START

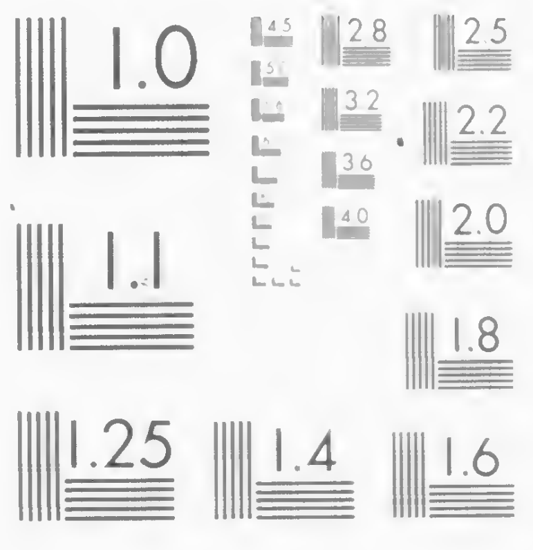
LAB DAILY

Filmed & Processed by the
Library Photographic Service
University of California
Berkeley 94720

JOB NO. 4350

DATE 78 | 6
year | month

Reduction Ratio 18


1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS 1963 A

INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

STATE CALIFORNIA
COUNTY SAN FRANCISCO
CITY SAN FRANCISCO
TITLE THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ DAILY
DATES NOV-DEC 1909
JAN 1910

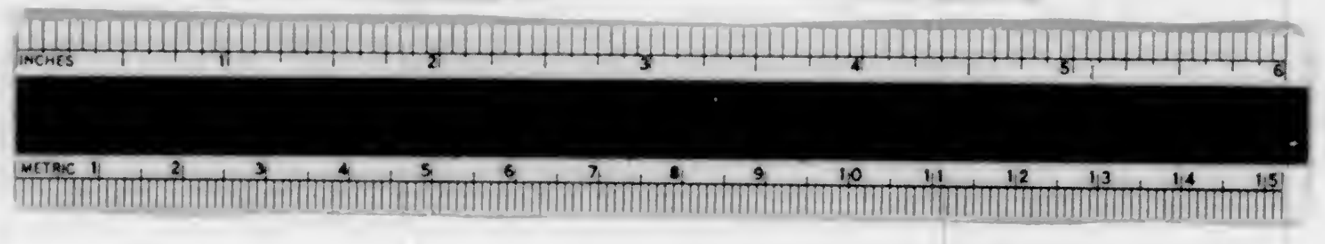
STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQUENCY : DAILY

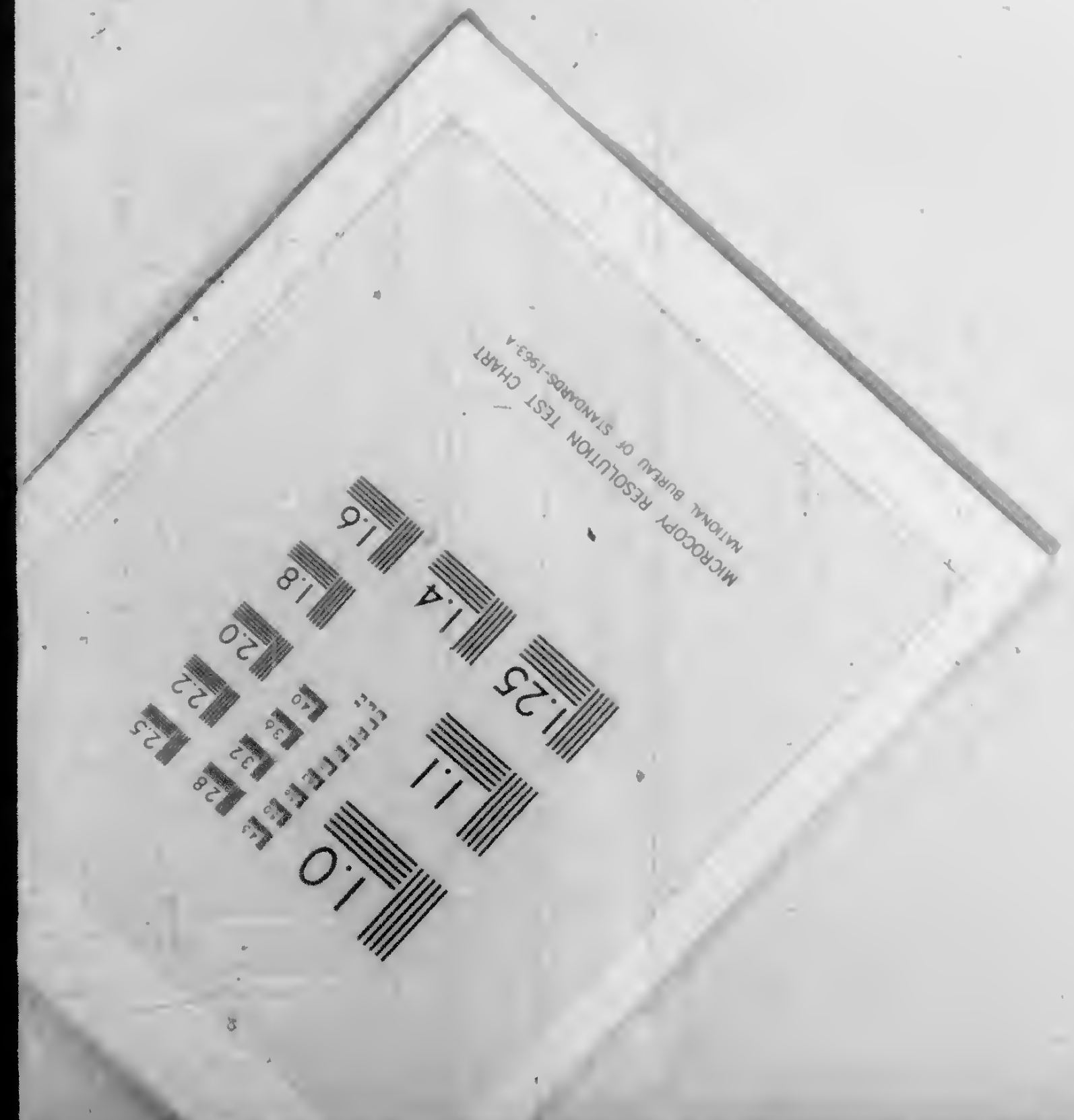
1909 : NOV - DEC
1910 : JAN

UNCOLLATED

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.

MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC



本日新聞紙第一十八卷第二百五十號

每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話新坎五零一四 舊孝拿二六

VOL. XVIII, NO. 250 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 12 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月十二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初一日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉穰啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說來稿

血淚書（照錄南洋庇能華僑來函）

某頓首謹以一掬之淚。一滴之血。灑同我最親最愛之同胞之前而泣曰。方今最橫逆最好惡最殘忍最暴虐。而慘無人類者。日本也。視我主權爲庭前之僕。視我土地爲囊中之物。視我人民爲俎上之肉。儼有旁若無人之概。可以任意驅使。可以任意鞭撻。可以任意奴隸牛馬。而無不舉措裕如者。又日本也。自日俄戰爭之結果。彼之朝野上下。無不肆言高論。欲攫取我神州大陸而有之。彼之政治家矢野文雄。著有日本之將來一書。以宜先列强而占中國爲政策。其氣小易盈。一種驕蹇凌人之概。眞有令人難近者。無論其上中社會人爲然。即其作苦工者。作小使者。亦莫不然。甚至兒童走卒。婢女娼婦。亦莫不蔑視我同胞而無餘地。人世間之受人凌辱欺侮。問有至於此極者乎。大東沙島。自有中國以來。爲我領土矣。日人乃曰新發現。間島爲吉林之所屬。乃山東人韓邊外所開闢者。邊外沒而其子登舉繼而有之。五十餘年。經營日久。日人乃曰朝鮮之所有。安東奉天者。我國內之土地。我國內之交通。日人乃欲霸占而奪其鐵路之敷設權。最近之電報。則大東沙島尚懸日旗。并索我八十萬日金。間島交涉之糾葛。橫擄我華兵二十餘名。安奉鐵路線。不俟我國之允許。竟自行改築。是誠諺所謂人在家中坐。禍從天上落。不論是非。不論曲直。長蛇封豕。捲地東來。無法無天。竟欲宰割我神州一塊肉。以破壞世界和平之大局。噫。是可忍也。孰不可忍。夫所謂交涉者。必有瓜蔓相連。然後起而乘隙。日本與我之交涉。乃南北懸殊。風馬牛而不相及。大東沙島。可以索我經營費。則福建亦可以直索我經營費。大東沙島。可以索我八十萬日金。千百倍于大東沙島之福建。可以索我八百萬日金。八千萬日金。八萬萬日金矣。且福建東連之浙江。西連之廣東。亦無不可以直索我無窮之經營費。由是而江西而江蘇而廣西以及於各省。皆得而有辭矣。間島與朝鮮爲鄰。可以橫奪。則奉天吉林。皆與朝鮮爲鄰。亦無不可以橫奪。更與奉天接壤之黑龍江與直隸。亦無不可以橫奪。由是而山東而河南而安徽以及各省。又無不得而有辭矣。安奉鐵路可以擅行擴取。則京奉鐵路京張鐵路京津鐵路京漢鐵路亦無不可以擅自擴取。而且未成之鐵路。彼可以直索承修。已成之鐵路。彼可以據爲已有。舉凡我中國主權所及之地。即日本主權所及之地。中國非第爲半主權國。乃無主權國也。乃即直接受日本主權之支配之國。而我同胞已與朝鮮人爲伍。爲大日本帝國之臣民矣。傳曰。履霜堅冰至。況日本人明明青天白日。行劫通衢。毫無顧忌者。哀我同胞。不知作何觀念也。夫戎狄豺狼。萬無厭足之日。使日本祇得一安奉鐵路。而其禍已償。其禍即止。猶可已矣。竊恐今日取一安奉鐵路。明日更取十安奉鐵路。由無而且可以生有。豈有不可以由少而增多者哉。況明明

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店揃辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛帘結彩男女線仔襪尾利九鶯鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀縈兒委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒孝拿五百六十號　舖在大埠　金山大埠永安合記啓

如意 大埠 瑞泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正幅麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各款咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒孝拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2o2o San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL

（專辦）公煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

揀選正貨快捷無比　（好貨）如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精滋陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦老幼俱可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕者延年益壽之功培養陰陽之妙理也　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山及参　壯嫩鹿茸　本堂開張有二十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

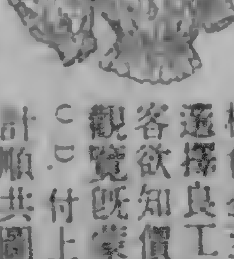
金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
801 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2272 Mission St.
San Francisco, Cal.



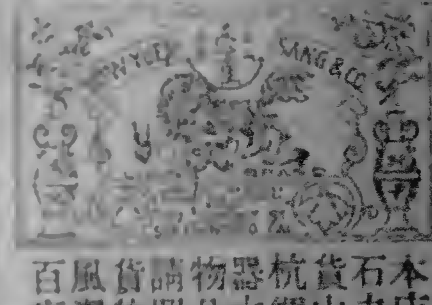
啓者本店開創以來精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光愚眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓　宣統元年又二月初五

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記肇利啓

友源生廣告



WYUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡料各症樂水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

世 各種 新到各種書目太多不能盡錄 （字） 華英字典銀一元二五 袖珍華英字典銀二元二毫五仙 六頭康熙字典[illegible]元五 華英音韻字典集成六元五毛 （地） 東西兩半球圖二元七毫五 中國[illegible]一省地圖一元七五 （新） 農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等經[illegible]教科四毫五 洋生理學[illegible] 數學[illegible] 初等修身教科一五至十九毛 [illegible]教科一至四[illegible]

THE CHINESE WORLD

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十八卷第二百五十號

VOL. XVIII, NO. 250　SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 12 1909　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY, except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月十二號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十月初一日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿仔古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說來稿

血淚書

（照錄南洋庇能華僑來函）

某頓首謹以一掬之淚。一滴之血。灑同我最親最愛之同胞之前而泣曰。方今最橫逆最好惡最殘忍最暴虐。而慘無人類者。日本也。視我主權爲庭前之僕。視我土地爲囊中之物。視我人民爲俎上之肉。儼有旁若無人之概。可以任意驅使。可以任意鞭撻。可以任意奴隸牛馬。而無不舉措裕如者。又日本也。自日俄戰爭之結果。彼之朝野上下。無不肆言高論。欲攫取我神州大陸而有之。彼之政治家矢野文雄。著有日本之將來一書。以宜先列強而占中國爲政策。其氣小易盈。一種驕蹇凌人之概。眞有令人難近者。無論其上中社會人爲然。卽其作苦工者。作小使者。亦莫不然。甚至兒童走卒。婢女娼婦。亦莫不蔑視我同胞而無餘地。人世間之受人凌辱欺侮。間有至於此極者乎。大東沙島。自有中國以來。爲我領土矣。日人乃曰新發現。間島爲吉林之所屬。乃山東人韓邊外所開闢者。邊外沒而其子登舉繼而有之。五十餘年。經營日久。日人乃曰朝鮮之所有。安東奉天者。我國內之土地。我國內之交通。日人乃欲霸占而奪其鐵路之敷設權。最近之電報。則大東沙島尚懸日旗。幷索我八十萬日金。間島交涉之糾葛。橫斃我華兵二十餘名。安奉鐵路線。不俟我國之允許。竟自行改築。是誠諺所謂人在家中坐。禍從天上落。不論是非。不論曲直。長蛇封豕。捲地東來。無法無天。竟欲宰割我神州一塊肉。以破壞世界和平之大局。噫。是可忍也。孰不可忍。夫所謂交涉者。必有瓜蔓相連。然後起而乘隙。日本與我之交涉。乃南北懸殊。風馬牛而不相及。大東沙島。可以索我經營費。則福建亦可以直索我經營費。大東沙島。可以索我八十萬日金。千百倍于大東沙島之福建。可以索我八百萬日金。八千萬日金。八萬萬日金矣。且福建東連之浙江。西連之廣東。亦無不可以直索我無窮之經營費。由是而江西而江蘇而廣西以及於各省。皆得而有辭矣。間島與朝鮮爲鄰。可以橫奪。則奉天吉林。皆與朝鮮爲鄰。亦無不可以橫奪。更與奉天接壤之黑龍江與直隸。亦無不可以橫奪。由是而山東而河南而安徽以及各省。又無不得而有辭矣。安奉鐵路可以擅行攘取。則京奉鐵路京張鐵路京津鐵路京漢鐵路亦無不可以擅自攘取。而且未成之鐵路。彼可以直索承修。已成之鐵路。彼可以據爲己有。舉凡我中國主權所及之地。卽日本主權所及之地。中國非第爲半主權國。乃無主權國也。乃卽直接受日本主權之支配之國。而我同胞已與朝鮮人爲伍。爲大日本帝國之臣民矣。傳曰。履霜堅冰至。況日本人明明靑天白日。行劫通衢。毫無顧忌者。哀我同胞。不知作何觀念也。夫戎狄豺狼。萬無厭足之日。使日本祇得一安奉鐵路。而其願已償。其禍卽止。猶可已矣。竊恐今日取一安奉鐵路。明日更取十安奉鐵路。由無而且可以生有。豈有不可以由少而增多者哉。況明明

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比
如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
Grant Ave San Francisco Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業被毀今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結彩男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎衆兌委定飭妥作送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601 - 611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生佈告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平　揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光恩眉衫絲法日桩衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品蔘茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸・老山友參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青珠深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦蔘茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世
各種

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典[illegible]元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖一元七毫五
中國[illegible]省地圖一元七五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一元[illegible]
數學[illegible]
初等修身教科「五至十」九毛
[illegible]教科「一至四」[illegible]

着律師辦理之件。各人不得指爲偏幫。凡中華有應辦之事件。均照定律師之合同而行。無容另生枝節。此據。

宣統元年九月三十晚誌

●●●械門事彙誌

普士西報云。華人余某。昨日赴三號衙。請給拿票。拘拿某堂首領朱某唐某二人。。據稟本月二號晚。朱唐兩人。主使其堂友。將余樂鎗斃。請票差將朱唐兩人。拘案究辦。衙官據稟。准如所請。即發拿票二張。飭差拘逮。特未知將來能否查獲耳。若朱唐被拘。則此次兩造失和。更難言歸於好。而門殺惡潮。。不知伊於胡底矣。華人歐陽鑑。前晚在華埠鎗斃後。該兩造之人。皆散匿各處。不敢外出。余族各商店亦多暫行閉歇。或僱西人看守門戶。以防不測之虞 現兩造皆厲兵秣馬。大有勢不兩立之概 似此觀之。將來流禍。有不堪設想矣。。

本埠總巡捕曲氏。以兩造前晚復行門殺。鎗斃歐陽鑑一命。赫然震怒。即加派巡差多名。分駐華埠要衝。。凡見有形跡可疑之人。立行拘禁。務期禁絕此弊。。

又今早江尼咕西報云。華人余某。昨日赴衙控告某堂首領朱唐二人。主謀鎗斃余樂。請發拿票。。將朱唐二人拘案究辦。至今未能拘獲。唐聞得此事。即往屋崙匿避。聞其擬俟下期船開行。立即歸國。以避此禍。。

據本報訪員遞來消息。謂前晚在網頓天埠所鎗死之人。實非朱同彩。原係余慶才。我與余某同附此車。由大埠前來。其人年約三十歲。在車之時。見其似不甚快意。。及抵車站。。我與之同下車步行。。甫行三部落。未到華埠。忽聞鎗聲四響。即見余某中彈倒地。當塲斃命。是時有西婦某氏 立在此處。見有華人兩名。由門口擁出。向余某連轟數鎗。即行逃遁云。。

査余慶才名亞強。二十五歲。新會屋背坑村人。。乃父名毓俊。余強家有一妻一妾。及一幼子。是年七月。初來美國。今忽罹此禍。聞者惜之。昨報朱同彩。乃西報之誤耳

又昨日山多些電云。本埠巡差。因華人門殺風潮。。波累本埠附近。鎗斃余慶才一命。是日四處查緝兇徒。。在本埠某華人之屋。拘獲華人七名。據由大埠前往網頓天埠之火車收票人波文。及在車上執役之工人佐頓。皆謂彼等。。隨同余慶才。前往網頓天埠。在車之時。有三人同坐一隅。一人獨坐吸烟。當彼等被拘時。各人衣服沾濕。且染有污泥。觀其情狀。料在曠野逃走甚遠也。。并聞某甲前數日。由費城帶有華人數名。一併前來云。。

又華人余炎 前晚被差拘逮。昨日由巡差西文入案。。控爲鎗斃歐陽鑑之兇手。。或謂余某被拘時。身無軍械 實非該案正兇。不過余某故意逃走。使兇手得以逃脫耳。。又華人趙某余某。日前被拘 指爲鎗斃余樂之兇手。。余姓原延卡路曲律師 辦理此案。現卡路曲因受中華會館之聘。。未便干預華人爭訟案件。故自行退辭。今承辦此案者。。乃普打亞士律師云。。

本埠新聞

●市作頓公函照錄　惠借儀式。多荷壯光。藉梓友之深情。增旅僑之生色。感謝感謝。又蒙 蔡運登翁。前來帮助。所以 貴會什物。賴有熟手周全。茲當完慶。用皆反璧。隨具利是銀十元。希爲哂納。并托黃培兄帶來各件。祈查照收。爲禱。此覆諸維 備照不具

市作頓街坊衆梓里叩稟

●甄綱福無辜受傷之投訴　中華慶會大值理列位先生電鑒　中華紳董。昨晚集議時。。瑞芝和藥材店東主甄倫艷 投訴于衆。謂其族人甄綱福（即昨報甄降福）向無堂號。乃前晚在屋崙五街。無辜被人鎗傷。殊屬寃抑。故請諸公懸紅緝兇。以儆將來。衆議按照衞良向章辦理。隨批簿存據。其批詞云。。案據甄倫艷 投訴昨晚甄綱福。在屋崙五街。被匪徒炮傷。身中三處。幸未斃命。據他稱說 尚認識其人。未知其名。。如査確甄綱福。果無堂號。應照衞良向章。懸紅緝兇辦理。。此據。。

宣統元年九月三十日批　担保人中山堂甄倫艷

附錄長紅　啓者。昨九月廿九晚。新寧甄綱福。在屋崙五街。無辜被人用炮轟傷。幸未殞命。當時兇手在逃。未能拿獲。現據該親甄倫艷。到本會館投稱。綱福當時認識爲某姓人。。但不知其名。連日定在西衙報案。追兇究辦。。懇請本會館懸紅緝兇。並禁止各梓里不得帮兇扛訟等語。爲此通佈各梓里。。倘日後緝獲眞兇定罪。査綱福果無堂號。定照衞良向章賞給辦理。不得妄行扛帮。倘有昧良暗助。一經查出。本會館定必秉公申理。以重人命。而正典刑。各宜遵照可也。

宣統元年　十月初一日　中華會館啓

●華俄銀行將改招牌　本埠華俄銀行。。昨日接到俄京華俄總銀行遞來消息。。謂海參威埠西伯利亞商業銀行。近日與華俄銀行。合併爲一。於西十月六號。將兩銀行改名爲俄亞細亞銀行。合共資本美金二十七兆元。內該商業銀行占資本銀十兆元云。。

●搜獲私煙之餘談　西報云。本埠稅差。昨在差拿輪船。所搜獲之片煙七罐。其罐外以錫封密。比之前時運來之片烟。裝法逈異。稅差疑船上工人。暗將此等片烟。繫以浮水器。擲于碼頭水中。然後撈起。私帶上岸。冀圖大利。。

●暗差長告退　本埠暗差長班士。。向由公家律師軒利。聘爲查察車路數大公司行賄議例官之事。伊近日見公家律師一缺。已爲佛杰所獲選。知自已之職任。。必有不能久安之勢。昨日忽然不辭而去。逕往東方一帶遊歷。。以遂初志。定必因此而告退矣。班氏月薪六百五十金云。。

●用假赤紙者被逮　本埠有墨人名尾沙。。近日假冒合衆國衙官差。往各處用假赤紙。以行其棍騙之術。。昨被人查悉 赴合衆國衙報差。將尾氏拘押入獄。。勒具保單銀五百元。方准保出候審。尾氏無欵具保。仍囚於囹圄云。

●滿洲船到　滿洲輪船。今日由遠東前來。今日十點餘鐘。距本港二十里。大約下午一點半鐘。可泊碼頭。載來人物多少。容日續報。

●衙案例誌　二號衙西人啡化。棍騙錦泰店案。退至二十七號再審。三號衙。余炎人命案。退至下禮拜三日。乃定審期。六號大衙。雷輝大竊案。是日挑選陪審員裁判。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵祿貨項舊福鳳正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家常有正亞皞市架海狗鞭還回大埠

曾濟藥水　濟衆藥水　發客

司事人朱裔檀　朱德開仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衞生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脈　黃孫照　黃振釗
●話筒差拿三四三
余珥中仝啓

請穿
廣彰
家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十二元六五
●光膺每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四[illegible]
[illegible]
孫武子十三篇[illegible]
新体中國歷史一元

各埠新聞

●機器師被汽喉爆斃　本埠輪船公司。。昨晚接到山哥碌市輪船由羅省發來無線電。謂船上機器工程師名佐。於禮拜三晚九點鐘。在船上修整水氣喉。該喉忽然爆發。。致被沸水炙傷甚重 越五分鐘。遂即因傷斃命云。。該船今日到埔。。

●索債被砲轟傷　九號羅省技利西報云。。華人李勝與胡海。。昨晚在本處華埠亞𡋟尾打街七百[illegible]十五號華人餐館樓上。因事齟齬。彼此角口。馴至用武。竟以砲火從事。胡提砲轟傷李之腿際。。巡差聞警馳至。當將胡拘囚於獄。審訊時。李供稱胡前借伊銀一百二十五元。現胡行將歸國。即往討取。彼不特不還其欠欵。且欲以大鎚行刺。不能命中。又拔炮轟擊云。。

●虛驚一塲　六號巴士典拿西報云。本處華埠。昨晚忽聞砲響一聲。咸謂堂號人械閙。總巡捕聞警。。立即督同巡差奔至。四處查問。後乃查悉有某華人 被西匪二名。搶奪金鏢銀物等。隨即逃逸。該華人放砲追之。未能截獲云。

●無牌行醫者被逮　四號軒佛西報云。華人名蘇。因無牌行醫案。被西醫哥路梳赴衙出票。將伊拘入獄中。。具銀一百元保出。在外候訊。

●風聲鶴唳　七號山地巴龍西報云。。是早大埠火車到步時。傳說有生面華人二名附車到來。華埠余姓人聞耗。以爲係某堂人到來尋仇者。羣相隱避 。後査悉乃是西人。以戲語恐嚇云。。

●巴拿孖河之工程　三十日華盛頓電云。。今日接到巴拿孖遞到消息。謂巴拿孖河之哥李布𡋟山 于前西十月二十三號時。已鑿至中央處。自開工鑿河至今。。共掘去坭石三十九兆零二千二百九十九也。預算未鑿之坭石。尙有此數。該河共九英里長。河底三百尺闊。約計工程。再鑿四年。可以告竣云。

●黑匪猖獗　三十日柯笨埠電云。有黑匪四名。今日同到編連及奴蔑士兩埠。各執短鎗亂行轟發。擊傷行人數名。打破商店玻璃窓多間。并擁入日人商店。。刼去銀一千餘元。即逃往山林匿避 事後巡差四出查緝。。現已拘獲黑匪一名。監禁候辦。

●屋崙總巡捕又擬禁賭　三十日屋崙電云。。本埠總巡捕。因某堂某族。又起門殺風潮 大爲不悅。定議將華埠各賭館。復行封禁。以弭殺機。。昨日巡差在夏利慎街某賭館。拘獲華人十四名。皆控爲賭案。。

●日領事卸任歸國　三十日紐約電云。。駐本埠日本領事水野。是日奉到政府來文。調其歸國擢用。。現該領事定于日間啓程。取道三藩市。十一月三十號。。附地洋丸輪船歸國云。。

●藥局爆發　三十日爹利華省委路命頓埠電云。。本埠附近之都扳火藥局。今日忽然一聲。猝遭爆發。。勢甚劇烈。本埠一帶。皆覺震動。爆斃工人三命。受傷者七人。。

●預報月食　三十日屋崙電云。本埠天文師卜哥打。昨日語人曰。預算是月西二十六號晚。或二十七號。。定然月食。該晚十點二十分鐘初食。十二點十三分鐘食既。。二點三十三分鐘略見吐光。三點三十七分鐘復圓云。

●希臘人之奇疾　二十九日紐約電云。。希臘人簡士哥市。日前由希國前來。求入美境。是日在亞利士埃崙。由港醫照例查驗。有無疾病 醫生撫診其心。乃生在右便。與別不同 蓋人人之心。皆生在左部。惟該希人獨異。故醫生疑其有病。定判不准入境。原船撥原回籍。。

●西匪行刼披猖　三十日勤的技省嗑啡埠電云。。本處附近紐柯笨埠商務銀行。今日午候。有西匪一名。。手挾短鎗 貿然而入。行刼財物。當將該銀行管庫人科實鎗斃。總理活核。亦被擊傷。該兇即行逃竄。走至河旁 駕駛小艇而逃。巡差亦乘舢板追之。許久方將該匪拘獲。。解回該埠究辦。各人以其白晝行刼。鎗斃一命。並傷一人。實屬兇狠已極。大動公憤 咸欲將該匪提出。私刑處死云。

●酒館犯例被拘　三十日列活埠電云。。附近本處之棉路埠。因與士丹佛大學堂爲鄰。照例不准開設酒肆。。公家律師布朗 昨日派差到該處。共拘酒館十二家東主。。禁監候審。聞該埠共有酒店十二家云。

●工人不能抵餓　三十日士卜乾電云。本處巡差。日前拘獲工黨會人一百五十名。該等工人。不肯操工。。差給以惡食。若輩又不願就食。寧受飢餓。至今日經有四天。飢餓不堪。立往傭値。差遂以美餐供給云。。

●稟報失妻　二十九日扶夏省梳力埠電云。。典化埠西人津臣 近日與某西女交婚。隨即挈妻附車來遊本埠。。行至半途。津氏往煙卡吸煙。返回房中。。見其妻與一友人晤談。以爲係妻之舊友。不以爲意。即轉身折返煙房。再行吸烟 免阻二人之歡叙。未幾車抵本處。津氏返回睡卡。撿點行裝。以便下車。詎其妻已跟友私逃。衣服行李。一並拉去。津臣立即將情報差。四處查緝云。。

●賭案彙紀　八號沙加免度埠西報云。。華人亞澤亞振。昨晚在科岑地方。因賭番攤案。被巡差二名拘逮。旋具保証保出。在外候審。

又沙加免度報登域架斐埠電云。華人亞賽。因看守賭館門口。昨晚被差拘逮。今日在衙審訊。亞賽供認有罪。官判罰銀三十元。將案注銷。

各國新聞

●小國有亂　三十日倫敦電云。。今日接到阿比辛亞國來電。報稱該國人民 不服其國王棉地所行之政策。。背判爲亂。與官兵鏖戰一塲。炮聲隆隆。兩軍斃命者。共有三千人云。。

●德國王親學駛飛船　三十日柏林電云。。德國王親塞巴達 遞來學練駛飛船。頗爲得手。曾與某某兩國君主。同乘飛船。騰至空中。運動自如。德皇亦甚欲乘坐。一觀空中之景象。惟德后恐有意外之虞。力行諫止。。

●匿國戰勝亂黨　三十日華盛頓電云。。本處接到中美洲匿瓜剌國遞來消息。謂官軍昨日與亂黨開仗。亂黨失敗。官軍奏凱而還。至亂黨所占奪山灣地拿地方。。不日可以克復。該處係衝要之地云。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅舘值理黃綬章　鄺慈敬　陳繡石　陳鑑石　盤日長　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠𡋟瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊筒山先毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緖
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮　謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶翻事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茋廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衞生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　悅盛
●省香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●新金山　李潤記
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
●域多利　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寄陽溝口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便安

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S.F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綾仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穩炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇泮　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上

一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

世界報

各種書目

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五

[illegible]　華英新字典[illegible]　[illegible]康熙字典[illegible]

並新到上海（典）英字指南壹元二　英華大辭典銀十五元

大小筆發售　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元

（學）英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　[illegible]　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　[illegible]　兵式體操五十先　實驗工藝學一元

西醫眼科撮要一毫五　產胎學要一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

●●瑞端堂堂友注意

公啓者本堂向來費用浩繁非同人鼎力襄助不足以資彌補故集衆公議如有昆仲欠經費過十五元以外幷建樓股銀者限自此日起至十月初一日止須要一齊收足以應支費如逾期不交其人遇有大小事務本堂概不伸理仍要收足日前欠欵例在必行勿謂言之不先如有銀寄來大埠唐人街勝記號便妥收此佈　宣統元年六月　金山正埠瑞端堂披露

啓者本堂自震災後歷年所收經費司理職員來往數目太多其中不無錯漏茲特更換書記員公同集議另立新章如各昆仲無論大埠山裏仰將日前所繳經費及認樓股若干于某年某月交某人經手收逐一註明開列一紙付來本堂以便查對大簿有無錯漏核算更正公議限報至九月尾止如逾期不報日前欠欵未清仍照總堂大簿收取不得藉端推諉希爲早日報明免致後論此佈　八月初一日　大埠瑞端總堂再告

SING KEE 762 Sacramento St. S.F. Cal

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠
志昌

專辦
正滘公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中呂漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單　滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁　長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源　照交無誤又香港萬福同　盧業琯　接理恩開新各埠　各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤　司事人　盧奕芹　伍子璐　鄧文業　全啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　[illegible]

正北鹿茸

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期貴臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交各進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感　九月　岡州會館等啟

又有新法鐵路問題。。長吉路欵問題。。鐵路守備兵問題。。其結果無他。。總不外老大帝國轉姓別人也。。茫茫大地。。誰是我同胞埋骨之鄉。。此一問題。。非小問題。。乃我四萬萬人生死之問題。。非如二辰丸之事件。放炮賠禮而已。非一部分之問題。。乃人人悚懼切骨之問題。。他事有以黨分。。而意見不同者。。此事則無所謂黨也。。嗚呼同胞。。其醒。。其醒。。有血性之同胞其醒。有氣節之同胞其醒。有廉耻之同胞其醒。。有羞惡之同胞其醒。。有一點良心未死之同胞其醒。即假斯文假持重假老成。以及半死半活沉埋黑籍之同胞。。盍試一醒。。彼之所以敢此橫行者。。非以政府無能力也。。以我同胞無團體力。無堅忍心。。無愛國之觀念。不知主權土地之足貴。。故敢如此耳。。我之政府。。爲專門送土地之政府。。彼豈不知。。而待籌躇耶。則其所以橫行于我東三省者。。正目無我同胞。。知無能爲。。知不足畏。。幷諒我不敢出聲。不敢反唇。。而爲之者。嗚呼同胞。。其忍將此錦繡山河。。斷送日本。。僕又何言。。如其不忍。。我豈無制彼之法哉。。日本者。。兵强之國也。。非國富之國。。彼之所恃以遂其强盜心快其虎狼性者。。全靠商業經濟以爲之後勁。。其輸入中國者。。爲正當之商品。。其輸入南洋者。。爲正當之商品以及似商品。。非商品之間之皮肉商品。。某頓首。。再告我同胞曰。。日本之娼妓。。美人兵也。。日本之商品。。爲貯蓄入寇之盜糧。準備金也。。嗚呼同胞。。其醒。。其醒。。

●●●緊要新聞

中華延聘律師已簽立合同

本埠中華紳董。昨晚七點鐘。爲延聘律師卡路曲。。簽立合同事。集議於中華館會。先由主席周宣三。宣布集議理由其次卡路曲律師。向衆演說。畧謂今鄙人蒙諸君過愛。。舉爲貴會館律師。殊深感激。鄙人接任後。凡貴會館之事件。自當竭心盡力。辦理妥當。以期無負諸君之委託。。現鄙人特在本埠孖杰街夾乾尼街江尼咕西報樓上十六層一千六百零三號至一千六百零五號。設立一辦事所。以便華僑有事。到來商議。鄙人既受貴會館之聘。。凡屬全体華僑案件。自當竭力辦理。即在美東紐約波士頓等埠。。亦不辭跋涉以副諸君之雅望。鄙人日前曾接理某姓華人之案。。嗣因諸君以事避嫌疑。鄙人刻已退辦。現中華之事。。其最緊要辦理者。乃請留本埠關署。勿遷往煙租埃崙。鄙人日間即行辦理。萬難延遲。否則恐辦理更形棘手矣。演畢。衆皆鼓掌。卡氏所言。皆由梅振文轉譯華語。宣告于衆。隨簽立合同。各執一份存據。茲將中華批薄之文。並錄如下。。現中華立合同。聘定卡路曲爲本會館律師。以一年爲滿任。。每月工金銀二百元。衆議凡有中華梓里。有爭論互訟事件。祇許勸息。不准偏幫。若私自偏幫。一經查確有據。。任從本會館另聘律師。不得爭執。如係本會館集衆議定。。應

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大璣　潘大瑝仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國權挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑（四字 得能 大字）都信局

本號開辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

皇家花旗銀行★電墨（香港日本）滙單★利息週四厘★按揭兩便★出入

商場進步

代理華人　曾慧初　智純

從心應手揭銀相就預剳滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡罅寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時菓日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已經廿餘年

專辦
油米公烟伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山

（貨）（眞）（價）（實）

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種蒸窩禮祖炮竹羊毛擡結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

庇能華僑通信

留日學界爲安奉鐵路警告同胞公函

敬啓者。安奉鐵路問題。久惹各國視線。近者日本政府。以屢次硬索之結果。竟不俟我政府理論。自由行動。。恃强興工。列强變色。不謀抵制。勢必各國效尤。隱兆剖分之禍。是安奉一路去。而東三省亡。東三省亡　而中國全局危。京釜鐵道告成。朝鮮之版圖屬日。韓鑒不遠。可爲寒心。我父兄當亦聞之悚然矣。惟是國勢强則抵制在政府。國勢弱則抵制在國民。日人既不受我政府之談判。公然橫蠻以行。。計惟有竭全國國民之能力　從事排擠日貨之一策。蓋地球窮丏之國。日本稱最。全恃中國銷其貨物。爲一大生命機關　夙者我排美貨。美人苦之。。竟允換虐待我華工之約。。然竊謂美貨良。我排之　彼猶可銷之世界各國。。日貨則異樣卑劣　萬國無過問者。我一不受。彼立可斃。此則日人邇來之所以恐慌。而上年廣東一役之猶有戒心者也。本會由我國留學界發起。聯合一氣。專以呼起排斥各省口岸日貨爲主。他如運動路旁華工。不作路工。不賣路地等事。亦次第併行。衆志成城。誓死力拒。務達爭回之目的而後已。特事在內地。非海內各界熱心家。實力提倡。不能有濟。今與諸父兄約。。

一各埠商界團體。將一切日貨停止收買。肅淸根本。。制敵死命。。

一各紳學界發起排某貨機關。開會演說。用資倡率。。

一廣勸路旁工人。及地主人。不傭不賣。同盟一致。

一全國人嚴守排某貨義務。不許歧異。

以上數者。必賴各省言論機關。造成全國統一之輿論。。鼓動一般社會之心理。然後有成。報界諸公。天職尤重。除派員分途回至各省各埠。會商辦理。並另撰宣言書。申明一切外。合特飛函敬啓。敢到務乞將排斥日貨等情。。查照上開各法。迅賜施行　以盡天職。而救國亡。深爲公便。。順頌時祉

留日各省聯合會公啓

星州來電云二次照錄於左

海外同胞鑒　切啓者。昨接我國留歐學界飛來警電一通。內稱安奉鐵路。日以韓待我。不爭禍急。請嚴拒日貨。即日下午三點鐘又接香港來電云。星洲同胞鑒　安奉事急。留日學生會。再倡拒日貨。望各埠堅持等語。按自二辰丸案後。日人欺我。相迫日深。今又欲强佔安奉鐵路。幷調兵侵我間島。殺斃我兵二十餘人。日無中國　兇悍已極。若不重申國恥。力拒日貨。制其死命。則臺灣之續。又將復見於今日矣　願我同胞奮起奮起。

庇能華僑公啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初三日內閣抄奉

上諭禮部奏請派王貝勒恭代行禮並將禮節開單呈覽一摺　九月二十七日奉移　孝欽顯皇后梓宮啟行　蘆殿行宮前行夕奠禮並沿途行朝夕奠禮　梓宮安奉　隆恩殿畢　祭酒行禮　隆恩殿行饗奠禮著派禮親王世鐸恭代　隆恩殿行遷奠禮　梓宮升小舉時奠酒行禮　梓宮安奉龍盾（旁車）上奠酒行禮　梓宮扃安奉吉時奠酒行禮　梓宮永安禮成　福臺前奠酒行禮　隆恩殿行虞祭禮　恭捧　神牌升黃輿行禮著派肅親王善耆恭代　梓宮至大紅門遙向　崇陵恭代行禮著派豫親王□□行禮　神牌還京沿途朝夕祭行禮著派順承郡王訥勒赫恭代欽此

九月初二日內閣抄奉

上諭河南河北鎭總兵員缺著謝寶勝署理欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●有旨派連甲調查各國郵電合一辦法。。暨郵便儲金章程。。

●李經邁（文忠公四公子）報效海軍經費。。奉旨賞給副都統。。

●外務部尚書梁敦彥。重念外交棘手。謗書騰播。決計乞休。。

●澳門劃界無成。將移送京師。歸外務部與葡使磋議。。

●順直民間有妄動事。樞垣密派人員前往澈查。

●海軍大臣洵貝勒薩軍門。奏派沈壽堃統領長江艦隊。

●●●余姓訴詞

訴爲恃勢橫行連斃兩命反爲誣捏逼得據情瀝訴仁人君子共垂察焉茲敝姓有不肖子姪余亞棠開平人氏禍因本年夏間携帶惡人安益堂某之妓入到山地把龍埠居留曾由安益堂到埠報差拘押詎該妓畏勢奔入書館安益堂又帶差到館押回屋崙審訊兩造案情兩家自知隨後傳問有協英堂人余亞春赶到大埠即浼其堂友張盛兄張福兄二人居間調停自當靜候辦理且余棠乃是堂號之人夫既是堂號之人則是堂號之事此中曲直應由其堂友代處况且帶妓私逃豈止余棠一人何姓無之亦何嘗有向其一姓索償乎以一人之事而波累於余姓之全體有是理乎以一人之事而汚辱於一姓之名譽誰肯甘受乎乃安益堂不畏人言不顧公理硬向余姓索償妓價索之不遂突起兇横首惡朱同安唐瓊昌竟於廿一日糾合堂中兇徒聲稱是日六點鐘余家若無銀補回定以鐵血從事余家不論何人余人不拘何埠不殺不休該堂朱同安陳銳即着敝姓余表秀奔回大埠將情報知此時已鐘鳴五響登即着余表秀到三合號見朱同安再四求情准限一禮拜內候東原主出來定然取妥朱同安堅執不從再求限四日又堅執不允倉猝之時又浼張福兄求限兩點鐘之久總總不允此時鐘鳴六點余表秀回未到門忽聞炮聲即報打死余樂不越半時忽報屋崙又打死耶穌杷矣嗚呼頃刻之間慘遭兩命天下有如此之兇横耶兎死狐悲禽獸尚惡傷其類今以一妓而斃兩命自鳴得意仍復飾詞聳聽兩命一案總不提及朱同安淸夜自思其果無愧耶喪心昧良至於此極矣即如該堂所言余棠與寶嬌之事並無別堂干涉等謊豈張福余春獨非別堂之人乎又云余同之婦私送衣服與寶嬌換身作爲余家占涉夫余同乃縫衣之人數月前寶嬌交衣他整今日着人送回亦是生意之常事何得揑爲作証耶如謂余表秀不肯擔任銀兩爲詞夫余表秀又是間接之代表一刻之間誰敢担任試問何人具此力量耶觀其詞意不過過詞動聽企瞞梓里之耳目安益堂乎且平日之善惡各梓里豈不聞乎專食人肉專吮人血罪惡彌天擢髮難數若不揭其惡行何以伸曲直謹將起事緣由表白詳細俾仁人君子共察此輩之獸行憐敝族之受屈曷勝厚幸

宣統元年九月三十日　正埠余風采堂啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　罅士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敵

日

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以文印什架工巧價廉印中西久交並製校巴圖章精裝大小各欵銀器各種金銀信並接理恩開鄉各邑梓里金銀信以及順德店物交者亦可代理同廿竹海話筒差拿四百一十三號　司事人　劉偉樂字一枝　朱幽賢字竹泉　[illegible]　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doctor [illegible] 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈氊氈仔毡帽各欵鞋靴綫仔襪羊毛襪結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮遂靚香鹼鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠

生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然速付貨以應　價市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆敬

日本舖廣告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧仝啟

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自獎　伍梓南　悅來押仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚜丸
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　鹿茸烏□酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠

祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司値理等速行再招股本赴日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寗陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附同新寗鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應提築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寗路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S.F. Cal.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S.F. Cal.
屋崙永怡昌	張	WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新寗鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

己酉九月廿五日　合義堂啟

●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾槇啓
W. A. Mason Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啓者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉頂與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目槪歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人雷司徒芳光仝啓

●●●接寫護照

啓者弟寓在大埠都板街九百一十二號樓七號房專接寫華人土生商家以及各等回唐返美護照至或挈眷返美爲關員阻留等事弟亦必料理登岸務期妥如有被撥回華分毛不取倘蒙委辦價銀格外相宜此佈

西人彬麥卡蠎謹啓　話筒差拿六四八
Ben McCulloch 912 Grant Ave. Room 7 S.F. Cal
Tel. Home C 4659

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

流年長庚銀五元　占梅花神卦象二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠仔杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周安謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟
B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

譚家公所佈告

正埠

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉槪將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等干祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者尚函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰	譚經儕	Quong Hong Hi 808 Grant Ave S.F. Cal
聯昌號	譚貞謀	Lun Chong 815 Grant Ave S.F. Cal
裕昌隆	譚開悅	Yee Chong Lung 824 Grant Ave S.F. Cal
富榮押	譚文忠	Foo Wing Art 870 Washington St S.F. Cal.

裕興公司

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St
op Portsmouth Sq
phones home Cs 236
China 25

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

金山總領事何、副領事歐陽　經給證書

COPY

To whom it may concern: We the undersigned, [illegible] of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. [illegible]

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理萬國公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷癮驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有志戒煙者除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起癮疾生眞除誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

方便醫院同人仝頌

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

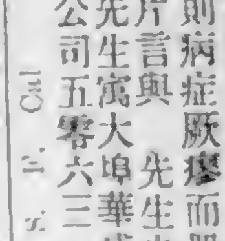
寄售處

美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一両每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫



良相有善國養政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 869 Washington St. S. F. Cal.

●●●訪尋嫡侄

啓者甯邑北坑堡南安村人黃福壽字世美自光緒廿三年到來花旗有十餘年之久幷無音信回家不知下落何處未知生死存亡如有親朋兄弟知其在何處煩台付信通知羅生技埠廣美隆吾得知感恩不忘矣

黃元燦啓

Quong Mee Lung 426 N. Los Angeles St. Los Angeles Cal.

●●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各款紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

皚崙捽啡紙料公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦[illegible]

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

晶哥偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百廿四　（譯者履冰）

而美利濱之居民。於茶餘酒後。亦以車中秘密奇案。爲譚話消閒之助。故渣理斯冤獄已雪。而車中秘密案之眞正兇人。一日未獲。此案亦一日不能忘也。而警察局遂以車中秘密爲奇案。因不能將戕害柯利域者緝獲耳。渣理斯之冤獄。伸於十月六號。美利濱最著名之亞古斯報。於七月報中。當卽著一車中秘密之宏論。澳人皆爭相讚之。其論云。自車中秘密案發現以來。本報有聞必錄。不嫌煩詳。將一切事實。大書特書於此二月之中矣。而此案在澳洲命案中。可謂最離奇之案。而昨日陪審員公判渣理斯爲無罪。則此案更奇而更秘密矣。

公論

駁廖壽華書以劉士驥案誣徐勤之無理

閱七月初一日。省城七十二行商報所載之廖壽華來書。以劉士驥案牽入振華。幷牽入全黨。種種誣衊傾陷之機詞。今人讀竟。憤怒髮指。險哉廖壽華。含血噴人。很毒至此。今不能不辯之。予謂廖壽華之書其大謬者有五。其大罪者又有五。予試一一指明之。直道猶存。公理未滅。諒閱者當能平心一思予言也。

其一則振華創辦之歷史。廖壽華全未知之。既未知之。而遂妄談振華事。故一啓口而卽錯。此妄談振華。其大謬一。

其二則同黨集議之事。其當日情形如何。廖壽華亦全未洞悉。不過聞風造謠。借端誣謗。故種種不實。予今可證明之如下。此妄談會議事。其大謬二。

其三當日會議。予亦曾見議案。所議者不過振華是會中撥欵創辦。他日溢利。應照原議撥若干花紅歸會內。未有截留股本一半爲香港擴充。今廖壽華何從得此言。此顯然說謊。其大謬三。

其四則當日會議。劉道並不在座。何得有與徐君駁難之言。徐君所言。皆合商律。安有格於公理。怏怏而去之事。此又無中生有。其大謬四。

其五劉道慘死。別爲一案。與振華原不相關。與徐君更不相關。今欲強牽合之爲一。於事理極不達。此無端牽合。其大謬五。

有此五謬。遂成五罪。

其一駱木保之供何其武。其爲眞僞與否。自有裁判官主之。非予所應言。但廖壽華強生出一個第二之何其武。其果何所指。豈欲嫁禍他人。故入人罪乎。其大罪一。

其二振華之股本。自有振華之股東主之。非他人所能干涉。亦非劉道所得私有。今廖壽華乃強謂劉道招股有成。保皇黨以棍騙手段。欲瓜分之。剝奪之。信口亂道。無理之尤。此其大罪二。

其三劉道與全黨無關。此稍達事理者。皆能明之。今廖壽華強以劉之死歸罪全黨。誣陷一二人尙以爲未足。又誣陷全黨人。予以爲廖壽華乃眞辣手很心。此其大罪三。

其四案尙未定。自有主權。廖壽華何人。而敢造作此無稽之言。節外生枝。誣衊他人。以淆惑裁判官之聞聽。實於法律上極不合。此其大罪四。

其五人命重案。非可嬉戲。與其失入。寧可失出。立憲之國。所以不輕刑罰。愼重如此。今廖壽華乃竟以人命爲兒戲。任便誣陷他人。果挾何深怨而忍出此。此其大罪五。

廖壽華之大謬大罪既如此。然則廖壽華之言之無價値。又豈値識者一哂乎。任你廖壽華如何造謠傾陷。想亦枉作小人而已。直道猶存。公理未滅。故予不能不辯之。諒閱者當能平心一思予言。

公道人啟

通信

贊成海軍捐

各埠憲政會同志鑒。海軍義捐。吾黨久已提倡。今得徐會長實行倡辦。本會全體。踴躍贊成。際茲立憲時期。我國民應盡此義務。乞各埠同志　共襄義舉。以強祖國。以張黨勢。不勝切禱。

金山大埠憲政會啟

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂梹椰以干預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日　合和會館商董公啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知效驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鐫作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠租板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●尋叔回唐

啟者胞叔關魁錦年六十餘歲南海九江鄉大伸双步頭人氏自同治初年前來美洲至今曾已四十餘載從未見他回唐一轉未知他落在何埠近數年音信杳無生死未卜弟等爲子姪者心甚難安倘各梓里有與關魁錦相識者無論魁錦貲財有無懇爲勸他卽時出至大埠祥棧號自有戚屬周旋幷安置與他落船回唐切不可遲以免姪等盼望沾恩戴德無涯矣

南海九江鄉大伸市生元店關鎮遠告白

香港兆昌榮

上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

●●●修顏軒廣告

蓋聞人生世上最重儀容貴客良朋往來之際覿面見容並云生色倘見面有惡色明須不言暗必輕之氣色乃吉凶包藏人所共知兒有前賢製就是藥再驗加工能除諸般惡色及瘡疥容貌藉藥之氣而壯顏色取名壯顏膏朝起時先淨面後以膏淡抹面部初則每日一次色由暫起年壯氣盛者早年老血衰者須在十日內定然見色淡紅潤澤較塗脂粉尤爲嬌豔固無損於衛生誠有裨益於氣血男女合用欲修顏者請購一試比之未用之時有天淵之別便知所言不謬也

修顏軒主人謹識　每盅銀五毛

寄售處大埠世界日報　屋崙夏利愼街六百六十九號全記古玩店

金山正埠美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒銓　啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設大埠士得頓街九百五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩欲求生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好　仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St., San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹麻書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲爲事者也弟身置學界與究天人未幾題名於雁塔先教覓利於遍覽頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙嫌緊以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賤揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾眞臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司議頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起獏濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
[illegible]五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫五
綱鑑易知錄[illegible]
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那見聞錄八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法[illegible]毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

恩平 張榮栢一千股
香山 蕭瀛洲一百股
潮州 蔡士傑一百股
開平 關方來一百股
東莞 周孔懷一百股
新寗 李崇清一百股
新會 張梓亭一百股
增城 伍遠明二十股
順德 劉文德五股
又 門張氏一股
又 汝賓一股
又 明一股
又 萬軒一股
又 劉閏意二股
又 劉順成三股
又 劉回賢五股
又 劉剩長二股
又 月顏一股
又 翠第三股
經裔一股
葉熊二股
康扇四股
世爽二股
侯閏二股
門廖氏三股
門關氏十股
新妹二股
爵長五股
世協八股
卓雲十股
劉接仰祖六股
陳有足五股
劉心長二股
文仲四股
章熙四股
世遠八股
門梁氏二股
侯旺十股
開好二股
劉好萍二股
周成科六股
劉自凌三股
常四股
振安四股
門霍氏二股
門曾氏二股
門岑氏二股
澤恆一股
愛仙二股
照盛二股
遂勝四股
照輝三股
劉順才堂二股
陳和興五股
劉銓猷五股
麥心一股
劉紹基二股
招輝二股
劉順和堂十股
何淑媛四股
南海 盧朗生五十股
南海 蕭旺勝二股
順德 關世業四股
又 劉世杰四股
又 劉心長三股

惠州 吳敬賢五十股
番禺 陳厚善堂十股
新會 李景雲五股
三水 岑錦寧五股
新寗 李天學祖五股
域多利 帝國憲政會廿股
增城 伍仁輔十股
順德 周裔榮十股
又 劉世日六股
又 蔭培四股
又 河福二股
又 愛蟬一股
又 劉自謙一股
又 周積裕堂二股
又 唐閏心二股
又 劉合勝堂三股
又 遂心三股
世宜五股
順結一股
富記一股
陳氏二股
利記二股
財記二股
陰熙十股
鳳二股
省麗一股
文以十五股
侯興三股
康良二股
劉康隴二股
馬旺喜六股
劉侯占五股
合愛堂二股
逢改二股
逢轉五股
霍氏一股
安堂二股
東娥二股
劉康求堂二股
南海 陳協記五股
區敦厚堂五股
又 譚達標三股
南海 譚怡記三股
南海 梁庸四股
南海 李壽容二股
番禺 彭輝甫二股
順德 何生閏四股
高明 黃良才八股
關世業四股
關益業一股
霍賢英二股
陳仲池二股
陳義和堂五股
韋集義堂三十股
韋五福堂十股
韋樂善堂廿股
韋教澤堂十股
廣西 韋奪時二股
廣西 馮紫珊四十股
廣西 黃華標一股
廣西 關益業一股
南海 劉康試十股
南海 劉世集十股
順德 又 又

又又又又又又　又又又又又又又又

劉侯本十股
何氏廿股
耀星一股
梁氏二股
維四五十股
力長二股
弁長一股
美翠二股
引喜一股
侯俊十五股
康志二十五股
蔭樂三股
曉娥一股
劉賴平一股
何玲二股
梁仲享二股

又又又又又又又又又又又又又又又

劉康本五股
玉雲二股
笑閑五股
合德堂二股
世福五股
明養三股
蓮好一股
耀松三股
侯恩十二股
世湘三股
喜四股
鳳仙一股
劉順和一股
關高元五股
譚氏七股
唐氏三股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜一字到即呈辦部按式來列安當爲照辦

妙葯奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

康强機器指南公司啟

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●解贓腑久積餘藥水二元
●治胸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元半
●奇效搜逐花柳贓腑餘疳丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●治生痔藥膏每盒銀一元半
●神速瀉熱丸每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效治贓丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實
要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器不沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記
再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吔咕滙票或以担保信付來省可妥收無悞　藥頭上從艸

藥筆每盒十枝銀二元

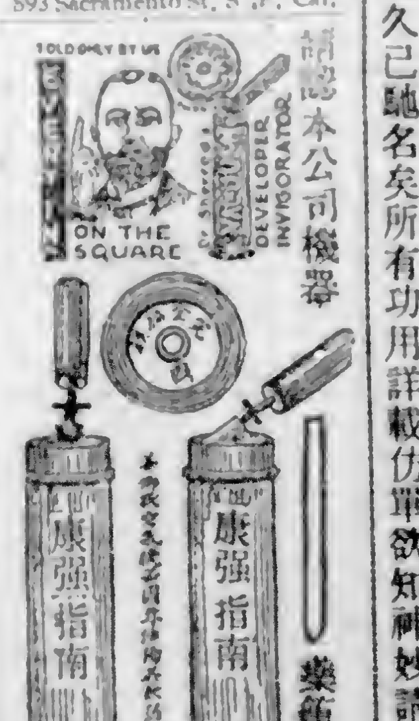
●●●治病良方
●●●自製神效藥筆後
治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●治壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治生痔藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治花柳藥筆
腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效
康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學讓二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味糕餅製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學讓敢

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業壽爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時作工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閏機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心留各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲並歟手紋

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有便通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便於選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶無混亂之虞小店名稱媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕滙COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗱慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日一切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧請將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同鑒

世界報書目（札）

小說
易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
關世錦囊二毫五
宮海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
茹之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫
八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
（科）
內科闡微二毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方二毛五

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤欵售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華佗
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚業拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症來及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及贓腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘰藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
消腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
34 Pell St. New York
See Man Chy
四明齋主人溫次文啟

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦𧶘木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●安益堂訴告

敬者昨觀余姓所出告白實屬顛倒是非謊謬已極本堂不得不直爲表白以證其非俾衆梓里咸知曲直也事因妓女寶嬌原屬本堂手足之女人詎于前月余棠多方舞弄余春爲之協助約同寶嬌逃往山地巴罷埠匿在余姓所開東和洗衣館內後爲本堂探聞隨即着人往該埠設法將寶嬌拘拿不料該埠有余巨及余姓多人請律師三名料理將寶嬌被控案孩脫當時自誇曰汝敢來老虎頭殼捉虱耶揚威耀武以爲得計本堂乃向西官處請出拿票由暗查麥緬往山地巴罷埠某西婦之家始將寶嬌搜獲解回本埠詎余姓仍命該西婦隨寶嬌附車而出及抵本埠余姓人又舞弄令寶嬌入屋崙美以美女館至寶嬌入館後每見送衣裳爲寶嬌用者俱係余洪之婦人忖思余姓用意務將寶嬌奪去而後已本堂見余姓人如此強橫即買檳榔到余家公所投鳴此事後得余家公所回言余棠不交費用本公所已作伊無份乃轉命本堂將檳榔送至余風采堂本堂即如其言將檳榔送交余姓紳者余榮陞自接受後有一禮拜之久余榮陞乃命伙頭送回檳榔無話答覆但謂不識余棠其人及遲數日余姓乃着別姓來人張盛張福黃燦三名親到與本堂手足磋商講數由張盛等三人訂妥余姓補回本堂銀一千三百元作爲了事毋得追究寶嬌等語本堂已經首肯不料遲數日張盛等回言謂余姓反覆無常不肯照前議交銀祗交二三百元之多旨等担斷担村實屬無味力不能爲可作罷論矣後又得余姓代表人余祝三余表秀二人在三合店內商議以期調停詎料余姓代表人言不肯担認銀兩着本堂聽候余棠出埠看余棠如何意思須向余棠自補銀兩乃可調停等語至于余棠之強奪寶嬌實由余姓人明目張胆公同協助別堂人未有干涉人所共知且講數之來人係余姓所命者無論余棠有無堂號份但未見有堂號人協助余棠強奪寶嬌亦未見有堂號人來本堂與我講數此事應向余姓理論亦當然乃余姓人恃財雄肥悪必要白手奪得寶嬌而後快也昨廿三晚集議中華會館當時舉有担任和事人數名先向余姓勸處詎余姓倔勢橫行入言不恤立意與本堂爲難聞刻下已集鉅欵晒出花紅購招兇手謀害我安益堂手足如有人殺安益堂某數人每名賞銀數千元餘外堂友每殺一名賞銀數百元現經有人領去花紅帖余姓人如此兇險肆行無忌凡屬我堂友爲保全性命計不論居在何埠務期小心提防免遭余姓毒手爲要

已酉九月廿六日
大埠安益堂啟

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
差拿　九月廿五
滿洲　十月初一

（由大埠開行往香港）
差拿　十月初五
滿洲　十月十二

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫五
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書並大小鐵鑊發客
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
松木砧板
Chong Jan & Co No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

港舖　廣告

敬者本店大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號自震災後暫在屋崙貿易今經遷回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰瀝無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧㾦科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀二元
搽花柳藏疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退熱藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘋疹藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

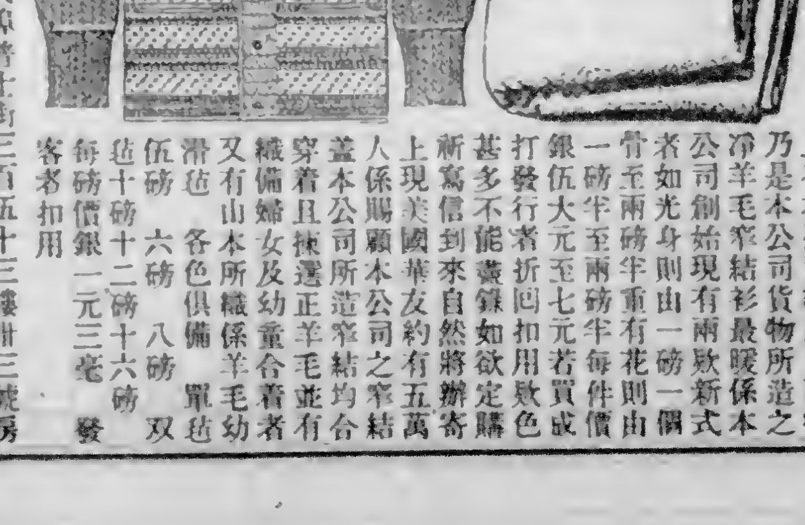
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708

山本　SAXONY KNIT GOODS COMPANY　華人擇結　Seattle Wash

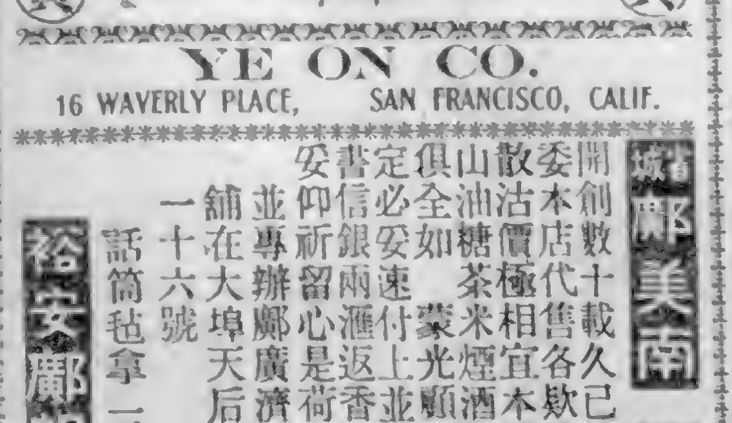
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛衫結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛衫結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式一磅半至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦奇上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之衫結蓋本公司所造衫均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

正舖在舍路埠八十一號　支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房

裕安



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交安仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

城舖　鄺美南　合昌
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

廣東新聞

◉澳界駭聞　中葡兩國派使在港商定澳門界。。已議至第九次。探聞葡使馬查度堅索五欵。（一）自澳門連島之媽娘祖閣直至關閘。。（二）自關閘至北山嶺爲局外地。。（三）內水河流。。即是水界內港。（四）對面山青州。灣仔。過路灣。大小横琴。舵尾等處。。及附近一切山島。（五）附近一切山島之水界。高使如何與之研論約章。與夫曾否執約爭論。不得而知。。惟前日遍請香山紳商到公寓云。今日祗有三欵辦法。請諸公擇之。。（一）是和平辦法。盡從葡使所索。（二）是交黑城會議。。（即海牙平和會）（三）則決戰云云。現聞香山人大生公憤。謂難得高大臣磋商數月之久。竟能擬此辦法三條。。

◉竟有禀請毁平花阡之狂生　日昨增城縣附生滙佐英。親赴督署面呈手摺　指沙河金嬌墳爲妖墓。。比之淫祠妖廟爲尤甚。請援平秋瑾墓之例。刻日將骨殖遷葬。。以挽陋俗而正人心　洋洋數百言。頗皆迂腐之談　王道據此　以該生將金嬌比秋瑾　擬不于倫　粤東正人心術之事甚多。。何必斤斤于此。已批飭應無庸議矣。

◉札查粤省磁業　磁業一項。從前亦爲出口大宗。近則日形退步。現勸業道查粤省磁業。除高州外。。其餘大埔等處　均有出產。現特通飭各屬一體詳查。有無出產。及其製造原料優劣。銷路價値。逐一查明具報。。以便切籌整頓改良。而興實業云。

◉袁督對於官紳條陳之批評　分省知縣周汝剛以條陳四章。禀奉督院批詞。本署部堂履任以來。。接受條陳甚多。內惟紳士梁鼎芬禀摺洋洋萬言。觸目警心。深中窾要。蓋筆足以達其所見。而議論學識。又足以經緯之。。該員此摺。亦將萬言。文筆不逮梁紳。時有費解之字。想係繕寫之誤　但通觀全幅。亦頗有新學識流露其間。。究竟如何爲執行之總關鍵　未能扼要及敘　蘇秦初次上書。。自悔其揣摩而未能簡練。此固策士之陋習。然亦可見詞當體要　。似非簡練不爲功矣。姑備留覽。此批。

（按袁督閱條陳。論文筆而不論事理。極奇）

◉新授粤藩之行期　廣東藩司。。奉諭有江西臬司陳夔麟升授　經見前報。現聞陳夔麟奉諭後。。即擬將臬司一缺交卸。北上請訓　然後到粤云。

◉照會盛守彈壓新甯鐵路　近聞新甯鐵路不甚安靖。現經勸業道照會盛守景濬。前往彈壓。毋令滋事云。

◉◉◉香港公函（四續）

劉章軒云。今動以振華公司提七千元公欵開辦爲口實。然商報國事報總匯報何嘗不提公欵開辦乎。。

徐君勉曰。各報提公欵開辦。誠然誠然。。然各報皆爲吾黨之機關。且爲吾黨之範圍。主持黨事。近日黨勢之擴張。亦各報與有力焉　故各報之提公欵開辦　公也。非私也。今振華提公欵開辦。託黨名以招股。股既招矣。則曰與黨無涉。不過係招股者一二人之事。則私也。非公也。。

劉章軒曰。去年聞康會長舉各位爲招股董事。徐君勉先生知之否。。

徐君勉曰。弟在此能見康會長知之。蓋康會長之意。。欲振華公司照依商律。。由美洲各埠公舉黨中之最熱心者誠實者十三人爲董事員。監督立法之機關。係爲保全振華公司起見。不欲以同志血汗之股本。盡爲一二私人所專擅也。。

劉章軒曰。商報國事報不登振華公司之事。不知何故。。

徐君勉曰。商報國事報于振華事極力鼓吹。數月來之報紙。可覆按也。即星架坡總滙報。暹羅啓南報。亦同聲相應。。以期招股事之速成。萬無不登之理。近日屢接各埠來函。。皆云招股諸人在美大攻黨事。且有不認康梁兩會長之說。。且招股諸人所有寄回港中之函件。。皆交其振華公司一二私人。弟等全然不知。故無從登報。各埠來函。紛紛言振華諸人欲破壞會事。公等今日初回港　即欲限數日內起回華益之附項　又言振華與會中無涉。與去年所言大相反對。。故弟等不能無疑　今趁各同志在坐。亟欲與各同志解決之。。然以弟鄙意論之。如振華而爲公也。而有益於吾會中也。。則當竭全黨各報之力以提倡之。如振華而爲私也。而無益於會中也。則我全黨各報。只當恪守會章。。不爲一二私人張目以敗會事矣。故弟亟欲與公等解決此公私問題也。

葉惠伯云。不可聽馮鏡泉湯銘三一二人之言。如獨聽彼言。則散本會矣。弟等在美招各埠同志明白回來辦事。。非不用本會人也。今振華公司欲割紅股五百股歸本會。他日再加多些亦無不可。但一時不能遽定。康會長亦無他。。全是康季雨一人累之耳。。

徐君勉云。今日會議。只研究振華公司之性質及商律之問題而已。不論別事及个人私事。諸君但當飲水思源。。勿假公濟私。使有裨益於會事。不至與前言不符。。則弟可以緘默不言矣　至于撥紅股多少。與弟一人何益何損乎。。但當切實爲全黨謀公益。不可空言說過。以爲搪塞之具乃可。

陳霞云。振華公司倡辦時。亦有人舉弟爲倡辦人。。弟以無才　不敢當此　惠伯先生出力出財。各人敬服　無人可及。。弟亦深信之。但劉君章軒謂借欵爲商場通例。此不能以例振華也。振華事實爲本會發起。實爲本會之光榮。。葉劉二君當飲水思源。力顧公益。如見利忘義。此小人之行爲。豈所望於諸君乎。。

是日起而演說者。有歐彬林文標二人。其大意亦與陳霞同故略之。會議至此。已下午五點鐘。各事尚未議畢。同人擬於四月初八夕七點鐘再集議。。

初八夕集議各同志芳名列下

夏從周　陳篤余　源愷流　董謙泰　廖護　陳文惠
源俊臣　阮瑞波　陳霞　余表進　譚麗波　馮俊卿
葉惠伯　劉章軒　梁少閑　方子節　林文標　梁文卿
徐君勉

（已完）

◉◉◉聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑁南前入有安益堂份今因覔食爲難是以愿將自已名字退出所有安益堂經費一概清楚幷無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

宣統元年九月吉日　弟李有啓

世界報各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
大清水泥金聯四元
吉團龍聯每對[illegible]元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
日頭少年[illegible]毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
猥醫銀四毛

永真老舖

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

金山天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

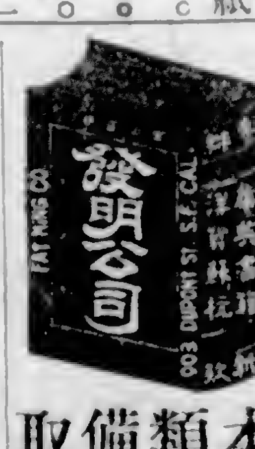
貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠屃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香嵌全俱



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山大埠萬豐隆

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同享泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠屃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧九深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

◉◉◉篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠篤親公所謹啓

金山大埠生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速

生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

廣同泰

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

遷回大埠都板街

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽髮綉花搭巾新欵男女絲巾幅韓西人合用麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

◉(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

天福

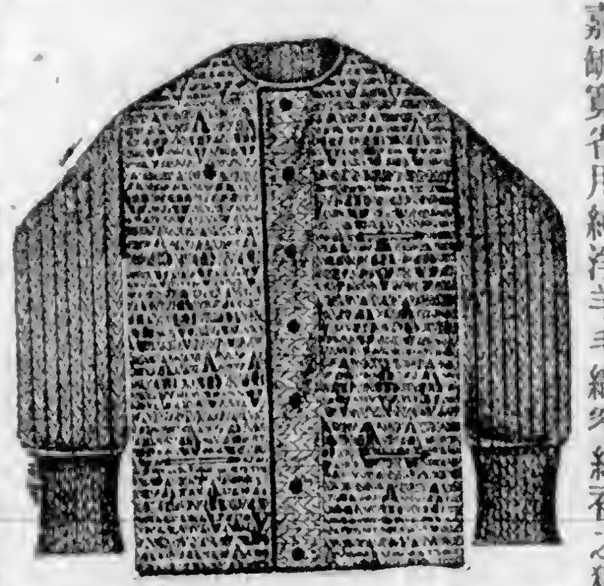
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

山失公司李華摔結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

古老夫街五百一十一號半



本公司乃嘉應寬省用純淨羊毛織摔結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮一元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷交貨無誤本公司在金山大埠

山失窄結公司啓

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色駕鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香梘花露水咸甜餅干自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張話筒差拿四十三號皇家信箱二千一百九十號

金山正埠聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港　均棧銀信
自製各欵　臘味金猪
代理長沙　滙豐銀信
代沽譚樹　彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

廣怡昌

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在屃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

大埠東昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理遇致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人余嘉和　余謙中　余榮和　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計平以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望光顧照是禱

司事人李望庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◉廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

廣西旅館

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾屃慎街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀両照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京菓熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭鞋貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單到請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

◉竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

◉◉恭頌良醫　再生之德

[illegible]

◉◉挽回造化　求子有方

[illegible]

◉◉恩同再造

[illegible]

◉◉恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

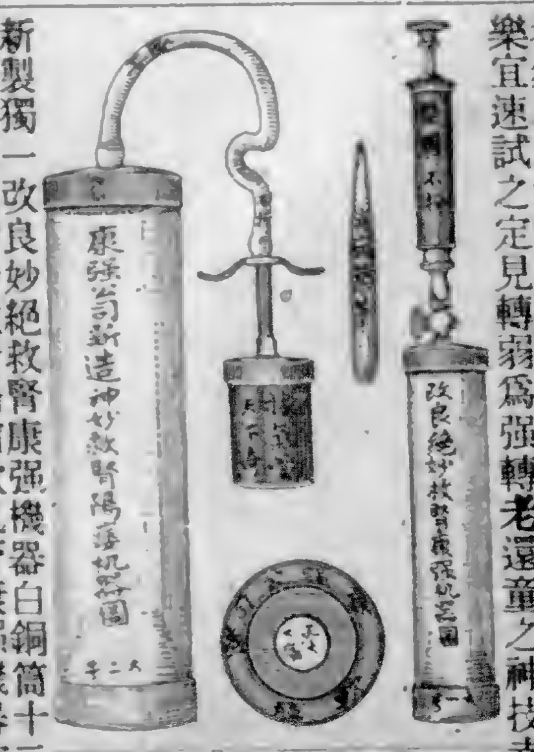
◉◉良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機



大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

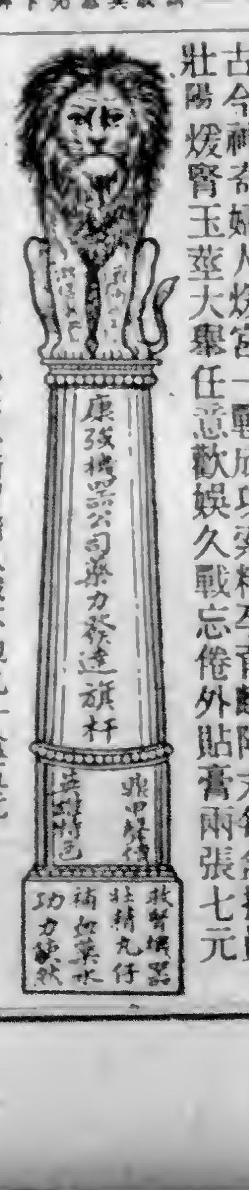
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



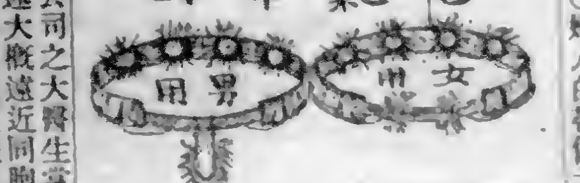
◉興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
◉再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
◉神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
◉見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
◉培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
◉天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳除毒丸一二元
○久流虛濁大效丸二元
○皮膚風痕除毒丸二元半
○婦人經期腹痛藥水二罇五元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒瘡癢藥[illegible]三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號◉治精早出不待時
二號◉治色動陽管喘濕
三號◉壯陽管健行血氣
四號◉治夜夢遺精滑精
五號◉治白濁尿管痛苦
六號◉治尿管受毒生瘡
七號◉治糞門熱毒生痔
◉每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或扁館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　◉丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊羊拿二六

本日新聞紙第一十八卷第二百五十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XVIII, NO. 251 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 13 1909 TWELVEPAGES $7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月初二日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戻愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說　來稿

實行貿易自由與世界之平和

（照錄南洋庇能華僑來函）

安奉鐵路交涉。其與我四萬萬家人父子生死存亡之關係。。至大且烈。。此固盡人皆知。。不俟重贅者。日前西洋留學愛國諸君。。已有電告我同胞。。其語淒切。。東洋留學愛國諸君。。又組織各省聯合會。。圖達抵制日貨之目的。。以恐慌日人之經濟界。。並致同胞之公函。。（見南洋總滙報）之內有云。。京釜之鐵道告成。。八道（高麗全國八道如中國之分省然）之版圖歸日。。韓鑒不遠。。可爲寒心。。（均見今日本報附章中國新聞前）僕捧讀之餘。。正不知淚從何來。。想我諸父昆弟亦同此情意。同此神經。。又不知當作何感覺。。

然解決此問題者。。大半不出經濟二字。。現今世界最窮之國。。以日本爲最。。人口日益繁盛。。地利已剝取無餘。。其徵諸國民者。。既煩且苛。。明治三十六年以前。。其課稅已重。。至明治三十七年之始。。日俄談判破裂之後。。又遇物加稅。。煙加稅。。（如里里烟始賣三仙漸賣至六仙。。大和烟始賣七仙者漸加至一角。。敷島煙亦然。。他可例推。。）鹽加稅。。（日本鹽價原最廉每斤不過三仙後漸加至六仙）酒加稅。。（每一担米之酒抽十六元）電車加稅。。（每坐一回抽稅一仙）火車加稅。。（視遠近抽稅）即旅館亦加稅。（每旅館有過客必登簿以繳之警察。每一人無論一宿再宿。。須由館主繳錢二角）其他事事物物莫不加稅。。僕于明治三十七年之春在東京時。。客棧之中等。。每月不過交房飯費七元。。其後以稅金過重。。百貨騰貴。。至明治四十年向之所謂七元者。。漲至十二元。。其國民之生計。。日蹙一日。。如此可得其梗概。。日本政府有鑒於此。。實行獎勵殖民事業。。據日本人云。。最容易殖民。。能得圓滿生活者。。莫如美國之西部。。及檀香山各處。。現則美國政府已禁止日人入口。。（美日感情之惡。。目下已達極點。。皆爲此故）故日人既不能之西者。。則不能不改轍而之東。。近二三年內。。日人之到中國內地東三省。。朝鮮台灣南洋羣島諸地。。日多一日。。其在朝鮮與台灣者。。多屬農業。。（該政府于每人之無資本者。。每人給牛一條。。種子若干。。三年後照本還之政府。。借金亦然。。）至於中國內地東三省南洋各地。。則大半係商品販賣。。小半係皮肉生涯。。夫世界業之最賤者。。妓業也。。妓業之最多者。。日本婦也。。非日本婦之不苦於爲妓。。而願以身從業者。。窮之所使耳。。日本於數年之前。。何以娼妓無若是之多。。至於今日。。則妓跡幾遍地球。。蓋以數年來之日本。。又窮於數年前之日本而且數倍也。。夫日俄戰爭之結果。。日本但得戰勝國之虛名。。而未得戰勝國之實利。。既未得半文之賠欵。。祇得一既荒且冷之樺太島之一半。。日本且以鉅費經營之。。此由未足。。以戰勝之威。。得參最强國之末席。。遂升駐各國之公使而爲大使。。又加以新增駐各地之領事數十員。。如此鉅費。。莫非出之人民。。窮上加窮。。至於此極。。（未完）

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裤桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠萃泰　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅迭禮提子乾各色餅乾花露水香鹹俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

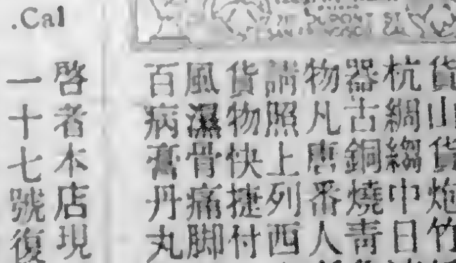
生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本頭號繡絲緞酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告


YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平　揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

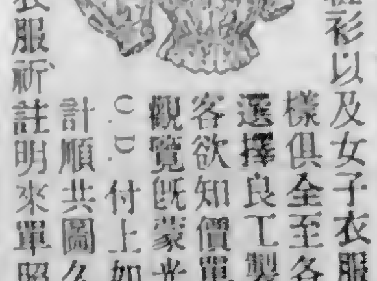
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機織自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日糍衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

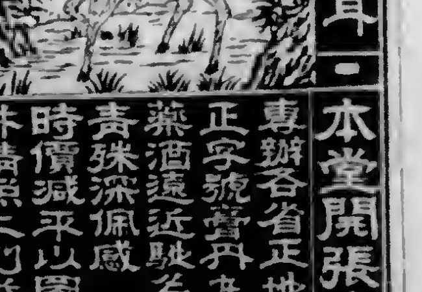
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上　應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸

老山及參



本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用舖氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

各種[illegible]目錄

新到各種書目太多不能盡錄

（字）

華英字典銀一元二五　六頭康熙字典[illegible]一元
袖珍華英字典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）

東西兩半球圖二元七毫五　中國廿一省地圖一元七五

（新）

農學作物學二毫五　女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五　高等經濟教科四毫五
洋生理學一大元　數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六[illegible]

大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙
廣納新志一元　唱歌游戲三毛
新廣西四毫　髯刺客四毛
鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
螢荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五
血史三毛五　新飛艇四毫
賊史八十先　獎案三十先
美人磁四毛五　鐵血痕五十先

律師廣告

啓者弟必往拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咈路九千一百零六號

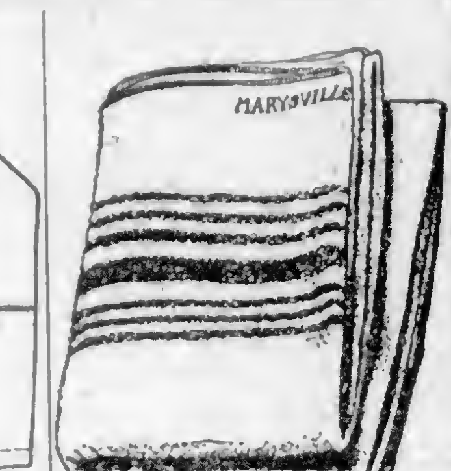
弟必往拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨眞價實

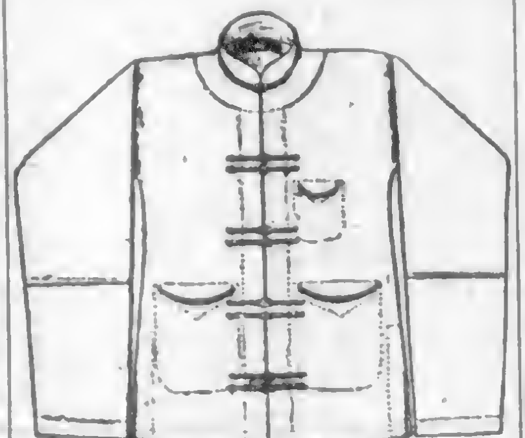
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛牽結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛牽結

本公司今年辦到之羊毛牽結銷售最多各欵各色或輕或重牽結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多逃矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不厭精此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂銘啓

世界往來第一良劑
煙化癮奇效藥

廣和利廣告

啟者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尙未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳全盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尙有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒屢戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登報言于衆欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

數　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈府十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠於尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𥧌步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理比治　正管庫把樂
副總理粒卡市姐𡟻　副管庫兵紐𡟻
仝敬

CHICAGO ILL

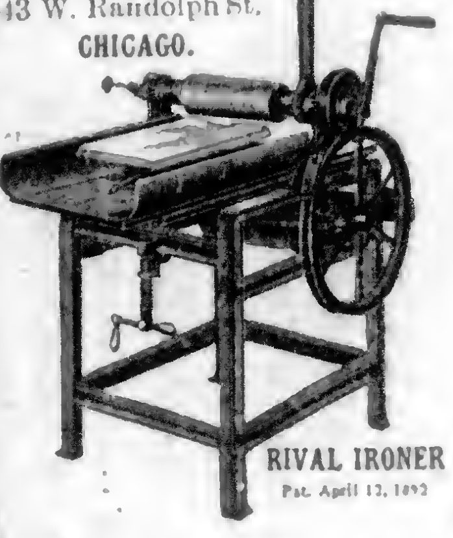
RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

Manahan & Co

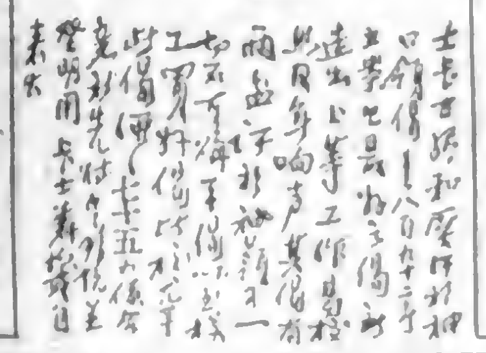
MANAHAN & CO

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　● 大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S. F.

啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端一槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港 永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈞　李美錬　李肯乾　謹啓

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號崇辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望

舉亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　靑荳種　豎菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
韲白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

●午提審被告雷某。。據供此等餐具。。不知從何而來。。不過曾友托代我沽。。姑爲領受而已。。被逮之初。。已經指明其來歷云。。

●總巡覆許領事函　許炳榛中國總領事鑒　本月五號。接來華翰。一切領悉矣。本總巡當卽遵命。特派多差。分駐華埠。以保商場。而衛大局　謹此奉覆。幷候日祉　總巡捕長曲氏頓首

●革退劣差　本埠捕廳委員。昨晚集議時。以巡差連氏。日前酗酒行兇。在華盛頓街夾林杜街。。毆傷西商某氏一案。殊屬大干警律　卽將該差革除其職。以儆將來。

●工黨又排斥日人　本埠厨役工黨。前晚集議時。咸謂各旅館餐館。多僱用日人。于我輩生計利權。實蒙其害。定議派出數人　聯合各工黨。。普勸各餐館旅館。不可僱用日人。若彼不從。則實行杯葛主義。幷將該館字號。登於工黨報中。以聲其罪。又勸工黨人。不可與之交易云。

●害人復害己　本埠附近亞吉他士島。有軍人監獄一區。凡軍士犯法者。皆囚禁其間。該監管理食品人福士。前晚十点半鐘。與管數人摩剌利。因數目不符。互相齟齬。摩氏硬謂福士。吞沒公欵。致有此弊。福士得聆其言。拂然大怒。遽將摩氏糾纏。由三層窓口。推下於地。頸斷頭破。。當塲殞命。是時各人聞聲。羣趨往視之。見鮮血滿地。不可救藥矣。福士恐人見疑。卽謂摩氏因失足跌下。致有此禍。藉以掩人耳目。惟各人皆聞其二人詬誶良久。咸疑福士將其推下。置之死地。福士自知罪不能免。卽逃入房中。緊閉門扉。以鎗自向頭顱轟擊。彈中腦海。立時倒斃。各人破門而入。見其僵臥地上。氣息已絕矣。。

●覓人承守遺產　本埠總巡捕曲氏。昨接到波士頓來函。謂該處有富翁某西人。近日病故　遺產約有十萬金。其親屬名哥慶者。向業木匠爲生活。於數年前赴三藩市。。未見復回。請飭差訪查其人。帶回本處。承守富翁遺業云。

●物歸原主　本埠亞近諾旅館。有執役西婦。昨日在某房拾獲一銀笈。內有銀票一千七百七十五元。該婦向未見有此鉅欵。偶爲得之。心滋疑懼。卽將該欵交與司事人。暫行收貯。以候原主取回。遲一小時之久。。果有英人到來查問該司事人。詰以銀笈憑據。皆應答多流。知係該英人之物。。卽將原欵交還於他。當時彼亦賞給西婦銀一元。以爲奬勵云。。

●滿洲船到之人物　滿洲輪船。昨日午候。由遠東抵埠。載來頭等位客八十二名。。二等位客五十五名。。內華客四十一名。。大艙位華客二百九十五名。。內假道者八十四名。貨物六千三百五十九噸。內運往美東者二千六百五十五噸。運往中南美洲者三百三十噸。本埠貨物三千三百七十四噸。生絲五百五十九細。値銀四十萬元。。

●衙衛例誌　一號衙。劉洪用軍器擊人案。退至下禮拜審。亞成及十四名。捕小魚案。退至二十號審。　三號衙。李發結交西女案。匿不到堂。官判將保單罰去。仍出票查拿。　四號衙。國超　攬擾案。疑係顛人。退至二十號審。亞廣。黃生票案注銷。何某。趙某人命案　退至二十四號審　六號大衙。雷偉。行窃案。注銷。

●光鷹每百四十六元二五

各埠新聞

●控案纍纍　初一日文天拿省表失地埠電云。。華人關英。因被控人命案。經迭次提訊。仍未定讞。聞是日接到羅省西官來函。謂關英十餘年前。曾在羅省附近山地孖尼架地方。勝利洗衣館樓上。殺斃其族人關益一命。。請將關英解回羅省究辦。又尼華打埠公家律師活來氏函。亦疑關英前在摩士啡列打埠。殺斃該律師之妻。亦請歸案懲辦。。幷疑其殺死黑人一命云。。

●又招俄人操作蔗工　初一日檀山電云。。本處近日又在哈爾濱招募第二班俄人。共五十家。附輪前來。。操當種蔗工作。如係合用。再招多數。以承日工之乏云。

●禁止酒館擲骰之新例　三十日羅省電云。。本埠教會。日前稟求議例官。新擬一例。禁人在酒館擲骰買酔。此例業經實行。現又求議例官再擬一例。不准擲骰買烟。。

●大埠稅員有更動消息　初一日華盛頓電云。。本京戶部。。近日特派稅員數名。。前往大埠查察稅務事宜。。內有稅員地斐李士。與貝氏二人。於今日返回覆命。。據戶部卿麥威謂。大埠稅員。將來須一律更換。。因若輩現時雖無串同作弊之事。第於查察貨物時。諸多疏虞。。致各搬客瞞稅之貨不少。而政府每年因此失去稅餉　爲數亦甚鉅云。。

●預籌消疫之法　初一日紐約省雌遮市打埠電云。。美國總醫生委文。今日與各醫家會議。言及美國各口岸。。時有疫症發現　須籌善法以遏止之。使各處平安。。方無傳染之患。。向以大埠疫症最多。現下地方潔淨之處。無出其右云。。

●美國固守太平洋邊防　初一日華盛頓電云。。美國海軍部。。日前特派委員數名。。前赴三藩市。。及太平洋一帶。考查港口河道　預備整頓浚深。以便船艦往來。而固邊防　現海軍部定議咨照議院。提撥庫帑三十一萬五千元。。以爲整頓之費　內浚深山窩乾河三萬元。沙加免度河三萬元　粒巴河一萬元。另修整山爹咕港三萬元。。又修葺檀山及菲立賓羣島。共費六百萬餘元。

●賭館是否復開　五號網地李西報云。本處衙官。以華埠所開之攤館票廠。西人賭輪之銀。各華人概將附回祖國。故飭差封禁。經有一閱月之久　昨聞街上傳說。謂各賭館於是日下午。一律復業。是否屬實。倘未查悉云。

各國新聞

●英員入覲日皇　初一日東京電云。。英國陸軍大臣歘治拿。日前特來觀閱日兵大操。是日入覲日皇。。日皇優禮以待。幷賞以寶星。藉敦友誼而留紀念。。

●●●大埠耶穌教聯會告白

啓者近閱報紙迭載殘殺風潮行人戒心殊堪惋惜爲望大家念同胞之親早日和好是敝教會等切祝也如一時未能息事亦不應波累無辜忖思我信耶穌教友各姓皆有其人信道者必不干涉堂號械鬭之事萬望分別明白切勿悞與教友爲難無任感激凡我信道教友更須守道珍重以免貽入口實爲要　耶穌教會謹啓

報(目)　康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美國市九　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫　孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐邇瞻矚本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯪鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燉腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鳩延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李調記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐
岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹全啓

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篤山失拈拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文楷告
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
小腸疝氣丸三毛
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五
吊瘀跌打散五毛

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩脻頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙斐彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國洋　關崇槐　謹啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租𥚃炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸每罇一毛五郵費自給　黃發客係照胡翰全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妥之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

Nov 12 1909

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　八月二十四日軍機大臣欽奉
諭旨粵漢鐵路鄂境川漢鐵路事宜著歸郵傳部妥協接辦欽此　（已見本報專電）
八月二十五日軍機大臣奉
諭旨翰林院侍讀文華奏江蘇學界習染賭風亟宜認眞查禁一摺著學部知道欽此
八月二十六日內閣抄奉
上諭鹿傳霖等奏特參道員煙辮未斷巧爲掩飾請從嚴懲處一摺江西裁缺督糧道錫恩投所請驗多方夾帶意圖朦混著革職永不敘用江西候補道江忠廣蹭徇出結咎有應得著交部議處該部知道欽此
八月二十七日內閣奉
上諭曾汝霖著轉補外務部左參議並署理左丞曾述棨著補授外務部右參議並署理右丞陳懋鼎著署理外務部左參議吳錡署理外務部右參議欽此
軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●軍諮大臣合議。謂現時海軍當以守海之法。勝於防江。。因將江陰要塞工程停止

●新授滇臬湯壽潛。呈請增撫代奏來京陛見。

●陸軍部查驗各省所造鎗枝。以上海所出爲最優。粵東次之。湖北又次之。

●樞垣電致德使廕午樓大臣昌。德國武備最精。著加意考察海陸軍制。彙集圖書備考。藉爲海外參證之資。。

●資政院通告各督撫。在司道中公選一員。請　旨簡充本院議員。。

●洵濤二大臣。奏整山東芝罘及南京粵閩海軍學校。

●日使照請政府。禁止中國商民。干涉交涉事務。。外部允准。立卽咨民政部農工商部各省督撫嚴禁。

（按）外部惟日人之意旨是遵。。中國亡無日矣。。

●●●北京通信

近日盛傳袁世凱有起用消息。。其說不爲無因。。緣袁旣下塲。本非所甘。。其攀龍附鳳之儔。尤急欲袁恢復權力。。以大達其富貴之目的。。故當安奉鉄路交涉緊急時。。都中頗有人謂某國已受袁運動。。許以特別報酬。。欲乘交涉困迫中。。使政府依違不决。。某國卽藉口非袁氏不可。。以此要挾。而死灰不難復燃矣。。幸政府勉强退讓。而安奉及間島問題。。轉瞬速結。故其政策卒未能行。此一說也。。又一說謂袁氏黨人。已集金百餘萬。。輦運京師。伺間運動。。必求達其目的而後已。。至其運動之方法。雖不可知。然不有所廢。。其何以興。。則一般親貴及主權之屬者。。不免先當其衝。此又一說也。。吾曰。跛者不忘履。瞽者不忘視。。請拭目以觀其後。。

端午橋前在江督任上。曾揭參陸軍部種種積弊。及到京。。鉄寶臣憤不能平。。在慶王前與之抗辯。異常劇烈。幾
武。自此兩人遂成水火。樞府大臣引以爲憂。。乃由張
三大軍機。。設宴公請二人。爲之調和。。始行釋然。言歸于好。聞當時端午橋痛飲極歡。。爲之大醉。現二人已均無所芥蒂云。。

東三省中日懸案議結後。條欵宣布。三省督撫皆大反對。。本馳電力爭。。而尤以吉撫簡帥爲最吃力。。蓋安奉鐵路。在滿洲條約內奏議之件。所爭者僅保護兵及警察權耳　惟此次日本名爲認間島爲中國領土。。而我已許以吉寧鐵路建築權。。會此路自韓境會寧通至吉林。。中間恰正穿過間島　彼有路權。卽無異撫有間島。日反令其溝通滿韓界境。照此預測。將來日本有事東省。由本國調兵。不過兩日。可以直到奉天。絕無阻礙。是不啻舉滿洲而全畀之也。。故間島之主權。不過有名無實。亦如奉天現狀一樣。。日人之外交。此次可稱極巧　表面則讓步　實際則攫奪。我外部亦安得以和平結議。欺飾國民。而速卸責任。嗚呼。豈非極可痛心之事哉。。

●憲政館通電各省諮議局切實預備　憲政編查館曾通電各省略云。九月初一日。爲諮議局開局之期。。外人瞻觀所繫。亦卽爲議院之起點。應辦各事。均須切實預備。不得稍有敷衍塞責。並將開局情形。隨時電告。。

●銅官山礦案了結有期　皖省銅官山礦務。。全仗那相一人主持作廢。會商多次。英使始無異言。惟賠償一層。尚未議妥。數非過巨。似尚不甚難辦。初十日。又與英使在外部商議結局。不數日定可結約簽押。

●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者。現　朝廷銳意振興海軍。並特派重臣。遍游歐美。調查海軍事宜。。夫海軍於一國之存亡。關係極重。凡屬國民。不可不擔任義務。吾黨前四年曾倡辦海軍捐。因海軍成立無期。故將各捐欵派還。。今　朝廷旣有寔意。事在必行。故吾黨不可不盡愛國熱誠。。以倡此義舉。望各會卽集議籌捐。所有捐欵。。公舉會中實心之人。附貯銀行。一面將人名先寄登報。俟欵項大集。集衆商議。或直滙北京海軍部。或俟洵貝勒薩鎮冰兩大臣入美時面呈。如有假託會名。以自行其私者。我會決不公認。特此佈告。以防流弊。

九月初十日　會弟徐士芹謹啓

●●●擬稟政府請除粵禍

各埠憲政會同志鑒公啓者。賭禍之烈。吾粵受害最深。。當此預備立憲時代。更不容有此虐政。以遺毒粵民。。去年弟在省港時。已力倡禁賭之議。近聞袁督到任。禁賭一事。甚爲注意。吾黨對於祖國。有興利除害之責任。。故不可不爲海外之倡。弟頃已由紐約總會。電達北京軍機處及粵督。。請禁賭。幷擬就請禁賭詳稟。痛陳賭害。凡數千言。請卽集議　貴埠同人簽名寄紐約維新報。以便繕就。呈寄北京粵東各處。勿延爲叩。特此佈告。

會弟徐士芹謹白

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.
黃福念老手專醫外科
跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘺　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

各國憲法大綱八毫　英國花旗章程二毫五　大清商律法典要

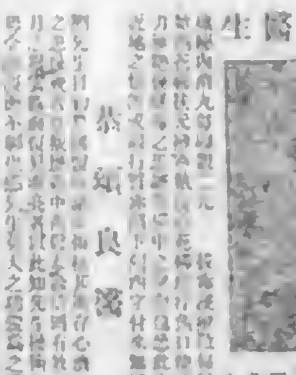
延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal
參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛搽結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮途禮香梘鏡錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨真價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡誠歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

劉日初中西醫生



恭頌良醫

大光書林
TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新時務書中西各種書籍洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理各邑梓里金銀信以及順德邑店轉交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號
司事人劉偉榮字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啓

●●廣告

本店在大埠孖杏街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　肆士忌兄弟謹啓
Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S.F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木椅楠宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　照市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啓
日本舖廣告

廣聯泰
QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧
Quong Kee & Co
776 Washington st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈
司事人陳象煒　陳汝崇　啓

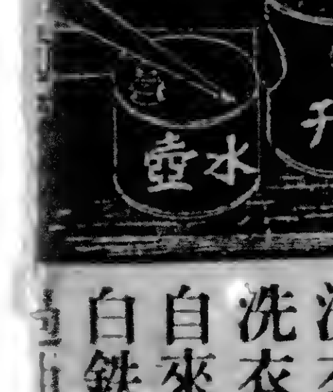
悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧仝啓
悅來押　司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自燊　伍梓南

四川伍家園
北門大街開張

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
鉄打還魂酒　花柳回春丸　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　鹿茸烏○酒　小腸疝氣丸
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山祥利
舖在大埠天后廟街五十七
Chong Lee & Co.
Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具

●●●

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

金山甯路公司値理等披露

七月十七日

●●●收股銀處

八月初二日開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熾文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

屋崙 永怡昌 張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

己酉九月廿五日　合義堂啟

●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啓

W. A. Mason Union City Y. Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啓者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架牛轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽

滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞
亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸

每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雪光仝啓

●●●接寫護照

啓者弟寓在大埠都板街九百一十二號樓七號房專接寫華人土生商家以及各等回唐返美護照至或挈眷返美爲關員阻留等事弟亦必料理登岸務期週妥如有被擯回華分毛不取倘蒙委辦價銀格外相宜此佈

話筒差拿六四八　西人彬麥卡鑄謹啓

Ben Mc Culloch 912 Grant Ave. Room 7 S. F. Cal
Tel. Home C 4659

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

譚家公所佈告

正埠

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾經數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲過年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者崙函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

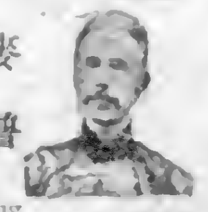
廣同泰 譚經爵
Quong Hong Hi
808 Grant Ave S,F. Cal

聯昌號 譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave S F. Cal

裕昌隆 譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave S.F. Cal

富榮押 譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St S.F.Cal.

裕興公司



麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home Cy236
China 25

COPY

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理食品留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷癮歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐

四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂

新公司五零六三　話筒舊公司三零七

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 680 Washington St. S. F. Cal

●●●訪尋嫡侄

啓者甯邑北坑堡南安村人黃福壽字世美自光緒廿三年到來花旗有十餘年之久幷無音信回家不知下落何處未知生死存亡如有親朋兄弟知其在何處煩台付信通知羅生技埠廣美隆吾得知感恩不忘矣

黃元燦啓

Quong Mee Lung 426 N. Los Angeles St. Los Angeles Cal.

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各款紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙撑啡紙料公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙鱉貨並辦土產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干香提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 [illegible]

時

中國歷史銀一元七毫五　華英初階銀二毫五先　最新初習書教員銀二毫　大字白文書二毫五　初修身教科一元　四書 [illegible] 五毫　中國商務二毫　廿 [illegible]

欽定學堂章程銀五 [illegible]　高等算術 [illegible]　一本論方新編四 [illegible]　初等習字帖二毫　蒙求字課二毫五　怪現狀一圓八　榮典教科六毫　新法一毫五　月花香城記二毫　商業會話二毫五先　商賈會話式十五先　文明小史四毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號
電話差拿二一六

新譯小說

車中秘密 下卷

（荷哥德偵探第二案）一百廿三（譯者履冰）世界報刊版權所有

第十七章　報館議論

渣理斯冤獄既雪之後。。澳洲各報館。。皆將渣理斯無辜被冤之案情。。紛紛共相討論曰。。自車中秘密案出現後。。已逾二月有奇。。此兩月之中。。美利濱偵官。。竟以無辜少年渣理斯。爲戕害柯利域之兇人。。紛紛擾擾。。枉費時日。。欲鑄成冤獄。。以至眞正戕害柯利域之正兇。俾逃法網。置之不究。。豈不大可怪乎云云。。

公論

徐勤駁劉作楫後出之哀告（續）

哀啟又謂已喪盡天良。。密圖加害。。直至三月末。。先父由美返粵。。徐勤受康梁意旨。購刺日急。四月初九晚竟使兇徒何其武闖入居宅。。亂刃先父。先父身受數刃。。臨終以徐勤殺我告楫等。。語畢遂絕。。

駁之曰按省港報紙所載。。兇手駱木保供詞。。謂何其武因有殺父冤仇。。託其報復。。等語。。此雖兇手之詞。。其是否未經審判。。尚在未定之問題。。若徒據兇手之供詞以定讞。。固屬不可。。今忽于兇手供詞之外。。而一則曰徐勤受康梁意旨。。再則曰竟使何其武率兇徒闖入居宅。。亂刃先父等語。。不知有何憑據。。卽使何其武就獲。。供出僕名。。尙須審判確實。。乃能定罪。。今兇手幷無及僕名。。竟敢公然揷入。。揆之文明國法律。。汝坐誣揑罪案久矣。。汝徒恃中國法律未定。。任汝亂來。。推汝傾陷之心。。卽買兇供僕。。亦意中事矣。。且云先父臨終。。以徐勤殺我告楫等語。。夫使汝父臨終果有是言。。則此言實爲全案之關健。。何以於驗屍時入稟時並無一語道及。。査張前督批詞謂（究竟該生之父。。因何結仇。。匪徒必欲置之死地。。該生既隨侍在側。。平日當有見聞。。何以現呈概未聲叙云云。）乃突於數月以後。。而忽僞造其臨終之語以相誣。。其中虛實有無。不辯而自明矣。。語曰作僞者心勞日拙。。其是之謂乎。。僕與足下本有同學之誼。。與先君亦十年舊交。。僕聞變時。。不禁心焉惄之。。卽本黨各報。。亦皆痛憤哀悼。。不料竟以莫須有之事。。想當然之詞。。誣及故人。。是眞大惑不解者矣。。或謂利令智昏受人賄託。。以父仇爲利藪。。則其心更不可問矣。。

哀啓又謂先父與康梁何冤何仇。。不過力保華僑血本。。不忍聽其強行攫取。。遂至慘遭毒手。。此奇冤慘變。。眞古今中外之所未見聞也。。

駁之曰夫康梁二先生及僕。。與汝父固無冤無仇。。此亦人所共知。。汝言先父力保華僑血本。。僕與康梁二先生日言照商律辦理。。亦豈非保全血本乎。。康梁與僕保全華僑血本。。而謂爲強行攫取。。慘遭毒手。。僕與康梁二先生之奇冤慘變。。實亦古今中外所未見聞也。。

哀啓又謂今官場拿獲兇手駱木保。。供稱徐勤着何其武購他行刺等語。。

駁之曰兇手駱木保之供詞。。據報館所載。警局所錄之供詞。。只言何其武主使。。并未有提及徐勤之名者。。今忽插入僕名。。其立心之險。。不可思議。。律以誣告反坐之例。。其罪當何如。。夫卽使供詞有關係于僕。。尙當切實審判。乃能科以罪名。今憑空誣揑。。以恐聽聞。其爲鬼蜮之心。。誠出意料之外矣。。

哀啓又謂何其武卽何望。。素爲梁啓超徐勤所豢養。。楫親承先父臨終遺命。。既明知徐勤主使。。更覩徐勤報告書。。深恨先父未入其黨。。而招股爲入寇黨利。。語語含恨入骨。。合之兇賊康梁係彼輩主謀。業經自行供出。更無異議。。

駁之曰夫梁啓超及僕之豢養何其武。。本無是事。。卽使有其事。。而何之所爲。。亦不過箇人之私事耳。。卽如劉作楫歐雲樵梁少閑爲吾黨及康所豢養之人。。而今日破壞會事。。藉端反噬。。今執劉作楫歐雲樵梁少閑以罪康。。康亦豈任受耶。。今以何其武而誣及僕與梁啓超。。亦何以異是。。至謂僕之佈告。。合之康梁之函。。爲自行供出。。夫僕與康梁二先生。。始終主持商律辦理。。原稿俱在。。可爲對質。。不能憑空誣揑也。。至謂僕等破壞實業。。則十年來康梁與僕。。日以物質救國。。爲海內外倡。。人所共見共聞。。斷非汝之誣案惡名所能掩。。我各埠同志亦一笑置之可矣。。（已完）

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂梹榔以干預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日　合和會館商董公啟

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●尋叔回唐

啟者胞叔關魁錦年六十餘歲南海九江鄉大仲双步頭人氏自同治初年前來美洲至今曾已四十餘載從未見他回唐一轉未知他落在何埠近數年音信杳無生死未卜弟等爲子姪者心甚難安倘各梓里有與關魁錦相識者無論魁錦貧財有無愿爲勸他卽時出至大埠祥棧號自有戚屬周旋幷安置與他落船回唐切不可遲以免姪等盼望沾恩戴德無涯矣

二丄十

南海九江鄉大仲市生元店關鎮遠告白

兆昌榮

香港上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻　發慈謹告

●●●修顏軒廣告

蓋聞人生世上最重儀容貴客良朋往來之際覩面見容並云生色倘見面有惡色明須不言暗必輕之氣色乃吉凶包藏人所共知兒有前實製就是藥再驗加工能除諸般惡色及瘡疥容貌藉藥之氣而壯顏色取名壯顏膏朝起時先淨面後以膏淡抹面部初則每日一次色由暫起年壯氣盛者早年老血衰者須在十日內定然見色淡紅潤澤較塗脂粉尤爲嬌豔固無損於衞生誠有裨益於氣血男女合用欲修顏者請購一試比之未用之時有天淵之別便知所言不謬也　每盅銀五毛

寄售處　大埠世界日報　屋崙夏利愼街六百六十九號全記古玩店

修顏軒主人謹識

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糍酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洪　呂煥唐　方奕發　楊鍅鏡啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦而危倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臟夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹籤書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先敦覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗流滿世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠贈揚名鍋迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於評民憑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剣度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾眞臨是禱

摣文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴伊日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買摣文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司請頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能奏効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭甬來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

●●●

創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

恩平　香山　潮州　開平　東莞　新寧　新會　增城　順德　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又

張榮栢一千股　蕭瀛洲二百股　蔡士傑一百股　關方來一百股　周孔懷一百股　李崇清一百股　張梓亭一百股　伍遠明十股　伍文德二十股　劉門張氏一股　汝實一股　明軒一股　萬意一股　閏成二股　劉順賢二股　劉回長三股　劉剩顏五股　月第二股　羣奇二股　經熊二股　葉扇四股　康閏二股　世爽二股　侯廖氏三股　門閣氏十股　門妹二股　新長五股　爵協八股　世雲十股　卓仰六股　接足祖二股　劉有長二股　陳心仲四股　劉文熙四股　章惠八股　世梁氏十股　門旺二股　侯好二股　開萍六股　劉好科三股　周成凌四股　劉自常四股　振安氏二股　門霍氏二股　門曾氏二股　門岑一股　澤恒二股　愛仙二股　照盛四股　遂勝三股　照輝二股　劉順才堂二股　陳和興五股　劉銓猷五股　麥心九股　劉紹基一股　招輝二股　劉順和堂十股　何淑媛四股　盧朗生五十股　蕭旺勝二股　關世業四股　劉世杰四股　劉心長三股

南海　南海　順德　又　又

惠州　番禺　新會　三水　新寧　域多利　增城　順德　又　又　又　又　又　又　又　又　又

吳敬賢五十股　陳厚善堂十股　李景雲五股　岑錦寧五股　李天學祖五股　帝國憲政會廿股　伍仁輔十股　周裔榮十股　劉世日六股　隆培四股　河福二股　愛蟬一股　自謙一股　劉積裕二股　周閏心堂二股　唐合勝三股　遂心五股　世宜一股　順結一股　富記二股　陳氏一股　利記二股　財熙十股　陰鳳十一股　省麗一股　文以二股　侯興二股　康良一股　劉康隴二股　馬旺喜六股　劉侯占五股　合愛二股　逢改堂二股　逢轉二股　霍氏二股　安堂五股　東娥一股　康求二股　謝意二股　劉協記堂五股　周敎厚五股　陳達標堂三股　區怡記三股　譚庸四股　譚容二股　梁壽甫二股　李輝閏四股　彭生才八股　何良業四股　黃世業一股　關益英二股　關賢池二股　霍仲和二股　陳義義五股　陳集福三十股　韋五華十股　韋樂犁堂廿股　韋敎時堂十股　韋奪珊二股　馮業標四股　黃華業一股　關益試一股　劉康集十股　劉世集十股

南海　又　南海　南海　番禺　順德　高明　廣西　廣西　廣西　廣西　南海　南海　順德　又　又

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各邑時欵綢緞絨男女上海裝定衣

又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又

劉侯本十股　何氏廿股　耀星一股　梁氏二股　維四五十股　力長二股　弁長一股　美羣二股　引壽一股　侯俊十五股　康志二十五股　蔭樂三股　曉娥一股　劉賴平一股　何玲二股　梁仲享二股

又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又　又

劉康本五股　玉霞二股　笑閑五股　合德堂二股　世福五股　明養三股　運好一股　耀松三股　侯恩十二股　世湘三股　壽四一股　鳳仙一股　劉順和一股　關高元五股　譚氏七股　唐氏三股

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

康強機器指南公司啓

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹臍久積除藥水二元
- ●治翻疹身痿藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳賊脂除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

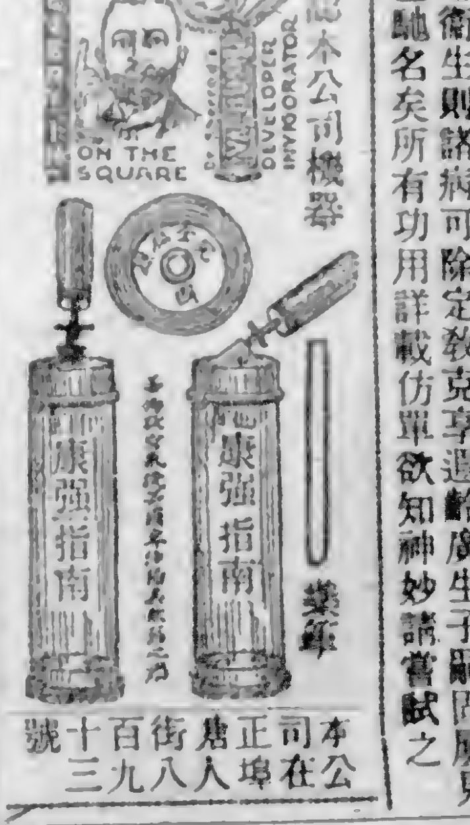
腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管喘濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



新製本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

○●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概遷回欵金山太埠都板街門牌六百六十張如蒙貴客光顧請照英文門牌付單必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖　大埠華

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩頓街門牌七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　八百一十二號普生堂

復興號　大

種樹廣告

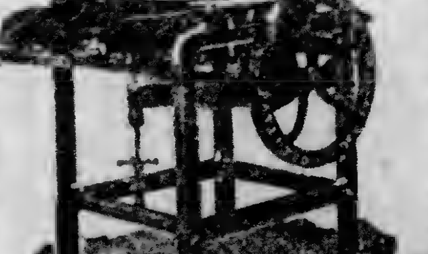
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

八百零一號便是小店開設數十年公平交易素叨無欺屢蒙華人光顧咸於臍臍永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無特啓者前蒙各各來往相交無異銀兩並無失信緣因底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五相諒是禱　從美國羅省技利轉慎

利唐人埠滑　公司住在美國　小店名轉慎　應用庶幾無　門牌之號數　名舖名人名　將其自己處　來小店取種　也若華客在　照部登明號　也凡華客取

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公客並造各欵有蹄通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等十餘年久蒙梓里垂顧因此衫偈免勞得逸隨時力操作至善至利之器最常用也惟近有西人攙權該公司製造偈式究不司偈之巧妙但本公司偈機器堅固用久不變輕動能悉舉如用立驗其效實原無欺心望各友留意認本公司偈式爲記幸無公司常有衣館所用機器全如宜買各物列明示知致快捷付上決無阻遲

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年溫學沛學藹二人所創至今拌無開股別人如有各件除項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal.

世界日報 小說書目

- 易形奇術二毛五仙
- 傀儡美人一毛五仙
- 電影樓台二毛五仙
- 廿礦物界二十仙
- （札）八賢手扎二十仙
- 双環案二毛五仙
- 一聲猿二毛五仙
- 蘆情記二毛五仙
- 曾公家書四毫五仙
- 寫信必讀銀二毛五
- 不測之威八毛
- 鴛鴦離合六毛
- 電術奇談五毛
- 普通尺牘
- 商界應用尺牘銀三毫
- 美人手五毫
- 怪醫案二毛
- 小仙源二毫
- 蛇如士傳四毛
- 金風鐵雨一元
- 黃禍論一毫五
- 酬世錦囊二毫五
- 苦海餘生四毫五
- 愛國童子七毫五
- 英國憲法論六毫
- 玉雪留痕五毫
- 環游月球三毫
- 東中毒針二毫
- 最近支那史一毫五
- 華盛頓傳五毛
- 石印聊齋三毫五
- 世界一周二毫五
- 拿破崙傳一元
- 白雲塔三毛五
- 九命奇冤七毛
- 繁華記一元
- 妬之花五毫
- 醫宗金鑑毛
- 青衣記六毛
- 十五小豪傑
- 幻想翼一毛
- 玉樓花劫
- 猿醫銀四毛

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

是乃仁術
九轉丹成
海外名醫

前任金山總領事余思詒題　前任呂宋總領事王桐贊　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

仁心仁術
今之華陀
杏林春滿

前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈主筆拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫

鄉弟許文錦拜題　寄邑黃松燈拜題　番邑黃聚厚拜題　甯邑朱燮拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃

新會陳錦澤拜題　番邑李奧拜題　甯邑朱丙氏拜題　南邑芳錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●玆將膏丹丸散價目列左

- 珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
- 心氣藥散每服五毫
- 銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
- 湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元
- 諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
- 軍中跌打散每服銀一元
- 跌打散瘀止痛每服七毫五
- 無名腫毒百草散每服五毫
- 小腸氣痛散每服五毫
- 花柳解〇散每服一元
- 珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
- 珠珀疳散每兩三元五
- 調經止痛散每服銀五毫
- 刀傷止血散每服銀二毫五仙
- 小兒胎毒散每服銀一元
- 要腹痧痛散每服五毫
- 吹喉散每服銀五毫
- 小兒疳積散每服銀四毫
- 瘰癧丸每服銀五毫
- 白濁丸每服銀五毫
- 婦科白帶丸每服銀五毫
- 癲藥每兩銀一元五
- 癩藥每兩銀一元
- 發疳藥每包銀一二毫五
- 洗痔藥每包銀二毫五
- 風濕骨痛丸每服五十仙
- 清腸痔漏丸每服銀五毫
- 夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
- 參朮調元膏專治氣血弱脾胃虛寒等症每罇銀二元
- 遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VA NCOUVER B. C.

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿二	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢緞各樣雜貨土產酒味蝦米蝦醬本酒房自製茸衛生追風滋補萬應藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各埠書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金兼時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

●●●安益堂訴告

啓者昨觀余姓所出告白實屬顚倒是非謊謬已極本堂不得不直爲表白以證其非俾衆梓里咸知曲直也事因妓女寶嬌原屬本堂手足之女人詎于前月余棠多方舞弄余春爲之協助約同寶嬌逃往山地巴罷埠匿在余姓所開東和洗衣館內後爲本堂探聞隨卽着人往該埠設法將寶嬌拘拿不料該埠有余巨及余姓多人請律師三名料理將寶嬌被控案狡脫當時自誇曰汝敢來老虎頭壳捉虱耶揚威耀武以爲得計本堂乃向西官處請出拿票由暗查麥緬往山地巴罷埠某西婦之家始將寶嬌搜獲解回本埠詎余姓仍命該西婦隨寶嬌附車而出及抵本埠余姓人又舞弄令寶嬌入屋畚美以美女館至寶嬌入館後每見送衣裳爲寶嬌用者俱係余洪之婦人忖思余姓用意務將寶嬌奪去而後已本堂見余姓人如此強橫卽買檀椰到余家公所投鳴此事後得余家公所回言余棠不交費用本公所已作伊無份乃轉命本堂將檀椰送至余風采堂本堂卽如其言將檀椰送交余姓紳耆余棠陞自接受後有一禮拜之久余棠陞乃命伙頭送回檀椰無話答覆但謂不識余棠其人及遲數日余姓乃着別姓來人張盛張福黃燦三名親到與本堂手足磋商講數由張盛等三人訂妥余姓補回本堂銀一千三百元作爲了事毋得追究寶嬌等語本堂已經首肯不料遲數日張盛等回言謂余姓反覆無常不肯照前議交銀祇交二三百元之多吾等担斷担杆實屬無味力不能爲可作罷論矣後又得余姓代表人余祝三余表秀二人在三合店內商議以期調停詎料余姓代表人言不肯担認銀兩着本堂聽候余棠出埠看余棠如何意思須向余棠自補銀兩乃可調停等語至于余棠之強奪寶嬌實由余姓人明目張膽公同協助別堂人未有干涉人所共知凡講數之來人係余姓所命者無論余棠有無堂號份但未見有堂號人協助余棠強奪寶嬌亦未見有堂號人來本堂與我講數此事應向余姓理論理亦當然乃余姓人恃財雄膽惡必要白手奪得寶嬌而後快也昨廿三晚集議中華會館當時舉有担任和事人數名先向余姓勸處詎余姓倚勢橫行人言不恤立意專與本堂爲難開刻下巳集鉅欵暗出花紅購招兇手謀害我安益堂手足如有人殺安益堂某數人每名賞銀數千元餘外堂友每殺一名賞銀數百元現經有人領去花紅帖余姓人如此兇險肆行無忌凡屬我堂友爲保全性命計不論居在何埠務期小心提防免遭余姓毒手爲要

己酉九月廿六日

大埠安益堂啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
差拿　九月廿五
滿洲　十月初一

（由大埠開行往香港）
差拿　十月初五
滿洲　十月十二

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寕下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

運舖告白　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

○●●●（詳棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

- 商務華英音韻字典六元五
- 商務袖珍華英字典一元五
- 華英呂應酹撮要一元七五
- 商務華英彙語一元一
- 鄭聰甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄭其照華英字典三元五
- 黃履卿英語指南一元四
- 西庄英語易讀一元二五
- 藤本氏華英字典六元五
- 商務華英新字典一元六
- 瀛環全志內掛圖二元三
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 一千片二年吉勝二毛五
- 新廣西一本三毫五
- 新湖南一本二毫
- 德育鑑一本五毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 風花雪月二毫五
- 華生包探案二毫
- 改正字彙二毫五
- 各時務新書太多不能盡錄
- 梁財信双料跌打風膏藥每張一毛
- 梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 繪圖五千字文一本二毫五
- 西庄石頭記二本一元五
- 西庄今古奇觀一本九毫
- 飲冰室自由書一本三毫五
- 孫武子十三編二本三毫
- 歷史小說鐵假面一元四
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人書稿五毫
- 蒙學尺牘教科書三毫
- 飄流續記傳二本五毫
- 物質救國論一本三毫
- 西庄明儒學案一元二五
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 稱呼合解一本二毫五
- 婚姻指南一本七毫
- 中國魂一本二毫五
- 歡喜果一本二毫五
- 戊戌政變記銀四毛
- 芥子園畫譜一元五
- 寫信必讀二毫
- 黃繡球傳二本五毫
- 尺牘句解二毫
- 三字經註一本一毫
- 鏡中影三毫五
- 廿載繁華夢三毫
- 李鴻章一本三毫
- 三字經圖說一毫
- 四淫齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啓

●●●關景垣內外醫科

精醫癆瘵咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症

板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話

價
貨
山
大埠
金
安
裕
實
眞

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已委本店代售各欵散沽價極相宜各山油糖米煙酒茶俱全如蒙光顧定必妥速付上並書信銀兩滙返香妥仰祈留心是荷並專辦鄭廣濟舖在大埠天后廟街一十六號　話筒毡拿

省城鄭美南　合昌

裕安鄭祝敬啓　三號

Phone Douglas 3708

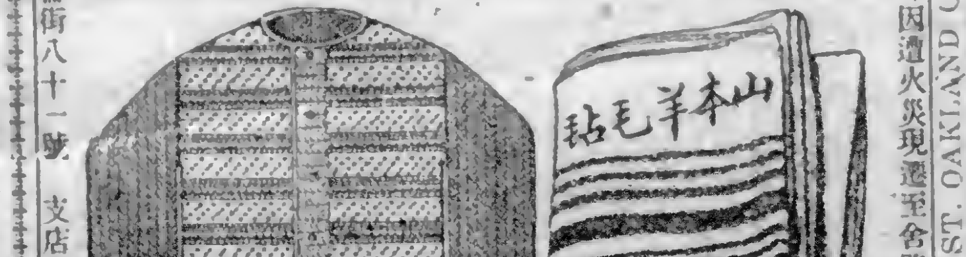
山本華人採結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash

正舖在舍路打嗌街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛



上有本公乃是本公淨羊毛來公司創始者如光身骨至兩磅一磅半至銀伍大元打發行者甚多不能祈寫信到上現美國人係賜顧蓋本公司穿着且其織備婦女又有山本滑毡十磅伍磅伍毡十磅每磅價客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載梓里蒙許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

- 風癱骨較腫痛藥水每罇二元
- 目科立卽退紅藥水每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 擦消無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 擦花柳疳毒藥膏每合銀二元
- 擦花柳臟疳藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇三元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀一元
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更雜怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

- 應驗跌打藥醋每
- 耳聾鼻爛藥膏每
- 風火眼痛藥水每
- 光明清熱退瞭眼
- 寧睡安神藥散每
- 小兒退燒藥散每
- 小兒胎毒藥膏每
- 神妙雞眼藥水每
- 遍身瘋癢藥膏每
- 極妙頑癬藥膏每
- 花柳白濁藥丸每
- 內外痔瘡藥膏每
- 婦科閉經藥水每
- 心氣肚痛藥丸每
- 紅白痢症藥水每
- 夜夢洩精藥水每
- 身虛遺精藥丸每

廣東新聞

● 袁督注意諮議局預備議案之原札　袁督現因諮議局開會期近。亟須預備提議草案。昨特札各司。○其原札照錄如下。以供衆睹　爲札飭事。照得諮議局開會伊邇。所有諮議局章程第廿一條。所開第一至第七各欵議案。除第二第三兩欵。照查清理財政章程。本年不必提出外。○其餘均應由本署部堂先期于開會時提議。事關全省利害。稍有不愼。貽悞匪輕。自應先行合集各主務廳意見。詳細通籌。立爲確實之章案。方足以附諮議員。使爲議決。○除由本部堂另委委員。專任預備議案事務外。應即札飭該司于文到之日。迅就主管事務。按照諮議局章程第廿一條所開各欵。○酌定應行提議之事。詳具說帖。呈送來轅。聽候本署部堂親加甄擇。再行查照前護堂奏定會議廳章程。召集各主務官廳。公同定議。一俟諮議局開會之日。即行交會討議　又查諮議局章程第卅七條。會議時。本署部堂得親臨會所或派員到會。陳述意見。現在開會期近。○除本部堂届時率同各主務官親臨會所外。其應行另委到會之員。自應一併先行派定。以便事前研究。除將本署部堂所委專員另札飭知外。并仰該司各就所屬員司中。詳愼遴選一人。○自奉文之日起。即會同本署部堂所派委員。暫就諮議局籌辦處詳細研究。以備各就主管事務。陳述意見。○並隨時答覆議員之質問。以上二事。關係極爲重大。○各該司均限于八月廿五日以前。一律詳報。以憑核辦。除分行外。合就札知該司。○即便遵照。特札。

● 旅鄂粵人力爭澳界電文　勘界大臣兩廣督憲鈞鑒勘界事請照外部前電。堅持勿讓。以保主權。並懇參按圖稟妥議。免生暴動。粵民安。中國安。旅鄂全體粵人同叩。○外務部堂憲鑒。中葡勘界事。前承大部電高使堅持勿讓。○乞仍飭恭案圖稟　勿稍遷就　致失領土海權　激成暴動。全華均賴。旅鄂全體粵人同叩。

● 籌購造鎗炮之大機器　袁督近以粵省辦理製造事項　所製出一切槍炮　現經呈陸軍部查驗。成績頗佳　應即遵照部咨。切實擴充辦理　查得現下該新局所有製造鎗砲各機器。其東西兩局撥用。及舊有者不過三數架。○僅堪製造快鎗手鎗鎗彈各項。至製造各砲。尙無大架機器。○并無此等鋼料。○　該局前曾擬向德國購置脫斯拉大號造砲機器一架。又另由江鄖各廠。購運鋼料。○究竟現在所購各種大機器。需經費若干。現已諭飭該局詳列具報矣。○

● 懲辦洋商鎗傷鄉人案　英商往番禺屬地獵鳥。○鎗傷鄉人一案。經紀各報。巡警道及番令前後稟報。○經袁督照會英領事。責成該洋人池堪。賠償許金沛醫藥。　及一切損失等費。并處之以應得之罪。以示儆戒。○並以洋人在通商口岸附近遊歷。如係期在三五日。地在百里以內。○照約准請領護照。特照請領事。嚴飭各洋商。○自後前往廣州附近地方獵鳥。務須格外謹愼。毋得再有誤傷鄉人之事。○致釀事端云。

●●● 香港公函（三續）

劉章軒云。徐君勉先生今日只爲公事。弟亦知之。○但華益爲股東生意。借揭於商報國事報等報。此常有之事。○不獨振華爲然。至於振華與本會合辦與否。此事弟等皆本會人。○焉能懷異心。海外認股　以本會人居多。海內則本會者居少數。本會倡辦商務已數次矣。至今日振華公司。○則第四次矣　但各埠同志。欲交權與弟等。其意非離本會而獨立。弟今日亦非不認爲本會之人。今有人竟說弟等背叛。不知背叛二字如何解法。振華今日之所以爲各同志口實者。則以所提開辦之三千元耳。總之有歸欵便是。至于振華花紅。則不能不照公辦理。凡花紅則在事人及創辦人乃有之。他人則無也。如欲以振華歸康季雨等執權。則不獨弟等不肯。○即各位亦不肯也。非弟等背叛　實先有人佈告各埠。○今日人心之散。實因商務。非爲會事。各同志以商務自商務。會事自會事。二者應有界限。不可混合。○○徐君勉云。華益提七千元爲開辦振華及捐官等費。與商報國事報尋常揭借不同。今振華已成。欲背華益獨立。○故公然以開辦七千元之公欵爲借欵。以泯沒華益倡辦之功。其術誠巧矣。然何以不聲明於振華成立以後。蓋其意以爲振華不成。則作爲黨中公事。○公事公用。不必償還。今振華幸成。則作爲數人之私事。改其名爲揭借　以行其一手抹過之手段。公司之成耶敗耶。○一言以蔽之。只有損公利已而已　用公家之欵。辦公家之事始終不變。則誠會中之忠臣矣。用公家之欵。冒公家之名。事敗則歸之於公。事成則歸之於已。且爲之攻擊焉。○破壞焉。如是。則可謂之背叛矣。華益所提之三千元。係公司開辦費。與揭借不同。商場招股之例具在。○不能以有歸欵五字便可以了之。譬如今領公家一千元往各埠倡辦會事。會事既○成捐欵大集。乃僅將　千元歸還公家。所得之捐欵。則曰此吾同志與我者。與公家無涉。試問能行否乎。今振華招股諸人。何以異是。公司花紅在事人及創辦人乃有之。別人則無。此商場自然之例。然首先倡辦之康梁兩會長。則貿貿然自認爲創辦人。又未經股東公舉。○而自稱爲在華益之工金。及受承辦費捐官費。僅爲華益代表招股之人及提七千元之優先股。則不算爲創辦人。不能占花紅。受事人。反得盡奪公司之紅利。商場中有是理耶。○康季雨并非欲執振華之權　不過君等特將其名提出。惑人聽聞。○以此爲傾陷康會長之計耳。○且劉章軒今日居然握振華之權矣。各埠會員股東。亦曾集衆公舉之否。○

徐君勉又云。去年振華開辦時。葉劉歐諸人均在華益公司叙談。弟問之曰。振華公司爲公乎。○抑爲私乎。○各人皆以爲公一語荅之。○且有一夕在酒館餞行時。○劉章軒云。○黨中財政困難。非振華公司十分發達。不足以救之。○弟即問曰。如他日振華公司獲利。對於黨中當如何酬荅乎。○劉章軒云。此是天財地寶。如可獲利。○則提花紅一二成以助黨中。亦無不可。又去年八月初九日。葉惠伯在商報對弟言。欲約弟同往美洲招股。弟答曰。此是黨中公事。○有公等前往足矣。弟爲辦暹羅南洋各埠事。不便忽然舍去。○彼此皆爲黨事。願共勉之可也。豈至今日。盡翻前言耶。（未完）

萬豐隆　金山　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便安
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹敢

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換西貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞　老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

杆檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹敢

生泰　金山　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宁必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●● 篤親公所廣告

敢者我木堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未間誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼
大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠民臣街開張有年與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平
華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.
爺拉壁紙料公司謹啓

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

（格）（致）（理）（財）

初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對）（聯）

小[illegible]榜紙每張四十先
五滑水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一九三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青[illegible]影二毫五仙
新[illegible]九夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均楼茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉崢寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷交貨無誤本公司在金山大埠古老夫街五百一十一號半
山失窄結公司啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花栁遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在民慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人　余烱和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈
承接金猪
司事人　余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公湮菰貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李犂庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
901 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾民慎街角房舍光明牀鋪潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　阿奇烈　阿結　仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旅潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●● 恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●● 挽回造化　求子有方

[illegible]

●● 恩同再造

[illegible]

●● 恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●● 良醫妙葯

[illegible]

● 竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花栁入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

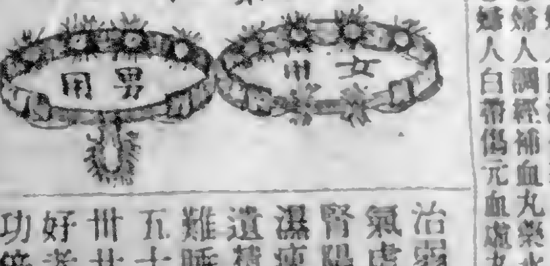
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

治房事時心躂神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司奈力奇達旗杆

● 興陽鼓濇交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 培元旺血益氣強胃壯心固腎光調顏色丸每盒三元半
● 神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒四元
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
● 天下第一應驗花栁入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花栁風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飭藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花栁疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花栁餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



男用　女用

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

如患某症用某項藥筆分
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管啨濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製妥藥雖以枚舉以上藥名畧說大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

本日新聞紙第二十八卷第二百五十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊若拿二六

VOL. XVIII, NO. 252　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. NOVEMBER, 15 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百零九年十一月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初四日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費須先惠　如以小數未便寄來　或託本埠各舖代爲掛號認取　期滿郵交亦可　如蒙　垂愛　請將西字招牌附來　定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

初三日下午四點五十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云初一日中葡兩國大臣開澳界末次會議所議不合葡使欲將此案移交海牙萬國平和會公斷高使不允現在澳界問題已無効力此後或由中葡兩國另籌辦法或由中政府另簡大員與葡使續議亦未可定

（記者按）澳界問題。開議數月。竟得如是結果。嗚呼。吾國之外交。無往而不失敗。誠可哀矣。以葡國之小弱。猶受其欺。今日吾國民豈有立足之地耶。

論說　來稿

實行貿易自由與世界之平和

（照錄南洋庇能華僑來函）

（續前）

所幸者比年以來。實業進步。商品日增。得以補救經濟界之恐慌。倘我國民。各具有團結力。不買日貨。不販賣日貨。以及日本人之凡帶營利性質之事。足跡不到。則日本不困而困矣。況日本之受我抵制之害者。已明明可徵之往事。去歲二辰丸之案。各埠略爲出力。日人之受損害者已甚大。羣馬厲木二縣。日本絲棉最盛。織廠（出布及綢與毛巾各項者。）最多之地也。每廠至少有二三百萬之大公司。近年增至三十餘所。去歲之消路大減。各廠虧本。且爲之歇閉者多至五六間。（吾友來信所云）蓋日貨之出口者。近年則四萬餘萬元。以華人足跡所到之地爲多。歐人足跡最多之地。不過數百分之一。據日本大藏省（即度支部）最近三年統計表。明治三十九年爲四萬二千三百七十五萬四千八百九十二元日金。其中消於亞洲者二萬萬元。消於美洲者。一萬五千餘萬元。消於澳非洲者七百餘萬元。消於歐洲者祇八千萬元耳。明治四十年爲四萬三千二百四十一萬二千八百七十三元。（較上年增九百萬元）中其消於亞洲者仍二萬萬餘元以上。其他與上年略同。至於明治四十一年。（即去年）爲三萬七千八百二十四萬五千六百七十三元。比之上年少七千萬元之譜。其中亞洲一萬五千萬元。美洲一萬二千五百萬元。歐澳非各處。則仍與上年略同。蓋所少者亞洲之五

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時款首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟烟京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠萃泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公烟正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各款咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生坭爾藤氏亞支奶戒烟丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

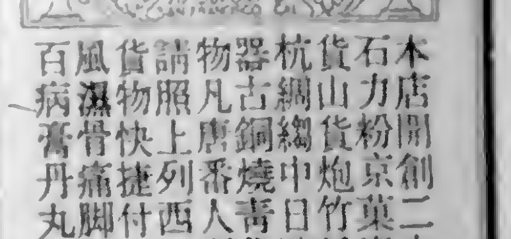
正埠　永安合記　金山
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時款番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各國田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告

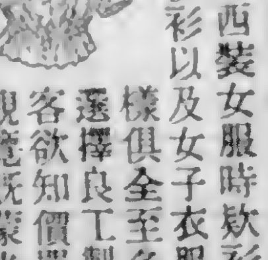

YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來　價錢格外減平　揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械白辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記業利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山友参
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

各……新編一元二五　一本論方新編四毛五　（時務）卅年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　中國兩半球圖二元七毫五　一省地圖一元七五　農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等經訓教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛

報目錄

大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
血帕案銀五毛
俏友錄五毛五
鐵血痕五十先
獎案三十先

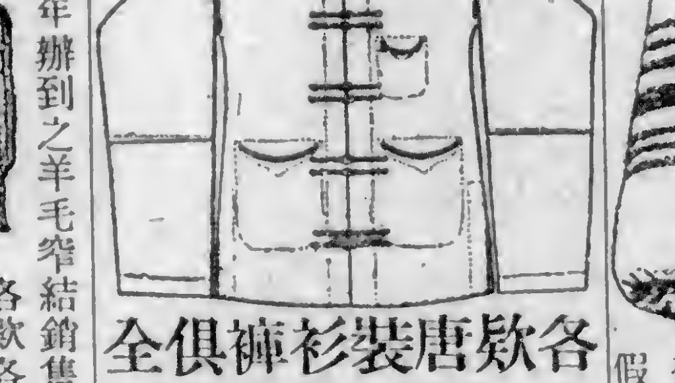
律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨眞價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鐁忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永橚恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告
Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市梁利林樂銘啓

世界第一良劑
戒煙化癮奇效藥

廣和利廣告

啟者大埠都板街門牌六百二十一十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尙未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳全盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尙有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論
宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啓

（雲松子勝于鬼谷子）

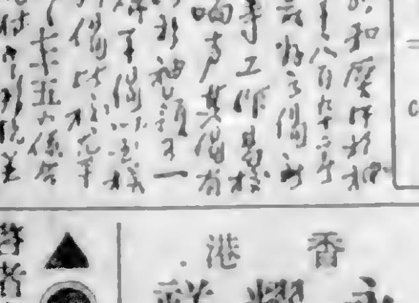
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之與衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登報伸欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白
Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　副總理卡市姐
正管庫把樂　副管庫兵紐　仝敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO
CHICAGO ILL
BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈　柏思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

正埠萃勝堂廣告
LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗輿便妥此佈
四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司
TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥
Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈
李名鈞　李美鍊　李冑乾　謹啓

生和廣告
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

正埠貞祥老舖金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St,
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣
R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被蓆洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　皐亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈
芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　靑荳種　壁菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
蘿白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種
種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞
沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓
Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理糺路文管庫夏利地仝啟

（寫護照尋冊紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一槪冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓
R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

ISSUE INCOMPLETE

本日新聞紙第一十八卷第二百五十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XVIII, NO. 252 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. NOVEMBER, 15 1909 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月初四日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

●●●初三日下午四點五十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●初一日中葡兩國大臣開澳界末次會●●●議所議不合葡使欲將此案移交海牙●●●萬國平和會公斷高使不允現在澳界●●●問題已無効力此後或由中葡兩國另●●●籌辦法或由中政府另簡大員與葡使●●●續議亦未可定

(記者按)澳界問題。開議數月。竟得如是結果。嗚呼吾國之外交。無往而不失敗。誠可哀矣。以葡國之小弱。猶受其欺。今日吾國民豈有立足之地耶。

論說來稿

實行貿易自由與世界之平和

（續前）（照錄南洋庇能華僑來函）

所幸者比年以來。實業進步。商品日增。得以補救經濟界之恐慌。倘我國民。各具有團結力。不買日貨。不販賣日貨。以及日本人之凡帶營利性質之場。足跡不到。則日本不困而困矣。況日本之受我抵制之害者。已明明可徵之往事。去歲二辰丸之案。各埠略爲出力。日人之受損害者已甚大。(羣馬厲木二縣。日本絲棉最盛。織廠(出布及綢與毛巾各項者)最多之地也。每廠至少有二三百萬之大公司。近年增至三十餘所。去歲之消路大減。各廠虧本。且爲之歇閉者多至五六間。(吾友來信所云)蓋日貨之出口者。近年則四萬餘萬元。以華人足跡所到之地爲多。歐人足跡最多之地。不過數百分之一。據日本大藏省(卽度支部)最近三年統計表。明治三十九年爲四萬二千三百七十五萬四千八百九十二元日金。其中消於亞洲者二萬萬元。消於美洲者。一萬五千餘萬元。消於澳非洲者七百餘萬元。消於歐洲者祇八千萬元耳。明治四十年爲四萬三千二百四十一萬二千八百七十三元。(較上年增九百萬元)中其消於亞洲者仍二萬萬餘元以上。其他與上年略同。至於明治四十一年。(卽去年)爲三萬七千八百二十四萬五千六百七十三元。比之上年少七千萬元之譜。其中亞洲一萬五千萬元。美洲一萬二千五百萬元。歐澳非各處。則仍與上年略同。蓋所少者亞洲之五

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
(專辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛箍結衫男女線仔襪尾利允鴛氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥佚送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之術配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

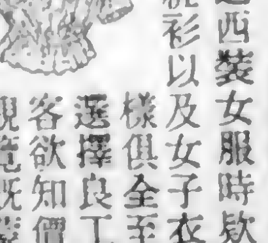
正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光恩眉彩絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由 C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO. LION BRAND

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啓

各種書目 新到各種書目 不能盡錄

(字)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

(地)
東西兩半球圖二元五
中國廿一省地圖一元七毫五

(新)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經[illegible]四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六[illegible]

[illegible]國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
蠻荒誌異六毫五
寒桃記七毫五
萬里尋親三毫
十字軍英雄一元
旅行述異七毫五
倚友錄五毛五
新飛艇四毫
鐵血痕五十先
婺案二十先

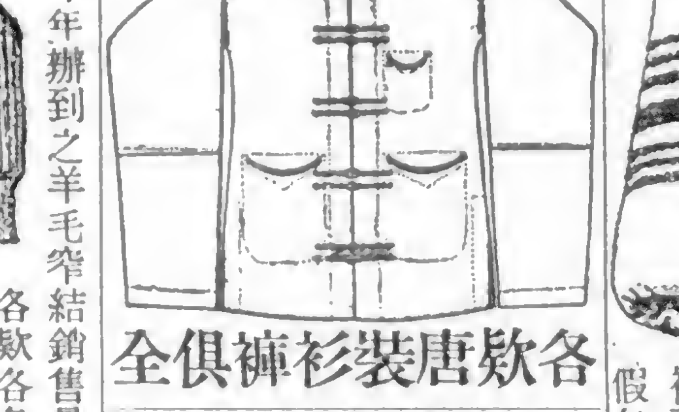
●●● 律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線咩路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司貨眞價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛箍結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛箍結

本公司今年辦到之羊毛箍結銷售最多各欵各色或輕或重箍結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓 定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號 香邑李永櫞恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告
Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊爲愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瓶壹錢用丸壹盒瓶重按加其用法盒內列明 埃市栄利林梁銘啓

頭勝班製
世界延壽第一良劑
要好戒煙化癮奇效藥
[illegible]發行[illegible]上海

●●● 廣和利廣告

啟者大埠都板街門牌六百二十一五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尚未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳全盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日 廣和利司事人啓

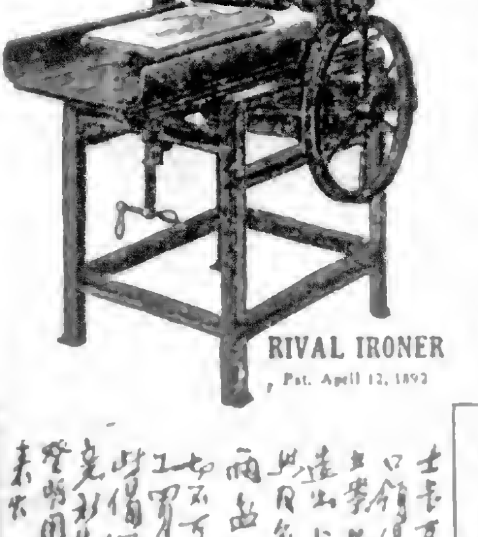
（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco Cal

先生向在中國業儒携眷各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通尚有見所未見者特登數言予報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 籤卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謙白

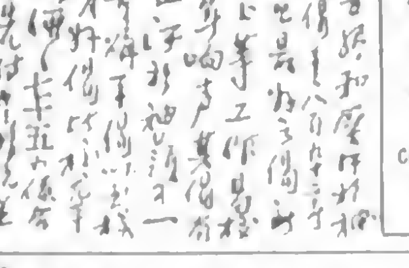
萬國積貯匯兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾縫步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理比治 正管庫把樂
副總理卡市姐嶂 副管庫兵紐嶂 仝敬

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
MANAHAN & CO
CHICAGO ILL



BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F Cal.

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ● 大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●● 正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S. F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街祀興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠 泰生老舖 金銀首飾
The Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●● 亞碧車貨公司
[illegible]

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

香港 永耀祥
Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈 李名鈞 李美錬 李胄乾 謹啓

▲● 生和廣告
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此佈 生和謹啓

金山 謙益隆 正埠
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ● 並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人林立橋 林立理 仝敵

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco, Cal.
正埠 貞祥老舖 金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St Los Angeles Cal
洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地㲯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便 華友光顧是所厚望 畢亞士架私公司啓

○● (新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈
芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 靑荳種 壁菜米 荳角米 番茄米 豬膶荳
蘿白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種
種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓
Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行
The Merchant National Bank Los Angeles Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理毓路文管庫夏利地仝敵

● (寫護照尋册紙)
R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

●●●余俊貴慘被伏殺

余俊貴。字鑰和。年四十八歲。原籍新甯桂水堡永興村人。向在本埠士得頓街九百三十八號。開設利昌浣衣館。藉圖生計。昨日午候十二點十分鐘。出外收泒衣物。道經沙加免度街近士得頓街。突被人連轟六鎗。彈中要害。當塲倒地。甫閱數分鐘。卽已殞命。查其屍身。共受四彈。一中右脇。一中右胸。兩中頭部。鮮血涔流。狼藉滿地。身有銀四十七元九毛。并有四十一號短鎗一桿。貫滿六彈。皆未發放。料其近因門殺風潮。故携鎗自衛。兇徒行殺後。卽棄鎗而逸。。當時有一西童名希利者。。乃居在沙加免度街九百一十九號。。乍聞鎗聲。。卽出門探視。見有華人一名。慌忙而行。該童步其後塵。甫行未遠。旋有一黑婦。帮同將該華人拘獲。。轉交巡差。指爲鎗斃余俊貴之正兇 其人名朱家。年約二十餘歲。該西童當將詳細情形。盡行供出。由差長篤氏。逐一登錄。至下午一點半鐘。始將該死者。車往陳屍塲查驗。并將朱家押赴獄中。監禁候審。。

又今早西報云。華人余俊貴。乃在本埠士得頓街利昌店以洗衣爲業。。昨日十二点餘鐘。出外收泒衣服。行經士得頓街及沙加免度街。忽被兇徒鎗擊。身受數彈。立時倒斃。當塲拘獲華人朱家一名。。指爲該案兇手。有西人希利。寒架文。布列抆。及黑婦地哥地四人。目擊當時情狀。皆出爲証人。彼此口供相符。經由巡差詳細登錄。查朱某二十七歲。乃某某兩堂人。月前由漁濕歸來。曾在利昌衣館操工數星期。。嗣因兩造失和。始告辭厥職。並聞余俊貴近因兩造門殺。。經僱西人保護多日。至昨日以爲不虞有他。乃將西人開除。。致罹此禍。家有一妻二子女云。。

●●郵部擬委黃開文充電報局總辦

上海中外日報云。。憲政編查館總務處總辦兼電報局總辦丁憂安徽布政使連甲。自備資斧。出洋考查財電各政。。九月間卽可起程。連方伯此次出洋。先抵日本。繼赴歐洲各國。再往美洲之美國。一一考察。然後回京。與之偕者。祇一譯員。一僕人。輕裝簡從。不事鋪張。并聞所遺北京電報局總辦一差。。郵傳部擬以降補同知前奉天勸業道黃開文接充。。（黃前曾充是差）

（按）前據容參贊揆傳來之張懃伯欽使隨員名單。。擬泒前奉天勸業道降補同知黃開文補充金山總領事缺。。又據訪函云。黃觀察現已入京。。別有所圖。或不欲來金山云云。。均已紀前報。今上海報云 郵傳部擬委黃開文接充北京電報局總辦 是則黃觀察之來金與否。尚未可知矣。姑誌之以觀其後。

●●●主咕埠華僑公函照錄

中華會館列位老師商董大鑒敬禀者 前七月間。本埠有開平人張貴深。在姐林埠相距六咪路西人阿彝之園傭厨工。因牙痛疾發辭工 阿彝不許。彼此稍有齟齬。阿彝素惡華人。竟起殺機 約同姐林埠西差 捏貴深爲病癲 將伊炮斃以洩私憤 當時屍親經請主咕埠律師傾利地。。在小葛入案控告。至本月廿七日。小葛堂官。將案提訊。幸有西人五名 到堂作証。五証人中。又以姐林埠地保官。及園主之弟口供爲最得力。此兩得力証人。謂目擊西兇阿彝。。始而對貴深說。謂有紙到來拿他。貴深懼。走入巳房。閉門躲避。。阿彝卽向其房門拆一吼。提炮轟中貴深頭部。遂乘勢破門而入。再炮又傷其頭。貴深仆地而死。未幾死而復蘇。阿彝復加一砲。隨卽氣絶。此是當日目擊阿彝砲斃貴深之實在情形等供。各証人供畢。傾利地律師。卽將阿彝炮斃貴深不合例之處。當官表明。堂官以阿彝有罪。。現已將該兇撥上柯叱大葛候訊六罪。觀此案現在情形。頗有把握。。惟需欵甚鉅。非財莫濟。刻已發部通籌。務期該兇定罪。藉儆將來。庶于華人大局有裨。玆特將此案現在情形禀明。。望列公設法維持。並懇轉禀 總領事憲。提緊備文照會柯叱埠大葛堂官。將案訊明。定該兇以應得之罪。則華僑幸甚大局幸甚。專此奉聞。卽請 鈞安希惟 朗照不備

並付來柯叱大葛堂官及王家律師名字一紙

主咕埠 美華煜記 保元堂 廣和號 永生和隆記
萬興泰 廣安號 華昌隆 永 利 美昌隆 安 源
萬興榮記 祥泰號 衆商戶梓里頓首上
已九月三十日發、

●●●照錄紐約甯僑之電函

今接紐約甯陽會舘。寄來電函。照錄如下。

袁督憲鑒 甯邑黃毓棠惡劣 公憤不認議員。乞飭除。。 紐約甯僑叩

井上袁督禀

袁督憲鑒 敬禀者。甯縣劣紳黃毓棠。生平恃勢橫行。。惡蹟昭然。兇鯨吞學欵 經提學批示。是本縣已不舉爲議員。今聞廣府仍舉爲議員之職。故我等僑民聞之甚憤。曾於昨廿二日電乞 大人飭除。今肅再懇音。伏乞 俯順輿情。。以杜將來擾敗公事。。息中外民等憤心。幸甚幸甚。肅請
勛安
宣統元年 九月廿三日 紐約甯陽僑民等叩

●●●市的乍致華僑函

三藩市華僑諸君鑒 逕啟者。近聞中華紳董 定議具禀美政府。請留回本埠之關署。勿遷移烟租埃崙。。玆鄙人得商工部消息 知本埠關署。定于明年西正月一號。遷往烟租埃崙辦公。惟仍在本埠設立一局 專審訊西人証人。。以便各西人爲華商作証者。易於往來。而免跋涉之苦。。謹此奉達。。並候 羣安 律師市的乍頓首 十一月十五號

●●●輪船撞沉之慘

初三日星嘉坡電云 輪船嵃星。昨由爪哇埠開來本處。。將抵埔時。煙霧障天。咫尺難辨。。忽與英國來往印度輪船安打。互相碰撞。勢甚劇烈。嵃星船被斷兩橛。遂卽沉沒。。船中工人及搭客約有一百人。均溺於水中。當時救回六十一命 餘爲波臣召去。或爲鱷魚吞食。。其生還者亦爲鱷魚咬斷手足云。。

本埠新聞

◉拒差被逮 華人余榮。今早八點鐘。行經本埠加嵃寬尼街近都板街 巡差波士蔑。見其形跡可疑。。上前搜查其身。余榮拒之。隨拔出短鎗。向差指嚇。後有暗差名展馬啡 乘其不覺。以木桿擊跌其鎗。余榮卽行逃遁。巡差跟跡追之。甫追半部落。當將其拘獲。送官審辦。

◉領署失物之佈告 前禮拜五早。。領事等赴車站送良爵爺行。回署後。遍覓洋信稿底本。不知失落何處。如有人拾得。郵送回署。卽謝茶資銀五元。。到士得頓街廣英隆領收。決不追究 否亦作爲廢紙耳。此佈。

金山領事署公啓 十月初二日

洋庄一本驗方新編一元二五 一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四二二三二五
○●光鷹每百四十六元二五
世界報（時務）（書目）
廿年史每套六本一圓二毫 經史百家雜鈔一元八毫 御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫 康南海二毫 官制議一元 文那四毫
古文筆法三毫 唐詩合璧三毫 理財新義三毫 高等讀本一圓
物質救國論三毫 德育鑑一本五毫 三名臣奏議一元 古文評註一大元
萬國商業志六毫 戊戌政變記四毛 鐵道要鑑二元 中東百美圖二元
文件指南銀五毫 白囊舟變華三毫 鉛華節才八毫 千字文二毫五
數學教科銀三十先 男女生殖器一毛五 智永正帖千字文五毫 華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五 國際公法志四毫五 孫武子十三篇八毫 新体中國歷史一元

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
此丹專救身體虛寒 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家常有正亞嵃市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客
遷回大埠 司事人朱裔櫳 朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂參茸虎骨藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥 材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀九爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙光顧請照將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭羅貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓舖內方脉黃振釗
●話筒差拿三四三 余珥中仝啓

請字 廣彰 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告
司事人黃孫照

◉閱報社演說紀畧 本埠閱報社。內附戒煙社。皆由黃君金及各紳商志士。組織而成。自創立以來。開通民志。脫除黑籍者。收效甚廣。惟一切經費。所費不貲。來日方長實難爲繼。昨禮拜六晚八點鐘。該社敦請許總領事荅西。陳牧師樂生。高牧師蕙田。到堂演說。並請各界同胞。會商該社要事。到者滿座 甚爲踴躍。先由該社總理黃君金。宣布集議理由。次請許總領事。陳高兩牧師。次第演說。大意皆鼓勵衆同胞 各盡義務。維持該社 爲大局謀公益。爲同胞造幸福 演畢。衆皆鼓掌。隨當塲捐資 以爲該社經費。各人皆踴躍捐助。免盡義務焉。

◉競爭水利 本埠擬息借公債數十萬元。築一水塘。接裝的佐的佐山坑水。以爲埠中居民之用。准于西十二月二十八號投閹取決。以定債票之是否可發。本省市布令花利水塘公司聞知。恐攙奪其水利。於已大有障阻。。昨日下午特致函本埠議例官 求將各樓屋之水喉。售與本埠公家承受。取價銀十兆元。使利益均沾。 當時各議例官接閱函詞。卽會同集議。咸謂該公司祇圖私利 罔顧公益 非以實心相待。雖將水喉出售。亦不可與之承購 以墮其術中云。

◉慘被街車輾斃 本埠海狗山附近之山多些街 。有西人名卡利閒。昨日夫妻及姪女二人。乘馬車出遊。至返回時。突被街車一輛 逆面而來 與其馬車碰撞 三人均倒仆於地 西婦及姪女被車輾斃 卡氏亦受傷甚重。 恐有性命之虞 街車內有數人。亦被玻璃割傷云。。

◉衙案例誌 一號衙 亞忠。票案 注銷。 四號衙 朱庚。殺人案。退至禮拜三審。。

各埠新聞

◉二埠華僑之恐怖 初三日沙加免度電云。。有華人十餘名。昨晚附搭火車。由大埠到來。。擬行尋仇伏殺。。各差聞此消息。嚴密巡邏 以防暴動。聞若輩由大埠啓程時。本埠捕署。卽接大埠來電 通告此事。請爲防範。現安益及余族兩造之人。。恐遭不測 皆匿居各處。不敢外出。。

◉色之累人深矣 初三日屋崙電云 。安益及余族兩造。此次械鬥惡潮。日甚一日。不知何日方能止息。玆聞本埠甲乙兩堂。。亦因爭妓之事。勢將決裂。 蓋因甲堂人之妓女。。前數月被乙堂人擄去。甲堂迭向乙堂交涉 要求限期交回原人。否則以干戈從事。兩堂經已集議。。現派人前往貝士埠。查明此事。將來能否妥辦。全賴此行卜之。

◉又判撥華人二名 六號紐墨西哥省士冰命拿埠西報云 華人方三方藻。因由墨國附搭火車。私入美境。被差拘獲。昨禮拜六日。在剌啡架埠合衆國衙審訊。。該二人皆無居美憑照繳驗。問官定判撥回原籍。聞該二人乃由火車收票西人。包運其入美。今該西人亦已被逮定罪云。。

◉虛驚一塲 初二日華盛頓電云 總統他輔。今日乘坐專車。由波士頓回京。有無賴之徒一人。匿在總統車內。爲暗差查悉。當時疑其爲無君黨。欲行刺總統。大爲驚駭。嗣查其來歷 乃知係無業遊民。私附火車前來。。姑揮之使去云。。

◉鍾情人不忍割愛 初一日沙加免度電云。。華人亞榮。向與西人競武。多占優勝。名譽昭彰。曾與西女地氏。。交情篤摯。今日忽然出票 拘拿該西女。謂其窃去鑽石約指值銀六十元。隨後又將拿票繳回 謂破費過多。。或友人悞報其事云。。

◉加省總督之志向 初二日沙加免度電云。。督署傳出消息。謂總督朱烈 因聞加省泒赴美京上議紳付連。。俟滿任後。卽退養林泉。不欲參與國事。。現朱督決志下年任滿 不復總督之任 擬補授付連之缺 本省書記員權利。知朱督不欲復任 欲乘此機會。運動本省人民。。舉其爲下任總督云。。

◉日人求情帶炮 十號惡市諾西報云。本埠議員。。昨晚開議時。有日人數名。到求准情一日人。。在華埠帶炮自衛。因華人賭館 欲僱一日人看守門戶。禁止日人入賭云。

◉安守本分之可嘉 十號朗必治西報云。。加嵃寬尼省各埠之中 以此處華人。最爲稀少。。在本埠三街尾有華人均利洗衣館。間 內分間十餘房。所有華人。蒼卒於此且無人列名堂號。聲應氣求。共食和平之福。。近日有堂黨華人數名 由別處而來 勸諭若輩 入其堂黨 彼皆恐生事端 不肯從命云。

◉下胎案釋放 初二日沙加免度電云 華醫華與。因爲西婦下胎一案。是日在衙審訊畢 官將案交由陪審員公判 々陪審員密議至是夕十點半鐘。內有八名謂定罪。。有四名謂釋放。官將華與省釋。并將案注銷。

◉西童可惡 十號沙加免度報登老大埠電云。。華人陳環 昨日行至屈比律珠地方。突遇西童一班 羣執煤炭。向陳擲擊。內有一人以鐵枝擊中陳之頭顱。陳登卽暈倒於地。不醒人事。後有人行經於此。乃將其扶起。現下病勢甚重。恐有性命之虞。經將情報差 拘獲十四齡西童名付嵃。有人認識係伊用鐵枝擊陳者云。。

●●●聲明無堂

敬者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外謠傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年 十月吉日 弟梁忠孝堂 維益啓

●●●大埠耶穌教聯會告白

啓者近閱報紙迭載殘殺風潮行人戒心殊堪惋惜甚望大家念同胞之親早日和好是敝教會等切祝也如一時未能息事亦不應波累無辜忖思我信耶穌教友各姓皆有其人信道者必不干涉堂號械鬥之事萬望分別明白切勿悞與教友爲難無任感激凡我信道教友更須守道珍重以免貽人口實爲要

耶穌教會謹啓

再者昨閱報見余姓訴詞內有打死耶穌紀一語本聯會當卽查明余杞實未入耶穌教不過曾在二埠入過綱紀正道會因犯會規已革出二十餘年尙有會部可查凡我教友勿悞爲信耶穌之余杞被人打死本會不理也如果眞係安份信道不涉其事竟被人陷害本聯會必不肯罷手也 耶穌教聯會再白

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧居停安慰安當房租或按日按禮拜按月任從貴客
粵東旅舘値理黃綏章 鄺慈敬 陳繡石 盤日長 陳鑑石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製
化痰止咳散一毛五 百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五 止痛白濁散二毛五
陽春廿四味茶二毛五 五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸二毛五 固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五 吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信欲寄回家者快捷退還揚誠恐外埠遠坑梓里間有未知寄故特佈告諸君倘有欲寄銀信上開番字寫明付到小店無悞當蒙惠顧辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊 文楱 謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著李朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
岡州河村里李宗棣 甯陽溝口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打該銀一百五十元多多亦照順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航舘第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰全啓

廣益 大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F Cal. P.O.Box 2549
信箱二千四百九十五 門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租櫳炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂 金山大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
司事人趙牧 張成 趙裴彬 林炳焜 內科醫生寓內 跌打醫生 關國河 徐國槐 關崇洋 謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如約因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 554 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德 梁秀聯四股
又 梁同輝二股
又 梁興號一股
又 馬元芬二股
又 黎康敬二股
又 梁門吳氏五股
又 蘇汁添一股
南海 林善恒二股
又 潘祖祺四股
又 梁夢占五股
又 黃有賢四股
又 黃炳輝二股
又 黃閏高一股
廣西 何附齊二十股
又 何鑑胡一股
又 鄧微文二十股
又 陳光樞一股
又 韋題詒祀堂十股
又 韋同德堂十五股
又 韋友于堂十股
又 韋粵踐十股
又 韋君予二股
又 韋光善堂十股
又 韋仲新二股
又 韋偉澤一股
又 韋適中二十股
又 韋俊英二股
又 韋作林二股
又 韋養峰一股
又 韋四德三股
又 黃灼然二股
又 韋伯韓二股
又 韋七園二股
又 韋理平一股
又 韋蔚才四股
八 韋安甫二股
又 黃遠光二股
又 韋策卿二股
又 韋廣准五股
又 楊後昌堂一股
又 鍾壽卿二股
又 駱同德堂又五股
又 駱追遠堂五股
又 駱餘慶堂五股
又 駱作霖三股
又 駱偉新三股
順德 關恩吾祖十股
順德 駱榮光二十二股
加應 余義新十股
加應 李同文二十股
福建 甘榮發十股
福建 阮鑾鏘采記加廿股
潮州 林謙泰五十股
歸善 鄧炳二十股

廣西 韋福社堂五股
又 韋浩如四股
又 韋致興堂三股
又 韋露斯二股
又 韋鼎三二股
又 韋子璧一股
又 韋子衡一股
又 韋利成五股
又 何衛泉二股
又 陳朱氏一股
又 雲熙五股
又 韋又臣一股
又 韋永新一股
又 韋桐琴二股
又 江質均五股
又 江繡平五股
又 江藹南五股
新會 晉祥堂二股
新會 惟晉堂二股
順德 梁和德堂三十股
又 聚賢社二股
又 歐錫麟三股
又 何瑞廷二股
又 梁旺標十股
又 林濟興一股
番禺 金滿堂一股
番禺 鍾達墀四股
番禺 鍾滿榮二股
新會 何啓一股
東莞 雲仙一股
順德 劉世猶四股
又 劉鳳河二股
又 劉惠二股
又 劉寬四二股
又 劉周氏四股
又 周宗英五股
又 劉陳氏三股
又 陳杏才一股
又 劉伯祥五股
又 陳張甜二股
又 鄧平二股
又 陳捷開一股
又 陳嵩一股
又 吳自明一股
又 鄧門雪英二股
又 關世業一股
南海 黎康二股
南海 黎昌二股
新安 廖木桂十股
新安 廖亞桂十股
福建 阮鑾鏘加認十股
新會 林照加認十股
順德 梁和德堂三十股
新寧 雷加培一十五股

歸善 張擇善九十一股
廣西 李靖繹二股
又 周子元一股
又 龔慶雲二股
又 蔡禹銘一股
又 蔡文辛一股
又 蔡均藏一股
又 蔡幹臣二股
又 盧紹珍二股
又 梁國棟二股
又 龔定超二股
又 龔定越二股
又 盧桓玉三股
又 李寶廷四股

廣西 盧梧榮三十股
又 龔裕慶堂四股
又 盧守創堂九股
又 蔡文輝五股
又 蔡禹定五股
又 蔡禹治五股
又 盧紹欽三股
又 盧薰典四股
又 周公盛四股
又 周盛世二股
又 韋行仁堂二股
又 韋偉堂二股
又 龔天合二股
又 盧守創五股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當為照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最為特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌為記 本藥房主人啓

德昌車衣
本店
在金山大埠全合
園巷門牌十號專
造各色時款綢縐
紗紙男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器
TOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方
腎經為人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特為配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患為消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管啲濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮曬臍久積除藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘸臍除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角氣藥一元半
(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以屹咕滙票或以担保信付來者可安收無悞

康强機器指南公司啓

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啓

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啓

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩為準之工業善為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続發 衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心 敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由屹咕D(COD)得收無悞 特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政屹咕D(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈為相諒是禱 從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠曄慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速為購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂 復興號啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞為濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深之勿輕視為要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界日報小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
[illegible]二毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
[illegible]記二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
[illegible]奇談五毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋二毫五
拿破崙傳一元
白雲塔二毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毛

並新到上海大小筆發售

(典)
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大辭典銀十五元
英語不求人銀一元二五

(圖)
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

(學)
高等纂訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治[illegible]
大陸市政論一元五毫
[illegible]
實驗工藝學一元
[illegible]
洋礦物學八毫

●●●合和會館告白

啓者本會館主席照例係為本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而為至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權為之辦理余主席不受安益堂梹榔以千預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日 合和會館商董公啓

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日攜股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年十月初四日 大成公司值理啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正滘公炮油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

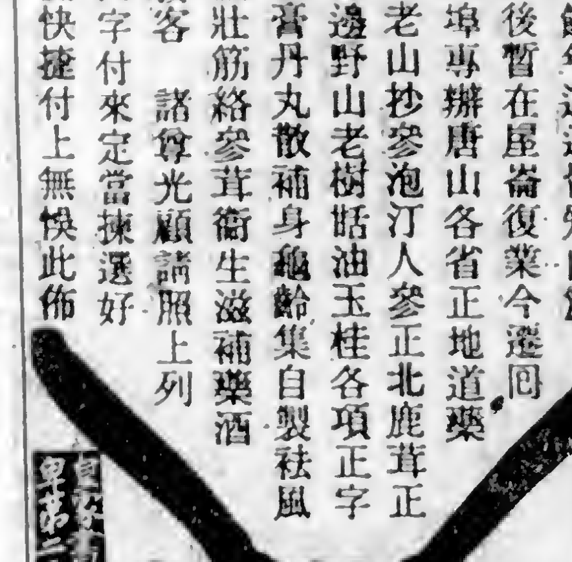
本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和轉駁長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧業瑺 接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤 司事人盧奕芹 伍于鄰 鄧文棠 仝啓

寶寧堂老舖
CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL


正北鹿茸
本號在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

啓者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈 仝啓

●●●岡州進伙佈告

公啓者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希為見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠為感

九月 岡州會館等啓

千萬元。美洲之二千萬元耳。夫二辰丸之事。。有有抵制者。。有不從而抵制者。。我國民幷未一致。。其損害且若是之鉅。且妓婦每年之入息。。不在大藏省統計表中。。祇以至少數約之。。華人足跡所有之地。。以二萬妓婦計。每妓一年。。又祇以二百元計。。每年亦可得六千萬元。。以此六千萬元與四萬二千餘萬相合。約五萬萬元矣。其出諸我華人之掌握中者。。但以二萬五千萬元計。。（南北美澳非諸洲多有華人）其歲入豈少也哉。。以彈丸雞子之三島。。忽爾減其三萬五千元之入息。其經濟界不爲之大恐慌。是島乎能。。不但此也。。既受華人之抵制。則凡抵制勢力之下之商人妓婦。。不得不束裝而返其故島。。此等商人妓婦。。又不得不耗故島之糧。。裏外比較而計算之。。則所耗者又當幾何。。如日日人欲開兵釁。。勢必非目下之事。。何也。。財政問題。。未曾准備也。。如日日人欲於明歲或後歲將財政准備之後。。始開兵釁。。則吾人已經抵制一二年。。彼之喪失者已八萬萬元矣。。窮丐流亡之不暇。。倘能顧及于進行侵略哉。。

即以現在而論。。彼縱敢與我開釁。。我以長久之策對待之。。我國民毋謂我國弱也。。困獸猶鬭。。況於大國乎。。我以五六年持之。。倘敢大膽言之曰。。不傷元氣。。彼如有五六年之戰爭。。其地皮不致剝盡者。。無不敢信。。况明明日俄之役。。未及兩年。。而彼之羅掘情形。。已不堪入目。。此僕之親耳聞而親目見者也。。且此役實行抵制日貨之事。。非始于南洋。。我東三省苦難同胞。。已經實行而最有力量者也。。我等倘念及同胞苦難之情。。未有不爲之響應者。。閱日本西八月九號之台南新聞。。其中所載者有云。。（由清津入間島之日本貨。。間島之中國人極力抵制。。且禁米令一下。。凡有食物不賣之日本人。。所以局子街之日本各店則正在協議中也。。又渾春一帶之日本人。。亦受此惡影響感於形勢之不穩。。一概退居龍井村。。至于若何之善策。。總之今日以後之態度。。國境貿易之阻害。。正不知若何也云云。。由此觀之。。間島渾春一帶之日本貨物。。受我同胞抵制之害者。。已非淺尠。。（未完）

緊要新聞

●●●中華調停械鬥事

許總領事苔西。及中華紳董。以安益及余族兩造。。此次因微嫌細故。致起鬥殺惡潮。兵連禍結。伏殺數命。殊深惋惜。且於華埠商務。大受影響。昨禮拜六晚七點鐘。特集議于中華會館。商議調停之方。以免塗炭生靈。禍無底止。當由許領事面論各紳商。謂新任公使張蔭棠。不日抵美。若不早日調和。恐張使抵埠時。目擊情形。必不爲我等恕也。隨派出商董陳教樸 胡植庭 甄碩光 黃吉耀 黃廣 趙仲賢 羅怡 鄧寬八人。及十二堂首領。分往兩造。切實調處。先勸令兩造停止軍火。然後言和。務期早日和平了結。言歸於好。至昨日所派出之調人。即分赴兩造調停。正在磋商之際。又聞余俊賞在士得頓街。慘遭兇徒鎗斃。故於議和之事。絕無端緒。

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩
在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號 兼理香邑(四字得能大字)都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香䭔舊拑子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開 一年週息四厘 六個月週息三厘半 三個月週息二厘

本銀行 正總理陸蓬山 西文記錄陳冠石 副總理劉興 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

瑞芝和 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癩痺黃腫腳痿腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

啓者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

金山 大埠 貨眞價實 信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷氏種菜種租禮炮竹羊毛揸綿各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505 TEL. CHINA 85
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

接理香港滙單快捷妥

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香䭔自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山大埠 花旗皇家銀行 商進場步 電滙香港日本 按揭銀兩 經理常便

代理華人從心應手揭銀相就預剳滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡蝶寬地街至高之樓下開張華人交易公平不顧客

廣東新聞

●袁督咨商李提裁汰水師縻費之原文　袁督抵任後。即擬將粵省財政。分別切實查核。經札行所屬辦理。。詳見本報。昨復咨商李水提。其大要謂本署部堂任事以來。。竊見粵省財政支絀。歲虧將數百萬。又現計新增各項。。其應興事宜。如海軍經費　陵工經費。及籌辦各項新政。歲增又數十萬。其應革事宜。如抽收賭餉。。業經前督部堂奏明逐漸禁減。又勒繳花紅。正在奉旨澈查。亦須分別裁禁。此爲粵省最大弊政。懲前毖後。不能不勉爲其難。。是向所恃爲唯一之來源者。今則非惟不可恃。且須逐減以至於無。。本署部堂焦思竭慮。中夜徬徨。以爲非除弊則興利爲無功。。非節流則開源亦易竭。業經札行各署局所。儘八月以內。。認眞釐剔。何者可裁。何者可併　何者可減　分別開單。。並加說帖。。以期各歸實濟。。欵不虛縻　設法騰挪。藉資彌補。本署部堂在東撫任內。以山左瘠區。。核實裁減至五十餘萬。曾據情奏報在案。粵省欵目繁多。爲數尤鉅。撫茲時局。同受國恩。不得不先從茲入手。查粵省出項大宗。以水師爲最鉅。陸軍次之。明知禦侮折衝。。一切新餉船械煤油修理。並各項雜欵。原不能過從節省。致誤事機。然歷年比較。或不無織長而增高。來日方長。又何以善後而持久。貴軍門情形熟悉。忠愛性成。應如何各就範圍。酌量裁汰。少一分縻費。即多一分裨益。務期于實事求是之中。。仍以無誤戎機爲要旨。激衆志成城之氣。男兒尙無以爲家。。處臥薪嘗膽之朝。民脂尤虞其易竭。爲此備文咨商貴軍門。。查照單開各事理。分別切實查核。應如何分飭辦理之處。。請儘八月內見覆。以便彙奏施行云。

●奉旨存問鄧鴻臚太夫人詳情　鄧鐵香鴻臚（歸善淡水鄉人）經前督張人駿表揚該故員政績。幷奏請存問其母。大吏特委陳令相忠。楊紳壽昌　會同地方府縣。親詣鴻臚珂里。遵旨存問鄧太夫人。該委于七月二十日午抵淡。。鄧府亦先搭碼頭預迎。屆時鄧公子暨族紳等。在碼頭迎接。跪請聖安　隨尾陳令楊紳到府第。少坐。陳令即請太夫人出堂。先宣旨意。次獻禮物畢。。公子復遵請陳令楊紳至花廳會讌。觀者人山人海。亦一時之盛事也。。太夫人年九十一。起居自如。無用侍婢扶持　可謂壽而康矣。府縣憲因初一大祀孔子。故未同往。聞改日乃去云云。

●廣東同鄉京官糾參柴維桐　京友函稱。。廣東同鄉京官糾參柴維桐。前番禺令呈請都察院代奏。經聯名者四十五人云。。

●粵路分局佈告選舉辦事章程　昨由粵路分局。將粵省同鄉京官擬定鐵路公司選舉章程佈告云。。敬啓者敝分局奉督辦粵漢鐵路大臣張。。發下粵省同鄉京官擬鐵路公司選舉辦事章程一本。並先奉電諭　邀集公司總協理。。及各股東．互相討論。如有應行商改之處。不妨簽訂理由。彙寄來京。聽候覆核　外埠各股商。亦可即訂草本。廣爲諮詢。總期衆論僉同。毫無流弊。當爲奏明立案．飭令永遠遵守等因。奉此。敝分局當即飭匠奉發章程排印草本。。幷將電諭載入首頁。以便總協理及各股商查照簽訂。玆據刷印裝釘完竣。呈繳前來。合行加函佈告。。即祈將送來章程查收。遵照督辦大臣電諭事理迅即互相討論。如有應行商改之處。即行簽訂理由。務於九月初十日以前。送到敝分局。外埠路遠之處。幷望依期電告。以便彙稟督辦大臣核辦。。事關整頓路政。想各股商血本所關。必樂早觀厥成也。。專此敬頌籌祺。督辦粵漢鐵路駐粵分局啓。

●委勘川龍口興建避風港　第七甫明善堂善長院荔川等　前赴督院及善後局。條陳川龍口之大沙頭。。可建設避風港一事。。現經奉督憲批准．昨派委通判周維屏。會同番禺縣周令．前往履勘情形。稟覆察核。以便興建云。

●挽回棉業利權之可喜　昨有信宜縣在籍教員梁安田．以購地種棉事。稟奉勸業道批示謂。。近年外洋紗布進口。日益增多。利源外溢。實爲一大漏卮。是以欽奉諭旨。。飭令各屬勸諭商民　種植棉花。以期設法挽回權利。。據呈該職自備資本一萬元。幷邀同志附股　在茂名縣屬南盛墟附近之軍天嶺旁．購地四五百畝。專種洋棉。。定名廣生棉業有限公司。其中有不合種棉之地。始及雜植。倘有餘力。兼辦畜牧等情。具見留心實業。殊堪嘉尙。察閱章程。大致亦妥．仰茂名縣查明如果所購之地。並無轇轕。。股份亦已收足．定期開辦。即行詳細稟請立案。幷收足股份銀若干。仍俟棉花收成　送呈查驗。幷先由縣出示保護云。。

●孔教亟宜提倡　孔聖會已行于省港澳各地。。而鄉曲未及焉　玆有香山縣屬山場鄉鮑君少勤吳君壽彭鮑君石鎔吳君蔚農等。聯合同志。組織孔教會。以提倡孔教。推廣教育爲宗旨。章程完善。入會極形踴躍。八月十五六．連日集議辦法。舉定職員。先辦祝聖誕一事。。以喚起鄉人之觀念　倘能寔心毅力。堅持永久。則該鄉學務前途。可望起色矣。

●袁督有裁巡防營及各巡輪之消息　粵省巡防各營迭次滋事。聞袁督到任後。以此項營勇．無益捕務。。且需餉頗鉅　決意將其裁撤。　聞昨已將公事札發。。不日當見之實行云．又聞袁督以各江巡輪縻餉亦甚。並擬一律裁撤云。

●新選教諭　廣東澄海縣教諭何壽鴻。廣州舉人．陽江州教諭陳鳴玉。廣州舉人。德慶州教諭洪玉池．雷州增生。

●●●來電照登

恩甯災重賑少乞力倡助

世界報轉紐約維新報鑒　香港商報　省城國事報叩

（按）近日新甯恩平風水爲災。而恩平尤爲慘劇。香港商報．省城國事報。昨年四邑水災。曾專電請賑。今年西江水災又派員特辦急賑。茲者復爲恩甯災民請命。可謂能盡報界之天職矣。願我海外義士。速倡賑捐。。以拯同胞於危難。記者謹爲災民泥首也。

●●●聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑺南前入有安益堂份今因覔食爲難是以愿將自己名字退出所有安益堂經費一概清楚幷無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

宣統元年九月吉日　弟李有啓

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義二十先
（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先
[illegible]水泥金聯四元
[illegible]團龍聯每對一元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺[illegible]邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺廿一言絹心聯二元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）斯芬克斯之美人六毫
（說）枯樹[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一九[illegible]三毫五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫
[illegible]影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
午五小豪傑弍毫
刀[illegible]一毛五仙
狠醫銀四毛

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永　眞　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　衆君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾　嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

金山　天　華　興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔枉檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經銜啓

遷回大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO.
808. 810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

金山

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啓

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來字必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

付上更爲妥速

生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟一鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戾臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備香貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
自製各欵臘味金猪
金山正埠　聯昌號
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年來專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛衫結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鶯鶯毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

古老夫街五百一十一號半

本公司乃嘉略寬省用純淨羊毛織搾結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手

各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮一元或二毛五元扣用銀一毫客光顧定貴妥捷交貨無誤本公司在金山大埠

山失搾結公司啓

天福鑲

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神價世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無奇別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在戾慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光　仝

大埠　東昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余膺和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李瑆庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製豆腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

○廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戾慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單兩請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　阿結　裔烈　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

●文明鎗上戒烟[illegible]

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

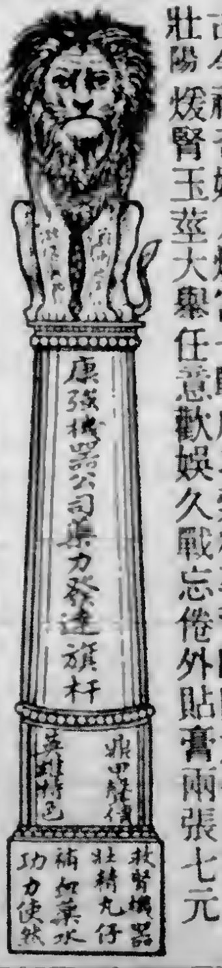
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絶妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣萱康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人嫪宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽嫪腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强機器公司桌力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補如藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不泄丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葉精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙嗹公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦毡紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

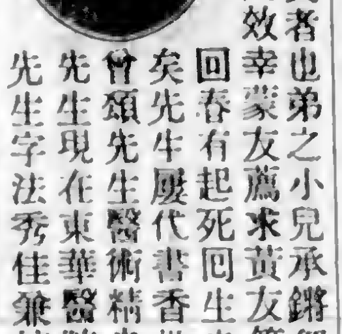
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定郎遵命付上快捷無悞

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錯忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生履代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻肖像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

亞支奶製
世界煙癮第一良劑
戒煙化癮奇效藥
發行所日本橫濱 清國上海

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惡錙此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市架利林樂銘啓

廣和利廣告

敬者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尚未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳傘盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利倘有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾乘步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　利息開列

茲將貯銀　六個月週息四厘
一年週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐辟
正管庫把樂仝
副管庫兵紐辟　敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1897

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尺臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尺慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信　垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港 永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

生和廣告

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信安交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地𢲤油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
蘿白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　桃路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理秭路文管庫夏利地仝啟

（寫護照尋冊紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一槪冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

世[illegible]報

各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
太[illegible]二十仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
[illegible]銀二毛五
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
名臣書牘銀一元六毫五
普通尺牘教科四毫五仙銀
[illegible]銀三毫
庚納新志一元
唱歌游戲三毛
三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫

（憲）（法）
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
英國史一大元
英國憲法論六毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元一五
本年文縉[illegible]錄八毛
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元

（醫）（科）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
血史三毛五
新飛艇四毫
血帕案銀五毛
倘友錄五毛五
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
保產理法二毫
藥性賦二毫
救人良方[illegible]
[illegible]八十先
獒案三十先
美人[illegible]
鐵血痕五十先

中國新聞

上諭

監國攝政王鈐章　八月二十二日奉

旨正黃旗蒙古副都統著崑源補授未到任以前著常英署理欽此

八月二十七日奉

旨署法部尚書紹昌差務較繁著毋庸進文職班欽此　又奉

旨鑾輿衛鑾輿使著瑞啓補授欽此　又奉

旨武備院卿著卓凌阿補授欽此

八月二十九日奉

旨孫家鼐等奏元史新編簡員校閱已竣請將原書呈繳並附呈校勘記冊一摺著依議校勘記留覽欽此　又奉

旨沈家本等奏編訂現行刑律告竣繕具黃冊恭候欽定一摺著憲政編查館核議具奏欽此

八月三十日奉

旨陸軍部片奏第一鎭統制官甘肅河州鎭總兵何宗蓮等在觀德殿常川守衛卓著勤勞請量予獎勵等語何宗蓮著賞加提督銜江朝宗著仍交軍機處存記欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

要電彙錄

●會議八旗改制處　擬奏請設立八旗生計研究所。

●學部編成國民必讀本。九月初十日　奏請頒行全國。。

●翰林院掌院學士榮華卿係奕臣兩中堂。。會同軍機處王大臣。議改編修檢討爲五品實官。日內行將入告。。

●憲政編查館通電各省。請將諮議局開會情形。隨時電告。。

●郵傳部擬招集商股。設立中央輪船大公司。

●英國吉青納大將軍入京。九月初三日瞻仰　三海。初四日瞻仰　頤和園。初五入　覲　初六外務部陸軍部堂官公讌。初八日出京。過榆關。與日本武員。審諦滿韓一帶戰蹟。卽乘舟赴東洋。

●前電袁世凱入京。親弔拖氷保相之喪。今查實不確。。

●北洋又電樞垣請緩辦印花稅。。

●學部。民政部。會擬强迫學童就學章程。。並擬定懲罰新章。以處不遵法令之父兄。不日繕摺入奏。。

●魯撫孫慕韓中丞。劾奏近畿督練大臣鳳山。撓敗軍律。。否蝕兵缺。賄補軍佐。虛報冒支鉅欵。均引有確證。奉　旨交端方查辦。。

●樞廷奏餞能訓堪任順天府府尹。梁如浩調郵傳部丞參。

●樞垣擬奏請裁撤口外牧羣總管。所遺事務。歸察哈爾都統兼總管。。

●戴大軍機奏對紀聞　戴少懷大軍機初入値廬　攝政王垂詢整頓事宜。戴奏首宜除去一個私字。京外大僚舉薦各官。如實係博學通才。飭令籌議內政外交。。以期集思廣益　外交棘手之時。。應隨時宣傳老成練達之大臣　進見面議。如有要政。則飭廷臣先在　御前會議。。奏對約三鐘時之久　聞頗蒙　攝政王嘉許。

●會議維持商市　樞府以各省錢業商店時有倒閉。。市面恒遭震動。。與度農兩部會商維持之策。。今經決定度支部趕造銀錢幣紙。幷實行銀行擔保錢商之議。農工商部則再令錢店。取具各股商保結。。載明倘有不測。願認賠償字樣。。

●孔子誕日不辦事　禮部行文各署。八月二十七日。爲孔子聖誕之辰。不理各事。以示尊敬。。

●游學生考試日期及與考之限期　學部八月二十一日卯刻。考試畢業游學生。查照六月奏定章程辦理內容。。必在係東西洋游學生。如係由中學堂畢業。得有獎勵者。。必在外國高等以上學堂。肄業三年以上。其未由中學堂畢業出洋者。必在外國普通學堂預備一年以上。並在高等學堂肄業三年以上畢業者。方准與考。若在外國中學堂中等程度之實業及師範學堂。與爲中國人特設班次之學堂。。及校外生畢業。或插班。或習選科畢業。。不及該學堂所定學科四分之三者。均不准與考。。以符原奏。聞合格者有三百八十八名。不合格者只十三名云。。

●電吉撫踏勘界椿地址　此次延吉交涉之約議定後。應於沿邊畫界之處。設立界椿。聞陳簡師此次出巡。政府電囑其沿邊踏勘設立界椿之地址云。。

余姓訴詞

訴爲恃勢橫行連斃兩命反爲誣揑逼得據情瀝訴仁人君子共垂察焉茲敝姓有不肖子姪余亞棠開平人氏禍因本年夏間携帶惡人安益堂黨之妓入到山地把罷埠居留曾由安益堂到埠報差拘押詎該妓畏勢奔入書館安益堂又帶差到館押回屋崙審訊兩造案情兩家自知隨後傳聞有協英堂人余亞春赶到大埠卽詭其堂友張盛兄張福兄二人居間調停自當靜候辦理且余棠乃是堂號之人夫旣是堂號之人則是堂號之事此中曲直應由其堂友代處況且帶妓私逃豈止余棠一人何姓無之亦何嘗有向其一姓索償乎以一人之事而波累於余姓之全體有是理乎以一人之事而汚辱於一姓之名譽誰肯甘受乎乃安益堂不畏人言不顧公理硬向余姓索償妓價索之不遂突起兇橫首惡朱同安唐瓊昌竟於廿一日糾合堂中兇徒聲稱是日六點鐘余家若無銀補回定以鐵血從事余家不論何人余人不拘何埠不殺不休該堂朱同安陳銳卽着敝姓余表秀奔回大埠將情報知此時已鐘鳴五響登卽着余表秀到三合號見朱同安再四求情準限一禮拜內候柬原主出來定然取妥朱同安堅執不從再求限兩點鐘之久總總不允此時鐘鳴六點余表秀回未到門忽聞炮聲卽報打死余樂不越半時忽報屋崙又打死耶穌杞矣嗚呼頃刻之間慘遭兩命天下有如此之兇橫耶兎死狐悲禽獸尙悉傷其類今以一妓而斃兩命自嗚得意仍復飾詞聳聽兩命一案總不提及朱同安淸夜自思其果無愧耶喪心昧良至於此極矣卽如該堂所言余棠與寶嬌之事並無別堂干涉等說豈張福余春獨非別堂之人乎又云余洪之婦私送衣服與寶嬌換身作爲余家占涉失余洪乃縫衣之人數月前寶嬌交衣他整今日着人送回亦是生意之常事何得揑爲作証耶如謂余表秀不肯擔任銀兩爲詞夫余表秀又是間接之代表一刻之間誰敢担任試問何人具此力量耶觀其詞意不過飾詞動聽企瞞梓里之耳目安益堂乎且平日之善惡各梓里豈不聞乎專食人肉專吮人血罪惡彌天擢髮難數若不揭其惡行何以伸曲直謹將起事緣由詳細表白俾仁人君子共察此輩之獸行憐敝族之受屈曷勝厚幸

宣統元年九月三十日　正埠余風采堂啓

廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　肆士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳各式什貨[illegible]設印字局承接代印[illegible]各梓里[illegible]巧題圖章各種書籍[illegible]話筒交乘沙市百一十三號　司事人　劉學字　朱德賀　竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

悲頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Dean Lum Home 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈氈帽遮仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛搽結衫成套番裝羊毛襪各欵衫褲雨遮送禮香梘鐘錶及袋夾碼各欵唐裝各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙　光顧無欺請移玉步定盡禮欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖開張

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂 參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尺慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頓繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯櫈宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象焯　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自樊　伍梓南　悅來押　悅來棧　全啟

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源進茶粉　鹿茸島○酒　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尺慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆𠇊

每日出紙三大張

本日新聞紙第十八卷第二百五十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 253　SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY　NOVEMBER, 16 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月十六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初五日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.

724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃頓街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八点三十五分鐘接

●●●本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●新任駐美公使張蔭棠派定蘇銳釗補

●●●充金山總領事缺譯學徐允一等通譯

●●●官趙宗壇充二等書記官沈杰充三等

●●●書記官 ○

●●●又專電云張公使初四日由上海搭

●●●蒙古輪船起程赴美履任

論說來稿

實行貿易自由與世界之平和

（再續）（照錄南洋[illegible]華僑來函）

我同胞無謂抵制日貨。爲非正當之行爲。足以招日人之藉口。以自遺伊戚也。抵制日貨者。乃堂堂之陣。正正之旗。日人如肯自撫良心。亦當啞口。國際法上。凡甲國有損于乙國者。則乙國亦以損于甲國者報之。謂之國際復仇手段。是我國民實行抵制日貨。乃各國之最快心之事。安有異言。無論在我本國爲然也。即在外國居留地中。但不過于囂張。致有妨害治安之舉者。外國政府。斷不我干涉。况此一問題也。乃世界之公共問題。非我一國之私問題。我同胞肯實行抵制日貨則世界平和。不肯抵制日貨。則世界擾亂。英法美奧意瑞腦丹西以及世界各國之政府。斷無有不贊成此舉者。世界之大慈大悲仁人君子。未有不贊成此舉。不但外國人爲然。即日本之有眼光有良心者。亦莫不贊成此舉。則此一舉也。乃世界之功臣。而日本之恩人也。試言其故。

東三省之利權。苟任日人之占有。而我國民不謀有以對待之。則彼將以我之刀。而來制我之肉。一二年以後。日本之財政問題。由是而解决焉。則爲虎插翅。野心更不可遏。勢必致大張旗鼓。取我瀋陽。我非肯不戰而裨敵也。勢又必致滿韓原野。將有尸積爲山。血流成河之慘象。世界當有十數年之不和平。其結果也。倘日本戰勝。則南滿一帶。已入日本之版圖。則各國定取均勢主義。而中國瓜分。然由南滿而西者。與山東僅隔一衣帶水。山東者德人之所有者也。由南滿而北者。軌相通。壤相接者。爲北滿。北滿者。俄人之所有者也。世界三

世界各種新到各種書目 太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字一元五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國一省地圖一元七五

（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等[illegible]教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科一五至十九毛　初等修身教科一至四六毛

SING CHONG COMPANY, INC.

Leading Chinese Bazaar

601--611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閘田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.

826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字

鋪在大埠都板街八百廿六號

話筒差拿五百六十號

皇家信箱二千五百零四

金山大埠永安合記啓

如意圖記 大埠泰萊

Shui Tai & Co.

852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.

848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫綳桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉藥才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.

846 DUPONT ST.

P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong

842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省上地道藥材各項丸散正字號補身[illegible]

光緒卅四年正月日 [illegible]

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.

915 DUPONt St.

SAN FrANCiSCO. CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏?滋補藥酒遠近馳名業經各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong

804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.

2372 Mission St.

San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日絨衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

昌記

Chong Kee & co.,

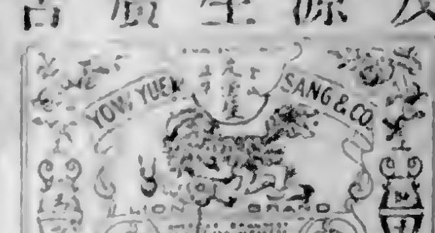
917 Dupont St.,

San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料藤椅藤心藤枝藤片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啓

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省 憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便早開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

屋崙永怡昌 張炳磻
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●

公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

新書報

洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五　新論三毫五仙　[illegible]行銀七毫五　高等筆算教科[illegible]銀八毫　新撰植物學[illegible]八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本三毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫　大字白文上論五仙　婦孺三字經[illegible]毛五　綱鑑易知錄[illegible]元　新體英語教科三毫　大字白文書二毫五　初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　孜正字彙一毛五　初國文教科二元二　初修身教科一元　怪現狀一圓八　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫　新法一毫[illegible]先　尋常讀本[illegible]　處女衛生五毫　中國商務二毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五　商賈會話式十五先　學生會話式十五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五　近世秘史一[illegible]　最近衛生[illegible]　商業教本五[illegible]　學校衛生二毫

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

己酉九月廿五日　合義堂啓

●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啓

W. A. Mason Union City Mission 662 Alice St. Oakland. Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啟者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO

Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.

San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新日本公司代理華人 司徒芳
舊 雷光全啓

●●●接寫護照

啓者弟寓在大埠都板街九百一十二號樓七號房專接寫華人土生商家以及各等回唐返美護照至或挈眷返美爲關員阻留等事弟亦必料理登岸務期週妥如有被撥回華分毛不取倘蒙委辦價銀格外相宜此佈

話筒差拿六四八　西人彬麥卡蝦謹啓

Tel. Home C 4659

Ben Mc Culloch 912 Grant Ave. Room 7 S. F. Cal

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄稿臣街會新樓轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外减平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟

B.A.Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心藤片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號

成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home Cy 236
China 25

COPY

HO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

佈告　正埠　譚家公所　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速即將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者啇函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰 譚經爵
Quong Hong Hi
808 Grant Ave　S.F. Cal

聯昌號 譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave　S.F. Cal

裕昌隆 譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave　S.F. Cal

富榮押 譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St　S.F.Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉 先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 四枝一兩每兩銀六元

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.

Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉 趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Show Tong 839 Washington St. S. F. Cal

●●●訪尋嫡侄

啓者甯邑北坑堡南安村人黃福壽字世美自光緒廿三年到來花旗有十餘年之久并無音信回家不知下落何處未知生死存亡如有親朋兄弟知其在何處煩台付信通知羅生技埠廣美隆吾得知感恩不忘矣

黃元燦啓

Quong Mee Lung 426 N. Los Angeles St. Los Angeles Cal.

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是禱此佈

體崙摔啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菰菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無弊仰有志戒烟者請嘗試之

Retake of Preceding Frame

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築此得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊股東股本經在新甯總公司刊印股揸以備分換存據仰僑美股東迅將前已交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揸留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便惠開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●●收股銀處

金山甯路公司值理等披露

八月日初二開收股銀

大埠永眞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處● Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歴不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

已酉九月廿五日 合義堂啓

●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省鐵寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啓

W. A. Mason Union City Mission 662 Alice St. Oakland. Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

紀比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啓者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉頂與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日 弟中和堂謹啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光全啓

●●●接寫護照

啓者弟寓在大埠都板街九百一十二號樓七號房專接寫華人土生商家以及各等回唐返美護照至或挈眷返美爲關員阻留等事弟亦必料理登岸務期週妥如有被撥回華分毛不取倘蒙委辦價銀格外相宜此佈

話筒差拿六四八 西人彬麥卡辟謹啓

Ben Mc Culloch 912 Grant Ave. Room 7 S. F. Cal
Tel. Home C 4659

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

老手卦命紅荔軒回美

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啓

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色高麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顔料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必揀選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啓

兼理衣公司留聲機器新出班本唱碟

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned as imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify: That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the consulate on this 23rd day of May, 1901.

HO YOW.
OW YANG KING.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

譚家公所佈告

正埠 裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股部者速即將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰	譚經爵	Quong Hong Hi 808 Grant Ave S.F. Cal
聯昌號	譚貞謀	Lun Chong 815 Grant Ave S.F. Cal
裕昌隆	譚開悅	Yee Chong Lung 824 Grant Ave S.F. Cal
富榮押	譚文忠	Foo Wing Art 870 Washington St S.F.Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷癮驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 每兩銀六元 四枝一兩

廣東省城戒烟總會 方便醫院同人全頌

宣統已酉二月

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fong P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裘彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裘彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 699 Washington St. S. F. Cal

●●●訪尋嫡侄

啓者甯邑北坑堡南安村人黃福壽字世美自光緒廿三年到來花旗有十餘年之久并無音信回家不知下落何處未知生死存亡如有親朋兄弟知其在何處煩台付信通知羅生技埠廣美隆吾得知感恩不忘矣

黃元燦啓

Quong Mee Lung 426 N. Los Angeles St. Los Angeles Cal.

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各款紙如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現孤華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙搾啡紙料公司謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津
亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 亞支奶戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 高梁燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張卅年設在天后廟街三十號專辦 [illegible]

ISSUE INCOMPLETE

每日出紙三大張

本日新聞紙第十八卷第二百五十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二十六

VOL. XVIII, NO. 253 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY NOVEMBER, 16 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月十六號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初五日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠長愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八点三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●新任駐美公使張蔭棠派定蘇銳釗補充金山總領事缺譚學徐充二等通譯官趙宗壇充二等書記官沈杰充三等書記官

○

●●又專電云張公使初四日由上海搭蒙古輪船起程赴美履任

論說來稿

實行貿易自由與世界之平和

（再續）（照錄南洋庇能華僑來函）

我同胞無謂抵制日貨。爲非正當之行爲。足以招日人之藉口。以自遺伊戚也。抵制日貨者。乃堂堂之陣。正正之旗。日人如肯自撫良心。亦當啞口。國際法上。凡甲國有損于乙國者。則乙國亦以損于甲國者報之。謂之國際復仇手段。是我國民實行抵制日貨。乃各國之最快心之事。安有異言。無論在我本國爲然也。卽在外國居留地中。但不過于囂張。致有妨害治安之舉者。外國政府斷不我干涉。况此一問題也。乃世界之公共問題。非我一國之私問題。我同胞肯實行抵制日貨則世界平和。不肯抵制日貨。則世界擾亂。英法美輿意瑞腦丹西以及世界各國之政府。斷無有不贊成此舉者。世界之大慈大悲仁人君子。未有不贊成此舉。不但外國人爲然。卽日本之有眼光有良心者。亦莫不贊成此舉。則此一舉也。乃世界之功臣。而日本之恩人也。試言其故。東三省之利權。苟任日人之占有。而我國民不謀有以對待之。則彼將以我之刀。而來割我之肉。一二年以後。日本之財政問題。由是而解決焉。則爲虎插翅。野心更不可遏。勢必致大張旗鼓。取我瀋陽。我非肯不戰而待斃也。勢又必致滿韓原野。將有尸積爲山。血流成河之慘象。世界當有十數年之不和平。其結果也。倘日本戰勝。則南滿一帶。已入日本之版圖。則各國定取均勢主義。而中國瓜分。然由南滿而西者。與山東僅隔一衣帶水。山東者德人之所有者也。由南滿而北者。軌相通接。爲北滿。北滿者。俄人之所有者也。世界三

新書 報

洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五　高等筆算數銀八毫　新撰植物學教科八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本三毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫　婦孺三字經一毛五　綱鑑易知錄一元　新體英語教科三毫　大字白文書二毫五　蒙求字樣三毫五　孜正字彙一毛五　初國文教科二元二　初修身教科一元　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫　新法一毫五先　尋常讀本一毫　處女衛生五毫　中國商務二毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五　商賈會話式十五先　學生會話式十五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五　近世秘史一　最近衛生　商業教本五　學校衛生二毫

世界各種

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字典一元五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國一省地圖一元七五

（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等地理教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科二毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）蘇杭什貨 公烟酒米 油糖海味 各欵齊備

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

本號在都板街八百四十六號

廣利佈告

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠泰萃

如意圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾滕氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿客賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山合記永安 正埠

WING ON Co. 826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䌷結彩男女線仔禮尾利允鸞鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

雙龍八卦爲記

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

本店端辦中國日本顧繡絲疋酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌 [illegible]

光緒卅四年正月日

保滋堂

金山 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山灰參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂 [illegible]

在都板街九百十五號

采芝堂

金山 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來𡶶造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰新留心是荷

宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co. 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記衣利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食貨山貨炮竹紙料酸枝籐片杭綢縐中日漆器檯椅籐枝磁器古銅燒青象牙玉器顧綉絲器凡唐番人所用之物首飾各等玩請照上列西字付來價錢格外減平賜顧貨物快捷付上無悞代售四川李家揀選風濕骨痛脚腫花柳科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

以願和者。因本埠余姓商民甚夥。皆以和平爲宗旨。。若與堂號之人對敵。大爲吃虧。現已被斃四命。倘再不議和。則貽害更多。後患何堪設想云云。按安益堂索償若干。。刻下亦未知其實數。大約所取之欵。必能敷解脫兇手之用。。然後罷休。至唐某朱某之拿票。現下萬難繳回。惟望議和後。余姓不控追。將來可能將案注銷。華埠沙展麥馬坎。。昨日手持拿票。在唐人街唐某之寓屋。四處搜查。。皆不見唐某之踪跡焉云。。

●●●同胞倫關被拘求救

中華會館。是日接到紐墨西哥省点命埠來函。報稱有梓里十餘人。因由墨入美。被關差拘拿。指爲無權居美。囚禁獄中。有五六月之久。或有三四月之久。悽苦難堪。特請中華紳董。委令律師。致函該埠。請美官或撥或放。早日妥辦。。以免久困囹圄。玆將被拘之梓里姓名列下。

梅遂耀。波士頓商人。由大埠復回波士頓。在該處經過 因而被逮。有護照在身。此案現尚未定。。黃願林三劉勝梁來李勝莫得保等。皆有工册在身。因無律師伸理。均經判撥。此外尚有倫關者十餘名。李枚 亞簫 亞沾。伍敏學 張佑。黃德富。鄧信運。伍和剛 黃權 黃明 周福 亞專 伍盛等。

本埠新聞

●何無小心乃爾　本埠來往屋崙渡船。。于昨晚九點半鐘開行時。有工人名佐典。立在船尾。欲跳上水桶面。高坐晤談 詎一時失愼。墜落水中。該船立卽停機。以便救援。惟一縷游魂。已向水晶宮而去。約有十五分鐘之久。始將其屍撈獲云。。

●余榮被逮之餘聞　今早西報云。華人余榮。昨日因私帶軍械。被差拘逮。監禁候審。據暗差急臣。謂余某自西一千八百八十八年。以迄於今。前後已犯案六次。。共監禁數年。每次被拘。不同姓名。祗一次同報余榮耳。

●癲人羈禁　華人郭超。性近狂妄。去年曾由各梓里捐集川資。着其旋粵。詎落在船中。伊不肯就道。多方爭論卒至折回。常至三邑會館。向主席通事詈罵。經報差拘禁六閱月。近日期滿出獄。隨往各街衢 徧貼白抄。謂本埠有商店十餘家。詭串設計。撥其歸國。私取其箱內銀數千元等語。昨禮拜五日。又往三邑會館。如前辱罵。被差拘逮。。昨禮拜六日在衙審訊。官疑其失性 飭差押至癲房候審。。昨日鞫訊畢。官判爲病狂 發交天磧亞癲人院羈禁云。。

●總巡力禁鬥殺　西報云。本埠總巡捕曲氏　昨語訪員曰。向來華人堂界失和。尋仇鬥殺 輒在僻靜之區 夜間行殺耳。不意此次安益與余族決裂 胆敢白晝行兇。。草菅人命。殊屬猖狂已極。本總巡睹此慘狀。深爲痛惜。現又加派暗差數名。分紮華埠要衢。嚴密防範。。冀免復有流血之禍。今華埠各街。行人稀少。寂寞異常。兩造皆暗伏殺機。。苟一相遇。卽以軍火從事。恐巡差雖衆。亦難關照云云。

●入店行刦之猖獗　香山南朗人歐陽天寬。在本埠都板街夾加蚧寬尼街 開設寬利白衣店。與其妻陳氏及四子女。同居店內。昨晚九点鐘。忽有華人匪徒三名。貿然而入。僞稱購物。查問價值若干。內有二匪 拔出短鎗指嚇。。勒令天寬入房。一匪把守門戶。時適其妻正在房中。。拂拭床鋪 天寬被驅入房後。以爲該二匪志在行殺。。卽表明非某堂某族之人。請勿暴動。該二匪聞言。隨答曰我輩此來。志在發財耳。無容恐怖。立卽傾箱倒篋 搜刼財物。于藤篋之中 搜獲金錢銀幣。共有二百餘元。匪等猶未心足。復在其妻身上。搶掠銀㓕一個。內有銀七元。又在天寬身中。刼掠銀六元餘 把門之匪。亦在銀櫃搜取銀數十元。。共被刼去銀三百餘元。匪等臨行時。猶喝令天寬不准聲張呼喊。。及隨其外出。否則以鎗砲從事等語。天寬恐遭其毒手。。迫得准命是聽。至匪去後數分鐘。始敢出門。據情報告於人。轉報巡差。巡差到時。匪已遠颺。無從查緝矣。查該處爲康衢大道。巡警密布之地。乃匪等竟敢行刦 可謂猖狂已極也。

●海上輪音　日本船公司。接到檀山來電云。地洋丸輪船。由遠東開來。昨禮拜日。駛抵本島。大約昨日起錨。。前來大埠。計期是禮拜六晚。或禮拜日早。可以抵埔云。

●差拿船開之人物　差拿輪船。今日一點鐘。由本埠開行。前往遠東等處。頭等位華客八名。方文圖。鄺堯敬。。係本埠生昌隆東主。謝振富 茂和東主 劉希爍 鄧祥。 及其妻 大艙位華客一百零七名。另假道者十九名。。由雪梨假道者九名 由木屋撥回者四名。

該船有華人二名 今朝私逃上岸。被船上看更西人瞥見。。立卽拘回。。

●衙案例誌　一號衙 黃佐懶案。官判罰禁六閱月。。四號衙 余榮帶炮及有意用軍械擊人案。具銀一百五十元保出 退至禮拜四審 十一號大衙。張有行竊案。。退至二十四號審。。

各埠新聞

●加省人數之調查　初二日沙加免度電云。。據衛生局委員調查本省人數。統計各國種男女老幼。共有二百零三萬七千九百二十九人。惟照學堂核算。則二百零一萬八千五百五十三人。二說未知孰是云。

●良都護遊抵美京　初四日華盛頓電云。。中國男爵良揆 及隨員人等。今日遊抵本京。外務部派人到停車場。特將總統所用之車站房。以爲迎迓 後有馬差護送至亞令頓旅館 小駐行旌云。

●私烟何多　初四日埃市多利電云 英船咈尼爹利。是日泊在本港碼頭 稅差下船搜查私貨 于船艙之中。搜獲片烟十餘磅 詢之船上諸人。究屬何人之物。。皆不敢領認。稅差卽將此等私煙 概行執去。。

●捷報勝仗　初四日紐柯連電云。。駐本處匿瓜剌國領事亞路地助 今日接到該國總統來電 報稱官軍與亂黨昨日在山灣地拿打地方交戰。官軍大獲勝仗 隨卽克復該處云。。

●韓人又伺機伏殺　初四日典化電云。。遊美日商五十二名。近日行抵本處。內有日親王一名。。將來繼伊藤氏之任者 常有韓人一班。尾追其後。步趨相從 希圖伏殺。。爲日人查知。立卽報差保護該親王至旅館。仍派差晝夜梳巡。以防不測云。

●匪徒行竊被逮　十二號羅省西報云。華人余三。在本埠緬街五百一十五號。開設生菓煙品店。藉謀生活。昨晚夜半之際。被匪潛入。擬行竊財物。爲余某察悉。該匪竟將余某毆擊。余某極力撑拒。咬傷該匪之手。隨摸一鎗 連轟三响 惟是時房中黑暗無光。不能命中。該匪卽行追脫。至是日始將該匪拘獲 送官審辦。其手猶帶傷痕云。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家

常有正亞𩶘市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客

遷回大埠

司事人朱裔檀 朱德問全啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

中和堂
藥材
(正色地道)　(桂玉茸參)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友筌先生寓內

司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠
永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客收貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 全敢

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷘毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三

黃孫照 黃振釗 余珥中仝啓

請認字號
家用 廣彰 新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香𩋆鷘鷘毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港準單四十二元五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報
(時)(務)(新)(書)(目)

廿年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫
經史百家雜抄一元八毫　康南[illegible]二毫
御批[illegible]四元五　[illegible]三毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　官制議一元
康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫

古文筆法三毫　物質救國論三毫　萬國商業志六毫
唐詩合璧三毫　德育鑒一本五毫　戊戌政變記四毛
女學生銀二毫　古文辭類一元三　詩韻集成二元
理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元
高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元

文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
廣藝舟雙楫三毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
飲冰室文集四元　瀛寰全志附圖銀二元　地理教科[illegible]
高鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　孫武子十三篇八毫
鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

●票案分別判罰　九號砵崙西報云。本埠總巡捕。以華人所設之票館。時引誘西人賭博。殊屬有碍公安。。特飭令巡差。凡各票館 祗准華人買賭。不得與西人交易。如有違犯。卽行拘究。昨晚本埠付蘭打街三百一十三號華人票館 因不遵此例。爲差查悉。當將三榮及亞成二人。一併逮案。今早提訊。官判三榮罰銀五十元。亞成罰銀一十五元。遂將案注銷。。

●答謝上帝　初四日華盛頓電云。總統他輔。今日出文佈告。通諭全國人民。定期本月二十五號。。爲答謝上帝之日 屆日朝野上下。一律休息 敬謝上帝一年之幸福云。

●煤礦爆發之餘聞　初四日依李奈省車梨埠電云。。本埠附近之煤礦。日前因遭爆發 掩蓋工人三百餘名。 礦內火煙濃繞 雖欲援救 無從著手 料該三百餘人。必盡爲灰燼矣。。

●帶炮拘罰　九號羅省技利西報云。華人黃三。昨日私帶鎗炮 被差拘逮 今日在衙審訊。官判罰銀廿五元。將案注銷。。

●阻街案提審不到　九號耶必治西報云。 華人洗衣館廣利東主。近日被差拘逮。指爲阻街案。今日在衙提審。被告匿不到堂 官判罰去保單。仍出票再拘該洗衣館東主。禁監候審。

●沽酒與烟賤人被逮　九號羅省技利西報云。。華人譚澤。日前因沽酒與煙賤人 被合衆國衙官差拘案。。今日譚之友人。代具保單 將譚保釋。在外候審。

●市長不容於衆　初四日斐市那電云　本處居民及議例官。近日新擬一例。將不合例之酒館。封禁甚多。後將例呈請市長勾爹路簽押 詎勾氏不但不肯畫諾 且廢其例不准施行。闔埠居民。大動公憤 要其立卽辭職。免至破壞公益云。。

●造假護照者被逮　初四日市卡咕電云。。本處有西人一班。專造美國入籍假護照。寄往歐洲 運辦外人來美。籍圖私利 經持此假照來美者。已有數百人之多。。昨爲合衆國衙暗差查悉 卽出票將該等西人拘逮 另私入美境之外人。亦截獲十餘名 一併禁錮候審云。。

●余紀案之轇轕　初四日山多些電云。。華人區某黃某。日前在本埠被差拘禁。是日有華人余某。。由屋崙出票前來。謂區黃二人。於本月二號 在屋崙殺斃余紀一案 請歸案究辦。現已將區黃二人 解出屋崙審訊云。。

●工黨首領不免囹圄之苦　初四日華盛頓電云。。美國總工黨首領金巴。蔑曹 摩利臣二人。。前因在山藟埠刊發傳單。勸諭工黨中人。不與某製造廠交易。。有干美國憲法。被該廠控之於官。經定判金巴下獄一年。。蔑曹下獄九閱月。摩利臣下獄六閱月。惟工黨不服裁判。。將案移上美京大審院再審。以期翻案。堂官以若輩罪不容赦。。着照前判。工黨又求情再審 復爲堂官批駁。示期明年正月二號下獄 現各工黨得聞此耗。咸甚不平。。擬聯同停工兩禮拜。以爲挾制 果爾 則將來或有一番暴動。亦意中事也。。

●墨匪行兇宜懲　八號山爹咕西報云。華人軒利倫。昨晚禮拜六晚。道經本埠黑暗街巷。突遇墨匪一名。。向其討銀。林某不與。詎該匪野蠻無理。。拔出小刀。。向林某直刺 致傷面部 林某疾聲呼救。巡差馳至。當場該匪拘去。。入爲有意殺人案。今早過堂。問官勒具保証五百元。。方准保釋。示期下禮拜三乃審。

●片煙案彙紀　十號士得頓西報云。華人陳二。前因吸食片煙案。被差拘拿二次 經罰銀三百元。。近日爲第三次被逮。定期明日提審。聞陳謂家計困絀。。此次須求官准免罰欵 以示體恤。因現時逐漸戒煙 以期斷癮云。至華人譚沖 昨因片煙案被拘。今日在衙審訊 譚供認有罪。官判罰銀一百元 或下獄五十日。譚無欵具繳。現因在囹圄云。

各國新聞

●比民要求國王退位　初四日倫敦電云。。頃接比利時國來電。報稱比國人民。咸言比王李普路。老邁無能 不能秉理國事。聯衆要求比王退位。立其太子爲王云。。

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元决不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

●●●聲明無堂

啟者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外謠傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年　十月吉日　弟梁忠孝堂 維益啓

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●　轆
天山山天●●●●●　轤
歌題寒衣做起傳誰傳

聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送

朱霞老師評閱

Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland. Cal

屋崙暢吟社關杜臣啓

●●●大埠耶穌教聯會告白

啓者近閱報紙迭載殘殺風潮行人戒心殊堪惋惜甚望大家念同胞之親早日和好是敝教會等切祝也如一時未能息事亦不應波累無辜忖思我信耶穌教友各姓皆有其人信道者必不干涉堂號械鬪之事萬望分別明白切勿悞與教友爲難無任感激凡我信道教友更須守道珍重以免貽人口實爲要

耶穌教會謹啓

再者昨閱報見余姓訴詞內有打死耶穌紀一語本聯會當卽查明余杞實未入耶穌教不過曾在二埠入過綱紀正道會因犯會規已革出二十餘年尙有會部可查凡我教友勿悞爲信耶穌之余杞被人打死本會不理也如果眞係安份信道不涉其事竟被人陷害本聯會必不肯罷手也　耶穌教聯會再白

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中曆四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鑑石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文棪告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶阮籍事以酒名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期開化本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)
(寄售處)

●舊金山大埠泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆 元盛號 協盛隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 甯陽潮口鄉李 尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迂廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教新照上列西字付來便妥

金山 昌利 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠 金山壽 益堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙瓦街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL

●●●合和會館告白

敬者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂栣椰以干預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日 合和會館商董公啟

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年十月初四日 大成公司值理啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公炮油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉駁長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧葉琯 接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤 司事人 盧奕芹 伍于鉻 鄧文業 仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹梧油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 [illegible]客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸
鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月 岡州會館等啟

大野心國。惟日俄德。三大野心國既相集于一隅。其利害關係上之衝突。必大且烈。竊恐較十八世紀拿破侖之攪亂歐洲殆有甚于百倍者也。其歷年之久。正不知其爲三十五十。在日俄德三國。自不免兩敗俱傷。在英法美諸國。所得不償所失。且有後患焉。日本雖勝。爲世界之大不平和者可知矣。倘日本而失敗。必至朝鮮獨立。台灣還我。或其甚者。至于割九州。其不中美人之所言。日本歸于滅亡者鮮矣。則世界又難免于久不和平。且我國戰勝之後。俄人難保不乘我之疲而侵略之。是過此以往。眞不能平和者。又不知有若干年。則世界之有識見。與欲保全平和者。斷未有不贊成我同胞之抵制。以窮促日本爲大前提。而使之不開能釁者。則此抵制也。非不良之舉。乃仁慈之舉也。非無意識之舉。乃最智能之舉也。非不足輕重之舉。乃最有力量之舉也。非騷動之舉。乃戢難之舉也。同胞盍力行之。

抵制歌

日本我國讐。知之應已周。抵制日本貨。不購亦不售。八月初一起。人人要雪仇。日本肆。我國羞。日本困。我國瘳。不達目的誓不休。國憂卽身憂。四萬萬人同一舟。（已完）

緊要新聞

●●●美外部鮮決中日之條約

初四日華盛頓電云。美外務部布告。謂中日兩國。日前所訂滿洲之條約。其約內所載南滿鐵路。及安奉鐵路一帶之煤礦。幷非中日兩國之專利。亦無違背中國開放主義。此事經由美外部細心考查。始行宣布。自中日之約告成後。各報對于此事。長篇累牘。咸謂有碍中國開放門戶。故美外部特派專員。向中日兩國。詳細查明。據中日兩國。均謂如美國或別國。欲在滿洲開礦。先向中國商議。若得中國准情。則中日兩國。斷無阻止之理。且謂中日此次所立之約。實非阻碍中國開放。不過使中日兩國。可以合辦礦業耳云。自外部卿諸士布告後。各外交官咸讚諸士善於外交。辦理得法。蓋日前美政府。對于中日之條約。大不滿意。甚欲强行駁拒。有如炸彈已伏。一觸即發也。今得外部卿查明宣布。解决此問題。自後料無交涉矣。至中日協約所載之各欵。于美國有無關係。外部未有明言。將來如有阻碍美國對于中國之政策。或起抗拒。亦未可料。中日此次所訂之約。乃因間島問題。于今年九月四號。訂立實行。（約內所載條約。已詳登前月本報。茲不贅錄）

（按）日本之外交詭秘。可畏哉。不料美人亦甘受其愚也

●●●械門事余姓有願和之消息

今早江尼咕西報云。華人余成。昨晚語本報訪員曰。安益堂與余族械鬥之事。炮斃數人。兵連禍結。未知何日方能罷戰。余姓現願和平了結。如安益堂肯停止軍火。即可以居間調停。至賠償前時之欵項。須由和事佬秉公調處。方爲平允。惟拘獲各兇手。安益堂要我不赴衙告發。乃肯媾和 然余姓若不入案控訴。恐大干法律。難任其咎也。我所

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅六號 專辦各埠燕窩 久蒙貴客 惠顧 貨真價實 名馳中外 經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號 兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號開辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號敢

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開 六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余賛揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

茂利（金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大𤧵 潘大琯 仝啓

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S.F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 （貨）（眞）（價）（實） 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 85
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧一定信銳走貨貨物附至妥當無悞

接理香港滙單快捷無悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

皇家花旗銀元★電墨香港日本滙單★接揭兩便

商場進步

週息四厘

代理華人 經理曹蓮初

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成賬本行在卡緯寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

世界報 小說 書目

易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦離合六毛
美人手五毫 蛇如土傳四毛 酬世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 奇案
怪[illegible]案二毛 金風鐵雨一元 苦海餘生四毫五 環游月球三毫 石印[illegible]二毫五

並新到上海大小筆發售

（典） 華英新字典[illegible]六毛 英字指南壹元二 華英尺牘五毛 洋[illegible]康熙字典[illegible] 英華大辭典銀十五元 英語不求人銀一元二五

（圖） 大[illegible]總圖五元七毛 坤輿圖二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

（學） 日本警察[illegible]八毫 高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五 德國學[illegible]四毫五 地方自治淺說三毫五 大陸市政論一元五毫 [illegible] 兵式體操五十先 實驗工藝學一元 [illegible] 社會通詮一元 洋礦物學八毫

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德 梁秀聯四股
又 梁同輝二股
又 梁興號一股
又 馬元芬二股
又 黎康敬二股
又 梁門吳氏五股
又 蘇汁添一股
南海 林善恒二股
又 潘祖祺四股
又 梁夢占五股
又 黃有賢四股
又 黃炳輝二股
又 黃間高一股
廣西 何附齊二十股
又 何鑑胡一股
又 鄧微文二十股
又 陳光樞一股
又 韋題詩祀堂十股
又 韋同德堂十五股
又 韋友于堂十股
又 韋粵猷十股
又 韋君予二股
又 韋光善堂十股
又 韋仲新二股
又 韋偉澤一股
又 韋適中二十股
又 韋俊英二股
又 韋作林二股
又 韋養峰一股
又 韋四德三股
又 黃灼然二股
又 韋伯韓二股
又 韋七園二股
又 韋理平一股
又 韋蔚才四股
八 韋安甫二股
又 黃遠光二股
又 韋策卿二股
又 韋廣准五股
又 楊後昌堂一股
又 鍾壽卿二股
又 駱同德堂又五股
又 駱追遠堂五股
又 駱餘慶堂五股
又 駱作霖三股
又 駱偉新三股
順德 關恩吾祖十股
順德 駱崇光二十二股
加應 余義新十股
加應 李同文二十股
福建 甘榮發十股
福建 阮鑾鏘采記加廿股
潮州 林謙泰五十股
歸善 鄧炳二十股

廣西 韋福社堂五股
又 韋浩如四股
又 韋致興堂三股
又 韋露斯二股
又 韋鼎三二股
又 韋子壁一股
又 韋子衡一股
又 韋利成五股
又 何衛泉二股
又 陳朱氏一股
又 雲熙五股
又 韋又臣一股
又 韋永新一股
又 韋桐琴二股
又 江質均五股
又 江繡平五股
又 江讓南五股
新會 晉祥堂二股
新會 惟晉堂二股
順德 梁和德堂三十股
又 聚賢社二股
又 歐錫麟三股
又 何瑞廷二股
又 梁旺標十股
又 林濟興一股
番禺 金滿堂一股
番禺 鍾達塀四股
番禺 鍾滿榮二股
新會 何啓一股
東莞 雲仙一股
順德 劉世猶四股
又 劉鳳河二股
又 劉惠二股
又 劉寬四股
又 劉周氏四股
又 周宗英五股
又 劉陳氏三股
又 陳杏才一股
又 劉伯祥五股
又 陳張甜二股
又 鄧平二股
又 陳捷開一股
又 陳萬一股
又 吳自明一股
又 鄧門雪英二股
又 關世業一股
南海 黎康二股
南海 黎昌二股
新安 廖木桂十股
新安 廖亞桂十股
福建 阮鑾鏘加認十股
新會 林照加認十股
順德 梁和德堂三十股
新甯 雷加培一十五股

歸善 張擇善九十一股
廣西 李靖繹二股
又 周子元一股
又 龔慶雲二股
又 蔡禹銘一股
又 蔡文辛一股
又 蔡均藏一股
又 蔡幹臣二股
又 盧紹珍二股
又 梁國槐二股
又 龔定超二股
又 龔定越二股
又 盧桓玉三股
又 李實廷四股

廣西 盧梧榮三十股
又 龔裕慶堂四股
又 盧守創堂九股
又 蔡文輝五股
又 蔡禹定五股
又 蔡禹治五股
又 盧紹欽三股
又 盧薰典四股
又 周公盛四股
又 周盛世二股
又 韋行仁堂二股
又 韋偉堂二股
又 龔天合二股
又 盧守創五股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS
好聽

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘡疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

德昌車衣

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號㟁辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

康強機器指南公司啟

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆 治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●壯健行血氣藥筆 ●治生瘡藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸一元半
●風濕骨痛藥一元半
●鮮喉脆久積除藥水二元
●消飽脹疼痛藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每樽銀二元
●旺血壯顏滋補腎藥水銀每樽二元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞強腎藥水每樽二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效捜逐花柳喉嚨除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效治喉嚨丸銀一元半
●三角乳藥一元半

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有誤稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡而玉家准印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印記

（電）每條價銀七元 （氣）至八元十元十 （帶）一元貨眞價實

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之貴價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●○（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墮頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動疲各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩槇頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請 君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處 大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂 復興號啓

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

八百零一號便是小店開設數十年公平交易重见無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹種特啓者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買呑偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉愼媽梳啓

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潮街門牌第

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數 張信兇連士担一個

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先客並造各欵有燎通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來者讚美因此衫偈省勞得逸隨時能工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能忍擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手發

●●●沛記廣告

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啟

廣東新聞

● 各界集議恭祝孔聖誕　八月十八日。九善堂七十二行總商會各同人。假座廣仁善堂集議　恭祝　孔聖誕事宜。茲將議案。照錄如下。(一)八月廿七日。恭逢　孔聖誕辰。凡我同人　理當如期恭祝。獨惜　聖誕紀念會　未經成立。則此次祝誕。應否按照前次祝誕辦法。由各堂會担任提倡。各界。同詣文廟恭祝。以伸尊仰。而敬宗教之處。請公議。○眾議　聖誕紀念會　既未成立。此次祝誕事欵。均應按照上年辦法。由各堂會担任辦理。(二)孔聖教澤垂二千餘年。各界沾濡淪肌浹髓。自應於　聖誕日。普通休業恭祝。以合大羣。而崇紀念　應如何切實刊佈之處。請公議　眾議應即刊派傳單。並僱人擔牌　沿途廣告各街坊。於本月廿七日。懸掛燈籠。各店戶懸旗香花恭祝　至休業與否　各從其便。○燈籠宜用黃地紅字。(聖誕紀念四字)旗亦(聖誕紀念四字)一枝　龍旗一枝　均用黃布。(三)孔聖紀念會。及禮聖堂。前經籌議稟辦　嗣因未奉大憲批准　迄今未獲成立。然爲今之計。似應先行組織聖誕紀念會。一面籌議禮聖堂。以期實行而圖後效　應如何擬章籌集之處。請公議　眾議現當趕辦祝誕事務。一俟祝誕後。再定日期。集議籌辦。

● 粵督批維持會稟　旅港華商楊瑞堦等昨以澳門界務十可慮。並以香山南香地處海隅　灣仔銀坑爲該縣要隘。懇請撥派新練軍。擇要分駐。有備無患等情。具呈袁督。○奉批。該商所陳十慮。均以灣仔銀坑疏防爲言。立言似甚迫切。而未免昧於事理。銀坑灣仔。係香山縣屬內地。豈容葡人覬覦。至謂葡人取大門山爲根據地。幷以一旅之師。盜襲灣仔銀坑。又稱銀坑有葡禮拜堂。卽可藉案要索割地等語。奈何張皇至此。澳門勘界。兩國正在和平商辦　葡人萬無輕啟兵端之理。該商等切勿過事疑慮　轉令人心皇惑也。切切此批。

● 欲瀹西沙利以抵賭餉　禁除賭害一事。雖經飭行籌議。然爲數過巨。籌抵實難。近聞大吏有將開闢西沙各項燐礦森林所得之欵。以爲逐漸籌抵之說。至開闢一事。現已飭司妥速核議　派員馳往詳細勘察核議　刻日妥籌開辦云。

● 限五日內清報應行裁減各欵　袁督因各署局開報應裁欵項遲緩　昨特通札各署局　略云。各署支銷欵項太濫　應自本署部堂蒞任起。應裁者裁　應併者併。應減者減　限五日內列摺繳院核定。方准開支。以後支銷一絲一粟。呈候核定。如未經本署部堂批准者。概以贓私論。各署局支應委員奉札後。咸栗栗危懼云。

● 監理官清釐丁糧積弊之大舉動　地丁錢糧。爲國賦大宗　茲聞度支部澤尚書。昨有函來粵。飭令宋監理官。將粵省此項徵收實數　詳細報部。函內有云。查核各省收徵此欵　中飽極多云云。聞宋奉函後。卽發出問題數十條。不日札飭各局處所　詳細答覆　以憑彙表報部云

● 委員專任諮議局預備議案事務　諮議局因預備議案事務紛煩。詳請督院派員專任。袁督據此　已札委督署科員方表。黃敦譯二員。組織一切。月支夫馬銀両。由善後局支給。並加派王道秉恩爲會辦。並已扎行司道查照矣。

● 申明堤地上蓋稅契定章　南番兩縣令。以商民承領隄地　自建上蓋房屋。稅契局與堤工局互異　會禀督院。請申明定章　飭令照章投稅示遵　奉批。各商民承領隄地。自建上蓋房屋。自應遵章赴縣購買購地自建房屋三聯契紙。依價投稅。以符定章。仰廣東稅契總局。會同布政司申明定章飭遵辦理　幷移堤工局知照。此繳。

● 廣州灣居民之虛驚　現廣州灣屬。法界東海仔等處。(原屬雷州)鄉人謠傳法人要伊等去打仗。四散走避。走到官牛墟一帶。(雷州屬地)附近地方者　約千餘人。走到雷城者　約數百人　府城試館。及旅店。皆住滿。無可立錐　夜則街巷橫臥　宛若倉皇兵燹一般。查至此之由　因初聞有法戰艦一艘　駛入廣州灣　鄉人見法人。市買纜繩無數　幷聞安南及海防一帶。土人擾亂。現在法兵與土人征戰甚急　遂訛傳法人將施網羅租界人民赴敵等語　因此外間疑懼　遂謂法人已駛兵輪　預備纜繩。到此網人云云　故租界東海仔一帶人民。聞風遠遁　其實殊無網人之事也。然居民已飽受虛驚矣。哀哉吾民。

● 地方自治籌辦處請撥經費批詞　諮議局籌辦處之終。地方自治籌辦處之始　往過來續。應先預籌。當經禀奉胡前督批准開辦。幷設立省城地方自治研究所。惟預算地方自治籌辦處。每年約需額支經費銀一萬六千餘両。另省城地方自治研究所。每屆應需經費銀八千両　現聞籌辦處列表。禀請袁督核示由何庫支撥　奉批。此項支欵。究歸何庫籌撥。及如何攤派之處。應由四司會同議覆。以便核定照撥云。

● 麻雀牌流毒從此益烈矣　麻雀牌。近雖盛行　惟祗上流社會爲然　尚未成普通博具。詎佛鎮骰牌等店。近發異想　以麻雀牌價值貴重。常人不得購置。因將麻雀牌改造紙式　以冀平價流通。以故販夫藉匠　厮養輿臺　莫不爭購　幾與從前之紙牌同一暢銷。此等流毒社會之物。若不爲禁售　嚴行查究　恐遺害無窮也。

● 正誤　昨日京官糾參前番禺令柴維桐一則。前番禺令四字　誤落在下句。特行更正。

● ● ● 來電照登

世界報轉紐約維新報鑒　恩甯災重賑少乞力倡助

香港商報　省城國事報叩

(按)近日新甯恩平風水爲災。而平平尤爲慘劇。香港商報　省城國事報。昨年四邑水災。曾專電請賑。今年西江水災又派員特辦急賑。茲者復爲恩甯災民請命。可謂能盡報界之天職矣。願我海外義士。速倡賑捐。以拯同胞於危難　記者謹爲災民泥首也。

● ● ● 聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑲南前入有安益堂份今因覓食爲難是以愿將自己名字退出所有安益堂經費一概清楚并無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

宣統元年九月吉日　弟李有啓

世界報
各種書目

(格) 初格致教科二毛五
(致) 秘密電艇三十先
(理) 理財新義三十先
(財) 商業理財學三毫五

(對) 小金榜紙每張四十先
[illegible]大清水泥金聯四元
[illegible]龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

(聯) 五尺十言清水泥金聯五元五
五尺賓箋綾邊聯一元二毛五
[illegible]尺黃箋綾邊聯一元[illegible]
玉聯初集一元
六尺十一言紅絹心聯二元五
五尺七言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺[illegible]清水泥金聯六元五毫
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小) 斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

(說) [illegible]二毫五仙
冰天漁樂記六毫
彰[illegible]二毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨棧　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永真　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔

遷回大埠

社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝傢椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宁必揀選雅貨付上應市或由COD 付上更爲妥速 價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啟

● ● ● 篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠戻臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石屻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙兒委定必交派委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒冬拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉峥寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮償銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

山失窄結公司啟

天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○◉(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售禁奇別處請搆勿悞

安豊代啓

On Fong, 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石屻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人　余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石屻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無悞此佈

承接金豬

司事人　余耀和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李雲庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石屻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　[illegible]烈　阿結　仝啓

● 竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●● 恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●● 挽回造化　求子有方

[illegible]

●● 恩同再造

[illegible]

●● 恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●● 良醫妙葯

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

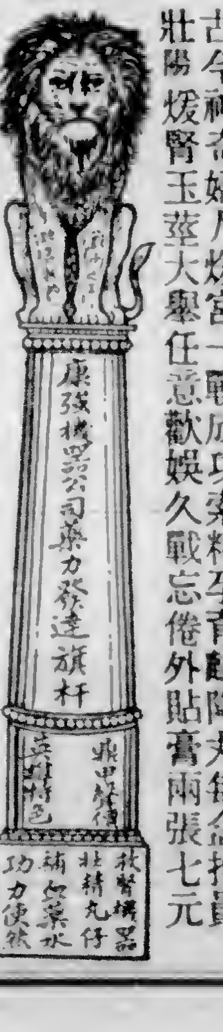
本酒房館在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滄仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣者康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人㚻宮索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽烍腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



● 興陽鼓邊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力堆健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽叫濕葆精丸每盒四元
● 培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳人骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○ 止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○ 治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○ 滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
○ 開胃消食强胎藥水兩罇五元
○ 治面青黃起油雲補血丸三元
○ 大便結小便少丸藥水各一元
○ 殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○ 婦人血漏多來速止丸銀四元
○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
○ 婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○ 解花柳餘毒丸二元
○ 久流虛濁大效丸二元半
○ 解臟腑久積餘毒丸二元
○ 皮癢風痕藥水二罇五元
○ 婦人經期腹痛藥水三元
○ 尿虛尿急出難忍丸三元
○ 風濕骨軟痛擦藥水二元
○ 旺血壯顏滋補藥水三元
○ 安心甯睡藥水各銀二元
○ 痛腎虧補藥水三元
○ 生痔藥膏藥銀二元
○ 風火頭痛即止藥粉一元
○ 速止白濁尿管丸三元半
○ 尿管餘毒痔瘡藥○二元
○ 尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖
男用　女用

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線畔路九千一百零六號 弟必仕拂廸 高利李 仝啓

沙連公司 貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌 九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛笮結發行常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛笮結銷售最多各欵各色或輕或重笮結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓

正羊毛笮結

定即遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

世界保種第一良劑
愛群戒煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊局愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市梁利林樂鈴啓

●●●廣和利廣告

啟者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尚未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳全盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尚有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論 宣統元年九月廿五日 廣和利司事人啓

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命在焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘 七政年月大長庚十二元 七政和命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國銀行 積貯匯兌

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

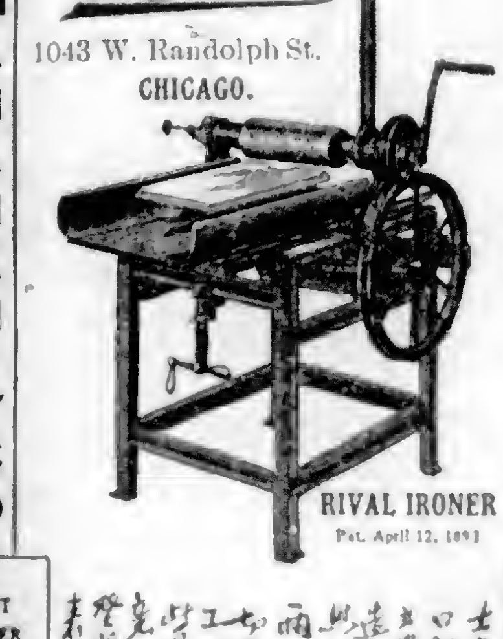
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙街夾發步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租貨由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘 正總理比治 副總理卡市妣紬 正管庫把樂 副管庫兵紐紬 仝敬

Manahan & Co

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL



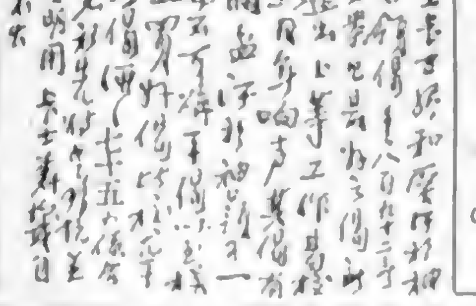
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1891

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回一堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

香港 永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈 李名鈞 李美鍊 李胄乾 謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

正埠 益隆謙 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人林立橋 林立理 仝敬

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀赊借各貨俱便 華友光顧是所厚望 卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜荳種付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 驟菜米 荳角米 番茄米 猪腸荳
籮白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

世界報各種目錄

新到各種書目太多不能盡錄

(字)
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

(地)
東西兩半球圖二元七毫五
中國[illegible]一省地圖一元七五

(新)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經理教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六手

大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
鉛方錢五毛五
新飛艇四毫
賊史八十先
獒案三十先
美人[illegible]四
鐵血痕五十先

本日新聞紙第一十八卷第二百五十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 254 SAN FRANCISCO, CAL., WEDNESDAY, NOVEMBER, 17 1909 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月十七號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十月初六日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美属及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●初五日下午六点三十分鐘接
本館特派駐香港訪員發來專電云
●●●粵路公司大集股東投闔選舉総協理
●●●因廣東同鄉京官改訂選舉辦事新章
●●●程各股東或要照舊章或要依新章互
●●●起爭論風潮甚劇烈政界無法調停現
●●●袁督已決意電咨郵傳部奏請明定辦
●●●法乃再定期選舉
●●●今日上午八點三十五分鐘接
本館特派駐上海訪員發來專電云
●●●新任駐美公使張蔭棠派定張文蔚補
●●●充紐約正領事官唐石揆充二等通譯
●●●官陳同羣充二等書記官並派侯良登
●●●充使館商務委員

張文蔚。新會城人。舉人。浙江候補知縣。

本館論說

智仁勇

(馬兆椿投稿)

今有一物。。視之而不見。。聽之而不聞。。食而不知其味。。其爲物也。。合而爲一。。分而爲三。。其大也。。天地宇宙食其德。。其小也。。野馬塵埃受其恩。。雖然。。人有之則優。。無之則劣。。國有之則存。。無之則亡。。世界有之則興。。無之則滅。。中庸曰。。萬物並育而不相害。。道并行而不相悖。。增世界歷史之光榮。。繼億兆年而不朽者。。其智仁勇之謂歟。。其智仁勇之謂歟。。吾味乎此言。。吾味乎此義。。有動于中而發于外。。今試取其大意略陳之。。世之君子。。有感於是歟。。

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

本號在正埠都板街八百四十六號

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帶羽紗針𦀰新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笮結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.

Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

公司 生昌

雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片什杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳痞科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

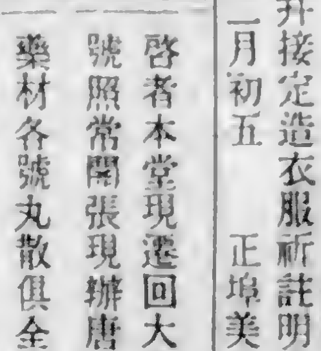
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日紗彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山及参

在都板街九百十五號

本堂開張有二十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名掌各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單爲信件請照上列番字付来無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膏[illegible]秘傳[illegible]方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃燒骨壯精補陰培陽之妙配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可服若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕之症風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月 正埠贊生堂佈告

●●●參贊之調任

美京訪函云。聞新任駐美公使張蔭棠。於月內抵任。。現在伍使各隨員。除經張使留任者外。皆紛紛部署歸裝。。吳參贊壽全。經駐德公使蔭昌。奏調德國二等參贊。。本月中卽起程渡歐洲赴任。近聞　英公使李經方。亦有奏調桂參贊植。充駐英二等參贊之消息。不日起程西行。。大有各散東西之感云。。

●●●派員查察報輕稅則情弊

初五日華盛頓電云。美國戶部卿麥威。以美國各大商店。。近由遠東辦來之貨物。每報輕稅則。以圖私利。　實于美國稅餉。大受虧損。昨日特派專員亞士當。定於十二月七號。由三藩市附搭亞細亞輪船。前赴日本。查察各辦家報稅之紙。有無報輕情弊。如查有確據。回美據實詳覆。卽將該辦家拘究。以顧餉源。

本埠新聞

●鬥殺之無益　普路頓西報云。安益余族兩造。自失和之後。余族商店。共僱西人看守門戶。以防對黨加害。而免不測之虞。所僱之西人。每日每人約工金五元。。統余族各店計之。每日約需五百元。且各店多有緊閉門扉。。不敢營業。因此損失商務。爲數甚鉅。若兩造堅持不下。不允言和。鬥至度歲之時。始停止軍火。則余族因此次風潮。祇所費僱用西人之工金　共需一十五萬元。方足支敷云。。

據總巡捕曲氏。昨語西報訪員曰。現兩造鬥殺惡潮。。日益劇烈。亟宜極力禁止。以免殘害生命。。本總巡刻已飭令華埠巡差。嚴捕該兩造首領。勸令早日言和。庶免爲害無窮。而保治安云云。。

又今早西報云。駐守華埠沙展麥棉。昨語訪員曰　。江尼咕西報。昨日所登余成之言。謂余族現已有意願和一事。。恐有不實之處。雖兩造首領。皆言自願和平了結。。惟觀現在情形。倉猝斷難辦到。總巡捕曲氏云　現下華埠各街　巡差密布。故近兩日來。該兩造皆無伏殺舉動。。本總巡刻仍諭令各差　嚴行防範　俟兩造言和之後。方將各差撤退云云。

聞余樂被害一案。被告昨日求驗屍官。請將余樂之屍。。檢起再驗。因被告謂行兇之地。其鎗彈不能由余樂此方而入。驗屍官准如所請。隨將余樂之屍　細驗。遍　并有陪審員數名　親到余樂被害之地。查勘一週。以便此案之裁判。

自安益余族兩造。決裂以來。華埠各行商務。頓形冷淡。旬日之間。約損失八萬五千元。現將屆耶蘇誕辰。西人士女。理宜紛往華埠。購買品物。以備送禮。惟因見兩造鬥殺　流彈無情。恐遭意外。故咸有戒心。裹足不前矣。華埠各商店睹此時艱。甚爲焦灼。迭次設法調停。勸令兩造早日言歸于好。以維大局。

●商家派人勸和　本埠自某堂與某族械鬥以來。。經有旬日。兩造人等。羣相隱避。不敢外出。街上行人極爲稀少。各店交易之客。寥寥若晨星。生意異常冷淡。華埠商務。大受其影響。故昨晚有商家多人集議。派人勸諭兩造。暫停軍火。免至再有流血之慘劇。而爲商務之阻碍。。然後由中華紳董。從中調停。以弭息爭寧人。免有碍治安。而共享和平之福云。。

●巡差復職　有舊任巡差。。于數年前曾署理總巡捕之職。旋因事遞革。昨已　捕廳示諭再派充巡差。。以勉盡其所　。惟　曾有牧師赴衙控告其巡守怕思域街時。不能封禁該處之大西案。殊屬有忝厥職。至昨日審訊。。伊供稱震灾後。匪徒猖披。須嚴密防範。以免疏虞。至查禁西案之事。爾時實不暇兼顧。審畢時。各巡捕委員密議良久。乃始准情該差復職。定期今日十一点鐘視事云。

●私帶片烟案釋放　西人亞力山大。。前因私帶鴉片案。被差拘獲。昨日在合衆國衙審訊。。亞氏供稱向在本埠二街夾乾街。開設酒肆爲業。當日有鄰屋而居之友人。。携物一包。到來本店。浼我帶回家中。俾伊來取。至將此物持歸之時。不知其中藏有鴉片。各陪審員聞言。。遂判亞氏無罪。將案注銷。

●與兵家承買私貨者須知　本埠附近兵房處。。有西人商店數家。專做鞋靴毡帽等生意。因與兵士承購私貨。。大干例禁　昨日有帶兵官數名。帶同合衆國衙差。。到該等商店搜查。共搜獲兵房羊毛毡數十合。并鞋靴衣服等甚多。一併執去。

●牛奶及瓜菜之新例　本埠議例官。昨晚集議時。新擬二例。一凡牛奶廠須請衛生局委員。查驗其牛奶。。給回合衛生例之憑據。刊黏於牛奶罌。以昭覈實。。一凡種瓜菜者。須用清潔之水　以爲灌溉。方無碍於衛生。所有汚穢不潔之資料。一概不准施用云。

●西商會預謀公益　本埠西商會。。預備於四十二月二號晚。設筵於斐孟旅館。邀請加省總督朱烈宴飲。。商議息借公債九兆元。建築本埠海旁。使居民咸受其利益。。并請本埠下任市長麥卡地。陪同議叙。據麥氏謂本埠將來大有希望。應辦之公益事甚多。屆時赴宴者共有六百人云。。

●更換總巡捕之消息　下任市長麥卡地之執役。。昨日傳出消息。謂麥氏現已派定西人委連。接充本埠下任總巡捕　委氏曾任管理監獄官兩次。至西人委杰。則留充巡捕委員云。

●減賠燕梳　本埠德人開設。蘭摩梳利燕梳公司。。於震災時　共受保險銀二百二十萬元。不肯照數賠償。。該公司產業。悉在德國。若赴該國爭訟。。其官府必袒護該燕梳公司　故昨日購買保險者。與該公司議妥。每元收回銀二毫五仙。作爲了結。共約賠銀一百萬元。。

●勒索被拘　西報云。本埠總巡捕曲氏。昨日接到尾利賀埠捕署來電。報稱現已拘獲某堂華人雷某李某二名。請卽派差前來。解回三藩市究辦等因。聞該兩華人。。因日前致函尾利賀某華商。勒索銀八百元。該華商據情轉報本埠巡差。。請查拿此二人。巡差着令該華商。函覆若輩。。囑其親到尾利賀。。面交此欵。該二人信以爲然。同往該埠收領。。曲氏探知該二人已去。特致電該埠巡差。將若輩一併拘拿云。。

●刼案又聞　本埠委利街一百一十一號某西人之家

泗和老舖

SUE WO & CO,
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每礶實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家　普濟藥水　濟衆藥水　發客

常有正亞[illegible]市架海狗鞭

遷回大埠

司事人朱裔檀　朱德聞仝啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉黃孫照　黃振釗

●話筒差拿三四三

余琪中仝啓

請穿　廣彰　家用新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十二元六五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康南海[illegible]二毫
[illegible]
官制議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

。昨晚該西人因事外出。祇留侍女一人　看守門戶。突被西匪兩名　排闥而入。緊握該女頸項。并以布纏其面目　縛其手足　困之房中。隨搜刼黃白。共刼去銀十餘元　卽行逃遁。幸所有金器首飾。未被刼取。該女被困房中。不能擺脫。。疾聲呼救。亦無人知覺　至該西人歸家　始行查悉　代爲解脫。隨卽報差查緝賊匪。特未知能否破案耳。。

●酒之爲累　西婦班士。家居本埠十七街　昨晚九点鐘。由外乘醉而歸　家人等拒之出外。着其酒醒方可歸家。伊卽行至街中。見有卡車飛駛而來　遽行眠臥其間。　被車輾傷甚重。未久遂因傷斃命。該婦性嗜酒。每至飲醉時。希圖免世。經仰毒藥七次。皆能救回。伊有幼子年僅二齡云。

●地洋丸將到　本埠日本輪船公司。。昨日接到檀山來電。報稱日船地洋丸。昨日由該島動輪　前來大埠　計程是禮拜日上午。可以抵埔　載來頭等位客六十六名。大艙位客三十名云。。

●衙案例誌　三號衙。余炎人命案。退至二十號審。四號衙。黃昆票案。注銷。朱家被控人命案　退至　十六號審。。

各埠新聞

●特別之新艦　初五日馬市周實省烟市埠電云。。本處近日起造之新軍艦　確有特別之處。與各欵戰艦。。逈然不同。該艦落足煤觔　能巡行九千海里之遙　加速機力。亦能行三千海里。皆不慮煤炭不敷云。

●械鬥惡潮之影響　初五日山地巴罷電云。。華人差利巨。在本埠開設洗衣館。昨晚接三藩市消息。。謂有人懸紅將其購殺。差利巨得聞此耗。甚爲驚恐　卽求總巡捕。派多巡差一名。。駐守華埠。以資保護。聞差利巨乃余棠之昆仲。余棠自帶寶嬌後　致起鬥殺風潮。卽匿居別處。不見其人。已有兩禮拜之久云。

●美員對於日本之感情　初五日費城電云。。本埠某會黨　是日大會同人。美國前任戶部卿梳氏　亦躬臨斯會梳氏向衆演說　略謂日前有日人一班　來遊美國　我輩與之坐談　言日美兩國。交情素篤　卽兩國間有憾會之處　斷不致遽行決裂。以干戈相見也　當時日人得聆是言。。一笑置之。觀其狀態　其不欲與美交好　可睨其梗概矣　若彼輩居在日本　料其必曰日人爲太平洋之主人翁　太平洋海權。應爲日人所有。外人不得爭佔　若別國强欲爭奪。日人必以軍力抗拒。一次勝負。吾爲此言。非藉以恐嚇諸君。日美將有戰事也。今有一事　可以証明余言之不謬。。現日本共有商船五百艘　不日又加增五十艘。此等商船。。皆與日政府訂立合同。如有戰爭。均爲國効力。改爲運船。接運兵糧前年三藩市　因禁日童與白童同校問題致起國際之大交涉。是時我美人民。羣恐與日本失和。。迨美政府懾于日人之威。迫得俯首聽命。退讓日本　始得和平了結　此爲我美屈服日本之奇辱也　顧我國民。無忘此事。。假令當年我美有日本商船之多。。以爲後盾　堅持勿讓主義　如彼與我決裂。我卽改爲運船　接濟軍艦　協同對敵　又何必俯首下心

●犯例何多　十一號士得頓西報云。。本埠有巡差二名。昨日往布勤市路圍園處。拘獲華商陳燦及泰盛。。指爲私藏片煙。及安息日開門。又無牌賣酒數案。監獄候審云。

●被西童擊傷者畧愈　十一號老大埠西報云。。西童付𩓐。日前以鐵枝擊傷華人陳環之頭顱　勢頗沉重　近日在醫院療治。頗有起色。略能行動。現下巡差拘獲該西童。惟仍候陳之傷勢能否醫愈　然後入案控告云。

●朱總督之去留未定　初五日羅省技利電云。。加省總督朱烈。今日到來本埠。辦理公務。。有訪員往詢其告退下任總督之職　是否實確。朱總督答曰。。此事須候吾妻作主。現下未能卓裁　若告辭厥職。定赴金山充當律師云。

●軒利律師將就他聘　初五日華盛頓電云。。美政府總律師屈架岑。。近日聞大埠公家副律師軒利　欲運動公家律師　缺　而不能獲選　擬聘其爲本處公家副律師。。凡有棍騙美政府地業案。皆歸軒氏辦理云。

●帶炮拘罰　十二號沙加免度西報云。華人雷珍。私帶鎗炮　是早被差拘速。在衙提審。官判罰銀十元。將案注銷。。

●票賭又拘　十四號屋崙西報云。本埠票賭。尙未禁絕　昨日又有華人柏容及亞林。被差拘速。入爲票賭案。禁監候審云。。

●匪徒猖獗　初五日屋崙電云。大埠華商余炳余大。是晚行經尾路市車站處。突有華匪四人。由黑暗中跳出。。要截前途。提鎗指嚇。徧搜余炳身上。擄刼銀二元五毫。尙挾有金錢一百七十五元。未曾搜去。余大則被擄去銀一百零八元。匪等當時逃逸。未能截獲。余某二人。立卽報差查緝。並謂捕拿該匪。猶能認識其面目云。

各國新聞

●亂黨首領就戮　初五日德京柏林電云。。頃接聖彼得堡來電　報稱俄國暗差。現拘拿有亂黨領袖某。。立卽在斷頭臺。斬首之刑。并剝去其頭皮。各人不能認識其屍云

●葡英是否聯婚　初四日法國旦卜埠電云。。葡王文由今日遊抵本處　法總統特派數員。以爲歡迎。英皇亦派船到來。以備迎迓葡王。赴英遊歷。據葡王意見。擬謁見法總統　及各官之後。卽乘該船赴英。越日拜謁英皇。探察其姪女亞力山大主見。果肯與之交婚否。聞亞氏因葡國無君黨太多。擬與本國尊貴交婚　以免遭不測之虞云。。

●輪船遇風沉沒　初五日英屬灣尼辟電云。。有火船一艘名埃與匯。滿載麥穀　船上共有工人二十名。今日駛經巴士治島。適狂風大作。波浪翻掀。該船不能把握。致遭覆滅。船上工人。皆占滅頂之災。無一生還。

●●●聲明無堂

啟者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外謠傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年　十月吉日　弟梁忠孝堂　維益啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床[illegible]椅桌鏡臺地氊俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔凈以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐各行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二厘半算　六個月週息三厘算

十二個月週息四厘算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞置播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠碼珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶龍事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參芪廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美饌庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯇鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燚腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太太多未能盡錄）

（寄　售　處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●懷香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●霎呀華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●新金山　李潤記　悅盛
●霎呀華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆

岡州河村里李宗棣　寶陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妥之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教新照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給

黃係照　胡翰仝啓

大埠廣益

信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林　炳焜　關國河　徐崇槐　沖　謹啓

馬佳先生妙手

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体劳倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

●●●恭頌西醫生作打溪

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂梹榔以干預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日　合和會館商董公啟

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年　十月初四日　大成公司値理啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公炟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁長沙廣同和　赤堪上埠滙通銀號　赤水麗源照交無誤又香港萬福同　盧業珀　接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤

司事人　盧奕芹　伍于鑾　鄧文業　仝啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸君光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

開設在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速卽一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒卽日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

何謂智仁勇。智者明哲之謂也。仁者盡義之謂也。勇者剛强之謂也。夫人皆知之矣。然此猶未足以表其眞容。凡眞智者。有鶴立鷄羣之質。有氣吞牛斗之槪。雖千魑萬魅阻其前。無以駭其胆。雖千崎萬岫撓其足。無以塞其明。凡眞仁者。以溫良恭讓爲立教。以拯患難克苦楚爲報國。以覺將來救衆生爲報天下。凡眞勇者。有百折不回之志。萬人可往之力。猛虎舞爪牙而不驚。雷霆過眉額而不懾。如此者。可謂眞智仁勇。孔子曰。仁者不憂。智者不惑。勇者不懼。其言豈不然哉。英相格蘭市頓。初時解散愛爾蘭教會。未世倡愛爾蘭當獨立。在于尋常人笑之爲無識。殊不知非此則英愛不可並立也。諸葛亮結孫權而合謀魏。協劉備而取益州。征北先南。走城棄野。雖未遂出師之志。而終成三分之業也。法督符蘭溺之督加拿大。先使紅人順服。然後可合兵攻英。先築砲臺于安邪流省。非此不足以制英命。卑士麥之相德。數次解散議院而不顧。百矢射的。國人視仇。彼則不顧。彼所敵者在奧法。彼所謀者在聯四十六邦也。哥倫波歷數萬里而尋新大陸。當時數國人誹獺笑狂。彼則詐聾學啞。彼所抱者。深知亞美利加之極樂世界也。數子者。可謂眞智矣。不徒眞智。而且仁勇俱優者矣。洪水橫流。氾濫于天下。時有大禹出而拯之。黑奴絕慘。天日難窺。時有美總統林肯出而拯之。佛祖慈悲。入地獄而救衆生。耶蘇至誠。死釘架而覺天下。諸子者可謂眞仁矣。不徒眞仁。而且智勇俱優矣。（未完）

緊要新聞

●●●孝欽顯皇后已葬

初五日北京電云。孝欽顯皇后梓宮。于中歷九月廿七日。奉移普陀谷　停厝東陵。至今日始行安葬。

●●●北京興建議院

初五日北京電云。中國政府。已定期九年實行憲政。現將京中昔日之試院。改建議院。今日初行興工。大興土木。以期早覩厥成。

●●●舍路延聘教員

舍路訪函云。舍路華僑學堂。自開辦以來。日形發達。近日各學董擬聘現充大埠兩等小學堂教務長曾覺。充當舍路僑學教員。俾得改良學務。力圖進步。聞曾教員經已應允就職。不日起程來舍路矣。

●●●西惡戕斃同胞之可憤

探聞本埠某店。昨日下午。接到馬些埠電話。報稱北架啡埠。有華人方某。前晚與西惡賭博。因多露金錢。該西惡頓起不良之心。竟將方某戕斃。復將所有黃白。盡行搶去。反嫁禍華人何三爲兇手。現何三已被差拘案。候官審訊。請爲設法援救。以免寃抑。幷將該西惡拘拿。以定其謀財陷命之罪。查何三乃開平龍塘村人。年約五十餘歲。

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛瘋痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

一年週息四厘

六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石　副總理劉興　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

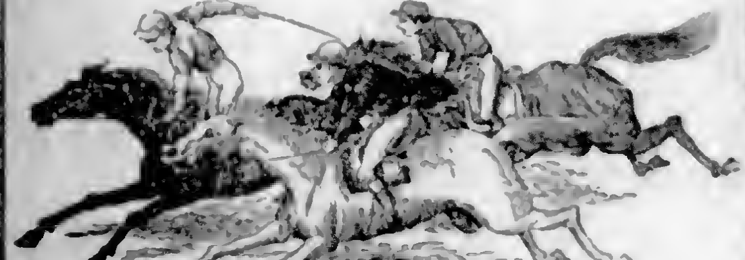
WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號　兼理香邑都信局　四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善𢃇子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話老拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong Chin



廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠　皇家銀行旗花★電墨香港日本滙單★利息週四厘　商場進步　按揭兼辦

代理華人從心應手揭銀相就預劄滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡街寬地街至高之樓下開張華人交易公不顧客

經理　賈楚初

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F, Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本縐布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零三號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物妥當不悞

接理省港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山　貨眞價實　信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蠔豉各種菜種租禮炮竹羊毛蓆結各欵佩履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常買易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世界報
小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如土傳四毛
洲世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋二毫五
白雲塔三毛五
娜之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫

寃彩雙台二毛五仙

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
英華尺牘五毛
英華大辭典銀十五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德　梁秀聯四股
又　梁同輝二股
又　梁興號一股
又　馬元芬二股
又　黎康敬二股
又　梁門吳氏五股
又　蘇汁添一股
南海　林善恒二股
又　潘祖祺四股
又　梁夢占五股
又　黃有賢四股
又　黃炳輝二股
又　黃閏高一股
廣西　何附齊二十股
又　何鑑胡一股
又　鄧微文二十股
又　陳光樞一股
又　韋題詩祀堂十股
又　韋同德堂十五股
又　韋友于堂十股
又　韋粵談十股
又　韋君予二股
又　韋光善堂十股
又　韋仲新二股
又　韋偉澤一股
又　韋適中二十股
又　韋俊英二股
又　韋作林二股
又　韋養峰一股
又　韋四德三股
又　黃灼然二股
又　韋伯韓二股
又　韋七園二股
又　韋理平一股
又　韋蔚才四股
八　韋安甫二股
又　黃遠光二股
又　韋策卿二股
又　韋廣准五股
又　楊後昌堂一股
又　鍾壽卿二股
又　駱同德堂又五股
又　駱追遠堂五股
又　駱餘慶堂五股
又　駱作霖三股
又　駱偉新三股
順德　關恩吾祖十股
順德　駱祟光二十二股
加應　余義新十股
加應　李同文二十股
福建　甘榮發十股
福建　阮鏗鏘采記加廿股
潮州　林謙泰五十股
歸善　鄧炳二十股

廣西　韋福社堂五股
又　韋浩如四股
又　韋致興堂三股
又　韋露斯二股
又　韋鼎三二股
又　韋子璧一股
又　韋子衡　股
又　韋利成五股
又　何衛泉二股
又　陳朱氏一股
又　雲　熙五股
又　韋又臣一股
又　韋永新一股
又　韋桐琴二股
又　江質均五股
又　江繡平五股
又　江藹南五股
新會　晉祥堂二股
新會　惟晉堂二股
順德　梁和德堂二十股
又　聚賢社二股
又　歐錫麟三股
又　何瑞廷二股
又　梁旺標十股
又　林濟興一股
番禺　金滿堂一股
番禺　鍾達堀四股
番禺　鍾滿榮二股
新會　何　啓一股
東莞　雲　仙一股
順德　劉世猶四股
又　劉鳳河二股
又　劉　惠二股
又　劉寬四二股
又　劉周氏四股
又　周宗英五股
又　劉陳氏三股
又　陳杏才一股
又　劉伯祥五股
又　陳張甜二股
又　鄧　平二股
又　陳捷開一股
又　陳　嵩一股
又　吳自明一股
又　鄧門雲英二股
又　關世業一股
南海　黎　康二股
南海　黎　昌二股
新安　廖木桂十股
新安　廖亞桂十股
福建　阮鏗鏘加認十股
新會　林照加認十股
順德　梁和德堂三十股
新寧　雷加培一十五股

歸善　張擇善九十一股
廣西　李靖繹二股
又　周子元一股
又　龔慶雲二股
又　蔡禹銘一股
又　蔡文辛一股
又　蔡均藏一股
又　蔡幹臣二股
又　盧紹珍二股
又　梁國槐二股
又　龔定超二股
又　龔定越二股
又　盧桓玉三股
又　李寶廷四股

廣西　盧梧榮三十股
又　龔裕慶堂四股
又　盧守創堂九股
又　蔡文輝五股
又　蔡禹定五股
又　蔡禹治五股
又　盧紹欽三股
又　盧薰典四股
又　周公盛四股
又　周盛世二股
又　韋行仁堂二股
又　韋偉堂二股
又　龔天合二股
又　盧守創五股

德昌車衣

本店在金山大埠企李合圍巷門牌十號專造各色時款綢縐絨紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筒

本公司在大埠正唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●治夜夢遺精藥筆
●●壯健行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後
●●治精早出不時藥筆
●●治尿受毒生疳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●●治生痔藥筆
●●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●解喊肺久積餘藥水二元
●治胴移身偲藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳賊肺餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒二元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑臟丸銀一元半
●三角孤藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可安收無悞

藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經厯十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀新外平過別處仰祈留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信晃連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀏街門牌第八百零一號便是小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各各來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶㺯頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜川速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備異爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壆頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●潮州學界熱心海軍捐

潮郡正始學堂。。校長張步青。以海軍一事。叠奉明諭籌辦。凡屬國民。均宜共體時艱設法襄助　惟集欵一端。獨任則難成。分任則易舉。擬先由該學堂發起。倡爲海軍義捐。堂內學生。各捐一元。堂員加倍。將所得之數。彙齊申報提學司。轉詳海軍大臣驗收。幷刊發傳單　知照全省學界矣。

●續錄限月內詳報冗費之札文

袁督昨札飭各屬云。爲嚴札飭查事。照得本署部堂什事兼旬。。於各署局所欵項大宗。或據摺報。或據面陳　恭以暗訪明查。有大致尙屬相符。而內容不可盡信者。茲當清厘財政。。列入九年預備清單。現計粵省財政支絀　歲虧已數百萬。。非除弊則興利爲無方。非節流則開源亦易竭。各同僚撫茲時局　同受國恩。粵省舉有虧項幾何。新增用欵又幾何。負富庶之虛名。恫江河之日下。往事不諫　來日方長　遠者且勿論　卽就目前通盤籌畫。應興事預。如海軍經費。現在開辦常年兩項。每歲添認五十萬兩　及籌辦新政各項。幷增練新軍。。又需數十百萬。其應革事項　如賭餉一項。。前督部堂已奏明逐漸裁撤。又勒繳花紅　近亦奉旨澈查。須分別革裁。此誠粵省數十年來之弊政。水深火熱　斷不能不統籌出入。。亟予變通　是從前所恃爲唯一之來源者。今須逐漸裁撤。。期至于無。此時未雨綢繆。惟有將各局所從前歲出欵項。。應裁者裁　應減者減　應併者併　循名核實。少一分糜費。。卽多一分裨益。本署部堂在東撫任時。以山左瘠區　核實裁減。計五十餘萬　經奏報有案　各同僚當有聞知。爲數尤鉅　謂其中毫無浪費。各同僚自問。恐亦不敢遽信。。茲與各同僚約　儘八月以內　將各該主管署廨局內所有出入欵項。。不問正雜　及向有陋規　並各員司人等月薪人數。。及所派職務有無兼差兼薪　及其他夫馬津貼等　並各署局所分別派員在外抽收捐項籌辦各事　均應分別開列清摺　另加說帖。詳加釐剔　何者近于掛名乾脩　何者近于鋪張塲面。。何者可以酌量歸併　何者可以徑行裁節　逐項注明。。呈候察核。更有逢年逢節餽送舊規。或曰酬勞　或曰花紅　以及罰欵盈餘各名目　視其人所得月薪　或尙倍蓰不止。。應一並開列　和盤托出。再定辦法。倘不經本署部堂認可。將來察出。概以中飽論　與者受者　均當分別嚴參追賠。以重公項。設或辦事之員　同在一處。礙於情面。不便徑開。。儘可各具說帖　密陳梗概　聽候本署部堂從中密擇。事屬因公。各該員當絲毫勿參以私見。如果認眞釐剔。撙節欵項。。爲數較多。本署部堂必優加獎勵　量其才能。分別錄用　倘仍容隱掩飾　竊穴自安。則是自昧天良。本署部堂不能再爲稍留餘地也。爲此通飭。札到該處務照十開事理。。儘八月以內認眞厘剔　按項開具清摺　幷加說帖　分別注明　實行裁節。呈候核辦　切切勿延。此札。　宣統元年八月　日

●袁督擬裁綠營之政見

袁督擬裁本省各局署浮費。已札行司道。詳細妥籌開單　儘于本月內呈核。近聞袁督。對於省外各處用費　一擬一律實行厘剔。。現已將厘剔節裁各情。咨商奏提。謂舊制營兵　前經裁七留三。惟各處捕緝事務　現既專恃防營。該項留存制營。自屬歸於無用。應行切實清查。先將額設無用之弁兵。實行裁汰。幷訂限期。將其餘各營兵丁。至時一律撤盡。俾得騰挪欵項。藉作新軍餉需。至各處防營。雖已各分防地。亦宜斟酌情形。逐漸裁減。其緝捕上各項經費　開銷甚大。。應如何節約減省之處。應一併籌議呈核云。

●札候咨查刺殺劉道正兇定讞

日昨羅弁廷選。。接奉廣西巡警道調補廣東巡警道劉札文內開。。宣統元年七月初二日。據該員電稱。拿獲刺殺劉道士驤兇犯駱木保鄭敬垣二名。解由廣協轉解警道親提研訊。均有確供等情前來。當據電禀各情。禀陳撫憲。並請優獎在案。八月初五日奉批　禀悉　劉道士驤被匪刺殺既由羅弁拿獲本案兇犯駱木保鄭敬垣二名。解交廣東巡警道訊辦。原懸花紅。。自應照給　惟聞駱犯有翻供之說　究竟是否屬實　訊供如何。曾否定讞　仰候據情咨請督部堂查復。如果定案。。再將花紅如數送給。以示鼓勵。此繳。等因奉此。合就札飭該員查照

●定期開闢東濠口爲商塲

廣東置業公司。。赴堤工局承領東濠口至東涌口堤地五千餘井。開作商塲。分別建築碼頭街市。貨倉行棧戲院酒館。於所剩餘地。。別建妓館書樓　並請領相連之港塘口　番禺驛站坦地數千井。。以備另建公園之地。已繳第一期地價銀十萬兩。禀奉局憲詳准。給諭出示　並聞定期廿三日開辦云。

●胡藩司六年之治績

胡護督歷藩司任凡六年。。平日小心過人。尤能力持大體。藩司向有應得稅契餘項。每年約六七萬金　胡任藩以來。悉以歸之公家。官錢銀局。藩司應得紅利　從未染指。年中爲數不少。。善後局凡有商承苛細雜捐　悉被批駁　舞弊胥役。時被懲創。從不假借。。聞廣東司局存項。現尙五百餘萬　而又向不主借洋債云。。

●佛山米價日來又復續跌

佛山米市。。自日前夜雨霑足　價值頓減　經紀前報　茲兩日來價値又復續跌。每萬米較前日跌値七八元有餘　聞本年奸商囤積　均受折閱。。而尤以今秋爲最失敗。蓋前月旱象已成。彼輩均以爲奇貨可居　詎量蔓翦　實不虞天象驟變。故受此鉅創云。

●粵東京官禁賭之續述

初六日廣東旅京同人。。在粵東新館集議　消除賭禍諸辦法。聞大意亦以調查各開賭諸人。及賭館夥伴等。先勸其自行改業。如仍不從。則公議不認爲粵人。削去其公權云。

●●●來電照登

恩甯災重賑少乞力倡助

世界報轉紐約維新報鑒　香港商報　省城國事報叩

（按）近日新甯恩平風水爲災。而平平尤爲慘劇　香港商報　省城國事報。昨年四邑水災。曾專電請賑。今年西江水災又派員特辦急賑　茲者復爲恩甯災民請命。可謂能盡報界之天職矣　願我海外義士。速倡賑捐。。以拯同胞於危難　記者謹爲災民泥首也

●●●聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑄南前入有安益堂份今因覓食爲難是以愿將自己名字退出所有安益堂經費一概清楚幷無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

宣統元年九月吉日　弟李有啓

金山大埠 **萬豐隆**
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾唓慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希宴謹啟

發明公司
FAT MING CO.
903 DUPONT ST S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 **天華興**
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客惠愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出貨

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛撞結杉照常接理香港寕城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備　貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

金山大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崗辦中國日本顧綉絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來穿必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敬

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔杜檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠　都板街

兼理新昌赤水廣和信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五

（致）秘密電艇三十先

（理）理財新義三十先

（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先

（聯）五尺清水泥金聯四元

[illegible]

七言對聯每對八毛五

大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五

五尺貢箋綾邊聯一元二毛五

[illegible]

六尺十一言紅絹心聯二元五

六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元

六尺十一言絹心聯二元五

[illegible]

玉聯初集一元

五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）斯芬克斯之美人六毫

（說）枯樹花每套一圓二五

[illegible]

大字三國志一元

復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙

一仇三怨三毫五仙

海外拾遺三毛五仙

天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫

青藜影二毫五仙

恨綺愁羅記六毛

西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫

幻想翼一毛五仙

[illegible]醫鏡四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年來專辦油米什貨酒烟貨棧茶粉均真價實如賞親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛卑結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal.

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝普提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5119 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司乃嘉賓寬省用純淨羊毛織卑結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅四三刮價銀元至五元若元定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五　貴客光顧定必妥捷無誤　本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失搾結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遺年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售氣寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人　余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人　余廟和　余榮和　余讓中　余璧和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已廿餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀榻潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜卽祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材蔘茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崗辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君爾心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單兩請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　湯裔烈　湯阿結　仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊施漆仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟靈酒

[illegible]

●●良醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

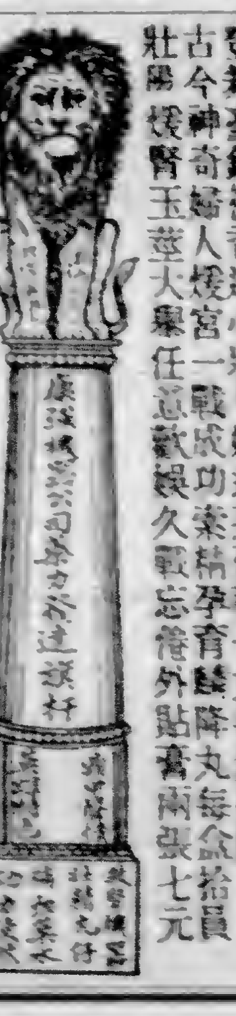
[illegible]

本公司之大醫生[illegible]

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時卽
二號●治色慾陽痿[illegible]
三號●壯陽舌健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精用
五號●治白濁尿痛苦[illegible]
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下

[illegible]



[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽痿陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有除陽鼓盪之機極細温化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膠藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內壯精動陽久戰登力强種丸每百粒銀五元半　第二號四元封精消影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號驗名固體攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺鎗筱香遂心壯陽妙造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人煖宮一戰成功藥精孕育麟降丸每盒拾員壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

大埠企李街八百八十號

救敗扶衰新機器

●●●**律師廣告**

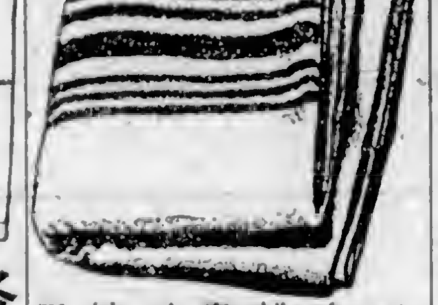
啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寓字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

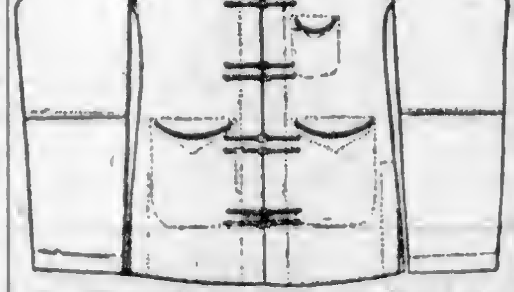
沙連公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百廿七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有綵髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

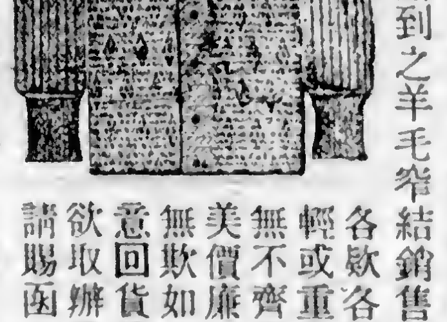

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換


各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結


定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

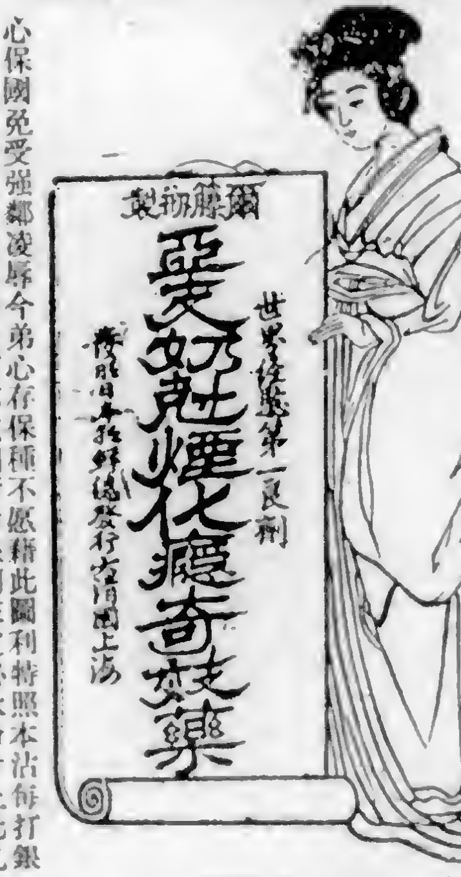
黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鐠忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon


爾藤研製
世界佳藥第一良劑
愛奶魁煙化癮奇效藥
[illegible]大淸國上海

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂錦啓

●●●**廣和利廣告**

啟者大埠都板街門牌六百二十一至五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尙未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳仝盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尙有來往數目未淸者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠杵尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾襟步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

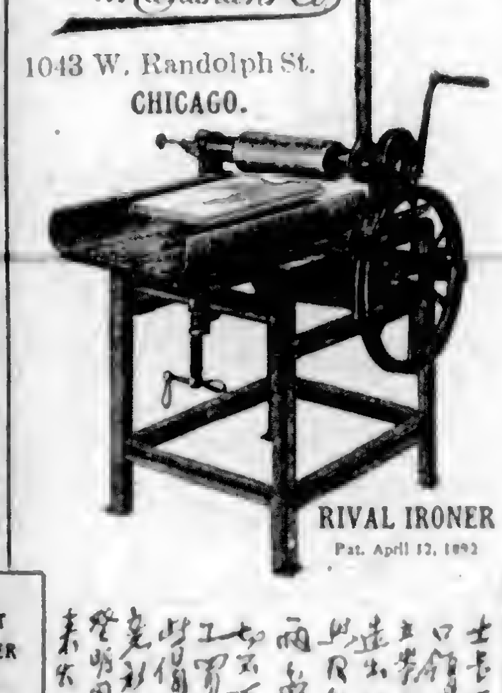
六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐𡂿　正管庫把樂仝　副管庫兵紐𡂿　敬

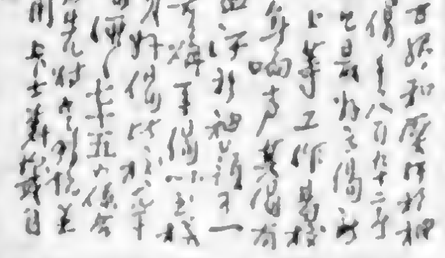
Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL


RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line


[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸埠留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尽臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●**正埠萃勝堂廣告**

LAI HING & CO 936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尽愼街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●**亞碧車貨公司**

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李冑乾　謹啓

▲●**生和廣告**

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO.
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地㲮油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈梳枱桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各隨其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●**（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）**

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鷄菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●**（寫護照尋册紙）**

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

世界日報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　（憲）英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　（醫）花柳指迷五毫　產胎舉要一元

尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛　大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文縉紳錄八毛

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　骨刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尙友錄五毛五　新飛艇四毫　鑿案三十先　鐵血痕五十先

中國新聞

●●●**要電彙錄**

●此次考驗游學畢業生。定取二百八十名。二十九日先考科學。。

●內官制經已議定。惟廉俸多少。尙待確商。。

●外務部商諸德使。擬將山東省電政權收回。

●張之洞喪。攝政王親往奠三爵。慶王則跪拜致奠。。哭失聲。從前王禮毋跪。此次實爲異數。。

●某御史參劾梁敦彥。外交失敗多欵。該摺留中。。

●廿九日考試游學各國畢業生。有監臨。監御　提調。彌封內外收掌各官。。

●巴拿孖電云。。商報轉粵東及各省諮議局均鑒。。局成開幕　强國福民。公等是賴。謹頌。。巴拿孖華僑公叩。中華會館。。

●羊城電云。初一日諮議局公舉正議局長。易紳學淸得五十三票。副議長改期初三再舉。

●●●**北京通信**

蔡其銘故縱逆倫犯。勒取吳氏貲財一案。胆大惡極。。將來如何了結。。不能預料。。惟蔡刻下在京中托人運動爲之伸寃。並徧派傳單訴寃訴苦。其中牽涉劉永福。。謂劉挾嫌陷害云云。。

此次攷試東西洋畢業生。學部日前已宣布甄別試期。卽八月廿一到部報名。。與考者共三百八十八名。。其中有十餘名。。以資格不合。或文憑不足據。。均被招考。。廣東報考者約廿餘名。廣西約三五名。。惟江浙最多。。約在八九十名之譜。。

自中日交涉內容發表後。京津學界商界及各界。無不痛心疾首。以日人此次蔑視我國過甚。僉議文明對待辦法。。一心一德。同向此目的進行。政府雖力嚴禁。亦無可如何。故京津各界。日來遍發傳單。隨處皆是。茶寮酒市。皆以此爲談柄也。。

東三省總督錫良。外間謠傳謂將更換。或謂以陸軍部尙書鐵良代之。又有謂起用袁世凱代之者。要之皆捕風捉影之談。不足信也。

伍廷芳此次由美任滿回國。政府亦未聞以何職位置之。茲聞有欲奏請派其入憲政編查館。以助理修律事宜者。蓋因伍因深于律學。不可多得之人也。

奉天財政監督官熊希齡。。近來於財政事。。與東督錫良頗有意見。。事爲政府所聞。。特爲調停。。幷諭錫良不可阻熊淸查財政之事。。而熊亦不宜越其範圍。。仍以淸查財政爲重。。

李家駒得爲資政院副總裁之故。以各攷查政治大員中　李獨頗有成效　蓋所以酬其勞也。

九月末十月初。各地方大員。及各督員　必有更動及起用

某國駐京公使。日昨照會外部。要索開掘閩省礦山之權。。外部已力拒駁。。

起用廢員。歷經京外調查在案。現有宗室大員某。。素有才識。因戊戌被廢家居。近聞有起用消息。。不日卽可見明文云。。

●**外部是何居心**　錢欽使日前請外部代遞封奏一件。關於中國財政領土二事。言各國於下次開平和會議時。。擬提議確定各國在中國之勢力範圍。並派員監督中國之財政。如是各國之勢力範圍一定。則各國可著著進行。。財政權一失。則不啻中國之生命爲外人所制。。中國危亡可以立待。言辭激昂。聞外部不肯代奏。不識果是何居心也。。

●**電咨恭送萬民傘**　欽奉隆裕皇太后懿旨。。九月二十七日。奉移孝顯皇后梓宮。前導儀駕。。應添入西狩廻鑾時沿途賞收之萬民愛戴傘。以彰懿德等因欽此。恭理王大臣欽遵辦理。惟查此項萬民傘共有數百柄之多。分藏西安開封等府。並未隨扈入都。因飛電陝西河南兩巡撫。。妥派委員　尅日恭賫傘柄。務於奉移以前。早送到京。

（此事已見本館特電）

●●●**精醫雜症**

啓者南海九江鄭占英精脫肉痔不用針刺專醫雞頭藥到卽愈兼理瘰癧吞丸內消統治花柳永無墜毒　寓大埠都板街怡棧號　十一丁六　鄭占英謹敬

●●●**余姓訴詞**

訴爲恃勢橫行連斃兩命反爲誣捏逼得據情瀝訴仁人君子共垂察焉茲敝姓有不肖子姪余亞棠開平人氏禍因本年夏間攜帶惡人安益堂某之妓入到山地把羅埠居留曾由安益堂到埠報差拘押詎該妓畏勢奔入書館安益堂又帶差到館押回屋崙審訊兩造案情兩家自知隨後傳聞有協英堂人余亞春赶到大埠卽說其堂友張盛兒張福兒二人居間調停自當靜候辦理且余棠乃是堂號之人夫既是堂號之人則是堂號之事此中曲直應由其堂友代處况且帶妓私逃豈止余棠一人何姓無之亦何嘗有向其一姓索償乎以一人之事而波累於余姓之全體有是理乎以一人之事而汚辱於一姓之名譽誰肯甘受乎乃安益堂不畏人言不顧公理硬向余姓索償妓價索之不遂突起兇橫首惡朱同安唐瓊昌竟於廿一日糾合堂中兇徒聲稱是日六點鐘余家若無銀補回定以鐵血從事余家不論何人余人不拘何埠不殺不休該堂朱同安陳銳卽着敝姓余表秀奔回大埠將情報知此時已鐘鳴五響登卽着余表秀到三合號見朱同安再四求情準限一禮拜內候東原主出來定然取妥朱同安堅執不從再求限四日又堅執不允倉猝之時又浼張福兒求限兩點鐘之久總總不允此時鐘鳴六點余表秀回未到門忽聞炮聲卽報打死余樂不越半時忽報屋崙又打死耶穌杞矣嗚呼頃刻之間慘遭兩命天下有如此之兇橫耶兎死狐悲禽獸尙惡傷其類今以一妓而斃兩命自鳴得意仍復飾詞聳聽兩命一案總不提及朱同安淸夜自思其果無愧耶喪心昧良至於此極矣卽如該堂所言余棠與寶嬌之事並無別堂干涉等議豈張福余春獨非別堂之人乎又云余洪之婦私送衣服與寶嬌換身作爲余家占涉夫余洪乃縫衣之人數月前寶嬌交衣他整今日着人送回亦是生意之常事何得揑爲作証耶如謂余表秀不肯擔任銀兩爲詞夫余表秀又是間接之代表一刻之間誰敢担任試問何人具此力量耶觀其詞意不過飾詞動聽企瞞梓里之耳目安益堂乎其平日之善惡各梓里豈不聞乎專食人肉專吮人血罪惡彌天擢髮難數若不揭其惡行何以伸曲直謹將起事緣由詳細表白俾仁人君子共察此輩之獸行憐敝族之受屈曷勝厚幸

宣統元年九月三十日　正埠余風采堂啓

●●●**廣告**

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　緷士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以久交並內設印字局接印中西文印什件製粒巴圖章精美大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩各邑梓里金銀信以及顯邑信梓里書信滙兌回世竹都店傳遞交者亦可代理海德話筒差拿四百一十三號　司事人　劉尊舉字竹枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣籌貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈羽毛帽各欵鞋靴絨仔樣羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮洋遮禮帽香梘銀包及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡禮歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟殿　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

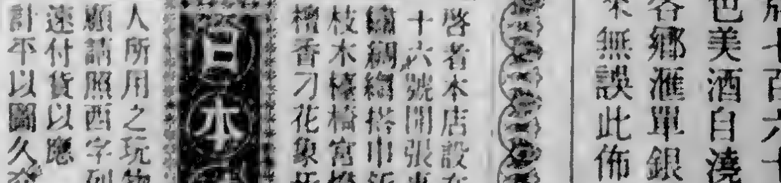
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尽愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自浸加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢緞中新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象焯　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧　仝敬

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自樂　伍梓南　悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘞丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通苓粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尽愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉 郵傳部暨省 憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寗陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附回新寗鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山寗路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余贊揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂 黃森家	WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛 黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙 永怡昌 張炳福	WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新寗鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以	一千一百元
開邑周聲煜	一千元
會邑陳賢遇	五百元
鶴邑馮雅勝	五百元
寗邑趙維玉	五百元
寗邑黃宣錦	三百五十元
南海朱棉禧	三百元
寗邑馬心拔	二百元
寗邑馬緯南	二百元
寗邑陳文德	二百元
寗邑陳登淮	二百元
寗邑劉灼顯	二百元
寗邑陳美崇	二百元
寗邑雷宜謙	二百元
寗邑雷維煥	二百元
寗邑雷家灼	一百五十元
寗邑湯倫裕堂	一百五十元
開邑黃廷琛	一百元
寗邑黃英遊	一百元
寗邑李弼明	一百元
寧邑馬文偉	一百元
寧邑馬聚烈	一百元
寧邑陳崇祝	一百元
寧邑陳炎源	一百元
寧邑林三才	一百元
開平林德庥	一百元
新寗雷維梧	一百元
寗邑雷家俊	一百元
寗邑鄧章棠	五十元
寧邑李道煜	五十元
寧邑李道炳	五十元
寗邑雷學鏗	五十元
鶴邑葉燿堀	一千元
寗邑趙寶琳	六百元
鶴邑馮仲勝	五百元
開邑梁瑞鍾	五百元
寗邑鄺遇燕	五百元
寗邑伍于誠	三百元
寗邑李祖藏	三百元
寗邑李灼明	二百元
寗邑伍倬勳	二百元
寗邑陳文教	二百元
寗邑陳崇褒	二百元
開邑譚紹祥	二百元
會邑雷維珍	二百元
南海黃致楊	二百元
寗邑李崇燕	二百元
寗邑陳五章	一百五十元
會邑陳暢銈堂	一百元
寗邑林宏遠堂	一百元
寗邑陳良構	一百元
寧邑馬榮柱	一百元
寧邑李道烜	一百元
會邑蔡深滾	一百元
寧邑陳崇諾	一百元
寧邑馬龍光	一百元
寧邑劉學煊	一百元
新寧余煦和	一百元
新寗朱昌梅	一百元
寗邑馬叙觀	五十元
寗邑鄧章棠	五十元
寧邑雷維晋	五十元
開邑譚懷德	五十元
開邑胡宗瑞	二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震火以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈 西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天貢矢地敎會學堂監督西人尾愼啓

W. A. Mason Union City Mission 662 Alice St. Oakland. Cal.

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

譚家公所 佈告

正埠 裕興公司

廣同泰 譚經爵	Quong Hong Hi 808 Grant Ave S.F. Cal
聯昌號 譚貞謀	Lun Chong 815 Grant Ave S.F. Cal
裕昌隆 譚開悅	Yee Chong Lung 824 Grant Ave S.F. Cal
富榮押 譚文忠	Foo Wing Art 870 Washington St S.F. Cal.

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分沠上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者凿函示知務期照辦利益均沾是爲至盼 宣統元年九月十五日

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr Mark Q Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq
Phones home Cy236
China 25

COPY

[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

一麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

金山總領事[illegible]

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567

篷理食公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷癮驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉 先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 四枝一兩每兩銀六元

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 95 Victoria B.C.

宣統己酉二月 廣東省城戒煙總會 方便醫院同人仝頌

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉 趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三 弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 680 Washington St. S.F. Cal.

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元決不食言此佈

十月初四日 弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是禱此佈 體崙擀啡紙料公司謹啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 亞支奶戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菲菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行錄七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民敎科二元二五

華英初階銀二毫五先　高等筆算敎科銀八毫　新撰植物學敎科八毛　中學動物學敎科六毛　奏定學堂章程銀五毫

最新初習書敎員銀三毫　修身敎科銀一元二毫五　中學國文讀本三毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習書學生銀五毫

大字白文上論五仙　婦孺三字經一元五　綱鑑易知錄[illegible]元　新體英語敎科三毫　大字白文書二毫五

初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　校正字彙一毛五　初國文敎科二元二　初修身敎科一元

怪現狀一圓八　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫

樂典敎科六毫　新法一毫五先　[illegible]讀本[illegible]　處女衛生二毫　中國商務二毫

月花香城記三毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先　商賈會話式十五先　[illegible]　萬國敎育通攷六毫　新大陸遊記七毫五

文明小史四毫　近世秘史一[illegible]　最近衛生[illegible]　商業教本五毫　學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刊版權所有）

車中秘密下卷（五哥德偵探第二案） 一百廿七（譯者履冰）

本報爲被告律師湯慕生賀。。亦爲受冤之渣理斯賀。。賀湯律師者。。因其有果決之毅力。。苦心數月。。其結果竟脫渣君於罪。。將來湯君辦案之盛名。。必佈揚於五大洲也。。本報賀渣君者。。因渣君不幸陷於疑案之中。。幾至受斷頭臺之慘刑。。然其前雖受囹圄之奇辱。。而今一旦昭雪。。凡澳洲人士。。皆知渣君確係無辜。。莫不額手稱慶。。爲渣君歡賀也。。

然則渣君確係冤抑矣。。陪審官亦公判渣君爲無罪矣。。試問戕害柯利域者誰乎。。吾等皆知戕害柯利域之兇人。。仍逍遙法外。。或者徜徉於美利濱之市街中。。尤向人前。。高談潤論車中秘密案也。。而此案之眞正兇人。。坐羅斯登馬車。。至普華街而下車之後。。其踪跡已杳。。且人皆不知其爲誰也。。

通信

敬告憲政會同志書

列位同志義兄鑒 公啟者。。自振華事變之後。。謠謗橫生。。牽累大局。。會衆被誣可駭可痛。。此眞吾會十年來未有之大變也。。然事之是非本末。。自有眞情公論。。今不能不爲各同志詳晰陳之。。夫振華開辦之歷史。。經前日徐勤先生等叠次布告。。想各同志亦已明白。。不料今日徐先生竟卽因此而被誣陷。。此眞令熱心會事者爲之灰心。。我會中各同志倘不急爲之出力辯明。。則眞無以對徐先生者也。當振華招股諸人之歸港。。徐先生卽責以大義。。謂振華既提會中公欵開辦。。則將來紅利應照原議撥一成或二成歸之會中。。以酧提欵創辦之勞。。此按之商律。。無不合者。。（其會議詳情。。已詳前報香港公函中）不料因此而竟見惡於歐某諸人。。而時適值有劉士驥在省被人刺斃之案。。於是借諸而攻徐先生。。誣陷其欲提振華股本之半。。留港中辦事。。劉士驥不肯。。因此相爭。。而動殺機云云。。此等謠言既出。。於是反對黨益肆力攻擊。。而劉作楫後出之哀啓。。竟生出其父臨終有徐勤殺我之言。。幷誣及康總長與梁先生矣。。此哀敵眞含血噴人。。自汚其口。。已有持平子駁之。。（見前報）嗚呼。。羣邪攻正。。黑暗無光。。天下尙復有是非哉。。夫劉士驥之被刺。。與振華絕不相關也。。何能牽及徐先生。。更何能牽及全會。。今據各報所登載。。駱木保之口供。。牽及何其武。。此是非眞僞。。尙未能明。。今日偷指實何其武爲主使。。猶且未可輕信。。何况其絕不相關之徐先生乎。。今之誣陷徐先生者。。不過因其爲會中出力。。持商律責劉歐諸人。。故遂惡之而挾嫌陷之耳。。今可証明徐先生之被誣者有四。。一則歐某之反心背叛。。欲吞振華。。幷蠱惑劉梁諸人以爲羽翼。。其事已于昨年發露。。不是今日返港時始知之者也。。使徐先生而欲陰謀之。。則在美洲可謀之矣。。豈待返省。。卽返省時亦當陽與之和而陰謀之矣。。豈復責以大義。。而深結不解之嫌怨。。夫有謀人之志而先使人知之者危。。徐先生之智必不出此。。此可知徐先生惟有一片至誠。。與之磋商。。不避嫌怨。。責以大義。。而斷未有謀之之志。。而更烏有殺之之事。。此可証明其誣陷者一。。

（未完）

●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者。現 朝廷銳意振興海軍。並特派重臣。遍遊歐美。調查海軍事宜。。夫海軍於一國之存亡。關係極重。凡屬國民。不可不擔任義務。吾黨前四年曾倡辦海軍捐。因海軍成立無期。故將各捐欵沠還。。今朝廷既有寔意。事在必行。故吾黨不可不盡愛國熱誠。。以倡此義舉。望各會卽集議籌捐。所有捐欵。。公舉會中實心之人。附貯銀行。一面將人名先寄登報。俟欵項大集。集衆商議。或直滙北京海軍部。或俟洵貝勒薩鎮冰兩大臣入美時面呈。如有假託會名。以自行其私者。我會決不公認。特此佈告。以防流弊。

九月初十日 會弟徐士芹謹啓

●●●擬稟政府請除粵禍

各埠憲政會同志鑒公啓者。賭禍之烈。吾粵受害最深。。當此預備立憲時代。更不容有此虐政。以遺毒粵民。。去年弟在省港時。已力倡禁賭之議。近聞袁督到任。禁賭一事。甚爲注意。吾黨對於祖國。有興利除害之責任。。故不可不爲海外之倡。弟頃已由紐約總會。電達北京軍機處及粵督。。請禁賭。幷擬就請禁賭詳稟。痛陳賭害。凡數千言。請卽集議 貴埠同人簽名寄紐約維新報。以便繕就。呈寄北京粵東各處。勿延爲叩。特此佈告。 會弟徐士芹謹白

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參敬

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

妲市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷 折筋斷骨 無名腫毒

花柳痔瘺 魚口便毒 斷根粒仔丸

黃福念老手專醫外科

萬應跌打丸 如蒙光顧 照上西字

函寄前來 卽係付上 快捷無悞

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

●●●修顏軒廣告

蓋聞人生世上最重儀容貴客良朋往來之際觀面見容並云生色倘見面有惡色明須不言暗必輕之氣色乃吉凶包藏人所共知況有前賢製就是藥再驗加工能除諸般惡色及瘡疥容貌藉藥之氣而壯顏色取名壯顏膏朝起時先淨面後以膏淡抹面部初則每日一次色由暫起年壯氣盛者早年老血衰者須在十日內定然見色淡紅潤澤較塗脂粉尤爲嬌艷固無損於衛生誠有裨益於氣血男女合用欲修顏者請購一試比之未用之時有天淵之別便知所言不謬也 每盅銀五毫

寄售處 大埠世界日報 屋崙夏利慎街六百六十九號全記古玩店 修顏軒主人謹識

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全 諸君光顧請照西字付來 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 並接信書來往

Mee Chong [illegible] Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩 先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥 會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
150 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹籙書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未幾旣名於雁塔先敎覺利於龜頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲敢附揭名倘迷津欲指富貴要登捷而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元

相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元

年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山妲咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 諸君賜教按址貴臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症纏年累月百藥莫效適値 西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上 藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司復函委弟代理發沽因此佈告俾我 梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起矇濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人寓屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百五十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 255　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 18 1909　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月十八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初七日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●新任駐美公使張蔭棠派定檀香山正領事梁國英通譯官關應麟書記官李家驤墨國參贊代辦使事兼總領事繼善通譯官譚培森書記官曹恭翊古巴參贊代辦使事兼總領事黎榮耀通譯官陸國祺書記官何鴻逵

（按）日前本報專電。新派金山總領事蘇銳釗。聞是順德碧江鄉人。

本館論說

智仁勇（續）

（馬兆椿投稿）

美受英軛。民不聊生。時有一山谷伕農。叩自由之鐘。揭獨立之旗。卒成今日最強盛之國者。則總統華盛頓爲之也。羅馬當羣雄割據。五裂四分。時有一舟子之人。斷頭顱而不惜。送犧牲以報民。卒成今日一統之功者。則意大利之加理保的爲之也。英法血戰頻年。法國當民窮國弱之際。國祚將危。時有一田園處女。匹馬單刀。縱橫甲胄。卒使法人再見天日。則法女士振汝德其人也。英法嫉爭加拿大。血戰七年。全地幾乎隸法。時有萬人難當之俠客。千里單身。鮮血染地。卒使加拿大爲最固之英屬地。則英將烏羅庫爲之也。日本當國氣奄奄。朝不保夕之際。時有一介士僧。把國民從醉夢中喚醒。傾長藩。討幕府。卒使日本稱強于大地。則日本松蔭月照等爲之也。數子者可謂眞勇也。不徒眞勇。而且仁智俱優者也。以上數賢。略舉成例耳。若搜羅而陳列之。安能盡數。于戲。大矣哉。智仁勇之功也。試問世界之歷史。何一非智仁勇之實業。國家之安榮。何一非智仁勇之氣血。是故。東西列強最爲留意者。莫智仁勇若。智仁勇者。實國家精神中之精神也。吾見歐美之工藝日興。商務日盛。每年所出之新器新藝。不下數千種。所出之新法律新學術。不下數千書。電線通洋海。乘球上青天。其餘大小事物。無奇不有。曰惟智之故。吾見西人所建之教

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號　仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意　大埠泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

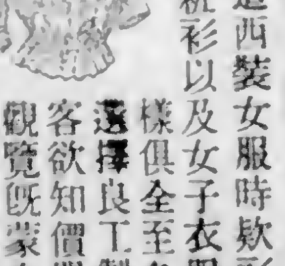
金山永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字
舖在大埠都板街八百廿六號
皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝樟椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝樟椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家專治風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水濟百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機紙自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸　老山洋參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之劑配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二毫五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿二省地圖一元七五
大清[illegible]圖五元七毛

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察巡義八毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
德國學校制度四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
洋地文學一元三
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
傳種改良問答三毛五

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
英國[illegible]史一大元
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五

（科）
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚葉拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘰藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗疳藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿的固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿的固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿的固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿的固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰金舖
正埠　金山
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣精緻與別不及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣戒指鉦同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

●●●聲明承受

啟者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論
宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雪光仝啓

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論
己酉九月廿五日　合義堂敬

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地
天山山天
●●●●●●（轆轤）
歇題　寒衣做起倩誰傳

聯併欵每卷收銀毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱
屋崙暢吟社關杜臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

◯●（來往船期）

◯（由香港開行到大埠）
差拿　九月廿五
滿洲　十月初一

（由大埠開行往香港）
差拿　十月初五
滿洲　十月十二

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

◯●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應辭撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片之二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
尺牘句解二毫
黃繡球傳二本五毫
鏡中影三毫五
三字經註一本一毫
李鴻章一本三毫
廿載繁華夢三毫
四徑齋一本二毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板　單料二張銀一毛五
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

澄舖　永勝隆　廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木樟椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
啟者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘋癧疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀一元
採花柳癩疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞙眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇二毫五
還身痕癢藥水每罇三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀五毛
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之共餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
山本華人摔結

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫者蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本牌係羊毛幼滑毡各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用
正舖在舍路亓省街八十一號　支店在大埠士得頓街三百伍十三號樓上三十三號房

貨眞價實
金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號
鄺美南　合昌　裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●中華議事彙誌

本埠中華紳董。昨晚七點半鐘。集議于中華會館。。商議要事數欵。畧錄如下。

一議日前接省港劃界維持會來函。警告中葡劃界事務。經由高大臣與葡使磋商多次。絕無效果。請電致北京政府。及粵督袁制軍。堅持到底。勿讓寸土。各紳董以劃界問題。關係甚大。衆皆贊成。隨議定電文。分致北京及粵督力爭。以張民氣。（電文另錄）

一議昨接墨西哥省点命埠來函。報稱有梓里十餘人。因由墨入美。被關差拘逮。指爲無權居美。因在獄中。經閱數月之久。此中苦況。不言可喻。或撥或放。刻仍未定等因。。衆議着通事陳榮貴。今日往見中華律師卡路曲。。囑其函致該埠美官。請爲早日妥辦此案。以免久困囹圄。。

一議派通事陳榮貴。着律師卡路曲　是日下午往晤商工部委員。請將外人入美候審所。仍留設本埠　。萬勿遷移烟租埃崙。以便華人往來美國。易於審訊。。

●●●中華爭界之公電

袁督憲鑒　澳界乞力爭勿讓。並轉高使　。

金山大埠中華會館叩

外務部堂憲鑒　中葡界務　乞飭高使力爭。勿讓。。

金山大埠中華會館叩

●●●屋崙華僑電爭澳界

廣州袁督鑒　葡佔地。乞力爭　顧主權　免滋蔓。

美洲屋崙華僑叩

北京外務部鑒　澳界損失。民不公認。乞力拒。。

美洲屋崙華僑叩

北京廣東會館鑒　澳界患在腹心。維持是賴。

美洲屋崙華僑叩

●●●又撥同胞七十五名

本埠稍頓怕思域火車公司　昨接紐柯連埠來電云。有華人七十五名。日前在巴梳　山晏度　紐柯連等埠。因無居美憑照　被關差拘獲　經由美官審實　定判撥回原籍。日昨由紐柯連起程。解出三藩市　約期下禮拜　早。可以抵步。隨押下滿洲輪船。禮拜二日。遞回中國。並有華人十一名　由夏灣拿前來　假道歸國云。

●●●日人老羞成怒

日本東京來電云。日本此次大操陸軍　高麗亦派有專員到來參觀。昨日有日人數名。竟將專員隨員中之武官毆擊。。查其用意。或欲爲伊藤報仇也　同時又有黨人十八名煽動人民。仇視各國派來參觀大操之人員　正擬用野蠻手段。。將各員毒打。惟爲警官察覺　均已即時就擒矣。。

●●●張公使之起程

初五日上海電云。新任駐美欽使張蔭棠　於十月初四日。。與參隨各員。搭蒙古輪船。起程赴美履任。。並帶有學生二十名。往美留學云。

●●●俄財臣已回國矣

哈爾濱來電云。俄國財政大臣哥苛秀夫　特來該埠與日本伊藤會議滿洲問題。自伊藤爲韓烈士炮斃後。乃遍遊哈巴勞士及海參威等埠。專注意考察滿洲鐵路之治法。及研究擴張商務之計策　現于今日首途返俄京聖彼得堡矣。吉林巡撫於九月廿七日。設讌與之餞別。以聯邦交。　廿八日該處商民請讌。哥大臣在席演說。謂該處自治政策已大改良。將來中俄商務農業。必興旺不止云。

本埠新聞

●余樂案提審　余樂被人炮斃一案。。經拘有何某趙某。指爲此案之兇手。。昨日十点鐘。由驗屍官審訊原告證人之後。又審醫生。據供查驗余樂之屍。有兩彈中其要害。一彈由胸際穿入。由背後左便脅骨取出。一彈由左臂穿入脅骨。。透過肺際　藏在腰骨。亦已取出彈子。可爲證據。又審一巡差。據供鎗斃余樂之後。由屍旁拾有彈殼五枚。。可爲佐證。。又有一巡差　供稱鎗斃余樂後。約遲　天。。在乾尼街由余甲指拘何趙二人。後出票往監辦認　是否此案兇手。。惟何趙兩人　堅不供認　于未審以前。曾由陪審員將余樂之屍。再行細意查驗　然後鞫訊　審畢時　官將案交由陪審員公判　各陪審員密議十分鐘　即判決何趙二人爲兇手　。

●稅員易人之傳聞　今早西報云　聞美國議院。下次開會時。擬將本埠副稅務司津亞利士撤退。以加省共和黨總理士冬。繼承其乏。查津氏充當此缺。十有六年。每年薪金五千元。。

●總巡捕嚴禁賽馬賭風　本埠總巡捕曲氏。。昨日手諭各差長。謂本省定例第三百三十七欵。乃禁止賽馬賭。。茲聞有等貪利之徒　欲在本埠開設賽馬賭場　從中漁利。。須宜嚴行禁止。以絕此弊　又諭令各差。凡各商店住屋　不得將一切穢物　堆積街外　以免有碍衛生。如有違犯者。先行勸止　若仍不遵　即行拘究。

●拍賣樓地　西婦刺哥士地　月前因病身故。遺下都板街夾昃慎街樓地兩座　昨日九號大衙。當衆拍賣　林西河堂出價二萬一千九　承購　座　其餘一座　乃猶人承買　價銀四萬三千元。

●私帶軍械又拘一人　華人余某。。昨日午後五點餘鐘　行經華埠舊呂宋巷　巡差見其形跡可疑　。上前搜查其身　搜獲四十一號短鎗一桿　貫滿彈子。。即將其捉將官裏去　候官審辦。

●衙案例誌　一號衙　余洽禮帶炮槍　退遲二禮拜乃審。謙泰及四人担籮阻街案。退至廿三號審。　二號衙。西人斐化。棍騙華店錦泰案　退至十二月二號審。。　三號衙　余乾伯帶炮案。退至下禮拜審。　四號衙。余榮帶炮及用軍器擊人案。退至明日審。今早巡捕衙出票。。拘某堂李某　指爲鎗斃人命案。

各埠新聞

●巴拿孖河工程之新例　初六日華盛頓電云。本京近日接到巴拿孖遞來消息。謂日間有等車路工頭。引誘河工千餘人。操作路工。以致開河工人。不能敷用。阻碍工程。實非淺尠等語。現總統他輔擬定一新例。禁人引帶河工。轉操車路工作。倘有違犯。定即拘逮。決不寬宥。以重開河工程云。。

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

香港滙單四十二元六六五

光鷹每百四十六元二二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康[illegible]二毫
[illegible]記三毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元二
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵糧貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Cheong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家　常有正亞蟀市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. . CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　林德倘　朱裔仰　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各欵藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在華盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　仝啟

華利　新家用衣
FAR LEY & CO
大埠 751 Dupont St. San Francisco Cal 金山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 sraut Ave.
S. F, cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脉　●話筒差拿三四三
司事人黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●查察私運華人及片烟事　初四日域多利消息云。。美國現派有稅員關差　到來本處訪查。謂近日有小輪二艘。一尾利梳打。一西尾列　由本處私載華人及鴉片　擬運至美國假路付埃崙　潛圖上岸。該船駛抵舍路埠。。即被美關員截獲。每船藏有暗圖入美華人數名　聞西尾列輪船。前曾由香港運辦片煙到來。不准上岸。迫得將原物載回。。距抵港時。將各片煙啟而視之。則盡變爲糖膠。。現查悉此次私運華人及片烟入美之事　乃由域多利發起云。

又十二號舍路西報云。近日傳言有輪船兩艘　由域多利私運華人多名。及片烟甚夥　潛入美境　以圖大利。本埠商工部委員沙展　得聞此事　即派員四出查察。以杜絕此弊。惟連查數日　絕無影響　料亦傳言失實耳。。

●票案判罰　十二號羅省技利西報云　華人黃銳　日前因帶票拘案　是日在衙審訊　官判罰銀一百元。。并謂爾當普勸各華人。不可再犯此例。若下次被差拘逮。。定罰禁而不罰欵云。。

●械鬥之影響甚大　十二號羅省技利西報云。　據本處巡差稱說。大埠安益與余族械鬥一事。影響甚大。。本埠各處。近日亦添差看守。以防不測。然度其情形。將來斷不致波累本埠。可不必過于驚慮云。

●咬斷西匪大指　十三號羅省技利西報云。。華人余三。僑寓本埠棉街五百十五號。近日被西匪幪卜。。鬬門而入。意欲行刦。余放鎗轟擊。不能命中。即執匪之大指。。用猛力咬斷。隨用玻璃瓶。以酒浸之。以爲憑據。昨日該匪被差拘逮。今日在衙過堂。匪以布包裹其手。不肯伸出呈驗。官定期西十一月十六號開審。並着余屆時持此大指。到堂繳驗。以爲證據。

●老人逝世　初六日列治文電云。。本埠西人尾打利士。今日爲百齡生日之期　邀請親友　登門祝賀。並設筵宴飲　以誌慶聞　聞尾氏常謂能過百齡祝壽之期。。雖死亦無遺憾　遂於是晚溘然長逝云。

●日商游歷之行程　初六日梳力電云。。遊美日商五十二名。今日行抵本埠。往遊摩文教學堂。靜聽琴音。此係美國最文明之學堂。故日商等加意攷查。約遊歷二小時之久。遊畢擬巡赴大埠。勾留四日。附輪歸國云。

●多飲亦足致命　十二號山地哥老士西報云　華人司徒某。。居在本處附近羅路地方。昨早在其廁所。忽然逝世。。今早由驗屍官查驗其屍。查悉係因飲酒過多。血氣衰弱。。不能支持。以致殞命云。

●盡職之巡差病故　初六日屋崙電云。。本處巡差哥崙。於前三日脊骨忽然浮瘇　隨患癱症。醫藥罔效。竟於是早溘然長逝。據醫生謂此症甚奇　醫書罕載。毋怪各醫家束手無策也。哥氏充差叁年。克勤厥職　功績昭著。於數年前。華埠某店火警。內有華女一名。將有葬身火坑之勢　哥氏挺身闖入店中　將華女抱出　救生其性命。當時哥氏衣服被焚。手面均被烙傷　該華女之髮　亦已燒着　幸皆將火熄撲滅　安然無恙。後本埠巡捕委員。以哥氏胆量過人。深堪嘉尚。特賞金牌一面。以爲獎勵云。。

●菲島煙價之昂貴　初六日文尼拉電云。頃得美國考查農務員拉仁報告　謂本埠附近沙蘭簡島。自禁片煙入口之後。來源已絕　煙價因而驟漲　該處土民　近有以女換烟之事。每一女子　僅換煙一両。烟價之昂貴　即此可見矣

●文尼拉港砲台告成　初六日華盛頓電云。。自美班一役　美國佔據菲立賓後。美政府即提撥庫帑　。在文尼拉港口。建築砲台　以固邊圉　此砲台經營多年。至今日方始告成。日間乃安置大砲　以爲保障　查該砲台據守要衝　工程堅固　美國若有戰事　各船艦泊在港內。彼敵人雖強　亦難進攻　當美班未戰以前　若文尼拉有此砲台。美水提刁威　斷難奪取菲島。據爲美屬也。。

●毆擊華人被罰三百金　十二號巴梳埠西報云。華人雷來。昨禮拜一晚。與西人樹利。因爭地業之故。始而角口。繼而用武。致被該西人毆擊。傷勢頗重　當爲巡差所見　將該西人執送於官　今早提訊。該西人自認有罪。官判罰銀三百元　將案注銷。

●預防伏殺　初六日山地巴罷電云。旅居本埠華僑。因聞三藩市及屋崙埠　安益余族兩造　尋仇鬥殺。。日形劇烈　深恐械鬥風潮。波累本埠　紛紛購買鎗砲　以爲防禦。。計近數日來。共買鎗四十八桿　彈子甚夥　是日有余姓二人。特赴捕署。投稱接到三藩市消息。。謂安益堂現懸紅四百元。將伊購殺。請派差保護。以防意外之虞云。

●山多些亦恐有殺機　十四號山多些西報云。。本埠華人　因安益余族兩造鬥殺之事。咸甚恐怖。。惟本埠近日頗爲安靖　未有暴動等情　至華人余慶才。。日前在網頓天埠　慘被人鎗死一案　現該埠驗屍官　定於明日查驗其屍。俟查驗後　方知其如何致命。日前所拘某某華人二名　疑爲此案兇手。現公家律師　正在詳細查辦　。以便將來裁判地步　昨日有華人數名　由別　到來。抵車站後　即僱馬車　垂下車簾　逕到華埠居留。各差恐若輩前來尋仇行殺。嚴爲防範　以免擾害治安。幷聞新任中華律師卡路曲　。昨日由三藩市前來　查察兩造鬥殺之事云。

●日商將次歸國　初六日沙加免度電云。。日商遊徧美國。行將言旋。今日有日商十餘名。先行返出本處　駐金埠日領事到來迎迓　隨偕仝伊等　共乘自由車　徧遊各勝地。。於下午赴山多些　網地李。羅省技利等處。遊歷一週。然後返出大埠。勾留四天。附輪回國云。。

各國新聞

●德國大雪　初六日德京柏林電云。。本國今日風雪甚大。各處電線。均被推斷。往來消息。因而梗絕云。。

●●●聲明無堂

啟者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外謠傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年十月吉日　弟梁忠孝堂　維益啟

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床櫈椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳纘石　陳盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如業　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月遇息二釐半算　六個月遇息三釐算
十二個月遇息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞達播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

任告別伶龍事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐期醞酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醲應時式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　甯陽滿口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來更妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嗹慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
張成春跌打醫生寓內
趙裴彬內科醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇洋　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啟者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.
鶴邑易慶彤告

世界日報小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如土傳四毛
金風鐵雨一元
閨世錦囊二毫五
香海餘生[illegible]
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二[illegible]
華英尺牘五毛
英華大辭典銀十五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖[illegible]元七毛五仙
世界暗射地圖一元

高等[illegible]教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治[illegible]三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂檳榔以千預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日　合和會館商董公啟

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日攜股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年十月初四日　大成公司值理啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公炟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照交無誤又香港萬福同　盧葉琯　接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤

司事人　盧奕芹　伍于璐　鄧文業　仝啓

贊寧堂老鋪
CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹桔油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

鋪在金山大埠都板街門牌七百五十五號
[illegible]第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

堂。至少之埠亦不下數十所。講敬天愛人之義。演大同一家之親。若有天災人害。有慈善會。救濟會爲之。若有鰥寡孤獨。廢疾貧寒者。又有醫院。養老院。窮人院。廢疾院等爲之。曰惟仁之故。吾見西人歷萬險以探北極。耐千辛以傳宗敎。入山林而鑽礦穴。駕帆檣而尋新島。曰惟勇之故。于戲。歐美今日之智仁勇。可謂至精且極矣。無怪乎國徽蕩蕩。國勢昂昂。永享無窮之幸福也。以歐美之智仁勇。較于今日中國之智仁勇。可謂慚無寸地。可耻孰甚。吾聞西人有恒言曰。中國人無進取心。無愛國心。無知耻心。吾悲其言。吾憤其言。然試問我中國人有此心否乎。無有也。惟無進取心則不智。惟無愛國心則不仁。惟無知耻心則不勇。然則直謂中國之人。未曾夢過智仁勇爲何物。不爲過也。嗚呼。謂中國人而不智乎。何以歷代君主下苛政之手段。如此其精巧。官吏善于叩頭而得位。士子善于舞八股弄關節而得榮。商賈善于棍騙而得利。謂中國人而不仁乎。何以俗儒守清愼勤三字爲傳家之寶。鄉愿守束身寡過寡尤寡悔。爲大慈大悲。賤丈夫見偶像則五体投地。爲正心積福。謂中國人而不勇乎。何以兩姓相殺。視人命如草菅。爲迷信風水邪說而爭鬭。殺人如麻。爲買捐一紅頂綠頂。努力爭先。使錢如泥砂。噫。怪哉。所謂中國之智仁勇者。竟如斯而已乎。竟如斯而已乎。嗚呼。中國之智勇仁。吾知之久矣。可以生內亂。不可以敵外盟。以之亡國滅種則有餘。以之保國救民則不足。嗚呼。此則可爲痛哭流涕也。（已完）

緊要新聞

●●●廣和利店攤還欠項之議案

本埠廣和利店司事。蔡傑濂等。昨日投告中華紳董。言該店前年因遭震災。資本盡失。以致倒閉。不能恢復舊業。僅存銀千餘元。而所欠各東銀一萬八千餘元。請諸紳董代爲均派。以淸首尾等因。衆紳董俯如所請。當即批簿存據。批詞照錄如下。

案據廣和利司事蔡傑濂蔡雄倬等。投稱該店前因震災。生意倒閉。不能復業。惟收燕梳。除供會項。及支找各件辛金外。僅存銀一千餘元。而計欠各東貨項付項。共一萬八千餘元。現將數簿交出。並招集各東到來。交割淸楚。以免牽累等情。衆議乏加咭埠。廣和盛生意。係由廣和利股東開枝。今廣和盛欠到廣和利銀五仟餘元。并部內有股東支長銀千餘元。應要着廣和盛塡償多少分派。以免各東大受吃虧。方爲公允。一面由中華會館。函勸廣和盛股東。竭力籌回若干。以資彌補。仍俟其籌得如何。然後再集各東酌量開派。經將所存現銀一仟零八十六元四毛九仙。並數部大小共二十二本。交由本會館存貯。作爲該司事蔡雄卓蔡濂盛。蔡傑濂。蔡錦瑞等四人首尾淸楚。日後所欠各貨項付項。自應由該股東蔡奕饒。蔡灼盛。蔡傑泮。蔡後奕支理。與彼司事人無涉。此批。

宣統元年十月初六日誌

瑞芝和
油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

兹將附貯利息列開
六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號
兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼善搨子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塁頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話孝拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗皇家銀行　電墨香港日本滙單　收利週息四厘　按揭銀兩

商場進步

代理華人從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成賑本行在卡𨑨寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

經理　曾慧初

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
PO BOX 2505.　TEL CHINA 91
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定貨眞價實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛揸結各款儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深鋪在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德 梁秀聯四股
又 梁同輝二股
又 梁興號一股
又 馬元芬二股
又 黎康敬二股
又 梁門吳氏五股
又 蘇汁添一股
南海 林善恒二股
又 潘祖祺四股
又 梁夢占五股
又 黃有賢四股
又 黃炳輝二股
又 黃閏高一股
廣西 何附齊二十股
又 何鑑胡一股
又 鄧微文二十股
又 陳光樞一股
又 韋題詩祀堂十股
又 韋同德堂十五股
又 韋友于堂十股
又 韋粵談十股
又 韋君予二股
又 韋光善堂十股
又 韋仲新二股
又 韋偉澤二股
又 韋適中二十股
又 韋俊英二股
又 韋作林二股
又 韋養峰一股
又 韋四德三股
又 黃灼然二股
又 韋伯韓二股
又 韋七園二股
又 韋理平一股
又 韋蔚才四股
八 韋安甫二股
又 黃遠光二股
又 韋策卿二股
又 韋廣准五股
又 楊後昌堂一股
又 鍾壽卿二股
又 駱同德堂又五股
又 駱追遠堂五股
又 駱餘慶堂五股
又 駱作霖三股
又 駱偉新三股
順德 關恩吾祖十股
順德 駱崇光二十二股
加應 余義新十股
加應 李同文二十股
福建 甘榮發十股
福建 阮鏗鏘采記加廿股
潮州 林謙泰五十股
歸善 鄧炳二十股

廣西 韋福社堂五股
又 韋浩如四股
又 韋致興堂三股
又 韋路斯二股
又 韋鼎三二股
又 韋子璧一股
又 韋子衡一股
又 韋利成五股
又 何衛泉二股
又 陳朱氏一股
又 雲　熙五股
又 韋又臣一股
又 韋永新一股
又 韋桐琴二股
又 江質均五股
又 江繡平五股
又 江藹南五股
新會 晉祥堂二股
新會 惟晉堂二股
順德 梁和德堂二十股
又 聚賢社二股
又 歐錫麟三股
又 何瑞廷二股
又 梁旺標十股
又 林濟興一股
番禺 金滿堂一股
番禺 鍾達壎四股
番禺 鍾滿榮二股
新會 何　啓一股
東莞 雲　仙一股
順德 劉世猶四股
又 劉鳳河二股
又 劉　惠二股
又 劉寬四二股
又 劉周氏四股
又 周宗英五股
又 劉陳氏三股
又 陳杏才一股
又 劉伯祥五股
又 陳張甜二股
又 鄧　平二股
又 陳捷開一股
又 陳　嵩一股
又 吳自明一股
又 鄧門雪英二股
又 關世業一股
南海 黎　康二股
南海 黎　昌二股
新安 廖木桂十股
新安 廖亞桂十股
福建 阮鏗鏘加認十股
新會 林照加認十股
順德 梁和德堂三十股
新寧 雷加培一十五股

歸善 張擇善九十一股
廣西 李靖繹二股
又 周子元一股
又 龔慶雲二股
又 蔡禹銘一股
又 蔡文辛一股
又 蔡均藏一股
又 蔡幹臣二股
又 盧紹珍二股
又 梁國槐二股
又 龔定超二股
又 龔定越二股
又 盧桓玉三股
又 李寶廷四股

廣西 盧梧榮三十股
又 龔裕慶堂四股
又 盧守創堂[illegible]股
又 蔡文輝五股
又 蔡禹定五股
又 蔡禹治五股
又 盧紹欽三股
又 盧燕典四股
又 周公盛四股
又 周盛世二股
又 韋行仁堂二股
又 韋偉堂二股
又 龔天合二股
又 盧守創五股

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時款綢緞絨男女上海裝定衣

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲治除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疼藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●[illegible]久積餘藥水二元
●治胸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳腦膈餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑臟丸銀一元半
●三角氹藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器不沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之役價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可安收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

温學沛學藹啟

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲起欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名輔愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀾街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咜咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咜咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗱慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟耑辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷鋪

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一來藥或當嫖之人或出入過往別處時宮買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳難症疳疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難勤等等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●甯路公司與新會紳商集議路事

新甯鐵路公司。請築由公益至新會北街路線。經奉郵傳部批准先築公益至新會城一段。趕緊興工。甯路公司定擬本年八月十六日開辦。○稟奉勸業道札派委員盛太守景璇前往彈壓。○巡警道加撥警兵保護。定期廿二日。邀齊會邑紳商在會城明倫堂集議路事。是日到議者。委員盛季瑩太守。新會縣陳紹庭大令。新會參施耀垣協戎。左右營守府。新甯路公司總理陳吳文案等。新會地方自治籌辦處各紳　西南局紳。東北局紳。勸學所紳董。各學堂教員。會城商會。江門商會。○河村白廟大澤等處自治社暨闔邑紳商到者百餘人。惟倡議憤爭維持會諸人。無一到者。時屆未刻開會。由陳大令宣佈集議路事理由。新會各紳。提議路事兩條。○一議由會城至北街一段。未奉郵部定議。應由新會人稟請建築。新甯鐵路公司以後不得展築。一議會城至單水口一段前奉郵部准新甯公司展築。○惟新會陳維慶林達初稟承在先。因在粵漢支路範圍內。未奉批准。現擬收回自辦。闔邑同人。已續稟郵部在案。若批准歸新會築辦。○向甯公司接築路若干。照價補回等語。新甯公司駁議。○第一條會城至北街一段。以後歸於何公司承築。自應遵照郵部批示辦理○彼此均不能爭執預定。第二條新會城至單水口一段。既是陳林二人稟承在先。又在粵漢枝路範圍之內。何以郵傳部不先批准與陳林　又不批准與粵漢公司。而獨批准於新甯公司。○電飭趕緊興工。甯公司惟有遵照部電辦理。此後或再奉部示如何情形。自當遵守。此時不能應允預定。○陳大令即將提議駁議各情形。○當衆宣佈。集議事畢。新甯公司諸人。隨與路綫經過之河村白廟大澤等鄉自治社員紳。晤談購地測勘各事。議畢茶會而散。

●●香洲客籍工人與四邑工人械鬬

香洲埠石匠百餘人。皆客籍也。昨辰刻一客人與一四邑工人。爲爭取石碎起釁。以致互相毆打。○經公所護勇當時勸息無事矣。移時該客人復聯合各石廠同黨。及招集灣仔沙蝦尾等客籍村人。共二百餘名。各持槍械。○專與四邑一般工人爲難。先將合勝工廠圍攻。該廠工人適用早膳。○乘其不備。擊傷該廠工人多名。各廠四邑工人。見衆寡不敵。○不敢與較。紛紛逃避。幸公所護勇。○及駐紮該埠營勇馳至護救。被擊各人。庶免性命之虞。然傷勢以陳所。陳容。鍾錦。朱福。劉坤。五人爲至重。現由公所延醫調治。聞劉坤恐難救治云。當時公所馮協理馳往前山。請軍民府彈壓。○時軍民府因公他往。適香山縣李令到前山籌辦學務。馮協理即請李令暨駐紮前山包管帶移營到埠彈壓。客黨始行解散。旋由李令傳集兩造。在公所堂訊。祇責令客黨補回被傷各人串炮一千了結。其餘各情。概不追究。如此判法。聞四邑人甚不甘服云。

◉督署幕職新章之內容

現袁督案照京外新官制第五條第五項。議定督署幕職章程。昨已分咨立案矣。其章程內容。大略如下。設立秘書員。管理機密文件電奏。不屬於各科之事。幷得參議要政事宜。○參事員管理各科案牘。其各科將舊日所定之刑名錢穀等職。改分爲民政科。交涉科。郵傳科。吏科。度支科。農工商科。禮科。軍政科。並設內收發一員。外收發一員。○繕寫員。（即繕摺及要件）秘書員及各科員。每日入席會閱文牘一次。以四季中日刻之長短。○以定會議之時間。如遇緊要事件。屆時入席。或特別召集。並設立錄事部。紀錄各科員員名提議決議各事項。即以收發爲書記員。

◉衛使照請飭查前山入塡築海面情形

澳門勘界高大臣。現接衛國馬使照稱。頃接澳督來文內開。前山華民在澳門向河北邊界之平行線以南之海面。塡海築地。該處海面。歸西洋管轄。故一千九百零七年。一千九百零八年。曾有兩次做此工程。均經澳門等飭令停止。不得准其續做等因。本大臣准此。特行照會貴大臣知悉。前山華民。現在如此舉動。實屬違背光緒十三年之和約。並且違背一千九百年彼此酌議之案據。○殊於兩國使臣和平按理商辦界務之事。可致妨礙。是以不得不將此事照會貴大臣。○請煩查照等因。高大臣准此。查此案現在中葡兩使。○正在商議界務。當未劃界以前。有無界線之可言。○且此係地方人民營業之事。似未便阻止。致生惡感。惟華民究竟是何情形。應札飭香山縣查明稟復。除先行照復葡使外。昨特據情咨請督院札行香山令迅速查復聽候覈奏。聞袁准咨。已轉行該縣遵照矣。

◉部咨辦理印花稅六項辦法

籌辦印花一事。○現經大吏派員晉京。賫領印花票紙。已紀報端。○現度支部以目下開辦伊始。應由司局體察本省情形。按照本部所定六項辦法。迅行妥訂細則。以資遵守。現特電粵。妥速籌議。計開。○一購售印花票種類及其辦法。○一貼用印花稅細則。○三購售印花之証據。四限制購票條例。五委員經理售票規則。六比較調査報告。大吏准咨。經已飭行司局遵照矣。

◉善堂今日始知演講時事

廣仁善堂。○向設宣講聖諭講生專科。近以國家立憲。擬即行組織章程。改良宣講一以憲法爲宗。振起國民。咸知憲政。俟章程完備。即行集議舉辦云。

◉電報革黨又爲法軍小挫

日昨邊防郭統領電稟大吏。略謂近日法人復由西貢調到新兵。與革黨在田園地方開仗。被法軍拿獲首要十餘名。現已轉解星坡。理合電聞。請即轉行知照等情。大吏據此。已札發司處查明矣。

●●●來電照登

世界報轉紐約維新報鑒　恩甯災重賑少乞力倡助　香港商報　省城國事報叩

（按）近日新甯恩平風水爲災。而平尤爲慘劇。○香港商報　省城國事報。昨年四邑水災。曾專電請賑。今年西江水災又派員特辦急賑。茲者復爲恩甯災民請命。可謂能盡報界之天職矣。願我海外義士。速倡賑捐。○以拯同胞於危難　記者謹爲災民泥首也。

●●●聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑨南前入有安益堂份今因覓食爲難是以愿將自己名字退出所有安益堂經費一概清楚幷無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

弟李有啓

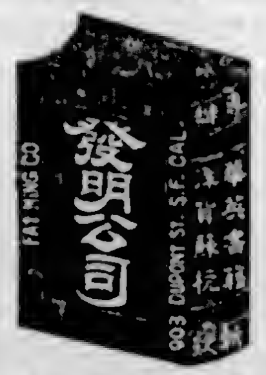
宣統元年九月吉日

萬豐隆　金山大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨棧　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

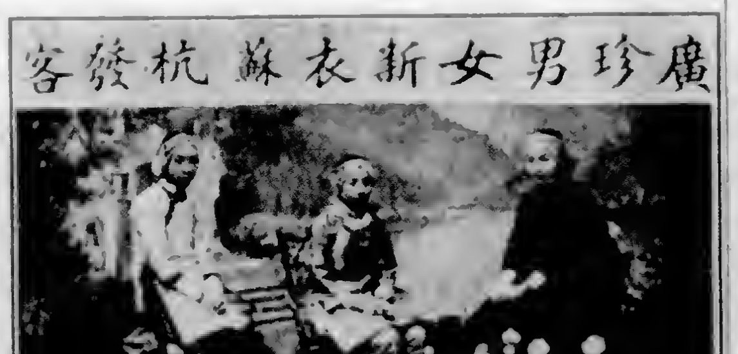
金山　天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便照換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠　都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

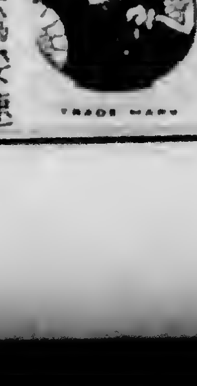
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓



逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺賁箋綾邊聯一元二毛五
六尺賁箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺[illegible]六元五毫
玉聯初集[illegible]元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
[illegible]五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠　聯昌號

自製各欵臘味金豬　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年粦專辦油米什貨酒炮均棧荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水鹹甜餅干

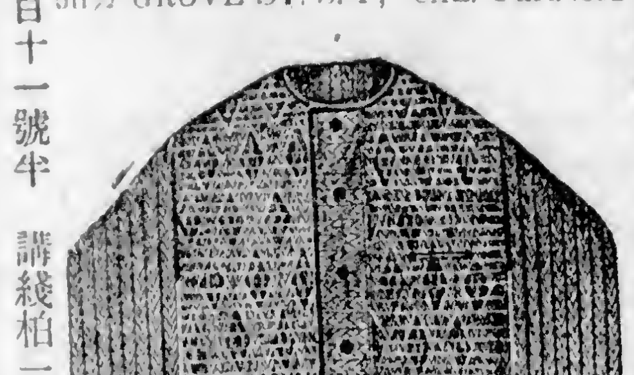
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒拿拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司乃嘉師覓省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤　本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神賣世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

◎永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙蘇杭貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李㘽廷啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◉廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

◎益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　鄧烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋浚仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

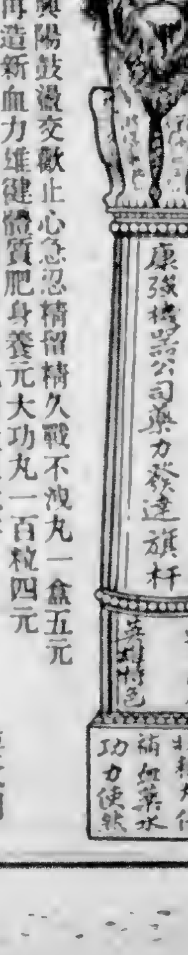
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媛宮一戰成功素精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不泄丸一盒五元
●再造新血力堆健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強健藥水兩罇五元
○治面青黃起油潤補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

要代用

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛痺藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥葯藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

如患某症用某項藥筆分

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

電氣帶圖

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任者能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啡路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司貨眞價實

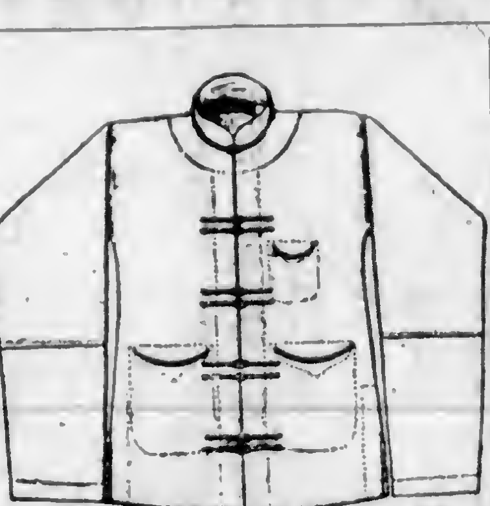
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全 取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫 花月尺牘銀一毫五仙 李鴻章朋僚文稿銀三元五毫 三星使書牘銀五毫

張江陵書銀一元 新女子尺牘二毛五仙 最新商務尺牘教科銀三毫 寫信不求人二毛五

[illegible]二毛五 新學生尺牘二毛五仙 名臣書牘銀一元六毫五 仕商應酬便覽五毛

電影樓台三毛五仙 蠶情記二毛五仙 電術奇談五毛 黃禍論一毫五 小仙源二毫

大字列國志八毫五 剖腦記二毫五仙 廣納新志一元 新廣西四毫 鍊才爐二毫五

劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙 唱歌游戲三毛 髯刺客四毛 五酬恩記五毫

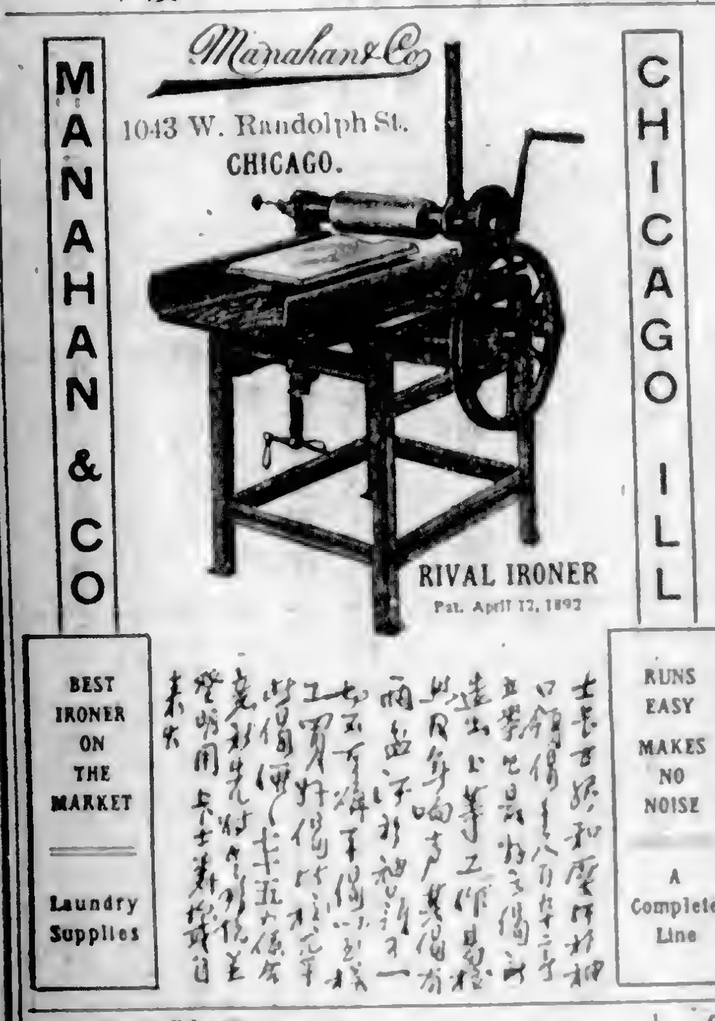
(憲)各國憲法大綱八毫 英國印花稅章程二毫五 大清商律法典要覽三毫五 (醫)筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要二毫五

英國憲法史一元 地方行政制度三毫五 歐洲列國憲政史元二五 花柳指迷五毫 產胎舉要一元

大美國[illegible] 拿破崙忠臣傳八毛 本年文稿纖鍊八毛 眼科証治八毫五 保產理法三毫

英國童子[illegible] 萬里尋親三毫 旅行述異七毫五 血帕案銀五毛 血史三毛五 賊史八十先 美人磁四毛

蠻荒誌異六毫五 佳人奇遇七毫五 寒桃記七毫五 十字軍英雄一元 倘友錄五毛五 新飛艇四毫 槳案三十先 鐵血痕五十先



萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾毋步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元茲將貯銀利息開列

六個月週息四厘 一年週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐錦 正管庫把樂 副管庫兵紐錦 仝敬

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰谷未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎若能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 年保安靈符十二元 卜二毛五 簽卜十五先 擇日二元 配年庚二元五 先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

廣和利廣告

敬者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買寔梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尚未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目寔梳傘盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尚有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論 宣統元年九月廿五日 廣和利司事人啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

世界醫藥第一良劑
愛奴魁煙化癮奇妙藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酹殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不厭箱此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市呆利林樂鈴啓

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此佈 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

香港永耀祥

Wing Yu Chong 228 Des Voeux Road Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈 李名鈞 李美錬 李胃乾 謹啓

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月廿日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端一槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街雞興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

天成舖

TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung 315 8th St. Oakland 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理紕路文管庫夏利地仝啟

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 2201 St Sacramento Cal.

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 節瓜米 鬱菜米 荳角米 番茄米 猪膽荳
籮白米 青荳種 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 元茜米 一 欖巴文種
粟米種 椛路文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO 203 205 207 NO. Spring St Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便 華友光顧是所厚望 卑亞士架私公司啓

正埠益隆謙

Him Yick Lung 741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號） 司事人 林立橋 林立理 仝啟

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St., San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

中國新聞

要電彙錄

●攝政王電致粵督袁樹勛以東省職任重要著速調吳鍚永接辦督練處事務催韓國鈞赴奉天履任

●張之洞當彌留時謂粵漢鐵路各事未能及身辦成深以爲恨又謂該路宜歸官辦免各商互相爭競徒滋紛擾

●攝政王以張之洞督辦路事未竟而死猝難覓員接辦遂降旨粵漢路仍歸郵傳部管理

●優郵張之洞之諭旨經攝政王手多所增改然後宣佈

●東沙協約二十八日經已簽押

●攝政王及各樞臣對於川漢路事仍主張借欵興築

●外部奏保承參人才記名四員 外務部奏保人才請旨記名以備任用一摺已奉諭旨將劉玉麟阮忠樞文溥吳錡四員交軍機處記名遇有該部丞參缺出開單請旨簡放

●咨寄奉天奏給諮議員公費辦法 憲政編查館近因各省籌辦諮議局將次成立開辦所有該局內參事員議長副議長議員應給公費照章須由各省督撫斟酌額定支給惟支給該項公費雖須按各處局務財政情形酌分數目多寡惟亦須謀適中劃一辦法庶不至彼此省份參差不齊當查各省所籌諮議局均屬初次創辦並無成例可沿現各省亦均限於九月初一日開辦應給公費各處亦未先行預定惟奉天所辦諮議已成立在二年前（卽光緒三十三年十一月）所奏定公費數目諮議顧問每月公費二百兩每年共支公費二千四百兩遇閏照加諮議議員每月公費一百五十兩每年共支公費一千八百兩諮議副議員每月公費一百兩每年共支公費一千二百兩諮議額外議員每月公費五十兩每年共支公費六百兩一等書記每月四十兩每年共支公費四百八十兩二等書記每月二十兩每年共支公費二百四十兩至去歲本館奏定諮議局章程卽已咨行將原派顧問員議員額外議員照選舉定章改爲議員公舉之參事名譽員議員公舉之議長副議長及額外議員改爲當選議員支給公費劃一辦理各省應如何參照成例按合定章斟酌訂定劃一公費之處因特將該省原奏續改各辦法分寄來粵卽請查照妥籌辦理云云

●監理官難易懸殊 監理廣東財政官宋京卿昨已造就造該省春季淸册咨呈度支部似此迅速當爲各省之冠緣京卿生長粵中其父兄或官於粵或幕於粵情形本多熟悉重以家道裕饒力足以致襄助之才較之他人宜多所順手也 監理江寧財政官管梁二君查得各署局册報本年春季出納之數僅收到十之四五因函請張督嚴札勒催中有設再玩延決不能作秦越之視等語聞張督轉札各屬赶緊辦理徒以甫經到任札行司道不便過於嚴厲監理官誼同主客自更無難以威辦理遲延誠無可奈何之事也

●趙爾豐告病 駐藏大臣趙爾豐奏入秋患腹疾益以怔悸不寐由於水土不服請准回籍調治簡員接替電諭著賞假一月安心調治毋庸派員接替

●殊方興學兩志 新嘉坡華僑子弟日漸增多中華商務總會擬設立道南兩等小學堂以便就近入學幷擬遵照學部奏章以中國文字經史爲主課禀明福建提學使轉咨學部立案准行

塔爾巴哈臺參贊大臣以邊蒙學務創辦伊始必須廣設學堂方足以鼓舞精神振興蛾術現擬先在塔城設立養正學堂擬定章程咨達學部一俟籌有的欵卽行定期開辦

●隨使海軍幹員 此次洵貝勒出洋考察海軍隨行者原擬外部左丞周自齊嗣因外部各堂以目下外交吃緊周自齊未可遠離面奏攝政王並舉梁京卿震東以承其乏聞滬道介弟蔡叔曼並爲隨員定於九月初二日先行放洋然周自齊先已在京接粵電因丁太夫人之憂旋卽乞假南歸日昨匆匆過滬附輪返粵外交吃緊繼其任者未知何人也

余姓訴詞

訴爲恃勢橫行連斃兩命反爲誣揑逼得據情瀝訴仁人君子共垂察焉茲敝姓有不肖子姪余亞棠開平人氏禍因本年夏間携帶悪人安益堂某之妓入到山地把罷埠居留曾由安益堂到埠報差拘押詎該妓畏勢奔入書館安益堂又帶差到館押回屋崙審訊兩造案情兩家自知隨後傳聞有協英堂人余亞春赶到大埠卽晩其堂友張盛兄張福兄二人居間調停自當靜候辦理且余棠乃是堂號之人夫既是堂號之人則是堂號之事此中曲直應由其堂友代處况且帶妓私逃豈止余棠一人何姓無之亦何嘗有向其一姓索償乎以一人之事而波累於余姓之全體有是理乎以一人之事而汚辱於一姓之名譽誰肯甘受乎乃安益堂不畏人言不顧公理硬向余姓索償妓價索之不遂突起兇橫首悪朱同安唐瓊昌竟於廿一日糾合堂中兇徒聲稱是日六點鐘余家若無銀補回定以鐵血從事余家不論何人余人不拘何埠不殺不休該堂朱同安陳銳卽着敝姓余表秀奔回大埠將情報知此時已鐘鳴五響登卽着余表秀到三合號見朱同安再四求情準限一禮拜內候東原主出來定然取妥朱同安堅執不從再求限兩點鐘之久總總不允倉猝之時又浼張福兄求限四日又堅執不允此時鐘鳴六點余表秀回未到門忽聞炮聲卽報打死余樂不越半時鐘忽報屋崙又打死耶穌杷矣嗚呼頃刻之間慘遭兩命天下有如此之兇橫耶兎死狐悲禽獸尚悪傷其類今以一妓而斃兩命自鳴得意仍復飾詞聳聽兩命一案總不提及朱同安淸夜自思其果無愧耶喪心味良至於此極矣卽如該堂所言余棠與寶嬌之事並無別堂干涉等謊豈張福余春獨非別堂之人乎又云余洪之婦私送衣服與寶嬌換身作爲余家占涉夫余洪乃縫衣之人數月前寶嬌交衣他整今日着人送回亦是生意之常事何得揑爲作證耶如謂余表秀不肯擔任銀兩爲詞夫余表秀又是間接之代表一刻之間誰敢担任試問何人具此力量耶觀其詞意不過飾詞動聽企瞞梓里之耳目安益堂乎其平日之善悪各梓里豈不聞乎專食人肉專吮人血罪悪彌天擢髮難數若不揭其悪行何以伸曲直謹將起事緣由詳細表白俾仁人君子共察此輩之歡行憐敝族之受屈曷勝厚幸

宣統元年九月三十日 正埠余風采堂啓

廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相機器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷 罅士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO. 910 Dupont St., San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新洋裝書畫男女衣裳中西文房用品影相器具如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設字局接印中西文件[illegible]各欵鉛字[illegible]並接理梓里銀信書信[illegible] 話筒差拿西一百一十三號 司事人劉[illegible] 朱德賢 [illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co. 948-950 Dupont Street San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實無欺公平交易各欵西人衣着各色洋氈被面衫褲西裝新衣貨物本多難以盡錄貨眞價實童叟無欺欵鞋靴綠仔襪羊毛搾結衫成套番裝羊毛機[illegible]各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當禮欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal.

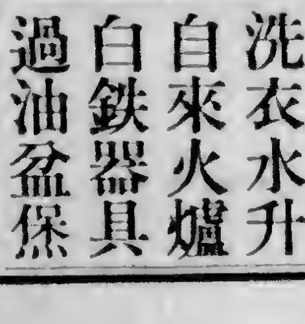
參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

金山祥利

正埠 舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘛丸
龍鳳蛤介酒 小腸痲氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

悅來押

司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎭 伍梓南 周自燊 悅來押 悅來棧 仝敬

悅來棧

YUT LOY JAN 748-754 Jackson St. San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

廣記棧

Qnong Kee & Co 776 Washgton st. Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI 407 Washington St. Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山生昌隆

正埠 SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢鑲搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 價市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱 生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co. 765 Jackson Street San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自浸加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
[illegible]三毫五
[illegible]一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要六毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五
尋常讀本七
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者告由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附同新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便惠開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳蕃
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kong Yick Sun Ning

●●新甯鐵路續收弟五期股份開列

會邑陳淞以一千一百元
開邑周聲煜一千元
會邑陳賢遇五百元
鶴邑馮雅勝五百元
甯邑趙維玉五百元
甯邑黃宣錦三百五十元
南海朱棉禧三百元
甯邑馬心扳二百元
甯邑馬緯南二百元
甯邑陳文德二百元
甯邑陳登淮二百元
甯邑劉灼顯二百元
甯邑陳美崇二百元
甯邑雷宜謙二百元
甯邑雷維煥二百元
甯邑雷家灼一百五十元
甯邑湯倫裕堂一百五十元
開邑黃廷琛一百元
甯邑黃英遊一百元
甯邑李弼明一百元
甯邑馬文偉一百元
甯邑馬聚烈一百元
甯邑陳崇祝一百元
甯邑陳炎源一百元
甯邑林三才一百元
開平林德庥一百元
新甯雷維梧一百元
甯邑雷家俊一百元
甯邑鄧章棨五十元
甯邑李道煜五十元
甯邑李道炳五十元
甯邑雷學鏗五十元
鶴邑葉燿墀一千元
甯邑趙寶琳六百元
鶴邑馮仲勝五百元
開邑梁瑞鏘五百元
甯邑鄺遇燕五百元
甯邑伍于誠三百元
甯邑李祖藏三百元
甯邑李灼明二百元
甯邑伍偉勳二百元
甯邑陳文教二百元
甯邑陳崇褒二百元
開邑譚紹祥二百元
會邑雷維珍二百元
南海黃致揚二百元
甯邑李崇燕二百元
甯邑陳五章一百五十元
會邑陳暢銓堂一百元
會邑林宏遠堂一百元
甯邑陳良構一百元
甯邑馬榮杜一百元
甯邑李道垣一百元
會邑蔡深浪一百元
甯邑陳崇諧一百元
甯邑馬龍光一百元
甯邑劉學煊一百元
新甯余煦和一百元
新甯朱昌梅一百元
甯邑馬敘觀五十元
甯邑鄧章棠五十元
甯邑雷維普五十元
開邑譚懷德五十元
開邑胡宗瑞二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

乾比租近臣藥房啟

●●●代收舊賬廣告

啟者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

南邑 鄭占英 九江

精脫肉瘤不用針刺
專醫雞頭藥到卽愈
兼理瘰癧呑丸內消
統治花柳永無墮毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄租臣街會新樓轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

譚家公所 正埠 佈告

裕興公司

啟者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲過年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者據函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰 譚經爵
Quong Hong Hi
808 Grant Ave S.F. Cal

聯昌號 譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave S.F. Cal

裕昌隆 譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave S.F. Cal

富榮押 譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St S.F. Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒烟者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願呑烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁烟之期有是藥者亟宜除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾先生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

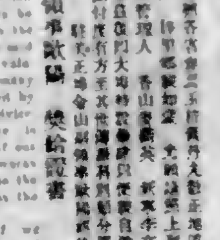
先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.
BOW YUEN P.O. BOX 492 Portland Ore.

麥喬英醫館 曾太和藥材



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home Q 236
China 25

金山總領事[illegible]

COPY

To whom it may concern: We the undersigned [illegible] Chinese Hospital [illegible] That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. [illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理食公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命實爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉

先生寓大埠華盛頓街益壽堂

新甯邑黃寬保恭頌

話筒舊公司三零七　新公司五零六二

Yick Shew Tong 839 Washington St. S.F. Cal

●●●失物賞格

啟者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啟

●●●紙料廣告

啟者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現滙華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙擰咪紙料公司謹啟

仁 金山大埠 隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖[illegible]

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

新譯偵探第二案 車中秘密 下卷 一百廿八（譯者履冰）

世界報刊版權所有

設此兇人連日亦在公衙。雜在人叢中聽案。他人豈知之而能辨認之乎。吾知此案兇人。觀看本報記者今日所著此段議論。而亦自鳴爲得意也。吾正言以告兇人曰。汝毋自幸偵探之不能捕汝也。應知此二月之中。公家偵探因疑渣理斯爲正兇。故不汝究。今渣君已昭雪。偵探行將及汝矣。因此兇人既能戕害爲酒所困之柯利域。其兇膽如天。夫戕害柯利域之兇人。若倖逃法網。必擾害世界之和平。將來亦必欲戕害他人也。美利濱之居民。皆人人自危。惟恐此兇人未獲。將來必遺後患。如前者英吉利人聞殺人兇賊威林之名。無不慄慄震懼。與今日美利濱人。聞車中秘密案而懼之情形。正相同耳。諺云。談虎色變。其是之謂歟。

通信

敬告憲政會同志書（續前）

二則反心背叛欲吞振華者。歐某爲罪魁。葉劉梁爲之惑。徐先生所切責者。亦此四人而已。以四人者乃振華商會中人故也。若劉士驥則官也。非商也。不過奉命同往招股。招股回。卽可銷差無事。振華之利。非劉士驥所得干也。劉士驥非能據振華以漁利之人。是劉士驥與振華本不相關。徐先生更何至恨之而動殺機。以歐之可惡。徐先生尚能大度優容之。何况劉士驥。此可証明其誣陷者二。三則以徐先生之博學高才。忠義愛國。十年以來。毀家紓難。在海內外創辦公益事甚多。爲世界上不可多得之偉人。實吾黨中之柱石。中國今日。猶將賴之。豈有如此博學高才。忠義愛國。而肯爲無理殺人之事者。雖謗書盈篋。走告者千。弟等亦必不生疑者也。此可証明其誣陷者三。四則廖壽華之書。與劉作楫後出之哀啓。其誣陷徐先生者。今一經駁明。語語說謊。絕無實據。（駁廖劉二書已見前報）是原告之訴詞既虛。則被告之無罪。更可知矣。此尤可証明其誣陷者四。有此四証。是徐先生之無與於劉案事。在稍有識者應無不知之。而况吾會中同志平日相信之深。何至爲諸言所動。然今日所以不能不爲之辯者。則因彼輩既以誣陷徐先生之故。而幷誣陷全會。此則吾同志不能不明正是非。合力對待之者也。夫劉案之如何。在徐先生且不知之。而况康總長及梁先生之遠在海外。今劉作楫之哀告所云。竟如此。誣及康梁。卽誣及全會衆。反對黨之攻擊。所以有保皇黨殺劉士驥之言。然則彼劉歐葉梁亦保皇黨人也。四人又甘受此名乎。故可知劉案與吾全會無關。與康總長梁先生更無關。與徐先生無關。幷與振華無關。今日我同志諸兄當一面爲徐先生辯。破其誣攻。一面顧全大局。保吾黨十年來之名譽。毋使同志諸兄十年艱苦之功。爲一二小人之謠言相攻譏。而發于一旦。此則弟等所切望者也。弟等更有一言諸告兄。今日中國危急。海內無才。吾黨盛衰。卽中國存亡所繫。康總長梁先生之勤勞保國。絕非爲私。吾同志應共知共見之。同志諸兄十年艱苦。至于今日。正將成功之時。乃竟中一二小人之奸計而散之。此眞最可惜。最可痛者也。外國政黨之組織。其黨人之資格。以身家性命殉其黨。苟有破壞其黨之主義者。雖舍身家性命亦必不能從之。故黨勢所以優勝。黨力所以鞏固。今願我同志諸兄。守外國政黨之義。毋使一二小人諸攻傾陷。破壞全黨。則幸甚也。謹此叩告。

并問
義安

同志弟等叩（已完）

●●●聲明無堂

敬者日前街上沠有告白及登報章聲明李有出安益堂份斯人實係單眼有而弟亦名李有又名先耀係業洗衣者今改業偏門往來大埠屋崙一向並無堂號因彼此乃同邑同姓同名誠恐各梓里不分皂白指鹿爲馬特此表明以免意外此佈

弟李有謹啟

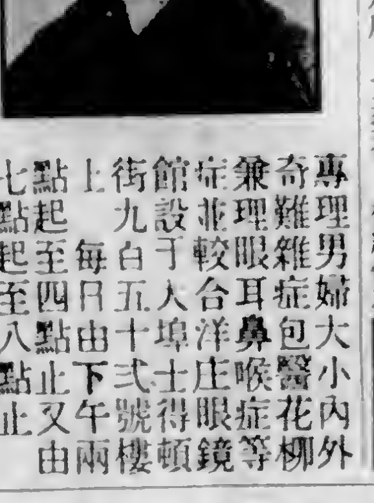
●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者。現朝廷銳意振興海軍。並特派重臣。遍游歐美。調查海軍事宜。夫海軍於一國之存亡。關係極重。凡屬國民。不可不擔任義務。吾黨前四年曾倡辦海軍捐。因海軍成立無期。故將各捐欵滙還。今朝廷既有寔意。事在必行。故吾黨不可不踴愛國熱誠。以倡此義舉 望各會卽集議籌捐。所有捐欵。公舉會中實心人。附貯銀行。一面將人名先寄登報。俟欵項大集。集衆商議。或直滙北京海軍部。或俟海貝勒薩鎮冰兩大臣入美時面呈。如有假託會名 以自行其私者。我會決不公認 特此佈告。以防流弊。

九月初十日　會弟徐士芹謹啟

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來 並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒銓啟

●●●修顏軒廣告

蓋聞人生世上最重儀容貴客良朋往來之際靚面見容生色倘見面有惡色明須不言暗必輕之氣色乃吉凶包藏人所共知况有前賢製就是藥再驗加工能除諸般惡色及瘡疥容貌精藥之氣而壯顏色取名壯顏膏朝起時先淨面後以膏淡抹面部初則每日一次色由暫起年壯氣盛者早年老血衰者須在十日內定然見色淡紅潤澤較塗脂粉尤爲嬌豔固無損於衞生誠有裨益於氣血男女合用欲修顏者請購一試比之未用之時有天淵之別便知所言不謬也

每盅銀五毛

寄售處 大埠世界日報 屋崙夏利慎街六百六十九號全記古玩店

修顏軒主人謹識

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻謹告

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳瘡癰　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽將付上　快捷無悞

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參敬

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

喚英雄相命新奇

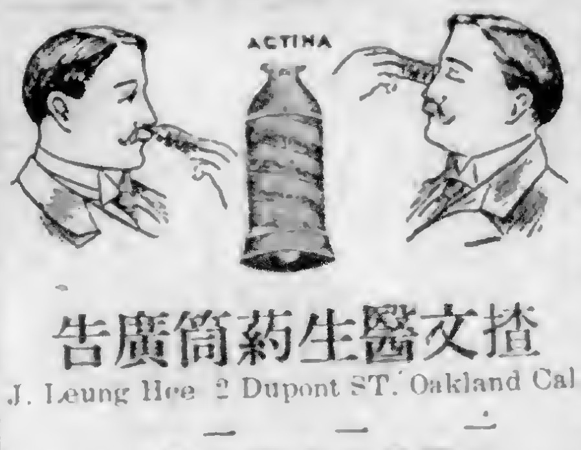
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲事者也弟身習學界兼究天人未獲題名於雁塔先教覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍氣果以作生涯是啓胸之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種爰明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云康節神奇邀吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元　精究相法二元
年月日新飛星剌度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

撻文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.



蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也啻思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買撻文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹函數言呈上 藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人屋崙都板街二號藥雅軒梁春喜謹啟

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好　仝恭頌

本日新聞紙第一十八卷第二百五十六號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 256　SAN FRANCISCO. CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 19 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26　西歷一千九百零九年十一月十九號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

世界日報

宣統元年十月初八日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠如以小數求便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖　Lai Sang & Co.　724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●初七日下午五點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●中葡兩國勘界大臣會議澳門界務葡使蠅强不肯少讓高使無能爲力現攝政王與各軍機大臣外務部密議辦法擬將澳界問題交海牙萬國平和會請各友邦公斷●●●

（記者按）强國與强國交涉。斯有公理。弱國與强國交涉。則祇有强權而已。以我中國之積弱。在海牙平和會。處于第三等國之列。若將澳界問題。交海牙平和會。請各友邦公斷。吾恐所謂友邦者。亦祇左袒葡人耳。必不能爭回佔地也。澳門乃租借之地。本無界之可劃。其直全在我。今竟不能爭回此微權利。嗚呼。今日之中國非有飛船萬艘。戰艦萬隻。鉅礮萬尊。炸藥萬舫。以爲交涉之後盾。則雖有蘇秦張儀辯護之才。恐亦無能爲力也。否則不如置之不議。爲尤愈矣。

●●●今日上午九点二十五分鐘接本館特派駐上海訪員發來專電云●●●新任駐美公使張蔭棠奏留小呂宋總領事楊士鈞派歐陽祺充二等通譯官沈元弼充二等書記官沈家元充三等書記官●●●

來稿代論

（來函照登）

嗚呼同胞之生命

墨國信那省受邑罷埠。前西四月十三號。有我國山東省人六名。慘被土人戕害一節。已登報章。茲不再贅。僕等久旅是邦。多見該國之刑律。更寬宥於美國也。凡命案不定兇手以死罪者俱多。但視其死者之親屬。與兇手之腳力與財力如何。或留禁十數年數月亦不等。總由原

世界報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二毫五　六頭康熙字典一元二五　袖珍華英字典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖一二元七毫五　中國一省地圖一元七五
（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等經[illegible]教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛

SING CHONG COMPANY, INC.　Leading Chinese Bazaar　601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山　永安合記　華
WING ON Co.　826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允鶖鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號　金山大埠永安合記啟　話筒差拿五百六十一號

大埠　泰菜　如意圖記
Shui Tai & Co.　852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.　848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祗桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號　皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.　846 DUPONT ST.　P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong　842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精助陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕之症風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.　915 DUPONT St.　SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong　804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上　應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.　2372 Mission St.　San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來惴造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,　917 Dupont St.,　San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記謹利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO.　LION BRAND
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧揀選請照上列西字付來價錢格外減平代售四叫李家濟貨物快捷付上無悞　風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

世界報書目
（札）八賢手扎二十仙　初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五　普通尺牘教科四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫　英國憲法論六毫　最近支那史一毫五　通商約章成案一元　內科闡微二毫五　醫宗金鑑二元五　藥性賦二毫　救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　是乃仁術　九轉丹成　海外名醫　前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭棠題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心仁術　今之華陀　杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫　鄉弟許文錦拜題　甯邑黃松燈拜題　甯邑黃聚棠拜題　甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃　新會陳錦澤拜題　番邑朱氏拜題　甯邑李奐丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
●茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重
之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疥瘡魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疥散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疥藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也　See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING　907 Stockton St.　S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO　Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.　San Francisco.　Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雪光全啓

●●●聲明承受
啟者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論　宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG　729 Sacramento St.　San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒蔘茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布　丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.　805 Dupont St.　San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

●●●承受廣告
啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論　已酉九月廿五日　合義堂啟

●●●暢吟社第五會聯歌題求教
海地海地●●●●●●　天山山天●●●●●●　轆轤
歌題　寒衣做起倩誰傳
聯併歌每卷收銀毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱　屋崙暢吟社關杜臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland Cal

（來往船期）

○●（由香港開行到大埠）
差拿　九月廿五
滿洲　十月初一

○（由大埠開行往香港）
差拿　十月初五
滿洲　十月十二

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG　830 Dupont Street　San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五　華英呂應辭撮要一元七五　商務袖珍華英字典一元一　鄭聰甫華英彙語二元二五　卓岐山英語問答一元二五　鄺其照華英字典三元五　黃履卿英語指南一元四　西庄英語易讀一元二五　蔡本氏華英字典六元五　商務華英新字典一元六　瀛環全志內掛圖二元三　改良故事瓊林五本三毫　鉛板四書集註六本六毫　西庄天文問答一本九毫　六頭銅板康熙字典二元　男女婚姻衛生學五毫　鉛板藥性賦二本二毫　千字文圖說一本一毫　新小說宦海潮五毛五　一千片二年吉勝二毛五　新廣西一本三毫五　新湖南一本二毫　德育鑑一本五毫　花月尺牘一毫五　康南海一本二毫　風花雪月二毫五　華生包探案二毫　玫正字彙二毫五
鉛板東周列國十二本九毫　鉛板三國志一十二本九毫　西庄日民商務呂宋話九毫五　繪圖五千字文一本二毫五　西庄石頭記二本一元五　西庄今古奇觀一本九毫　飲冰室自由書一本三毫五　孫武子十三編二本三毫　歷史小說鐵假面一元四　西庄康熙字典一元二五　古今名人畫稿五毫　蒙學尺牘教科書三毫　飄流續記傳二本五毫　物質救國論一本三毫　西庄明儒學案一元二五　西庄地理問答一元五　最新票圖一本四毫五　稱呼合解一本二毫五　婚姻指南一本七毫　中國魂一本二毫五　歡喜果一本二毫五　戊戌政變記銀四毛　寫信必讀二毫　尺牘句解二毫　芥子園畫譜一元五　黃繡球傳二本五毫　三字經註一本一毫　鏡中影三毫五　李鴻章一本三毫　廿載繁華夢三毫　四猛齊一本二毫　三字經圖說一毫
各時務新書太多不能盡錄
●●●並有學堂各欵新書並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee　735 Commercial Street　San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

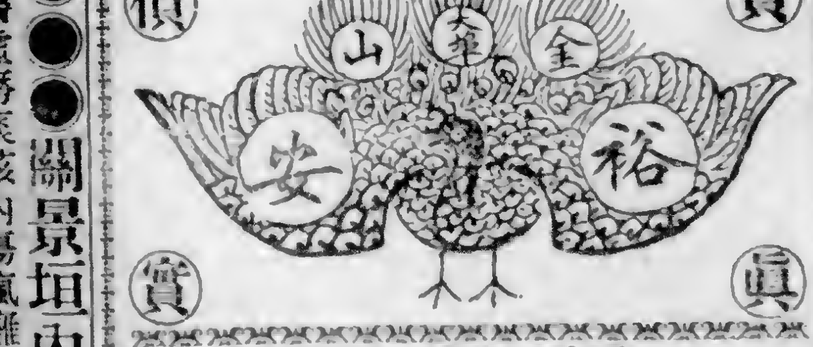
港舖　永勝隆　廣告
Wing Sing Loong & Co.　631-637 Dupont St.　Tel. China 75　San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木樣椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723　Telephone DOUGLAS 3708　San Francisco Cal　81 Marion St. Seattle Wash.
Phone Douglas 3708
山本　華人揸結　SAXONY KNIT GOODS COMPANY　Seattle Wash
正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之冷結蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡　伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早療焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元　目科立即退紅藥水每罇三元　刀傷湯火止痛膏每合銀五毫　風濕骨痛酸軟藥水每罇一元　撥消無名腫毒藥水每罇一元　拔毒生肌埋口藥膏每合五毫　內消魚口便毒藥水每罇二元　打回瘰癧瘡科藥水每罇二元　花柳入骨搜毒藥水每罇二元　撥花柳疔毒藥膏每合銀二元　撥花柳瘋疳藥膏每合銀一元　婦科調經補血藥水每罇二元　婦科崩漏止血藥丸每合二元　婦科經期腹痛藥水每罇二元　內傷肺癆咳血藥丸每罇三元　風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元　除痰止咳聖藥每罇價銀五毫　乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
聽騐跌打藥醋每罇銀二元　耳聾鼻爛藥膏每合銀三元　風火眼痛藥水每罇銀五毫　光明清熱退膜眼藥銀五毛　寧睡安神藥散每服銀五毫　小兒退燒藥散每罇銀五毫　小兒胎毒膏藥每合銀一元　神妙雞眼藥水每罇三毫五　遍身痕癢藥水每罇銀五毛　極妙頑癬藥膏每合銀一元　花柳白濁藥丸每合銀二元　內外痔瘡藥膏每合銀一元　婦科閉經藥水每罇銀三元　心氣肚痛藥丸每罇銀一元　紅白痢症藥水每罇銀一元　夜夢洩精藥水每罇銀二元　身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館任大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

價　貨　實　眞



YE ON CO.　16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三三號　裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

本日新聞紙第十八卷第二百五十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四
舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 256 SAN FRANCISCO. CAL. FRIDAY, NOVEMBER, 19 1909 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月十九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月初八日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉□啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●初七日下午五點三十分鐘接 本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●中葡兩國勘界大臣會議澳門界務葡使嶇强不肯少讓高使無能爲力現攝政王與各軍機大臣外務部密議辦法擬將澳界問題交海牙萬國平和會請各友邦公斷

（記者按）强國與强國交涉。斯有公理。弱國與强國交涉。則祇有强權而已。以我中國之積弱。在海牙平和會。處于第三等國之列。若將澳界問題。交海牙平和會。請各友邦公斷。吾恐所謂友邦者。亦祇左袒葡人耳。必不能爭回佔地也。澳門乃租借之地。本無界之可劃。其直全在我。今竟不能爭回此些微權利。嗚呼。今日之中國。非有飛船萬艘。戰艦萬隻。鉅礮萬尊。炸藥萬觔。以爲交涉之後盾。則雖有蘇秦張儀辯護之才。恐亦無能爲力也。否則不如置之不議。爲尤愈矣。

●●●今日上午九点二十五分鐘接 本館特派駐上海訪員發來專電云

●●●新任駐美公使張蔭棠奏留小呂宋總領事楊士鈞派歐陽祺充二等通譯官沈元弼充一等書記官沈家元充三等書記官

來稿代論

（來函照登）

嗚呼同胞之生命

墨國信那省受邑罷埠。前西四月十三號。有我國山東省人六名。慘被土人戕害一節。已登報章。茲不再贅。僕等久旅是邦。多見該國之刑律。更寬宥於美國也。凡命案不定兇手以死罪者俱多。但視其死者之親屬。與兇手之脚力與財力如何。或留禁十數年數月亦不等。總由原

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠 萃泰 如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

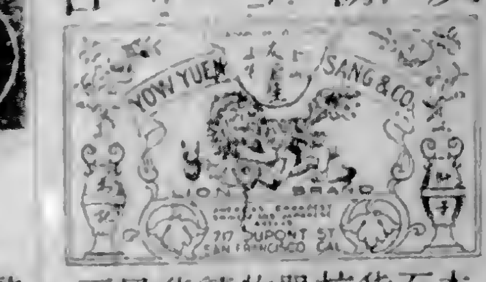
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生告


YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
70 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾 各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧揀選請照上列西字付來價錢格外減平 揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科 各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棄利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日耗衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓 宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山女參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精固陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風濕筋風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄
並新到上海大小筆發售

（字典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
英華大辭典銀十五元
英語不求人銀一元二五

（地圖）
東西兩半球圖二元七毫五
中國十八省地圖一元七五
坤輿圖一元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（新學）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
地方自治說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋生理學一大元
數學教科三毫五
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂梹榔以千預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈 合和會館商董公啟

宣統元年九月廿九日

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱 大成公司値理啓

宣統元年十月初四日

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售
信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉長沙廣同和 赤堪上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧業瑄 接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤 司事人盧奕芹 伍于璐 鄧文業 仝啓

寶寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO. CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

正北鹿茸

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部彙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月 岡州會館等敬

堂。至少之埠亦不下數十所。講敬天愛人之義。演大同一家之親。若有天災人害。有慈善會。救濟會爲之。若有鰥寡孤獨。廢疾貧寒者。又有醫院。養老院。窮人院。廢疾院等爲之。曰惟仁之故。吾見西人歷萬險以探北極。耐千辛以傳宗教。入山林而鑽礦穴。駕帆檣而尋新島。曰。惟勇之故。于戲。歐美今日之智仁勇。可謂至精且極矣。無怪乎國徽蕩蕩。國勢昂昂。永享無窮之幸福也。以歐美之智仁勇。較于今日中國之智仁勇。可謂慚無寸地。可耻孰甚。吾聞西人有恒言曰。中國人無進取心。無愛國心。無知耻心。吾悲其言。吾憤其言。然試問我中國人有此心否乎。無有也。惟無進取心則不智。惟無愛國心則不仁。惟無知耻心則不勇。然則直謂中國之人。未曾夢過智仁勇爲何物。不爲過也。嗚呼。謂中國人而不智乎。何以歷代君主下苛政之手段。如此其精巧。官吏善于叩頭而得位。士子善于舞八股弄關節而得榮。商賈善于棍騙而得利。謂中國人而不仁乎。何以俗儒守清愼勤三字爲傳家之寶。鄉愿守束身寡過寡尤寡悔。爲大慈大悲。賤丈夫見偶像則五体投地。爲正心積福。謂中國人而不勇乎。何以兩姓相殺。視人命如草菅。爲迷信風水邪說而爭鬪。殺人如麻。爲買捐一紅頂綠頂。努力爭先。使錢如泥砂。噫。怪哉。所謂中國之智仁勇者。竟如斯而已乎。竟如斯而已乎。嗚呼。中國之智勇仁。吾知之久矣。可以生內亂。不可以敵外盟。以之亡國滅種則有餘。以之保國救民則不足。嗚呼。此則可爲痛哭流涕也。

（已完）

緊要新聞

●●●廣和利店攤還欠項之議案

本埠廣和利店司事蔡傑濂等。昨日投告中華紳董。言該店前年因遭震災。資本盡失。以致倒閉。不能恢復舊業。僅存銀千餘元。而所欠各東銀一萬八千餘元。請諸紳董代爲均派。以淸首尾等因。衆紳董俯如所請。當即批簿存據。批詞照錄如下。

案據廣和利司事蔡傑濂蔡雄倬等 投稱該店 前因震災生意倒閉。不能復業。惟收燕梳。除供會項。及支找各件辛金外。僅存銀一千餘元。而計欠各東貨項付項。共一萬八千餘元。現將數簿交出。並招集各東到來。交割淸楚。以免牽累等情。衆議芝加咕埠。廣和盛生意。係由廣和利股東開枝。今廣和盛欠到廣和利銀五仟餘元。并部內有股東支長銀千餘元。應要着廣和盛塡償多少分派。以免各東大受吃虧。方爲公允。一面由中華會館。函勸廣和盛股東。竭力籌回若干。以資彌補。仍俟其籌得如何。然後再集各東酌量開派。經將所存現銀一仟零八十六元四毛九仙。並數部大小共二十二本。交由本會館存貯。作爲該司事蔡雄卓蔡濂盛。蔡傑濂。蔡錦瑞等四人 首尾清楚。日後所欠各貨項付項。自應由該股東蔡奕饒。蔡灼盛。蔡傑泮。蔡後奕支理。與彼司事人無涉。此批。

宣統元年十月初六日誌

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將附貯利息列開 一年週息四厘 六個月週息三厘 三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚 廣東銀行謹啓

光緒卅三年九月初一日

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號 兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩
在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客 惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠
花旗皇家銀行 電匯 香港 日本 滙單 利息週息四厘 按揭兩便 人庄
進步商場

代理華人 從心應手 揭銀相就 預割滙單 按載各埠 零星收貯 息四釐週 工人利便 積貯成腋 本行在卡坭寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客 經理 曾慧初

永興隆
Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street San Francisco

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
仰貴客留心光顧一定價錢相宜
何在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號
接理省港澳滙單快捷妥當

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山
信源興
現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛撻結各款儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

管理。今中國力言澳門附近一帶之地。係中國固有之疆土。乃葡人違背條約。强行爭佔居留。經閱多年。中國昔日秖租澳門之地。與葡人居住。此外附近各島。皆爲中國所有。今爲劃清界域。葡人應將前時所佔之地。概行退還。不得在此處居留云云。。

(按)據本報香港訪員。初四日發來專電。謂中葡兩國大臣。開末次會議。所議不合。葡使欲將此案。移交海牙平和會公斷。高使不允。現在澳界問題。已無效力云云。今葡京來電。語意大致相同。與今日本報所登專電參觀之。。可見劃界一事。。全無進步。不知我國袞袞諸公。是何居心。我海外同胞。雖不惜金錢。日電力爭。竟絕無絲毫效果。噫。翹望神洲。沉沉大陸。曷勝浩歎

●●●兩等學堂公餞曹教員

本埠兩等小學堂教務長曹君競生。。近應舍路埠華僑學堂之聘。充職教員。已誌前報。兩等學堂。昨晚特設茶會。。公餞曹君之行。並贈金徽章一面。題曰吾黨之師。。上欵競生師惠存。下欵宣統元年兩等小學敬贈。先由該堂總理黃君金。頌揚曹君之學問道德。教授諸生之功。次請曹君演說。曹君勉勵諸生專心向學。以期養成大器。爲國効力。。次由該堂教員孫鐵生。凌鴻杰。黃雲甫。黃超五　李是男等。。次第演說。演畢。諸生合唱勉學歌。從軍歌。隨設茶点同宴。。末後諸生排列隊伍。致送曹君之行。濟濟多才。。亦一時之盛會也。。

●●●德人經營青島林業

五號編思灣尼省北利罕埠西報云。中國森林。近日行將伐絕。現德人在青島。教授華人種植樹木。。以爲將來採伐地步。聞德人初得青島之時。偏地濯濯。荒野一片。曾無所謂種植。有此膏壤。棄等石田。深爲可惜。德人卽將此地二千九百六十五畝之廣。偏植林木。以圖獲利。現下斬伐樹枝。可爲新用。不日可以開採各等板料。爲礦塲之需。。德人研究林業。最爲精詳。若青島華人種植家。肯師其新法。以培養林木。將來板料出產。定能敷中國之用。。

●●●港澳風災補誌

初七日檀山電云。日船地洋丸。于禮拜一日。由遠東抵檀。報稱前月二十號。香港澳門。大風爲災。勢甚慘劇。澳門一帶。摧跌屋宇甚多。居民遭難者五百餘人。當時該處居民。紛紛逃往山嶺棲止。以避危機。香港丸輪船。。時適泊在港中。被風浪撼斷碇鍊。不能把持。致與煤油船連靴士相碰。彼此皆受損傷。此次風災。傷斃人命。數以百計。損害物業。爲數甚鉅　誠浩刼也。地洋丸輪船。于二十一號。。由香港啓程前來。故越日之災情。未能查悉。。

本埠新聞

●稅務司不願擢遷　今早西報云。本埠稅員士佐頓。昨日奉到美京來文。擢其爲戶部副卿。每年薪金一萬元。。惟士佐頓因嫌美京天時。嚴寒酷熱。不願就職。。聞美政府之所以陞用士佐頓。因其閱歷多年。熟悉稅務。。故欲調其入京。以資臂助云。

●醫院火警　本埠啡連市街夾二十六街山碌醫院。。於昨早三点鐘不戒於火。猝遭回祿。院內留醫之病人。。有數十名之多。醫生急鳴火燭鐘。並邀人幫舁病者出外。。免致葬身火坑。消防隊聞警馳至。將火救息。。後査院內同時起火者有四處。疑係前數夕開除之工人山打市放火。昨日派差將山氏査獲。押獄候辦。因前晚有人窺見其在醫院伺察。潛圖不軌云。

●魯輔獄中抱病　西報云。劣員魯輔。因犯案纍纍。。被人告發。監禁獄中。候大衙審訊。已有數年。聞其自入獄後。鬱鬱不樂。且獄中黑暗無光。絕無生氣。以致血氣不能流通。近日染有鼻疾。昨延醫生調理。並請官暫行釋放。以便在醫院調養云。。

●京文埠華僑爲梅筝案致中華函　中華會館先生均鑒。敬啓者。爲梅筝在哥路礁地方。被煙賤人炮斃之案。已於十月十八號。在京文大衙提訊。判决該兇囚禁省監二十年。以蔽厥辜。而爲死者雪冤矣。玆將訟費數尾呈上。由皇家信館付來艮紙一張。伸銀一十六元七毫九仙。請轉交梅汝南堂。轉致梅筝家中收領可也。

宣統元年　十月初五日　由京文埠衆梓里啟

●作僞心勞日拙　輪船亞鏬蔑打。。前三日由檀山抵埠。載有一日人到來。關員查悉其護照　係僞造者。疑其前由日本私入檀島。不准其登岸。該日人見不能入美。。弗覺慚愧。於昨早竟持薙刀刎頸。幷刺傷手際肚際。希圖自裁。以免虛生於世。第其刀不利。所傷非重。或無性命之虞　當時將伊舁赴醫局療治　伊仍力拒。不肯前往就醫云　。

●西人慶會致中華函　中華會館諸君大鑒　敬啓者　此次本埠舉行紀念加省第一總督砵都鏬大慶典。蒙諸君出財出力。相助爲理。得以如是之熱鬧　于本埠之裨益　實非淺鮮。本會同人。殊深感激。用特專函致謝。謹此奉達。。并候羣安　西人辦理砵都鏬慶會同人頓首　十一月十七號

●窃案提訊　西匪軒利。於西九月十號。在本埠乾尼街。附搭卡車。揷取某華人荷囊銀十七元。被差查獲。昨在十二號大衙提訊。。

●械門事尚無言和消息　今早哥路西報云。。安益余族兩造。此次失和。經閱旬餘。至今言和之事。絕無消息。。玆聞安益堂又有三十人。。前赴典化埠。尋仇行殺。該埠華僑。得聞此耗　咸甚震驚。卽致電本埠余族。査詢此事之是否。余族亦已覆電。着伊等小心防避。免遭不測。並聞該埠巡差。亦恐擾害治安。特駐在車站。凡有火車抵埠。卽嚴行搜查。有無私帶軍械云。至安益堂人李戍。昨日因赴衙作証。指攻余榮。及出衙署。卽被差拘留。謂其于十一月二號晚。主謀鎗斃余樂一案。。惟據安益堂之律師卡便打。則謂余樂被害之事。于李唐朱三人。絕無關係云。

●衙案例誌　三號衙。李戍人命案。退至下禮拜三審。四號衙。余榮帶炮及用軍器擊人案。。退至下禮拜三下午兩點鐘審。余三洗衣館犯衞生例案。退遲一禮拜乃審。。歐陽鑑被人鎗斃一案。是早驗屍官審判余炎爲此案之兇手。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家　常有正亞鏬市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業　自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥（正色地道）
材（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衞生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請招列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西亀齡集寄售

金山正埠
昌隆
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內　方脉　◉話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿
廣彰
新衣　家用
QUONG JUNG & CO
814 Dypont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香楡鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立郎按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●香港匯單四十二元六五
●光鷹每百四十六元二五

世報
(時務書目)

卅年史每套六本一圓二毫
中國魂三毫
古文筆法三毫
物質救國論三毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五

經史百家雜抄一元八毫
康南海[illegible]二毫
唐詩合璧三毫
德育鑑一本五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
[illegible]一元
理財新義三毫
三名臣奏議一元
鐵道要鑑二元
[illegible]本八毫
智永正帖千字文五毫
孫武子十三篇八毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛
支那四毫
高等讀本一圓
古文評註一大元
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

各埠新聞

●方元貴被戕之詳情　華人方元貴。。日前在快亞布埠。被人謀害一事。經紀本報。玆據斐市那十五號西報云。距本處四十英里之快亞布埠。有華人方元貴。向在該埠開設餐館爲業。是朝被人以利刄割斷其喉際。頭顱亦擊破二傷。登卽殞命。無人知覺。至晨早六點鐘時。始尋獲其屍。。約計死去有二小時之久。兇手在逃。尚未查獲。。該餐館鄰近西人酒肆。咸知方某素無仇怨。不知該兇挾何仇恨。。下此毒手。現本埠派差四處查訪。以期緝獲兇手。歸案究辦。據該埠西人謂方某在此營業。已有四十年。與西人結交甚多。地業主西人尾鏬。與方交情最篤云。。

●墨婦棍騙金器　十七號羅省技利西報云。。華人陳高利。矮人也。短髮西裝。向以種園爲業。今日謁見公家律師。求情出票。將墨婦埃打李拘逮。。謂該婦於今年西八月間。棍騙其金器。値銀九十九元。。此金器擬附回中國爲定聘之用。該墨婦借去觀覽。非是贈送于彼。。乃彼竟久假不歸。現下緊急宜用云。

●賭案罰欵　十五號斐市那西報云。。本埠有巡差數名。于今早四點鐘天未曙時。到華埠佐鏬利街及枝街華人黃炳商店之後房。搜獲西人六名。華人二名。指爲賭博案。是日在衙審訊。官判西人每名罰銀十元。華人每名罰銀二十元。將案注銷。

●華工又被驅逐　十二號加鏬市華利西報云。。附近本處之亞李企尼埠某旅館。向僱有華人十餘名。操工其間。。該處礦塲工黨。皆仇視華人。近日屢求東主將華人開除。以便易人操工。東主不得已准情。將華人厨夫執役等。一併辭去。轉僱西婦以承其乏。據工黨謂卡鏬鏬度省礦塲甚多。均無華日人操當工作。因近來工黨報佈告。。倘有旅館僱華日人傭値者。實行杯葛主義。以爲抵制。。各旅館勉從其請。現所有礦工僑寓之地方。咸無華日人足跡焉。。

●黃白交婚　初七日必珠卜電云。西女尾鏬。年二十四歲。寓居本埠典打臣街二百零九號。今日下午與華人差李双行交婚禮。差李双前由大埠而來。在本處北部開設餐館二間。尾氏父母。平日最惡華人者。尾氏不解其故。特往敎堂爲女師。以孜究其事。于三年前已與差李双結交。。感情甚深。有如膠漆。近日友人勸其不可嫁與華人。。伊答謂算命術士。着我須與華人成婚。方爲順遂。。幸勿阻我自由婚姻之權可也。伊父母是日派人赴衙。求官勿給與交婚憑照。幷欲將差李双毆擊。以離其婚事。。但伊二人到衙交婚後。約有半點鐘之久。該等人方到。莫不歎爲空走一場云。

●西女悔跟日醫　初七日卡鏬鏬度省佐連利埠電云。西女萊氏。年十九歲。去年由加省跟仝某日醫到來本處。僦屋而居。尚未成婚。已認爲夫婦。昨該日醫醉臥于街。被差拘逮。後該西女亦被搜獲。西女卽求差救活其生命。。謂跟隨日醫來此。已屆一年。受苦不堪。與生入地獄無異。父母寓居大埠。素受文明之教育。伊在教堂與日醫熟識云。。

●華人武技制勝　十四號砵崙報登馬市斐路電云。。華人何三。年二十一歲。平日學習武技。頗爲嫻熟。本處於昨禮拜六晚。特聘其與著名武技之西人尼委士。兩相比較。以決勝負。兩人均係一百三十磅。競至第四次。該華人乃將西人捽倒于地。約有十秒鐘之久。尚未能起。。觀者咸稱華人之武藝超羣。若再行操練。定能著著制勝。。但軀體稍輕云。。

各國新聞

●匪國之亂耗　初七日華盛頓電云。頃接中美洲匪瓜刺國來電。謂有美人兩名。一名古李士。一名乾年。因輔助匪國亂黨。四出爲亂。爲匪國官軍擒獲。未經審判。遽定爲死罪。駐匪國美領事。得聞此事。卽往見匪國總統。請查明方可正辦。該國總統。始而允諾。繼又謂已定死罪。無容審訊。竟將兩美人殺却。今日美總統他輔。得悉此事　以該國總統。殘殺美僑。赫然震怒。卽飭令海軍部。致電巴拿孖古蘭埠。派遣地文軍艦。馳赴匪國砵李文駐泊。候示機宜。查古蘭埠相距砵李文。不過一百五十里。開行機力。約閱十小時。儘可達至　又電致掘地孖鏬國山多些埠。派遣福士卜軍艦。駛赴古連度駐紮。相機行事。查山多些埠　相距古連度二百里。約行一日。可抵該處。駐美京匪國公使。因聞美國調艦之事。卽求謁總統他輔　惟他輔婉詞謝却。。不允接見。。幷聞匪國亂黨。近日聲勢頗大。現已佔據山灣地那埠。。通告各國船舶。不可由此處來往。如有不遵者。卽將該船擄奪云。。幷聞總統他輔。。是日特飭外部卿。與匪使交涉。。查明匪國殺斃該二美人之原因云。。

同日紐柯連電云。接巴拿孖消息。報稱匪國亂黨。。近日相率起亂。官軍極力勦辦。殺死亂黨五百餘人。。無論男女老幼。凡輔助亂黨者。皆爲官軍所殺。幷火焚其屋。現各國僑民　紛紛逃往哥士打力架島。以避亂禍。。並請各國禁止匪國官軍。殘害外人。以保全僑民生命財產。。

同日紐柯連又電云。駐本埠匪國領事。因聞有輪船數艘。。滿載軍火。由本埠駛往匪國布啡埠。接濟亂黨。。特求本埠稅員。勿發出港票。將該數船暫行逗留。俟匪國亂事已平。。然後放行。本埠稅員。刻已詳電美政府。請示辦法。惟未接到覆示云。。

同日匪國京電云。美人乾年及古李士二人。因暗助匪國亂黨。爲官軍所殺。當該二人被逮後。經由匪政府委派數員。嚴密研訊　查得該二人日前在古連黨海口。暗藏炸藥。。擬爆燬匪國之兵船。惟該船相距海口四十五尺。而炸藥卽行爆發。故幸未遇害。當該二人被拘時。。並搜有製造炸藥及爆船等機器。若輩知罪不能免。經自認不諱。。幷有信寄回其家云。。聞乾年前在很都鏬國。曾串同匪民爲亂。被逮一次。。下獄數月。。

●●●聲明無堂

啟者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外謠傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年　十月吉日　弟梁忠孝堂　維益啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐各行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃紱章　陳纘石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還搖楊誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊商山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文經謹告
QIEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衞生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元發號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　宵陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠
昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙遞快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租㸑炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山益壽堂
YICK SHEW TONG
830 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙燮彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL

●●●合和會館告白

啟者本會館主席照例係爲本會館代表於會館內應辦之事宜應担之責任均當挺身而爲至於各堂號及非本會館人請托之事皆無權爲之辦理余主席不受安益堂槟榔以干預安益堂爭端此乃遵守本會館之例而行非放棄其義務也此佈

宣統元年九月廿九日　合和會館商董公啟

▲▲▲林西河堂催欵告白

啟者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百三十四號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正洐公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單 滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源交無誤又香港萬福同 盧業宿 接理恩開新各埠 各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤 司事人 盧奕芹 伍千璐 鄧文業 全啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 貴客諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

正北鹿茸

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

告處如何著力也。今被害之山東省人。雖與我們非親非故。況素無相識。然同是華人也。此案與我等有密切之關係。斷不能作壁上觀也。因我等有生命商務在焉。倘今日殘害此等山東人。明日恐將殘害到我等廣東人矣各士人。見凡戕害華人命案。容易了結。將來各埠效尤。竊思辦交涉者。乃代使與領事之責任也。我商民者。可作後援也。故不避煩勞。屢通信於磨詩耀埠中華會館。轉稟墨代使與領事。望其及早與墨政府交涉。以定各兇手之罪。並將無辜被監禁之兩山東人釋放。不圖我代使領事祇來一札示。着我等商民。靜候墨官判斷。想該墨官深明大義。定必無枉無縱。仍望中華會館。始終維持云云。此札文奉到之日。令我華僑大失所望。慘遇六僑民命之重案。當使事者。要如何愴惶。細心研究。向他外部開交涉。又要懇懃札行最近之會館。傳遞案件消息。方爲合理。凡案件孰有過於人命乎哉。我使領不寧爲是。任候墨官判斷。無枉無縱焉。札行中華會董。始終維持焉。試問朝廷設使領之謂何。是之謂缺点矣。今墨官九月十六號。竟將此命案注銷矣。并將六名兇手。與兩無辜山東人。一齊釋放矣。現磨詩耀埠中華會館商董大爲不平。連集議數夕。人心異常踴躍。有志之士。願出資出力焉。蓋見十年以來。我華僑在本省被土人殘害者。不下十數起。有謀財害命。而墨官包庇以分肥焉。有土人肯指証。曾將兇手捉獲。而墨官苟且糊結焉。凡遇華人案件。衙官無不以左袒爲主義。今若結合大羣速起力爭。用强硬嚴駁。判斷不平之案。墨官見我華人非易欺。則將來禍患。尚有消於無形之望。故各志士議再呈稟寄與墨京使領。如我使領。能盡厥職。憑恃公理。直向墨外部開交涉談判。若索取賠欵。恐辦不到。惟請札行信那蝦省總督。再捉兇手。定以應得之罪。則定可辦到也。不辱君命。上以顧國体。下可以慰僑民。此亦非難事也。若仍懷畏縮之心。忍避交涉。爲自便計。則國家可以不設使領等官。虛糜無數之民脂矣。僕非好事之徒。維竭盡愚誠。以直告當道。仍望各鄰埠列位梓里。同聲相應。同氣相求。合大羣之力。以助磨詩耀埠中華會董。則我旅墨華僑。共叨無窮之天福。大局幸甚。同胞幸甚。

旅墨烏利埠關瑚棠珊氏主稿

緊要新聞

●●●中葡劃界之無效

初七日葡萄牙京電云。中葡兩國。近因澳門劃界問題。葡國特派陸軍統帶官馬差度。與中國劃界大臣高而謙。在香港會議。惟磋商多次。絕無端緒。而中國人民。又不欲外人干涉。將此案移交海牙府公判。自劃界問題發生以來。英國已有袒助葡國之意。故在香港會議此事。葡政府原欲和平了結。故特派馬大臣。前赴香港。切實會商。惟兩方面堅持不下。以致磋商數月。毫無效果。不知將來如何結局也。查澳門在于廣東省河。鄰近有二小島。澳門則分爲兩區。一區爲外人居留。一區爲華人居住。所有事務。皆由葡官

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局　四字得能大字

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將附貯利息列開　一年週息四厘　六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正総理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人 潘大璣 潘大瑁全啓

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身痛痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年尚做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨真價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種祖禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號開張已經廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

永興隆
Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗皇家銀行★電匯香港日本滙單★來利週息四厘★按揭銀兩常便

商場進步

代理華人交易

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡鍊寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

世報 小書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　酬世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開塲四毛

傀儡美人一毛五仙　一聲獲二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

(典) 英字指南壹元一　英華大辭典銀十五元　(圖) 坤輿圖二元七毛五仙　(學) 高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　兵式體操五十先　社會通詮一元

並新到上海大小筆發售　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五　世界暗射地圖一元　日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德 梁秀聯四股
又 梁同輝二股
又 梁興號一股
又 馬元芬二股
又 黎康敬二股
又 梁門吳氏五股
又 蘇汁添一股
南海 林善恒二股
又 潘祖祺四股
又 梁夢占五股
又 黃有賢四股
又 黃炳輝二股
又 黃閏高一股
廣西 何附齊二十股
又 何鑑胡一股
又 鄧徽文二十股
又 陳光樞一股
又 韋題詩祀堂十股
又 韋同德堂十五股
又 韋友于堂十股
又 韋粵龢十股
又 韋君予二股
又 韋光善堂十股
又 韋仲新二股
又 韋偉澤一股
又 韋適中二十股
又 韋俊英二股
又 韋作林二股
又 韋養峰一股
又 韋四德三股
又 黃灼然二股
又 韋伯韓二股
又 韋七園二股
又 韋理平一股
又 韋蔚才四股
八 韋安甫二股
又 黃遠光二股
又 韋策卿二股
又 韋廣准五股
又 楊後昌堂一股
又 鍾壽卿二股
又 駱同德堂又五股
又 駱追遠堂五股
又 駱餘慶堂五股
又 駱作霖三股
又 駱偉新三股
順德 關恩吾祖十股
順德 駱巢光二十二股
加應 余義新十股
加應 李同文二十股
福建 甘榮發十股
福建 阮鑒鏘釆記加卄股
潮州 林謙泰五十股
歸善 鄧炳二十股
廣西 韋福社堂五股
又 韋浩如四股
又 韋致興堂三股
又 韋露斯二股
又 韋鼎三二股
又 韋子壁一股
又 韋子衡一股
又 韋利成五股
又 何衛泉二股
又 陳朱氏一股
又 雲熙五股
又 韋又臣一股
又 韋永新一股
又 韋桐琴二股
又 江質均五股
又 江繡平五股
又 江藹南五股
新會 晉祥堂二股
新會 惟晉堂二股
順德 梁和德堂三十股
又 聚賢社二股
又 歐錫麟三股
又 何瑞廷二股
又 梁旺標十股
又 林濟興一股
番禺 金滿堂一股
番禺 鍾達堦四股
番禺 鍾滿榮二股
新會 何啓一股
東莞 雲仙一股
順德 劉世猶四股
又 劉鳳河二股
又 劉惠二股
又 劉寬四二股
又 劉周氏四股
又 周宗英五股
又 劉陳氏三股
又 陳杏才一股
又 劉伯祥五股
又 陳張甜二股
又 鄧平二股
又 陳捷開一股
又 陳嵩一股
又 吳自明一股
又 鄧門雪英二股
又 關世業一股
南海 黎康二股
南海 黎昌二股
新安 廖木桂十股
新安 廖亞桂十股
福建 阮鑒鏘加認十股
新會 林照加認十股
順德 梁和德堂三十股
新寧 雷加培一十五股
歸善 張擇善九十一股
廣西 李靖繹二股
又 周子元一股
又 龔慶雲二股
又 蔡禹銘一股
又 蔡文辛一股
又 蔡均藏一股
又 蔡幹臣二股
又 盧紹珍二股
又 梁國槐二股
又 龔定超二股
又 龔定越二股
又 盧桓玉三股
又 李寶廷四股
廣西 盧梧桊三十股
又 龔裕慶堂四股
又 盧守創堂九股
又 蔡文輝五股
又 蔡禹定五股
又 蔡禹治五股
又 盧紹欽三股
又 盧薰典四股
又 周公盛四股
又 周盛世二股
又 韋行仁堂二股
又 韋偉堂二股
又 龔天合二股
又 盧守創五股

德昌車衣
本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各邑時欵綢緞絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

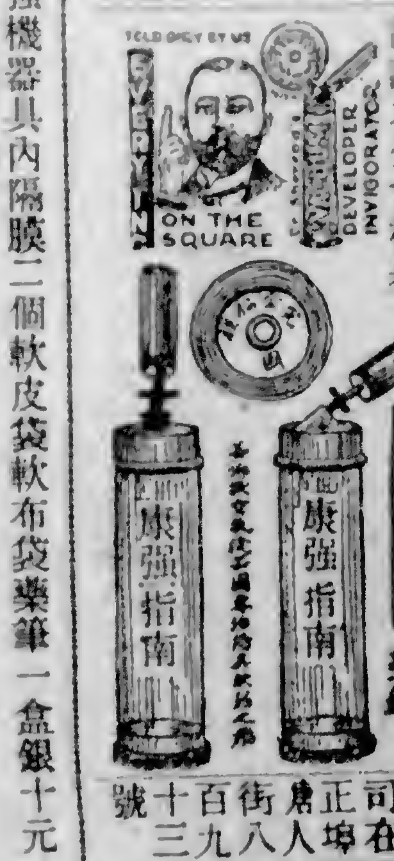
好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱箇一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來安當爲照辦

○●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合時百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F., Cal.


ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

前認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●治夜夢遺精藥筆
●壯陽行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後(無散沽)

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●解藏腑久積餘藥水二元
●治臟疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

康強機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號尚辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈 華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偶
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓄開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時備工力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬擎華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偶每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有煙通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部發明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名稍慎媽槓種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕(COD)得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞徧費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽槓啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩槓頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沾處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備真爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒攻頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

●●●廣東新聞

●●●省城恭祝孔聖誕紀盛

中國崇奉孔子。已數千年。自天子以至于庶人。。誰不讀孔聖書者。而祭聖則官長主之。向不准民間私祭。。其尊崇亦可謂至矣。降及今日。各國未知中國尊孔。。而譏中國爲無敎之國。俄國獨先設孔聖廟。日國亦崇孔敎。。於是我粵民庶。在香港提倡孔聖會。省城廣仁善堂繼之。。會聯合紳商各界。求大憲奏請倡設孔聖堂。而國家以孔聖旣降大祀。。不准私祭 然民情尊仰。竟未能已。乃于去年。擬於孔聖誕生之辰 創爲紀念之舉。各善堂商店紳商學各界各街 。均懸祝聖旗 懸國旗。及懸花結彩。而今年各界 羣情更爲踴躍。八月廿七日爲聖誕期。省港報界均停工一天 。特將調查情形。分列於下。

學宮祝聖 是日學宮內。先有韶樂學生歡迎各界。先習儀。次謁聖。次分班行禮。(其禮儀式已見前報不錄)計是日謁聖者。善界則廣仁。廣濟。明善。方便。愛育 崇止 惠行。潤身。述善。仁濟。十善堂 戒煙會。改良會。醫學求益社。。庸常善社。十字總會。世界濟羣社。。其餘城廂內外四鄉各學堂。次第到行禮者極衆。商界到者逾千人。各學堂及紳紳到行禮者極多。恕不多述。惜是日有商界未穿長衣以致不得其門而入者 是日非祭了。人皆謂立法過嚴云。。

社會祝聖 日前廣仁善堂。。發起孔聖會。。于是省城河南十善堂。及庸常善社 醫學求益社。世界羣濟社。十字總會。戒煙會 改良會 贊育善社 戒煙留醫院。及城廂內外河南各善院 皆於是日在堂行禮後 並到學宮祝聖 。而改良會特於是日 派人肩牌 遊行城廂內外 其詞曰 孔聖爲我中國集大成之聖人其道德事功。可爲萬世法 凡我中國同胞有愛孔敎心。應有愛中國心。宜保中國權 護中國土 發揚中國光 策扶孔敎。萬年不墜 沿途觀者如睹 咸稱讚孔聖書。。奉孔聖敎 實爲今日不可緩云 至於各社會之陳設。則首推廣仁善堂 輝煌耀目。實爲各社之冠。

紳界祝聖 西關紳界。各在文瀾書院內自治研究社先行禮畢 赴學宮謁聖。行禮後。到文園讌會。以爲紀念 其餘各紳均往學宮行禮。至縉紳之家多有在私家懸掛國旗。祝孔聖旗。及陳列花草燈籠 各種花草 及設讌恭祝者。此又爲向來所未有 然縉紳世家 向知尊孔 今之提倡 理所應爾 故概從闕 而詳載商界善團。以爲各界勉焉。

商民祝聖 此次各界商民 恭祝孔聖 實爲千古未有 查河南芳村沿海各貨倉。及十八甫各洋貨店休業祝聖。懸掛各種花草。陳列華美。有用電燈結成恭祝孔聖誕五字者。雙門底各店休業 油欄門各店 懸旗陳列 燈色輝煌。沙基各店 休業懸旗 下九甫某綢緞店。以綢緞爲旗 賢梓里某店。以顧繡爲旗 及長壽里 十五甫 十二甫 。城廂內外各街店。各住宅多有懸旗掛花 各街門樓。。懸掛恭祝孔聖燈籠 遍日皆是 爆竹雜書。亦可見商民之開通矣。 (未完)

●南番兩縣致省報函 敬啓者。。頃奉胡前護院憲電論十七日報紙所載京電。有前護粵督胡奏參桂撫張。自請開缺。故不被議等語 閱之殊堪詫異。此事絕無影響。實無奏參桂撫之舉。不知報館訪員何處得此京電。務希立速知會報界確切查明。據實更正等因奉此。合就專函本報貴公會。煩爲查明更正詳晰見覆。幸勿有遲。是所切盼。專此布達。祇頌著安。唯照不 。

●粵省開楡林港配合西沙島 粵省大吏。。籌議開闢西沙島。以楡林港爲合辦之地。決意經營該港。以爲犄角。惟紳民稟稱瓊崖沿海港島甚多。不得不飭地方鎮道 細加詳查。昨據查明稟覆稱。瓊崖海口各處港島。雖係不少 其中如臨高縣之合和港灣。儋州之田頭十里。昌化縣之富豐。感恩縣之南安。崖州之九港。陵水之大港。及赤溪廳。。澄邁縣。一帶之島 形勢雖屬不一。大都無山蔽障。不爲相宜。仍以楡林爲最合格云。

●袁督整頓吏治之大計畫 粵省吏治。。以岑前督在任時爲最整飭 蓋岑常有派員偵察屬吏之舉動。又凡報紙所載官吏賢否。無不留心查訪。以輿論爲黜陟之準繩。。以故在官諸人。無不黽勉守職。現聞袁督蒞任。。深以粵省吏治廢敗爲慮。特擬大加整頓。分飭各屬。將所辦新政。條列摺稟 以便考核云。

●美國焙卵箱初在粵省發現 留學美國學生利賓。。頃自美洲畢業專門返粵。於實業上力謀振興。購有美國著牧家之焙卵機箱一具。該箱高約二尺五寸。面積長約一尺八寸。闊約一尺九寸。分三層。第一層可放鷄卵七十枚。第外層之右 設燈一具。其煖蒸氣曲透入內層。並列華氏表。以較冷溫度 所有三層機件。均甚簡單。。每具値美銀廿六七元云。

●請驗械鬥斃命之屍 南海良賓村。廖羅兩姓。與陸慶陳姓械鬥。極爲慘烈。經地方文武。親往彈壓。已詳前報茲聞各姓傷斃人命。以數十計。初時彼此均不報案。故未往驗屍 延至昨初十日 始有官洲市屍親羅有旺等。。赴縣擱輿具稟。該姓被陳亞念等。鎗斃伊族吏練五命云。

●香港恭祝孔聖誕紀盛 八月二十七日聖誕紀念會同人 假座太平戲院 恭祝孔聖誕。計是日埠中遍懸生花及各國旗幟 蒞者數千人。濟濟衣冠。座爲之滿。是日本港華人之休業者甚多。永安街則全街休業。餘外則疋頭全行休業。各大商店如先施公司以及各不二價公司及報界亦休業一天。是晚張燈結彩。以致慶者。其形熱鬧。所有各家商店。。俱高掛龍旗 。及孔敎萬歲旗。滙豐銀行外寓。大酒店外寓。則是日大張筵席誌慶。。

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地敎會學堂監督西人尾慎啓

W. A. Mason Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●聲明出堂

啓者甯邑人名李有字瑨南前入有安益堂份今因覓食爲難是以愿將自己名字退出所有安益堂經費一概清楚幷無拖欠嗣後該堂有大小事務概與弟無涉特字聲明此佈

宣統元年九月吉日

弟李有啓

萬豐隆
金山 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棠 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
童叟無欺 貨真價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
837-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

專辦中國日本漆器磁器顧綉綢緞蘇杭古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港字

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭娯新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

杜檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交㑹各鄉里留心光顧是盻 大埠廣同泰弟譚經爵啟

廣同泰

兼理新昌赤水廣[illegible]信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街 小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝傢檎磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD 付上更爲安速 價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬啓者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月廿日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張售賣與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑 此佈

大埠逢泰號啓

世界日報 各種書目

(格) 初格致敎科二毛五
(致) 秘密電艇三十先
(理) 理財[illegible]義三十[illegible]
(財) 商業理財學三毫五
小金榜紙每張四十先
(對) 五尺清水泥金聯四元
(聯) [illegible]
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺十[illegible]心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
[illegible]聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
斯芬克斯之美人六毫
(小) 枯樹花每套一圓二五
(說) 大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一九三怨三毫五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青[illegible]影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
[illegible]銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信 滙豐銀信 代理長沙 自製各欵臘味金猪 代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年來專辦油米什貨酒[illegible]蒙親朋光顧請照上列西字函賜無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆都良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張 話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉罅寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤 本公司在金山大埠占老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞 安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余烱和 張錫光 仝啓

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交通知無誤此佈

承接金豬

司事人余廣和 余謙中 余榮和 余驗和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 光顧 關照是禱 司事人李雲庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異 無論男女到住均此相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀両照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 阿結 [illegible]烈 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

求頌良醫 再生之德

[illegible]

挽回造化 求子有方

[illegible]

恩同再造

[illegible]

恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊雄潑全啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

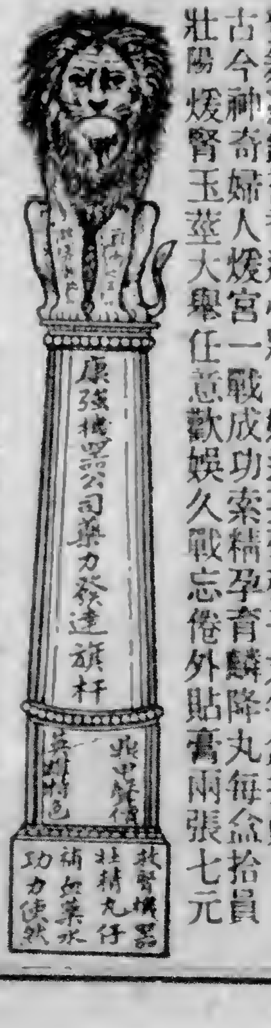
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

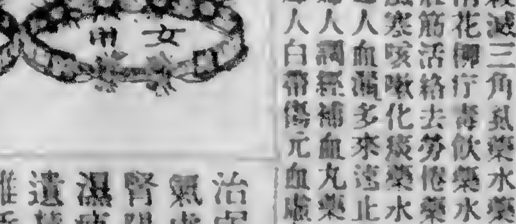
新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕痿精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑精寬大腸去濕熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強脾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血滯多來遠止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風疾藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半 下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生章敦大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙顧照上西字付來即將藥付上本公司不包付費或市担多事買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號

弟必住拂廸　高利李　寓室話線啡路九千一百零六號　仝啓

沙連公司貨真價實

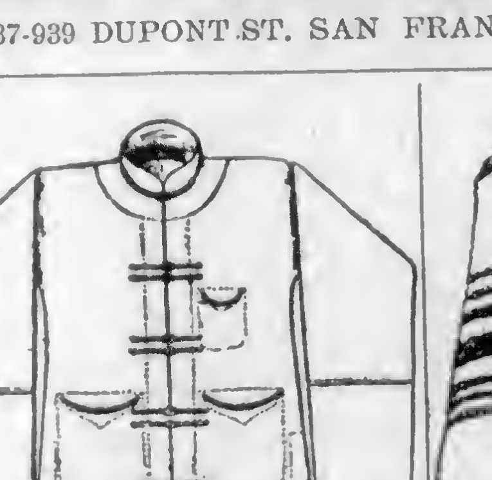
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德

先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

獨家揀製
愛好戒煙化癮奇效藥

廣和利廣告

啓者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尙未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳令盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尙有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啓

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　卦卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠恰尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

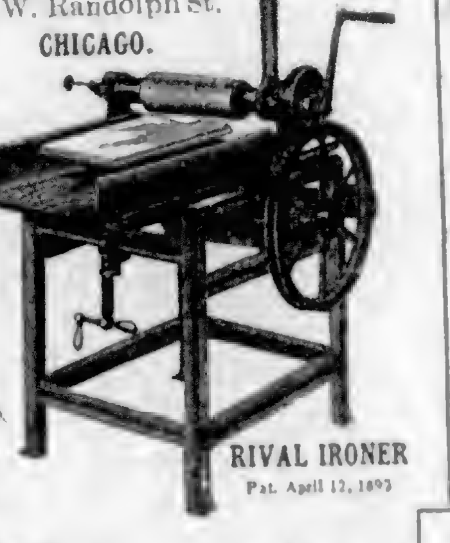
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

兹將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐詩　副管庫兵紐詩　仝敬

MANAHAN & CO



Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1893

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　◉大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠企李街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠會數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
225 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地檯油布洋布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

◉（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
韮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

◉（寫護照尋冊紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻滯等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一槪冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
西醫眼科撮要三毫五
張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
(憲)英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元一五
(醫)筆花醫鏡一毫五
產胎舉要一元
[illegible]美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文[illegible]錄八毛
花柳指迷五毫
保產證理法三毫
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
眼科証治八毫五
血史三毛五
腕史八十先
美人[illegible]
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五洲恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尙友錄五毛五
新飛艇四毫
獎案三十先
鐵血痕五十先

中國新聞

要電彙錄

◉農工商部奏辦興業大彩票。有旨允准。現訂開辦章程。

◉洵大臣奏以沈壽堃統領兩江艦隊。〇崔良順督理象山軍港工程。

◉慶王奏辭總理外部差。摺上留中。

◉御史嚴劾蔡乃煌。辦理滬浦工程。諸多舞弊。〇奉旨交江督張人駿查辦。

◉商報遞維持會轉袁督高使鈞鑒。澳門劃界請執約力爭。毋負君民重託。雪梨香邑隆都同善堂叩。

◉駐各國欽使。電告各國近只待華政策。

◉新訂現行律成。經已入奏。

◉印度吉總督。定於九月初三日到京。

◉日本領事永瀧。廿九日由東京赴關島。

京師近信

樞府以禮部公事甚少。擬於陵差事畢後。即將該部各司。酌量歸併。以節經費云。

四川總督趙爾巽。前任奉天將軍時。措置財政。頗覺充裕。到川後。派員設立經征局。嚴剔中飽。涓滴歸公。較往年多收三四萬之鉅。實於國用有裨。聞政府擬通飭各省。一律仿辦。以裕財政云。

昨東三省總督錫良。有電與政府。內中略謂現在某國在黑龍江藉口剿匪。擅行進兵。一再阻止。該國均未有答言。如何辦理之處。請即示覆云。

政府以藏地僻遠。不便交通。內地商民。多不願往。故上期政務處會議時。各大臣會面農工商部溥尚書。設法保護商政。減收商稅　藉以鼓勵。頃聞溥尚書已擬定振興西藏商務　以實行減收稅則。保護商民爲第一要義。日昨特電飭各省督撫　轉飭地方官。凡遇商民願往西藏貿易者。即令地方官。切實保護　沿途開卡。於尋常稅厘　減免五分之二。不得藉端需索留難。

外部日前會樞府諸公。以收回郵政權。及租界警察權。兩項問題。已決定爲將來第三次保和會交議之件。現今皆未提及。應即於政務處會同郵傳民政兩部。預行籌議一切辦法。妥爲預行。

探聞日前那相國。與外部尙書擬議　謂現在川藏路事。英美兩國。爭相借欵　若非愼重辦理。恐一經允准　則各國必援利益均沾之說。羣來要求。必至如湘鄂借欵之糾葛。此事極宜審密。即與徐尚書商對付之法。

◉李德順有避地之心　前浦津鐵路北段總辦已革道員李德順。在津居住。爲餘案所牽涉。月前乘大臣輪船由津至青島。暫寓亨利大飯店。近聞擬作久居之計。日前用洋六千五百元。買洋式樓房一座。在德臬署稅契。已置辦傢具。準備喬遷矣。

◉黃河流域行輪之預備　汴函云。黃河自滎澤以西。河身較狹　由鞏洛至潼關。爲豫省與山陝兩省分界。西路貨物。多從河船運至鞏縣　實平穩航路也。晉省紳商許上林等稟稱俄人假手比人測量。自甘至陝航路。覬覦行輪。晉豫在黃河下游。勢難坐視等情。晉撫因向粵省咨調魚雷畢業生劉湘華赴晉。詳細測勘。據稱黃河確能行駛小輪。上起甘省甯夏。下抵河南汜水　均無阻碍云云　。兹悉許紳擬自辦小輪公司　。由晉境夾馬口起。至草灘止。爲第一段航線。先行試辦　特設總機關於潼關　擬在秦隴晉豫四省。分頭招股　目前林撫接到晉撫咨文。即飭陝州知照　幷擬派員帶同測繪生。詣汜鞏洛潼一帶查勘。如果無碍行輪　。當通飭各屬。曉諭商民認股。與晉省合辦云。

◉俄財臣來哈爾濱　俄國派財政大臣來哈爾濱。聞俄國駐京公使。將于數日內。往哈爾濱迎接該財政大臣。幷聞俄財政大臣。有入京游歷之說。

◉責任內閣述聞　立憲國制度。惟內閣實獨肩責任。今聞政府王大臣籌議。裁撤軍機政務兩處　兩處責任併入內閣　以合立憲制度。惟中多未盡事宜。尙待徐圖布置。傳聞如此。且謂不日照行。

◉禮學部行將合併　聞之政府諸公。以禮學兩部。可合而爲一　禮部職掌文衡。自應劃歸學部。餘則併入掌禮司。不必特派堂屬各官。明年即當照辦。或亦撙節財用之一端歟。

◉◉◉余姓訴詞

訴爲恃勢橫行連斃兩命反爲誣捏逼得據情瀝訴仁人君子共垂察焉兹敝姓有不肖子姪余亞棠開平人氏禍因本年夏間携帶惡人安益堂某之妓入到山地把龍埠居留曾由安益堂到埠報差拘押詎該妓畏勢奔入書館安益堂又帶拳到館押回屋崙審訊兩造案情兩家自知隨後傳聞有協英堂人余亞春赶到大埠即浼其堂友張盛兄張福兄二人居間調停自當靜候辦理且余棠乃是堂號之人夫既是堂號之人則是堂號之事此中曲直應由其堂友代處況且帶妓私逃豈止余棠一人何姓無之亦何嘗有向其一姓索償乎以一人之事而波累於余姓之全體有是理乎以一人之事而汚辱於一姓之名譽誰肯甘受乎乃安益堂不畏人言不顧公理硬向余姓索償妓價索之不遂突起兇横首惡朱同安唐瓊昌竟於廿一日糾合堂中兇徒聲稱是日六點鐘余家若無銀補回定以鐵血從事余家不論何人余人不拘何埠不殺不休該堂朱同安陳銳即着敝姓余表秀奔回大埠將情報知此時巳鐘鳴五響登即着余表秀到三合號見朱同安再四求情準限一禮拜內候柬原主出來定然取妥朱同安堅執不從再求限四日又堅執不允倉猝之時又浼張福兄求限兩點鐘之久總總不允此時鐘鳴六點余表秀回未到門忽聞炮聲即報打死余樂不越半時忽報屋崙又打死耶穌杞矣嗚呼頃刻之間慘遭兩命天下有如此之兇横耶兎死狐悲禽獸尙惡傷其類今以一妓而斃兩命自鳴得意仍復飾詞聳聽兩命一案總不提及朱同安清夜自思其果無愧耶喪心昧良至於此極矣即如該堂所言余棠與寶嬌之事並無別堂干涉等謊豈張福余春獨非別堂之人乎又云余洪之婦私送衣服與寶嬌換身作爲余家占涉夫余洪乃縫衣之人數月前寶嬌交衣他整今日着人送回亦是生意之常事何得揑爲作証耶如謂余表秀不肯擔任銀兩爲詞夫余表秀又是間接之人表一刻之間誰敢担任試問何人具此力量耶觀其詞意不過飾詞動聽企瞞梓里之耳目安益堂乎其平日之善惡各梓里豈不聞乎專食人肉專吮人血罪惡彌天擢髮難數若不揭其惡行何以伸曲直謹將起事緣由詳細表白俾仁人君子共察此豺之獸行憐敝族之受屈曷勝厚幸

宣統元年九月二十日　正埠余風采堂啓

◉◉◉廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　辣士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙　惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什彙製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉　並接理恩開各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信匯同甘竹代理海德昌店伙交者亦可代理　話筒差拿一百一十三號

司事人　劉偉學字枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Deep Lean Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價　廣綸公司

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋毡羢毡嗶仔毡帽各欵桂靴線仔襪羊毛褲結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮送禮香鹼鏡鍊及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙兹復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢緞搭巾絲巾牙邊巾杖木椅檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應舖市價銀格外相宜以圖久交希爲留心是荷　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748 754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢綢新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自燊　伍明鎭　伍梓南

悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉兹將藥酒膏丹丸散列下

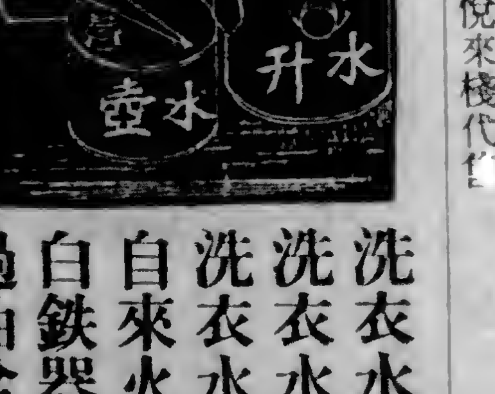
鐵打還魂酒　延年百歲酒
花柳回春丸　鹿茸三鞭酒
肚痛呵喀丸　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸
鹿茸烏〇酒　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉
八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算數科銀八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅資陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寗陽會館妥議招股章程玆將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司刊印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附回新寗鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寗路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
887 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
金埠新寗鐵路公司　◎換股票處◎
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新寗鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以一千一百元
開邑周聲煜一千元
會邑陳賢遇五百元
鶴邑馮雅勝五百元
寗邑趙維玉五百元
寗邑黃宣錦三百五十元
南海朱棉禧三百元
寗邑馬心扳二百元
寗邑馬緯南二百元
寗邑陳文德二百元
寗邑陳登淮二百元
寗邑劉灼顯二百元
寗邑陳美崇二百元
寗邑雷宜謙二百元
寗邑雷維煥二百元
寗邑雷家灼一百五十元
寗邑湯倫裕堂一百五十元
開邑黃廷琛一百元
寗邑黃英遊一百元
寗邑李弼明一百元
寗邑馬文偉一百元
寗邑馬聚烈一百元
寗邑陳崇祝一百元
寗邑陳炎源一百元
寗邑林三才一百元
開平林德庥一百元
新寗雷維梧一百元
寗邑雷家俊一百元
寗邑鄧章榮五十元
寗邑李道煜五十元
寗邑李道炳五十元
寗邑雷學鑾五十元
鶴邑葉燿墀一千元
寗邑趙寶琳六百元
鶴邑馮仲勝五百元
開邑梁瑞鐘五百元
寗邑鄺遇燕五百元
寗邑伍于誠三百元
寗邑李祖藏三百元
寗邑李灼明二百元
寗邑伍倬勳二百元
寗邑陳文敎二百元
寗邑陳崇褒二百元
開邑譚紹祥二百元
會邑雷維珍二百元
南海黃致揚二百元
寗邑李崇燕二百元
寗邑陳五章一百五十元
會邑陳暢銈堂一百元
寗邑林宏遠堂一百元
寗邑陳良構一百元
寗邑馬榮杜一百元
寗邑李道烜一百元
會邑蔡深湶一百元
寗邑陳崇諧一百元
寗邑馬龍光一百元
寗邑劉學煊一百元
新寗余煦和一百元
新寗朱昌梅一百元
寗邑馬叙觀五十元
寗邑鄧章棠五十元
寗邑雷維晉五十元
開邑譚懷德五十元
開邑胡宗瑞二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●駛名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈　紕比租近臣藥房啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啓

B.A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

南邑 鄭占英 九江

精脫肉瘤不用針刺
專醫鷄頭藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無遺毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

指迷點津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒回美

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

譚家公所佈告　正埠裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞乎若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期照辦利益均沾是爲至盼　宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經符
Quong Hong Hi
808 Grant Ave S,F. Cal

聯昌號　譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave S.F. Cal

裕昌隆　譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave S.F. Cal

富榮押　譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St S.F.Cal.

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home C5 236
China 25

COPY

麥喬英館自製經驗眼藥散藥丸

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚衆特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷瘾驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是辦者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 POrtland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也玆者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟寗邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S.F. Cal.

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是禱此佈　體崙摔啡紙料公司謹啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色嶺麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啓

仁　金山大埠　隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津
亞披爾戒煙片	同仁堂虎骨藥酒	廣興居高粱燒酒
黃楚九戒煙丸	麥茸藥酒	玫瑰露酒
亞支奶戒煙丸	五加皮酒	五加皮酒
彭城濟戒煙餅		佛山遷善堂戒烟丸
正色甯州紅茶		
掃煙堂陰陽罡丹		

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香蕉菠蘿永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二二六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百廿九（譯者履冰）

現最緊要之問題係設法緝獲此兇人也據御人羅斯登蘭廣云此兇人口有短鬚身披黑色大衣初該御人等在公堂辨認渣理斯確爲兇人然自渣理斯爲陪審員公判爲無罪以來該二御人亦不能再辨認他人爲兇人矣此兇人坐蘭廣馬車至晉華街下車之後大約必從暗中逸去而該處係美利濱最僻靜之地其時已逾夜半必無第二人在此靜僻之地行走故此兇人逍遙遁去必無他人阻其道也

公論

徐勤駁振華公司葉恩歐雲樵等七月廿六日冒名誣攻之佈告

頃閱振華公司葉恩等僞託李式學陳文惠廖護董謙泰譚麗波梅臻司徒伋鍾桐劉維四司徒衛梅英福陳貞朱光梁啓明劉雲伯黃照等十六人之佈告其橫加妄議破壞團体實屬駭異已極今特詳駁于下

四月初七八兩日弟在香港與葉恩等集議商議振華公司當遵照商部所定商律辦理及他日獲利當提紅利若干送還會中以報提七千元公欵倡辦之勞當時陳文惠董謙廖護譚麗波諸君皆在坐力贊此議且陳文惠爲主席面責葉恩等之無理其集議議案已遍寄各埠各同志想已見之且在坐諸君皆簽名于議案中存於弟處乃事隔三月自相矛盾忽前後若兩人天下奇事孰有過于是者乎且諸君皆熱心會事之人又皆識字明理之人今該佈告背謬如此諸君豈未知見耶此必出於葉歐等之冒名背簽爲借刀殺人之具可斷斷也李式學自到廣西以來頻與紐約會中同志及維新報諸君書皆言詞懇摯拳拳會事八月初二尙有致康桂雨馮鏡泉二君函皆歎息黨事之紛亂據振華僞託之佈告在七月廿六日如李式學眞與其列則交情已絕實行破壞尙安有馳函于會中各同志及康馮二君耶且陳君文惠於八月初間時亦有函于域多利芝加高等處皆大攻歐雲樵之詭謀幷不直振華諸人之所爲（其原筆來函另鑄電板存據）若據該佈告所云則李陳二君相隔僅十日而變幻一至于此雖絕無知識絕無心肝尙不至是况二君乎其出于僞託以散我會人心可不問而知矣

該佈告云劉觀察被害現獲到駱木保一名供稱是商報主筆何其武主使

駁之曰兇手駱木保供詞據巡警局所審訊之供並無有何其武爲商報主筆之語今該佈告又生造出商報主筆一事以爲誣陷商報誣陷康梁及弟之毒計查商報主筆有一何君文安其作文登報之名號爲原武南海人卽今年諮議局之候補議員也有辮髮衣服皆中國裝葉歐等知商報有何原武其人者以爲可以影射欺人也於是直以爲何其武卽此人也據駱木保所稱剪辮仔何其武商報主筆何原武係中國裝有辮髮者人所共見且商報有報中各件工金部及報中執事人名部撿查之自可明白斷不能以其同姓而遂以此誣之且據各報云何其武已逃走不在省港今商報主筆何原武則尙在商報主筆政七月時尙在省城運動諮議局選舉事及在省城之憲政宣講所會議則駱木保所供之何其武必非商報之何原武可知

該佈告又謂何其武檀香山土生爲梁啓超契仔帶回日本

駁之曰夫何其武之爲梁啓超契仔本無是事卽使果有是事亦豈能以契仔而累及義父耶如謂既認爲契仔則凡契仔所做事必爲義父所主使則丁原何以見殺于呂布耶卽就該佈告各人名言之梅英福康會長之契仔也且曾帶回歐洲矣何以至今竟出名大攻其義父耶故卽使何其武係梁啓超之契仔亦不過各辦各事與梅英福等耳安能以契仔之故而遂累及義父乎凡文明之國一人做事一人當之斷未有以契仔做事波及義父者卽中國亦無此野蠻之法律况實非契仔者乎况供報何其武之事又非審判已定之案乎（未完）

●●●聲明無堂

啓者日前街上派有告白及登報章聲明李有出安益堂份斯人實係單眼有而弟亦名李有又名先耀係業洗衣者今改業偏門往來大埠屋崙一向並無堂號因彼此乃同邑同姓同名誠恐各梓里不分皀白指鹿爲馬特此表明以免意外此佈　弟李有謹啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬啓

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY. WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　花柳痔瘺
折斷斷骨　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸

萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽備付上　快捷無悞

香港 兆昌榮 上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

●●●修顏軒廣告

蓋聞人生世上最重儀容貴客良朋往來之際覩面見容並云生色倘見面有惡色明須不言暗必輕之氣色乃吉凶包藏人所共知况有前賢製就是藥再驗加工能除諸般惡色及瘡疥容貌精藥之氣而壯顏色取名壯顏膏朝起時先淨面後以膏淡抹面部初則每日一次色由暫起年壯氣盛者早年老血衰者須在十日內定然見色淡紅潤澤較塗脂粉尤爲嬌豔固無損於衛生誠有裨益於氣血男女合用欲修顏者請購一試比之未用之時有天淵之別便知所言不謬也

寄售處　大埠世界日報　屋崙夏利慎街六百六十九號全記古玩店　每盒銀五毛　修顏軒主人謹識

金山美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 816 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹銓啓

西醫許觀允

Hee A Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦愈倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自右星相得名成都著舉者從石師閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身從學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切關強每懷時事多艱惰殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇穆吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相問但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名興心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜敎按址貢臨是禱

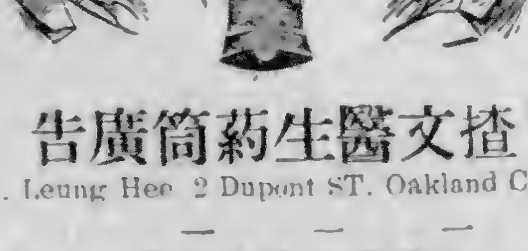
廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生葯筒廣告



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買執試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司識頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起殼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神効
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第一十八卷第二百五十七號
每日出紙三大張

THE CHINESE WORLD
PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY
VOL. XVIII, NO. 257 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY. NOVEMBER, 20 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月二十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月初九日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●直隸江蘇兩省諮議局新議員發起聯合各省諮議局議員全體簽名上請願書要求政府速開國會實行憲政以維繫人心○

●又專電云暗殺伊藤之韓國烈士今查確其眞姓名是安蔭接

本館論說

鄭子產與今日中國外交人才之比較

吾讀左氏國語。其中才智之士。車載斗量。不可枚舉。其足令後世崇拜之而愛敬之者。亦不可枚舉。而吾之所尤崇拜所尤敬愛者。厥惟一鄭子產。

吾儕崇拜子產敬愛子產之處。固非一端。其足令吾儕五體投地。而馨香尸祝者。則子產之外交才調。其尤著者也。

吾儕欲知子產外交才調之如何優美。則不可不知春秋時列國之如何情形。與夫鄭國之如何地位。

自周室凌夷。諸侯得專征伐。恃强凌弱。恃衆暴寡。攻城略地之事。無日無之。當時列國之爭雄競霸。與近世列强之互相增植其勢力。殆無以異。晉楚齊秦諸大國。卽如今之英美德法日俄諸强國是已。

今夫鄭。蕞爾小國也。介于兩大之間。爲晉楚用兵之所必爭。而晉楚兩國之强弱。又迭爲消長。又致難逆料者也。晉强則事晉。楚强則事楚。是鄭已疲於奔命矣。矧晉楚忽强而忽弱。昔之事晉者則楚怒。昔之事楚者則晉亦怒。鄭之命運。懸於晉楚喜怒之間。鄭之爲鄭。蓋亦與今日日俄戰爭前之高麗。日俄戰爭後之滿洲等矣。子產於此。獨能從容不迫。展其外交優美之才調。善爲應付。晉楚雖强。對於鄭國。皆無以逞。而鄭國卒賴以維持。不至折入晉楚之版圖。爲敵人所蹂躪者。則子產外交才調之爲之也。傳之稱子產曰。子產有詞。鄭國賴之。觀此則子產外交才調之何如。可以見矣。

今世之談外交者。必曰欲卜其國外交之勝利與否。不可

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祗桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記
大埠　萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精袖陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來崗造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店詳啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO
LION BRAND
DUPONT ST.
SAN FRANCISCO CAL
本店開創二十餘年專辦唐山米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳痧科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二毫五
六頭康熙字典銀一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
近尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國十八省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五
最近支那史一毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
醫宗金鑑二元五
救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮燿題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題　甯邑黃松燈拜題　甯邑黃聚業拜題　甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦深拜題　番邑朱奐氏拜題　甯邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元、百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀齋散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每包銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年緊毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪猫眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十二月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

聲明承受

啟者屋崙役市打街夾八街角公益生號舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco. Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

己酉九月廿五日　合義堂啟

暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●轆轤
天山山天●●●●●歌題　寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀一毫五準于十月十八日在屋崙八街二百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱

屋崙暢吟社關柱臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland Cal

○（來往船期）

（由香港開行到大埠）　差拿　九月廿五　滿洲　十月初一
（由大埠開行往香港）　差拿　十月初五　滿洲　十月十二

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應耐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

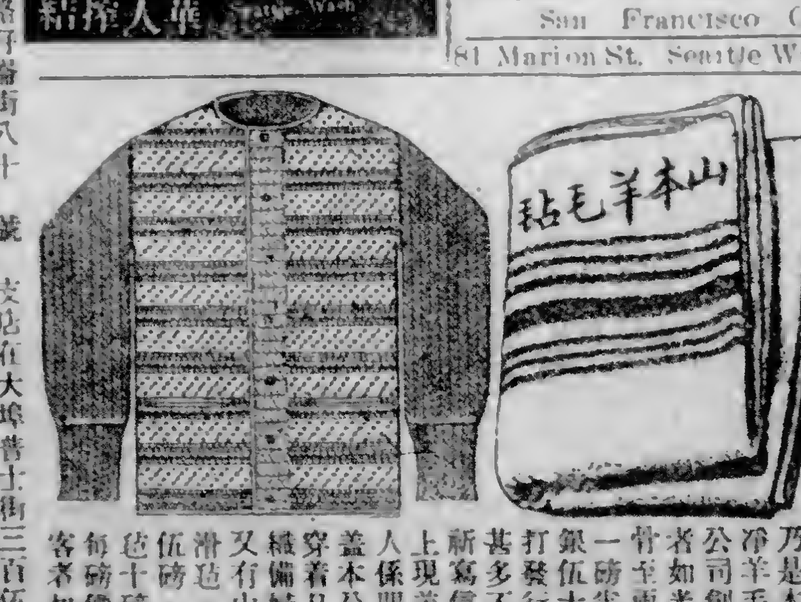
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳一本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

滙單　永勝隆　廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木樣椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥水每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退臆眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

實價眞貨
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
phone Douglas 3708
山本　華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房


本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑造　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元二毫　客者扣用　發

金山大埠　裕安

貨
眞
價
實
金
山
大埠
裕
安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●中華調停械門事

許領事荅西。及中華紳董。以安益余族兩造。。此次失和。。經閱旬餘。尚未言和。於華埠商務。大受影響。日前經由許領事。派出商董數人。及十二堂首領。分赴兩造。切實調處。昨晚七点半鐘。各紳董爲調停兩造械門事。。復集議於中華會館。先由主席周鳳藻。提議此事。次由黃君廣。言兩造經願先停軍火。然後言和。惟頃聞屋崙又拘去安益堂四人。恐停止軍火之事。或無成議。其次黃君吉耀。謂我會往兩造。切實調停。現兩造皆有言和之意。惟刻下未能定奪。須俟明日十二點鐘。是否妥辦。方能取决。其次甄君碩光。謂昔經與鄧寬黃廣二人。。同往余族商店。商議此事。但未與余家公所之人。面行商酌。許領事聞諸紳董所言。。未知兩造事主。有到堂否。向衆問之。獲悉兩造事主未到。隨詢黃君吉耀 解釋調和辦法。黃君云。弟爲此事。經與兩造再三磋商。均有和息實意。並議定以明日正午十二點鐘。。給蓋圖章。見諸實行。。惟自今日三点鐘以後 至明日十二點鐘以前。兩造之人。如何舉動。或拘人。或行殺。。弟不能担此責任。。亦不能以有意破壞和局論云云。黃君說畢。許領事始恍然悟之。即語衆曰。據黃君所言。此事應俟明日午候。再行集議 方爲妥適。衆皆贊成。隨即散會。

●●●哈爾濱稅務已爲俄人所奪

初八日俄京聖彼得堡電云。頃接哈爾濱電稱。自俄國財政大臣。遊歷哈爾濱後 該處之俄官。。現已實行徵收外人之稅則云。。

●●川漢路權又爲外人操奪之可哀

初八日德京柏林電云。美國資本家。于禮拜一二三兩日。。爲中國川漢鐵路。借欵三十兆元之事。在本京與德人商議。。現已妥訂章程。呈交德外部觀閱。德外部經已首肯。。料美外部亦必允行。惟尚有兩問題 未能議妥。。一因所發出之債券。彼此能否通行。。現英德法三國。主張祇准在國內銷售。。不能行之別國。惟美國則主張互相通用。一因川漢鐵路。。須議明某段。歸某國派工程師。管理建築。爲此兩事。恐曠日遲久。或未能妥議云。

（按）川漢鐵路借欵一事。張之洞爲主動力。今惹起列强爭奪路權。端由張之洞一人釀成所致。嗚呼。。張之洞其爲賣路之罪魁乎。。

●●●李保鎗殺西惡大快人心

頃接粒卜碌來函云。華人李保。在該埠板街 開設餐館。于昨禮拜晚六點半鐘。有一西惡進內市食。食畢。不給價值。即出門而去。李保即追之門外。問他給値。他不獨無交。反將李保毒毆。仆於街上。李保知難與較。即起身忍氣。奔回舖內。該西惡仍復追入再毆 李保又走入厨房避之。。他亦跟入。李保又走入舖尾。欲入睡房閉門避之。。他巳趕到。。以致李保不及閉門。在睡房仍將李保毆倒在地。李保即探手於枕底。拔出短鎗示之曰。汝若不出。吾即以此從事。他仍不恤。毆打如故。李保乃發鎗轟之。一响已彈中其要害。他即退出。至近廚房門口。登即倒地。當時[illegible]耗傳來。我華人等。甚爲驚懼。後聞各西人皆謂該西惡在該埠數年。。人人知他係[illegible]類 以此事理論之。乃他自取其死耳云云。。我華人得聆是言。心亦稍安 然終不能釋于懷。。該西惡于禮拜二日四點鐘。在醫院斃命。昨禮拜三日殯殮。。即于禮拜三晚七點鐘。開堂提訊李保。果然衙官與公家律師。。秦鏡高懸。無分畛域。依理直判。謂死者既已食餐。又不交銀。。仍將人如此毒打。。迫人至于窮走無路。。李保開鎗轟之。乃爲自衛起見。又只一响而已。即判李保無罪。當堂釋放。亦可謂天幸之至矣。不獨本埠幸甚。亦大局幸甚。。

本埠新聞

●美人預備歡迎日商 遊美日商五十二名。。於下禮拜五日。即十一月二十六號。五點四十分鐘。行抵本埠。。昨日西商會集議。預備屆時派人過對面海迎迓。以盡地主之禮。隨至本埠屋崙碼頭之大樓。暫爲憩息。加省總督朱烈。及本埠市長地緯到場歡敘 隨即演說。後乘自由車至斐孟旅館。小駐行旌。禮拜六日。日商等乘自由事。往遊新花園海狗山。幷參觀天寅大鐵廠。該廠總理士杰。。在布令兼地方。邀請午宴。禮拜日安息 禮拜一日。西商會請日商等到塲遊覽。午後西商設筵於山藩息旅館。邀請若輩讌飲。。本埠西婦會。擬請該日商之婦。遊覽各勝地。。

●機器工黨又排斥日人 西報云。本埠機器行工黨。以近來各自由車店。多有僱用日人。于彼輩生計利權。。實蒙其害。前晚特行集議。籌商抵拒之法。當時派出數人。分赴各自由車店。查察有無僱用日工。如有僱用者。。即勸其開除。以保白工之利權云。

●控案瑣誌 西報云。華人沙馬坎尼。前因投入洗衣行東慶堂。惟未交行底銀二十五元。故該堂昨在小衙控之。追收此欵。該華人供稱本埠有華人洗衣館一百一十四家。同聯一行。一律加價。我因不欲過於索取。故今不願入行。此欵可無容繳交等語。問官據供。亦以爲然。遂將案注銷

●慶會費項不足敷衍 西報云。。本埠西人辦理砵都辣慶會値理等 因此次慶典。所捐之欵。尚不敷支一萬餘元。昨日刊發傳單。分派各商店。請巳捐者踴躍加捐。其未捐者則量力捐助。俾得湊足此欵。清結欠項云。。

●匪徒果何居心 新甯莘村人李崇賀。年六十餘歲在距本埠北方山必度埠。開設沛記雜貨店。昨晚七點鐘。。與其友人葉國華 由本埠復返山必度。行至中途。。突有華匪四名。由樹林擁出。各持短鎗指嚇 即將葉某拘留。幷擬將李某細綁。適有二人。由蝦寮而來。該四匪恐被擒獲。立行逃遁。當時李某被匪推仆于地。跌傷頭顱。幸無大碍。至該四匪究欲行殺。抑欲搶刼。局外人無從揣測。。

●溜冰塲大火 本埠屋街新花園門首之溜冰塲。。於今早二點鐘時。不知緣何失愼。忽遭回祿。一時火烈具揚。將有燎原之勢。殃及鄰近樓屋十間。悉成灰燼。。救火軍聞警奔至。將火撲滅。約計損失物業。値銀二十萬元。

●衙案例誌 一號衙。亞添要案。註銷。。劉棠用軍器擊人案。退遲一禮拜乃審。二號衙。亞勝及十四名。捕小魚案 退遲一禮拜乃審。三號衙。余炎人命案。退至下禮拜一審。四號衙 甄盛票案 註銷。。律師卡便打。赴六號大衙求給調紙。將李戌調出。。在外候審。官定期下禮拜一日正午開審。

●泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛弱 第一補身龜齡集 每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家 常有 普濟藥水 濟衆藥水 正亞錞市渠海狗鞭 發客
遷回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏 全啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL. S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固其鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛
WING HONG SHING 816 Washington St San Francisco Cal.
本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO. 827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張現親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步 金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG 919 Grant Ave. S. F. cal
敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞 余梅中寓舖內方脉 ●話筒差拿三四三
司事人黃孫照 黃振釗 余珥中 仝啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG & CO 814 Dupont St. S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番禪工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○◉香港滙單四十二元六五
○◉光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）
卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康[illegible]海二毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類纂一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毫
詩韻集成一毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫
地理參考一元二
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

各埠新聞

◉銀行限制工人之新例 初八日舍路電云。。現舍路砵崙的衿麻等處銀行。新擬一例。凡銀行工人。。每年工金不敷一千二百元之數。不准交婚。若有違犯。立即革除。因東主謂工人月金不滿百元。恐有私盜之患。聞有等工人。。每年工金。祇得千元者。現紛紛告退。以爲交姻之計云。

◉逆倫案候審 十六號山菖奧比士布西報云。。華人黃植藩之逆倫案。于昨日下午在衙挑選陪審員。以備研訊。惟竟日挑選。祇得陪審員十一名。尚未足額。官着差再募二十五人。預備挑選。聞西人多不願爲此案陪審員。 因見西報迭載此命案。頗爲詳晰。該兇手罪有應得。無可置辯。官府恐差募求陪審員 或有私意存於其間。未得公允。另着別人爲之選擇。照例不合。然求得一人。湊足租吏之數。明日定然開堂鞫訊。本埠西人近日多赴衙署 以候聽審此案。座爲之滿。

◉是否探察堂號者 十八日笠巴西報云。華人亞治。由砵笋埠到來本處。是日在近牛皮廠處 被差拘逮。。各華人疑係余姓派來查察堂號者。惟亞治自稱陳廣 合和會館人。不過來此買水靴耳。非有他意 然本埠華人皆不之信。巡差徧搜其身。祇有帽數頂。餘外無物。現禁監候審。

◉控告藥庫案注銷 初八日屋崙電云。。本埠有西人數家。。於前十年控告藥庫爆發。累及其寓屋一案。久懸未結。今日在上等衙將案注銷。查此案於一千八百九十八年。有藥庫華工。因殺斃人命案。被巡差六名追拿。該華工逃入屯藥室中。。着差勿追。否則定將藥庫爆發 使彼此同歸於盡。差仍强行追捕 當時華工果爆毁藥庫。伊及六差。一併身粉骨碎。鄰近有學堂一所。樓屋數間 亦被殃及。均遭毁壞云。。

◉是否行搶被逮 華人梁香甫陳倖鄺全劉賢四人。。昨晚在屋崙天寅街夾七街朱灼衣館 被差一併拘逮。入爲搶刼案。監禁候審。

◉瓊珍店被刼 屋崙夏利臣街瓊珍炒粉店。。前晚十二點餘鐘 突有華匪二名。貿然而入。拔鎗指嚇店伴 搜刼銀二十餘元。即行逃竄。該店東主。隨即報差查緝。惟匪已遠颺。至今未能弋獲。

◉兇犯繯首處决 初八日厄鮮坎麻省比利埠電云。。西犯亞士當。因年前殺斃西人啡路一案。經由官審確。罪無可逭。判爲繯首處死。以蔽厥辜。是日由監將該犯提出行刑處决。啡路之妻。因爲夫報仇情切。特求官給發准情。到塲觀刑。目擊該犯氣絕。始掉臂而歸 並謂夫仇已報 死亦無憾云云。。

◉紐約稅差作弊被革 初八日紐約電云 。本埠稅務司碌氏 自今年三月九號履任後。即大加整頓。。凡署中作弊之員。槪行革退 履任未久。查悉有稅差十八人。因受白糖公司之賄賂。凡有白糖入口。皆故意報輕。。致令政府損失稅餉。爲數甚鉅 經將該十八人。一併革除。內有六名。。被控爲行騙政府案。禁監候審。近來又查有磅貨稅差七十三名。亦從中作弊。今日業已盡行開除。另選別人承乏云。

◉美國生育日少 初八日紐約省依息架埠電云 本埠幹尼路大學堂教員委路確士。今日語人曰 近年美國人民。生育日少。每年死者人數。較於生者。。年多一年。即以本學堂畢業生計之。每百學生其有子者僅得七十三人。若年年如是。再過一百五十年。則美國人民 靡有孑遺矣。

各國新聞

◉墨民運動公舉總統 初八日墨京電云。本京各處。是日徧貼傳單。曾勸居民。公舉墨人巴倫。爲下任總統。查巴倫才識頗優。前因開罪現任總統地亞士。致被驅逐出國。寓居紐約。現巴倫之黨人。聯請總統寬赦其罪。准其歸國。運動墨民。舉其爲下任總統。特未知可能達其目的否耳。

◉班國火山爆發 初八日西班牙京電云。。本處附近勤尼利島。有一沙羅利士火山。今日忽然爆發。勢甚猛烈。火燄沖天。灰石橫飛。附近一帶居民 扶老携幼 紛紛逃往海旁 候船附搭。轉赴他處。以避危機。

◉葡國風災 初八日葡萄牙京電云。頃接他架士埠來電。報稱該處一帶。今日大風爲災。海旁波浪如山。滔滔而來。以致沿海一帶地方。皆被淹沒。溺斃居民。不知凡幾。傷害物業。數以萬計。實爲近年以來。未有之巨災云。。

◉美匿之交涉 初八日中美洲匿瓜刺國布路啡電云。本埠人民。因聞匿官妄殺美民二命。美總統他輔。大爲不悅。照會匿政府。嚴令解明殺戮美人之原因。。致起國際之交涉。羣恐美匿兩國。將有决裂之禍云。。同日美京電云。美國外務部。昨日照會駐美匿使。。請其將匿國殺斃美民二命之事 明白照覆。以免傷兩國感情。。自照會去後。已閱四十八点鐘 仍未見匿使回覆。。不知將來作如何了結也。。

來觀好戲
啓者本戲院現有猴子熟諳人性除不能言語外事事皆能誠世界上獨一無二之怪物見者莫不呵呵大笑幷有花樣奇戲八齣生動影畫種種色色令人可喜可驚准于本禮拜開演日夜如是入塲觀者每位收銀由五仙至十仙欲博眼界者盍然來觀可也
本戲院設在本埠乾尼街夾華盛頓街處 儒臣戲院主人謹啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地毡俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃紱章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鏊石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生息事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO. 734 Jackson St. San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百卅一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製
化痰止咳散一毛五 百解瀉毒丸二毛五
止咳藥舂砂二毛五 止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五 五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸二毛 固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五 吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN 285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過辦蘇杭綢緞新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠禡珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼便文棪

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶醋事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神現復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸着參尤廣採地道之藥材延聘奇術名家精化夫各種良物質以加工釀之美酒應變式飲亦壽而康嘗我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳龍鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽蝬腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
丸散膏丹葯酒太多未能盡錄
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李騰記 悅豐
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 ●雲哥華二埠 永昌隆 協豐隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 元豐號
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號 乾豐 泰和祥 榮昌
●雲哥華 金利源 同安棧 同益棧 廣恒安 同發泰 華益棧
岡州河村里李宗棣 寓陽溝口鄭李 尹全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St. Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥藚發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚係私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co 837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯歸快處無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰全啓

廣益 大埠
Kwong Yick & Co. 775 Sacramento St. S F Cal. P.O. Box 2549
門牌七百七十五號 信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂 大埠 金山
YICK SHEW TONG 839 Washington St. San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙彭彬內科醫生寓內 張成春跌打醫生寓內
司事人 趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房 鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 551 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●聲明無堂

啟者日前街上派有告白及登報章聲明李有出安益堂份斯人實係單眼有而弟亦名李有又名先耀係業洗衣者今改業偏門往來大埠屋崙一向並無堂號因彼此乃同邑同姓同名誠恐各梓里不分皂白指鹿爲馬特此表明以免意外此佈

弟李有謹啟

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓闊十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百三十四號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日

正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公炟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和轉駁長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧業館 接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹 伍于璐 鄧文業 仝啓

贊寧堂老鋪
CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹䏈油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒

貴客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在大埠第二千零三十五號

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

不先覘其國之武力如何。蓋武力者。外交上之後盾也。無武力以爲之後盾。而與人交涉。未有不失敗者。今世强國與弱國之交涉。憑恃武力以獲勝利者。蓋比比也。即今世最著名外交家俾士麥。亦恒言公法不足恃。所足恃者鐵與血。是其意亦謂以武力爲外交後盾可知矣。雖然。以武力爲外交後盾之說。此不過就尋常外交家言之耳。若夫邁群軼倫。千古不世出之大外交家。則不爾爾焉。吾中國今日。武力既已薄弱。而外交又極困難。則不能不思夫邁群軼倫之外交家矣。鄭子產者。實中國數千載以來第一之大外交家。抑亦全世界外交人物。絕無而僅有者也。何則。恃武力以談外交。所獲勝利。無論如何。然究之其所以能獲勝利者。非食外交家之賜。而食海陸軍之賜而已。若我先民鄭子產之外交。則異乎是。以當時弱小之鄭國。豈有武力之足言。顧子產絕無所恃。其與列國交涉。鄭國未嘗受人欺凌。而喪失絲毫權利者。子產外交才調之優美。爲何如也。嗚呼。吾國與列强之交涉。幾無一次而不失敗。而今年以來。交涉之失敗。更有令人失驚者。若中日滿洲交涉也。若大東沙島交涉也。若澳門劃界交涉也。若英德法美粵漢川漢鐵路借欵交涉也。若江西余發程案交涉也。而論者咸太息痛恨於國權之積弱。海陸軍威之不振。有以致之。姑無論吾國無外交人才。即使有之。亦將無所展布。雖然。使子產而生於今日。吾國之積弱不振。雖更甚於今日。若與人開交涉談判。吾知子產之才。必有以善處之而裕如也。吾思子產。吾因吾中國今日之外交。而愈思子產。今世安得復有子產其人。以措中國於磐石之安哉。

緊要新聞

●●●載洵遊抵英京

初八日倫敦電云。中國籌辦海軍大臣載洵。乃攝政王之胞弟。今日偕其隨員。來遊本京。考查海軍要政。以便歸國仿行。恢復海軍勢力。英國官民。咸甚歡迎。海陸軍大臣。及外務部大臣。是日在都化軍港。備禮欵待。英皇咁活。定於明日在溫梳地方。接見載洵等。以表邦交。

●●●中國將聯美國禁烟

初七日北京來電云。海牙第二次禁烟會議。美國提出萬國訂立合約。協同嚴禁之議。中國外務部極表同情。惟須度支部與民政部參訂然後贊成。美國所議。擬聯各國訂約嚴禁鴉片。限以定期。務須禁絕。現在中政府極欲聯合美國嚴禁云。

●●●渾春定期開放

初八日北京電云。中國政府。定於明年西正月一號。將滿洲渾春開放。俾各國之人。自由居留貿易。查渾春距韓國東北方九里。相距海參威不過一百里。渾春河流。與圖們江相接。現有居民一萬餘口。其中舖戶。多屬韓人商務云。

油米雜貨 瑞芝和
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正総理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號 兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大星頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百二十九號 華安號敵

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

啓者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨真價實 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 85
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

何在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千三百零五號

仰貴客留心光顧 一定價錢老實貨物附寄無悞

接理香港澳滙單快捷無悞

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香翰自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

花旗銀元 電墨 香港 日本 滙單 利息週息四厘 按揭銀両

商場進步

代理華人從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡緯寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

曾慧初

世界報 小說書目

（小說）易形奇術二毛五仙 傀儡美人一毛五仙 [illegible]二毛五仙 双環案二毛五仙 一聲猿二毛五仙 不測之威八毛 鴛鴦離合六毛 美人手五毫 怪醫案二毛 蛇如士傳四毛 金風鐵雨一元 醒世錦囊一毛五 苦海餘生四毫五 玉雪留痕五毫 環游月球三毫 華盛頓傳五毛 石印聊齋三毫五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五 九命奇冤七毫 繁華記一元 姤之花五毫 三人影四毫 青衣記六毛 美人髮四毫 吉莫男四毫 奇案開場四毛 海衛偵探四毫 双喬記二毫

並新到上海大小筆發售

（典）華英新字典[illegible] 英字指南壹元二 華英尺牘五毛 英華大辭典銀十五元 英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿[illegible]二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五 地方自[illegible]淺說三毫五 大陸市政論一元五毫 兵式體操五十先 實驗工藝學一元 社會通詮一元 洋礦物學八毫

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

順德 梁秀聯四股
又 梁同輝二股
又 梁興號一股
又 馬元芬二股
又 黎康敬二股
又 梁門吳氏五股
又 蘇汁添一股
南海 林善恒二股
又 潘祖祺四股
又 梁夢占五股
又 黃有寶四股
又 黃炳輝二股
又 黃閏高一股
廣西 何附齊二十股
又 何鑑胡一股
又 鄧徵文二十股
又 陳光樞一股
又 韋題詩祀堂十股
又 韋同德堂十五股
又 韋友于堂十股
又 韋粵猷十股
又 韋君予二股
又 韋光善堂十股
又 韋仲新二股
又 韋偉澤一股
又 韋適中二十股
又 韋俊英二股
又 韋作林二股
又 韋養峰一股
又 韋四德三股
又 黃灼然二股
又 韋伯韓二股
又 韋七園二股
又 韋理平一股
又 韋蔚才四股
八 韋安甫二股
又 黃遠光二股
又 韋策卿二股
又 韋廣准五股
又 楊後昌堂一股
又 鍾壽卿二股
又 駱同德堂又五股
又 駱追遠堂五股
又 駱餘慶堂五股
又 駱作霖三股
又 駱偉新三股
順德 關恩吾祖十股
順德 駱崇光二十二股
加應 余義新十股
加應 李同文二十股
福建 甘榮發十股
福建 阮鏗鏘采記加卌股
潮州 林謙泰五十股
歸善 鄧炳二十股

廣西 韋福社堂五股
又 韋浩如四股
又 韋致興堂三股
又 韋露斯二股
又 韋鼎三二股
又 韋子璧一股
又 韋子衡一股
又 韋利成五股
又 何衛泉二股
又 陳朱氏一股
又 雲熙五股
又 韋又臣一股
又 韋永新一股
又 韋桐琴二股
又 江質均五股
又 江繡平五股
又 江藹南五股
新會 晉祥堂二股
新會 惟晉堂二股
順德 梁和德堂三十股
又 聚賢社二股
又 歐錫麟三股
又 何瑞廷二股
又 梁旺標十股
又 林濟興一股
番禺 金滿堂一股
番禺 鍾達堀四股
番禺 鍾滿榮二股
新會 何啓一股
東莞 雲仙一股
順德 劉世猶四股
又 劉鳳河二股
又 劉惠二股
又 劉寬四二股
又 劉周氏四股
又 周宗英五股
又 劉陳氏三股
又 陳杏才一股
又 劉伯祥五股
又 陳張甜二股
又 鄧平二股
又 陳捷開一股
又 陳嵩一股
又 吳自明一股
又 鄧門雪英二股
又 關世業一股
南海 黎康二股
南海 黎昌二股
新安 廖木桂十股
新安 廖亞桂十股
福建 阮鏗鏘加認十股
新會 林照加認十股
順德 梁和德堂三十股
新寧 雷加培一十五股

歸善 張擇善九十一股
廣西 李靖繹二股
又 周子元一股
又 龔慶雲二股
又 蔡禹銘一股
又 蔡文辛一股
又 蔡均藏一股
又 蔡幹臣二股
又 盧紹珍二股
又 梁國槐二股
又 龔定超二股
又 龔定越二股
又 盧桓玉三股
又 李寶廷四股

廣西 盧梧榮三十股
又 龔裕慶堂四股
又 盧守創堂九股
又 蔡文輝五股
又 蔡禹定五股
又 蔡禹治五股
又 盧紹欽三股
又 盧蕙典四股
又 周公盛四股
又 周盛世二股
又 韋行仁堂二股
又 韋偉堂二股
又 龔天合二股
又 盧守創五股

德昌車衣

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一日試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

本公司機器
康强指南
藥筆
ON THE SQUARE

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器指南公司啟

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內使其融化藥力達於受患之處此即患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治生痔藥筆
治色動尿管嘀濕藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

（壯精發力英雄堅硬直擧種子丸每百粒四元）（無散沽）

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解喉脇久積飲藥水二元
●治脇疼身倦藥水每盒二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧肺調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元半
●治花柳身痛骨痛膏丸每盒銀二元
●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瘡腐除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生疥瘡藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效消喉丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器乎沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

米米米

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹敬

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙華人人皆來購美力操作至善至利之器最爲衣館用此衫偈免勞得逸隨時爲工隨常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然速致快捷付上決無阻滯超欵手發

衫偈每架銀七十五元麥米粉每磅四先至六先並有市加古公司好但機之客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店必有單加送唐文己酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部發明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名及其名舖名人名街名門牌之號數付來小店應用無幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕咗COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞徧費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙出三月尾遷回大埠嘩槇頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處 一大埠都板街七百三十四號世界日報 一大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日膏切花柳難症疳疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●省城恭祝孔聖誕紀盛（續前）

四鄉祝聖　陳村新墟自治研究所。預日傳單。各街懸掛國旗。祝聖旗。陳列各種生花榕葉。五色紙花串。五色玻璃燈。是日各商家。齊到自治所行禮。演說。茶會。拍照。全鎭如斯。實爲各鄉鎭之冠。又江門自治研究所。三水西南佛山各善堂社會各街是日舉行典禮。一如陳村之盛。又有某村演龍船。船上高掛祝聖旗。遨遊于天字碼頭一帶。觀者人山人海。鼓掌不絕。惜乎小火輪船及各船未有懸旗祝聖者。豈舟中人子未受孔化耶。蛋民學堂。此宜速倡者歟。

男學堂祝聖　此次男學堂祝聖者。首推南强公學。其陳列祝聖旗。國旗。均以十三十四世紀之石像執之。一切石花盤。購自外洋。均十三十四世紀物。中間陳列之木檯。係意大利皇十三十四世紀物。其餘外洋古畫石像。一切儀器。統計約値百萬金有奇。當世賞鑒家。歎爲前古所無。其次則德文學堂。此學堂係德國所辦。而各學生能提倡祝聖。達材學堂。係注重英文。而能崇祝孔聖。思明學堂。注重英文均祝聖。此皆不忘孔教之可嘉者也。其次如普育學堂。寶華學堂聘影畫戲以祝聖。思明社演痛除四大害各劇戲。荷溪學堂。及官立各學堂。城廂河南各學堂。及各私塾。均懸掛紙花串。紙花籃　榕葉　懸旗　燈籠。大概皆然　毋庸多敘矣。

女學堂祝聖　此次女學堂祝聖。首推南强保姆傳習所爲最。其堂中陳列之物品。及懸掛之色紙花籃　及色紙花串。精巧新奇。均由全堂學生手製　閱者贊爲比美公學有過之無不及。晚間復演留聲機器。其次則秀實女學堂。陳列各生手製美術。大有可觀。專科生羅慧雙李振權。演說發起尊孔會。洋洋千言。到者逾千人。均鼓掌贊成。又次則德育女學堂。陳列各生手製。尤以織出畫品爲最妙。再次則績華女學堂。陳列手織。卓然可觀。范陽女學堂。陳列織品。可冠于時。業勤女學堂。陳列各品。尤爲精彩　其餘各英文女學。又城廂河南女學堂。無不懸掛紙花榕葉。陳列各品。實爲前古未有之盛。若夫音樂之中節。則以德育洗德芬爲最。演說之條暢。則以秀實羅慧雙李振權爲最。至於禮儀之嫺淑。來賓之衆多。拍照茶會。則比比如斯。無待贅述矣。（已完）

●廣東諮議局補助會草案

第一節（宗旨）第一條。本會以搜集輿論。豫備議案爲宗旨。定名爲諮議局補助會。第二節。（本會權限）第二條。本會提議事項。依于諮議局章程第□□條之規定。凡切于全省利害者。皆得提議。第三節。（組織）第四條。凡于本省有選民資格者。皆可爲本會會員。第四條。本會設會長一人。由會員公推之。第五條本會設幹事員若干員。由會長於會員中指定之。第六條。得分設兩部。（甲）常設幹事。若干員。（乙）臨時幹事。無定員。第七條。本會應用書記及會計若干員。由會長於會員中或會員外選任之。第四節。（會員職掌）第八條。會長主持會務。有代表本會一切權責。第九條。常設會員分三部辦事。各應其事之繁簡而分配之。第一部。主管本省歲出入之預算決算。及稅法公債擔任義務之增減議案事項。第二部。主管本省應革事件。及單行章程規則之增删　修改之議案事項。第三部。主管和解本省自治會之爭議事件。及自治會或人民之陳請建議之議案事項。第十條。臨時幹事。遇有特別事件。應行專員辦理者。由會長臨時派出之。第十一條。書記會計。於其所應行之事務。受會長之指揮。第十二條。本會會員於本會所定之宗旨範圍內。有維持本會之職務。第五節。（會期）第十三條。本會會期分爲二種（甲）幹事會。（乙）全體會。第十四條。幹事會隨時由會長召集之。但開幹事會時。會員亦得列席參議。第十五條　全體會每年可集一次。以某月某日爲期。第十六條。全體會時。會長當將一年中所辦事項宣佈。第六節（提議）第十七條。全體會員均有提議之權利。第十八條。提議之事件。會長收受之。分送於各部幹事請其檢查。第十九條。提議之事件。經各幹事檢查後。由會長核定之。第七節（決議）第二十條。凡提議事件。經會長暨各部幹事檢定。即作爲決議。第二十一條。凡議決事件。得以本會之名送致于諮議局。

●粵省官紳於張之洞沒後之財賻

日昨張之洞之子電致梁節菴。謂公沒身後蕭條。雖有積蓄。多係字畫玩器等物。梁紳得接耗後。即行束裝赴京。聞李水提王醫道得悉其情。厚備賻敬。均託梁紳帶往致送。而王道在廣雅書局。設張之洞靈位。俾寅僚屬吏。以便弔祭。而盡其情云

●●●岡州進伙佈告

啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部囑各梓友例登捐欵特仰速卽一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延覬望有悞要需希爲見諒卽日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

●重建岡州會館第十六期捐欵芳名

波士頓會邑梁鈿祠陸十元　林穆能　林爵紹　林德紹
梁永遠　梁焯倫　梁奕潤　梁奕和　梁杜裕　梁焯□
何逢渭　鄭　鐘　徐揚威　每五元　鶴邑　練意賢
黃茂隆　每五元　會邑　粘盛隆二十一元　黃堯猷二十一元
林德烈二十元　黃秉鉅　黃北深　黃渭泉　林舉瓊
林德現　林善炎　林舉勳　林舉煥　林龍書　林德祥
林立爵　林立煜　林悅　林德槐　林敬　林榮澤
砵崙林榮佐三十元　企李崙蔣嘉平三十元　網地李李學
華廿元　溫振榮十元　埃市朶利黃厚琨十元　紐約公益
和十元　鶴邑鍾煥南十元　鍾承鑣　鍾大敏　鍾承品
鍾如丙　鍾啓騰　鍾樹德　鍾承意　鶴邑人　會邑李名偉
廿元　李宇盛　李名佩　趙廣活　趙廣羨　趙奠瀾　趙
榮傑　趙明波　梳力趙經燮十八　吳襄國廿元　吳治仁
廿元　胡佐廿元　吳德彪十元　胡元享十元　吳德表
吳文炊　吳北進　吳涯　林納　趙堂　鍾才　李庚子
蔣從進　鶴邑麥永灌　典比鶴邑胡啟聘五十元　呂傳泮十元　擺梳鶴
邑馮壽銘廿元　羅省會邑鍾翠任卅元
好市地臣阮護珍　陳高茂　鄭周炯　陳福慶　陳成
陳華海　大埠胡有　呂毓愷　呂傳講　趙東信　李寶□
陳聚　馮榜照　盧國光　黃文緒　施華燦　鍾宏珍
林立結　林兩進　溫華　趙紹棠　湯恩　趙家美　薛均
薛欽遠　會邑以上五元　鶴邑張成春十元　黎譜
黎日玠　黎汝貞五元

金山　大埠　**萬豐隆**
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日　金山　**天華興**
Tin Hing & Co. 712
Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠企李街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St.San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搾結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戾臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至降意至再美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

金山　大埠　**生泰**
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來穷必揀選雅貨付上應市或由CODe價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛墩街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敵

廣同泰

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

兼理新昌赤水廣[illegible]信局

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花幔杠檯韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

專接恩開新三縣金銀書信往來速快有未得周知特爲佈告如蒙過信可照久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五
（對）小金榜紙每張四十先
五[illegible]清水泥金聯四元
[illegible]龍聯每對一元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小）斯芬克斯之美人六毫
化身奇談三毫五仙
冰天漁樂記六毫
十五小豪傑弍毫
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨三毫五仙
青藜影二毫五仙
幻想翼一毛五仙
（說）西巡回鑾始末記二[illegible]
白頭少年三毛五仙
新天方夜談五毛
玉樓花劫六十先
大字三國志一元
海外拾遺三毛五仙
恨綺愁羅記六毛
猴醫銀四毛
復國軼聞二毫五仙
天際落花三毫五仙
西利亞郡主五毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥茺

本店在大埠開張四十年米專辦油炭什貨酒炟均楼茶粉貨真價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號　兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埔城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交涵委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒叁拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮一每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均諡有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震火暫爲歇業現遷在戾慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人余繼和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙蘇杭雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戾慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異

無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●●良醫妙藥

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

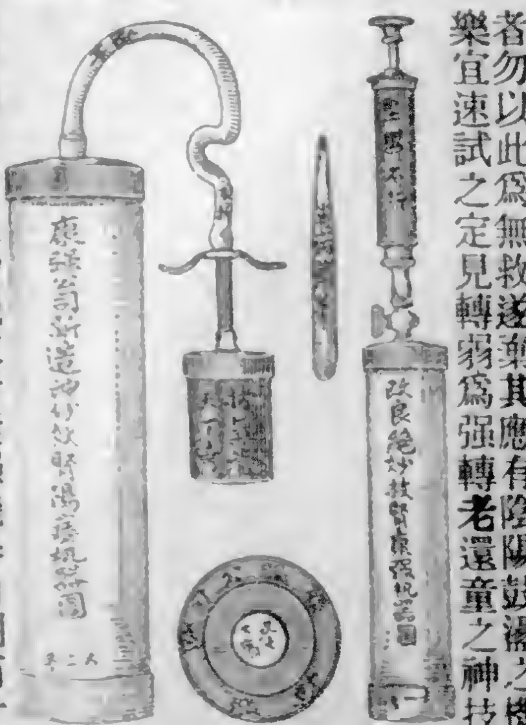
●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓濕之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機



大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

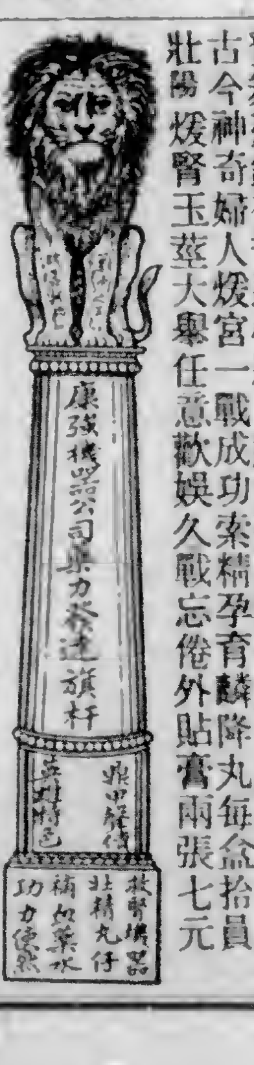
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人㛮宮一戰成功索精孕育子麟降丸每盒拾員

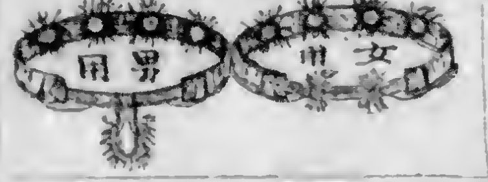
壯陽㛮腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司專力各造旗杆

●興陽鼓濇交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力强健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强倍藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥永銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流瀝濁大效丸二元半
○皮膚風癪藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥搽藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡瘍藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病情詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信微亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

律師廣告

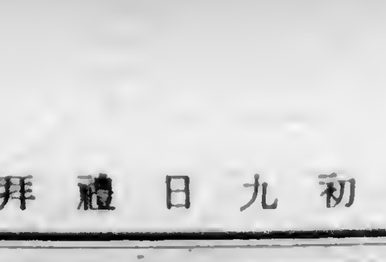
啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咩路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啟

沙嗹公司貨真價實

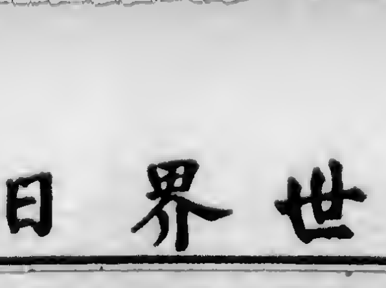
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟



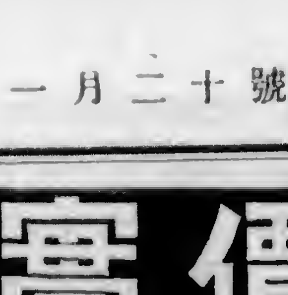
正尾利　允羊毛　桃紅鴦　鴦甀紅　毡紅絨　被面如　假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

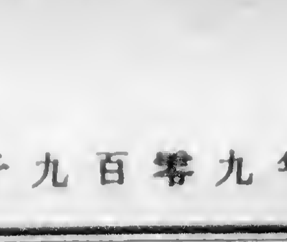
正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啟

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榆恭頌



西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

世界從來第一良劑
化癮奇效藥

●●●廣和利廣告

啟者大埠都板街門牌六百二十五號廣和利日本唐山貨物店生意嗣經震災全盤蕩然無存所買宴梳多無歸欵以致欠落街賬附櫃等項尚未歸結現訂期準于十月初六日齊集中華會館將數目宴梳全盤交出恭請紳商秉公攤派特此廣告日前凡與廣和利尚有來往數目未清者懇依期到來中華會館當衆取妥如期不到是爲自誤特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　廣和利司事人啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　七政年月大長庚十二元　配年庚二元五　擇日二元五　四餘　保安靈符十元　籤卜二毛五　籤卜十五先

先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

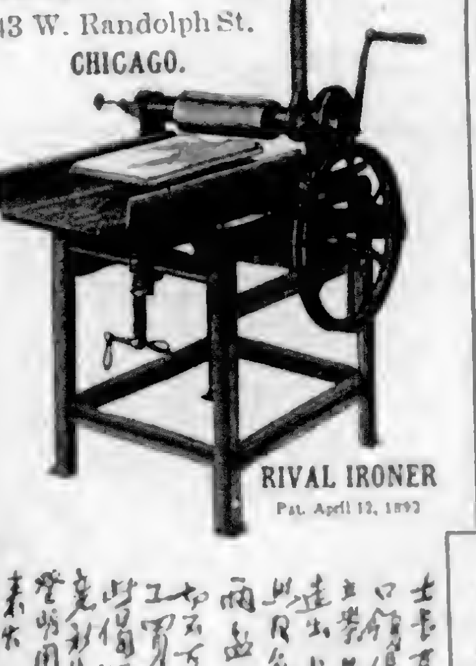
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐蟒
正管庫把樂　副管庫兵紐蟒　仝啟

Manahan & Co

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛甀紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港　永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啟者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啟

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啟

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地氈油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋毡椅桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀除借各欵具便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啟

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籙白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種
種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

中國新聞

●●●要電彙錄

●東督錫清弼制府。電請陛見。奉　諭不可擅離職守。。

●都察院奏湖南勸業道沈祖燕被參寃抑一摺。。指明御史某受囑徇私。。

●外郵兩部。嚴飭電局。嗣後各報訪事電達新聞。。苟有涉及抵制日貨事理者。不許代傳。

●考察憲政大臣于式枚。因病續假。聞假滿後將乞骸骨歸故里。。

●京師學子。全體不閱順天時報。

●海甯紳士公稟撫轅。請奏乞　恩施。。開復杭辛齋官職。增中丞批仰藩學臬三司查察核覆。

●朗貝勒將贊樞機　軍諮處大臣朗貝勒。才長心細。練達時務。素爲　監國倚重。徒以主任各差。俱極重要。一時難覓替人。未獲入參樞密。今聞將以軍諮處大臣兼軍機大臣上行走。。其現任步軍統領。兼　禁衛軍大臣。則以肅邸兼任。。

●海軍籌辦處之嚴密　海軍籌辦處。副使譚學衡。自洵薩兩大臣出京後。該處門禁綦嚴。。凡有出入人員。均令司閽詳登號簿。以便遇事稽查。如有人窺探及不服盤詰者。准扭交守衛處辦理。

●伊藤論中國之言　日本樞密院議長伊藤公爵。。在福島演說。爲中國實行憲政。果否無窒碍之事。謂立憲不成。則遠東無望安寧之日。。其發出之原故有三。（一）中國幅員遼闊。交通未週　招集議員之期。不無阻滯。（二）中國人民好靜惡動。國家雖需欵孔亟。而稅務辦法。不肯稍更。故欲循憲法。大興改革庶政。誠非易事。（三）地方自治。爲國會之根本。中國人尚多未能試行舉辦。而欲實行憲政。。豈不戛戛乎其難哉。伊藤又謂此三問題。爲遠東安危所繫。余甚怪東方之政治家。默默無一辭以研究其事云。。

●自費赴美游學生之稟陳　自外務部准遣派學生赴美游學後。除此次由游美學務處。在學部攷取。給予官費派往外。日來赴學部稟請願自費赴美者尚多云。

●砵崙開辦華僑學堂之成績　北京日報云。。美國砵崙華僑學堂。現已開辦多處。其辦法規章。頗臻完善。昨經留美學員。將各僑民學堂章程。彙呈外學兩部查核。。以備通飭各埠華僑開辦學堂者。採擇仿行之一助云。

●改派吉長鐵路總辦　麥道鴻鈞。。前奉郵傳部派充吉長鐵路總辦　嗣因該道患病銷差。所遺之缺。。現改派記道傳良佐充任。。

●學部奏派考試游學畢業生襄校官名單　翰林院編修章宗元。黃德章。程樹德。洪鎔。檢討虞銘新。。庶吉士王孝綱。外務部主事稽鏡。。民政部七品小京官汪與準。陸軍部同正參領陳晃。學部參事官林棨。主事何橘時。。路孝植章毓蘭。程良楷。圖書局行走王國維。。農工商部主事張奎葉基楨。。張英緒。。郵部七品小京官陸家鼐。。大理院推事江庸。。學漢鐵路總局行走湖南知縣沈琨。。醫科舉人傳汝

勸。。

●籌邊策一　政府日前集議籌畫蒙邊。。現已決定先行預備要政兩大端。。（一）訂蒙古新官制爲改設行省之預備。（二）籌定蒙地議員專額。以備資政院開院之預備。。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨糾合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人即令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠睹差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足乃連辱罵不已并由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂川强橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此横行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祇云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄二人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店曾據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀曉曉不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尚恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君塞未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪查余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐同屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢横行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓人遇事强横不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地村恩該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲已有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尚胆敢横行佔奪何况我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻橫實據仰梓里洞鑒焉

己酉十一月初六日　　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　蚋士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什件鑄粒巴版章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信滙回甘竹梓海德昌邑店轉交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉質樂字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Lum Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋甀鴛鴦甀羢帽仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛窄結衫成套西裝衫褲香梘鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭誠歡迎誠信相待如有郵單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自潖加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　拿市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啟者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸廚香什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人　伍明聰　吳奕柏　周自獎　伍明鎭　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾慎街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

世界日報　各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
（寓）
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽二毫五
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
大美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘錄八毛
（醫）
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要二毫五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
螢荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倘友錄五毛五
新飛艇四毫
椠案三十先
鐵血痕五十先

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此誠以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳蘇
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China　Kung Yick Sun Ning

●●新甯鐵路續收弟五期股份開列

會邑陳淞以	一千一百元
開邑周聲煜	一千元
會邑陳賢遇	五百元
鶴邑馮雅勝	五百元
甯邑趙維玉	五百元
甯邑黃宣錦	三百五十元
甯邑馬心扳	三百元
南海朱棉禧	三百元
甯邑馬緯南	二百元
甯邑陳文德	二百元
甯邑陳登淮	二百元
甯邑劉灼顯	二百元
甯邑陳美崇	二百元
甯邑雷宜謙	二百元
甯邑雷維煥	二百元
甯邑雷家灼	一百五十元
甯邑湯倫裕堂	一百五十元
開邑黃廷璪	一百元
開邑黃英遊	一百元
甯邑李弼明	一百元
寧邑馬文偉	一百元
寧邑馬聚烈	一百元
寧邑陳崇祝	一百元
寧邑陳炎源	一百元
寧邑林三才	一百元
開平林德庥	一百元
新甯雷維梧	一百元
甯邑雷家俊	一百元
甯邑鄧章燊	五十元
寧邑李道煜	五十元
寧邑李道炳	五十元
甯邑雷學鑾	五十元
鶴邑葉燿堀	一千元
甯邑趙寶琳	六百元
鶴邑馮仲勝	五百元
開邑梁瑞鏞	五百元
甯邑鄺遇燕	五百元
甯邑伍于誠	三百元
甯邑李祖藏	三百元
甯邑李灼明	二百元
甯邑伍倬勳	二百元
甯邑陳文教	二百元
甯邑陳崇褒	二百元
開邑譚紹祥	二百元
會邑雷維珍	二百元
南海黃致楊	二百元
甯邑李崇燕	二百元
甯邑陳五章	一百五十元
會邑陳暢銈堂	一百元
甯邑林宏遠堂	一百元
甯邑陳良構	一百元
寧邑馬榮杜	一百元
寧邑李道烜	一百元
會邑蔡深浘	一百元
寧邑陳崇諾	一百元
寧邑馬龍光	一百元
寧邑劉學煊	一百元
新寧余煦和	一百元
新甯朱昌梅	一百元
甯邑馬敘觀	五十九
甯邑鄧章棠	五十元
寧邑雷維晉	五十元
開邑譚懷德	五十元
開邑胡宗瑞	二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀
行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啓

B.A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

鄭占英

南邑　九江

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝頭藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理食台留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C236
China 25

COPY

To whom it may concern—We the undersigned [illegible] of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is herein attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the [illegible] of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] this 23rd day [illegible] of May, 1911.

HO YOW
UW YANG KING

金山總領事[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

佈告

譚家公所　正埠　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速即將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經份
Quong Hong Hi
808 Grant Ave　S,F. Cal

聯昌號　譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave.　S.F. Cal

裕昌隆　譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave　S.F. Cal

富榮押　譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St　S.F.Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒烟者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢烟癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痛疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處

美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐

四枝一両每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒烟總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 402 POrtland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 830 Washington St. S. F. Cal

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案即別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內即酧謝銀式拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現滙華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙撑啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海	京都	天津
亞披爾戒煙片	同仁堂	廣興居
黃楚九戒煙丸	虎骨藥酒	高粱燒酒
亞支奶戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒
彭城濟戒煙餅	五加皮酒	五加皮酒
正色甯州紅茶		佛山遷善堂戒烟丸
掃煙堂陰陽罡丹		

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菰菜蝦米鮑魚外洋餅干薯子香榆兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰請賜留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄[illegible]元
新體英語教[illegible]毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生[illegible]毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生[illegible]毫
商業教本五[illegible]
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百三十

（譯者履冰）

夫偵緝兇人。。既如此不易。。今緝捕之法。。尙有一策。。即搜尋柯利域被刼之秘密文件是也。。蓋死者之背心內袋中。。有秘密文件一封。。爲兇人所知。。乘其醉後。。將其悶斃而刼之。。因兇人之志。。不在死者之金銀。。而其目的在此秘密文件也。。此秘密文件。。其性質若何。。記者之意。。祇有三人知之。。其一即鶡市街已死之杜鵑氏。。其二即車中被戕之柯利域。。其三即戕害柯利域之兇人是也。。今其一其二之二人已亡。。知之者祇有漏網之兇人而已。。

公論

徐勤駁振華公司葉恩歐雲樵等七月廿六日冒名誣攻之佈告

（續前）

該佈告云。。徐勤又使其出名作爲國事報股東。。廣州美領事註冊。。

駁之曰國事報股東。。有股東册在。。並無何其武之名。。且廣州美領事。。亦並無註册之事。。查國事報自去年在省城巡警局註册。。當時出名者爲李閏羅藻云二人。。已見於國事報告白中。。今年劉士驥之案。。爲廖壽華劉作楫等所誣。。亦曾刊告白辨明。。閱國事報當自知之。。使國事報確託何其武出名註册。。則國事報當常刊承印人美商何其武等字樣。。於報紙上。。如商報之刊承印人康華等類。。然國事報自開辦以來。。除李閏羅藻雲之外。。未聞有刊何其武之名者。。且國事報數年來。。幾被封禁者數次。。使有美商何其武在領事注册。。則凡事可借領事爲護符。。何至甘受中國法律之壓制。而危險若是乎。。

該布告云。。何之好食洋烟。。又麻雀。。皆徐勤所傳授。。此次駱木保等出入商報國事報。。皆何其武引之。。何其武出入國事報商報。。又徐勤引之。。

駁之曰何之好食洋烟又麻雀與否。。弟本無從知之。。且此區區個人之私事。。而必誣弟所傳授。。欲以証實劉案爲弟之主使。。亦可謂心勞日絀矣。。至誣駱木保何其武之出入商報國事報。。不過移禍東吳之計。。欲以此貽害商報國事報而已。。夫振華諸人。。當其倡辦之初。。則託會名以欺人。。是假公濟私也。。招股既得。。則叛以自立。。是見利忘義也。。今更借劉道之案。。以誣陷同志。。是謀財而害命也。。其心愈毒。。其計愈辣。。而不知實足以自張其奸耳。

該布告云。。徐勤之深恨劉觀察。。見于其布告書。。謂劉則未入黨而招股。。爲搜括其黨之財云。。一若我海外華僑。。一入其黨。。身家財產。即爲康梁所有。。只能做康梁所立之公司。。不得別行營業。。若有他人招股。。黨人做股。。即如挖其私囊。。其專制妒忌。。千古罕有。。既已謀財。。竟敢出布告書。。誣人入寇。。與直認兇手何異。。豈天奪其魄耶。

駁之曰。。弟之與劉士驥。。十年故交。。彼前數年之出遊南洋也。。弟極力爲之介紹。。爲之表揚。。何深恨之有耶。。然弟所以對於振華而不能已于言者。。實爲公私之問題耳。。使振華公司而純然爲個人之私事。。藉非康會長爲之提倡。。又非提會中七千元之公欵。。託會中之名目以招股。。則私事私辦。。弟亦何能妄行干涉。。即如葉恩劉章軒等。。固黨中人也。。葉所做溫哥華香港之生意。。劉所溫哥華二埠之生意。。此個人之私業。。弟何嘗有干涉之耶。。即有近日粵漢鐵路。。新甯鐵路。。非黨中所立之公司也。。而康會長登報日日提倡。。勸各同志竭力附股。。海內外各埠。。入吾黨者甚多。。身家財產。。股富者亦不少。。然十餘年來。。康梁何嘗即爲已有乎。。何嘗以黨人附他人之股。。即如挖其私囊乎。。今葉歐等假黨名以欺人。。騙公欵以營私。。有言遵照商律。。清查股本。。公舉董事總理者。。則必誣爲破壞。。誣爲擾奪。。且誣爲劉案之兇手。。雖秦始皇之偶語棄市。。亦無以過之。。倘謂康梁爲專制妒忌。。千古罕有。。此眞狂犬亂吠。。欲以隻手遮天矣。。夫既以黨人。。而私騙公欵。。假託黨名。。是背吾黨之法律。。非入寇如何。。律以入寇之名。誠深合吾黨立法之意矣。。竟謂與直認兇手無異。。則凡吾黨人。。皆當低首下氣。。任人之假託名目。。任人之亂我黨規。。而不可妄加一語矣。。不然。。則不免爲葉歐所誣。。又多一兇手矣。。此等可笑之法律。。不獨文明國所無。。即野蠻國亦未之見也。。今振華公司大總辦。。竟有此新法律耶。

（未完）

●●●聲明無堂

啓者日前街上沠有告白及登報章聲明李有出安益堂份斯人實係單眼有而弟亦名李有又名先耀係業洗衣者今改業偏門往來大埠屋崙一向並無堂號因彼此乃同邑同姓同名誠恐各梓里不分皂白指鹿爲馬特此表明以免意外此佈

弟李有謹啓

譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啓

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即倘付上　快捷無悞

兆昌榮

香港上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年十月初四日　大成公司値理啓

●●●聲明無堂

啓者弟梁維益香山南朗人平日安份營生並無入有安益堂之事今忽聞街外諸傳話弟入有安益堂份殊深詫異今特出長紅表白以釋羣疑伏祈梓里細察勿指鹿爲馬是所厚幸

宣統元年十月吉日　弟梁忠孝堂　維益啓

金山正埠　美昌

各色餅食

Mee Chong 814 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹銓

油標酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

承接龍鳳禮餅

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精畢有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求先醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界研究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智佮澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賜揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee　2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起痰濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百五十八號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拏二一六
VOL. XVIII, NO. 258　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. NOVEMBER, 22 1909　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十一日禮拜一

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

●●●初十日上午九點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●新任駐美公使張蔭棠派定駐秘魯二等參贊代辦使事譚駿謀通譯官龐元階加派墨約領事何鋆培

（按）右電墨約二字。殊費解。電碼恐有錯　特照譯之。以觀其後。

（又按）譚駿謀。香山縣人。直隸候補知府。

譯論

中國財政之危機

記者曰。此近日日本報知新聞所載之論說。以警勵其國人者也。日人此論。於吾中國之財政。自國初以來。至於今日。調查精確。洞徹詳明。語語足以觸目刺心。警魂動魄。吾譯畢。吾不知淚下之何從也。彼之論曰。金錢流出。不知紀極。政府則不知整頓。人民則不知愛惜。又曰。中國商民。不知得外人之利爲能。不知製造工藝。而與外國人競爭。反以購買售賣外貨爲天職。以朘削其本國脂膏。又曰。歐洲久有華商甘爲外國商界奴隸之誚。嗟夫。何其深切著明。而道盡吾中國人之惡劣根性也。吾國自外貨侵入以來。歲贈外人以莫大之脂膏。年益加鉅。無國不沾我之利潤。乃反不以爲恩。而譏誚揶揄。無所不至焉。嗚呼。吾國政府。吾國同胞。與及商工各界社會。其亦聞日人此言。而生愧恧之心。發奮振興。以共圖挽救之策耶。

中國近日因內外激刺。長夜之眠。漸覺醒矣。九年以後。制定憲法。開設議院。着着已漸準備。似大有革新之氣運矣。然國之將興也。其財政必整理。國之將衰也。其財政必紊亂。中國後日。其興耶。其衰耶。欲研究中國之興衰者。必先研究中國之財政。

夫中國固撫有四百兆二百六十八萬之人民。擁有四百二十一萬八千四百一方英里之面積。地土則天產富腴。國民則家給食足。政府財政。亦極充裕。溯彼國初歷史。開創以來。在乾隆時代。其戶部貯蓄餘金。至有七千八百萬兩之多。其財政之豐富。可以想見矣。然自嘉慶道光以後。各省土寇蜂起。天下騷亂。內憂外患。殆無寧歲。國庫始漸貧困。終至創設釐金。開辦捐納。以補軍餉缺乏。迨至開關互市之後。外貨輸入日多。內貨輸出日減。金錢流出。不知紀極。政府則不知整頓。人民則不知愛惜。人肥己瘠。彼優此拙。遂陷於悲憫可憐之窮

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　如蒙光顧　快捷無比　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰培陽之劑配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG,
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL,

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日椎衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

昌記
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST
SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅籐枝法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄。

（札）
八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
寫信必讀銀二毛五
曾公家書四毫五仙

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖一元七毫五
中國廿二省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
最近支那史一毫五
通商約章成案一元
女子修身教科二毫
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
洋地文學一元三
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）　（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題　寧邑黃松燈拜題　寧邑黃聚葉拜題　寧邑朱裴厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題　番邑朱奐氏拜題　寧邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐
氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀四毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠新舊日本公司代理華人雷光　司徒芳仝啓

●●●聲明承受

啟者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉頂與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日　弟中和堂謹啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勳粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

金山錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲猫眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業准于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

己酉九月廿五日　合義堂啟

●●●暢吟社第五會聯歌題求　教

海地●●●●●●海地
天山●●●●●●山天
櫳樞
歌題　寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送

朱霞老師評閱

屋崙暢吟社關杜臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland Cal

（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
差拏　九月廿五
滿洲　十月初一

○（由大埠開行往香港）
差拏　十月初五
滿洲　十月十二

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本二毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆　遷舖廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

貨眞價實
金山　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三二號
裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708
山本結拵人華
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領乃是本公司織成中西字上有本公司貨物所造之净羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用
正舖在舍路孖崙街八十號　支店在大埠昔士街三百伍十三號樓卅二號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
探消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥水每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥每罐銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身痕痒藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

到埔　載來頭等位客六十四名。三等位客四十九名。。內有華人十二名。華婦九名。大艙位客三十名。內華人四名。貨物五千二百五十二噸。另書信五百四十七包。

又輪船公司。昨日接到檀山來電。報稱輪船亞細亞。。由香港開來。經抵檀島。於禮拜六早八點鐘。又由該處鼓輪。前來大埠。大約下禮拜五日可到云。

●保險公司減價　本埠政府。近日新購輪船兩艘。巡梭海旁一帶。專爲救火之用。現各保險公司。以該兩船。頗爲得力。定議由孖杰街至北。乾尼街至東。所有商店。一律減收保險費。。

●往來輪音　本埠日本輪船公司。。昨日接到橫濱來電。報稱日本丸輪船。于西十月二號。由大埠開行。前往遠東。昨日已駛抵橫濱云。又接香港來電。報稱天洋丸輪船。昨日由香港開行。。前來大埠云。。

●丐婦積有厚貲　本埠有老乞丐西婦。近日病故。無人爲之料理。至衙官查悉該丐婦有銀六萬元。附貯于某銀行。詎有西人多數。冒稱該婦親屬。爭取遺貲。冀均沾其利益。管理遺產官。謂該丐婦生平有此貲財。宜吃着不盡。乃不食不衣。惟行乞以終其身。可謂奇極。。然又不知其如何積此厚貲也云。。

●衙案例誌　一號衙。亞三票案。註銷。四號衙。亞丁批房爲娼寮案。退至禮拜五日審。

各埠新聞

●方祖被戕案之餘聞　十六號斐市那西報云。。華人方祖。日前在快亞布小埠。被人戕害一案。當時兇手在逃。未能弋獲。茲由巡差明查暗訪。已有端緒。自方某被害後。巡差即在鄰近各店。嚴密搜查。在華人三記餐館。。于桶中搜獲帷裙一條。乃方某之物。染有血痕。。惟三記則謂此係牛血。巡差不信。現將此帷裙交化學師考驗　是否牛血。并疑三記乃戕殺方某之兇。刻已將伊拘案　禁監候訊云。。

●余慶才被害之詳情　十二號網頓天西報云華人余慶才。於禮拜三晚。在本埠被人鎗斃。。查死者手持筴袋一個。身上有函一通。大意着其迅往別埠躲避。。切勿逗留大埠。致遭不測等語。禮拜四早。驗屍官查其屍。胸際有二彈穿過。兩手亦被炮傷。身無長物。本埠巡差麥衿。是時訪查兇手。適在街上拾獲一衫。內有一函。詳列華人姓名。差即查詢。果有人答曰我是也。差將其拘逮。并同寓之人。亦捉將官裏去。本處暗差。徧查各華人。皆不肯盡情吐露。祇言余有親屬。僑居尾斐路埠云。

●美總統對付匿國之強硬　初十日美京來電云。總統他輔。以匿瓜刺國。妄殺美民二命一案。大爲不平。是日特與外部卿諸士。商議良久。決議嚴令匿國　解決此事。否則須要賠欵。方肯罷休。現又調遣駐太平洋之北胡路軍艦。馳赴巴拿孖。候示機宜。。

●無罪釋放　初十日屋崙電云。本埠巡差。于禮拜五晚。。在天寅街夾七街華人朱某洗衣館。。拘獲華人四名。。指爲搶摸案。內有一名陳倖。查係與此案無干涉者。。官命釋放。陳恐有人在街外伏殺。不肯出獄。後差强迫其出外。方始逸去云。。

●駛自由車者頗有仁心　十七號沙加免度西報云。。附近本處之尾路市地方。有華人亞沾。昨日背負被褥。。行至某街。忽被自由車碰倒於地。輾傷頗重。該駛車西人。急將其車至華埠埃街二百零八號。并延醫療治。隨告亞沾曰。爾勿過慮。吾必料理全愈。方爲罷休。仍給貲若干。。以爲賞恤之費。特該西人姓名。無人知悉云。。

●下胎案候判　十六號沙加免度埠西報云。。華醫華興。因前爲西婦下胎一案。。經挑選陪審員研審。內有八員主釋放。有四員主定罪。尚未判決。昨日衙官。將案推至西十二月三號。再行審判。

●借鎗耶盜鎗耶　十六號山地老沙西報云。。華人差利驥。於前禮拜一日。在市巴市布埠西人地咩士之車。。竊鎗一桿。被差拘逮。禁獄候審。。據差利驥供稱我非盜竊其鎗。不過偶爾借用耳。。因哥連化利埠西人佐治文　拖欠我銀一千五百元。迭次討索。總不歸趙。有意圖撻。致令我所借友人二千五百金。無從抵還　擬用此鎗。將佐氏轟殺。以洩憤恨云。。

●砵崙嚴禁賭風　十五號砵崙西報云。本埠總巡捕。以近來華埠各賭館。大開門戶。引人入賭。且與白人交易。尤干例禁。昨晚特飭令巡差。嚴行拘究。以杜絕此弊　計在北四街九十七號賭館。拘獲華人六名。內有華婦一名。。在二街八十二號賭館。拘獲六人。又在北二街三十三號賭館。拘獲四名。共拘去十六人。皆入爲賭案。

●天涯淪落人　十一號紐墨西哥省。。亞巴號技埠西報云。墨人某。昨日行經本處附近刺晉市山礦。。見有華人一名。流離失所。鳩形鵠面　飢餓不堪。其頭部似被烙傷。。蓬頭黑面。乍見該墨人背負一袋。以爲貯有食物。。即强行奪去　及啓而視之。見無食品。隨將袋棄擲于地。狂奔別處。現該處礦工。欲尋獲其人。查明來歷。給以衣食。。以免餓死他鄉云。。

●屋崙聯埠　初九日屋崙電云。本埠議紳。日前新定一例。將本埠附近一帶各小埠。如山羅倫梳　山利晏度　希活　尾羅士　烟鞋士數埠。合而爲一。皆名爲屋崙埠。。此事經由該數埠贊成。以廣結團体。現本埠街車公司。。以此例既行。照章一律減收車費五仙。以利居民。。

●●●**盍往觀乎**

啓者本戲院新設在本埠布律委街夾士得頓街及都板街中央專演超等名班奇戲與收五仙坐位之戲不同出神入化有聲有色或唱或舞惟妙惟肖華友賜顧本院主人格外歡迎優禮相待並有舌人將戲本解明俾華人共知意味場中又特設招待員數名料理華友免被他人凌辱况本戲院密邇華埠往返非難既無被人欺侮之虞又省搭車往來之費轉瞬即到便宜莫甚于此定期本禮拜四發賣入場劵特別上等坐位每收銀二毫至三毫尋常大同坐位每收銀一毛華友之欲博眼界而飽眼福者請來觀看可也

加律寬尼戲院主人謹啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃綏章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啓

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篤山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文棧

●●●**粵東李林濟藥酒廣告**

在昔劉伶醴事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯨鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燦腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●新金山　李潤記　悅盛
●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆

岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李、尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快慮無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣　大埠　益
門牌七百七十五號　Kwong Yick & Co. 775 Sacramento St. S F Cal. P.O.Box 2549　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠　益壽堂　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清獎聖灼聖等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係塟伍舜伯祖。在此坟堂。起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毁爛。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去伍舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲叫賊。開砲兩响。。宜謝百祥。秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。（人馬擁蜂而去。。關某等親到山穴。。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。。見祖妣三埕骸骨担去。。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。。想我華人。。山高皇帝遠。。拳頭在近。。官府在遠。。貌非皇法。。我華官坐於寥堂。。民間外事有許多冤鬱。。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。。勘明確實。必無冤鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西　劉振漢一股
劉陰槐一股
順德　陳恢柏二股
陳恢讚二股
陳楊氏一股
陳定女史二股
陳甜女史一股
曾賢義堂十二股
順德　唐勝堂二股
順德　唐自妍女史一股
順德　何薛三股
南海　陳洪隆二股
香山　楊埠華五十股
番禺　何梅五十股
番禺　黃文疆十股
番禺　周文卿十股
廣西　周希彥二股
周有恒堂二股
周成堂二股
徐逮行二十股
徐強黃五股
徐東伯五股
羅聚興二股
羅持漢二股
鄺美元五股
羅俊明四股
徐月華五股
廣西　徐圖仔五股
廣西　徐霸十股
廣西　徐月新五股
廣西　徐月興五股
廣西　徐倖士十股
廣亞　徐閨秀一股

劉仙奇一股
劉星源一股
黎煥南女史一股
黎捷顏女史一股
周榮二股
張添四股
劉振祺二股
香山　蕭有怡九股
江門　和生堂五十股
新會　梁心俊廿股
新甯　葉槐芳四股
新甯　黃廣材廿股
三水　陳少航五股
三水　陳周氏五股
三水　陳漢宜五股
三水　陳宋氏五股
羅美英二股
羅美妃二股
羅廣盛一股
羅廣安一股
周恒有堂二股
甘壽新二股
羅美南一股
羅美姚一股
徐作新一股
胡美記二股
新會　唐才時氏十股
番禺　楊德孚五股
新安　陳閏軒十股
東莞　陳鴻熙十股
東莞　陳鴻熙五股
東莞　陳門楊氏亞娣四股
東莞　陳兆熙四股

廣西　徐閏青一股
廣西　羅華祿堂二股
廣西　羅全祿堂二股
新會　羅鉅昌堂二股
新會　唐忠業公二股
東莞　林世振公二股
廣西　梁揚十股
廣西　胡繼華四股
廣西　羅文記五股
廣西　羅雪英五股
羅雪盛五股
羅美先五股
羅覺任一股
羅美充五股

東莞　潤成公四股
東莞　林蘊石五股
歸善　羅門楊氏亞梅五股
羅鉅盛堂二股
廣西　羅輔三二股
廣西　胡繼年四股
博羅　徐門葉氏亞妹十股
博羅　徐端猶十股
東莞　陳鴻熙五股
陳驚西十股
黎光垣十三股
鄧聖兆四股
三水　陳藹氏五股

德昌車衣

德昌車衣
本店在金山大埠金台園巷門牌十號寄造各色時款綢縐緞紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

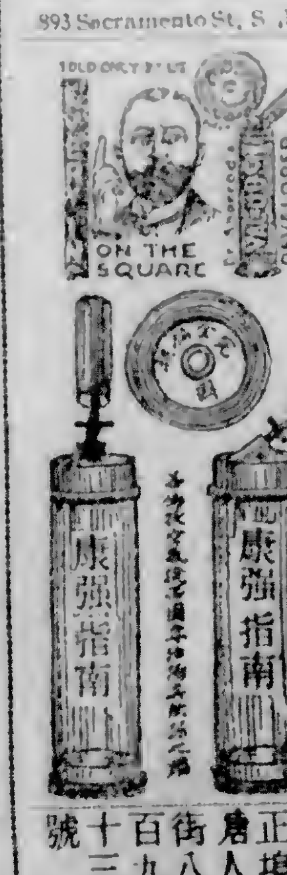
EDISON
GOLD MOULDED
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合鼎百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S.F, Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即賜某項藥揷入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解臟腑久積餘藥水二元
●治胭疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臓腑餘症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臓丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可妥取無悮　藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

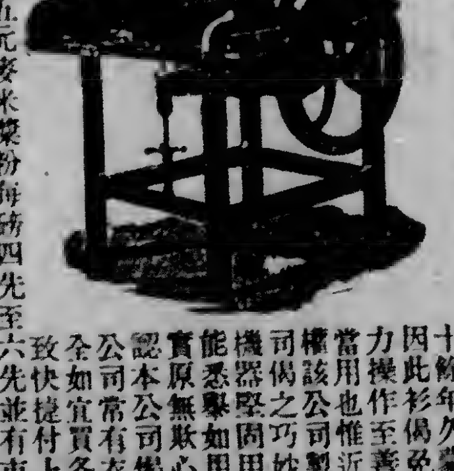
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信完連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠澗街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（COD）得收無悮

特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷鋪

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當標之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將像並招牌紙付來定必照信快速付上無悮此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●續備軍謀殺之駭聞　香山恭都白石松林地方。設有勇廠。向駐紮續備軍十餘名。自中葡議界。將該軍撤退。仍留什長一名。續備軍四人。往來看守。事同虛設　有名無實　聞於八月十一晨早。該什長到廠巡視。不見一人。以爲巡夜未歸。後在床底見有石壓死屍一具。身穿號衣。遍體鱗傷。鮮血淋漓。似係人死未久。即往踪緝三人。行至高沙拱北洋關。據巡丁口述。昨晚半夜有續備軍三人。身穿號衣。手持短槍。張皇出走。聲稱奉有公幹。巡丁以無頭目帶領。又無公文憑據。未敢放行。將其快槍扣留　三人旋即退回。由小路逃遁。什長即將情形據稟該管營官鮑管帶。親赴覆查無異。惟以死者係單身投效。無屍親出頭。。餘勇潛逃。事無佐證。懼釀鉅案。不即稟報緝兇。即將屍掩埋。。隱匿了事。附近鄉人以事關勇變。極爲鼓譟。集議調查。力謀對待。通稟省憲整頓一切云。

●香洲工程之調查　（街道水渠及一切公衆之建設）直街大馬路一條。闊十丈。長二百餘丈。上通至公所前。下通至海旁碼頭　橫街三馬路一條。闊七丈二。長八百餘丈。貫通南北兩環　橫街二馬路一條　濶三丈六。長四百餘丈。但貫通北環。以上石砌水渠均已工竣。橫街四五六七八馬路。共五條。每濶三丈六。但貫通北環長短不等。石渠未砌妥。公所一間。洋樓式高五丈。深八丈。濶十丈。水車館。巡警局。在直街大馬路公所前左右各一間。丁字碼頭。。正對直街大馬路。以上均開工建築。（優先建舖）直街大馬路左便十八間。右便九間。海旁四間。一馬路南八間。北三間。。二馬路南五間。北七間。以上共五十四間。。均已開工建築。內有十數間九月可以工竣云。

●稟覆大沙頭不宜建避風港　明善堂善董阮荔村等擬建避風港。奉准派員會縣前往履勘一事。已紀前報。。昨該善董會同委員周維屏。會縣往勘。勘得該港口。。係屬東向。最受風力。如遇颶風。恐難灣泊船隻　故此建港不宜。。已與縣委等稟覆善後局將案註銷。作爲罷論。俟再覓地然後擬建云。

●派員專任改良監獄　袁督以改良監獄。。爲憲政之急務。現查有中書銜廖維勛　曾肄業日本監獄學堂畢業。。及入日本監獄實地練習。故特派該員認眞經理。幷札各獄官遵照矣。。

●憲政會議廳參議員書記名單　（參議員）　施炳燮　沈同芳　沈毓嵩　堵　煜　沈壽松　鮑振鏞　魏　瀚　蘇光釗　黃敦懌　方　表　劉棣蔚　陶邵彬　趙廷均　陳佩實　廖維勛　陳允豫　以上各員。遇開會時。與各該主管事務有關係者。臨時由議長知照入席。

（書記員）　施炳燮　沈同芳　黃敦懌　方　表　劉棣蔚　趙廷均　陳佩實　廖維勛

●東沙島又賠十三萬　聞東沙島一案。。日人原索日銀六十萬元取贖。今減至港銀十六萬元。于此數內扣三萬元。爲賠償拆廟及財產之用。實取十三萬元。。此約于　禮拜內將劃押云　。

●港商聯稟預防澳事決裂之督批　旅港華商楊瑞階等。以現在澳門勘界。設有不虞。則水陸宜防。聯稟制府。。乞派兵輪駐保。隨奉批示。謂澳門界務。關係領土國權。本部有守土之責。斷無棄地民之理。現在勘界大臣。。正在據約磋商。經即咨明高大臣。查酌辦理。仰即遵照此批。

●催解海軍經費　月前海軍大臣洵貝勒薩提督來粵。與袁制軍商籌粵省認定派海軍開辦經費。每年三十萬。四年共一百二十萬兩。常年經費二十萬兩。均自本年奉旨之日起。按年籌解。係由藩運二司。厘務善後兩局。關務處。五庫籌解。督院現接度支部箇。（二十一日）電云。中密海軍開辦常年各經費。當照停處認定數目。本部於本日奏奉允准。本年應解之欵。希迅速籌解濟用勿誤云。。

●粵漢鄂境路暨川漢路歸郵部接辦之電文　武昌陳督廣東袁督。成都趙督廣東粵漢鐵路公司。長沙粵漢鐵路公司。武昌川漢鐵路局鑒。宣統元年。八月廿四日。欽奉諭旨　粵漢鐵路。鄂境川漢鐵路事宜。。著歸郵傳部妥協接辦欽此。除另文知照外。先此電達。郵傳部宥印。

●職官被舉議員分別免停差俸　諮議局奉憲政編查館電開。本館初六日議奏。凡滿漢人員。。被舉爲諮議局議員者。如係職官。一律免停差俸。其常駐議員。不扣俸仍停差等因。奉旨依議。欽此。除通咨外。合先電聞。。即希轉飭遵照。其有駐防地方。並希轉知等語。該局接電後。現已通飭遵照矣　。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部彙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

●重建岡州會館第十六期捐欵芳名

波士頓會邑梁鈿祖陸十元　林穆能　林爵紹　林德紹
梁永遠　梁焯倫　梁奕潤　梁奕和　梁柱裕　梁焯[illegible]
何逢渭　鄭　鐘　徐揚威　每五元　鶴邑　練意賢
黃茂隆　每五元　會邑　祐盛隆二十元　黃堯猷二十一元
林德烈二十元　黃秉鉅　黃北深　黃渭泉　林舉瓊
林德現　林善炎　林舉勳　林舉煥　林龍書　林德祥
林立爵　林立煜　林悅　林德槐　林敬　林榮澤
砵崙林榮佐三十元　企李崙蔣嘉平三十元　網地李李學
華廿元　溫振榮十元　埃市朶利黃厚現廿元　紐約公益
和十元　鶴邑鍾煥南十元　鍾承鑣　鍾大敏　鍾承品
鍾如丙　鍾啓騰　鍾樹德　鍾承意　鶴邑人　會邑李名偉
廿元　李宇盛　李名佩　趙廣活　趙廣羨　趙奠瀾　趙
榮傑　趙明波　梳力趙經燮十九　吳襄國廿元　吳洽仁
廿元　胡佐廿元　吳德彪十元　胡元享十元　吳德表
吳文炊　吳北進　吳涯　林納　趙堂　鍾才　李庚子
蔣從進　鶴邑麥永灌　典比鶴邑胡啟聘五十元　呂傳泮十元　擺梳鶴
邑馮壽銘廿元　羅省會邑鍾翠任廿元　陳　成
好市地臣阮護珍　陳高茂　鄭周炯　陳福慶　李賢[illegible]
陳華海　大埠胡有　呂統愷　呂傳講　趙東信
陳聚　馮榜照　盧國光　黃文緒　施華燦　鍾宏珍
林立結　林兩進　溫華　趙紹棠　湯恩　趙家美　薛均
薛欽遠　會邑以上五元　鶴邑張成春十元　黎譜
黎日玠　黎汝貞五元

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五
小金榜紙每張四十先
（對）大清水泥金聯四元
[illegible]團龍聯每對一元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
[illegible]清水泥金聯六元五毫
[illegible]聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
（說）大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]少年二毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
猊醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

敢者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨棧　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃培顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興 日
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永　老　眞　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔帳枱韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

遷回大埠都板街

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崙辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱

付上更爲妥速　生泰啓

●●●篤親公所廣告

敢者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S.F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刁花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信　自製各欵臘味金猪　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年米專辦油炮什貨酒粉均樓茶實貨眞價朋如蒙親照光顧請西上列之無字賜函悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉緈寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福　首飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無別處請購勿悞
安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和 張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.
東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人 余寵利 余榮利 余讓中 余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧　關照是禱　司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷　招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崙辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑵頭雜貨俱備　諸君函心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖 湯思瑞 阿焱烈 阿結　仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滋仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●●良醫妙藥　[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒　[illegible]

●●恩同再造　[illegible]

●●挽回造化　求子有方　[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德　[illegible]

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

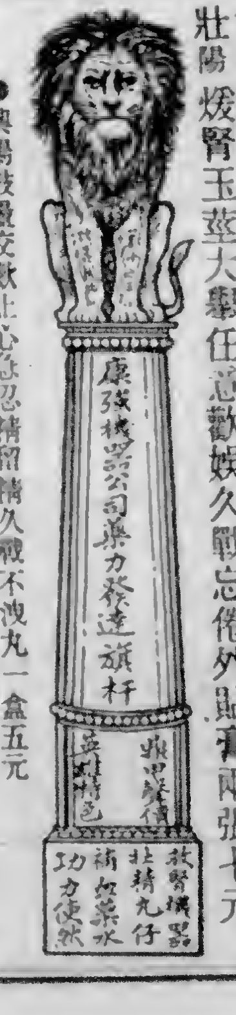
電氣帶圖

●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不泄丸一盒五元
●再造新血力堆健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止痠骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽啞濕痿精丸每盒四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁潤色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去濕熱藥水二元
○除花柳風濕身痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角乳藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀二元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人調經補血丸藥水銀四元
○婦人血漏多來速止丸銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○皮膚風痕積餘毒丸二元
○婦人經期腹痛藥水二罇五元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心甯睡藥水各銀二元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔擦藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘛濕
三號●治陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特誠老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓


康强機器公司藥力發達旗杆

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
登舞臺錦被香遂心壯陽精造英豪種子丸每盒拾員
治房事時心躂神慌手足震動定志丸一盒三元半
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
新製第四號康强機器銀八元
元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔內房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細編化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號

世界日報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
（憲）各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
（醫）筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

尺牘句解二毫五
新學生尺牘二毛五仙
名臣書牘銀一元六毫五
仕商應酬便覽五毛
美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘[illegible]錄八毛
眼科証治八毫五
保產理法二毫

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲二毛
壽刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尚友錄五毛五
新飛艇四毫
獎案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線呌路九千一百零六號

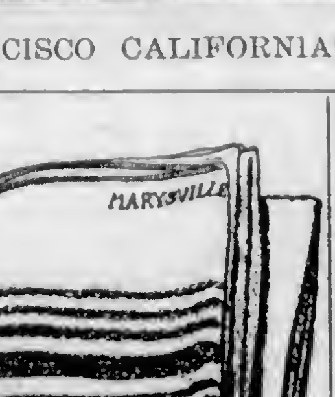
弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨眞價實

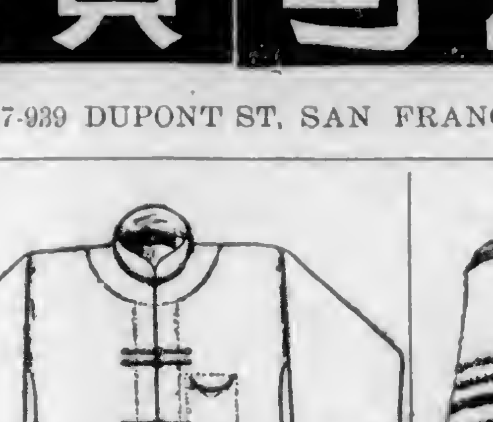
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST, SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

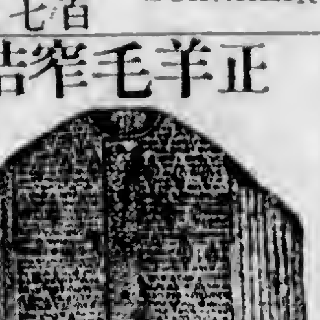


各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結



定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

世界第一良劑
愛奶魁煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊爲愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林梁鈴啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各墦未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　籤卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙讓白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.
Los Angeles, Cal.

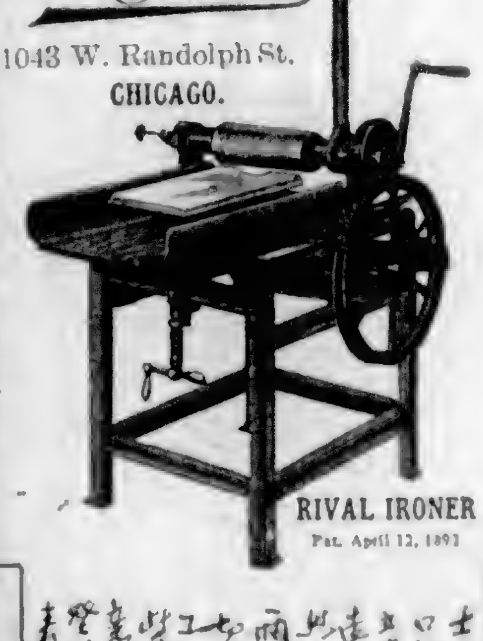
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

兹將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治厘
副總理卡市姐紳
正管庫把樂仝
副管庫兵紐紳
啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL



BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號應不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S. F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底各其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在六埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈎　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　猪鷹荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必遇至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●日本商團數十人。赴東三省考察一切。現由奉天來京。。中有八人。決定先到直隸考察畢。再往漢口。轉赴上海。沿途考察事竣。卽由上海回國。

●香港華商。各守自由貿易主義。所有日本貨物。。概不販賣。粵督袁樹勛聞悉。諭飭巡警局查探實在情形。。

●卸任粵藩胡湘林。八月廿二日。由省起程往香港。。轉赴上海。。

●日本今秋陸軍大操。兵數有七萬人。實爲以前未曾有之大規模。。

●樞臣謂各省選舉。如或獎譽過甚。則將來諮議局必鮮善果云云。。

●桂撫張鳴岐。認籌海軍開辦費五十萬兩。。洵貝勒。薩海提。深爲嘉許。謂各省督撫。若盡如桂撫之勉力籌措。海軍何難速成云云。。

●黃河橋工之困難　津浦鐵路。於山東濟南府雒口。修造黃河鐵橋。去歲冬月。已經動工。該處河面較窄。然水勢急溜。故與京漢路之黃河橋不同。現又係沙底。。易於衝壞。遂用丈餘長之鐵筒下椿。作三叉式。深入河底。以求永固。去冬已經下鐵椿數根。。詎料今夏霪雨連緜。黃河水勢忽漲。始則將鐵椿浸過。今則去已下之鐵椿。竟被水衝壞。該工程師觀此情形。甚覺困難　須俟秋後水落。。用加長之鐵筒。再深入河底數丈。使之過沙底以下。或能見石底　方爲穩妥。不然。亦須使鐵椿透入沙底之泥內。。不使在浮沙之上。致見水卽折云。

●閩省議員現形記　閩省諮議局議員。。現在陸續到省者。已十之八九。其省城多數議員。。公議假城內石井巷劉某宅內爲議員聚會所。以便招待。詎有一部分之議員。。以爲旣設籌辦處。較便往返。。何必另立聚會所名目。乃起而反對之。幷假手某議員。前向聚會所翻議。復經多數議員以爲另設爲妙。幷議重行簽字爲憑。于是翻議之某議員。迫于衆論。竟首先簽字。以迎合衆意。噫。僅設一招待所。。尙難通過。將來之意見。不問可知矣。。查諮議局地址雖經勘定。嗣因經費難籌。暫緩建築。現定就貢院之衡鑒堂。略爲修葺。其聚會所亦遷移左近劍池後。適有同鄉高夢旦。。向上海商務印書館。辦回關于憲政書籍一份。貯藏該所內。以爲議員研究之資。乃竟有另一部份之議員。。亦赴商務印書館。照提一份。。陳列籌辦處。以相爭執。可噱也。其尤足輕議員之身價者。莫如某商會總理王邦懷。及順昌縣舉人高登鯉。該二員抵省後。竟投督署稟到。。蓋誤認議員爲憲派。故有如是之舉動也。又聞有多數之議員。。擬援照山東袁撫台奏准定例。議長優給薪水。不得兼及各項差事。。其他一部份議員。則以平日兼差頗多。果照此例。。則于己不便。於是出而抗議。互相爭辯。。及今猶嘵嘵不已。噫所謂國民代表者。如是如是。言之不禁浩嘆矣。。

●籌邊策　政府以四川打箭爐爲入藏之咽喉。。前外人要求開作商埠。。曾經拒駁在案。。現擬商之川督在該處駐守重兵。以壯聲威而杜覬覦。又聞政府以藏衛口衆悍頑。各國多思伸其權勢。擬仍實行中央集權辦法。。以救危急。。擇日由政務處會同各部尚書共籌妥善政策。。以便實行。。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬强詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠强奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨科合余姓多人訟律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人卽令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠暗差携票到埠旋往孩西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足[illegible]運辱罵不已幷由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用强橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此橫行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祗云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥距余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓祖譯復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店曾據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尚恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君塞未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪查余姓之誣控唐君塞因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二三惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢橫行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館旣立余姓人遇事强橫不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲己有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尚肥敢橫行佔奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻橫實據仰梓里洞鑒焉

己酉十一月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必敎識如何用法伏祈留心光顧是荷　嚹士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什欵製粒巴圖章精裝大小各欵鉛架工巧價廉並接理恩開各邑梓里銀信以及順邑梓里金銀信同廿竹烟海德昌店物交者亦可代理函件　話筒差拿四百一十三號

司事人　劉偉華字一枝　朱德賢字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Dean Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

啓者本公司主人徇文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平運辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈海仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮手巾香梘鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupotg St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

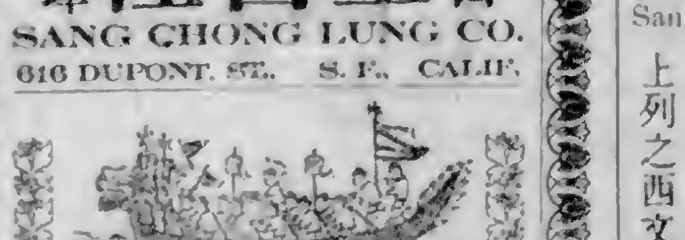
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT. ST.　S. F.　CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　錄市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油鑊頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百七十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自燊　伍明鎭　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

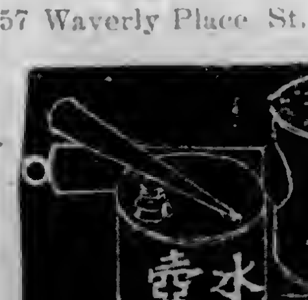
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵唎丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傺

時務新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算數科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法[illegible]一毫五先
處女衛生[illegible]毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一冊
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●寧路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寧鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寧路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寧路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寧總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寧鐵路公司唐番字寫足附回新寧鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寧鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀　金山寧路公司值理等披露

大埠永貞　李濟　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 778 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S, F. CAL.
屋崙永怡昌張炳麟　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新寧鐵路公司　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新寧鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以一千一百元
開邑周聲煜一千元
會邑陳賢遇五百元
鶴邑馮雅勝五百元
寧邑趙維玉五百元
寧邑黃宣錦三百五十元
寧邑馬心扳二百元
南海朱棉禧三百元
寧邑馬緯南二百元
寧邑陳文德二百元
寧邑陳登淮二百元
寧邑劉灼顯二百元
寧邑陳美崇二百元
寧邑雷宜謙二百元
寧邑雷維煥二百元
寧邑雷家灼一百五十元
寧邑湯倫裕堂一百五十元
開邑黃廷琛一百元
寧邑黃英遊一百元
寧邑李弼明一百元
寧邑馬文偉一百元
寧邑馬聚烈一百元
寧邑陳崇祝一百元
寧邑陳炎源一百元
寧邑林三才一百元
開平林德庥一百元
新寧雷維梧一百元
寧邑雷家俊一百元
寧邑鄧章棠五十元
寧邑李道煜五十元
寧邑李道炳五十元
寧邑雷學鏗五十元
鶴邑葉燿垣一千元
寧邑趙寶琳六百元
鶴邑馮仲勝五百元
開邑梁瑞鏞五百元
寧邑鄺遇燕五百元
寧邑伍于談三百元
寧邑李祖藏三百元
寧邑李灼明二百元
寧邑伍倬勳二百元
寧邑陳文教二百元
寧邑陳崇褒二百元
開邑譚紹祥二百元
會邑雷維珍二百元
南海黃致楊二百元
寧邑李崇燕二百元
寧邑陳五章一百五十元
會邑陳暢銈堂一百元
寧邑林宏遠堂一百元
寧邑陳良構一百元
寧邑馬榮杜一百元
寧邑李道烜一百元
會邑蔡深滉一百元
寧邑陳崇諧一百元
寧邑馬龍光一百元
寧邑劉學煊一百元
新寧余煦和一百元
新寧朱昌梅一百元
寧邑馬叙觀五十元
寧邑鄧章棠五十元
寧邑雷維晉五十元
開邑譚懷德五十元
開邑胡宗瑞二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B.A.Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

南邑九江鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

譚家公所　正埠　佈告　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刋入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速即將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者揣函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經爵　Quong Hong Hi 808 Grant Ave S.F. Cal
聯昌號　譚貞謀　Lun Chong 815 Grant Ave S.F. Cal
裕昌隆　譚開悅　Yee Chong Lung 824 Grant Ave S.F. Cal
富榮押　譚文忠　Foo Wing Art 870 Washington St S.F.Cal.

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq
Phones home Cy 236
China 25

COPY

To whom it may concern —

We the undersigned the imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify —

That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.

That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.

That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.

In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] consulate on this 23rd day [illegible] and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901

HO YOW
OW YANG KING.

金山總領事何　副領事歐陽　共給證書

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號　成信謹啟

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是辦者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痾疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

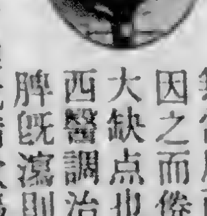
先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　BOW YUEN P. O. BOX 492 POrtland Ore.
英屬域多利廣萬豐　Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

四枝一両每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案即別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內即酧謝銀式拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

●●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各款紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拏六百六十三號專招接華人生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　體崙捭啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山逐善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶煙雜貨[illegible]

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拏二一六

新譯小說

偵探第二案　聶哥德　車中秘密　下卷　一百卅一　（譯者履冰）　世界報刋版權所有

本報言鸚市街之杜鵑氏。知此秘密文件者。因本報訪員。查得杜鵑氏。實於數月前。與柯利域自加拿大同來美利濱。儼同夫婦。一日此婦飲酒過醉。倒臥道旁。因而致疾。毋獅見而憫之。將其舁入寨中。爲之延醫調治。迨柯利域知之。欲將此婦遷臥別處。因據醫生云。該婦患病甚重。不可以風。若遷居他處。是促其速死云云。故柯利域遂任其婦暫居寨中。而柯利域亦時常前往寨中探望之也。

公論

徐勤駁振華公司葉恩歐雲樵等七月廿六日冒名誣攻之佈告（再續）

該布告云。總之康梁徐專制棍騙。我華僑徒以舊交之故。不忍揚其惡。彼謂人畏之。視爲可欺。屢行其野蠻手段　如此回攘奪振華股欵不得遂。至謀殺劉觀察。及創辦諸人。謀殺創辦諸人不得。又全力運動。布散謠言。冀官場不信創辦人。股東勒追創辦人。徐勤布告已出。復親往美國顚倒是非。任情鼓煽。欲股東收回股欵。乃聽康梁之拮取。計雖極毒。然今華僑已醒。官場已明。着着無濟。雖有蠢子張巨綱紐約馮鏡泉與費城馮均翹等。甘爲康梁奴隸。亦寥寥三數人矣。其餘皆避之若浼矣。蓋我輩昔之從康梁者。以其愛國。今之棄康梁者。以其亂國。非有私見于其間也。

駁之曰。康梁昔欲祖國之富强。又欲我同志之振興實業而至大富。故前年在墨國特提倡振華公司之事。當時亦曾有公函佈告於各會。各同志想已見之。今葉歐等騙公欵。背商律。且欲借官力以壓制股東也。故力倡遵照商律辦理之說。以維持之。不料彼等竟肆其專制棍騙。最野蠻之手段。初則誣康梁以攘奪。繼誣以謀殺。其陰險慘毒。盜憎主人之心。令人不可思議。至於弟之到美。在七月下旬。彼等發信之時在七月廿六。是弟剛由歐洲到紐約之日。何由知弟之顚倒是非。任情鼓煽　欲股東收回股欵。仍聽康梁之拮取等語。況弟到美以來。所到紐約波士頓哈佛費城波地磨華盛頓哥崙布芝加高新雷等埠演說無不以遵照商律　維持股本爲言。此各埠同志所耳聞目見者。而葉歐等胆敢僞造謠言。以惑聽聞。觀此一事。各埠同志所共知共見者。尙如此。況劉士驥之死在內地。相隔數萬里。各同志所不及見聞者。其僞造誣陷。更不待言矣。一事茍。其餘皆茍。我各埠同志。亦可曉然彼等之居心矣。張巨綱馮鏡泉馮均翹諸君。熱心毅力。始終黨事。非爲康梁奴隸。實欲犧牲其身家財產以爲一黨一國之公奴而已。誠蠢子矣。非如汝葉歐等受會厚恩。見利忘義之智矣。試問欲成一黨以任天下事。豈奸巧自智之人。所能爲乎。今吾黨之有張馮諸君。是吾黨之幸也。然吾黨之大。如張馮諸君者亦復不少。勿以一已之喪廉寡耻。過橋拉板。遂欲盡罵全黨　以蓋其醜也。各埠聞汝等反叛以後。人心尤爲固結。蓋吾黨雖去一二之反覆小人。無足重輕。適足彰爾等之汚穢耳。康梁之愛國。生死以之。始終如一。爾等見利忘義。與康梁何損。語曰人雖欲自絕。其何傷于日月乎。康梁以遵照商律。維持血本之故。遂目爲亂國。然則必如葉歐等之背商律。據股本。乃爲愛國乎。其狂妄一至於此。

該佈告云。捏稱商會政黨敗倒。皆由振華傾散。其中孰是孰非。稍有心肝者當明白。

駁之曰。去年六月葉劉歐諸人由港動身往美招股時。則先派傳單。停紐約墨國匯兌。以至各處商業。幾於傾倒。十月時復在溫哥華印停止滙兌傳單萬餘張。遍派各埠。今年二月時在紐約復假趙萬勝會長之名　遍發公函。以攻華益分局。及三月返港時。勒令華益公司。限三日內盡將附項起還。六月時大攻康梁及弟之佈告遍登反對黨報。務求傾倒華益公司而後已。紐約華益分局。因香港派傳單停滙兌之故。幾至倒閉。於是同人擬倡辦一華美銀行招美銀十五萬元以救之。葉劉歐諸人。到處造謠。止人勿附股。已交股者。亦說其取還。于是華美銀行。至今尙未能開辦。弟與伍君憲子。在南洋創辦火柴公司已招得股本四五十萬。乃彼等特將誣攻康梁弟等之佈告。遍寄南洋各埠以散之。彼等所到招股各埠。外則託黨名以招股。內則造謠相攻。以解散人心。且在紐約更密約書記某君遍發公函。不認康梁爲會長　欲私舉某人爲之。書記深明大義。恐犯衆怒。力却之。弟之將到紐約也。又唆書記遍發公函攻弟。書記亦却之。至于歐雲樵到費城時。則特告其鄉人曰。憲政會汝切不可認。不然。他日返國。有殺頭之患。我今改名爲歐雲高。即爲此也。其到大埠檀香山　無不力攻吾黨。至今則更無所忌憚到處佈告。務求力散吾會　盡倒各商務而後已也。其誰是誰非。請各同志自審之自定之。容日另有陳君文惠八月初旬來芝加高友人親筆函。到時乞爲察收。即此比較之　可知該佈告之人名。必僞託無疑矣。至於葉恩出名之佈告。弟稍暇當詳駁之。以公衆覽。

徐勤由新雷埠撰

（已完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即倘付上　快捷無悞

香港兆昌榮　上環兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻　發慈　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S CO　T.K.K.S.S CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雪光　仝啓

金山美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉湘　呂煥唐　方奕發　楊緒鏜啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刃刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦而息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹箕書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覓利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籌策以作生涯是啓同胞之覺路念識寰球大勢念切關强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗流滴世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲　贈揭名儒迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

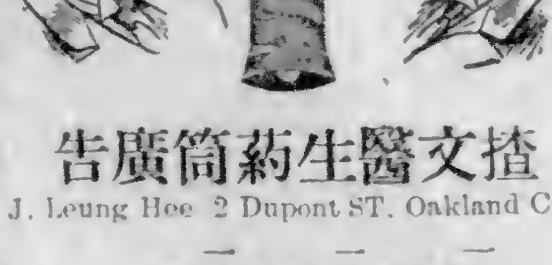
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按趾貴臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發治因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人寓屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十八卷第二百五十九號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 259 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY NOVEMBER, 23 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十二日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

緊要代論

美洲中華帝國憲政會上政府請先禁賭而後籌欵書

呈爲廣東賭害甚大。宜先禁賭而後籌欵。乞 飛咨粵督立卽禁賭。不得以籌欵搪塞。公同陳明。聯請代 奏事。竊民等旅居外洋。深愛祖國。設立中華帝國憲政會以爲政黨之預備。遵奉 朝旨。講求憲政。旣値 聖主之當陽。又賴 賢王之監國。響風慕義。非一日矣。夫政黨者。一國之公黨也。固不僅限於一方利害。然民等之在本會又皆籍隸廣東者也。于廣東之事知之最眞。相關尤切。則擇其事之最害於廣東。而貽禍於全國者言之。固民等之責也。夫事之最害於廣東。而貽禍於全國者。孰有如賭博者乎。考廣東之賭。始作俑于張之洞。而集大成于李鴻章。夫張李固中國所號爲名臣。而其實乃不過開賭之禍首。民等又安能不嘆肉食者之鄙也。

賭博之爲害。就其害於廣東者言之。一曰耗民財。二曰殘民命。三曰壞民德。四曰損財政。以官開賭。招商承辦。使富者變而爲貧。貧者弱而行乞。强而爲盜。盜旣起。則雖富民之不賭者。亦不能保其財。是謂耗民財。官旣設賭以誘民。民必陷穽而爲盜。及陷于穽。從而刑之。官之直接以殘民命者一也。盜旣猖獗。殺人放火者有之。擄人勒贖者有之。不獨及於富民。且及於貧民。民不獨喪其財。且無以保其生。官之間接以殘民命者二也。甚或亂機時起。賊梳兵篦。若薙氏之芟草。旣蘊祟之。又行火焉。而官乃反因此而得奬叙矣。官之直接間接以殘民命者三也。夫民之所賴有政府者。保護生命財產耳。今乃官開賭博。以壞民之生命財產。是誠不如無政府之爲愈也。然此不過就有形之害言之。若就無形之害言之。官旣開賭。舉國風靡。無耻嗜利。人面獸心。僉曰國家尙收賭餉。吾小民其奚擇焉。是故人欲橫流。罔知所屆。管子曰。禮義廉恥。國之四維。四維不張。國乃滅亡。嗚呼。民等誠不解官吏之壞民德而欲以亡中國者。竟如此也。然官吏之敢於開賭者。以爲有益於財政也。夫財政之學。博大精深。彼開賭之禍首。固不足以知之。民等試舉一最顯淺之學說。載於論語者言之。百姓足。君孰與不足。百姓不足。君孰與足。然則括賭餉以爲財政。是絕飲食以求長生也。豈特割肉補瘡而已哉。其導官吏於貪贓中飽。所損於財政者猶小。而壞一國之財源邦本。所損於財政者患不堪言矣。

然官吏之敢於以廣東爲魚肉者。以爲此不過廣東一省之害而已。民等試舉其貽禍於全國者言之。一曰傷國體。二曰礙邦交。三曰長亂萌。夫國于天地。必有與立。以賭立國。此古今中外所未聞也。今乃收廣東一隅之賭餉。而壞中華全國之名譽。使外人指斥之曰。中國者。賭國也。則亦何顏以自立矣。人而無恥。不成爲人。國而無耻。不成爲國。此賭之害於全國者一。廣東以近海之故。爲交涉之要衝。然又以開賭之故。爲盜賊之淵藪。

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

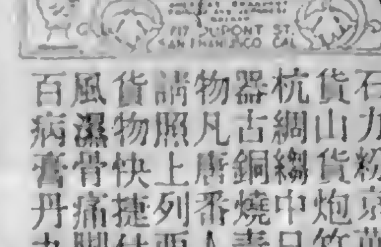
廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉桁桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

如意 圖記 大埠泰萊
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生啹爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番裝西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司 雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

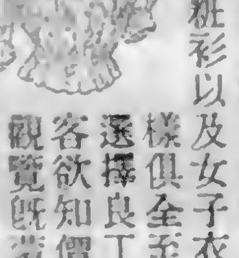
友源生廣告


YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
917 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉



彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由COD付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山[illegible]參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之術配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報 各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典二元[illegible]
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
[illegible]字典[illegible]
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大清[illegible]圖[illegible]
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
[illegible]
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」[illegible]
醫宗金鑑二元五
救人良方二毛五
（科）
內科[illegible]

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題 前任呂宋總領事王樹善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題 寄邑黃松燈拜題 寄邑黃聚葉拜題 寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題 番邑朱吳氏拜題 寄邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壓毒手足四股難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭酒補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日 大埠 福安隆 安豐號謹白

●●●聲明承受

啓者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易淸楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目槪歸伊自行淸理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論

宣統元年九月廿五日 弟中和堂謹啓

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱

宣統元年十月初四日 大成公司値理啓

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一槪招人承買今有合義堂與他買受永遠管業準于十月十六日在廣生號舖內當衆交易淸楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論

已酉九月廿五日 合義堂啟

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●
天山山天●●●●● 轆轤
歌題寒衣做起儔誰傳

聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送 朱霞老師評閱

屋崙暢吟社關桂臣啓

Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四孖齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客 單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內痔魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀痛科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每罇二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘋瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

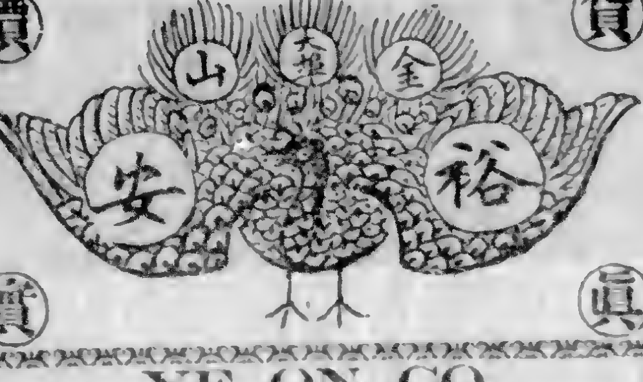
貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.
Phone Douglas 3708
山本 華人結拵
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
正鋪在舍路孖裔街八十一號 支店在大埠舍士街三百伍十三樓卅三號房
本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領

上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼織備婦女及幼童合着者 滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅十二磅十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
736 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

貨眞價實



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
鄺美南 開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號
合昌 裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

購軍火二千兆元。運回中國。以備應用。。惟其書記員張鴻年。謂係子虛烏有之事。不足爲信。切勿妄聽此謊云。

●●●械鬥風潮影響各埠

十一日梳力埠電云。華商余六。是日投報巡差。。謂聞有堂號人三十名。由三藩市前來。擬將其行殺。請差代爲保護。以防不測云。。

同日希活埠電云。本埠華人三利洗衣館之東主。因接到三藩市來函。警告械鬥事。着其小心防避。該館東主。甚爲惶恐。今日求差保護。且謂近數日來。見有生面華人兩名。時隨其後。意欲將伊加害云。

同日沙加免度電云。華人方洪。昨禮拜日下午。。被人鎗傷之後。旋由差舁赴醫院調理。據方洪云。。此次余族安益兩造門殺。於彼實無關涉。今忽遭鎗傷。殊屬無辜云云。是日巡差四處查緝兇手。惟偏查各處。渺無影響。。

同日山亞刀電云。本埠各富人。共僱有華人三十一名。。充當厨工。均屬某堂之人。現若輩以兩造鬥殺風潮。。仍未止息。咸有戒心。特聯同一氣。要求東主僱人保護。否則一律辭職。免遭意外。各東主俯如所請。。現已由三藩市招僱西人十二名。前來本埠。爲之保護矣。。

●●●日兵殺戮韓人之慘酷

加拿大域多利埠初十日來電云。。據由高麗抵埠之輪船帶來消息。言日兵於西十月一個月間。殺戮韓國義士共三百三十四名。拘拿下獄者一千零六十五名。而日兵爲韓人擊斃。祇三名而已云。

●更正前悞　初七日本報所登屋崙埠華僑電爭澳界之電文八三則。原屬噶崙埠華僑之電。悞作屋崙。特行更正。

本埠新聞

●西匪行竊定罪　西匪軒利。因前九月十號。在乾尼街卡車。行竊華人麥仰之銀一十七元。當被差拘案。。昨在十二號大衙提訊。經由官審確。判爲有罪。。遲日乃定判罰。當時原拘獲西匪二名。內有一名。具保二百元。在外候審。該匪知不免於罪。故寧願犧牲保單。匿不到案。

●定期公宴日商　本埠西商會。昨日集議。定期於下禮拜一日。設筵公宴遊美日商五十餘名。以盡地主之禮。。而聯友邦之歡。不論何等名望商家。均可赴席陪讌。。但有志助慶者。須預到西商會書記處報名。方得與宴云。。

●婚事不成之糾葛　西女爹卑。。昨日赴衙控追西人林士。賠銀五萬元。內有二萬五千元。。爲允肯交婚不成之賠醜。有二萬五千元。爲因此患病醫藥之費。。據爹氏禀稱前在羅省某餐館傭工時。與林士相識。於去年西十一月二十八號。伊卽苦求與之交婚。不可變其志。當時我已允諾。乃林士遲疑不決。故意延緩其事。後竟與別西女成婚。。至林士駁謂雖在羅省與之相識。惟在餐館見其侍席。有兩次甚爲周妥。曾獎賞銀圓。以示鼓勵。。詎爹氏以爲有特別之愛情　俟我與別西女交婚後。卽藉端索詐云。。

●禁亞人會集議　本埠禁亞人會。昨日集議。凡屬亞洲人種。固宜嚴禁其入美。卽如叙利亞　波斯　亞拉伯　土耳其等國人。雖係白種。惟伊等多由亞洲而來。。美國既不准其入籍。應亦一併列入禁例之內。以示限制。。本省洒赴美京下議員嘉士。在塲與議。允赴下議院訂擬禁亞人例歟。連以上四國人。亦統禁其入美云。。

●匪竊皮衣　本埠斐利摩街一千七百四十六號。。某皮衣店。前晚被匪撬門而入。徧搜店中貨物。。將至價值之皮衣。盜竊而去。昨早東主窩利回店。見架物狼藉。查悉失去貨物。約值銀一萬元云。

●匪刼日店　本埠普士街一千七百四十一號。。日人成衣店。昨晚有西匪二人。撬門而入。。將東主以繩縛其手足。徧搜身上。共擄去銀六元。隨將東主移禁於厠所。然後逍遙而逸。。

●陳可案注銷　華人某甲。被控携帶華女陳可。來美爲妓一案。昨日在本埠合衆國衙提訊。美以美女師地啡士到堂指攻。謂儂親往山多些某妓院　將陳可起出。且陳可曾對人言。某甲帶其來美。爲皮肉生涯。以博資財等語。惟甲則堅不承認。祇謂在此僦屋而居耳。後有山多些教會女師樂士。乃某銀行司事人之妻　敎華人學習英文。。已有十年。據稱陳可所居之屋。前雖曾爲妓院。。惟近年已無藏垢納汚云云。各人供畢。旋由陪審員公判。皆判爲無罪。衙官隨將案注銷。。

●反對更改街名之議　本埠議例官。。近日擬將大小街道共三百餘條。一律更改別名。免至混淆。自此事發起後。埠中居民。大爲反對。謂各街衢一經更名　則新舊名字不同。所有遊客到此。殊難分辨。諸多窒碍　至昨晚議例官開議此事時　有居民四百到塲鼓譟　咸不願贊成此議ム。

●減收車費　禮拜四日爲答謝上帝之期。。美人全体舉行祝典。以謝上帝。本埠街車公司。由明日起。凡附車往本省地方。不論何埠。均減收車費十元。購買來往車票者。價減三分之一。惟於禮拜三日搭車前往別埠。限至下禮拜一日。須一律返回。逾期車費。照常收取云。

●熱心慈善　南海劉門陳氏　性素慈善。熱心公益。昨日親送美金二十元。交中華會館。以爲捐助東華醫局經費。可謂好行其德矣。

●滿洲船開之人物　滿洲輪船。今日下午一點鐘。由本埠開行。前往檀山日本上海香港等處。頭等位客二百五十名。內華客朱神惠一名。。大艙位華客二百五十名。另假道者三十名。由木屋撥回者二十二名。。無冊被撥者三十九名。貨物六千噸。內有美政府軍械多數。。係運往文尼哮起卸者。。

又輪船公司昨接檀山來電。報稱亞細亞輪船。日昨由該處開來大埠。頭等位客六十名。大艙位客一百名。。貨物二千七百噸。內運往美東者一千一百噸。

●衙案例誌　一號衙。天秦幷四名。担花阻街案。。退至下禮拜一審。。三號衙　余炎人命案　審訊原告証人。下午方爲定奪

各埠新聞

●烟酒案罰欵　十五號士得頓西報云。華人林泰。前因私帶片煙。及安息日沽酒。有犯禁例。被差拘逮。昨日在衙審訊。官判片烟案罰銀一百元。沽酒案罰銀十五元。。將案注銷。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家
常有正亞𠯿市架海狗鞭
曾濟藥水　濟衆藥水　發客
選回大埠
司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客
貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機唱碟

中和堂
藥（正色地道）　材（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易
尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如
貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的　冀圖久交　並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛牢結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯𦉪大紅毡大紅絨被面各色正羊毛牢結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal
敬者本號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四二
黃孫照　黃振釗　余琪中仝啓

廣彰號　家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鶯鸞毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

◎香港滙單四十二元五

◎光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）
廿年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫　康南海二毫　官議一元　文那四毫
古文筆法三毫　唐詩合璧三毫　理財新義三毫　高等讀本一圓
物質救國論三毫　德育鑑一本五毫　三名臣奏議一元　古文評註一大元
萬國商業志六毫　戊戌政變記四毛　鐵道要鑑二元　中東百美圖二元
文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　飲冰室文集四元　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　智永正帖千字文二毫　華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　地理參考一元　孫武子十三篇一元八毫　新体中國歷史一元

●被自由車碰傷　十九號羅省技利西報云。。華人亞添。向在本埠九街夾布律委街華人譚樹彬醫寓。操當執役工作。昨日被西童三名。以自由車碰仆於地。傷及頭顱。幸非要害。或無性命之虞。該三西童卽將其車至醫院療治。。以期早日就痊云。。

●匿使求見美員受辱　十一日華盛頓電云。。駐美匿國公使辣地古。爲美匿交涉事。今日特往美外部署。。請謁副外部卿咽地。閽人將其名刺傳遞後。坐候十分鐘之久。。尚未見回覆。匿使自知爲外部拒見。卽戴回其冠。。悻悻而去云。。

●地震紀聞　十一日士連拿埠電云。本埠附近一帶。今早天未曙時。陡然地震。約閱十五杪鐘之久。頗爲劇烈。樓宇亦覺震動。居民由夢中驚起。咸甚惶恐。。紛紛逃出街外。以避危機。其中有未穿外衣。卽行奔出。幸無傷害人物。此次地震之力大。自一千九百零六年以來所未有云。。

●擬控追車路公司賠欵　十一日羅省技利電云。。山哥碌市輪船。。日昨在海面被火。逃生之客。今日在稍北夏尾頓輪船公司辦公所集議。聯請該公司代購車票。俾若輩早日返回三藩市。免至困留於此。徒受凍餒之苦。。惟該公司不允其所請。各客不勝憤怒　擬全赴大埠延律師　控告該公司賠償欵項。方肯罷休云。

●假冒巡差被逮　初十日屋崙電云。。近因安益與余族械鬥。。某華人邀西人付𨋢衛護。。是夕付氏行經布律委街。見有華人二名。一亞李。一黎成。疑係堂號人。。卽將二人撕毆一塲。然後捉將官裏去。當時有西人問付氏現充何職。伊以巡差答之。又有西人懇士地布。。在街跟隨付氏扭解華人入獄。謂伊等無辜被逮。殊爲可惜。。付氏又答謂伊身上挾有軍器。。後遍搜其身。空無所有。官將二華人釋放轉押付𨋢入監。指爲假冒官差及懶案云。

●余慶才被害之餘波　十六號山多些西報云。。接網頓天遞來消息。謂華人余慶才。日前在該埠被人鎗斃一案。今日由驗屍官挑選陪審員九名。會同審訊。據醫生云。查驗余慶才之屍。身受四彈。兩彈由胸前轟入。傷在心肺。最爲要害。卽一彈亦足以致命。當余慶才被害時。。有西人二名。乍聞鎗聲。卽出而探視　則見其僵仆地上。氣息已絕。。並見有二人。由黑路逃去。不知踪跡。據巡差查悉　余慶才年二十六歲。到美未久。不諳英語。近在山多些埠。東山占士街七十八號西人波打之家。。傭工度活云。

●冷死異域之可憐　十七號沙加免度西報云。。頃接尼華打埠來電。謂有華人佐治寬。乃在該處礦塲。充職厨夫。是日與礦工一班。由礦塲復返尼華打埠。。該華人因年高休弱。且値大雪紛紛。步履尤艱。隨行在後。及至中途。竟不能支持。倒仆於地　各工人歸至該埠。忽不見該華人。咸知有異。卽遣數人。折回訪尋。各人到時。該華人業已冷斃。不可救藥矣。現已將其屍殯殮。。舁去得治付列地方掩葬云。。

●偸關者又撥一名　十八號羅省西報云。華人金占。日前由墨國私入美境。。在墨美交界卡力士地方。。被關差拘逮。解回本埠審辦。是日在合衆國衙提訊。。該華人無居美憑照繳驗。問官卽判撥回原籍云。

●美國欲以軍力壓制小國　十一日華盛頓電云。。美總統他輔。因匿瓜刺國總統士利亞。飭令官兵妄殺美民二命一案。大爲憤激。經與外部卿諸士商議。。定議嚴令匿總統。將殺戮美民之原因。明白照覆。以免傷兩國感情　否則須賠償鉅欵。方肯罷休。今日總統他輔。特致電波士頓埠。召海軍卿米亞。迅速回京。與外部卿商酌。某艦可以派調。飭其預備一切。以便調遣。現美外部專候匿政府回覆此事。然後相機而行。

●河流驟漲　十一日沙加免度電云。。本埠沙加免度河。今日河水忽然澎漲。增至十八尺高。于一宵之間。驟漲十尺。因近日降雨過多。或各山坑所積之雪。融化成水。洶湧而來。流溢於河間。亦未可定。水勢湍急。且濁而不清云

●搜獲大帮片烟　今早西報云。美國緝私船麥卡勒。昨禮拜一日。在山地巴罷附近一帶。巡緝私貨。。駛經網地李。遙見有小艇一艘。環繞往來。擬候機會。私運貨物登岸。該船從遠觀其動靜如何。。連伺數日。至禮拜六日。。卽喝令該艇停止。該艇初仍不恤　緝私船發砲轟之。始被拘留。當在艇上搜獲片煙二百磅。并將西人二名。一併送官審辦。

●醉漢可惡　十八號沙加免度西報云。華商鄺輝。寓在本埠埃街二百二十二號。今日行經二街近埃街處。突遇西人醉漢士路臣。將伊毆擊。有西人多數。從旁瞥見。代抱不平。立卽報差。將士氏扭送於官。具銀五十元保釋。在外候審。。

各國新聞

●匿總統仇視美人　十一日巴拿孖古蘭埠電云。。頃接中美洲𠯿李文埠來電。報稱美艦地文。現已駛抵匿國地利黨港。查辦匿官妄殺美民之事。並查悉失去美僑多名。。疑被匿國總統。拘禁獄中。匿國總統。近日發出告示。徧貼各處。。斥罵美人蠻橫無理。。幫助亂黨。欲吞併匿國。據爲美屬　且勸匿民同心戮力。。抵禦美人。以保全疆土。。

●匿國亂事未平　十一日中美洲匿瓜刺國布路哰埠電云。匿國總統士利亞。以此次內亂。聞有美商暗助亂黨。近日拘獲美商二十名　因於獄中。並有男女數百人。。因談論亂事。于言語之間　輔助亂黨。亦被拘禁囹圄　俟亂事平收。然後審判云。

●●●盍往觀乎
啓者本戲院新設在本埠布律委街夾士得頓街及都板街中央專演超等名班奇戲與取五仙坐位之戲不同出神入化有聲有色或唱或舞惟妙惟肖華友賜顧本院主人格外歡迎優禮相待並有舌人將戲本解明俾華人共知意味其中又特設招待員數名料理華友免被他人凌辱況本戲院密邇華埠往返非難既無被人欺侮之虞又省搭車往來之費轉瞬卽到便宜莫甚于此定期本禮拜四發賣入塲劵特別上等坐位每收銀二毫至三毫尋常大同坐位每收銀一毛華友之欲博眼界而飽眼福者請來觀看可也
加𨋢寬尼戲院主人謹啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從　貴客自擇如有出埠旋唐各行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願　貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳鏞石　盤日長　鄺慈敬　陳鑑石　同敢

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
784 Jackson St
San Francisco Cal.
啓者本堂已復回大埠積愼街七百廿四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊痧跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊筒山失拿九十三號
CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綍　謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遐邇酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山海之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　祥綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●新金山　永昌隆
●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
岡州河村里李宗棟　寄陽濤口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照計算百二十打順也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚像私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函上列西字付來便妥
惠教　祈照

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗波羅機絨山蘇杭綢縐衣服各欵儒履自辦唐山油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每𨋢一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O. Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘿炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠益壽堂　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材七木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計不以圖久遠交易
趙襲彬內科醫生寓內
張成香跌打醫生寓內
司事人趙牧林　關國河　徐國槐　關崇洋　張炳焜　謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙十街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 514 10th ST. OAKLAND CAL.

書報目

世界小說

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台二毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
蘆青記二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
毛髯奇俠五毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
剛世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
愛國童子七毫五
玉雪留痕五毫
環游月球二毫
車中毒針二毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
世界一周二毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
宅命奇冤七毫
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
青衣記六毛
美人髮四毫
桔英男四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫
双乔記二毫五

並新到上海
大小筆發售
（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
（圖）
坤輿圖一元七毛五仙
世界暗射地圖一元
（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說二毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信尺紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店 赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆 恩平城廣茂源店 香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹 余表成 披露
Man Fong Loong 182 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尙未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正花公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單 滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉駁 長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源 照交無誤又香港萬福同 盧業琯 接理恩開新各埠各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤 司事人盧奕芹 伍于璐 鄧文業 仝啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啓者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家書信箱在本埠郵局第二千零三十五號

正北鹿茸

前年西江緝捕之權。幾爲英國所攘奪。夫失緝捕權者。卽失國家之內治權也。而其禍實自官之開賭發之。賭而不禁。將來之碍邦交者。正未艾也。此賭之害於全國者二。（未完）

緊要新聞

●●●新甯救災情形

新甯恩平大風水爲災。經迭見前月本報香港專電。玆據省報略述新甯救災情形。與本報前電相同。今特照錄如下。不嫌重複。以見本報專電之確實也。

九月初八日。新甯雜誌社致報界公會電云。報界公會分送諮議局。本月初六初七日。新甯縣屬。陡遇風災。縣城水深八九尺。塌屋傷人。較去歲尤甚。他處未詳云云。

初八晚。廣州府高太守致救災公所函云。敬啓者。現據新甯縣稟令初七日電稱。昨夕大風雨。潦水盈丈。縣署捕署監羈習藝所各房科公廨。均有沖塌。城鄉廬舍。及晚禾。均被災。現水停。雨未止。鐵路郵便不通。請派員查勘。並會籌賑恤等情。據此當經由府面奉憲諭。商經善後總局。派員撥輪酌帶銀米。前往急賑。惟恐災區較廣。委員不能兼顧。且附近各縣。有無風雨成災。雖未據稟報。亦須先行預籌。因思貴公所拯濟爲懷。熱心善舉。用特專函奉達 務祈速派妥員携帶銀米。前往新甯縣屬。幫辦急賑。並沿途查察附近各屬。有無被災之處。先行賑恤。以救災黎。幸甚幸甚。專此敬請台安。惟照不一。救災公所董事接函後。卽晚集議。各同人於初九日。派出書記員李仲生。及義務員簡樞南。醫生唐仲旋。李君廉。黃照林。十字總會余啟明。劉伯明。陳舞樂等。由飛雄輪船拖米十萬斤。餅千三百斤。藥物多欵。于兩点鐘開行駛往新甯屬散賑矣。廣東地方自治研究社。因新寧慘被風災。派出區達波黃苑香劉杜石黃曉初等。僱定裕泰輪船。拖西瓜扁。載運米石雜糧藥材等物。於初十早前往急賑。並查察附近各處。並聞赤十字總會恐災區人民受傷。亦已派出醫生帶同救傷隊前往云。

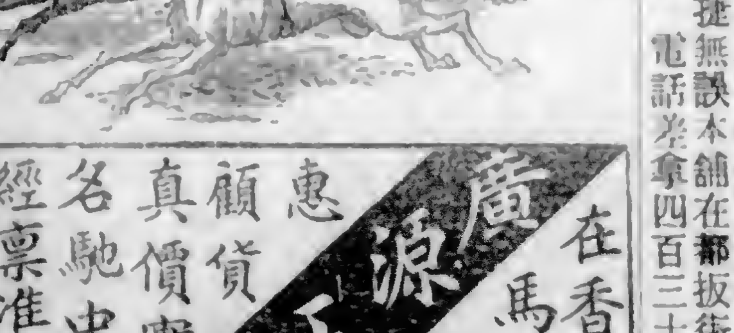
●●●西報評論中國派員攷查海軍

昨日江尼咕西報。評論中國現派大員載洵。赴英國攷查海軍事。略謂該大員所帶之隨員。將來學習海軍重要之点。類足以裨助中國。大爲中國前途。增無窮之幸福。回憶中日交戰時。中國曾派大員吳大澂。統帶水師。禦敵於威海衛。一戰而敗。其時吳爲湖南巡撫。聲名藉甚。至統帶海軍兵隊。則以養尊處優之士。禦堅船利炮之師。未戰而怯。望風先逃。所謂以之治民。則才略有餘。以之禦侮。則智勇不足也。文武兼才之人。豈易得哉。前時中國水師。多以陸軍人員。或京外能吏。充當其選。殊屬非是。且中國鎗炮。徒有形式。久不操練。內多窳壞。更不合用云。

●●●良都護遊抵紐約

十一日紐約電云。中國男爵良揆。偕仝駐金埠副領事歐陽祺。暨隨員等。今日遊抵本埠。謁見市長麥卡利倫。隨往捕署監房。及衙門影相樓等處。觀覽一切。傳說伊等近日擬

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China



廣源正記燕窩
在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號
兼理香邑四字得能大字都信局

本號㟁辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水癒脚痛藥水送禮香鹼潜掛子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話叄拿四百三十九號 華安號敬

廣東銀行告白
CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 玆將附貯利息列開 一年週息四厘 六個月週息三厘 三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

瑞芝和
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年㟁做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實
信源興
現改門牌八百四十九號
本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨各種藥材禮炮竹三宗咸魚蝦肉蝦谷羊毛擔結各款儒服城打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

兆昌泰告佈
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2305 TEL CHINA 85
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年
專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零五號
仰貴客留心光顧一定價從克己 貨物附寄妥當不誤
接理省港澳四邑快捷無悞

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠
商埠進步
代理華人
從心應手揭銀相就預劃滙單按載各埠零星取貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡嵣寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客
經理曾慧初

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清樊犁灼聖等。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。玆年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係塟伍舜伯祖。在此坟堂。起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毁爛。惡人先告狀。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去伍舜伯公。又豈不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲叫賊。開砲兩响。宜謝百祥。（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於塋堂。民間外事有許多冤鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相協。勘明確實。必無冤鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	劉振漢一股
	劉陰槐一股
順德	陳恢柏二股
	陳恢讚二股
	陳楊氏一股
	陳定女史二股
	陳甜女史一股
	曾賢義堂十二股
順德	唐勝堂二股
順德	唐自妍女史一股
順德	何薛三股
南海	陳滿隆二股
香山	楊埠華五十股
番禺	何梅五十股
番禺	黃文疆十股
番禺	周文卿十股
廣西	周希彥二股
	周有恒堂二股
	周成堂二股
	徐逮行二十股
	徐強黃五股
	徐東伯五股
	羅聚興二股
	羅持漢二股
	羅美元五股
	羅俊明四股
	徐月華五股
廣西	徐圖仔五股
廣西	徐霸十股
廣西	徐月新五股
廣西	徐月興五股
廣西	徐倖士十股
廣亞	徐閏秀一股
	劉仙奇一股
	劉星源一股
	黎煥南女史一股
	黎捷顏女史一股
	周榮二股
	張添四股
	劉振祺二股
香山	蕭有怡九股
江門	和生堂五十股
新會	梁心俊廿股
新甯	葉槐芳四股
新甯	黃廣材廿股
三水	陳少航五股
三水	陳周氏五股
三水	陳漢宜五股
三水	陳宋氏五股
	羅美英二股
	羅美妃二股
	羅廣盛一股
	羅廣安一股
	周恒有堂二股
	甘壽祈二股
	羅美南一股
	羅美姚一股
	徐作新一股
	胡美記二股
新會	唐才時氏十股
番禺	楊德李五股
新安	陳閏軒十股
東莞	陳鴻熙十股
東莞	陳鴻熙五股
東莞	陳門楊氏亞娣四股
東莞	陳兆熙四股
廣西	徐閏青一股
廣西	羅華祿堂二股
廣西	羅全祿堂二股
廣西	羅鉅昌堂二股
新會	唐忠業公二股
新會	林世振公二股
東莞	梁揚十股
廣西	胡繼華四股
廣西	羅文記五股
廣西	羅雪英五股
廣西	羅雪盛五股
	羅美先五股
	羅覺任一股
	羅美充五股
東莞	潤成公四股
歸善	林蘊石五股
	羅門楊氏亞梅五股
	羅鉅盛堂二股
廣西	羅輔三二股
廣西	胡繼年四股
博羅	徐門葉氏亞妹十股
博羅	徐端猶十股
東莞	陳鴻熙五股
	陳鶯西十股
	黎光垣十三股
	鄧聖兆四股
三水	陳蕭氏五股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

德昌車衣
本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時欵綢袍縐紗男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號㟁辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

康强機器指南公司啟

●●●康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽將某項藥筆插入溺管內俾其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生痰藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●白製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮嘔腑久積除藥水二元
●治腑痰身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳囉腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付貴在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安取無悞 藥頭上從卅

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

EVERYTHING
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
藥筆

制造本公司機器
本公司在正埠唐人街八百九十三號

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒陞頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同竇

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶噸街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂 復興號啓

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞 特啓者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉償媽梳啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續發 衫偈每架銀七十五元麥米磨粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學讓二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學讓啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

廣東新聞

●諮議局籌辦處詳定開局禮節述聞　九月初一日爲法定諮議局成立之期。督院以此舉爲預備立憲。開辦國會之基礎。亦即中國數千年來未有之創舉。已再諭籌辦處。。將開會時禮節秩序。提前籌議。詳候核辦。。昨已由籌辦處司道。將是日開會舉辦各事。逐加擬定。列摺詳覆。內開諮議局因工程未竣。遵奉暫就舊撫署內。假設局所。。即照定章。假設議堂一所。西便設議員會集室一所。。來賓廳室一所。東邊設參事會長等會集室一所。各參事會員會集廳室一所。另設籌辦處辦事處所一所。是日先行開局禮式。。次布告選舉。開辦選舉開票投票各事。遵章由督憲爲參事會長。督率參事會員。潘臬學運四司。勸業巡警兩道。參與會議之編修沈同芳。。修撰夏同和。候補道施。蘇。汪。張。王。易。方。朱。潘。(名字從略)各員。及籌辦處會辦。高雷道王秉恩。廣州府高覲昌。印委府廳州縣等數十員。。名譽議紳鄧華熙。張振勳。吳道鎔。丁仁長等十餘人。假定之議事員正議長副議長及全體議員。並同政界紳界來賓等。均於十二點鐘齊集大會議廳。舉行開局禮式。會議廳中設參事會長。主席桌位。東參事會員及政界來賓等座位。。西正副議長當選議員。紳界來賓等座位。先由主席宣布諮議局章程宗旨。辦事大要。及對於參事議事各會人員勉詞。。成立局務頌詞。次由副議長。及來賓等。以次恭答立局頌詞。於是開局禮成。。暫行散會。至佈告選舉。舉行互選正副議長各事。另摺呈核。俟核定後遵照傳知各處。幷及議員議紳。屆時齊集行禮云。。

●札派幹員接收東沙島物業　日商西澤。。前在粵省東沙島地方。開採燐礦等物　迭經大吏。照會日本領事。迅將該島交還在案。現經商定條款。凡西澤在該島建置房屋。鐵路船隻。並挖出未運燐質等物　及該島所有器具。共計廣東毫十六萬元。內除扣回西澤應賠漁船損失。被毀廟宇。及漏完稅項。銀三萬元。實由中國給銀十三萬元。即將各項物業。悉數交出。定於九月十二日。在該島點交。應由粵省派員。前往接收辦理。昨經督院。。札委寶璧兵輪管帶王倅仁棠。水師總管張斌元。會同日本副領事。及日商西澤。前往點收。並飭九龍稅司。派撥開辦輪船。載送前往。復以東沙島所存物業。爲數甚多。現既議定收回。一經接收。即須有員駐島管理。方免損失。其西澤採存未運燐質等物。。如何招商前往銷運。未取燐礦。如何招商開採。。駐島員役工人。如何接運糧食。均應詳細妥籌辦理。。因即札勸業道。會同善後局。刻日妥議詳覆　一面先行遴選幹員。酌帶勇役。會同王倅仁棠等。前往該島。以便接收後。駐島妥爲看守。惟駐島員役。一切薪費等項。務使諸從節省。以省糜費。仍將遴選駐島委員銜名。及兵役人數具報云。。

●咨行廣韶惠肇應徵錢糧分別蠲緩之諭旨　袁督准度支部咨開。田賦司案呈。內閣抄出兩廣總督張。。奏廣韶惠肇等府屬被水成災。懇將應徵錢糧分別蠲緩一摺。宣統元年六月初七日奉硃批。著照所請。該部知道。單併發。欽此。欽遵到部。相應恭錄硃批。咨行兩廣總督欽遵辦理。即將蠲免及分年帶徵各銀兩。於各該各地丁案內。分晰聲明造册報部查核可也。

●咨覆黃埔船塢情形　軍港船塢均屬海軍要政。。現聞海軍處咨查黃埔船塢情形。。經大吏查得該塢自卅三年改照商家辦法。定章凡大小官輪。均由該塢修理。。應用工料。由船塢委員。會同驗船委員。及本船管帶。核實而計。幷准投票承攬包工。應修處所。均須公同驗明如何損壞。。及尺寸若干　應換某項物料。需工若干。一一載入估單。訂明期限通報。除天災及人事不及料者不計外。如有悞期。。照章罰扣　凡包工者不包料。如包料幷須投票、其管帶水手人等。由塢預備房屋居住、並、章程十條。已咨報察核。。

●又須籌解四十餘萬　粵省應解各項京餉甚多。。近因支絀。每每不能依期解足。其積欠籌備餉需三十餘萬。日前已奉大部催速完解。現督憲復接度支部咨開。廣東尚有未解鹽課銀十五萬兩。海關洋稅盈餘銀十一二萬兩。地丁銀八萬兩。厘金銀八萬兩。太平關常稅銀四萬。合共銀四十餘萬兩。亦均限本年內如數淸解云。

●咨粵禁用非刑　現法部以近來朝廷爲收回治外法權起見。屢經明降諭旨。飭停刑訊。改良裁判。地方有司自應實力奉行。乃聞仍有陽奉陰違。甚且變本加厲。。或以鐵鍊跪膝。名曰跪鎖。或以木棒壓脛。名曰壓槓。非刑嚴訊。。指不勝屈。殊負朝廷輕減刑罪之心。嗣後應飭各長官認眞訪察。如有不用刑訊。無枉無縱者。隨時獎勵。其有暗用非刑。勒逼供招者。即予嚴懲　以資儆戒等情咨粵。轉行查照

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律淸繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

●重建岡州會館第十六期捐欵芳名

波士頓會邑梁鈿祖陸十元　林穆能　林德紹
梁永遠　梁焯倫　梁奕潤　梁奕和　梁杜裕　梁焯修
何逢渭　鄭鑣　徐揚威　鶴邑　練意賢
黃茂隆　每五元　會邑　蔴盛隆二十元　黃堯猷三十一元
林德烈二十元　黃秉鉅　黃北深　黃渭泉　林舉瓊
林德現　林善炎　林舉勳　林舉煥　林龍富　林德祥
林立爵　林立煜　林悅　林德槐　林敬　林榮澤
硃崙林榮佐三十元　企李崙蔣嘉平三十一元　網地李李學
華廿元　溫振榮十元　埃市朶利黃厚現廿元　紐約公益
和十元　鶴邑鍾煥南十元　鍾承鏞　鍾大敏　鍾承品
鍾如丙　鍾啓騰　鍾樹德　鍾承意　鶴邑人　會邑李名偉
廿元　李宇盛　李名佩　趙廣活　趙廣羨　趙奠瀾　趙
榮傑　趙明波　梳力趙經燮十九元　吳襄國廿元　吳洽仁
廿元　胡佐廿元　吳德彪十元　胡元享十元　吳德表
吳文炊　吳北進　吳涯　林納　趙堂　鍾才　李庚子
蔣從進　鶴邑麥永濯　典比鶴邑胡啟聘五十元　呂傳泮十元　攞梳鶴
邑馮壽銘廿元　羅省會邑鍾翠任卅元
好市地臣阮護珍　陳高茂　鄭周烔　陳福慶　陳成
陳華海　大埠胡有　呂統愷　呂傳講　趙東信　李賢
陳聚　馮榜照　盧國光　黃文緒　施華燦　鍾宏珍
林立結　林雨進　溫華　趙紹棠　湯恩　趙家美　薛均
薛欽遠　會邑以上五元　鶴邑張成春十元　黎譜
黎日玠　黎汝貞五元

世界報

各種書目

(格)初格致教科二毛五
(致)秘密電艇三十先
(理)理財新義三十先
(財)商業理財學三毫五
(對)小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言圍龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
(聯)大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
(小)斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毫五
西巡回鑾始末記二毫
(說)大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茬三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
猥醫銀四毛

金山大埠　萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌棠　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增頤　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
貨眞價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛擅結杉照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李淸謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料
啟者本公司在大埠昃臣街開張蒙華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
嗲拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告
敢者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及淸繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼
大埠陳篤親公所謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.
啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢檯磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來兮必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經爵敢
遷回大埠都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
兼理新昌赤水廣合信局

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華控結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉蜉寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵每件重一磅至二磅四三刮價銀若干元至五元每元辦大帮一元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半
講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福鑲
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售遠寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余烱和　張錫光　仝啓

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余礎和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公潻薙貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李䵂庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St, San Francisco, Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷　招待殷勤一切規模與西人客棧無異
無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿結　裔烈　仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟藥酒
[illegible]
●●●良醫妙藥
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

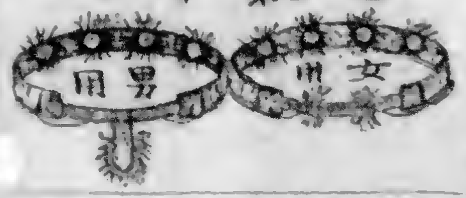
(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固鎰攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娭宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽娭腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司專力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕蘊精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强健藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○補腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
分筆藥項某用症某患如
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍闆力猛近功者二元
本公司之大醫生享大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備
●丸仔無散治
大埠企李街八百八十號康强公司啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈
本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋浚仝啓

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及遍知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙蓮公司貨眞價實

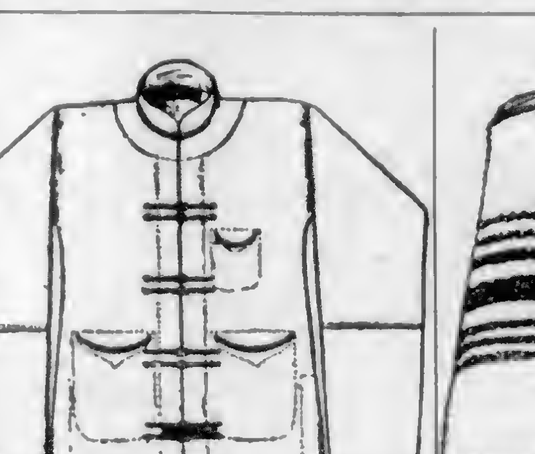
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅綫仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓　定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永橡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹發用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林藥舖啓

世界發售第一良劑
煙化癮奇效藥

●●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又組傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠企李街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襪步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐緯　正管庫把樂仝　副管庫兵紐緯　敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
- CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾槓街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　帕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老鋪啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無悞仰新貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　璧菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋烟稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●聞北洋大臣奏請派張軍門勳。於孝欽顯皇后奉移之時。沿路保護。。

●旅寓各國華僑。多電京願捐助海軍費。樞府決定商之海軍大臣洵貝勒。奏訂獎勸章程。

●洵貝勒日前出京時。有某員途中請見。求賞差使。。警兵以其形跡可疑。拿交民政部訊辦。。擬定監禁十年。迨貝勒回京始悉。立命將其人釋放。輿論多稱頌貝勒之得體。。而譏巡警壞法要功。。

●郵傳部調查滇黔江閩湘鄂汴皖諸省。所產之木。多有可充鉄路枕木用者。因咨行各省鉄路公司。隨便購用。。免用外洋之木。以致利權外溢。

●日前政界紛紛傳說。。樞府某大臣曾在　攝政王前面奏。請起用開缺皖撫馮夢帥一節。。已誌各報。玆聞該大員已于上月二十九日到京。。寓西城某廟內。。想起用之說當有望。

●●●京師通信

近日傳說起用袁氏之謠甚盛。其實均屬子虛。監國與袁氏之感情。此時斷難驟合。。然其黨人極力運動。適有東三省交涉及張之洞病狀。。可利用以爲鼓吹。。故今日說那桐保袁。。明日說張之洞保袁　全用烘託之法。若非監國持之堅定。則忽爲所動。未可知也。。

近來運動之人。方法極多。傳聞某老福晉某長公主處。。此輩皆欲伺間以嘗試。聞某督被參。而寵眷不衰。復爲尚書。及某督被參。竟不交查。更深倚畀者。皆得某主之力云云。此說若確。則政界之前途。抑可知矣。。

前月京外各報。均盛傳浙江監理財政官王清穆。密電度支部。揭參某大員事。始則上海各報刊載專電。。繼則北京中央報。揭載新聞。言之鑿鑿。一若實有其事者。詎知度支部近接到王清穆來電。始知全屬子虛。王電云。。上海報載穆電部。請參某大員。初見十四日某報。又見十九某報。二十某報。愈後愈詳。僞言傳播惑人聽聞。是否他省之事。誤爲浙江。抑或揑名用他種密碼呈部耶。乞覆速。。聞度支部經已覆電云。養電悉。並無其事。以茫無影響之事。而忽然流言蜚語。徧佈內外。造謠之力量。誠爲偉大。無怪袁氏當國之時。專以此爲唯一傾陷異己之法門也。

各省財政監理官。粵人惟七品小京官梁致廣。派爲江南副監理官。其實梁之職守。專在查核兩淮鹽政。於江南財政。絕無關涉。因兩淮鹽政糾紛。積壓不可言狀。。又自光緒三十一年起。並未報銷。故部臣特委專員辦此一事也。。現梁已赴揚。開始查核。電稟報部矣。。

◉用人亦當視乎輿論　內廷消息。日前奉　特旨李家駒著協理資政院事務。。聞攝政王於發交　諭旨令軍機署名時。曾詢某邸云李家駒人極精細。其所考查之憲政。。較汪大燮于式枚實更明晰。具有秩序。且該員之輿論尙好以之協理資政院。必能大有裨益。某邸亦甚以爲然。。

◉鄂督電准赴三省購米賑饑　湖廣總督陳夔龍。。以該省地畝前患災荒。電請准其派員往三省購運米石。以賑饑民。已奉旨准其購運一萬五千石。幷飭沿途關卡寬免釐稅一律放行。。

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀二毛　寫信不求人二毛五　(憲)英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元
尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　二名臣書牘銀一元　[illegible]覽五毛　大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文[illegible]錄八毛　(醫)
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　劈刺客四毛　五關恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尙友錄五毛五　新飛艇四毫　孳案三十先　鐵血痕五十先

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬强詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠强奪也初由余春協助逃往山地巴羅埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨料合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人卽令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠暗差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足方運辱罵不已幷由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用强横手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此横行實向來所未有者遂買槍械前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將槍械擲回本堂祇云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴羅埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店會據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君寔未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪查余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢横行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋者無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓人遇事强横不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲已有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙胆敢横行估奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻横實據仰梓里洞鑒焉

己酉十月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　𡢃士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啓

日大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什彙股粒巴閣章精裝大小各款銀架工巧價廉並接理恩開各邑梓里銀信以及順邑梓里書信匯同什竹德海德邑店舖交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號

司事人　劉偉蘗字[illegible]　朱德賢字竹泉　[illegible]啓

劉日初中西醫生

[illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新款洋貨疋頭各款西人衣着各色洋氈雜貨羢褸仔越帽各款鞋襪綫仔褸羊毛攬結衫成套番裝羊毛褸衫褲甫過返香鹼錶及袋夾碼各款新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺唐裝各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

參茸玉桂藥材

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新款絲巾牙邊巾枝木檯椅寓瓷新款磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價照額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苐粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時款儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自樊　伍梓南　悅來棧　悅來押仝啓

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嘥丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸三鞭酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸烏◯酒　白濁止痛散　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃臣街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

世界報　時務新書

中國歷史	銀一元七毫五
男女交合新論	三毫五仙
歷代名臣言行	銀七毫五
洋裝十一國遊記	一圓八
初等國民教科	二元二五
華英初階	銀二毫五先
高等筆算教科	銀八毫
新撰植物學教科	八毛
中學動物學教科	六毛
奏定學堂章程	銀五毫
最新初習畫教員	銀二毫
修身教[illegible]	二毫五
中西倫理[illegible]	[illegible]
最新初等[illegible]學生	銀五毫
大字白文上論	五仙
婦孺三字經	一毛五
新體[illegible]易知錄	一元
新體英語教科	二毫
大字白文書	二毫五
怪現狀	一圓八
憲政論	銀四毫
支那史要	八毫
四書集註	五毫
樂典教科	六毫
新法[illegible]	一毫五先
尋常讀本	[illegible]
處女衛生	[illegible]
中國商務	二毫
初等習字帖	二毫
蒙求字樣	三毫五
改正字彙	一毛五
初國文教科	二元二
初修身教科	一元
月花香城記	二毫
生殖器秘書	一毫
世界近世史	七毫
文件新編	七毫五
廿世紀讀本	七毫五
商業會話	二毫五先
商賈會話式	十五先
學生會話式	十五先
萬國教育通攷	六毫
新大陸遊記	七毫五
文明小史	四毫
近世秘史	一[illegible]
最近衛生	二[illegible]
商業教本	五[illegible]
學校衛生	二毫

●●●寧路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寧鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寧路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寧路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寧陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寧總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寧鐵路公司唐番字寫足附回新寧鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寧鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寧路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賛揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方熖文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永怡昌　張炳瑞	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新寧鐵路公司

Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新寧鐵路續收第五期股份開列

會邑陳泓以	一千一百元
開邑周聲煜	一千元
會邑陳賢遇	五百元
鶴邑馮雅勝	五百元
寧邑趙維玉	五百元
寧邑黃宣錦	三百五十元
南海朱棉禧	三百元
寧邑馬心扳	二百元
寧邑馬緯南	二百元
寧邑陳文德	二百元
寧邑陳登淮	二百元
寧邑陳美崇	二百元
寧邑劉灼顯	二百元
寧邑雷宜謙	二百元
寧邑雷維煥	二百元
寧邑雷家灼	一百五十元
寧邑湯倫裕堂	一百五十元
開邑黃廷琛	一百元
寧邑黃英遊	一百元
寧邑李弼明	一百元
寧邑馬文偉	一百元
寧邑馬聚烈	一百元
寧邑陳崇祝	一百元
寧邑陳炎源	一百元
寧邑林三才	一百元
開平林德庥	一百元
新寧雷維梧	一百元
寧邑雷家俊	一百元
寧邑鄧章燊	五十元
寧邑李道煜	五十元
寧邑李道炳	五十元
寧邑雷學鏗	五十元
鶴邑葉燿堀	一千元
寧邑趙寶琳	六百元
鶴邑馮仲勝	五百元
開邑梁瑞鏘	五百元
寧邑鄺遇燕	五百元
寧邑伍于誠	三百元
寧邑李祖藏	三百元
寧邑李灼明	二百元
寧邑伍倬勳	二百元
寧邑陳文教	二百元
寧邑陳崇褒	二百元
開邑譚紹祥	二百元
會邑雷維珍	二百元
南海黃致楊	二百元
寧邑李崇燕	二百元
寧邑陳五章	一百五十元
會邑陳暢銈堂	一百元
寧邑林宏遠堂	一百元
寧邑陳良構	一百元
寧邑馬榮杜	一百元
寧邑李道烜	一百元
會邑蔡深滾	一百元
寧邑陳崇諾	一百元
寧邑馬龍光	一百元
寧邑劉學煊	一百元
新寧余煦和	一百元
新寧朱昌梅	一百元
寧邑馬叙觀	五十元
寧邑鄧章棠	五十元
寧邑雷維晋	五十元
開邑譚懷德	五十元
開邑胡宗瑞	二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啓

B. A. Curtis Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

南鄭占英 （九江邑）

精脫肉瘤不用針刺

專醫鵝喉藥到卽愈

兼理瘰癧吞丸內消

統治花柳永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津　老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

譚家公所佈告　正埠裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者揣函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

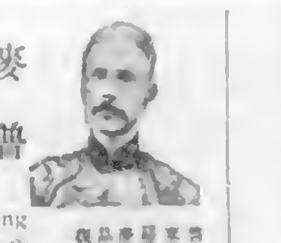
廣同泰　譚經爵　Quong Hong Hi　808 Grant Ave S.F. Cal

聯昌號　譚貞謀　Lun Chong　815 Grant Ave S.F. Cal

裕昌隆　譚開悅　Yee Chong Lung　824 Grant Ave S.F. Cal

富榮押　譚文忠　Foo Wing Art　870 Washington St S.F. Cal.

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home Cy236
China 25

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　獎給證書

COPY

To whom it may concern:—We the undersigned the Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:—That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1909.

HO YOW
OW YANG KING

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號

成信謹啓

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.

Quong Man Fung P. O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之偉像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀式拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話舊差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙撈啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味洋菓蝦米鮑魚外洋餅干菜子香鹹理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効甚速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密下卷　一百卅二　（譯者履冰）

并據侍女亞蘭。。昨日謂本報專員曰。。一日柯利域往寨中。。阿蘭側聞杜鵑氏與柯細語曰。。汝已得此貴重文件矣。。汝好爲之。。將來一生吃着不盡也云云。。無何。。柯利域卽遇害。。而此秘密文件。。亦爲兇人所奪。。以本報觀之。。此秘密文件。。必有莫大之關係。。故兇人甘下此毒手而刼之也。。

來稿照登

敬告各埠憲政會同志書

（粒定市頓埠憲政會來稿）

憤啓者。有內奸爲賊。誣攻康梁兩總長。顚倒是非。傳單各埠。同人閱之。痛心刺骨。叛黨歐葉之用心。以爲舞文弄墨。可以欺飾各埠。玩弄吾輩。有如小兒。以爲遂可以傾康梁。散全黨。狠子惡心。甘爲叛賊。是豈人類所忍爲此。。而歐葉等。利慾薰心。竟公然誣蔑業師。反背恩人。輕視全黨。。噫。吾二百埠同志乎。甘爲二三黨賊侮弄。。以散我十年來無限之頭顱。無量之血汗。所構成之政黨乎。抑行一黨之法律。正黨賊之罪名。以固黨勢乎。吾等各埠同志。講求政黨之義有年。知黨員至重之責任。具黨員高尙之資格。。以爲必以有處黨賊。。不使外人笑我黨中無人也。。夫康梁之萬死一生。毀家忘身。奔走黨事。果何所圖哉。亦爲救中國。不忍吾四萬萬之同胞爲人奴隸耳。親弟死難。良友門生。悉被殺戮。先人廬墓。亦被毀掘。以忠於我國家。。以爲我同胞請命。果使康梁而如葉歐等之用心。則以其學問才名。奔走富貴。則何富不至。何貴不得。豈必殘害骨肉。波累知已。而使今日之葉歐等。攻之爲棍騙哉。今執一人問之曰。汝殺汝兄弟。掘汝祖若父之墓。吾與汝百萬金。。則須至愚之人。必不忍爲。而如仁智如康梁而爲之哉。。然則梁康何所圖哉。亦爲救中國。不忍四萬萬同胞。。爲人奴隸耳。故由布衣以至朝貴。廿年來以至今日。其心思。其所籌畫。其所施爲。無非欲立政黨。强中國。故其精誠所至。。卒除二千年來頑固舊積習。爲四萬萬人輸進新文明。起舉國醉夢之餘生。而漸知愛國之大義。破數十朝專制之政府。而實行立憲之時期。誰之功哉。此須最反對梁康。最深恨康梁。皆不能有異詞也。同人敢斷言日。舉中國之大。人民之衆。使今日民氣發達。知有國家。君民相關。日求進步。。可免瓜分。可救危亡。誰之功哉。若飲水思源。實無一人一民。不以康梁爲開幕元勳。無一因一果。不爲康梁所造成。是康梁捨身亡家。出入生死。爲之代價。。爲我同胞所購之幸福也。如使十年前。國難當急之時。割地賠欵。外人日倡瓜分。俎肉釜魚　同胞將當慘難　于此時也。苟有人焉。能鼓動全國之精神。扶持棟樑之崩折。而將取吾民百萬之金錢。爲醫國之費。吾知有腦筋。有血性者。必慨然而允從之。必欣然而感謝也　冀其能救中國。。能免吾同胞于牛馬奴隸之慘也。乃康梁爲國醫。並不需費。挺身仗義。蒙謗受辱。累及骨肉。累及先人　顚沛流離。疲于奔走。。吾同志如何感激涕零。恩同再造。而思有以報於萬一。乃叛賊。歐雲樵葉恩等。立心自外生成。見利忘義。一則日康梁棍騙。再則曰棄康梁。此在反對康梁主義者　尙不忍言。。而受黨大恩如葉歐。公然行之。豈以隻手可以遮天。以吾二百埠之黨員。爲可欺侮耶。病狂喪心。一至於此。此吾黨不能不動公憤者一。。很險哉。歐雲樵也。恃其舞文弄墨之具。肆意誣攻　以爲人盡可欺也。不知小人之爲不善。無所不至。如見其肺肝然。。夫歐賊。小有聞見。豈眞生而神靈耶。有所受之也。少時亦一鄉愚耳。自受業南海。乃稍讀詩書。故凡彼之所知。無不從南海裁成而來。且家素貧苦。南海憐之。入學時。免其修脯。有時供其家用。其養育之恩。如父之如子焉。乃彼不知感。見利背師。惟恐不至。更誣以大罪。以相傾陷。。推其居心。苟有利於已者。可以弑父。可以弑君。無不爲也。噫。反覆小人如歐者。眞人類中之矛賊也。戊戌以後。知無所利也。于是大倡革命。其所著新廣東。題爲太平洋客者。卽歐雲樵。今之道銜歐雲高也。其排滿革命之言。以容悅革黨。未幾而爲革黨辦某報矣。其辦某報也。利其每月六十金也一脚搭兩船　爲彼私利。卒因利彼一人。而使遺害于本黨流毒於社會。誰至厲階。則今之所謂歐雲高是也　未幾而見逐于革黨矣。聞前數年。孫文在惠州作亂　歐雲樵預謀騙孫一萬金。孫來金山。恐其追欵　遂先逃　小人奸謀。。不直一哂。今又堂堂歐觀察矣。彼之觀察。何自而來哉　則用吾會之公欵爲之捐納也。俾其出名。承辦振華公司。以爲其必盡忠于黨也。乃彼旣得官。又藉會名以招股。今股本大集　于是背之。謂振華非黨業。幷誣攻康梁。欲解散全會矣。。（未完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參聯昌號

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話綫一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠　黃福念老手專醫外科

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘺　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸

如蒙光顧照上西字函寄前來郎係付上快捷無悞

香港兆昌榮　上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠　舊　新日本公司代理華人　司徒芳　雪光仝啓

金山美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal.

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十式號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息偃小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臙夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未從題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢奎豹之窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　相命同參三元　流年長庚六元　精究相法二元　逐月長庚拾元

年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜敎按址賁臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟何患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十八卷第二百六十號
每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 260 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, NOVEMBER, 24 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月廿四號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十三日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 間月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓白

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●●十二日下午四點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●直隷總督端方奉旨革職遺缺著陳夔龍調補未到任以前著直隷布政使崔永安暫行署理

（按）直督端方、本袁世凱之黨羽 岑春萱之屢阻不得用 皆端所運動也。

（按）崔永安 廣東旗籍人。

●●●●又專電云奉上諭江蘇巡撫瑞徵著補授兩湖總督 ○

●●●●又專電云掌遼瀋道監察御史蕭炳炎因廣西匪亂事奏參桂撫張鳴岐廣州將軍增祺亦專摺奏參粵督袁樹勛 ○

●●●●現袁督張撫均奉嚴旨飭責

要摺代論

商部郵部會奏請獎勵陳宜禧摺

（按）農工商部郵傳部會奏。。請獎勵新寧鐵路公司總理陳宜禧。。二品頂戴。。兼充該部四等顧問官。奉旨允准。。經見前月本報北京訪員專電。。玆將其奏摺原稿照錄如下。。

奏爲粵商籌築鐵路全工告竣。。援案核給獎勵。。以昭激勸。。恭摺會陳。。仰祈 聖鑒事。。竊查農工商部前於光緒三十一年十二月間。。據職商陳宜禧稟請招股承辦廣東新寧鐵路。。擬具章程。。並詳陳籌辦情形。。當經核准。。於三十二年正月據情奏請。。先行立案。。飭准兩廣總督將該路詳細章程。。咨送到部。。復加核訂。。於四月初二日具奏開單呈 覽。。先後均經奉 旨依議欽此。。欽遵在案。。本年全路告成。。據該職商陳宜禧。。稟報擬於四月十六日舉行開車禮。。當由郵傳部札派廣東勸業道陳望曾。。前往

世界日報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典六元五毛

（札）
新礮物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
內科闡徵三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裕桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利允駕鷟氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 貴客光顧書信銀両留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山文參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO.
717 DUPONT ST. SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐人番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售） （溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術 前任金山總領事余思詒題
九轉丹成 前任呂宋參贊王樹善題
海外名醫 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術 前任金山總領事黎榮耀題
今之華陀 大韓國留學生朴勝烈拜題
杏林春滿 刑部主事區天驥拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫 鄉弟許文錦拜題
再世扁鵲 寧邑黃松燈拜題
學貫岐黃 寧邑黃聚業拜題
海外名醫 寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春 新會陳錦澤拜題
華陀妙術 番邑朱吳氏拜題
當今良醫 寧邑李丙洪拜題
術紹岐黃 南邑勞錫拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
珠珀疳散每両三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
獺藥每両銀一元
癬藥每両銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪猫眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布 丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

●●●聲明承受

啓者屋崙役市打街夾八街角公益生菓舖現將生意全盤貨物舖底架生轉與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論 宣統元年九月廿五日 第中和堂謹啓

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱 宣統元年十月初四日 大成公司値理啓

●●●承受廣告

啓者埃崙頓埠廣生號木屋一間連土庫全座架生物件一概招人承買今有合義堂與他買受永遠管業准于十月十六日在廣生號舖內當衆交易清楚倘有附會揭借担保來歷不明等項依期到來取妥如期不到是爲自悞嗣交易後或照舊字號或改新號開張營生財發萬金永遠係合義堂所得不干廣生舊人之事特字佈告以免後論 已酉九月廿五日 合義堂啟

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地●●●●●●
海地●●●●●●
天山●●●●●●
山天●●●●●● 轆轤

歌題 寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱 屋崙暢吟社關桂臣啓

Chong Lee & Co. 357 8th St. Oakland Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀両付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（鮮棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酧撮要一元七五
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一元五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙子典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
廿載繁華夢三毫
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四書齊一本二毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 永勝隆橫濱公司啓 請線差拿七十五號

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生梓里嘉許故名馳遠近謹將歷驗各症詳列於後以便各埠患疾諸君來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到病除

風癱骨鞭脚痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
風濕骨痛軟藥水每罇一元
刀傷消腫無名腫毒藥每盒銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每盒五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
花柳疳疔毒藥水每罇二元
打傷入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳鹹搜毒藥水每罇一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥水每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
乾咳緊嗽藥丸每罇五毫
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫

耳聾鼻瘡藥膏每盒銀二元
風火眼痛藥水每罇五毫
光明清熱退膜藥水每罇一元
小兒退熱散每服銀五毫
專睡安神散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
遍身瘋癢藥水每罇三元
極妙頭痛藥水每罇五毛
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科經痛藥丸每合銀二元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢遺精藥水每罇銀二元
身虛補藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請照列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 赤溪一館在屋崙八街二百五十四號 早晚仍在屋崙 三十六號

LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
山本結揸人華

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發者折回加數甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之羊冷結衫並本公司所造羊冷結衫均合穿著且揀選正羊毛並有織備婦女童合者又有山本所織係羊毛幼滑毡各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

正舖在舍路打畓街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三號樓卅二號房

貨眞價實 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來必安速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛勞痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●●●美商預約往遊中國

本埠西商會。昨接到舍路西商會來函。請泒商人數名。會同前往中國遊歷。茲將原函畧譯如下。

三藩市西商會諸君鑒　逕啓者。敝會同人。定於今年西十二月二十三號。泒商人一班。附搭棉尼梳打輪船。同赴中國遊歷。並將美國所出各種貨式。順帶往中國。送交華商研究。俾知我國貨物之良美。藉此振興美國在遠東之商務。我輩此行。于美國商務之前途。實有無窮之希望。特請貴會泒員數名。會同前往。如泒定若干名。請先函知敝會書記。以便預備一切。同時就道。爲盼。謹此奉達。順候

羣安　舍路西商會書記頓首

●●●中國禁烟之效果

十二日北京來電云。中國政府。接各省疆吏。詳報禁烟之事。皆謂自頒行禁煙之律以來。成效卓著。其收效最廣者。乃北方各省。惟西方山嶺逖闊。頗難施禁云。

●●●韓人又起背叛

十二日聖彼得堡電云。頃接韓京及哈爾濱兩處來電。報稱韓國人民。近日又不服日本管轄。相率作亂。專與日人爲難。數日以來。日兵被害者。爲數甚多。現日官調集大兵。協力勦辦。韓人被殺者不知凡幾。亡國之民。受人覊絆。喪失自由之權。可哀亦可憐矣。

本埠新聞

●交給梅笋案之遺欵　華人梅笋。前在京文埠附近。慘被煙賤人戕害一案。兇手當場被獲。該埠梓里。見事不平。卽捐集訟費。將該兇定以應得之罪。今此案已結。尚餘銀十餘元。寄交中華會館。請轉發梅汝南堂。滙返梅笋家人收領。現中華已將此欵交給該堂値理。故批簿存案。其批詞云。。

案據京文埠定和店衆梓里。前初五日寄來赤紙一張。該銀十六員七毫五仙。云係捐助辦理梅笋在哥路禮地方。被烟賤人炮斃案用餘之欵。囑由本會館轉交汝南堂。寄回其家等語。經本會館登報廣告。茲據梅振文兄。携汝南堂圖章到來。稱係該堂値理。應卽如數照交。幷蓋圖章簽名爲據。

●余炎案提訊証人　華人余炎。。因被控鎗斃歐陽鑑一案。致被拘禁候審。昨早在三號巡捕衙。傳集証人研訊。據巡差西文供稱於西十一月十號晚。。有華人在積愼街夾沙利允巷。轟炮數响。各行人聞聲驚逃。中有一華人余炎。發脚最快。慌忙奔走。卽跟尾追之。。見其竄入積愼街七百二十三號華人三利鷄鴨店之土庫。余係穿着黑衣。隨其踪跡。徧搜不獲。後見其與二華童共臥於床。覆以被褥。外衣未解。卽將其拘逮。至是否係余轟炮。當時不能辨認云。

又西人鍾士供稱其時適在三利店。與東主晤談。一聞炮聲。卽出門探視。猶見放鎗最後之一响。。隨見有一華人拖大鬆辮。奔入三利土庫。但該土庫內共有華人三名在此。。確否余炎由此竄落。則糢糊難辨云。

又三利東主余照供稱與余炎相識。已有二年之久。是晚余炎入來本店。約有一小時。然後聞街外炮聲。。

又華人李戍供稱被害之歐陽鑑。係我之舊友云。

衙官訊畢。卽謂現據各証人口供。尙無實據。能定余炎爲兇手。候至下午二時。督同公家律師。親到三利土庫。查勘一切。如該土庫設有後門。或將余炎釋放。若無後路可去。或將案撥上大衙。聽候裁判。兩造如有確証。仍准添人對質。以取實據。

律師卡便打謂。有此証據。足實余炎殺人之罪而有餘。。近日有等案情。。祇係一人赴衙出票拿人。。官卽謂其憑據已足。遂准如所請。如飭差査拘唐朱二人是也。。此事不過就原告一面之辭。卽惹起捕風捉影之風波云。

至午後三點餘鐘。衙官及兩造律師書記等六人。仝到三利店查驗一週。至今早復行提訊。官判將案注銷。。

●舌人竊物拘禁　西人碧架。。前曾在關局充當舌人之職。日前在街上。欲竊葱頭一包。被差拘獲。指爲小窃案。碧氏當時改名士蔑。以冀掩人耳目。昨早在一號衙審訊。官判有罪。罰禁三十日。以示薄懲。

●加蘭租吏審訊械鬪事　本埠公家律師。。昨日求加蘭租吏。傳集華人甚多。及華埠巡差。到尾路市樓。細査安益與余族失和之底蘊。暨兩造首領。何人充當。。及械鬪時情形若何。曾否有人目擊其事等情。隨又傳中華商董一名到堂。詢以中華會館。有無權力。能禁止軍火。並代表兩造媾和。銷案各等事。商董答謂。無此權力能禁軍火。祇居間調停。冀兩造言歸于好。免至有流血之慘劇。。而碍大局之治安耳。。租吏等自下午一點半鐘開審。至五點半。然後訊畢。卽入案出票控拘一八云。

●伍鴻讚可謂善終　新甯銀排地人伍鴻讚。。年二十餘歲。。昨日下午三點餘鐘。在本埠舊呂宋巷六十五號錦羣英舖內。。與人抹牌爲賭。忽然暈倒。未久復甦。。旋又暈仆於地。神色頓變。施救不及。竟溘然長逝云。

●行窃案罰禁　華人張有。於華歷七月十一日。在沙加免度街七百十九號半。由天窗潛入馮俊寓房。盜窃衣物。被差拘逮。今早在十一號大衙審訊。張供認有罪。謂有妻子待蓄。求官從輕懲罰。以示體恤。。官判罰禁山坤頓監一年。以示薄懲云。

●衙案例誌　一號衙。雷勝及二人。票案。注銷。黃勝票案。注銷。　三號衙李戍人命案。。退至西十二月一號審。余炎人命案。憑據不足。釋放。　四號衙。何某趙某。人命案。下午兩點鐘開審。余榮帶炮及用軍器擊人案。。下午兩點鐘審。。

各埠新聞

●毆擊華人案注銷　十八號沙加免度西報云。。西人醉漢士路臣。日前因毆擊華人鄺輝。被差拘逮。禁監候審。今日鄺某不知何故。竟赴衙求官注銷其案云。

●私入美境被逮　十八號巴梳西報云。。有生面華人二名。今日在本埠北部。暗中巡行。爲人瞥見。卽報關差。。將其拘逮。指爲私入美境案。聽候審辦云。。

●建築戲院　十八號挖愼委利西報云。。本處華人差利宏。近日在華埠建築戲院一所。預備開設影畫。。供華人之觀覽云。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨項舊囍麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家常有正亞𡁠市架海狗鞭　曾濟藥水　濟衆藥水　發客

遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲减平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各頂藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒　號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉　●話筒差拿三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請認字　**廣彰**　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十二元六五
●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）

卅年史每套六本一圓二毫
經[illegible]一元八毫
御[illegible]三元二毛五
康南海新[illegible]元五
[illegible]瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
[illegible]議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二[illegible]
鐵道要鑑二[illegible]
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

●是否癲狂　十五號北架啡西報云。華人奇才。向在本處附近之園圃。操當工作。今日被差拘逮。。疑爲失去常性。擬候查驗癲人委員。查其有無狂疾。然後判決。惟有等人謂其係因患病耳。不是性狂云。

●私煙入美何多　十二日的士省巴梳埠電云。。本埠稅差。是日執獲私烟四百罐。値銀七千元。。計前月在本埠及山晏杜尼奧兩處。共執獲之私烟。約値銀二萬元。。

●美外部文件被竊　十二日費城電云。。外部卿諸士之別墅。建在本埠附近委利科治地方。昨禮拜四晚。。被人潛入。竊去緊要文件甚夥。惟所有金器及貴重物件。。皆無損失云。

●私運華人入美被逮　十二日奧体奧省企李付崙電云。本埠關員卡倫。日前拘拿洗衣華人曾亞乾一名。。謂其約同山藟埠數人。私運華人入美。現已由租吏入案控告。監禁候審。此事乃由山藟埠關員敦氏。查悉告發云。。

●華人偸關何被拘之多耶　十二日的士省山晏杜尼奧電云。近有華人七十一名。因由墨國分班偸渡美境。。在本埠附近一帶。被關差次第拘獲。禁于獄中。。現候美京商工部批判。撥回中國。

同日紐阿連電云。本埠關差。是日查悉有華人六名。。私入美地。卽四處查緝。共拘獲五名。其餘一名。則被逃脫。。聞若輩乃由墨國潛渡美界。逕往保文埠。擬轉赴紐阿連。。不圖事與心違。中途被拘。亦可憐矣。。

●日人殘殺同種　十二日山多些電云。本處華埠。有日人名阿塞忌。昨晚被其同國人坦打。用刀刺斃。。查死者身受五六傷。兇手自將大指割斷。置於屍旁。。俾見之者疑阿氏先行落手。砍斷坦打大指。。不得已將伊格殺。兇至罹害。以爲狡卸之計。後巡差奔至。知是兇手之指　且見坦打以布包手。挿入褲袋。發脚逃走。跟踪追獲　驗其大指。。果然割斷。適相符合。確有憑據。卽扭送於官。指爲殺斃人命案云。。

●饋送總統之腴物　十二日紐約電云。。本處附近之紐握埠。有麵飽工黨。今日挑選上等工人六名。。製造甜肉大麵食一盤。橫度二十五寸徑口濶。三寸深。重量五十磅。約烹六小時之久。方見純熟。擬於明日着人貢諸他輔總統。以爲答謝上帝之助云。

同日華盛頓電云。律埃崙省委市打利埠。西人否士。。自加蘭充任總統以來。每逢答謝上帝之日。皆以火鷄一頭。。饋送總統。以致誠敬。。今年饋贈他輔一火鷄。。重二十磅。聞係用栗肉豢養者。其味尤佳。准於禮拜三送至華盛頓云。。

●酒案拘禁　十六號摩爹市度西報云。本處巡差。近日查悉華人。在華埠經商。不止犯無牌賣酒之例。。且於安息日。公然沽酒。藉以漁利。實屬藐視法紀。曾於星期日。。着人購買酒膠。果有其事。卽時拘拿一華婦。禁監候審云。

●煙案注銷　十六號斐市那西報云。華人亞保。於是年西二月二十三號　因不合例沽煙。被差拘案。。經逾六十日之期。原告尙不入案控告。衙官照例將案注銷。。

●挾何仇恨　十二日卡𡁠度士水令埠電云。。本埠衙官士冬。是日由郵局接到一小箱。長僅三寸。濶約一寸。啓而視之。內有人肉一塊。幷有一函。畧言此是人肉。乃因患痘症而死者。所望爾觀此肉後。卽染痘症身亡。我心始安云云。士冬閱函之下。不勝驚駭。卽將此肉轉交衛生局。飭人查察有無患痘症而死。俾知此案之來歷。

●黑手黨之毒手　十二日依李奈省典化埠電云。意人馬士架利。在本埠開一小店。以沽酒爲業。藉圖生計。今早天將曙時。其店忽被匪爆燉。訇然一聲。勢極猛烈。全店當被爆爛。隣近有木屋二十五間。亦被殃及。附近一帶之玻璃窓。皆被震裂。巡差疑是黑手黨。因勒詐不遂。出此毒手云。。

●兩埠新話筒將次通達　十二日屋崙電云。。堪公司新裝之德律風。照計尙有六十日。大埠屋崙兩處。。定有電線駁接。可以傳通消息。現下該電線。。已達至屋崙新車路公司碼頭。不久卽通至本埠。祇欠海底電纜一條。。尙未達到耳云。。

各國新聞

●日人可惡　十六號亞𡁠蔑打西報云。。本埠柏街夾山地卡𡁠街角處。昨晚有日人二名。乘脚車賽快。適有華人溫剛　行經於此。突被日人碰倒於地。身受微傷。現溫某謂該日人似曾相識。定當出票將其拘禁。以示懲儆云。。

●悞服定心丸斃命　十一日奧京維也納電云。。本國各帶兵官。近日接有定心丸甚多。。第饋贈此丸之人。概不署名。未由查悉其來歷。昨有帶兵官尾打。吞服一丸。以試驗其能否定心。詎服之尙未移時。登卽斃命。隨將丸剖驗。中藏有最毒之藥云。。

●俄國革黨就刑　十二日俄國沙流杜付埠電云。。有革黨十五人。前因圖謀不軌。與政府爲難。事情敗露。致被逮案。經由俄官審實。罪不容赦。定判繯首處死。今日將該等犯由監提出。次第處決。幷有兩犯　因殺斃人命案。亦同時正法云。。

●地中海風災　十二日法國馬些利埠電云。。地中海一帶。今日狂風大作。波浪奔騰。浩浩蕩蕩。勢甚劇烈。。現聞有帆船二十艘。被風浪打沉。船上各人。皆遭滅頂之災。有法國潛水艇兩艘　由地中海駛回本港。計期今早抵埔。惟至今未見影響。羣恐同遭此厄。幷有輪船一艘名打𡁠哥。載有搭客一百人。由本埠開往別處。亦恐罹此風災云。

●●●盍往觀乎

啓者本戲院新設在本埠布律委街夾士得頓街及都板街中央專演超等名班奇戲與收五仙坐位之戲不同出神入化有聲有色或唱或舞惟妙惟肖華友賜顧本院主人格外歡迎優禮相待並有舌人將戲本解明俾華人共知意味塲中又特設招待員數名料理華友免被他人凌辱兇本戲院密邇華埠往返非難既無被人欺侮之虞又省搭車往來之費轉瞬卽到便宜莫甚于此定期本禮拜四發賣入塲劵特別上等坐位每收銀二毫至三毫尋常大同坐位每收銀一毛華友之欲博眼界而飽眼福者請來觀看可也

加𡁠寬尼戲院主人謹啓

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅棹鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鐙石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊線筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醖之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歎迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鵝麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　德泰號　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　廣信泰　英昌號　廣泰昌　●雪梨二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
●域多利　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　**利昌**
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

廣益大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘿炮竹鮮明瓜菓種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　關崇泮　徐國槐　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房間就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 854 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清樊聖灼聖等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係壟佢舜伯祖。在此坟堂 起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佢舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲吽賊。開砲兩响。。宜謝百祥。(秀才)永輝(監生)唱聲回道。非賊也。各事各干。。不餘時。人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。貌非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相擄。勘明確實。必無寃鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	劉振漢一股
	劉陰槐一股
順德	陳恢柏二股
	陳恢讓二股
	陳楊氏一股
	陳定女史二股
	陳甜女史一股
	曾賢義堂十二股
順德	唐勝堂二股
順德	唐自妍女史一股
順德	何薛三股
南海	陳滙隆二股
香山	楊埠華五十股
番禺	何梅五十股
番禺	黃文彊十股
番禺	周文卿十股
廣西	周希彥二股
	周有恒堂二股
	周成 堂二股
	徐逮行二十股
	徐强黃五股
	徐東伯五股
	羅聚興二股
	羅持漢二股
	翻美元五股
	羅俊明四股
	徐月華五股
廣西	徐圖仔五股
廣西	徐 霸十股
廣西	徐月新五股
廣西	徐月興五股
廣西	徐倖士十股
廣亞	徐閏秀一股
	劉仙奇一股
	劉星源一股
	黎煥南女史一股
	黎捷顏女史一股
	周 榮二股
	張 添四股
	劉振祺二股
香山	蕭有怡九股
江門	和生堂五十股
新會	梁心俊廿股
新甯	葉槐芳四股
新甯	黃廣材廿股
三水	陳少航五股
三水	陳周氏五股
三水	陳漢宜五股
三水	陳宋氏五股
	羅美英二股
	羅美妃二股
	羅廣盛一股
	羅廣安一股
	周恒有堂二股
	甘壽祈二股
	羅美南一股
	羅美姚一股
	徐作新一股
	胡美記二股
新會	唐才時氏十股
番禺	楊德孚五股
新安	陳閏軒十股
東莞	陳鴻熙十股
東莞	陳鴻熙五股
東莞	陳門楊氏亞娣四股
東莞	陳兆熙四股
廣西	徐闓青一股
廣西	羅華祿堂二股
廣西	羅全祿堂二股
新會	羅鉅昌堂二股
新會	唐忠業公二股
東莞	林世振公二股
廣西	梁揚十股
廣西	胡繼華四股
廣西	羅文記五股
廣西	羅雪英五股
廣西	羅雪盛五股
	羅美先五股
	羅覺任一股
	羅美充五股
東莞	潤成公四股
東莞	林蘊石五股
歸善	羅門楊氏亞梅五股
	羅鉅盛堂二股
廣西	羅輔三二股
廣西	胡繼年四股
博羅	徐門葉氏亞妹十股
博羅	徐端猶十股
東莞	陳鴻熙五股
	陳鶯西十股
	黎光垣十三股
	鄧翠兆四股
三水	陳蕭氏五股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON GOLD MOULDED RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠仝合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紙絨男女上海裝定衣

●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
Sacramento St. S. F. Cal.

本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽隨某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆

●●●自製神效藥筆後

- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●解暑膈久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳餘毒餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器不沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從紳

康强機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學讓二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學讓啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司爲記幸無誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然過致快捷付上決無阻遲欵于發

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部發明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名精愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偈費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠華盛頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luúg Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此佈　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒發頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如土傳四毛
酬世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
[illegible]二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫

電影樓台三毛五仙
蘆情記二毛五仙
花街奇談五毛
[illegible]
鬧童子七毫五
車中毒針三毫
世界一週二毫五
[illegible]奇寃七毫
三人影四毫
結英[illegible]四毫
奴隸記二毫五

並新到上海
(典)
英字指南壹元
英華大字典[illegible]
(圖)
坤輿圖二元七毛五仙
(學)
高等經訓教授法一元
地方自治[illegible]
兵式體操五十先
社會通詮一元

大小筆發售
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五
世界暗射地圖一元
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

●●●萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信及紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fung Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

生熟藥材參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照交無誤又香港萬福同　盧業瑄　接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤　司事人盧奕芹　伍于璐　鄧文業　仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在市埠第二千零三十五號

正北鹿茸

滋會監視。。並勘驗工程去後。。茲據該道稟稱 。遵赴公司監視禮畢。。當將自保權利。。曁 朝廷重視路政盛意。詳切宣達。。隨卽督同員司人等。。勘驗工程。。計此路先由公益首站築至縣城爲第一段。。繼由縣城築至沖蔞爲第二段。。現由沖蔞築至斗山爲第三段。。全路共長三十六英里有奇。。車站共分一十九處。。用欵共二百六十餘萬元。。按路勘查。。所有路線之經由。。工程之布置。。平水之高下。。軌道之尺寸。。地畝之價値。。水渠之疏濬。。橋梁承受之壓力。。車頭吸力之磅數。。鋼軌木枕之配用。。電話警察之分佈。。客卡貨卡泥卡之區別。。總局分所機廠之建築。。用人理財之職掌。。車利養路之預算。。凡此關係路務。。均經逐細考核。。悉能辦理如法。。支銷核實。。車行亦穩捷適宜。。該總理陳宜禧。。以本邑之人。。辦本邑之路。。早年經商異域。。熟諳路事。。其人外甚樸拙。。而任事純以實心。。所有勘造測繪。。悉其一力主持。。始終不懈。。卽當日集股。。亦由該總理倡議招募。。不集外股。。外洋粵僑。。貿易挾貲歸國。。以新甯爲最多。。並將詳細情形。。縷晰開摺。。稟報查核等情前來。。農工商部。。查鐵路爲交通要政。。但能多一處自辦。。卽多保一處利權。。然或借用外貲。。取材異域。。仍不免流弊之滋。。該職商三載經營。。全由自辦。。功艱費鉅。。卒底於成。。洵能保有國權。。聿彰勞績。。（未完）

緊要新聞

●●●直督端方被革

十二日北京來電云。直隸總督端方。今日忽被撤革。。所遺之缺。以兩湖總督陳夔龍補授。聞端方被革之緣由。。因西后出葬時。端方飭人撮照。樞臣謂其不守制禮。。褻瀆西后之靈魂。故被參革。端方乃攝政王之良友。。素爲攝政王所倚重。今竟被去任。可見西后之黨派。尚有權勢也。陳夔龍素持排外主義。且守舊頑錮。此次調補直督。中外之人咸不悅意云。。

●●●趙孝廉致中華函

中華會館紳商董事大人暨　八會館同事列位大人閣下

敬啓者。春間把別。又半年矣。仰惟　閣下旅居納祜。道履凝庥。。佐治金門。。籌畫造僑民之福。經商滿市。。貿遷握財政之權。。舉凡勸工保商興學宣講戒煙施醫諸善舉。。有可開我民智。衛我民生。榮我國體者。　閣下靡不同心協力。。興利除弊。求其有益於華旅爲主。弟伏居祖國。。逖聽　芳聲。遙頌　諸君功德之無量。經緯之有方矣。。回憶二月起程之際。。蒙　諸君車馬送行。把袂殷殷。今猶在目。雲山萬里。相見何時。本當早裁尺素。藉申愛慕。惟自日本遊歷告歸。行裝甫卸。邑人卽以地方自治研究所。。廣東諸議局議員義務相責。數月以來。奔赴道路。無一休時。茲于來省議事之暇。百忙之中。謹書寸楮。道達鄙忱。敬謝厚誼。。區區數語。書不盡言。耑此卽請　鈞安伏祈　道鑒不宣

謝壽康　林賡韶　周鳳藻　陳秋濤　老師列台　弟趙宗壇頓首

九月初一日時在省城大馬站平所書院

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行
正総理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大瓖　潘大琯仝啓

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫腳痠腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queens road centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六十馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑 四字 得能 大字 都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛葯水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話孝拿四百三十九號

華安號敢

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋咸魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種租禮炮竹
羊毛搭絡各款儼履
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊備價錢相宜

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿[illegible]年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價　伏乞賞貨物附寄一妥當不誤

接理香港滙單快捷無悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

American National Bank

San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗皇家銀元　電滙單　香港日本　來利週息四厘　按揭銀兩　常便　出入

商場進步

代理華人　買慧初

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡鋪寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

廣東新聞

●●●新寧城風水之調查

九月初六七兩日。風雨交作。巨浸滔天。塌屋傷人。較去秋尤甚。誠莫大之災也。他處現雖未詳。。茲將調查縣城四寧市兩處所得災情。紀其大畧。以供先睹。。縣署塌去傳帖房一間。捕署守府署亦被塌。十房則禮工倉兵刑爐戶等均塌去。民房則龍藏街十五號門牌塌去後座。七號門牌塌去全間。西門頭第八段地方。塌去第二第四號門牌舖屋兩間。。西門頭橫街震文伍氏祠隔鄰塌屋四間。門牌號數未詳。福利社八段地方塌門牌五號空屋一間。鳳凰街塌屋共九間。一爲門牌三號。一爲門牌四號。一爲門牌十一號。。一爲門牌十三號。一爲門牌九號。一爲門牌十六號。。一爲門牌二十三號。一爲門牌二十四號。而所塌門牌十三號之屋。。幷溺斃老婦一口。鎮安街六段地方。塌去門牌六十一號。。六十二號。五十四號。四十號。三十三號。二十四號。。一十七號。一十八號。計共八間。而四十號則塌去中座。三十一號廿九號。二十三號。則均塌去後座。。連龍街內之崇德里塌去兩間。號數未詳。城隍廟內塌去門牌四十三四十四號屋兩間。。學背街倒去九號十號十九二十號二十四號二十五號計共六間。城皇廟內十王殿。所有菩薩仔悉被浸爛。。而當本社到處調查時。尙見有一般無知婦女。在該處焚香叩拜。殊可笑也。水關十三段地方。塌去門牌第七號屋一間。南門外永隆社塌去陳炳德等房屋共十三間。。九甲街共六間八甲街共七間七甲街共二間。永寗坊兩間。永清里一間。南門有一老婦。到西門街譚屋探親。至爲溺斃。草朗街塌去三十八四十號兩間。西門外之城廂公共體操塲。亦被打爛。西門外之和平街共一十二間。萬保里塌去兩間。。塌後座者四間。西成里一間。巡警正局門首之葵蓬。亦被吹去。此調查縣城災情之大略也。。西甯市南昌街塌去順安和舖一間。成和當打爛廚房一所。東華街仁和藥房之尾樓倒塌壓斃醫生陳珍閣一名。幷其妻及婢女兩口。北盛街泰源成聚兩攤館。倒去後座。此調查西甯市災情之大畧也。。至兩處溺斃牲口。損失貨物甚鉅 所値不貲。未能多述。若其災情之未盡未確者。仍當査明續報。　新寗雜誌社傳單

●高麗人赴文廟隨班行禮誌感

昨日各界齊集文廟。恭祝孔聖誕辰。方行禮時。有高麗人服古衣冠 隨班行禮。俯仰之間。其容有戚。各界見之。咸有一種特別之感情云

●江門埠慶祝孔聖紀事

昨廿七日江門自治研究社提倡恭祝孔聖紀念。是日紳商學各界到者極衆。一句鐘齊集。行謁聖禮。禮畢。公推趙秀石主席。宣佈恭祝聖誕理由。先請胡心澄演說。畧謂孔子爲中國大教育家。。方今立憲時代。尤宜發揚孔教。講求教育。俾教育普及。使人人有自治思想。有國家之觀念。次言衛生學理之關係。聽者動容。隨由潘君惠疇。趙君炎南　陳君湘侯。次第演說。均言尊崇孔聖。必須各人腦根有一孔子。念念不忘。。幷發揮聖賢道理。力言自治。博引經史。謂能自治者。卽可以圖強。。鼓掌之聲不絕。至四打鐘茶會而散。

●學宮恭祝聖誕續誌

廣府學宮丁祭之日。。禮學館顧問官梁鼎芬。及吳玉臣。均衣冠觀禮。。昨廿七日孔子聖誕。吳玉臣丁仁長兩位。亦到行禮。。計各界往學宮行禮者數千人。先到明倫堂休息。由禮樂局禮生。分班引導。每八人爲一班。由禮生二人。一前一後。大成殿前月台上。文舞生八人。武舞生八人。衣冠肅立。望之儼然得未曾有。禮生共二十四人。自八點至十一點鐘。循環奔走。雅雅魚魚。樂生鳴鐘鼓。觀者穆然見聖道之光。禮樂彬彬。文明之盛。可爲我廣東前途慶。是日大埔舉人張克誠。現任花縣教官。。來省逆考。作有演說一篇。二千餘字。熱心孔教。誠可佩也

●詳報葡人前佔灣仔情形

葡人前於灣仔銀坑漁船一案。意圖佔越海權。現値議界之際。亟應查明前情。申明界線 以固疆圉。現經大吏飭由前山同知。查明稟報。查灣仔與澳境對峙。中隔一海。漁船從前本在澳泊。。數年前因疫症盛行。該國遂將漁船驅入華界。相安已久。。詎丁未六月十三。葡兵忽將漁船驅迫入澳。當時民情洶湧。。何守備乘輪往勘。泊於灣仔埔頭。葡兵亦到。聲稱海權全歸所有。不能停泊等語。查灣仔爲縣城門戶。卽海面亦中國輪船常經之處。乃竟視爲固有。實屬意存佔越云。

●新臬司定期接任

新任臬司趙彥濱。。廿七日由滬起程來粵。茲聞趙臬乘寶璧兵輪子刻抵省。定期九月初四日。接印視事云。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速卽一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒卽日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感　九月　岡州會館等啟

●重建岡州會館第十六期捐欵芳名

波士頓會邑梁鋤祖陸十元　林穆能　林僻紹　林德紹
梁永遠．梁焯倫　梁奕潤　梁奕和　梁杜裕　梁焯[illegible]
何逢渭　鄭鐘　徐揚威　每五元　鶴邑　練意賢
黃茂隆　每五元　會邑　粘盛隆二十元　黃堯猷三十元
林德烈二十元　黃秉鉅　黃北深　黃渭泉　林舉瓊
林德現　林善炎　林舉勳　林舉煥　林龍喜　林德祥
林立爵　林立煜　林悅　林德槐　林敬　林榮澤
砵崙林榮佐三十元　砵崙蔣嘉平三十元　網地李李學
華廿元　溫振榮十元　埃市朶利黃厚琨廿元　紐約公益
和十元　鶴邑鍾煥南十元　鍾承鑣　鍾大敏　鍾承品
鍾如丙　鍾啓騰　鍾樹德　鍾承意　鶴邑人　會邑李名偉
廿元　李宇盛　李名佩　趙廣活　趙廣羨　趙寞淵　趙
榮傑　趙明波　梳力趙經燮十九　吳襄國廿元　吳洽仁
廿元　胡佐廿元　吳德彪十元　胡元享十元　吳德表
吳文炊　吳北進　吳涯　林納　趙堂　鍾才　李庚子
蔣從進　鶴邑麥永濯　典比鶴邑胡啟聘五十元　擺梳鶴
邑馮壽銘廿元　羅省會邑鍾翠任卌元　呂傳沖十元　十元
好市地臣阮護珍　陳高茂　鄭周炯　陳福慶　陳　成
陳華海　大埠胡有　呂統愷　呂傳講　趙東信　李賢[illegible]
陳　聚　馮榜照　盧國光　黃文緒　施華燦　鍾宏珍
林立結　林兩進　溫華　趙紹棠　湯恩　趙家美　薛均
薛欽遠　會邑以上五元　鶴邑張成春十元　黎譜
黎日玠　黎汝貞五元

金山　萬豐隆　大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾𠵿慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹敢

發明公司
903 Dupont St. S.F. Cal.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日　金山　天興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠𠵿慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）　（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器眞飾凡西人所用之物俱備並毛揸結衫照常投理香港寗

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢綢疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳褸髮綉花搭巾新欵男女絲巾社檯幃西人合用糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張擔辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來穷必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟一鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠𠵿臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百二十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑鄉兒妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先　商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先　五尺清水泥金聯四元　五尺十言清水泥金聯五元五　六尺[illegible]金菱綾邊聯一元二毛五　五尺十言黃絹心聯二大元　六尺十一言絹心聯二元五　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五　新廣[illegible]　六尺十言紅絹心綾邊聯二元　玉聯初集一元　五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小說）斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二五　化身奇談三毫五仙　一仇三怨三毫五仙　氷天漁樂記六毫　青藜影二毫五仙　幻想翼一毛五仙　十五小豪傑弍毫　大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙　海外拾遺三毛五仙　天際落花三毫五仙　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猿醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨真價實如掌親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埔城苗米檀山幼粒苗米石吻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆都得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉寗寬省用純淨羊毛織窄結彩之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵一齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑲天福飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寳號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售繇寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在𠵿慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人　余顯和　余榮和　余議中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨一付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾𠵿慎街角房舍光明牀舖潔凈水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠𡑖子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崙唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗瀾　湯思瑞　阿裔烈　阿結仝啓

●竺西氏文明錧上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●挽回造化　求子有方

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●良醫妙藥

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旗潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細醞化醇之藥宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕洩精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳人骨痛痕除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁脚色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○消痰寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二罇五元
○開胃消食強飾藥水二元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久洩虛濁大效丸二元半
○解鹽膀久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿虛尿急出精丸三元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏送補藥水二元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥葯藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痰藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用、

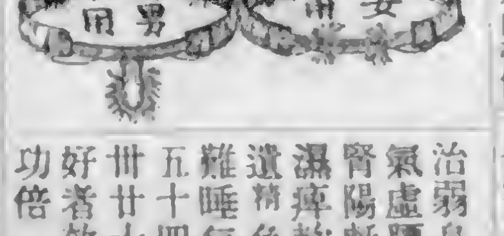
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卌廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

電氣帶圖



本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線哔路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

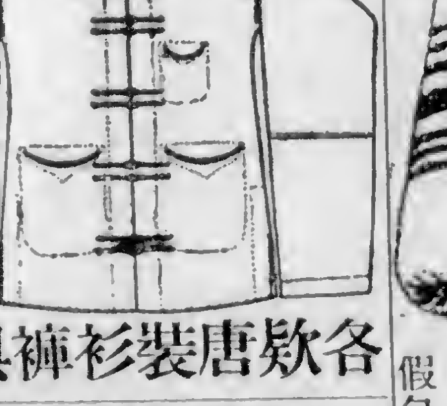
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定郵遞命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利、傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同

德隣藥房製
世界仙丹第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇效藥
廣州府[illegible]上海

心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂銘啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啓

B.A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　鑑卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現還寓大埠訖尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾襟步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐崢　正管庫把樂仝　副管庫兵紐崢　敬

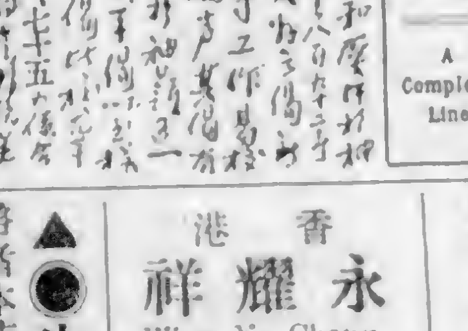
MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止每至後如有不換底票者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

永耀祥

香港

Wing Yu Chong
223 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙歸寄到本店交弟等收妥包不安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈

生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啓

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各欵其便　華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　驊菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise　228 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利　仝敬

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

專件

●●●廣東全省拔貢榜

兩廣總督袁爲選拔事。。據署理廣東提學司攷試頭二場試卷。呈送前來。經本署部堂覆試驗看。如額加倍錄取。應加等第揭示。須至榜者。

（計開一等七十名）

趙玉璜徐聞　盧　堯新會　譚昌朝徐聞　利若純高要　黎家麟新會　陳春熙海豐　戚　焜德慶　文龍會萬縣　蔡鳳翔萬縣　吳祖鑑四會　區汝芬高明　冼杰元肇府　賴家颿惠府　王恩榮定安　馮官堯文昌　殷維崧博羅　陳希哲歸善

任元熙南海　梁之柱高府　李熙瑞化州　顧錦泮新興　江恩舉連平　劉錫忠南海　李國晉龍門　趙允豪新興　張廷俊惠府　黃觀治瓊府　鍾世瓊昌化　郭　燊增城　沈傳霖番禺　馮殿章鶴山　王邦耀廣寧　陳鵬雲興寧　莫毓楨廣寧

周殿康肇府　司徒枚開平　黃佛頤廣府　宋景初肇府　孔昭浦肇府　何彝泰海豐　陳　養香山　梁鉅熙茂名　聶金慶德慶　蘇維樑廣府　陳象均雷府　黎豫樟順德　溫耀南高要　林孟傳文昌　陳有壯儋州　沙寶璜龍川　任超治鶴山　鍾應芹封川　易湲明高府

陸榮鈞信宜　彭盛冕東安　楊家鼐嘉應　戴壽年廣府　郭堯陽東安　麥廷愷開平　朱家谷南雄　湯秉鈞花縣　黃紹裘歸善　呂心卓惠府　周鈞廉順德　駱雲章龍川　蕭　曹海陽　黃河清雷府　李向高澄海　李英元陽春　張其鶚興寧　白其卓旗籍　顏壽澤連平

（二等一百四十七名）

凌開先和平　盧先珏連山　王光謨臨高　甘松生韶府　歐陽懿從化　黃宗度河源　陳金聲崖州　梁宗俊信宜　陳啓文四會　彭永芬欽州　徐並育潮府　王家灝會同　陳汝昌廉府　吳　桐惠來　馮祖堯連州　李家訓欽州　莫士瀛開建　鄧兆榮高府　楊德明防城　劉世昌增城　林一鳴澄海　梁秉鈞香山　黎慶恩廣府　黃翰元西寧　張料垣從化　蘇乾初合浦　盧宗棠感恩　陳培琪長樂　白鋒英樂昌

許與喬潮陽　楊紀清大埔　唐壽仁清遠　林熙疇曲江　羅　洵花縣　周伯舫瓊山　蔡紀材曲江　曾　桐陸豐　陳鴻疇陸豐　黃載唐化州　郭鳴詩南雄　胡樹芬博羅　楊夢弼韶府　余觀光新甯　鄭允煊崖州　馮啓文海康　楊福增電白　吳紹華恩平　王朝楨瓊府　林煥然潮府　楊敬師海陽　龍榮桂連州　龐苑墀石城　姜福年番禺　林成蔭平遠　吳坤靜吳川　謝天垣揭陽　張養渠長樂　林應芬陽江

吳桐芳封川　張鑑光東莞　張炳瑚西寧　黃炳燊羅定　劉祿坤靈山　謝鴻恩惠府　羅對墀豐順　嚴　春高明　張書芬新安　鍾寶善潮府　吳錫鈞吳川　宋以梅廉府　謝倘瑩儋州　洪　翰雷州　林萬年遂溪　王道熙感恩　崔廷俊電白　謝寶璵高府　鄭景清饒平　方鑑猷普寧　羅振燊長寧　祈　正東莞　楊鑾汀鎮平　廣先隆連山　李果珍翁源　符夢卜臨高　任采芹昌化　黃　鐘揭陽　黃鳴謙鎮平

鄧贊先永安　吳祖榮茂名　張慶典旗籍　邱兆全羅定　黃林桂平和　蘇紹曾永安　錢召羣開建　劉世麒豐順　陳壽崇乳源　鄧鴻鎔始興　黃鶴年潮州　陳　綱瓊山　吳實瑜惠來　劉福基龍門　劉鳳章仁化　關祝齡揚江　殷體仁遂溪　李占元仁化　王會心韶府　方宗勳普寧　吳治河海康　詹樹聲饒平　林宴瓊樂會　楊允述雷府　姚宇陶平遠　侯世藩清遠　鄭承烈靈山　林挺之潮陽　伍瑤光恩平

梁作屏翁源　林大魁瓊府　楊祚汪會同　曹昱熙石城　李標香澄邁　柯挺生瓊府　劉瑞光陵水　范郁文大埔

胡耿東英德　許慶梅韶府　梁榮樞陽春　曹德茂澄邁　翁衍振樂會　何尊芬陽山　莫伯英定安

巫近人英德　劉彭齡新安　許騰讓加應　胡鎮舜陵水　楊仲修陽山　林汝賡合浦　饒顯君始興

馬兆麟河源　馮煥光三水　余觀光新甯　黃　瑄乳源　邱鑑澄樂昌　鄧金相三水　潘沛霖長甯

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴實蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行略爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨科合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人即令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠票差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足方連辱罵不已并由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用強横手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此横行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祗云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄二人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人帮助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店曾據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尚恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顛末唐君毫未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪査余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢横行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓一人遇事強横不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與各姓恩開梓里不睦又由各姓梓里自立肇慶會館於前數年餘與恩開合和會館分設恩開會館甯陽肇慶館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲己有余之姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尚胆敢横行佔奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻横實據仰梓里洞鑒焉

己酉十月初六日　大埠安益堂公啓

世　報

各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元
花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘一毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　最新商務尺牘教科書[illegible]
三星使書牘銀五毫　寫信不求人二毛五
（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫九　[illegible]八毛
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文[illegible]
（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元

大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙
庚納新志一元　唱歌游戲三毛
新[illegible]四毫　髯刺客四毛
鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
[illegible]荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
[illegible]帕案銀五毛　尚友錄五毛五
血史二毛五　新飛艇四毫
賊史八十先　孳案三十先
美人破四毛五　鐵血痕五十先

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相機器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷

辣士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-16 Market St.　S. F. Cal.

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

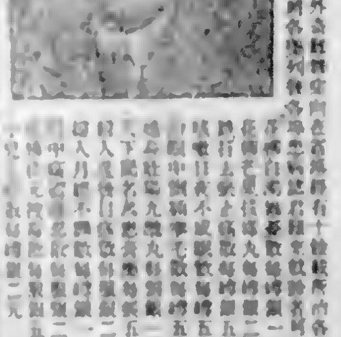
大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書書畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設內印字局接印中西文件象製粒巴圖章精裝大小各欵架工巧價廉並接理書信滙銀[illegible]

司事人[illegible]

劉日初中西醫生



恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doct[illegible] 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈花旗羚毛綫仔被冚褸羊毛襪[illegible]新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如到單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
[illegible] Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

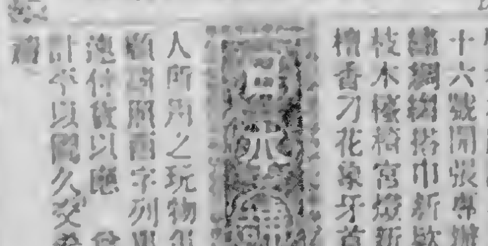
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復室專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
916 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.



啓者本店設在都板街九百一十六號開張專辦中國日本顏繡綢緞紗巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯櫈窗欞新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊命價錢格外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆謹啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
716 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人陳汝崇　陳象煒啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷安交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自覺　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

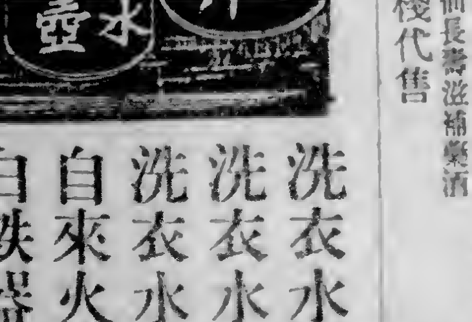
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　鹿茸烏○酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲一百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
804 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修蓮
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳蕃
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

新甯鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以一千一百元
開邑周聲煜一千元
會邑陳賢遇五百元
鶴邑馮雅勝五百元
甯邑趙維玉五百元
甯邑黃宣錦三百五十元
南海朱棉禧三百元
甯邑馬心扳二百元
甯邑馬緯南二百元
甯邑陳文德二百元
甯邑陳登淮二百元
甯邑劉灼顯二百元
甯邑陳美崇二百元
甯邑雷維煥二百元
甯邑雷宜謙一百元
甯邑雷家灼一百五十元
甯邑湯倫裕堂一百五十元
開邑黃廷琛一百元
甯邑黃英遊一百元
甯邑李弼明一百元
甯邑馬文偉一百元
甯邑馬聚烈一百元
甯邑陳崇祝一百元
甯邑陳炎源一百元
甯邑林三才一百元
開平林德庥一百元
新甯書維梧一百元
甯邑雷家俊一百元
甯邑鄧章榮五十元
甯邑李道煜五十元
甯邑李道炳五十元
甯邑雷學鑒五十元
鶴邑葉燿墀一千元
甯邑趙寶琳六百元
鶴邑馮仲勝五百元
開邑梁瑞鐘五百元
甯邑鄺遇燕五百元
甯邑伍于誠三百元
甯邑李祖藏三百元
甯邑李灼明二百元
甯邑伍倬勳二百元
甯邑陳文敎二百元
甯邑陳崇褒二百元
開邑譚紹祥二百元
會邑雷維珍二百元
南海黃致揚二百元
甯邑李崇燕二百元
甯邑陳五章一百五十元
會邑陳暢銈堂一百元
甯邑林宏遠堂一百元
甯邑陳良構一百元
甯邑馬榮杜一百元
甯邑李道烜一百元
會邑蔡深浪一百元
甯邑陳崇諾一百元
甯邑馬龍光一百元
甯邑劉學煊一百元
新甯余煦和一百元
新甯朱昌梅一百元
甯邑馬叙觀五十元
甯邑鄧章棠五十元
甯邑雷維音五十元
開邑譚懷德五十元
開邑胡宗瑞二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請新華友留心惠顧此佈　耙比甜近臣藥房啓

訪尋舍姪

啟者弟熊奕良新甯横江大朗村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市靴埠傭工近接家音催他回唐於是着他束裝卽于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀卽謝酬金二元決不食言尤深感謝　熊奕良啓

HOP LEE SALEM ORE.

南鄭　九江占　邑英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鶴喉藥到卽愈
兼理瘰癧香丸內消
統治花柳永無毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀二元　寫三代帖三元　作禮書三元

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號　成信謹啟

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home Cy236
China 25

COPY

To whom it may concern— We the undersigned, imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify: That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] consulate on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901.
HO YOW.
OW YANG KING.

金山總領事何　副領事歐陽　獎給證書

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

譚家公所　正埠　佈告

裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言列入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遲年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期照辦利益均沾是爲至盼　宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經爵
Quong Hong Hi
808 Grant Ave S.F. Cal

聯昌號　譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave S.F. Cal

裕昌隆　譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave S.F. Cal

富榮押　譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St S.F.Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一両每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 96 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六一

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 869 Washington St

失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW HING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀式拾大元決不食言此佈

十月初四日　弟澤夫啓

紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　鵠崙捭啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衞戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味乾菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照星復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在稟國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）一百卅三（譯者履冰）

該報又云。。現最要之問題。。係探查此秘密文件。。其性質之如何。。然後可得此案之頭緒。。然欲探查此秘密文件之性質。。非先根查杜鵑氏生平之歷史不可。。因若能查得杜鵑氏之歷史。。則此秘密文件之性質。。亦可知其大概。。迎刃而解矣。。此係偵查戕害柯利域者一綫之機緣。。否則此車中秘密案。。斷不能破。。祇可付諸千古秘密案而已云云。。此十月七號。。亞古斯報所發之議論也。。

來稿照登

敬告各埠憲政會同志書

（續前）（粒定市頓埠憲政會來稿）

彼又居然自認數萬優先股矣。夫歐雲樵之家世。誰不知之。窮名久著。有何積蓄。又非大商。果何從得數萬金。。其弟留學美國。尙爲吾會所供養。豈以數萬金之富家。。而不能供給一弟乎。則其數萬金之股。虛股無疑。夫既未交實銀。又騙吾股東謂之優先股。是騙中之騙矣。歐之內情既如是。故康梁徐。倡遵商律。。辦理振華。。彼焉不畏股東干涉而査數。使彼奸情盡露乎。彼焉不極力謳攻。。爲先發制人之具乎。噫。吾會人之血汗貲財。既爲之捐官。又爲之敎弟。。吾會之待雲樵　亦云厚矣。冀其忠於吾黨。乃彼不知感。竟演逢蒙殺羿之手段。過橋拉板之野心。人之無良。。一至于此。此吾黨員不能不動公憤者二。。愚蠢哉　葉恩也。彼前者。不過濟高華稅關之一傳話耳。平日怨聲載道。華僑含恨刺骨。及辦黨事後。。黨員推之爲會長。凡一切行事。皆爲扶助維持。彼亦藉吾會之聲名。興家置業。愈於昔日。且藉吾會之聲勢。周旋政界。且納官焉。。是葉恩開會有功。固不可泯。。然彼藉吾會飛揚騰達。。吾會亦有功于葉恩也。常聞黨員。有恒言曰。吾輩爲會員。皆千辛萬苦。出財出力。而葉恩爲黨員。以至貴。此非吾會員誇大之言。而葉恩在各埠演說。亦嘗有得吾會大助之言。。非虛語也。乃彼受吾會大恩。不獨不知報。今日見利忘義。竟然背之。爲歐雲樵之傀儡。大肆流言。欲圖散會。同人平居私論。以爲桀之愚人。其居心尙無他。今黨于歐。若此行爲。是行同匪類矣。且葉恩謂康梁棍騙。又曰棄康梁。然葉恩非商務公司總理乎。夫康梁爲總長。黨中各事。皆其主持。事務紛紜。康梁二人。焉得一一躬親之。必派人爲之分辦。此一定之理也。葉恩固康梁派商務公司總理。而託經營商務者也　乃彼不盡職。日日酒地花天。。忽而撥欵爲漁標公司。忽而撥欵爲中華酒店。并不稟命而行。及大虧本。康梁乃知而責之。康梁心存寬大。且以其開會有功之人。爲之隱過。康梁之待葉恩　不可謂不厚矣。且葉恩爲總理。凡香港華益　上下司事皆爲葉氏。至于康總長。。欲派方君子節入華益而不得。電函力爭乃許。故華益司事皆葉氏。。多非黨員。凡各黨員歸者。入華益敘談。司事絕不招待。因是外埠人歸國返美者。無不力攻華益之腐敗。因此冷辦會事者。。不知若干人。不知葉氏怠慢各同志。而康梁不知。全黨人不知也。而葉恩則據經理華益之大名。充闊佬。縱淫樂。隨意撥欵做生意。隨意借欵市恩于人。而各埠同志不知。。歸咎康梁。歸咎全黨。而康梁心存忠厚。念其全功。不忍布告。。而不知忘恩負義之人。只知有利。見他機會可乘。且并華益而推倒之。功則歸于己。過則歸于康梁。且棄康梁矣。其至誣以罪名。而散全黨。。葉爲會事縱其樂。康梁爲會事任其苦。。天下不平不公之事。豈有過於此者。今葉恩堂堂道台矣。。居然認振華優先股廿萬矣。夫葉恩之身家。誰不知之。卽稍有所積。亦斷不能提廿萬現銀。以做生意之理。是必虛股無疑。。且未交銀而曰優先。又騙我同胞也。康梁徐三先生。。以遵商律辦振華。彼焉得不畏股東干涉。而查數。而于彼不利耶。彼焉得不借端誣陷。以先發制人地耶。是葉恩等心腸如繪矣。。噫葉恩受會大恩。而不知報。且欲解散之。不以爲德。反以爲仇。此吾黨員不能不動公憤者三。。人若於梁少嫺附于歐葉　甘心爲反賊之奴隸。蛇鼠同穴。。人類之所不齒也。利令智昏。小則吮癰舐痔。大則弒父與君。無不爲也。同人正告各埠黨員曰。吾黨開辦。。四千年未有之局。爲今日救國之大黨。無數志士之頭顱。。無恨同胞之血汗。以成之者。凡救一國。非有大政黨　爲之監督扶持之。必無效果　此各國變法之初。唯一之手段也。試環顧海內。首倡變法救國者。。爲之者何人。有政黨之資格者何黨。。故今日吾黨興。則國可以救。否則危。今葉歐等　欲解散吾黨。是直欲以區區小利。而亡其國也　彼反吾黨。是爲黨賊。彼不愛國。是爲國仇。黨賊國仇。是吾黨之公敵。吾百埠之黨員乎。平日忠于黨事者。誠以愛黨。卽所以愛國也。十年來經營之辛苦。豈令今日一二黨賊。以散我全黨乎。其勿中黨賊之毒計　使外人笑我輩。無心肝。無血性也　臨書憤恨。不盡欲言。敬問義安

粒定市頓憲政會黃仕初黃鳳儀雷蒂臣黃新葉黃偉泉
黃松潤黃松蘭黃本世黃發沛仝頓
（已完）

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科[illegible]二毫五
中西偉人[illegible]
最新初習書[illegible]生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]一元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
[illegible]讀本七[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
[illegible]
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
[illegible]
學校衛生二毫

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

譚參敢　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳疳瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽儈付上　快捷無悞

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日擊新大埠恢復之速也　金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雪光仝啓

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖清米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S.F. Cal.

司理人　何玉琳　呂煥唐　方奕發　楊緒鍔啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪方吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

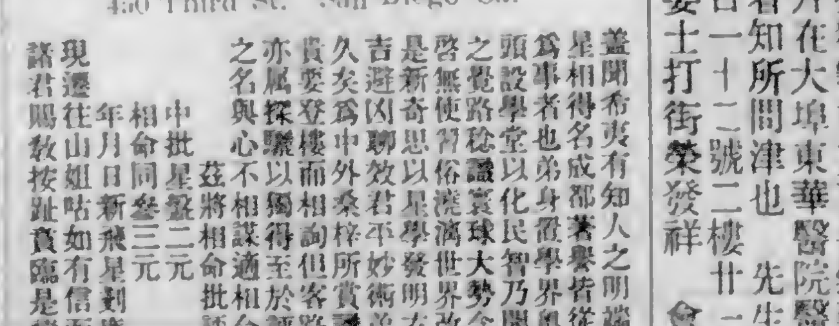
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身歷學界與究天人未幾題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙篤筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每慨時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明妄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲遨遊揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相台也用登告白伏乞垂青茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剷度　諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址負臨是禱

搽文醫生葯筒廣告



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買搽文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起膜濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二一一號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第十八卷第二百六十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 261 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 25 1909 TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十四日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

▼●▲十三日下午四點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

● 直隸諮議局因各國有派員監督我國財政之消息人心異常震駭特發電各省諮議局請聯合各省紳民速籌抵拒之策

○ △又專電云民政部尚書肅親王以現在頒行之報律太過壓制議將封禁一條改爲加重罰金免封禁

要摺代論

續商部郵部會奏請獎勵陳宜禧摺

查前奏定獎勵華商公司章程內開。集股二百萬元以上者。擬准作爲本部四等顧問官。加四品頂戴。又自四等顧問官以上。應由部專摺奏請給獎。又商人原有職銜者。所定等第之上。准其遞加一等。又以。獎勵章程。應在公司開辦一二年後。著有成效。由部查驗得實。方准酌核給獎各等語。華商承辦鐵路。以潮汕一路爲權輿。潮汕公司。係由農工商部。於光緒二十九年十一月間奏明由候補京堂張煜南。招集華股創辦。三十二年。全路告成。經派廣州路務議員鄺孫謀勘驗。計該路長九十餘里。需費二百五十萬元。按照農工商部奏定獎勵華商公司章程內。集股在二百萬元以上之條。奏請給獎在案。茲新寧鐵路公司。自光緒三十二年正月奏准立案。至今全路告成。計長三十六英里。合華里百里有奇。用欵共二百六十餘萬元。且工程集股。均係該總理一手經理。與農工商部奬勵公司章程。均屬相符。尤與潮汕事同一律。自應援照潮汕鐵路公司成案。核給獎勵。惟查該職商陳宜禧。集股在二百萬元以上。照章應准作爲四等顧問官。加四品頂戴。今該職商履歷內開。於光緒二十一年八月間。在廣東海防兼善後總局。遵籌賑捐例。由監生報捐鹽運使銜。並加捐花翎在案。是該職商原有職銜。已在所定等第之上。應請准其遞加一等。賞換二品頂戴。仍作爲農工商部四等顧問官。以資激勵。而符定章。郵

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫雅桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大華泰
Shut Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿各賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅迭禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件迭至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之葯配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

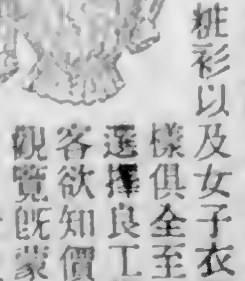
壯嫩鹿茸 老山友參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

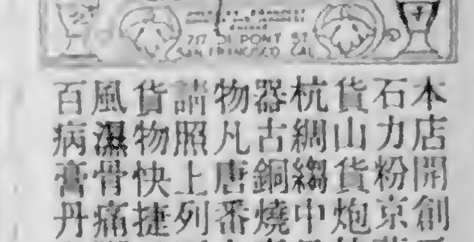


啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家水專治風濕骨痛脚腫花柳痔科各症藥濟百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

世界報 各種書目
新到各種書目 太多不能盡錄
（札）初礦物界三十仙 八寶手扎二十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 普通尺牘教科四毫五仙 商界應用尺牘銀三毫
（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字[illegible]六元五五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五 [illegible] 英國史一大元 英國憲法論六毫
（新）通商約章成案一元 最近支那史一毫五
農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等經訓教科四毫五
（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 藥性賦二毫 救人良方三毛五

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫炎文內外大小方脈）

大國手孝廉溫炎文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題 前任吕宋參贊王樹善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫炎文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫炎文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題 寗邑黃松燈拜題 寗邑黃粲葉拜題 寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫炎文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦濤拜題 番邑朱吳氏拜題 寗邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小罇時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
淸腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫炎文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十一	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

◯●（來往船期）

船名	○（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行往香港）
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三
亞細亞	正月初二	亞細亞	正月十二

●●● **開派利息**

啓者本大成公司前辦來之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代領勿延爲禱
宣統元年十月初四日 大成公司値理啓

●●● **聲明承受**

啟者屋崙役市打街夾八街角公益生菓物舖底架生轉項與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易淸楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目槪歸伊自行淸理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論 弟中和堂謹啓

●●● **賑濟貧民**

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 609 Alice St. Oakland, Cal.

●●● **暢吟社第五會聯歌題求教**

海地 海地 天山 山天 ●●●●● ●●●●● 轆轤
歌題 寒衣做起倩誰傳
聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送 朱霞老師評閱
屋崙暢吟社關柱臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土産酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當决無延悞此布
丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常備應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張 現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

◯●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

華英音韻字典六元五
商務華英字典一元一
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
商務華英彙語二元二五
鄺聰甫華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新湖南一本二毫
新廣西一本三毫五
德育鑑一本五毫
花月尺牘毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
內庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳一本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四洷齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

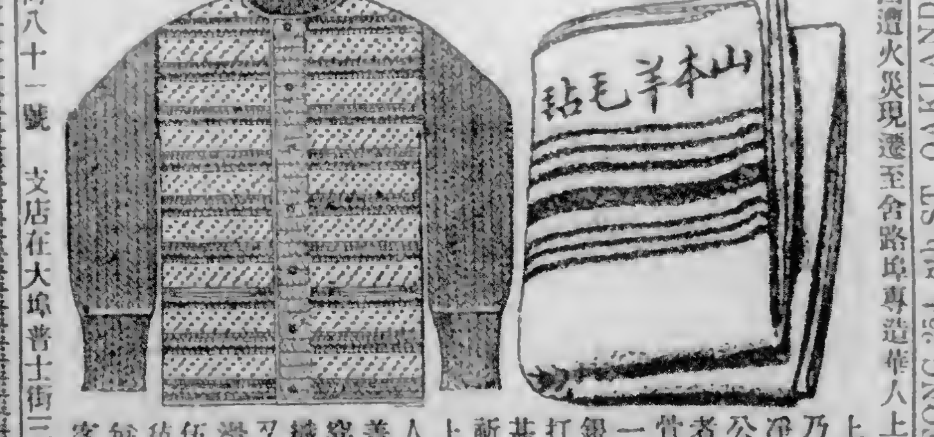
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里熏許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君惠來就診者可將病源詳述付函取藥致得祛疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痛科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀二元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
山本 華人拃結



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發
正舖在舍路孖街八十一號 支店在大埠曾士街三百伍十三樓卅三號房

價 貨 實 眞
金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌 開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號 裕安鄺祝啟

●●● **關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel China 75
San Francisco Cal

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

ISSUE INCOMPLETE

本日新聞紙第二十八卷第二百六十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 261 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, NOVEMBER, 25 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十四日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

▲十三日下午四點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●直隸諮議局因各國有派員監督我國財政之消息人心異常震駭特發電各省諮議局請聯合各省紳民速籌抵拒之策●●

○△又專電云民政部尚書肅親王以現在頒行之報律太過壓制議將封禁一條改爲加重罰金免封禁●●

要摺代論

續商部郵部會奏請獎勵陳宜禧摺

查前奏定獎勵華商公司章程內開。集股百萬元以上者。擬准作爲本部四等顧問官。加四品頂戴。又自四等顧問官以上。應由部專摺奏請給獎 又商人原有職銜者所定等第之上。准其遞加一等 又以。獎勵章程。應在公司開辦一二年後。著有成效。由部查驗得實。方准酌核給獎各等語。華商承辦鐵路。以潮汕一路爲權輿。潮汕公司。係由農工商部。於光緒二十九年十月間奏明由候補京堂張煜南。招集華股創辦。三十二年 全路告成。經派廣州路務議員鄺孫謀勘驗。計該路長九十餘里需費二百五十萬元。按照農工商部奏定獎勵華商公司章程內 集股在二百萬元以上之條。奏請給獎在案 茲新寧鐵路公司。自光緒三十[illegible]年十月奏准立案 至今全路告成。計長三十六英里。合華里百里有奇。用款共百六十餘萬元。且工程集股。均係該總理一手經理 與農工商部獎勵公司章程。均屬相符。尤與潮汕事同一律。自應援照潮汕鐵路公司成案。核給獎勵。惟查該職商陳宜禧。集股在二百萬元以上。照章應准作爲四等顧問官。加四品頂戴。今該職商履歷內開。於光緒三十[illegible]八月間。在廣東海防兼善後總局。遵籌賑捐例。由監生報捐鹽運使銜。並加捐花翎在案。是該職商原有職銜。已在所定等第之上。應請准其遞加一等。賞換二品頂戴仍作爲農工商部四等顧問官。以資激勵。而符定章。郵

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
本號在正埠都板街八百四十六號

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袍桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠 交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大華泰萊
圖 記
[illegible] Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉紙竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞衞藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永合記安 正埠

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災欵項皆失今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尼利九籠紮氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅迩禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都良得等都各梓友金銀書信儒蒙早委定創妥作迩至府上原船寄回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街六百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿九百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司
SING CHONG COMPANY, INC
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Fr[illegible]
雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧繡絲緞酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各團田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩函照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

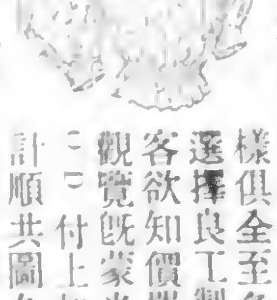
友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO. LION BRAND

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光顧照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來備造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由二二付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服新註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓 宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製妙品藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青珠流佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S.F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衞生藥酒供用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之葯配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字典）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字[illegible]
洋庄康熙[illegible]
英華大字典[illegible]

（地圖）
東西兩半球圖一[illegible]
中國廿一省地圖一[illegible]
大清[illegible]五元七毛

英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察[illegible]
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科二毫五
洋地文學一元三
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
傳輸收息問答三毛五

（科）
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（札）
初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 是九海 乃轉外 仁丹名 術成醫 前任金山總領事余思詒贊 前任呂宋總領事王樹善題 前任金山總領事張蔭棠題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 仁今杏 心之林 仁華春 術陀滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 濟世學海 再世外 世貫名 良扁鵲 醫岐黃醫 鄉弟許文錦拜題 寧邑黃松燈拜題 寧邑黃采業拜題 寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦澤拜題 番邑朱氏拜題 寧邑李吳丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔瘺等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
珠珀疳散每両三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘋藥每両銀一元
瘡藥每両銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
淸腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿姑固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿姑固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿姑固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿姑固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰 金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常備鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈 丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

●●●聲明承受

敬者屋崙役市打街夾八街角公益生藥舖現將生意全盤貨物舖底架生轉頂與本堂承受准于十月初二日正午在該舖內交易清楚倘公益號舊手人有欠到唐番按揭附會担保各項數目概歸伊自行清理與新承受人無涉交易後任從本堂照舊字號或改號營生異日生意盈虧係本堂所得不干公益號舊人之事特此聲明以免後論 弟中和堂謹啓

●●●開派利息

啓者本大成公司前辦米之戲箱今准於十月初九日開派利息每份十元仰各股東早日携股份部到屋崙埠二街常豐酒房收領息銀倘有過埠須要速將股部寄出或托人憑部代爲收領 大成公司值理啓 宣統元年十月初四日 勿延爲禱

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十一號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省親寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤濟分眕域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾慎啟

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●●
天山山天●●●●●●
轆轤
歌題 寒衣做起佳傳
聯併歌每卷收銀二毫五準十月十八日在屋崙八街一百五十七號昌利店截收彙送
朱霞老師評閱
屋崙暢吟社關杜臣啓

◯●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
奄拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五
亞細亞	正月初二

由大埠開行往香港

船名	日期
滿洲	十月十一
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
奄拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三
亞細亞	正月十二

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀両付返香港照信妥交此佈 正埠曾生堂和記啟

●●（鮮棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語一元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元二
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典一元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板樂性賦[illegible]二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛
[illegible]
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳一本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二九
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影二毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
●●●並有學堂各欵新書 字紙圖說一毫
並大小鐵鑊發客 松木砧板
●●●書目太多不能盡錄
跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

永勝隆 廣告
Wing Sing Lung [illegible]

敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
736 Commercial Street
San Francisco, Calif.

石者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

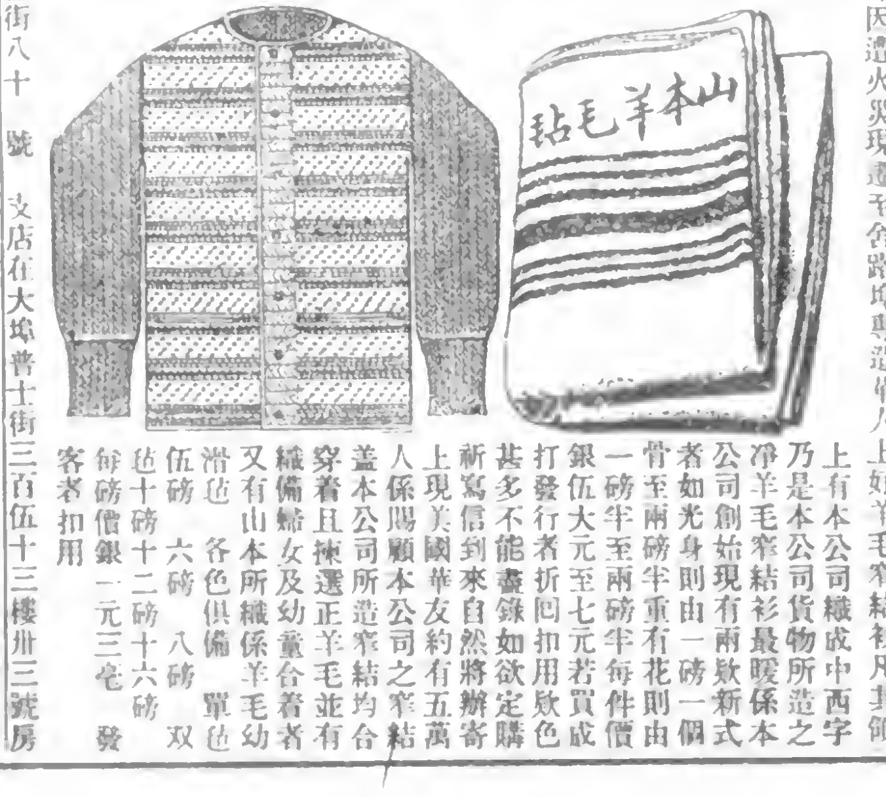
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
楊花柳疔毒藥膏每合銀二元
楊花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癬藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號 早晚仍在屋崙八街二百五十四號

貨眞價實
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle, Wash.
山本 華人擇結
519 CALIF. ST Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結羊毛衫所造穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼細婦女及幼童合着者 每碌價銀二元三毫 伍磅 六磅 八磅 十二磅 十六磅 双 滑毡 各色俱備 單毡 客者扣用 發

正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠[illegible]

貨眞價實 金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●西商會同人大宴　西報云。本埠西商會。定於西十二月二號。假座啡孟大旅館。大會同人。設筵宴飲。藉此講求商務。以期日臻發達。日前發出赴席票六百張。數日之間。業已沽罄云。

●報紙之大價值　益三文拿西報。今早出版。所有主筆訪員等。悉由西婦担任義務。所做一日生意。除盤費之外。無論溢利若干。槪將提出。爲辦理慈善事業。先由華埠生發公司華商唐邦發起。定購出版第一張報紙。出資二十金。以助慈善之費。後本埠西人富翁鉅商。以此報紙爲無價之寶。皆出資爭購。各不相讓。至昨早在西商會將該報拍賣。有西人大商出資五百七十五元。購第一張報紙。出資二百元。購第二張報紙云。

●挽救銀價之法　英人付李允。於儉約之道。最爲諳熟。日昨行抵本埠。擬赴各處演說。宣佈外國在中國之商務。近年絕無起色。其原因悉由於銀價太低之故也。中美兩國銀圓。殊不敷用。現惟有一法。可能挽救。若美國積儲銀行。能發出銀票通行於各銀行家。至使每人有白銀五元通用之時。共計有銀六百兆兩存貯。每兩値銀二元。如此不憂銀價之跌落。而外國在中國商務。亦可望其日形發達也云。

●控案之糾葛　西婦蕭化利亞。當本埠未震災以前。在和路士公司　購辦鐵夾碼一個。價値數百金。言明按月交給　惟未交足。卽遇震災　此夾碼亦付之一炬　該公司以該婦未曾交足價値。屢次討取。亦置若罔聞。月前赴衙告之。要其照數給足。昨日在衙提訊。詎該婦靈機應變。謂當與該公司購夾碼時。訂明包此夾碼。縱遇火災。亦不能焚燬。乃當震災時。竟被焚燬。並燒去金器數千元　反控該公司賠償二千金。方肯罷休。問官據供。以兩造所言。均屬有理。故未定判。不知將來如何了結耳。

各埠新聞

●賣酒無牌被罰　十九號網地李西報云　本埠附近麥亞比地方。有華人商店廣和記一間。昨晚該店東主。因未領稅牌。私行賣酒。爲差查悉。致被拘案。今早在衙提訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

●老死他邦　十九號古鱘士華利西報云。華人孝利。年逾古稀。到美已閱數十寒暑。向在本埠操工度活。近因年高体弱。患染病症。在醫院調理。迭投藥劑。絕無起色。竟於是日在院溘然長逝。現已由其親友領回其屍殯葬云。

●逆倫案提審　十八號山藟奧比士布西報云本埠上等衙官。自前數日挑陪審員十二名。幷選多一名。預備補額。共至今早始選獲陪審員十二名。卽開審時書記員金連。將此案情之顚末。向黃植藩宣讀。謂爾於是年西九月三十號。弑殺繼母。宜治以應得之罪。旋卽入案控告。先將其所居之屋。繪畫情形。呈交陪審員驗看。隨審死者前生之女連美。據供年十二歲。於是早尙在黑甜夢裏。驚聞炮聲。卽見有人行落樓梯。旋又聞幼妹呱泣之聲　走前探視。始知慈母被人鎗斃。大爲驚駭。慌忙之中。急喚醒吾姊連娣　後又報知植藩兄。幷告以房內金器銀物。若何陳列云。

●查究售私烟者　十二日屋崙電云。本埠委市打街八百零七號某華店。昨晚有西人麥升　遽入其內。與東主喃喃私語。有巡差瞥見。走前詰問。麥謂購買烟餅。幷無他事。遂卽退出。差見有鴉片二罐　置在櫃面。均無郵票。詢其來歷。華人黃芳與關全答謂乃麥氏帶來售賣者　每罐取價二十元。伊尙有片烟二十罐。亦同茲價値。差聞言卽出門追尋麥氏。追至海旁。始將其拘獲。麥直認爲已物　但由西人委路臣托以轉售者。彼現已不知去向矣　至問其是否尙有片烟廿罐。則答以不知。差謂麥常在華埠商店出入。華人多與之相識。必係私售片烟於華人。藉爲生計。可無疑義　但麥謂傭値於怕思域尾路輪船公司。巡差將來或將査究。亦未可定云。

●西少負義死有餘辜　十三日阿笨埠電云。西女包治。前數月與西少亞士地湫識。彼此交情。熱度達於極點。春風一度　居然荳蔻含胎。腹中孽物。日益膨漲。屢求亞士地成婚　冀免醜事外揚。詎亞士地別有所歡。置之腦後。該女憤其負義　日前竟將亞士地鎗斃　以洩憤恨。旋被巡差拘案。連日在衙研訊。今日方始審畢。隨將此案始末。交由陪審員公判。各陪審員以亞士地始亂終棄　死有餘辜。皆判該女爲無罪。問官當將案注銷。

●点火水燈者須知　十三日士得頓電云。本埠查察燈火委員　查悉西人商店。有等專購最烈之火水。燃点燈火。不合保險之例。因照例每店用此種烈火水。不得過九十卡當之外。該等商店　既不遵例而行　若有意外之事。保險公司定不賠償云。

各國新聞

●日本擴充陸軍勢力　十三日東京電云。日本自日前舉行陸軍大操後。全國人民　愛國之心。油然而生。現日本政府。擬加練陸軍五十隊。以厚勢力。每年暑冷天時。舉行大操一次。凡兵士孱弱者。概行淘汰　以期練成勁旅云。

●王位已失何各鉅貲　十三日德京柏林電云。土耳其國廢王　前曾有銀三百萬元。附貯本京皇家銀行。當立約時　廢王曾訂明此銀須由我隨時到取。至或着人提支。須有我本人筆跡　並有暗記戳印爲憑。方可交給。至前數月該王之位被人篡奪。迎立新王。統治土國全境。新王謂此銀係土政府財物。卽派人至銀行提取。司事人謂須廢王緘函。方得將銀交給　至携廢王原函至時。銀行則又索取暗記戳印。惟廢王函告戳印遺失無從覓獲。銀行遂不交給此欵云。

盍往觀乎

本戲院準本禮拜日演戲打鞦韆舞樓梯各逞異能並有新欵奇戲六齣甚爲雅觀現發售之超等坐位每收銀二毫至一毫尋常位收每銀一毛　加啤寬尼戲院主人啓

粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醴事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期個酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧
周州河村里李宗棣　寄陽滘口鄉李尹全啓

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篤山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文縂
CHEW YUEN & CO. 108 MARCHESSAULT ST LOS ANGELE, CAL

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St. San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委七打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳樂春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生息事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃緩章　陳纖石　盤日長　鄭慈敬　陳鏗石　同啟

馬佳先生妙手

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

●●●恭頌西醫生作打溪
DOCTOR KAI 354 5th ST. OAKLAND CAL.

益壽堂　大埠　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙雲彬內科醫生廣內
張成春跌打醫生廣內
司事人趙牧林　關國河　炳焜　徐國槐　關崇沖　謹啓

廣益大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P O Box 2519
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利　金山　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩匯歸快遞無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

世界日報小說

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛
電影樓台三毛五仙　蠹情記二毛五仙　毛術奇談五毛
美人手五毫　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫　環游月球三毫
華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
紫華記一元　茹之花五毫
青衣記六毛　美人髮四毫
奇案開場四毛　海衛偵探四毫

●香港滙
●光鷹每百四十六元二五

報界(新書)(目)
康南海瑞士德國遊記合編四毛　御批通鑑輯覽銀三元二毛五
官制議一元　支那四毫
理財新義三毫　高等讀本一圓
三名臣奏議一元　古文評註一大元
鐵道要鑑二元　中東百美圖二元
高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫
孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元
唐詩合璧三毫

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清焚聖灼聖等。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係甦佢舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毁爛。惡人先告狀。誣延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佢舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火輝煌。大聲吽賊。開砲兩响。宜謝百祥。（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。見人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多冤鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無冤鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	劉振漢一股
	劉陰槐一股
順德	陳恢柏二股
	陳恢讃二股
	陳楊氏一股
	陳定女史二股
	陳甜女史一股
	曾賢義堂十二股
順德	唐勝堂二股
順德	唐自妍女史一股
	何薛三股
南海	陳湛隆二股
香山	楊埠華五十股
番禺	何梅五十股
番禺	黃文疆十股
番禺	周文卿十股
廣	周希彥二股
	周有恒堂二股
	周成堂二股
	徐逮行二十股
	徐强黃五股
	徐東伯五股
	羅聚興二股
	羅持漢二股
	鄺美元五股
	羅俊明四股
	徐月華五股
廣西	徐圖仔五股
廣西	徐霸十股
廣西	徐月新五股
廣西	徐月興五股
廣西	徐倖士十股
廣亞	徐閏秀一股
	劉仙奇一股
	劉星源一股
	黎煥南女史一股
	周榮二股
	張添四股
	黎捷顏女史一股
	劉振祺二股
香山	蕭有怡九股
江門	和生堂五十股
新會	梁心俊廿股
新甯	葉槐芳四股
新甯	黃廣材廿股
三水	陳少航五股
三水	陳周氏五股
三水	陳漢宜五股
三水	陳宋氏五股
	羅美英二股
	羅美妃二股
	羅廣盛一股
	羅廣安一股
	周恆有堂二股
	甘壽祈二股
	羅美南一股
	羅美姚一股
	徐作新一股
	胡美記二股
新會	唐才時氏十股
番禺	楊德孚五股
新安	陳閏軒十股
東莞	陳鴻熙十股
東莞	陳鴻熙五股
東莞	陳門楊氏亞娣四股
東莞	陳兆熙四股
廣西	徐閏青一股
廣西	羅華祿堂二股
廣西	羅全祿堂二股
	羅鉅昌堂二股
新會	唐忠業公二股
新會	林世振公二股
東莞	梁揚十股
廣西	胡繼華四股
廣西	羅文記五股
廣西	羅雲英五股
廣西	羅雪盛五股
	羅美先五股
	羅覺任一股
	羅美充五股
東莞	潤成公四股
東莞	林蘊石五股
歸善	羅門楊氏亞梅五股
	羅鉅盛堂二股
廣西	羅輔三二股
廣西	胡繼年四股
博羅	徐門葉氏亞妹十股
博羅	徐端猶十股
東莞	陳鴻熙五股
	陳鷟西十股
	黎光垣十三股
	鄧聖兆四股
三水	陳蕭氏五股

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功
GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時欵綢縐紙絨男女上海裝定衣

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

康强機器指南公司啟

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮臟臍久積餘藥水二元
●治腳疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即動止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臓腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效消臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貲價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吮咕囒或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

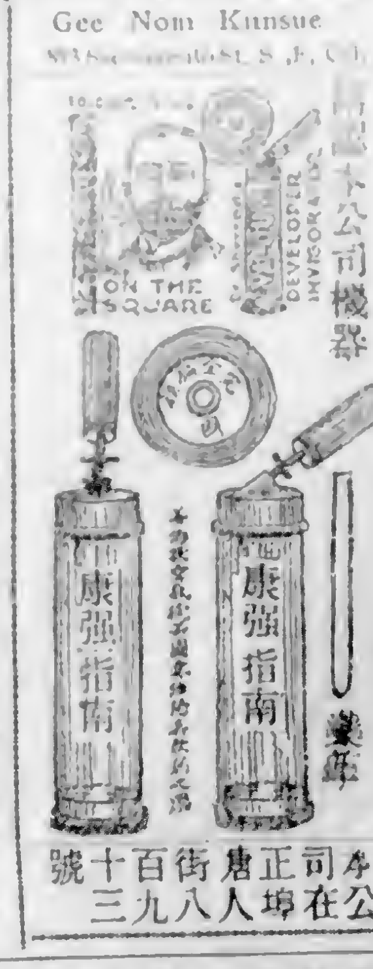
●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●壯健行血氣藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

●●●自製神效藥筆後
治色動尿管嘴濕藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

Gee Nom Kunsue



本公司在唐人埠正街八百九十三號

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶幰頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　一大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然自工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四國機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文巳西之期日紙一張倩兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滘街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吮咕滙（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吮咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞徧費去太重見故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創一數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　温學沛學藹啟
Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

Retake of Preceding Frame

●西商會同人大宴　西報云。本埠西商會。定於西十二月二號。假座咔孟大旅舘。大會同人。設筵宴飲　藉此講求商務。以期日臻發達。日前發出赴席票六百張。　數日之間。業已沽罄云。

●報紙之大價值　益三文拿西報。今早出版。所有主筆訪員等。悉由西婦担任義務。所做一日生意。○除盤費之外。無論溢利若干。槪將提出。爲辦理慈善事業。先由華埠生發公司華商唐邦發起。定購出版第一張報紙。出資二十金。以助慈善之費。後本埠西人富翁鉅商。○以此報紙爲無價之寶。皆出資爭購。各不相讓。○至昨早在西商會將該報拍賣。有西人大商出資五百七十五元。購第一張報紙。○出資二百元。購第二張報紙云。

●挽救銀價之法　英人付李允。於儉約之道。最爲諳熟。日昨行抵本埠。擬赴各處演說。宣佈外國在中國之商務。近年絕無起色。其原因悉由於銀價太低之故也。○中美兩國銀圓。殊不敷用。現惟有一法。可能挽救。若美國積儲銀行。能發出銀票通行於各銀行家。至使每人有白銀五元通用之時。共計有銀六百兆兩存貯。每兩值銀一元。○如此不憂銀價之跌落。而外國在中國商務。亦可望其日形發達也云。

●控案之糾葛　西婦蕭化利亞。當本埠未震災以前。在和路士公司　購辦鐵夾碼一個。價值數百金　言明按月交給　惟未交足。即遇震災　此夾碼亦付之一炬　該公司以該婦未曾交足價值。屢次討取。亦置若罔聞。○月前赴衙告之。要其照數給足。昨日在衙提訊。詎該婦靈機應變。謂當與該公司購夾碼時。訂明包此夾碼。縱遇火災。亦不能焚燬。乃當震災時。竟被焚爛。並燒去金器數千元　反控該公司賠償二千金。方肯罷休。問官據供。以兩造所言。均屬有理。故未定判。不知將來如何了結耳。

各埠新聞

●賣酒無牌被罰　十九號網地李西報云　本埠附近麥亞比地方。有華人商店廣和記一間。昨晚該店東主。○因未領稅牌。私行賣酒。爲差查悉。致被拘案。今早在衙提訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

●老死他邦　十九號古蟀士華利西報云。華人孝利。年逾古稀。到美已閱數十寒暑。向在本埠操工度活。○近因年高体弱。患染病症。在醫院調理。迭投藥劑。絕無起色。○竟於是日在院溘然長逝。現已由其親友領回其屍殯葬云。

●逆倫案提審　十八號山蕌奥比士布西報云本埠上等衙官。自前數日挑陪審員。審訊華人黃植藩之逆倫案。至今早始選獲陪審員十二名。幷選多一名。預備補額。○共十三名。在衙研訊。開審時書記員企連。將此案情之顚末。向黃植藩宣讀。謂爾於是年西九月三十號。弒殺繼母。宜治以應得之罪。○旋即入案控告。先將其所居之屋。繪畫情形。呈交陪審員驗看。隨審死者前生之女連美。據供年十二歲。○於是早尙在黑甜夢裏。驚聞炮聲　即見有人行落樓梯。旋又聞幼妹呱泣之聲　走前探視。始知慈母被人鎗斃。大爲驚駭　慌忙之中。急喚醒吾姊連娣　後又報知植藩兄。幷告以房內金器銀物。若何陳列云。

●查究售私烟者　十三日屋崙電云。○本埠委市打街八百零七號某華店。昨晚有西人麥升　遽入其內。○與東主喃喃私語。有巡差瞥見。走前詰問。麥謂購買烟餅。幷無他事。遂即退出。差見有鴉片二罐　置在櫃面。○均無郵票。詢其來歷。華人黃芳與關全答謂乃麥氏帶來售賣者　每罐取價二十元。伊尙有片烟二十罐。亦同茲價值。差聞言即出門追尋麥氏。追至海旁。始將其拘獲。麥直認爲已物　但由西人委路臣托以轉售者。彼現已不知去向矣　至問其是否尙有片煙廿罐。則答以不知。差謂麥常在華埠商店出入。○華人多與之相識。必係私售片煙於華人。○藉爲生計。可無疑義　但麥謂傭值於怕思域尾路輪船公司。巡差將來或將查究。亦未可定云。

●西少負義死有餘辜　十三日阿笨埠電云。○西女包治。前數月與西少亞士地椒識。彼此交情。熱度達於極點。春風一度　居然荳蔻含胎。腹中孳物。日益膨漲。屢求亞士地成婚　冀免醜事外揚。貽羞於人。詎亞士地別有所歡。置之腦後。該女憤其負義　日前竟將亞士地鎗斃　以洩憤恨。旋被巡差拘案。連日在衙研訊。今日方始審畢。○隨將此案始末。交由陪審員公判。○各陪審員以亞士地始亂終棄　死有餘辜。皆判該女爲無罪。問官當將案注銷。

●点火水燈者須知　十三日士得頓電云　本埠查察燈火委員　查悉西人商店。有等專購最烈之火水　燃点燈火。不合保險之例。因照例每店用此種烈火水。○不得過十卡崙之外。該等商店　既不遵例而行　若有意外之事。保險公司定不賠償云。

各國新聞

●日本擴充陸軍勢力　十三日東京電云○日本自日前舉行陸軍大操後。全國人民　愛國之心。油然而生。現日本政府。擬加練陸軍五十隊。以厚勢力。每年暑冷天時。舉行大操一次。凡兵士孱弱者　槪行淘汰　以期練成勁旅云。

●王位已失何各鉅資　十三日德京柏林電云○土耳其國廢王　前曾有銀三百萬元　附貯本京皇家銀行。○當立約時　廢王曾訂明此銀須由我隨時到取。至或着人提支。須有我本人筆跡　並有暗記戳印爲憑。方可交給。○至前數月該王之位被人篡奪。迎立新王。統治土國全境。○新王謂此銀係土政府財物。即派人至銀行提取。司事人謂須廢王繕函。○方得將銀交給　至攜廢王原函至時。銀行則又索取暗記戳印。惟廢王函告戳印遺失無從覓獲。銀行遂不交給此欵云。

盍往觀乎

本戲院準本禮拜日演戲打𨅝𨅝舞樓梯各逞異能並有新欵奇戲六齣甚爲雅觀現發售之超等坐位每收銀二毫至一毫尋常位收每銀一毛　加郵寛尼戲院主人啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日或按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐各行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅舘値理黃綏章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生息揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
- 三個月週息二釐半算
- 六個月週息三釐算
- 十二個月週息四釐算
- 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
- 光顧請照西文住址付來無悞
- 化痰止咳散一毛五
- 止咳藥春砂二毛五
- 傷寒廿四味茶二毛五
- 小腸疝氣丸三毛
- 風濕骨痛丸二毛五
- 百解瀉毒丸二毛五
- 止痛白濁散二毛五
- 五淋白濁丸二毛五
- 固腎止濁丹二毛五
- 吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELES, CAL

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶謂事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐邇開化本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
- 始創衛生夜遊海狗魚酒
- 陰陽鳥脚鱿鱗酒
- 金錢斑豹滋補酒
- 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
- 壯陽煖腎酒
- 三鞭種子酒
- 滋補百歲酒
- 虎骨木瓜酒
- 千歲白鶴延齡酒
- 熊掌全虎養顏酒
- 舒筋袪風三蛇酒
- 加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●黃金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　李觀記　悅盛
●砵侖香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　●新金山
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　永昌隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號　元盛號　協盛隆
●雲哥華金利源　同安棧　佐豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寶陽溝口鄉李尹仝啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体劵倦屢訪唐番名醫雖除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

益壽堂

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
829 Washington St.
San Francisco, Cal

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百廿九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉快捷付上價銀格外相宜以圖久遠交易諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上

趙彬內科醫生　張成春跌打醫生　廣內科醫生

司事人趙牧林　關炳焜　徐國槐　關崇洋　謹啓

廣益 大埠

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F. Cal. P.O. Box 2519

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租擺炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利

金山 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S.F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全書客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快𨗴無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

胡翰仝啓　黃孫照

譚樹彬廣告

Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

●光鷹每百四十六元二五

香港滙[illegible]

世界書局

小說
- 易形奇術二毛五仙
- 傀儡美人一毛五仙
- 電影樓台三毛五仙
- 双環案二毛五仙
- 一聲猿二毛五仙
- 蠶情記二毛五仙
- 不測之威八毛
- 鴛鴦離合六毛
- 電術奇談五毛
- 美人手五毫
- [illegible]案二毛
- 蛇如士傳四毛
- 金風鐵雨一元
- 黃禍論一毫
- 酬世錦囊二毫五
- 苦海餘生四毫五
- [illegible]七毫五
- 玉雪留痕五毫
- 環遊月球三毫
- [illegible]二毫
- 華盛頓傳五毛
- 石印聊齋三毫五
- 世界一周二毫五
- 拿破崙傳一元
- 白雲塔三毛五
- [illegible]五毫
- 繁華記一元
- 姉之花五毫
- [illegible]四毫
- 青衣記六毛
- 美人髮四毫
- [illegible]
- 奇案開場四毛
- 海衛偵探四毫
- [illegible]

（務）（新）（書）（目）
- [illegible]經[illegible]
- 御批通鑑輯覧銀三元二毛五
- 康南海瑞士德國遊記合編四毛
- [illegible]郵四元五
- 官[illegible]議一元
- 支那四毫
- 高等讀本一圓
- 理財新義三毫
- 三名臣奏議一元
- 古文評註一大元
- 中東百美圖二元
- 唐詩合璧三毫
- 女學生銀一元
- 德育鑒一[illegible]
- 古文辭類[illegible]
- 鐵道要鑑二元
- 高鉛華範本八毫
- 鄭千字文二毫五
- 智永正帖千字文五毫
- 華英進階銀二元二毫
- 地理參考二元
- 孫武子十三篇八毫
- 新体中國歷史一元

●●●不平則鳴

今有開平潭邊園。永安里。謝維清樊聖灼聖等。○有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係塋佢舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里○謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。○誣延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等　挖去佢舜伯公。○不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。○又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。○將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火輝煌。大聲叫賊。開砲兩响。○宜謝百祥。（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。○一人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。○見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。○亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無寃鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西
劉振漢一股
劉陰槐一股
順德
陳恢柏二股
陳恢讃二股
陳楊氏一股
陳定女史二股
陳甜女史一股
曾賢義堂十二股
順德
順德
順德
唐勝堂二股
唐自妍女史一股
何薛三股
南海
陳湛隆二股
香山
楊埠華五十股
番禺
何梅五十股
番禺
黃文彊十股
番禺
周文卿十股
廣
周希彥二股
周有恒堂二股
周成堂二股
徐逮行二十股
徐强黃五股
徐東伯五股
羅聚興二股
羅持漢二股
翻美元五股
羅俊明四股
廣西
徐月華五股
廣西
徐圖仔五股
廣西
徐霸十股
廣西
徐月新五股
廣西
徐月興五股
廣西
徐倖士十股
廣西
徐閏秀一股

劉仙奇一股
劉星源一股
黎煥南女史一股
黎捷顏女史一股
周榮二股
張添四股
劉振祺二股
香山
蕭有怡九股
江門
利生堂五十股
新會
梁心俊廿股
新甯
葉槐芳四股
新甯
黃廣材廿股
三水
陳少航五股
三水
陳周氏五股
三水
陳漢宜五股
三水
陳宋氏五股
羅美英二股
羅美妃二股
羅廣盛一股
羅廣安一股
周恆有堂二股
甘壽祈二股
羅美南一股
羅美姚一股
徐作新一股
胡美記二股
新會
唐才時氏十股
番禺
楊德孚五股
新安
陳閏軒十股
東莞
陳鴻熙十股
東莞
陳鴻熙五股
東莞
陳門楊氏亞娣四股
東莞
陳兆熙四股

廣西
徐閏青一股
廣西
羅華祿堂二股
廣西
羅全祿堂二股
廣西
羅鉅昌堂二股
新會
唐忠業公二股
新會
林世振公二股
東莞
梁揚十股
廣西
胡繼華四股
廣西
羅文記五股
廣西
羅雪英五股
廣西
羅雪盛五股
羅美先五股
羅覺任一股
羅美充五股

東莞
潤成公四股
東莞
林蘊石五股
歸善
羅門楊氏亞梅五股
廣西
羅鉅盛堂二股
廣西
羅輔三二股
胡繼年四股
博羅
徐門葉氏亞妹十股
博羅
徐端猶十股
東莞
陳鴻熙五股
陳鶯西十股
黎光垣十三股
鄧聖兆四股
三水
陳蕭氏五股

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

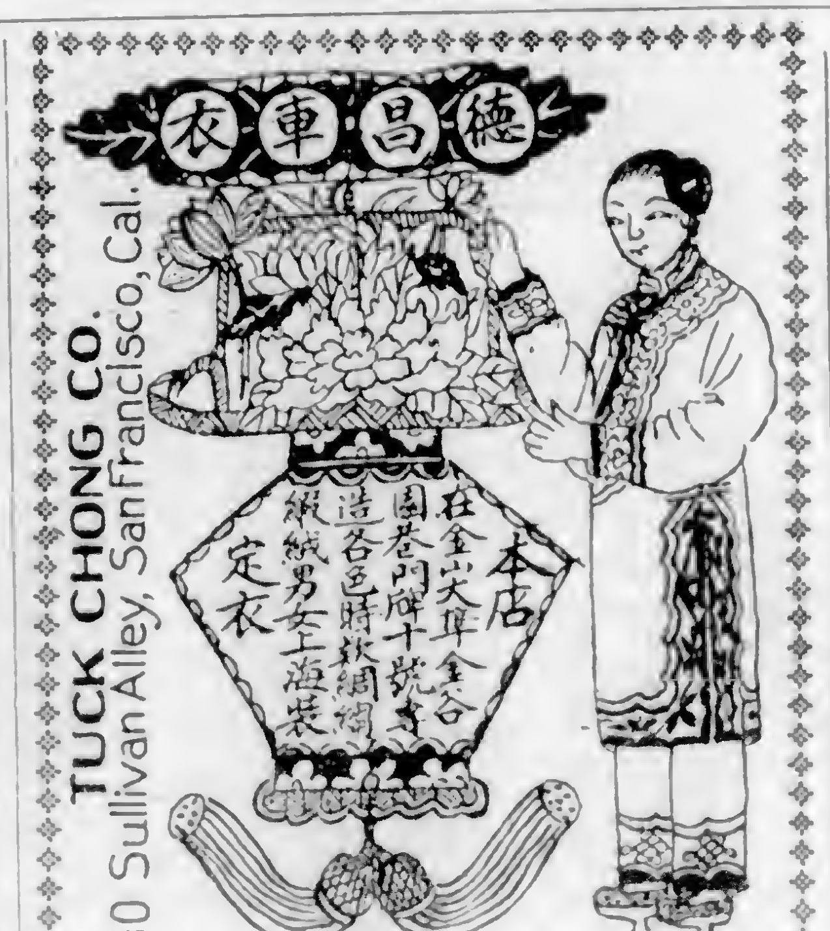
好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痡疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓


德昌車衣
本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時欵綢縐紙絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

康强機器指南公司敬

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
- ●奇驗治花柳痡疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便通多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●鮮曬腑久積餘藥水二元
- ●治胴痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（無散沽）

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭渣票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必廉

●●●治病良方

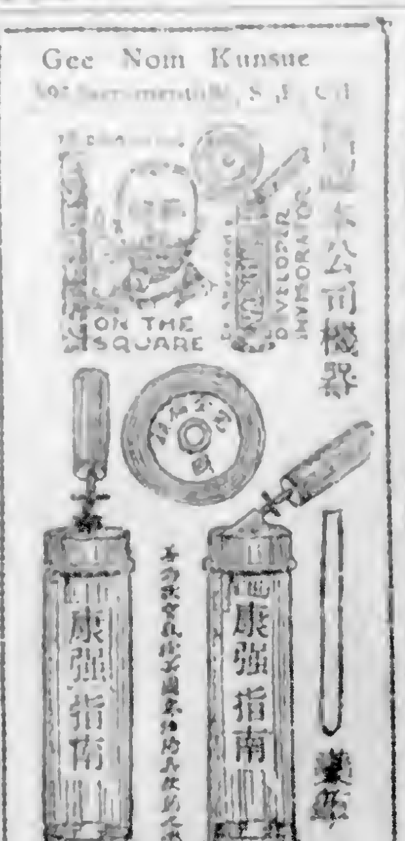
腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

Gee Nom Kunsue
302 Sacramento St. S.F. Cal


本公司機器
ON THE SQUARE
康强指南
康强指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

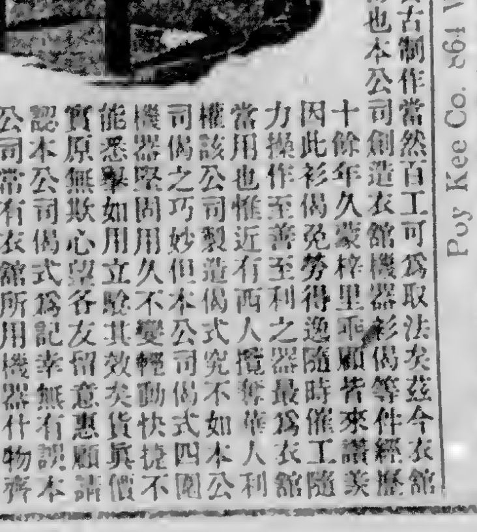
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各伴賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S.F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

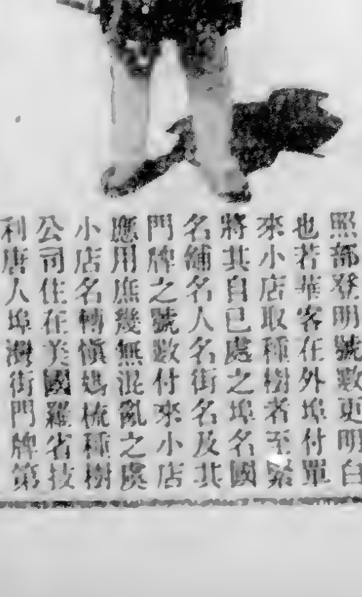


蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人擅利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欵手較

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價錢額外平適別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal



八百零一號便是小店開設數十年公平交易素感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咭渣（COD）得收無悞特敬者前蒙各各來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咭買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必加送唐文已西之期日紙一張倘先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白來小店取種樹者在外埠付單將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症痡疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論立刻見功天下馳名第一聖藥或當標之人或出入過往別手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛雞勤等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

◉**袁督會議廳開辦宣佈詞**　今日爲會議廳開辦之第一日。所有會議廳之性質。及應擬事項。前護部堂。奏咨詳章于前。本署部堂。續訂簡章于後。諒經各同僚披閱矣。會議廳應辦事項甚多。而目前對于諮議局。尤有應行注意之事件。注意云何。則恪遵上年諭旨。大權統自朝廷。庶政公諸輿論是也。庶政之籌備機關。在乎會議廳。庶政之討論可否。則公諸咨議局。查局章第三十一條案語有云。咨議爲一省之議會。與國會不同。是今日咨議局之議員。非國會之議員可比。卽今日議員之責任。非國會之議員可比。故處今日而舉本省興革事宜。一切責望於咨議局之議員。以爲有萬能之担任者非也。其各處于主務官廳之地位。而仍負無限責任。僅臨場發策。以爲咨詢于衆。卽足了事。並無實在籌備之議案者。亦非也。局章第二十一條所開。第一至第七欵。除一三兩欵。本年暫緩提議外。其餘議案。皆與行政相關。在行政長官。應預爲籌畫。先行起草。章程具在。可覆按也。今日之會議廳。卽爲行政長官會商起草之地。諸同僚所開各摺。條理本已秩然。本署部堂尤願志切相礎。再商推而損益之。庶於切實預備。愼始圖終之諭旨。或能斬合乎萬一。諸同僚倘有意乎。

聞是日提議各事。內有裁撤警保局。與以鹽斥加價抵賠餉。振興林業。改良監獄等事云。

◉**初六夜省城大風雨之調查**　九月初六日午後。省城颶風陡起。暴雨橫飛。入夜後風勢愈烈。雨勢愈大。直至初七日十句鐘。風雨始漸歇息。西關各處街道。多被雨水淹浸。永慶街二巷。及逢源南約等處。積潦深至尺餘。往來行人。諸多不便。而各處未拆之涼棚。多有被風撤去者。聞耕戶云。是年晚造。揷禾頗遲。現値禾初結花之時。所有各處禾花。恐不免被風吹壞云。

省城各船。因未見風起時。先見風球。卽行駛入內河灣泊。故多保全。現查得同慶戲院前海上。有孖冷艇一隻覆沒。不知有無傷人。但見水巡駛至援救。又將風雨迅烈之時。各社會均派員在長隄一帶。預備援救意外各事。及至晚上兩句鐘。風雨大作。靖海門埔頭。沉溺亞三沙艇一隻。離埔太遠。不知人數生死。又沉溺周梁氏沙艇一隻。一家五口。經世界濟羣社。慈善會。暨赤十字總會各員等。盡力救護。撈得男女孩二屍。並周梁氏母女二人。經吳乾初醫生。用藥救醒。扶至慈善會安頓。是時有東南五局巡士李宗基。劉福。協力帮助。惜全堤無電燈。黑不能見。加以風勢極大。各人所携之燈。均被吹滅。故援救極不易云。

初七日各鄉夜渡。均未見來省。香港初六晚開行之輪船。延至初七下午始到省。又初七早各鄉輪拖。均未開行云。又初七早天將曙時。風勢更爲猛烈。救災公所同人。岑伯著。鄧保臣。簡樞南。徐華庭。陳星顏等聞警。卽于是早黎明時。冒風戴雨。携帶藥物多欵。分帮兩路。前往查看。至靖海門。有蛋民周林者。沉沒沙艇一艘。溺斃十二歲男孩一名。八歲女孩一口。四歲女孩一口。舟査至五仙門。有豆皮才者。沉沒沙艇一艘。直査至東關戲院下。各船艇均幸無恙。其中打爛篷面者亦不少。此東隄之情形也。又赴西堤沿途一帶。詢查情形。至仁安街口水埔。見周連娣下貨船一艘。被風打沉。僅見船篷。而家人六口。幸得無恙。查勘至黃沙。吽艇過花地。沿岸察看。復過海河南。調查所有船隻。均幸無恙。而其船篷吹爛者。亦復不少。隨查至下午六時。始回所云。

◉**烈風餘聞**　初六夕。十二打鐘。老城拱粉街內仁和里。第十三號門牌。石有恒堂蟹寓。因此次風雨。倒塌中後兩座。連及豪賢街之尹公祠後座左便墻壁。幸未傷人。然一帶居隣。已受驚不淺矣。又西關存善大街棚廠。均被風壓倒。幸無傷人云。

又香港函云。昨初六早。風片雨絲。或狂或止。如颶風初過後之情狀。人多疑颶風已在港外而過。且有謂時已九月。定無颶風。豈知至午刻。天文台報颶風在六十里內。其時風勢漸緊。遲數刻號砲三聲。報風已至。卽加一黑十字形于球上。斯時風雨表降至二十九度三十五分。風雨之勢。如雷鳴奔馬。來往尖沙嘴之小輪。與登山之火車。皆停止不行。海上波濤洶湧。浪花高五六十尺。當時李水提乘坐寶璧兵輪。到港迎接洵郡王。幸預先駛往紅勘避風。不致受害。至省城各輪。俱平安抵港。金山輪於初七日十一句二十五分鐘到步。至十一句二十五分香山輪到港。該兩輪俱在老虎島附近避風。又廣東輪報稱。謂初六晚十句鐘至七句鐘雨甚大。該輪在老虎島躲避。又九廣鐵路工程毀傷甚重。約數月方可修復云。

●●●**岡州進伙佈告**　公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速卽一律淸繳俾得銷號如有未經捐交各進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒卽日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感　九月　岡州會館等啟

●**重建岡州會館第十七期捐欵芳名**

尾利允會邑林吉四十　林華才　林有貴　余章錫　余和

大　譚檢　周輝　李杰　北架咈陳象彪三十　林舉彬

二十　陳典阜十　趙仕十　林蒼一　譚琚十　陳立　陳

揚　陳岳　陳旋　火活吳章笠一十　吳澤魯　吳澤煥　馮兆

羅省陳迪二十　呂統接　呂良統　呂芳植　呂送

泉　呂添統　努柯連趙叔平　趙文助　趙沃樞　趙錦章

趙士羅　趙士可　趙文積　趙長盛　趙士卓　趙彬榮

趙彬郁　趙士桐　趙士相　趙興盛　趙士賀　梁壬孫

馮長才　趙象明　好市地臣泰盛隆二十　李念　李盈

李美桔　吳章結　容觀有　李掌義　梁奕旺　李喜

地巴罷李錫卿二十　呂緒鏞廿　陳象然卅　黃忠一　山

觀仕十　鍾端羣　林棟　呂傳積　呂傳盛　柯化林以德　陳

加二十　林社享加二十　紐約蔣道裕十　蔣燦道　蔣華

惠　蔣寔可　蔣道鎔　蔣奇毓　蔣兼可　砵崙陳宏典廿

埃市朶利　趙權羨廿元　薛張聖五十　林耆成　林德金

莫亮　譚榮　趙榮惠　趙連江　戚堅　容旺　薛嗣璋

永源號廿　高協經廿　高兆渠　高振仁　高振銓　高振賀

高琳綸十　高榮律　高備綸　高寶經　高世英　高螺經

高振秀　高復經　高漾綸　大埠陳耀孫　鄧家益　梁祖

楠一百元　陳以亮　陳以殷　陸才　陳參　馮顯

鄧連　曾北讓　陳帝濃　林帝　陳知國　蔣買轉

張炳恩　胡照　張炳懿　張培甡　黃茂錦　蔣道岳

鍾振南　鍾振憲　陳覺能　以上會邑人五元　喬韋市

馮迪長鶴邑人五元

世界報各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

（對）（聯）
小金榜紙每張四十先
五彩滿水泥金聯四元
八龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言滿水泥金聯五元五
五尺十言貢綾邊聯一元二毛五
八尺十一言綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
八尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
俠少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落菴二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓巷坝六仙
狠醫銀四毛

萬豐隆（金山 大埠）
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal,
啟者本店新張在市作頓街夾喹慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨棧　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St. San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興　貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
557-559 Dupont St San Francisco Cal
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常按理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經甫敬
遷回大埠
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

生泰（金山 大埠）
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●**篤親公所廣告**　啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及淸繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

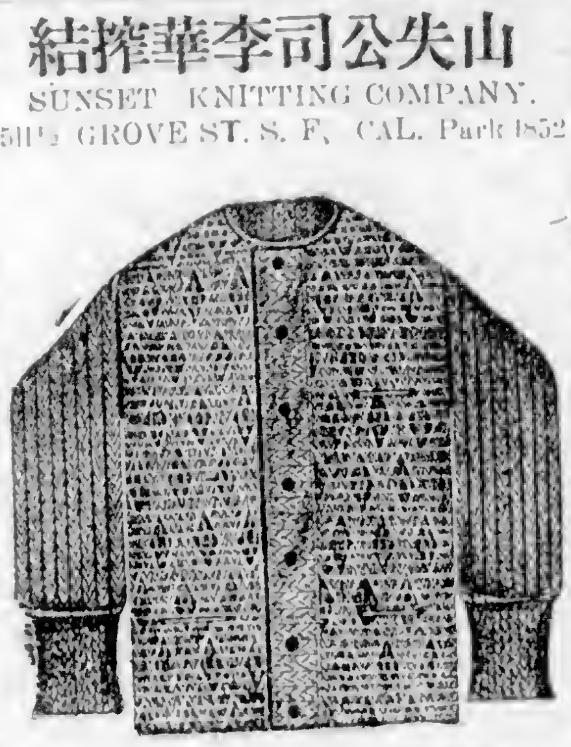
約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠戾臣街開張壹與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street, San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
自製各欵腊味金猪　代沽譚樹彬正藥光
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧荼粉貨真價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St. P.O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交汎委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒叁拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
510½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852



本公司乃嘉鉀寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅四三刮價銀五元至九元若定辦大帮一每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在大埠古老山夫街五百十一號半　講線柏一八五二　山失窄結公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○◉（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七現遷在戾慎街七百三十五號照常開張自遭震灾暫爲歇業貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東昌（大埠）
本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人余耀和　余榮和　余議中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱　司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St., San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St., San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戾慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

◯益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

◉竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●●良醫妙葯
●●恭頌救世戒烟葯酒
●●恩同再造
●●挽回造化　求子有方
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

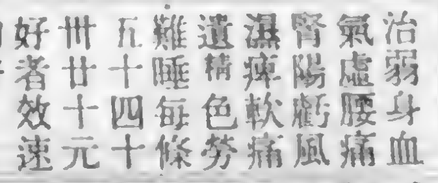
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育子麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强健藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿瘺尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛搽藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥猗藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆　某症用某項藥筆分
一號◉治精早出不待時如患
二號◉治色動陽管嘴濕
三號◉壯陽管健行血氣
四號◉治夜夢遺精滑精
五號◉治白濁尿管痛苦
六號◉治尿管受毒生瘡
七號◉治糞門熱毒生痔
◉每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元一
本公司之大醫生在大醫院多年特識老醫師精製要藥經以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市坦多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

律師廣告

啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啟

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線孖布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

正尾利　允羊毛　桃紅鴛　鴦氈紅　毡紅絨　被面如　假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啟

正羊毛窄結

定即遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

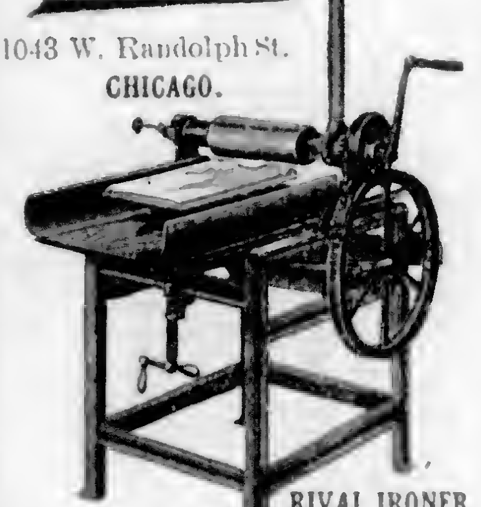
大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啟

Manahan & Co

1043 W. Randolph St. CHICAGO.



RIVAL IRONER

Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寧步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

兹將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐紳　副管庫兵紐紳　仝敬

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現還寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

代收舊賬廣告

啟者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不慝藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市染利林藥舖啓

爾藤掘製
愛好戒煙化癮奇妙藥
世界絕藥第一良劑

生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啟

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

香港永耀祥

Wing Yu Chong　228 Des Voeux Road　Hong Kong

啟者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠附信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啟

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

Tie Sang Co.　737 Jackson St.　S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠尿愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信

正埠泰生老舖金銀首飾

垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S. F.

公啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底票者其人遇有大小事端一槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啟

天成金舖

TIN SHING & CO.　716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung　915 8th St. 718 Dupont St　Oakland　S. F.　Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳

籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭燁堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.　Chinese Merchandise　226 I St Sacramento Cal

---

堅固銀行

The Merchant National Bank　Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝啟

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO　203 205 207 NO. Spring St.　Los Angeles　Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

正埠益謙隆金山

Him Yick Lung　741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO　728 Jackson St., San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

世界日報[illegible]各種[illegible]錄

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　最新商務尺牘教科銀三毫　三星使書牘銀五毫　寫信不求人二毛五

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文[illegible]錄八毛

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產[illegible]法三毫

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　[illegible]國志八毫五　[illegible]新志一元　髯刺客四毛　五酬恩記五毫　鍊才爐二毫五　佳人奇遇七毫五　蠻荒誌異六毫五　寒桃記七毫五　萬里尋親三毫　十字軍英雄一元　旅行述異七毫五　偵友錄五毛五　血帕案銀五毛　新飛艇四毫　血史三毛五　獒案三十先　賊史八十先　鐵血痕五十先　美人磁四毛五

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初二日軍機大臣欽奉

諭旨農工商部郵傳部會奏粵商陳宜禧籌築鐵路全工告竣援案核給獎勵一摺著依議欽此

諭旨郵傳部奏擬定如期歸還度支部贖路借欵備撥充海軍經費一摺著依議又奏擬派連甲兼調查電郵台一辦法暨各國郵便儲金情形一片又奏請刊吉長鐵路木質關防一片均知道了欽此

諭旨郵傳部奏酌保京張路工出力人員一摺又片奏總辦候選道詹天佑請以該部丞參候補會辦分省補用道關冕鈞請以該部參議候補等語均著依議欽此

●●學部考試遊學各國畢業生全榜

最優等十二名　林大閎浙江　項驤浙江　林志琇福建

劉鍾華雲南　劉崇倫福建　濮登青浙江　唐有恒廣東

吳匡時江蘇　程鴻書湖北　王若儼江蘇　王煥文直隸

王兆楠福建　朱光燾浙江　優等五十二名

于樹楨山東　馮閱模江蘇　高近宸福建　王兼善江蘇

陳訓旭福建　周藻祥江蘇　謝曉石江西　梁志和福建

陳　步江蘇　潘承福江蘇　麟　趾盛京　彭望恕江蘇

李祖虞江蘇　王若宜江蘇　羅　昌廣東●金保康浙江

厲家福浙江　彭樹滋江蘇　汪振聲浙江　侯毓汶江蘇

王頌賢江蘇　金泯瀾浙江　曾耀恒福建　唐　寅江蘇

張競仁浙江　朱祖鉉江蘇　陳爾錫湖南　何峻業江蘇

錢漢陽江蘇　劉成志江蘇　辛　漢江蘇　夏錫祺浙江

單毓華江蘇　陳英才湖北　周秉琨山東　吳　肅河南

張　謙廣東●祁耀川廣東●郭　經廣東●向瑞琨湖南

陳遵統福建　劉勳麟江蘇　蔡耀卿直隸　東煥奈湖南

凌士鈞浙江　褚嘉猷浙江　汪犧芝安徽　徐天叙湖北

錢家治浙江　王愷憲湖南　李家桐直隸　楊汝梅湖北

（未完）

●●●剪髮易服之風傳

近聞　朝廷已有下令剪髮易服之議。。先從官界學界軍界警界入手。餘均聽人自便。聞俟　孝欽顯皇后奉移後。。將可見明文云。繼又聞易服之議。有議先改軍界。。其官界則暫從緩議之說。。

●●●又一監督我國財政之傳聞

昨京報曾言海牙公會有人倡議派員監督中國財政之說。。茲又接一日本東京來函。亦云在日本傳聞某國政府。。將密派一人至中國外務部暗查中國財政。。實在出入。。果否相符。待查清後。再宣佈各國。。公舉代表至中國合算所負之債　應作何術償還。或應割口。。隨時再酌。。又聞將以某國人某爲中國財政監督。及某國人某爲中國政府統監云。

●周右丞仍留學部行走　外務部右丞周自齊。。前經學部奏調丞參行走。現該員因丁內艱回籍。未克到部。。學部以該員熟悉新政。請達學務。擬俟其服闋。。仍行留部丞參行走云。

●酌給游美自費生官費　游美高等專門學堂學生。。除各省選送官費生外。。尚有自費者多名。。駐美大臣。。現擬將此項自費生酌給官費。即由各本省官費生項下酌加。。

●張文襄輓聯　張文襄宅中輓聯極多。。榮中堂慶一聯云。生有自來。死而後已。斯文未喪。吾道益孤。。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知爲夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨料合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人卽令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠票差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足力連辱駡不已幷由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用強橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此橫行實向來所未有者遂貫檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祇云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓祖譁復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店開調停理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君毫末之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪査余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓構訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓惛現惛之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢橫行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓人遇事逞橫不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃道憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓霸爲己有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙胆敢橫奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻橫實據仰梓里洞鑒爲

已酉十月初六日

大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　竦士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK　879 EIGHTH ST.　OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.　910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新辦中西各樣時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設內局接印中西[illegible]

話筒差拿四百一十三號

司事人　劉譽樂字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭[illegible]

廣綸公司

Quong Lun & Co.　948-950 Dupont Street　San Francisco, California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG　807 Dupont St.　S. F.　Cal.

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.　57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啤丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿愼街悅來棧代售

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自覺　伍梓南　悅來押仝啟

悅來棧

YUT LOY JAN　748-754 Jackson St.　San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

廣記棧

Quong Kee & Co　726 Washgton st.　Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象燁　陳汝崇啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI　407 Washington St.　Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.　616 DUPONT ST.,　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應[illegible]計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.　765 Jackson Street　San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便惠開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

屋崙永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新甯鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以	一千一百元
開邑周聲煜	一千元
會邑陳賢遇	五百元
鶴邑馮雅勝	五百元
甯邑趙維玉	五百元
甯邑黃宣錦	三百五十元
南海朱棉禧	三百元
甯邑馬心扳	二百元
甯邑馬緯南	二百元
甯邑陳文德	二百元
甯邑陳登淮	二百元
甯邑劉灼顯	二百元
甯邑陳美棠	二百元
甯邑雷宜謙	二百元
甯邑雷維煥	二百元
甯邑雷家灼	一百五十元
甯邑湯倫裕堂	一百五十元
開邑黃廷琛	一百元
甯邑黃英遊	一百元
甯邑李弼明	一百元
甯邑馬文偉	一百元
甯邑馬聚烈	一百元
甯邑陳棠祝	一百元
甯邑陳炎源	一百元
甯邑林三才	一百元
開平林德庥	一百元
新甯雷維梧	一百元
甯邑雷家俊	一百元
甯邑鄧章棠	五十元
甯邑李道煜	五十元
甯邑李道炳	五十元
甯邑雷學鏗	五十元
鶴邑葉燿墀	一千元
甯邑趙寶琳	六百元
鶴邑馮仲勝	五百元
開邑梁瑞鏞	五百元
甯邑鄺遇燕	五百元
甯邑伍于誠	三百元
甯邑李祖藏	三百元
甯邑李灼明	二百元
甯邑伍倬勳	二百元
甯邑陳文敎	二百元
甯邑陳棠褒	二百元
開邑譚紹祥	二百元
會邑雷維珍	二百元
南海黃致楊	二百元
甯邑李棠燕	二百元
甯邑陳五章	一百五十元
會邑陳暢銈堂	一百元
甯邑林宏遠堂	一百元
甯邑陳良構	一百元
甯邑馬棠杜	一百元
甯邑李道烜	一百元
會邑蔡深浪	一百元
甯邑陳棠諾	一百元
甯邑馬龍光	一百元
甯邑劉學煊	一百元
新甯余煦和	一百元
新甯朱昌梅	一百元
甯邑馬叙觀	五十元
甯邑鄧章棠	五十元
甯邑雷維音	五十元
開邑譚懷德	五十元
開邑胡宗瑞	二十五元

是期共收股銀一萬四千二百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●訪尋舍姪

啟者弟熊奕良新甯橫江大朗村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市靴埠傭工近接家音催他回唐於是着他東裝卽于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀卽謝酬金二元決不食言尤深感謝

HOP LEE SALEM ORE.

熊奕良啓

南九江邑　鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鷄喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

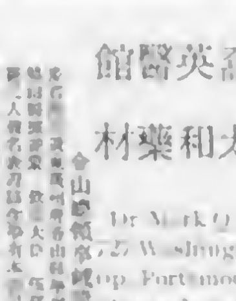
成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

新[illegible]公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟



麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq.
[illegible] China 25

COPY

[illegible]

MO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

佈告

譚家公所　正埠　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後會擬數言刊入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遞年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利茲特再字通傳凡屬會份人等于祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者出函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經爵
Quong Hong Hi
808 Grant Ave　S.F. Cal

聯昌號　譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave　S F. Cal

裕昌隆　譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave　S.F. Cal

富榮押　譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St　S.F Cal.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝耳特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉

先生寓大埠華盛頓街益壽堂
話筒舊公司三零七　新公司五零六三
弟甯邑黃寬保恭頌

[illegible]

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW HING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元決不食言此佈

十月初四日

弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒老拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

體崙擇啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高梁燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菸蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿一二六

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密　下卷　一百卌四

（譯者履冰）世界報刊版權所有

十八章　盤詰使女

渣理斯出獄之後。卽遠離美利濱。就密崙村山旁。舊築之小樓而居。以爲避世之桃源。而霞麗因數月以來。爲渣理斯冤獄。心神不安。寢食俱廢。迨渣理斯判爲無罪出獄。而霞麗之驚憂始止。然從此得一精神困疲之病。經家醫勸其安心靜養。於是蕭斐門遂命僕役。將密崙村山旁之別墅。打掃清潔。遂携女率僕。遷居別墅。以避塵囂。俾其女吸換新鮮空氣。以冀其厥疾早瘳也。

要摺

美洲中華帝國憲政會上政府請先禁賭而後籌欵書（續前）

古今中外之亂萌。多起于邊徼。今姑不具引。卽以洪楊之已事言之。其果有害于全國否乎。近年革命之說。煽惑人心。實以廣東爲發生之地。根據之基。雖經民等保皇立憲之主義。大挫其鋒。然賭害一日不除。卽亂萌一日不止。故或暗發于省城。或明發於惠州。或屢發於欽廉。或旁發於演桂。良由賭禍滔天。民多失業。盜賊公行。而談革命者。乃借之以爲資也。其害於廣東者已如此。而害于鄰省者又如彼。亂萌之蔓衍。民等亦何忍深言。此賭之害于全國者三。

然官吏之開賭者曰。賭之爲害。誠如是矣。然非有抵餉。不能禁也。於是命于衆曰。有某府某縣某鎭某鄉。能籌欵繳官以抵賭餉者。吾將禁某府某縣某鎭某鄉之賭。否則不能。嗚呼。此眞欺人之語矣。夫民等之以開賭責官者。非苛論也。官執賭博之機關。而名之曰官督。招賭博之徒。而命之曰商辦。以敗壞全羣之賭博。有礙正業之賭博。而官乃招致之。奬勵之。保護之。務使廣東遍地皆賭。而不許民間之自禁。有議禁賭者。必以抗官爲詞。否則以繳餉相責。殊不知賭商之賭餉。乃自其刼奪于民者而來。若良民之議禁賭者。旣無賭商刼奪之方。安能籌賭官橫征之費。此勢之無從繳欵者一也。夫官命賭商繳餉以開賭。固屬害民病民之官矣。然其餉猶有所出也。若民旣禁賭。賭之不存。安用繳餉。譬如官招盜以刼民。而責其繳餘贓以爲報効。此官與盜相得益彰者也。然若民今禁盜。官乃責民曰。爾必須如賊贓之數。繳欵報効以彌盜欵。否則不許爾禁賭。有是理乎。此理之不應繳欵者二也。各省皆無賭餉。惟廣東有之。謂廣東人獨嗜賭乎。我廣東人固不任受也。粵民之開賭。實官誘導之。若民間禁賭。則賭餉自應歸於烏有。官又安能迫勒粵民。使繳各省所無之賭餉乎。豈廣東人固天之生是使獨。世世子孫。永遠擔負此等最臭穢之賭稅乎。我朝厚澤深仁。聖祖明訓。永不加賦。而粵省官吏乃竟欲按賭商所繳賭餉之數目。爲正賦額外之苛征。旣因搜括民財。而招商開賭。復因藉口禁賭而實行加賦。以廣東本無之賭餉。而變爲常額之正供。朝三暮四。使粵民永無復見之天日。賦稅不平。莫此爲甚。此情之不甘繳欵者三也。

官責民以先繳欵而後禁賭。因爲無理取鬧矣。若官今禁賭。其宜先籌欵否乎。民等竊期期以爲不可也。何也。先籌欵而後禁賭。則必永無禁賭之日也。廣東本非富厚。故粵民之流寓於外洋者日多。奔走顚連。糊口四方。雖禁逐戮辱。而出洋者不止。此廣東貧瘠之徵也。民等傷之久矣。然華僑旣衆。則滙欵之歸國者。略濟廣東之窮。此不知者。所以疑廣東爲富也。至于今日華旅旣少。滙欵日凋。而內地羅掘俱窮。賭盜並起。加以水旱風災。頻年迭告。廣東之貧益甚矣。安能籌此巨欵乎。此不能先籌欵而後禁賭之理由一也。常人之性。利於擁其所已有。而憚於籌其所未來。賭餉雖不義。覥顏而諉過于前人。則賢者亦收受之矣。徘徊瞻顧。避難就易。虛懸籌抵賭餉之空言。斷無嚴禁賭博之實意。會議數次。終成畫餅。此不能先籌欵而後禁賭之理由二也。凡百弊政。害雖及於全羣。而必有窟穴其中。以圖目前之私利者。此除弊之所以難也。賭商本屬富家。益以剝削良民。故多財善賄。而阻撓禁賭者自之。況其先繳按餉。則實利所存。尤懼無從返璧。而官吏之以賭爲利者。更恐賭博若禁。利路遂封。故賭商賭官。互相狼狽。日騰籌欵之謬論。以實利賭博之私肥。以延宕爲阻撓。而賭禍乃無所底止。此不能先籌欵而後禁賭之理由三也。（未完）

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民敎科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算敎科銀八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學敎科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫敎員銀二毫
修身敎科銀一元二毫五
中學國文讀本[illegible]毛五仙
中西偉人傳銀二毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]元
新體英語敎科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文敎科二元
初修身敎科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典敎科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生一[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal.

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

金山正埠美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各様俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘銓啓

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S. CO.
Room 384 Flood Bldg 870 Market St
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳雪光仝啓

香港兆昌榮　上環接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘺　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽條付上　快捷無悞

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩欲生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著聲皆從不同閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先故覓利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙藉筆舌以作生涯是啓同胞之覺路秘識寰球大勢念切圖強毎懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外冕梓所賞識今者壯遊美洲滅賭揚名偷遂津欲指富貴要登樓而相訓但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　精究相法二元
小批八字一元　相命同叅三元
流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度　諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址賁臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hi[illegible] 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司請頭斯藥筒之效驗奇功也隨後公司復函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起痍濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊效
每個實價美銀十元郵費在內

代理人寓屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百六十二號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 262 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY NOVEMBER, 26, 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百零九年十一月廿六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十五日禮拜五

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

張文襄與國朝文襄諸公之比較

國朝之漢大臣。死而賜謚文襄者。前此有六人焉。一爲李之芳。二爲洪承疇。三爲靳輔。四爲黃廷桂。五爲于敏中。六爲左宗棠。今益以張之洞。亦賜謚文襄。而乃符作者七人之數。

攷之周書謚法解。辟地有德曰襄。甲胄有勞曰襄。今張之洞之所以得名爲襄者。果安在哉。以其有開疆拓土之勛耶。抑以其有執干戈衛社稷之勞耶。前乎張之洞之六文襄。李之芳、洪承疇。左宗棠。皆以武功著。靳輔以治河稱。黃廷桂爲陝甘總督時。正值國家開闢新疆。蕩平準回之役。轉輸饋餉。士飽馬騰。以闢地數萬里。是五人者。各有勛勞。非張之洞所可比擬也。金壇于敏中以文學侍從之臣。入贊樞廷。生平未嘗有運籌決勝之勞。而易名之典。獨邀上謚。與張之洞之遭際。若頗相類。然張之洞迴翔督撫者二十餘年。而于金壇則始終未出國門。則亦類而不類焉耳。

國朝政府風氣之壞。皆自于文襄一人成之。鄂文端以前諸漢輔臣皆謙恭謹畏。公忠奉職。不肯援引私人。以自樹黨援。至桐城張文和公。始播弄朝政。親小人而遠君子。然當裕陵初政之時。尚未敢大肆也。一傳而至于金壇。其派始大。弄權納賄。殖黨營私。朝局士風。爲之大變。後來諸公。皆謹守其衣砵。雖貪廉不同。而習尚則一。昔賢正色立朝。匪躬謇謇之概。遂邈焉不可復覩矣。尚論者以于金壇之秉政。爲君子小人進退之界。而國家治亂之分。非苛論也。張之洞之所異於于金壇者僅不殖生產而已。至張之爲人也。其城府之深阻。遇事之剛愎。委蛇趨避之機智。則與于金壇同一鼻孔出氣不讓前人之專美矣。

黃文襄之爲人也。大略有類唐之韓晃。譽之者曰精勤幹畧。訾之者曰嚴急。曰專已自是。不容人立同異。然黃文襄能樹鄭侯饋餉之勛。若張之洞則何有焉。跡其力隆專制。惡直好諛。事事皆類於黃文襄。而其察吏之嚴明治事之方畧。則尚不及於黃文襄也。方張之洞領雜圻之時。一任兩粵。再權兩江。皆值羽書倥傯之秋。問其果能足食足兵。使軍興不乏。而民忘其勞否耶。唯聞其以征賂餉。貸外債。爲不涸之泉而已。是張之洞之謚文襄。比黃廷桂之謚文襄。尚有愧色也。

我國借外債以平內亂。湘陰左文襄。實肇其端。然左文襄之借外欵也。中間以華商爲間接。使借欵之事。僅屬諸私人之交際。始終不肯令外人挾債主之勢力。以撓我國家主權。且其時當西陲危急之秋。不得不貸是以自救。非貿然不權其輕重。而假借外人之財力。以供我揮霍者也。今張之洞之借外欵也。並不分別緩急輕重之問題往往其細已甚之事。毫無關國家安危之大計。即帑藏充裕之秋。猶可以留待後圖者。亦必汲汲焉刻期舉辦。不少遲疑。財力不給。則徑借外欵以濟之。方其初權江

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 各欵齊備 油糖海味
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯桌圍傢俬自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

如意圖記
大埠 泰華
Sun Tai & Co.
832 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正嚾隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生握爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 安永合記 正埠
WING ON Co.
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛笭結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦既紅既紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香嘜俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字
都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十四號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崗辦中國日本頭綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生告白
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科 各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅纖絨白辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵傢俬俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開創以來專造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日紗衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由〇〇付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
老山友參 壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報 各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元[illegible]
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
[illegible]集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
[illegible]
（新）農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
[illegible]八毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
[illegible]四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
洋地文學一元三
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六手
專運教良問答二毛五
（科）內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦一毫
救人良方三毛五
（法）英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
（札）八賢手札二十仙
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
（務）經史[illegible]

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚業拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱氏拜題
寗邑李奐丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
●茲將膏丹丸散價目列左 百發百中玉重
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小寶時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癬藥每兩銀一元
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿的固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿的固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿的固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿的固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多觀也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理
新寗雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人晁慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地天山山天 ●●●●● ●●●●● 轆轤
歌題 寒衣做起倩誰傳
聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送
朱霞老師評閱
屋崙暢吟社關桂臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland Cal

〇●（來往船期）

（由香港開行到大埠）
滿洲 十月初一
地洋丸 十月初七
亞細亞 十月十五
蒙古 十月廿九
天洋丸 十一月初五
高麗 十一月十六
日本丸 十一月廿六
西伯利 十二月初四
差拿 十二月十一
滿洲 十二月十八
地洋丸 十二月廿五

（由大埠開行往香港）
滿洲 十月十二
地洋丸 十月十九
亞細亞 十月廿六
蒙古 十一月初十
天洋丸 十一月十七
高麗 十一月廿六
日本丸 十二月初六
西伯利 十二月十四
差拿 十二月廿一
滿洲 十二月廿八
地洋丸 正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啓

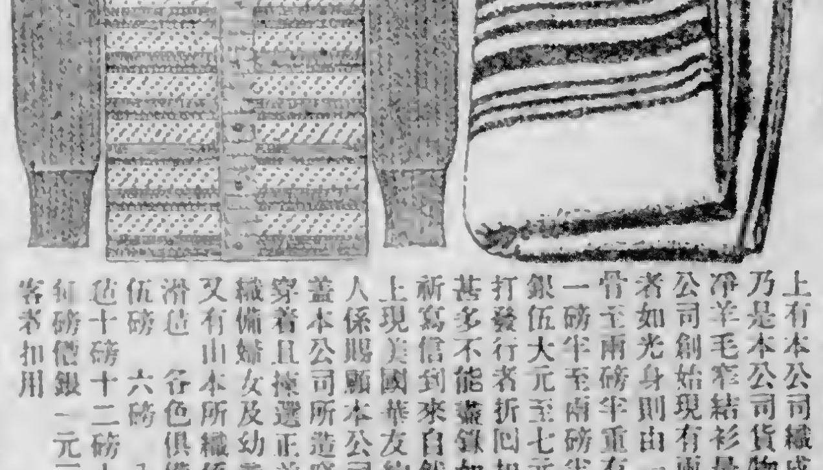
〇●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應辭撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel China 75
San Francisco Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇二元
除痰止咳聖藥水每罇一元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥水每罇銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀二元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥丸每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash 華人摻結



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛笭結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛笭結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之笭結蓋本公司所造笭結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發
正舖在舍路打希街八十號 支店在大埠普士街三百伍十三號樓上三號房

貨眞價實 大華 金山 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
鄺美南 合昌
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

世界報 各種書目

新到各種書目
太多不能盡錄

（札）
尺牘[illegible]解二毫五
[illegible]礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
[illegible]通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典[illegible]元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典[illegible]六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五

（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
[illegible]文學一元二
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六手
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）
（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王[illegible]書題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫[illegible]
鄉弟許文錦拜題　寄邑黃松燈拜題　寄邑黃榮葉拜題　寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題　番邑朱吳氏拜題　寄邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疔瘡魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
婆腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘀藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒丹專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

34 Pell St. New York
See Man Chy

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿地高	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿地高	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿地高	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿地高	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

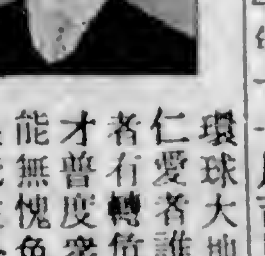
錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指錶貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦[illegible]本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日　大埠福安隆　安豐號謹白

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人晁慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●●
天山山天●●●●●●轆轤
歌題寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送
朱霞老師評閱　屋崙暢吟社關杜臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

◎（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
滿洲　十月初一
地洋丸　十月初七
亞細亞　十月十五
蒙古　十月廿九
天洋丸　十一月初五
高麗　十一月十六
日本丸　十一月廿六
西伯利　十二月初四
差拿　十二月十一
滿洲　十二月十八
地洋丸　十二月廿五

（由大埠開行往香港）
滿洲　十月十二
地洋丸　十月十九
亞細亞　十月廿六
蒙古　十一月初十
天洋丸　十一月十七
高麗　十一月廿六
日本丸　十二月初六
西伯利　十二月十四
差拿　十二月廿一
滿洲　十二月廿八
地洋丸　正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

◎●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄
俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要英字典一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君離來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

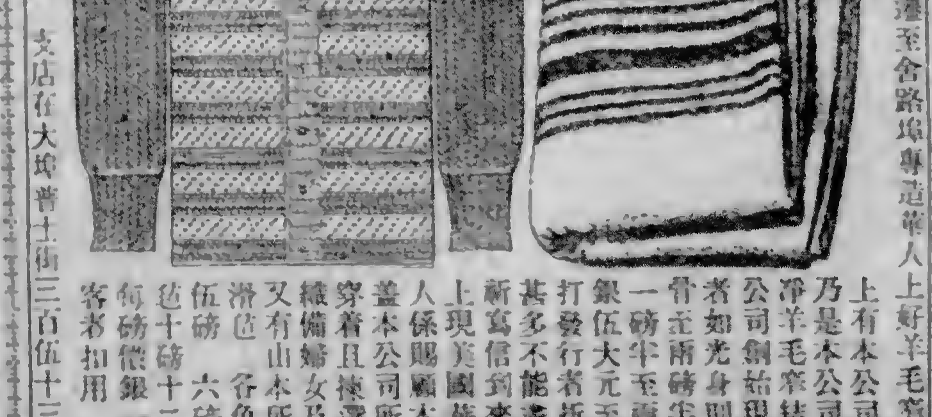
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF, ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708

山本　華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
Seattle Wash

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領
正舖在舍路[illegible]街八十一號　支店在大埠[illegible]士街三百伍十三樓卅三號房



上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑色　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

貨
眞
價
實
金
山
大埠
裕
安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE. SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

本日新聞紙第一十八卷第二百六十二號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 262　SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY　NOVEMBER, 26 1909　TWELVEPAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十五日禮拜五

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館論說

張文襄與國朝文襄諸公之比較

國朝之漢大臣。死而賜謚文襄者。前此有六人焉。一爲李之芳。二爲洪承疇。三爲靳輔。四爲黃廷桂。五爲于敏中。六爲左宗棠。今益以張之洞。亦賜謚文襄。而乃符作者七人之數。

攷之周書謚法解。辟地有德曰襄。甲胄有勞曰襄。今張之洞之所以得名爲襄者。果安在哉。以其有開疆拓土之勛耶。抑以其有執干戈衛社稷之勞耶。前乎張之洞之六文襄。李之芳。洪承疇。左宗棠。皆以武功著。靳輔以治河稱。黃廷桂爲陝甘總督時。正值國家開闢新疆。蕩平準回之役。轉輸饋餉。士飽馬騰。以闢地數萬里。是五人者。各有勛勞。非張之洞所可比擬也。金壇于敏中以文學侍從之臣。入贊樞廷。生平未嘗有運籌決勝之勞。而易名之典。獨邀上謚。與張之洞之遭際。若頗相類。然張之洞迴翔督撫者二十餘年。而于金壇則始終未出國門。則亦類而不類焉耳。

國朝政府風氣之壞。皆自于文襄一人成之。鄂文端以前諸漢輔臣皆謙恭謹畏。公忠奉職。不肯援引私人。以自樹黨援。至桐城張文和公。始播弄朝政。親小人而遠君子。然當裕陵初政之時。尙未敢大肆也。一傳而至于金壇。其派始大。弄權納賄。殖黨營私。朝局士風。爲之大變。後來諸公。皆謹守其衣砵。雖貪廉不同。而習尙則一。昔賢正色立朝。匪躬謇謇之概。遂邈焉不可復覩矣。尙論者以于金壇之秉政。爲君子小人進退之界。而國家治亂之分。非苛論也。張之洞之所異於于金壇者。僅不殖生產而已。至張之爲人也。其城府之深阻。遇事之剛愎。委蛇趨避之機智。則與于金壇同一鼻孔出氣。不讓前人之專美矣。

黃文襄之爲人也。大略有類唐之韓晃。譽之者曰精勤幹略。訾之者曰嚴急。曰專己自是。不容人立同異。然黃文襄能樹鄺侯饋餉之勛。若張之洞則何有焉。跡其力隆專制。惡直好諛。事事皆類於黃文襄。而其察吏之嚴明。治事之方畧。則尙不及於黃文襄也。方張之洞領兼圻之時。一任兩粵。再權兩江。皆值羽書倥偬之秋。聞其果能足食足兵。使軍興不乏。而民忘其勞否耶。唯聞其以征賦餉。貸外債。爲不涸之泉而已。是張之洞之謚文襄。比黃廷桂之謚文襄。尙有愧色也。

我國借外債以平內亂。湘陰左文襄。實肇其端。然左文襄之借外欵也。中間以華商爲開接。使借欵之事。僅屬諸私人之交際。始終不肯令外人挾債主之勢力。以撓我國家主權。且其時當西陲危急之秋。不得不資是以自救者也。今張之洞之借外欵也。並不分別緩急輕重之問題。非貿然不權其輕重。而假借外人之財力。以供我揮霍。往往其細已甚之事。毫無關國家安危之大計。卽帑藏充裕之秋。猶可以留待後圖者。亦必汲汲焉刻期舉辦。不少遲疑。財力不給。則徑借外欵以濟之。方其初權江

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠
WING ON Co.
8[illegible]6 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鸞鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定節妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米鋪在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生啟告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來　價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科　各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服鬧身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山正埠　保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山奀參

本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　諸君光顧　貴客垂青眯深佩感時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

●●●東華醫局未領准情留醫

本埠東華醫局總理李慶珊盧星芸甄昌等。。日昨往晤中華律師卡路曲。請其照會美官。領取准情。。准令醫局留醫養病。以便貧而病者。得所棲止。據卡路曲云。此事理宜早日妥辦。嗣因本埠各官員議紳。將次滿任。卽蒙批准。亦不能久行。故鄙人日前所擬就之稟詞。尙未呈遞。。須俟下任官紳履任。然後赴衙請給准情。方能行之永久云云。。

●●●智利國擬抵制美貨

十四日智梨京電云。智國人民。。因美人亞什一案。美政府要求智國賠欵一百萬元。智民大爲不服。聯同一氣。。擬杯葛美貨。以爲抵制。現各智商前在美國所購辦之貨。。皆致函退辦。俟觀此事如何。然後乃定方針。。又智國依企域電云。本埠士民。以美國威迫智國賠欵一事。咸甚憤激。定於禮拜日。在本埠大會。商議不銷美貨之法。以實行其抵制手段云。

本埠新聞

●西報一日之價值　益三文拿西報。。昨日所出之報紙。皆由女界慈善會辦理。核計一日之生意。告白一項。共銀二萬二千元。零沽報紙。得銀四千五百零四元一毫八仙。另富人巨賈捐助銀三千九百九十七元。昨派出青年婦女多名。分赴各處。售賣報紙。華女亦有數名。計華埠一隅。。共售得報銀一百二十三元二毛五仙。屋崙碼頭。售得報銀一千零二十二元二毛。所獲之欵。俱撥充慈善事業之費。。

●西惡橫行無理　中華巡差獲架。。昨日下午三點餘鐘。立在本埠都板街六百三十一號永勝隆漆器店門外。與該店東主謝護閒談。適有西惡二名　貿然而來。。行其野蠻手段。一則故意與獲架相碰。一則以木枝向謝護頭部毆擊獲架以其橫行無理。喝令他適。詎該兩西惡反以惡言相向不願他往。硬要與獲架同見衙官　候官審判。獲架卽將該兩西惡交與巡差。執送於官。

●愼選賢能　本埠新任市長麥卡地。。日前往遊巴市路佈埠。休息數日。至前晚暗行返回。答謝上帝。昨晚有西報訪員往詢履任時。派人充任各官。是否預備。。伊謂各差遴選何人充當。刻下尙未定奪。但所派之人。須認眞辦事。於工業商民　實力保護。方爲不負所托云。。

●歡迎日商　游美日商五十二名　今日行抵本埠。已紀前報。玆悉本埠市長地蚌。曁西商數名。　於下午四點鐘赴屋崙。迎迓日商等。全來本埠。。隨僱自由車送至斐孟旅館。小駐行旌。明日導遊各名勝。禮拜日本處日僑請讌　禮拜一日西商會。請日商赴會所遊觀。至晚間設筵於山藩息旅館。邀同歡飲。禮拜二日。日商一併附輪歸國。

●英婦被摸　英婦胡禮。由中國傳道而回。行抵本埠擬暫留數日。然後歸國。昨日下午三點半鐘。往遊新花園突有匪徒。由叢林中跳出。。要截前途。摸去小筴袋一個。金鏢一枚。長揚而逸。英婦大聲呼喊。有人聞聲奔至。四處查搜。然鴻飛已杳。無從弋獲矣。。

●華童玩鎗被執　華童李俊。年甫五齡。寓居本埠都板街六百五十四號樓上。昨早在窓外玩弄風鎗。亂行發放。射擊行人。適爲巡差瞥見。以其不守秩序。卽登樓奪取其鎗。拾去捕署存貯。免蹈前轍。。

●月有食之　西報云。據天文師測算。是晚十一點三分鐘　月有食之。十一點二十五分鐘食旣。。至兩點二十八點鐘。初見吐光。三點餘鐘復圓。。計是時月距本埠二十二萬六千里。。

●審判私運華人入美案　古巴人委利和。。因日前串同數人。由墨國市連拿古老士埠。私運華人六名。潛入美境。事情敗露。致被逮案。昨日在本埠合衆國衙提訊。衙官將案撥上大衙審辦。。又華人蔡某。亦犯私帶華人入美案。昨日提審。。衙官判將蔡某撥回原籍。將案注銷。

●貧人妄想火鷄　本埠西人貧寠者。。因聞叩謝上帝之日。獄中囚犯均給以盛饌。供以火鷄。爲格外之優恤。相率有意犯法。先後被差拘逮甚多。昨日監房中。犯人充斥。幾無容隙云。。

●亞細亞船已到　亞細亞輪船　由遠東開來。今朝六點鐘到港。九点鐘灣泊碼頭。載來人物多少。容日詳報。

●衙案例誌　一號衙。余洽禮帶炮案。退遲一禮拜乃審。一號衙余金保帶炮案　退遲一禮拜乃審。　四號衙余榮演炮案　退至下禮拜四兩點鐘審。亞丁懶惰及批樓爲西妓院案注銷。。

各埠新聞

●慘罹火災　十四日尾梳利省懇市埠電云。。本處下議紳亞文之寓屋。是早天未曙時。不戒於火。致兆焚如。當火起時。亞氏猶與其寵愛之幼孫　同床安睡。　伊孫大呼救命一聲。亞氏聞警。急行起床出門　喚醒屋內二人。迅卽逃避。免至罹災。隨返入房。欲救活其孫之生命。詎公孫二人被濃烟薰悉。暈仆於地。逃走不及　致被焚斃　亞氏之子在對面街某樓間耗。拚命入屋。欲救援其父與子。。亦被黑煙局暈。無處走出。幸有旁人引帶其出外。不致葬身火坑　否則難免玉石俱焚之慘矣。。

同日華盛頓電云　總統他輔聞亞文遇害之噩耗　卽電唁亞氏之妻。謂亞文存心公直。忠厚待人。與我交情最篤。今日遽罹不測之災。殊深悼惜云。

●總統欲吃大麵食而不得　十四日華盛頓電云。。聞說紐握埠麵飽工黨。製造大麵食一盤。重量五十磅。。饋送總統。以致誠敬。（已紀前報）至昨日總統他輔。以該麵食甚佳　飭侍者供食。乃尙未見送到。製造麵飽會。亦未接到總統覆電。不勝詫異現彼此派人查察其事。大約係饋送之人。半途歡飲。爲酒所困。致被人竊此麵食而去也。

●羅省拘賭之嚴厲　十四日羅省電云。。駐守華埠差長七巴士殿。今日督率數差。查拘賭館。連查賭館七間。。共拘獲二十三人。其中有九國人。皆入爲賭案。是時華埠人聲鼎沸。甚爲震動。有賭館數間。緊閉門扉。亦被巡差破門而入。肆意查拘云。

●總統不敢仰視西女　十四日華盛頓電云　。奧体奧度省企李付崙埠某西報。。近日挑選沽賣報紙最多之美貌西女二十四人。。給以川資。。往遊美京。。是日西女等已抵本處。隨詣白宮。謁見他輔總統。第他輔未曾預備招待。驟爾相見。倉皇招呼。握手爲禮。情形頗爲狼狽。西女退出後語人曰。總統禮儀甚恭。但見我輩脂粉太盛。伊面略覺赤熱。。不敢仰視云。。

○洋莊

●光鷹每百四十六元二二五

世界報（時）（務）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
中國魂三毫
古文筆法三毫
物質救國論三毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
一本驗方新編一元二二五
一本驗方新編四毛五
經世文百家雜鈔一元八毫
康南海[illegible]二毫
唐詩合鑑三毫
德育鑑一本五毫
戊戌政變記四毫
廣藝舟雙楫三毫
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
官制議一元
理財新義三毫
三名臣奏議一元
鐵道要鑑二元
高鉛華範本八毫
智永正帖千字文五毫
孫武子十三篇八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
支那四毫
高等讀本一圓
古文評註一大元
中東西美圖二元
鄭千字文二毫五
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵裸貨頂福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家常有正亞蚌市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　還回大埠
司事人朱裔檀　朱德聞仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

藥材
中和堂
（參茸玉桂）（正色地道）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現備新張貨物悶甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寵泉　朱裔仰　方東利　林德尚　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

華利
家用新衣
大 FAR LEY & CO 金
埠 751 Dupont St. San Francisco Cal 山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷲毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牢結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中全啓

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香檢鶯鷲毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛牢結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交　並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各色藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

●以十萬金求治內傷之藥水　十四日費城電云。。有耶路大學堂畢業生某西人。近日着醫士布路孖。徧訪有能製造一種特別藥水。可以醫愈內傷症者。卽賞以十萬金。。又求派委員赴紐約埠。查察一切。每年集議四次。。研究醫內傷之新法。有無成效云。

●骸骨何來　十四日加省爹路愼度埠電云。。本處附近之某山坑。昨日有人尋獲一箱。內有男骸骨一副。。另有女裝衣服一件。女裝線襪一對。及鹽罐甚多。查驗該骸。其人年約四十歲。下頰鑲有金牙二只。料伊居在此處。。歷有年所。特未知何國人云。

●死難割愛　十四日舍路電云。西人哥付文。于前年大埠震災時。與西女地蚌邂逅相遇。因此交情篤摯。　有如膠漆。後雖兩相隔別。然哥氏鍾愛該西女之深情　。仍不能一日去諸懷　該西女是日在本埠接到一函。係由典治晏拿省蚌砵埠某律師寄來。略謂本埠西人哥付文。近日病故。。繕有遺書一通。托我將遺貲交爾銀五千元。惟着爾不可因其死而焦灼。俟至交婚時候。然後將欵交給云。。

●是否行竊被逮　二十二號羅省西報云。華人胡某向爲西人傭役。充職厨工。今日持物一包。行經某街　適與巡差相遇　見其形跡可疑。詢以所持何物。。胡某卽慌忙而遁　巡差尾踪追之。當場拘獲。將其物啓視。則有銀甕四十八只　詢其此物何來。彼答以東主所送　問其東主何名。彼不能答。卽將其執送捕署。監禁候訊。。

●黑人圖姦召禍　十三日亞剌巴麻省晏尼士頓埠電云　黑人羅士頓。昨日因强汚白婦簽活一事。爲白人所聞。大爲不平。旋將該黑人拘獲。當場亂鎗斃死。并火焚其屍。以洩公憤。觀者莫不鼓掌稱快。

●慨捐慈善費四十餘萬金　十四日紐約電云。。本埠育嬰堂書記員。今日發出捐欵報告表。內有一無名氏。。捐助經費銀四十二萬四千元　統計去年捐欵一百萬有奇云。

●山坭堆塞車路　十四日列典埠電云。。本埠附近之沙加免度河。近日河水漲高七尺。尙未低退。且左近山坭崩陷甚多。堆塞車路。往來火車。均被梗阻。路上行人。。咸稱不便云。。

●火車相碰之慘劇　十四日士卜乾電云。。那頓怕思域鐵路公司之客車。昨晚半夜之際。行經附近連埠。。適有火車頭。迎面而來。彼此不覺。致遭相碰。該車頭當卽爆破。旋被火災。客車諸人。由夢中驚起。紛紛逃出。未久全車被焚。所有郵件。亦付一炬。碰死車頭工人三命云

●報差拘夫之無良　十四日屋崙電云。西婦亞漢。今日投報暗差長比利臣。謂其夫前在古巴當兵時。因犯軍律致被拘禁。一日其夫乘有守之兵不覺。立將該兵緊握。幾致垂斃　隨卽逃脫。奔回本埠。得以逍遙法外。現古巴之兵總　仍查究其夫。請差將夫拘逮。歸案究辦。該差長聞報。。卽將伊夫拘禁。候古巴消息。乃定發落。。

●勞夫人倦遊歸來　十四日紐約電云。。前任總統勞士委之夫人。自勞氏出遊歐洲未久。夫人亦挈同其次女。。遊歷意國。今日倦遊歸來。隨附搭火車。。復返哀士打比珂里云。。

各國新聞

●美匿交涉未結　十四日華盛頓電云。。接匿瓜制國私家來電。報稱匿國總統。日前因殺戮美民二命一案。。致起兩國交涉。玆聞該兩美人。因統帶亂黨。與匿兵相戰。致被擒獲。定以死罪。此事若確。按照匿國法律。該兩美人。　應處以死罪。美國亦不得追究　并聞美外部亦接到此等消息。惟現未宣佈云。

●匿總統之殘殺　失地巴剌輪船。昨由中美洲匿瓜刺國抵埠。報稱該船歸至哥連度埠。有土民四十名。。因聞亂黨與官軍相戰。大獲勝利。歡呼不已。。當被官兵一併拘獲　總統士利亞。卽飭令匿官將該四十人。槪行殺戮云。

●域多利之輪音　十四日域多利電云。。中國皇后輪船。今日由遠東抵埠載來頭等位客一十七名。大艙位客一百一十一名。貨物甚多。內有蛋一百一十六桶。。乃由上海辦來。試觀能否銷售云。

●日人欲爲伊藤報仇　十四日域多利電云。。中國皇后輪船　今日由遠東到埔。遞來消息。謂日本陸軍兵隊。近日大操。有韓國帶兵官。赴場觀閱　被日本交友黨。欲上前行刺。幸未遇害。後該黨人被差拘逮。。據供欲爲伊藤公爵報仇云。。

●日本限制工界之新例　（此事已畧紀前報）　十三日東京電云。。日本政府。近日頒行新例。凡男子未過十二歲者。。不得在工藝廠操工。如未過十六歲者。不得操夜工。無論何等工業。每日槪不准操工十二時。凡屬婦女。皆不准在工藝廠執役。

●日本煤礦爆發　十四日東京電云。。日本福岡縣尾之浦煤礦。今日猝遭爆發。勢甚劇烈。。當場爆斃工人十五命。尙有工人二百二十八名。爲坭土掩蓋。未能救出。。

●●●領燕梳銀

啓者本燕梳公司前因震災貽害貨累甚重所有保貨未能照數賠償殊深愧歉惟本公司以忠信待人一事不敢苟且玆今核定凡前在本公司購買保險者每元派賠五仙准于本月十六廿二兩日下午二點鐘在廣東銀行開派一切事宜交由西人倫及白話吉代理各華友如有購買本公司保險者卽便如期到領可也
寸市奔的燕梳公司謹啓

盍往觀乎

本戲院準本禮拜日演戲打鞦韆舞樓梯各逞異能並有新欵奇戲六齣其爲雅觀現發售之超等坐位每收銀二毫至三毫尋常位收每銀一毛
加蚌寬尼戲院主人啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟甘街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生息事務本銀行甚喜與華友交易如蒙　賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價例
一個月週息二釐半算
八個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　問腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲遞播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊篤山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏　謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

任昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期關酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美味庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹全啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST OAKLAND CAL.

益壽堂
金山大埠
YICK SHEW TONG
830 Washington St.
San Francisco Cal

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉快捷諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計下以圖久遠交易
趙彭內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　關崇淬　謹啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2519
門牌七百七十五號
信箱二千五百一十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租羶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快處無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元百二十打順計算也亦多亦照世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來更妥

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年　十月初六日　正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和轉駁
長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照
交無誤又香港萬福同　盧葉琯　接理恩開新各埠
各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹　伍于略　鄧文棠　仝啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹㭎油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　衆客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

編在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家書信箱在市場第二千零三十五号

督時。中日之約甫定。庫儲蕩然。又重以二萬萬之償欵。而張乃於是時。貸外債二百萬。以修築南京馬路。由督署以達江干。繩直砥平。顧盼自喜。訣之者方謂大帥規模宏遠。能爲非常之舉動。而張亦居之不疑也。及其在鄂督任。負外債過千萬。至今乃欲賣粵漢川漢數省之路權。抵借外欵。以填其在鄂之虧空。爲天下人所唾罵。持是以與左文襄絜短比長。孰是孰非。孰優孰劣。夫亦不俟深求而可定矣。其與國朝文襄諸公之同異。有如此者。嗟夫。秦城圯宋。猶隆忠獻之徽稱。英國誤唐。乃贈貞武之上謚。老子與韓非合傳。居然如冰炭之殊。唐堯與蘇峻同堂。未必溷薰蕕之臭。甚矣。細行者不必細名。而蓋棺之猶難論定也。

緊要新聞

●●●札文照錄

大清國駐金山總領事官二品頂戴江蘇存記道許　爲札飭事。案查金山東華醫局。前經本總領事。札飭職商譚乾初爲總理。李慶珊爲協理　歷辦尚爲妥協。現據譚乾初到稱回國。集衆公舉李慶珊爲總理。盧星芸爲協理。禀請加札委派。以專責成等因前來。查李盧等辦事結實。聲望素孚。堪以札委。爲此合行札飭。札到該總理協理。卽便遵照。和衷辦理。有厚望焉。切切特札。

右札總理李慶珊准此　宣統元年　十月初　日

（札盧星芸之文。與此札相同。故不贅錄）

●●●英國注意北滿鐵路

英京來電云。滿洲齊齊哈爾至青州府之鐵路。前者英國資本家擬承出興築。現在中國得美國相助伸長路線至愛琿。自行興築。英國政界甚爲注意。欲觀日本抗拒與否。惟此計畫路線。較之新民屯法庫門鐵路。在于西方畧遠。而無害于南滿鐵路。以此度之。恐日本政府亦無辭以爭論云

●●●中國實行憲政之初基

十四日北京電云。中國政府。日前召集各省議員。在京籌商憲政。以便次第舉行　今日各議員散會時　奉到上諭。各議員所籌辦近二年之事。有條不紊。能于依期實行。殊堪嘉尚。幷着大小臣工。同心戮力。商辦憲政。以補時艱。而圖國家之强盛。

●●●德人注意我國諮議局事何爲

山東濟南府函云。聞濟南府德國領事於諮議局。開會提議之各事。凡已登諸報端者　必隨時譯德文四份。一寄其本國政府。一寄駐京公使。一寄青島。一留自閱。噫。外人之事事注意如此。我國人亦知之否耶。

●●●日本改變經營東三省之政策

北京來電云。日本東京傳來消息。謂日本政界傳言。日政府擬廢棄旅順海軍港。改設於高麗靑海灣（譯音）並擬撤去關東都督。改設總督。得以管轄南滿鐵路。聞此變動。爲伊藤前所提議者也。

瑞芝和　上海雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大璣　潘大瑨仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將附貯利息列開　一年週息四厘　六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號　兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香𩟔菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啓

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠　皇家花旗銀元　電滙香港日本　滙單　按揭銀両　常便出入　商場進步　利息週四厘　代理華友　賈慶初

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡蝉寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香𩟔自壯靚蒲提子什貨俱全（香港永興祥）滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

佈告　兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street. San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 87
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號　仰貴客留心光顧一定價錢克己

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蠔豉肉蝦各瓜菜種子粗禮炮竹羊毛揸結各款儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維淸燊聖灼聖等。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係塋伍舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。謝維淸九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毁爛。惡人先告狀。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維淸等。挖去伍舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。將維淸等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火輝煌。大聲叫賊。開砲兩响。宜謝百祥（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維淸等。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於衙堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無寃鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	劉振漢一股
	劉陰槐一股
順德	陳恢柏二股
	陳恢讚二股
	陳楊氏一股
	陳定女史二股
	陳甜女史一股
	曾寶義堂十二股
順德	唐勝堂二股
順德	唐自妍女史一股
順德	何薛三股
南海	陳洪隆二股
香山	楊埠華五十股
番禺	何梅五十股
番禺	黃文彊十股
番禺	周文卿十股
廣	周希彥二股
	周有恒堂二股
	周成堂二股
	徐逮行二十股
	徐强黃五股
	徐東伯五股
	羅聚興二股
	羅持漢二股
	謝美元五股
	羅俊明四股
	徐月華五股
廣西	徐圓仔五股
廣西	徐霸十股
廣西	徐月新五股
廣西	徐月興五股
廣西	徐倖士十股
廣亞	徐閏秀一股
	劉仙奇一股
	劉星源一股
	黎煥南女史一股
	黎捷顏女史一股
	周榮二股
	張添四股
	劉振祺二股
香山	蕭有怡九股
江門	利生堂五十股
新會	梁心俊廿股
新甯	葉槐芳四股
新甯	黃廣材廿股
三水	陳少航五股
三水	陳周氏五股
三水	陳漢宜五股
三水	陳宋氏五股
	羅美英二股
	羅美妃二股
	羅廣盛一股
	羅廣安一股
	周恒有堂二股
	甘壽新二股
	羅美南一股
	羅美姚一股
	徐作新一股
	胡美記二股
新會	唐才時氏十股
番禺	楊德孚五股
新安	陳閏軒十股
東莞	陳鴻熙十股
東莞	陳鴻熙五股
東莞	陳門楊氏亞娣四股
東莞	陳兆熙四股
廣西	徐閒青一股
廣西	羅華祿堂二股
廣西	羅全祿堂二股
廣西	羅鉅昌堂二股
新會	唐忠業公二股
新會	林世振公二股
東莞	梁揚十股
廣西	胡繼華四股
廣西	羅文記五股
廣西	羅雪英五股
廣西	羅雪盛五股
	羅美先五股
	羅覺任一股
	羅美充五股
東莞	潤成公四股
東莞	林蘊石五股
歸善	羅門楊氏亞梅五股
	羅鉅盛堂二股
廣西	羅輔三二股
廣西	胡繼年四股
博羅	徐門葉氏亞妹十股
博羅	徐端猶十股
東莞	陳鴻熙五股
	陳鶯西十股
	黎光垣十三股
	鄧聖兆四股
三水	陳蕭氏五股

德昌車衣

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢緞紗綾男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET　SANTAL CAPSULES MIDY　RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元　發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆　治色動尿管嘴濕藥筆

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生痛藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●大小便過多藥水藥丸一元半　●風濕酸骨身痛擦藥一元半　●解毒除久積瘀藥水二元　●治胸疹身痒藥水銀二元　●消化開胃丸每盒銀一元　●生頭髮藥水每罇銀一元　●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元　●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元　●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半　●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元　●奇效搜逐花柳餘毒鏚除症丸每盒銀二元

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）

●神效治花柳白濁丸銀二元　●立卽止頭痛藥粉每盒一元　●婦人調經藥水每罇一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半　●治生痔藥膏每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元　●速效滑臟丸銀一元半　●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啓

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啓

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開堅固用久不變輕快捷不實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹核數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更兩白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕𠺢COD得收無悞

特啓者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩槇頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毫代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

●●請看華生隆遷舖

華生隆告白
Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮繡玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒隆頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方拯救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世　報

書目

小說

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如土傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

廣東新聞

●新會城商界大集明倫堂攻楊蔚彬 初二日。會城商界大集明倫堂。到者人數極衆。兩打鐘搖鈴開會。。由各行商提議。(一)邑城商會稟准立案。原以濬河爲首務。。故稟給戳記。及既得戳後。又不濬河。皆由劣紳董楊蔚彬等。實藉濬河爲名。祇便私圖。不顧公益。(二)欽定商律章程。一年一選舉。商會已立多年。并不選舉。盤踞把持。背章藐衆。莫此爲甚。(三)每年進支數目。必須刊發徵信錄。俾供衆覽。今已四年。并無徵信錄刊佈。擬勒令清算。毋任侵吞公欵。(四)遇各行商店閉歇拆數。則由劣等先扣一成除頭。。又總協理講妥鞋金。然後辦事。其不講私話。概置不理。故商民怨聲載道。故有夜冷舘何家祠之話柄。屢登報章。。實爲商界之玷。決將劣等永遠革出。不認爲商董。。如屆選舉期。有私舉其名者作其票無效。(五)商會招股原章第六條聲明有願出會者。將原會底銀交還 現願出會者。全體皆是。擬追取會底以維公益。并聯名蓋章稟控。(諸議衆皆贊成)鼓掌之聲。不絕于耳。五句鐘。茶會而散。

●佛山米市因連日暴風起價 佛山自日前遭風。。各米市異常飛漲。初六與初五比較。每萬米竟漲價十餘兩。。至蘿耀諸家。則尤乘危利災。居奇抬價。。每萬米竟抬至二十餘兩。以此一日間。每石約昂二錢有奇。。計月來米價正陸續低跌。今忽遭風漲價。莫不歎爲意外之變云。

●梁建安報効海軍之熱誠 洵郎抵港時。。華商梁建安具呈報効海軍經費洋銀一萬兩。立即傳見。是時梁倉猝未備衣冠。即便衣晉謁。洵王待以優禮。。並詢其家世及現在事業甚詳。允俟回京後奏請優獎云。查梁君是某銀行買辦

●●●香港風災

香港自初六早起大風。至十一點鐘後。風勢更惡。。以海濱一帶爲最甚。其力能推人行。且能壓人至墻壁而莫能抗。。因是海濱行人。爲之絕跡。至三點餘四點鐘之際。則風勢又復加緊。較前更甚。又聞風炮未放之前。西營盤海濱。有漁者三人。不知風勢猛烈。輕于嘗試。撒網取魚。艇被風吹。旋乃覆沒。値差見而即救。不料拯回岸上。施救無及矣。。又謠傳鵝頸涌。有華婦抱一小童。浸于涌下。。値差屢屢查察。不見踪跡。其事是否。究不得而知。又下環海濱。。乃最受風之處。所傷海上物件最多。如船板之類。。華人多拾之作柴用。又聞三板會館篷廠及竹碼頭。皆被風吹。。又脚坡俱樂部之蓬廠。纔剛於初五日築就。其蓬之蓋面。。亦被風吹去。至下環之路。水深數尺。與海面相連處。海陸難分。。又域多利皇后像及各偉人像。當颶風初起之時。用布蔴等物。四週遮蔽。不料颶風一到。將布蔴等物。盡數吹爛。。又打波地處。全被水浸。形如小湖。又上海銀行面前之草地。四週種有樹木。亦多被風吹拔。至于電車一聞風炮之時。。即行停止。本港各商店。多閉門停止交易。。西灣河某鹽船。載重六千担。被風吹壓至岸 船身受傷甚重。幸未傷及人口。又有某貨船。滿載煤炭。泊於側魚涌太古船澳口。被風所吹。全船沉沒。亦幸未傷及人口。。又七姊妹差館之騎樓屋背。當颶風最猛時 屋背被吹去一角。又有華人尸骸。年約五十餘歲。浮至太古船澳岸旁。又自筲箕灣至側魚涌道路。皆水深尺餘。近鯉魚門炮台之工廠左近。有大柚木數桿。流至岸側。聞失去木之價値。共約八百餘元。又徐盛輪船由暹羅開行來港。該船主佈告云。自初六日八點鐘至初七十點鐘。該船均遇風雨劇烈之苦。浪花高飛至船之上面。因是船面貨物。受傷甚多。有某水手。在船面巡邏。。被風掃落海面 原欲施救。但風勢猛。莫能施拯救之法云。又禪利洋行亞崩加輪船。由福州開行來港。該船主佈告云。沿途皆遇東北大風。大雨大浪 船極艱苦。。途次域倫燈塔左近 遙見相距六英里之海面。有華船一艘。俗稱大眼鷄者。遭風覆沒。。

●恩平復隸肇府之不准 肇府之恩平縣。經岑前督奏請割歸陽江。乃自改隸以來。內匪外匪。互相勾結 擄人勒贖之案。層見叠出。廣肇屬縣員弁藉端諉卸。捕務吏治。諸多隔閡。經該邑紳商學界。及旅英美華僑。。迭稟政府粵督請復隸。均以案經奉 旨。礙難照准 著無庸議云。

●葡人無理取鬧之言 中葡畫界一事。。近日葡使謂葡人以兵力取澳門于賊人之手。並非得自中國等語。其所言盡出於十三年條約之外云。。按葡人若謂澳門非得自中國。何以澳門稱爲租界。從前又曾納租與中國耶。。若然則凡以租錢賃人房產居住者。。亦可謂此屋非得自房東之手矣。豈非無理取鬧之尤乎。

●澳門風信 澳門于初六日十點二十分鐘時放風炮數响。風警則自禮拜一日。經已佈告。但自放風炮之後。大風隨至。雨亦偕來。斯時風雨針降至二十九度二十五分。。至夜風雨仍不稍息。全澳黑暗。居民驚恐。。至初七黎明之際。風勢稍息。至初七晚九點餘鐘。。則升白旗號及施放火箭 報稱風已全息。查澳門此次風害。 計華人屋宇倒塌者兩間。又華人某。當十一點鐘出街辦事。行至新街市。適該處之屋傾塌。某被壓死 初七早見各街。多被水浸 深約數寸。至海面則各大小船隻。約預先避風。幸無損傷 惟巴蝉咀地方。有某貨船覆沒。露出桅頂。。來往省澳及港澳之輪船。及馬交兵輪。則均於初七日五句餘鐘 照常灣泊原位 各輪幸皆無恙。惟所謂葡國之兵船馬交者。則已有微傷矣。法兵船名鵝駕士。則於沙尾地方 被風吹至田灘上。又某某酒店之涼棚 被風撤去。其船政官之碼頭。于前兩年築就者 此次遭風。全座毁爛 公衆花園之花木。亦多被損傷。澳門之燈柱。亦多被風扭轉 電桿電線。亦多被吹壞。此大略情形也。又昨日士蔑西報來電云。葡兵船名馬交于初六晚。被風吹擱於沙尾地方。至初七晚潮長始能浮起。。該船雖不大傷。然須船政官查騐。方能出港。。法淺水兵船鵝駕士。則于初八日仍擱沙尾處。聞已與黃埔船塢商議該船出險之法矣。。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會舘擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律淸繳俾得銷號如有未經捐交各進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延覲望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月 岡州會館等啟

世界報

各種書目

(格)初格致教科二毛五

(理)理財新義三十先

(財)商業理財學三毫五

(聯)小金榜紙每張四十先

七言對聯每對八毛五

大金榜紙每張七毛五

五尺十言淸水泥金聯五元五

六尺十一言紅絹心聯二元五

六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元

玉聯初集一元

五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小)(說)斯芬克斯之美人六毫

大字三國志一元

復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙

海外拾遺三毛五仙

天際落花三毫五仙

氷天漁樂記六毫

恨綺愁羅記六毛

西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫

幻想翼一毛五仙

猴醫銀四毛

萬豐隆 金山大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顯 劉希婁謹啟

發明公司
FAT MING CO
DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興 童叟無欺 眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李淸謹啟

逢泰公司 男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花雨邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啟

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戻臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一槪貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

爺拉璧紙料公司謹啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼 大埠陳篤親公所謹啓

生泰 金山大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋 遷回大埠 杜欖韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里爾心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照 都板街 小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信

代理長沙滙豐銀信

自製各欵臘味金猪

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨茶酒炮粉均貨真價實如蒙親朋光顧請照上列西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒委當快捷無悞統望垂靑

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張 話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉𧏮寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啟

鑲 天福 [illegible]

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞 安豐代啟

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七 開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人 余顯和 余讓中 余榮和 余壠和 仝啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠顧到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李翟庭啟

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啟

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明淋碍潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啟

○益生堂告白

Yick sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈 益生堂啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君爾心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 發烈 湯思瑞 阿結 仝啟

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啟

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

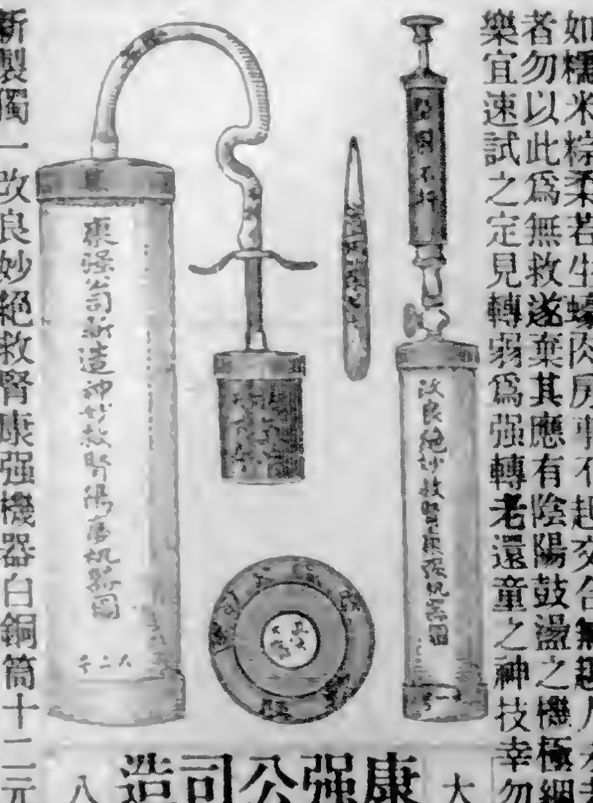
[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機


康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎陽縮機器圖

大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新製獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

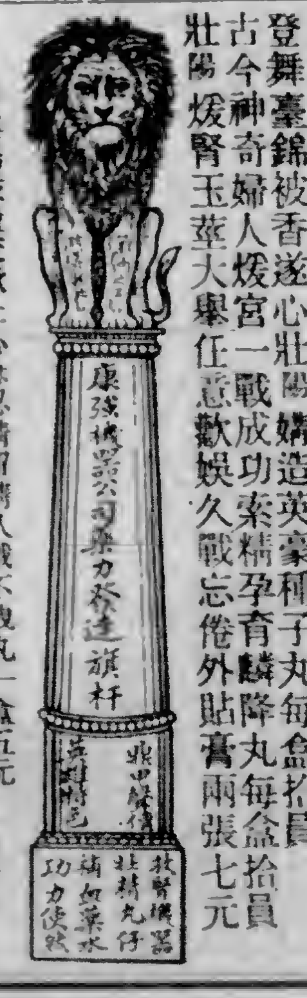
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺雖神遂心壯陽螭造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人被香錦一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

要代用

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不泄丸一盒五元

●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元

●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元

○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食强佑藥水兩罇五元

○治面靑黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳餘毒丸二元

○久流虛濁大效丸二元半

○解臟腑久積餘毒丸二元

○皮癢風痕藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛擦藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○痛腎虧補藥水三元

○生痔藥痔藥膏藥銀二元

○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管除毒痔瘡藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管嘴濕

三號●壯陽管健行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啟

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

要摺

美洲中華帝國憲政會上政府請先禁賭而後籌欵書（再續）

然官吏之眼孔甚小。。其所見者不過金錢。。將必曰先籌欵而後禁賭。。此理財之義應爾也。。然理公衆之財。。與理私人之財異。商賈之理財。以小己之嬴羨爲的 。官吏之理財。。以全羣之福利爲歸。。況爲富不仁。。見利忘義。。雖在商賈猶且不可。。而今乃以國家所設官吏。。公然爲之。。一言禁賭。。卽先以籌欵搪塞。。見利後義。。開口便錯。。處公卿大夫之位。。而甘爲攤官賭博之橐。。是而可忍。。孰不可忍。。廉恥道喪。。則亦何所不至矣。。此不能先籌欵而後禁賭之理由四也。。

各省水旱偏災。爲時甚暫。然　朝廷不惜發帑以賑之。。蠲租以惠之。未聞先議籌抵。而後發帑蠲租也。是何也。民命固重於金錢也。今廣東之賭災。爲時亦已久矣。。民之死於是者多矣。賭餉爲廣東所本無。不同內帑之已在官也。。爲無名之濫取。不同正賦之有常則也。乃廣東官吏。。偏忍坐視粵民之流離死亡　困于賭災而不爲之所。視本無之賭餉爲奇貨。以無名之濫取爲正供。剖腹藏金。務求足額。金錢爲重。民命爲輕。以此立心。安能禁賭。此不能先籌欵而後禁賭之理由五也。。

然則如之何而後可。曰不塞不流。不止不行。。先禁賭後籌欵。此自然之次序也。若必曰先籌欵。此誠無意禁賭者耳。若誠有意於禁賭。則必宜立卽嚴禁。而無庸議及籌欵也。。民等試設四喻以明之。更考四案以証之。

夫醫者之治瘡也。先拔毒而後生肌。未有俟生肌後而後拔毒也。何也。毒不拔則肌不生也。其治臟腑也。先去病而後培元。未有俟培元而後去病也。何也。病不去則元不能培也。今先籌欵而後禁賭。是欲先生肌而後拔毒。。先培元而後去病也。有是理乎。其喻一。。民等聞之。毒蛇在手。。壯士斷腕。未聞其先覓別腕以爲之續。而後斷之也。。今賭博之害甚於毒蛇。禁賭之易過于斷腕。而官吏乃藉口於先籌欵。是欲先覓別腕也。非壯士矣。將死於毒蛇矣。其喻二。。屋若延燒。避居中野　不問其有宮室以代之否也。。甯露處而已矣。舟若失水。避處海濱。不問其有新舟以代之否也。寗稽留而已矣。食若有毒。棄如糞土。。不問其有食物以代之否也。。寗暫饑而已矣。。乃今之議先籌欵而後禁賭者。。是何異戀處延燒之屋。。而坐待新居。。留駐失水之舟。。而空望巨筏　貪食有毒之物。而虛想珍羞　不太愚乎。其喻三。。男子不義。刼掠爲生。若其改過。當自不刼掠始。女子不貞。賣淫爲業。若其修行。當自不賣淫始。乃今之議先籌欵而後禁賭者　是何異日事刼掠。而藉口於別謀生計之後乃不刼掠也。是何異日事賣淫。而藉口于別營他業之後乃不賣淫也。亦可羞矣。其喻四。凡此四喻。理至明顯。無待多言。。

然民等固非獨根據於理論也。尤有實事之可証者焉。廣東之賭徧於全省。及惠州亂事既定。遂禁惠州之賭 。不聞其先籌欵而後禁也。此一案也。欽廉亂後。亦禁賭博。不聞其先籌欵而後禁也。此又一案也。廣西全省。尤嗜賭博。他業甚少。賭爲正宗。然岑春暄爲廣西人。。故在粵督任內奏禁之。。而廣西全省無官開賭之事矣。不聞其先籌欵而後禁也。此又一案也。鴉片稅餉。歲入大宗。賭餉比之　其細已甚。然　朝廷禁煙嚴厲。力除痼疾。不聞其先籌欵而後禁也。。此又一案也　顧或者謂惠州欽廉廣西之禁賭。皆因地方有作亂之事。故特禁之。其餘之不作亂者。不能享此權利。欺善怕惡。乃官吏之實情。然　朝廷一視同仁。。豈容官吏有所輕重于其間。若于亂黨起事之地。乃能享禁賭之利。於良民安靜之區。乃獨蒙開賭之害。。官迫民亂。。果何說耶。。現在廣東盜賊滋熾。危機待發。萬一致燎原之禍。彼養癰成患之官吏。安能當此重咎耶。。或又謂禁煙普及於全國。而開賭不過在廣東。一方之利害　朝廷不計及矣。然民等則謂　朝廷一視同仁。幷無畛域　讀屢下粵督禁賭之詔書。。薄海咸爲感激。所可惜者。地方官吏之不能仰承　朝旨耳。然烟餉較巨。不待籌欵而先禁煙。賭餉較微。獨待籌欵而後禁賭。。恐人有以議其不公平者矣。。

要而論之。。禁賭而不全禁者。月攘一雞之政策也。。禁賭而先議籌欵者。擄人勒贖之政策也。以賭誘民。剝取賭餉。是擄人之伎倆也。民請禁賭。又議籌抵。是勒贖之手段也。何幸于天　我罪伊何　奸官猾吏。爲謀孔多。視民權之發達。。警衛决其網羅。幸値預備立憲之朝。正是賢王攝政之日。。海隅蒼生回首面內。然每念廣東之賭禍。未嘗不反顧而流涕也。民等豈爲無病之呻。乃實覺切膚之痛。父老子弟。親戚朋友。其因賭而直接間接以破家亡命者。不知凡幾矣。。又念民等若歸居故國。而賭害未絕。盜風大熾　刼掠堪虞。擄勒尤險。生命財產。無所託庇。久遊異國文明之宇。而頻驚故鄉賭博之災。比較之情生。而憂危之念重。。卽以愛鄉之誼。民等已不能無言。加以救國之誠。更萬不能緘口。伏乞

王爺中堂大人等。飛咨粵督。立卽嚴禁賭博。先禁賭而後籌欵。不得以籌抵賭餉搪塞。除廣東之災害。絕全國之禍胎。實行地方自治之規。庶符預備立憲之　旨。。掃除積弊。與民更新　孟子曰　未有仁而遺其親　未有義而後其君。粵民。報國者豈無具乎。何必以賭餉限之也。。除經于宣統元年某月某日電禀粵督外。理合聯同會衆　敬達下情。公請代奏　皇上聖鑒。謹呈。。

（已完）

世報　時務錄

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
[illegible]
海棠魂二毛五仙
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
新廣西四毫
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
[illegible]
五㮕恩記五毫
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]
佳人奇遇七毫五
怪現狀一圓八
[illegible]
寒桃記七毫五
樂典教科六毫
新法一毫五先
[illegible]
十字軍英雄一元
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
[illegible]
尙友錄五毛五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
[illegible]
新飛艇四毫
獎案三十先
文明小史四毫
近世秘史一圓
[illegible]
鐵血痕五十先

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

●譚參止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啓
代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

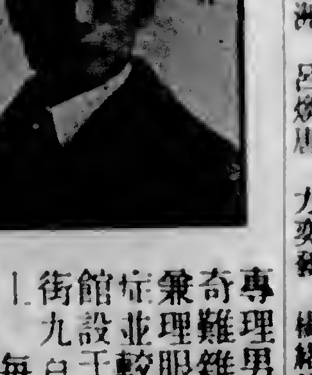
姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.
黃福念老手專醫外科
跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽係付上　快捷無悞

香港兆昌榮　上環兌滙理接
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA
敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布
開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.
本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠　新　舊　日本公司代理華人　司徒芳　雪光　全啓

金山美昌正埠
各色餅食
承接龍鳳禮餅
油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信會來往
Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊燦鏗

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于人埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止
●電話舊公司差拿四五八
新公司五四零七

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹讖書自古星相得名成都著鬱香從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以鳥鼠爲事者也弟身習學界與究天人未徹題名於雁塔先敦覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當令物機變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者北遊美洲滅卿揚名倘遂津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於諱民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
玆將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手
大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣頼先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科理益精學有其四也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥
會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

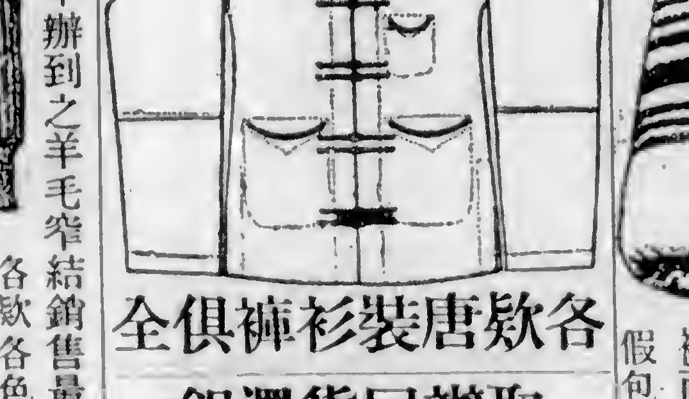
擡文醫生藥筒廣告
J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.
蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買擡文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酎是禱
治症用法列左
一治眼蓋內起粒瞳人起膜濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
每個實價美銀十元郵費在內
代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館利記
敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

●●●律師廣告
啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號
弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司　貨真價實
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號
專造華人衣服出港入港發各常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓
定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫
黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文
大埠天合號香邑李永檢恭頌
字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

西醫卜技利遷館廣告
啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈
西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告
Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon
敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡耕此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明
埃市朶利林樂鈴啓

世界仁壽第一良劑
愛如兒煙化癮奇效藥

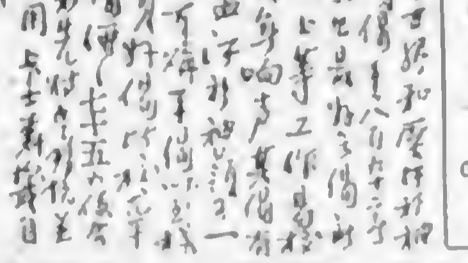
●●●代收舊賬廣告
啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈
西人區頓謹啟
B.A.Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）
Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.
先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于根俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先
先生現遷寓大埠尾昌偵街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈
鄉弟黃丙謹白

萬國積貯滙兌銀行
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾𥨊步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元
玆將貯銀利息開列
一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐𥸬　副管庫兵紐𥸬　敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
MANAHAN & CO
CHICAGO ILL
BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892



紙料公司
Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.
啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈
怕思域高市謹啓

合和隆廣告
Hop Wo Lung
315 8th St, 718 Dupont St
Oakland S. F. Cal.
啓者本號現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金鋪
TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.
本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞
金山大埠天成金鋪謹啓

●●正埠萃勝堂廣告
LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.
公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街罷與便妥此佈
四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老鋪金銀首飾
Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.
啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼
金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司
本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥
Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong
啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈
李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告
啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布
生和謹啓
SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾
CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.
本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷
金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆
Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal
本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞
（話筒差拿一百七十六號）
司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣
R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal
啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地璗油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便
華友光顧是所厚望
卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）
本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈
芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鞞菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種
種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞
沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓
Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行
The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.
啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角
尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）
弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈
律師亞的治專士啓
R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●續學部考試遊學各國畢業生全榜

中等百九十名林大同浙江　胡晴崖廣東○廖　治四川
楊　禧湖南　金天梅直隸　王國樑廣東○汪祖澤浙江
鄭　釗福建　謝　健四川　郭玉晴福建　曹敦錄江西
袁榮炎浙江　莊景珂福建　胡　第山東　李懷亮浙江
彭應蕃江蘇　朱文焯江蘇　馮國金江蘇　朱學曾貴州
王　侃江西　孫潤家江蘇　高方路河南　何奇陽湖北
鍾震川江西　梁　宓廣東○王治昌直隸　劉文熹湖北
劉鎣澤四川　虞熙正福建　談錫恩湖北　袁　翼浙江
李成林直隸　張毓驊江蘇　湯　中江蘇　梁楚珩湖北
沈祚延浙江　曹濬湘湖南　張清澤湖北　劉懋昭湖北
鄧　蓼四川　趙保泰山東　袁世莢江蘇　郭開文四川
賀德深直隸　吳經銓湖北　春　梁滿洲　張青樾江蘇
黃錫齡江蘇　曾　貞江西　張汝堯廣東○李慶芳山東
過耀根江蘇　邱心榮廣東○鄭祭平浙江　安永昌四川
王淮琛安徽　黎炳文直隸　黃鳴盛江蘇　楊　湘四川
彭光軺湖北　楊永貞漢軍　褚辛培湖北　張　翅浙江
汪芳績安徽　陳　經浙江　徐家瑞江南　朱彭年廣東
丁　榮福建　孫德泰湖北　邱在元福建　沈其昌浙江
馬彝德四川　周祚章四川　張更生安徽　張景栻湖北
劉重熙江南　熊城章四川　陸能翔江南　易　翔湖南
何崇禮廣東○張瑾雲四川　孟繼旦湖北　趙曾翔江南
張青選河南　曹祖蕃江西　盛在珦浙江　許萬全湖北
張雲閣直隸　王泰鎔湖南　康寶忠陝西　許企謙浙江
張務本直隸　吳榮炳浙江　張德滋江南　沈秉鍇福建
盛在琨浙江　余　琛湖南　張伯楨廣東○謝　存江南
邵修文山西　廖德典湖北　劉彥卿直隸　熊懋儒江南
趙翼雲直隸　薛光鉞江南　江洪杰安徽　傅振舉四川
葉衍華廣東○劉　濬湖北　楊光湛四川　吳　淞山西
覃壽公湖北　陳　光福建　陳學釗貴州　鄒本銓江南
郭衛村奉天　馬家驥江南　黃豫鼎漢軍　吳　鑰江南
劉昌明雲南　姚生范湖南　李　讜廣西　傅廷楨湖北
譚汝鼎江南　蕭　度湖南　孫蔭蘭直隸　葛維輔江南
王庚西直隸　區　惠廣西　金　均廣東○崔師哲廣東○
劉德昭江南　王倫章直隸　龔廷棟四川　徐　輝浙江
董修武四川　郝延鐘四川　郭憲章直隸　楊仰程福建
毛邦偉貴州　蹇先矩貴州　何道濰福建　左文炬江西
王雙歧直隸　石德純安徽　何膺恒湖北　汪　翔湖北
徐景新江南　張文良湖北　柯鴻烈四川　黃希仲湖南
蕭友梅廣東○趙一德四川　王毓崑湖南　王煥功江南
許孝綬湖南　丁兆冠雲南　戴汝佳江南　陸近禮山西
陳培琛廣東○趙鴻藻江南　林觀光福建　蔡　寅江南
陳　緯四川　高彤墀山東　狄梁孫江南　張文廉江南
馮世德江南　吳成章安徽　董玉墀湖北　張德馨江南
劉學成廣東○劉頌虞湖南　金　翔江南　陳福臨江南
金殿勳漢軍　吳　達江南　徐壽田湖北　江郁年江南
駱通胡南　戴　彬江南　陳王輔廣東○李　棟直隸
李　杭胡北　嚴維坤胡北　(已完)

●小幡領事閒談　上海中外日報云。。日本駐津領事小幡照覆津關道略言敝國人。財藤藏勝。繪售天津地圖。。事伊實小負販人，著色偶有差錯。。本領事自可處置云云。事關我國土地主權。。領事開開數言。業已自承錯誤。然不知如何處置也。。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨料合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人郎令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠票差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足方運辱罵不已并由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用強橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此橫行實向來所未有者遂買橫榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將橫榔擲回本堂祗云不識其人等語越數日余姓遣張盛兒張福兒黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兒等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兒等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知冊容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店曾據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀曉曉不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顛末唐君寔未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪查余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢橫行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出常陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出常陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓人遇事強橫不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一人恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久仝姓义與恩開梓里不睦[illegible]數年餘各姓恩開梓里[illegible]爲生瘋老誰曰不宜具皮如此之厚貢不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地而原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲已有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙胆敢橫行佔奪何况我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻橫實據仰梓里洞鑒焉

己酉十月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告　本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上　較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦懶至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　砵士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件象牙製造精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開凡各邑梓里金銀信以及順德[illegible]梓里銀信匯同甘竹信海德昌邑店舖交者亦可代理　話筒若拏西百一十三號

司事人　劉曾樂字枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doon Lean Hone 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨足頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔毡帽各欵鞋靴線仔櫳羊毛擦結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮並香鹼鏡錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧諸君玉步定盡禮歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知無不必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尺愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Qnong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

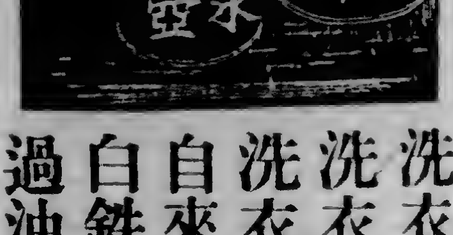
特寄美國大埠尺愼街悅來棧代售

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自燊　伍明鏞　伍梓南　悅來押　悅來棧仝敢

金山　祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

世界報　各種書目

(信)女子尺牘銀一毫　張江陵書牘銀一元　(札)初級礦物界三十仙　八賢手扎二十仙
花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　最新商務尺牘教科銀三毫　普通尺牘教科四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫
三星使書牘銀五毫　寫信不求人二毛五
(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　(法)英國史一大元　英國憲法論六毫
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　通商約章成案一元　最近支那史一毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二毫五
(醫)筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　(科)內科闡微三毫五　醫宗金鑑二元五
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　藥性賦二毫　救人良方三毛五

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售　(溫次文內外大小方脈)

大國手　溫次文先生雅鑒　孝廉
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋總領事王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手　溫次文先生雅鑒　孝廉
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手　溫次文先生雅鑒　孝廉
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題　甯邑黃松燈拜題　甯邑黃聚業拜題　甯邑朱裘厚拜題

大國手　溫次文先生雅鑒　孝廉
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題　番邑朱吳氏拜題　甯邑李[illegible]拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy　34 Pell St.　New York

四明齋主人溫次文敢

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

Chong Lee & Co 857 8th St. Oakland Cal

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●●轆
天山山天●●●●●●轤

歌題　寒衣做起倩誰傳

聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱　屋崙暢吟社關杜臣啓

●●●賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼敢

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弌豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco,　Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味米蝦米糯米酒房自製各色洋酒花雕藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

正埠　金舖　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco,　Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈕扣石玉器珍珠各樣戒指鈕及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記敢

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳一本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫　四涇齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

漆舖　永勝隆　廣告

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel China 75
San Francisco　Cal.

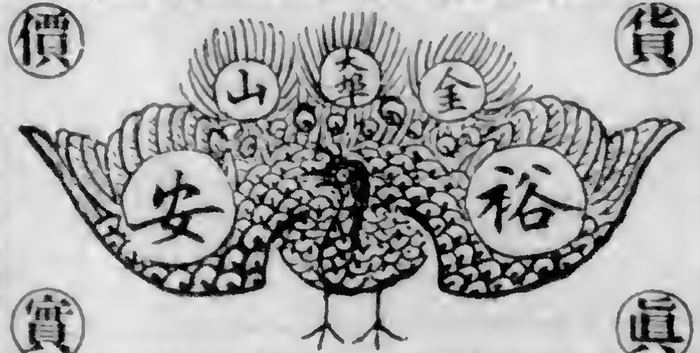
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科　精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號　裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708

山本結拵人華　SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone　DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St.　Seattle Wash

正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其價上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之冷結蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　滑毡　各色俱備　單毡每磅價銀一元三毫　發客者扣用

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥每罇銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇銀三毫五
遍身疥瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥丸每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

●●●寧路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寧鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寧路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函著本處寧路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於寧陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股名利均沾

一本公司舊東股本經在新寧總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寧鐵路公司唐番字寫足附回新寧鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寧鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寧路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F., CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新寧鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●新寧鐵路續收第五期股份開列

會邑陳淞以一千一百元
開邑周聲煜一千元
會邑陳賢遇五百元
鶴邑馮雅勝五百元
寧邑趙維玉五百元
寧邑黃宣錦三百五十元
南海朱棉禧三百元
寧邑馬心扳二百元
寧邑馬緯南二百元
寧邑陳文德二百元
寧邑陳登淮二百元
寧邑劉灼顯二百元
寧邑陳美崇二百元
寧邑雷宜謙一百元
寧邑雷維煥一百元
寧邑雷家灼一百五十元
寧邑湯倫裕堂一百五十元
開邑黃廷琛一百元
寧邑黃英遊一百元
寧邑李弼明一百元
寧邑馬文偉一百元
寧邑馬聚烈一百元
寧邑陳崇祝一百元
寧邑陳炎源一百元
寧邑林三才一百元
開平林德庥一百元
新寧雷維梧一百元
寧邑雷家俊一百元
寧邑鄧章榮五十元
寧邑李道煜五十元
寧邑李道炳五十元
寧邑雷學鏗五十元

鶴邑葉燿墀一千元
寧邑趙寶琳六百元
鶴邑馮仲勝五百元
開邑梁瑞鐘五百元
寧邑鄺遇燕五百元
寧邑伍千誠三百元
寧邑李祖藏二百元
寧邑李灼明二百元
寧邑伍倬勳二百元
寧邑陳文教二百元
寧邑陳崇褒二百元
開邑譚紹祥二百元
會邑雷維珍二百元
南海黃致楊二百元
寧邑李崇燕二百元
寧邑陳五章一百五十元
會邑陳暢銈堂一百元
寧邑林宏遠堂一百元
寧邑陳良構一百元
寧邑馬榮柱一百元
寧邑李道烜一百元
會邑蔡深湶一百元
寧邑陳崇諧一百元
寧邑馬龍光一百元
寧邑劉學煊一百元
新寧余煦和一百元
新寧朱昌梅一百元
寧邑馬叙觀五十元
寧邑鄧章棠五十元
寧邑雷維音五十元
開邑譚懷德五十元
開邑胡宗瑞二十五元

是期共收股銀一萬四千一百二十五元該銀由廣東銀行特別滙價滙兌滙價四二二算

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　粃比租近臣藥房啓

●●●訪尋舍姪

啟者弟熊奕良新寧橫江大朗村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市靴埠傭工近接家音催他回唐於是着他束裝卽于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀卽謝酬金二元决不食言尤深感謝　熊奕良啓

HOP LEE SALEM ORE.

南邑九江　鄭占英

精脫肉痛不用針刺
專醫雞喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無隆毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

兼理各公司留聲機器新出到本埠唱碟

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

麥喬英醫館

曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home Cs 236
China 25

麥喬英醫館自製煙瘾眼藥散藥丸

COPY

HO YOW.
OW YANG KING

譚家公所　佈告　正埠　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言列入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲逓年領息憑據早已議定十月初五日開數分沠上利茲特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者速卽將該收單附出繳交然後將部與及息銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期照辦利益均沾是爲至盼

宣統元年九月十五日

廣同泰譚經傦
Quong Hong Hi
808 Grant Ave　S.F. Cal

聯昌號譚貞謀
Lun Chong
815 Grant Ave　S.F. Cal

裕昌隆譚開悅
Yee Chong Lung
824 Grant Ave　S.F. Cal

富榮押譚文忠
Foo Wing Art
870 Washington St　S.F.Cal.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津　廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現沠華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

禮崙擇啡紙料公司謹啓

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀式拾大元决不食言此佈

十一月初四日　弟澤夫啓

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 838 Washington St. S.F. Cal

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 POrtland Ore.
Quong Mun Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

世界日報各種新書

新到各種書目太多不能盡錄
洋裝十一國遊記一四八
初等國民教科二元二五
（字）華英字典銀二元二五
六頭康熙字典一元五
奏定學堂章程銀五毫
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
中西偉人傳銀二毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文書二毫五
（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
初修身教科一元
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
四書集註五毫
高等中國歷史七毫五
中國商務二毫
廿世紀讀本七毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
新大陸遊記七毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
學校衞生二毫
商業教本五毫

本日新聞紙第一十八卷第二百六十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 263　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, NOVEMBER, 27 1909　TWELVEPAGES$7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十一月廿七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十六日禮拜六

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜傳沠無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●災情新聞太多有碍篇幅暫停論説

●●●緊要新聞

各屬風水災之詳情

新寧恩平。風水爲災。已詳見前月本報香港訪員專電。。茲據省報所載被災詳情。亟擇要登錄如下　以告關心桑梓者

新甯之災

九月初八晚。救災公所。接廣府高守函稱。。新甯縣稟報災各情(函見前報)經卽集議　馳往散賑　國事報特沠員鄧雨生隨往調查　茲將沿途調查第一函佈告。照錄于下。。初九日。救災公所　僱飛航輪船。拖米十萬斤。餅干銀物。。派員簡樞南等會同改良會醫生。李君廉、十字總會醫生余啓明等。馳往散賑。先到大涌口東源貨倉。載米畢。時已四打鐘矣。隨展輪過三山口。見有磚船被風打沉者。尚未撈起。及過勒竹。見有被風打破之紫洞艇一艘。連夜動輪。。及抵江門北街停輪報關。時已天將曙矣。初十早六點展輪。。過銀洲湖。沿途見葵樹。有被風吹倒者。至雙水口。見有木排被風吹上田面者。。過石嘴。。見林姓祠堂旗杆及沿途樹木。。有被風吹倒者。　隨到公益埠。。甯海商務總公所。。據呈報單。查得公益埠倒舖共二十八間。另杉排約損失值價銀十萬餘元云。又聞車路不通。五十站　車橋冲壞　有舖十二間。連人沖去。又四九墟。亦有屋被冲壞。又聞水災之時。有淸佃局委員。竭力懸賞救人。頗爲得力。。至災情尤以新甯城附近爲最重云。。

第二函云。初十日在公益埠調查後。旋展輪到新昌。。隨到甯濟醫院　見劉君麗棠。探悉此次水災。以新甯城爲最重。四九次之。五十次之。初六始下雨。初七四點鐘。西甯市街上始水浸　不逾時而水漲已高七八尺初八日水已退盡。查悉甯城內淹斃犯人一名。乞人十餘名。東門外菜園斃二名。南門某氏婦一名。東門外西湖村斃一餘名　四九有磚窰淹斃八九名。又某姓起屋工人四名。永興市淹斃貨客一名。。此淹斃人口之約數也。。又查傾塌屋舖　甯城縣署內戶禮兵刑工倉各科房。。半庫門房傳帖値堂各駐所。。均傾塌。。守府衙門。捕廳衙門。傾塌　南門。一帶約傾屋二十餘間。蓬寮一間。。西門正街傾舖數間門約傾塌廿餘間。。白水村十餘間。。四十數十間。五十約十餘間。新昌塌舖數間。。此冲塌屋舖之約數也。又查渡船被風打沉者。新昌東河灰船沉一艘。。赤坎陳村渡一艘。。(在江門高沙對面沈)又長沙香港渡一艘。(在馬騮洲沉)此渡船沉溺之約數也。又查當水漲之時。新甯稟令用床板爲舟。帶勇四出救人。　行至學宮門口。稟令翻跌落水。幸卽救回　又稟令卽諭自治研究所。四出救人。聞救回十餘口。又初八早稟令交銀五十元。與八堡局。四出調查。賑邮災民云。厥後電省請賑。救災公所鄧寶臣。初十早先到新昌。調悉新甯災情外。。卽見有二邑駐省籌賑公所董事伍鑾淸等。帶銀一千元。到甯濟醫院。隨由劉君麗棠。告以災情。幷指導三邑公所諸耆長。速帶銀往甯城散賑。。又由救災公所鄧寶臣。探悉恩平漲丈餘。

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山永安合記　正埠

WING ON Co.
828 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女綫仔襪尾利九鴛鴦氊紅氊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記敬

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜鹼集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號　仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之新配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山友參

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材正字號膏丹丸散自製藥酒遠近馳名業各埠青睞深佩感　貴客垂諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單屯信件請照上列番字付來無誤

正埠　采芝堂　金山

Choy Jee Tong.
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

宣統元年又二月初五

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CAL.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

在一二百萬元之數。而來日方長。不知嗣後二十餘萬之戶口。將何處以謀其卒歲之衣食。言之殊爲酸心。。至於屋宇之崩塌若干。人民之死傷若干。容日查確。定然再行續報。噫嘻。天地不仁。陰陽爲厲。酷降諸災。連年如斯。豈眞欲使吾民盡爲餓俘耶

新會之災

代理新會縣陳德昌稟報大吏。謂縣屬初六七連日風雨。田禾約損失三成。葵扇約損失二成。蔗柑橙約損失三成。。城廂內外房屋約倒塌壹千有奇。。江門河道上蓋蓬幛吹去十之四五云。。

香山之災

香山安洲農務分會調查風災。致函香山縣云。敬啓者。。九月初六酉刻颶風陡作。愈吹愈狂。戌刻東風水漲。。直至初七丑刻水退。卯刻風勢始息。斯時敝分會立即派遣會董。。督率工人。駕艇往東海各沙調查。隨帶餅干。。以分給飄沉船隻之人。查得是晚水勢之大。爲數十年所無。壹片汪洋。盡成澤國。。其新沙新地對田波頭沙中沙牛角沙羅松沙浮墟沙烏沙馬安沙等。多屬桑基。七造之桑。。被風掃壞五六成。。其黃圃口之北芷北沙壯平門烏猪沙央婆沙欄木沙解元沙。石軍沙。又黃圃之南大河二河三河等。均屬上沙。晚禾約存二三成以下。。如閘尾崩缺。。三江沙成裕圍崩缺三口。恒裕圍崩缺二口。牛骨窖崩缺六七口。。石基河崩缺五口。三江沙巨隆圍崩缺。恒隆圍崩缺。怡豐圍新舊北側圍均崩缺　田基沙新舊頭圍均崩缺。舊　圍崩缺。。新二圍崩缺三口。舊四圍崩缺五口。六圍七圍簑衣各圍　瀝心大小各圍。。盡皆崩缺。。缸瓦奄仔感標沙浪網沙各圍缺三四成。保家圍雲生圍大隆圍塞口沙各圍均缺。此均屬下沙。壹被鹹水所淹。晚禾傷害。顆粒全無。農民受災。實屬異常慘苦。至各處未崩之圍。亦被水漲淹過數寸。魚塘約被水泛濫。失魚十之八九。果木約損壞十之六七。。茅屋約壞二三成。天九沙淹斃杜姓幼女壹口。三星尾打散杉木壹排。淹斃排夫男女童各壹口。田基沙淹斃二十餘歲男人壹口。又沈白坑艇二隻。簑衣沙沉白坑艇十餘隻。斃男女童五口。除外河面船隻。亦有飄沉。查各處農戶。均稱向來颶風。田禾傷害。以此次爲最重。成熟在卽。壹旦成空。耕農困苦顚連。目不忍睹。以上所查東海地方僅十之六七。其未到之地。尚未知悉。(後畧)安洲農務分會總理馮崧臣謹啟

●又救災公所接義務員徐華廷徐樹棠等來函云。。初十日兩點鐘到港口。調查得香邑燈籠洲及金斗灣一帶。災情極重。據該處父老稱此次風水之災。歷來未見。。計各處圍基十決八九。業耕小民。因此次風水爲災。猝不及避。死者以千百計。目下祇餘壹身。家具無存。飢寒待哺者。亦以萬千計。深惜此次掩米石棉衣太少。未能遍及。明早直抵災區。相機查察如何情形。再行續報云。

東莞之災

九月十四日十二點鐘。接石龍惠育醫院電云。分送廣仁善堂救災公所鑒。地方自治研究社鑒。東江水漲。。至有龍水大丈餘。附近百餘村。民居田禾。盡成澤國。決裂圍基。十居八九。將熟失收。待哺者衆。乞迅發粟賑濟。撥欵救基。石龍惠育醫院叩電寒。。

九月十三晚八點鐘東莞又來電云。。督憲藩憲善後局憲救災公所鈞鑒。縣屬於厲陽雨日。疾風暴雨。先經查明。尚未被災。詎東江水發。直注下游。三日內水漲一丈有餘。各處圍基。危險萬分。連日親往各鄉查勘。。如車石基企石基均已崩決。田禾盡被浸沒。至有淹斃人口。冲決屋宇。除俟查明分別賑撫。另文稟報外。合先稟電。卑職鳳祺稟覃印。

各屬報災彙誌

九月十一日六點鐘義務員在新昌接惠州府署電云。。救災公所鈞鑒。郡城本月初五六七等日疾風暴雨。河水漲發丈餘。浮橋冲斷。廬舍被淹。歸善縣城。地勢較低。。積潦七八尺。博羅縣城。地勢較低。積潦尤甚。水竟齊簷。田禾傷損。居民遷徙。飢饉流離。殊堪憫惻。敝府先經分飭各屬詳查。一面親督各縣查勘。因水勢奔騰。民船難駛。。現經電請善後局借撥小輪。一俟輪到。卽往查勘賑撫。惟此次東江。風雨爲災。十餘年來所未有。郡城如此。各屬可知。業經稟請大憲。派員携帶銀米乾糧。前來賑濟。。夙稔貴公所胞與在抱。飢渴爲懷。敬懇迅賜派員。多携銀米乾糧。先至歸善博羅河源等縣屬散賑。以次拯救。災黎幸甚。地方幸甚。。惠州府寶電。○九月十二下午六點鐘歸善縣來電云。救災公所善長鑒。初八東安水陸漲數丈。初九早蓬瀛東門舊基冲缺五十餘丈。災慘難堪。懇速乞賜賑恤。徐姓合鄉謹叩。○九月十二下午六點鐘增城縣來電云。救災公所大善長鑒。敝處各圍冲缺。全禾被淹。乞恩速來賑濟。災黎幸甚。增城土江災黎頓。九月十二晚十點鐘東莞來電云。勸業道憲救災公所鑒。據詳和平康雲岡各社。現報風水成災。羊蹄橫瀝鶴田下等基崩決。福隆基亦在危險。其餘淹沒。野無青草。乞設法拯救。東莞安良局稟文●又十一日下午四點鐘接鄧寶臣來電。謂續賑米十萬斤。到新昌分途散賑。餘緩來云。

●●●粵督札查開平議員被控事欵

粵督袁制軍。因開平僑民。紛紛電攻張周二員。特札飭臬司查辦。經見本報前月香港訪員專電。茲據省報所載。照錄如下。以慰開邑梓里之望焉。

省報云。開平周張二人。自被選後。。迭被美屬金山大埠屋崙埠。幷英屬麻六甲舍路地方。開平僑民先後電訐。。均見登報。當經督憲將各電札行臬司備案。略謂該商先後電告。詞同一律。張等平日居鄉不孚輿論。此次濫竽充選。槪可想見云云。現督憲又因該商同以前情具禀。特札飭臬司查案核辦矣。札文如下。爲札飭事。。現據開平旅港商民盧樹榮梁景雲關國祐黃拔球等電禀。。開平新選議員張某周某劣跡昭著。不孚輿論。迭經英美各埠華僑電禀在案。。查張係被革儒學。又光緒庚子。縱匪仇殺。拆屋掠財。前德督派徐員查辦。事見詳文。其朋比爲奸之周某。於光緒丙午。串同周某僞造揭帖。詐局僑民周家香。且將周家鷹保釋庇匿。勒交。不交在案。張周均無議員資格。。乞卽革除。以昭公道等情據此。。查定章被革人員。及品行悖謬。營私武斷者均不合被選議員資格。張周究竟有無壹項劣迹。應卽由該

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○●香港匯單四十二元六五
○●光鷹每百四十六元二五

世　報
（時）（務）（書）（目）
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家
普濟藥水
常有正亞啤市架海狗鞭
濟衆藥水
發客
遷回大埠
司事人朱裔禮　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
(正色地道)
(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用新衣
金山大埠
FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal

敢者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿
家服
廣彰
新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等香鹼鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

司查明。照章辦理。其張某是否被革儒學。仰併刻下移會潘學二司。查案核辦。迅速具報。如果所控屬實。再移籌辦處照辦可也。此札。現聞該邑紳學界關士元等。。復禀督憲梟憲。請照章將張周二人革除。

●●●美洲華僑奉旨嘉獎

具禀金山中華會館董事陳秋濤林賡韶周鳳藻譚聖謀周河清謝壽康余榮升戴永祥等。爲遵　論查覆事。前奉鈞札。。內開去年西江各處災賑。金山屋崙等埠。各勸捐値理紳商捐資出力。集成巨欵。陸續交來電滙。良用嘉慰。。飭將捐資出力各員官名年貌　分列彙呈察核。酌給五六品功牌。。該報館四家。亦皆倡捐登名。克盡義務。各給功牌一張。其從前巳有者。亦准援例移獎。以資鼓舞等因。仰見憲台于公爾忘私之中。仍寓核實循名之意。紳等不勝感佩。。查廣東水患風災。俱當金山地震之後。元氣大傷。。非得各紳商値理人等。踴門分勸。極力提倡。安能獲此巨欵　前接自研究社等處函稱　當時係奉　督憲批准　捐至五千兩以上者實匾額　萬金以上者。奏請傳　旨嘉獎　並無功牌明文。得我　憲台函電交馳力爭上求。竟蒙允准。非仗　大力維持。而與當道深交。相知有素。恐未易辦。。　憲台鼓舞羣材之熱心。于斯可見　紳等隨同勸辦。薄有微勞。亦蒙面飭列名頒獎　尤增慚感。謹將所有勸捐出力各員。。及捐資至一百元以上者。。一律飭將官名　或移獎親屬銜名。。塡註彙呈察核。伏乞代詳　督憲使憲備案　實爲公便。爲此禀覆。切赴駐美金山總領事許大人台前　恩准施行　附呈請單一張

謹將西江水災及恩開新水災金山屋崙等埠捐資出力各員正名及移獎五六品功牌銜名列呈

黃文超　謝維驥　鄧燮堯　李文樞　周鳳藻　盧煜南
陸桂華　甄天保　陳仲昌　伍梓楠　周河清　余祖靖
朱星裘　陳朝雅　梁慶霖　許世徐　李人俊　劉華勝
趙綽賢　林金鐸　陳建勳　李　侃　余榮升　劉顯熊
陳詠唐　余澍合　陳天信　鄧乃鴻　司徒文晃　雷清學
胡玉樹　譚燕謀　伍于培　薛北勝　戴永祥　許　柏
雷兆祥　梁遠藻　胡　明　梁　炤　陳約之　許成達
土福城　陳萬芝　李厚林　鄭煒堂　陳樹屏　余振聲
譚經爵　余國常　何鶴平　關國河　陳達祥　謝材彥
雷澤春　黃拔文　王鈺堂　鄧道平　黃銳韜　胡丹桂
陳榮貴　朱建裘　朱　南　黃英創　黃福昌　周作傑
黃衍造　雷兆麟　黃桂芳　陳天民　黃軒利　趙仲賢
嚴其芳　黃蔭藻　劉根盛　關翰生　陳吉燕　楊奕撰
李國鈞　李殷羨　廖建卿　趙　牧　伍仲篪　胡贊臣
吳耀昌　陳寶旗　黃協秀　鄧兆雲　陳　洪　林翰芳
朱三進　薛裔瑱　李英榮

以上均係各人銜名及移獎者

茲奉　許總領憲。交來粵督張原包五六品功牌共壹百張。已如數照中華稟單。塡備九十三張　尚有黃添及某堂等七名。存交都板街泰興隆勸捐値理陳約之先生處。望卽到領可也。並卽將銜名報到。或移獎何人。再行塡報。以免貽誤爲要。。

中華總董事周鳳藻謹佈

●●●韓人暗殺伊藤之餘聞

十五日域多利電云。中國皇后輪船　昨由遠東抵埠。報稱此次韓人在哈爾濱暗殺伊藤。原在海參威倡議。共有韓國烈士十五名。同謀此事。當伊藤由海參威赴哈爾濱時。。經由俄差拘獲韓人十五名。立卽致電哈爾濱　警告伊藤　着其小心防避。惟電音到時。伊藤業已被害。無能爲役云。

●●●川漢鐵路借欵最近之消息

十五日華盛頓電云。傳聞英德法三國。已訂章程。。借債三十兆元於中國　以備築造川漢鐵道　雖美　與分借債若干外務部亦未有明文　第據最近之消息　謂此項借欵。美國與以上三國。照數均派。至爲該車路延聘工程師。。及承辦各項材料。美國亦有權均沾其利益云。

本埠新聞

●又撥華人六十五名　稍頓怕思域火車公司。。昨接巴梳來電云　有華人六十五名。。因無居美憑照。在該埠附近壹帶。被關差拘案。經由美官審實。判撥回原籍　現已解出三藩市。約期禮拜壹日抵埠　禮拜二日　由地洋丸遞回中國云。。

●船到之人物續登　亞細亞輪船。昨早由遠東抵埠。。巳登本報。該船照由檀山來電之期。早到壹日。。載來頭等客位五十名。內華客九名　由香港來者八名。由上海來者壹名　其中華婦四名。。等客位六名。大艙位客六十五名內有華客五十五名。假道者八名貨物二千三百五十噸。內米七千八百壹十包　茶　百二十壹箱　蔗柒千五百九十四綑。豉油二千三百十八桶。古董三百五十件。

●衙案例誌　四號衙亞洪懶案注銷。亞二票案注銷。壹號衙。劉洪彼控軍器擊人案。退遲壹禮拜審。二號衙。亞成等。四人　違例捕魚案　退至十二月十壹號審。。

各埠新聞

●美領事之商務談　十五日羅省電云。。駐中國南京美領事麥拿利。挈同壹妻兩子女。由中國歸來。。今日有訪員往見之。詢以中國時事。據稱美國在中國之商務。。比年以來。無甚起色。惟英德兩國商務。則日益暢旺。推厥原因實由美商不善經營。向無派人往中國招徠生意。。以致絕無振興。現中國最銷流美貨者。以棉貨一項爲大宗。。此外各種貨物。皆無起色云。

●美國派艦壓制匪國　十五日華盛頓電云。。美國政府　因美匪此次之交涉。現已由太平洋調遣小艦六艘。馳赴匪國　候示機宜。此六艦共有砲九十四尊。。將弁兵士壹千九百二十六人　又由大西洋調遣小艦四艘。共砲五十尊將弁兵士八百二十五人。並致電三藩市港。飭令運船三艘。預備一切　以便前赴匪國接濟云。

狗善演戲

LYCEUM THEATER

啓者本戲院準西歷十一月廿八號卽是禮拜日大演奇怪狗戲此狗甚熟人性周世界上絕無而僅有者也本埠從來亦未演過此等奇戲幷有新戲影畫多齣巧妙異常入場劵每收銀五仙或十仙起提堅尼街夾華盛頓街德蝽戲院啓

●●●盍往觀乎

啓者本戲院明日演戲八齣第壹伶人跳舞第二齣打鞦韆第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處
加崊寬尼戲院主人啓

●●●領燕梳銀

啓者本燕梳公司前因震災貽害貨累甚重所有保貨未能照數賠償殊深愧歉惟本公司以忠信待人　事不敢苟且茲今核定凡　在本公司購買保險者每元派賠五仙准于本月十六廿三兩日下午二點鐘在廣東銀行開派一切事宜交由西人倫及白話吉代理各華友如有購買本公司保險者卽要如期到領可也
寸市舜的燕梳公司謹啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行實與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兒息
萬國寶通銀行司理華人馮恒孝

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷退還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山先毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELE, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通豆期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●舊香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣
寗陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順計銀一百五十元多多亦照計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快處無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫雖除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 354 5th ST OAKLAND CAL.

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各色藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

永同盛
大埠
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信及紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓潤十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年　十月初六日　正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單錫顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單 滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉駁長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧葉琯 接理恩開新各埠各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤 司事人盧奕芹 伍于踏 鄧文棨 仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 [illegible]客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家書信箱在本埠第二千零三十五號　正北鹿茸

災情極重。於是公所散賑員會商。。擬泒梁曉初。鄧雨生會同改良會李君廉等。帶米二萬往賑。其新甯一路。由簡樞南。陳詠南。會同赤十字總會余畝明等。往甯城調查云。

●新甯覃令致各憲電　督憲藩臬學憲巡警勸業道憲善後局憲廣府憲鈞鑒陽電稟後。翌日水漸退。經分馳查勘此次水勢。係由縣屬東南鄉山潦暴發。兼以雨水挾巨風南出。。爲鐵路橫基堵禦。折而北貫邑城東西南三面。西迤得河力稍殺。惟縣城附郭。被水至大。其南路鐵道址。因力竭潰決致損田廬。亦有數處。計縣署前座之廳接室。統計處。暨禮工倉兵刑爐戶等房。均全塲漂沒。案卷及報告册籍甚多捕署前後進。城守公廨全塌。暨監羈習藝所半塌。。城廂內外民房塌去民房一百五十餘間。溺斃人命九名。牲畜貨物損失無算。其各鄉被水區域。幸不甚廣。惟東鄉稍大。已否成災。容詳勘續報。今先馳稟。以慰憲厪。知縣覃壽堃謹稟燕

恩平之災

恩平初六黎明時候。起視天色。但見陰雲密布。北風微起及八九點鐘時。雨師風伯。交逞強權　直至入夜後。十點餘鐘。風伯益揚威。雨師更肆虐。至三四点鐘時。忽轉東南風。風勢極大。有如千軍萬馬奔騰之勢。至天曉時。風雨始漸息　河水陡漲數尺　所有田蕪　多被風掃斷。損失頗巨。。各田禾插種稍早者。正當禾花含實之時。雖被風吹掃。。但受微傷。將來收成。尚可望頗豐。若插種稍遲者。正當禾花初吐之候。被風吹掃。實受重傷。將來收成。必形歉薄矣。。開平峽山之下流附近河邊。有沉舟露出半桅　荻海埠附近河流。亦有露出半桅之沉舟。其溺斃人命與否　尚未查確。開平赤坎埠魚箭廟搭就之戲棚。。將於是月初九晚開演人壽年班。全座被風掃塌。其附近右邊搭就之篷寮。。亦被風掃塌　篷竹篷蓋　損失甚巨。以其臨河。故掃塌之篷竹篷蓋。多隨流而去也。新昌埠聖毋廟前。水深二尺餘。風災之後加以水災。雖不甚鉅。亦可謂禍不單行也。

有岑某者。生有三子。去月杪傍晚時候。突被匪　餘人入其耕寮中。將其子稍智者二名。用鎗轟斃。其一稍愚者。幸免於死。兇手在逃未獲。當經稟由鄒令親詣勘驗。。鄒令亦當即懸賞每名五十元購緝矣。。

片冲村吳生均。小康之家也。月之初一夜被匪將其數齡長子擄去。匪出門之時。該孩聲叫外婆。于是匪將其釋放。又將其數齡次子擄去。聞匪鸞勒贖四千金云。

水寨村吳某家。匪覬覦其前由外洋榮旋。頗有資財。。竟于月之初六夜將起大風時。將其財物搜刧一空。

又接訪函云。邑中月之初六朝　風大起。雲飛揚。下午。。佐以微雨。薄暮。風益烈。雨益急　幾如波濤怒吼　萬馬行聲。屋瓦震動。古樹拔倒。明晨初七早。颶風晴而狂潦又至。平原四望。盡成澤國。計至初八晚。始行涸去。所有塘魚纔白等物。固概付之東流。而晚造田禾。本異常秀發。此時正當吐花結實。既傷于風　復害于水。存亦無幾。一般耕農。。前日操豚蹄祝篝車之奢望。亦盡付之一場春夢矣。全邑年中出息。以蔗糖穀米爲大宗。蔗糖每年約有七十餘萬元。。穀米每年約有二百餘萬元。此次損失。即以是二者而論。。當

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚疼腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

一年週息四厘　六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正総理陸蓬山　西文記錄陳冠石　副總理劉興　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局

四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善捐子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敌

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

皇家花旗銀元★電滙香港日本滙單★利息過四厘★出入銀両按揭滙兌

商埸進步

代理華人從心應手揭銀相就預剳滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成賺本行在卡畔寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

經理　曾壽[illegible]初

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香爐自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰

佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 85

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　獲客

仰貴客留心光顧一定信

舖在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

接理省港澳渡車快捷來信

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山

貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷衣種菜種租禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　電影樓台二毛五仙

双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　蘆情記二毛五仙

不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　電術奇談五毛

美人手五毫　怪醫案二毛　小仙源二毫

蛇如土傳四毛　金風鐵雨一元　黃禍論一毫五

洲世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　愛國童子七毫五

玉雪留痕五毫　環游月球二毫五　車中毒針二毫

華盛頓傳五毛　石印聊齋二毫五　世界一周二毫五

拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　九命奇冤七毫

繁華記一元　妬之花五毫　三人影四毫

青衣記六毛　美人髮四毫　桔英男四毫

奇案開塲四毛　海衛偵探四毫　双喬記二毫五

並新到上海大小筆發售

（典）英字指南壹元二　華英尺牘五毛　華英[illegible]字典[illegible]六毛　洋出康熙字典[illegible]　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿[illegible]圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清燊聖灼聖等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係葬佢舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佢舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲叫賊。開砲兩响。。宜謝百祥(秀才)永輝(監生)唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。。見人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。亦紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜講轎登城傳紙。勸拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無寃鬱事。

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西　順德　順德　順德　順德　南海　香山　番禺　番禺　番禺　廣

劉振漢一股　劉陰槐一股　陳恢柏一股　陳恢讚二股　陳楊氏一股　陳定女史二股　陳甜女史一股　曾賢義堂十二股　唐勝堂二股　唐自妍女史一股　何薛三股　陳滿隆二股　楊埠華五十股　何梅五十股　黃文彊十股　周文卿十股　周希彥二股　周有恒堂二股　周成堂二股　徐逮行二十股　徐強黃五股　徐東伯五股　羅聚興二股　羅持漢二股　翻美元五股　羅俊明四股　徐月華五股　徐圖仔五股　徐霸十股　徐月新五股

廣西　廣西　廣西　廣西　廣西　廣亞

徐月興五股　徐倖士十股　徐閏秀一股

香山　江門　新會　新甯　新甯　三水　三水　三水　三水

劉仙奇一股　劉星源一股　黎煥南女史一股　黎捷顏女史一股　周榮二股　張添四股　劉振祺二股　蕭有怡九股　利生堂五十股　梁心俊廿股　葉槐芳四股　黃廣材廿股　陳少航五股　陳周氏五股　陳漢宜五股　陳宋氏五股　羅美英二股　羅美妃二股　羅廣盛一股　羅廣安一股　周恒有堂二股　甘壽祈二股　羅美南一股　羅美姚一股　徐作新一股　胡美記二股

新會　番禺　新安　東莞　東莞　東莞　東莞

唐才時氏十股　楊德孚五股　陳閏軒十股　陳鴻熙十股　陳鴻熙五股　陳門楊氏亞娣四股　陳兆熙四股

廣西　廣西　廣西　廣西　新會　新會　東莞　廣西　廣西　廣西　廣西

徐閏青一股　羅華祿堂二股　羅全祿堂二股　羅鉅昌堂二股　唐忠業公二股　林世振公二股　梁揚十股　胡繼華四股　羅文記五股　羅雪英五股　羅雪盛五股　羅美先五股　羅覺任一股　羅美充五股

東莞　東莞　歸善　廣西　廣西　博羅　博羅　東莞　三水

潤成公四股　林蘊石五股　羅門楊氏亞梅五股　羅鉅盛堂二股　羅輔三二股　胡繼年四股　徐門葉氏亞妹十股　徐端猶十股　陳鴻熙五股　陳鸞西十股　黎光垣十三股　鄧聖兆四股　陳蕭氏五股

德昌車衣

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時欵綢縐紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kansue
893 Sacramento St, S. F., Cal.

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

調攝本公司機器

藥筆

本公司在唐人埠正街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

- ●●治夜夢遺精藥筆
- ●●壯健行血氣藥筆
- ●●治精早出不時藥筆
- ●●治尿受毒生瘡藥筆
- ●●治生痔藥筆
- ●●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀一二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治脚疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛若丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳賊臟餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角蟲藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吔咕滙票或以担保信付來皆可安取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

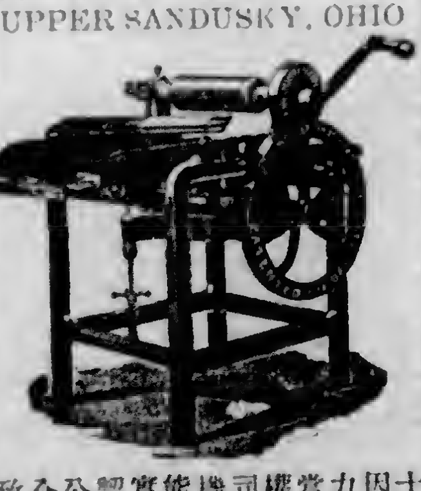
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啓

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上决無阻遲超欵手絞發

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕滙（COD）得收無悞

特敬者前蒙各各來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買（COD）付上近來許多無耻之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嚦慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二[illegible]

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　復興號啓

大埠都板街八百一十二號普生堂

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷鋪

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●中法界碑交涉已結　廣西函云。鎮邊縣那平隘。與越南交界地方。一百念八號界碑。忽被人毀碎。○即由歸順直隸州札派南潤司巡檢蔣鑒往勘。○隨即知照高平法四畫官。派委保樂二畫法官。訂期會勘。○又鎮邊縣許令克襄。前往會同鄧管帶大謨。與法員商辦。○乃保樂法官越官。○希圖混爭。妄指附近不列號界碑爲憑。欲佔入內地二里餘。○該員弁等以未有界圖。無憑力爭。嗣由該道加委對汎員萬國安。携帶中越畫界地圖一紙。直赴高平　謁商四畫法官。彼猶以從前立錯爲詞。幷改委高平三畫法官。偕萬委員同到該處。會同許令鄧弁　詳加覆勘。據圖辯爭。保樂法越各官○堅持異議。幸高平三畫法官。勘視界線相符。允爲了結。○按照舊址刻豎新碑　簽訂中法文合同存案。碑價由兩國分認。事竣由在事各員將圖說碑文合同各件。呈送龍州通稟各署云。

●諮議局開局日禮式　一先期一日。由籌辦處知會。奉制憲示　召集全體議員。定於九月初一日。○舉行開局禮式。並于是日選舉議長副議長。○初三日選舉常駐議員。○一九月初一日八句鐘時恭請制憲涖會。一開局日。衆議員畢集後。稟請制憲。由憩息處出至二堂。東向立。衆議員西向立。行初見三揖禮畢。進就監督席。一贊禮員。稟請制憲行開局禮。制憲起立　派員宣讀頌詞。議員均起立。頌詞畢。○皆復坐。一衆議員代表宣讀答詞　議員均起立。制憲起立。答詞畢。皆復坐。一選舉議長副議長事畢。○衆議員向制憲揖。制憲答揖。衆議員退。制憲各官長皆退。禮成。○(以上初一日禮式)初三日選舉常駐議員時。制憲出憩息處到場。○進至坐位前稍立。衆議員北向　制憲南向。行三揖禮。各就坐　一選舉常駐議員畢。衆議員揖。制憲答揖。以次退如前(以上初三日禮式)

●將行戶籍法　現民政部以調查戶籍章程。前經擬定頒行。以爲入手之資。惟當此籌備憲政之初。尤以戶籍登記辦法爲亟。凡屬自治區域之分劃。租稅之整理。教育之普及。民兵之徵集　議員之公選。額數之分配　莫不以此爲根本。非有就簡馭繁之術。不能收循序漸進之功。東西各國　所行戶籍法。詳細精密。誠我國所宜倣則。惟我國幅員遼闊。其間曲折繁重。亦非一時所能遽行。現特參酌情形。逐一分別籌議。以宣統三年正月爲限　即行按照妥辦具報。並擬定章程節目。共五十一條　咨行來粵　札行司局一體遵照。

●維持會致外務部及同鄉京官電文　北京外務部堂憲鑒　暨分送戴梁尚書各同鄉京官鑒　葡人違約。○侵佔海權各島。迭次會議情形。狡悍已極　高使荅覆含糊。意存遷就。事機已急。此次關係全粵門戶　萬難割棄。現在全粵人心　憤激異常。若不迅速辦結。恐釀意外　袁督有守土之責。應請迅電袁督。迅籌挽救。切勿遽行畫押。幷責成高使不得分毫退讓　或就近添派熟悉情形人員　帮同協理。○以維危局。而靖人心。全粵人民。忍死待命　○廣東勘界維持會。(致各埠華僑電文)海外各埠同鄉鑒。葡人違約。侵佔海權各島。狡悍已極。高使荅覆含糊。意存遷就。事機急迫。○應請協電外務部。勿遽畫押。速籌挽救此佈○廣東勘界維持會

●八邑公所助賑閩災　閩省風水爲災。備極慘重。香港籌賑八邑公所同人　叙集衆議　撥欵一千元助賑。○經已電滙閩督散發。茲將電文錄出。福州松制憲鑒。○謹由大清銀行滙助閩災賑欵千元。乞代散發。籌賑八邑公所叩　支。旋接覆電云。籌賑八邑公所鑒。承惠助閩賑千元。○感佩無量。欵到即當札發賑捐局。妥爲散放。○先代灾民電謝。壽。又日前集議時。接福州商會電云。籌賑八邑公所鑒。閩省風災水患。異常慘劇。聞貴所開會籌賑。感激莫銘。謹此謝忱　福州商會叩。江　又覆福州商會電。福州商會鑒。○江電悉。愧弗敢當。謹撥千元電交松督代賑。○香港籌賑公所覆。支。

●東西洋畢業生廣東與考及格人數　本年東西洋留學生。到學部投考者。共四百餘人。○批駁不准與考者十餘人。合格與考者共二百八十八人。已于八月廿一日。○在學部舉行甄錄。是日試以默寫外國文一篇。以漢文譯作外國文一篇。普通學十四題。於八月廿五日揭曉。○計合格者共二百八十五人。吾粵畢業生與考者三十一人。合格者廿七人。茲按照名次。○開列于左。

羅　昌　梁　宓　汪祖澤　張　謙　胡晴崖　蕭友梅
劉學誠　唐有恒　張汝翹　朱彰年　鄺耀川　區金均
楊永貞　吳天寵　邱心棠　陳培琛　李照松　何崇禮
陳天輔　郭　經　張伯楨　徐　輝　崔斯哲　葉衍華
周寶鑾　周柏年　王國樑

其考試日期　第一場八月廿九　第二場九月初一。○第三場九月初三日云。

●香洲颶風之損傷　香洲埠初六午刻　颶風由西北來。雨隨風至　聲勢漸猛。然其時埠中各物　未見有損傷。及至三更後　轉東南風　風力愈猛。埠中篷廠。傾陷過半。○其餘所存者亦損傷居多。海旁一帶各廠　一掃而平。○用葵竹所搭之公所　勇廠。及凉亭。海旁之拱北關稅廠　振興　遠記兩篷廠店　以上皆全傾陷。日前公所建有板屋一間　今公所辦人員　皆移居板屋矣　其建築工程之巡警局。水車館。將竣工矣　幷皆傾陷。統計全埠各家受害最甚者。○莫如搭造工程之永和隆　他所建二馬路之大館　將至天面桁角矣。今全間傾倒。另運到紅磚兩船。同被風浪激沉　船身皆破壞　埠中杉竹等貨。近海旁者被風吹颺入海中。○所幸水陸居民。皆無損傷。開石礦之協和公司。○承建公所之人和公司　該兩家工廠及所做之工程。皆幸無恙。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

金山大埠　萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal.
啟者本店新張在市作頓街夾唓慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌棠　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St. San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山大埠　天興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.
永真　老舖
雜貨中國日本磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結衫照常接理香港字
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽　遷回大埠　靴檯鞋西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經謹啟
廣同泰
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快　久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲　惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲安速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●篤親公所廣告

敢者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟同心鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠尺臣街開張壹與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4 S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨氈綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭市象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備番貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

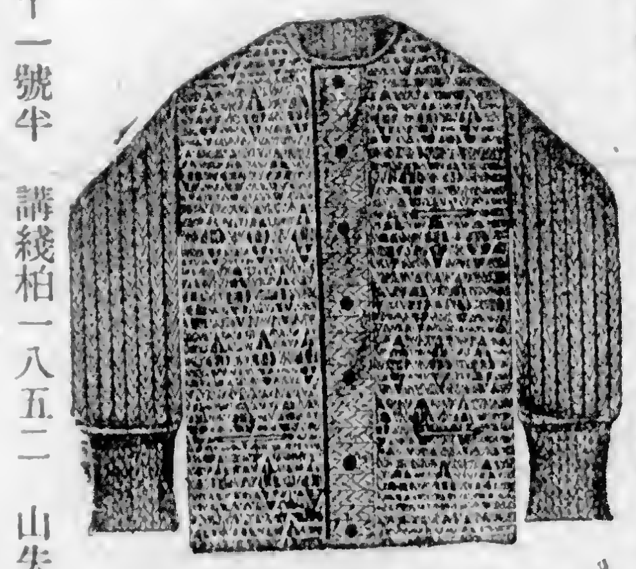
(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言黃絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毛五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
白頭少年二毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落茵二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜譚五毫
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street, San Francisco, - Calif.
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年米什辦油炎專貨酒炟均楼茶粉貨真價實如家親朋光業請照上顧之西字列函無悞賜

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St. P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒老拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司乃嘉皡寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至九元若定辦人帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St, San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售兼寄別處請購勿悞　安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現遷在尺慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.
大埠　東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人余廟和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙新貨俱全倫蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧　關照是禱　司事人李傑庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St., San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St. San Francisco. Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St., San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾尺慎街角房舍光明牀褥潔凈水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖　湯思瑞　阿齊烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second., S Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細醞化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號
康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹕神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司與力發達旗杆
壯腎機器
補血藥水功力俱

●興陽鼓盪交歡止心忿精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如瀉陽叫洩葉精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳人骨痛疳除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食強筋藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀一元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來遂止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白滯傷元血虛丸銀五元
要代用
○鮮花柳除毒丸二元
○久流濃濁大效丸二元半
○解臟腑久積除毒丸二元
○皮癢風疳藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒窩瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十元卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式潤力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分
本公司之大醫生畢業於大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沾　大埠企李街八百八十號康強公司啓

世界日報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五
尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　三名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五剛恩記五毫　佳人奇遇七毫五

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史一元二五　本年[illegible]紳錄八毛　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　血史三毛五　新飛艇四毫
西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產[illegible]三毫五　賊史八十先　奬案三十先　美人磁四毛五　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

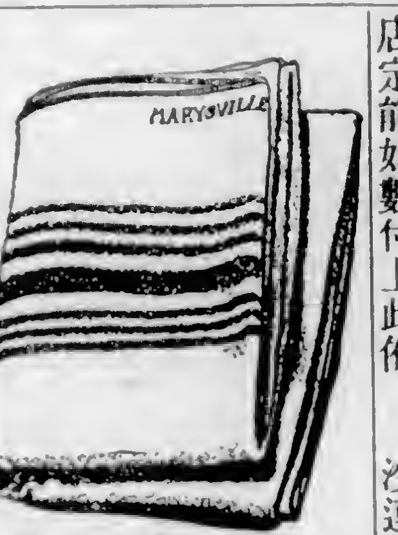
啓者弟必住拂迪　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號　弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙璉公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國礮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙璉公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙璉公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　大埠天合號香邑李永檢恭頌　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酹殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啓

頭等掛號
世界戒煙第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇效藥
大清國上海

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啓

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　七政年月大長庚十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　保安靈符十元　擇日[illegible]　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街口本銀行設有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡姐緯　正管庫把樂仝　副管庫兵紐緯　敬

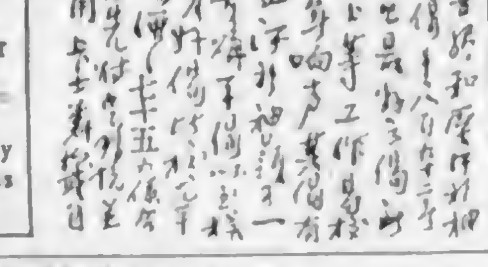
Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尖臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S. F.

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尖慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包不安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）司事人　林立橋　林立理　仝啓

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地榪油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各欵俱便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鬈菜米　荳角米　番茄米　猪膓荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋烟稅偷事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月初八日內閣抄奉

上諭十月初九日　孝欽顯皇后神牌升祔　太廟由監國攝政王代詣行禮欽此

上諭　孝欽顯皇后神牌升祔　奉先殿著派慶親王奕劻恭代行禮欽此

九月初九日內閣抄奉

上諭我朝　太廟制度備極尊崇　前殿自　太祖高皇帝以下七世皆南向自　宣宗成皇帝以下三世皆分東西向與前古所謂北向之穆南向之昭本不相同　穆宗毅皇帝德宗景皇帝同爲百世不祧之廟允宜守宋儒朱子之說以昭穆分左右不以昭穆爲尊卑蓋禮緣義起戴記具有明文不必因經說異同過事拘執也茲據內閣會奏　升祔大禮一摺謹擬　德宗景皇帝升祔　太廟中殿供奉西又次楹又五室穆位　前殿於西旁　文宗顯皇帝之次恭設坐西東向穆位洵足仰體　先朝兼祧之旨上慰　列聖在天之靈卽照所擬著爲定制　奉先殿之位序理應一體亦敬遵此制崇奉以隆祭饗而篤孝思所有應行典禮著該衙門敬謹預備欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖假那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●外務部照會各國公使。九月二十日開閘島龍井村、局子街。頭道溝。百草溝。爲通商埠。

●英國子爵謁善那初八日由京赴津。政府派專車相送。

●攝政王以戴鴻慈熟悉外官情形。所有外官參案。多取決於戴。

●鳳山被參案。陸軍部已派員澈查。

●度支部議通飭各省。不准緩辦印花稅。

●駐荷陸欽使奏海牙保和會。形式雖曰平和。實係擴張戎備遠東大局。從此益危。請速練海陸軍以自保。

●民政部咨出使各國大臣通行調查遊學經商作工人等表式文　爲咨行事。疆理司按呈本部於光緒三十四年十二月奏定調查戶口章程內載第三十七條。凡旅居外洋無論遊學經商作工人等。應由出使大臣。督率各該領事。照本章程另訂細則。分別調查。一律按期彙報民政部等因。通行在案。並歷年咨催去後。至今尚多未能咨報。其已咨報者。但將礙難辦理情形。累牘聲明。並未酌籌辦法。其造冊咨部者。又苦於文牘之案。未有簡易劃一之定式。本部綜核全國戶籍。祇期挈領提綱。務實事而昭劃一。茲特將遊學經商作工人等。分別列表頒發。一律通行。照式塡註。按期報部。至調查詳細冊籍。仍留存該各領事等處備案。無庸送部。以省繁牘等因。准此。相應繕具表式咨行貴大臣查照。轉飭各領事。及商務委員等遵照辦理可也。

●旅京粵人禁賭研究會公舉人員　副會長四人。陳香輪三十四票。胡慈溥二十七票。溫毅夫十九票。梁長明十八票。幹事員十八人。黃藻甫二十五票。陳春軒十七票。孔自明十五票。雷蔭孫十二票。胡子然九票。陳蘭生八票。朱聯三七票。張務洪七票。龍伯揚七票　麥敬如六票。書記員二人。朱藻馨當舉。孔凝甫當舉。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨料合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人卽令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠暗差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足方連辱罵不已并由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用強橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此橫行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祇云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人幫助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責卽以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店會擄情理力爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀曉曉不恤朱君絕未嘗有鐵血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君寔未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪查余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢橫行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋老者無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓人遇事強橫不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦又由合和會館分設肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和二會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓霸爲己有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙膽敢橫行估奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡釁橫實據仰梓里洞鑒焉　已酉十月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　乾士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啓

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件鏡架製造巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德梓里書信同甘竹海德昌邑店物交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號　司事人　劉偉樂字枝　朱德賀字竹泉　謹啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible] Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褥仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮遂意香爐鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蓋誠歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尖慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F. CALIF.

日本舖

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢縀燈籠傢俬新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全[illegible]顧請照西字列單到來定然[illegible]遠計貨以應[illegible]市價額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆[illegible]

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒製貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
749-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　四川伍家園

各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　司事人　伍明聰　吳奕柏　周自爕　伍梓南　伍明鎮　悅來棧　悅來押　仝啓

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤蚧酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏◯酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通荼粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尖慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出入意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程玆將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

金山甯路公司值理等披露

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK 653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠利昌　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St.　S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST,　S, F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳禧　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

敬者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以敬蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳訓某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　神煖　昌明　啓

●●●本是善人

啓者朱神煖自到美洲隨即列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上諸傳訓神煖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰　各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

屋崙美以美會　大埠朱沛國堂仝啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深玆本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　乾比租近臣藥房啓

HOP LEE SALEM ORE.

●●●訪尋舍姪

敬者弟熊奕良新甯橫江大塱村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市糺埠傭工近接家音催他回唐於是着他東裝即于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀即謝酬金二元決不食言尤深感謝　熊奕良啓

南　九江　邑
鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒回美

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禱書三元

譚家公所　正埠　佈告　裕興公司

啓者本姓公所舊歲建樓自工竣後曾擬數言刋入報紙俾各昆仲知悉概將百子會份收單轉換股份部爲遲年領息憑據早已議定十月初五日開數分派上利玆特再字通傳凡屬會份人等千祈携帶該部依期到收速即將該收單附出繳交然後將部與及息無悞至若各埠遙遠仍有未換股息摺部者銀一齊妥寄奉上其或收單遺失要托日前經手收銀者函示知務期辦理利益均沾是爲至盼　宣統元年九月十五日

廣同泰　譚經爵　Quong Hong Hi 808 Grant Ave　S.F. Cal
聯昌號　譚貞謀　Lun Chong 815 Grant Ave　S.F. Cal
裕昌隆　譚開悅　Yee Chong Lung 824 Grant Ave　S.F. Cal
富榮押　譚文忠　Foo Wing Art 870 Washington St　S.F.Cal.

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Yung
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home C5 236
China 25

COPY

To whom it may concern: We the undersigned Imperial Chinese consul general and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify: That Dr Mark Q Ying whose photograph is hereby attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and ability. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901

HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　與給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

仁　隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal

上海：亞披術戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：鹿興居高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶煙雜貨並辦土產海味甚蝦米鮑魚干善提子香鹼永泰信局都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回唐均照呈復妥當玆另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱係正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈國內地經驗良多功在身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●紙料廣告

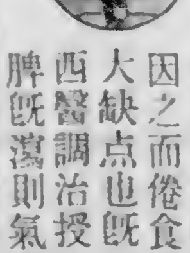
啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現滙華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十一四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是禱此佈　體崙擑啡紙料公司謹啓

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名 YOW BING 弟已將此事報關存案即別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內即酧謝銀弍拾大元決不食言此佈　[illegible]月初四日　弟澤夫啓

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也玆者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢驚虛加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳



先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六一　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shou Tong 634 Washington St [illegible] Cal

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粤適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是藥者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痛疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人全頌

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每両銀六元

BOW YUEN P. O. BOX 402 Portland Ore.
Quong Man Fung P. O. Box 95 Victoria B.C.

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教[illegible]八毛
中學動物學教[illegible]六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科[illegible]毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二六

新譯小說　車中秘密（下卷）　一百卅五

（譯者履冰）　世界報刊版權所有

鼎哥德偵探第二案

十八章　盤詰使女

渣理斯所居之小樓。與蕭氏之別墅。相去祇數武。故渣理斯每於月夕花晨。必與霞麗携手觀泉於山麓之間。優游日月。與俗塵相隔。固高人名士。所欲求不得之境遇也。而渣理斯雖身際此佳境。終日惟猛吸淡巴菰。靜默寡言語。與霞麗相晤亦然。若遇蕭斐門。則除問安一二語外。不再敘談別事矣。

通信

與劉少銘書

少銘學兄足下。逕啟者。尊公慘喪。聞之哀悼。在遠不及弔唁。致以爲歉。兄以至孝之誠。當至慘之痛。哀惻肝肺。急欲復仇。此誠孝子仁人之心也。惟左右之人。或有因事獻議。借公濟私。以惑兄聽。苦衷神亂。或有誤受而誤發者。兄哀啓布發。竟有疑及康先生及梁卓如徐君勉之事。莫不駭之。竊聞康先生與尊公爲二十年至交。梁卓如亦爲神契。戊戌黨案發後。舉國徬徨。尊公乃作戊戌公案一書。獨持公論。及應經濟特科。殿廷對策。首以解黨禁爲言。又託戴尚書代遞奏章。專以解黨禁起用康梁爲第一事。康梁與尊公。通夢交魂。推襟置抱。道義之交。未有逾之者矣。至于商務。本黨定例。凡在黨內招股者。必歸一黨之公。何以謂之黨內招股也。本事先由黨報之布告。到處則有黨衆之招待。住居則在黨人之公所。所以爲全黨之公也。若非黨事。則無論何人。安能入黨招股。受一切之享受乎。更何能鼓全黨之會員乎。振華之事。尊公與惠伯章軒雲樵。皆有書認爲黨事。此書具在。當點石呈電。康梁以敬信尊公。故允之。先由黨費撥七千元。以資開辦。此振華之少閑惠伯雲樵所共知而身受者也。所以能入美招股者。黨中各報爲之先驅。全黨會員爲之招待。黨中公所。奉以居住。總長書函助以招股。此非惠伯章軒雲樵諸人能爲之。乃康先生敬愛尊公。令各埠歡迎優待者也。故能招股數百萬。康梁所以報尊公者至矣。其中或有意見不同。而康梁皆歸罪他人。而獨深信尊公。密函付託。至大者莫如財權。而首請尊公收欵。至要者莫如策謀。而請尊公密設法。如葉恩布告。益足證明。即有未協。亦從容婉轉。以待商榷。故尊公爲國不黨之電。乃在去年九月。衆議甚沸矣。而康先生與尊公書。只謂衆論譁然。恐不能彈壓。祇有嘔血。試問此半年間。尊公在美。何事不可。而曾有幾微之失乎。又密函告尊公。謂振華諸人。某有反相。恐他日於公不利。尊公十二月復函具存。可點石相示。然則康先生之或疑他人。而愛信尊公。且恐尊公爲人所賣。其意至明矣。尊公又望康先生彈壓衆人。康先生又復以（今日自由風盛。章軒爲我故舊。雲樵爲我門生。彼今如此。吾不能彈壓。豈必能彈壓他人）正一月時。章軒雲樵在美鼓衆。尊公猶爲康先生辯論。力言辦事之難。尊公與康先生始終無間至矣。然則即謂於振華事。少有未協。夫少不協者。乃天下日用之常事。振華百萬之欵。乃爲股東之公物。尊公官而非商。固無取之之理。無所疑忌。康梁等即有辯難。亦干股東之公物。不能取之也。商業中兄弟朋友。以意見辯難者何限。豈聞有遂持刀相殺之事乎。殺之何益。何況施之於至親好者乎。而又施之於不關責任惡感至輕之人乎。如謂殺人而能取股東百萬之欵以自利。則人或爲之。今康梁徐等。能取股東百萬之欵以自利乎。況非全殺而僅殺一人。安能取之乎。即全殺而代者紛起。上有國法。下有衆怒。其能取之乎。康梁雖愚。安有不智若是之甚乎。查四月初九日。香港黨員三十餘人集議。葉惠伯梁少閑劉章軒在座。尊公乃官而非商。本不與事。黨員衆議。公責葉梁劉諸代表人。不能獨專此利。君勉責之尤厲。葉梁劉允撥紅股一十份。紅利二十六份之一。然則衆議所爭者。在紅股紅利之歸公耳。于康梁何與。更於股本何與。（未完）

●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者。現　朝廷銳意振興海軍。非特派重臣。遍[illegible]歐美。調查海軍事宜。夫海軍於一國之存亡。關係極重。凡屬國民。不可不擔任義務。吾黨前四年曾倡辦海軍捐。因海軍成立無期。故將各捐欵派還。今朝廷既有寔意。事在必行。故吾黨不可不盡愛國熱誠。以倡此義舉。望各會即集議籌捐。所有捐欵。公舉會中實心之人。附貯銀行。一面將人名先寄登報。俟欵項大集。集衆商議。或直滙北京海軍部。或俟洵貝勒薩鎮冰兩大臣入美時面呈。如有假託會名。以自行其私者。我會決不公認。特此佈告。以防流弊。

九月初十日　會弟徐士芹謹啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也　華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔痛　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即係付上　快捷無悞

香港　兆昌榮　接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 381 Flood Bldg.　870 Market St
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊日本公司代理華人司徒芳　新　雷光仝啓

金山　美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏌啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓　每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血即請中西醫治其病不除且症反增日重一日不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生弁在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好　全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒爲事者也弟身微學界與究天人未獲題名於頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙旺筆以雁塔先教覺利於蟻之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠心指名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諉民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家採日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按址負臨是禱

擋文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee　2 Dupont ST.　Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也啓思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買擋文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造之德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人　廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式意熙料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直付來行李本館定必加也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　是乃仁術　九轉丹成　海外名醫　前任金山總領事余思詒題贊　前任呂宋總領事王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心仁術　今之華陀　杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫　鄉弟許炳榮拜題　寶邑黃松燈拜題　番邑黃聚業拜題　寶邑朱丕厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　樂到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃　新會陳錦澤拜題　番邑朱臬氏拜題　寶邑李丙洪拜題　南邑勞錫拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈

心氣藥散每服五毫

銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒瘡漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元

軍中跌打散每服銀一元

跌打散瘀止痛每服七毫五

無名腫毒百草散每服五毫

小腸氣痛散每服五毫

花柳解○散每服一元

珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元

珠珀疳散每兩三元五

調經止痛散每服銀五毫

刀傷止血散每服銀二毫五仙

小兒胎毒散每服銀一元

要腹痧痛散每服五毫

吹喉散每服銀五毫

瘰癧丸每服銀四毫

小兒疳積散每服銀五毫

白濁丸每服銀五毫

婦科白帶丸每服銀五毫

癬藥每兩銀一元

癬藥每兩銀一元五

浸疥藥每包銀二毫五

洗痔藥每包銀二毫五

風濕骨痛丸每服五十仙

夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫

清腸痔漏丸每服銀五毫

參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元

遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啓

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地　天山　●●●●蟪蛄　歌題寒衣做起倩誰傳

聯倂歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱

Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

屋崙暢吟社關桂臣啓

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾慎啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇樣彩玉戒指鏡鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有儲銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

普生堂
自製斬蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
839 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十九號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
鄭其照華英字典三元二五
卓岐山英語問答一元二五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄今古奇觀一本九毫
西庄石頭記二本一元五
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
廿載繁華夢三毫
三字經註一本一毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五

Cheong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆
遷舖廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel. China 73
San Francisco Cal

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號　永勝隆横濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

裕安

價
貨
實
眞
金
山
大
埠
裕
安

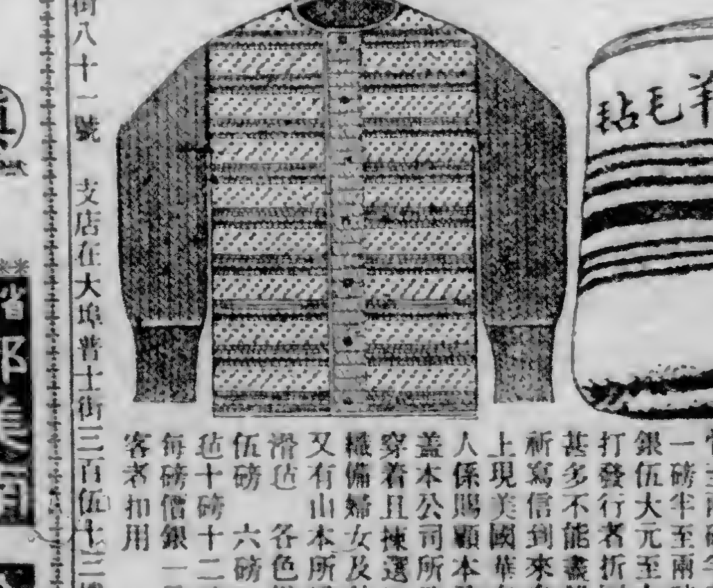
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

貨價眞實
Phone Douglas 3708
山本結採人華
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用數色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　罩毡　伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路打舍街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十二樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得藏疾早瘳焉

風癱骨較藥酒每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打冋瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘡疥藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣雜怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請一向近地之信館或銀貨赤照所列西字門牌付來無悞郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 6th ST. OAKLAND CAL.

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五
華英音韻字典集成六元五毛

（札）
初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

本日新聞紙第一十八卷第二百六十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 264 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. NOVEMBER, 29 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月廿九號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十八日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取　期滿郵交亦可　如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●十七日上午九点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●日俄在東三省互增兵備實行瓜分滿洲政策任意行事已有直不認我國行政官舉動舉國聞此消息咸大震驚

記者曰　日前伊藤至滿洲與俄國財政大臣。會議滿洲之事件。至今發表矣。日俄已急不能待。實行瓜分滿洲之政策矣。哀哉滿洲。痛哉吾中國。

○

●●●又專電云吏部會議預防外人監督中國財政之策請力拒各國要求聘用外人爲各省財政顧問官現各省有經聘用者即先行革除經樞臣允行

記者曰。上海中外日報譯泰晤士報云。各國私議監制中國財政一事。已畧露端倪。聞已電致中政府。要求各省皆聘外人爲財政顧問官。而實則將於各省陰行其監制之權云云。嗚呼。此事迨眞發表矣。今吏部空言力拒。試問吾中國國力。可以拒之否也　噫　楚歌四面　風雨逼人　○○駭浪驚濤。警心怵目。神州陸沉之憂　卽在眉睫　此亦關懷時事者。所將潸流涕者也。

時事短評
今日中國政府之口頭禪

危急時之口頭禪

遇交涉則曰棘手。。遇內政則曰棘手。。顧未棘手之先。政府諸大老。。不肯先事籌謀也。。既棘手之後。。政府諸大老　○○又無策挽救也。。是諸大老之腦力。。僅能知棘手而已。。是諸大老之能力。。僅能空呼棘手而已。。

秘密時之口頭禪

遇內政則曰秘密。。遇外交則曰秘密。。顧內政所秘密者。。均不必秘密也。。外交所秘密者。。均不能秘密也。。是諸大老除秘密外無政策。。除秘密外無才能。。

從容時之口頭禪

人民請願。。壹則曰朝廷自有權衡。。再則曰朝廷自有辦法　○○今外人所奪我之鐵路。。已開築矣。。今外人所索我之礦

生昌公司
SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

金山正埠　永安合記
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照外之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

如意圖記　大華泰萃
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埠爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿客賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味　蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比　如蒙光顧童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦蔘茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

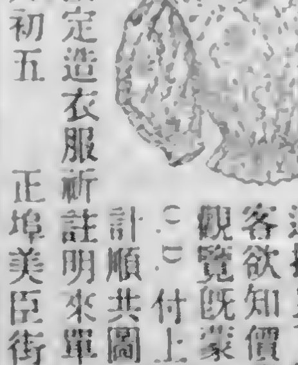
壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製本風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付未無誤　在都板街九百十五號

金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



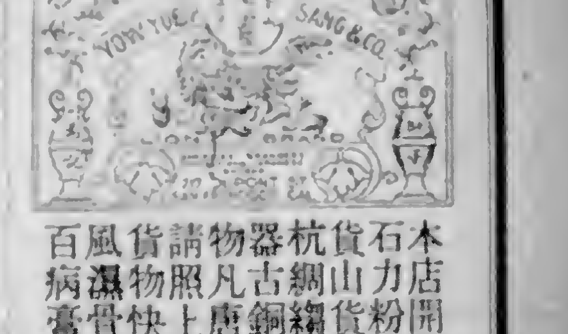
啓者本店開創以來精造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

友源生廣告


YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檀椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳痳科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啓

Retake of Preceding Frame

ISSUE INCOMPLETE

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

是乃仁術　九轉丹成　海外名醫

前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

仁心仁術　今之華陀　杏林春滿

前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫

鄉弟許文錦拜題　寶邑黃松燈拜題　寶邑黃聚業拜題　寶邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃

新會陳錦澤拜題　番邑朱與氏拜題　寶邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘋藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy 84 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

（溫次文內外大小方脉）

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.

金鋪　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寳號的㕘紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾慎啟

W.A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

海地海地●●●●●轆轤
天山山天●●●●●

歌題　寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱

屋崙暢吟社關柱臣啓

Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製斬蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫　四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆

廣告

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel China 75
San Francisco Cal

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請綫差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

較合洋裝眼鏡

每對由二元半至十元

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧瘡科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳臟疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺痨咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身瘡癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

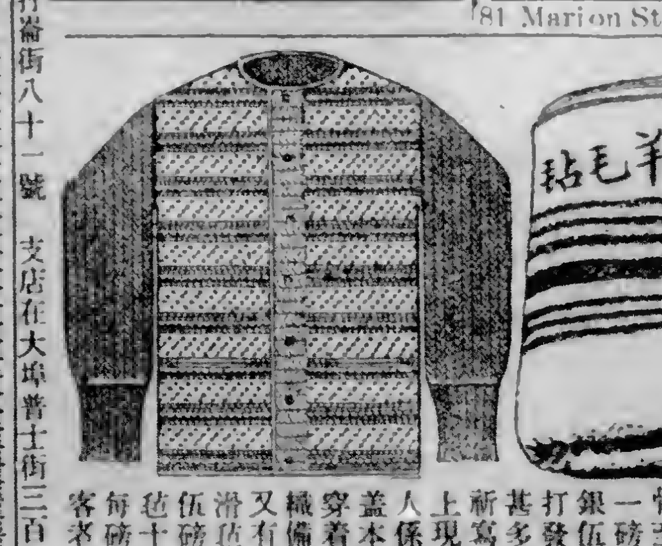
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

實價眞貨

Phone Douglas 3708

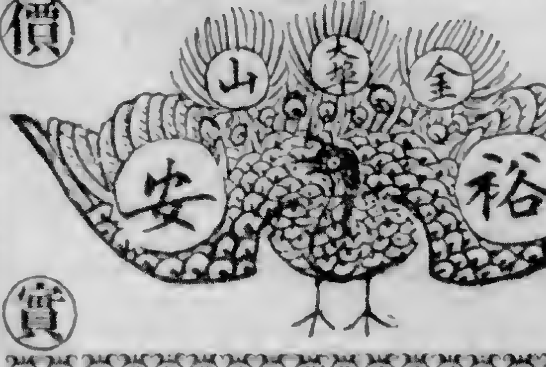
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

山本　華人搾結　SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路孖街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三號樓上三號房



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

世界報　各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六手

（科）
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

（札）
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
八賢手扎二十仙

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十八卷第二百六十四號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 264 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. NOVEMBER, 29 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月廿九號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十八日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十七日上午九点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●●●●●●●●●

日俄在東三省互增兵備實行瓜分滿洲政策任意行事已有直不認我國行政官舉動舉國聞此消息咸大震驚

記者曰　日前伊藤至滿洲與俄國財政大臣。會議滿洲之事件。至今發表矣。日俄已急不能待。實行瓜分滿洲之政策矣。哀哉滿洲。痛哉吾中國。

○

●●●又專電云吏部會議預防外人監督中國財政之策請力拒各國要求聘用外人爲各省財政顧問官現各省有經聘用者即先行革除經樞臣允行

記者曰。上海中外日報譯泰晤士報云。各國私議監制中國財政一事。已畧露端倪。聞已電致中政府。要求各省皆聘外人爲財政顧問官。而實則將於各省陰行其監制之權云云。嗚呼。此事迨眞發表矣。今吏部空言力拒。試問吾中國國力。可以拒之否也　噫　楚歌四面　風雨逼人。駭浪驚濤。警心怵目。神州陸沉之憂　即在眉睫　此亦關懷時事者。所擀膺流涕者也。

時事短評

今日中國政府之口頭禪

危急時之口頭禪

遇交涉則曰棘手。遇內政則曰棘手。顧未棘手之先。政府諸大老。不肯先事籌謀也。旣棘手之後。政府諸大老。又無策挽救也。是諸大老之腦力。僅能知棘手而已。諸大老之能力。僅能空呼棘手而已。

秘密時之口頭禪

遇內政則曰秘密。遇外交則曰秘密。顧內政所秘密者。均不必秘密也。外交所秘密者。均不能秘密也。是諸大老除秘密外無政策。除秘密外無才能。

從容時之口頭禪

人民請願。壹則曰朝廷自有權衡。再則曰朝廷自有辦法。今外人所奪我之鐵路。已開築矣。今外人所索我之礦

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

本號在都板街八百四十六號

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意　圖記　大埠　華泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠

WING ON Co.
937 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信僑蒙見委定能妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

舖在大埠　金山大埠永安合記敬

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

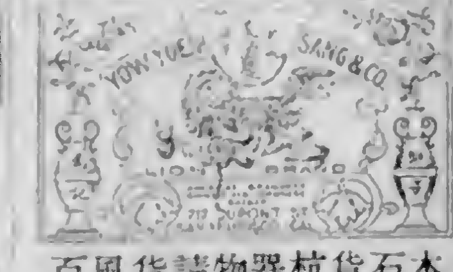
生昌　公司

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告


YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟水專治風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症百病膏丹丸散應驗如神

友源生敬

昌記

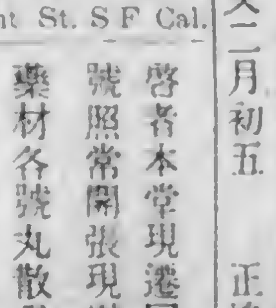
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服闌身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2572 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日洗彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來恐誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

●●香港匯單四十二元九

●光鷹每百四十六元二五

世界日報（發）（新）（書）（目）

經史百家雜抄一元八毫

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五

康南海瑞士德國遊記合編四毛

康南海[illegible]二毫

支那四毫

唐詩合璧三毫

理財新義三毫

高等讀本一圓

德育鑑一本五毫

三名臣奏議一元

古文評註一大元

戊戌政變記四毛

中東百美圖二元

廣藝舟雙楫三毫

飲冰室文集四元

鄭千字文二毫五

華英進階銀二元二毫

國際公法志四毫五

新体中國歷史一元

例之物。立將釋放。差謂嗣後見有西人傍近華人行街。。形迹可疑者。必上前查搜。因恐鬧殺時。該華人鎗斃人命。即將砲轉交西人。潛行逃脫云。

各埠新聞

●屋崙查拘烟館　十七日屋崙電云。暗差長博氏。昨晚帶同巡差。不動聲色。遥抵八街三百六十三號瓊香店後。查拘片煙。又在委士打街九百零九號。八百零七號。七百六十五號。六百六十五號。夏利慎街七百六十五號。。搜查壹遍。共拘獲十餘人。片煙五十餘罐。烟鎗四十枝。煙斗七十五個。烟灯十餘盞。及煙灰等物云。。

●私運片煙敗露　十五日屋崙電云。西人麥仙。因日前在華埠私賣片煙。爲差警見。致被拘案。。玆由差查悉該西人向在太平洋輪船公司碼頭。搬運貨物上落者。其所售之煙。乃夾入貨內。私運上岸。以圖大利。幷供出串同數人曾私運片烟入美甚夥云。。

●美國又調軍艦馳赴匪國　十六日華盛頓電云。。美國海軍部。今日致電舍路比林麻頓船塢。調派編士頓軍艦馳赴中美洲匪瓜刺國古連度港駐紮。以助福士卜美艦云

●方元貴被害之餘談　二十號斐市那西報云。。巡差昨晚在快亞布埠。拘獲西人二名。壹名卡會士。壹名那頓。疑前係在本處鎗斃華人方元貴者。現禁在本埠監獄。聽候審判。。

二十二號斐市那西報云。本處巡差。因華人方元貴被害壹案。昨晚特赴快亞布埠。查察華人三記餐館。。因疑他于此案有關涉者。經將三記及方元貴兩餐館。量度繪式。約距離三間店位之遠。方某前欲承頂三記生意。又曾函致羅省欲與三記業主。承買地段。本無成議。。現三記店有圍身壹條。血痕尚在。爲此案最要之憑據。惟是否人血。尚未查悉。已交化學士試驗云

●輪船沉沒之凶耗　十六日柯利近省地刺穆埠電云。美船亞高。昨晚九點鐘。行經本港附近。因誤觸暗礁。。受創甚鉅。未久卽行沉沒。船上共有二十壹人。。分下小艇兩艘。內有壹艘。隨波逐流。不知去向。溺斃壹十四人。。其得慶生還者。僅七人而已。

各國新聞

●匪國殘殺美僑　十六日紐柯連電云。。駐匪瓜剌國美領事卡爹罅來電。報稱匪國官民。此次因遭內亂。。苛待美僑。異常慘劇。日前所殺之美人兩名。先施以殘酷之刑。然後置之死地。似此殘暴。實屬暗無天日等語。。聞此等消息。已遞到數日。美外部曾迭致電該領事。查詢此事。惟近日該領事絕無消息詳報。且不知其下落。咸疑被匪官拘禁。故無消息來往云。

同日紐柯連電云。頃接匪京來電。謂美領事卡爹罅。。現被匪國總統。拘因獄中。不能自由。近數日來。該領事之親友。屢欲求見壹面。皆爲匪官阻拒。不得晤會。

又美船帶來消息。謂日前匪官所殺之兩美人。當被拘時。。原在中立地方。及被拿後。卽被緊鎖頸項。施以木架。並用鐵壹百磅。壓在架上。復肆鞭撻。致身無完膚。然後殺之云

●匪總統殺戮美僑之表白　本埠益三文拿西報東主鞾士。昨接匪瓜剌國總統士利亞。由匪京發來專電云。。素仰貴報大公無我。持論平正。敢將敝國所殺美民乾倫及古羅士二人之事　詳細表白。請貴報登錄。俾美國人民。咸知此事底蘊。以免誤會。查此事之緣由。。因該二美人帮助革黨。在山灣港口。擬炸爆匪國之兵船。船上有兵士五百人。幸爆發之時。該船相距頗遠。故未遭害。。當將該兩美人拘獲。派兵數名審訊。彼輩直認不諱。故按照國律。將二人治以死罪。查乾倫于壹千九百零七年。曾助革黨起事數次。擾害治安。又曾在佷都罅國作亂。被拘壹次云。。

●美智交涉擬請英皇調停　十六日智利京電云。。美國政府。因美人亞什一案　要求智國賠欵一百萬元。　智國大不悅服。駐智美使。是日入謁智外部。面商一切。擬將此案交由英皇咽活公判。聞智外部亦已首肯云。又美京電云。接倫敦來電。謂英皇咽活。因聞美智交涉之事。請其調停。英皇甚願出爲調人。妥辦此案。俾得和平了結云。。

●匪國革黨得勢　十六日巴拿孖古耶埠電云。。頃接匪瓜刺國京來電。報稱匪國革黨。連日與官軍相戰。。聲勢頗大。現有革黨五千人。圍困京城。極力進攻。據革黨揚言曰如能佔奪京城。美國卽公認革黨爲獨立。幷聞此次革黨起義。美人多暗中帮助。所用之軍械。多屬吉林砲云。

同日布路啤埠電云。匪國革黨。現有五千人。圍困京城。而總統士利亞。僅得兵士二千五百人。爲之援助。。故該總統之位。岌岌可危。日間儘可決斷。有土民數百人。因被官軍疑爲革黨。拘禁獄中。美僑被拘者。概不准外人問候。卽有書信來往。亦須由官軍拆閱後。方准交與原人。現獄中犯人充斥。。幾無容足之區。。

●日人自罹其禍　十六日東京電云　頃接大版來電。謂該處紅十字會。是日假座某廟會議。赴會者三萬餘人。。極形擠擁。將散會之時。不知所因何事。秩序忽亂。爭先恐後。紛紛逃出。當塲踐斃壹百餘人。受傷者甚衆。

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均皆允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論　公濟堂特啓

宣統元年十月十二日

●●●盍往觀乎

啓者本戲院明日演戲八齣第壹係人跳舞第二善打韆鞦第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處　加罅寬尼戲院主人啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著叅朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山海之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鯨鱗酒

金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒

壯陽煖腎酒　三鞭種子酒

滋補百歲酒　虎骨木瓜酒

千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒

舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛

●檀香山正埠　德泰號　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆

●紐約　廣信泰　英昌號　廣泰昌

●域多利　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌

●雲哥華　金利源　同安棧

岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹仝啓

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN

285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新寧三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒謹告

香港上環廣紹源司徒灼俊文棪

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五

止咳樂春砂二毛五　止痛白濁散二毛五

陽寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五

風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價外

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床䩞椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 854 5th ST. OAKLAND CAL.

大埠益壽堂金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寸來定然快捷付上價銀格外計不以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生　張成春跌打醫生

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

廣益大埠

Kwong Yiek & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山　昌利　正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各書信銀兩第一滙歸快捷無誤新到一慈航館郵一戒煙丸發客每罇一毛五自給　黃傺照　胡翰仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。玆年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係翥佰舜伯祖。在此坟堂。起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佰舜伯公。。又豈不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。將維清等料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。黎山關姓某九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲呌賊。開砲兩响。。宜謝百祥（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。（見人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拏頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多冤鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相務。勘明確實。必無冤鬱事。

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白

Jung Wah Sut Yip Co. 313 Des Voeux Road Hong Kong China

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西　羅迷之二股

四會　羅美姒二股

四會　羅漢宏五股

四會　羅忠宏五股

四會　羅宏忠五股

新興　梁興發五股

新興　梁興發五股

三水　黃秋生五股

宜德　陳良麗祖五股

順德　陳忠恂祖五股

順德　陳五桂堂十股

順德　陳達濟堂五股

順德　陳來聘祖二股

順德　陳許覲祖二股

順德　陳繩溢股

茂名　黃道三四股

茂名　黃可珍十股

茂名　黃永潮十股

茂名　黃金銘四股

茂名　黃正華四股

茂名　黃堯四股

茂名　黃榮坤四股

茂名　朱伯常二股

茂名　鄭厚館廿股

黃理新二股

黃繼新二股

黃原新二股

黃學新二股

三水　陳裕後五股

東莞　伍柱新五股

茂名　鄭玉傳三股

茂名　鄭玉山十股

茂名　鄭兆傳二股

茂名　鄭信修二股

茂名　鄭坤鍾六股

茂名　鄭之瀚六股

茂名　鄭濃山三股

茂名　鄭炳榮二股

電白　林桂春一股

茂名　凌五怡堂二股

電白　廣生財廣號二股

生號二股

財號二股

致號二股

宙號二股

盈號四股

餘號六股

羅金元五股

新寧　余勻昌十股

新會　劉維燊十股

新寧　趙喜廿股

新寧　譚光湘十股

開平　鄧煥德五股

新寧　陳如十股

新會　莫亮臣十股

開平　鄧均喜三股

開平　黃子南五股

茂名　黃政新二股　新寧　陳良忠十股

茂名　黃珠輝二股　新甯　鄺瓊育四十股

黃國俊一股　新會　鄧玉麟四股

鄭厚業三股　新寧　劉岳維十股

宣統元年七月二十日

創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司謹啓

振華公司自開辦天平山礦以來普通股近日大增其中以順德廣西人認股尤爲踴躍蓋因二處人在該礦山做工不少目擊情形確知其礦苗之盛至優至美加以容礦師之精明幹練精益求精而各辦事人殫誠竭智不憚辛勤見者貲不傾折服互相傳述是以認股有如是之爭先恐後也聞諸空言不若見諸實事今觀其認股人名之多可知事非無因而天平山礦質之豐美可信而有徵矣有志認股者盍鑒諸

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痱疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店在金山大埠企李街沙利文巷門牌十號專造各邑時欵綢縐紙男女上海裝定衣

米米米

M. PHILIP'S & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號揣辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

康强機器指南公司啓

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半

●婦人滋陰壯顏藥水一元半

●大小便過多藥水藥丸壹元半

●風濕酸骨身痛痺藥一元半

●解暍臟久積除藥水二元

●治腦瘀身倦藥水銀二元

●消化開胃丸每盒銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元

●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元

●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳毒賤除症丸每盒銀二元

●神效治花柳白濁丸銀二元

●立即止頭痛藥粉每盒一元

●婦人調經藥水每罇一元半

●大小便閉結藥水藥丸一元

●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治生痔藥膏每盒銀一元

●治咳嗽藥水每罇銀一元

●速效滑賤丸銀一元半

●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元

（氣）至八元十元十

（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此简有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效

諸君光顧請照本公司英字或以銀行匯票或以郵政匯票或以叱咕匯票或以担保信付來者可妥收無悞　藥頭上從艸

藥筆每盒十枝銀二元

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

●治生痔藥筆

●治花柳藥筆

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.
本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至實也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔瀉餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛雜勸衆各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦卄餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

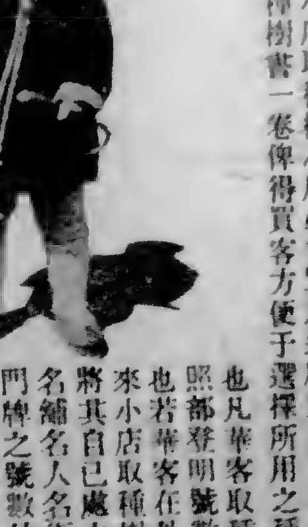
●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毛代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加透唐文巳酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數



也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕滙COD得收無悞

特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫新爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　温學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

廣東新聞

●洵邸去港情形　洵邸日昨到港。。港督原派中軍到船恭迎登岸。惟洵邸因雨水淋漓。婉言辭謝。。未到山頂督署午宴。亦未赴華商會所茶會。初八日洵邸仍坐德國郵船前赴歐洲。聞將在鮮那亞埠登岸。直往倫敦。。然後赴法意奧德俄等國京城遊歷。將來歸程。則取道西北利亞鐵路。。大約十二月初間。可以返北京。聞來年春間。。復往日本美國考察云。及初八日午候。洵邸偕同薩鎮冰梁誠登岸。。拜會港督。至下午兩點。港督到德國郵船回拜洵邸。。至下午郵船開行時。本港燃炮爲洵邸送行。

●南洋華僑又請添設領事　南洋華僑聯名電致外務部。略云。自蒙大部頒布國籍法後。僑商受惠無窮。惟僑商散在各地。心志難齊。動遭侮辱。而出使大臣。又相離過遠。呼籲不便。務求俯念華僑困苦。准予添設領事。俾資保護云云。未識外務部如何處置。

●新寗縣城兩等女學堂開辦有期　新寗縣雷雨荃黃露秋劉日初劉小雲馬禮卿諸君。發起籌設女學堂。在縣城擇定黃家祠爲校地。經於昨月廿八日。入稟章令。。批准撥欵。出示招考學生。聞校內俱聘用女教員。。已定期九月十五日開學云。。

●石龍會景刧案之交涉　東莞石龍于八月十一日。。出會演戲　人山人海。擁擠異常。河邊則畫舫横排。岸上則花橋羅布。而各處匪徒。咸涸跡其中。。有廣九鐵路司員謝順敦之妻。住附近卜魚洲敎會洋樓　被匪黑夜持械行刧。。失去贓物千餘金。經工程師布君電達大吏。索賠贓物。。八月二十二日。由駐該處管帶劉雄才緝獲案內刧匪梁豆皮　葉灼光。周賴扒錦等。經解送清鄉委員審訊。已認得贓不諱　聞洋樓內。尚有洋人鐵櫃一具。滿貯銀物。幸匪倉卒中無計破開。不然。又鬧出一交涉案矣。

●南署焚燒烟槍　南海縣署。。近日積存起獲烟槍甚多。昨初一日將烟鎗一大籮。逐一破開。在儀門口曠地。用火焚燒。烟氣薰天。烟人對此。莫不嘆爲可惜云。

●袁督函請澈查大帮炸藥之來蹤去路　日前廣協營弁　拿獲私運炸藥匪犯劉義盛　林銘石鳴石兩名。。由該犯供出該炸藥係在吉利買來。。復在吉利起出炸藥藥線鎗碼機器等項。並續行獲犯兩名各等情　均詳各報。。玆聞劉林兩犯　當時係在螺江渡拿獲。搜出所帶炸藥共一百五十磅。連吉利起出共六百餘磅。李水提以此係危險之物。有鑒於前次永濟藥庫之轟炸。故將炸藥盡貯于綏靖砲台。并函商袁督。聞袁督已函覆李水提。請飭委員嚴究此項軍火。。私製分運。其意何居。並係於何時起製　總計以出貨若干　私儲何處若干。何人爲首。股東幾人。分設私造之家。共有幾處　私運私銷私藏以何地爲多。往來交易是何姓名。。此等藥料購自何處　有無自外運來大帮洋藥等件。是何商標名目。及在何處起卸。逐一研訊云、

●梁侍讀辭諮議局議員函　敬復者。。頃示開諮議局議員新寗陳君汝器。因案撤銷。照章以候補當選員慶桂遞補等因。捧誦之下。且悚且愧。竊惟諮議局爲輿論之關鍵。議員爲一省之代表。事體繁重。職任綦要。。况値粵省捐例煩雜。財用浮濫。賭博充溢。盜賊披猖。學務何以振興。。軍政何以整飭　利敝興革。待人而理。自非閎才碩畫。洞徹中西。豈能副朝廷立憲之盛心。慰全省士民之期望。。慶桂際時局之多故　憫生民之困難。何敢博束身自好之名。。爲袖手旁觀之計　廼學識闇淺。才智薄陋。既乏賈生之才策。徒爲杜牧之罪言　無裨時艱　惟增內疚。議員之選。非所克勝　敢用敬辭　諸惟亮察。專此敬達。祗請台安。部民梁慶桂謹呈。

●妄殺縱逆之蔡其銘將逍遙法外矣　官犯蔡其銘。。經張前督派委司道大員。迭次會訊各情形。已詳前報。。玆聞此案經承審員擬以斬監候罪名　原告劉水福聞此消息。已詣督轅具稟　請按律嚴辦。以免被其狡脫。。並聞此案胡藩司爲念鄉情弁髦國憲。即借犯事在恩詔以前。曲爲開脫。故不久便可逍遙法外云　噫。立憲之國。而竟有此。。可勝浩歎。。

●袁督整頓吏治之注意　袁督自蒞任以來。。表面上所辦政事。最以籌辦諮議局裁冗費兩項爲注意。其實淸查吏治。以及一般之吸烟官員　則查察尤爲嚴密。。聞各州縣地方官　政聲之惡劣者。均已悉行派人詳細密查。。除嘉應鄒牧事迹。已飭章牧密查具報外。日來英德合浦等數州縣。因辦事不合。已均有被査撤辦之信。。其餘正在秘密確查者　不下一二十員之多。經於來月。即將大舉甄別。分別開參嚴懲。至查明應先行撤辦各員。日內即可揭曉云。

●●●岡州進伙佈告

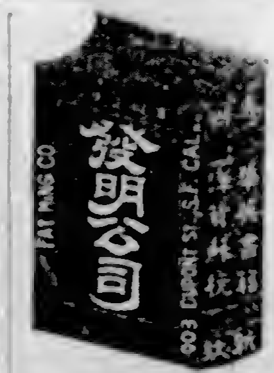
公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部叢各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感　九月　岡州會館等啟

●重建岡州會館第十八期捐欵芳名

主固會邑周升翹八十　李葉卅　劉孔連卅　李汴初卅
李偉經卅　柯澤沛十　黃學蒼十　梁炎　謝枝　伍朝鳳
劉祿　周倫　周玉　山多寫李聰卅　陳永貞　李希捷
李泰任　黎池　李純保　吉矗梁象有　二埠李濟在
梁祖章　馬文友　梁廷耀　斐市那梁柔耀卅　劉杞　梁
世權　梁奕珠　李松富　李安　李成　梁祖涂　葉彬
林章　李廣　胡世務　梁順　呂務　廖崇高　楊柏鍾
美衛鶴邑人　芝加高林立强　林立權　林裕撑　林德顯
砵崙張炳賛五十　李美近十　埃市朶利陳爵信一百五
十元　合興隆廿　士得頓盧棟喬五十　盧兆福廿　大埠
陳大佑　百元　尹社金　譚華耀　梁携　湯文午　湯福
崔允添　呂養十　温光材　昌利號十　馮文濟　馮文嘉
馮文協　黃光仍　曾厚桐　曾福靈　張雅熾　趙景良
十　廖憲　張品　施養十　楊緒補　楊雲澤　楊奕合
楊新暢　楊新植　楊新森　屋崙黃錫　黃德丁廿　黃廣
來　黃求諾　黃振文　黃中求　黃同享　黃進　黃拔德
黃求初　黃文煊　黃德識　黃松　黃學文　黃望賀　黃
求槐　黃襄昭　黃名就　黃彌德　黃振　黃朝金　黃世
兆　黃德晏　黃燈望　蔣荷　何祥以上會邑人五元

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
940 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同享泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹敢



本公司重印新書畢分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香艌全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠㞒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋銀珠玉器物金首飾嫁粧蘇杭什貨俱齊諸君光顧定當全減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺)　(貨眞價實)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永貞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹敢

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌安交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠㞒臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　鄒拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敢

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵杜檯韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢

遷回大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

世界報
各種書目

(格)初格致敎科二毛五
(致)秘密電艇三十先
(理)理財新義三十先
(財)商業理財學三毫五

(對)小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言閣龍聯每對一元
(聯)七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺青水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小)斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毛五
西巡回鑾始末記一
(說)大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
斫天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年米專辦油炭什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被血香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香艌花露水咸甜餅干自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧賞必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒羞拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司乃嘉省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅四三刮價銀元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震火暫爲歇業現遷在㞒慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服名項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交通知無誤此佈　承接金猪　司事人余瑞和　余謙中　余榮和　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧關照是禱　司事人李乜庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞒慎街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　叙烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco California

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房開在屋崙二街三百一十三號開張自[illegible]品客光惠價銀格[illegible]參茸衞生追風滋[illegible]朝柏楊旌潑仝啓

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雜睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦可到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

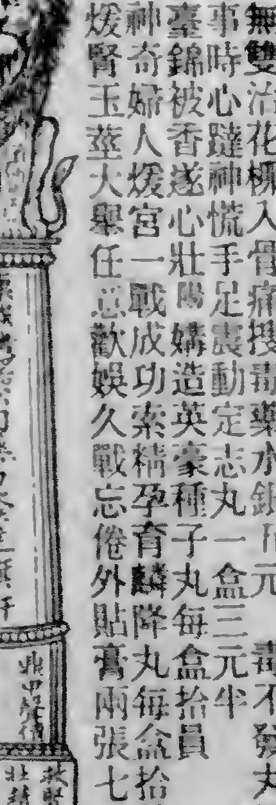
自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生瘡
●每盒十枝銀二元半下
者弍閰力猛近功各二元

如患某症用某項藥筆分

●興陽鼓濇交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應急花柳人骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强胎藥水兩罇五元
○治面青黃起油實補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積除毒丸二元
○皮擦風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥筒藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔擦藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬉造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
八百八十號

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街

世界日報各書目錄

(書)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

[illegible]情詞二毛五仙
電術奇談五毛
小仙涉二毫
(憲)美國史八毫
拿破侖忠臣傳八毛
本年文[illegible]錄八毛
(醫)眼科[illegible]八毫
保產[illegible]

電影樓台二毛五仙
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
錬才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人破四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尚友錄五毛五
新飛艇四毫
獎案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾仔杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線唓路三千八百零六號　寓室話線唓路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙嗹公司　貨真價實

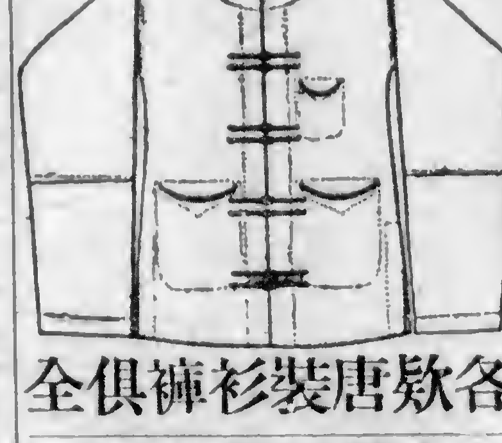
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙嗹公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

頌勝抑製
世界拯墨第一良劑
愛如飴煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不厭着此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鉿啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近二街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元
四餘元五　保安靈符十元　鳥卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租貨由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡姐銲　副管庫兵紐銲　敬

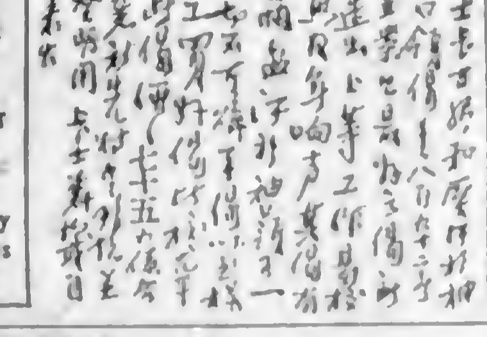
Manahan & Co

1043 W. Randolph St. CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞如華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號篤話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung　315 8th St. 718 Dupont St.　Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成舖

TIN SHING & CO.　716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩眼鏡石各色寶石十足金葉便換號價實誠信無欺各貨俱印新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號應不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.　737 Jackson St.　S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港　永耀祥

Wing Yu Chong　228 Des Voeux Road　Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李冑乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO　728 Jackson St.　San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung　741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價錢格外減平以圖長久相交　●並接客往來書信銀兩寄港江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無悞仰祈　貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞　(話筒美拿一百七十六號)　司事人林立橋　林立理仝敬

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO　203 205 207 NO Spring St　Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地毯油漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.　Chinese Merchandise 220 I St Sacramento Cal

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外宜以圖久遠今兼辦各種米付來

芥菜米　節瓜米　椰菜米　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　黃荳種　番茄米　猪腸荳
蘿白米　元茜米　卡律米　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　欖巴文種　甜豆種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

堅固銀行

The Merchant National Bank　Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋冊紙)

R. H. Jones 302 Washington St. San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻隷等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一概冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月十四日內閣奉

上諭陸軍正參領良弼著派充禁衛軍步隊第一協統領官幷賞給陸軍協都統銜欽此

九月十六日內閣抄奉

上諭朝廷簡任疆臣畀以用人重寄近來辦理新政遇有奏調人員無不俯如所請惟念該督撫等果能於本省屬員認眞考察何至一省之中竟致無員可用必須借材他省方收臂指之資雖其中爲事擇人者在所常有然引用私人者亦難保必無嗣後除邊遠省分於舉辦要政准其酌量調用外其餘省分所有差委事宜務須先儘本省人員擇能委用不准任意奏調他省人員致滋紛擾該督撫等各宜公爾忘私破除成見用副朝廷整飭官常之至意該部知道欽此　又奉

上諭此次引見進士館畢業之度支部學習主事唐桂馨著以主事留部儘先補用庶吉士李矩著授職編修並加侍講銜辦學期滿之庶吉士江孔殷著授職編修欽此

九月十七日內閣抄奉

上諭貴州布政使著沈瑜慶補授欽此

上諭貴州按察使著文徵補授欽此

上諭廣西巡撫張鳴岐前得降二級留任處分著加恩開復欽此

●●●要電彙錄

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●某御史奏參陸軍部尙書鐵良。畏難苟安。又與某侍郎結黨營私。通同舞弊多欵。奉　旨摺交鐵良閱看。著明白回奏。。

●樞府電飭各出使大臣。照會各國政府。查閱中國所擬裁釐增稅章程。有無窒碍。以便早日實行。。

●理藩部尙書壽耆。諭各司員。謂部務腐敗已甚。。現添漢員和同辦理。如果仍前腐敗。定當嚴懲。。

●政府以溥良不勝察哈爾都統之任。議量移內地。

●農工商部學部。議選擇京中商學界出品。往送南京勸業會陳列。。

●現今在日本之中國留學生。總數五千二百名。內女學生凡百二十名。。

●魯撫劾鳳山摺之大概　聞孫寶琦摺參近畿各鎮督練鳳山。略謂。該大臣不惟不知兵事。而且敗壞軍紀。贓欵纍纍。扣馬乾吃砲費。所有騾馬裝械車輛。無一足數。正兵備補兵匠夫等。均皆缺額。近畿各鎮。每鎮各缺額數百名。賄買官佐頭目差缺。自統帶以次。銀價遞減。即放一頭目。亦須用銀數兩。(並指出所賣各官之姓名。。及各級官之價値。)又虛報活支各欵。如五六兩鎮兵目退伍時。早退伍而遲報。中間可冒領餉銀若干萬。及退伍後。須募補新兵。其時尙未招補。又先呈報。業已招齊。中間又冒領餉銀若干。故六鎮校閱時。所缺之兵夫騾馬裝械車輛等。由第一鎮借補。迨第五鎮校閱。而所缺之兵夫騾馬裝械車輛等。則又由第六鎮撥補云云。聞交直督查辦。鳳山得此消息。已籌備一切云。。

●江甯提學司之接署人　江甯提學使陳伯陶。。詳請江督代奏乞假送親。。茲聞陳學使歸計甚決。。雖經安帥挽留。亦必擬回籍一行。。該省已定委候補道李瑞清接署。提學司篆。查李道翰林出身。其父名李必昌。。久任雲南關道者。李道在甯曾代理提學司其原籍係廣東人。寄籍江西云

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬強詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余棠強奪也初由余春協助逃往山地巴罷埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨斜合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人即令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠[illegible]差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足方連辱罵不已并由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用強橫手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此橫行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風來堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祇云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味[illegible]作罷論後余棠又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴罷埠照西例交姻可知余棠之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人帮助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余棠同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責即以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店曾據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君塞未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證人以免枉誣之罪査余姓之誣控唐君塞因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳究竟公理所在原不容誣試舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓憎現憎之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓在銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢橫行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出甯陽會館外此時余姓人與生瘋一老無異自余姓人逐出甯陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遮醜之計及合和會館既立余姓一人遇事強橫不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂分立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久余姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓覇爲已有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙胆敢橫行佔奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻橫實據仰梓里洞鑒焉

己酉十月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德王欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　辣士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal.

三益號

SAM YICK　879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

光大書林

TAI QUONG CO.　910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時欵新書畫文房用品映相器具新洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文件[illegible]

司事人　劉肇宗　朱[illegible]智　李竹[illegible]　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO [illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物訂之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭什貨[illegible]各貨抽數格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定價無欺如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.　948-950 Dupont Street　San Francisco, California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG　807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

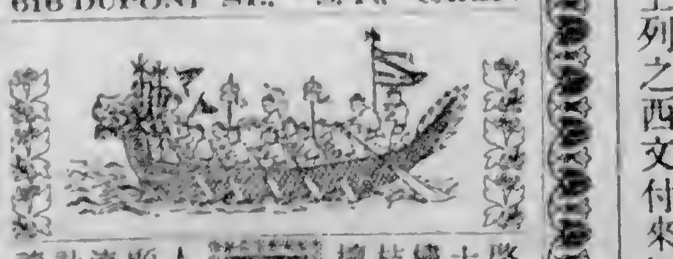
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.　765 Jackson Street　San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.　616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞褂巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆謹啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI　407 Washington St.　Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工曬裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co　776 Washgton st.　Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN　718-751 Jackson ts.　san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷上以圖久交兼接理各客書信銀兩首回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人　伍明聰　吳奕柏　周自覺　伍明鎮　伍梓南　悅來棧仝敬

四川伍家園

各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　鉄打還魂酒　龍鳳蛤介酒　萬應浸眼藥水
花柳回春丸　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　一號源通苓粉
鹿茸三鞭酒　白濁止痛散　八仙長壽滋補藥酒
肚痛呵嚧丸　立止牙痛散

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.　57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科銀八毫
中學動物學教[illegible]六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
攷正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave,　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熾文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S,　F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬限至本年十月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　神熒　昌明啓

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

屋崙美以美會　大埠朱沛國堂　仝啓

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　靴比爼近臣藥房啓

●●●訪尋舍姪

啟者弟熊奕良新甯橫江大朗村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市靴埠傭工近接家音催他回唐於是着他束裝卽于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀卽謝酬金二元決不食言尤深感謝　熊奕良啓

HOP LEE SALEM ORE.

南（九江）邑　鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無隱毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

成信號廣告

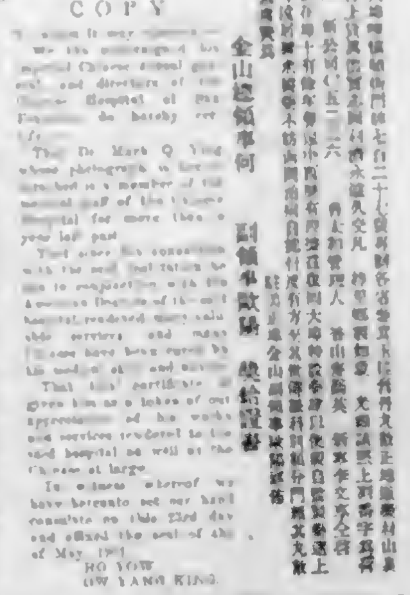
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹敢

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home Cy 236
China 25



COPY

[illegible] it may concern — We the undersigned [illegible] Chinese [illegible] Hospital [illegible] do hereby certify

That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.

That since his connection with the said Institution [illegible] rendered many valuable services and many [illegible] cases have been cured by [illegible]

That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.

In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] this 23rd day of May 1901

HO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

金山總領事何　副領事歐陽　贈給證書

[illegible]

新張　粵東存仁堂省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兄交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號人商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

各色虫子酒
陰陽烏雞滋補酒
龜齡蛤蚧補腎酒
鹿補腦延年酒
蔘茸虎骨加皮酒
蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿猴壯腰酒
烏雞三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　一埠廣英昌鄺琴南

恭頌良醫

幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 920 Washington St. S. F. Cal.

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言

寄售處

美國砵崙埠寶源號
英屬域多利廣萬豐
四枝一兩每兩銀六元
廣東省城戒煙總會
方便醫院同人仝頌
宣統己酉二月

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 93 Victoria B.C.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

●●●失物賞格

啓者弟前因有事往列治文埠不知在何處遺失本埠關署給回居美護照一紙西名YOW BING弟已將此事報關存案卽別人拾得亦屬無用如有梓里拾得者請携至本埠天后廟街三十號仁隆店內卽酧謝銀弍拾大元決不食言此佈

十一月初四日　弟澤夫啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十一四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　體崙摔啤紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂虎骨藥酒
同仁堂蔘茸藥酒
同仁堂五加皮酒
廣興居高粱燒酒
廣興居玫瑰露酒
廣興居五加皮酒
亞披脩戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨花辦土產海味甘菜蝦米鮑魚外洋餅干薑提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大南都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸翁留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

車中秘密（下卷）

偵探第二案孟哥德　一百卅六（譯者履冰）　世界報刊版權所有

且見蕭斐門。更遠而避之。如有鄙視之狀。霞麗奇之。以爲渣理斯在獄時。其父不惜鉅貲。曾爲之延聘律師偵探。今既幸獲脫罪。何以怨報德。霞麗白索而不得其故。且暗嘆渣理斯之負恩。是年十二月十八號。爲耶穌降生節。歐美各國。皆在隆冬氣候。室中且非爐不煖。故士女皆蟄伏家中。唱歌賞雪。以度此佳節。

通信

與劉少銘書（續）

尊公在美國必珠卜時。牽誣入美獄。豈亦康梁爲之耶。如使會衆爲之。則在美尤易下手。美中一碗麪能殺人矣。豈有縱之歸國。而下手於至艱難之堂堂大官乎。故以交情論。則患難至親。以惡感論。則尊公較諸人至輕。以下手論。則在美至易。是可不辨而自明矣。且更有踪跡易考者。兄謂康梁徐三人同謀。而是三人者。天各一方。相距萬里。康先生自先帝升遐。頭風久病。謝事遠遊。欲乘海風。乃于正月二十九日。自庇能起程。往遊埃及。二月十七到埃及。閏二月初六日遊耶路撒冷。在埃及遊啓羅。洛士。亞士渾亞力山大諸埠。遊耶路撒冷。則遊渣華。伯利恒死海佐頓河。耶利哥數處。每一兩日易一埠。再出啓羅。搭輪船往歐。閏二月廿七到馬賒。卽夕入里昂。廿九日入瑞士耶呢話。廿九日到篩利。三月初一日到呂順。乃始留居。兩月間日遊一地。又浮海中。書疏斷絕。電報不通。紐中正二兩月大集皆不知。紐中各公函寄到庇能。後寄至歐。皆三月初間乃始接。故紐中大怪總長不覆公函。總長以遠遊遲接爲謝。此函經刻在紐約維新報三月中。查尊公以三月廿三到港。乃自三月初三日由加拿大起程歸。而康先生乃三月初到瑞士呂順始接信。以各函皆由倫敦轉寄。非住定不能收信。雖住定電取。猶須兩日。乃能自倫敦寄到瑞士。故康先生能在歐收信之日。正尊公離加拿大起程之日。情事渺不相知。交惡渺不相及。尊公之到港及到省若何。康先生皆渺不知之。康先生以三月十日後入德埃士拿一日入比京。遂入倫敦住海圍大客店見印度部大臣摩利。海軍元帥伯利斯科　藩部大臣□□　太晤士報總理標路。十八九後。遊威魯士宿蘭倫諾。遊阿你蘭之德布倫京。前港督卜制軍約居其家數日。歸而遊巴父。觀古羅馬浴池。又一日遊卑士道。又一日遊修士濱還居烈住文。復至荷京。再入德居威廉舒。故二四月間。亦復遊居撫定　通信艱難。蓋先生此遊。以住山海僻地。專以養病爲主。謝絕人事。凡此諸遊。其船位。其客舍。皆可壹壹調查時日名姓。其與梁徐相去。則風馬牛之不相及。從何與此非常之密謀乎。卽謂電報易通。則向來密碼。惠伯少閑。所共知。今請振華之惠伯少閑往港中電局任從何月日調查。試查歐中來電。曾有一字及於非常之凶惡者乎。他人猶或未知。惠伯少閑據密碼以查。則無從欺之矣。又或謂安知別無密碼。則請查港中電局　試問除惠伯少閑所知之碼密外　更有別一電別一密碼到徐勤者乎。此尤易查者也　梁卓如日事著書。及應接東中學生　與全國黨事　尤少暇日。至與港中辦事者。往往數月不通　書。他人或不知　惠伯少閑則熟知者也。至與港中通電。幾半年無一。此尤可在電局查之。而問諸少閑者也　至徐君勉佈告文。雖惡振華。而訓尊公爲振華創辦　雖稱入寇黨利。而其斷語只曰無足怪。夫安有無足怪之人而殺之者乎。故但玩味無足怪三字　則君勉必無是事何況又能以大事密事謀之于遊踪無定半歲不通書而遠隔數萬里之人乎。外國查事甚清晰。不妄疑。以名姓時日住居電底。壹壹可查故也　今稽之情理則不類。考之時日則相背　疑以通電則無實。然則兄之爲人所賣而誤疑師友至明矣。以吾所聞　康梁聞尊公之慘　皆哀悼怛怛　及聞有外誘誣疑及黨人者。又嘗怒査之。非獨慮牽黨事。波瀾萬千　無如此之不智。亦實眷念尊公患難至交　死傷至慘不以小忿廢懿親也　康先生在歐聞尊公喪時。卽有唁兄之書。及輓尊公之聯　寄港轉交。寄到港時。港中辦事者因已遠遊未投寄兄。而五月時紐約之維新報巳有刻出　其輓聯云（讀大籌戊戌公案書爲我辨寃風雨聽鷄鳴交期誰似觀察同年兄哀鑒公爲二十年舊交經戊戌後心跡彌親籌戊戌公案書力辨吾黨經濟科對策視學時上書皆以解黨禁爲言正二月遊美有誘吾者尙力辨革黨惡之在必珠卜被誣下獄今不意更遘慘禍痛念至交嗚呼愴斷）詞之哀惻至矣。其唁兄之親筆函。弟等亦見之　但衆人見兄有憤心。故公議暫擱。此函有德國客店印文非後來所能補爲也。康先生與尊公則患難至交　與兄則師弟至親　乃以小人賣兄　令兄疑怒。以此非常之變　疑及盛德之師友。竊爲兄傷之　康先生梁卓如道德功業　千古罕見。其視振華得失。類如鷄虫豈肯以此冒大難　殺故人。而爲此不仁不智之事哉　兄休矣　切望詳思愼查勿爲人所賣。夫人生於三。事之如壹。父師之義壹也　父仇大矣　而牽疑盛德之師友　不其大謬乎兄在苦次。哀憤過激。或有爲人誤賣　語有不檢　同人莫不諒兄。卽康先生亦必諒兄。但不可以此莫須有　疑賓而公布耳。請兄查問少閑。康先生與尊公之行程　及港電。兄當知誤　兄哀痛憤切　若能更正　或以書訴于康先生　想先生必諒兄相好如初。弟等處師友之間　覩此非常之變　懷抱憤鬱　明知事關重案　人人皆避嫌　而不能不明告兄　卽或牽累。然苟有裨於師友。所不辭也　惟兄察之。涕泣而道不勝屏營之至。此問禮安　萬木草堂同人公啓（已完）

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘡　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸
如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽係付上
快捷無悞

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒卅六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S CO
Room 381 Flood Bldg.　870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啓行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠新舊日本公司代理華人雷司徒芳光仝啓

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鋒啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

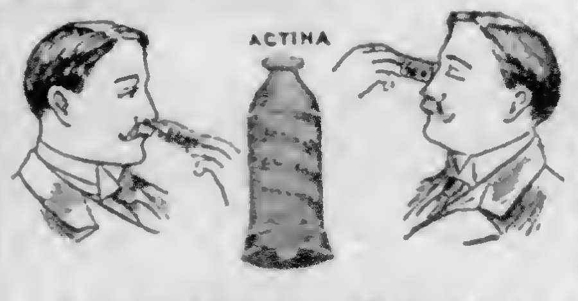
HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生葯筒廣告



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒臟人起瘓濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹鏡書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身徵學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籌筆以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇遨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者北遊美洲誠贈揭名倘遂津欲指富貴登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元
小批八字一元
相命同參三元
流年長庚六元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
精究相法二元
逐月長庚拾元

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按趾貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症彌請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息偃小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩欲求生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十一點至五點夜八點至十一點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房

崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

本日新聞紙第一十八卷第二百六十五號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 265　SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY　NOVEMBER, 30 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十一月三十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月十九日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●十八日下午九点二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

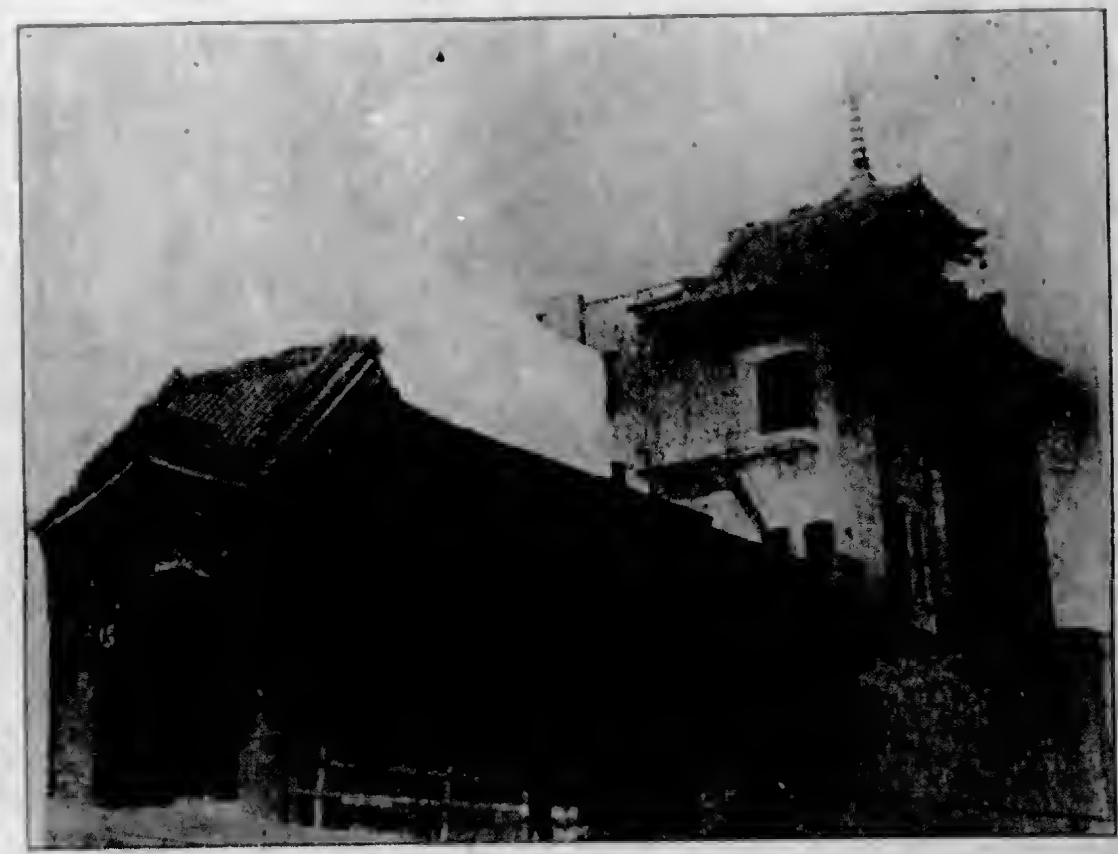
●●●●●●●●●●

大學士孫家鼐於今日（卽十八日）辰刻薨逝

●○●●●●●●●●

●又專電云攝政王有決意以戴鴻慈

岡州會館紀念畫



本埠扳街岡州會館。地爲西人所送。建自五十年前。爲金山華僑各會館之最古者。實可稱爲歷史上之建築物也。自遭震災。同罹浩刼。今經主席林慶韶與各商董。力集捐欵。經營重建。頓復舊觀。於今日落成。舉行開幕典禮。岡州人士。衣冠濟濟。萃集一堂。甚盛舉也。各處贈送聯額。美不勝收。茲採錄壹二如下。并撮影樓圖。以誌紀念焉。

門首扁題岡州會館四大字。乃伍欽使廷芳書。會議廳內。有勞太史肇光。易部郎學淸題額。文曰　歡聯桑梓　又有許芥西總領事所題楹語云。。

頌禱仰岡陵。堂構觀成新大陸。
忠信行州里。人民崇拜古英雄

本報所送聯句。亦附錄如下。

三藩市歷史留存。篳路初開新大陸
兩使臣皇華繼美。人文蔚起古岡州

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　各欵齊備　油糖海味
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
本號在都板街八百四十六號

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

大埠　瑞泰　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

正埠　金山　永安合記

WING ON Co.
[illegible] Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允黛鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店端辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

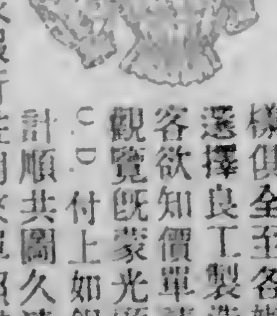
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來端造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日絨彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服新註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山　正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名貴客各埠　貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身翁遵秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯陽除[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]可用若常飲之洒腎氣必然充足何[illegible]有[illegible]能[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也　光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典一元六毛
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
新粵生尺牘[illegible]
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
（札）
八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
洋庄康熙字典一元七五
（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
日本警察述義八毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
[illegible]文學一元三
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毫
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）
（溫次文內外大小方脉）

大國手　溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手　溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥拜題

大國手　溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許錦文拜題
鄉弟黃松燈拜題
寗邑朱聚業拜題
寗邑黃焱厚拜題

大國手　溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當安爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左　百發百中至重

珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫
之症三四服全愈
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患渴火所傷塗之立效小兒痧時有散沾每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀散每兩三元五
調經止痛散每服五毫
刀傷止血散每服二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
婆腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
痰壅丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
鮮藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年陛毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

正埠　金鋪　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏈貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有舊銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的太紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C.O.D從客自便留心光顧是望　錦泰啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布　大埠福安隆安豐號謹白　丙午年十一月吉日

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多靚也蓋弟近爲弌豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

●●●**賑濟貧民**

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼敢
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●**暢吟社第五會聯歌題求教**

海地天山　海地山天　●●●●●　轆轤

歌題　寒衣做起倩誰傳

聯併歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送　朱霞老師評閱　屋崙暢吟社關桂臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

普生堂

自製新蛇補滋藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

○●●（**祥棧告白**）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
鄺其照華英字典三元五
卓岐山英語問答一元二五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙子典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

敝者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨較腫痛藥水每罇三元
目科立卽退紅藥水每合銀五毫
刀傷湯火止痛藥每罇一元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀痛科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
楊梅疳疔毒藥膏每合銀二元
楊花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇二元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退眼藥水每罇銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙癬眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇一元
極妙頭瘡藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

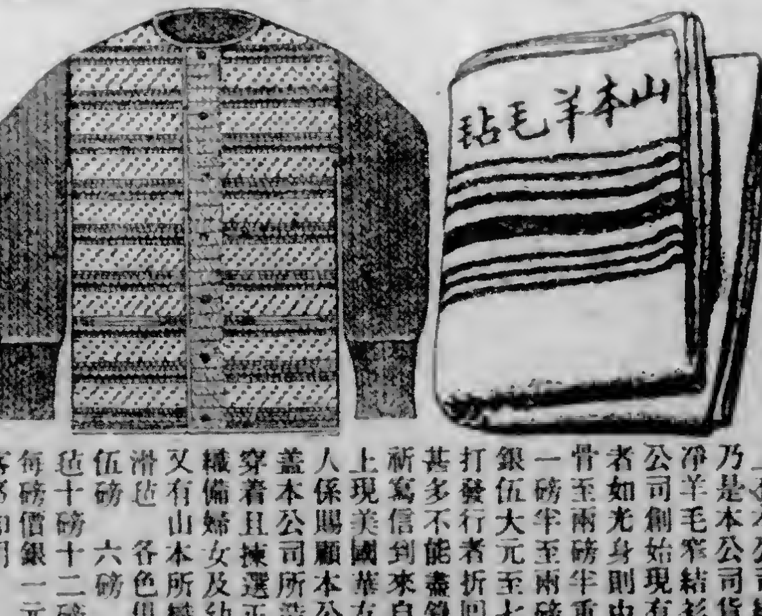
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

Phone Douglas 3708

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

山本華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其餘上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

正舖在舍路埠街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三號樓卅三號房

貨眞價實　金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

省城鄺美南合昌　裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

二人。工人一名。四九墟海邊磚窰廠淹斃黃姓人三名。。李姓人二名。山猪槽淹斃甄氏謝氏婦人二口。屍骸冲至通濟橋下。該橋面水浸二尺之間。橋頭字祖廟各神像。。皆在載浮載沉之中。西門舊墟牛欄及染房。均被傾倒。。失去牛六頭。邑城譚氏育英學堂。西甯市瑞應學堂。敎育會。浸濕書籍甚多。至溺斃牲口損失貨物。爲數甚鉅。所值不貲。未能細述。又聞中國廣東赤十字會西醫生余君。救災公所會員劉君等。恩開新三邑賑災公所方君等。均於昨初九日由省到來縣城。住在八堡公所。專辦理此次賑災事宜。。而覃邑侯則撥出賑欵四百五十元云。。

●四九墟　初六日下午。大雨傾盆。至夜二鼓時候。。颶風頗大。河潦陡漲。加以上流湍急。勢如黃河倒瀉而下。以致四九車橋。爲之擘裂數丈。相連之鐵軌。反轉者甚多。附近二磚窰舖屋。均受其害。如下坪堡伍于和于元等之磚窰二座。均被倒塌。壓斃六人。錦興村倒塌住屋一間。壓斃父子二人。田坑村倒塌住屋六間。文浣村倒塌住屋數間。。幸均未傷人。坡厚村倒塌矮屋數間。冲去戶棺數具。。四九舊墟永和祥舖尾被跌一座。浸死猪母八隻。猪仔數十隻。　四九新墟近河邊之舖六七間。後座被倒塌。

●五十墟　五十墟訪員來信。據稱該墟水深七尺。贊和堂。均安堂。廣源號。商務公所。並側邊之豈付舖。。福利鞋舖等。一概倒塌。幸無傷人。墟尾圍牆間亦被打爛。該墟戲臺。被風吹倒。閉塞橋底。致水不能洩。該橋亦被水冲破。至各舖戶貨物。被潦水浸濕。所值不貲。附近各鄉池塘。水漲過基。及各鄉後山之樹木。被風吹折。亦屬不少云。

●大江墟　初六日颶風怒吼。大雨淋漓。而大江墟左近。。潮信與潦流衝突。平地水深一尺　禾草損失甚大。。該墟往新昌之三八渡。見風緊水猛。不敢開行。。夜間渡中之水手伍鴻韶。因緊纜失足。致罹滅頂之災。越日水仍氾濫。時有門口田村之伍活者。行至廣揚橋上。偶因失愼。。直向水晶宮而去。又開平譚姓。因重陽省墓。船駛至牛灣海口。有二老者亦被海龍王召去云云。。

●冲蔞墟　初六日颶風暴至。入夜更狂。兼之大雨傾盆。。逾幾點鐘之久。冲蔞等地。山坑潦水湧出。。橫川(土旁)村後基冲崩約八九丈。新圍村門口基冲崩約四十餘丈。自紅嶺往冲蔞之車路。一概破壞。冲崩二處。均有八九丈。湖安村譚族八九間屋。倒塌過半。老鼠墟處陳抜中新造二屋。。聞亦塌倒。新圍村新建伍逑溪祖祠。工將告竣。聞亦塌倒。又冲蔞念坪堡曾族。向來崇奉松九宮之神。是年逢期建醮。于九月初五日開壇。而醮壇亦倒塌。。

●公益埠　公益埠塌舖卅餘間。其中以空舖居多。故人物幸無傷損。但錢仔攤塌則盡行倒塌。幷有花艇一艘。。泊在火車碼頭。被風沉溺　幸不傷人云

●冲雲墟　冲雲三口廟村鄺錦。操舟爲業。初六晚。泊舟長沙埠河邊。舟爲颶風所覆。溺死工人七八名。。惟鄺錦幸獲生全。又忠心村鄺某。亦泊舟冲雲墟河面。。爲狂風捲落水中溺斃。。

●旗背村　旗背村建醮。被覃令取去神像。。經紀昨報。後聞覃令傳該村耆老到案遵罰。具繳銀四百元。撥充女學堂經費。請予銷案。惟該耆老因罰欵未有抵塡。復又設壇建醮。向該福首神丁人等科派　以塡此欵。。不料于初六日被風雨吹倒醮棚　及八音棚。議補回搭棚工銀二十元。。米一石。該搭棚工人。方允再爲搭蓋。　又東坑南坑等處。亦因松九夫人神誕建醮搭棚。均被風雨冲塌。又李拗劉姓。。於初三日建醮。醮事未完。忽遇颶風。其醮棚亦盡行傾塌云。

●下新甯　初六十二兩日。颶風大作。暴雨如注。。廣海三洲沙堤烽火閣壹帶洋面。浪湧波翻。非常猛烈。被風飄失。擊沉商漁船隻。共十餘隻。內有運司鹽船一號　亦已擊沉。幸得廣海何都府督同各汛弁。冒險竭力救出難民男婦共十數名口　均經何都府會同地方官。分別發給護照川資。妥爲安遣回籍。其救出鹽船之水手二十餘人　亦經何都府發回署中照料　洵一塲巨災也。

●潮境　初六下午。潮境風雨爲患。各鄉樹木倒折大半。。禾田浸沒甚多。有金山客建屋壹座。工程將竣。。亦被倒塌

●新甯車路修復　現聞甯陽車路。因初六七日。潦水冲壞。由公益埠至板岡一段。經十三日修復行車。至甯城一段。十六日通行。甯城至斗山十八日照常往來。間有受少損壞。已陸續修葺矣。

●●●新會風災之損失

新會縣縣城西門一帶。本係種植黃柑葵扇。爲出產之大宗。歲中所獲權利甚鉅。詎初六日暴風陡作。連日不休。所有柑葵各物。多被吹落。一掃而空。比去年七月風災。其害尤烈　爲五十餘年來所未有。將來柑葵價值　必致高昂云。

●●●日本結歡美人之詭詐

十八日東京電云。日本政府。因聞駐滿洲美領事。。日前歸國。謂日本在滿洲所享之權利。比之美人。大不同等之事。現日政府特爲表明。言大連灣乃通商口岸　所有輸往遼東之貨物。皆免徵稅。而日本運入大連灣之貨。。以鐵路材料爲多。並非有厚於日本而薄於美國云。

●●●伍使赴古巴呈遞國書

古巴訪函云。伍秩庸欽使。奉朝命赴墨國爲謝弔頭等專使。差竣。搭商船繞道來古。呈遞國書。撫視華僑。。九月廿六日抵亞灣。古政府派海軍官。外部官。。與中國代使黎藻泉。各華商等。赴海口歡迎。華商共有馬車二十餘駕。伍使偕同顏參贊李書記錢通譯。各隨員登岸　駐節使署。。使署本租寓於中華會館內。夜燃電燈數百盞　甚壯觀瞻。。是夕黎參贊請讌。有商務委員黃宴華來謁。又華商代表廣生堂等十六家商號聯蓋圖章。叩轅遞禀。以留訂中古通商條約爲請　亦蒙收覽。廿八日。伍使往山下唐人街巡視僑民之後。古政府已派武員驅車來迎。伍使偕顏黎二參贊。進城赴古總統宮。行呈遞國書禮。古總統慰勞有加。。是夕衆華商公讌於中華會館。恭上頌詞。伍使演說答詞。廿九日。復集各華商官紳。合拍一照。以留紀念。卅日卽起節回美。各人歡送如儀。古外部亦派員特送下船。足見中古邦交之輯睦也。伍使此去。係由亞灣渡對海崎威士。乘船一夜。轉坐火車取道郎琦橋。循美東各邊埠。直達華盛頓。不經紐約云。

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

●香港滙單四二三元

●光鷹每百四十六元二二五

世界報（時務）（經書）（書目）

廿年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫　[illegible]二毫　官制議一元　支那四毫

古文筆法三毫　唐詩合璧三毫　婦女生鑑三毫　理財新義三毫　高等讀本一圓

物質救國論三毫　[illegible]一本五毫　[illegible]三毫　三名臣奏議一元　古文評註一大元

萬國商業志六毫　戊戌政變記[illegible]　[illegible]二元　鐵道要鑑二元　中東百美圖二元

文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　[illegible]　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　[illegible]　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　[illegible]　孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵蔴貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身亀齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳傭履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家　常有　正亞罇市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔樞　朱德問仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St. S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥材　（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢各欵傭履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各色藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵傭履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用新衣
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鸞毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脉　●話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰　請穿　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鷺鸞毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●准撥戒烟社經費

黃君金等創辦戒煙社。著有成效。經許領事。詳請伍使。請將木屋餘欵。撥作該社經費。以充善舉。茲經伍使批示云。欽差出使美墨秘古大臣伍　據詳已悉。。戒烟爲今日第一要政。旣據詳稱該會辦有成效。良深欣慰。。所請撥給木屋餘欵。以資津貼。事屬所行。應卽照准　此批　十月初八日

●●●美商工部覆華商總會函

三藩市華商總會總理鄧晉卿暨諸君鑒　逕覆者。。貴商會於十一月八號。來禀已悉。所請將關署。。勿遷往煙租埃崙一事。實難准情。因該處新建之候審所。業已工竣日久。斷不能廢棄。若貴會前數年要求勿遷。或可准情。。今貴會始倡此議。未免太晚矣。現本部仍在三藩市。設立一辦事所。辦理各案。揆之大局。亦無不便之處。此覆。

美商工部卿尼哥字覆　十一月廿三號

●●●吳壽全暫署德國公使

北京訪函云。駐德國公使廕昌丁艱。。在百日穿孝期內。昨外務部電致美京使館參贊吳壽全　速往歐洲。暫行署理德國公使之任云。。

本埠新聞

●私帶片煙案候審　華人區熾。。乃在地洋丸輪船執役。因日前私帶片烟入美。爲稅差拘案。。衙官勒具保單五百元。方准保釋。示期明日在合衆國衙審辦。。

●限制質肆之新例　本埠議紳。昨晚集議時。定議一新例。凡各質肆。如典物件。須將押物之人姓名住址。詳細登錄。並所押之物。如質一日之外。該人復來取贖。亦要存留十日。方准交還。以便巡差易於搜查。而免失贓之弊云。

●嚴防內傷症傳染之新例　今早西報云。。本埠衛生局。日前咨照議院。請議立新例。凡各醫生。如診有內傷症者。限於二十四小時。卽須將該人年歲姓名居址。或男或女。何色人種。及操何事業　逐一報知衛生局。註明存案。而衛生局卽飭令樓主。如該病人搬遷。須報知衛生局。。將該病人所居之房。用琉璜薰局。以免傳染他人。。如有不遵者。一經查確。衛生局卽將其人所居之樓封禁。標貼告白。表明此樓曾有病人居住　須照衛生局定例。方能租賃。。又設立一例。凡屬幼童。如染有內傷症者。。不得入公家學堂肄業。聞以上之例。經由各議紳。贊成施行云。

●地洋丸開行之人數　日船地洋丸。。今日一點鐘由本埠開行。前往東亞等處。頭等位客一百名。。內有游美歸國之日商五十二名。華客二名。黃祥。李慶。由市卡咕大學堂畢業。返回上海。。大艙位客二百五十名。內日客二百五十名。華客三十二名。無冊撥回者六十七名。假道者九名。由木屋撥回者男二名女一名。觀此情形。華人杯葛日本之風潮。漸將雲散煙銷矣。貨物一千噸。內有棉花四百噸。係運往橫濱起卸者。。

●衛案例誌　一號衛。譚泰等五人。担籮阻街案。。官勸其勿再犯此例。將案注銷。亞成票案。注銷。關朝票案。。退至禮拜六審。　四號衛。亞長票案。注銷。

各埠新聞

●黃白交婚不成　十七日舍路電云。華商麥天瑞。年四十六歲。積有厚貲。今日赴衛求給交婚准照。以便與廿三歲西女佐卑。行成婚禮。隨往求美以美敎會牧師李士主持婚事。。牧師不肯贊成。因麥前曾與某西婦交姻。隨後離異。現聞佐氏亦別有所歡云。

●紐約稅差作弊何多　十六日紐約電云　本埠稅務司碌氏。今日又查有稅差十名。因舞弊營私。。卽將若輩革除。另選十人。以承其乏。查碌氏自今年三月履任以來。前後革退稅差八十三名。皆因報輕稅則。瞞騙政府云。。

●美東又報風災　普路頓西報云。。聞美國尼布綠士架省一帶。昨日狂風爲災　所有電線。概被摧斷。消息往來。不能通達。

●美員之人數　十八日美京電云。調查美國政府。今年所用之人員。統有三十七萬零六十五人。較之前二年。增多五分之一云。。

●拘賭又聞　廿七號羅省技利西報云。本處巡差于昨禮拜三夕。在華埠搜查賭館八間。共拘獲華人二十三名。今早在衙審訊。有五人供認有罪。官判罰銀自五元至五十元。有十五人係往遊賭館者。判釋放。。尚有三人退遲乃審

●逆倫案再審　十九號山蔦奧比士布西報云。華人黃植藩之逆倫案。今日衙官再傳華女連美審訊　供詞如前。又審西妓卑利。係在黃之屋後寄居者。每夕七點鐘到寓。至一點鐘方始閉門而去。。據卑氏供稱該晚七點鐘見黃一次。至一點鐘又見黃一次。伊謂渠父明日因事往亞萊路加蘭地埠。可知該兇預知其父他適。然後下此毒手以弒殺其繼母云。。

●票案兩誌　二十三號羅省西報云。華人亞凌　因私帶白鴿票。被差搜獲。捉將官裏去。是日在小衙審訊。亞凌供稱此非票紙。乃是經文。惟衙官不信以爲然。。判罰銀二十五元。將案注銷。又二十五號羅省西報云。華人黃榮。因私開票館。。爲差拘案。今日由衙官審實。以其有干禁例。。定判下獄六十日。惟黃榮不服裁判。擬將案移上大衙再審。以期翻駁。。

●工黨首領之要求　十八日華盛頓電云。。美國總工黨首領金巴士　蔑曹　摩利臣三人。今日入謁總統他輔。請總統諭令議院。。于今年開會後。改良保護工人之律。以惠工界　幷請議立定例　無論何人。每日操工以八小時爲率。不得逾限。又凡屬幼童。皆不准在工廠傭役云。。

●行賄關差被逮　二十號紐墨西哥省刺委架埠西報云。。華人譚堅。。在本埠附近多順地方。開設飲食館。以謀生計。日前因見關差士丹利。拘拿無冊華人二名。。譚某卽以二百金行賄關差。求將該二人釋放　詎料關差不允受納並將其拘逮　入爲行賄官差案。昨日在合衆國衙提訊。。問官判爲有罪　惟或禁或罰　尚未定判。。

●無冊被撥　二十一號羅省西報云。華人吳德淸。因由墨私入美境　昨被關差拘拿　控爲無權居美案。。是日在合衆國衙審訊。吳某無憑照繳驗。衙官定判撥回原籍。。

各國新聞

●匿總統出奔避亂之傳聞　十八日華盛頓電云。。接匿瓜刺國京來電。報稱駐匿國美領事卡多蓽。日前曾被該國總統士利亞。恐嚇拘逐數次。現已准令該領事在美使署居住　不敢如前之侮辱矣。聞匿國議院。。定于下禮拜三日開會。總統士利亞。因時事多艱。擬乘機辭職。出奔他處避亂　若該總統出亡。則匿國之權。盡爲亂黨所操矣。。

●德醫乘駛汽球遇難　十七日柏林電云。。德國醫士布力文。及付令技一人。昨日同乘壹汽球。。騰至空中。高入雲霄。忽然爆裂。墜下付林地方。該二醫士當塲跌斃。

●萬國平和會擬開攪賽會　十八日荷蘭國海牙電云　本處萬國平和會。擬於一千九百一十三年。。開攪萬國博覽會。爲平和會開會之紀念。屆時請各國派員到塲觀覽云

●●●盍往觀乎

啓者本戲院明日演戲八齣第壹伶人跳舞第二善打鞦韆第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處　加綠寬尼戲院主人啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑑石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行審與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五　吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開三縣金銀書信來往快捷選寫搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信辦蘇杭綢綢新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒謹　香港上環廣紹源司徒灼俊文棪告

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶醋事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期適應本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚兟鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹　仝啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F. Cal. P.O Box 2549
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵傭履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租攝炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

利昌　金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢綢衣服各欵傭履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到一慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

益壽堂　金山大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco Cal

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇洋　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙九街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡一不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 9th ST OAKLAND CAL.

香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信炭紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fung Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉烚竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁
長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照
交無誤又香港萬福同　盧業滄　接理恩開新各埠
各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤
司事人盧奕芹　伍子略　鄧文業　仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在市心第二千零三十五號

●●●●●●●●●補授恊辦大學士之消息

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書

（哀痛中國之亡）（伍憲子寄稿）

諸君足下。。諸君旅居海外。。愴懷祖國。。熱誠可嘉。。僕前日南遊。。得與諸君相接。。以爲幸事。。僕今返國矣。。猶念諸君不忘。。然今國事大變。。旦夕將亡。。僕與諸君有一日之知。安忍緘默。。謹將憂亡之淚。。掬向諸君灑之。。

僕前日對諸君言。。謂以中國之地大人衆物博。。苟發奮自強。。十年間可雄於大地。。此言猶在耳。。僕今日豈敢反其言而以危亡之淚灰諸君之心。。而無如事情瞬息萬變。。今數月來。。僕確見夫我國之朝野上下。。眞無壹人能發奮圖自強者。。而最近之澳門劃界交涉與東三省存亡問題。。竟令僕聞警而魂離血湧。。悲夫。。際茲時局。。地球將有大變。。中國即發奮。。猶懼日暮途遠。。望門無歸。。而今又如此。。則眞雖有善者亦無如何。。僕今剖晰條理爲諸君言。。諸君乎。。其無以僕爲狂而漠不關心也。。僕將恐將懼。。大憂大懼。。哀哀告亡。。眞誠所發。。諸君如以僕爲狂而漠不關心者。。則是諸君之自甘爲奴。。而非僕之咎。。僕今之責任亦已盡也。。

僕今欲剖晰對諸君言者。

(壹)東三省之存亡與中國之存亡
(壹)澳門劃界交涉與東三省交涉之關係
(壹)中國今日興海軍如何
(壹)地球大變動問題
(壹)中國朝野上下之心理

以上五者。。僕所欲對諸君言之者也。。諸君如畢聽僕言者。。而謂猶能優游恬嬉。。安寢甘食。。僕信諸君斷不然。。則請諸君畢聽僕言矣。。

今請先言東三省之存亡與中國之存亡　僕今一言及東三省。。敢問諸君以爲東三省尚存否。。諸君如以爲東三省尚存也。。僕今先提一言告諸君曰。。自陶大均入京。。梁敦彥主外部。。而東三省已賣斷於日本人矣。。僕今請將其歷史詳對諸君言之。。(一)安奉路之交涉(二)間島之交涉(三)間島交涉告終而安奉交涉失敗(四)安奉交涉失敗而東三省亡(五)日本人之野心與外務部之賣國。。（未完）

●●●緊要新聞

新甯風水災續誌

新甯風水爲災。已登紀前報。茲再將調査所得。分錄如下。以告關心桑梓者。。

●新甯城　是日單令關心民瘼。再三冒雨乘桴査灾。又督勇提出監中各犯。。登于大堂學台之上。。又聞鐵路公司有工程師一名被傷。南門淹斃雷女各一名。西寧市淹斃丐兒一名。東門外溫邊松梅倒屋數座。淹斃婦女一口。。東邊村仔倒屋一座。淹斃婦人一口。伍某在合水新村。。淹斃父子

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大字得能都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香䑛菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人　潘大機　潘大瑄仝啓

瑞芝和　菓雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷
俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛𣰽結各款傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street
San Francisco Calif
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 93

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零三號　仰貴客留心光顧一定價錢克實

接理香港滙單快捷無悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香䑛自壯靚蒲提子什貨俱全　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜
永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山大埠　花旗豪銀行　電滙　香港日本　滙單　商場進步

代理華人交易公平　從心應手揭銀相就預剳滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡𫟍寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

小說書目

世界報

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　酬世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球二毫　石印聊齋二毫五　[illegible]雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫
電影樓台二毛五仙　蘊情記二毛五仙　電術奇談五毛　[illegible]
並新到上海　（典）英字指南壹元二　英華大字典銀五元　（圖）[illegible]地圖二元七毛五仙　[illegible]　日本警察法衛八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫
大小筆發售　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五　世界暗射地圖一元

●●●不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清燮羣灼聖等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係葬伍舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。。誣延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。。挖去伍舜伯公。。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲叫賊。開砲兩响。。宜謝百祥。（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。。見人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無寃鬱事。。

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

Jun Wah Sut Yip Co, 313 Des Voeux Road Hong Kong China

八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	羅述之二股
廣西	羅美姒二股
四會	羅漢宏五股
四會	羅漢宏五股
四會	羅忠宏五股
四會	羅宏忠五股
新興	梁興發五股
新興	梁興發五股
三水	黃秋生五股
宜德	陳良麗祖五股
順德	陳忠恂祖五股
順德	陳五桂堂十股
順德	陳達濟堂五股
順德	陳來聘祖二股
順德	陳許觀祖二股
順德	陳繩溢股
茂名	黃道三四股
茂名	黃可珍十股
茂名	黃永潮十股
茂名	黃金銘四股
茂名	黃正華四股
茂名	黃堯四股
茂名	黃榮坤四股
茂名	朱伯常二股
茂名	鄭厚館廿股
	黃理新二股
	黃繼新二股
	黃原二股
	黃學新二股
三水	陳裕後五股
東莞	伍柱新五股
茂名	鄭玉傳三股
茂名	鄭玉山十股
茂名	鄭兆傳二股
茂名	鄭信修二股
茂名	鄭坤鍾六股
茂名	鄭之源六股
茂名	鄭濃山三股
電白	鄭炳榮二股
	林桂春一股
茂名	凌五怡堂二股
電白	廣生財廣號二股
	生號二股
	財號二股
	致號二股
	由號二股
	盈號四股
	餘號六股
	羅金元五股
新甯	余勻昌十股
新會	劉維燊十股
新甯	趙喜廿股
新甯	譚光湘十股
開平	鄧煥德五股
新甯	陳如十股
新會	莫亮臣十股
開平	鄧均喜三股
開平	黃子南五股
茂名	黃政新二股
茂名	黃珠輝二股
	黃國俊　股
茂名	鄭厚業三股
新甯	陳良忠十股
新甯	鄺瓊育四十股
新會	鄧玉麟四股
新甯	劉岳維十股

宣統元年七月二十日

創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司謹啓

振華公司自開辦天平山礦以來普通股近日大增其中以順德廣西人認股尤爲踴躍蓋因二處人在該礦山做工不少目擊情形確知其礦苗之盛至優至美加以容礦師之精明幹練精益求精而各辦事人殫誠竭智不憚辛勤見者實不傾折服互相傳述是以認股有如是之爭先恐後也聞諸空言不若見諸實事今觀其認股人名之多可知事非無因而天平山礦質之豐美可信而有徵矣有志認股者盍鑒諸

德昌車衣
本店在金山大埠全合巷門牌十號專造各色時款綢緞男女壽衣定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET　SANTAL CAPSULES MIDY　RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St　San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

康强機器指南公司啟

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●鮮臟腑久積餘藥水二元
●治腸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元半
●速效滑嚥丸銀一元半
●三角風藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症函到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫𠺝票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

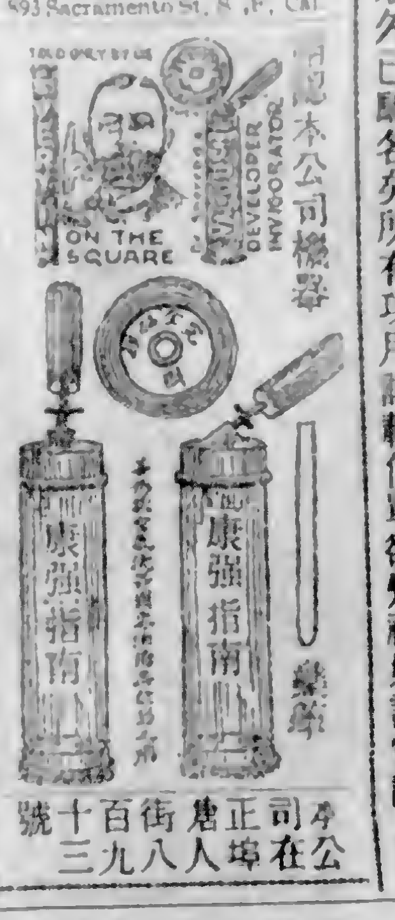
腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲治除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
●治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀一元

Gee Nom Kunshe
593 Sacramento St, S. F. Cal.


本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創一數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚
溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣舘機器衫傌等件經蒙十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四常用也惟近有西人攬奪華人利機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫傌每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加右公司各欵傌發客並造各欵有煙通之傌也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹數

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹佈凡採買各種樹由咗咕𠺝(COD)得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他人偽單購買吞偈費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠海街門牌第

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗱愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二角
代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　復興號啓
大埠都板街八百一十二號普生堂

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布
大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動衆各等立刻見功天下馳名第一聖藥或常嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同啓

廣東新聞

●歸善縣監禁要犯叛逃詳情　歸善縣楊令。于前月念八日。奉大憲札委往平海查勘鹽田。該監羈禁要犯。竟伺縣令公出。早已密謀叛逃。均已暗行薙髮。殊守監者竟不及察。忽於初二晚申刻。監犯三十餘名。概行脫去鐐鎖　自內反出。胆敢將頭門勇廠令旗一枝。快槍六桿掠去。該管帶縣勇饒定祥。登即率同勇丁截拿。奈衆犯兇悍。將饒管帶斬傷。該勇不敵。竟被衆犯直從南門逃逸。饒竟帶傷拚命追捕。隨後有陸提親軍左哨楊哨弁。聞警即率勇協追。幸獲捕回要犯九名。後又有水師唐管帶營下弁勇。及警兵。四處追捕。又拿獲數名。共獲回十餘名。其餘概被脫逃。現各營弁聚集勇隊。分路緝捕　俟探悉如何情形。再行續報。

●潮汕路外股之議贖　潮汕鐵路公司。前以日本藉人林麗生占股份居多數。經郵傳部派司員梁錢等馳往查辦。聞倡辦人張京堂煜南。及其弟鴻南。自願出資贖回林所占股份　林已首肯。計原認股額八十萬元。又林手頂受吳理卿股份二十萬元。共一百萬元。惟張因欵目太鉅。須分六期交銀。并免六年之息項。其股份中如有交涉。須由林自行料理清楚。與張無干。登明廣告。方始交易。現已議定交易矣。

●自由女發善堂傳領　日前東南關五局。稟解形迹可疑之張瑞及張亞芳男女二名。現已判結。其判詞錄下。張亞芳本是陳姓。以未嫁女子。與張瑞自由結婚。同往觀劇。此風殊不可長。據稱寫信回鄉。伊父兄必能到案給領。現已十餘日之久。該家屬仍未赴領。應即函送善堂。按址傳屬。保回管束。張瑞雖係粗工。而貌秀整。此事全屬該女子起意。業已拘留十日。足以示懲。應准省釋安業云。

●詳述試辦印花稅票大要　粵東試辦印花稅票。前由大吏特派專員　赴京領取回粵。并將部定印花稅辦事章程十二條。檄行司局按擬細則詳辦。各節已見前報。現悉司道已將此項試辦事宜。詳商大吏。即會同切實籌辦。所有籌辦大要如下。全省印花稅局。附設厘務局內。由藩司率同厘務局員管理。局中祇設一總理專員。及分任管票發票收支稽查等數員。或即就該局已設委員中。酌派兼充。先由省城及南番兩縣城鄉。一律舉辦。次在肇韶潮惠高廉瓊及嘉連雄羅陽欽崖各府廳州城。各設分局舉辦。並及於汕頭淡水東梅菉北海瓊山等繁盛商場。最後始推行於外屬州縣。其省城舉辦之法。按分總分發賣處。承辦細則　担保細則　繳欵細則　經售提給經費細則。發給執照發票賣額各辦法。以及將來售額增加。特別酬奬事宜。即在省城照部定章程。招一總理發賣商號。老城添設分售印花票。按東南西北數處。新城分太平油欄靖海五仙永淸小東各門數處。東關南關數處。西關數處。南海屬內佛山五斗西樵九江官窰江浦三江神安黃圃金利等。每一鄉墟。均設分售處所。番禺之河南。花地南塘慕德里高唐十數處均同。（其各府廳州縣鄉墟市鎭辦法亦同）　各分售處。承賣該印花稅票。如有增減事宜。向總發賣處商定。分別退換領辦。不必至局中以省周折。各分售店舖。亦即責成總發賣商家管理招領各事。藉資專責。現已將辦法大畧擬定。並酌議預備招承總發售商號各事。須俟至一月內佈置完備。始行定期舉辦云。

●稟請移營彈壓鄉人械鬥　南海沙頭。關崔譚三姓比鄰而居。所有桑基魚塘田土。皆屬相連交錯。前于八月三十日。因各姓子姪。互相斬伐樹枝　挾此微嫌。遂興門械。後經沙頭巡局。調處了事。乃譚崔兩姓。近竟糾率多人。各持槍械。日向關姓挑戰。關姓紳士。恐難禁阻。昨初八日。舉人關文煇。經已具控南令。請即移營飭差　前往彈壓云。

●新會人組織商務公所　九月初八日一點鐘。旅港新會同人假座杏花樓。發起組織新會商務公所。到者十餘人。公舉李葆葵爲臨時主席。一公議到會諸君。俱爲發起人。二由公議命名爲香港新會商務公所。三公議請阮荔邨君暫借地方。以爲辦事之所。四公議倡舉四位專員。訂定章程草稿。五公議訂初十日爲下期叙會。仍假座杏花樓。惟該叙會傳單。借重劉小焯阮荔邨李葆葵林護四君出名。但劉阮兩君因事未有到座。已由主席致函通知。想事關全邑公益。劉阮二君素熱心辦事。定邀鼎諾也。

●省河紫洞艇生意之冷淡　省河紫洞艇。約八九十艘。自今年大沙頭花舫被焚後。政界一律禁止娼妓水居。并禁止叫妓在紫洞艇侑酒叉麻雀等事。以致營此業者。冷淡異常。一般珠兒珠女。大有今昔之感。近日以來。每晚有生意者。僅三五艘而已。業此中者。無不憂形於色。加以米珠薪桂。船牌警費等項。甚難支持　。均有岌岌不可終日之勢。現聞該行中人。擬俟下月一律停擺。及營別業云。噫。彼亦朝廷之赤子。有斯民之責者。將何以拯彼　般蛋民。而免絕其生路耶。

●洵貝勒出洋考察抵港近述　海軍大臣洵貝勒薩軍門。會同親赴西洋各國考察海軍事務。現已由滬來港。准定在港稽留一日。即行轉輪出洋。茲將官場接據隨行員弁詳單。畧紀如下。計共隨員十六人。內文案支應二員。（一滿員。一漢員。）洋務文案四員。海軍隨員三人。（均係通諳海軍專門各學調備考察參議者。）海軍兵船製造考察隨員二人。海軍兵輪管駕隨員二人。歷經出洋熟悉情形隨員二人。內又有武弁大員二人。選定隨同出洋學習海軍學生共約二十人。內北洋四人。南洋九人。閩浙二人。廣東三人。又特選數人。考察經費。先由海軍處于籌備欵項內。酌提五萬元。爲考察一般用費。除兩大臣及各隨員。（指已有差使未經開去者而言）均不另支薪水外。其餘各支一般公費。該數目隨後開報。又支學生治裝費共約數千元。另外隨帶行裝一百餘件。及贈送品物數箱云。

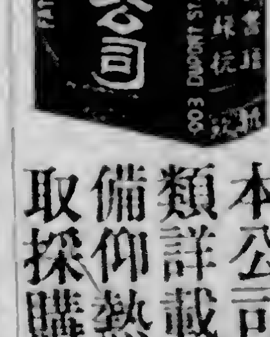
●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期齊臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾㞞慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠㞞慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

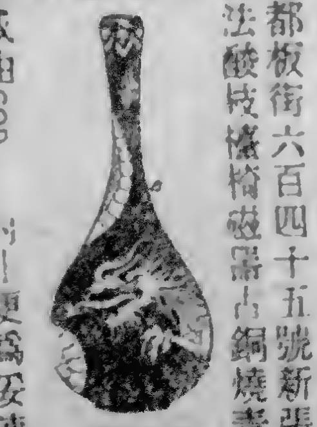
老永貞舖

專辦中國日本漆器磁器顧繡絲髮緞枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛氈結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

生泰 金山大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付一更爲妥速　生泰啓



三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
都板街

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳　遷回大埠　杯檯韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啓

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠㞞臣街開張專與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百二十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜揀理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

各種書目

世界報

（格致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先

（理財）理財新義三十先　商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺寶錢綾邊聯一元二毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言[illegible]聯[illegible]
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毫
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
[illegible]頭少年三毛五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒炟均棧茶粉貨真價實如業親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號　兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石𠱁生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉嶙寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮毎元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花様翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

〇●（須知利人）

家傳秘方上薬製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售貨寄別處請購勿悞　安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞞慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石𠱁粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

大埠東昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三號　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石𠱁粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人余嶠和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞞慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張端辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石𠱁粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君畱心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症驗丸散價列

[illegible]

●●挽回[illegible]　●●恩同再造　●●●恭頌良[illegible]

[illegible]

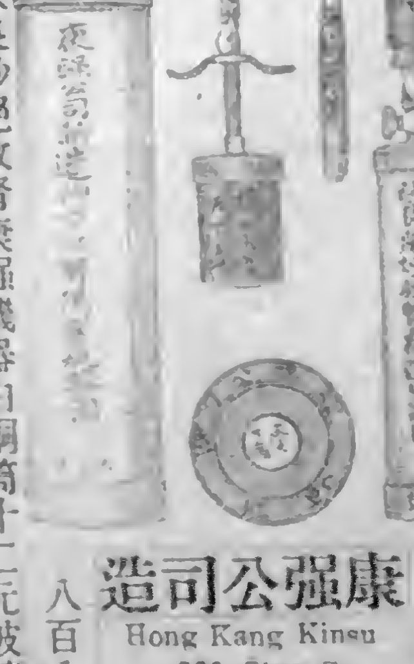
CHUK SAY HONG, 918 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街二百一十三號開張自製唐番各色美酒[illegible]富客光惠價銀格[illegible]　補萬應酒　本酒房自製參茸衛生追風滋[illegible]　司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

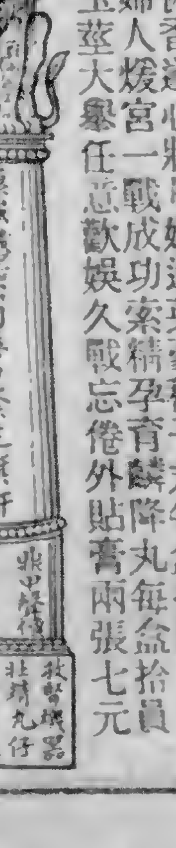
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號



康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固𥡴攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀九元　毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽𡡉造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人㜸宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽㜸腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力便妙

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力排健膽質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍竹搗如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如潮陽咀陽保精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛散骨痺藥水一罇二元
○治耍痛腎黃紅濁閘色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流膿濁大效丸二元半
○鮮癬瘡久積餘毒丸二元
○皮膚風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿急尿出難忍丸二元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀二元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥搽藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥酒一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒搽藥○二元
○尿黃紅濁色如乳丸二元

[illegible]代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時如
〢號●治色動陽管嘴濕
〣號●壯陽管健行血氣
〤號●治夜夢遺精滑精
〥號●治白濁尿管痛者
〦號●治尿管受毒生瘡
〧號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式關力猛近功各二元
患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生宰收大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函不知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

世報各種書錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要二毫五
(信)張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列[illegible]政史元二五
(醫)
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
大宋殉國誌八毫五
部腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
[illegible]荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
[illegible]帕案銀五毛
血史二毛五
賊史八十先
美人磁四毛五
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲二毛
髯刺客四毛
五[illegible]恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倘友錄五毛五
新飛艇四毫
孽案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德

先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂銘啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

西人區頓謹啓

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　籤卜二毛五　籤卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

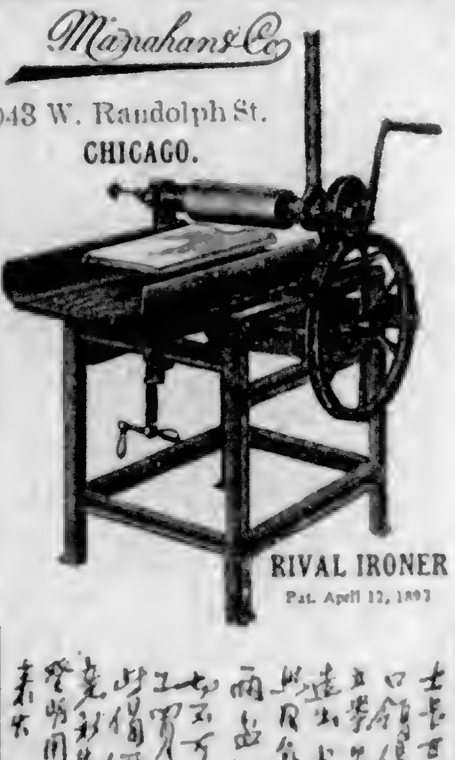
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾衆步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐錍
正管庫把樂
副管庫兵紐錍
仝啟

Manahan & Co



MANAHAN & CO
Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
CHICAGO ILL
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1893
BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在入埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. 8 CLAY ST. S. F. CAL.

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足决不食言此佈

李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價廉便宜現銀賒借各隨其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

◯●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　韮菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄧煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co
Chinese Merchandise　226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利郎仝啟

◉(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

九月十二日內閣奉

上諭郵傳部奏特參鐵路貪劣職員壹摺分省補用知府陸錫珪前充京奉鐵路總繙譯胆大妄爲貪汚無恥候選同知王慶驥前充汴洛鐵路總繙譯貪鄙嗜利勒索包工直隸候補直隸州知州羅春煦前充京奉鐵路文案行爲卑鄙勒索有據知縣用分省補用縣丞林秉璋前充京奉鐵路站長居心險詐私索規費均著革職永不叙用其陸錫珪壹員並著地方官驅逐回籍不准逗留滋事該部知道欽此　又奉

上諭津浦鐵路大臣徐世昌等奏津浦鐵路南段購地員司通同舞弊請旨將候選通判郭行健豫河候補通判查彭年分省補用知縣郭曾穌候選縣丞高煥文閔乃榮蔣爾穀壹併先行革職楊毓濱撤銷州同銜統行歸案訊辦壹摺著依議欽此　又奉

上諭成都將軍著趙爾巽暫行兼署欽此

●●●要電彙錄

◉張之洞薨逝後。攝政王謂鹿傳霖老成可靠。凡有要政。悉就商取决。。

◉禁煙大臣。屢議縮短禁絕期限。鹿傳霖謂期限雖縮短。仍然吸食。無益於實際。徒失信於外人。寧可不縮云云。

◉俄商投鉅資於滿洲。多不獲利。聯請俄廷。。要求中國政府。改訂滿洲條約。

◉度支部探聞各省鹽觔加價後。。私鹽日多。。通飭切實嚴禁。。

◉憲政編查館咨覆豫省諮議局議員。互選定額。須到三分之二。方能取决。票之多寡。按實到人數計算。

◉浙省禾郡文明戲園。奉官命飭令停演後。不意初五日。突來日人多名。高懸日旗。再行開演。紳商學各界全體駭異。現在官吏。急電浙撫。請照會日領轉飭禁止。

◉東京電云。東京宣布赦令。謂於十壹月壹號始。。所有高麗審判之權。全歸日本管理。

字林報按。此事在七月十二號。兩國議定高麗應廢撤陸軍部。裁禁衛軍。歸軍諮處兼理。。並將高麗所有司法監獄均歸日本管理。此事今日始佈置完全矣。

●●●北京通信

郵傳部以京張鐵路告成。備送免票。請人往張家口游覽。。記者亦與焉。由京至張家口　約二百六十餘里。。以車行太緩。由朝九時開車。至晚七時半始至。。此路全爲軍事上之關係而設。來往過客。固不甚多。而輸入輸出之貨物。亦屬寥寥也。張家口有俄人租界壹區。俄華道勝銀行前曾設有枝店在此。因虧本四五十萬。遂歇業焉。。日本人亦有二五商店。。然皆資本薄弱。非遠大之經營。即中國人亦無商業之足言。以張家口地實貧寒故也。輸入之貨。。除各項牲口及皮貨外。。他無可紀。而輸出之貨。。則以紅茶爲大宗。做此項生意者。係外省人及粵人居多。本省人甚少。。彼等貲本亦宏大。此項紅茶。由京運至張家口。　又由張家口運至恰克圖。再由恰克圖轉運往俄國。張家口地大寒凍。。且乾旱不能耕作。壹望數百里平壤　荒無居人。北方患人少。。而南方患人多。將南方人民移以實邊。誠今日之急務也。。本地土人。多懶惰。不事事。而駐防旗人尤甚。除拉轎車及拉貨車與各項小買賣外。直無壹事可做。亦云苦矣。。張家口土人亦有去蒙古墾荒爲生者。據云。今年甚佳。在蒙古墾荒者。大有所獲。蒙古地尤寒冷。只能種豆麥等類而已。

●●●安益堂駁余姓訴詞

昨閱余姓所出之訴詞實屬强詞奪理掩耳盜鈴冀蔽彼余姓之惡耳夫余姓之惡跡昭彰早已貫人耳鼓不待我言人皆知之今余姓以謊言亂語用以欺人然僅可欺近年來之新鄉里斷不能欺久客於美國者也本堂不得不將余姓歷年之惡行畧爲揭出俾梓里咸知焉夫寶嬌之被余業强奪也初由余春協助逃往山地巴羅埠匿于余姓人所開之東和洗衣館及本堂電告該埠巡捕請將寶嬌拘拿乃余巨糾合余姓多人請律師出調紙阻留此時因大埠票差未到官判將寶嬌釋放余姓人即令寶嬌匿于西婦之家未幾大埠暗差携票到埠旋往該西婦之家將寶嬌搜獲解回本埠當時余巨等向本堂手足乃連辱罵不已幷由余姓人又托西婦隨同寶嬌出埠遂用强横手段舞弄寶嬌入屋崙某教會女館本堂見余姓如此横行實向來所未有者遂買檳榔前後投告余家公所余風采堂惟余姓恃勢凌人置若罔聞越一禮拜之久始命伙伴將檳榔擲回本堂祗云不識其人等語越數日余姓遣張盛兄張福兄黃燦兄三人來與本堂講數業經訂妥詎余姓反覆無常不肯依議致張盛兄等索然無味遂作罷論後余業又得余姓袒護復携寶嬌往山地巴羅埠照西例交姻可知余業之奪寶嬌始終皆余姓人協助之過並非有堂號人帮助也張盛兄等雖屬某堂之人然非與余業同堂者不過係由余姓遣來講話于各堂原無干涉此中實情闔埠梓里皆知毋容多贅若余姓所言其誰欺欺天乎今余姓妄以兩條死命揑控朱同安唐瓊昌二人夫朱同安原爲本堂先生凡有干涉本堂之事應有居間調停之責即以寶嬌一事朱與余姓代表人余表秀在三合店會據情理方爲排解詎余表秀出言不近情理當時三合店司事兼充中華紳董陳君大佑從旁規勸然余表秀嘵嘵不恤朱君絕未嘗有鉄血從事之話有旁人可證最可惡者誣控唐瓊昌也夫唐君現督辦大同報務管理致公堂建樓事務兼辦商務及私家案件分內之事尙恐繁冗不能兼顧何暇干理堂家事務故寶嬌一事之顚末唐君寔未之聞也若謂唐干涉此事余姓能指出一人曾與唐言及之耶今唐不得不暫時迴避免中余姓奸謀異日稍合時宜本堂定使唐親到衙堂證破余姓假證、以免枉誣之罪責余姓之誣控唐君寔因余姓謀奪肇慶恩開兩會館之廣福堂樓地事蓋唐固屬肇慶會館人爲肇慶恩開兩會館人推舉辦理現與余姓搆訟於衙因此釘恨在心今藉本堂之事故借案以控誣唐君耳竟於公理所在原不容誣訐舉遠近余姓一二惡跡言之夫余姓之綽號百姓慘現惜之惡之者已多矣查前卅餘年余姓與四姓有銀山門殺慘斃多命余姓原屬寧邑人往往恃勢横行與寧邑各姓梓里多不睦各姓梓里厭惡之早已將余姓人盡行逐出寧陽會館外此時余姓人與生瘋老無異自余姓人逐出寧陽會館後乃哀求恩開兩邑梓里立一合和會館以爲遞醜之計及合和會館既立余姓人遇事强横不顧公理恩開梓里不甘與余姓同會館遂公立一恩開會館未幾黃遵憲領事出而調停力勸復合不久全姓又與恩開梓里不睦恩開各姓梓里又自立肇慶會館於前數年餘各姓恩開梓里又由合和會館分設恩開會館謂余姓爲生瘋老誰曰不宜其面皮如此之厚眞不知慚愧矣最近者余姓謀奪廣福堂之樓地忖思該地原屬肇慶恩開合和三會館之業專爲辦理起運先友之事人所共知今余姓稱爲已有余姓先友之待運者雖衆亦不宜如此夫善業尙胆敢横行佔奪何況我本堂寶嬌一女子耶以上略表余姓惡跡蠻横實據仰梓里洞鑒焉

己酉十月初六日　大埠安益堂公啓

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷

Lasky's　814-816 Market St.　S. F. Cal

𨋢士忌兄弟謹啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

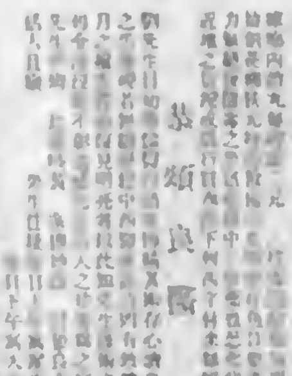
大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印件兼製栢巴圖章並精裝大小各欵鏡架工巧價廉 [illegible] 話筒差拿四百一十三號

司事人　劉曾樂字枝　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生



[illegible]

LAU YIT CHO. [illegible] San Francisco. Cal.

始創不二價　廣綸公司

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈毡帽恤衫毡帽各欵絲線仔綫羊毛衫結衫成套番裝羊毛襪下御雨遮送禮香檳鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN [illegible] TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知凡必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆堡

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名土商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚦丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
鉄打還魂酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

悅來棧

YUT LOY JAN
71-73 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒服參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷計上以圖久交兼接理各客書信銀兩寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人伍明聰　吳奕怡　周自覺　伍明鎮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝　啟

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washigton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

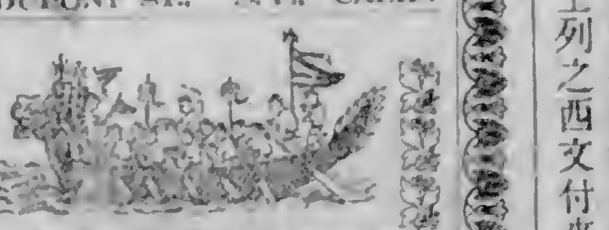
廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.　CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顏色綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 [illegible] 計平以圖久交希留心是禱　生昌隆啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刊 版權所有）

聶哥德偵探第二案　車中秘密（卷下）一百卅七

（譯者履冰）

而澳洲則氣候相反。。雖名爲隆冬。。實則天氣酷熱。。與盛夏無少異。。且或過之。。蕭斐門於是飛函霄梨。。邀請素來交遊之男女賓客數人。。就別墅中。。肆筵設席。。共慶佳節。。霞麗雖病體尚未十分痊愈。。慷惡賓客。。然欲承歡父意。。亦不得不爲歡迎嘉賓之女主人矣。。迨上午鐘鳴十壹下。。蕭斐門所邀之佳人名士。。相繼惠然而來。。霞麗壹壹歡迎入室。。共話濶別。。來賓中有湯慕生律師。。美利賓名士利文夫婦。。蓋利文已與湯慕生之女弟芳雲。。燕爾新婚矣。。

來稿照登

公啟者。前閱振華公司歐雲樵等。。派來傳單。誣陷徐等。。並徐芹責歐等之書。。兩道洞悉其情節。。審其駁論。。徐等則屬公道。。歐等則屬私理。。雖瞽目及三歲之童皆分其曲直。。弟於振華股東亦沾壹份子也。。弟非政黨人也。。又非社會之人也。。又與歐等並無宿怨藏怨。。非有私心而罪以歐等。。又非呵護而諂徐等。。不過盡壹人身而辯論之。。以表兩造之清白。。振華開辦伊始之歷史。。常所見聞。。提華益公欵。。及招股章程詳及事成後。。撥回紅股利若干歸華益。作創辦之酬勞。公例所在必行。。又藉政黨會名招股。。於是政黨諸公加倍慷慨樂認。。以盡黨中同志之義務。。理固然也。。然後公司得以早成立。。不料今日弄出如此惡潮。。歐等陰謀手段。。煽惑人心。。欲將爲首創辦之華益之公欵。。攤還爲竣事。。其紅利壹統吞奪。。見利忘義。。特泒傳單。。手段之毒。。立心之惡。。在歐等見其最毒最惡最巧之手段。。何異自刀剖腹。。令人明見其毒惡之肺肝耳。。弟雖局外人也。。徐等之歷史樂與衆聞。。憲政會開幕至今。。規模之宏大。。愛國之熱誠。。興利而除弊。。專以救國爲主義。。弟表同情。。非在今日也。。今歐等功成。。棄恩背義。。引以種種謊謬之言。鬼鬼祟祟。誣陷徐等。。並以劉士驥案架禍於徐等。。不知徐等熱誠愛國。。視壹國如壹家。。爲國事奔走艱險。。歷年不倦。。天下全球。。衆目瞻仰。。豈有主使殺人之事哉。。曾參殺人。。其母豈信之乎。。歐等出洋招股之時。。所食所宿。。何人招待。在美屬必珠卜埠。被人以行騙而誣歐等。。串西差拘往獄中。。何人運動保出。。皆政黨諸公維持。。始終不惰。。豈有主使殺人攘奪股份之串。。明眼中早爲鑒別也。。歐等奸情敗露。。非今日始發也。。乃去年之事也。。斯時徐等責以大公。。而歐等挾私仇怨。。從此發生。。泒出傳單。。顚倒是非。。謠言鼓衆。。先陷徐等。。以挫其鋼鋒。。而藉此入手。。謂徐等攘奪振華股本之半。。待政黨離散人心。。餘外非政黨人則助歐等而仇徐等也。。弟更進壹言。。歐等認股卅萬之欵。。非劏股東之血本。。而補自認之私股。。由何而來。。前開辦捐道舟車之費。。少少之欵。。尚提華益之公欵。。瞬息間竟能認股如此之鉅。。弟實不可解矣。政黨爲首創辦之人。。紅利應有之權。。全無損及股東之釐毫。。況且政黨認股居於七八之衆。。尚敢吞沒。。何況我等社會中之股東乎。。歐等欲借其計使我等助爾而仇視政黨。。而含怨—徐等。。弟等斷斷不墮此彀中。。所幸者奸情敗露之速。。若後二三載。。股東之血本。。則附諸東流耳。。二三鼠輩。。焉能瞞殺全股東誣陷徐等而離散其政黨哉。。弟霎時熱心。。不可遏止。。故有斯文之吐出耳。。諸君原亮。。墨國磨詩權埠憤懣子白

新嵩公函

十月十三日

頃閱憲政總會來函。。及維新報世界報所列倡辦海軍捐禁賭餉。。敝會同志。。極表同情。。中國今日。。非興海軍無以立國。。非禁賭餉無以救粵。。即日集議捐欵相助。。願吾黨同志共勉之。。以成此義舉。。或有假託會名。。以圖私利者。。我本會決不公認。。特此聲明。。

美洲各埠憲政會公鑒

新嵩憲政會公啟

●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者。現 朝廷銳意振興海軍。並特泒重臣。遍游歐美。調查海軍事宜。。夫海軍於一國之存亡。關係極重。凡屬國民。不可不擔任義務。吾黨前四年曾倡辦海軍捐。因海軍成立無期。故將各捐欵泒還。。今 朝廷既有寔意。事在必行。故吾黨不可不盡愛國熱誠。。以倡此義舉。望各會即集議籌捐。所有捐欵。。公舉會中實心之人。附貯銀行。。一面將人名先寄登報。俟欵項大集。集衆商議。或直滙北京海軍部。或俟洵貝勒薩鎮氷兩大臣入美時面呈。如有假託會名 以自行其私者。我會決不公認。特此佈告。以防流弊。

九月初十日　　會弟徐士芹謹啟

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二毫五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教[illegible]八毛
中學動物學教[illegible]八毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳[illegible]
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄[illegible]
新體英語[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字[illegible]
初[illegible]
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那[illegible]
[illegible]
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
[illegible]
中國商務[illegible]
月花香城記二毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
[illegible]
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
[illegible]話式十五先
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近商[illegible]
商業教[illegible]
學校衛生二毫

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

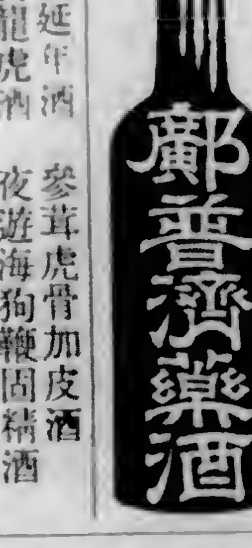
姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸。如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即係付上　快捷無悞

新張　粵東　存仁堂　省城



昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

各色菓子酒
陰陽烏鬚滋補酒
龜齡蛤蚧補腎酒
鵪鹿補腦延年酒
參茸虎骨加皮酒
蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿腎壯腰酒
烏鷄三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造

鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張　粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

金山正埠　美昌　各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 919 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鍵啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓一每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請　關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精粹有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生拜在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日間十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St　San Diego Cal

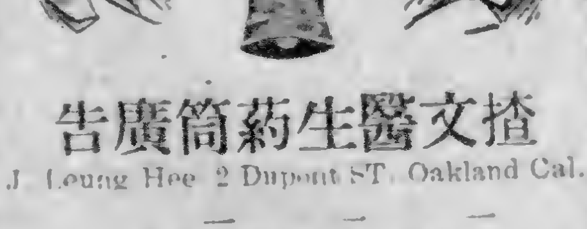
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹黃書自古星相得名成都著譽者從石隱閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身嘗學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於黌頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑煩云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者北遊美洲[illegible]迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢[illegible]亦屬探驪以獨得至於譚民憂世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址眞臨是禱

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值　西友所見問及病源如何弟將情而訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買捺文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用紙越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言是上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酹是禱



捺文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

治症用法列左

一治眼蓋內起粒朦人起瞙濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街（唐人街）七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉 郵傳部暨省 憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾
一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵
一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允
一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需
一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一
一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需
一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

店號	姓名	英文	地址
大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方熗文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●新甯鐵路新股東請看

啟者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也

己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

代理百代公司留聲機器新出班本嘜碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召項議定價格均皆允洽即由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論　公濟堂特啓

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●訪尋舍姪

敬者弟熊奕良新甯橫江大朗村人今有姪熊炳光年十八歲土生也歷來同在加李市靴埠傭工近接家音催他回唐於是着他束裝即于八月初四日出埠預備附船歸國不料他懷異心陽順陰違私帶滙單逃往山本埠隨將滙單銀起用今復不知去向各埠親朋如有知其下落者請致函柯利近西林埠合利店收俾知炳光近狀即謝酬金二元決不食言尤深感謝

熊奕良啓

HOP LEE SALEM ORE.

南九江邑　鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫癰瘰喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售諸新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

兆昌榮

香港上環　兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿八年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

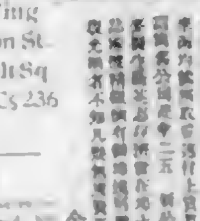
大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日擊新大埠恢復之速也

金山大埠　新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光全啓

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq
phones home Cs 236
China 25

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

COPY

[illegible]

HO YOW
W YANG KING

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●請看廣告

啟者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神煖　昌明　啓

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal

上海　京都　天津

[illegible]

●●紙料廣告

啟者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現泒華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話爲差拿六百六十三號專招接華人生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈

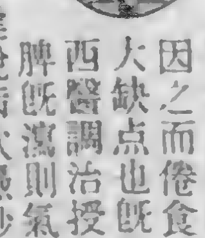
[illegible]紙料公司謹啓

●●●本是善人

啟者朱神暖自到美洲隨即列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上諸傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰　各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

大埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦況難言　趙裴彬先生醫治幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六一

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shaw Tong 689 Washington St S.F. Cal

寄售處

美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一両每両銀六元

廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

宣統己酉二月

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore
Quong Man Fung P. O. Box 95 Victoria B.C.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痫疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十八卷第二百六十六號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO: 266 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 1 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

Entered at San Francisco Post Office as Second-Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月十日禮拜三

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠㞊愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

▼●▲十九日下午八點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●大學士孫家鼐病薨奉旨優䘏追贈太傅賜謚文正并加恩其子孫

記者曰。國朝文臣謚法。以謚文正爲最罕。非有大勳業大學問。如曾文正諸公。不能邀此上謚也。自李高陽得謚文正以來。士論咸非議之。今孫壽州立朝數十年。唯唯諾諾。絕無勳業學問之表見。而易名之典。竟得文正之上謚。噫。叔季之世。朝論之不足憑也如是。

○

●●●又專電云現在東三省起有重大交涉攝政王與軍機大臣外務部連日會議對待之策甚爲惶急駐北京各國公使亦爲此事連日集議消息均極秘密

記者曰。自安奉鐵路交涉後。日本已明露其實行佔據滿洲之意。滿洲之亡。在旦夕間耳。秘密胡爲者。諺云。開時不燒香。急來抱佛脚。至今日然後惶急集議胡爲者。

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書

（續前） （伍憲子寄稿）

（哀痛中國之七）

（一）安奉鐵路本無交涉也。而我之外務部竟以狥情之故。以畏外之故。自惹而交涉之。原安奉路條約之始。在光緒三十一年。其條約之文。謂中日兩國訂明將軍用鐵路改爲商用。其工程限兩年完竣。不能逾限過兩年之外。此光緒三十壹年十壹月中日兩國訂明之條約也。自是而至於今三年。日本既延不開工。則是期限既滿。此條約卽歸無效。乃今年三月。日本始復提議之。使我外部能辦外交者。則卽以期滿無效不應提議爲言。可拒絕之無事矣。而無如外部又竟與之開議。此外部狥情畏外之咎。不能辭者也。然卽使開議。條約具在。亦祇言改軍用爲商用。并原約又有日本不得在路線之內或附近駐紮衛隊之言。則今日之斷不容日本妄意改線。及用强力開築。此又彰彰者也。而不料外部竟均將就之。且種種失敗。更出人意料之外。嗚呼。此眞所謂自作孽。不可活。梁敦彥之肉。其足食乎。（二）間島交涉。亦本最易解決者也。間島爲我國領土。

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝樣椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal.
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥伴送至府上原船即取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

大埠 萃泰
如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針𠈁新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫䄂桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺
本號在都板街八百四十六號

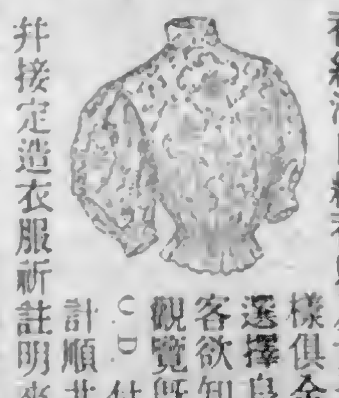
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸
老山人參

本堂開張有二十餘年
在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂靑殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單佢信件請照上列番字付來無誤

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

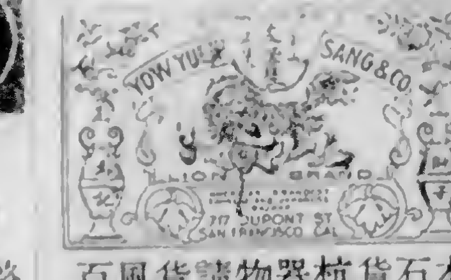
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日紕衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新如貴客欲知價單請函示知卽付上選擇良工製造貨好價廉如貴觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記㮚利啓

友源生廣告


YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
DUPONT ST.
SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平 揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

世界報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元二五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五 英國史一大元 英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 通商約章成案一元 最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五 高等經濟教科四毫五
（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛 藥性賦二毫 救人良方三毛五
（札）八賢手扎二十仙 初礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙 普通尺牘教科四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

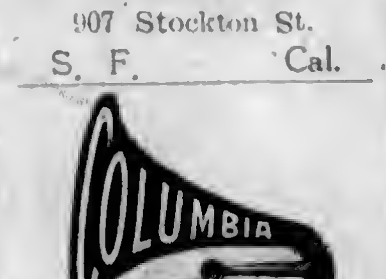
大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚業拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦藻拜題
番邑李吳氏拜題
寄邑朱丙拜題
南邑勞鏡洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左 百發百中至重
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
瘋藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
風濕骨痛丸每服五十仙
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動難三十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.



本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

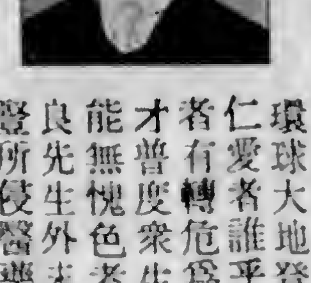
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏈鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並在正海狗鞭發賣常有厭銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函寄貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦櫈木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 兹將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寅矢地敎會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●暢吟社第五會聯歌題求教

歌題 寒衣做起傳誰傳
海地海地●●●●●轆
天山山天●●●●●轤
聯併歌每卷收銀二毫五準于十月十八日在屋崙八街三百五十七號昌利店截收彙送朱霞老師評閱
屋崙暢吟社關杜臣啓
Chong Lee & Co 357 8th St. Oakland, Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
滿洲 十月初一
地洋丸 十月初七
亞細亞 十月十五
蒙古 十月廿九
天洋丸 十一月初五
高麗 十一月十六
日本丸 十一月廿六
西伯利 十二月初四
差拿 十二月十一
滿洲 十二月十八
地洋丸 十二月廿五

（由大埠開行往香港）
滿洲 十月十二
地洋丸 十月十九
亞細亞 十月廿六
蒙古 十一月初十
天洋丸 十一月十七
高麗 十一月廿六
日本丸 十二月初六
西伯利 十二月十四
差拿 十二月廿一
滿洲 十二月廿八
地洋丸 正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

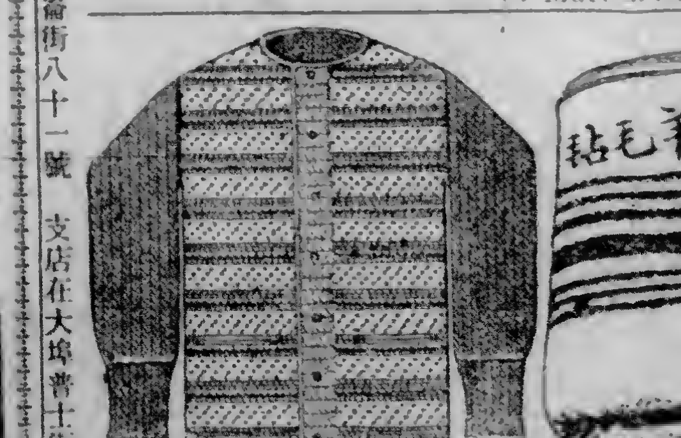
○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應辭撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攻正彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫五
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齋一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳一本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

選舖 廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全欵好貨 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
撥消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘀積科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
撥花柳疔毒藥膏每合銀二元
撥花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY 山本人華結搾 Seattle Wash.
貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結纖備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 伍磅 六磅 八磅 双毡 十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

城省 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

貨 眞 價 實
金山 大華 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

●●●關景垣內外醫科
精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●●●張新使將次抵美

新任駐美中國公使張蔭棠。日前由上海乘蒙古船前來。准于西十二月十號。即華歷十月廿九日抵埠。隨員人等共有六十八名。內留美學生二十五名。執役十二名。。美政府昨日電着本埠稅務司士佐頓。屆時一律優禮相待。所有行李。悉免查驗。幷電着商工部委員那夫。於船到時。即准情伊等登岸。以示優異云。

●●●黎參贊電賀岡州開幕

本埠岡州會館。昨日舉行開幕典禮。駐古巴代辦使事兼總領事黎藻泉。昨日特電恭賀。其電文云。。岡州列位鄉台大人鑒 開幕大慶。未獲躬親盛會。殊抱歉。特電賀。耀。。

●●●舍路僑民公宴曹教員

舍路訪函云。本埠僑民學堂。新聘教員曹君競生。。阮領事與衆華商。於十七日。假座北京樓。請曹教員公宴。共筵五席。到者六十四人。阮領事。曹教員。。黃君梓材。次第演說賓主盡歡。頗極壹時之盛。本學堂定期廿二日。舉行開校禮。。屆時定有壹番熱鬧也。。

本埠新聞

●朱家案撥上大衙審辦 今早西報云。華人朱家。因被控鎗斃人命案。囚禁獄中。原定期今日在小衙開審。。惟加蘭租吏。昨日傳齊各西人証人。到衙審訊後。。即控朱家于十壹月十四號日。在士得頓街中華會館附近。鎗斃余鑰和壹案。在十二號大衙。發給拿票。將朱家解往大監囚禁。由上等衙審辦云。

●意外之財 西婦巴打。於是年西二月間。由東方到來本埠。僑寓於亞近諾旅館。各執役以其年邁。少到料理。惟有一西童名典啡。殷勤服侍。且優禮相待。衆皆笑之。至七月該婦返回東方。曾賞給西童銀壹百元。至前兩星期內。東方某律師致函西童。報稱該婦病故。繕有遺書一通。着交爾銀二千五百元。西童獲此遺貲。即購屋一間。。以奉養其父母。該律師聞知。前五日又致函西童。。謂該婦原着交爾銀五萬元。先交二十分之一。俟爾處置此欵。如係得宜。再行交足其數。現見爾有如此思想。即將餘欵四萬五千元。如數付來。祈爲照收云。。

●受賄案証人逃遁 本埠前任市長士蔑。暨律師魯輔。因詭串各議例官。私受車路公司總理卡路寬。電話公司總理哥利士等之賄。着議例官卡利架代收賄欵。俾得均沾其私利。當時事情敗露。經將一千人等。拘獄審辦。因卡利架到堂作証。由官判決卡氏無罪。免其追究。。消案已逾二年。不能翻駁。近日提審卡路寬案。。公家律師催傳卡氏到堂供証。以實卡路寬之罪。惟卡氏逃匿于別處。。無從尋獲。經致電各埠查訪。亦杳無影響。聞今日有一郵船。由紐約開往歐洲。疑卡氏潛匿於此。希圖狡脫。即致電該處。着人落船查搜。冀拿獲其人。爲此案之要証。第恐卡氏逃去。則重大之案情。或無水落石出之日。而含糊了結。。適墮歹人之計矣。或謂卡氏之屋。被人炸爆數次。伊有戒心。故潛行逃遁云。。

●巡差行兇勒重保單 巡差根佩。因酗酒行兇。鎗斃西人李近一案。昨日在一號衙復審。問官定判爲該案兇犯。將案撥上大衙審辦。勒具保証一萬五千元。方准保釋。

●魯輔患病求保 西報云。律師魯輔。因貪婪勒詐。被控纍纍。囚禁獄中。已閱數年。仍未定讞。聞其自入獄以來。鬱鬱不樂。以致近日百病叢生。屢投藥劑。絕無起色。。昨早有醫生十六名。診驗其脉。均謂若不將其放出。吸取空氣。必有盲聾之日。且必至于死而後已。。各醫生均願矢誓作証。爲其保出。魯輔之親友。現已繕就稟詞。擬于今日呈遞衙官。請准魯輔具保外出。調養身體。。幷言其姊現病勢沉重。旦不保夕。亦應准其出獄。探問伊姊病勢。以盡骨肉之情等因。特未知可能邀准否也。

●巡差被竊 巡差芬頓。寓在本埠丕治街八百零八號。。昨晚熟睡。被匪撬門而入。竊去外衣一襲。並各衣服內有銀四十一元。另第八百一十四號差牌一個。沒由查悉。

●西童憤不願生 本埠委士打街九百五十七號有西童名屈振。昨日因欲吞鉛自裁。父母疑其癲狂。。報差拘之入獄。審訊時該童供稱因家有數口。均不事生產。。祇仰給於我。偶或不贍。鞭撻交加。再三思維。憤不願生。。故圖犧牲此性命。衙官聞言。即飭差查察其事。將來或將其父母拘監候審。亦未可定云。

●日商厚賞侍役 游美日商五十二名。。昨日將落船歸國時。致電美政府告別。並道謝他輔總統。暨美國人民。優待之禮。且極稱日美邦交之篤。友誼之隆。。當永遠不忘等情。隨賞給斐孟旅館侍役等共銀七百元。各司事人則每贈精美之日本小煙盒一只。以留紀念。去年唐使等駐節該旅館數日。賞給侍者數百金。作爲厚待。。此次日商賞欵尤多。可知唐使等不得專美於前也。

●衙案例誌 六號大衙。李戌人命案。退至西十二月八號審。 合衆國衙。屋崙西人麥臣。欲沾片煙與二華人案。是早提審。華人匿不到堂。官判將案注銷。西人則勒取保單五百元。方准保出。候將案撥上大衙審訊。。

各埠新聞

●華人入美苛待書有復准售賣之消息 十九日卜技利電云。美婦哥列治。所著之華人入美苛待書。。月前業已出版發售。嗣因美政府以其書中所言。過於激烈。。禁止售賣。茲據哥氏云。此書所言。皆屬實事。惟攻擊三藩市前任關員敦氏之處。未免不留餘地。現略爲更改數句。。下禮拜或可准情復售云。。

●余紀被害案之餘波 十九日屋崙電云。本埠巡差。以華人余紀。于十壹月二號。被人謀害壹案。。兇手在逃未獲。故近禮拜內。四處查緝兇手。昨有巡差二名。同到夏利慎街近二街某妓院。嚴密搜查。惟遍查壹過。渺無影響。及出門之際。忽見板壁之隙。有火光射出。心焉疑之。即拆破板壁。拘獲華人陳聰壹名。指爲戕害余紀之兇手。。並在其身上。搜有花紅單壹紙。乃購殺余族之人。。當將陳某送官究辦云。。

●幾乎被人嚇死 十九日典化電云。華人余耶。向在本埠操當洗衣工作。藉圖生計。日前接有血書一函。。謂爾命已在某堂人之手。難望幸免等語。余接閱函詞。。不勝驚駭。躊躇四顧。無處逃避。遂仰飲毒藥。希圖畢命。。當時急將車往醫局敷救。以冀其生還。該血函係在其身上搜獲云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊𤅢麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晋付歸快捷即送到家 常有正亞𠰻市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 還回大埠
司事人朱裔檀 朱德問仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
啓者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦𤅢麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷲毛大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal
啓者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脉
●話筒差拿三四三
司事人黃孫照 黃振釗 余珥中仝啓

請穿 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鷲毛大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十三元
○●光鷹每百四十六元二五
世界報
（時）（務）（新）（書）（目）
廿年史每套六本一圓[illegible]
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類[illegible]一元三
古[illegible]名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四[illegible]
詩[illegible]集成[illegible]
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理[illegible]
孫武子十三篇八毫
新休中國歷史一元

●西女之水性 十九日舍路電云。西女杜罷。與華人麥天瑞交情甚篤。原擬日前成婚。共結白頭之好。。惟其父母姊妹。不欲其嫁與華人。力行勸諫。且言如不遵從。則自是以後。永絕骨肉之情。現該女已頓改初心。。退辭此段姻緣矣。。

●年紙稅之爭論 十八日沙加免度電云。。本省公家律師活氏。近日佈告各公司廠口。着東主將工人之薪金。。扣回年紙稅。以助學費。今日有某廠東主謂工人太多。。難以辦認。且徵收年紙稅委員。未曾發出此稅收劵。。不能貿然從事。致貽口實。惟公家律師駁謂工人編列號數。。易於稽查。若扣收此項稅餉。委員斷無不發回收劵之理云。。

●悲喜交集 十九日市卡咕電云。西人考核。近日偕仝一女及友人靴律。共乘自由車。往遊名勝。。該車忽然失愼。考氏被傷極重。恐有性命之虞。。急着其女及靴律赴衙求給交姻准照。趁其双目未瞑。舉行婚禮。以慰厥心。詎二人未及趕回。而考氏已溘然長逝。不得已於未殯殮時。。在其靈前。舉行婚事云。

●炮傷方洪案候審 二十六號沙加免度西報云。。華人亞大余龍余瑞。被控爲日前炮傷方洪之案 龍瑞二人。。經被逮保出。今日在衙審訊。官將案退至西十二月三號再審。惟亞大尙未拘獲。

●志在勸和 二十七號沙加免度西報云。華人湯隆。年二十二歲係某堂首領。是晚在本處演說。因安益余族械鬥之事。異常吃緊。勸人切勿左袒。致成滔天之禍。難以遏止。務當居間調停。使兩造言歸于好。。乃不致擾亂地方之治安。並共進和平之幸福。伊自稱爲奉中國欽使及駐金山許領事之命。來此演說云。

●巡差保護華商 廿四號笠巴埠西報云。。北架啡某華商。日前被華人下逐客之令。驅之出境。本埠巡差 昨日特往該處。護送其返店。免罹不測之災云。。

●定罪可望翻案 廿三號波士頓西報云。。華人差利華利。及周巨二人。被控爲殺死人命案。經由官判決有罪。定以電刑處決。現管理監獄委員。查驗原被兩造口供。。疑差利華利之案。。原告証人供詞。確有不盡不實之處。定于明日集議。求本省總督地列巴。將案注銷。至周巨之案。則求減罪一等。禁錮自十年至二十年。以昭烱戒。遲日總督開審此案。。或照茲判斷。亦未可定。因此等委員平時叩求總督辦理各案。無不准如所請云。

●草木皆兵 廿四號笠巴埠西報云。有一生面華人。於是禮拜二日上午十一點鐘。由別埠到來。本處安益堂人咸恐其尋害。大爲鼓譟。立即報差。問其來此何故。伊謂訪尋親屬。差急帶其出境。至在停車塲購買車票時。。伊給差銀十五元。差疑其別有所求。不敢領受云。。

●日婦自刎 十八日亞𠰻蔑打電云。。本埠怕思域街某日人旅館。昨日有一日本少婦。不知所因何事。。忽然持刀向頸際自刎。刺有數傷。幸非要害。被夫瞥見。急即奪去其刃。車往醫局。縫合傷痕。用藥敷救云。

●集議收回洗衣館准照 廿六號山爹咕西報云華人洗衣館合利。開設于本埠尼順路街四百一十三號。該處居民咸不願其傍近于此。紛紛稟請將該洗衣館驅逐出境。。免至有碍公安。故議例官於昨禮拜三日下午集議時。決定明年西正月一號。收回該洗衣館准照云。

●物歸原主 廿五號羅省技利西報云。華人成江。向在本埠販賣瓜菜。藉以度活。於前禮拜三日。。共沽貨獲銀七十六元半。置在車底。返回寓所。忘記撿取。至半夜睡醒時 忽然觸起。急即出門訪尋。該銀已不翼而飛。後將情報差到華埠查問。佯謂已知某人盜竊此物。今夕須携回原處。作爲無事。否則定將拘逮。決不寬宥。其人果於夜半。。將原銀置在車底而去 差亦不追究云。

●癲人拘禁 二十五號山地巴罷西報云。。華人余章福。向在本埠操當洗衣工作。日前忽然告辭。。幷取工銀三百五十元。在華埠僦居一房。裝置電話電火。排列櫈椅。陳設華麗。共費去數百金。祇餘銀二十二元。。隨僱車至各西人賣衣服店。購買衣物。巡差見而疑之。暗行査察。乃知余係因見某賣衣服店有一姸美西女。愛慕不忘。妄謂欲與之交姻。故辦理一切。以備成婚。後詢諸該西女。則謂不識其人。差以余失去常性。即將拘逮。指爲癲狂案。禁獄候審云

各國新聞

●葡王擇婚 十九日倫敦電云。葡王文由。近日駕抵本京。擬偏謁英皇各姪女。以便擇一爲妻。英皇咽活。欲其與姪女亞力山大交婚 但葡王以英公主域多利之容貌。較亞氏尤勝一著。欲與之成婚。至越日觀劇。。見有一美豔之英婦。又欲娶之。惟恐無此權力云。。

●日本風災 十九日東京電云。日本下關一帶。今日大風爲災。。有日船木更川丸。重量一千二百七十三噸。適行經下關港。被風浪摧覆。溺斃多人。。現已撈獲屍骸二十五具。此次風災。頗爲劇烈。該處沉滅小船多艘。塌倒屋宇亦屬不少云。。

●匯國亂事日劇 十九日華盛頓電云。。駐美新任匯瓜刺國公使。接到該國革黨總統士他打來電。報稱現任總統士利亞。特派專員加打倫。與革黨言和。准其另派別員。以繼總統之位。惟革黨不允。刻下革黨圍困京城。。聲勢頗大云。。

同日西印度哥士力架島山多些埠電云。駐本埠法領事。詳告法政府。謂匯國官民。近日對待法僑。異常苛虐。現政府已派軍艦一艘。由馬典力埠。馳赴匯國。。保護法僑之生命財產云。

●●●盍往觀乎
啓者本戲院明日演戲八齣第壹係人跳舞第二善打鞦韆第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處 如逢禮拜及大慶日凡華童未及十二歲者每位收銀五仙
加𠰻寬尼戲院主人啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月十五日開張房舍床櫈椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館值理黃綏章 陳繡石 鄺慈敬 陳盤日長 陳鏗石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價例
三個月週息二釐算
六個月週息二釐半算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
小腸疝氣丸三毛
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文樑
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛厲奇爲搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚鯪鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 ●雲哥華二埠 永昌隆 元盛號 協盛隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌
●域多利 廣信泰 金礪源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
岡州河村里李宗棣 寧陽滿口鄉李尹 仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久依寰交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃係照 胡翰仝啓

廣益 大埠
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O. Box 2549
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租穢炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧價格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal
啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參北嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外以圖久遠交易
計開 趙裴彬內科醫生寓內 張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧林 關國河 徐國桃 關棠 炳焜 沖 謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙七街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易廣彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST OAKLAND CAL

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百廿二號門牌以便接濟如有書信戻紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公炮油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中呂漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和轉駁

長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照

交無誤又香港萬福同　盧業馆　接理恩開新各埠

各鄉滙單銀兩事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹　伍于鏊　鄧文業　仝啓

贊亭堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹晤油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家書信箱在本埠卑第二千零三十五號

正北鹿茸

緊要新聞

其證據確實。彰彰可攷。在日人亦已無辭。所以相持兩年。日人曾不得何等之勝利。乃翻然改圖。爲利平之解決。以間島爲我領土之名歸之我。而另指別樣之利益以爲要求。使我外部能外交者。則應以間島自間島爲言而了結之。必不能以得回間島之故。而遂與以別樣之利益以爲酧報也。况間島亦祇得虛名而已乎。（間島仍許日人營業許日人開礦韓民領地仍歸韓人管業而日人有裁判會審權是間島屬我者不過虛名耳）况所謂別樣利益者。其利益又更大於間島萬倍乎。僕眞不解外部諸公何竟昧昧若此也。

（三）觀於安奉交涉之失敗。乃知外部諸公。眞小兒也。其膽極怯。其智識極稺。故受日人之侮辱。戲弄之股掌而不知。以得回間島領土之虛名。而遂斷賣吉林奉天兩省於日本。日人不特以間島領土之虛名。換得安奉路修築之權利而已也。乃并吉會鐵路修築權利而亦得之。（由韓境會甯至吉林）且遼河以西。不許我修並行線。而安奉及南滿鐵路沿線之礦產。亦歸日人合辦。又許以五埠通商。裁判會審權。如此即使我完全得回間島。而吉奉兩省已賣斷於日人矣。吉奉兩省旣斷賣於日人。則間島亦在其範圍內。所謂殺汝璧將焉往也。况間島之實權仍不得。而我外部竟昏昧受人戲弄至此。僕眞莫解其故者矣。（未完）

●●●擴充厦門路線

十九日厦門電云。中國郵傳部。定議撥欵五十萬元。築長厦門至漳州之鐵路。以擴充路線而便交通。

●●●列强爭佔川漢之路權

十九日英京倫敦電云。英美德法四國。所借與中國三十兆元之欵。以興築川漢鐵路。其協約已將妥訂。今法國又要求英國。議定章程。俾每國管理建築鐵路一段。以符利益均沾主義。法國之所以有此舉動。因英德兩國。連日商議。德國欲多沾利權。而英國亦已有退讓之意。故法國即出而要求。以期勢力均分。今已生此波瀾。又須商議多日。乃能成議。

●●●端方革職爲李國杰所參

北京來電云。直督端方革職之原因。實起于孝欽顯皇后奉安東陵。端方沿路攝映。及升祔太廟時。皇上以下百官。皆步行敬奉孝欽神主入太廟。至焚化喪物時。端方又乘轎直衝神主入廟之路。爲李文忠之孫。現任農工商部左丞李國杰。嚴參以大不敬之罪。故廷議即行革職。另有大員二名。置一電綫于東陵圍牆內之樹上。亦在劾章之列也。是日恭送奉安各宮以千數計。除端方外。均蒙恩賞有加云。

●●●良揆已赴歐洲

紐約訪函云。男爵良揆。遊抵紐約。各華商極爲歡迎。十一日。何領事與衆儒商。假座探花樓。公宴良男爵。及松山張鴻年歐陽祺諸隨員。男爵演說甚久。謙光可挹。十二日。男爵即離紐約。搭輪船赴歐洲遊歷矣。

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行㕍富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號　兼理香邑　四字得能　大字　都信局

本號當辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨真價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠　花旗皇家銀行　電匯香港日本　商場進步　接揭銀兩　常便　出入　利息週四厘

代理華人　經理曹慧初

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡甯寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷安當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢平賀物附寄妥當無悞

[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山　貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨各宗咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種粗禮炮竹羊毛㲲結各款衞履城打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深鋪在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●不平則鳴

今有開平潭邊園。永安里。謝維清樊聖灼聖等。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係葬伍舜伯祖。在此坟堂。起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。誣延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去伍舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火輝煌。大聲叫賊。開砲兩响。宜謝百祥。（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於孝堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勘明確實。必無寃鬱事。

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白

Jun Wah Sut Yip Co. 313 Des Voeux Road Hong Kong China

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	羅述之	二股
廣西	羅美姒	二股
四會	羅漢宏	五股
四會	羅漢宏	五股
四會	羅忠宏	五股
四會	羅宏忠	五股
新興	梁興發	五股
新興	梁興發	五股
三水	黃秋生	五股
宜德	陳良麗祖	五股
順德	陳忠恂祖	五股
順德	陳五桂堂	十股
順德	陳達濟堂	五股
順德	陳來聘祖	二股
順德	陳許親祖	二股
順德	陳繩溢	股
茂名	黃道三	四股
茂名	黃可珍	十股
茂名	黃永潮	十股
茂名	黃金銘	四股
茂名	黃正華	四股
茂名	黃堯	四股
茂名	黃榮坤	四股
茂名	朱伯常	二股
茂名	鄭厚館	廿股
	黃理新	二股
	黃繼新	二股
	黃原一	二股
	黃學新	二股
三水	陳裕後	五股
東莞	伍柱新	五股
茂名	鄭玉傳	三股
茂名	鄭玉山	十股
茂名	鄭兆傳	二股
茂名	鄭信修	二股
茂名	鄭坤鍾	六股
茂名	鄭之滀	六股
茂名	鄭濃山	三股
電白	鄭炳榮	二股
	林桂春	一股
茂名	凌五怡堂	二股
電白	廣生財廣號	二股
	生號	二股
	財號	二股
	致號	二股
	亩號	二股
	盈號	四股
	餘號	六股
	羅金元	五股
新甯	余勻昌	十股
新會	劉維燊	十股
新甯	趙喜	廿股
新甯	譚光湘	十股
開平	鄧煥德	五股
新甯	陳如	十股
新會	莫亮臣	十股
開平	鄧均喜	三股
開平	黃子南	五股
茂名	黃政新	二股
茂名	黃珠輝	二股
	黃國俊	二股
	鄭厚業	三股
新甯	陳良忠	十股
新甯	鄺瓊育	四十股
新會	鄧玉麟	四股
新甯	劉拓維	十股

宣統元年七月二十日

創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司謹啓

振華公司自開辦天平山礦以來普通股近日大增其中以順德廣西人認股尤爲踴躍蓋因二處人在該礦山做工不少目擊情形確知其礦苗之盛至優至美加以容礦師之精明幹練精益求精而各辦事人殫誠竭智不憚辛勤見者靡不傾折服互相傳述是以認股有如是之爭先恐後也聞諸空言不若見諸實事今觀其認股人名之多可知事非無因而天平山礦質之豐美可信而有徵矣有志認股者盍鑒諸

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, SanFrancisco, Cal.

德昌車衣
本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗絨男女上海裝定衣

妙藥奇功
SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
993 Sacramento St. S. F. Cal.

康强指南
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●壯腰行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆　●治生疳藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元

●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元

●大小便過多藥水藥丸每元半　●婦人調經藥水每罇一元半

●風濕酸骨身痛藥一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元

●鮮暍肺久積餘藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半

●治肺痨身倦藥水銀二元　●治生痔藥膏每盒銀一元

●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每罇銀一元

●生頭髮藥水每罇銀一元　●速效滑腸丸銀一元半

●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元　●三角虱藥一元半

●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元

●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元

●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半

●即勸止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元

●奇效搜逐花柳餘症丸每盒銀二元

（電）每條價銀七元　（氣）至八元十元十　（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有醫稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器價而王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠺝藥或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠寄信到來自然將米辦付上以便採買　貴客光顧伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛李藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛李藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣傢
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傢等件經麗十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傢免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造傢式究不如本公司傢之巧妙但本公司傢式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傢式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數客並造各欵有燶通之傢也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心衫傢每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傢發

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A. Cal

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咤咕滙（COD）得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咤咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠溜街門牌第利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毫代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白
Wah Sang Lung Co.,
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論立刻見功天下馳名第一聖藥或當標之人或出入過往別手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛筋骨痠痛各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界日報書目

小說　易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　電影樓台二毛五仙　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　[illegible]情記二毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　電術奇談五毛　美人手五毫　怪醫案二毛　小山[illegible]二毫　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　[illegible]　閒世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　愛國童子七毫五　玉雪留痕五毫　環游月球三毫　車中毒針三毫　華盛頓傳五毛　石印聊齋二毫五　世界一周[illegible]　九命奇寃七毫　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　繁華記一元　妬之花五毫　三人影四毫　青衣記六毛　美人髮四毫　吉[illegible]四毫　奇案開場四毛　海衛偵探四毫　双香記[illegible]

並新到上海大小筆發售

（典）英字指南[illegible]　華英尺牘五毛　英華大字典五元　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿[illegible]　世界暗射地圖一元

（學）高等經濟教授法一元　日本警察法衛八毫五　地[illegible]　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

廣東新聞

●●●香洲通信

●關于廣前鐵路之言論　香洲埠商王君灼三。擬於該埠附近各鄉。展築東洋車路。以便往來。將於初四日路往唐家鄉回候梁參贊如浩。幷爲踏勘路線起見。是日十一句鐘抵梁參贊府上。述及來意。參贊欵以茶點。幷云東洋車路。亦是目前速成之壹法。但求其商塲進步。必以趕築鐵路爲要。王君云。廣前鐵路。鄙意欲改爲廣香鐵路。卽以香洲爲車站。經已具稟制憲。蒙批札道台某紳商妥議在案。惟年來擬辦該路者亦不乏人。未知曾有實際否。梁君云。近日招股辦路。恐非易事。而該路亦萬不容緩。欲爲之計。以辦輕快鐵路爲好。查該路共三百餘里。以大鐵路計之需用資本七百餘萬。若改輕快路。壹百餘萬便可成事。輕快路式。起自歐西。近日東洋亦已徧設。照此辦法。或易爲力也。王君云。參贊可否繪壹圖式。列明預算。宣布大衆。以此辦法必能速成也。梁君云。回京後。當細圖之　彼此暢談壹切。乃再往自治局。謁見梁君晴初唐君瑤圃各紳。稱說鄙人由香洲到貴鄉。經過神前逕。甚崎嶇。于東洋車路。甚難行走。未知再有別路否。各紳云。山塲百步梯可以來往　但亦非東洋車路所能過。似不若遵海而行。見山開山。見石鑿石。較爲便易。王君云。弟亦有此意。但不知到貴鄉。與各鄉遠近若何。各紳云。由香洲到雞陌鄉。約二十里。到本鄉。共二十五里。由本鄉到官堂鄉。約五里。再到下栅墟，共五十餘里。若能通道到此。商務自然流暢矣。王君壹壹稱謝。乃興辭回埠。

●勸業道堅持香洲作爲通商無稅商埠移文　爲備移事。案准貴處移會。以香洲埠請作無稅口岸。現由稅務處箚派九龍新關稅務司夏立士查勘議章。稟奉前護督憲文行由處將稅司所訂章程十三條　悉心議妥　詳候核咨等因（中略）准此。當卽諭飭香洲埠商王銑等會集妥議。以憑核辦去後。玆據埠商王銑等按照稅司所議章程。核議簽覆。幷請作爲無稅口岸。以興商務等情前來。查核所簽各條。係就稅司所議章程酌加核註。于該埠利害得失。亦既言之綦詳。惟于免稅不免稅之問題。尚未能暢明其說。如稅司中稱商埠之盛衰　視乎該埠地勢之相宜　香港無稅。乃因該港不過運貨過路之口。若令其暫停轉運之貨納稅。則商賈必逕赴銷售之埠。而不經由香港。又云。膠州非全無稅。因港口淵深。復有鐵路通達內地附近煙台。未能如膠州輪運之便。是以未克同壹興旺。若上海幷非無稅。何各租界如此繁盛。各等語。有稅司反覆陳說。指稱地方興盛與否。與免稅不免稅無關。且歷舉香港膠州煙台上海四埠爲證。及慮及稽征爲難。與人民厚此薄彼之議。所有爲我謀者。語爲不可謂不詳。竊謂稅司職在收稅。其不以免稅爲然。固無足怪。若以香港爲運貨過路之口岸。非香洲可比。恐不盡然。香洲果收稅。洋商所運之貨。何樂乎進此新關之口。勢必逕赴銷售之埠。與香港利害正復相同。至上海內江外海之中。商人勢所必經。故雖收稅。而仍繁盛。大連新闢之港。日人首以不免稅爲主義。比來日見發達。倘收稅而亦可旺。日人何必出此。無膠州而煙台未衰。有大連而營口幾廢。豈非明證。港澳比鄰。香洲欲與外界爭。而仍收稅。是欲前而縛其足也。各國欲興一埠。每先宣佈免稅條文。歐美諸邦殆成通例。俄之海參威。初亦無稅。未聞彼民有厚薄之議也。每闢一無稅口岸。必于無稅界外設關稽征。大連膠州儼有國界之分。尚不難于稽察。而斤斤惟香洲是慮乎。總之能免稅則商埠可興。不免稅則該埠無望。此免稅與否。于該埠利害得失所關甚大。此外皆枝葉也。似應查照前督憲張電商外務部稅務處各衙。詳請咨覆。仍作爲無稅口岸。以期興埠務而保商權。合將核案酌議情形。連同埠商王銑等議覆原稟及簽註按語一併抄錄移覆。備移貴處。希爲查照。核明詳咨施行。

●入外國籍者之結果　省報云。舉人盧某兄弟。因虧欠上海錢莊鉅欵。入葡國籍。以爲護符。去月在上海被人告發。由上海道傳訊抗不到案等情。迭登前報。現查得此案巳經上海道詳請蘇撫奏明。將該舉人參革。並咨請外務部。轉向葡公使交涉。轉飭上海葡領事。將盧某兄弟交出。按律懲辦。以儆效尤云。

●人壽年班小旦鎗斃武生　人壽年班小旦俏儷湘。名角也。不知何故。竟與該班武生新金玉。始而口角相爭。繼竟互相拔鎗轟擊。新金玉突被俏儷湘中其要害。當塲轟斃。俏儷湘亦被新金玉轟傷大脾　跛不能行。其若何了結。現尚未悉。

●札知外埠華僑參議員執照式樣　袁督爲札知事。宣統元年八月二十七日。承准憲政編查館沁電開。漾電悉。外埠華僑參議執照式樣酌定如下。某省參議員選舉監督爲給與執照事。按照憲政編查館通咨華僑選舉參議員辦法。凡參議員當選者　應給與執照爲憑。玆查某埠業經當選。合行給與參議員執照須至執照者。右給與某紳　蓋用關防。並註年月日。除通咨各出使大臣幷沿海各省督撫外。希卽查照辦理。等因准此。合就分札知照。此札。

●擬抽米捐抵賭餉之風說　聞昨有某局員條陳。略謂粵省賭餉。歲數百萬。既會議多次。無法籌抵禁止。不如竟開辦出洋米捐。每石抽銀數元。年可得欵數百萬。抵補賭餉。有盈無絀。聞袁督已札飭司局會議能否實行云。

●紀洵邸抵港　奉旨往歐查察海軍洵邸與提督薩鎮冰。並隨員等數十人　昨乘德郵船抵港。因風阻未敢登岸。至初七日午後始登岸　駐高大臣行轅左鄰。本港華商。以前次曾公宴于高陞戲院　今日再經此地。不宜寂寞。遂公設茶會於華商會所。請申刻到會。王以病辭。又洵邸到港。在將軍澳停錨避風。盧督卽派中軍官到船慰問。初七日復派中軍官請王赴午宴。王以天色不佳。託辭不赴云。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部彙各梓友例登捐欵特仰速卽一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒卽日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月

岡州會館等啟

世界報

各埠書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五
（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺賣箋綾邊聯一元二毛五
六尺賣箋綾邊聯[illegible]
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元[illegible]
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小）新芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記[illegible]
（說）大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十仙
狠醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便安

萬豐隆司事人黃世富　黃埠顏　劉希姿謹啟

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山 天華興 日
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠屐慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永真 舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常投理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

廣同泰
兼理新昌赤水廣泰信局

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠

社懷禧西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經甫啟

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

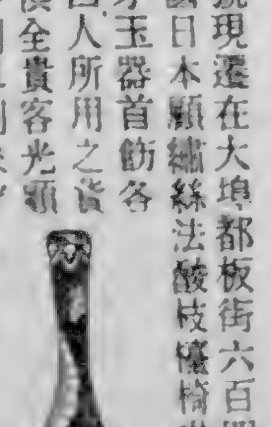
三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝懷椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱



生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠屐臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港　均棧銀信
代理長沙　滙豐銀信
金山 聯昌號 正埠
自製各欵　臘味金猪
代沽譚樹　彬正藥羗

本店在大埠開張四十年米專辦油炮什貨酒粉均棧茶實貨真價朋如掌親照光顧請西上列之無字賜函悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal.

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石吻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干

自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司乃嘉緈寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售[illegible]寄別處請購勿悞

安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛擊街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在屐慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人　余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人　余顯和　余榮和　余諒中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾屐慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷　招待殷勤一切規模與西人客棧無異

無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗湖　湯思瑞　鄧烈　阿喆　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣着康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱件裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
驅名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒　銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麒降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司專力拚造旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽明濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○開胃消食强脾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○皮搔風疕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出糯忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥裕藥膏藥銀二元
○風火頭痛耳止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒疳瘡藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

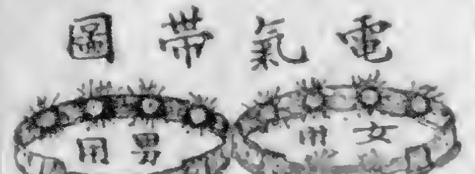
製代用

自製神效治病藥筆

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

一號●治精早出不待時如
二號●治色動陽管喘濕患
三號●壯陽管健行血氣症
四號●治夜夢遺精滑精某
五號●治白濁尿管痛著用
六號●治尿管受毒生窄項
七號●治糞門熱毒生痔藥
者●每盒十枝銀二元半下筆
式潤力猛近功者二元分

電氣帶圖



本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製電氣帶累逮大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙蓮公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

MARYSVILLE

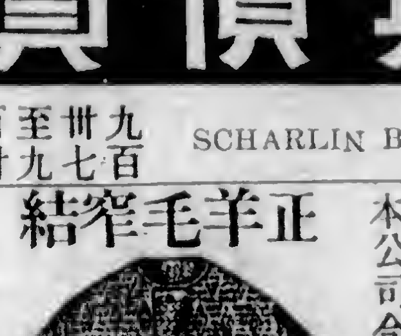
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寶線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙 華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞

沙蓮公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

世界第一良劑
戒煙化癮奇妙藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里者知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不惡[illegible]此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林榮銘啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601-699 S.F. Cal.

西人區頓謹啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰谷場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　總卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠拾尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

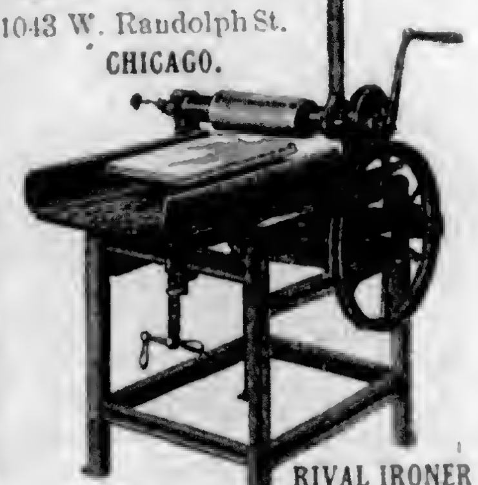
副總理卡市姐餘　副管庫兵紐餘　仝啟

Manahan & Co

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL



BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港 永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地毯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅棹等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　亞士架私公司啓

●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年專辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付早

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
鑊白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月二十二日內閣抄奉

上諭此次驗看之學部考驗遊學畢業生項驤著賞給法政科進士王若儼王煥文均著賞給醫科進士劉鍾華王兆楠均著賞給格致科進士唐有恒程鴻書均著賞給農科進士林大閭林志琇劉崇倫濮登青朱光燾均著賞給工科進士馮閱模謝曉石李祖虞汪振聲金泯瀾唐演張競仁陳爾錫何竣業劉成志辛漢單毓華祁耀川郭經陳遵統凌世鈞褚嘉猷王愷憲均著賞給法政科舉人羅昌夏錫祺錢家治李家桐均著賞給文科舉人王若宜厲家福彭樹滋侯毓汶均著賞給醫科舉人王兼善陳英才均著賞給格致科舉人于樹楨周藻祥彭望恕周秉琨吳肅徐天敘均著賞給農科舉人高近宸梁志和陳步蘇趾王頌賢錢漢陽劉勳麟蔡耀卿均著賞給工科舉人陳訓旭潘承福燿垣朱祖宏向瑞琨楊汝梅均著賞給商科舉人廖治楊禧王國梁汪祖澤謝健曹敦鎔袁榮叟莊景珂李懷亮朱文焯馮國金王侃孫潤家高方路何奇陽鍾震川梁宓劉文嘉劉瑩澤虞熙正張毓驊湯中曹潘湘張清澤劉懋昭鄧諤章世燊郭開文吳經銓陳緯狄梁孫吳成章董玉墀張德馨劉頌虞徐壽田汪郁年駱通戴彬陳天輔李棟李杭文黃希仲趙一德張清越張汝翹邱心榮安永昌王淮琛黎炳文彭光祐褚辛培張翅汪芳績陳經朱彰年丁瑩孫德泰邱在元沈其昌馬彝德周祚章張景栻劉重熙熊成章陸龍翔易翔何崇禮孟繼日趙曾翔曹祖蕃計萬全張雲閣王泰鎔康寶忠許企謙張務本吳榮丙張德滋嚴維坤王毓崑王煥功許孝綬丁兆冠戴汝佳陳培深趙鴻藻林觀光傅定祥沙曾詒吳天寵張慶芊蔡寅柯鴻烈張文瑛徐景新汪翔何膺恆石德純王雙岐左文炬何道維鑾先矩楊仰程郭憲章董修武王倫章劉德昭崔斯哲區惠區金均王庚西葛爲輔余琛張伯楨邵修文廖德典劉彥卿熊懋餘趙爨雲江洪杰傅振舉葉衍華劉滄楊光湛吳松覃壽公陳光陳學釗鄒本銓郭衛村馬家麟黃豫鼎吳瑜姚生范李讓傳廷楨譚汝鼎蕭度孫蔭蘭均著賞給法政科舉人馮世德蕭友梅過耀根均著賞給文科舉人胡晴崖曾貞均著賞給醫科舉人郭玉清談錫恩毛邦偉均著賞給格致科舉人劉學誠吳達黃錫齡楊永貞張青選均著賞給農科舉人林大同彭應蕃袁翼梁楚珩春梁張文廉金殿勳沈秉鍇均著賞給工科舉人金天祿鄭釗胡光第朱學曾王治昌李成林沈祚延趙保泰高彤墀陳福頤黃鳴盛楊湘張觀雯盛在洵盛在珉陸近禮孫方尙徐輝謝存薛光鉞均著賞給商科舉人欽此

九月二十日內閣抄奉

上諭鹿傳霖著授爲大學士陸潤庠著以吏部尙書協辦大學士欽此（已見本報專電）

九月二十四日內閣抄奉

上諭鹿傳霖著充體仁閣大學士欽此

●皖人選舉之上控　安徽合肥商民昨派代表人陳垍來京。因同縣前兵部主事龔心銘被選舉權。經廬州府李守電稟皖撫撤銷。。公叩大理院判定。。院中以奏定選舉章程內。有凡不服該管衙門之判定日起三個月以內爲限。該代表人並未聲明判定日期。。難免無逾限情事。。難於收理云。。

●張之洞僅餘一千八百金　張之洞既死。。宦囊僅剩一千八百金。而虧欠百川通票號三萬金。又聞薨逝之前尙閱北京日報。因北京日報新聞欄內。。有張相預備遺摺一條。故取閱之。又授人更改遺摺。改畢又取閱之。又校正其詩集。又取所刻之思舊集閱之。。幷囑其子必俟已死後。方可遞。恐一時漏去。又復蘇甦　遺摺遞得早。。恐貽人笑柄也　改遺摺後。吃粥吃畢即薨逝矣。靈柩准九月二十一日起程回南皮云。。

●商議彌補張文襄虧欵　張文襄督鄂時虧空約計百數十萬金。常語人曰。人在債在。今已薨逝。李藩司經手者甚多。官錢局總辦高道經手者亦不少。已會同商議。李藩曰我也無法彌補。高道曰未必叫我在家裏拿錢出來嗎。還不是仍在湖北設法罷了。又何必過慮呢。昨日傳諭員司。趕將賬目淸查明白。以便籌劃。

●籌設陸軍偵探之咨覆　陸軍部前咨各省籌辦七項偵探。以陸軍偵探爲近今第壹要政。聞各省以所招兵士。類皆青年　其中奮發尙武精神。忠愛國家者固多。但恐有匪徒藏匿其間。妄肆煽惑。大與軍界前途有碍。。擬選先設陸軍偵探。以符部章而肅營務。昨已咨覆到部矣。

●獲鹿地震成災　上月二十九日。直隸獲鹿縣地震。聲若迅雷　周方計百數十里。歷時約三十分鐘。倒塌房屋甚夥。幸在日間。傷人當未必多。惟民間惑溺異端　謠言紛起。近聞民氣頗不靖也。

●日人反對錦齊鐵路之先聲　字林報載初六日東京電云。。日人聞中政府擬築錦州至齊齊哈爾鐵路。。重申舊案。謂駐京日使伊集院。近於商訂滿洲條約時。。曾照會中政府。將來築造該路。須准日本資本家同沾利益。則日本方能承認。中國此舉。並申請將該路與南滿路線銜接。

●湖北趣怪之官場　湖北候補道馨齡。欲強納其妻妹爲妾。其岳存燾畏其逞兇　遂攜女避去　存夫人見女遠行。至輪船租餞。馨竟刼之以去。半月後　存宅接馨由郵局來函云。須送其妻妹來滬。始放存夫人回鄂。嗣馨偵知其妻妹。確匿於蘇州撫轅。巡捕何如九宅內。竟敢於七月十八日夜半。親率健僕三十餘人。手持刀槍。至蘇垣何令住宅滋鬧。何見來勢兇猛。藏女於樓上。被馨搜出。強搶而去。。巡警聞信　召集多人。上前攔阻。。馨示以名片曰。我湖北方言學堂監督也。瑞莘如問我。我在上海聽候。。我已拚命來做此事。官與差使。早已棄之。參我辦我。皆不懼也。。巡警見其人衆。且均執有兇器。遂任其揚長而去。現聞已成眷屬。兩姓言歸於好矣。官場之趣怪如此。。

●請將七項常捐再加三成　聞直督端制軍。奏請將七項常捐再加三成。並聞已有交部議奏消息。

●達賴喇嘛行程　川函云。七月十七日。達賴喇嘛行抵通天河。計期七月底。可到喀喇烏蘇。。

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與 華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　嘑士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什欵製粒巴圖章精裝大小各款鏡架工巧價廉並接理開鶴各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同甘竹海德昌店物交者亦可代理　話筒差拿西一十三號

司事人　劉韓樂字枝　朱德貽字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

LAU YIT CHO. [illegible] 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

啓者本公司主人得久明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨[illegible]

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
[illegible] Dupont St. S. F. Cal.

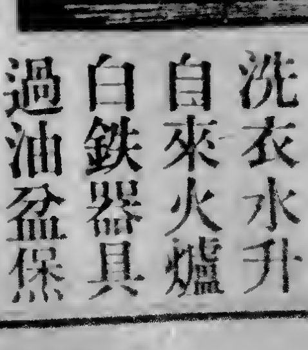
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在號名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

四川伍家園

北門大街開張

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　龍鳳蛤介酒　萬應渂眼藥水
延年百歲酒　小腸疝氣丸　一號源通茶粉
花柳回春丸　鹿茸烏〇酒　八仙長壽滋補藥酒
鹿茸三鞭酒　白濁止痛散　立止牙痛散
肚痛呵嚦丸

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

悅來押

司事人伍明聰　伍明鎮　吳爽伯　周自獎　伍梓南　悅來棧仝　悅來押啟

悅來棧

YUT LOY JAN
[illegible]-751 Jackson St.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園岺粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷以圖久交兼接理各客書信銀兩寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

廣記棧

Quong Kee & Co
716 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒製貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱　生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

各匯目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　（憲）英國憲法史一元
大字列國志八毫五　評腦記二毫五　庚納新志一元　鍊才爐二毫五　大美國史八毛
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　新廣西四毫　蠻荒誌異六毫九
髯刺客四毛　五洲恩記五毫　佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五　大淸商律法典要覽三毫五　（醫）筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五
地方行政制度三毫九　歐洲列國憲政史元二五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元
萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尙友錄五毛五　新飛艇四毫　獎案三十先　鐵血痕五十先

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山
大埠都板街
門牌七百三
十四號　電
話差拿二一六

新譯小說

聶哥偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百卌八　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

其湯律師之長妹芳文。亦在來賓之列。因蕭斐門與芳文交往頗密。芳文有將爲霞麗後母之謠也。其他則有蕭氏家醫杜生博士。及名媛閨秀五六人。又有美利濱商場中有名望之少年六七人。賓主雲集一堂。喧笑談情。頗有宴會氣象。

俄爾嘉殽羅列。霞麗肅來賓入席。杯盤交錯。共慶佳節。迨席散。女賓則奏琴唱詩。男賓則退入吸烟室。或敲棋卜勝。或打球取樂。蕭氏自築此別墅以來。未有如此之盛會也。未幾賓客盡興而散。霞麗因接待賓客之故。困憊已極。遂就廊下。坐一臥椅中。憩息片刻。手持法國愛情小說。適其所適而玩讀之。

憲政會公函照登

公啓者。近得香港憲政總會發來公函。詳言振華開辦歷史。力辯徐先生之被誣。又讀伍憲子上粵東按察使書。言振華與劉道士驥被害。兩不關涉。主持清議。語語皆公。本會同人恍然大悟。前此反對報所錄之惑衆謠言。亦已煙消雲散矣。乃有梅臻等十六人。誤中小人愚弄之計。妄發書函。自稱親到廣西調查實情。爲振華股東告白。卽牽涉劉道被刺之案。憑空誣控。直指爲康梁徐主謀。不知梅臻等何所據而云然也。駱木保之親供。牽及何其武主使。尙有武弁買供之說。而況於絕不相關之徐先生乎。而況於康總長及梁先生乎。然則四佈謠言。隨意誣陷。不遺餘力者。實有人主之。其人爲誰。歐某是也。歐之肉其足食乎。歐某多行不義。徐先生盡發其陰私。歐某恨之入骨。必欲加以重之大罪名。將置之死地。而後心快。於是有劉作楫之哀告。有廖壽華之誣謗。有葉劉歐梁之駁函。同時發現。此非歐爲之。而誰爲之。歐之計毒矣。豈能一手遮天。盡掩我海外同胞之耳目乎。葉恩不察其情。任其狂惑。居然明目張胆。與康梁爲難。與全黨作對。謂本會爲匪黨。明犯衆怒而爲之。亦太不自量矣。我會衆其甘受此惡名乎。其能怒此恥辱乎。望諸同志必有以對待之也。專此謹叩

義安

憲政會列位同志鑒　九月廿八日美國舍路埠憲政會公啓

十六人內有李君式學名。本會同人。素知李式學君忠誠可敬。已料李君之名。必係背簽。並閱九月十八日維新報登載李君致康梓雨函。乃八月初二日所發。其聯名反攻本黨之函。乃寫七月廿六日。有此確証。眞爲背簽無疑矣。明眼人諒亦知之。

致砵崙憲政會公函

敬啓者。昨得接大札一切拜領。頃聞貴埠李美近埃市多利高彪二位會長遍遊各埠。聯絡同志。公舉代表。監督振華公司之事。敝埠同志。得聞之下。大表同情。刻下未得其人全往。至于來往使用。所費不貲。敝埠同志。已擔任均派一份。合並聲明。肅此奉告。敬請

義安

砵崙憲政會列位同志均鑒　已十月初七舍路埠憲政會啟

新藟會所通信

前月之三日。本會所大集同人。公選董事。適値徐君士芹總長光臨敝埠。贊成所設之例。蒙獎謂義而有方。茲我兩任會長。趙君廣贊。辦事公正。有胆有識。能盡愛羣之道。以任滿告辭。請另舉賢能。會中留之不允。是以再選。投票闔最多者莫如趙公廣贊也。左副董舉定梁君賢才。右副董舉定梁君華珍。亦皆由闔多者而得。得三君出而維持。會事幸賴得人。請表於報章以共鑒也。肅此並請

羣安

已十月初八日　新藟埠帝國憲政會同人上

按趙君廣贊。歷任辦理會事。深資得力。久已聲名四孚。羣相欽仰。梁賢才梁華珍二君。忠義任俠。血性過人。本記者素有所聞。今皆被選出以佐趙君。吾知該埠會務之發達。必有一日千里之勢。匪獨記者所厚望。亦同志等所共慰也。

費城籌辦海軍捐之認眞

費城來函云。該埠憲政會前禮拜日勸辦海軍捐。殊爲踴躍。現初舉辦。卽得此數。將來可必大有加增也。茲將第一次捐欵列下。

憲政會所海軍費一千元　馮均翹一百元　鍾錫材六十元
高綸瑞五十元　林興　鍾良材　李毓勝　鍾百合
白培祿每五十元　林見卅元　高和日　呂緒祥每廿元

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋[illegible]十[illegible]
初等國民教科一元二毫五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
中學[illegible]
奏定學堂章程銀五毫
洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西[illegible]
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那[illegible]八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

◉譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即倫付上　快捷無悞

粵東　新張　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

◉茲將各酒丸散開列

陰陽烏脚滋補酒　各色菓子酒　龜鈴蛤蚧補腎酒
鶴鹿補腦延年酒　參茸虎骨加皮酒
二蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　烏雞三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張

舊金山寄賣處　粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全諸君光顧請照西字付來揀選好貨價銀相宜快捷無悞並接信書來往

Mee Chong 819 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏡啓

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設大埠士得頓街九五十式號樓　每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

◉電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則處心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症備請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦而意倦小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未發題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路秘識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者北遊美洲減斷揚名倘迷津欲指富貴登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢令豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於陳民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好復上

諸君賜教按址貢臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

J Leung Hee 2 Dupont ST Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇起半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘓濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

每個實價美銀十元郵費在內

代理人寓屋崙都板街二號樂雅軒梁春審謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

◉◉◉甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附同新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便懇開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

◉◉◉收股銀處

八月日初二開收股銀

金山甯路公司値理等披露

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S,　F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

◉換股票處◉　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

◉◉◉新甯鐵路舊股東請看

敬者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

◉◉◉新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

美國公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅迭禮糖菓篠心篠片祖禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

◉◉◉聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均皆允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批鋪底貨物架生以及來往賬目槪歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論　公濟堂詩啓

◉◉◉岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

南鄭
九江　占
邑英

精脫肉痛不用針刺
專醫鶴喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

◉◉◉馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

香港　兆昌榮　上環
接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發歆慈謹告

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q Ying
725 Washington St
op Portsmouth Sq
phones home C5[illegible]35
China 25

COPY

To whom it may concern. We the undersigned [illegible] Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the [illegible] Hospital for more than a year last past. [illegible] This certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤遂年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

◉◉◉請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神熩　昌明啓

▲恭頌戒烟上品眞參▼

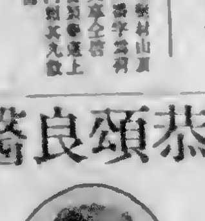
尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起瘾疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 402 Portland Ore.　Quong Man Fung P.O. Box 65 Victoria B.C.

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治投以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚著況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之繪像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話線舊公司三零七　新公司五零六　弟甯邑黃寬保恭頌

◉◉◉本是善人

啓者朱神暖自到美洲卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈　大埠朱沛棠　屋崙美以美會　仝啓

◉◉紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包餚紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話簡差拿六百六十二號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　[illegible]紙料公司謹啓

仁　金山大埠　隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. C.

上海　京都　天津

同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
興隆　玫瑰露酒　高粱燒酒　五加皮酒
佛山羅善堂戒烟丸

[illegible]

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十八卷第二百六十七號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號　電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 267　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 2 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26　SAN FRANCISCO CALIFORNIA

西曆一千九百零九年十二月二號

宣統元年十月廿一日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽　本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

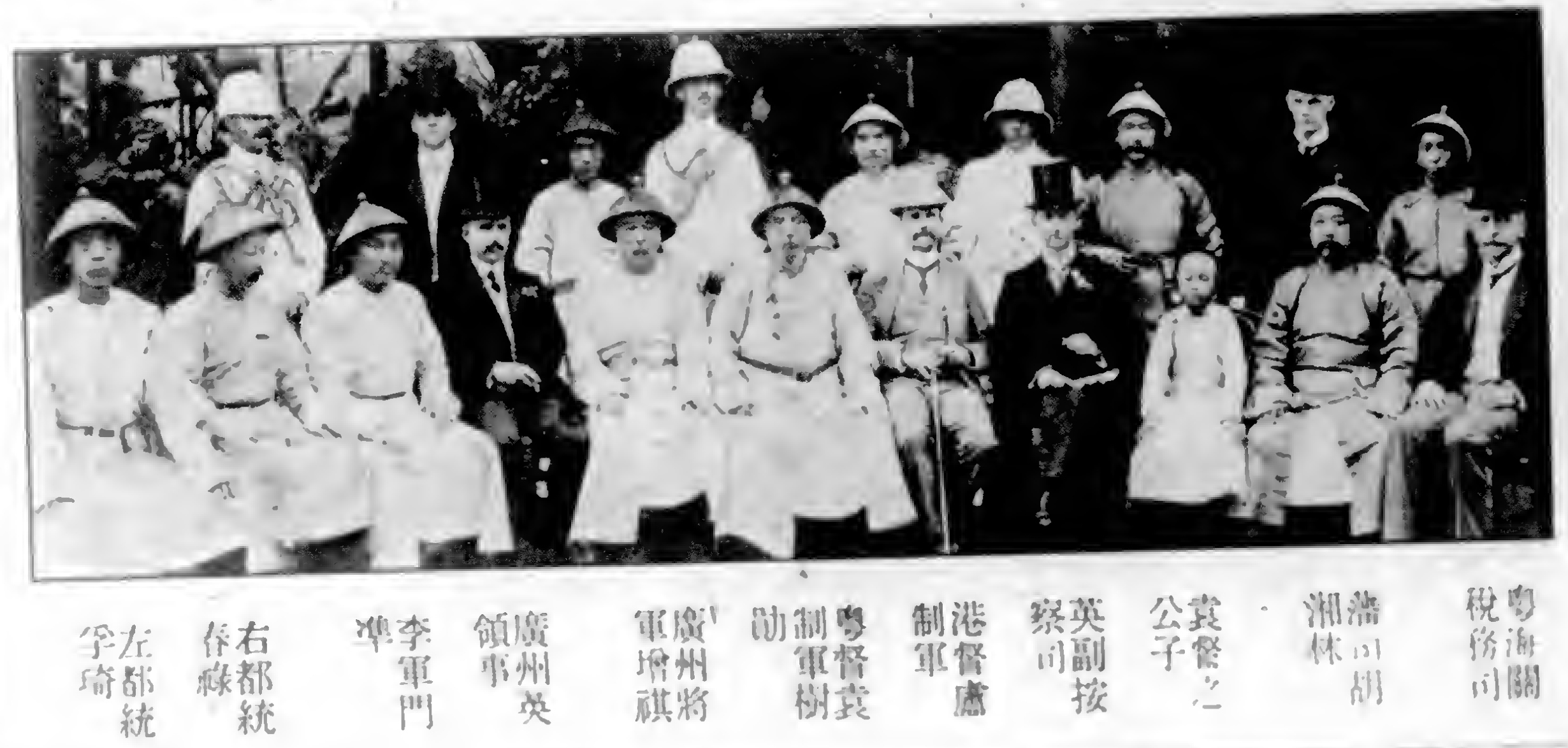
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

省港政界之合照

右圖乃香港總督。到省城拜會粵督袁樹勛。在督署所拍照者。新任金山總領事蘇銳釗。亦在其列。該相片是香港美璋映相館。特派員隨港督至省拍照者也。

知縣黃明　香港副華民　新任金山總領事蘇銳釗　英艦船主　京卿魏瀚　港督先鋒官　知縣薛小年　廣州英副領事　港督中軍官



粵海關稅務司　潘司胡湘林　袁督之公子　英副按察司　港督盧制軍　粵督袁制軍樹勛　廣州將軍增祺　廣州英領事　李軍門準　右都統春祿　左都統孚琦

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書

（哀痛中國之亡）（再續）（伍憲子寄稿）

(四)安奉交涉失敗。。而東三省亡。此一讀吉林巡撫陳昭常致東督之電而可知之者也。。陳撫之電曰。。聞除吉會鐵路合辦外。。更訂開五埠。。許以保護韓民。裁判則許會審。。日人在延營業。。許其如舊。。天寶山礦。。亦包在內。。還河以西。。我許不修幷行綫。由大石橋至營口新街市鐵路。。我又許之。昭常聞之。。悲憤無已。竊思吉會鐵路合辦一節。。已不僅足亡吉林。。玆復無求不遂。。後患何堪設想。。查所要求五埠。。若百草溝林礦豐富。爲我東南重地。。頭道溝爲通奉省及夾皮溝要道。。果允開埠。。貽害非淺。。至吉延裁判。。本我固有主權。從前未肯相讓。。今領土旣

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

(好貨)揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號備創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針黹衣物唐山綢緞蘇杭衣物顧綉花稚帛圍帽履自置油米菜糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉炭才信藥酒藥丸正山西龜鹿集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠 萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行依前租賃大埠都板街八百五十二號并十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山 正埠 永安合記

WING ON Co.

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番西裝衣服羊毛衫結彩男女線仔襪尾利允鬆糕紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀回音信儀蒙見委定必妥當送至府上原船取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啓

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本磁器古銅燒青髹漆枝檯椅象牙玉器首飾各等玩物發售凡西人所用貨物俱全並代檀香山各埠田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山 正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山叐参

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

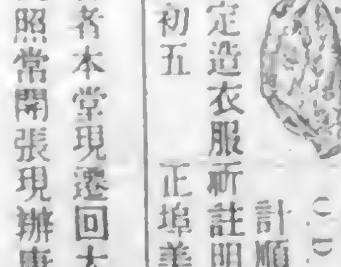
金山 正埠 采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴各欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

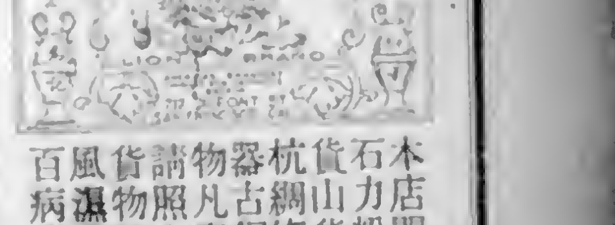
宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來　價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家專濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿二省地圖一元七五

（史）
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

（科）
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（札）
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
八賢手札二十仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　是乃仁術　九轉丹成　海外名醫　前任金山總領事余思詒參贊　前任呂宋總領事王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心仁術　今之華陀　杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈主事　刑部主事區天驥題

大國手溫次文先生雅鑒　濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫　鄉弟許文錦拜題　寄邑黃松燈拜題　寄邑黃聚業拜題　寄邑朱丕厚拜題

大國手溫次文先生雅鑒　藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃　新會陳錦澤拜題　番邑宋與氏拜題　寄邑李丙拜題　南邑秀錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左　百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散瘀止痛散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解毒散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩三元五
珠珀散每兩銀二元
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要藥腹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
白濁丸每服銀五毫
瘰癧丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參芪調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.

(來往船期)

(由香港開行到大埠)

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

(由大埠開行往香港)

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十一月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉　弟鄭彥常拜頌

賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾槇啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外末易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

正埠 金舖 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並修正舊狗欖發賣常備應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將賓號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託集店交銀或由C.O.D.從客自便留心光顧是望　錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂和記啟

(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

◉各欵時務新書目錄

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元二五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄

俱是付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫

◉並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷鋪廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全欵好貨　貴客光顧請照英文附來定必另揀選時貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講綫差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

關景垣內外醫科

精醫虛勞痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

貨眞價實 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

貨眞價實

Phone Douglas 3708

山本 華人搾結　SAXONY KNIT GOODS COMPANY　Seattle Wash.

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

正舖在舍路孖蓄街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之净羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之搾結衣蓋本公司所造搾結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君賜來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
聽驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥水每罇銀二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退眼藥水每罇銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癩藥水每罇五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●中政府議買回滿洲鐵路

北京十九日來電云。中政府現與俄國開議。買回長春至滿高里(在西伯利亞邊界)之鐵路。及哈爾濱至海參威鐵路。以及一帶之產業。若會議一成。即行交易。蓋政府因前者伊藤之遊滿洲。欲買此路。雖所訂之約。此路祇能賣與中國。惟政府恐日俄之合約。與日本以管轄之利權。故急欲收爲自辦也。

●●●波斯國開議院矣

波斯國京城二十日來電云。該國議院于日昨舉行開院式。波國王親王。及各國公使。均至參觀大典。國王演說。謂各國與波斯之交情。極爲和睦。但現在極有不滿意之景象。則爲各國駐守波斯之戍兵。深望各國早日將此戍兵撤退回國云。

(按)今日地球上稱爲自主之國者。無國不開議院矣。我中國立國在五千年前。爲地球萬國文明初祖。而議院之開。獨後於各國。我國民能無自愧耶。我政府尚在夢中耶。

●●●美國對待匿國之强硬

二十日華盛頓電云。美國政府因匿瓜剌國此次內亂。匿國官民。妄殺美僑二命一案。大爲憤激。今日美外部卿諾士。已將匿國之國書。交還匿使刺地喬。不認其爲公使矣。並有一函。斥罵匿政府之蠻野無理。不遵萬國公法。妄殺美僑。匿總統之如此行爲。實屬大背公理。與平民犯法無異。按照法律。應將該總統解來美國。照律審辦。今美國既不公認匿國之公使。俟下禮拜一日議院開會後。或即與匿國決裂。以干戈從事也。至匿總統如何對待美領事。刻下未知。或照美國對付匿使之辦法。亦未可料。又云前二年。美匿兩國。訂立協約。保全中美洲之和平。匿國以很都辣國爲担保。乃立約之後。匿國不守約章。時在中美洲滋生事端。與稍啡度及哥士打力兩小國爲難。欲乘機侵掠土地。而很國又助紂爲虐。擾亂和平大局。近日又欲與掘孖辣國失和。侵奪權利。墨國見此情狀。曾與美國商議。協同壓制。乃匿國意氣任事。置之不恤。匿政府既已如此舉動。美國必援助匿國革黨。以推覆現在之政府。平時妄殺美民。若允賠償巨欵。便可了結。惟此次殺戮美人二命。美國恐累匿國人民。決不要求賠欵。必須革辭該總統。解來美國審辦云。

●●●韓人爲國報仇之志切

二十日市卡咕電云。本埠巡差。得有秘密報告。謂有韓人多名。旅居本埠。密謀報復日本。日前伊藤在哈爾濱。被韓人暗殺一事。于本埠之韓人。亦有關涉。主謀其事者。乃韓國著名之義士。且富于財力。現巡差密查此人。至其姓名。巡差不肯宣洩。蓋恐其逃竄也。

本埠新聞

●魯輔請出獄養病之未准　本埠十二號大衙官。昨日接到律師魯輔呈遞稟詞。內有醫家十六名簽押。謂其病軀孱弱。所投之藥劑。鮮有效驗。形體支離。請准其出獄就醫。隨次調養。以冀痊愈等情。官披閱稟詞。以此等醫生。係魯輔所延診者。恐有串通情弊。未便准情。須飭醫士三名。再行診視。口供如係相符。然後定取保單若干。准其保釋養痾云。

●日婦捐助慈善費　日本澁澤男爵。日前與其妻及日商等五十餘名。來遊美國。其妻日前歸國。當瀕行時。致總巡捕曲氏一函。內夾有艮紙壹張。值銀二百元。請代捐助貧老院。以惠濟寡婦孤兒。并致謝曲氏派差保護之情。

●大旅館告成　本埠九層樓大旅館。前遭震災。變爲瓦礫。自年前大興土木。恢復舊觀。現下將已工竣。較之未震災以前。局面尤爲堂皇。該館東主。擬于日間舉行落成禮。屆時在館內大張筵席。邀請加省總督朱烈。及富商巨紳八百人宴飲。以誌慶鬧焉。

●電飭運船駛赴匿國　美國運船古碌。近日在本埠科岑街船塢修葺。昨日奉到政府來電。着該船預備一切。載運兵粮。駛赴匿瓜剌國。接濟美艦。

●惠相鳴謝　香港美璋映相館。美術專門。爲香江各映相館之冠。歷年港中政學紳商各界。凡有大宴會。拍照紀念者。無不由美璋承辦。足徵其名譽之久著矣。今年海軍大臣洵郡王。薩提督。新任粵督袁樹勛。過港時所拍照。亦由美璋所映。茲蒙將各照片惠寄一份與本報。神采如生。洵稱特色。謹誌報端。用鳴謝悃。

各埠新聞

●衙案例誌　二號衙。西人斐化。棍騙華店錦泰案。退至禮拜六判。　三號衙。余金保帶炮案。退至西十二月七號審。　四號衙。甄發攪擾案。罰銀五元。余榮帶炮案。退至西十二月十號審。

●美國調兵往巴拿孖　二十日華盛頓電云。美國海軍部。調遣運船布拉利。載運海軍由四百至七百人。定於明日由費城啓程。前赴巴拿孖駐紥。

●路工要挾　二十日尾利梳打省山布路埠電云。本處西北方一帶。共有鐵路公司十三所。統計工人約一萬二千之衆。近日索加工值。每人每日要加銀六毛。另逢慶節星期等日。給價双倍。各公司不允其請。於昨晚六點鐘。相率停工要挾。本省各廠口。共有工人五萬餘。亦壹律罷欵以表同情。鄰近小埠販夫不少。現因路工休業。往來車路。概不通行。糧食煤觔。皆爲梗阻。且天氣嚴寒。居民受苦不堪。聞委士港臣省。地哥打省。文天拿省。埃地賀省。華盛頓省。柯利近省。等處各路工。均有聞風響應之勢。但加省及西南方壹帶工人。不入其黨。獨樹壹幟。故不受其影響云。

●黃植藩罪不容赦　華人黃植藩。因今年西八月十七號。在山𦬣與比士布埠。行弒其繼母一案。經由官審實。罪無可逭。定判爲頭等死罪。繯首處死。以蔽厥辜。昨日已由解差。將黃某解往山坤頓監禁。聽候處决云。

●兇案候審　廿七號山多些西報云。華人亞沾。因被控爲于一千九百零四年西五月十二號。在企萊埠鎗斃其伴陳某之兇手。經懸賞格六百金。購緝在案。近日在本埠被差拘獲。昨日在小衙審訊。官將案撥上大衙究辦云。

●請差保護不准　二十三號沙加免度西報云。本埠七街八街夾埃街之地。街共一部落居民。近日聯稟衙官。請派差晝夜梳巡於其間。藉資保護。官接閱稟詞後。查悉係華醫華興欲求差衙護其寓屋。冀免意外之虞　故不准其所請云。

光鷹每百四十六元二五

洋庄一本驗方新編一元二五

一本驗方新編四毛五

世界報時務書目

廿年史每套六本一圓二毫

經史百家雜鈔[illegible]一元八毫

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五

康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫

康南海[illegible]二毫

官制議一元

支那四毫

古文筆法三毫

唐詩合璧三毫

理財新義三毫

高等讀本一圓

物質救國論三毫

德育鑑一本五毫

三名臣奏議一元

古文評註一大元

萬國商業志六毫

戊戌政變記四毛

鐵道要鑑二元半

中東百美圖二元

文件指南銀五毫

廣藝舟雙楫三毫

[illegible]四元

高鉛華範本八毫

鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先

男女生殖器秘一毛五

[illegible]全志附圖銀二元

智永正帖千字文五毫

華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五

國際公法志四毫五

地理參考一元二毫

孫武子十三篇八毫

新体中國歷史一元

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊䕶麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家常有正亞[illegible]市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德聞全啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客光顧價銀格外相宜此佈　貴客
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂藥材
(正色地道)(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易
尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

廣彰
請穿新衣用家
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓鋪內　方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

隆昌
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

●謀害未成　廿五號市彌打西報云。本禮拜二日。有匪徒將紙柴等。置在某華人屋旁。放火焚燒。希圖陷害各華人。使之同歸於盡。適有水塘公司事西人。由該公司出門瞥見。急即呼伴救息。不致殃及池魚。否則華埠定付諸一炬矣。查該匪等係有意放火云。

●嚴追無牌賣酒者　廿二號摩多市度西報云。本埠巡差。于禮拜日。查悉華埠有一華婦。無牌賣酒。且于安息日敢犯禁例。實屬目無法紀。擬入店將伊拘逮。從重懲罰。以昭儆戒。但到時該華婦先行逃遁。祇將華人亞勝拘囚。勒令其指出華婦之住址。以便查搜。惟亞勝答謂伊已乘車遠遁。我在此係當厨工。不知其下落。現有等華商。見亞勝坐獄多日。尙未入案控告。即延律師赴衙辯駁。謂若不將其釋放。當稟控巡差爲不合例拘人云。

●有此野蠻之陪審員　廿六號羅省技利西報云。西人麥近。日前被差拘逮。指爲癲狂案。昨日在衙挑選陪審員研訊。內有十一名主判有罪。應發往癲人院羈禁。惟有一陪審員名士便渣。不肯贊成其說。各陪審員咸爲憤怒。將士氏圍毆。鬨成一片。士氏受苦不堪。大呼救命。後差聞聲奔入勸止。然後無事云。

●售賣金礦　廿九號羅省技利西報云。華人岑日。向在本處附近之夭叻架金礦。挖採多年。毫無所獲。詎近日忽有金苗發現。岑喜不自勝。本埠某巡差聞知。即出鉅資。與之承購此礦云。

●栗賭被拘　二十號屋崙報登山尼晏拿埠電云。華人林保林有。昨禮拜四日。在本處附近之典靴市埠。被差拘逮。指爲栗賭案。今日在衙審訊。被告二人。堅不承認。官將案退至明日再審。據公家律師謂。本處一帶地方。併入屋崙管轄。華人栗館雖多。巡差必將搜獲無遺。並將所拘之人。押回屋崙審辦云。

●華厨凍斃　廿六號哥鎅市化利西報云。某華厨近日隨全西人一班。由礦場出埠。行至的佐付列附近。忽然暈仆於地。不醒人事。氣息奄奄。未幾溘然長逝。昨日由驗屍官將屍查驗。乃因途次冰雪過大。衣服稀少。禦寒無資。因而凍斃云。

●實非狂病　廿九號羅省技利西報云。華人余章福。近日在山地巴罷。被差拘逮。指爲癲狂案。昨日由審癲人委員詳細鞫訊。實非狂病。不過整飾其房。欲引誘某西女。到此觀覽。以爲獵色之計云。

●黑人受火刑　二十日佐治省曲崙埠電云。黑人夏佛。昨日駕有一騾。行至某處。忽被西人布夫。乘自由車迎面而來。嚇驚其騾。飛跑而去。黑人怒氣衝冠。即時提鎗轟擊布夫。彈中要害。傷勢甚重。旦夕難保。布氏亦炮傷該黑人。但傷痕較輕。或無性命之虞。後有西人一班。將該黑人提拿。查係黑人教堂牧師。即用鐵鍊繫之於杜。堆薪于其側。以火焚化其身云。

●砵崙亦恐有殺機　二十三號砵崙西報云。本埠市長施文。是日由郵局接有一函。乃華人李氏所寄者。函內大意。謂近日以來。有華人多名。由三藩市前來。見其情形。似非好意。恐華埠將有流血之禍。請飭令巡差。嚴爲防範。以保治安。并謂總巡捕確士。對于華埠賭館。絕不過問。亦請飭差嚴禁。以絕賭風而弭殺機等因。市長閱函後。謂此事或因三藩市安益余族兩造鬥殺。來函之人。深恐波累本埠。故請預爲防範。亦未可料。至華埠賭館。大開門戶。總巡捕之所以不干涉者。因祇係華人賭博。並無白人入賭。是以不干預耳。

●又癲一个　廿七號砵崙西報云。老年華人楊富。於前十二年時。在本埠因堂鬥事。險被鎗殺。幸遇巡差救援。始免於危。楊因此記念不忘。詎近日忽失常性。疑對黨有意謀害。巡差每日兩点鐘赴二街夾屋街捕房門口。循環看守。候至半夜一點鐘時。更深人靜。然後返回寓所。差謂楊神經錯亂。幸無暴動事情。無容拘禁云。

●栗案退審　廿八號羅省技利西報云。華人黃某。於西五月廿五號。因沽賣白鴿栗。被差拘逮。經由官審判有罪。祇禁錮九十日。不曾罰欵。黃某不服裁判。延律師赴衙辯駁。謂按諸律例。實屬不合。今日由兩造律師駁畢。官將案退遲乃審。

●行兇案候審　廿七號委路市西報云。本處某華人。近日携炮赴柯崙埠。意欲行殺西人哥頓。於未到步時。已被差拘逮。今日在小衙審訊。官將案撥上大衙再審。勒具保証。方准保出候訊。該華人無欵具繳。現仍因困獄中云。

各國新聞

●險哉印度總督　印度亞美打巴埠電云。印度總督緬圖伯爵。于十三號與其夫人乘一馬車。在街行駛。並無護衛。忽有一炸彈飛來。幸爲從將所見。急用劍撥去。跌下沙堆中。不致爆炸。隨又飛來一彈。擊倒車右。幸不受傷。該車右持傘以遮該伯爵夫人者也。此彈又不即發。車去片時。乃忽然爆發。轟去一人之臂。查驗此彈。藏有毒藥。兇手逃去。未能拿獲云。于二月時。印度人于加路吉大會以炸彈擲入火車。欲害該總督。不料該督在第二架車。故不遇害。又于七月時。印度學生在倫敦刺死美將威里。現在印度之情形　其與高麗亦不相上下也。

●地震誌聞　二十日土耳其京電云。頃接亞細亞市布列士埠來電。報稱該處壹帶。是早陡然地震。勢頗劇烈。有數村落。震跌屋宇多間。幸無傷害人命云。

●匿國革黨購辦軍火　二十日匿瓜剌國布路啡埠電云。那威輪船士打芬。今日由紐約抵埠。載來軍械甚多。接濟匿國之革黨。

●●●盍往觀乎

啓者本戲院明日演戲八齣第壹係人跳舞第二善打鞦韆第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處
如逢禮拜及大慶日凡華童未及十二歲者每位收銀五仙
加鎅寬尼戲院主人啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十元如取一百二十打順該一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各書信銀兩滙歸快捷無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝藤片山貨竹器租蠔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
830 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店新張在大埠嘩順頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材上木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙鏧彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關棠泮　謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI [illegible] OAKLAND CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶龍事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期競爭本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醸庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎從列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燒腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)

(寄售處)
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號
●新金山李錫記　悅盛
●檀香山正埠德泰號　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約廣信泰　英昌號　廣泰昌
●雲哥華二埠
●域多利金福源　裕綸號　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安
岡州河村里李宗棣　寧陽潭口鄉李尹仝啓

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊線山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮　謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
小腸疝氣丸三毛
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五
吊瘀跌打散五毛

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒䓁

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館值理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄭慈敬　陳鏗石　同啟

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍千諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信夾紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

獲海萬豐隆店 赤坎埠忠誠欄余表藹 表成

陽江城萬豐隆 恩平城廣茂源店 香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尙未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中外漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆 林德愛 鄧建隆 胡紀和 轉駁長沙廣同和 赤坎上埠滙通銀號 赤水麗源照交無誤又香港萬福同 盧葉瑄 接理恩開新各埠各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤 司事人盧奕芹 伍于鑾 鄧文業 仝啓

賓寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹話油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹷集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 諸尊光顧請照上列 客 西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱第二千零三五號

正北鹿茸

緊要新聞

定。。轉允會審。。是直視延吉爲租界矣。與開埠之義。。大相背謬。。若天寶山爲吉林南部著名銀礦。。昭常到邊後。。與吳綬卿用全力保護乇今。。不料今界務既定。。乃反併前此所竭心力以保守者。。亦拱手讓人。。思之可爲寒心。。又營口新街市路綫。。許其接築。。而我在遼西。。不築幷行綫。。是直自限三省再無經營之地。。洮法錦齊。。一槪拋棄。。豈僅棄東省。。恐幷內外蒙古亦無有矣。。思議及此。。殊堪痛哭。。此陳廵撫致東督之電也。。痛切至此。。僕可無再言。。諸君試思之。。交涉失敗。。有若此者乎。。則東三省存乎否乎。。

(五)日本人何爲而要修吉會鐵路也。。由會寗至吉林將近千里。。此路若成。。則日人由清津港運兵。。七點鐘可達吉林腹部。。今彼之南滿鐵路。。既至長春。。而吉長鐵路。。我又既許之借欵添修。。是其路綫所包抄。。由旅順而遼陽。。而奉天而長春而吉林而會寗矣。。吉奉兩省直劃入日人勢力範圍內。。直可以朝鮮視之矣。。而日本人之野心遂矣。。嗚呼。不解我外部何以竟愚昧至此。。故東撫之電又曰。。是直令日本統監韓國之全權。。直達我吉林省城。。是直使東三省全部之主權土地。。盡歸喪敗。。況俄人近年以來東方之兵。。已增無算。。今見日本攘奪得權利。。急恨之心。。自可想見。。其他各國見我可欺。。亦必起謀利益均沾。。最烈之禍。。集於眉睫。。又奉天交涉使鄧邦述致陳撫之電曰。。外部秘密賣國。。某領事來見。。以恭喜又送吉林相譏。。聞之憤死。。嗚呼。。梁敦彥今日之敢於爲此。。眞罪大惡極。。而我國之人尙夢夢然若不察也。。尙以爲東省之事無與於大局也。。嗚呼。。則中國雖欲不亡。。其安可得乎。(此次交涉之失敗。。外部不商之督撫。。而竟行之。。梁敦彥眞罪大惡極。。而前奉天交涉使陶大均之入京。。實令人可疑。。此事之原委。。香港商報之北京通信。。已詳言之。。見八月十四日報中。。諸君可檢閱也。。)

(未完)

●●●厦門時症止息

二十日厦門電云。據厦門港口醫生。謂自今年西四月十五號。因本處時症流行。所有船舶。凡往菲立賓者。均須薰局硫礦。方准貨客登岸。現本處之時症 業已止息。自今日始。凡往菲島之船。自後不用薰礦云。。

●●俄國財政大臣往游遠東之結果

聖彼得堡二十日來電云。哈爾濱傳來消息。言該埠自治廳之政策。自俄財政大臣哥苛秀夫來遊後。日臻强梗。。現已下令各巡警。卽行征收居留該埠外國人舖戶之租稅矣。(按)哈爾濱者。中國之土地也。而警察權。與徵地方稅權。均歸之俄人。東三省之主權。尙可問乎。

●●●日本購買東清鐵路

法京巴黎二十日電云。巴黎伊求報。接俄京聖彼得堡傳來消息。言俄國政府派往中國滿洲之財政大臣哥苛秀夫。現已將東清鐵路賣與日本計三千萬盧布(俄幣)約共美金一千五百萬元。俄國得回該鐵路一部份轍運陸軍之權利云。

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處各信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將附貯利息列開

六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

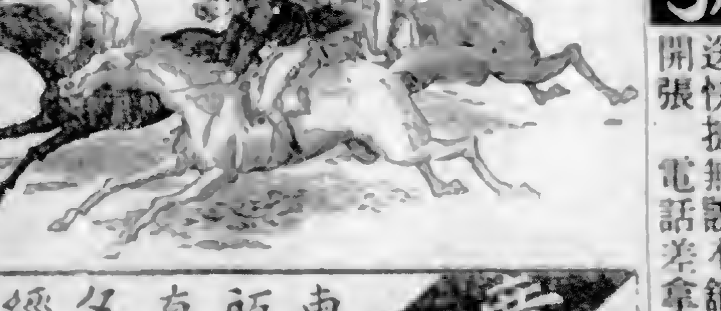
華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號崗辦唐山雜貨福隆源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話峩拿四百三十九號 華安號啓

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China



廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙惠顧貴客 貨眞價實 名馳中外 經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

皇家花旗銀元 電墨 香港 日本 滙單 利息四釐週 按揭 滙兩 常便

商場進步

代理華人從心應手揭銀相就預剖滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成脓本行在卡鑪寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

智純 曾楚初

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street. San Francisco Calif.
P.O.BOX 2505 TEL CHINA 81
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

仍在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號 仰貴客留心光顧一定價低至實價付物附寄不悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年崗做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

●●●不平則鳴

今有開平潭邊園。永安里。謝維清欒娶灼娶等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係塟佢舜伯祖。在此坟堂。起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。。挖去佢舜伯公。。又豈不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維淸等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埋骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲吽賊。開砲兩响。。宜謝百祥(秀才)永輝(監生)唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。。見人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。貌非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多冤鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈。勒明確實。必無冤鬱事。

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

八月廿七日 駐港廣西振華實業公司謹白

Jung Wah Sut Yip Co. 313 Des Voeux Road Hong Kong China

●●●創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司認第三期普通股芳名開列

廣西	羅述之二股
廣西	羅美姒二股
四會	羅漢宏五股
四會	羅漢宏五股
四會	羅忠宏五股
四會	羅宏忠五股
新興	梁興發五股
新興	梁興發五股
三水	黃秋生五股
宜德	陳良麗祖五股
順德	陳忠恂祖五股
順德	陳五桂堂十股
順德	陳達濟堂五股
順德	陳來聘祖二股
順德	陳許親祖二股
順德	陳繩溢 股
茂名	黃道三四股
茂名	黃可珍十股
茂名	黃永潮十股
茂名	黃金銘四股
茂名	黃正華四股
茂名	黃堯 四股
茂名	黃榮坤四股
茂名	朱伯常二股
茂名	鄭厚舘廿股
茂名	黃理新二股
茂名	黃繼新二股
茂名	黃原 二股
茂名	黃學新二股
三水	陳裕後五股
東莞	伍杜新五股
茂名	鄭玉傳三股
茂名	鄭玉山十股
茂名	鄭兆傳二股
茂名	鄭信修二股
茂名	鄭坤鍾六股
茂名	鄭之滄六股
茂名	鄭濃山三股
電白	鄭炳榮二股
	林桂春一股
茂名	凌五怡堂二股
電白	廣生財廣號二股
	生號二股
	財號二股
	致號二股
	由號二股
	盈號四股
	餘號六股
	羅金元五股
新寗	余匀昌十股
新會	劉維燮十股
新寗	趙喜廿股
新寗	譚光湘十股
開平	鄧煥德五股
新寗	陳 如十股
新會	莫亮臣十股
開平	鄧均喜三股
開平	黃子南五股
茂名	黃政新二股
茂名	黃珠輝二股
	黃國俊二股
	鄭厚業三股
新寗	陳良忠十股
新甯	鄺瓊育四十股
新會	鄧玉麟四股
新寗	劉岳維十股

宣統元年七月二十日

創辦廣西銀行墾荒開礦輪船鐵路振華實業有限公司謹啓

振華公司自開辦以來普通股近日大增其中以順德廣西人認股尤爲踴躍蓋因二處人在該礦山做工不少目擊情形確知其礦苗之盛至優至美加以容礦師之精明幹練精益求精而各辦事人殫誠竭智不憚辛勤見者實不傾折服互相傳述是以認股有如是之爭先恐後也聞諸空言不若見諸實事今觀其認股人名之多可知事非無因而天寶山礦質之豐美可信而有徵矣有志認股者盍鑒諸

德昌車衣

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時欵綢縐絨紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

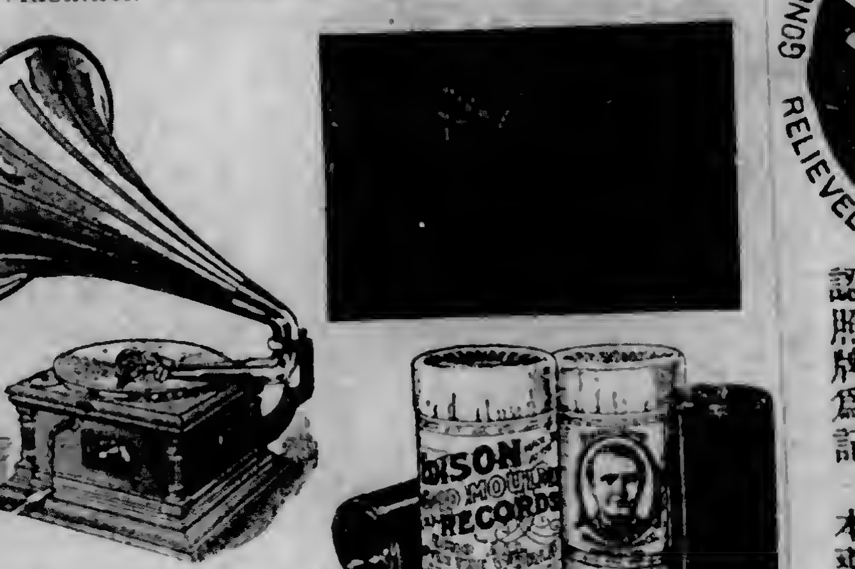
妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



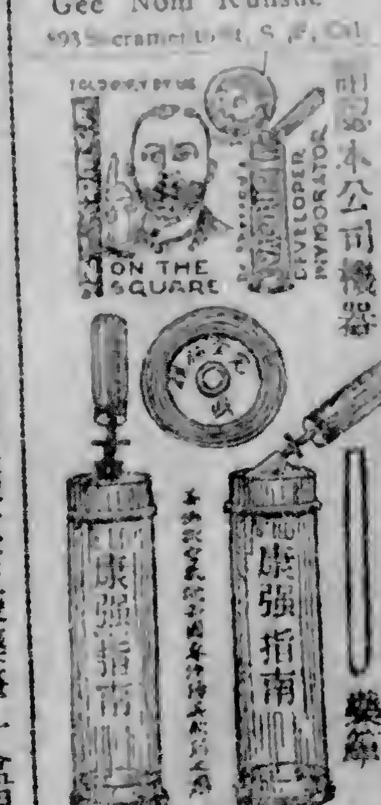
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈上部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
593 Sacramento St, S. F. Cal

本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生疳藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸一元半
- ●風濕痠骨身痛藥一元半
- ●治胴疼身倦藥水二元
- ●解臟腑久積除藥水二元
- ●消化開胃丸每盒一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謊稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以所咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號崗辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啓

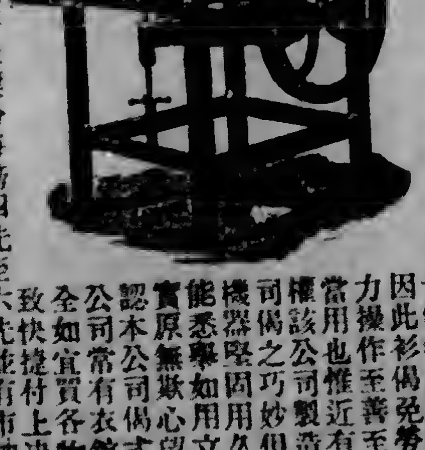
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創。數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得邊隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手続 衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張倘先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹欵數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉儀嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(○)得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買(○○)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙出三月尾遷回大埠嘩愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乖顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗試之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日奇切花柳雜症疳疔痔瘡餘毒不消毒瘀頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛諸般毒瘡各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同靈

世界日報書目

小說

易形奇術二毛五仙

傀儡美人一毛五仙

双環案二毛五仙

一聲猿二毛五仙

不測之威八毛

鴛鴦離合六毛

美人手五毫

怪醫案二毛

蛇如士傳四毛

金風鐵雨一元

鬪世錦囊二毫五

苦海餘生四毫五

[illegible]七毫五

玉雪留痕五毫

環游月球三毫

華盛頓傳五毛

石印聊齋三毫五

拿破崙傳一元

白雲塔三毛五

九命奇冤七毫

繁華記一元

妬之花五毫

三人影四毫

青衣記六毛

美人髮四毫

桔英男四毫

奇案開場四毛

海衛偵探四毫

双岳記二毫五

並新到上海大小筆發售

(典)

英字指南壹元

華英尺牘五毛

英華大字典銀五元

英語不求人銀一元二五

(圖)

坤輿圖二元七毛五仙

世界暗射地圖一元

(學)

高等經訓敎授法一元

日本警察法術八毫五

地方自治淺說三毫五

大陸市政論一元五毫

洋地文學一元二

兵式體操五十先

實驗工藝學一元

傳種改良問答二毛五

社會通詮一元

洋礦物學八毫

廣東新聞

●報災要電　九月十二晚十打鐘來電云。。泰益救災公所鄧善長鑒。頃臻鄉勘災回署。接兩電。。敬悉敝縣此次風雨爲災。沿河晚稻　高者被風。低者淹水。損傷過半。。惟壞倒民房。及被災人數。較上年稍輕。。現奉各憲電復詳查稟報。茲蒙矜念災黎。撥米三萬。交梁曉初運滯賑濟。感甚。現已選紳調查極貧次貧。彙齊戶口。但災區遼濶。需米甚多。尙懇續爲接濟。可否仍祈覆示。以便派紳赴領。遲尤印。

●會議廳籌議抵禁賭餉近情　大吏前議籌抵賭餉。。曾於會議廳將司道條陳。議加鹽餉抵補一事。提出研究。。并仍行交由司道。再行妥擬具覆在案。茲悉日來已由司道將此項籌抵方法。詳細條覆。。即由大吏彙集各處條陳籌抵賭餉提議數起。核明內有主張加抽者。又有不主張加抽及議整頓鹽務數事。並推辦印稅各項者。。昨已經於會議廳第三次會議。一併提出。仍交司道續議。。並即于十五日前詳覆。以便下次會議決定。始交由諮議局開議云。

●肇慶風災　肇慶初六日酉刻時候。風雨交作。至是夜四打鐘。風勢愈烈。吹倒東門街天寧寺內大榕樹一株。。壓倒西和海味店。翠玉棧紙店。及翠玉棧。一連三間舖尾。聞翠玉棧有伙伴一口。睡在尾樓。急不及避。致被壓傷。勢甚危重。黃江廠向設關排兩座。在海面收稅。亦被打破。舊街地方。有商人創建戲園。經營半載。建造已有丈餘高　所搭篷廠。亦被吹倒。四面墻壁。均倒塌過半。縣學宮頭門。。壓倒去閘墻一幅。睦民里內有木棉樹一株。被風拔起。。壓倒忠和社全間。三聖宮前吹折大樹一株。壓破民居四間。傷及梁姓婦人一口。學院二門。全座倒塌。五顯廟前。吹折大樹一株。壓破土地廟一間。打爛羅定廣泰昌等杉排七號。。打沉猪船一隻。牛船一隻。肇慶新橋渡二隻。。南溪松雞有大艇一隻。倒塌娼寮數間。其餘涼棚風兜。吹倒無數。所有各船艇輪渡。紛紛駛避白沙河面。至初七日十點鐘時。。風勢稍息。而雨水愈大。連日潦水增漲九尺有餘。。調查肇慶晚造田禾。遭此次風災。已失去四分收成矣。

●惠州風災　九月初六辰　天忽晦暝。陰雲密布。。驟而風雨交作。至旁午。風愈烈雨愈暴。路上行人。多被顛仆。入夜風雨尤甚。拔去大木甚多。所有郊外民居。葵蓬瓦屋。多有倒塌者。西江一帶。所灣泊之竹排。斷纜直流而下。勢極洶湧。加以風藉水力。水助竹排。竟將東新浮橋鐵鍊撞斷。橋船橋板。全被漂去。直至初七早。風勢稍息。。雨猶未止。而府縣兩城。往來行人。每日所必經之浮橋者。至是則皆裹足。不能前往惠陽云。

●救災公所大集議　救災公所昨日發出公啓云。。公啟者。本月初七日。風巨水漲。。連日接廣肇惠各屬函電報災請賑。查本所存欵無多。未敢遽行分別赴賑。。先行派員分赴災區查報外。定期十四日。敦請九善堂七十二行總商會自治會各同人會議辦法。以便舉行。務期駕臨勿却爲盼此佈。九月十二日。救災公所謹啟。。

●佛山風信　佛山自初六晚起。風雨大作。附近四鄉田禾瓜園。俱被水浸。市上菜蔬。價值倍增。。穀米市亦高抬價值。至初七日近海各街。多被水浸。各處棚廠。俱被吹跌云。。

●三水風災　三水初六日下午陰雲密佈。。初七日大雨滂沱。狂風驟至。到初八早乃止。自初七下午至初八晚。增城縣屬石灘墟平地水深丈餘。各處圍基異常危險。初八早又漲二尺餘。各鄉民紛紛鳴鑼告警。至初九晨刻。鄉民搶護不及。李君在場。願爲帮救。永安全公司。亦願捐草蔴包等費。無奈該處太平日久。鄉民向無防備。且地處鄉僻草蔴包無從購用。石灘圍竟九打鐘崩陷。附近亦崩陷數圍潦水過基者。不知凡幾。當此收穫時候。被此風水重災。求即登報。俾各慈善界。迅速籌欵賑濟。。災區飢民幸甚云云。

●葡兵來澳意欲何爲　聞有荷國郵船。。由葡京利士濱啟行。載有葡軍一隊。至南洋荷蘭時。即轉船來澳門云。

●越僑因澳界致電外務部　外務部堂憲鈞鑒。。高使勘界。寸土莫取　失地喪權。瓜分階厲。海外華僑異常洶湧。。叩乞鈞部速電高使。堅持廢約第二欵。與勘界會聯同一氣以保主權。以復邊地。倘官不愛寥。後患何窮。。伏乞垂念大局幸甚。旅越堤岸穗城會館僑商全體哀籲。

●梁參贊遊香洲　九月初三日。前奉天參贊。梁君孟亭翁。偕同兄弟數人。乘坐安香兵輪。到香洲埠遊覽。帶有親兵四名。即登山頂涼棚內流覽一切。王君灼三。。延入公所茶會。參贊云。該埠水陸交通。將來開築鐵路。必由此起卸貨物。其發達可爲預賀。並于歐鄉亦大受裨益。。兄弟回鄉。聞說香洲埠者多矣。今親見各項工程。乃知百聞不如一見也。王君再三請教。並云兄弟做官。亦受人閒話。安能理會得這多。彼此暢談約一句鐘之久。乃登輪向唐家鄉而返。

●力爭澳界之電報　廣東勘界維持會。初四日。在文瀾書院開大會議。是日議案太多。日入乃散。。時有張君振勳。李君伯芊　因事未到　致書獻議。旅港維持會衆商。。亦以電來。電文錄下。省文瀾書院會議諸公鑒。澳界存亡。全粵關繫。願諸公死爭勿餒。可見此次勘界。爲中外所注視。萬衆一心。專主勿讓。未悉政府能否用此民氣以全吾粵否也。(梧州商民先後爭界電文)督憲鈞鑒。。葡佔澳地。侵國權。欺同胞。屆期會勘。理宜力爭。懇堅持界外。分毫勿讓。。梧州總商會總協理蘇智邦盧桂榮偕合埠全體商民叩　東。(同日致旅港維持會轉高使電文同)又北京外務部堂憲鈞鑒。澳門劃界。葡佔疆土。乞盡力爭還。以全國体。(同日致粵督電文同)　梧州總商會總協理蘇智邦盧桂榮暨全体商民叩歌。。

●●●岡州進伙佈告　公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期貴臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

九月　岡州會館等啟

世界報 各種書目

(格)　初格致教科　二毛五
(理)　理財新義　三十先
(財)　商業理財學　三毫五
(聯)　小金榜紙每張　四十先
八言團龍聯每對　一元
七言對聯每對　八毛五
大金榜紙每張　七毛五
五尺十言清水泥金聯　五元五
五尺貢箋綾邊聯　一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯　一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯　二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯　二元
五尺十言黃絹心聯　二大元
六尺十一言絹心聯　二元五
六尺清水泥金聯　六元五毫
玉聯初集　一元
五尺七言紅絹心綾邊聯　一元五
(小)　斯芬克斯之美人　六毫
枯樹花每套　一圓二毛五
西巡回鑾始末記　一毫
(說)　大字三國志　一元
復國軼聞　二毫五仙
化身奇談　三毫五仙
仇三怨　三毫五仙
頭少年　三毛五仙
海外拾遺　三毛五仙
天際落花　三毫五仙
冰天漁樂記
青藜影　二毫
新天方夜談
恨綺愁羅記
西利亞郡

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
敢者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨棧　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希娑謹啟

發明公司
TAT MING CO
903 DUPONT ST. S. F. CAL.
本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香奩全俱

日
金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠㞞慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal
老永真舖
本店在大埠四十餘年發蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手毛揸結杉照常接理香港寄
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

約翰忠實各欵紙料
啓者本公司在大埠㞞臣街開張尤深銘感茲特着能言華語之約十八號二層四號房開枝辦事所料紙包繩仔等件利便華商並有通本總公司所有取紙料各單立平華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave Room 4 S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告
敢者我本堂設在大埠自因地震後辦一切公益多有未聞誠爲憾事同租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟九月卅日止凡屬本堂兄弟須要但繳經費時要向經手人取回收

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都崙辦中國日本顧綉絲法欖香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或價銀額外减平以圖久交

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛張專辦唐山油糖茶米各合時瓜菜及各種樹發售近馳名久爲鄉里所稱許列單照西字付來定必

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808
都板街小號門牌付出意妥當包送到家途中有失如數補足
專接恩開新二久蒙鄉里所有未得周知特
本號專辦蘇杭綢綢疋頭新欵男女衣服
遷回大埠
男女絲巾福麗公糖什貨凡我華人額外計平以圖光顧是盼
兼理新昌赤

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年炭專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香嬐花露水咸甜餅干
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號
皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司乃嘉隸寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售辯寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞞慎街七百二十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價减平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.
東昌 大埠
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余勵和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠顧單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧關照是禱
司事人李鑾庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館
啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞞慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外减平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
竺西氏製

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客
司事人黃朝柏楊旋溌仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]

電氣帶圖

本公司之大醫生掌敎大醫院多累年述大概遠近同胞若有患病可大效如蒙惠顧照上西字付銀或市担多寡買客自備
●丸仔無
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟遺精色慾難睡每
五十四十卌廿十元
好者效速
功倍
○止風濕痛酸骨痺藥水
○治要痛腎黃紅濁
○立止哮喘潤肺化痰藥水
○除花柳風濕身骨痛藥水
○開胃消食強佑藥水
○治面青黃起油實補血丸
○大便結小便少丸藥水
○殺滅三角虱藥水藥膏
○消花柳疔毒飲藥水
○壯筋活絡去勞倦藥水
○風寒咳嗽化痰藥水丸
○婦人血漏多來速止丸
○婦人調經補血丸藥水
○婦人白帶傷元血虛丸
●興陽鼓腎交歡止心急忍精
●再造新血力堆健體質肥身
●神效止要骨痛如刺陽管受
●見美色心熱情動腎氣如
●培元旺血益氣強胃壯心
●天下第一聽鬼花柳入骨

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡
古今神奇婦人煖宮一戰成
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌
治房事時心跳神慌手足震
五洲無雙治花柳入骨痛搜
關緊安危補腦汁培腦筋生
獨得救陽縮見花謝末交先
馳名固髓攝精速止身虛遺
封精消形影止夜夢洩精扶
壯精動陽久戰發力強種丸
每副有軟皮袋布袋軟膜藥
新製第四號康強機器銀八
元新造獨出神妙救腎陽縮
新製獨一改良妙絕救腎康強

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補如糯米粽柔若生蠔肉房事不者勿以此爲無救遂棄其應有樂宜速試之定見轉弱爲強

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾仔杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線畔路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅氈紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錫忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

世界第一良劑
愛如甦煙化癮奇妙藥

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不厭藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市杂利林梨鈴啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠仔杰街近三街摩訥諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈 西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601-699 S. F. Cal.

雲松子（勝于鬼谷子）

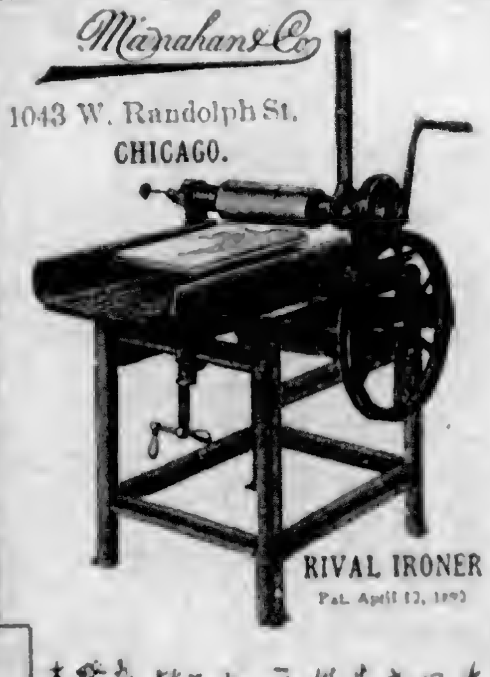
先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK 225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾䢖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 兹將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘
正總理卡比治 副總理市姐埠 正管庫把樂 副管庫兵紐埠 仝 啟



MANAHAN & CO

Manahan & Co. 1043 W. Randolph St. CHICAGO.

RIVAL IRONER Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

[illegible]

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung 315 8th St. 718 Dupont St Oakland S. F. Cal.

啓者本鋪現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ● 大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金鋪謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 959 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在八埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEBLE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港 永耀祥

Wing Yu Chong 228 Des Voeux Road Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈 李名鈞 李美鍊 李胃乾 謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此佈 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

正埠益謙隆金山

Him Yick Lung 741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ● 並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈 貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號） 司事人林立橋 林立理 仝敵

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO 203 205 207 NO. Spring St Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地擡油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便 華友光顧是所厚望 卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜種付呈
芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 鑾菜米 荳角米 番茄米 猪腸荳
蘿白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種
種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼顚路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照詩冊紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 九月十一日軍機大臣奉

諭旨此次陸軍貴胄學堂畢業之成全恩厚福蔭祥懋富克錦煜貴善鐸錫明溥琳毓逖著交專司訓練禁衛軍大臣酌量委用欽此

上諭山東曹州鎮總兵陸建章著開缺來京另候簡用欽此

上諭山東登萊青道徐撫辰著開缺送部引見欽此

上諭陳夔龍奏布政使患病懇請開缺據情代奏一摺湖北布政使李岷琛著准其開缺欽此

上諭增韞奏提學使患病懇請開缺據情代奏一摺浙江提學使支恆榮著准其開缺欽此

上諭陝西榆林府知府員缺著口啓藩補授欽此

上諭此次
隆裕皇太后恭送
孝欽顯皇后梓宮奉移
山陵並祗謁
東陵所有經行道路著派出之管道大臣及直隸總督督飭各該員弁兵丁嚴行稽查如有隨扈員役以及太監人等車馬踐踏並沿途藉差騷擾勒索等事即著該管大臣暨該督等查拿叅奏至辦道各員如有草率偷減修墊不平藉口車馬踐踏希圖卸責情弊亦著該督嚴查叅辦欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●某言官劾奏澳門劃界員。甘心賣國。摺上奉 旨留中。。

●葡國所派之勘界大臣。。堅持北山青洲等處爲葡界。。高使力爭不得。。極爲棘手。故擬將此案移京。由外部與葡使交涉。。

●北海商會致電農工商部。爭越南與廉州等府海界。請保護欽廉瓊崖漁業。免爲外人所奪。現在農工商部已咨粵督查核。。

●政府現派定江蘇巡撫瑞澂。督辦濬浦局。

●東督錫良。電調麥道信堅赴東。端方不允。。

●御史石長信。。奏駁富籤票。。以爲不可辦。。援昭信票爲言。。

●閩省百年未有之巨災 福州近日天氣亢旱。。火災迭見。上月十七日火災。。茲悉南台泛船浦新街地方。上月念九日。又火焚竹廠一座。民居數間。本月初一夕。水部象園四甲地方。。又大火焚民居六十餘間。。約一百卅餘戶之多。候官縣轄南嶼裡地方。同時火起。。焚至山林一崙約十餘里。同時城內北門兜。又火焚牆屋一座。。初二日晨四時北風驟起。震地壓天。歷六點鐘之久。城內警鐘樓。在獅子樓之頂。吹倒壓斃十餘人。傷者十餘人。。鋪店房屋損壞無算。南台地方之損失。較城內尤甚。茶亭茶樓電話電桿。一律吹倒。鋪號民居者倒一二三。壞者七八。。其被玻璃瓦片砍傷者。不知凡幾。大橋一帶。橋欄吹倒。十門倉前橋。。橋欄吹倒。九門南台后州塢尾倉前。中州中選新港水部。。帮州下道泛船浦。東窯梅塢尾墩。。江邊浦下潘墩林浦。及下江一帶之房屋 傾毀者約六百餘家。。傷者約二百餘人。立時壓斃者約二百餘人。大橋下小舟沉者約卅餘艘。死者約五十餘人 泛船浦一帶。。小渡沉者約七十餘艘 死者約八十餘人。尚有別澳未能詳查者。不知若干。。小輪在大橋下沉艘。壞兩艘。民渡沉一艘。貓舟沉三艘。死九人。南北船只損壞。未死人。撥貨船沉四艘。壞二十六艘。大輪船如鎮江 台灣等名 壓沉二艘 其利濟輪船。正在載貨及載客開往泉州 至半江壓沉。搭客死者約六十餘人。。大橋下夾板船三艘。一併壓沉。死者約三十餘人。廣福樓廣貢樓。各戲園。均被損壞 又有撥貨船四十餘艘。開往馬尾盤貨。駛至半江 沉一十七艘。壞二十一艘 死者八十餘人。他如大義渡 坑田渡 長樂縣溫。瑄路渡。計沈去半江六艘。。搭客死者二百餘人。其載茶之船。沉去二十八艘。此次火災風災共計毀房屋千餘戶。人命死傷二千餘人 財產損失數百萬。船隻計歿去二千餘艘。城台罷市一天。實爲閩省百年來未有之巨災 乃該省大吏。並不履勘。惟閩縣張令。親赴一次。并託商會派員調查災情詳報。請欵賑恤云。。

●伊藤之死果爲敎會所運動耶 北京初一日來電云日本東京傳來消息。言伊藤被害。爲在韓國之美國長老會牧師敎打活及靴弼運動韓人所致。。該二人又聯合美國靴路報在北京之訪員。鼓動美國政府。抗拒中日兩國新訂之合約云。吁日人誠狡矣哉。韓人之殺伊藤。實出于忠誠寧捨身爲國。爲同胞除一大害。而日人不自問其待韓人如何強橫殘酷。。不虞人之報復。。反以疑忌之心加于美國長老會。亦奇矣。夫犬被驅入窮巷。尚思反噬。況滿腔熱血不能發洩之韓國義士乎。此豈爲人所誘哉。

按牧師敎打活於一千八百八十四年奉長老敎會之命往韓國傳敎。爲長老敎流入韓國之先河也。敎牧師在韓國。曾著有該國字典及文法等書。又爲韓政府之顧問。。惟不允受職。上年回美一轉。現在仍居留于韓京漢城也 靴弼爲著作家敎育家及著名報館主筆。於一千八百九十四年在漢城度理淩高報 主持筆政 至一千八百九十七年任帝國師範學堂總敎習之職 曾爲韓王委員老年著書甚富。。

●政務處特開臨時會議 軍機王大臣十八日在會議政務處。特開臨時會議一次 聞邀同軍諮大臣濤貝勒。籌辦海軍大臣。。洵貝勒薩軍門與議。。探係會商本年近畿秋操。。是否停止。。及關於海軍軍港各事宜。。詳情容俟再訪。。

●陳伯陶萌退志 甯省優拔。距考期已經一月 至今未發正榜。甯提學陳子礪此次考試大爲認眞。乃力避嫌疑。而疑嫌愈多。茲因應扣除各生。陳提學極力成全 江督不允所請。日來大發牢騷。病假時銷時請。語言之表 已決萌退志。並聞某道現託人在京極力運動斯缺云。

●陳伯陶請假回籍 江甯提學陳伯陶 因考試優拔大受影響。欲行告退。已見前報。近稟請江督代奏乞假三月。送親回籍。一面請另委代理。張督批准。

●●●廣告

本店在大埠仔杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與 華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷 𨋢士忌兄弟謹啓

Lasky's 514-516 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敬

日
大光書林

TAI QUONG CO. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里銀信以及顧邑梓里書信滙同廿竹海德昌店轉交者亦可代理 話筒差拿西百一十三號 司事人 劉偉擧字枝[illegible] 朱德賀字竹泉 [illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco. Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co. 948-950 Dupont Street San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈被仔毡帽各欵牲紙線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛褲[illegible]選擇香鹼鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨揣格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡禮欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co. 765 Jackson Street San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自造加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 韋市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI 407 Washington St Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認 本公司招牌無悞 鋪在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co 736 Washgton st. Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧

YUT LOY JAN 748-751 Jackson ts. san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來押 司事人伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 周自燊 伍梓南 悅來棧 仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 鋪在四川省垣北門大街開張 ● 玆將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚱丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠尻愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑

世界日報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀二毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
[illegible]
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
[illegible]
鍊才爐二毫五
五鬮恩記五毫
（憲）
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
歐美[illegible]史八毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
[illegible]破崙忠臣傳八毛
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
[illegible]縉紳錄八毛
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
（醫）
華花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]
血史三毛五
新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫[illegible]
賊史八十先
獎案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程玆將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啓者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

已酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召項議定價格均肯允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣料葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論　公濟堂特啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必遇全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 713 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也一樂啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

常聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痛疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠戻槇新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

南　九江　邑
鄭　占　英

精脫肉痛不用針刺
專醫鵝喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

兆昌榮

香港 上環 兆昌榮 兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷安辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發獻謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽滿洲蒙古高麗細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5 [illegible]
China 25

COPY

[illegible] That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. [illegible] many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible]
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　祺給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信兌受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱喬檀　喬增　勝森　神焌　昌明啓

▲恭頌戒烟上品眞參▼

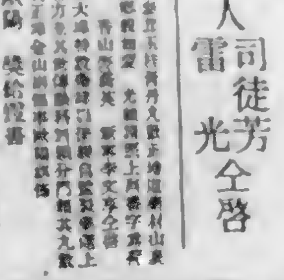
尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起癮疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寳源號四枝一両每両銀六元
英屬域多利廣萬豐

Quong Man Fung P. O. Box 93 Victoria B.C.
BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大爲疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺點也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話舊公司三零七　新公司五零六　弟甯邑黃寬保恭頌

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

大埠朱沛國堂　屋崙美以美會仝啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜埠孤華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十二號與招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　[illegible]紙料公司謹啓

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal

上海　[illegible]
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　鼎興　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　[illegible]戒烟丸

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

孫哥德偵探第二案 車中秘密（卷下）一百卅九（譯者履冰）

世界報刊版權所有

其時霞麗已雇阿蘭爲侍女因渣理斯寃獄昭雪阿蘭之功也初蕭斐門以阿蘭仍在案中爲女侍力阻其女不可留阿蘭而渣理斯亦勸阻之惟霞麗以阿蘭雖聲名惡劣然不可湮沒其佐證脫罪之功因此蕭斐門不願拂其意遂任留其在家爲侍女也來賓等既散之後霞麗正在觀閱小說時阿蘭忽手持小說一本巡至霞麗之側詢書中不明之語意霞麗不覺咄之以鼻曰汝讀蒙學書其中幷法字義尙不能解豈可越步而讀此深邃之愛情小說哉阿蘭聞姑娘譏笑之言似有赧顏面羞之狀卽顧而言他

通信

香港會員致各埠憲政會公函

憲政會列位同志義兄鑒公啟者近日中國內地各省諮議局已開憲政之實行自此有可期望此皆由戊戌變政爲開導之先而康總長及吾黨十年來之大聲疾呼喚醒朝野上下之人心所致同志諸兄十年海外相助之功尤不可沒至今日事既垂成矣不料忽生內變致有某某諸人背黨營私造謠叛攻之事（同室操戈言之心痛不忍道其名）欲壞前功于一旦復置中國於危亡弟等朝夕憂悶念之痛心今將中國現在之局面與吾黨之成敗關係於中國前途興亡之理由詳晰爲同志諸兄言之

我同志諸兄旅居海外於外國政黨之故必能畧知之矣試問不發生政黨立憲能收長久之效否又試問政黨多而紛亂立憲能收富强之效否與大利葡萄牙諸國雖立憲而亦貧弱則政黨多而紛亂故也英吉利日本能保富强則政黨少而發生早故也夫政黨者能早發生而勢力大使後起者罕能與頡頏焉則可免多而紛亂之弊矣如是則政黨少而立憲可强國今吾黨之發生也在十年前不可謂不早現在舉中國無第二之黨足與吾抗者所占之勢力亦不可謂不大不料今遭某某等之叛竟有受搖動而欲破壞之者夫破壞者之罪其自甘放棄使吾黨失此最良之機其罪猶小也欲搖動大衆使大政黨不能成立而後之小政黨紛紛起此喧彼閧遂亡中國焉則其罪大矣故我同志諸兄今日不欲救中國則已也既欲救中國則不可不竭力維持黨事彼某某諸人之叛不過數人彼自放棄於吾黨大局何與願同志諸兄堅定此志勿爲所搖則吾黨之進行仍可無礙而中國尙有可救而不然者則吾黨敗中國亡後之慘禍弟等不忍言又不忍不言今畧對同志諸兄陳之

今中國凡百之政皆紛亂所謂立憲者亦不過始萌芽耳諸議局者不過胚胎耳將來提挈而舉措之全在大政黨今大政黨既未出現故內政仍是亂而無主而外交更難東三省交涉失敗而滿洲亡矣澳門界務與最弱之葡萄牙交涉今亦俯首帖耳就之中國之辦外交者眞不成人矣故今日無內政無外交他日卽無主權無國故外國之視我中國也直若無人陸錢兩欽使之電奏謂列國將開大會議瓜分中國財政統監誠如是則中國雖欲不亡尙可得哉故今日苟不求進則轉瞬卽爲亡國之奴金玉貲財雖極富厚妻妾子女雖極美麗皆供他人之揮霍受他人之戮辱而已於亡國之奴何有焉故言念及此誠不可不速求吾黨之進行也惟吾黨而後有大政黨之資格彼三數人之破壞曾何足灰吾心今日應振起精神再接再厲使吾黨成立中國可救而不亡是則弟與同志諸兄最重之責也

是故今日無論反叛者之誣攻如何我同志諸兄皆可置之不恤蓋彼所攻之言既出於挾嫌又近於漫罵不倫不類不實不公有識者誰復信之然弟等今日亦不能不畧駁明益以定諸兄之志其關于商務之詳細者另有徐先生之布告弟等可不贅言今不過就其攻總長者斥駁之

彼供總長虧空巨欵此絕謬之言也總長捨身救國生死能置之度外何有此區區之阿睹物豈在總長眼中彼以其小人嗜利之心待清淨純潔之總長眞所見之不廣矣總長用財以辦國事則有之矣如開報館也設公學也派遊學生也辦黨事也皆所以開民智育人材總長爲救國之故而爲之今反叛諸人亦有身受其恩者矣此財之用於黨事報館學堂及學生者非總長歸之私囊以置田地長子孫也以是誣總長虧空則何不可誣焉攻者亦太無理矣（未完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽侮付上　快捷無悞

粵東省城　新張　存仁堂　鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
陰陽烏腳滋補酒　龜齡蛤蚧補腎酒　各色菓子酒
鷄鹿補腦延年酒　參茸虎骨加皮酒
二蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿猊壯腰酒　烏鷄三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

金山正埠　美昌

各色餅食　承接龍鳳禮餅

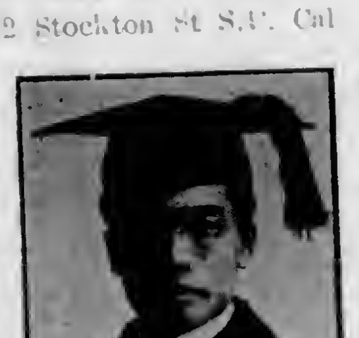
油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來批接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓一每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

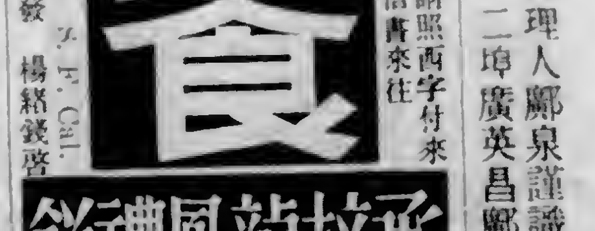
廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生藥筒廣告



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讀頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應辭是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起㬧濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏諸中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臟夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹讀書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未發題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙篤乘是以作生涯是啓同胞之覺路穩識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賦揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度請家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按趾貢臨是禱

世界報　時新書

中國歷史銀一元七毫五
[illegible]新論[illegible]
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科[illegible]八毫
新撰植物學教科[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
[illegible]三字經一毛
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙學字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五
尋常讀本七毫
處女衞生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衞生二毫
商業教本五毫
學校衞生二毫

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十八卷第二百六十八號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 268 SAN FRANCISCO, CAL., FRIDAY, DECEMBER 3 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月廿二日禮拜五

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉爃啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午九點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云 ●●●監國攝政王力請隆裕皇太后實行開黨禁皇太后已允所請

按上海報云。開黨禁一議。攝政王一意主持。現各樞臣多半認可。惟其中尙有絕大顧忌之處。則俟孝欽顯皇后奉安後。再行決議發布云云。所以攝政王必要請命於隆裕皇太后也。

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書

（哀痛中國之亡）（三續）（伍憲子寄稿）

是故諸君未知東省交涉之詳細。則或忽略之耳。今如僕言。其種種失敗至此。諸君謂梁敦彥尙有人心否。或者猶以爲不能責梁敦彥。然則外部尙書之責任爲何。有官守者。不得其官則去。如政府眞媚外賣國也。梁敦彥可以去就爭之。今一惟政府之言是聽。秘密賣國。置督撫之電而不覆。惡報館之言則封之。怙惡無恥。貪戀祿位。賣國之罪。梁敦彥雖百辭亦何能辯也。嗚呼。使僅賣東省而卽可保無事。則爲苟安旦夕計。或不恤人言而爲之。而無如東省亡中國卽亡。今日本人之勢力可以橫壓中國而強行者。則他國亦何不可照此而爲之。今中國之時局。非昔日之時局也。宣統元年之新政。其惹動世界之目。各國環而覘者。非昔日可比也。所謂一子錯。滿盤皆錯。東省交涉既失敗。各國有以知宣統新政之不足重。而新政府之易與。所謂振刷精神。勵精圖治者。皆虛語耳。輕侮之心生。亡國之禍至。嗚呼。沈沈大陸。莽莽神州。絕好錦繡山河。坐令他人改色。言念及此。哀痛何如。諸君乎。東省交涉之失敗。其關係中國之存亡如是也。雖然。日人之若此強横。亦有使之然者。則請言澳門劃界交涉與東三省交涉之關係。澳門界務。至今磋商大半年矣。其內容如何。大臣守秘密。僕不知之。然以此最易解決之事。而竟延宕至此。則僕眞莫明其故者矣。僕今亦姑舍其事不論。而先設一說問諸君。假如今日有一國焉。其地則甚小也。其民則甚貧也。乞兒偏野。盜賊滿街。政治不能修也。物質不講。國民無精神。海陸軍又極腐敗也。而重加以主少國疑。政黨內亂。黨人執政者。一月一易。自固其黨勢之不暇。欲修其政令又未能。而謂可以調兵而外爭。無理以欺人。諸君諒必不信也。所欲欺者。又爲大國。雖勢甚積弱。而理直氣壯。自反無縮。諸君又必不信其國人之肯斂手避之也。傳曰。牛雖瘠。僨於豚上。其畏不死。又曰。雖以無道行之。亦可畏也。況其率道。敢不惟命是聽。今

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

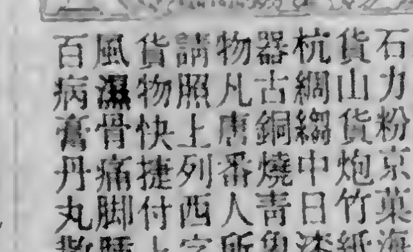
佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大埠 榮泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒孝拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON CO.
Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷺鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得寺都各梓友金銀書信儻蒙見委定勸妥件送至府上原船亦取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒孝拿五百六十一號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店端辦中國日本顧繡絲疑酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

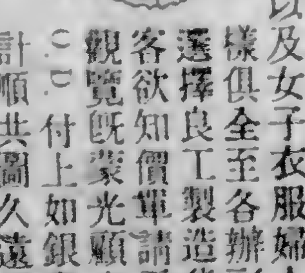
友源生告白
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐心籐枝籐片磁器杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳痲科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬



YOW YUEN SANG & CO.

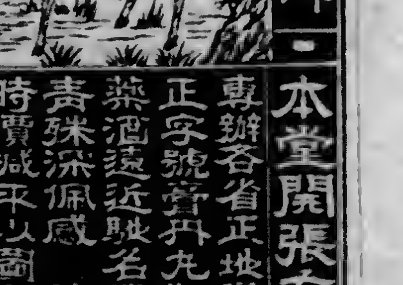
昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服闌身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開創以來端造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣新樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如蒙客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五



金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山[illegible]參
本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青珠深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庄信件請照上列番字付來無誤



贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精除陰寒之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報 各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元五 袖珍華英字典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國[illegible]一省地圖一元七五
（新）農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等[illegible]訓教科四毫五 洋生理學一大元 數學教科三毫五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六[illegible]
（法）英國史一大元 英國憲法論六毫 通商約章成案一元 最近支那史一毫五
（科）內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 藥性賦二毫 救人良方二毛五
（札）[illegible]初礦物界三十仙 八賢手扎二十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 普通尺牘教科四毫五仙銀 商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹書題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚業拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦深拜題
番邑朱吳氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀二元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症卽用刀割治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

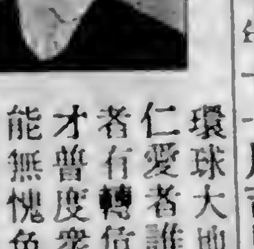
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病各知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計不以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

正埠 錦泰金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或能某店交銀或由(C. O. D.)從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啓

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一本毫五
康南海一本毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二二毫
尺牘句解二二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四逕齋一本二毫
三字經圖說一毫
廿載繁華夢三毫
三字經註一本一毫
黃繡球傳二本五毫
芥子園畫譜一元五
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器磁器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆横濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
733 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店端辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳痳瘋奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨
眞
價
實
金山大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

正舖在舍路打崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房
山本 華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
Seattle Wash.
Phone Douglas 3708
貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之净羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早痊焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
撩消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧術科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
撩花柳疔毒藥膏每合銀二元
撩花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀二元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●市的午致華僑函

三藩市華僑諸君鑒　逕啟者。茲美國商工部。定期明年西正月一號。將本埠之關署。遷往煙租埃崙。辦理華人入美案件。此後凡華人往來美國。槪在該處査審口供。祇留回一辦事所。專審西人証人。以便各西人之爲華商作証者。易於往來。竊思該處相距本埠遙遠。若一日遷移。凡華人案情。須往該處審訊。實屬廢時失事。我勸請君亟宜聯同各會館主席。及銀行商家等。具稟領事。轉詳公使。照會美政府。據理力爭。要求仍在本埠。審理華人入境案件。以免諸多不便。聞年前紐約之關署。亦欲遷往亞利士埃崙。嗣得伍公使與美政府交涉。事遂中止。故望諸君即乘此時機。稟請領事力爭。庶免異日之窒碍也。區區之意。伏祈察納。謹此奉達。順候　羣安　律師市的午頓首　十二月二號

●●●中國留學生抵美

本報昨日下午。接舍路訪員來電云。我國學生伍君汝康。與大學堂女教習古連李。帶同學生十七名。由中國附搭棉尼梳打輪船前來。今日正午抵埠。該船泊近碼頭。各學生即行登岸云。

（按）伍君乃留學美國大學堂之學生。今年大學放假。乘此閒暇。與女教習古氏。同附棉尼梳打船回粵。特帶青年來美留學。培育人材。以期振興祖國。伍君可謂熱心教育矣。聞該女教習年五十餘歲。曾到中國數次。與我國人交。感情甚厚　相親相愛。無分種界。常欲在中國開設學堂。陶鎔後學。使人材輩出。與歐美媲美焉。今該女教習乘長風　破萬里浪。不辭跋涉　特到中國。携帶學生來美留學。其愛我國人之深心。可說其槪矣。

●●●熱心捐賑

昨有投函本報者。寄來銀五大元。囑代爲賑捐恩平新甯風水之災。不書捐者姓名　亦無埠名。函面郵局印　又糊糢不能辨認。此君熱心高義。惠濟同胞。本報謹將該欵。代滙災區賑濟矣。

●●●片烟價値驟跌

今早益三文拿西報云。近日以來。華埠片煙價値。大爲減色。每罐片煙。由三十元。跌至二十元。本埠稅員。因聞此消息　甚爲駭異。疑有私煙入美。以致烟價驟跌。現擬派員密査　俾知究竟。或謂煙價之所以跌低者。因各辦家屯烟太多。恐將有私煙入口。受其影響。故紛紛出售。價値因而驟跌云。

本埠新聞

●改正冊紙　西報云。華人李社福李社楊二人。因前註冊時。美員誤將其二人之相片。錯粘冊內。自是兩人。改換名字。幷換執冊紙。至昨日同赴合衆國衙官審確處。表明此事。將此冊改正云。

●政界謀辦公益　本埠西商會。昨晚設筵於斐孟旅館。邀請政界商界讌飲。赴席者共有六百人。賓主聯歡。觥籌交錯　備極慶鬧。酒至數巡。加省總督起立演說。略言本省各項公益事。宜次第舉辦。使居民咸沾其利賴。本埠所有舊碼頭。須籌備欵項。修理鞏固。以爲各國郵船。易於灣泊。方足以壯觀瞻而便來往。又下任新市長麥卡地起講。衆皆鼓掌喝采。伊一一答謝。畧謂公等既選舉我爲市長。無論曾否投票之人　皆爲我之良友。將來履新。務盡我之能力。以融和工商兩界。使之合爲大羣。爲人民謀幸福。爲地方保治安。且整頓吏治。振興商業　剔除弊政。事事均宜從速改良。以期治臻上理云。

●竊案罰禁　西人軒利。于去年在本埠乾尼街車上。搶取華人麥某袴囊銀十七元。被差拘案。日前在十二號大衙審訊。官判下獄二年。以示懲儆。但至昨日又放其出獄。限令每越二星期。要赴衙投報一次。聲明不犯禁例。並不准其與下流社會人同行。以比諸匪人云。

●私帶片煙案勒具保單　華人區熾。因日前由地洋丸輪船。私運片煙登岸。爲稅差拘案。昨日在合衆國衙審訊。問官將案撥上大衙審辦。勒具保証五百元。方准在外候審。

●新任市長行矢誓禮　西報云。本埠新任市長麥卡地。昨日到總衙署書記員處。照例行矢誓禮。以便明年西正月。履任視事。當矢誓時。略言本長市蒙全体居民　舉爲下任市長。辦理全埠庶務。將來履任後。凡所有設施。自必遵守國律。及本埠定例而行。爲人羣造幸福。爲大局謀公益　以副人民之望云云。

●小輪機器爆裂　西人施架利。與其友人某。昨早七點鐘　在本埠比路街碼頭。同乘一小輪名尼華打。正擬開機行駛。偶爾不愼　燃着猛烈之煤油。劃然一聲。猝遭爆發。勢力甚烈　附近該處一帶。皆覺震動。其友人立即躍下於海　獲救生還。惟施氏逃避不及。當時爆斃。該船亦爆爛沉沒。至下午一點鐘　始將施氏之屍。撈起上岸。循例殯殮。該船亦經同時撈起　惟全船已壞。須大加修葺　方可復用。

●魯輔准保出獄養病　律師魯輔　因被控欵案。因禁獄中。候官審辦。近日魯輔在獄抱病。經有醫生十三名。次第診驗。謂其病勢危篤。請官准伊保出調理。以免困在囹圄。制其死命。惟十二號大衙官。未遽深信。昨日特派醫生三名。診視魯輔　旋據該三醫生詳覆衙官。均謂魯輔確患病症。若不准其具保。在外調養。必至瘦死獄中云云　衙官據詳。已有准情魯輔具保之意　惟保証若干。尙未定議。律師魯輔。稟請具保出獄養病一案。昨晚經由衙官議定保証六十萬元。或現銀三十萬元。方准保釋。魯律之親友。共有猶人十餘名。代具保証六十萬　經于昨晚將魯輔保出矣

●擬築新車路　本埠天乃秩街車公司。擬由屋崙碼頭之海旁　築一新車路　達至三街夾黨順街之停車場。以利便行人。因向由孖杰街附車　行至三街。轉車到該處。約須十八分鐘時候。此路築成　則車行九分鐘。可以到步。似此較便一倍云。

●朱總督去留未定　本省總督朱烈。昨日到來本埠。辦理公務。僑寓於斐孟旅館。有共和黨友人多數。往勸其復任。以資熟手。且所辦之事。亦易於就緒。惟朱督答謂。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十三元

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四毛五
御批通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
文學[illegible]三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類纂十七元
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考二元二毫
孫武子十三篇八毫
新休中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
189 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家

常有正亞時市架海狗鞭
普濟藥水
濟衆藥水　發客
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德閒仝敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St. S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

藥　中和堂　材
（正色地道）（參茸玉桂）
San Francisco California
Jung Wo Tong
825 Clay St.

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衞生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.
845 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒　號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內　方脉　●話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰
請字　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主顧無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

刻下意見未定。不能預決。言畢隨有西報訪員到問。伊亦謂候遲數日。審度妥當。方能定奪云。

●衙案例誌　一號衙　余洽禮帶炮案。退至西十二月九號審。

各埠新聞

●擬求美政府賠償鉅欵　二十一日華盛頓電云。加省派赴本京下議紳簡氏。現在預擬一例。俟議院下次開會時。交各議員核議。因一千九百零六年四月十八號至五月大埠震災時。西人商家。被兵士奪取衣物食品。以救濟貧民。統計約値銀二三百萬元。刻下該項沒由收回。幾付諸東流矣。擬求政府特立一例。提撥庫帑。照數賠償。以免鉅欵無歸　因該項衣物　係由兵士經手奪取。不得不稟請政府辦理。但須派委員到大埠。將情形詳細査察。報告于政府。方能核議賠償云。

●美總統手札之價値　廿一日紐約電云。西人某。藏有美國歷年各總統手札一束。是日在某店拍賣。以價高者得。有好古者出九百二十金。將此手札買去云。

●美總統已繕備教書　廿一日華盛頓電云。總統他輔。所下議院之教書。現已繕就。發交印刷所刊印。以備議院開會時。均派各議員披閱。今日總統接見議員數名。內有一名。面請總統　諭令議院。派員往査各礦場。以免時常失事。禍害工人。總統答稱教書之內。已有提及此事云。

●無冊被逮　三十號羅省技利西報云。華人朱成　是早被關員拘獲。指爲無冊居美案。禁之于獄。候由合衆國衙官審判撥回原籍云。

●美國調兵保護僑民　廿一日費城電云。美國運船布拉利。奉政府之命。載運海軍七百名。大砲兩尊。彈子八十萬顆。及糧糈布幕等物。今日下午四点鐘。由本港啓程。駛赴巴拿孖。相觀匿瓜刺國之亂事如何。然後轉赴匿國。保護美僑　聞該船原擬明日起程。嗣因聞匿國亂事日亟。故赶速前往。以備調遣云。

同日費城電云。運船布拉利。載有兵士數百名。及軍械糧糈等物。今日由本港啟行。馳赴巴拿孖。聽候調遣。詎駛至某河。偶爾擱淺。不能擺脫。須候明日潮漲。方能進發云。

●妙手空空之西女被逮　廿五號必珠卜西報云。西女卡喜路。年十四歲。近日串同西童一班。竊物售賣。昨有西童五名。被差拘逮。據供此班竊童。共有九人。所行盜竊手段。皆由西女卡氏指使。各人惟命是聽　至沽物所獲之欵。亦由卡氏頒給。均分甚爲平允。衆皆心服。有時用馬車駛至車站處。見有生果等物。如取如携　與接車貨物無異。隨即沿途沽賣　藉獲利權不少云云。本埠巡差。今日已將卡氏拘監候訊。

●請勿收回浣衣館准照　廿七號山爹咕西報云。本埠議例官。昨日開議時。有律師二名。到堂求情。謂華人合利洗衣館。開設于拿愼路街四百三十號。已有二十餘年之久。西人近日始建樓屋。且已知該洗衣館在此。然後起造。照例不能下逐客之令。驅人出境。該浣衣館准照。請勿收回。官聞言將案退遲兩禮拜乃判。

●賭館大開門戶　三十號沙加免度西報云。本埠賭館。大開門戶。總巡捕沙路芬。絕不過問。昨有西報訪員。行經華埠　見有番攤館。牌九館　共有十間。票館五間。卽錄其門牌　登于報端。街上行人。聞賭館內人聲鼎沸。甚爲嘈雜　與開明塲聚賭無異云。

●巴拿孖河工人之數　二十一日華盛頓電云。管理巴拿孖開河總理。近日將今年河工人數。列表報告。統計是年工人四萬四千二百六十一名。死者五百二十。白工六百六十二。美國黑人一千零七十三。其餘悉是外國人。犯法拘禁者六千二百七十五人。審判有罪者五千零零二人。

●幸未犯例　廿六號華盛頓省亞巴典埠西報云。華人李昌。日前在本處附近之哥衿地方。被差拘逮。指爲過街賣物。有犯禁例。昨日在大衙審訊。官謂此例於拘李某之第二日。然後起行。不能定罪。將李釋放。

●無牌行醫案候審　二十四號軒佛西報云。華人蘇某。因被控爲無牌行醫案。經挑選陪審員公同研訊。未曾裁判。今日又在上等衙挑選陪審員。祇得六人。尙未足額。候明日再行選足其數。然後開審云。

各國新聞

●公餞美使　廿七號墨京電云。駐本京美公使　期滿卸任。定期下禮拜二日。起節歸國。今日本處總督設筵公餞。藉篤邦交。幷邀請墨總統地亞士陪同宴飲。墨總統向不出門宴叙　此次允諾赴席。其敬重美使之禮。可謂有加無已云。

●小國有疫　二十一日南美洲匿瓜刺國維也基埠電云。本處于西十一月杪兩星期之內。共有疫症七百起。死去三十七人云。

●匿總統有去位之意　廿一日紐柯連電云。駐本埠匿國領事亞路士蘇。今迭接匿國來電。報稱匿國總統士利亞　因時事多艱。決議去位。並允美國外部卿諾士。另選賢能　以繼匿總統之任云。

同日華盛頓電云　官場傳出消息　謂美國因匿國此次內亂。虐待美僑　甚爲憤激。現美國所調赴匿國之小艦。其兵數可與匿兵相等　若匿國官民。仍有虐待美僑情事。則美兵卽可登岸　保護美僑之生命財產云。

●●●領燕梳銀

啟者本燕梳公司前因震災貽害貧累甚重所有保貨未能照數賠償殊深愧歉惟本公司以忠信待人一事不敢苟且茲今核定凡前在本公司購買保險者每元派賠五仙准于本月十六廿二兩日下午三點鐘在廣東銀行開派一切事宜交由西人倫及白話吉代理各華友如有購買本公司保險者卽便如期到領可也
寸市粦的燕梳公司謹啓

●●●盍往觀乎

啓者本戲院今日演戲八齣第壹係人跳舞第二善打韆鞦第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處　如逢禮拜及大慶日凡華童未及十二歲者每位收銀五仙
加緯寬尼戲院主人啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綬章　陳繡石　鄺慈敬　盤日長　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
小腸疝氣丸三毛
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸一毛五
止痛白濁散一毛五
五淋白濁丸一毛五
固腎止濁丹二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊篤山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES CAL.

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶[illegible]以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐邇播聲本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衞生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽媛腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　榮綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寧陽潢口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147. W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚係私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠
信箱二千五百四十九
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F. Cal. P.O. Box 2549
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爉炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各様俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠　金山　益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店新張在大埠嗱愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寸來定然快捷付上價銀格外計下以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 554 5th ST OAKLAND CAL.

●●●不平則鳴

今有開平潭邊園。永安里。謝維清燊聖灼聖等。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺寡弱種冒認此坟墓。前係墾佢舜伯祖。在此坟堂起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佢舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火煇煌。大聲叫賊。開砲兩响。宜謝百祥。秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。（人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙。勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。猊非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相捞　勘明確實。必無寃鬱事。

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均皆允洽即由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也一梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃憤新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛
電影樓台二毛五仙　臺青記二毛五仙　[illegible]六毛

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字典[illegible]
英字指南壹元二　華英尺牘五毛
英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

美人手五毫　蛇如士傳四毛　㓗世錦囊二毫五
怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五
[illegible]

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元
環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五
[illegible]

（學）
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　兵式體操五十先　社會通詮一元
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四
妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四
[illegible]

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到来或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日

大埠岡州會館司祝啟

Hum Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九江南邑鄭占英

精脫肉痳不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗絨男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱簡一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疾藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸一元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●鮮[illegible]久積餘藥水二元
●治[illegible]身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇一元半
●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元
●即効止白濁尿管痛餘症丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳[illegible]毒除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速濕熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑藏丸銀一元半
●三角猛藥一元半

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看（電）每條價銀七元（氣）至八元十元十（帶）一元貨眞價實本公司機器簡而王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吔咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO
12 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伙[illegible]　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蒸開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘常用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀格外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣也凡華客取種樹每樣照部發明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕𠻗（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由二月尾遷回大埠畢慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備妥早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報

大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

●●請看華生隆遷舖

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良[illegible]
遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒瘡頭上[illegible]
處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無[illegible]
立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往[illegible]
手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等
本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深
之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付
定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒
五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諸道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信杈紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表謙　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表謙　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日

正埠林西河堂等啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單轉駁滙回香港廣華隆　林德燮　鄧建隆　胡紀和　長沙廣同和　赤塂上埠滙通銀號　赤水麗源照交無誤又香港萬福同　盧葉𣘀　接理恩開新各埠各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹　伍于璐　鄧文業　仝啓

賚寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO. CAL.

啟者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震灾後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　[illegible]客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

[illegible]書信箱在本埠第二千零三十五號

僕甚願諸君一味平僕言而思之。（中畧）葡國內情。僕非敢知。劃界大臣智識高明。僕亦不敢干預。但僕所怪者則以爲東省交涉之失敗。其原因在於澳門交涉矣。日人之意若曰。中葡交涉。中國尚畏葸若是也。中國易與也。以日本之威强。一怒而震嚇之。斯懾服矣。嗚呼。諸君靜觀者。其以爲然乎否乎。澳門劃界交涉。與東三省交涉之關係爲何如乎。或猶有疑者。以爲中國今日無海軍也。交涉强硬。戰端倘開。將何以禦之。況又不能保第三國之不干預。則以中國今日之積弱。安可再激怒於强鄰。故不能不隱忍焉。此或主持外交者之心信如是也。然此則僕以爲至愚極蠢者矣。何也。今日各國之國勢。皆不易妄舉兵者也。爲已國之事。必不得已。猶當經議院幾次之聚集。再三審愼。乃可决之。焉有爲他人而助以兵者。助以空言恐嚇。則或有矣。助以兵則斷斷未能。此僕所敢决者也。（中畧）夫不達事理。不明中外之勢。不可以辦外交。徒給中國之無海軍。雖是實情。亦擋辭也。海軍雖爲辦外交之勝利。然藉海軍之力以壓人取勝。亦豈算外交之能。法蘭西當喪敗之餘。盟於城下。他黎蘭猶能保其一等國之名譽。折四强國而操縱之。人之外交何如故。則中國今日又安能盡委之無海軍也。雖然。海軍固亦今日緊要之事。今我政府又亟亟謀之。然此事究如何。僕請與諸君再言之也。

（未完）

緊要新聞

●●●良男爵對西報之言論

紐約西報云。男爵良揆駕抵本埠之次日。本埠西報訪員求見。良男爵對該訪員言。由隨員張瀾年（上海聖約翰大學畢業生）傳譯　畧謂良男爵之來游。有三事焉。考查華僑現狀　二交通各埠華商。三流覽美國風俗。惟余等方抵三藩市。即聞有謂自從中國籌議大興海軍。擬籌欵三百兆元。故派男爵來美借欵　百萬。以購辦軍艦戰具等語。此實是子虛之談。來遊之眞意。實爲與各埠華商。考求商務。并非奉國家之命。故在美京與總統他輔相見。亦照常禮也。自景皇帝及孝欽皇后賓天之後。皇族不奉詔而出洋遊歷者。以此次始。雖然男爵亦蒙攝政王批准。乃來遊也。惟其來遊。並無護衛。此則以表中國現在維新精神進步云云。

●●●中美商務之調查

查美貨之入中國。以棉布明油麵粉爲大宗。今年西一月至八月及上年同時。美貨運入中國。（香港在外）之數列下。

	今年一月至八月	上年一月至八月
棉布	七九一七九〇〇元	三四二一九五九六元
明油	四〇九五五四一元	八三八七五二七元
麵粉	四四八四八元	一〇七四〇四八元
運入香港之數		
棉布	七六二二四元	四一四七〇元
明油	六六二六六三元	八八〇四一〇元
麵粉	一六〇六八一一元	二三六六九三〇元

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生同本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行
正総理陸蓬山
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日

廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局

本號揣辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製北咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實各馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S.F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘[illegible]唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧[illegible]深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭
呂宋咸魚蝦肉蝦
瓜種菜種租禮
羊毛𢭃結各欵
域打公司留聲
新出唱碟動聽
貨物齊備價

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
荻客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果[illegible]欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日[illegible]疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂[illegible]自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉[illegible]當無誤如蒙　賜顧照列西字付來[illegible]貨付上價銀格外相宜

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗★皇家銀行★電墨　香港日本　滙單

商場進步

揭利過息四厘

按揭銀両　出入

代理華人

純習　賈慧初

廣東新聞

●●●恩平兩遭風水災之調查

恩平水災。已紀前報特電。茲由本館調查員兩生寄來查災第一函云。。查九月初六七日水災。以恩平爲最重。隨於十一日。由救災公所。在新昌散賑米船。撥米三萬斤。交梁曉初鄧雨生會同改良會醫生李君廉黃照臨唐仲旋等。。雇淺水船四艘。帶同新昌莊管帶家龍。撥來護勇四名。。乘船前往。是日一點鐘開行。過赤坎。見戲棚被風吹倒。經百合見對海海旁有屋傾塌。。旋過峽山　此山爲恩平出水咽喉。潤不過十丈。而發源于陽春新興。交界之水。均從此出。故遇潦水。則開恩兩屬蒙災。職是故也。隨停船寄宿。時已魚更二躍矣。十二早五點開行。過王步頭。見有船被風沉下者。一點鐘到平安墟。時颶風暴作。急停船下錨在沙灘上。。是時風雨交馳。山水陡漲。。舟中搖擺。危險萬狀。風勢益烈。水急如箭。舟中婦人被風吹下水中。幸改良會醫生救回施治。天將暝。白水高盈丈。。風伯揚威。大有一掃而空之勢。同人莫迫得冒雨乘風登岸。露立基頭。幸該墟有右路第二營右哨第四旗五旗兵駐此。殷然招待。始免風棲。　旋見該墟舖戶瓦簷墻壁。有爲風所燔虐者。十二點鐘風少息。。查悉平安墟有新建祠堂全塌。君堂墟大水墟。均有傾塌屋宇隨返船。乘風開行。不料水勢直瀉而下。幾至覆舟。。旋擇檥處下錨。時鐘已四打矣　現水勢益漲。舟不敢行。計一日間。水高丈餘。刻尙未知何時水退也。查舊歲九月。恩平開平新寧水災。聞恩平土人云。目覩該水由恩平開平新興交界鐵爐山嘴之西坑起蛟所至。開平適當其衝　故受災最慘。而此次之水。　則由颶風暴雨所致。。然一望田野。盡成澤國。七日之內。兩遭颶風。兩遭潦水。雖水退迅速。。而禾花已枯。有望之秋。決難期矣。又有土人云。當颶風之夜。。匪徒嘯聚。四出搶掠。平安吳姓曾被刧數家　若無急賑　則窮而爲盜。實屬堪虞云。十四早　水巳平流。隨開船。。沿途見樹木蔗禾傷殘俱盡。到聖堂墟恩濟善堂灣泊。該堂亦被風傷瓦簷。此十四日午刻之調查也。其餘詳情。容查續報。

●籌解粵省應還俄法借欵　粵省應還俄法借欵。　前准部咨。指撥廣東鹽斤加價銀五萬兩。加放俸餉銀五萬兩。地丁等項銀一十四萬兩。按分兩次。解赴江海關道兌收。嗣本省丁課收不敷支。續經粵督奏明。請在裁兵節存餉米酒煙加厘等欵。指定撥解。現宣統元年九月分。。應解前項三成。共銀十三萬六千両。照數籌足。。由廣州分銀行及志成信等號。滙解江海關道兌收。并札行司局查照矣。

●紀籌築勸工塲及馬路事　月前勸業道。具詳督院。請在省城大南門外碼頭。建設勸工陳列所。並接修大南門正街一帶之馬路。當經胡護督核明。飭行迅速集資建辦在案。茲聞陳道以此項建築工程　原定今冬興修　。至明年春間。一律告成。現在將居興辦之期。特行催飭縣委各員。將添購民地。拆讓舖屋各事。趕行舉辦。。經於月前將添買馬路東便舖屋十餘間。一律照價給遷　其沿途馬路一帶。。毘連舖屋。亦經先後拆去四間　接官亭後之某煙店　。經已拆御半截。其未遷讓各舖。。現亦經縣委各員。。親往勸導准給遷費。儘至月內騰出。所有東西兩便樓房。另由委員。前往再三詳查。將勘出冊段圈定。約於月內招工投票包承興工。限期完竣　惟馬路一大段。爲行人往來要道。日間修築。。諸多阻礙。現又擬改作夜工云。

●電報越南戰務之吃緊　聞督院據左江陸鎭電稱。。轉據偵探密報。越南黃提參。屢敗法軍。傷亡甚多。越人因恨於禁制之苦　爭相趨附。黃黨聲勢浩大。刻下芒街駐守法兵。盡調前敵。巴黎大軍。現已調齊。決計痛勦。。應請飛飭一體嚴防等情。袁督注重邊防。想已飛電欽廉文武。。嚴密防堵矣。。

●風災與米價　佛山米市自遭風後。連日飛漲。經紀前報。茲聞邇來仍陸續增高未已。至昨日西江下米。。每萬斤又漲價八両有奇。以遭風前比較目下　每萬斤巳增值三十餘両　聞西江來米。有俗名光棍粘一種　。(原名未詳。乃米身最幼細之種。)邇來尤爲異常飛漲。。計此種米統共漲價五六十両。聞亦因奸商居奇抬價所致云。

●秋潦淹浸街道　連日各屬風水爲災。均經登報。省城自十二晚大雨後。至昨午。河水暴漲數尺。。西關逢源逢慶寶華各街　儼成澤國。大有五六月時西潦景象　。據老成者言。當此深秋時候。而有此災變。實爲百年來所未有云。噫　吾粵自甲午年年來。災異迭見。迄無寧息。其殆天意耶。。抑亦人事不修有以致之也。

●普設游民習藝教養院之先聲　督署習藝所。。向分游民罪犯兩處。開辦未久　僅粗備規模　惟粵中游民衆多。立此一所　恐難盡行收留。近由審判課黃令樹棠　。條陳督道。請通飭各屬。一律興辦游民習藝教養院　惟茲事體大且含有慈善性質。鉅欵亦難立籌。擬請慈善界及紳商合同籌議云。

●袁督擬抽各屬祠堂嘗產捐　訪聞袁督日昨會議開題　擬酌抽各屬祠堂嘗產捐値千抽七　謂以地方已成之開欵　辦地方未興之要政　誠爲盡善。時各司道相顧。似欲有言　袁督起立日。諸君子如贊成　則簽字　于是羣起簽字而退。所聞如是　未能盡詳　姑錄之以觀其後。

●張蔭棠奏調人員　使美大臣張蔭棠　。于九月十七日在天津乘新銘輪船往上海。即由上海回粵(已見本報專電)其隨節諸員　由張奏調者。已奉旨允准。茲將各員之隸粵籍者列下。譚駿謀。香山縣舉人。直隸候補知府　容揆新會縣人。鍾文邦。香山縣人。趙宗壇。新甯縣舉人。。現被選諮議局議員。張文蔚。新會縣舉人。浙江候補知府。劉田海番禺舉人　外部主事。譚耀芬。新會縣舉人。兩淮鹽大使。。

●●●岡州進伙佈告

公啟者本會館擇定十月十九日進伙舉行開幕典禮凡我岡州梓里務望屆期賁臨慶叙共荷重光惟前日發出緣部蒙各梓友例登捐欵特仰速即一律清繳俾得銷號如有未經捐交者進伙之後擬照加倍追收例在必行幸勿再延觀望有悞要需希爲見諒即日彙將已繳捐欵芳名隨收隨登日報藉表熱誠爲感

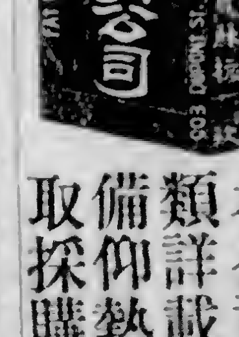
九　月　　岡州會館等啟

金山 **萬豐隆** 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香奩全俱

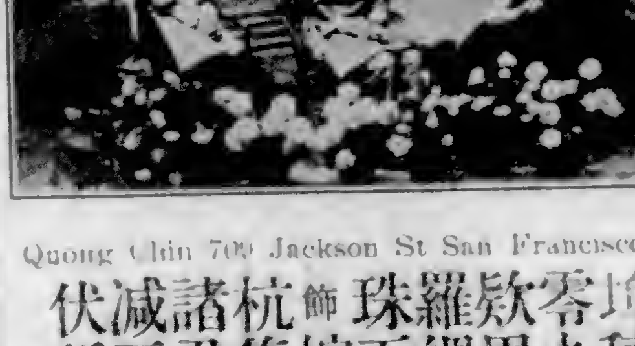
金山 **天華興**

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客亟愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

老永眞舖

雅製中國日本漆器磁器顧綉綫髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛扇旗袍照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽

遷回大埠都板街

杜欂韓西人合用　髮綉花搭中新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰號謹啟

廣同泰

兼理 新昌 赤水 **廣泰信局**

專接恩開新三縣金銀書信往來沖打久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山 **生泰** 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速

生泰啓

●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠實各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

世界報 **各種書目**

(格)初格致教科二毛五
(致)秘密電艇三十先
(理)理財新義三十先
(財)商業理財學三毫五

小金榜紙每張四十先
(對)[illegible]尺清水泥金聯四元
(聯)七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五
五尺寶箋綾邊聯一元二毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

斯芬克斯之美人六毫
(小)枯樹花每套一圓二五
(說)大字三國志一元、
復國鉄閘二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山 聯昌號 正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年來專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香奩花露水咸甜餅干自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司乃嘉崍寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮毎元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將貴號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售𥱊寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百二十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　Cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交調知無誤此佈

承接金豬

司事人余穗和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李星庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟烟美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公烟蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷一招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯恩瑞　阿祭烈　阿結　仝啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房在屋崙二街三百一十三號開張自製番香色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒

司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

CHUK SAY HONG, 910 Dupont St. San Francisco, California

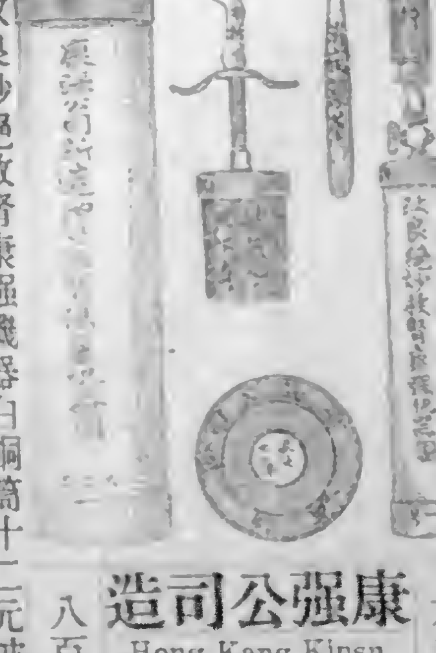
●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

[illegible]

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

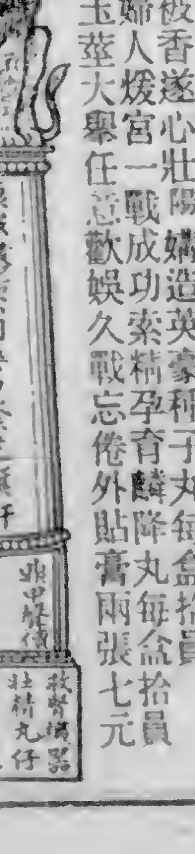


康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人爕宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽爕腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆

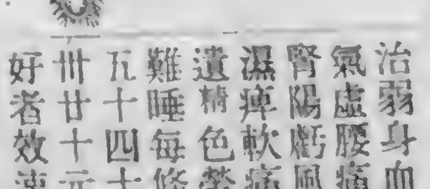
●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受痛丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳人骨痛症除毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿塞尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生瘡
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各匯錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
[illegible]部臚記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
[illegible]刺客四毛
三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
鍊才爐二毫五
五[illegible]恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
[illegible]荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫九
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
（醫）筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
血史三毛五
新飛艇四毫
賊史八十先
[illegible]案三十先
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線𠸎路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

正羊毛窄結

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St　Astoria Oregon

爾藤栁製
世界第一良劑
愛奶魁煙化癮奇妙藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各埠梓里銀信百餘封無以應酧殊覺愧甚今已陸續多辦務使梓里蠲除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不惜籍此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林梁鈖啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啓

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現還寓大埠竹尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

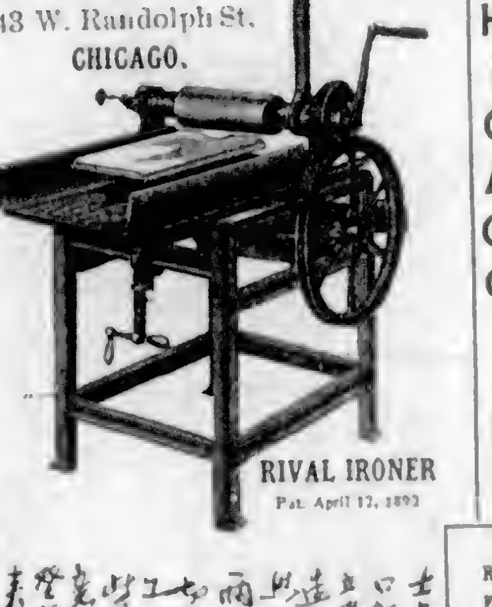
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾䆫步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫把樂
副總理卡市奶𡂶　副管庫兵紐𡂶　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL



BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　筩話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S. F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月廿日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. 3 CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包不安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山謙益隆正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝敢

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地擅油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各隨其便

華友光顧是所厚望

畢亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　𩟔菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理軏路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻嫌等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月二十一日內閣抄奉

上諭孫家鼐奏假期又滿病仍未痊懇請開缺一摺大學士孫家鼐著再賞假一個月並賞給人參二兩以資調攝毋庸開缺欽此

九月二十五日內閣抄奉

旨鑾輿衛掌衛事大臣印鑰著載振暫行佩帶欽此

上諭外務部右丞梁如浩著開缺所遺右丞著曹汝霖補授左參議著曾述棨轉補右參議著陳懋鼎補授欽此

上諭湖北布政使著楊文鼎補授李樹棠著補授湖北按察使欽此

上諭浙江提學使著袁嘉穀署理欽此

上諭直隷清河道員缺著段書雲補授欽此

上諭山東登萊靑膠道員缺著徐世光補授欽此

上諭山東曹州鎭總兵員缺著靳呈雲補授欽此

九月二十六日內閣抄奉

上諭陸軍部右侍郞廕昌現在丁憂著改爲署任著姚錫光署理廕昌俟百日孝滿後仍留出使德國大臣之任欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●政府擬改派卸任美使伍秩庸大臣廷芳。與葡使會議澳門劃界問題

●剪髮易服之議。乃郡王載濤所奏請。

●黔撫龐渠庵中丞鴻書。電達樞垣。○已革藩司松蕃。願入京師禁煙公所。○東身呈驗。○如果實有煙癮。○情甘監禁終身。○

●哈爾濱遇到暗殺伊藤之韓烈士安隆接草供。○奏呈御覽。○

●前日禁煙王大臣士瑚事。偵知中有涉及某邸某部。○吸煙未戒語。○攝政王閱畢留中。○繼聞有飭派親貴密查消息。○

●憲政編查館電催各省諮議局。○議事細則。○及督撫批示。○迅送備核。○

●度支部澤公。○擬確實徵集印花稅議論。○

●學部奏　廷試華僑專門畢業生。○最優等以主事用

●郵部尙書徐世昌。○現與總稅司商議。○加收郵費。○彌補各郵政局欵之不足。○

●●●朝鮮刺客員姓名

日本元勳伊藤公。○畢命於朝鮮刺客之手。○天下億兆報館。○莫不鄭重記之。○一介韓民。將與伊藤並垂不朽。○惟刺客之姓氏。當時未肯自道。既而鞠訊有得。則又出於譯音。幾於言人人殊。本館以朝鮮與我同文。既有姓名。必有文字。○徒以音譯。未足以顯烈士之大名。頃得北京探報。朝鮮刺客之首領。安其姓。隆接其名。○年卅　歲。韓國某報館主筆。○不素鼓吹復仇主義。○報館因而被封。行刺時。○身穿日本衣褲。○從俄兵隊後。○距躍而出。○大呼韓國萬歲者三聲未絕。○卽繼以槍。○一代偉人。○千秋厲鬼。○曾不轉瞬。○永隔幽明。○並聞與安隆接同心。○而同到哈爾濱者。○共有十人。○獲六人。○逸四人。○○

（已見本報專電）

●資政院奏定議員選舉章程

資政院奏資政院議員選舉章程。○大畧如左。○

一宗室王公世爵。○一滿漢世爵。○一外藩王公世爵。○一宗室覺羅。○一各部院官。○閣學以下。○小京官以上。○候補者亦可。○○二月初一日。○在都察院互選。○都京爲監督。○○

一碩學通儒。不由考得淸秩者。○著有裨世用書籍者。○有入通儒院資格者。○令京外官保送。○○由部選擇保送多者。○以三十人爲限。○送資政院奏請欽選。○

一納稅多者。○有選民權者。○納稅居多數。○二月初一日在省互選。○藩司或民政司爲監督。○

一各省諮議局議員。○順直九名。○江蘇七名。○浙江七名。○安徽五名。○各省均有定額。○於上年十月十一日在諮議局互選。○督撫爲監督。○○

●南皮蓋棺後之毀譽

湖北陸軍統制張彪輓張文襄聯云。經綸伴日爽。是聖淸億萬年有數名臣。○試看坐鎭東南。威揚中夏。○融和新舊。○力轉乾坤。○洎八國啓兵端　決策紓籌。○半壁尤資保障。○念邇－鞠躬盡瘁。○由封疆入秉鈞衡。○竭忠而佐先皇　率屬而扶幼主。○値此競爭時代。○締造艱難。○惟受命元勳。○實全局安危所係。○胡乃昊天不弔。○柱石偏傾。○攬轡澄縱橫。○遙叫四野呼號。○淚雨滴沉京洛路。○韜略愧馮岑　沐我公卅五載非常優遇。憶自枕戈狠孟　近侍禮帷。○隨節龍江。○久依杖履。○迨兩湖開帥府。○分符授鉞。○菲材並効馳驅　溯當年變法圖強。○更營制以修邊備。○選士荆襄之域。○會師皖豫之郊。○分期整飭戎行。○掃除敵寇。○俾耄齡樞相　覩熙朝氣運中興。○迄今願望虛存。○台星忽墮。○撫棺腸斷裂。○慘聽三軍痛哭。○悲風倒捲楚江潮。○聞張彪之聯。○係幕友柳煦春代撰。○○南皮既死之第七日。○田吳炤偕張厚琬。○（南皮之孫）在東京本願寺。○開追悼會。○遍布傳單。○各學生往弔。○最後某君至手捧挽聯一幅　聯云。借公債以彌私虧。○○人人恨入骨髓　用舊學而辦新政。○事事襲其皮毛。○又一橫額題四字云。嗚呼哀哉。

●電留丁憂總領事

外務部昨接澳洲總領事梁瀾勳電稟。○丁艱開缺等語。○卽電覆畧言。澳洲領事署開辦未久。○接替乏人。○著俟百日孝滿。仍卽回澳。改爲署任。

●世相力爲錫良設法

攝政王日前與世鹿兩軍機提議東三省交涉事宜。○○出攝政王言不料東三省大局糜爛如此。○應如何籌措辦法。○以圖補救。○詞意間甚不滿於錫督。○世相對云東三省交涉。○其原因已非一日。○時會所趨。○遂至如此。○○錫良在滇省辦理交涉。○皆極得體。○萬無優於滇而絀於奉之理　此時卽使趙爾巽徐世昌在奉。○亦未必優於錫良云。○攝政王默然不言。

●唐紹怡之豪奢

唐紹怡費用奢侈。○○其厨子各種俱備　從客所好。如南人則以南菜享客。○西人則以西菜享客。○平時卽不宴客　亦必珍肴羅列。○所謂日食萬錢。○○猶嫌無下箸處也。亦云豪矣。○

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　𡂶士忌兄弟謹啓

Lasky's　814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以久交並內設印字局接印中西文印什兼製校巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里銀信以及順邑梓里銀書信滙同甘竹桿海德昌店伸交者亦可一代理　話筒差拿四百一十三號　司事人劉贊攀字一枝　朱德貴字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Deap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋毡鴛鴦毡絨仔毡被面羊毛窄結紗衫成套冚被等件羊毛被各色什貨由港進送香柚錦緞及夾襪各欵唐裝衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各省埠外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St.　S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
7[illegible]6 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson sts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園芬粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧　悅來押　仝啟

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　周自燦　伍明鎭　伍梓南

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喱丸
鐵打還魂酒　花柳回春丸　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸鳥〇酒　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股揸以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揸留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠[illegible]路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO III
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔樞
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠和生　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啓者本總公司經已印就股揸以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股揸或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股揸部息揸經分交各値理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股揸可也　已酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●茲將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆二千元
寧邑許澤良壹千元
甯邑馬鴻女五百七十五元
甯邑龔修本四百元
甯邑陳大瓊三百元
甯邑伍儀勳二百五十元
甯邑伍位勳二百五十元
香邑李永田二百五十元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑伍鴻輔二百元
甯邑朱本有祖二百元
香邑方文有二百元
香山方炳華二百元
甯邑李炳綱二百元
會邑梁元禮二百元
鶴邑馮迪長二百元
香邑黃大賓二百元
香邑黃爵大二百元
開邑張椿鑾壹百元
開邑張培宴壹百元
順邑帝玉壹百元
寧邑陳韶章壹百元
寧邑馬浩林一百元
寧邑蔡英論一百元
甯邑李遂聖一百元
甯邑李聖增壹百元
甯邑黃文靖一百元
甯邑黃遠修一百元
甯邑黃傳業一百元
甯邑馬遠康七十元
甯邑伍鴻瀚五十元

是期共收得一萬五千六百零五元
該銀由廣東銀行滙兌滙價四二五七五算

寧邑阮經鑾一千五百元
甯邑許澤南一千元
甯邑龔道煖四百元
開平張欽寅四百元
甯邑伍仕勳二百五十元
甯邑伍休勳二百五十元
香邑鄭配昌二百五十元
甯邑伍鴻勛二百元
甯邑伍鴻當二百元
甯邑伍筆明二百元
甯邑蔡英拱二百元
香邑方炳林二百元
香山方炳照二百元
新甯黃華材二百元
會邑梁廣珍二百元
香邑黃大權二百元
香邑黃爵祿二百元
開邑張敦善堂壹百二十元
南海麥汝權壹百元
甯邑李瓚祖壹百元
甯邑伍億勳壹百元
甯邑馬叙榛壹百元
甯邑朱耀和壹百元
甯邑蔡炯盛一百元
寧邑李靄文一百元
甯邑黃禮聘壹百元
甯邑黃寅家一百元
甯邑黃興邦一百元
甯邑王擴香一百元
甯邑羅道禮五十元
甯邑馬燕攝祖二十元

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈　八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白
Jun Wah Sut Yip Co. 813 Des Voeux Road Hong Kong China

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本舘已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

港香往來船大

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

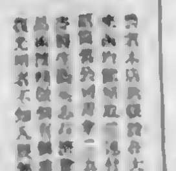
金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

香港上環兆昌榮接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發欵慈謹告

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr Mark Q Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq
phones home Cy 236
China 25

COPY

[illegible]

HO YOW
OW TANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在街金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神煖　昌明啓

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起癇疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處

美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元
宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌
BOW YUEN P. O. BOX 492 POrtland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸頌生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌
Yick Shew Tong 850 Washington St. S. F. Cal

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈　大埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意郎定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　體崙撑啡紙料公司謹啓

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞拔爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味扎菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香梘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當孖另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄[illegible]
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記二毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報版權所有

聶哥偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百四十（譯者履冰）

霞麗見阿蘭可羞之態頓然心中想起一事因念渣理斯於出獄以來形容憔悴鬱鬱不懽遇其父則默無一言意爲必有非常可忿可惱不可告人之隱事也此隱事大約卽係驩市街巳死之杜鵑所告蓋自七月二十七日起渣理斯與杜鵑氏密談之後卽舉止失常且無絲毫笑容霞麗默念阿蘭爲杜鵑氏之侍女相處亦非一日凡有隱事阿蘭雖愚必畧知一二霞麗四顧無人遂捉阿蘭之臂假之以最親密之顏色謂阿蘭曰可愛之阿蘭我欲詰汝數語汝可盡舉所知者以告我乎

通信

香港會員致各埠憲政會公函（續）

彼又攻總長奢侈此尤不達情者也總長久遊歐美所與交者皆其王公卿大夫及名儒碩士富商鉅賈歐美之俗奢侈之俗也又皆用金之國也總長以中國維新領袖一黨之魁外國待以殊禮交際之間不可不稍爭一黨之體面與中國之體面然稍可節者總長亦必節焉在歐美用金之國奢侈之俗視之總長何嘗奢況平居尤守樸素弟在南洋時曾見總長尙衣久經浣濯數補不完之布衣總長如奢侈者不如是矣故以奢侈攻總長亦太不達情者也餘外尙有種種不入情理之誣攻如謂總長割墨地爲私產謂總長之女若婿皆盤據財路此皆憑空搆造之言同志諸兄亦知其誣妄弟等可不必再辯矣然則攻者之謬論又豈有一足信哉嗚呼今日何日非立憲不足救中國非政黨不足成立憲之功則政黨之魁實爲關鍵今日中國勤求此舍康總長之外誰敢當之此非弟等阿所好實閱歷有得之言也故論學問乎則總長固講學大師博極羣籍今中國之學者皆當北面稽首奉爲師承者也論閱歷乎則戊戌政變之後出遊歐美經歷十年交其名公鉅卿察其政俗藝術中西比較獨擷其精彼少年留學二三五載者又豈能望其萬一也卽論資格乎今朝列之尙侍督撫亦皆戊戌之後輩也夫以總長之學問之閱歷之資格而其心性又曠然視富貴功名如浮雲之空過曾無所繫念而其又不忍世人之陷溺也又不忍坐視中國之亡也乃發大願救之歷萬千挫折而不悔其熱誠更如是然則今日中國求大政黨之領袖孰有能逾康總長者哉而吾黨之叛者乃竟見利忘義挾私意而起攻之雖蚍蜉撼樹日月無傷然亦太無謂矣故弟等不能不畧辯同志諸兄諒聽弟等言

弟等今日祇知救國祇知救國在當組織政黨故吾黨十年之功必不可廢今願與同志諸兄申明政黨之義夫政黨者必當具有政黨之資格者也具有政黨之資格者卽宗於其黨之主義視一黨如一國者也故其黨神聖不可侵犯斷未有反戈自攻授敵以隙反自鳴得意也今願同志諸兄始終守政黨之主義勿動于諸攻自今以往從前種種有未盡合者當從速整頓徐君勉先生博學高義辦事實心十年以來忠於黨事同志共仰今奉總長命特來遊美整頓一切同志諸兄諒已逖聽歡迎所有會事商事可與徐君勉先生磋商合羣志羣力以張旗鼓新氣象吾黨之成立則中國救亡之師也

嗚呼今中國危難矣人才寥落矣海陸軍均非人敵矣外交失敗羣來逼索矣土地權利喪滅殆盡瓜分至矣爲埃及矣爲印度矣爲猶太矣孤軍深陷四面楚歌扁舟海中狂風颷至覆亡是懼束手何能所望救之者爲吾黨耳我同志諸兄乎幸振起精神而赴之

宣統元年九月二十日

香港同志弟陳　霞　伍憲子　歐　彬　夏從周　余表進　劉汝興　馮紫珊　馮俊卿　張智若　方子節等叩

再啓者劉士驥案與吾全黨絕無關涉外間謠攻徐劉作梖哀啓萬木草堂同人與劉少銘書皆已辯明此先生幷及康梁兩總長此皆傾陷吾黨之毒計願同志諸兄切勿信之各黨報近日曾刋有駁廖壽華書詰事又有伍憲子上東司書壹篇尤爲劉案之淸議同志諸兄諒皆已見之外間種種謠攻皆蚍蜉撼樹耳（已完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

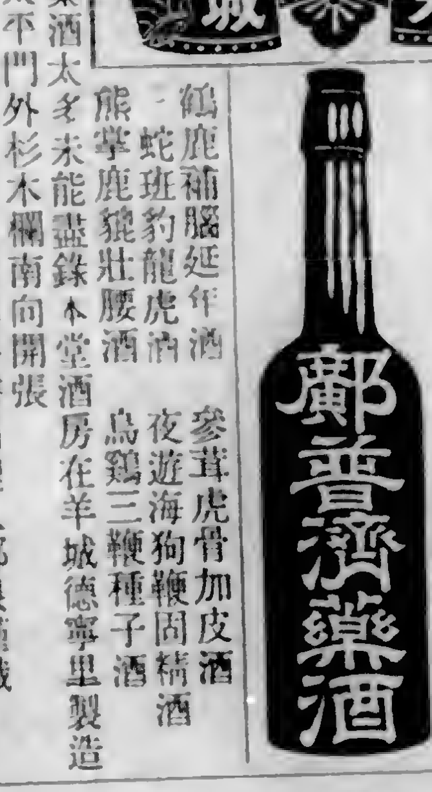
姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

新張　廣東省城存仁堂



昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兄交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
陰陽烏腳滋補酒
龜齡蛤蚧補腎酒
各色菓子酒
鶴鹿補腦延年酒
參茸虎骨加皮酒
一蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿貌壯腰酒
烏雞三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造
舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糍酒米茶煙各樣俱全揀選好貨皆銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來兼接信寄來往
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹鏡啓
Mee Chong 812 Washington St. S. F. Cal.

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八
新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起下床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症獨請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

唤英雄相命新奇

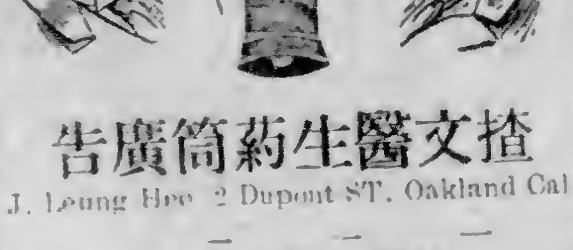
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端往秘笈管輅爲切已之學悟徹簡書自古星相得名成都著譽者從石陳搏歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身留學界與斯先君人未獲題名於雁塔先教覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙爰筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹟揚名倘迷津欲指富貴憂登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

搽文醫生葯筒廣告

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買搽文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用紙越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發治因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞓人起癢濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能凑効
每個實價美銀十元郵費在內
代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

THE CHINESE WORLD

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十八卷第二百六十九號

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 269　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 4 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月四號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月廿三日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書

（哀痛中國之亡）（四續）（伍憲子寄稿）

中國今日與海軍如何。今日無海軍。不足以立國。中國圖自强而興海軍。誰有敢非之者。然如此重大事。固非敷衍粉飾可以了之者也。各國之戰艦。其大者巳至二萬噸。製一艦之費。約需二千萬。中國倘欲興海軍也。姑勿望與海軍强國比較。但求其能成隊。則已非五萬萬不可。而歲養之費。又數千萬。試問中國今日財政之困乏。誰能擔籌此鉅欵者。海外富商。雖極熱誠。踴躍任海軍之捐。然極其量不過數千萬止矣。曾未及十分之一。歲養更無常費。此財政一項。實今日興海軍之第一要着。倘財政問題未能解决也。則所謂興海軍者。皆空言也。又況人才未成。談何容易。洵貝勒薩鎮冰固所謂海軍大臣者也。前日之奉命南來。固所謂查閱軍港也。然既到粵矣。粵省之軍港。如瓊之楡林。惠之大鵬。固未聞兩大臣親到一巡視。然則來粵者何爲。但聞官吏逆迎。禮物饋贈而已。故海軍之事。他日如何。僕今敢决之矣。（中略）雖然僕亦不專責洵貝勒薩鎮冰也。蓋今之朝廷。固人人皆不更事者也。固人人皆可以洵貝勒薩鎮冰視之。而未見其果有愈於洵貝勒薩鎮冰也。然則又何獨責二人。故今日興海軍之第二要著。在於辦事之人才。而環視朝列乃如此。則烏得不痛傷也。諸君今日望中國海軍成立者。視僕言以爲何如乎。且不特此。今日卽使財政充裕。人才蔚起。而海軍興。僕亦憂其無時。僕前曾有言。謂中國爲天然之海軍國。東南臨大海。自遼東燕魯江浙閩粵。軍港相望。雄視東南。央央大風。倘預備戰艦五百號。編爲五大艦隊。放於南海。遊弋於太平洋。則日所出入處。皆龍旗飄拂。此僕前日之論也。今事情萬變。僕亦不敢再爲此論。蓋僕前日之爲此論也。以爲中國今十年之間。尙可保和平無事。則猶有時日待吾之成軍。今既不然。地球之大變將至矣。欲保世界十年無事。萬不能。欲任世界有事。而吾東亞仍可保和平之局。更萬不能。然則中國今日海軍之成。安能於三數年間望其成之。世變既不我待。事機之速。相迫而來。危乎危乎。此僕之所以將恐將懼大憂大懼。而哀告中國之亡者也。諸君乎。其信地球之將有大變乎。今日中國朝野上下之人皆夢夢。而僕又何能已於言乎。

地球大變動問題　僕聞之。南海康先生之言曰。吾居遊歐美。凡六年矣。諸歐國皆徧遊。西北歐諸國皆兩三至。遊法者七。遊英者八。遊德者十一。於英則三島及諸名邑。所至者二十餘。德則自滸認。索遜。控頓堡。三王國。巴登。喜順。潘士域。埃士拿。可連可大。阿論卜。呂覲。諸公國。及漢堡與佛蘭拂。佉論。捺騷。列士丹士。諸故自立國。及亞痕故都。與其名邑。凡五十餘埠。東西南北中。車轍皆頻貫焉。攷之至熟。德之政治武備文學警察製造電學化學宮室道路。講求精絕。變

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺
本號在正埠都板街八百四十六號

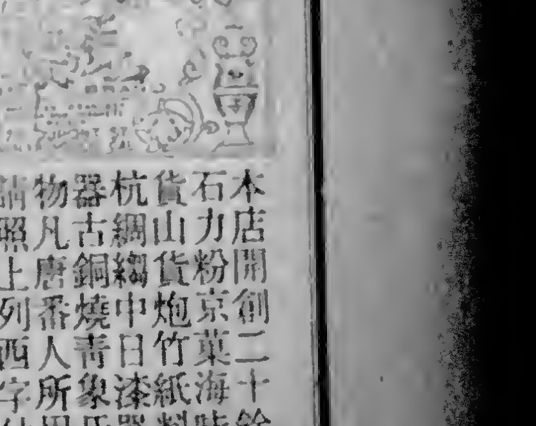
廣利告白
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

如意圖記
大埠　泰菜
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生㖿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衾結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船巾取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

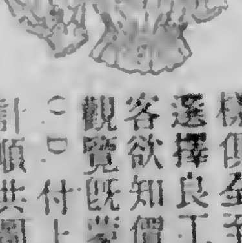
友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日紗衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由 C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
504 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山參

本堂開張有二十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名當各埠青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身祕製祕傳之方自製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補元旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯陽[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老者飲之更能風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂謹告

世界日報書目
新到各種書目
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典[illegible]
東西兩半球圖二元七毫五
（注）英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
（札）初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
（科）內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）
（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚業拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦滐拜題
番邑朱奐氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到靑樓可免染患先到靑樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿三	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月卄八	三月二十	四月初七	四月卄八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月卄八	五月卄日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

金鐘錶泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪花眼石玉器珍珠各樣戒指鈪[illegible]確[illegible]常有[illegible]
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石力粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢緞各樣貨土產酒蝦米蝦欖木酒房自製各色洋酒花椒藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩付至香港福安和接理快捷周致妥當決無悞此布
丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式盡所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

●●●**賑濟貧民**

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉　弟鄭彥常拜頌

○●**（來往船期）**

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記敢

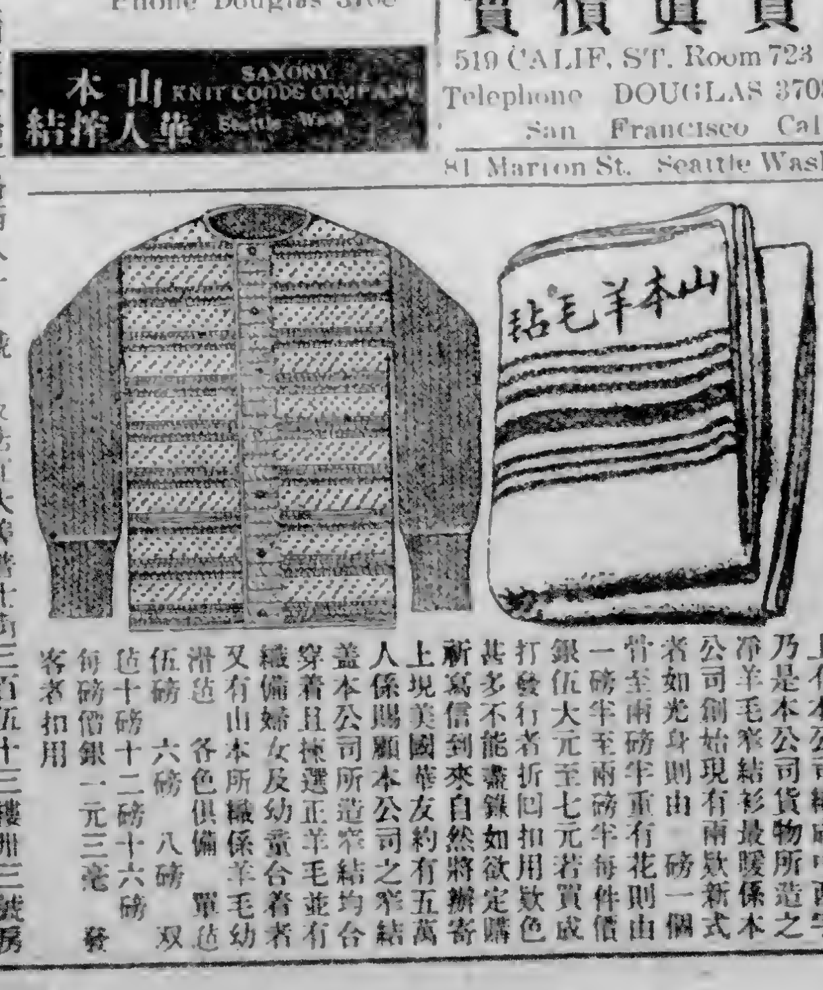
○●●（**祥棧告白**）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一本一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳一本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　**永勝隆**
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　**怡興**
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
日科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一槪　在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
山本結　華人摔
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之冷羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之冷結蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛各色俱備　單毡　滑毡　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅每磅價銀一元二毫　客如有　發



正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠[illegible]五百一十九號三樓七百廿三號房

貨
眞
價
實
金山
大華埠
裕
安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧批單付來安速付上並接理滙單銀書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●中國留學生抵美續誌

留學美國大學堂學生伍君汝康。。由祖國攜帶青年學生十七名。附搭棉尼梳打輪船。來美留學。前日經安抵舍路。此事已紀昨日本報。茲據西報載舍路埠來電云。棉尼梳打輪船。昨日由中國抵埠。有中國留美學生伍汝康。。帶同學生十七名。乘該船來美。查此等學生。自十二歲至十八歲。皆廣東巨紳富商之子。擬來美留學五年。然後歸國。現已在華盛頓省大學堂附近。租賃一樓。以爲居住之所。。聞伍君年二十四歲。亦廣東某藥商之子云。

●●●伍使力駁阻留華人之例

廿四號紐約商報登華盛頓電云。駐本京中國公使伍廷芳。日昨照會美商工部。謂紐約華人。近日由中國返美。須困留於溫哥華。候關員審妥。然後准情入境。。于英美交界地方。不准逗遛入美之華人。以杜狡脫之情弊等因。。此例之設。殊不公道。何也。譬如紐約華商返美。在溫哥華審過口供。再將供語寄來紐約。查問西証人。以冀符合。往返須歷兩星期之久。或有時憑據不足。另尋証人。及繕備供詞。又非一朝一夕所能妥辦。。似此廢時失事。諸多阻碍。大爲不便。。向來華人返美。祇在孖路尼埠候審登岸。該處爲英美交界之地 即將審錄之口供。寄至紐約查問。。亦不過二十四小時。已到步矣。中美交情。素稱輯睦 曾無絲毫之芥蒂。何必設此特別之留難 以阻止華人入境乎 按照兩國協約。凡來美華人。指明某等通商口岸 以爲入美 定之處所。自後紐約一帶華商返美。宜照舊約。在孖路尼埠 由關員審准登岸。或在英美交界之各通商口岸 准情放行。以利便華商。尤爲銘感云。

●●●中國禁烟之效果

廿二日舍路電云 棉尼梳打輪船。昨日由遠東抵埠。。報稱中國政府。以鴉片流毒。爲害最烈 自頒行禁煙之律以來。雷厲風行 收效頗速 現中國有數省。因已實行禁煙 業經不准種植罌粟。以期掃盡烟患云。

●●●美日之惡感情又起

北京廿一日來電云。日本東京新報登載伊藤遇害。爲在高麗之美國教士敎打及靴弼二人所鼓動。。僑居高麗及日本之外國人。大爲驚訝 靴弼今日抵奉天。。將搭西伯利亞火車。由歐回美。現在其一舉一動。 均有日本暗差十餘人時常窺探。。二人已力自辯誣。且謂日人此舉。實欲藉此以驅逐美國人出韓境。美國當出力與之抗拒。以保守美國在高麗之權利云。現有謂二人被誣之故。因二人在高麗常反對伊藤之政策也。。

(按)韓人迫於公憤。報復國仇 豈必由別國人鼓動者。乃日人不自咎其待韓人之如何。。而顧疑及美國人鼓動所致。亦太無理矣。

●●●英皇賜爵銜與中國海軍大臣

英京倫敦廿一日來電云。中國考察海軍大臣洵郡王。薩提督。偕同參贊梁誠等。駕抵都化埠。英外務部及海軍部。均派有專員。親到該埠歡迎。洵郡王等登岸時。。海陸軍皆鳴炮致敬。昨日在溫所宮 覲見英皇咽活。英皇優禮招待。並以一等男爵贈與洵郡王。以一等海軍崇銜賜與提督薩鎮冰。以皇族榮銜賜與梁誠。以表中英睦誼云。。

本埠新聞

●本埠預籌賽會事宜　本埠西商會。。昨日刊印函件甚多。郵寄各埠西商會。請各商家於下禮拜二日三點鐘。。貴臨本處商會。公同集議。因一千九百一十五年。。巴拿孖開河工竣。告厥成功。屆時本埠開擺萬國博覽會。。舉行慶祝大典。以誌熱鬧。擬聯合各界。邀請歐亞諸國。預辦品物。到來賽會 暨請美國各省派員助慶。。藉以振興金埠之商務。而增進美國之文明。此事于一千九百零四年。。有人發起。至一千九百零六年集成賽會公司。現將該公司交由西商會辦理。欲求美京議院下次開會時。准提庫帑二百五十萬元 分五年攤撥。由明年起。每年撥欵五十萬元。本埠及本省亦籌備此數。湊足五百萬元。以爲開擺大賽會之經費。先請英德俄法日中等國。在本埠建造一樓。。以爲品物陳列之所。若辦成賽會。將來本埠定有通用銀百餘萬元。 流行於市面 商務之興盛。可指日而待。。該函係邀請各埠商民到來大叙集。因巴拿孖河工告成。于太平洋商務有密切之關係。而辦理賽會事宜。亦爲本埠之要務也。。

●鬥殺風潮將次止息　今早江尼咕西報云。。安益及余族兩造。此次失和 相持月餘。迄今尚未了結 近日兩造之人皆深居簡出 故無暴動情事 華埠各處 頗爲安靖 現有華商數名 出而調停。以期兩造早日言歸於好 免碍大局。觀此情形。料再無流血之禍。一般西人士女 如往華埠購買品物者。可無容戒懼云。

●夜行被拘　華人黃寬。昨晚一點餘鐘 行經本埠舊呂宋巷。有差四名 要截前途。詰其夜行何事。且謂黃某近三禮拜內。每於夜間。在此處往來。至天明乃止 形跡可疑。。惟據黃某供稱。在沙加免度街宏昌衣館做工。但忘記門牌號數。故差疑其有他 遂將黃某拘禁 入爲懶案。

●擬籌欵承買水塘　西報云。本埠官民。近擬發售公債票。籌集巨欵。承買士氷令華利水公司之水塘。。或在乞治地方 闢設水塘 安置水管 通達全埠。以利居民 現該水公司。要價三十五兆元。方肯售賣。若由公家開設水塘約需欵四十兆元。事方有濟。此兩問題。 現定於明年正月十四號。由全埠居民投籌取決。或與該公司承買。 或另行開設。須有籌數三分之二。方能施行云。。

●華商預備慶賀除夕　西報云。昨有華商數名。到山藩息旅館。定備一席 擬於西人除夕。約同華商二十人。在該旅館宴飲 屆時或并請西樂一部 以誌慶賀云。。

●船來預報　本埠太平洋郵船公司。。昨接檀山來電云。蒙古輪船。今日下午由遠東抵檀 俟起濟貨物。明日即向三藩市進發。計期下禮拜五日。可以抵埠云。。

●衙案例誌　一號衙。關昭票案。注銷。。劉洪用軍械擊人案 退至下禮拜四審。　二號衙。亞保票案。注銷。。亞成等十五人。捕小魚案 退遲一禮拜乃審　三號衙。余金保帶炮案。官判謂恐人謀害。須僱西差護衛。不准帶炮。余允肯遵命。將案注銷。　四號衙。黃寬懶案。退至下禮拜一審

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨項舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家　常有正亞蔴市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱喬檀　朱德閏全啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St. S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
(正色地道)
(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿二百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　林德衍　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都
街門牌一千零一十二號一千零一十四號
張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏
丸散各色藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈
心請照　,列之西字付來定必從速寄上無
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒
貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將
行情不
改良務
時價
並接
信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留
荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都門牌八百二十七號照舊營生以客取貨利便專辦唐山油米茶煙海味諸色美酒 號正元通生粉公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履杭雜貨無不俱備仰 諸君格外惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥上兼照時價加意減平以答盛意擴張目的也如有單函請照上列付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠後遷往屋崙埠開張戊申年已將正回在大埠都板街七百五十一號開自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好機械各色布正鷹鷹毡大紅毡紅絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在本店內統一生意從此定做衣裳爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速悞
余梅中寓舖內方脉
●話筒差拿二
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥

請穿廣彰家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百號專造男女各欵上海庄新衣各絨番褲工美價廉主問無悞并自金山羽紗波羅机絨送禮時欵布香檢鷹鷹毡大紅毡尾利運被面積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙照本號番字招牌賜函到來立即花古付上價定從廉以圖久遠特

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十三元
●光鷹每百四十六元二五

世報 (時)(務)(新)(書)(目)

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
鐵道要[illegible]二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
高等華文讀本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文一毫
華英進階銀二元一毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫
孫武子十三篇一毫
新体中國歷史一元

各埠新聞

●浣衣館犯例遭罰　二十二日沙加免度電云。。華人浣衣館三昌。前因與雜貨店仝樓開設。且工件在衣包面寢睡。均犯禁例。被差拘逮 由官審判有罪。罰銀一百元。 以示懲儆 被告不服裁判 將案提至上等衙再審。以期得直 衙官亦照原判。被告又將案撥上本省大衙鞫訊 衙官亦同此判決 被告仍不心服。欲再將案撥交合衆國衙審判。。隨因破費過鉅。不敢照行。遂遵罰欵云。。

●余慶才案退審　三十號山多些西報云。華人雷某。黃某。被控爲日前在網頓天埠鎗斃余慶才一案。經被差拘逮。昨日在本埠巡捕衙過堂。官未示期審訊。。因兩造律師不暇到堂辯駁。雷黃二人。亦未准情保釋。。查該二人係由余某出票拘拿。指爲此案之兇手。昨禮拜六日。。余某由德律風傳來消息。謂現在大埠議利。不暇到衙質證云。。

●美運船行不得哥哥　廿二日費城電云。。美國運船布拉利。載有兵士七百名。及軍械糧糈等物。。昨日由本港啟行。向巴拿孖進發。詎昨晚行經本處附近河面。。忽然擱淺。不能擺脫。至今日下午四點鐘。尚未出險 或須各兵士槪行登岸。候至明早潮漲。乃能進行云。。

●檀島拘獲私帶鴉片　檀山遞來廿三號消息。。謂本處中西歹人 近人詭串士民甚多。由遠東船到。。私帶鴉片上岸。經有西人一名 華人二名 土人四名。被稅員查悉其情弊。一併拘禁候審 但六人皆是操工者。。尚有名望商家甚夥。係通同作弊之人。候查悉姓名 再行捕拿。本處稅差疑有人私帶片煙入檀。久欲查拘。惟未獲有確據。無從落手。近見有一搬貨土人 由亞細亞船徒手上岸。行至碼頭門口。形迹可疑。稅差即上前拘之 搜其身上。挾有片煙三罐。並有看船關差名路打。係商工部委員所派者。。亦被拘逮。爲關涉此案云。

●檀山女王惠濟孤兒　廿一日檀山電云。。本島前女王李路卡尼。年逾古稀。今日撥出產業値銀二十六萬元。。送交育嬰堂。以惠濟孤兒。

●方元貴之遺物　二十九號斐市那西報云。。華人方元貴。日前在本埠附近快布地方。被人謀害斃命。。茲查悉其遺下一馬一車。及盤碗數十只 衣服數件。 約共値銀八十餘元。現已將各物交與管理遺產官。暫行代理。。俟將各物賣後。除衙費之外。所餘欵多寡。槪交回其親友收領云。

●妄報華人瘋疾之可鄙　三十號沙加免度西報云。。言老大埠遞來消息。謂有西人某。日昨致函該埠衛生局。。言有瘋疾華人四名 匿居華埠。請即派人查拘 因禁瘋人院。以免傳染。致碍大局等因 衛生局閱函後。即派員四名 同往華埠棉街煙街等處 。挨戶查察。。俾知是否。。惟徧查一過。絕無瘋人踪跡。料亦以告者過也。是時各華人 因見衛生局人員。忽來查驗屋宇。不知何事。咸甚驚駭。迨聞查搜瘋人。方始定靜 查有數處地方。異常污穢。大碍衛生。。現該局人員。已勒令若輩潔潔云。

●美匿之交涉　廿二日華盛頓電云。美國外部卿諾士因美匿兩國之交涉。日前曾將匿國之國書。交回匿使。不認其爲公使。勢將與匿國決裂。是日匿總統士利亞。。照覆美外部 不公認諾士之言。并擬派員前來美京。請求議院收回成命 惟外部卿堅持其意見。現擬派人看守匿總統。。以免被其逃脫 並欲將匿總統解來美京審辦云。

●發明海底電報新法　廿二日士爹布列治埠電云。。西人斐路在該埠發明傳遞海底電新法 以一海底電線可以同時傳遞四電報。。奇威士埠通往夏灣拿之海底電線。已仿其法 故此次西印度羣島風水之災。其消息傳來。極爲快捷。查陸上電線。能同時傳遞四封電報 行之已久。惟海底電 則自斐路始也。

●總巡捕爲賭館飾非　三十號沙加免度西報云。。本埠總巡沙路芬。昨見西報所登華埠賭館票館。大開門戶一節。語人曰。吾不信有此事。因華埠常有巡差二名。梳巡於其間。所有賭館。不准關門。任差自由出入。且華人囊槖殊少。已無孤注之擲。惟欲引誘日人。入場聚賭。冀贏其阿堵物 藉濟鮒涸而已。我亦嚴禁日人入博。免貽口實 至華人賭者。則木下禁令。然常時督差巡邏、 絕不見有公然開賭等情弊。各華人見我前來。皆爲粲然云。。

●售煙與煙賤人被逮　三十號沙加免度報登利化打省耶令頓埠電云 本處合衆國衙官差。近日偵有煙賤人。。帮同查察華人售烟之事 是日有華人九名。因沽鴉片與煙賤人 被差拘逮。內有一名亞石者 搜其身上。挾有現銀二千元。另片烟甚夥云。

各國新聞

●匿國之亂情　秘魯輪船。昨日由中美洲抵埠。報稱該船駛至匿國時 適匿國內亂。所有工人。皆往充兵。故在該處停留三日 方始起淸貨物。搭客中有西婦名士地芬。。因登岸觀看亂事 被匿兵拘去。嗣由美領事。照會匿官。方將該婦放還。

●匿國內亂日亟　廿二日搭瓜刺國布路咩埠電云。。頃接有消息。謂美人乾倫 及古羅士二人。。日前因助匿國革黨爲亂。被官兵擒獲。匿總統士利亞。。即飭將該兩人殺戮。復諭令兵士將該兩屍割碎。以火焚化 悽慘情狀。不忍寓目云。　又電云 匿國革黨。連日在剌麻埠 與官兵大戰。革黨勢力雄厚。大獲勝利 將來該埠必爲革黨所佔據云

●●●領燕梳銀

啓者本燕梳公司前因震災貽害負累甚重所有保費未能照數賠償殊深愧歉惟本公司以忠信待人一事不敢苟且茲今核定凡前在本公司購買保險者每元派賠五仙准于本月十六廿三兩日下午二點鐘在廣東銀行開派一切事宜交由西人倫及白話吉代理各華友如有購買本公司保險者即便如期到領可也
寸市糕的燕梳公司謹啓

●●●聲明承受

啓者厚德堂承受墨國萊苑埠北京公司生意貨物傢私什物訂明準期于西歷一千九百一十年二月一號在北京公司內交易淸楚仍照北京公司字號營業倘或北京公司從前有欠到各人賬項仰祈早日到來報明收領者至期不報交易之後與厚德堂無涉
己酉十月廿四日　厚德堂啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床簿椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綬章　陳纖石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟仑街門牌二百號夾佈市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　八個月週息　釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恆孝啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
化痰止咳散一毛五
止咳樂春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
小腸疝氣丸三毛
風濕骨痛丸二毛五
本堂自製
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶羅貨價銀額外相宜以圖久遠鋪在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊高山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL

●●●粵東李林濟藥酒廣告

任昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期健康本堂欲爲社會有所效力歸著益充廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽燥腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋祛風三蛇酒
陰陽烏腳麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹藥酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山李潤記　悅盛
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
廣州河村里李宗棣　南陽溝口鄭李　尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順一
次取十二打順共銀二十
六毛每一次取二十四打
銀三十一元如取六十打
銀八十一元如取一百二
順該銀一百五十元多多
百二十打順計算也世界
亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四任所　各埠同志親友如有信函上列西字付來便妥

利昌
正埠　金山
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八號開張專造唐番各欵衫褲羽紗仔波羅機械絨唐山蘇杭綢縐衣服各公烟油米石力粉雜貨客光顧請照西字付來價格外相宜快捷付上還交易並接理各客書一滙歸快速無誤新到一戒煙丸發客每罇
自給　黃孫照

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜茶椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

YICK SHEW TONG
Washington St.
San Francisco Cal

啓者本店新張在大埠嘩卅九號開張選辦唐山藥材土木人參壯嫩北鹿樹神佳各號馳名膏丹丸値新張貨美價廉　諸君番字寄來定然快捷付上計下以圖久遠交易
趙雯彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　關徐

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血動常受苦辛身体勞倦曾訪唐中名醫難除此友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋白五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就不能到步將疾註明如何起發照西字付來將一在大埠都板街廣和泰二層六號房
DOCTOR KAI　OAKLAND CAL

香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卌二號門牌以便接濟如有書信㕵紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

盍往觀乎

啓者本戲院今日演戲八齣第壹佾人跳舞第二善打韆鞦第三西女唱曲第四精演砲技眼界之利實爲世界所無第五演影畫景第六西女歌吟第七空中戲舞第八再演影畫餘外種種離奇怪劇錄之不盡本戲院設在布律委街夾士得頓街及都板街中央南邊處　如逢禮拜及大慶日凡華童未及十二歲者每位收銀五仙　加鏬寬尼戲院主人啓

CHEE CHONG & CO

736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG

744 Dupont St.

San Francisco. Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道葯材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現富新張志正馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁

長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源照

交無誤又香港萬福同　盧業瑄　接理恩開新各埠

各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹　伍于璐　鄧文業　仝啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG・755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹㕵油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

化更新。。無一不爲宇內第一。。其覇主威廉。。政治之才。。冠絕大下。。專制之餘。。又能指臂屈伸之。。故能以二十年之間。。取舉國而[illegible]祝全歐。。東築宮于君士但丁[illegible]北封那威北冰海之那岌山[illegible]德之臣民。。亦相與翹頸而[illegible]有德人種一十二百萬。。只[illegible]議院之士。。皆德種爲多。。故德[illegible]非孫者。。敢明號于議院。。。[illegible]其主矣。。近則人心皆歸於德。。[illegible]亦甘心降格。。願爲聯邦。。今[illegible]民心猶戴。。故有待耳。。奧[illegible]一年矣。。其年八十矣。。一日宮車有變。。奧即歸合于德。。成二十六之聯邦。。而德國强大無倫矣。。

（未完）

譯　論
西報力攻美外部外交之怯弱

美國外部卿諸士。對于滿洲中日之交涉。絕不認眞辦理。。祇以糊塗了結。冀圖塞責。何以見之。。蓋外部卿於滿洲重要之問題　則緘默不言。所言者乃無關緊要之事耳。。以此之人。辦理外交之事。焉有不失敗之理。今年西九月。日本恃其兵力。威脅中國。簽立協約。强築安奉之路。當時美國欲出而干涉。抗拒日本之所爲。乃曾幾何時。美政府諸員。盡變方針。前所謂力抗者　今則已成爲鏡花水泡。寂然無聞矣。得不令日人取笑哉。

今日本在滿洲之勢力。日益澎漲。大有吞併中原之勢。自由設立裁判所。佔奪路權礦權。且凡中國欲在滿洲興築鐵道。須先照會日本。由日本許可。方得准情。由斯以談。中國在滿洲之主權。尙可問乎。中國以日人蠻行無理。以致忍無可忍。迫于今年西八月。告訴列强。請各國保護。保全中國開放之主義。乃美政府諸公。對于此事。置若罔聞。未嘗一伸手援助。中政府因見所求不應。憤憤不平。遂將伍使撤退。另簡別員。中政府當日告訴列强之文。力言日本自恃兵力。不守約章。侵奪中國疆土。故請列强抗拒。保全中國。今日本之在滿洲。其野心勃勃。橫行無忌。比之昔日之俄人。尤有過之而無不及矣。

當一千九百零二年。美國已故外部卿轉喜。曾與各國妥議。保全中國土地。開放門戶。俾各國同沾利益。不得一國受特別之權利。茲美政府諸員。盡改轉喜之宗旨。靜然思之。能無慚愧耶。今外部卿所言日本未有佔奪利權。實與愚人說夢無異而已。近日美人在滿洲之商務利權。幾盡爲日人攙奪殆盡。且伊藤日前出遊滿洲。與俄國財政大臣會商。亦爲謀奪滿洲起見。今伊藤雖被韓人暗殺。而日本對於滿洲之政策。亦絕無少變。何外部卿之曉曉如是也。

緊要新聞
本報祝舍路僑學開校電

舍路大清僑民公立學堂鑒　恭祝開校。僑民發達。祖國富强。　貴學堂長久。

金山大埠世界日報叩

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO

150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.

720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK

653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

一年週息四厘

六個月週息三厘

三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.

1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號　兼理香邑四大字得能字都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善搿子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話叁拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

San Francisco, Cal.

金山大埠

皇家銀★花旗元★電滙香港日本★環球利週息四厘★按揭兩便

商場進步

代理華人從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡峽寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

經紀[illegible]

永興隆

Wing Hing Lung.

940 Dupont St., S. F, Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香綠自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢綿新衣貨物　玉器首飾日本漆器

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢[illegible]

獲　客

SHUN YUEN HING & CO.

849 Dupont Street　San Francisco Calif.

金山　大埠　貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蠔谷瓜種菜種相禮炮竹羊毛揸結各款儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG

721 Clay St.,

S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

世界小說

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　電影樓台三毛五仙

雙環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　[illegible]記二毛五仙

不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　[illegible]元六毛

美人手五毫　怪醫案二毛

蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元

酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　[illegible]圖五元七毛

玉雪留痕五毫　環游月球三毫

華盛頓傳五毛　石印聊齋二毫五

拿破崙傳一元　白雲塔三毛五

繁華記一元　妒之花五毫

青衣記六毛　美人髮四毫

奇案開場四毛　海衛偵探四毫

報　書目

並新到上海　大小筆發售

（典）　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

洋[illegible]康熙字典[illegible]　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

兵式體操五十先　實驗工藝學一元

社會通詮一元　洋礦物學八毫

不平則鳴

今有開平潭邊圍。永安里。謝維清燦聖灼聖等。。有山坟一穴。土名黎山。左邊半里之遙。茲年二月拜掃。見坟堂灰石頹爛。再用灰石復修築固。相隔龍田里六七里之遙。。不料龍田里。謝如山就成等。恃爲强房。財鴻膽惡。欺零弱種冒認此坟墓。前係祖伯舜伯祖。在此坟堂　起不良之心。督率匪徒。于四月中旬到山。膽敢將永安里。。謝維清九世祖妣方氏。十世祖妣麥氏梁氏坟堂毀爛。惡人先告狀。。誰延舜伯公。於四月廿八日稟官。誣告謝維清等。挖去佢舜伯公。不知存亡。無奈謝維滿等。於五月十八日登城被告。。又豈料龍田里。謝百祥謝永輝。暗謀如山就成到山。。將維清等九世祖妣方氏。十世祖妣麥梁氏三埕骸挖起。黎山關姓某某。見該山穴燈火輝煌。大聲叫賊。開砲兩响。。宜謝百祥（秀才）永輝（監生）唱聲回道。非賊也。各事各干。不餘時。（一人馬擁蜂而去。關某等親到山穴。見挖深泥塚四五尺。。見紅泥拱磚披爛。關某連夜走至永安里。報知謝維清等。。亦連夜到山坟一看。見祖妣三埕骸骨担去。趕夜請轎登城傳紙　勒拘如山就成等還骸復修。想我華人。山高皇帝遠。拳頭在近。官府在遠。藐非皇法。我華官坐於琴堂。民間外事有許多寃鬱。且論泰西諸國。爲官者與民相撈　勘明確實。必無寃鬱事。

聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召項議定價格均皆允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賑目槪歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論　公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.

San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到㢘徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號　成信謹啟

介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察入聞藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑卜梓里未便親臨託司祝者代籤定必遇全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街詠益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 713 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江鄭占英

精脫肉瘤不用針刺

專醫喉藥到卽愈

兼理瘰癧吞丸內消

統治花柳永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紗絨男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.

10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

SANTAL MIDY CAPSULES

GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症猪疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago. ILL

Victor Columbia & Edison Phonograph

Machines. Records & Supplies

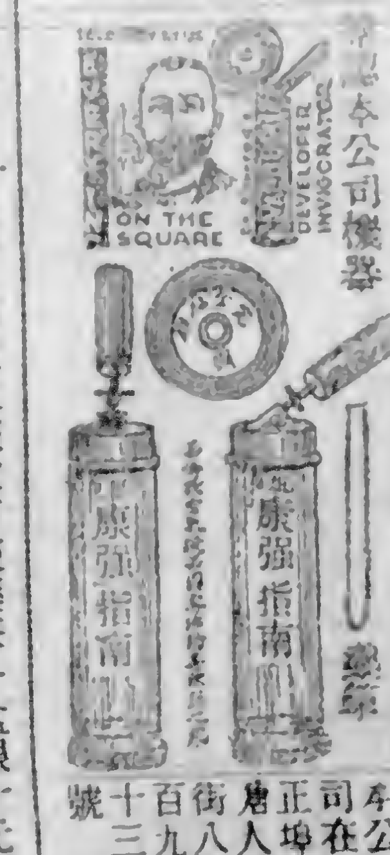
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎知衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue

893 Sacramento St., S. F. Cal.



ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計㢘

治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治尿受毒生疳藥筆
- 治色動尿管嘀濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛瘀藥一元半
- 解暑肺久積餘藥水二元
- 治瘋疹身癢藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每樽銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- 卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳瘡膿餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立卽止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每樽一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每樽銀一元
- 速效消瘀丸銀一元半
- 三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從㢘凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呢咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從蚺

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.

92 Pine St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創，數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON

UPPER SANDUSKY, OHIO

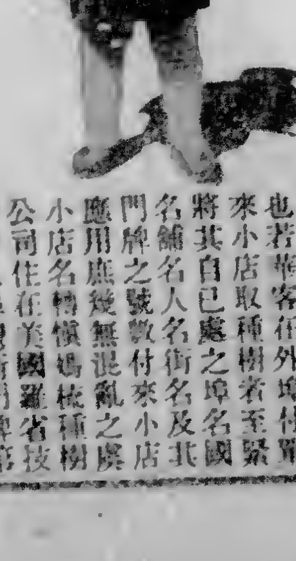
蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偶每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有燒通之偶也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co

328 Marchessault ST L.A. Cal



敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張備兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便予選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濶街門牌第八百零一號便是小店銘感於貼臏永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呢咕滙（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呢咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩頓街門牌八百七十六號開張辦到新字紀接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.

667 DuPont St.

San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing

816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症猪疔痔漏餘毒不消毒壁頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

廣東新聞

●函報風災　商報主筆先生鑒。貴報於地方災情。熱心研究。是以各處每於風水兩次災。登錄最先。且明晰了然。如目睹災區。俾留心災情者。得以知之。○受災者亦多感激也。即日高明巡馬到港。詢悉該邑被災不減去年。○幸潦水退快。否則不堪設想。計初六日五點鐘風伯初降。○是晚風颶大發。勢極猛烈。繼又大雨傾盆。山潦水並發。一片汪洋附城之東門各墟　五面多被傾瀉。而城東之大寶（係內城出水之處）幾被沖決。幸即合力救回。否則全城盡成澤國。至初七晚風雨始息。然當風烈之時。潦水暴漲。大沙圍即被沖決二口。該圍計長七千餘丈。有上下大沙圍及正海橫海之分。計正海係獨崗三處被沖決。查該決口前昨兩年被決三次。本年又被潦沖崩。今修築完好僅兩月。現又復決。至橫海處昨年亦崩決過　居斯土者眞無寧日。○元氣未復。又遭此慘。正一波未平。一波復起。有若慘上加苦。悲哭之聲。令人聞者傷心。見者流淚。以上情形。係當風勢未停之時。及附城相近處。田禾約浸沒五成矣。尚有上下兩坊情形。容俟查得再行呈知。但損壞亦不免也。素仰貴報熱心。敬祈代爲登於報端。○此請大安　高要羅氏來函

●佛山四鄉農田遭風之損失　佛山附近四鄉。○自初六遭風。○十一晚四鼓。颶風復作。幸不久即息。故損失尚無所聞。至初九日之風。現下調查田禾損失。○約在三四成之譜。據農家謂風起時。幸先下雨。各田畝禾花之未久者。多爲雨澤所潤。不致全被脫落。故損失祗此。○計本造時歲甚豐。今遭損失。莫不惋惜不置云。○

●戲班因風雨之損耗　初六七日風災。○各戲班之被損失者。華天樂在新會龍泉。被風吹塌戲棚　戲箱落水　戲船擱在基邊。所失甚鉅　耀華年在新會大澤。○被山水沖去戲箱。如國豐年在香山潭洲。鳳凰自在南海潮水廟　頌高陞在順德羅網沙。新世界在高要　瓊華玉在順德南溪。琪山玉在東莞厚街。國慶來在順德露洲。國民興在高要貝水。○各班或將戲船擱淺。或吹塌戲棚　樂同春往新會周郡。中途被風。吹一水手落水。國文明由澳來港。○祝華年由港往澳。均中途被風。遲於赴演　聞此次各班。所損失約在數萬金云。○

●報告各處被災情形　救災公所初十日。○接到義務員鄧寶臣來電稱　公益埠塲舖九十餘間。東路沖決不通。○甯城水八尺。傷人過百。衙署習藝所監羈。均有沖塌　恩平水盈丈。塌屋亦不少。各鄉田禾失收過半。○開平查明後達等語。又此次颶風暴雨。水勢驟漲。聞東江惠州博羅歸善單薄者　亦有崩決。禾傷屋塌。在所不免。我粵去歲。○及今春夏。迭受災異。今晚造將收復遭此慘。殊爲軫惜。

●東莞福隆圍被災告急電　勸業道憲。救災公所鑒。東莞福隆圍。係峽內九十三鄉。身家田土所關。今被王金潤之涌并塘橫水沖壞三處　約共十丈。○各村民已往保救。但茶口苦怨金潤。恐至疎懶。○除稟縣主。○乞恩札縣　督令金潤等。合力救護。○甚感。○峽內祥和社安良分局叩。○

●憲政宣講所派員在官山墟演說　十五甫宣講所。○派員崔翊鸞君。于十四日到南海西樵官山墟商務分會。會員定期于十六日。請崔君演說　乃到日因江浦巡檢司林景藩縱子傷民鄭華一事。○各鄉民極形鼓噪全體同議辦法。○遂改期十七日下午一點鐘演說。○附近村民。○知憲政爲今日所宜研究。○相率而至。道爲之塞。○迨下午五點鐘始散。○崔君將憲政大綱宣布一切。○村民皆鼓掌稱善。最後論及林巡司各事　勸商民切勿妄動。謂預備立憲時代。○在政府必不容此橫强之巡司。以魚肉我良民。但裁判之權　雖操自上。而地方行政。爲國民者亦可研求。○苟能急建一地方自治研究所。則若何禁烟。若何禁賭。破除種種積弊　地方上即保治安。縱有貪橫之林巡司。亦不能藉查煙以禍及鄭華矣。諸君勉旃。地方自治。誠立憲之基礎也。諸君其以爲何如。于是衆皆鼓掌。因求崔君草地方自治研究所簡章十餘則　日間將集議籌辦云。

●又爲社會除一大毒　順德著盜自吳植生失手後。○以胡大眼其爲最梟惡。刼殺陳潮鴻家七屍八命。即胡起意爲首。故此次則辦順德清鄉緝捕營弁。專以購緝胡犯爲目的。昨署順德中軍都司鄧瑤光。奉文緝辦此案。○特廣購重綫。業將胡犯當塲圍捕擊斃　并搜出打單圖記等件。○現爲李水提加獎　飭官錢銀局在花紅一成項下。提銀一千元。○交鄧都司給賞云。○

●廣華聲煙花之特色　花地坑口廣華聲號。○其所造之煙花　向日已著名。今次星嘉坡恭祝聖誕。○養正學堂學董　特定該號之煙花　在門首之草地燒放　當塲觀者。皆嘖嘖稱羨。現在已送贈該號楹額及孔聖像各物。以爲答謝云

●東安潦水告災　報界公會列位先生閣下。敬啟者　敝邑東安。於九月初六七兩日　潦水爲災。○比之去年九月水勢尤大。縣城東路洞心沙腰古夏洞小河一帶。遍成澤國。而洞心腰古小河各處災情尤慘。○明卓迴龍圍等村　倒塌幾盡。河口市商舖倒塌無數。城東永豐河橋。工程逾萬。全橋竟遭摧塌　至於各鄉民居崩塌。未及詳擧。○所有田禾淹沒一空　連年迭遭奇災。遍地哀鴻。殊堪矜憫。謹將災情報達。希登報端是感。即請撰安。並希荃照不備。陳鴻煊頓。○

●稟控道員劣跡多欵　現任某道員近日被人稟控劣跡十四欵。內九欵係該道自己之事。餘五欵係其公子之事　袁制軍據稟。立傳該道。飭令自行明白稟復　該道　則力請派委員澈查云。

●袁督關心各屬風水災情　近日風雨爲災。○潦水復漲　現大吏以各屬禾稻登塲在即。一經被災。不堪設想。現特札司　迅速分電各屬。派委會縣。確切勘報。略以此次風雨爲災。東西江潦水復漲。香新等屬。均已被災　禾稻多被淹浸。情形深堪惘惻。○應即飭行分路勘報。○一面迅飭地方官。速行勘查基圍房屋。有無沖決坍塌。及被淹田畝。與有無溺斃人口情事。刻日詳晰具報　由司詳議核辦云。

金山　萬豐隆　大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃埠顏　劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日

金山　天興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花鞋

遷回大埠杜橫韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里爾心光顧是盼　大埠廣同泰謹啓

廣　泰　同

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲[illegible]心惠顧是禱

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山大埠　生泰

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速

生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠昃臣街開張貨物與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉孼紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨磚絹綢羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

世界報　各種書目

（格）初格致教科一毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]龍聯每對一元
（對）七言對聯每對八毛五
（聯）大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元[illegible]
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
[illegible]
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
（說）大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落萏二毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金豬　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茶粉貨眞價實如家親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. B x 219o S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信

日裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲盼小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉蚨寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件

重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造安附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零一　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈　承接金豬

司事人　余寵和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李玺庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君爾心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

常豐酒房

Shang Fong Co.
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●竺西氏文明館上戒烟衞生酒各症應驗葯丸發售

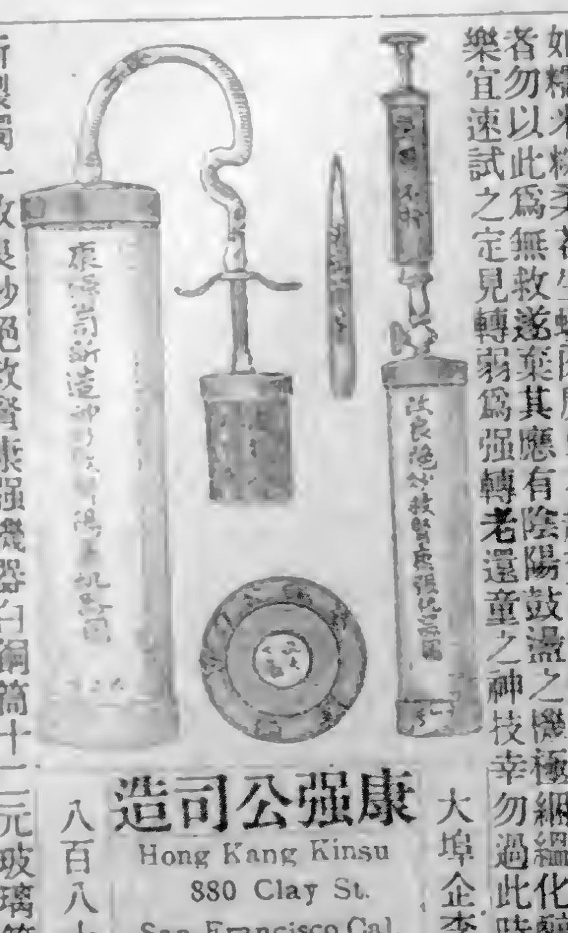
竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衞生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

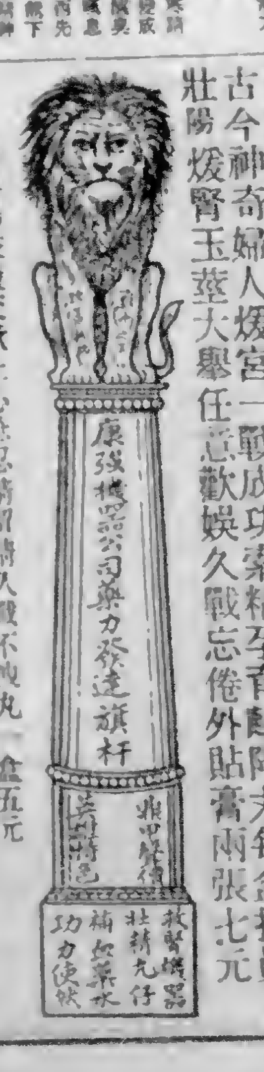


康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣萶康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元　每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第一號四元封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員壯陽煖腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓興交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕係精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應症花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

壹代用

○止風濕筋骨痺藥水一罇二元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強健藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳除毒丸二元
○久洩虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積除毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥搽藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘻藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十廿十元卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆　如患某症用某項藥筆分

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘳濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治　大埠企李街八百八十號康强公司啓

律師廣告

啓者弟必任拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咈路九千一百零六號　弟必任拂廸　高利李　仝啓

沙連公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St　Astoria Oregon

世界絕第一良劑
愛奴嬑煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊爲愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林築舖啓

代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐貢勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日

筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十二元　龜卜二毫五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco. Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

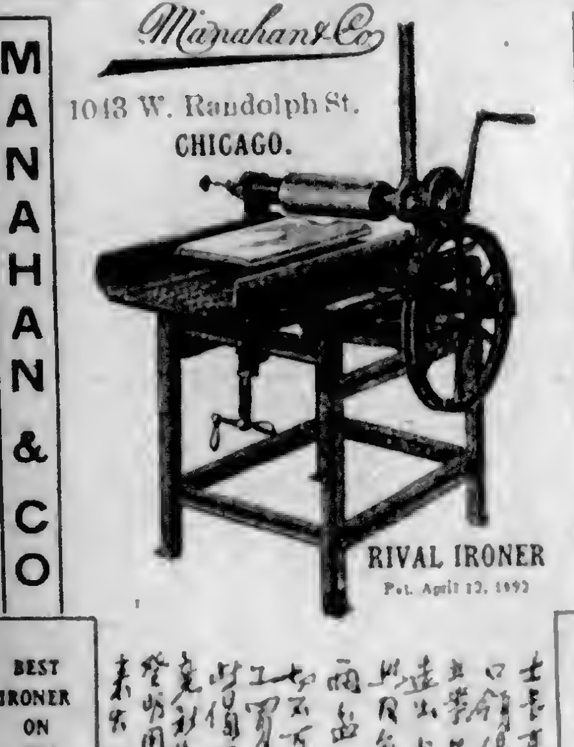
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾襄步街口本銀行有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐嚹　副管庫兵紐嚹　仝啟

Manahan & Co.

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
515 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S.F.

啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠公數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換舊底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司

TEELE & CO.　CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

生和廣告

SANG WO　807-809 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一號七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒顏色麗源福隆公烟新會浸油和味臘腸各項什貨俱全價銀格外減平以圖久相交　並接理各客往來書信兩均由香港謙益接理轉滙江門號迳交新會各鄉照信妥交快捷仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨物照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三二百零七號專賣人家日用器具凡各色新粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀除借各便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　節瓜米　荳角米　番茄米　猪
籬白米　菁荳種　甕菜米　苦瓜米　生菜米
黃葱米　元茜米　卡律米　甜荳種　欖巴文種
粟米種　梳路文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理　靴路文管庫　夏利

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治事啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal

世界日報各種書目錄

各種（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要

張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毫　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛　英國憲法史一元　地方行政制度三毫　歐洲各國憲政史元二五　（醫）花柳指迷五毫　產科舉要

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五關恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　偵友錄五毛五　新飛艇四毫　棃案二十先　鐵血痕五

中國新聞

上諭

九月初十日經內閣奏派王大臣驗放揀選舉人程大璋桑魁卯陳慶壽梁錫祥均堪以知縣用揀選一等截取揀選舉人丁樹銘金鉦張聖杓盛德水廖荃鑾張佐清均堪以直隸州州同鹽庫各大使掣用分發直隸補用同知徐國楨四川補用同知楊九成浙江試用同知張培挺山西補用直隸州知州林怡韓寶忠湖北補用直隸州知州周瓚廣東補用直隸州知州廖榮熙江蘇試用直隸州知州孫念祖貴州試用知州鄧允麟山東試用通判蕭祥渭陝四試用通判楊學淵甘肅試用通判劉慶鑾黃承熙李紹廸直隸補用知縣馮景荃許元灼隨良安徽補用知縣王汝達孫寶璋河南補用知縣石秉鐸張廷爵陝西補用知縣連安堂譚瑩安涇甘肅補用知縣王廣年福建補用知縣朱式瑞湖北補用知縣張遇辰直隸試用知縣楊家銓江蘇試用知縣孫鶴年王寶基山東試用知縣淩錫祉河南試用知縣孫瀚然穆星玩王寅山新疆試用知縣楊茂春江西試用知縣汪自強湖北試用知縣周元羨鄧樸李承雲孫樾廣東試用知縣黃懋典長蘆試用鹽大使郭森兩廣試用鹽大使曾毅均堪以照例發往保送直隸州知州民政部六品警官馬榮賀廷桂劉傳經均堪以交部記名以直隸州知州用截取榮內閣中書韓寶書保舉直隸候補知縣張凝山東候補知縣李學誠均堪以照例用十一日覆奏奉旨依議欽此

要電彙錄

●梁敦彥以京中各報。因紀伊藤被擊事。有議諷伊藤之詞。實碍邦交。特商請樞臣。再爲盡力將報館懲辦。

（按）此梁敦彥一生絕好之經濟也。

●攝政王對於日本續派大員來滿一事。現甚憂慮。惟梁敦彥謂不足憂。（按）梁敦彥已富貴矣。又有何憂乎。

●民政部奏改正報律。

●御史奏粵省警保局病民。不宜設立。粵督袁樹勛因擬裁去。

●黃御史奏富籤票擾民有弊。請勿准行。奉旨農工商部議覆。

●農工商部决辦富籤票。議駁御史之摺。

●簡授貴州藩臬兩司沈瑜慶。文徵。謝　恩。蒙攝政王垂念邊遠瘠苦。諄諄訓勉。

●民政部擬再裁廳區騰出餘欵。推廣四郊廳。

●民政部批准北京新開之帝國日報。十月初十日發行。

●伊藤之喪。政府將特派大員。親往弔慰。以報國恤時日使送葬之誼。

咨告萬國和平會議案

外部近接駐荷公使陸大臣咨開。本年荷京特開萬國平和會。由俄國奧斐斯等使主席。會同英。德。奧。匈。日。俄。法。羅。意。比。丹。西。麥。荷。瑙。典。瑞。士。美。墨。銀。秘。土。波。馬。巴。塞。威。瓜。班。拉。剛。呈。志。土。希。暹。日本。各澳。各使臣。開數禮拜之長期會議。本公使亦遵派到會。各使臣先會議。共商訂議案卅五條。均經議議照行。其中關於萬國公同認辦之件十條。對於歐洲各國執行法案十餘條。對於亞東各國進行法案數條。表面上雖保持現狀之和平。其實各國皆以武裝勢力爲保持平和之具。對於第三次平和會議。尙有預計關於海戰公法防禁飛空偵探。禁限毒烈砲彈公法。整理中國財政開放亞東陸地及世界强國與强國。强國與弱國。爭執公裁。維持平和事件。合將已經議决全案及預商事宜。詳列清摺。開送查核等情。按錄摺報議案事宜。分行咨告。其中已决未决議案。關涉中國事項。應如何籌備對付之處。併望將核議意見詳覆。現已按寄到粵查照云（容見日前本報專電）

京師近信

初七日午後京漢鐵路火車行過順海門時。看守柵門夫。旣未關閉兩旁柵門攔阻行人來往。而火車又不放氣停機竟毀柵衝過。致撞壞騾車人力車各數輛。受傷者輕重不一。有頭面受傷血流如注者。亦有折斷手腕者。現均抬入醫局診治。尙不知能保全生命否。順治門口。自早至暮。車馬。行人往來不絕。而火車在該處肇禍。傷人已不止一次。論者咸歸咎該局總辦鄭清濂辦理不善。鄭係閩人。該路員司閩籍者居十之七。外間有福建會館之謠。京漢鐵路八月分進款共計五十三萬九千三百八十七元七角二先。比較去年八月分進款實少進八萬八千五百四十四元之多。。

京張鐵路送車票約數千張。自八月二十起至三十止。各部堂司赴張家口游覽者。絡繹於道。張家口新開客棧。非常擁擠。該處已設戲園二家。以後商務可卜其日見發達。

湖廣總督陳制軍。以湖北善後局財政積虧。無從挹注。奏請援直隸案。借公債二百四十萬兩。刻下度支部正在核議。聞可望議准。

敦煌縣前數年發見山洞。內藏唐以前書籍碑帖經典畫像甚多。時有法人德君游歷謁長將軍。將軍贈以經典一束。德君知爲舊本。詢將軍從何得來。長將軍具告之。德君乃馳赴敦煌。出二百金購得十二大箱。寄回法京。此次德君來京。行篋中尙帶有數十種。羅叔蘊參事聞而訪之。得盡讀其法。篋中書。中有法度寺碑。與傳本肥瘦迥乎不同。羅君復箸錄書目刊行。一時名士大夫。爭往訪之。聞學部已檄行敦煌縣。速將殘剩書籍。儘數解部。不知尙有精本存留否。

遺失股票

敬者弟關崇亨去年六月間做得振華礦務公司股。份該股票係實字號第四千八百二十二號于六月間收股票息摺郵寄香港因中途遺失今特登報聲明如有人執得此股票息摺是爲廢紙不得携票冒名享受利益此佈

宣統元年十月廿一日　弟關崇亨謹啟

廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相機器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

孖士忌兄弟謹啓

三益號

SAM YICK
379 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙　惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件彙製粒巴圖章精裝大小各款鏡架工巧價廉並接理恩開與各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同甘竹倫海德昌店鋪交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉資棠字枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doop Lun Hong 844 Dupont St. San Francisco Cal.

[illegible]

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將價計之至廉之價現精創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈 [illegible] 各貨批發外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭誠相待如郵寄付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九五十號雙舖面開張

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG　807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易貴客賜顧請照上西文付信通知　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃幌街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滙加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發一寄正埠都板街九百四十號永興隆代

廣記棧

Quong Kee & Co
7.6 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙照列西字付來無悞此佈　司事人陳象

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履套桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇貨從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書兩寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　伍梓南　周自覺

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製高散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山大埠祥利

舖在天后廟街五十七號　正埠

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水盆　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆傢

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿一二六

新譯小說

（世界報刊版權所有）

（聶哥德偵探第二案）車中秘密 卷下　一百四一

（譯者履冰）

阿蘭見霞麗欲詰其數語。。已悟會其意。。勃然色變曰。。姑娘欲詰問那事乎。。霞麗點首稱是。。阿蘭初猶滯疑不前。。繼而步近霞麗之身旁徵語曰。。姑娘厚我。。如同二天。。銘刻膚骨。。終身不敢忘。。我願將所知者磬告也。。惟不知姑娘所欲知者何事耳。。於是霞麗詰之曰。。本年七月間。。渣君往鵰市街與杜鵑氏密談之事。。此杜鵑氏究係何等人物。。由何處而來。。阿蘭曰。。此婦於某夕爲酒所困。。倒臥於鵰市街孔雀戲院旁。。經母獅所瞥見。。忽生憐憫之念。。將其扶入寨中。。並爲之延醫療疾。。

通信

忠告葉恩書

惠伯老同志兄足下　閱足下登香港中國報。。省中七十二行商報。。及雲哥華新報各書。。並由振華公司寄來敬告振華股東函件。。知足下甘與康梁兩總長絕。。並與黨絕。。在足下或以爲撫有振華公司之勢力。。此外可以一切不顧。。足下之計誠得矣。。如良心何。。弟等平日與足下本素不相識。。以康梁兩總長提倡救國之故。。在域多利開保皇大會。。至誠相感。。無遠弗屆。。旅美同志。。聞風響應。。各埠次第開會。。及徐君勉先生來遊。。美東同志。。到處歡迎。。紛紛成會。。其時總理加拿大會事者爲足下。。弟等以足下志同道合。。且爲始創開會有功。。始相傾慕。。自足下前次來遊。。招粵漢鐵路股。。弟等以路股由本黨提倡。。華益首先認大股數十萬。。省城各界以足下爲黨人。。因有華益之荐故舉以招股。。總長特命佈告各埠。。於是備極歡迎。。以表平日欽慕誠意。。及去臘足下等來招振華公司股。。本會所先前迭接港局公函。。及士芹先生公函。。皆言振華公司由黨中承辦。。足下在會所演說及對弟等言談。。皆云振華爲黨而設。。不爲黨則不暇來遊。。當時聞者皆深信之。。以政黨應有大公司爲後盾。。然後可以擴張黨勢。。且足下由華益總理而力任開始。。將來公司發達。。洵可以振吾黨中之勢力也。。所以弟等竭力鼓舞同志。。飛函附近各小埠爲之勸股。吾黨維新各報乃日日鼓吹。。冀黨外之人相與偕來。。以佐足下之不逮。弟等之所以佐足下者。以足下爲黨出力。。不能不有以贊助之。。以盡黨員之義務耳。。至足下離埠他適。。敝埠會長又爲之前導。。足下在必珠卜被辱。。敝埠同志聞即飛電慰問。。敝埠會長立爲奔走解救。。會同必珠卜及各埠會長會員力爲查究。。豈有他哉。。全黨勢力所關。。全黨名譽所關。。出于公義。。而非在私情也。。足下不察。。以爲人心歸往。。各埠一轍。。且公司股本。。得大多數。。竟至西方則大攻康梁二總長。。及返雲哥華。。聲勢愈壯。。攻擊愈烈。。當時有爲弟等言。。猶以爲告者之過。。有證以足下在費城等埠亦嘗攻總長。。弟等以耳無所聞。。猶復疑信參半。。今觀足下發交對黨各報刊登各書及敬告振華股東函。。證以前之人言。。始信其不誣也。。足下書云。。迫於不得已。。此語已成爲古今叛徒之口頭禪。。幾見有稱頌其所欲叛之人。。而後遑其大逆不道之行爲者哉。。然以足下今日之行爲。。與足下總理加拿大會務相較。。實不類之甚。。弟等聞加人嘗以足下爲忠實無他。。未聞有預決足下將來名成利就。。即負義忘本者。。不意今乃竟出人意計之外。。諺云。。過橋收板。。其足下今日之謂矣。。然弟等詳查。。足下之行徑。。準之今日之輿論。。未嘗不爲足下惜也。。弟等與足下平日既有同黨之誼。。不敢不盡其忠告。。苟倘不知悟。。是足下自絕於黨。。足下以爲可以求榮。。此弟等所不敢知者也。。夫足今之所恃者二四人耳。。足下所親信寄以腹心者。。歐雲樵劉章軒耳。。梁少閑等誠足爲足下爪牙。。料不若雲章之能以非常大謀爲足下決也。。試問雲樵章軒何以必欲擁足下爲振華總理。。必令足下背黨。。必令足下傾陷黨魁。。其所以若此者非爲私利乎。。以足下之才智。。之手段。。與章軒雲樵較。。究未知孰爲高下。。然既爲見利忘義之行。。將必互相傾奪不止。。今日能棄黨傾陷黨魁。。將來彼雲樵章軒又何愛於足下。。何厚于足下。。今雖章軒已死。。而振華公司傳出之告股東書。。亦曾斤斤聲明義任確係病死礦塲。。示人以無他故。。合之公司公函云。。義任七月十三死。。雲樵少閑七月廿四返自桂林。。意亦甚明。。今在公司握大權者。。惟有雲樵少閑與足下三人。。成鼎足之形。。少閑何如。。弟等未嘗與之相接。。未得其詳。。若雲樵則不獨弟等所熟識。。即美洲南洋之人。。亦皆知之。。能詳言之矣。。其行踪詭僻。。手段險辣。。久爲人所鄙。。又爲人所畏。。（中畧）

（未完）

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

● **譚參止咳藥水**

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啓

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

姐市埠　黃福念老手專醫外科

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即係付上　快捷無悞

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兒交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

● 茲將各酒丸散開列

陰陽烏腳滋補酒　各色菓子酒　龜齡蛤蚧補腎酒
鶴鹿補髓延年酒　參茸虎骨加皮酒
二蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿豼壯腰酒　烏鷄三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏤啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

● 電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請　關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生井在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街樂發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

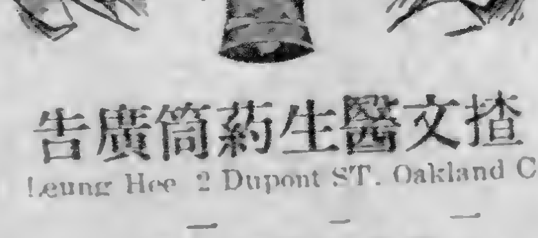
Wo Chee Chong & Co
150 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹皖書自古星相得名成都著譽從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身歷學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揭名儞迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址員臨是禱



揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也寄思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言是上　藥筒公司譏頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞼人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人鄺屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
遊[illegible]三毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教[illegible]
中學動物學教[illegible]毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛[illegible]
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科[illegible]
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通[illegible]六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本[illegible]
學校衛生二毫

●●● 甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奏郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●● 收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熾文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

● 換股票處 ● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●● 新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬予限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●● 新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也　已酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●● 茲將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆二千元
寧邑許澤良壹千元
甯邑馬鴻女五百七十五元
甯邑龔修本四百元
甯邑陳大瓊三百元
甯邑伍儀勳二百五十元
甯邑伍位勳二百五十元
香邑李永田二百元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑伍鴻輔一百元
甯邑朱本有祖二百元
香邑方文有二百元
香山方炳華二百元
甯邑李炳綱二百元
會邑梁元禮二百元
鶴邑馮迪長二百元
香邑黃大賓二百元
香邑黃爵大二百元
開邑張椿鎏壹百元
開邑張培宴壹百元
順邑帝玉壹百元
寧邑陳紹章壹百元
寧邑馬浩林一百元
寧邑蔡英論一百元
甯邑李遴聖一百元
甯邑李聖坤壹百元
甯邑黃文靖一百元
甯邑黃遠修一百元
甯邑黃傳業一百元
甯邑馬遠康七十元
甯邑伍鴻瀚五十元
寧邑阮經鏗一千五百元
甯邑許澤南一千元
甯邑龔道煖四百元
開平張欽寅四百元
甯邑伍仕勳二百五十元
甯邑伍休勳二百五十元
香邑鄭配昌二百五十元
甯邑伍鴻勛二百元
甯邑伍鴻嵩二百元
甯邑伍筆明二百元
甯邑蔡英拱二百元
香邑方炳林二百元
香山方炳照二百元
新甯黃華材二百元
會邑梁廣珍二百元
香邑黃大權二百元
香邑黃爵祿二百元
開邑張教善堂壹百三十元
南海麥汝權壹百元
甯邑李瓚祖壹百元
甯邑伍億勳壹百元
甯邑朱耀和壹百元
甯邑馬叙榛壹百元
甯邑蔡炯盛一百元
寧邑李靄文一百元
甯邑黃禮聘壹百元
甯邑黃寅家一百元
甯邑黃興邦一百元
甯邑王攅香一百元
甯邑羅道禮五十元
甯邑馬燕攝祖二十元

是期共收得一萬五千六百零五元
該銀由廣東銀行滙兌滙價四二五七五算

●●● 振華公司遷鋪廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈　八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白

Jun Wah Sut Yip Co. 313 Des Voeux Road Hong Kong China

●●● 馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈　乾比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新日本公司代理華人　舊　雷光　司徒芳　仝啓

香港兆昌榮　上環兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

麥裔英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 25

COPY

[illegible]

話筒舊差拿二五　新C五二三六

醫藥館在香埠迦厘街千四百零八號

金山總領事何

麥裔英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●● 請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神煖　昌明啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食噬此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 715 Washington St.

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼邇詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉

先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處

美屬砵崙埠寶源號
英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每両銀六元

宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P. O. Box 95 Victoria B.C.

●●● 本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨即列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰　各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈　人埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

●● 紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街八百五十四號樓話筒差拿六百六十二號與招接華人生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是禱此佈　舖崙摔啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂：虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
廣興居：高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

亞波爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　中支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　探煌堂陰陽罡丹　佛山遂善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶烟雜貨蘇杭上產海味花菜魚蝦外洋餅干菁提子香檳兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信問音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額惠顧照上西字付來無此煙丸經驗良多功効實速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

本日新聞紙第一十八卷第二百七十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 270 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. DECEMBER, 6 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月廿五日禮拜一

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃楨街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●廿三日下午九點三十分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云●●●廣東諮議局自九月朔開局以來召集●●●全省議員會議粵省政治至本月二十日舉行閉局禮惟所提議各事項并無一事能決議實行者●●●

本館論說

布告海外各埠商會學界哀痛書（五續）（伍憲子寄稿）

（哀痛中國之亡）

夫德之戶口。仍日繁衍。過於諸歐。所過衢巷。兒童滿道。百數十萬之都會無數。其與法南之寥寥寡民。相反至矣。當德法之戰。法民二千六百萬。德聯邦二千五百萬。今三十餘年。德人民六千三百萬。而法僅二千八百萬。相去以倍。英亦僅四千餘萬。意班不過二千萬。其餘諸小國。無可比較。德奧若合。加以奧之四千五百萬。即一萬萬有一仟萬。合全歐諸白種民。乃可當其數。地兼南北海。亦幾當歐陸之半。其何以禦之。（中畧）至於今年。德之飛船驟出。能用兵携械於其上。歐人乃始遽然而驚。皇皇然而顧。荷荷然而譁 雖然。遲矣。昔者道光十二年。英船二艘來粵。粵督盧坤以師船二千兵二萬禦之而敗。宣宗成皇帝大怪。不解其由。蓋奇器初出。誠無有以禦之者也。今德之創飛船。地球所無。其驚人也。不猶道光時英船之來粵乎。（中畧）康先生之語僕也如此。然則地球之戰爭。其不遠矣。諸君日觀電報。若聞奧主佛蘭詩士約瑟薨逝之日。即可皇然震動。知爲世界大變之候也。德三色之旗。將飛揚於遠東。僕尤爲吾中國憂之。及今不圖。恐無能免也。不觀之於高麗乎。日俄自戰。何預高麗。豈知日一勝後。高麗即亡。今我國人。豈得謂他人之戰。無與吾中國事乎。嗚呼。此世界大變動之問題。僕今日言之。僕恐中國之人猶未信以爲然者也。則僕之將恐將懼。大憂大懼。哀哀告亡者。益何能已也。諸君乎。亦知我國之朝野上下之心理爲如何乎。

中國朝野上下之心理　僕今日哀告中國之亡。與前日贊中國强盛之言。適成一反比例。數月間之變動。何至劇烈如是哉。僕蓋確見夫朝野上下近數月間之舉動。而知其心理之已敗而不强。僕今言之而心痛也。宣統改元至今大半年矣。（中畧）數月以來。弄成一不痛不癢之局面

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米蘇杭什貨 油糖海味各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利告佈
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祂桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

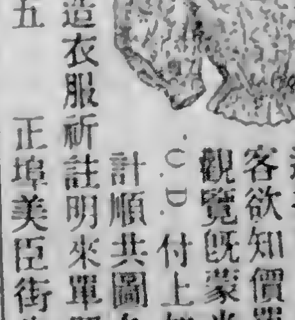
如意 圖記
大埠 萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生𣎴衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
26 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛牵結彩男女線仔襪尾利允罵舊氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定當妥交送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十一號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲緞枝棹椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝棹椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣仔彩上波羅絨線仔絨彩褲背心項上番羽紗家用各欵線仔絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓



生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開創以來崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日桩衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭款式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山人參
本堂開張有三十餘年 在都板街九百十五號
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製本廠滋補藥酒遠近馳名 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘製秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡等神開胃煖腎壯精強陰補陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足而年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

世界報
各種書目

新到各種書目
太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
三名臣書牘銀一元六毫五
仕商應酬便覽五毫

（札）
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
新學生尺牘二毛
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大美國史八毫

（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
拿破崙忠臣傳八毛
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
本[illegible]綱錄八毛

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
眼科証治八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
保產理法二毫
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦洋拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫 之症三四服全愈
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壓毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈕貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花梘藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼敢

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

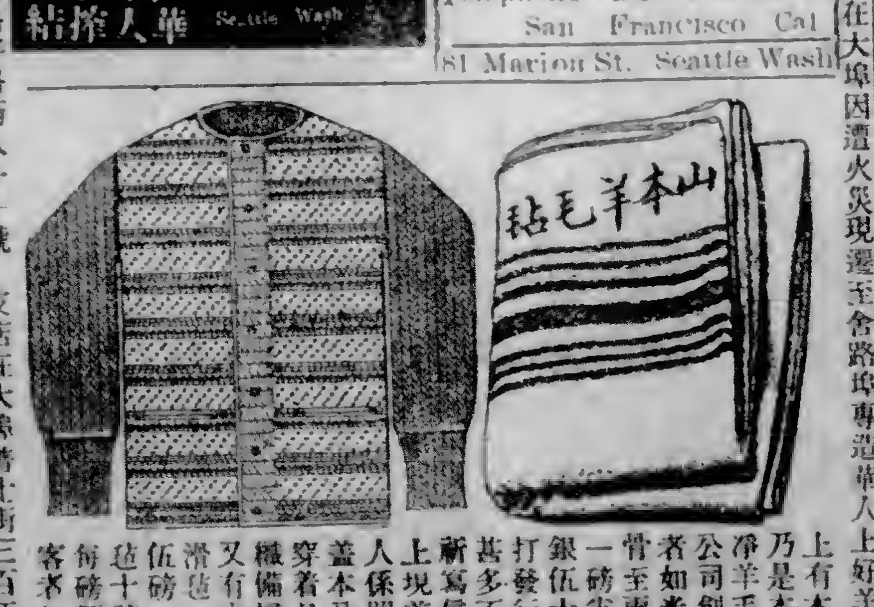
○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記敬

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應耐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本九毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳一本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
●●●三字經圖說一毫
並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
揉消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌理口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回瘰癧瘡科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
揉花柳疔毒葯膏每合銀一元
揉花柳臟疳葯膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
寧睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身疥瘡葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.



貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本華人結搾
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之搾結蓋本公司所造搾結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅十二磅十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠曹士街三百伍十三樓卅三號房

廣告 永勝隆 遷舖
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 73
San Francisco Cal.
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講綫差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山 大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店端辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必安速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交 仰祈留心是荷
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘡癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房
電話六百五十七號

●●●預備歡迎新任使領

新任欽使張蔭棠。及領事隨員等。同乘蒙古輪船。○來美履任。按照船期。月之廿九日抵埠。中華紳董。爲歡迎使領之事。昨禮拜六晚七點半鐘。復集議於中華會館。○定議遵照舊例。中華全体紳董。須同往碼頭恭迎。以致誠敬。而尊國體。凡紳董往迎者。宜卽到中華報名。以便預備一切而免延悞。又華商總會。昨禮拜六晚。亦同時集議歡迎事宜。由衆決議屆時僱馬車五輛。各總値理同到碼頭迎迓。○並聞張使抵埠之日。先由中華請宴。越日岡州會館請宴。○○第三日商會同人。設筵公宴云。

●●●中國留學生分別入校肄業

廿三日勸匿地近省紐希允埠電云。中國委員唐國安。帶同中國學生四十八名。前來本埠。分入各學堂肄業以期爲學有成。歸國効力。據唐君云。美國所退還庚子賠欵。概撥充留學生之經費。每年由中國派遣學生來美留學。將來統有學生二三千人之多。今鄙人奉命護送學生來美。俟安置諸生後。卽行歸國覆命。明年夏間。或再帶學生前來留學云。

●●●外人又圖揚子江獸獵之利

駐上海美副領事多士。近日函報美政府。謂中國揚子江一帶。獸類甚多。經有人獵獲鹿獸。以雪藏之。運往英國消售。藉獲利權不少。聞現時又有人欲將此物寄至美國售賣云。

●●●譚署代使箸書餉華僑

署理墨國參贊代辦使事兼總領事布政使銜補用道譚培森字亦豪。吾粵順德人。隨使歐美二十餘年。○精通英法日（卽大呂宋）數國語言文字。歷任使臣皆倚重之。今又經新任美使張蔭棠奏留。譚君嘗於公餘之暇。出其所學。○以餉同胞。所著英法日三國文之書甚富。現已出版者。（日文商務類鈔。音註法語捷徑。二十日可通英文。華英繙譯指南。呂宋華文合壁字典。公法精蘊。五大洲十九年遊記。）各書久已風行一時。○香港各書坊。均有寄售。茲譚君重來墨國任。因我國旅墨華僑衆多。欲習呂宋話者。每苦於無書。是以特將日文商務類鈔一種。加多字音會話。而增刊之。以爲習呂宋文者之助力。○昨蒙譚君惠贈此書　卷與本報記者　無任謝謝。按其叙言云。日文商務類鈔一書。蒙中外嘉許。叠次出版。均不敷應付。去年著者奉命重至墨西哥。公餘爰取前稿。○細訂而改良之。僑民日用之言。商賈必需之字。○蒐羅搜採。網無遺珠。其中譯義之精審。調音之適當。著者歷居通用日文之國二十餘載。於此道研究有素。閱者自知。○無俟贅述云云。○至該書內容。皆用華文音註。分門別類。体例精詳。最便於初學者。誠爲學呂宋話唯一之書。凡旅墨華僑。不可不人手一編也。○該書定價每本銀一元。○欲購者函至墨京使署。便卽寄到矣。

●●●鬥殺風潮之劇烈

廿四日山亞啡路電云。距本處五英里山必度地方。有老年華人余狗。向以販蝦爲業。常在海旁之小船居住。○因昨晚狂風大雨。○恐遭意外。○故登岸到其友人李棠楊珠寓所棲宿。獨睡一房。今早兩點半鐘。突被數人潛入房中。連擊八鎗。當時斃命。兇手卽行逃脫。據李棠云。是時乍聞鎗聲八響。心知有異。惟恐禍及于已。故不敢卽出。事後十五分鐘。始敢到余狗之房探視。則見余狗僵臥在牀。氣絲巳絕。其被亦被火燒着。當先將火撲滅。至天曙時。有衛人簡沙利。道經此處。卽據情報知。託伊轉報本埠巡差。通告驗屍官。前來查驗。查悉余狗身受十二傷。且在地下。○撿獲彈壳八粒。巡差復到余狗之船查察。見船中各物。狼藉不堪。料兇徒曾到船搜查不獲。乃來此處行殺。現巡差四處查緝兇手。並知照大埠巡差帮同緝拿。務期必獲云。○查余狗年六十餘歲。乃新甯龍盤村人。

同日沙加免度電云。華人區養。乃安益堂人。昨禮拜六晚九點鐘。在本埠埃街夾五街四百壹十四號土庫　忽被人連轟六鎗。身受五彈。當場倒地斃命。其餘一彈。則中牆壁。○是時風雨蕭蕭。行人稀少。巡差亦不知覺。故兇徒得以逍遙而逸。至天明之時。始有人報差。查辦此事。查區養年五十餘歲。乃新甯三峽村人氏。

同日亞衅笋拿省那卡利埠電云。本處某華人。昨晚被人鎗斃。經在華埠拘獲華人數名。惟是否正兇。尙未查悉　咸疑因大埠堂門之事。波累於本處云。

●●中國請拒俄人侵奪滿洲之野心

廿四日北京來電云。中國政府。因俄國十月八號。○照會各國。欲強行管理滿洲一帶之地方。後遲一月。○乃將此事照會中政府。現中政府亦照會各國。力駁俄國之無理。○幷求列強協抗俄國之所爲。中政府照會各國之文。詳言俄國此舉。有違日俄媾和。在砵士摩付所訂之條約。○及今年五月在哈爾濱所立之協約云。

本埠新聞

●中華議事兩誌　昨禮拜六晚。中華紳董集議時。主席周鳳藻。復提議廣和利店。所欠各家之數目。○應如何均派。商董李鏡秋云　芝加咕埠廣和盛之東主蔡奕堯。○前支長廣利利之欵。須要交回多少。○與所收回之保險銀。○將來均派各債主。方能服人心。衆紳董以李鏡秋不日歸國。○定議先將現存之保險銀一千餘元。照一成均派各人。俟異日廣和盛交回若干。然後再派。較爲妥善。○○又有馬有連投訴諸紳董。謂其養女馬來好。年甫九齡。○前數月因被長老會女師金馬倫。指爲白種之女。不准華人撫養。帶同巡差。到其寓所　將來好拘去。禁留女館。○經由衛官定判金氏無權留養。今聞該女甚欲歸我家。故懇求諸公着中華律師卡路曲　妥籌善法。向美官求情　冀將該女領回等因。衆議委通事陳榮貴。商之卡路曲　妥爲辦理。特未知能否達其目的耳。○

●急頓有總巡之希望　西報云。據本埠工黨頭目。謂新任市長麥卡地。將來履任後。必將總巡捕曲氏撤退。○另簡幹員。以繼曲氏之任。現任急頓技利臣二人。均有陞任總巡之望。且二人皆輔助工黨。尤爲合格云。

●衛案例誌　一號衛張炳懶案。罰禁六閱月。四號衛林培小窃案。退至十四號審。黃寬懶案。注銷。朱家人命案經由加蘭租吏入案。撥上大衙候辦。小衙已將案注銷。○

酒和老鋪

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家　普濟藥水　濟衆藥水　發客　常有正亞𡀔市架海狗鞭　遷回大埠

司事人朱裔檀　朱德開仝啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老鋪

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）
San Francisco California
Jung Wo Tong
825 Clay St.

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德衔　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各種藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆

金山正埠

CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衔　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦巳遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗
●話筒差拿三四三
余珥中仝啓

請穿廣彰家用新衣

QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○香港滙單四十三元二五
○光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑[illegible]
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂二毫
康南海[illegible]二毫
宮[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
[illegible]三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類纂一元[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毫
詩韻集成[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀[illegible]
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

各埠新聞

林培小窃案。退至十四號審。黃寬懶案。注銷。朱家人命案經由加蘭租吏入案。撥上大衙候辦。小衙已將案注銷。○

●美國議院開會　廿四日華盛頓電云。○美國上下議院。定于明日午候十二點鐘　開第六十一次會議。○禮拜二日。宣讀總統之致書。禮拜三日。乃開議事宜。上議院以副總統沙文爲主席。下議院以議紳乾倫爲主席。

●執獲大帮片煙　廿四日沙加免度電云。華人李泰。今日附輪船由晏地惡前來。巡差見其衣衫藍縷。手挽一皮篋。心焉疑之。卽着其開篋查驗。李某不允。巡差強行拆視。見有片烟十八罐。約銀一千四百四十元云。○

●鐵路工黨挾制之大風潮　廿三日市卡咕電云。○本埠各鐵路之工黨。近日因要求東主。加增工値。○每日每元加多一毫。不能如願。遂相率停工。以爲挾制。是日有鐵路公司二十一家。所有火車。皆在本埠停擺。不能開行。現有數公司。定議工黨中人。若不照常復業。卽另僱新工。以爲替代。倘兩造相持不下。則將來必有暴動風潮矣。○同日與体與省布列治埠電云。本埠鐵路工黨。因聯同停工挾制。東主迫得另僱新工接代。乃工黨中人。起而排斥。專與新工爲難。是日新舊工人。大相衝突。○工人受重傷者四人。幷有婦人一名。本省總督。深恐釀成巨禍。卽派遣陸兵一千五百名。極力彈壓。以資鎭懾。○

●匿人不知亡國恨　二十四日華盛頓電云。○本處訪員。今日查悉美外務部。於前數夕。將匿國國書。交回駐本京匿國公使。以示決裂之意。卽赴匿使署。○查詢其事是否屬實。詎至時見有多人叙讌。甚爲歡喜。該書記員答謂。交回國書之事。罕有所聞。故匿人特意宴飲。以表高慶。請爾少坐。候我取酒一瓶出來。再行晤談。遂側身入土庫　斯時微露醉態。履步不穩。未幾聞內有霹靂之聲。遽携酒出廳。欲與訪員幷談。○訪員知匿人皆入醉鄉。不可與言。遂卽別去云。噫。匿國將亡。匿人猶未知之耶。

●票案罰欵　一號羅省技利西報云。○本埠巡差于昨禮拜三夕。拘獲華人亞清。指爲票賭案。○初時亞清堅不承認。至昨日在衙審訊。伊又供認有罪。官判罰銀一百元。以示懲儆云。○

●私帶華人入美者撥回原籍　二號砵崙西報云。○華人周八。葉芳。周發三人。前因在那威船私帶華人入美。被差拘逮。昨日在衙審訊。三人皆供認有罪。官判從輕懲罰。隨將撥回原籍云。○

●舉西婦爲公家律師　廿三日紐約電云。○本埠下任上等衙官活文。已允女界平權會之求。定于履任後。○舉西婦某氏。允當公家律師。每年資俸七千五百元云。○

●青蠅亦足傳病　廿三日紐約電云。醫士積慎。今日在紐遮士埠醫生會。向衆演說。略謂人之疾病。多由青蠅傳染所致。若能研究善法。消除青蠅。則美國人民。每年可省醫費二萬兆元。且勻計每人可延壽二年云。

●以牛奶救火　二十四日委士懇慎省斐利摩埠電云。○本處附近之丕治哥路付埠。有牛奶廠壹所。○昨晚不戒於火。致兆焚如。勢甚劇烈。有居民五百餘。齊出施救。○但水喉乾涸。無水噴射。衆皆束手。適有牛奶甚多。置在廠旁。○急將啟用。方始灌息。否則火勢蔓延。全埠樓宇。定必殃及。槪付之一炬。而片瓦無全云。○

●朱總督欲聽妻言辭官　廿四日沙加免度電云。聞本省總督朱列。近日在金埠辦理公務。有共和黨人集議。力求其復充下任總督　以盡其所長。故西報訪員。○特往探問其意見如何。朱督答謂。我曾對妻聲明。此次期滿。當卽退隱林泉。家食自甘。不復作宦遊之想。○故現下復任與否。尙未決定。旋問其妻。伊答謂儂已勸其期滿告退。○彼亦首肯。大約退志已决。但或因辦理公益事。難于告辭耳。吾居二埠。所服之水。百病叢生。實非所宜。深願明年返回夭列架埠　調攝賤軀。以期精神完固。訪員謂朱督如聽妻言。必有返居珂里之日云。○

●美總統關心僑民　廿三日華盛頓電云。○美國上下議院。定于下禮拜開會。總統他輔。所致議院之教書。內有一欵。詳言匿瓜刺國之內亂。日益劇烈。○大有不可收拾之勢。現下匿國之情狀。政治紛亂　已如無政府無異。議院亟宜妥籌善法。保護美僑之生命財產云。

●西匪白晝行刼之披猖　廿三日必珠卜電云。○富女煙卜。家居本埠某街。今日午候。其家人盡行外出。祗留煙氏一人在家。突有西匪數名。一併擁入。强將烟氏綑縛。用石灰油灌入其口。以致勢將垂斃。匪等卽掠奪該女之鑽石耳環。及鑽石約指。耳手皆受重傷。復四處搜刼金器首飾。共値銀五千餘元。匪等漸行時。倘將該女扛出欄外。○以椅壓蓋女身。始逍遙而去。是時無人知覺。○祗有一幼女目擊此事。及該女家人歸來。方始查悉　卽將女施救。詎受傷過重。未久卽巳殞命。隣人得聞此耗。咸抱不平。相率數百人。四出查緝匪徒。惟時匪已遠颺。未能弋獲云。

●●●將伯助予

中華旅美列位先生台鑒敬啓者弟前在本埠郵局受職多年管理發銀事務凡與華友往來無不竭誠敬愛所有華友事務弟之心力倘能辦到者弟必盡力效勞固華友之所共知也嗣花咕銀行見弟與華友情意浹洽特行聘弟將以求商務之起色也乃自任職以來華友之肯爲我助者不可多覯倘在是禮拜五日以前仍無華友前來光顧爲弟一臂之助弟必不能安其位矣伏祈鑒原不勝感謝

弟戾臣頓首

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●聲明承受

啓者厚德堂承受墨國菜苑埠北京公司生意貨物傢私什物訂明準期于西歷一千九百一十年二月一號在北京公司內交易淸楚仍照北京公司字號營業倘或北京公司從前有欠到各人賬項仰祈早日到來報明收領若至期不報交易之後與厚德堂無涉

己酉十月廿四日　厚德堂啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床磚椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾佈市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
光顧請照西文住址付來無悞
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
小腸疝氣丸三毛
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五
吊瘀跌打散五毛

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇匯搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠杭街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期醉本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳鱵鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽媛腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同發泰　華益棧　榮昌
●新金山　李潤記　悅盛
●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆

岡州河村里李宗棣　甯陽溝口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U.S.A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利

金山 正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租[illegible]炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠益壽堂

金山

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco. Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST OAKLAND CAL.

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　巨英隆启

●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速棄齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均告允洽即由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目槪歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567.

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心藤片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痾疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠𫷷慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖案陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑十梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him, Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南　九江　邑
鄭　占　英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
本店在金山大埠金谷園巷門牌十號專造各色時款綢緞紗綫男女士裝
定衣

TUCK CHONG CO. 10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY　GONORRHOEA & GLEET　RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦實如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康强機器）

患人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue　893 Sacramento St, S.F. Cal.

本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元發行價必計廉

●●●治病良方

腎爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●自製神效藥筆
●●治夜夢遺精藥筆　●●治精早出不時藥筆　●●治床受毒生來藥筆
●●壯腱行血氣藥筆　●治色動尿管嗤濕藥筆　●●治生瘡藥筆　●●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳瘡疔丸一元半　●神效治花柳白濁丸銀二元
●婦人滋陰壯顏藥水一元半　●立即止頭痛藥粉每盒一元
●大小便過多藥水藥丸壹元半　●婦人調經藥水每樽一元半
●風濕筋骨身痛藥膏一元半　●大小便閉結藥水藥丸一元
●解除鴉片積傷藥水二元　●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治胸膈痰身傷藥水銀一元　●治生瘡藥膏每盒銀一元
●消化開胃丸每盒銀一元　●治咳嗽藥水每樽銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元　●速效治喉丸銀一元半
●旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀二元　●三角亂藥一元半
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒除症丸每盒銀二元
（電）每條價銀七元至八元十元十一元（氣）（帶）貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有誤補康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器商面王家准造即照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此而有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之資價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以[illegible]或以担保信付來皆可妥叔無悞[illegible]

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

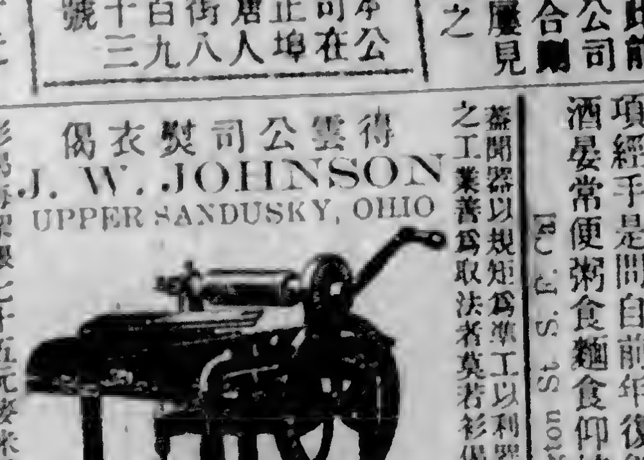
啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創一數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



叅開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然今衣館之工業者爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經美國十餘年久蒙梓里垂顧者來諳美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作工善益利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬承華人利權該公司製造偈式不佳與本公司偈式四圍相等實原無欺心欲各友留意惠顧之認本公司偈式爲記幸無有誤全如宜置各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲[illegible]衫偈每架銀七十五元[illegible]

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

[illegible]敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已備之期日紙一張價兇達土担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名埠名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名稱[illegible]種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街第[illegible]門牌八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺顧蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣近聞各埠俱有凡採買各種樹由咭咭（COD）得收無悞底特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年來許多無恥之徒用他偽單購買否認郵政咭咭（COD）付上近告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫故特字佈相諒是禱

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由二月尾遷回大埠噑慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入邀往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓而上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同齋

世界報
小說書目

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　美人手五毫　怪醫案二毛　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　開世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　玉雪留痕五毫　環游月球三毫　華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　繁華記一元　妬之花五毫　青衣記六毛　美人髮四毫　奇案開場四毛　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）華英新字[illegible]　英字指南壹元二　華英尺牘五毛　洋由康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）[illegible]　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）日本警察[illegible]　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　[illegible]　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　[illegible]　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　[illegible]　社會通詮一元　洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信𡰪紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成　陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共教家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加𢳆寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　發
　　　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易有單賜顧請照上列番字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤並接理長沙赤坎各鄉滙單

滙回香港廣華隆　林德愛　鄧建隆　胡紀和　轉駁
長沙廣同和　赤坎上埠滙通銀號　赤水麗源　照交無誤又香港萬福同盧業瑄　接理恩開新各埠各鄉滙單銀両事務妥交快捷無誤

司事人盧奕芹　伍于璐　鄧文業　仝啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO. CAL

敬者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹𧱇油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　茲客諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

○○而東省交涉之失敗○○於是如霹靂一聲○震地而起矣○○嗚呼○○誠不料中國之大○○朝列諸公竟無一人能外交者○○竟無壹人能佐賢王者○○外交失敗既如此○○而一切政事○○亦舉措乖方○○進退失據○○聾盲論曰○吸吸喧堂○則安得不令外人輕侮也○故今欲問朝列諸公之心理何若○僕眞無以名之○○謂之欲亡國乎○○則雖極惷愚○○未必至是○○謂之果欲圖治○○則欲圖治者斷斷不如此矣○○今在野之人○○則無不怨望朝廷○然使移諸志士之地位而使爲之○僕亦豈敢信其有愈於此哉○○姑靡論他○就東省交涉之失敗○○僕亦不能爲我國民寬其咎也○○何也○○使我國民自知民氣之可用也○○又自信外交宮之失敗○○必當恃民氣爲之後盾也○○則百折不撓○○有死無二○○外人雖極强暴○○豈能奪吾志而屈之○○朝廷雖極媚外人○○豈能盡殺吾民而就之○○故僕謂外人之所以欺我○外交之所以失敗○皆吾之民氣太輕而不重○浮而不聚○有以致之耳○蓋吾民之心理○○猶未能信中國之果亡也○○更未能於利害之故○○桼之透切○○死生之事○○置之度外也○○而仍是紛紛擾擾於名譽利慾之中○○則又豈能救國哉○僕今敢謂朝野上下之人○○皆心虛矣○○胆汁不足○○遇事輒驚○○內政外交○皆無壹人敢擔其責任○○故在朝則粉飾敷衍○在野則浮動吽囂○欲救其弊○○非先使足於眞理不可○○其眞理足者○○心定而見事明○○胆壯而辦事易○雖歷如何艱難困苦○○能早料其必然○○而泰然安之○○故身可死也○而吾之眞理不可死也○○則以之處今日之中國○○無論內政外交○○必投之輒中矣○○然而茫茫海內○○求如僕所期者何人○○諸君乎○○僕與諸君處今日將亡之地位○○安得不將恐將懼○○大憂大懼○○而哀哀告中國之亡乎○○嗚呼○○沈沈大陸○○莽莽神州○○事變以來○○杞憂靡極○○僕草莽孤臣也○○君門萬里○○未許疎逖之言○毛瑟三千○○空灑縱橫之淚○○手無斧柯○奈龜山何○○辜負頭顱○○徒傷已耳○○忝與諸君有一日之知○○不忍不言○○以盡吾責任○○諸君乎○幸其勉旃○○（九月重陽伍憲子書於香海）（已完）

緊要新聞

●●旅港恩平人請協爭縣屬改隸電

恩平縣改隸陽江州屬○前經該邑人○及旅美僑民○稟電力爭○昨廿二晚十點鐘○本埠南平公所○又接恩平旅港衆商來電○請速電粵督○乞免改隸○茲將來電照錄如下○金山南平公所鑒○改隸事○○由省議局准達督憲○○查同治五年蔣撫奏改○九年復舉○現鄭縣歧視○清鄉不協○此拿彼竄○刼掳多○又來往擄殺五案○且言語異○路阻難通○○乞速電袁督○並轉英僑協爭○　港叩

●●●美國擬派律師爲駐華公使

廿四日市卡咕電云○律師卡路寬○迭接外部卿諾士來文○請其入京面商一切○欲派卡氏爲駐中國公使○卡氏原擬不允○茲聞其有意應召○若總統他輔○舉爲充任此缺○卡氏必樂於就職○查卡氏名望頗著○當美班未戰之前○曾派往古巴查察一切○於一千九百零五年○奉劳總統之命○赴委內士辣國○調停歐美之交涉云○

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交安當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑻　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將附貯利息列開

一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL

華安號

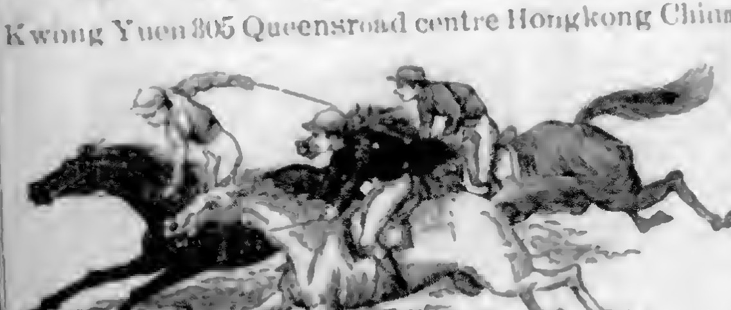
兼理香邑（四大字得能）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹸菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大舉頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China



廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛毡結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟勤聽入耳貨物齊備價錢相宜

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
903 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零三號　皇家信箱第二千五百零五號　仰貴客留心光顧一定價[illegible]

接理省港澳滙單快捷無悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹸自壯靚蒲提子什貨俱全金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤滙回香港永興祥如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗皇家銀行　電墨　香港日本滙單　商場進步　收揭按便捷　利息四釐週年計

代理華人交易公平　從心應手　揭銀相就　預割滙單　按載各埠　零星收貯　息四釐週　工人利便　積貯成腋　本行在卡𠯿寬地街至高之樓下開張華人交易公平不顧客

經紀　賈楚初

廣東新聞

●婦人被騙之可憐　香洲附近之沙梨頭村陳某。在外洋與一孀婦結識。認爲夫婦。該婦約四十餘歲。生有子女各一。薄有積蓄。近日與陳某由外洋同返至澳門。寓某客棧。陳某即將其資財及子女二人騙去。對該婦僞云余往香洲埠營生。顧帶子女回家。拜識各親屬。爾往此暫住。俟余到香洲尋便住宅。然後回澳帶同爾往等語。該婦信以爲眞。將子女二人。及營生資本。盡交陳某帶去。不料該婦住澳守候多時。杳無消息。故昨日特親到香洲訪尋陳某。不見踪跡。該婦始悟被騙。無可倚靠。悲憤交迫。擬返澳門。行至吉大村石牌坊側。對擺賣茶水果餅人。訴明一切原由後。行至附近之先鋒廟。入內懸樑自盡。遺下洋遮包袱各一件。袱內祇有氈一張。餘無別物。該婦死後越宿。並無親屬到認。乃由吉大村代爲市棺殮葬　陳某既騙其財。又拐其子女。致令該婦悲憤自盡。陳某之罪大矣。而婦人之無識。妄以終身許人者。亦當奉爲龜鑑矣。

●電報諮議局互選情形　諮議局開幕後。卽互選正副議長。及常駐議員。均紀前報。日昨袁署督將情形電至憲政編查館云。今諮議局成立。遵章召集全體議員。由樹勛親自蒞會。行正式開會禮。全體歡呼。敬祝中國萬歲。皇上萬歲。並遵章互選議長副議長常駐議員　局所不日落成。分別部署。依期會議。除咨報外。合謹電聞。

●魏瀚專辦船塢學堂之近信　前次海軍處。因各省保薦海軍人材。擬特調魏瀚派辦海軍要差。各情洊誌前報。現悉處中因魏道在粵。另兼洋務鐵路等差使。經由粵督電告。暫難交卸入京。卽核定按覆來粵。改擬派定魏道。仍舊在粵辦理黃埔船塢及水魚雷學堂事務。俟由處中將各省海軍學堂辦法奏定。卽通行各處。遵將原辦之水師學堂。改照部章。直接海軍處管辦。將來卽由海軍處特派魏道。管辦海軍學堂。船塢事務。藉資熟手云。

●農事試驗場核計此次風雨之得失　試驗場內。昨初六初七二日。連遭烈風暴雨。大受影響。計場內高處稻田區。禾盡偃伏。孕穗穀粒。略有脫落。低處稻田。禾莖傾斜。孕穗穀粒。亦微有脫落。惟燐肥加用試驗之稻田　禾莖强健直立。頗能耐風　卽此可見燐肥功用。計稷田此次所損失者十之一五　蔗田區被風。惟竹蔗不受影響。餘玉蔗雖有扶植木桿。被風摧折者十之一八。計場內馬路旁。六七尺高新植各樹。大半被風拔起。現已再植。不致大傷。計連日下雨。場內地面。得雨量深五寸。推算每畝得二十五萬五千三百觔。全場約一百七十畝。計共得雨量四千三百四十萬一千觔。計場內各植物。得雨之損益。已成爭穗之稻。開花甫畢。正當孕穗。以稍深水爲宜。蓋此時爲需最多水量時期。得此雨量。不至乏水土燥　甚爲適宜　子穗孫穗之稻。現正開花。遭此霖雨。大妨花粉受精作用。損耗計値十之一五。各項蔬果植物。得此雨量灌溉。亦甚適宜。惟草棉現尙陸續成熟　棉實連遭風雨。半皆脫落。　且棉性不喜多雨。不無妨礙。總計此次風雨。試驗場所被影響利害。得失適均云。

●欽使實行踏勘澳界　中葡二國勘劃澳門界址大臣高馬二使。于十一日。同乘葡國砲船八地利亞。前往澳門。聞係會勘界務云。

●清鄉委員宜撤久矣　袁署督近查得辦匪一事。既有地方官專責　似毋庸多設清鄉委員　轉滋紛擾。且委員常有與地方官衝突稟揭。事權更屬紛歧。現擬先將廣州清鄉各委員。各屬次第照撤　以節糜費　而一事權　經商之李水提。亦以爲然。日間議一律裁撤云。

●擬在沙河建築大牧場　現在擴充新軍。所有需用馬匹。業經派員前往購採。自應赶建牧廠。以資安置。現督練處查燕塘南面一帶。地甚合宜　擬自該處起　至沙河口止。將路徑改寬。使其水陸相接　轉輸便利。業經勘明繪圖。詳呈督院矣。

●馬貞榆函致粵商痛論東事　日前湖北兩湖書院馬君季立等。因外部梁敦彥昏庸　苟就外人。以至東省各事。敗壞已極。因電粵集議劾梁。經登前報。玆聞日昨粵商。復接馬君等長函。詳論此事。函中文字悲慨萬分。另附傳單百數十張云。

●禁賭問題近聞　籌議禁賭一案。現聞大吏以此實爲今日最要之端　故現在對於禁賭一事。亟擬實行。並以庫欵支絀　未能全禁。亦擬陸續籌抵禁止。擬俟諮議局妥議後　卽切實會商。議設法籌此抵欵。實行停除積弊。現已飭行司局。體察情形。妥籌辦理矣。

●新會潮連人岡倡辦家族自治　新會潮連人岡該處地方紳士　陳益吾陳渭巖等組織家族自治研究社　假座陳氏祖祠　昨函請自治研究社員演說。隨又該社長趙秀石社員陳湖俟等偕同省社演說員鍾奇生李澤棠趙炎文。來賓胡心澄潘惠疇。次第演說。發揮家族自治之關係。鄉人到者極衆。終日靜聽。均無倦容。此可見該處民智之進步矣。

●既照約辦兇尙欲索賠欵耶　日本人野口佐一郎。在增城被殺案。已迭登前報。現日領照請督院。將此案妥定賠欵。以便了結。袁督據此。查洋人在中國地方被殺。照約只有緝兇懲辦。並無賠欵之文。此案野口佐一郎。旣經拿獲兇匪劉大亡申黎桃熾二名審訊。其餘供開各兇。亦已嚴緝務獲　及起出該日本人所失各衣服贓物　亦已點交日本人松本公平。妥收淸楚。是此案已照約辦理。幷無未盡責任。所請妥定賠欵之處。礙難允准。因卽照復日本領事並札行臬司　卽便查照辦理矣。

●創設官商合辦之皮革公司　前次陸軍糧餉兼軍械局。擬集官商資本五十萬。創設皮革公司。現經將籌資建造辦法籌妥　擬在司局籌備新軍經費內。先提欵項二十萬。爲開辦費。其餘商股三十萬。亦已次第認竣。擬于冬間。卽在堤岸開建局廠　廠中置製造大機器一具。專以製造軍用皮靴爲大宗。並兼造一切皮製等物。凡新軍全鎭內。應用皮製裝具。亦由該廠製辦。又擬用德式新機。幷僱管機製工縫工裁工煤工等數十人。其皮革原料。均定由中國購備　約須於明春始能成立云。

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾畢慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal

老　永貞　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常投理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交　伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽杠欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全備銀外寄平以圖久交　各鄉里專心光顧爲盼　大埠廣同泰弟禮經理啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝𣘻椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟一鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及淸繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一槪貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報
各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五
（對）小金榜紙每張四十先
七尺淸水泥金聯四元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言淸水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
（說）大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茬三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
狼醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　滙豐銀信　代理長沙
金山正埠　聯昌號
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥光

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒粉均棧茶烟貨眞傳實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信

自裝蓍提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧賞必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂靑

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉𨋢寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裴尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福鑽飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售𢭃寄別處請購勿悞　安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七號開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　cal.

東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三號現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人　余熾利　余榮利　余議中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱　司事人李𡺫庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂興及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙諸列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

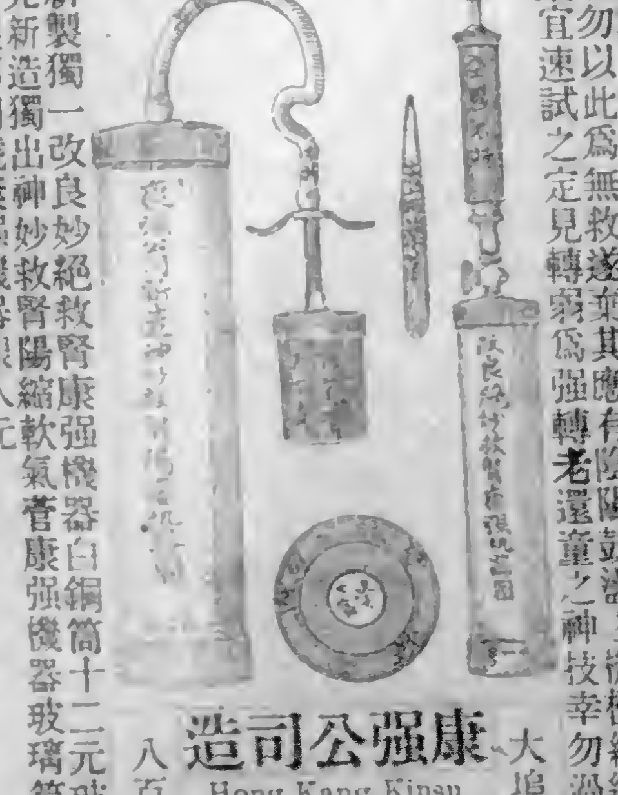
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　阿烈　阿結　仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器



新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆　盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀九元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽咀濕滌精丸每盒四元
●培元旺血益氣强腎壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去瘀熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元半
○久洩虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿處尿急出雜忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀二元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔瘡葯藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒瘡瘰藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

實代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生痒
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式則力猛近功者二元

本公司之大醫生家敎大醫院多年特識老醫師精製要藥藥筆以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奉大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箚亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●挽回造化　求子有方

[illegible]

●恩同再造

[illegible]

●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●良醫妙藥

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旗潑仝啓

世界日報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　(說)各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　(醫)筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五

張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　英國憲法史一元　地方行政制度三毫九　歐洲列國憲政史元二五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五舺恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倘友錄五毛五　新飛艇四毫　獒案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

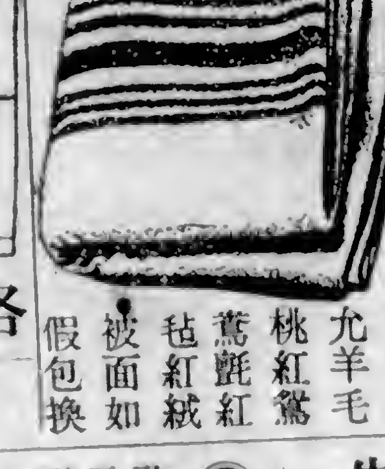
啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而為今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線唓路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　全啟

沙漣公司貨真價實

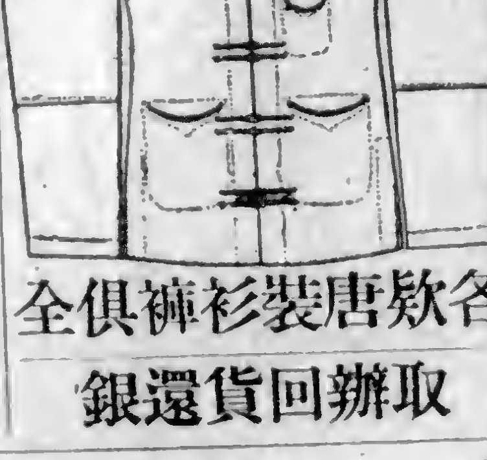
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發各常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寳線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙漣公司啟



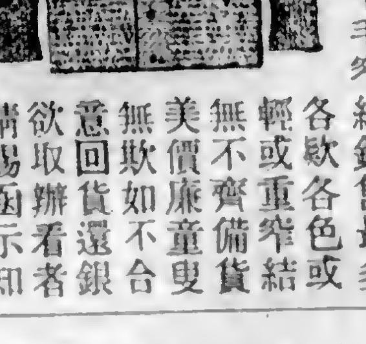
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

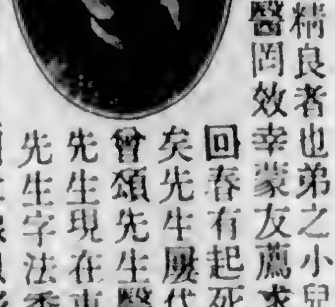
正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙漣公司啟

定郎遵命付上快捷無悞

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速為天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酹殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不慼稍此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啟

爾藤翔製
世界仁慈第一良劑
愛好吃煙化癮奇效藥

●●●代收舊賬廣告

啟者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩納諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行為弟担保一查便知此佈

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

西人區頓謹啟

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾𥎊步街口本銀行有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

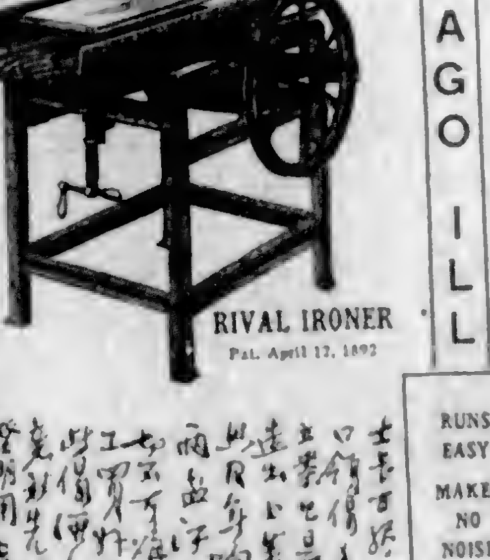
六個月週息四厘
一年週息四厘
三個月週息三厘

正總理卞粒比治　副總理卡市妲𡂿　正管庫把樂　副管庫兵紐𡂿　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

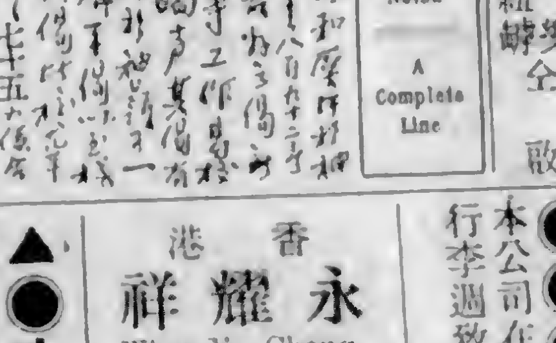


BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 546-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尾愼街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S. F.

啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回一堂底票收執為據另名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止每至後如有不換底者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠尾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨真價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈為　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啟者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李冑乾　謹啟

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco.　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啟

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨其優美價便宜現銀賖借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啟

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　九月十五日內閣抄奉

上諭前據御史儼忠奏稱大員煙癖素深請飭調驗一摺當經諭令沈秉堃確查具奏茲據查明覆奏貴州巡撫龐鴻書先曾吸食數年前即已戒斷提學使陳驥實未吸食均著毋庸置議布政使松蕃因疾致癮疾發時仍未盡除按察使嚴雋熙年老病衰確未戒斷均著照章革職永不敘用龐鴻書於該司等曾否斷癮未能切實調驗給實難辭著交部議處沈秉堃查辦此案尚屬認真所有自請議處之處著加恩寬免該衙門知道欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●韓皇以伊藤事。特遣使往日本謝罪。送喪費三萬元。。

●十六日韓國有義民數百人起事。焚燬官署及車站。

●日本再派專使。繼伊藤前往滿洲。會同俄國來滿之財政大臣商議滿洲事件。政府聞此消息。異常驚恐。。遣那桐往詢日本公使。。未得要領。即電駐日本胡欽使從中細探。隨時電覆。。（已見本報專電）

●高而謙又密電政府。言澳門劃界事。愈形棘手。。

●政府派徐世昌。汪大燮。梁士詒。。與德美英俄四國代表員。訂議鐵路借欵事。

●民政陸軍兩部。於孝欽皇后奉移山陵時。所有各員役俱易新制服。惟無剪辮之說。

●新簡駐意公使吳宗濂定十七日赴意大利。。肅王之世子夫婦二人。偕同遊歷歐洲。

●湯壽潛二十日入京。。

●南洋八打威華僑來電云。。商報轉維持會鑒。。澳界事力拒要索。設使決裂。外僑願為効勁　旅巴香邑梁炳農等叩。

●各省認籌海軍費清單　浙江省認籌開辦經費銀一百萬兩。常年經費銀十五萬兩。山東省認籌開辦經費銀八十萬兩。常年經費銀十五萬兩。福建省認籌開辦經費銀八十萬兩。常年經費銀五萬兩。四川省認籌開辦經費銀八十萬兩。常年經費銀十萬兩。河南省認籌開辦經費銀六十四萬兩。常年經費銀八萬兩。山西省認籌開辦經費銀六十萬兩。常年經費銀五萬兩。江西省認籌開辦經費銀五十六萬兩。常年經費銀十萬兩。廣西省認籌開辦經費銀五十萬兩。常年經費六萬兩　安徽省認籌開辦經費銀四十八萬兩。常年經費銀八萬兩。陝西省認籌開辦經費銀四十兩。。常年經費銀二萬兩。湖南省認籌開辦經費銀三十六萬兩。常年經費銀四萬兩。。（廣東所認已見前報）

●感張之洞恩者看看　鄂軍統制張彪。。在抱冰堂筵奠張文襄。若喪考妣。聞初九日經始誦完。紡織絲蔴四局督辦卡道緈昌。因該四局係文襄所創造。亦延僧廿四名。。於初十日。繼續在抱冰堂誦經追荐。陸軍廿一混成協軍官。現公製紅緞大旗二面。上繡公忠體國廉正無私字樣。。並列文襄全銜。及全協軍官職名。於日昨恭送至抱冰堂內懸掛。開缺鄂臬梁鼎芬。由粵往京。祭奠張文襄。過上海時。即電江督張。直督端。奏文襄前在兩粵兩江政績。又電川督趙。請奏文襄在川督學政績。。梁在漢時。接端督覆電。。有云擠稿奏文襄督楚撫晉政績。並分電鄂督湘晉二撫。請囑司道轉致意於梁。。謂文襄事蹟。。惟公知之最詳。。擬請主稿。梁謙讓云。俟出京時赴鄂。當據實開一實錄。以備選用。。

●咨送豫省秋操地圖　河南巡撫吳中丞。。咨送本年陸軍秋操戰地詳圖。到陸軍部。。請為查核。。聞圖中劃定虎牢關一帶為戰線。。

●十五省請緩辦印花稅　憲政編查館接疆臣電咨。。諸議局開議事件　首先注重緩辦印花稅　計有十五省之多。監國攝政王愁焉憂之。行將傳諭樞臣。恭擬綸音。宣示國家籌欵艱難之情狀。。

●弟二之東沙島又現　魯省函云。在渤海東南面。青山頭之前。有一島孤懸海中。名曰劉公島。。傳說日前郵傳部派員調查。擬闢為商埠未果。近有華商租日本阿波汽船會社之共同丸。由塘沽至該島來往航行。聞現在有日本人十二名　寄棲該島。將該島銷運外埠類。。掠木等桐之中售者。已居大多數云。。

●中俄又有勘界問題　外務部日前接庫倫辦事大臣延應來電　略云。。庫倫附近各邊要。與俄境毗連。時生糾葛。近來俄人覬覦庫倫礦產。每有越界勘測等事。應請大部速向該駐京公使。互派專員前來。確實勘定。以防侵佔而重領土云。。

●遊學生須入通儒院　學部各堂以游學畢業生。。大半少年　且以本國之人。不明本國之學。豈可遽行擢用。致開倖進之門。因擬設立通儒院。專以中國經史為主課。。凡考試錄取之遊學生。。皆令入院肄業。三年以後。所學有成始可授職。竊謂國家舉行新政。若悉能綜核名實如此。。尚何有虎皮羊質之議哉。。

●丫姑爺扣餉報恩　張之洞前督鄂時。。各界醵資在蛇山上。。修築抱冰堂。。為張公餘休憩之所。。迄今尚未落成。刻陸軍統制張彪。特與鎮協官弁妥商。。擬飭工匠從速修築完竣　以便安設文襄木主。俾可隨時致祭。。至於該處香祀之資。則由各軍官薪餉項下。按日抽取若干。。以資應用云。。

●閩人新闢殖民地　福建黃紱臣孝廉。。所闢之新福州。年來逐漸發達。現已增至一千餘人。六月間。有侯官閩清兩縣農人。自墾場回。挈眷而往者六十餘人。七月半。又有古田農人。挈親友眷屬往者七十餘人。聞今年尚有五六起。擬回國招携其親朋戚屬　則該地殆將成吾國之殖民所乎。。

●●●遺失股票

啟者弟關崇亨去年六月間做㕵振華礦務公司股。份該股票係實字號第四千八百二十一二號于六月間收股票息擢郵寄香港因中途遺失今特登報聲明如有人執得此股票息擢是為廢紙不得携票冒名享受利益此佈

宣統元年　十月廿一日　弟關崇亨謹啟

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合為度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　蝉士忌兄弟謹啟

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日大書林光

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西文房用品書畫書籍相片照相及映相器具洋裝男女衣服布疋價格外計廉如蒙賜顧定能細心精裝大小各欵文具巧匠印字刻章並接理各埠書信銀兩以及代辦各色梓里金銀首飾[illegible]店內各物價廉交易公道[illegible]話筒差拿四百一十三號　司事人朱德賀　劉寶學字竹泉　等啟

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doon Leun Hong 644 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈𢃇仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙貴客光顧請移玉步定當竭誠歡迎諸信相信如列單付來必妥為寄上舖在大埠都板街九百四十八號至九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN IN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

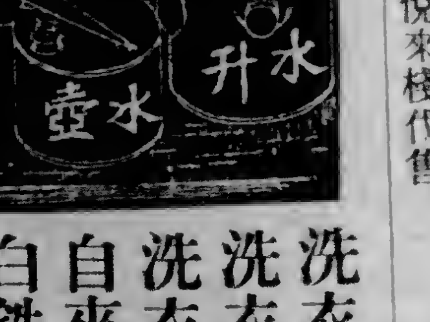
參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

悅來押　四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名七商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　小腸疝氣丸　一號源進茶粉　鐵打還魂酒　花柳回春丸　白濁止痛散　鹿茸三鞭酒　龍鳳蛤蚧酒　八仙長壽滋補藥酒　萬應浸眼藥水　肚痛呵嘔丸　立止牙痛散

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

司事人伍明聰　吳奕怡　伍明鎮　周自覺　伍梓南　悅來押仝啟

悅來棧

YUT LOY JAN
718-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧仝啟

廣記棧

Quong Kee & Co
716 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳棠燁　陳汝崇　啟

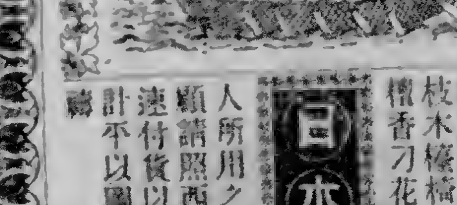
廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒製貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠為冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.



日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐將新款絲巾牙邊巾枕木檯椅宮燈新欵磁器𤀹器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　舖市價額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

世[illegible]報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科一二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教[illegible]
中學動物學教[illegible]毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科三[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股登利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃羅照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙 永信昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning
●換股票處●

●●●新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也　己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●兹將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆二千元
甯邑許澤良壹千元
甯邑馬鴻女五百七十五元
甯邑龔修本四百元
甯邑陳大瓊三百元
甯邑伍儀勳二百五十元
甯邑伍位勳二百五十元
香邑李永田二百五十元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑仇鴻輔一百元
甯邑朱本有祖二百元
香邑方文有二百元
香山方炳華二百元
甯邑李炳綱二百元
會邑梁元禮二百元
鶴邑馮迪長二百元
香邑黃大賓二百元
香邑黃爵大二百元
開邑張椿鑾壹百元
開邑井培袞壹百元
順邑帝卞壹百元
甯邑陳韶章壹百元
甯邑馬浩林一百元
甯邑蔡英論一百元
甯邑李達聖一百元
甯邑李聖培壹百元
甯邑黃文靖一百元
甯邑黃遠修一百元
甯邑黃傳業一百元
甯邑馬遠康七十元
甯邑伍鴻瀚五十元
是期共收得一萬五千六百零五元
該銀由廣東銀行滙兌滙價四二二五七五算

甯邑阮經鏗一千五百元
甯邑許澤南一千元
甯邑龔道煖四百元
開平張欽寅四百元
甯邑伍仕勳二百五十元
甯邑伍休勳二百五十元
香邑鄭配昌二百五十元
甯邑伍鴻勛二百元
甯邑伍鴻嵩二百元
甯邑伍筆明二百元
甯邑蔡英拱二百元
香邑方炳林二百元
香山方炳照二百元
新甯黃華材二百元
會邑梁廣珍二百元
香邑黃大權二百元
香邑黃爵祿二百元
開邑張敦善堂壹百二十元
南海麥汝權壹百元
甯邑李瓚祖壹百元
甯邑伍億勳壹百元
甯邑馬叙榛壹百元
甯邑朱耀和壹百元
甯邑蔡炯盛一百元
甯邑李靄文一百元
甯邑黃禮聘壹百元
甯邑黃寅家一百元
甯邑黃興邦一百元
甯邑王擴香一百元
甯邑羅道禮五十元
甯邑馬燕攝祖三十元

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈　八月廿七日　駐港廣西振華實業公司謹白

Jun Wah Sut Yip Co. 313 Des Voeux Road Hong Kong China

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　糺比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發懿謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO.
Room 384 Flood Bldg 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郎　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home C 5236
China 25

話舊差拿二十五　新C五二三六

醫藥館在香埠迦厘街一千四百零八號

金山總領事鍾[illegible]

COPY

[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　裔增　勝森　神煖　昌明啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新棧轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粤適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引斷煙歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痢疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衞生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處

美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元
宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P.O. BOX 412 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 95 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言

幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話爲舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Dong [illegible] Washington St.

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上諸傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈　大埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學璘本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話爲差拿六百六十二號專招接華人生意卽完卽交快捷無悞仰華友留心光顧是禱此佈　鳥崙摔啡紙料公司謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S.F. Cal.

上海　亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　普支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶藥糖餅並辦土產海味上洋餅干蝦子香鹹魚外洋[illegible]理永泰信局專接香山德都四大南都金銀書信定然遇妥遍埠委代寄銀信回唐快捷或由呂宋及外國均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價廉從廉仰請貴客留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効宗速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刊 版權所有）

聶哥德偵探第二案 車中秘密 下卷 一百四二（譯者履冰）

霞麗曰○母獅何以慈善若此○阿蘭曰○母獅豈眞有慈善心哉○其實母獅因瞥見杜鵑氏衣服華麗○以冀扶之入寨○而攫其衣物耳○幷非憐憫其倒臥街旁○而存拯救之心也○迨次晨杜鵑氏酒醒○細觀其面色○不覺大駭曰○此花冠娘也○胡爲乎來哉○杜鵑氏見母獅之面目○亦駭然○二人遂彼此接吻○母獅見余在旁○亟囑余出○走入別室○二人遂絮絮私語○夾談良久○余不能聞悉其所談何語○而杜鵑氏雖酒醒○然卽患病不起○母獅命余朝夕侍奉○並曾囑余往哈第街喚柯利域來○○

通信

忠告葉恩書（續前）

且今彼於振華而外○又另自樹立一公司○就目前言之○不過如狡兔三窟○就日後言之○恐不免有顓臾之患也○而足下猶以予智自雄○曾不知與虎爭肉之非計○亦太可憐矣○雲樵導足下以叛黨○逼足下以排陷康梁○足下又以羽毛豐滿自居○貿貿然聽之○敢犯我二百埠同志之怒○此誠足下之所謂有魄力○有機會者也○豈知康梁二總長捨身救中國○救四萬萬同胞○功德及人之深○國人尙多愛之○日祝其速歸國以佐新猷○而成先帝未竟之志○況我十年同患難同辛苦○至親愛至義熱之同志哉○吾黨爲救國而成○將亡之國猶欲以存之○國之不亡○黨必愈固○又豈足下所能攻者哉○在足下日日誣陷康梁徐三先生○以爲苟遂所欲則黨必散○黨散則振華無復有人干涉○可以爲所欲爲矣○不知今日黨固不可散　振華亦決不終任恣肆也○無論承辦振華[illegible]切費用○及歐梁捐官○皆全由黨欵提撥　而有七千員之空頭本○卽使無之○而振華股東皆黨人○其智力未必盡出足下右也○弟等以愛黨之故○並念足下昔日維持會事之功○不忍不明告○請必先絕雲樵○無聽其賈禍○而後細思弟等之言○無負弟等相勸之苦心○弟等願以全埠同志保足下○總長仁慈寬厚○尤念舊勳○善於改過○古人所重○愛惜名譽○吾黨良箴○去順效逆○違天不祥○願自擇之可也○臨書隕涕○○不盡所言○○謹布區區○○並候　勳定

紐約埠帝國憲政會同人頓首

棻苑公函

公啟者頃接加拿大屬域多利埠憲政會來函稱○振華之葉歐同惡相濟○欲陷害我總長康梁徐○而以圖散本會○貴埠同志○深明大義○窺破其奸○近叠接各埠來函數十封○均同一致○可知公道在人心○非葉歐等小人能售其奸也○望各埠同志多發公函○以大義責之○並卽聯合各埠同志○開股東維持會○上稟西撫○上稟商部○派董事返港○查振華公司股欵○有無空頭股○云云○弟敬誦之下○足見維持本會事○務保全同志血汗之至意○佩服萬分○彼葉恩歐渠甲之行爲○其始謀振華之時○必力言歸黨○以圖提吾黨商會七千元之本○爲捐官入稟之費○并望我各同志○踴躍認股○期其速成○及大股得○卽據爲私有○不獨言不歸黨○幷攻吾黨而不留餘地○且以劉士驥命案重大之問題○牽入我康梁徐總長身上○將欲以陷我黨魁○而藉散我會衆○無非欲行一網打盡之計○而常據利權○其無道德○無血性○無廉恥○無知覺○一至於此○能不令人髮指心痛○噫○此等小人伎倆○試之於無見聞之鄉愚則可○試之於我開明之各同志○則又奚可哉○嗚呼○葉歐欲架禍於我康梁徐○無非欲架禍于我會衆○葉歐欲陷我康梁徐於死○無非欲速我中國之亡○我康梁徐總長○爲我中國維新之偉大第一人物○其生死爲中國存亡所繫○爲同胞強弱所關○中國今日之不亡○能講憲政二字者○惟我康梁徐總長是賴○斷非此等小人○欲其死則死也○縱葉歐如何誹謗○如何造謠○如何架禍○豈足傷日月之高明哉○適形其枉作小人而已○況我各同志團體堅固○知識精明○不爲其愚○洞悉其詭○飛函交責○公憤以伸○尤望各同志如域多利埠同志所言○開股東維持會○卽派董事○查其股欵○庶幾我同志之血汗有所主歸○事宜速行○不容稍緩○我同志其圖之○所懷萬端○不盡欲言○匆匆此致○並叩　羣安

一千九百零九年十一月廿六號墨國棻苑會弟胡蘭甫謹上

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　譚參敬　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸

黃福念老手專醫外科

萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽備付上　快捷無悞

新張 粵東 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
陰陽烏腳滋補酒　龜齡蛤蚧補腎酒　各色菓子酒
鶴鹿補腦延年酒　參茸虎骨加皮酒
二蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　烏鷄三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S.F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘[illegible]啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並設較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十七號樓　每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如脂夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精誠罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
430 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹箴書自古星相得名成都者皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身處學界奧究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路秪識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟鮮疑破惑頗云康節神奇邀吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久奕爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]揚名衡迷津欲指貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾眞臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言晷上藥筒公司叢頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買請備價照下列西字付來當卽本上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁存喜謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街卽唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹書題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題　寗邑黃松燈拜題　寗邑黃聚業拜題　寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題　番邑朱奐氏拜題　寗邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘡疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到靑樓可免染患先到靑樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小盒時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十一	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫
西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民
啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人晁慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理
新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱當按期郵寄
世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多觀也蓋弟近爲式盬所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製茸衞生追風滋補萬應藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鎸奇樣彩玉戒指鈪鏈珠石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有濫銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貴號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並白鉛器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應辭撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
康南海一本一毫
花月尺牘一毫五
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
松木砧板
粱財信双料跌打追風膏藥每張一毛
單料二張銀一毛
粱財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
双料二張銀一毛五
付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

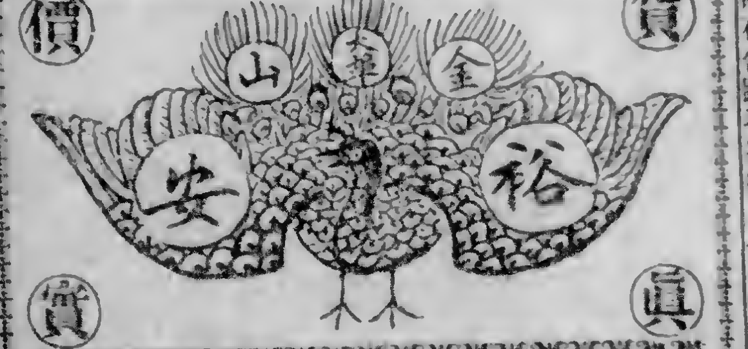
遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啟

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

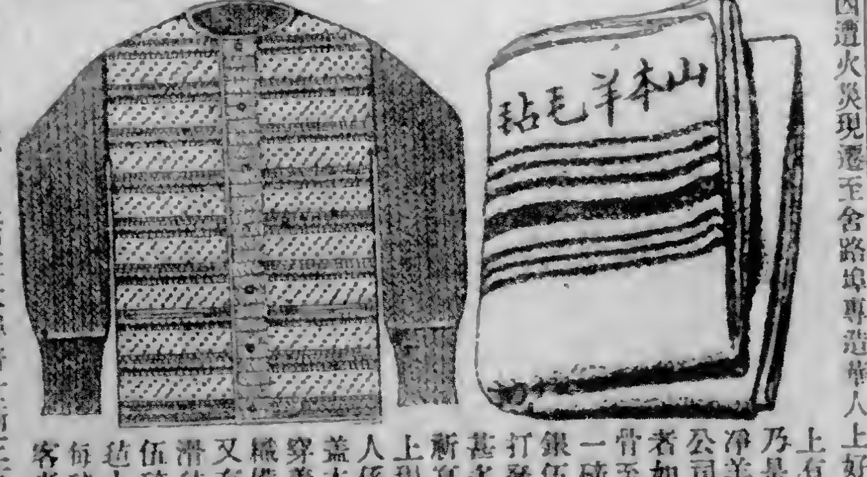
●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號
裕安鄺祝啟

貨眞價實
Phone Douglas 3708
山本人華結㡒
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.



正舖在舍路打當街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三號樓廿三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合著者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元二毫　客來扣用　發

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇二元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹疳藥膏每罇二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀二元
風火眼痛藥水每罇銀二毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥膏每合銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢遺精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

世界報　各種書目
新到各種書目太多不能盡錄

（札）
尺牘句解一毫五
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
新學生尺牘銀一毛五
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
各臣書牘銀一元六毫五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典銀一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

THE CHINESE WORLD
本日新聞紙第一十八卷第二百七十一號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一　舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 271　SAN FRANCISCO. CAL. TUESDAY　DECEMBER, 7 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月廿六日禮拜二

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿汙古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉燦啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠㞐慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電
●●●廿五日下午九點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●●●●●●●●●●廣西巡撫張鳴岐電奏政府稱越南法兵進迫西省邊事日急
○●●●●●●●●●又專電云奉上諭江蘇巡撫著寶芬調補丁寶銓著補授山西巡撫
（按）寶棻原任山西巡撫。丁寶銓原任山西布政使。

本館論說
論外人監督中國財政之禍將發表矣

嗚呼。列强武裝之平和。至今日而果盡揭其假面矣。中國瓜分之問題。至今日已將實行矣。日前本報北京專電駐荷蘭錢使之電奏。各國擬於下屆海牙萬國平和會開會時。將提議定各國在中國之勢力範圍。并派員來中國監督中國財政。聞之者無不慄慄然而懼。皇皇然而驚。今據內地報章所載。此事已果確矣。萬國平和會議案已見官場之布告矣。各國要求我政府。各省皆聘外人爲財政顧問官。已顯露其監督財政之野心矣。嗚呼。而今而後。莽莽神州大陸。絕好錦繡山河。雖欲不爲高麗越南之續。其可得耶。財政爲一國之命脈。一國之政治。孰有大於財賦者。財賦之權。而至爲他人所監督。則已失所以立國之資格。國家命脈。已在他人之掌握中。實與亡國無異。寧必易其君。屋其社。而後可謂之亡國也哉。廿世紀以還。亞東片壤。遂爲萬矢之的。自日俄之戰役既終。扶桑三島遂一躍而擅强秦之資格。仆北方强鄰之幟。而與之代興。東亞大局之安危。歐美列强之視綫。乃以日本之動息爲輕重。安奉鐵路之交涉方終。而列强實行均勢監督財政之議卽起。嗚呼。安奉路約之畫諾。其卽今日爆烈彈之導綫也乎。我國政府。方慨然退讓東三省之路權也。竊計禍機之勃發。乃至於不可收拾哉。毋亦謂姑茹痛於須臾。冀此後耳根之清淨而已。豈知一髮之牽。全身皆動。一國既染指以去。則環伺於吾側者。寧能甘默爾而息乎。未幾而錦齊路約之議起矣。又未幾而張恰路約之議起矣。又未幾而俄廷簡派大臣。調查東三省財政矣。又未幾而日相伊藤遊滿洲。與俄大臣會議於哈爾濱矣。又未幾而英將吉

生昌公司
SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本順繡絲絨酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山正埠　永安合記
WING ON CO.
Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船寸取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
舖在大埠
金山大埠永安合記啓

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批發算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生𡍿爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横褡桌圍儒履白震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信樂酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

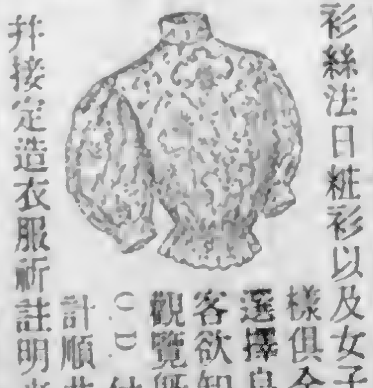
正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

老山夂參
壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤　貴客垂
在都板街九百十五號

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco. Cal.

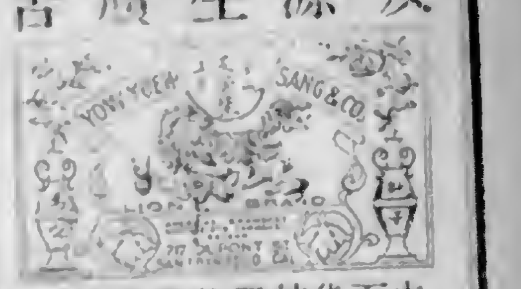


啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光恩眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco. Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅𣰽絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

●●●美國簡定新任駐華公使

二十五日華盛頓電云。美國外務部布告。簡派律師卡路寬爲駐中國美使。卡氏現已允肯就職。總統他輔。亦已贊成許可云。。

●●●中國歡迎新任美使

廿五日北京來電云。中國政府。因聞美國簡派律師卡路寬充任駐北京公使。甚爲歡迎。旅居北京之美人。亦甚爲喜悅云。。

●●●美人珍重李鴻章遺筆

廿四日美沙士堡埠來電云。博士奇里。由中國河南省陳州府回埠一轉。現將李鴻章所贈之詩句。轉送於美沙士堡高等學堂。不日裝置相架內。懸于該學堂之藏書樓。此詩句乃李文忠七十五歲時之親筆。以孔夫子爲題。寫在白紙上約二尺丁方。。奇里博士曾應李文忠之聘。爲其家人之西文教習。故以此贈送也。

●●●東三省抵制日貨之實力

美京廿五日來電云。。國務部接駐中國奉天總領事格勞之報告。據云。東三省抵制日貨之風潮。極爲劇烈。所組織之抵制日貨團體。如東三省公會。滿洲抵制日貨會等。。其會員日見繁盛。該領事又將該會所發之傳單繙譯。畧云。。四平街鴻盛號奸商私辦大帮日貨。甘爲日本之奴隸。而爲本會之公敵。茲本會特發傳單。忠告士農工商人等。。與之止截交易。使其自斃。該號自以爲無人知其詭計。。豈不大誤哉。公會謹啓　又滿洲抵制日貨會傳單如下。。本會現查悉四平街鴻盛號雜貨店。私辦日貨。茲發傳單。。以告本埠士農工商。當必笑罵咀咒該號。使自滅絕也。我同胞知其何以於此時而購辦日貨乎。不過獲小利耳。實足爲自害也。。該號奸商。等於禽獸。不齒於人類。。凡我同胞披閱此傳單之後。當必與之絕交　不然。亦與此奸商爲同類也。滿洲抵制日貨會公啓。。

●●●羅省華商祖餞許領事

（名皆譯音）

前禮拜許荼西領事。搭車往查礦務。及返大埠時。。路過羅省。停車四小時。羅省華商莫芸屏等　親到車站歡迎。邀留暫駐行旌。俾華僑少伸敬禮。許領事俯允所請。。卽同到華埠。各華商以許領事離任在卽。特假坐翠花樓。設筵恭餞華商到者甚衆。共有十餘席。并有送鮮花以表敬意者。。許領事演說致謝　臨別時各華商送至車站者。亦數十人。。大有依依不捨之狀云。。

本埠新聞

●擬舉行西人除夕之慶鬧　本埠西商會。昨晚集議。擬于西人除夕。舉行遊街事宜。以誌慶鬧。預備物品。如有儀仗特色者。特爲獎賞。以示鼓勵。前砵都𨋢慶會時。夜間遊街所裝之電卡七架。尚未破毀。擬將修飾。用以遊街云。

●兇匪行刼被逮　西匪典打臣。昨禮拜六晚。在本埠的地街某洗身房。將年老西人士尼打鎗斃。隨摸取其身上黃白物而去。後往打刼葯肆三間。巡差聞警奔至。。該匪逃出街外。跌去其帽。爲差追獲。扭送于官。匪亦直認不諱。。關係著名兇犯云。。

●鄧康行竊被逮　開平李沖人鄧康。年約廿餘歲。日前在沙加免度桃李園餐館。竊取伊叔銀一百七十餘元。逃來本埠。事後伊叔査悉。卽致電本埠。通知其兄弟。請代查拘鄧康。昨日下午一點鐘。鄧康道經怕思域街。。適與其堂兄某相遇。卽報差將鄧康拘獲。搜其身上。。尚有銀一百五十五元。旋將其押赴獄中。俟解回沙加免度埠。由官審辦。

●亞細亞船開之人數　亞細亞輪船今日下午一點鐘由本埠開行。前往遠東等處。頭等位搭客七十名。二等位華客一名。大艙位華客一百二十名。另假道者十七名。。由木屋撥回者二十五名。。

●蒙古輪船將到　蒙古輪船　由遠東開來。經抵檀島。計程是昨禮拜六日下午五點鐘。又由該處鼓輪前來本埠。。計禮拜五。或禮拜六早。可以到埔。。載來頭等位客一百八十三名。內由遠東來者。一百一十名。。中國新任駐美公使張蔭棠　暨新派駐金埠中國領事蘇銳釗等。均在其列。。大艙位搭客二百五十名。內假道往墨國者四十三名　往巴拿孖者十六名。貨物一萬零二百噸。內運往美東者四，八百噸。運往巴拿孖者二百噸。

●甄綱福案拘拿二人　今早西報云。。昨日有人在屋崙衙署　請給拿票二張。帶同巡差。。到華埠拘去余姓二人。指爲十壹月十號。有關涉甄綱福被害之案。示期今日在屋崙衙提訊云。。

●木屋華人逃脫不成　本埠碼頭木屋。。被困其間之華人。今早兩點餘鐘。忽然頻呼火警。人聲鼎沸。紛紛奔出樓下。擬行乘勢逃脫。看更西人。卽發鎗二响止嚇。隨將各華人截回木屋。事始寢息。

各埠新聞

●衙案例誌　二號衙　西人斐化　棍騙錦泰案　明日判。

●私帶華人入美案罰禁　廿五日的市省企路斐市頓埠電云。暗差地𨋢。近日查悉私帶華人入美者。爲數不少。。經拘獲二十人。內有華人八名。由官審判有罪。。禁錮于的市魯斯晏拿　尾市失比三省監房。以敝厥辜。大約無人敢再作此弊云。。

●余狗被害之疑案　廿五日山亞啡路電云。。華人區珠壽嚴安（均譯音）二人。今日被差壹併拘逮。疑其昨早在山必度鎗斃余狗之兇手。當二人被拘時。曾買備車票。。擬往三藩市。是日三藩市有差壹名。及律師急布。同來本埠。查問余狗被害之事　嚴安力言不知。且言雖與余狗同屋而居。當時實不聞鎗聲等語。昨日所傳余狗被轟八鎗。。實屬未確。茲查恐實被擊十二鎗云。

●美人祖述國父之計畫　美國開國偉人華盛頓于未死以前之數月。卽一千七百九十九年七月。倡議建設一所。爲交換智識之處。其時已得捐欵二萬五千元。不幸事未成而身先死。。現在紐約埠華盛頓紀念會之主動者西婦店莫氏、及其黨人上議紳阿栗。博士美治路　威路陳。廉臣。。大學堂大教師亞嘉士、及將軍撥打等。於日前集議籌捐一百五十萬元。在美京建立華盛頓紀念樓一座。以爲哲學教育美術愛國等會聚會之總所。聞華盛頓技藝學堂。國家技藝學堂。國家美術會社。美國醫學會等。現在巳允力助該會。造成此舉。以繼國父未竟之志也。茲擬捐欵。。以明年一月二十二號止截。因是日爲華盛頓一百七十八年之生辰也。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家　常有。正亞𨋢市架海狗鞭　遷回大埠　普濟藥水　濟衆藥水　發客
司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德銜　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用谷欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交　並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

敢者本號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　●話筒差拿三四三
司事人余珥中仝啓

廣彰　請穿　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主問無悞并自辦上等香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛各欵金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十三元一二五
●光鷹每百四十六元一二五

世界報（時務）（新書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三毛五
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

●牧師違例被罰　廿二日煙地晏拿省打臣埠電云。。本埠向有定例。凡星期日。不得買賣酒水。乃有牧師某。昨禮拜日買酒壹瓶。隨在教堂演說。力詆本埠官差。。視律例如弁髦。不能禁絕此弊。適爲巡差所聞。。當將該收師拘案。今日在衙提訊。官問其在何店所買。該牧師不肯吐供。官判罰銀十元。將案注銷。

●美人欲以兵力威迫匿國　廿五日華盛頓電云。。下議紳蘇路沙。以匿瓜刺國亂事日亟。美僑備受匿官苛待。。且匿總統士利亞。妄殺美僑二命。尤爲野蠻無理。。決意於議院開議時。提出議案。請衆核議。稟請總統他輔。派遣大兵。馳赴匿國。保護美人之生命財產。。並擬將匿總統解來美京。審究其殺戮美僑之原因。又要匿國賠償巨欵。。方肯罷休云。。

●議紳定意求撥博覽會經費　二十五日華盛頓電云。加省派赴美京下議紳簡氏。定於日間。提出議案。求議院撥欵五百萬元。以爲三藩市于一千九百一十五年。舉行萬國博覽會經費。而爲巴拿孖運河告成之念紀云。

●美國國費預算表　廿五日華盛頓電云。。總統他輔所降議院之教書。諭令議院今年撥欵七百三十一兆二十二萬三千零七十五元。以爲全國經費。今年所撥之欵。。比之去年。減少一百零三兆三十七萬零三百零三元。至添購軍艦一事。總統未有言及。茲將是年所撥之欵。。撥充各部經費列下。。

陸軍部	二十兆四十六萬一千六百四十五元
海軍部	一百一十七兆零二萬九千九百一十四元
商工部	一十四兆一十八萬六千九百一十三元
農部	一十七兆六十八萬一千壹百三十六元
郵政部	一兆六十九萬五千六百九十元
外務部	三百五十七萬六千三百零一元
財政部	一百三十六兆九十一萬四千八百六十元
立法部	一十三兆一十六萬九千六百七十九元
合衆國衙	九百五十一萬八千六百四十元
開巴拿孖運河增多	一十五兆元
註冊經費	一十兆元

●無冊居美案彙紀　三十號亞𨋢笋拿省祖笋埠西報云。本處衙署。今日接到合衆國衙咨稱華人余迭章。。冒認遊美學生。被差拘逮。由官審訊。定判撥回原籍。又華人黃興被拘爲無冊居美案。今日在合衆國衙審訊。亦定判撥回原籍。又華人黃度因無冊被逮。今日在合衆國衙審訊。。官判有權居美。將其釋放。

二號羅省技利西報云。。華人余成。近日被差拘逮。。指爲無冊居美案。今日在衙審訊。官判撥回原籍云。。

●無意購獲煤油地　三號羅省技利西報云。。本埠種蔗公司。昨晚叙集時有五萬五千元股東到場會議。華人占股份自壹百至五百元者。亦屬不少。紛紛貲臨聽講。　咸詢該公司開辦已逾二年。內容盈虛。沒由查知。各東血本。置於何處。亦無人過問。詳情如何。當向衆明白宣佈。以釋羣疑。。總理佐力隨答謂。公司經在亞𨋢笋拿省購田五百畝。以備種蔗之用。詎該田種植各物。均易生產。惟蔗樹則種而胥萎焉。。因四面熱風吹至。絕無山峰阻隔。地土不宜於種蔗。査該地煤油甚旺。將來另立公司。開採煤油。定獲厚利。不可失此好機會。各股東聞言。皆轉怒爲喜。以爲所失者小而所得者大云。。

●收取殘物犯例拘禁　四號羅省技利西報云、華人朱剛。近日在附近夏利屈地方。沿街收取殘物。有犯禁例。被差拘禁。官定期西十二月十九號審云。

●定罪兇犯幸免一死　三十號波士頓西報云。本省總督地利巴。。因管監委員求情將既定頭等罪之華利差利及周巨二人。准予釋放。以示恩赦無辜。是日判令改爲禁錮終身。免其一死。作爲格外体恤。兇犯既定死罪。猶從末減。本埠自一千九百零五年以來。第一次破例減罪也。。

●門扇薄厚無限制　壹號斐市那西報云、本處巡差。於今年西六月五號。在華埠佐𨋢利街夾差拿巷。拘拿華人李某。指爲門扇過厚。疑屋內有賭博情事。。此案迭在小衙審訊。尚未裁判。今日在大衙再審。。官判謂屋內所裝門扉之欵式。原無限制。任人自由。至各議例官擬限門扇不得逾二寸厚者。此例萬難准行。遂將案注銷。。

各國新聞

●英國風災　廿五日英京倫敦電云。英國北方壹帶。近五日內。大風爲災。海濱波濤洶湧。沉滅漁船不少。聞有漁船二百艘。在北方海面。僅得三艘歸來。其餘皆被風波擊沉。溺斃漁人四百餘名。岸上損害物業。亦屬不少云。

●德國捕獲無君黨　廿五日德京柏林電云。。德皇威廉。。於數星期前。往遊比利市路埠時。暗差偵悉有無君黨一班。。欲乘機謀害德皇。現將該黨人捕獲究辦云。

●匿總統之位危矣　二十五日匿瓜刺國哥路斐埠電云。匿國總統士利亞。。以革黨現下聲勢大振。恐不利於已。卽諭令議院開會。定期選舉新任總統。以承其乏。擬着選舉此次力拒革黨之統兵將帥。以爲下任總統云。

●英船遇風沉沒　廿三日倫敦電云。英船埃路棉。今日行經本港附近。適遇狂風大作。波浪奔騰。。該船不能把握。致遭覆滅。船上搭客一十二人。並人役二十一人。均爲波臣召去。無一得慶生還。

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德
甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●聲明承受

啓者厚德堂承受罿國棠苑埠北京公司生意貨物傢私什物訂明準期于西歷一千九百一十年二月一號在北京公司內交易淸楚仍照北京公司字號營業倘或北京公司從前有欠到各人賬項仰祈早日到來報明收領若至期不報交易之後與厚德堂無涉
己酉十月廿四日　厚德堂啓

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘値理黃綬章　陳繡石　鄺慈敬　盤日長　陳鑑石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
金山羅省紹源號司徒文紹　喊筒山失毡拿九十三號
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通適期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
陰陽烏脚鱿鱗酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥
●新金山　李潤記　悅盛
永昌隆
雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣
甯陽溝口鄉李　尹　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元一元每次取十二打順共銀二十一元六毛每次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函上列西字付來便妥　惠教祈照

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一滙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租䕸炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山益壽
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關棠沖　謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI [illegible] OAKLAND CAL.

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
[illegible]五仙
並新到上海
大小筆發售

（典）
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
華英新字典[illegible]
英字指南壹元二
華英尺牘五毛

不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
[illegible]
洋[illegible]康熙字典[illegible]
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

美人手五毫
怪醫案二毛
[illegible]
（圖）
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
[illegible]
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
[illegible]
（學）
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
日本[illegible]
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五

華盛頓傳五毛
石印聊齋二毫五
世界一周二毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫

拿破崙傳一元
白雲塔二毛五
九命奇冤七毫
[illegible]

繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
洋[illegible]
兵式體操五十先
實驗工藝學一元

青衣記六毛
美人髮四毫
[illegible]男四毫
社會通詮一元
洋礦物學八毫

奇案開場四毛
海衛偵探四毫
双喬記二毫[illegible]

●●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信及紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店
赤坎埠忠誠欄余表蕃 表成
恩平城廣茂源店
陽江城萬豐隆
香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表蕃 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓琴夫妻兒子共敦家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加緬寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠
志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當新張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂
生熟藥材 參茸玉桂

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鎏明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹桔油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 致客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

青納。。有來聘之舉矣。。又未幾而美外部藉口洩漏機密。。而撤回駐華新使矣。。凡此種種可驚可愕之舉動。。皆於安奉路約既定之後。。相逼而來。。吾政府雖欲求一息之清暇。。而不可得。。曩昔吾人之所爲扼腕者。。獨惜東三省之失去耳。。今則風波之起。。激動寰瀛。。吾恐風平浪息之時。。即爲二十二行省淪胥之日矣。。蓋動機既發。。不達最終之結果不止。。有非人力所能强禦者也。。嗚呼。。我生不辰。。丁此時代。。惡潮洶湧。。王氣銷沉。。地軸爭迴。。天關競啟。。悠悠蒼天。。彼何人哉。。（未完）

緊要新聞

●●●各省諮議局閉會之上諭

北京廿四日來電云。各省諮議局。現已陸續閉會。。各省大吏。已將諮議局議員所提議各事項。奏報於北京政府。。昨日奉上諭畧云。。各省大小臣工。務要同心協力。襄辦憲政。將欽定九年內各辦法。按期籌辦。毋得怠玩。以冀憲政早日實行云。。

●●●新使領之紀聞

新任駐美公使張蔭伯丞堂。乘蒙古船來美赴任。計期廿九日可抵金門。聞與使節同舟者。參贊隨員等共二十人。。張使瀛眷共七人。昨領署已接檀山來電通知矣。又張使奏派之金山總領事蘇銳釗。前報聞是順德人。茲查確是南海人。前同梁震東京卿等留學美國。及梁京卿使美時。奏派蘇君充美京使館隨員。又曾任小呂宋總領事。。今在粵督袁制軍幕府。兼充洋務局要差。爲張使奏派云。。

●●●華埠商務冷淡之大原因

今早益三文拿西報云。安益余族兩造。此次因事失和。互相鬥殺。已斃數命。迄今月餘。尚未言歸於好。致令華埠各行商務。頓形冷淡。大有一落千丈之勢。其最受影響者。乃日本漆器店。蓋各西人士女。因見兩造鬥殺風潮。。仍未止息。恐流彈無情。禍及於己。故皆裹足不前。查去年將屆耶穌誕時。華埠之漆器店。每日所沽之貨物。。約值銀二千五百元。今則每日僅得二百五十元而已。自械鬥事起以至于今。約損失商務三十餘萬元。各華商以兩造決裂。。有碍商務大局。曾迭請中華紳董。居間調停。以期早日平和了結。而中華紳董。亦集議數次。力勸兩造媾和。。庶免傷殘人命而碍公安。惟兩造堅持不下。不遵調處。是以言和之事。絕無成議。現專候新任欽使張蔭棠抵埠。嚴令兩造剋日言和。特未知可能達其目的否耳。

●●●函述新甯白沙洞風災

本埠均隆番鞋店。昨接新甯白沙家鄉來函畧云。九月初六午。風雨爲災。至十二晚初更時。再打風颶。六日內連遭狂風大雨兩次。可稱奇災也。此次之災。與前同治十三年八月十二所遭之八次風災。比對無異。但白沙洞初六之潦水。與舊歲九月十七之水災比對。則欠尺六七之間。白沙洞各鄉。遭此天災。幸屋宇人民。均平安無恙。然所有禾稻五谷。則盡行遭災。今秋收成必歉薄矣。

瑞芝和
油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黄腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號
兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號敢

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

皇家花旗銀行 電墨 香港 日本 滙單 按揭 銀両 常便 利週息四厘

商 進 場 步

代理華文 經紀 賓慧初

從心應手揭銀相就預剳滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡紳寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

佈 兆昌泰 告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street San Francisco Calif
P.O. BOX 2505 TEL. CHINA 93
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳順車快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨真價實 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各款偏履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年協做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

八月廿七日 駐港廣西振華實業公司謹白

Jun Wah Sut Yip Co, 313 Des Voeux Road Hong Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲倘未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均皆允洽即由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有鋪批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥 在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠炅慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必遇全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 745 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭 九江占 邑英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

德昌車衣
本店在金山大埠企李街門牌十號專造各色時款綢縐絨男女衣服
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇精雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥箱

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸膏元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 解鹹脂久積除藥水二元
- 治腳疹身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即勁止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳鹹腑餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑喉丸銀一元半
- 三角風藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有堅稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO
62 Pine St., San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F.

得雲公司製衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舖常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四閉機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續 衫傌每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有煙通之傌也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信免遲士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潲街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞 特敬者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒攻頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛靈動等各等本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●惠州水災之情形　惠州十三日函云。。惠州水災。。迭登前報。茲查得府城內淹塌民房十餘間。北門外四哨街。冲塌民房十餘間。東門外水東街。冲塌店舖二間。東江離城三里之梅湖鴨仔步。鳳文四。烏石。柏崗。馬嶺。霞村。七女湖等處。均已水高三四丈。一望汪洋。概成澤國。浸經五日。現水退未及半。屋民失所。哀鴻遍野。離城五十至六十里之蓬瀛口。橫瀝。瘦狗龍　秋香　觀音閣等處亦然離城二十里之穿龍頸。水高至五丈餘。冲塌民房數百間。。淹斃男女百數十人。再遠至河源。至老隆一帶。水皆浩蕩。現未詳悉。西江離城五七里之水湖。淡水。水高四丈。勢甚洶湧。。牛猪雞犬。漂流滿江　離城七十里之平山。水高一丈餘　離城九十里之地方。現水高二丈餘。查同治甲子年水災。。光緒戊子年水災　較此次高漲略同。而甲子七月。。値旱禾收齊之後。戊子二月。。又値新秋未插之前　雖遭災亦不至太甚。莫甚於此次之水災。正當節屆霜降。禾稻半黃　甘蔗將研。其餘雜糧及種植各物。蕩然無存。。現經惠城紳商黃君燦芳等。已將災情。詳稟府縣憲。蒙轉電廣東善後總局　暨各善界乞賑矣。又十四日函云。十四早。水漲尺餘。午後放晴。水勢稍定。前經惠府寶守。迭電省垣各大憲　暨各善界請賑者。現尚未到。饑民待哺嗷嗷。。卽日寶守札飭義倉紳董。刻卽開倉平糶。奈災區遼濶。僅可以救目前之急。茲再查悉。離城百里之增江墟地方。水高四丈餘。。冲塌民房數十間。淹斃男女七十餘人。博羅縣東門。則城墻冲塌云。

●函述津浦路綫距離孔林里數　有粵人梁君子瑜。。孔君正伯者。前因閱報。得悉山東德國洋員因築鐵路改綫。逼近孔陵。僅離三十餘丈等語。于是大爲不平。先後郵寄山東。詢問情形。茲得衍聖公詳覆孔君函。藉悉此中原委。敬急錄之。以供衆覽。

因復者。昨奉惠書。以近閱羊城各報。載有德國洋員　因築鐵路改綫。逼近聖祖寢陵。驚駭難安。囑卽查覆。展讀之下足徵閣下念切聖祖。不忘所自。欽佩莫名。。査光緒三十年間。洋員白倫克。原定路線。係由歇馬亭至紅廟村　經紙房薛家村等處。再行向南　直達兗郡。當時雖已勘定路線。并未開工。今春津浦鐵路插標洋人王鼐來曲。所定路線乃由歇馬亭東何家店。至牛角河口過河。經東林。。西至紅廟等處。卽直向南行。所挿標杆。距聖林西墻僅五十丈。經貽親赴省城　面商東撫。委員會縣勘丈稟報。。咨會津浦鐵路大臣。轉飭設法遷移。現已改定路線。由歇馬亭入境之後。經陶家莊陳家桑等處。至孫家莊。渡過泗河。。再由薛家村李家店八里舖等莊　直達兗郡　均距聖林在十里以外。不至震動聖墓。緣奉垂詢。用特詳佈。。前接高要縣梁士賢來函。未及裁荅　幷希轉達一切。是所拜禱云。孔制令貽頓首。。

(按)歐美名勝之地　每築路以便遊人。未聞有妨其震動者。特山東路權　爲德人所操。不可以一例論。故在所必爭耳

●農事講習所之陳列品　勸業陳道。。前次計定在東門外農事試驗場旁　附設講習所一處。該所辦法。。現經擬定　詳由大吏核明。批准照辦　陳道遵卽于七月內。泒員督辦建造講習陳列各室工程。日來因屆開辦時期。經陳道促催辦工委員。將建造工程。次第依造完竣。其陳列室內。應備各物。刻又在外洋購運到。各國出產數種。。(內以西洋麥種爲多)美洲棉花數種。法義日本各國蠶絲數種。。日本錫蘭茶種。外國肥料三十餘種。(內以美國所用料爲多)美國農具十餘種。各國農具二十餘種。化學器具三四十種。。義法日本各國蠶具十餘種。。另外又有美國農務器具二十餘種。化學器具三四十種。捕食害虫。儲備益虫。驅虫噴水器。植物種式。蠶兒病式。驅除蠶病。已未譯外國文農務書籍。已未譯外國文蠶學種植書籍。共數十種。　均定於九月內佈置妥洽。十月卽行開辦。併將籌備各情續呈大吏核照矣

●泒員駐守東沙島　日前督院泒員接收東沙島一事。已迭詳前報　現袁督復以簽約交收期迫。且事體重大。卽飭司局。迅卽另行特泒委員。前往接收。以昭愼重。茲勸業道　會同善後局。已遴飭泒出丁憂補用府蔡守康。。前赴該島　接收。一切物業　幷會同酌泒勇役。暫行駐守。以免損失。幷飭將辦理情形。禀覆核辦云。

●香洲將有特別建設之酒　店出現　該埠公所辦事人李君森甫及馮君燿池發起集股開設中西酒大店名曰香洲百尺樓。其地址在丁字碼頭左便海旁。與公所直街夾角處。以大舖位五間爲範圍。樓之四面別留餘地。栽植花木。以便住客之賞玩。其內容結搆之精美　陳設之雅緻。。皆預擬特別之欵式。四圍墻壁。全用白花石築成。業主黃炳坤。係嘉應州人　預籌建築費三萬元。約定每年樓租二千元。。今已開工建築。訂期明年三月工竣云。

●趙臬接印視事　新任臬司趙廉訪彥濱。業經抵省。旋奉督院飭赴新任行知。日昨上院謁見制憲。卽擇初二日亥刻　接篆視事。而署臬司之陳觀察望曾。。亦已奉札飭回勸業道本任公事。俟交卸臬篆後。卽回本任云。

●袁督輕視媚外之屬員　袁督於十六日傳見屬員。有候補通判歐陽某者。呈遞履歷。長篇累幅。敘其委辦某某等教案。蒙某某國領事照會督憲。特准給予優奬等語。。袁督微笑。語之曰。君尊版太贅。似宜删却數句。某愕然不知所謂　袁督復徐徐曰。吾國人媚外性質。牢結腦筋。然從不肯明以告人者。君乃大書而特書之。可稱率眞。。其如不雅觀何。某面爲發紅。良久而退。

●揭陽風災之情形　揭陽自初五日至初七等連日。。風雨暴作。潮水漲騰數尺。。近河各家。。多被水浸。所有用物牲畜。因水勢稍徐。遷徙得及。未嘗損失　河面大船小艇。槪先時遷避。亦不疏虞。惟臨河田園以及低田各項種植。則槪被水壓沒。損壞甚多。卽地屬高原。水潦雖未浸及。而風勢猛烈　禾稈亦槪被摧傷。將來登場　難免許多虧折。此次風雨。方之去年。雖未及一半。聞棉湖一帶地方。河水暴漲　較之去年。更增高尺許。所有貨船餉渡。以及鄉村小艇至初八日。風雨稍靜。始照常往來云。。又澄海于九月初五六七等日。風雨大作。連日不息。雖各處屋宇樹木。尙無損失。而一切田禾。當此成粒之際。突遭巨風。其受害頗屬不小。將來收成。恐不及五成云。。

世界報
各種書目

(格)初格致教科二毛五
(致)秘密電艇三十先
(理)理財新義三十先
(財)商業理財學三毫五

(對)小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
言閑龍聯每對一元
(聯)七言對聯每對八毛九
大金榜紙每張七毛五

五尺十言淸水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺淸水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小)斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記一元
大字三國志一元
(說)復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落茗三毫五仙

氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾呷愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日
金山　天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠炭愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺　貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老　永眞　舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠炭臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一槪貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　翁拉璧紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及淸繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來穷必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啟

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛徵街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔社檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀細外計平以圖久交仰　各鄉里盡心光顧是盼

遷回大埠

大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

都板街

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.　808-810 Grant Avenue S.F.

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荼粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2195　S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉鍊寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑲天福飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售撚寄別處請購勿悞

安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在炭愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　Cal.
東　大埠　昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇致妥交滙知無誤此佈

承接金猪

司事人　余廳和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公湮雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李孪庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾炭愼街角房舍光明牀蓐潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　阿結　容烈　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

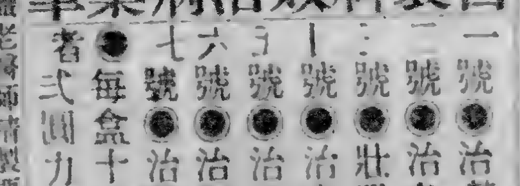
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元治房事時心蹤神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺錦被香遂心壯陽造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强結藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虫藥水膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀二元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癬風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心常睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

嬰代用

電氣帶圖



自製神效治病藥筆分某症用某項藥筆

如患治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管噏濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特請老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報

各種(信)目錄

(信)女子尺牘銀二毫　張江陵書牘銀一元　電[illegible]樓台[illegible]　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　[illegible]　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]　虞納新志一元　唱歌游戲三毛

三星使書牘銀五毫　寫信不求人二毛五　[illegible]　新廣西四毫　髯刺客四毛　鍊才爐二毫五　五㴑恩記五毫

(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　[illegible]　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　[illegible]八毛　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

(醫)西醫眼科撮要三毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　血帕案銀五毛　倚友錄五毛五

筆花醫鏡一毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　血史三毛五　新飛艇四毫

美人磁四毛五　賊史八十先　鐵血痕五十先　䵣案三十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號

弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙蓮公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德

先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永橡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應付殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不厭稍此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明

埃市朵利林樂銘啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟

B.A.Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十二元　緣卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二[illegible]

先生現還寓大埠於尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾羅步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

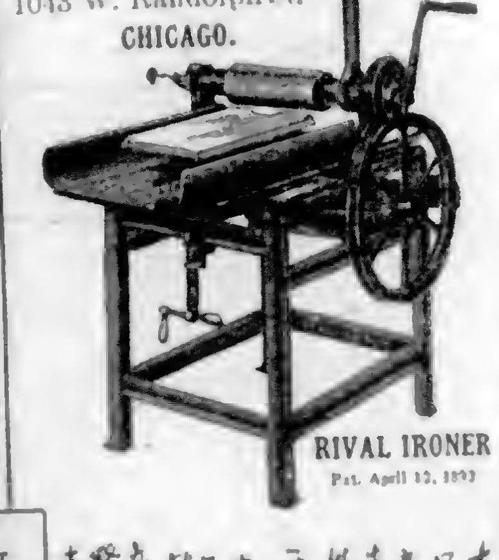
茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐鉮
正管庫把樂
副管庫兵紐鉮
仝 敬

MANAHAN & CO

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung.
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱

●大埠王家信箱弍千零六十號

天　成
金　舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各值原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

四月吉日

大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港

永耀祥

Wing Yu Chong
223 Des Voeux Road
Hong　Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈

李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728　Jackson St.
San Francisco,　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交

●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理　仝敬

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各從其便

華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　璧菜米　黃荳種　番茄米　猪腸荳
蘿白米　元茜米　卡律米　荳角米　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　甜荳種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

●(寫護照尋册紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●初四日。外部與伍廷芳張蔭棠密電。商議交涉事。。

●御史參劾錫良。不勝東督煩劇之任。摺上留中。。

●禁煙大臣議調驗各省司使四員。資政院司員七人。

●政府議將福州將軍之缺裁撤。。

●政府議將湖北荊州副都統之缺裁撤。。

●郵傳部派梁士詒查上海招商局情形。。

●張之洞死後。攝政王謂大臣中。以鹿傳霖最可靠。。遇有要政。悉取決於鹿。

●張之洞死後。學部决不另設管部大臣。

●偉哉某侍御之封奏　某侍御日前進封奏。。大致以庚子前。京城社會。異常閉塞。自庚子後。彭貽孫創設京話日報。於是風氣逐漸開通。乃未幾該報因不利於某當道。。遂禁止矣。厥後京報出現。不久亦封禁矣。公言報。亦幾乎不復出版。大同報國報。近又禁止出版。現在日言立憲。而摧折言論機關若此。誠當道別具肺腸者也。而某報刻下移設天津租界。出版如故。言論如故。是明明當道驅言論權。盡歸他人掌握。實非計之得也。應請詳訂報律。明降諭旨。實力保護報館。不准因當道者一人之事故。而封禁報館。。閉塞四萬萬人之耳目云云。。

●上議院興工建築　北京初五日來電云。。政府已擇定在於貢院左近。建築上議院。現已於昨日興工矣。。

●川粤漢借欵問題　政府電致鄂督陳夔龍。略言粤漢路事緊要。。速飭鄂粤湘三省人士。公舉代表來京。與郵傳部堂官面議借欵。及一切辦法。務於三來復期內北上。。不可遲延。。樞府王大臣面奉諭旨。張文襄與德國銀公司議借之欵。應派那相會同外務郵傳兩部堂官。按續訂約等因。聞日內將與四國銀行代表濮蘭德集議簽押。。一說川漢鐵路借欵。迄今尚未簽定者。實因英政府於借欵合同外。另有一約。相持不下也。。一說從前之所以留滯不簽者。則爲商議聘請工程司一節。及借欵配置等未妥事件。。

●戴鴻慈擬旨　戴鴻慈四肢甚不便　惟辦事極認眞。現在逐日諭旨。均歸戴擬。密件則由戴監督章京辦理云。。

●擬裁將軍之先聲　政界近息。。變通旗制處王大臣會議。擬將各省督撫同城之將軍。先行裁撤。。卽加各該督撫以將軍之銜。用資節制。遇事由副都統會同督撫辦理

●中俄協約談判之豫定　中俄兩國豫備協約。。關於北滿洲諸懸案。將以哈爾濱爲會議處所。。中國外務部。已派哈爾濱道台施肇基。。及交涉局總辦劉人鏡兩員。。會議此事。。會議之期。。擬俟十月初東清鐵道總裁歸任後開始云。。

●外務部密電黑撫　十七日外務部密電黑龍江巡撫周中丞。。字數甚多。。探悉大旨。。在於力拒俄人。。求開商埠。。

●吏部進呈廢員名單　吏部奏爲　覃恩請　旨一摺。并開列廢員名單　分公罪私罪爲兩種。計公罪十八員。私罪七百員。徐琪居首。。張襄第二　蓋以曾任之職。之崇卑爲次第也。

●攝政王倡論報紙　京函云。監國攝政王。近日縱覽各種報紙。。每多閱至諷刺之處。。時語臣下曰。。此正當局者之殷鑒。。有則改之。。無則加勉。。庶符庶政公諸輿論之旨云。。

●攝政王訓勉戴軍機　攝政王日前於辦事後。。特召戴軍機。加以訓諭。略訓朝廷以汝辦事老成。。故特選入樞垣。惟現在樞務繁難。爲進行時代。非保守時代。如有建議之處。儘可奏請施行　不可安於緘默。有負職守云云。

●攝政王之議論　聞日前攝政王面諭梁尚書。。謂目下安徽直隸河南山東等省。紛紛與外人起爭路礦交涉。民氣洶洶。必欲達其志願。此等事情　與國勢前途。大有關係。辦理稍有偏倚。卽禍害無窮　務須秉理磋商。無傷外交。。無挫民氣。以弭內憂外患云云。。

●●●中國將爲朝鮮之續矣　外人議監制中國財政。。已疊誌前報。現聞業已宣布。有電致政府。。擬每省分設監制財政官。特美其名曰。要求聘外人爲財政顧問官。。實援日人監理朝鮮之成法耳。吾國當軸者。聞此警報。。不知亦翻然心警否耶。。

●川漢粤漢借欵內容　日本朝日新聞云。張督辦生時。不能決定之兩鐵道借欵問題。現由郵傳部繼續處分。其內容如左。。

(一)借欵總額六十萬圓　年利五厘。
(一)借欵期限以二十五年爲限。每年償還一定之金額。
(一)以兩鐵路爲抵當物若不足時　則以兩湖之厘金及鹽稅充之。。
(一)技師長粤漢鐵路用英國人。川漢鐵路用德國人。但由中國政府任命。。
(一)鐵道材料。由英美德法四國購入。若欲採用他國者。須給納四國之手續料。。
(一)工事皆居於中國官憲監督之下。

●大清商法之內容　修訂法律館所編訂之大清商法。已將就緒。須加修飾。十月間卽可奏請飭各部各省簽註。聞此項商法純係用日本法學博士志同鍾太郎所起草。內容多仿日英商法成例。參核中國內地商情而成。惟採取外國之處甚多。恐於內地情形不合。。遂想頒發簽註後。必多遭駁折往返删訂。恐一時尚難頒布施行。

●●●遺失股票

啟者弟關崇亨去年六月間做得振華礦務公司股一份該股票係實字號第四千八百二十二號于六月間收股票息摺郵寄香港因中途遺失今特登報聲明如有人執得此股票息摺是爲廢紙不得携票冒名享受利益此佈

宣統元年　十月廿一日　弟關崇亨謹啟

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦戀至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷

Lasky's　814-816 Market St.　S. F. Cal

鎅士忌兄弟謹啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件彙製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理[illegible]各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀信両[illegible]店轉交者亦可代理

話筒[illegible]一十三號

司事人　劉偉擎字[illegible]　朱德賢字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋[illegible]帽各欵鞋靴綫仔襪羊毛窄結[illegible]各[illegible]初衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批廣格外相宜以圖久遠交易倘蒙　我同胞梓里賜顧諸移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木椽椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　[illegible]市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞

舖在網地利埠廣聯泰代發行

一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
7[illegible]6 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象焯　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自樊　伍明鎮　伍梓南

悅來棧　悅來押　仝敬

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之

舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫五
綱鑑易知錄[illegible]
新體英語教科[illegible]毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]一元五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
[illegible]界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式廿五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●● 甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股盈利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司值理等披露

●●● 收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳璋
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●● 新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼 新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●● 新甯鉄路新股東請看

啟者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也 己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●● 茲將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆二千元
寧邑許澤良壹千元
甯邑馬鴻女五百七十五元
甯邑龔修本四百元
甯邑陳大瓊三百元
甯邑伍儀勳二百五十元
甯邑伍位勳二百五十元
香邑李永田二百五十元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑伍鴻輔一百元
甯邑朱本有祖二百元
香邑方文有二百元
香山方炳華二百元
甯邑李炳綱二百元
會邑梁元禮二百元
鶴邑馮迪長二百元
香邑黃大賓二百元
香邑黃爵大二百元
開邑張椿鑾壹百元
開邑張培宴壹百元
順邑帝玉壹百元
寧邑陳韶章壹百元
寧邑馬浩林一百元
寧邑蔡英論一百元
甯邑李逵聖一百元
甯邑李聖[illegible]壹百元
甯邑黃文靖一百元
甯邑黃遠修一百元
甯邑黃傳業一百元
甯邑馬遠康七十元
甯邑伍鴻瀚五十元
是期共收得一萬五千六百零五元
茲銀由廣東銀行滙兌滙費四二五七五算

寧邑阮經鏗一千五百元
甯邑許澤南一千元
甯邑龔道焜四百元
開平張欽寅四百元
甯邑伍仕勳二百五十元
甯邑伍休勳二百五十元
香邑鄭配昌二百五十元
甯邑伍鴻勛二百元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑伍筆明二百元
甯邑蔡英拱二百元
香邑方炳林二百元
香山方炳照二百元
新甯黃華材二百元
會邑梁廣珍二百元
香邑黃大權二百元
香邑黃爵祿二百元
開邑張敦善堂壹百三十元
南海麥汝權壹百元
甯邑李瓚祖壹百元
甯邑伍億勳壹百元
甯邑馬叙榛壹百元
甯邑朱耀和壹百元
甯邑蔡炯盛一百元
寧邑李靄文一百元
甯邑黃禮聘壹百元
甯邑黃寅家一百元
甯邑黃興邦一百元
甯邑王攬香一百元
甯邑羅道禮五十元
甯邑馬燕攝祖三十元

●●● 佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

●●● 繼興第二十六會徵聯題求

教

起舞起舞●●●●●●蟾蜍
飛歌歌飛●●●●●●
家發歷間多種福
○○○○○
單比

双單聯每比收卷銀二毛五無資不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠杲臣街七百六十七號二層二十三號紺記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆

劉成陽老師評閱

美國正埠 文林社紺記啟
Top Kee Co 707 Jackson St. Room 23 S.F. Cal.

●●● 請看廣告

啟者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳訓某某沽有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 裔增 勝森 神煖 昌明 啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館住金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

[illegible]

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr Mark Q Yung
727 Washington St
op. Portsmouth Sq.
phones home Cy236
China 25

話[illegible]二五 新C五二三六

醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號

金山總領事[illegible]

COPY

To whom it may concern— We the undersigned the Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify: That Dr Mark Q Yung whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American [illegible] of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1909.
HO YOW.
OW YANG KING.

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利 亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳 雷光仝啓

兆昌榮

香港上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

▲恭頌戒烟上品眞參▼

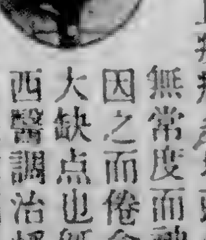
尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉 先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉一月 廣東省城戒煙總會 方便醫院同人仝頌

Quong Man Fung P.O. Box 492 Victoria B.C.
BOW YUEN P. O. BOX 99 POrtland Ore.

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救着生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話舊公司三零七 新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Show Tong 939 Washington St. [illegible]

●●● 本是善人

啟者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰 各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

大埠朱沛國堂 屋崙美以美會 仝啓

●● 紙料廣告

啟者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜現派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是禱此佈

[illegible]崙擀啡紙料公司謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 亞支奶戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 擂煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味甘柔鰕米鮑魚外洋餅干薯提子香臘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥遠埠委代寄銀信回音均照星複安當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

杜哥德偵探第二案 車中秘密(下卷) 一百四三

(譯者履冰) 世界報刊版權所有

迨柯利域來見始知杜鵑氏有病亦爲之延請名醫盡心醫治無如藥石無靈延至二禮拜餘卽於去探視之次晨玉碎香消矣霞麗曰汝聞柯利域與杜鵑氏密語乎阿蘭曰然惟柯來必屏余及母獅於別室然後絮絮細談不休霞麗又曰汝知二人所談何事乎阿蘭曰余略知一二因一日柯利域來母獅適他出迨柯利域屏我於門外後余卽就門隙而竊聽之彷彿柯利域力求杜鵑氏將一秘密文件交出初杜鵑氏不與後柯利域強請再三杜鵑氏始將秘密文件擲出余聞柯利域措詞甚强頑若杜鵑再堅執不與柯利域必施用强硬手段而攫取之矣故杜鵑氏雖將秘密文件擲與柯利域余知其實非出於本心所願耳

詩界

旅吟八首

(砵崙逃名氏來稿)

砵崙留學困於家貧未竟其志因作此詩以寄懷抱亦天下人所同悲也

慷慨悲歌淚滿襟
蹉跎負盡少年心
祇思立業輕投筆
莫遇知音竟碎琴
後日最難恩一飯
當年何苦散千金
阮郎毋作窮途哭
塵世勞人自古今

時宜自昔也關懷
爭奈心殷事轉乖
敢惜犧身生世上
爲求蠅利到天涯
飄零恨似雲中鶴
見識慚如井底蛙
寄語諸君須努力
擎天柱石好安排

儂生也晚不逢辰
百感茫茫交集身
苦受外凌緣國弱
甘爲下賤奈家貧
因同病處憐知巳
每不平時索解人
願學老萊歸故里
堂前戲綵以娛親

此世界非公世界
中朝廷是老朝廷
鄰強似虎威難敵
國弱如獅睡未醒
欲作警鐘空有願
徒揮枯管亦無靈
千年治亂餘今日
時事愁人不忍聽

人事從來多不平
東塗西抹愧吾生
十年揣學雖蟲技
萬里徒勞附驥行
無恙隨時口過渡
有爲力命與爭衡
古今幾輩成功業
銅像巍峩死後名

素位而行稱君子
四方有志是奇男
寄生天地蜉蝣似
苦竟稻粱燕雀貪
潤屋潤身原不偶
憂貧憂道巳難堪
棄儒學賈尋常事
無底書囊未易探

雞肋縻人難割棄
一家數口況啼飢
點金乏術都如此
避債無臺又問誰
已去繁華天不怨
未來歡笑我何知
挺身直向前途走
那有閑情似舊時

芭蕉葉戰雨蕭蕭
萬斛離愁度此宵
自覺拈花情欲訴
誰憐對鏡影難描
徒勞遠客歸來夢
但得佳人挤折腰
一室殘燈衆魔繞
思來生世太無聊

通信

比令士公函

各埠憲政會列位黨員均鑒吾會之興垂十一年保皇救國宗旨純正中國今日新機勃勃惟茲是賴我同志十年辛苦得覩大效喜可知也乃振華公司甫立葉恩歐雲樵等見利忘義誣攻總長冀散全黨心毒手辣莫此爲甚吾黨對此咸抱不平是以聯合美西北部柯利近加罅寬望天拿抓慎頓四省公舉砵崙埠會長李美近翁埃市多埠值事高彪翁遍歷四省各埠籌商監督振華之法以固各股東血本毋令二三小人報空頭股爲所欲爲此乃根據商律辦理各埠同志果有同情也盍急起而應之十五晚李美近翁偕高彪翁駕臨本埠本埠會員歡迎備至大慰渴望據李高兩君所陳監督振華之法確有見地大衆一心必能做到幸勿過慮至于李翁以幾盆生意掌理高翁亦有工務覊身而皆棄私就公挺身爲同志謀公益之兩君者蓋難能可貴歟即請 義安

比令士帝國憲政會同人公頓 己酉十月十七

榮苑歡迎徐會長

墨國榮苑埠帝國憲政會來函云代辦總長徐君士芹由美入墨沿途憩息到各車站備受同志歡迎本月十七日偕同康君桂雨黃君寬卓鄺君安全安抵敝埠本會同志預雇馬車十餘輛到停車場迎迓相見之下握手欣然接至憲政會所駐駕徐會長博學雄才謙光可挹踵門拜候者絡繹不絕旋於是晚入會同志涖會者不下百餘人復請徐會長登堂演說宣布主義大旨謂奉康總長命而來一調查本黨商務一振興會事以張黨勢維持振華公司遵照商律辦理本此三大問題以備研究演說詞旨洋洋千言議論精確條理分明舉座同志樂意聽受毫無倦容拍掌之聲不絕耳鼓極一時之盛會也直至夜間二點鐘盡歡而散

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啟

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷 折筋斷骨
花柳痔瘡 魚口便毒
無名腫毒
萬應跌打丸 斷根粒仔丸
如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽係付上
快捷無悞

新張 粵東省城存仁堂 鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

陰陽烏脚滋補酒
龜齡蛤蚧補腎酒
各色菓子酒
鶴鹿補腦延年酒
參茸虎骨加皮酒
三蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿蹄壯腰酒
烏雞三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

舊金山寄賣處 大埠裕安號鄺祝敬 二埠廣英昌鄺琴南

金山正埠 美昌 各色餅食 承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

油麻酒米茶煙各樣俱全 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來 並接信書來往

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲星相得名成都著譽皆從古爲事者也弟身濡學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆以作生涯之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啟無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠暗揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相訪但客路有狐疑須停車而一問非敢至豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於諱民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剏度諸家擇日及帖式各事俱面議

現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜教按址負臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買就試用祇趁半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上 藥商公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人屋崙都板街二一號樂雅軒梁春壽謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟孝請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴 先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏論中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其西也然藉 先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷 女史逢好 仝恭頌

(第一頁) THE CHINESE WORLD (第一頁)

本日新聞紙第一十八卷第二百七十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 272 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY. DECEMBER, 8 1909 TWELVEPAGES$7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月八號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十月廿七日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

本館論說

論外人監督中國財政之禍將發（續前）

表突

列強之攫人國也。始則紾其理財政。繼乃奪其治理權。蓋財權壹去。則一身之命脈。不復能流通灌輸。四肢百骸。皆爲無用之廢物。然後從而收其治理之權。固不啻摧枯而拉朽耳。英之墟印度。併埃及。法之吞越南。日本之滅朝鮮。皆是術也。吾國今日。既無可恃之陸軍。守之於內。又無強大之艦隊。禦之於外。卽萬衆一心之民氣。他人所恃爲外交之後盾者。亦復爲政府壓抑摧折。不使有萌蘗之存遺。挾全球物競之潮。以臨弱海輕盈之水。甯有萬壹之幸免者乎。我國家當此存亡危急之秋。壹髮千鈞之日。更無他術足以自免矣。今日政府諸公。如大夢驚醒。欲救危亡之局。唯有速行變計。盡停罷一切厲民之弊政。而亟下罪己之詔。與民更始。或可以作國民忠義之心。衆志成城。以拒強梁而保年命。若猶儼然不知大厦之將傾。而方揚專制之毒。肆掊克之威。竭搜括之術。以斂民財而府衆怨。則人方議我財政之紊亂。而我更治絲而棼之。是不啻慮人之不我干預。而促之使來也。欲不爲埃及高麗之續其可得乎。

執筆人所最痛心者。東亞大陸之風雲。已彌滿於歐美之天地。彼其帷幄之所紆籌。議院之所論辯。報章之所警告。販夫走卒之所聚譚。蓋莫非此最大問題者。而最當其衝。身受苦痛之吾國。顧乃寂寂江山。沉沉酣夢。非惟草野愚氓。安然無杞人憂天之慮。卽上至公卿大夫之尊。亦復酣歌漏舟之中。高臥巖墻之下。曾不知壓溺之奇禍。卽在眉睫之前。至于掌樞廷者。當外部者。居全國政權最高之地位。宜若見聞較確。大夢先覺矣。而乃時至今日。尚力持秘密機械之手段。上蔽宸聰。中欺同列。下誑閭閻。務使朝野上下。昏蒙否塞。無一獨清獨醒之人。成一不痛不癢之世界。而後強敵乃快心滿志。無復一人之反抗者。爲敵謀則誠得矣。而於已究何利哉。嗚呼。此誠記者所最痛心者也。

西人有恒言曰。財政者爲國家第二之生命。若國家之財政紊亂。未有能以立國者。今中國之財政。紊亂已至極点。而復不知淸理之法。卽使無外人監督我國財政之事。而我國長此不變。不十年間。亦將血枯脂竭。貧窮困瘠。以至於死矣。况夫商務不興。工藝不振。歲歲漏卮。逾千百萬。鐵路礦產。所恃以爲全國富源者。幾盡爲外人所蠶食。加以歷年賠欵償欵。爲數至鉅。卽使今日外人不監督我國財政。而我國精華。亦終必爲外人吸收殆盡。雖欲不亡國。而不可得矣。是中國今日者。立國之生命。已自可危。有外人監督財政。固更速其亡。卽使無外人監督財政。亦終不免於亡也。經曰。其亡其亡。繫于苞桑。又曰日月逝矣。歲不我與。我政府。我同

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 泰 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠

WING ON Co. 8?6 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

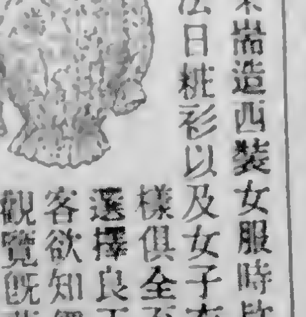
友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記衆利啓



生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日耗衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓 宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山灰參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St., S.F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（札）
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
新學生尺牘二毫五
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
三名臣書牘
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五

（科）
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科一五至十一九毛
初等修身教科一至四六毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 是乃仁術 九轉丹成 海外名醫 前任金山總領事余思詒題 前任呂宋參贊王樹書題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 仁心仁術 今之華陀 杏林春滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫 鄉弟許文錦拜題 寄邑黃松燈拜題 寄邑黃聚葉拜題 寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦深拜題 番邑朱吳氏拜題 寄邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左 百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及癩腑溼熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也 See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING 907 Stockton St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C. 645 Market St. S.F. Cal

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG 729 Sacramento St. San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製茸衛生洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參各色追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈

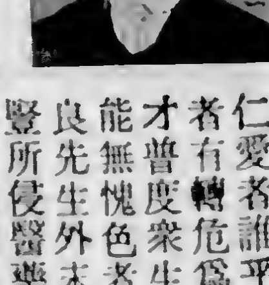
丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

錦泰

GIM HI & CO. 805 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌各樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪鍊及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的式紙村出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啟

●●●**賑濟貧民**

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人晁慎啟

W.A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂 自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG 830 Dupont Street San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺印各 ●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 梓里留心賜顧爲盼 ●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元七五
華英呂應酬撮要一元七五
鄭聰甫華英彙語一元一
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典二元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典二元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
廿載繁華夢三毫
三字經註一本一毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溪齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co. 631-637 Dupont St. Tel. China 75 San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請綫差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee 735 Commercial Street San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
採消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回花柳入骨搜毒藥水每罐二元
採花柳疳毒藥膏每合銀五毫
婦科調經和血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每罐二元
婦科經期腹痛藥水每罐一元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥水每罐一元
除痰止咳聖藥每罐銀五毫
乾咳緊嗽藥每罐價銀五毫
應驗跌打藥酒每罐一元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三毫
風火眼痛藥水每罐一元
光明清熱退瞙眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀五毫
神妙痢症藥水每罐五毫
遍身疥瘡藥水每罐三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
內外痔漏藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罐二元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐一元
夜夢洩精藥丸每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 234 8th ST. OAKLAND CAL.

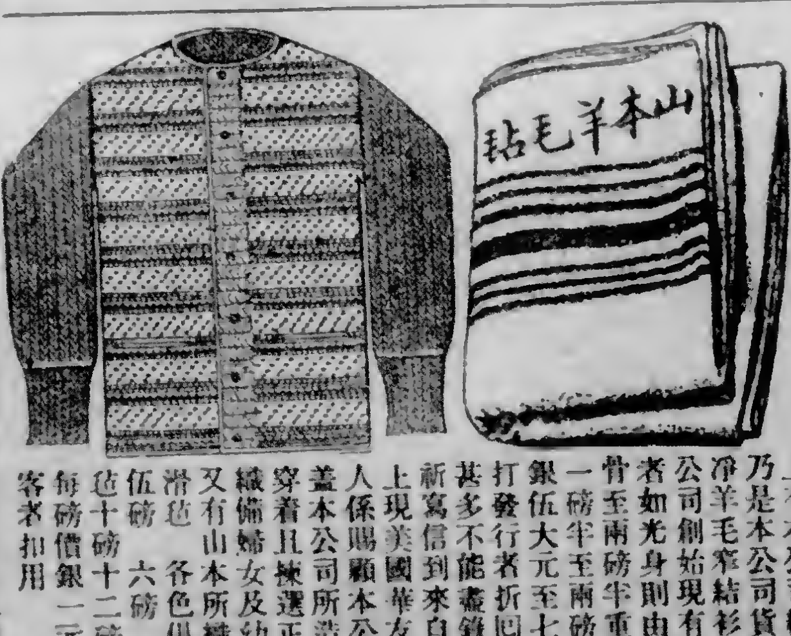
貨眞價實

Phone Douglas 3708

519 CALIF. ST. Room 723 Telephone DOUGLAS 3708 San Francisco Cal

81 Marion St. Seattle Wash

山本 華人撑結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其顏上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最堅係本公司創始現有新欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半重 各色俱備 每磅價銀一元三毫 客者扣用

正舖在舍路孖喬街八十一號 支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房

金山 裕安 大埠

YE ON CO. 16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號 裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症 寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●●●中國鷄日將消流于美洲

加拿大域多利來電云。中國皇后船日前由遠東抵埠。帶來貨物。內有鷄蛋一百一十六桶。乃由上海寄來者也。○上海商人甚望將來。大擴張此項商務于美洲。中國鷄蛋之運來美洲者。以此爲首次也。○

●●●黃森慘遭暗殺

廿六日屋崙電云。華人黃森。乃某堂人。○居在本埠二街夾委士打街西南方之屋。昨晚突被人鎗死。○究因何事。○未能查悉。○○

又據本報訪員查悉。黃森乃香山隆都人。年五十餘歲 ○寓居屋崙二街近委士打街二百五十五號二樓尾房。○○向以収槳謀生。昨晚十二點餘鐘。甫食畢夜餐。挽水一桶。出厨倒棄。突被兇徒連轟三鎗。身中二彈。一中右膊。彈由乳旁而出。一中腰部。彈由腹臍穿過。當塲倒地。血涔涔流。○○氣息如絲。約閱十五分鐘。巡差始到。是時兇徒已逃。無從查拘。隨將黃森舁赴醫院施救。惟受傷過重。到院之後。約閱十五分鐘。即已因傷斃命。○今早十點餘鐘。○乃將其屍車往陳屍塲。查驗殮殯。至兇徒挾何仇恨。出此毒手。又非局外人所知也。○

●●●西人敬重張新使

本埠現當市卡咕報局代表名紀士拿。○○昨函請稅務司之司事人化麻。○於新任駐美公使張蔭棠到時。○爲之介紹。○○俾得熟識其人。○查察一切。○并准其邀請張使讌飲。○○以盡地主之禮。惟化氏謂須屆時詢諸張使。○是否允肯。○方能定奪云。○

本埠新聞

●西商預議舉行萬國博覽會　本埠西商會。○○昨日下午兩點鐘。○○邀請商界同人。○特開會議。○籌議一千九百壹十五年。○舉行萬國博覽會。○以爲巴拿孖運河告成之大紀念。○○各西商到會者極形踴躍。○幾無容足之區。○咸謂此次會典。○○交通各處之區。○直與巴拿孖河相接。○故宜在本埠舉行慶會。○非徒振興本埠之商務。○即全國各省。○亦大受裨益。○○金港爲○○各商人對於此舉。○皆樂贊成云。○

●貨船由香港抵埠　郵船比士士打號。○昨由香港到埠。○航行五十七日。○然後抵埠。○載來華日貨物三千七百噸。○○擬俟起清貨物後。○往遊舍路一帶。○再行返回。○○裝足貨物輸往遠東云。○○

●何故自戕　日人某。○○寓居本埠晉士街一千八百六十五號。○於昨早不知所因何事。○竟持刀刺傷其肚際數處。○○並欲刎頸自裁。○適爲友人瞥見。○急奪去其双。○○隨將其車往醫局敷救。○據醫生謂其傷勢甚重。○恐有性命之虞。○○

●公家副律師易人　本埠公家副律師軒利。○○昨日赴公家正律師凌頓處。○告辭厥職。○當蒙凌頓允許。○所遺之缺。○以律師篤氏補授。○○

●張貴生狂病行兇　新安東路人張貴生。○○年五十五歲。○與其邑人文二連。○同寓居本埠桂花巷二十二號土庫。○○張某近患神經病。○昨晚六點餘鐘。○見文某穿衣外出。○○忽持利双。○向文某背後力刺。○直穿三衣。○背部亦受微傷。○文某即疾聲呼救。○巡差奔至。○當將二人一併拘去。○候官審辦。○

●西報之誤　昨錄西報甄綱福案。拘拿余姓二人。○茲據甄姓族人來說。○與甄綱福案並無關涉。○乃西報誤傳云云

●衙案例誌　二號衙。○甄成有意賄差案。○注銷。○○張貴生用刀刺人案。○退至禮拜五審。○西人咩化。○棍騙錦泰案。○退至禮拜五判。○　六號大衙。○李戌人命案。○退至禮拜五審。○

各埠新聞

●限制洗衣館　一號羅省技利西報云。○本埠議例官。○昨日開議時。○有議例官名喜利。○謂埠例凡屬洗衣館。○○離距各等學堂。○不過六百尺之遠。○方准開設 ○現本處有等華人洗衣館。○密邇學校。○殊屬有犯規則。○應設法禁止云。○

●鐵路大王遺產之實數　紐約西報云。○○鐵路大王夏利文。○于月前逝世。○其遺產之數。○已于三十號計妥。○計共壹百四十九兆元。○均屬鐵路股份及實業鐵路股本。○而以聯合把思斐及南把思斐鐵路爲最多。○所有遺業。○盡交其妻美利○現須納稅壹分與王家。○計共銀壹百四十九萬元。○○

●華人受東主遺給二萬五十金　二十六日紐約電云○○本埠西人富翁佐治企勒架。○日前因患痘症身故。○遺產約共數百萬金　繕有遺書一通○著將各實業沽賣。○○值銀二百萬元。○捐助哥林比亞學堂經費。○其欵則貯在銀行。○○每年收取利息。○以爲攷究醫痘之用。○華人李某。○傭僱於佐氏之家。○已閱數十年、佐氏往遊各埠。○李某皆跟隨料理。○○故遺囑分給李某銀二萬五千元。○聞卑利往探北極。○曾由佐氏助五萬金。○以爲川資。○佐氏向居大埠　將來遺體。○運回大埠安葬云

●兵式体操不可緩　二十六日沙加免度電云。○○本省副總督洛氏　昨日語人曰。○本省學堂。○○凡年過十四歲以上者。○須教以兵式体操。使之練習鎗炮。○一旦遇有變故。○乃能以民爲兵。○而無虞望風而逃也。○照現時情形而計。○○外敵之來。○能添兵五萬。○長驅入關。○而東方兵士。○未能赶到救援。○○故美政府及本省官吏。○務宜多置軍械。○購備大操塲。○○俾學堂實地練習。○方可有備無患云。○

●羅省市長復任　廿六日羅省電云○本埠人民。○今日投籌選舉下任市長。○現已揭曉。○以現任市長亞力山大占籌最多。○故市長一缺。○仍以亞力山大復任。○將來本埠之政治。○亦無更變矣。○○

●連拘二人　今早西報載屋崙電云　華人亞楊。○亞成二人。○昨晚十點餘鐘。○在本埠七街夾車士打街。○被差拘逮。○指爲禮拜六晚。○在二埠鎗斃區養之兇手。○聞此事乃由二埠總巡捕沙路允。○致電本埠捕署。○請代查拿。○本埠總巡。○即派暗差二名。○同到七街查拘。○是時該二華人。○乍見巡差。○即行逃遁。○巡差跟踪追之。○追至一部落　始將該二人拘獲。○並在地上。○撿獲短鎗二桿云。○○聞所拘之二人。○一劉儒卓。○一熊成歲。○均安益人。○今西報所云。○究不知其如何也。○

●政界擇地任職　二十六日華盛頓電云。○○美政府近日函詢大埠郵政局總辦斐士。○肯任郵政部副大臣之職否。○今日接到覆函。○因美京天氣不及大埠之平和。○不堪久居。○○故辭不就職。○○此爲第二個人擢陞大臣而告退也。○○前曾擢大埠總稅務司士佐頓。○爲戶部副大臣。○伊亦以美京天氣。○○冷煖失宜。○不願赴任云。○

●減收車費　廿六日沙加免度電云　○稍頓柏思域火車公司布告。○平日由本埠往來三藩市。○定章每人収車費三元三毫。○今定議如經士得頓埠者減収八毛。○每人收銀二元五毫。○以利行人云。○

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十三元三五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康[illegible]海二毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理麥考一元二五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
189 Waverly Pl.
S.F　Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家　普濟藥水　濟衆藥水　發客
常有正亞舺市架海狗鞭
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟
全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

藥　中和堂　材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California
啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲减平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尙　方東利　黃家修謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco,　Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　全啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S.　F.　cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人黃孫照
余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃振釗　余珥中仝啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S.　F.　Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

車公司布告。○平日由本埠往來三藩市。○定章每人収車費三元三毫。○今定議如經士得頓埠者減収八毛。○每人收銀二元五毫。○以利行人云。○

●美東大雪　廿六日市卡咕電云。○本埠一帶。○今日狂風大雪。○寒氣侵人　街道雪積四寸。○埠外則雪積十五寸。○往來火車。○皆被阻滯。○不能依期而到。○正午之時。○冷斃一人。○○并有行人二名。○因爲雪遮蓋。○致被車輾死云。○○

●煙人被拘罰禁　四號沙加免度西報云。○華人明冲。○近日被差拘逮。○指爲懶案。○禁獄候審。○○詎該華人於昨禮拜四日下午　在監有意自裁。○希圖畢命。○爲差救護。不至於死。今日提訊時。○○友人雷榜到堂求官將其定罪。○以冀其戒除烟癖。○官遂判令罰禁六閱月云。○

●捕魚違例被罰　四號沙加免度西報云。○○本埠向有定例。○凡捕魚者。○每日祇限捕魚五十尾。○如有逾限。○一經查獲。○即行拘究。按例懲罰。○乃昨有華人海龍。○共捕鱸魚六十八尾。○爲差查悉。○捉將官裏去。○今早提訊。○官判罰銀二十元○以示儆戒。○

●酒稅新例　二十六日斐市那電云。○本埠議例官。○昨晚集議。○擬新立一例。○將散賣酒牌稅餉。○○每季徵收銀一百五十元。○起至二百元。○以資彌補。○其領牌將酒發行者　每季徵稅銀七十五元。○會黨沽酒。○每季徵稅銀二十五元。○○所有酒肆。○每日限晨早六點鐘開市。○至夕間十二點鐘 ○一律閉戶。○安息日停歇。○埠中額定酒肆四十九家。○○遞減至四十家爲止。○○不准各客在內食餐云。○○

●屋崙拘賭瓆聞　廿六日屋崙電云。○本埠巡差　今日逕到委士打街八百八十七號賭館。○拘獲華人三十六名。○日人四名。皆入爲賭案。○每人旋具保單十元。○保釋候審。○

●華商之妻例應有權居美　三十號砵崙西報云。○○華女梁蘇。○前與華人某。○由三藩市逃來本埠。○○後有人查悉其逃踪。○謂其行窃。○擬將伊解回三藩市審辦。○嗣因憑據不足。○此案遂銷。○惟關員則謂梁蘇無權居美。○擬將其撥回原籍。○○有華商陳安者。○乃本埠二街六十六號安興店東主也。○見而憐之。○遂携梁蘇往雲哥華埠。○請給婚姻照。○○與之舉行成婚禮。○結爲夫婦焉。○現關員又欲將梁蘇撥還中國。○○陳某延請律師。○赴合衆國衙辯護。○謂梁蘇今已爲華商之妻。○○按照美例。○應有居美之權等語。○衙官據稟。○未有定判。○

●落胎案候訊　四號沙加免度西報云。○華醫華興。○被控爲代西婦落胎案。○近日在衙審訊。○官以此案不能定罪。○○遂退至下禮拜一日再審云。○○

●一產三胎　二十六日沙加免度電云。○○西人屈列治之妻。○日前一產三胎。○女二子一。○其二女每重五磅 子重六磅。○現因家貧。○難以飼養。○求育嬰堂代爲撫育。○此係本埠近二十年來第一次奇事也。○○

●余慶才案候審　一號山多些西報云。○○華人黃某雷某。○被控爲在網頓天埠鎗斃余慶才一案。○被差拘逮。○今日在衙過堂。○官定期十二月十三號審訊。○

●行賄案判罪　四號砵崙西報云。○華人許三。○係本埠日本漆器店東主。○近因其伴許常由中國返美。○爲關員所阻留。○許三欲賄以百金　冀早日釋件登岸。○免受囚困之苦。○詎事情洩露。○致被拘監。○昨日在衙審訊。○官定有罪。○尚未判罰將來或罰三百金。○亦未可定云。○

●查封酒館之多　二十六日市卡咕電云。○○本埠西醫名碧架。○係戒酒會總辦。○昨語人曰。○○自戒酒會力攻酒館不遺餘力以來。○已查封酒館萬一家有奇。○今年共封四千家 ○勻計每日查封四十家。○現下查封之例。○日嚴一日云。○

●焚傷殞命　二號斐市那西報云。○○華人蘇效。○○年五十有三。○向在本處種植瓜菜爲業。○昨禮拜因天氣嚴寒。○○在房燃爐爲煖。○詎睡至中宵。○傾側其爐 煤氣洩出。○致被薰暈旋即焚傷左手。○勢極沉重。○後車往醫局療治。○醫生謂須割斷其手。○方能醫愈。○否則性命難保。○蘇某不肯從命。○求將其車同華埠調理。○至昨晚遂因傷殞命云。○

各國新聞

●比國王病重　二十六日比利市國京來電云。○○現聞本國王李曾路。○近日患風癱症。○勢頗沉重。○且胃口已閉。○異常瘦弱。○見之者甚爲驚駭。○但政府發論。○○謂王之政躬非有重病。○不過患風濕之症而已云。○

●法人試演飛船遇難　廿五日法國乃士埠電云。○○法人科尼地士。○是日在本埠試駛飛船。○騰至空中。○○距地一千六百五十餘尺高。○機器忽壞。○不能運動。○隨即墮下於地。○當時斃命。○其船亦被跌爛。○今年以來。○○在本埠因駛飛船斃命者。○前後共有三人云。○

●德國大增軍費　柏林來電云。○○德國政府現在預算一千九百一十年海陸軍之經費。○共一千二百五十兆馬克(約美金二百一十二兆五萬元)較之今年增多一百七十二兆一十餘萬馬克。○(約美金四千三百餘萬元)○其中以四百四十三兆馬克 (約美金一百零五兆六十五萬餘元)○爲海軍經費。○較之今年增多九千餘萬元。○京中海軍人員甚注意於此四百餘兆馬克中。○撥出若干以增造魚雷潛水等艦也。○查德國海軍經費　以此次所預算爲最鉅云。○

●匪國革黨大獲勝仗　廿六日紐柯連電云、○頃接匪瓜刺國京來電。○謂匪國革黨、今日在刺麻埠。○與宮軍大戰。○約閱六小時之久。○兩方面死人二百餘名。○官軍勢力不敵。○○棄戈而逃、被革黨奪去大砲數門。○及彈子甚夥 ○生擒官兵多名云。○○

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年并無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

宣統元年　十月廿七日　黃連焯謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅即以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
粵東旅舘
本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘値理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滯搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文桜

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盗女娼
●酒名列
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　金福源　裕綸號　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　英昌號　廣泰昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　甯陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles,　California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快處無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照
胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O. Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠益壽堂　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco,　Cal.
啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

振華公司遷舖廣告

本公司經于八月廿七日遷往上環德輔道門牌三百一十三號凡各處如有信件銀口往來請照下列西字直寄來本公司可也此佈

八月廿七日 駐港廣西振華實業公司謹白

Jun Wah Sut Yip Co, 313 Des Voeux Road Hong Kong China

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

●●●聲明承受

金山正埠都板街七白四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召項議定價格均皆允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣料葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目槪歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St. San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館敎讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往 譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啓

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南 九江 邑
鄭 占 英

精 脫肉瘤不用針刺
專醫 鵝喉藥到卽愈
兼理 瘰癧吞丸內消
統治 花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
本店在金山大埠金谷圍巷門牌十號專造各色時款綢緞紗男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衞生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue 893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
康強指南
康強指南
藥餅

本公司在唐人埠正街八百九十三號

康強機器指南公司啓

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽將某項藥筆插入溺管內俾其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆

●●●自製神效藥筆後

●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生痛藥筆
治色慾尿管喘濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解曖脈久積餘藥水二元
●治脈疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳曖脈餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效消瘀丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器僞面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效

諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭紙滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

藥頭上從艸

康強機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啓

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創一數年向係温學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

温學沛學藹啓

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵予發

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信免連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗹愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜川速爲購買每本連郵費價銀二元二毫代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動象各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

世界報 小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
[illegible]二毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
[illegible]二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
[illegible]五毛
美人手五毫
怪醫案二毛
[illegible]
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
[illegible]
開世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
[illegible]七毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
[illegible]三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
[illegible]二毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
繁華記一元
妬之花五毫
[illegible]四毫
靑衣記六毛
美人髮四毫
吉英男四毫
奇案開塲四毛
海衞偵探四毫
双鴛記二毫

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
[illegible]
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞

謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店 赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆 恩平城廣茂源店 香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敎家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然幷有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫 本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加錦寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO

736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG

744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鎏明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

緊要新聞

胞。。其亦一念及此。。而深切警懼焉否耶。。噫。。列强今日。。甘爲戎首。。大肆野心。。竟欲將我國財政之權。。而紾奪之。。以半主之埃及處我。。以第二之朝鮮越南波蘭印度視我。。而猶美其名曰。。監督財政。。日財政顧問官。。則何不直取吾亞洲大陸地圖而改色之。。直取吾四萬萬人民而奴隸之。。更爲直捷了當也。。嗚呼。吾中國今日。。處此風潮澎湃之旋渦中。。陷此至危至險至悲至慘之地位。。我政府。。我同胞。。若猶不急起直追。。速籌挽救。。則覆巢之下。。安有完卵。。勢非猿鶴沙蟲。。同歸於盡不止。。記者睠懷祖國。。橫覽列强。。不知涕之何從也。。

（已完）

●●●美總統之敎書

廿六日華盛頓電云。美總統他輔所致議院之敎書。。今日在議院宣讀。此書洋洋數千言。于內政外交。剴切詳明。諭令議院。設立定例。禁止白妓入美。以維風化。又言匿國亂事日亟。應如何妥籌善法。保護美僑。。又言我美對於中國之政策。宜保全中國開放主義。俾各國同沾利益。。又言現在日美交情。日益親密。自一千九百八年。日美訂立禁工條約之後。日本巳實行禁止國民來美。前時之惡感。今盡已消滅云云。。

●●●表失地票領賑欵

表失地埠中華公所。日前滙交許領事六百元。爲本年恩新等處災賑之用。隨又來電。請將欵暫存。候函詳再寄。時領署接到該埠商衆稟稱。現聞大埠會館。尙未有如何賑捐辦法。似此區區之數。無濟於事。公議乞速將原欵滙還。因應辦善舉甚多。正需經費云云。又請領事。轉詳新使張公。於黃白異校一事。認眞維持駁詰各等語。許領事接稟函後當卽飭廣東銀行。將其原來存欵六百元。。如數滙還中華公所。并擬俟張公使到時。當力爲陳請設法消融種界云。

●●●許總領事將來之行程

頃聞總領事許芩西觀察。急於歸國。連日赶辦交代。購備歸裝。公事暫停。統留後任辦理。新任一到。擬卽交卸赴美京。叩送伍使憲行旌。赶搭高麗船。（新任上海美領事妻室亦約同返申）晉謁江督張制府後。方能回籍省親。因其爲江南道台也。或搭皇后船。由雲哥華。域多利。砵崙。舍路一帶返亦未定。其夫人曹氏。夏間遊歷。到處歡迎。于各紳商眷屬。甚有感情。發接各書。日十數起。未免有情。。亟思晤別。以叙離情。

●●●華商歡迎新任領使之儀節

新任張欽使。及領事隨員等。同附蒙古輪船來美履任。。定期本禮拜五日。駕抵本埠。。華商總會總值理等。爲歡迎新任使領事。昨晚七點鐘。復集議於會所。。當時由衆决議。張使抵埠前一日。各商店須一律張燈結彩。懸掛龍旗。。及中國燈籠。以表歡迎而致誠敬。至公宴張使時。。除商會總值理穿禮服外。其餘各商之衣服。隨便穿着。以歸簡便。

瑞芝和 油糖雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余賛揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

花旗皇家銀行 電滙香港日本 環球利息週四厘 按揭滙兌

商場進步

代理華人

從心應手揭銀相就預割滙單按載各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成腋本行在卡罅寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

純一寶慧初

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

倘在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟[illegible]號
[illegible]

接理省港滙單快捷安妥

SHUN YUEN HING & CO.

849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

廣東新聞

●吉隆坤成女學校之近事　南洋吉隆坤成女學校。自上年秋間開辦。歷蒙渡邊美子及吳雪華女士。担任教員義務。不受脩金。女生四十餘人。其學業進步誠出人意表。前月杪吳女士忽連接由粵寄來家信二封。均稱伊尊身有病促女士返國等由。該校總值理謝君少銘等初六日假座商會。恭設茶會。與吳女士話別。並由總值理送金衫針一枚。刻其文曰教育有方四字。並贐儀一封。吳女士起謝演說。眾皆鼓掌。茶話畢。女士興辭。總值理送行後。即回座。謝君少銘提議吳教員回國。暫請何人担此義務。請公議。名譽校長鍾君卓京云。欲速不達。不如暫請少銘夫人担此義務。以免停課。朱君晴初和議。眾贊成。謝君少銘云。拙荆學術粗淺。懼弗克勝。既恐諸生停課。姑着暫担義務。又云聞康南海之第二女公子。由美洲大學堂卒業回。現寓檳城。宜請鍾修書致請。想康女士熱心教育中人。必肯担任。眾如議。至初七日十二點。吳女士附火車出叻。是日到站送行者二十餘人。極形鬧熱。各女學生依依不捨。均爲之揮淚。更有六七人亦附火車親送之下輪船。待至啟輪時始返者。于此可見吳女士平日之教育有方矣。

●慈善總會派員往惠州散賑　慈善總會備米二萬斤僱廣榮輪船拖往災區　派出義務員李幼植梁黃某等。暨改良會醫生馮君瑞佐何君仁存攜帶藥物沿途拯救災民。已於前早動輪啟程矣。

●博羅水災之情形　博羅函云。十三日博羅城內。水均退出。所剩者低窪處數尺深而已。各舖一律開市。此數日實賴王令捐廉賣粥。沿門散賑。救活不少。查城內塌屋約四十餘間。幸保護得力。僅淹斃黃蘇氏一口。西北城墻沖塌數丈。王令督飭調查局提調員紳。並署中幕友。乘坐小艇　輪流散粥。並聞王令稟請水提。借輪勘災云。

●廣府學宮風雨傾塌之調查　連日風雨。各處屋宇。多有傾塌。初七日府學宮東之仰高祠。被風雨所傷。全座傾塌。又大成門亦略有損傷。蓋因乾隆十八年修過。迄今已逾百載。頹垣敗瓦。日就朽壞。故居是間者。頗有戒心云。

●從化水災之情形　從化地勢。東北高聳。西南低陷河道淺窄。堤岸卑小。九月初七八日夜。傾盤大雨。山水及河水。同時漲發。由東北直瀉西南。平地水深一丈餘。附城及大車白田岡棠地覌神岡中和新墟木棉大凹村各處。適當其衝。均成澤國。淹浸數日。田禾失收。六畜蕩盡。淹斃人口廿餘名。災情之慘。自古所無。現經縣憲履勘。并撥出賑撫銀兩。交由自治會帶往。分別災情輕重散給。惟是車薪杯水。暫救眉燃。仍俟省城各慈善界。量力資助。災民方能復覩天日云。

●高明大沙圍水災情形　高明大沙圍。烟火萬家。地瘠民貧全藉田禾爲粒食之資。忽於九月初六日。陡被潦水沖缺兩處。自光緒三十二年九月廿二已被潦水沖缺三處。三十四年五月廿二　又被西潦沖缺一處。七月又被西潦沖缺三處。本年四月十八。又被西水沖缺五十餘丈。計三載而五決。長此山鄉。盡成澤國。有地方之責者。將何以善其後也。

●舉定常駐議員　二十一日。諮議局議員進局辦事。先行互選前期未舉定之常駐議員六名。是日當選者。黃有恭得六十五票。賴文傑得五十八票。黃培元得五十七票。莫伯伊得五十四票。崔鎮得五十四票。彭寶森得五十四票。隨用掣簽法。編定各議員會場坐次。

●外部電催高使妥議澳界　現外部以澳門界址業已迭次開議　自應援據案証。實行收管。查新舊各地界址。瞭然。其東北沿山水坑等門。則以圍墻爲限。西南沿海則以堤岸爲止。此外旺夏龍田各處。久爲香山轄屬。界限分清。故現特電高使。迅行查開案証。分別新舊管界　妥速磋議。以重疆域云。

●近日片糖價值之飛漲　片糖一物。產自惠州。及廣屬之東莞清遠。去年底每百斤價值尚在六兩以下。本年六七月。漲至八兩餘。曾紀前報。近日每百斤更漲至十二兩以上。爲向來所未有。兩次迭遭風災。糖蔗多被損折。其價值甚恐難跌落矣。

●金董准覔保在外聽候查辦　粵路金董被押後。查閱公司得接復電。特錄如下。粵路公司。前據股商李明德賬尙未清楚。乃竟用股東名字。電請郵部　將金等開釋。茲黃積成等。先後請電粵督。飭縣將董事金茨等三人開釋等情。當經本部據情電達粵督。茲准電復。既經該股商等聯名具請。似應准其保釋。已飭縣令取覔妥保。在外聽候查辦等因。希轉傳該股商知悉。郵傳部咸印。

●司道會議以鹽斤加價籌抵賭餉　吾粵賭餉。以番攤爲最巨。每年共四百卅餘萬。其中指撥待支之欵。有水師經費。清鄉經費。防營餉項等。次則山票每年亦約二百萬。其中指撥待支之欵。有抵補圍姓無着各欵。營務經費。担認實業股欵等項　賭博除承正餉之外。另有報効學費警務士敏土擴充製造各經費等。爲數甚巨。茲聞袁督初次在會議廳集議。籌抵賭餉事宜。以現經各處條陳。均無切實籌抵善法。後據司道開列清摺。以鹽斤加價爲籌抵賭餉　尙屬簡易能行。故特調查粵省鹽觔加價一節。從前已加二文。後經度支部通咨于去年七月每斤再加二文。合前二文。共成四文　以二文解部　以二文留歸粵省支用。現在復行加價。以抵賭餉。即照每年所銷鹽斤總額。以能敷抵補賭餉爲額。當時經由司道各大員再三討論。均以鹽觔加價較有切實把握。惟加價之全數目。按諸賭餉全數。核計鹽觔總額　以定多寡。故欲交諮議局議員議妥。即酌奪施行云。

●關於澳門界務警告　月來香山居民。對於勘界近狀。極形憤激。紛紛組織義團。以防不測。經紀前報。現香山維持會。近接外埠華僑來電。均以勘界事亟。倘致決裂。各埠願爲後勁等語。一經宣佈。鄉民益形踴躍。共賦國仇。自治會員陳惠普等。在谷都出警。恐有暴動。當於十八日赶往北山各鄉。力爲勸止。同日袁督據澳督電告。香山民團。勢甚激烈情形。亦即電飭香山縣馳往彈壓。現各鄉民以實行文明對待。可無暴動之虞云。

世界報

各種書目

（格）（致）

初格致教科二毛五

秘密電艇三十先

（理）（財）

理財新義三十先

商業理財學三毫五

（對）（聯）

小金榜紙每張四十先

五尺清水泥金聯四元

詩團龍聯每對一元

七言對聯每對八毛五

大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五

五尺貢箋綾邊聯一元二毛五

六尺貢箋綾邊聯一元七毛五

六尺十一言紅絹心聯二元五

六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元

六尺十一言絹心聯二元五

六尺清水泥金聯六元五毫

玉聯初集一元

五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）（說）

斯芬克斯之美人六毫

桔樹花每套一圓二五

西巡回鑾始末記一

大字三國志一元

復國軼聞二毫五仙

化身奇談二毫五仙

一仇三怨三毫五仙

白頭少年三毛五仙

海外拾遺三毛五仙

天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫

青藜影二毫五仙

新天方夜談五毛

恨綺愁羅記六毛

西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫

幻想翼一毛五仙

玉樓花劫六十仙

猥醫銀四毛

金山　大埠　**萬豐隆**

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾喇慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　**天華興**

童叟無欺　貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠炭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交

伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳

遷回大埠

杜樓韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快　久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山　大埠　**生泰**

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張㟁辦中國日本顧繡絲法酸枝傢檯磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

付上更爲妥速　生泰啟

●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠炭臣街開張壹與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均栈銀信

自製各欵臘味金猪

代理長沙滙豐銀信

代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號

皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉岈寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦每大帮扣用元銀一毫或二毛五貴客

光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半

講綫柏一八五二

山失窄結公司啟

天福　首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎◎（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無別處請購勿悞

安豊代啟

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七號開張自遭震災暫爲歇業現遷在炭慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧　關照是禱

司事人李堃庭啟

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啟

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St, San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾炭慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啟

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張㟁辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　齋烈　阿結　仝啟

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

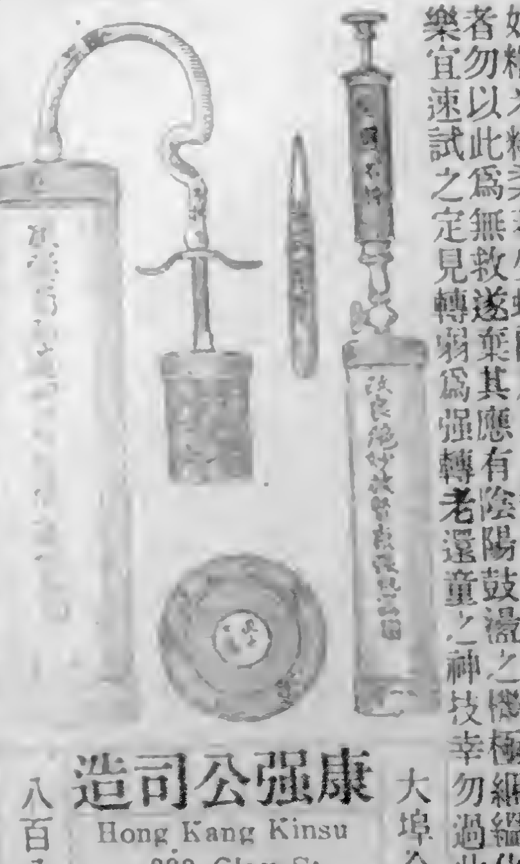
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號



康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆　盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

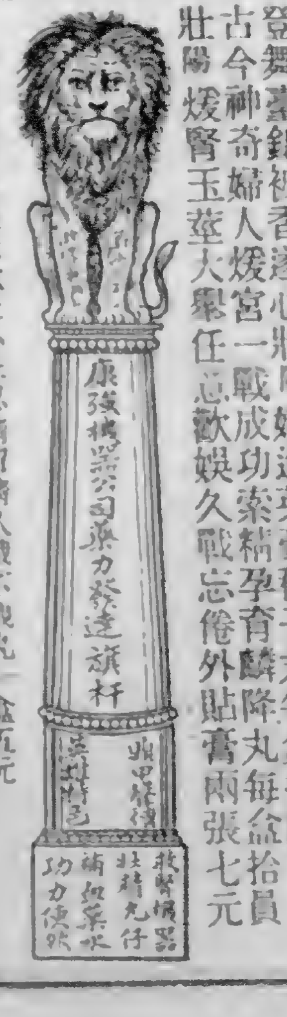
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司原力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力便妳

●興陽鼓慾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力堅健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀泄精丸每盒四元

●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛除毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元

○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食強倍藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角風藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳餘毒丸二元

○久洩虛濁大效丸二元半

○解騷臍久積餘毒丸二元

○皮膚風痕藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛療藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水二元

○安心寧腦藥水各銀二元

○補腎虧補藥水三元

○生痔藥丸藥膏藥銀二元

○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管除毒痛洗藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生[illegible]康強公司啓

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管喘濕

三號●治壯陽管鍵行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下

●式間力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃翊柏楊旋潑仝啟

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
(醫)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫

張江陵書牘銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元

[illegible]

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五洲恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倘友錄五毛五
新飛艇四毫
孳案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線毗路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙嗹公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毾紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定郎遵命付上快捷無悞　沙嗹公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不慮藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

爾藤擬製
世界戒烟第一良劑
愛奶煙化癮奇效藥

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈

西人區頓謹啟

B.A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　配年庚二元五　擇日二元五　四餘　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

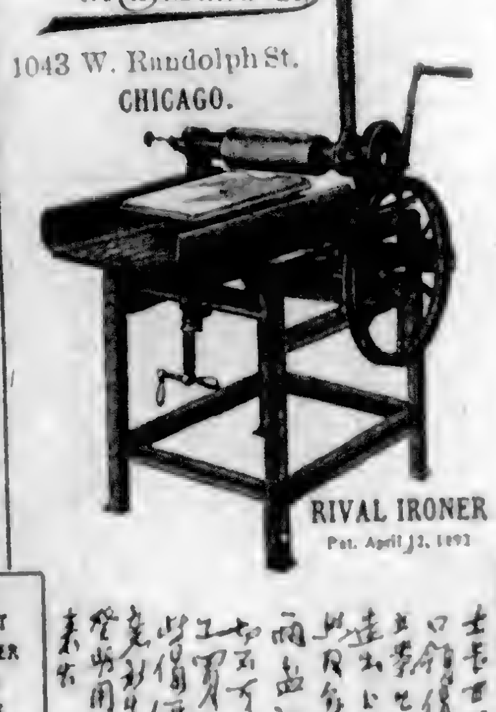
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾孖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市妲紳　正管庫把樂　副管庫兵紐紳　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

●●正埠萃勝堂廣告

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

四月吉日　大埠萃勝堂特啓

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S.F.

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F.　Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毾紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號爲話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港　永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

益隆舖

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號岩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨其華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年岩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鬆菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
韮白米　元茜米　律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　林路文種　欖巴文種
種米太多未能盡錄

如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 1261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論公司行業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻擋等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平　此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

中國新聞

●●●要電彙錄

●九月念七日。孝欽顯皇后梓宮奉移山陵。典禮隆重。。隆裕皇太后。恭送出京。本日薄暮至燕郊。駐宿　行宮。○直督恭備道差經費。約六千萬金。○各洋員恭送　梓宮。。至東直門外關廂。。外務部堂官恭代辭謝。。遂各分道回使館。。

●資政院分咨各部院衙門。按照奏定章程。應各選舉合格議員三十人。以備明春送院互選。

●樞垣電閩浙督撫。嚴飭州縣。毋得加稅病民。。

●軍諮處采取輿論。易服事當從緩辦。(按)剪髮易服事。。屢見京電。然其決不能實行。今果然矣。

●學部奏請　賞給京外各學校。　大清會典各一部。

●貴胄學堂畢業生揭曉。首名陳昌穀。係新任粵藩陳夔麟之子。二名魁瑩。係鐵良之子。。

●日本偵探敗露　前在東三省軍務處。。充當委員之皋某。特往問島。謁見邊務大臣吳祿貞。。面呈奉天某參戎之薦函。吳大臣以薦主雖係朋友。然其人實不甚可信。。欲卻之。旋即留之姑與一差以試之。既而知皋之叵測。。更訪得皋與日本人往來交接之機密。。隨盡拘與有干涉之日本人。訊明皋實日本之偵探。皋既被逮。自願吐露陰私　請宥死罪。據其供詞。大連灣。爲日本奸細聚會之中。營有號爲公局者。各路偵探得有消息。按其輕重。以郵電分報該局。局中則頒布一切號令。凡不知人理之華人。皆投局願充奸細。大半分匿於問島長春奉天吉林海參威等處。數盈千百無不與日本奸細串通。皋更聲明。革員任日本偵探事。。僅在數禮拜前。。正值日本組織奸細隊之際。吳大臣之友。即皋薦革員者。實係日本偵探首領。。此人曾娶日婦。曾私赴海參威。伺察俄人罅隙。至偵探會中。。又有日本婦女多人云云。於是日本之奸謀。盡情敗露。中國必當有以痛懲之。。然而尚不止此也。謂余不信。請觀明日本報。。

●伊藤公賦詩絕筆　日本爵臣伊藤氏。。此次薄遊旅順口。閱俄國士卒忠魂碑。慨然賦一絕句曰。。邱塚纍纍不記名。生靈幾萬作犧牲。。堪憐今古蟲沙恨　手薦寒花淚自橫。。容詎知親薦寒花之客。曾不轉瞬。翻受人之薦以寒花也。蘇文忠公有言。一世之雄。而今安在哉　悵望千秋一灑淚。豈徒爲伊藤氏悲哉。聞公精力絕倫。於其薨也。行篋纍纍。。歐美新書充物焉。。侍者謂其日必騰出兩點鐘。。一一依次讀之。。好學深思。。心知其意。。宜乎才識之加人一等也。。

●日本提解刺客情形　擊斃伊藤公爵之朝鮮愛國黨安應七。即安蔭接。九月十九日。經旅順高等法院。提往審問。由哈爾濱起解時。日本憲兵及巡警三十餘名。。前後護送外間轟傳囚木籠。。手足均加縲絏。。與中國解送重犯無異。有目睹者。則謂但派多人護送警備加嚴耳。。日人談及此事。且曰。審訊之後。如無別項牽涉。惟兇手處以死罪。。餘雖情節較重。不過監禁終身。

●楊晟充總參議　江南第九鎮徐固卿統制。。以事務繁劇。稟請銷去督練公所總參議差。。江督已准。爰奏派前德國欽使楊晟。充總參議。十七已接事。。

●戴鴻慈之政見　戴鴻慈在軍機處。。言目下宜急辦者有四事。一澳門劃界問題。當從輿論辦理。。宜以此訓戒高而謙。二宜禁絕廣東之賭博彩票。三限期使各省速設審判廳。四督厲郵傳部。使速訂立兩路借欵合同。。

●議員救國之發端　津函云。初八日上午。諮議局接廣西報一通。救國危也。原文如下。順直諮議局鑒。中日七月新約。種種失敗。各國相繼起。。後患何堪設想。民氣爲外交之後援　諸公吾省代表。懇請聯合各省會。畫策挽回　忠告政府。以救危局。獨浙蘇湘旅桂同人公電本省。並聞王芝祥等公叩。聞諮議員以此事。。在諮議局範圍以外　照章不能以諮議局名義提議　擬另組織直隸同鄉會　再行聯合各省　聞已據情電復矣。並聞諮議局議員。。即開直隸同鄉會研究廣西來電事云。。

●僑民稟請保護　外務部接海參威山東僑民來稟畧云。該埠僑民。魯人居半。近被俄人屢肆虐待。我商務委員既不敢過問。又不能設法。將來必更不堪設想。大部保護僑民。挽回權利。應請轉飭駐威領事。設法周旋。並請與俄公使妥訂善待僑民條約。以重人命。而定邦交。。

●杭州文瀾閣待修孔急　西湖行宮之文瀾閣。。自咸豐辛酉　再經寇刼。所藏四庫全書。蕩然無存。所存者　祇柱架桁梁耳。光緒六年間。譚前撫照會郡紳丁丙　重加修建。奉請賜額。並頒賞勸。平粵匪方略。經已將搜儲故籍　按錄補鈔。分別部居。尊藏於閣。東南文獻之遺　僅此一線。。惟當修建之時。以杜礎無恙。因亦悉仍其舊。比年以來。杜礎日陷　上年曾呈由藩餉總局。派委估修。卒以無欵而止。至今又將匝年。危險較前更甚。左首前檐杜礎。。陷落至三寸有餘　其陷下一寸半寸者。至一二杜之多。架標套箭。岌岌堪虞。故該閣管理。張主政蔭椿。以似此情形。不及修繕。一經坍卸。所費更鉅。擬即日呈請上台。。派員估勘。撥欵修理矣。。

●海軍注重英美日三國　海軍大臣洵貝勒。薩軍門。此次出洋考查海軍請訓時。由攝政王垂詢考查注意所在。聞薩軍門奏稱。臣前已與洵貝勒核議。以現在列強海軍。競相爭勝。然其中最爲完善者。當以英國居第一。次則美國。艦隊成立最速。且皆近年之新式製造。。故已騐進於第二。至於日本之性質。與我國實多相同。亦堪取法。此次出洋考查。擬即以英美日三國。爲最注重云云。。

●●●聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖判業威願將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來取妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相機器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與　華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　卑士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信滙同廿竹𡌂海德昌店物交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號

司事人　劉曾翠字一枝　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得泰西文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣裳各色洋氈毾帽各欵鞋襪線仔綫羊毛撈結衫成套番裝羊毛襪新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蠹欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木棒椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　餘市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washigton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
745-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧　悅來押　仝啟

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　伍梓南　周自燊

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　花柳回春丸　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　鹿茸烏○酒
萬應浸眼藥水　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆傑

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出入意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處　八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆 李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行 余賛揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利 黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮 雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰 蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂 黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛 黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮 黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐 鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧 伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛 陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥 朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆 雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和 方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌 譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永怡昌振炳福	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啓者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼　新甯公益埠新甯鐵路總公司啟

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也　己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●茲將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆	二千元
寧邑許澤良	壹千元
甯邑馬鴻女	五百七十五元
甯邑龔修本	四百元
甯邑陳大瓊	三百元
甯邑伍儀勳	二百五十元
甯邑伍位勳	二百五十元
香邑李永田	二百五十元
甯邑伍鴻萬	二百元
甯邑伍鴻輔	二百元
甯邑朱本有祖	二百元
香邑方文有	二百元
香山方炳華	二百元
甯邑李炳綱	二百元
會邑梁元禮	二百元
鶴邑馮迪長	二百元
香邑黃大賓	二百元
香邑黃爵大	二百元
開邑張椿鑾	壹百元
開邑張培袞	壹百元
順邑帝玉	壹百元
寧邑陳韶章	壹百元
寧邑馬浩林	一百元
寧邑蔡英論	一百元
甯邑李遶聖	一百元
甯邑李聖增	壹百元
甯邑黃文靖	一百元
甯邑黃遠修	一百元
甯邑黃傳業	一百元
甯邑馬遠康	七十元
甯邑伍鴻瀚	五十元
寧邑阮經鑾	一千五百元
甯邑許澤南	一千元
甯邑龔道煖	四百元
開平張欽寅	四百元
甯邑伍仕勳	二百五十元
甯邑伍休勳	二百五十元
香邑鄭配昌	二百五十元
甯邑伍鴻勵	二百元
甯邑伍鴻嵩	二百元
甯邑伍筆明	二百元
甯邑蔡英拱	二百元
香邑方炳林	二百元
香山方炳照	二百元
新甯黃華材	二百元
會邑梁廣珍	二百元
香邑黃大權	二百元
香邑黃爵祿	二百元
開邑張敦善堂	壹百三十元
南海麥汝權	壹百元
甯邑李瓚祖	壹百元
甯邑伍億勳	壹百元
甯邑馬叙榛	壹百元
甯邑朱耀和	壹百元
甯邑蔡炯盛	一百元
寧邑李靄文	一百元
甯邑黃禮聘	壹百元
甯邑黃寅家	一百元
甯邑黃興邦	一百元
甯邑王攙香	一百元
甯邑羅道禮	五十元
甯邑馬燕攝祖	三十元

是期共收得一萬五千六百零五元
該銀由廣東銀行滙兌滙價四二五七五算

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紫釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱　舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

●●●繼興第三十六會徵聯題求

起舞起舞●●●●●●蟂蟂
飛歌歌飛●●●●●●蟂蟂
家發歷間多種幅單比○○○○○○

双單聯每比收卷銀二毛五無資不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟
Top Kee Co 767 Jackson St. Room 23 S.F. Cal

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　神煖　昌明　啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St,
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

話筒舊差拿二五　新C五二三六　醫藥館在香埠迦厘街一千四百零八號

麥喬英醫館自製經驗眼藥散弟丸

[illegible]

COPY

To whom it may concern:
We the undersigned Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify,
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] consulate on the 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1909.
HO YOW
OW YANG KING

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郎　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以日擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

香港兆昌榮

上環接理兌滙
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果煙歷驗不爽亦無他病現當縮短禁煙之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痼疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉　先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處　美屬砵崙埠寶源號　英屬域多利廣萬豐　四枝一兩每兩銀六元
宣統己酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌
BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P. O. Box [illegible] Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六　弟甯邑黃寬保恭頌
Yick Show Tong [illegible] Washington St. S.F. Cal

●●●本是善人

啓者朱神煖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上諸傳謂神煖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰　各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈　大埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜兒派華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是禱此佈　囍崙捽啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津
同仁堂　廣興居

虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
亞披脩戒煙片　黃楚九戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹　佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味生菓蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香蟮兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀寄信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回唐均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠顧照上西字付來無悞此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿一二六

新譯小說

車中秘密（下卷）一百四四（譯者履冰）

聶格德偵探第二案

世界報刊版權所有

阿蘭又曰。余聞柯利域已得秘密文件之後。余卽就門隙中窃觀之。果見柯利域懽容滿面。將秘密文件。就燭光下細察。余見此秘密文件。係用紅色墨水所寫。藏於一藍色封套之中。柯利域細察畢。遂卽謹藏衣袋內。余又聞杜鵑氏曰。此物不可疏忽。須防失去也。柯利域答之曰。汝不必爲我代憂。我非愚蠢之徒。余知此物關係重大。若有人欲攫取此要件。非先將余戕害。否則斷必不爲他人所有也。

通信

加拿大公函

帝國憲政黨列位同志義兄公鑒　近日以來。迭接振華及華益兩造公函。紛紜支離。各是其是。而李式學等之佈告書。且盡情攻擊康梁兩總長。不復留一餘地。一若以十年來提倡維新。拯救四萬萬同胞之大偉人。忽變爲一大棍騙。無心肝。無價値之乞兒。獨夫賊。雖水滸西遊諸小說家筆意飄忽。當不是過。嗚呼。式學等竟敢猖狂倡叛乃爾耶。持敝埠同志憂吾黨之散亡。或兆于是也。卽行開會集議。或一最公最大最重主見。以研究之。而其私者小者輕者。有執駁之處。所弗辭也。其議案如下。

第一件今日吾黨不幸而有此風潮。多緣承辦振華而起。而振華發起之初。各處本黨機關報力爲鼓吹　訓本黨十年來倡言救國。今日乃得藉手辦事。報章猶在。可考而知也。於是我同志以黨事故。日望招股之來。若大旱之望雨。至大股既集。得志歸去。忽謂撫台招彼等去辦。與本黨無干。眞失吾同志之望甚矣。

第二件我同志今日須認定政黨與振華。其輕重眞有泰山鴻毛之別。蓋政黨講求政治。功在全國。振華不過一商務公司。成敗未知。卽成矣。以比中國。其細已甚也。萬勿以此小風潮。而解散團体也。

第三件前月徐君勉佈告書　或有同志誤會徐君之主破壞。而我等不論如何辦法。須核其佈告實與不實。及有不得已者在否。果使徐君專主破壞。何不佈告於未來招股之前。而獨佈告招股既成之後乎。且惠伯未來招股之前　早有公函告及携同徐歐劉來招振華股云云。可知惠伯初志亦作一黨承辦也。

第四件據惠伯等回港後開大集會。陳文惠君爲主席。當席議案所駁言詞。徐君勉無一不大義懍懍。皆爲一黨起見。而章軒惠伯皆託言因總長用季雨在事。遂奪爲數人所有。章惠二人問心恐亦未安也。昔劉先生白帝城以國事託諸葛曰。嗣子可輔則輔之。不可輔則自取。孔明承先主之命。至其不可。尙不忍取。何有於康季雨之毋不用乎。此實可爲章惠二人名譽前途惜也。

第五件振華諸人今只離黨獨立。已成不可挽回之勢。從中必有詭秘小人把持而唆聳之。以陷惠伯於不義也。

第六件讀惠伯駁徐君佈告書。何嘗盡核其事實而條辦之。皆籠統之詞耳。無論如何措詞。料非盡出惠伯之本意。代筆者舞文耳。且無一不歸罪於總長。平心而論。總長在遠。凡所做生意。司事人一一謀將成而後電告總長。總長來電公認　推總長之意。你等行事人旣見爲好機會。安得不贊成。及後着着失敗。則歸咎於贊成者。不歸咎於提倡者。豈盡合理乎。倘使有一項生意于此。你司事諸人皆謂不可。總長必曰可。至其失敗。則歸咎於總長是也。况勝敗乃商務之常事。無論何人。不容歸咎者乎。

第七件康梁兩總長。乃吾黨之魁傑。又爲當代之偉人。他日中國維新功成。吾黨當如美人之稱華盛頓曰國父。其大功在中國可知也。目前區區之商務得失。雞蟲而已矣。惠伯曰。相迫已甚。不能不言。意必謂康梁迫汝反噬也。據我旁觀者平心而論之　康梁與惠伯。本以義合。決不爲已甚之行相待。不過惟親愛。惟督責嚴。惠伯覺難堪。而詭秘者得乘間以售其奸耳。願各埠憲政黨諸君。各繕一公函。以責成惠伯也。（未完）

表雪地公函

敬啓者。現砵崙埠李美近會長。埃市多利埠高彪同志兄。二位乃爲振華公司股本事。昨十二日到本埠。卽大集會所。已經着各股東簽名　盡交李美近會長爲代表。必要各股東親自簽名。新照股票寫明籍貫人氏。占股若干。並蓋回本政黨圖章爲據。他日另行舉總代表回華。監督財權。免至血本無歸之嘆。諒各埠同志大表同情。庶不負二位捨私利而顧公益之苦心。亦不至彼藥歐梁等解散我政黨之毒心。則見我黨內大有人在也。　此上
各埠憲政會同志鑒　己酉十月五日表雪地帝國憲政會啓

世界報 時務新書

中國歷史	銀一元七毫五
男女交合新論	三毫五仙
歷代名臣言行	銀七毫五
[illegible]	[illegible]
初等國民教科	二元二五
華英初階	銀二毫五先
高等筆算教科	銀八毫
新撰植物學教科	八毛
中[illegible]動物學教科	[illegible]
奏定學堂章程	銀五毫
最新初習畫教員	銀二毫
修身教科	銀一元二毫五
中學國文讀本	三毛五仙
中西偉人傳	銀二毫五先
最新初習畫學生	銀五毫
大字白文上論	五仙
婦孺三字經	一毛五
綱鑑易知錄	銀[illegible]元
新體英語教科	[illegible]
大字白文書	[illegible]五
初等習字帖	二毫
蒙求字樣	三毫五
攷正字彙	一毛五
初國文教科	二元二
初修身教科	一元
怪現狀	一圓八
支那史要	八毫
憲政論	銀四毫
四書集註	五毫
樂典教科	六毫
新法	一毫五先
尋常讀本	七[illegible]
處女衛生	[illegible]
中國商務	二毫
月花香城記	三毫
生殖器秘書	一毫
世界近世史	七毫
文件新編	七毫五
廿世紀讀本	七毫五
商業會話	三毫五先
商賈會話	式十五先
學生會話	式十五先
萬國教育通攷	六毫
新大陸遊記	七毫五
文明小史	四毫
近世秘史	一圓
最近衛生	二毫
商業教本	五[illegible]
學校衛生	二毫

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

金山美昌正埠　各色餅食　承接龍鳳禮餅

Mee Chong 815 Washington St. S.F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹鏡　啓

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

粵東省城新張存仁堂　鄺普濟藥酒

鶴鹿補髓延年酒　參茸虎骨加皮酒
三蛇班豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿豚壯腰酒　烏雞三鞭種子酒
陰陽烏腳滋補酒　龜齡蛤蚧補腎酒
●茲將各酒丸散開列　各色菓子酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
舊金山寄賣處　大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺琴南

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　花柳痔瘡　折筋斷骨　魚口便毒　無名腫毒　斷根粒仔丸　萬應跌打丸
如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽係付上　快捷無悞

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啓
代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內
代理　大屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管格爲切已之學悟徹眞書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身當學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之憂蒙藉筆耕以作生涯是啓同胞之覺路詃議寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑爾云康節神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲誠贈揭名偏迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之斑亦屬採驪以獨得至於譽民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　精究相法二元
年月日新飛星剸度諸家擇日及帖式各事俱面議
流年長庚六元　逐月長庚拾元
現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好　仝恭頌

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十八卷第二百七十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 273　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 9 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月九號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十月廿八日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠　如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取　期滿郵交亦可　如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃幰街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午九點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●奉上諭陸潤庠著授爲大學士兼充資政院總裁●●●

○●●又專電云攝政王決意以戴鴻慈補授協辦大學士惟戴以不合例力辭●●●

本館論說

聞伍公使將復充修律大臣因論中國法律之改良

自朝廷派張蔭棠爲駐美公使。而調伍秩庸侍郎回國。說者謂伍使調回之原因。實由於中國九年立憲。爲期甚迫。欲養成爲法治國。以收回治外法權。則非亟速改良法律不可。朝廷以伍公使律學專門。且曾充修律大臣之任。故特調之回國。將復任其爲修律大臣。俾專心改良法律。以收立憲之效果云云。是說也。記者姑勿論其是否確實。祇就法律改良問題而研究之。

中國今日法律之紊亂。固亟宜改良。而不容再緩者矣。然而法律者。固根據於國家歷史人種風俗宗教禮法習慣而成者也。西律自有西律之精神。中律自有中律之精神。若不研究其適當與否。而強以西律易中律。則必枘鑿而不相入焉。故欲改良中國法律。則非探求立法之原因。參酌中西之理法。務求適當而施行之。未見其能有濟也。

我國自海禁大開以來。通商口岸。華洋雜處。所有交涉案件。竟爲治外法權所可及。顧以中西法律互異。固不能以本國之法。施諸外人也。且泰西立法。雖有死刑諸律。而立意本夫仁慈。而我國則自秦漢二千年來。專制沿流。峻刑苛罰。強令文明國民。而受我嚴刻之法律。彼固不能忍受。而我欲收回治外法權。則非參訂中西法律。而改良適當。未易遽言收回也。大抵中律之用意。多取懲戒主義。報復主義。而西律則多取博愛主義。感化主義。然而原夫我國立法之古義。立法所以懲姦。而必刑期無刑。始足以完化導斯民之責。且揆諸罪疑惟輕之古訓。則三代上聖王立法之精心。亦何嘗不與泰西各國暗合乎。

近年朝廷銳意修改法律。經有刑律草案之編定。然而中國今日其可執刑律草案。以治內地人民乎。是猶不可。法雖有重典輕典之分。而所加之於民者。則全視乎社會

世界報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄

（札）
八賢手扎二十仙
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
新學生尺牘二毫五
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
三名臣書牘銀一元六毫五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
仕商應酬便覽五毛

（地）
東西兩半球圖一元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大美國史八毫

（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

（科）
眼科證治八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方二毛五

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袘桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大華　泰萘
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生晛爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

正埠　永安合記　金山
WING ON Co.
[illegible] Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛羶結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦毽紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎客兒妾定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記

本店湍辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

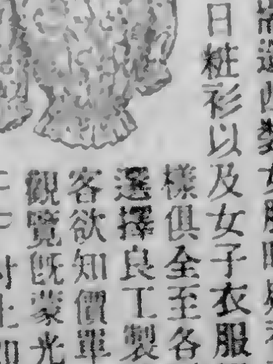
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山北芪各省地道藥材各項丸散正字號補身藥酒秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃健腎壯陽[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒實氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培資陰陽[illegible]妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山皮參
本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠　采芝堂　金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓



生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記兼利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（温次文內外大小方脉）

大國手孝廉　温次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉　温次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉　温次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚葉拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉　温次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙[illegible]拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小膏時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
癧瘡丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人温次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.
COLUMBIA GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
滿始固	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
中國皇后	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	二月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal.

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

正埠　金舖　錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有藏銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由（COD）從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

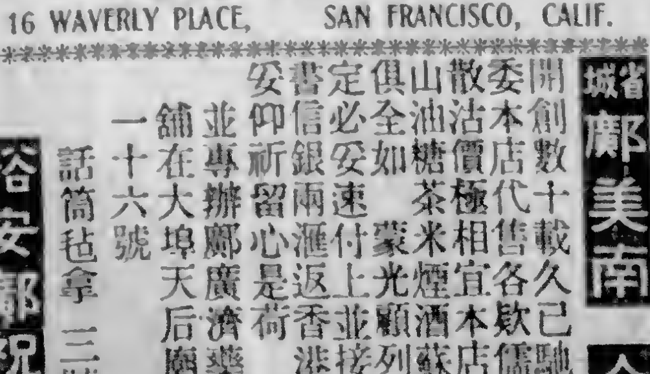
○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　俱是付費在內
●●●各欵時務新書目錄
商務袖珍華英字典一元一
華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攷正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀一毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
鏡中影三毫五
尺牘句解二毫
四涯齊一本二毫
●●●三字經圖說一毫
並有學堂各欵新書
並大小鐵錢發客
單料二張銀一毛五
付費在內
松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧綉絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請照英文附來定必另揀選時款好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

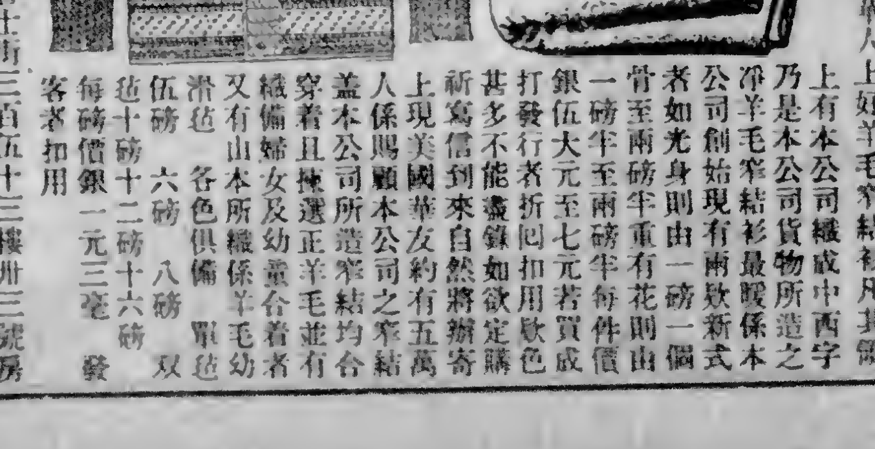
金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
736 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞



貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南合昌
開創數十載久已馳名茲特委店在大埠[illegible]價極相宜各欵散酒油糖茶米煙酒疋頭蘇杭什貨俱全如蒙光顧并接寄銀信定必妥速付上並接香港照信交[illegible]祈留心是荷
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房
電話六百五十七號



Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
Seattle Wash.
本山結拴人華

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛羶結衫凡其價[illegible]上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛羶結衫最暖係本公司創始[illegible]
正舖在舍路打富街八十一號
支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將屢驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得癈疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
目科立即退紅藥水每罇三元
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
搽消無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打囘瘰癧痰科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳蟣疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
寧睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙雞眼葯水每罇三毫五
遍身痕癢葯水每罇銀五毛
極妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●中國古磁之價值

廿六日英京倫敦來電云。美國富人摩根。現在倫敦。向某貴族購獲中國古代貴重之磁器。共三百件。計值美銀六十萬元。該古磁精美絕倫。賞鑒家見之。咸讚羨不置云。（按）中國磁器。久重聲價于環球。外國凡有中國古磁出投。每每得價甚昂。日前倫敦市上。有康熙青花瓶一對。高僅英度十三寸七分半。繪有蓮菊等花。價值英金二千七百三十磅。又有蘇州漆屏一副共十二幅。亦康熙年間物。投得英金三百九十磅。美國煤油大王洛忌化鏬。前曾在上海購醉紅磁瓶一個。高不及一英尺。價值中銀八千餘元。中國磁器價值如是之鉅。華商亦可以留意矣。。

●●●湖北學界之公函

中華列位同胞鑒　敬啟者。日人不道。佔我安奉鐵路。。啟釁列強瓜分之機。凡有血氣。尠不髮指。。七日內即糾合同人創辦無形抵制。。禁買其貨。聯絡各省商會諮議局。遍發傳單。以當星檄。茲幸不棄。相繼昌起。咸告同情。擯斥日貨。震如天聲。官長雖橫。不能強個人交涉。倭奴雖狡。不能脅塲市自由。兩月以來。收效頗衆。諸君子不忘漢節。蘇卿生故國之悲。尚有盧龍。少保待背嵬之戰。倘能作他山之助。海外同仇。免覆卵之憂。濤犇共濟。相期努力。以朂一心。。臨楮心遡。。藉問旅安

湖北學界代表　樊樹模　吳瀛　邢壽祺
易培基　許崇藩　陳藩　楊其觀
王炬　陳致平　同啓　九月廿七日

●●●舍路僑民公立學堂開校紀盛

舍路來函云。本月廿三日。舍路僑民學堂行開校禮。。各埠紳商親來觀禮者。砵崙領事梅伯顯。僑學教員何君伯逑。。梅君耀雲。域多利中華會館代表員僑學監督司徒君英石。此外各埠報界學界商界皆函電致賀。下午兩點鐘。由學堂總理阮領事。宣布齊集禮堂。堂上恭設萬歲牌位。。及孔子牌位。龍旗飛揚。馨花璀燦。極其美觀。堂下男女學生四十人。挨次肅立。來賓位於左方。學堂職員及學務值理與各紳商。則位於右方。。兩點一刻。。學堂職員及學務值理。齊向牌位前行一鞠躬禮。次學生禮畢。各還原位。全體學生。向學務職員及學務值理行一鞠躬禮。職員及值理等答禮。本堂全體向來賓道謝行一鞠躬禮。。來賓答禮畢。阮領事。曹教員。何君伯逑。梅君耀雲。黃君梓材。學堂監學陳君文宗。學務總理胡君拔南。及值理陳君而燊。次弟演說。大畧皆勉勵學生之要言。各人演說畢　齊呼皇上萬歲。及學堂長久。時一點餘鐘。由學堂延請來賓。及本埠各紳商。至新建北京大酒樓宴會。觥籌交錯。盡歡而散（演說詞明日續登）

本埠新聞

●蒙古船抵埠之消息　本埠太平洋郵船公司布告。。蒙古輪船。。照期明日由遠東抵埠。。惟近日風雨迭作。。海面波濤洶湧。恐該船遲遲而行。或須明晚或禮拜六早。。方能泊近碼頭云。。

●日兇就擒　日人某。因去年五月十二號。在葛崙埠殺斃其同國人一案。當時逃脫未獲。昨日該兇犯道經本埠士得頓街。適爲暗差麥棉認識。當將其拘獲。暫禁獄中。將來解回該埠究辦。。

●西商會預備籌議賽會　西報云。本埠西商會。爲一千九百一十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河告成之事。自前日集議後。各人皆樂觀厥成。。現舉出總理五人。每人復派值理三十人。共泒一百五十人。襄辦會事。擬于每日午後四點鐘集議一次。籌商一切。以便屆時舉辦。。

●擬廢租樓合同之控案　西報云。。西人沙路九買業公司。昨日赴上等衙。控告華人駱元。擬廢去租樓合同。收回其樓。轉租與別人。據稟駱元于去年十月十九號。。與該公司批樓一座。訂明每月租銀一千零五十元。以十年爲限。乃近月以來。自華埠鬥殺風潮起後。。不知駱元寄居何處。經泒人四處訪尋。討收租項。絕無蹤跡。。迫得向該樓各住客收回租值　共得銀八百八十一元六毛。尚欠一百餘元。未有着落。今又已將一月。故急欲收回此樓。轉批別人。以免血本無歸等語　衙官據稟　未有批判。。

●行客亦因鬥殺風潮不願上埠　前日亞細亞輪船。開行往遠東、華人搭客內有余姓人三名。於前水船由香港來金。擬上木屋候審。經稅關判准放行者。乃該三人。因近日余族起鬥殺風潮。不願上埠。情願再嘗風濤之苦。。搭亞細亞輪。復返香港。噫。鬥殺風潮之影響。如是如是。。

●輪船公司總辦行將告退　怕思域尾路輪船公司泒往香港輪船公司之總辦矢路化士頓。擬於今歲西人年杪。辭差返美。因伊與各件意見甚深。勢若冰炭。。不能久安其位。現總公司擬泒該處副總辦矢路頓。以承其乏云。。

●衙案例誌　一號衙。余洽禮帶炮案退遲一禮拜審。又劉洪用軍械擊人案。原告不到。現傳原告到質。。暫退一禮拜審。　三號衙。亞廣票案。注銷。

各埠新聞

●誤會其意　昨日美京電云。。紅十字會近日售出之一仙士担。其意實欲借此醵資。爲醫治內傷者之經費也。。乃買者不察。誤會其意。紛紛將該士担作郵票用。。故郵局日來收入函件。以該士担爲郵票者。約有數千之多云。

●銀行倒閉陸續攤還欠款　廿七日屋崙電云。。本埠加罅寬尼銀行。前年因資本支絀。以致倒閉。。後將各家之貯欵　陸續攤還。現已每元交回六毛。。共交還銀六十七萬九千七百六十元零九毫九仙。。尚欠各家貯欵三十七萬五千二百九十三元一毫。惟該銀行揭出之欵。及實業共值四十四萬九千七百七十餘元。將來攤還欠項外。尚有盈餘云

●下胎案尚未定讞　廿七日沙加免度西報云。。華醫華興。因與西婦某氏下胎一案。經迭次審訊。尚未定讞。茲據原告証人與布拉仁。謂該華醫曾遣人到其家。賄以重金。求其改易口供。以免定罪等語。公家律師。得聞此事。。甚爲詫異。凡爲此案之陪審員。槪不准外出　以防其作弊云。。

●匿國大事已去　廿七日華盛頓電云。。美京匿國使署。自美政府交回其國書後。署內人員。各散東西。現已將署中各物。搬載一空。署外標貼出賃字樣。。可見匿國現在之情形。不成其爲國矣。

●以利民生　一號委李賀埠西報云。本埠官府。簡泒議紳三人。調查華人居留地。及華日人所開之洗衣館。。昨

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

●光鷹每百四十六元二五

世　報

（時）（務）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫　古文筆法三毫　物質救國論三毫　萬國商業志六毫　文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五

經史百家雜抄一元八毫　南海三毫　唐詩合璧三毫　育鹽一本五毫　戊戌政變記四毛　廣藝舟雙楫三毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　議一元　理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元　高鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　地理教科書一元　孫武子十三篇八毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家　常有正亞罅市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啟

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材　（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現備新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號　儒醫黃友笙先生寓內　司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尚　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤　醫生梁仰山廬內　金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營斗以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒　號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞　電話一百五十七號　司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣
FAR LEY & CO　金山大埠
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步　金山大埠華利店謹啟

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脉　◉話筒差拿三四三　司事人黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請字　廣彰　用家　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨衫褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迗禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

晚稟覆稱沙加免度街四百一十七號處。甚屬污穢。于衛生之道。大有妨碍。並有日人洗衣館數家。其不潔亦如之。現飭衛生局醫生。嚴令若輩。將水喉濁水冲去。。使地方壹律潔淨云。。

●預防殺機　二號波市頓西報云。。昨日下午此間華埠牆壁上懸貼傳單一則。謂華人華李差利及周某。現由死罪改爲監禁終身。。一則謂甲堂內有欠經費不交者六十五人。現被革出。若輩轉投乙堂。以示反對。近且遊行街上。。將來甲乙兩堂。。恐不免互起衝突。聞本埠總巡捕。覩此情形。經與紐約總巡捕通電。預防一切。。

●遺產候領　七號羅省技利埠西報云　華人何三才。（譯音）日前身故。遺業値銀千五百元。並有無甚價値之梳打及鹽務公司股份五千份。未有親屬具領。現由辦理遺產事務官。暫行管理。俟屍親備具保結前來。然後給領。

●窃案候審　八號士得頓埠西報云　華人差李益。昨被差拘逮。控以窃案。暫禁候審。。

●疑癲再拘　三號山地巴罷埠西報云。　華人余富。（譯音）昨入某麻糖舖。見一年少貌美之西女。如癡若狂。。旋被差拘。按余之被疑爲癲。見拘于差。昨禮拜已如是矣。嗣因無人指証。故釋之。今則一再被逮。其果有癲疾乎。抑無癲疾也。。

●火警紀聞　四號山班拿典奴埠西報云。。今晨有華人住屋三家。慘遭回祿。傳聞此次火災。。原由大埠堂黨械門而起。惟據華商黃念所稱。實與大埠械門事無涉　然起火原因。無能解決。被害之店。一達記。一安益。一未詳。

●頑童宜拘　二號孖市周實省士布令啡西報云。西頑童麥紀利吉地。年十四。昨晚以廿二號碼之小鎗。。擊傷緬街洗衣華人差李慶之手。血涔涔下。後將該頑童查拘。。供稱原擬鎗擊白鴿　乃事有湊巧。竟致誤中華人。。言語支離。希圖幸免。不知情理不近。差不之信。且聞該童。。頑梗性成。侮辱華人。已成司空見慣。將來如何懲處。洋官自有權衡云。。

●未以爲害　一號波市頓埠西報云。。監視華人華李差利及周某之差　出語人曰。華李差利周某兩華人。。近由死罪改爲監禁終身。在他人方欣幸不已。乃在華李差利等受之。則心猶未甘。據伊等云。未見明文之時。窃以爲罪名盡赦。乃今僅止此。實非意料所及。將來必再懇總督。全行赦免云。。

●檀山合衆國衙官告辭　廿七日檀山電云。。本埠合衆國衙官活羅夫。今日電稟美京總統他輔。告辭厥職。。擬俟一御任後。即充回委展尼亞省煤礦公司之律師。聞其所遺之缺。以律師刺拔臣補授云。

●美國銀業之發達　廿七日華盛頓電云。。據美國管理銀行委員布告。自一千九百年。以迄於茲。美國之銀行。增多兩倍。可見美國銀業之發達。日增月盛。。現全國統有銀行一萬八千二百四十五家。資本二萬一千兆。勻計全國人民。每人占銀二百三十七元二毫四仙。其附貯銀于銀行者共有二十五兆人云。。

各國新聞

●比王病劇　昨日比利時京城來電云。比王尼保路。政躬違和。現由官塲傳出消息。病勢增劇。肺壞身癱。右体已不能動。將來如有大變。當國者擬以伊姪入承大統云。。

●德國煤瀫廠失事　廿七日德國坎卜埠電云　本埠之煤瀫廠。有工人數十名。操作其間。今日猝遭爆發。勢甚猛烈　爆斃工人二十四命。受重傷者二十九人。。當時訇然一聲　附近之屋宇　多被震跌。。

●僑居加屬之遠東人數　二十七日加拿大京柯度利電云。統計僑寓加屬之遠東人　共有三萬八千二百五十八名。內華人一萬七千二百二十九名。日人一萬五千四百八十四名。印人五千一百七十一名。遠東人入英籍七千四百四十二名。。

●加拿大購置軍艦　廿七日加拿大首府阿度利電云　本處議院。定議購置軍艦數艘。駐守加屬各要衛。以保邊圉。庶免一日有事。乃求英政府派艦前來。致悞事機云、

●匿國亂事彙誌　廿七日墨京電云。頃接匿瓜刺國京來電。謂匿國總統士利亞。因陸軍統帥華古士。。昨日統率士兵。在刺麻埠。與革黨大戰。畏縮失敗。大爲憤激。。派出武員數名。審訊該統帥。定以死罪云。。同日匿京電云。匿國革黨。昨日在刺麻埠與官軍劇戰。。兩方面共死二百餘人。所有屍骸。盡行推下於海。付之東流。匿國之兵船。現泊在技利黨港。皆被革黨圍困。不能出口。且糧糈告罄。大有岌岌不可終日之勢。今革黨專候軍火接濟。一俟軍械足備。即行進攻云。。同日紐柯連來電云　匿國前任總統卡典亞、年已古稀　。近在哥士力架。因聞匿國革黨大獲勝利。不勝喜悅。。刻已招募壯丁四百餘人。由本埠啓行。馳赴匿國。援助革黨。以張聲勢。

As San Francisco's Shopping Headquarters

The Emporium

offers unlimited selections with prices the lowest for the qualities always.

The Emporium's liberal moneyback policy insures the best money's worth and perfect satisfaction or money refunded.

Everything to eat, drink, wear or use in the home under one roof.

Market St., Foot of Powell, San Francisco

●請買好貨

啓者本店設在孖杰街夾跑亞街角所有衣服品食物品及人生日用之什物一槪全備無論欲購某貨皆可供應貴客況貨美價廉尤爲別店所不及華友光顧請留意焉　西商店庇頓廉公司謹啓

●●●洗衣館人留意

啓者舊歲本埠立起苛例欲將唐人所有在本埠做洗衣館者盡行禁止弟今欲將案頭一件到衙與該例駁除是以特字佈告如唐人凡做衣館生意者無論新舊仰祈到來弟處逐一報明免至他日相悞可也特此佈告　如欲報明祈到大埠企李街夾那板街角天然樓一號房或問廣和泰便知弟之所在矣　十月廿六日　溫連聽特啟

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床𥚃椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧　粵東旅館値理黃綏章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱　計開　各華友附貯生息價例　三個月週息二釐半算　八個月週息三釐算　十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息　萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
306 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號　金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒謹告　香港上環廣紹源司徒灼俊文敍

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶酗酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美麗庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●萬金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅發
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元發號　協發隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　乾豐　泰和祥　廣恒安　同發泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧
岡州河村里李宗棣　富陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快遞無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠廣人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租鑪炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材士木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易　趙斐彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內　司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇洋　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙九街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡一不能到步將疾註淵如何起發照西字付來將藥付上　在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 9th ST OAKLAND CAL

●●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

獲海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敎家庭之樂第二齣黑佮三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加綽寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鎏明　伍于孫　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鈴集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

人羣之程度。以斟酌而施行。泰西政治之改良。數百年於玆矣。其教育之明備。人格之高尚。秩序之整齊。一切社會之事。莫不各以道德相勸。禮義相維。又自宗教既興以來。力主平等自由主義。以尊重人權。而軍事之精神。國家之觀念。至是又極磅礴發達。乘其社會潮流之所趨。而因時立法。馴至今日。始成爲一部文明美備之成文法典也。（未完）

緊要新聞

●●●請行舊例

二號波市頓埠西報接美京一號來電。謂波市頓西人歷禮團體會。聯稟美京上議院紳辣治。地靈謙等。（該兩紳于外人入美事務有關係者）請向商工部處力爭。務將近日頒行之新例。盡行剔除。毋令入美華人。逗遛雲高華候審。致多不便。蓋新例如此辦法。未免廢時失事。不似舊例之利便可行。按舊例凡華人入美。皆候審于紐約馬魯尼。與波市頓相隔非遙。凡供証函件。一日可通。若在雲高華候審。消息往返。時需兩禮拜也。苟得循行舊例。則凡入美華人。如經商遊歷遊學等。皆得其便矣。

●●●黃森被害續誌

香山人黃森　前晚在屋崙埠。慘被人鎗斃一案。已詳誌昨報。玆據西報載屋崙來電云。本埠巡差查悉華人黃森。前曾在二街夾夏利慎街某呂宋煙行。充職工頭。近日寓居本埠三街近委士打街二百五十五號樓上。以收票爲業。前晚十二點餘鐘。與華婦某氏。適食畢夜餐。手挽一桶。出廚取水。以爲洗濯碗碟。乃甫出房外。突被人連轟兩鎗。彈中要害。立時倒地。勢將垂斃。兇徒卽乘間逃脫。未能弋獲。旋有人報知巡差。將黃森舁赴醫院施救。詎傷勢過重。到院未久。卽已因傷殞命。查兇徒所用之鎗。乃三十二號碼。現黃森之屍。陳在驗屍房。候官查驗殯殮。

●●●美領事揭露日人之奸計

十六日美京來電云。美廷接駐中國奉天副領事格勞之報告。謂自日俄戰後。日本貨物之運入滿洲者。由南滿鐵路載運。並不納各種稅餉。以至貨物可以廉沽。爭奪各國商人之利。在滿洲各商人無不苦之。惟各貨物由中國割讓別國之地運入滿洲之內者。有免稅憑單。故亦不納各稅。但中國政府征收釐金焉。查上年外國貨運入大連之淨價共值一千八百四十七萬二千五百四十海關兩。由大連轉運入滿洲者。共值四百六十四萬五千零七十九海關兩（美金二百餘萬元）。據大連稅務委員（日本人）所查外國貨之入滿洲者。多爲日本人消流。又據日官之調查。上年居於滿洲租界之日人。約共三萬人。居於滿洲（非租界之地）者共三萬六千人。在租界內之三萬日人。以上年而計。則每人消流外國貨。值銀約四百六十一海關兩。查各貨着三分之一。爲築鐵路之材料。約值七百萬海關兩。日本全國人民。據上年之統計。將及五千萬人。各國貨入口之總額。值美金二百四十六兆八十三萬二千二百九十五元。每人約着四元九毫四。而運入中國之入口貨。以中國人民而計。每人不過着六毛五而已。

瑞芝和　油米雜貨　藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虛癱瘓黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑲仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將附貯利息列開　一年週息四厘
六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

華安號　兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號尚辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善撈子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗豪銀行★電滙香港日本滙單★保利過息四厘★按揭兩便★入莊

商場進步

代理華人　經紀賈慧初

從心應手揭銀相就預割滙單按較各埠零星收貯息四釐週工人利便積貯成賬本行在卡繆寬地街至高之樓下開張華人交易公平顧客

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street,
San Francisco Calif.
PO BOX 2505　TEL CHINA 63
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價從廉貨物附寄不誤

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山　貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年尚做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啓者厚德堂承受墨國荣苑埠北京公司生意貨物傢私什物訂明準期于西歷一千九百一十年二月一號在北京公司內交易淸楚仍照北京公司字號營業倘或北京公司從前有欠到各人賬項仰祈早日到來報明收領若至期不報交易之後與厚德堂無涉

己酉十月廿四日　厚德堂啓

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易淸訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽淸繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲倘未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召頂議定價格均皆允洽卽由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理合公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館敎讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠戻慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

世界日報　小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
並新到上海大小筆發售
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
（典）英字指南壹元二
華英尺牘五毛
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
（圖）地圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
（學）高等經訓教授法一元
日本警察法銜八毫五
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫
繁華記一元
妬之花五毫
美人髮四毫
青衣記六毛
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德煇光權衡善察人間禱福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭　九江　**占英**　邑

精脫肉瘤不用針刺
專醫雞喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
本店在金山大埠舍合圍巷門牌十號專造各色時款綢緞絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●○(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥挿入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●治夜夢遺精藥筆
●●壯健行血氣藥筆
●●治精早出不時藥筆
●●治尿受毒生瘡藥筆
●●治色動尿管嘴濕藥筆
●●治生痔藥筆
●●治花柳藥筆

●●●自製神效藥筆後

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解暖脾久積餘藥水二元
●治腸痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元半
●卽効止白濁尿管痛藥水每罇一元半
●奇效搜逐花柳曬臘餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敍明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謀稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒而王家准造印照立分眞假並有小啓敍明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之役價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敍聞明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥類上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號尙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啓

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲趕欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信羌連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名精愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀝街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞備費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲從美國羅省技利轉愼媽梳啓相諒是禱

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毛代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

廣東新聞

●●●選舉粵路總協理最近消息

廣東粵漢公司選舉總協理。爲期已迫。有心人各竭力運動。上海廣肇公所及上海股東會擬舉羅崇齡黃仲良兩君。聞由前總理梁誠保荐。現查廣肇公所。并無收集股票。。派人回粵投票之事。及接粵中函。則謂各黨中以張弼士黃詔平兩人。股票最多。次則梁季典亦有可望。但各分黨派。孰得孰失。皆不免互生衝突。是可慮也。。

●袁督札行籌議賭餉摺　前月廿四日。。袁督具奏遵旨籌議賭餉各緣由一摺。其摺稿昨已由督署刷印。通行各署局一體遵照。并謂此事爲粵省一大秕政。亟應官紳通力合作。妥籌辦法。以期事在必行。仍敬候諭旨辦理云云。茲將原奏大要如下。(前略)粵省賭博之爲害　萌蘖于三十年以前。而騰躍于近十年以內。請特降諭旨。將闈姓榜卜餉。儘明年截止。以後無論何項考試。不得再准商人承充。彩票則截至本年冬底爲止。並不准他省彩票到粵運銷。以一禁令。至于澳門一隅。向爲賭徒嘯聚之所。。應倣照禁煙辦法。據理阻止使外人無所藉口　至於番攤卽緝捕經費。及基舖山票。承餉既鉅。應節節限制。凡無賭之區。不得再開賭博。有賭之區。仍着設法籌抵。。並一面由臣與司道等籌有的欵。分別減禁。共勉爲立憲國人民。滌除既往　策勵將來。現適諸議局開議之時。一經聖訓傳宣。　在各議員同受國恩。自必倍形鼓舞。庶籌抵非託空言。而禁賭可觀實效。總之籌欵多則多減賭餉。籌欵少則少減賭餉。餉則遞減以至於無。賭則遞禁以至於絕　蘇民生於水火之中。　啓之者先朝。而成之者則我皇上也。臣接篆至今。寢食彷徨。何爲治粵政策。不防害則興利爲無功。不節流則開源爲易竭。。粵省歲入。向恃賭餉爲大宗。經此次節節裁汰。。則歲入頓減。而歲出尙日見其增。除將預計禁賭後財力不支。。及出入相抵。現已虧甚鉅。另行奏報外。。所有遵旨籌議賭餉緣由。恭摺具陳。伏乞皇上聖鑒訓示祗遵。謹奏。

●電知各省選送資政院議員額數　督院袁。。接資政院電開。本院會奏資政院議員選舉章程。奉旨依議。欽此。查章程內各省諮議局本屆互選。。定於本年十一月十一日舉行。其議員定額。奉天三名。吉林二名。黑龍江二名。。順直九名。江蘇七名。安徽五名　江西六名。浙江七名。。福建四名。湖北五名。湖南五名。山東六名　河南五名　山西五名。陝西四名。甘肅三名。新疆　名。四川六名。廣東五名。廣西三名。雲南四名。貴州二名。。由各該局議員用記名連記投票。各照定額投選。作爲互選當選人。。當選票額。。以過互選人半數爲準。如不足數。卽行再選　選舉。由督撫就前列當選人覆加選定送院。所有投票等事宜。由各該局辦事處籌辦。除章程另咨外。合行電聞。

●條陳納妾捐之被斥　張炳權昨赴督轅。。條陳籌欵事。旋奉批示。謂條陳籌欵。而枯腸搜索。擬爲納妾捐。。由一百起馬等語　夫奔則爲妾。禮義著有文明。一夫多妻。歐化之所不許。欲法古則如彼。欲效今則如此。。該生既不通古。又不通今。可謂不通之尤者矣。其餘各條。亦近苛細。。應毋庸議。。

●新建諮議局告成　大東門外新建之諮議局。經已落成。業將各議員房舍。鋪陳停當。九月二十日司道各官均赴局閱看。各議員定於廿一日入局辦事。其衙邊街舊有之處。則改爲地方自治籌辦處。

●實行開辦印花稅之預備　吾粵開辦印花一節。。已迭紀前報　茲聞命令起鳳。日前赴部領回之票。。內有二十文之票四百零二萬枚。一百文之票。二百二十萬枚。一千文之票。一百二十七萬五千枚　統共七百五十萬枚。。合錢一百五十七萬五千五百文　大約日間。設局試辦。

●梁鼎芬淚酬知己　京函云。前湖北臬司梁鼎芬。現已至京　于日昨赴張文襄公靈柩前弔祭。聞梁臬詣文襄公靈柩時。哀哭甚痛。梁臬係文襄知遇之士　故感情尤甚也。

●大吏電陳粵省復患水災　近日粵省復患水災。。業經大憲飭行勘撫。並擬情電陳政府。畧以月之上旬。。連日風雨大作。水勢增漲。一時宣洩不可。東西江各屬。各有冲決圍基田畝。或倒塌房屋。據各屬陸續稟報。。均經飭行司局。派員分投會同地方官查勘。協同紳董。分別賑卹救護。仍俟印委勘復。再行察看情形。分別辦理　至糧價一項。較上日稍增　民情靖謐。。堪慰宸廑云。

●外部意注保護華僑　吾粵華僑旅於美洲巴拿瑪埠　歷受巴人苛待。經於日前聯稟督院　奏請立約通商。設領事保護等情。案經粵督據情咨部察核在案。聞外務部准此。業已轉咨駐美伍欽使。遵照核辦。並由大部咨行督院矣。

●優拔貢又多一進身之階　京師開辦大學經科一節。前經學部咨各省大吏。選取舉人優拔貢等。送部覆考。入學肄業。吾粵於七月時。已經遵照部咨。取得舉人梁鼎元何文蔚等共四名。。咨送京師入學在案。惟聞現在經科。尙須陸續添選。本年各省開考優拔。約將次第辦竣。擬就該新選優拔中。俟朝考取錄後。擇其中學較優者。附入經科肄習。俾資深造而儲全材。所有各省選定優拔各員。務照前咨定限。將名冊試卷。于本年十月。一律趕造齊全。如期呈繳到部。並于明春咨送到部　再候定期覆考云。。昨已分咨來粵。轉行學司查照矣。

●各屬水災報救災公所函　高要縣內期新圍函報。九月初八日。新興江潦水復行暴漲。將圍基冲決兩口。。共計百餘丈。增城縣碧江村函報。九月初七八日。連日傾盆大雨。河水暴漲。下洲橫涌圍仔沙路灣弓潭等各處。。圍基概被洪水冲決。共計淹浸內外田禾約六千頃　增城田褒村圍土名由該地方。冲決卅丈。東莞上橋頭各村函報。。月之初六七兩日。忽遭狂風暴雨。各處變爲汪洋。。高低田禾盡淹沒。高要新江水太平岸函報。九月初六七。。及十三四等日。連番風雨。新興江潦。旬日兩漲。該處圍基。又被冲決。東莞雲岡鄉燕窩村函報。九月初六七日颶風暴發。潦水成災　本村田禾數百頃。近村之車石圍。。於初十日冲決十餘丈。四會黃岡白鶴橫瀝等圍函報。月之初六七日。。連日大雨滂沱。狂風暴至。田禾偃倒。淹浸無存。

金山大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽社擇韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交佈　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爾啟

遞回大埠

廣同泰

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱譽誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

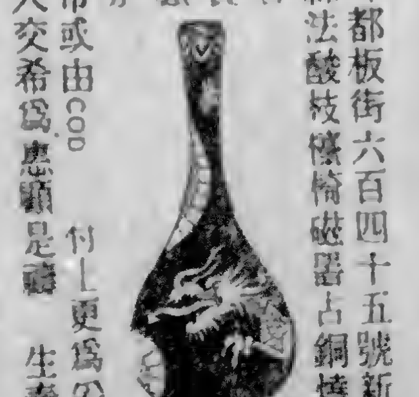
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛墩街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓



●●●篤親公所廣告

敢者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戻臣街開張專與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

(格致)初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
(理財)理財新義三十先
商業理財學三毫五
(對聯)小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋核邊聯一元二毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心核邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心核邊聯一元五
(小說)斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十仙
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

本號專辦唐山正埗城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水鹹甜餅干

兼理香山恒昌書信局

自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華捽結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉畔寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑫天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○◎(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛墪街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零二　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人余鑑和　余榮利　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李星庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St., San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔凈水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠于板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　裔烈　湯思瑞　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旒潑仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱任裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心躚神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人㛪宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員

壯陽㛪腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕漿精丸每盒四元

●培元旺血益氣煖胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛瘡除蠹毒氣藥水五元

[illegible]代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元

○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑鏽寬大腸去鬱熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食強飴藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角風藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳除毒丸二元

○久流膿濁大效丸二元半

○解臟腑久積除毒丸二元

○皮膚風癍藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛熱藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○補腎虧補藥水三元

○生痔藥膏藥銀二元

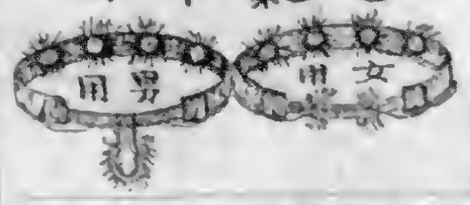
○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痔瘡藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管啨濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式同力猛近功各三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生常敎大醫院多年特識老醫師精製妥藥爲以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號　弟必住拂迪　高利李　仝啓

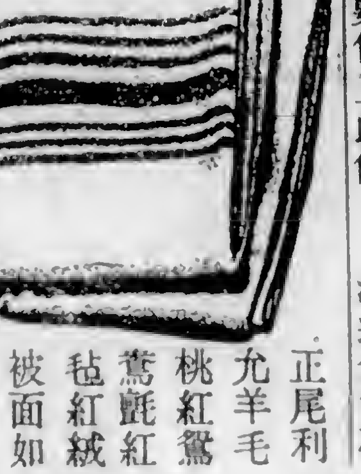
沙連公司　貨真價實

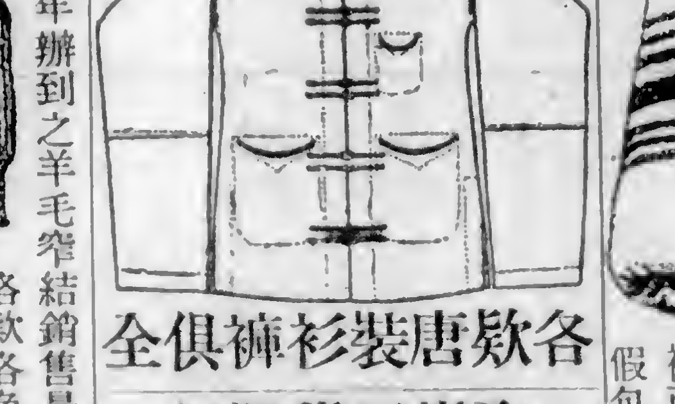
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

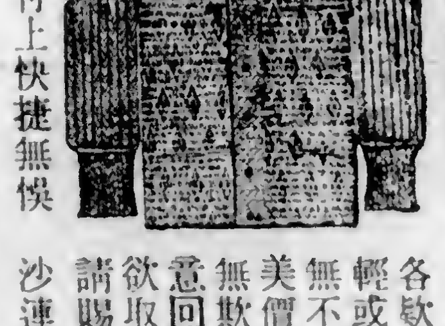




各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死囘生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德　大埠天合號香邑李永橡恭頌

先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St　Astoria Oregon

國藥研製
世界從新第一良劑
戒烟化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不厭稍此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市杂利林梁鈴啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩詡諸街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携術各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠祈尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾蹇步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租價由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

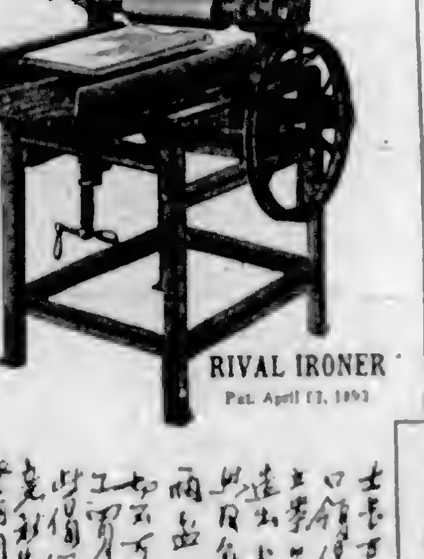
正總理卡粒比治
副總理卡市姐蚌
正管庫把樂
副管庫兵紐蚌
仝啟

Manahan & Co.

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL



RIVAL IRONER
Pat. April 11, 1893

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY
MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St, 718 Dupont St.
Oakland　S. F.　Cal.

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　936 DUPONT ST. S. F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端一槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李遇致妥當毫無遲滞祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

香港永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀兩來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀兩滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美鍊　李胄乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

益隆謙

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒美拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
208 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各有其便　華友光顧是所厚望　畢亞士傢私公司啓

●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 220 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現巳遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

中國新聞

●●●要電彙錄

●民政部奏請　飭法部會同修訂法律大臣　憲政編查館。釐正報律第七條。又第四十二條。

●直隸省京官。聯名請諮議局。維持欒礦。。

●伍廷芳電外部。請催張蔭棠速到美接任。

●法部奏派檢察官麥兟勛。（東莞人）往東洋攷查裁判制度。已定於十月初出都。

●英德日美四國。願助中國興辦海軍經費。現洵大臣。。擬俟由歐洲回國後。調駐德使廕昌。襄辦此事。。

●●●北京通信

此屆考試東西洋留學畢業生。報考者凡二百八十五人。而廣東僅得二十九人。江蘇乃得八十餘人。相去懸絕。。蓋廣東留學西洋者。已於前兩屆次第歸來。。餘者無幾。至留學東洋者。向來已不及江浙兩湖之多。（官費極少之故）近乃更少。而江蘇與日本接近。。又得官費。故其多少相去如是之甚也。。

二十日甄別一塲。被剔出不准預考。。凡十餘名。因考驗文憑之時。有普通畢業。。與專門畢業同一年者。又有普通畢業。得專門僅以一年半畢業者。更有二人將文憑塗改。。被察出。本應懲辦。後祇從寬剔出。。

又前月考取派赴美國學生時。廣東僅得六名。而江蘇得九名。浙江得十三名。聞考官頗注重漢文。而廣東預考者。西文程度尙好。惟漢文多不及格。所以見絀於江浙也。。

起用袁世凱之說。。細查內廷。。確無此消息。不知外間何以沸騰至此。卽所傳袁欲來京。親弔張南皮之喪。亦屬不確。蓋致電張府弔唁則有之。親自來京則非也。

楊故京卿銳之子慶昶。於前月十二日具呈都察院。恭繳戊戌維新時。德宗手詔。請代奏爲父雪冤。故事論旨發下。均卽日繳進。。當時德宗仍復命銳恭存。。蓋特恩也都察院巳於十七日代奏。。攝政王擬卽降諭昭雪。。但以牽涉不止一人。須酌議辦法。乃交樞臣商議。而樞臣依違不决。卒從緩議。。暫先交實錄館敬謹收存。而原呈遂留中不發。。

報載八月中時。有數御史聯名參劾某王十餘欵。今查某王卽攝政王也。蓋聞有人運動各內大臣。鼓動太后垂簾。。並授意臺諫。聯名疏請。幸臺諫尙未爲動。。然其所以參劾監國者。正欲先爲搖動之意。。又自南皮薨後。而軍機大臣頗呈異象。計慶那鹿均同時請假。殊令人難解。。識者謂朝局之將來。未可測也。

洵貝勒出洋後。海軍大臣一席。政府決定派肅邸署理。。日內已辦理移交案卷等事矣。。（八廿七華慈自都門發）

●大隈伯奏呈漢譯開國五十年史　外臣伯爵大隈重信跪奏。爲進呈外臣編修漢譯開國五十年史。恭摺仰祈聖鑒事。竊外臣前將東文開國五十年史。謹呈德宗景皇帝孝欽顯皇后。賜納在案。今茲漢譯方成。著派編修局員趨赴貴國進呈。皇上攝政王。恭備御覽。蓋貴國變法自强。憲政肇基之端。確爲建樹。此書所載。。敝國維新王政復古之掌故。與貴國革故鼎新之道。大致相同。日本開國五十年間。所爲閱歷。實與貴國奎運宣揚之途。作爲他山之石。區區微篇。萬一有足取法。庶幾藉資東亞和平之大局。。外臣亦當不負爲太平之民也。。所有進呈漢譯開國五十年史緣由理合恭摺具陳。伏乞皇上攝政王聖鑒謹奏。明治四十二年九月二十日。。

●戴鴻慈不得協辦原因　二十日奉旨鹿傳霖授大學士。陸閏庠著以吏部尙書晉秩協辦。聞陸所以得協辦者。。因資格在戴鴻慈之上。。蓋陸爲甲戌科狀元。。戴則丙子科翰林也。。

●薩軍門陛辭奏對語　總理海軍洵薩兩大臣陛辭出洋。。攝政王召見。垂詢兩大臣考察各國海軍之命意。。薩大臣對曰。泰西各國海軍。近歲迭加整頓進境大增。查英國海軍。向本優於他國。今仍不墜聲威。其次則美國新式戰艦。日益增多。又次則日本。其人性情風俗。與中國相離不遠。故其海軍樞要。多可資中國之查考。。總之中國興辦海軍。當以英美日三國爲模範。。其大綱則不外五欵。一曰製造戰船戰具。二曰守護軍港。三曰聯合海軍。。四曰振興軍學。五曰製造海軍需用品。除此以外。則時派海軍學生。前往外洋。學習日新又新之智識。攝政王深嘉之。。

●咨行接待荷艦游歷　日前外部咨直江閩粵各督。以荷國派海軍艦隊前來中國各大口岸游歷聘問。。請札飭所屬口岸。照章接待。

●知縣開賭　湖南法政學堂別科學員。。試用知縣楊普。以景况窘迫。在堂肆業。又無津帖。祇得約同學數人。在家打麻雀。籍博蠅頭。以資贍養。日前以索欠過嚴之故。不知被何人由郵政局呈遞稟詞一件。。逕達撫院。稱其每日開塲聚賭。請飭查究等情。當經撫院交由長沙府汪荃轉飭巡警局委員試用知縣陳立藩查覆。（以楊居住地在西分局境內也）旋據陳令查覆稱。楊每日約牌至三棹之多。且有推牌九情事。鄂督大怒　立卽批飭藩學臬三司。。勒令該員出校。聽候詳請參辦。以肅官箴。。

●攝政王早朝晏息　近日天時漸短。政務益繁　攝政日臨朝。較前加早。各王大臣多有落後者。至散値之時。則仍須午初也。。

●保蔡肇基爲交涉使　直督端方保蔡紹基爲直隸交涉使。葉崇質爲勸業道。蔡乃粵人。。

●卽政府良師　攝政王縱覽各種報章。。以收集思廣益之效有時閱至譏諷政府之處。輒語諸近侍曰。此卽是政府的良師。。

●●●聲明承受

敬者釆洛埠釆洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來取妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論　宣統元年十月廿四日　釆洛埠三益堂啟

世界報各[illegible]目錄

女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽二毫五　（醫）筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五

[illegible]　寫信不求人二毛五　英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　錬才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五關恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　偵友錄五毛五　新飛艇四毫　獒案三十先　鐵血痕五十先

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦憊至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　蝲士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St.　S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並承接印字局接印中西文印件兼裝製巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開新各邑梓里銀信以及順邑梓里書信滙同甘竹灣海德昌店轉交亦可代理　話筒本拿西百一十三號　司事人　劉尊榮字枝　朱德賀字竹泉　[illegible]　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doon Leon Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平運辦各廠新欵洋貨疋頭各欵鞋靴綫仔羊毛衫線帽各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔毡帽各色衫褲新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St.　S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滘加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞糖搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
756 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百五十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象焯　陳汝崇　啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
718-751 Jackson st.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒羗拿四百五十一　悅來押司事人伍明聰　吳奕柏　周自奕　伍明鎭　伍梓南　悅來押　悅來棧仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

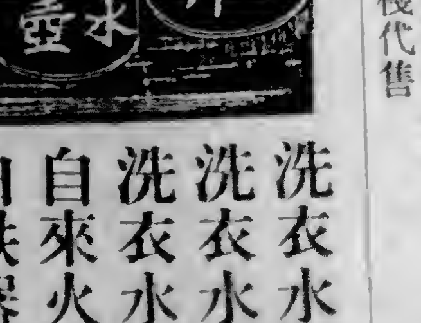
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏□酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股盆利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

金山甯路公司值理等披露

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S,F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙永怡昌 張炳蘇
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鐵路舊股東請看

啟者本總公司經已印就股部以備各東轉換擬定限至本年十二月以前一律換清仰外洋舊東迅速將前日交銀之收票寄歸交各親朋代爲料理轉換股部或直將收票付來本總公司轉換亦可幸勿延悞爲盼新甯公益埠新甯鐵路總公司敬

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年八月初二日第一期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第一期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也 己酉十月十八日駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●茲將新甯鐵路第六期股份開列

甯邑馬存兆二千元
寧邑許澤良壹千元
甯邑馬鴻女五百七十五元
甯邑龔修本四百元
甯邑陳大瓊三百元
甯邑伍儀勳二百五十元
甯邑伍位勳二百五十元
香邑李永田二百元
甯邑伍鴻萬二百元
甯邑伍鴻輔二百元
甯邑朱本有祖二百元
香邑方文有二百元
香山方炳華二百元
甯邑李炳綱二百元
會邑梁元禮二百元
鶴邑馮迪長二百元
香邑黃大賓二百元
香邑黃爵大二百元
開邑張椿鑑壹百元
開邑張培袞壹百元
順邑帝玉壹百元
寧邑陳韶章壹百元
寧邑馬浩林一百元
寧邑蔡英論一百元
甯邑李述聖一百元
甯邑李聖增壹百元
甯邑黃文靖一百元
甯邑黃遠修一百元
甯邑黃傳業一百元
甯邑馬遠康七十元
甯邑伍鴻瀚五十元
寧邑阮經鑾一千五百元
甯邑許澤南一千元
甯邑龔道煖四百元
開平張欽寅四百元
甯邑伍仕勳二百五十元
甯邑伍休勳二百五十元
香邑鄭配昌二百元
甯邑伍鴻勳二百元
甯邑伍鴻藹二百元
甯邑伍筆明二百元
甯邑蔡英拱二百元
香邑方炳林二百元
香山方炳照二百元
新甯黃華材二百元
會邑梁廣珍二百元
香邑黃大權二百元
香邑黃爵祿二百元
開邑張敦善堂壹百三十元
南海麥汝權壹百元
甯邑李瓚祖壹百元
甯邑伍億勳壹百元
甯邑馬敘榛壹百元
甯邑朱耀和壹百元
甯邑蔡炯盛一百元
寧邑李蠶文一百元
甯邑黃禮聘壹百元
甯邑黃寅家一百元
甯邑黃興邦一百元
甯邑王擴香一百元
鶴邑羅道禮五十元
甯邑馬燕攝祖三十元

是期共收得一萬五千六百零五元該銀由廣東銀行滙兌滙價四二五七五算

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 增 勝森 神煖 昌明啓

●●●繼興第二十六會徵聯題求

起舞起舞●●●●
飛歌歌飛●●●● 轆轤
家發歷閒多種福○○○○○單比

双單聯每比收卷銀二毛五無賫不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠戻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆 教

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟
Top Kee Co 707 Jackson St. Room 23 S.F. Cal.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

香港上環兆昌榮接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷謹告

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 25

COPY

To whom it may concern:—
We the undersigned the Imperial Chinese consul general and Directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:—
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the [illegible] on this 23rd day of May, 1904.
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何 副領事歐陽[illegible]給證書

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號 話筒 PHONE WEST 4765 下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

指點迷津 老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

敢者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

▲恭頌戒烟上品眞參▼

尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒烟者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢烟癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引果斷歷驗不爽亦無他病現當縮短禁烟之期有是癖者亟宜驅除毒害今先生帶來眞參味濃氣厚瀉火補元若戒烟得此眞參培助必不起痛疾生眞陰誠戒烟中希世之品也凡志切戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒烟者知所從事焉 先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

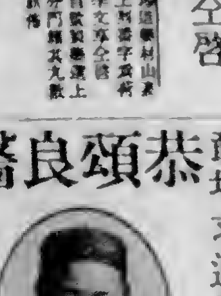
寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 四枝一兩每兩銀六元

宣統己酉二月 廣東省城戒烟總會 方便醫院同人仝頌

BOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P. O. Box 98 Victoria B.C.

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛贏血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精吏無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦況難言



幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉 趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳 先生寓大華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六 弟甯邑黃寬保恭頌

[illegible]

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰 各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

大埠朱沛國堂 屋崙美以美會 仝啓

●●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜見漲華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話筒差拿六百六十三號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是禱此佈

歸崙押啤紙料公司謹啓

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 同 虎骨藥酒
亞拔衞戒煙片
黃楚九戒煙丸
丹支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
播煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂 參茸藥酒 五加皮酒

天津 廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦士產海味花紅鮮蝦米鱆魚外洋餅干等香餅合利永泰記專接香山德都四大南都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回唐均照呈我妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價格從康仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此煙丸有利靈速味易入口性且補身有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

自由鐘

孔子降生二千四百六十二年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊 版權所有

杜哥德偵探第二案 車中秘密下卷 一百四五 (譯者履冰)

霞麗曰。。汝曾聞此秘密文件。。與何人有關係乎。。阿蘭曰。。渠等並未言及。。霞麗又曰。。柯利域於何時得此秘密文件乎。。阿蘭曰。。約在柯利域未被害之前一禮拜餘。。柯利域既得秘密文件。。卽絕跡不來。。杜鵑氏曾數次命余往羅蘭夫人之家。。懇柯利域來一視之。。而柯亦置之不理。。且向余辱罵。。囑余不可再往騷擾。。杜鵑氏聞之氣忿塡胸。。在病榻嘆息曰。。柯利域乎。。汝如此報我耶。。雖然。。我將死矣。。我必有以報爾。。以敗汝謀也。。於是杜鵑氏卽就病榻潦草塗成一函。。囑余持往哥林街密崙酒店。。交與渣理斯也。。

人物鏡

左文襄

左文襄公剛果強毅。。巳居耄年。。精力不衰。。雖兵間積苦。。未嘗以況瘁形於辭色。。邊塞苦寒。。雪壓行帳。。擁緇布絮裘。。據白木案。。手披圖籍。。口授方畧。。自朝至於日中昃。。不遑暇食。。軍事旁午。。官書山積。。亦必次第治理。。遇將士不尙權術。。惟以誠信相感孚。。貪夫悍卒。。一經駕馭。。罔不帖然馴服。。副將李某以借調之故。。隸公麾下。。頗能用命。。江西大吏尋索之去。。爲時未幾。。遂以伏法。。公曰。。若始終屬我。。何至亡其首領。。公雅喜自負。。與友人書。。恆末署老亮。。以諸葛自況。。砥礪剛之操。。年暮而益復肆力。。嘗謂胡文忠曰。。千秋萬世名。。寂寞身後事。。人生數十寒暑。。烏能謀及來茲。。但得生前自謚忠介先生。。於願已滿。。公其許我乎。。歷攷中外。。勳勞卓著如公。。平生積慕。。僅此區區兩字。。賢者之所以自期。。從可知矣。。公與曾文正公夙有齟齬。。顧皆以公而不以私。。非近日政界利用排擠傾軋。。自固榮寵者。。所得藉口。。某觀察謁公於金陵。。旣就坐。。卽刺刺指摘文正短長。。某事失計。。某事過當。。議論風發。。移晷不休。。公事畢。。觀察欲有所白。。簾外已傳呼送客矣。。文正常自詡能操縱諸將。。公殊不然。。一日與僚屬偶譚文正用人之明昧。。屬吏思有以逢迎之。。爲置數語。。意公必以爲當。。公變色曰。。若言殊無理取閙。。曾公雖有可議。。豈汝曹學識所能析其是非。。其人大慙沮。。是故曾左二公號稱有隙。。其細已甚。。初無害於國事。。以視今人之冰炭不容。。相去霄壤矣。。

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄銀七毫五
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
[illegible]
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄[illegible]
大字白文書[illegible]
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
[illegible]
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通史六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五[illegible]
學校衛生二毫

通信

加拿大公函 (續前)

第八件李式學董誹泰諸人。。繕一敬告振華股東長函。。一則曰康梁亂國。。再則曰康梁比之匪人。。又指爲謀財害命之凶賊。。不知是否出於諸君之同意。。卽是也。。請問亂國二字何解。。證據何來。。匪人二字。。頑固黨人言之十年矣。。不料今忽出吾黨之口。。至謂其謀財害命。。果得諸途人之言乎。。抑由諸君之臆測乎。。諸君實談太容易耳。。今諸君自言棄康梁矣。。但我海外百數十埠。。未易言此也。。

第九件李式學等攻訐康梁。。且及于張巨綱馮鏡泉。。謂爲康之奴隸。。似非持平之論。。今吾黨之在海外。。譽諸。人。。康固頭部。。其餘黨員皆是手足耳目腹心。。今諸人甘棄康梁。。以後將自圭自立乎。。抑另擇超於康梁者而爲之奴隸乎。。吾恐諸人罵人適自罵。。終增懊悔而已。。

第十件凡吾黨人又爲振華股東。。今日之會。。非等尋常之聚集。。關于黨事前途甚鉅。。務當聚會精神。。對於振華而一研究之。。今振華諸人。。背了前言。。謂係幾人創辦。。不干黨事。。是吾黨無權干涉而監督之。。由諸人之爲所欲爲矣。。今章軒死矣。。現祇歐榘梁諸人。。全權在握。。夫葉之爲人。。從前似亦無他。。梁未出洋。。吾黨未深知其爲人。。至歐祇當。以彼哉彼哉目之。。以存忠厚。。實不堪爲振華創辦也。。(中略)

第十一件無論振華歸回本黨承辦。。務令歐雲樵退職。。另擇賢能。。以代其任。。并要我股東監察財政。。並考核數目。。如不照辦。。未交之股固不交。。已交之股仍追還。。

得港函第二日大集議衆贊成

九月十四日 加拿大都朗度憲政會頓首

林鶴年 梅宗翼 熊奕思 李華 黃泗榮
楊達 張亨 黃子勤 李燦 伍國士
何燕美 陳維新 趙乙黎 李濯漢 張鴈洲
李樑 林岐石 譚寶田 趙炳南 林任之
李仍華 司徒俊椿 林進 譚良疇 李希星
劉孔懷

(已完)

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 譚參敬 聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

姐市埠 黃福念老手專醫外科

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷 折筋斷骨 無名腫毒
花柳瘡癩 魚口便毒 斷根粒仔丸
萬應跌打丸 如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽係付上 快捷無悞

粵東省城 新張存仁堂

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兒交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
各色菓子酒
龜齡蛤蚧補腎酒
陰陽烏腳滋補酒
鷓鴣補腦延年酒
參茸虎骨加皮酒
二蛇斑豹龍虎酒
夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿猊壯腰酒
烏鷄三鞭種子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄 本堂酒房在羊城德寧里製造 舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

舊金山寄賣處 大埠裕安號鄺祝敬 二埠廣英昌鄺琴南

金山美昌正埠 各色餅食 承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各様俱全 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來 並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊銘錢啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓 每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著聲者從石所閱歷得來非徒如江湖中之以馬爲爲事者也弟身習學界與究天人未幾題名於雁塔先教覺利於髗頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙罷筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑所云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅附揚名徜迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元
相命同參三元 流年長庚六元
精究相法二元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剅度諏家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦贏瘦而倦小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科理益精畔有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

楂文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買擦文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頒數言呈上 藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我 梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒驥人起撲濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第一十八卷第二百七十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XVIII, NO. 274 SAN FRANCISCO. CAL. FRIDAY. DECEMBER, 10 1909 TWELVEPAGES$7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月廿九日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

演說代論

舍路華僑公立學堂開校演說詞

舍路領事阮洽演說云。本學堂爲舍路第一次成立之學堂。今日爲第一次開幕之日。良辰美景。嘉賓咸集。樂觀厥成。弟十分忭謝。本校之得以成立也。由去年梁侍讀。奉朝廷之命。勸諭興學。本領事及各紳商。捐財出力。踴躍輸將。以圖振興教育。砵崙梅領事及各紳商。復不分畛域。慨助巨貲。然後鳩工庀材。得成此完全之學校 凡我舍路人士。當永遠記念興學者之熱心。夫紳商所捐之資財。本爲圖謀公益起見 若各爲其私。則足以延師課子弟而有餘。是則凡我舍路華人。其有父兄之責者。皆宜遣子弟入學 不論男女。不論貧富 俱應入校讀書。若因循觀望。任子弟之閒散。以失此爲學之機會。是父兄之過也。吾知爲父兄者。必有詞以塞責曰。吾貧乏不能遣子弟入學也 否則吾子弟須從工作。而不暇入學也。須知學問者乃最貴之家產。遺子以滿贏之產業。不如貽子以完全之智識。工商人等。月費二金。以培植佳子弟。其勝於無用之消費多多矣 本校與唐人埠距離有數博落之遠。如爲父兄者。慮其稚子幼弟。夜間歸家不便。本領事情願於日日散學時。親送各幼童回家。則父兄可以安心無慮矣。抑余之所喜者有二。一則本校乃完全獨立之學堂。以公衆之資財成立之。卽以公衆之心力維持之。有舍路一日。卽有此學堂一日也。一則本校所聘得者。乃曹君競生爲教師。曹君爲北京大學堂畢業生。由學部派遣。隨同梁侍讀前來。辦理華僑學務。曾任金山兩等學堂教習。成績卓著。本校懇請再三。乃惠然肯來。曹君之愛舍路華僑。是吾華民之福也。夫我國未立學堂之前。子弟何嘗不讀書。但從前塾師之教訓。子弟咿唔終日。不求文義 故學者常自少而壯不能作應酬之書信。而現今之新教授法。則大不同。自滿六歲之童子。質僅中材。而入小學四年。便粗解尋常文籍。譬如有一菓園。多廢人工。而收成常不及十一。有大植物學家。爲之除其荆棘。肥其土地 播以美種。適宜而灌溉之。及其日至。而善果呈焉。今吾校一大果園也 曹君一大植物家也。彼將除其害果者。而擇其有益於果者。製造甘果。以供吾國之用。余今日頒給子弟以糖果。卽以爲將來結大善果之預祝也。諸生及時努力。在校則聽師長之教訓 在家則聽父兄之約束。以期他日中西兼貫。蔚爲通材。爲祖國効力。是余之所厚望也。

校長陳沛華演說畧謂。學堂全班教授。與塾師之每人教授。大不相同。學堂以最短之時間。能令多數學生。受相當之功課。譬如以一點鐘。教授三十學生。在塾師逐人教授以不同之課本。每生僅占二分鐘 其得益幾何。若全班教授以一律之課本。則每生各得一点鐘之學力。其利害較然易明。乃今爲父母者。多未明學堂之分班教授。動曰現時天寒。吾於某月始令吾子入學。不知年年俱有歲寒。而功課則不吾待。若中途進校。以前功課。既不能追及。則以後功課。有與卷首相關者。其後至之學生。必不能了了。豈非

世界報
各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典[illegible]一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中[illegible]一省地圖一元七五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

（札）
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
新學生尺牘二毛五
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
[illegible]名臣書牘銀一元六毫五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
仕商應酬便覽五毛

（法）
大美國史八毫
英國史一大元
英國憲法論六毫
[illegible]破崙忠臣傳八毛
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
本年[illegible]八毛

（科）
眼科証治八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
保產理法三毫
藥性賦二毫
救人良方三毛五

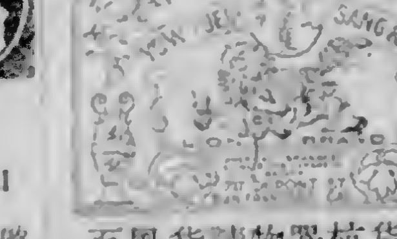
SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崙辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結衫男女線仔襪尾利九鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沠香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四號 話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

如意圖記 大埠 泰栄
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正順隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭衛蔭氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

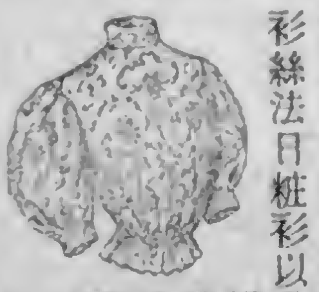
佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 SanFrancisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫确桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號仰各富商留心 惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

友源生廣告


本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上選擇良工製造貨好觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山灸參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名當谷埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿[illegible]秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用[illegible]補腎旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]陰[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚棠拜題
寧邑朱裘厚拜題

（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦濠拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑[illegible]洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟濕熱毒痔漏等症且先食此膏可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小膏時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸難數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫五
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疥藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

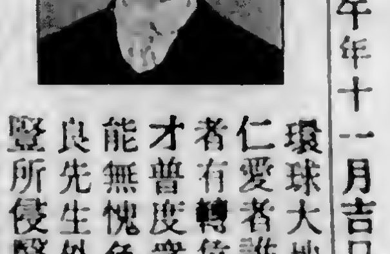
屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St, Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦蠔本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當决無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

正埠 金舖 錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有儲銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的[illegible]紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酬撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙一毫五
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙子典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五、寫信必讀二毫
黃繡球傳一本五毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫 李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫 四溟齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器磁器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨
眞
價
實
金山
大埠
裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行並散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨全如蒙光顧列單付來俱必妥速付上並接理各客書定信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708
山本 華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
貨眞價實
519 CALIF, ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
51 Marion St. Seattle Wash

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之冷結衫蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用
正舖在舍路丹崙街八十一號 支店在大埠昔士街二百伍十三號樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡每副由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
操消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀二元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

梓之誼。容參贊此行。特來迎接新任張欽使。照料一切。聞容參贊云。張使抵埠後。擬在本埠勾留二日。即赴美京。拜謁美總統。呈遞國書。張使之所以急於命駕者。因將屆耶蘇誕辰。美議院暫行散會。須呈遞國書後。乃過耶蘇聖誕。故不能久留云。

●●●歡迎張欽使之預備

今早江尼咕西報云。中國使署二等參贊容揆。昨由美京行抵本埠。迎迓張欽使。現經租定山藩息大旅館一層。供應張欽使駐駕矣。若得風調浪靜。欽使所乘之船。傍晚儘可抵埔。聞張欽使擬在本埠暫駐行旌三天。若有別事。或不止此。稍頓怡思域公司准備火車一連。以送張使至美京。並擬定至本埠中華官紳商各界。亦預備一切。歡迎使駕。並擬定第一夕許領事請宴。第二夕中華會館請宴。第三夕岡州會館或家族團体會請宴。且聞本埠華僑有擬懇請張使調和余姓與安益堂械鬥事者。但未知可能如願以償否也。聞中華僑學。及兩等小學堂教員學董等。均率領各學生。到碼頭列隊歡迎。以壯國体云。

●●●遠東時事彙誌

廿八日域多利電云。日船加賀丸。今日由遠東抵埠。報稱日本爵臣伊藤。日前薄遊滿洲。與俄國財政大臣。同撮一照。暗殺伊藤之黨人。亦在其列。現日政府購買此畫五百尺。以為此案之証據。並有暗殺伊藤之畫一齣。現在日本開影。藉以圖利。

又云中國各報。皆言伊藤死後。日本對於中國之政策。將來必大改變。且言日兵蠻橫。中國必無安寧之日矣。

又云中國政府。現已決議大赦黨人。准令海外逋臣。歸國効力。以圖國家之强盛。

又云。日本政府。定意教練中國之海軍。現中國已派學生多數。赴日本海軍學堂肄業。將來畢業後。復在日艦實地學習。然後歸國効用。

又云旅順海口。日前有海盜多名。搶奪漁船一艘。將船上之漁人二名。推下於海。同遭溺斃。後有水雷艇兩艘。將盜船擒獲。派下一兵看守。詎被海盜將該兵殺斃。乘間逃脫。海盜之披猖。於此可見一斑。

●●●日人竟行無理之抵制

檀山消息云　昨安息日。漢拿魯爐波塲。華人思綜思。與橫濱始開競波時。日人竟演巧語。鄙欺華人。一時喧嘈。不入人耳。巡差即以道義責之。日人等因羞成怒。彼不獨不受責。且聯羣退出塲外數百人。所餘少數顧體面者。日人動以無理之抵制。貽笑大方。若輩此舉。豈于美例絕無知耶。

本埠新聞

●三藩市官員將來之更動　普路頓西報云。新任市長麥卡地。以本埠各官員。現在所奉行之例。過于苛嚴。與彼意見。大相反對。定議履任之後。即將各官員。大加更動。將來留任者。僅得一二人而已。昨日麥氏特派專員。往詢總巡捕曲氏。能將其現行政策。畧為改變否。如能通融辦理。則留曲氏復任。否則連捕廳委員。概行撤退。另簡別員。以承其乏。由此觀之。將來本埠官員。必有一番大更動矣。

●搭車須防小手　西醫企李慎。昨日附搭尾慎街之街車。在車之時。突有西匪數名。故意與之相碰。施其空空妙手。摸取財物。旋下車而去。是時該醫生絕不知覺。及下車之後。探囊取物。方知被匪竊去金錢銀幣。共值四百元。及金鏢一枚　又西人尼路。附搭敲核街街車。亦被匪竊去銀五十四元。現該兩人經已報差。查緝贓匪。然鴻飛冥冥。弋人何慕。

●行道宜慎　西人施利。昨早行經本埠孖杰街碼頭。時值風雨飄飄。手持一遮。倉忙而行。適有街車轔轔而來。該西人一時不覺。致被撞仆於地。頭顱破裂。鮮血滂流。旋由差將其舁赴醫院療治。聞受傷甚重。恐有性命之虞。

●新闢公園　西報云本埠加綿寬尼街近三十三街之曠地。前乃公衆墳塲。惟近十年來。所有骸骨。皆已撿起。遷葬他處。成為潔淨之地。現本埠政府。定議撥欵一萬元。將此地闢為公園。以為居民游覽安息之所。擬俟明年正月一號。乃定園名云。

●竊案又聞　華人余某。寓居本埠企李街八百五十四號二樓四號濤溪房。近因余族安益兩造。互相鬥殺。故避居他處。以防外意之虞。房內有皮箱四個。及被鋪等物。不知何時。被匪拆鎖潛入。翻箱倒篋。將所有貴重物件。概行盜去。至昨日午後。該樓東主。見其房門大開。房內什物。狼藉滿地。方知被竊。所失去物件多少。因余某不在。無從查悉。

●巡差何事自栽　巡差士比。年四十有九。與其妻子家居本埠古連活治街三千二百零九號。昨日下午在家。頓萌短見。拔出手鎗。向口自行轟擊。以圖畢命。轟然一聲。立時倒地。口部傷勢甚重。幾瀕於死。其妻乍聞鎗聲。即入房探視。見其僵臥地上。不勝驚駭。即奔報巡差。將其舁赴醫院救治。據醫生云。受傷頗重。恐難望生還　至其究因何事。出此下策。未由查悉。聞該差自一千八百九十五年十二月十三號。投身警界。迄今已閱十餘年。向稱謹慎從公。克勤厥職云。

●各國領事對于將來賽會之意見　本埠江尼咕西報訪員。昨以本埠擬于一千九百一十五年舉行巴拿孖河工告竣之紀念大賽會事。試探各國領事意見。藉知各國贊成此會否也。旋得中英德法俄日意比等國領事許可。並云屆時各國當建一博物陳列所。將該國古今天然品。製造品。以表示于衆。又意領事云。屆時意國必派艦隊來遊。以資助慶。中國領事許。亦對該訪員云。此會中國必樂為助慶。究竟將來如何辦法。未可逆料。惟觀報章之輿論。及日前砵都罅會之感情。有以知吾國人將來之踴躍助慶也。况巴拿孖河工告成　于世界上大有關係。世人又安能不額手稱慶哉。

●狂夫自殺　西商巴倫。年四十五歲。寓居本埠夏利慎街一千二百七十七號。近患神經病。旋愈旋發。昨日舊疾復作。忽持鐵斧。自向頭部砍斬。連傷數處。血涔涔流。當時暈倒地上。後為其妻察悉。即報差將其車往醫院救治。惟流血過多。肢体已弱。恐難得慶生存矣。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十三元七五

●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）

廿年史每套六本一圓二毫
中國魂三毫
古文筆法三毫
物質救國論三毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
經史百家雜抄一元八毫
[illegible]南海二毫
唐詩合璧三毫
德育鑒一本五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
御批歷代通鑑四十本[illegible]四元
[illegible]山記三毫
[illegible]
[illegible]
[illegible]員集成一[illegible]五
飲冰室文集四元
瀛寰全誌附圖銀二元
地理參考一元[illegible]毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
[illegible]制議一元
理財新義三毫
三名臣奏議一元
鐵道要[illegible]一元半
高等[illegible]華[illegible]本八毫
智永正帖千字文五毫
孫武子十三篇[illegible]毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
[illegible]那四毫
高等讀本一圓
古文評註一大元
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
華英進階銀一元二毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家　常有正亞歸市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

藥（正色地道）　中和堂　材（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤為減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請為留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寶泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.
845 Dupont St.
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥為付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St.
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥為寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華　家用　新衣　利
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更為妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 sfant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉　●話筒差拿三四三

司事人黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香巾鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●美人固守金港　廿八日華盛頓電云　美國海軍部。日前派出委員數名。前赴三藩市。考查港口形勢。以便整頓。茲據該委員等詳覆。謂三藩市港地當要衝。形勢險隘。擬求政府撥欵。購置潛水艇。常駐金港。及安置水雷。以固邊圉。現各議紳及海軍部人員。對於此事。皆深韙其議。料將來必見諸實行。

●蒙古船下午乃到　蒙古輪船。今日十二點鐘。行距本港十八里。計期下午三點鐘。可以泊近碼頭。

●衙案例誌　二號衙。張貴生以軍械擊人案。退至下禮拜四日審。西人啡化。棍騙華店錦泰案。退至下禮拜一日判。　四號衙。余榮私帶軍械案。退遲一禮拜乃審。六號大衙。趙何李朱四人。被控人命案。均退至十七號審。

各埠新聞

●均為情死　屋崙西醫活。與西人秋及之妻有染。携手同行已非一日。至昨晚九點鐘兩人同乘自由車。停輪于布律委街近十三街處。秋及即不動聲色。趨前向活連轟五鎗。以洩私憤。活即倒斃于地。秋及見人衆勢迫。不能逃免。旋復向頭自擊。延至十壹点鐘氣絕而死。又西人勝技。與布剌打街壹千壹百六十壹號西婦鍾氏。素相認識。誤以該婦屬意于己。昨特親向該婦求婚。該婦正色力拒。且怒逐之。彼則老羞成怒。竟將該婦鎗死。事後自知不免。亦即自戕而斃云。

●查拘私運華人入美者　廿八日的士省布郎士電云。本埠加蘭租吏。因查悉有等貪利之徒。由墨美海旁交界一帶。私運華人入美。殊屬大干例禁。今日由合衆國衙官發出拿票十八張。飭差拘人。歸案嚴辦。以期杜絕此弊云。

●妒忌黃人選舉權　一號檀山消息云。據本島總督書記官士蔑報告。本島黃種人　近年之得有地方選舉利權者。有加無已。殊為可驚。亟宜設法禁阻。以免日人紛來。致令土人選舉利權。盡為若輩所奪。查前一千九百零二年華人之有選舉權者一百四十二名。一千九百零六年。增至二百二十名。一千九百零八年。增至二百七十八名　與年俱多。可見一斑。若夫日人現居本島者。約有七萬二千人。足占本島居民全數之半。且日人挈眷而來。生於斯者。轉瞬數年。又可得選舉之利益矣。時局如此。奈何不思設法以維持之。

●區養被殺詳情　六號沙加免度西報云。本埠五街。夾叩街。法國飲食店。華工區養。寓埃街四百一十四號土庫內。禮拜六晚十點鐘。風雨大作時。被人鎗斃。共中五彈。二彈中左臂。一彈中脾腿。一彈中肺部。一彈中胸際。當時伊友方某。驚聞鎗聲。撫燈外視。瞥見死者殭臥地下。惟以事關人命。恐惹禍端。不敢與聞巡捕。直至翌晨九點鐘。始敢揚言。然觀行兇情形。必有三兇。二兇守門。一兇入內。又屍親亞丙等。比鄰而居。乍聞鎗響。疑是樓上日人墜物。故不注意。事後驗屍官查看死者所居之處。污穢異常。移請衛生局醫生。飭令潔淨。至該案兇手。現仍未獲云。

●兇屬阿誰　四號依路巴梳埠西報云。亞歸爭拿省那加利埠電稱。華人某甲。日前曾寓本埠亞李市備街。某華商店。昨晚被人謀害。屍橫小坑中。慘不忍見。巡差以案關人命。後將某商店諸華人。悉數拘逮。以俟官訊。

●拒我者不憚其煩　一號依路巴梳埠西報云。本埠現奉商工部札開。謂本埠少年。凡有志在該部當差者。須于正月五號。齊集考驗。以年在廿一歲至五十歲為合格。聞該部之所以擇人于此者。因此間人。熟悉美墨交界情形。及華人偸進美界之慣技也。

●日商惜物　昨日的羚馬埠電云。西商泰前為美京政府派陪各日商遊覽東方市鎮。昨日回來。據稱共遊大商埠五十五處。聞諸日商云。美國工藝廠。耗物太多。殊為可惜。以年中耗物所值計算。足供日本全國人民口食。即以板廠而論。每見耗木甚多。而始成材者。種植家之收穫亦然。以有用之物。置諸無用之地。日商得此情形。裨益于日商不少。將來回國後。必獲楚材晉用之利益云。

●查獲鴉片　六號沙加免度埠西報云。本埠巡差近因華人械鬥。每在橋路要隘截查抵埠華人。有無帶鎗情弊。乃于昨日果在四街及埃街。有華人李美。手挽筴袋外觀甚重。上前查搜。竟得鴉片煙十八罐。盡行執去。人則解交合衆國衙審辦。李具保單百元保釋。

●控竊候審　六號巴士典拿埠西報云。本埠緬度街七百零七號西婦文順。昨因失去鑽石約指。疑為源利洗衣館華人竊取。巡差即赴華埠按址查搜。果在地下掘獲壹箱原物具在。當將該華人捉將宮裏去　旋具保單百元保釋。案定廿二號審訊。

●不死何俟　二號山藟奧比士布埠西報云。逆倫華犯黃植藩昨由官差押赴山坤頓監。候伏繯首死刑。據解差回報。該監候死犯七名。植藩則居第八。現在華囚之得此重刑者　惟彼一人耳。彼同罪名之七犯。雖紛紛動問。惟彼少答。

●因馬而傷　三號沙加免度埠西報云。華人三育。向以販買瓜菜為業。今晨駕車出街馬忽狂奔。直至十二街夾詩街。三即仆地。頭面肩背俱傷　舁赴醫房候醫。

●下胎案候審　三號沙加免度西報云。華醫華輿。被控與西婦斐立落胎案。日前提審。因陪審員未能選足。退至明年正月六號乃訊云。

各國新聞

●請將韓國隷入日本版圖　廿八日韓京漢陽來電云。韓國某會黨。以韓國現未隷入日本版圖。受日本法律範圍。致令韓國人民。時有暴動情事。反抗日本。現該會黨擬稟請日政府。速將韓國隷入日本版圖。一切政治。皆照日本而行。惟有多數韓人。大起反對此舉云。

●遠東風災　東三省大連來電云。朝鮮灣自十七日颶風大作。翻沉船艘甚多。日本船珍秀丸。(譯音)駛近鴨綠江江口。為巨浪擊沉云。東京來電云。十八日近馬關左右。大起狂風。二千三百七十三噸重之奇沙加打丸(譯音)沉沒恐全船無一生還也。現已有屍骸廿五具。隨浪冲至岸邊。馬關之馬頭。亦為巨浪冲壞云。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃綬章　陳鏞石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復同大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸一毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統為留心惠顧是荷　喊高山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶福事以酒為名安期長生採藥為業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲為社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當為我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌為記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥蠱發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

廣　大埠　益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F. Cal. P.O. Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠　金山　益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St
San Francisco, Cal

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計下以圖久遠交易

趙彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林　關國河　徐國槐　關崇洲　炳焜　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友推荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以為報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙九街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫備山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 294 5th ST OAKLAND CAL.

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

●●●聲明承受

啓者厚德堂承受墨國棠苑埠北京公司生意貨物傢私什物訂明準期于西歷一千九百一十年二月一號在北京公司內交易清楚仍照北京公司字號營業倘或北京公司從前有欠到各人賬項仰祈早日到來報明收領若至期不報交易之後與厚德堂無涉

己酉十月廿四日　厚德堂啓

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號誠益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

●●●聲明承受

金山正埠都板街七百四十四號萬年堂藥材生意經司事人于本月初十日請集本埠各股友公議全盤召項議定價格均皆允洽即由公濟堂伍于璐等照價承受但由盧奕芹經手所招之股份均允退股訂期本月廿四日交易如有別樣糾葛等情請依期到來取妥依期不到乃是自悞自交易後所有舖批舖底貨物架生以及來往賬目概歸公濟堂伍于璐等收支嗣後仍用萬年堂字號或改新字號集股營業所有生意盈虧與原日股東經退股者無涉特此聲明以免後論

公濟堂特啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各様瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誠益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭
九江占
邑英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鷄喉藥到即愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠企李街門牌十號專造各色時欵綢縐絨紙男女上海裝定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●鮮鹹臍久積飲藥水二元
- ●治瘋疹身癢藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
- ●壯根活格去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛搽藥水每樽一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曦臍餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消瘀丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有誑稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器商面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此简有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行匯票或以郵政匯票或以吡咕嚦票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司敵

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里乘顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪悖華人利權該公司製造偈式完不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四園機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兒連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易兼更無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣惟告凡採買各種樹由吡咕嚦（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕嚦（COD）付十近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毛代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乘顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒攻頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢剌痛痺動衆各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠臣顛街八百一十六號永同發

世界報小說書目

（小說）
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　䊹世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛
傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字[illegible]六毛　洋出康熙字典一元七五
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

（圖）
[illegible]國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫　德國[illegible]制度四毫五　洋地文學一元三　傳種改良問答三毛五
高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　兵式體操五十先　社會通詮一元
日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敦家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入塲坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加鋍寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　**生熟藥材**　**參茸玉桂**

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑾明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

●●●緊要新聞

●●●許領事擬作美東之遊

許蒂西總領事。抵任兩年。不憚艱苦。每親赴各埠遊歷。撫視僑民。沿太平洋岸各埠。自羅省以西。加拿大以北。轍迹殆遍。今因卸任歸國在卽。特擬搭車赴美東。華盛頓。紐約。波士頓。芝加高。各大埠遊歷。一覩新大陸之文明。。藉以增擴智識。考查華僑商務。昨經購定頭等車票。。擬俟迎接張新使後。卽偕張新使。同車入美京。。兼親送前任伍公使之行。遊歷美東各埠畢。然後復返本埠。。偕其瀛眷歸國云。。許領事誠不負此行矣。

差以毫釐。謬以千里耶。且爲父母者。。孰不欲其子之學有成功。乃以後至之故。其分數遠不如人。至畢業時。或有不及之累。豈非延遲自悞哉。

教員曹冕演說云。學堂教育之目的。與前日所謂書院學塾者。大不相同　吾國歷史上之偉大人物。雖多由書院學塾出來。而書院學塾實未常立一定目的。使全數學生。皆能識國家之意志。以養成其國民之資格者也。故吾國人舊日之理想。視子弟能讀書入仕。便以爲教育之目的已達。。其佳子弟如僅爲一人一家之體面物。而所謂佳子弟者。亦自以爲能博頭銜。耀鄉里。洵爲莫大之光榮。。獨不知近世國家主義盛行。非人民全體同心合力。。以趨赴惟一之目的。不足與外人對抗。吾父老憤國家之弱削。亦知太息曰。。安得人才而振興之　獨不思人才者。乃出於各家之子弟耶。。苟無人民。何有國家　故吾國人當剷除其舊日之觀念。。不徒知佳子弟爲門楣之慶。應知佳子弟爲邦國之光。不徒以子弟爲各家之私產。而應獻其子弟爲全國之公民。對於國家能盡公民之責任者。。必其對於家庭而能盡子弟之義務者也。所謂國家之責任者。正不必宰執政權。凡士農工商。各執一業。而能盡國民之義務。便對于國家而無愧色。。今我華僑學堂。乃國民之製造廠。我父老知興國恥在育人才。而盡出其愛憐之少子。以愛國家之教育。。是則我中國前途之幸福也。。（未完）

●●●中俄滿洲之交涉

廿八日俄京聖彼得堡電云。俄國政府。于今年西十月會各國　表明俄國在滿洲之勢力。欲侵奪滿洲之利權。。現中政府。照覆俄廷。力駁俄國此舉之無理。。略云哈爾濱及滿洲之事務。與俄國原無關係。俄國不得强行干涉。。並謂于一千八百九十六年。中國與華俄銀行。所立之協約。。建築東清鐵道。皆由中國派兵看守。中國原無予權俄國管理等因。。觀中政府之文。實欲俄國將滿洲之俄兵。盡行撤退。聞俄國財政部。以派駐滿洲之俄兵。每年耗費五十兆元。曾請政府將俄兵撤回。以省糜費。惟俄國外兵兩部。不以爲然。故此事無成。查中國照覆俄國之文。。其大意與前十一月美政府交與駐美俄使之文無異云。。

●●●容參贊來迎張欽使

駐美京使署二等參贊容揆。昨日由華盛頓抵埠。寓居山潞息大旅館。岡州紳商。昨晚在岡州會館。設筵欵待。藉聯桑

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

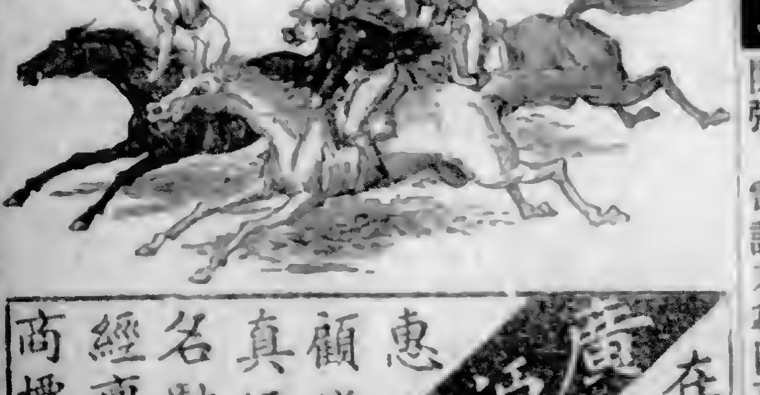
兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善裙子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China



在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨真價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仍在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟三百零五號

仰貴客留心光顧一定價值老實貨物附寄妥當不悞

獲客

接理香港澳門滙單快捷妥保

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

皇家花旗銀行★電匯香港日本滙單★利息過四厘★按揭銀両★賓便★入庄

商場進步

代理華人

經理譚燮初

預割滙單者注意

廣東新聞

●提議家族工藝辦法　廣東袁督憲傳集司道州縣。。及各局參議代表員。會議家族工藝。及查欵興學。略言。粵省盜賊蠭起。良由失於教養。復有賭博以製造之。。現正籌辦地方自治制度。兼籌的欵。抵補賭稅。卽議禁絕賭博。惟因此而多無業游民。自應赶籌教養良規。俾目前免于凍餒之憂。將來亦可廣謀生之路。玆據巡警道摺呈游民教養院辦法。勸業道迭議舉辦家族工藝事宜。舉辦雖分兩途。。命意實歸一致。惟一則注意合謀經常欵。一則注意專提家族祠欵。均應先行擬定。始不至徒託空言。。按原擬籌提家族祠堂蒸嘗各欵十成中之數成。遴派各該族長。興辦工藝處所。專教養本族游惰子弟。務使各族無一游民。。卽各地無一竊盜。自可免該族呈繳花紅。及限期緝捕等費。。諒各族當無不樂於從事。惟須官訂責成劃一章程。由地方官督率切實舉辦。庶不至有參差延緩之弊。至各處族姓人數。。本有大小多寡之不同。祖祠祭產自不能一律豐厚。內有不能提辦工藝者。所生子弟。亦未便令其游惰。亟宜分別酌籌。以期面面顧到。聞司道等邀請先將籌辦家族工藝事。互相研究。仍俟諸議局提出會議。決定實行。。

●各屬災區致救災公所函電續紀　三洲仁覺善堂函報。九月初六夜。初七日。及十二夜十三日。颶風霪雨。。下大沙圍受災最重。獨岡村基圍。又遭崩決。田禾盡淹。上大沙圍亦決二口。高要六步各圍紳士再函報。白土圍沖決基口八處　共百四十丈。塌裂者亦二百餘丈。災情重大。慘不可言。增城石灘紳耆函報。九月初七八日。大風疾雨。爲災甚慘。平地水高九尺。房屋多傾。圍基沖崩三丈　增城下都犀瀝濃村函報。九月初六七等日。大雨連綿　晝夜不止。河水漲發。沖決犀瀝滘地方之沙石地圍二十丈。長墩頭基圍沖決十餘丈。東莞雲岡社函報。九月初六七兩日。。風雨暴作。至初十晚東江水發潦漲丈餘。茅寮洲大圍及大塘新塘塘洲各子圍。均被沖決。。一望汪洋。福隆龍母雖未崩決　亦已危險萬分。增城上都鯉洲函報。九月初七日。暴風驟雨。連日傾盆不止。以致河潦陡漲。。元洲田寮村溪頭大洋湖各基。均被沖決　盡成澤國。。高要新江水內長旗茶頭橫石各村函報。九月初七及十二等日。烈風霪雨均洪水爲災倒塌房屋。田禾盡沒。人心皇皇。無所措手。

●金侯盧三董事尙未釋放　金蔆侯熙朝盧季槐三人因鐵路風潮。交南海縣看管。。近已由股東稟奉郵傳部。。批准釋放。電致粵督等情。已登前報。玆聞金侯盧等三人。。現尙在縣署。未能放出。聞係因粵局以查賬尙未完竣。。若三人放出。恐再釀風潮。故稟請督憲電覆郵傳部。。俟查賬清楚。涇渭已分。然後將三人釋放云。。

●添設香前江門電報　香山前山毗連澳門。。地當要衝。當經飭行添設香前江門電報。以利交通。現經工竣。估計工料等費共需八千八百二十六兩。由善後局如數支發。現特備列細數。造具清冊。詳呈大吏。。分咨度支部郵傳部查明矣。。

●袁督宴會美副總統　日前袁督往沙面回拜美國前副總統斐炳。。隨請午餐。並請各國領事。左右都統。。水陸提督。中廣兩協。第八營羅管帶廷選。派出弁勇數百名。由沙面護送副總統到督署宴會。宴畢。仍送回沙面美領事署。。美副總統。。環顧護送弁勇。軍容肅整。卽在署內偕同美領事。。與該弁勇同照一像　帶回紀念云。

●建築諮議局工人被壓　東門外諮議局。。現將次工竣。惟工程員仍飭各匠人日夜赶緊建造。殊爲忙碌。。九月十四日。該局後座工程。因鐵枝入筍過淺。忽然下墜。壓傷工人六名。內一名受傷頗重。恐有性命之虞云

●洲頭嘴將有洋關驗貨廠出現　聞粵海關稅務司。。現以洋稅關幷驗貨廠地方狹小。不敷辦公。擬申呈督憲。。請在河南洲頭嘴海邊。查勘地段。另行建築洋稅關驗貨廠。以資辦公云。

●南詞班又將復業矣　大巷口一帶。。從前所有南詞班。經胡前藩稟請前督。嚴禁驅逐在案。。現聞有某商人極力運動。情願繳餉項若干。承班粵省南詞辦。已着人往滬。定僱十二班　將于日間抵粵。幷將堤岸新建之洋樓。。大加修飾。擬倣上海書樓辦法云。所聞如是。未知確否。若然。。則粵省又多闢一銷金窩。政界又多開一運動場矣。

●督署中禁門役需索　袁督抵任時。政躬微有不適。略少見客。月前有某府到省稟見。住十餘日。。未獲接晤而去。某總辦亦然。外間於是紛傳有門封四百兩一千兩。。及內總管女通事之謠。經各報登載。袁督閱報後。。卽命幕府下諭申禁。幷嚴飭各役不得違犯云。

●接收東沙島委員之行程　粵督派道員蔡康通判王仁棣守備張斌元。會同廣州日領事前往接收東沙島各員。已于十四日下午三點鐘。分乘廣海兵輪。及稅關開辦小輪啟行云。

●石灘汛署讓與廣九鐵路　增城參將所轄之石灘汛。其汛署適在廣九鐵路所測路線之內。現廣九路已建築至汛署。業經將汛署讓出。另由廣九鐵路局補回地價遷費。。以爲巡石灘汛舊汛地段。其汛缺因已奉裁。毋庸再行建回汛署云。。

●查報紳士辦事習慣之詳情　憲政編查館。。前次咨催調查粵省風俗習慣。內有紳士辦事習慣一事。務于本屆調查報告內。詳細補塡具報等情。當由調查局遵奉擬具調查表式。呈由大吏核明。照刊成帙。通頒各屬。。一律詳查具報。現已經催由各屬陸續塡報到省。卽由局彙同編列總册。。分報館部察核。計查粵屬地方紳士辦事習慣事宜。。共分二十項。一管理公局。二倡辦善舉。三分管公業。四兼理商業。五紳士與商家聯合之事項。六紳士與商家分任之事項。七紳士與商家之畛域界限。八紳士與商家之嫌疑意見。。九紳士與商家衝突競爭之習慣。十紳士與紳士因公競爭之習慣。十一紳士與紳士霸管衝突之習慣。十二紳士與紳士營私衝突之習慣。十三紳士保匪庇匪之惡習。十四紳士斂貲爭財之惡習。十五合辦一事之習慣。十六分辦數事之習慣。十七官紳合辦公事之情形。十八官紳分辦事權之情形。十九紳士辦事一切規則章程。二十未詳。

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,
啟者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香喊全俱

日
金山 天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.
啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

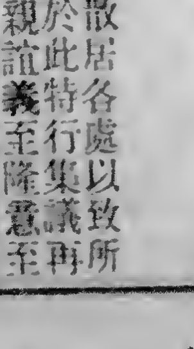
廣珍男女新衣蘇杭發客
Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
837-839 Dupont St. San Francisco Cal
老永真舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽髮綉花帶巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全備辦額外計平以圖久交倘各鄉里賜顧光顧是盼
遷回大埠
大埠廣同泰弟譚經衡啟
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.
啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法藍杭爐椅磁器古銅燒瓷欵玩物西人所用之當檀香象牙玉器首飾各物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲安速
生泰啟



●●●篤親公所廣告
啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至九月卅日止凡屬本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼
大埠陳篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料
啟者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一槪貨物價銀格外計平
華埠講線二百三十一號此佈
爺拉璧紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啟

世界報

各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電碼三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(聯對)
小金榜紙每張四十先
[illegible]尺清水泥金聯四元
[illegible]言圖龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯二元二毛五
六尺貢箋綾邊聯二元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠
聯昌號
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羗
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均真茶粉貨家價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香喊花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華摔結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852
本公司在嘉鋪寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半
講綫柏一八五二　山失窄結公司啟

[illegible]天福[illegible]
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售[illegible]寄別處請購勿悞
安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.
東　大埠　昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三號現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人余顯利　余榮利　余謙中　余蘧和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St.　Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交　光顧並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAi CO.
801 Dupont St., San Francisco. Cal
啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館
啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付上價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　歐烈　阿結　仝啓

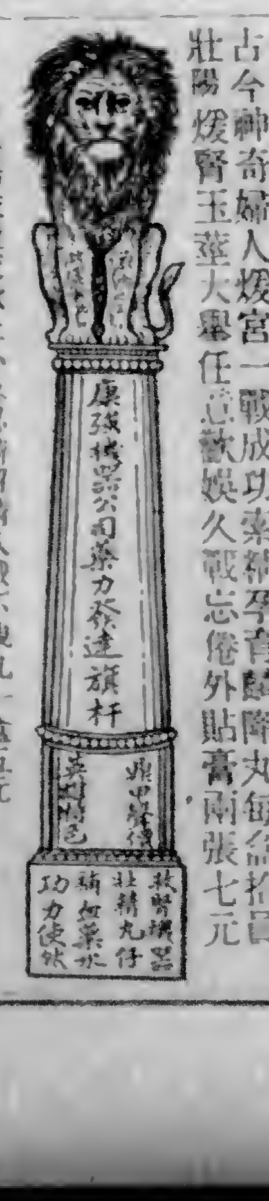
●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房號在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

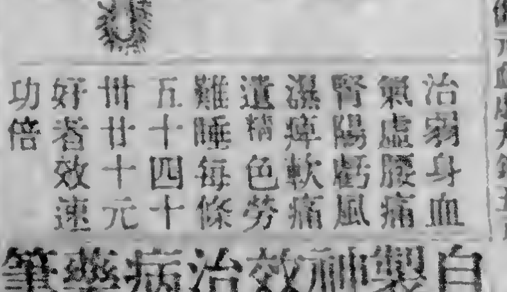
康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器

康強公司造
880 Clay St
San Francisco Cal
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆　盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元一號四元二號三元半三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛授毒藥水銀一元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓慾變歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身發元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽門濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水[illegible]
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○泄臟寬大腸去瘀熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強能藥水兩樽五元
○治面青黃起油斑補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虫藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來遠止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿痛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○補腎虧補藥水三元
○生痔藥搽藥膏藥銀二元
○風火頸痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒搽藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
[illegible]代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治
大埠企李街八百八十號康強公司啓
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時如
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛者
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生瘡
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元
分筆藥項某用症某患

世界報

各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
籌花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五
張江陵書牘銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀二毫
小仙游二毫
寫信不求人二毛五
（憲）英國憲法史一元
地方行政制度三毫九
歐洲列國憲政史元二五
（醫）花柳指迷五毫
產胎舉要一元
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
鬱荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五洲恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尚友錄五毛五
新飛艇四毫
獎案三十先
鐵血痕五十先

律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

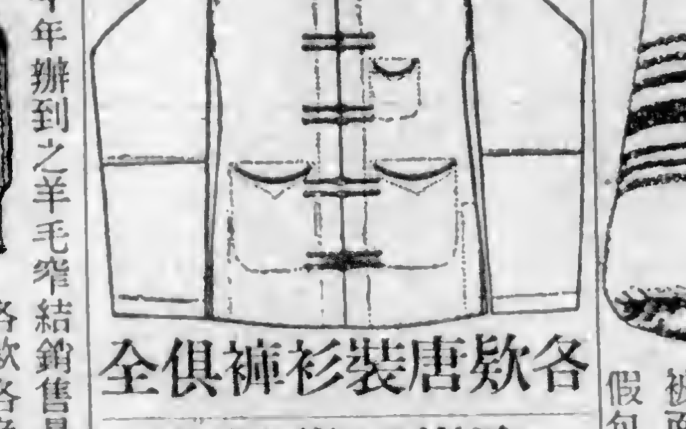
舊金山正埠都板街門牌

九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　傳話華人劉希蘭仝啓　西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各埠梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不應藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市架利林樂鈴啓

爾滕拁製
世界從來第一良劑
愛奶煙化瘾奇妙藥
發行日本…大清國上海

代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政相命同參十六元　先生配年庚二元五

七政中長庚六元　擇日二元

七政年月大長庚十二元　四餘

保安靈符十元　鍼卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治
副總理卡市姐
正管庫把樂
副管庫兵紐
仝敀

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F.　Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F.　Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

香港

永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美錬　李胄乾　謹啓

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco　Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各貨具便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　雞菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
韲白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋烟稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

要電彙錄

●英公使向外務部聲稱。中國如嚴烟禁。印度烟土。自然減少入口。今外禁內種。殊非公道云云。會辦大臣那桐。允商禁烟大臣。所有種烟地方。一律禁絕。。

●政府前議將翰林院之編修檢討二缺。改升正從五品。管理學部大臣張之洞抗議。。止許升六品。現竟照前議。定爲五品。。

●孝欽顯皇后梓宮永遠奉安山陵。二十七日晨早。奉移出東直門。官紳士民學生跪送。外國官紳立送。。華人雜在洋人叢內者。亦立而不跪。所有梓宮前後執事。異常華美。較先帝德宗奉移時遠甚。。

●憲政編查館。通咨各省。凡遇有條陳文件。悉行呈報記註。以便查考。

●學部奏保蒯光典。本部丞行走。兼充督學局長。奉旨兪允。。

京師通信

東三省交涉發表後。海內輿論譁然。咸歸罪於崧生。。龜玉毀諸櫝中。。誠無辭以自解。然亦須知外部近日之內容如何。蓋外部向自慶袁當國時。權皆在項城一人。。會辦大臣之那相。不過迎諾坐嘯。兩侍郎中。聯芳委蛇隨和。絕不管事。且布衣粗食。（出入亦不坐馬車）省應酬。不貪求。在部中僅得一好人之名。若崧生則由項城一手拔擢。自然爲項城之機械。迨今年來。項城被逐。慶王失歡。徒擁虛位。。而那相乃以軍機兼外部。權力驟增。外部事遂悉由那作主。。梁雖升尙書。實視前無異。大抵出面交涉則梁。。而居中指揮則那。右侍郎鄒嘉來。又爲那素所倚任。。與外國人往來亦甚密。故多所制肘。梁惟有代人受過而已。。聞此次輿論譁然。那相頗不自安。因對監國言。一切皆梁某所爲。監國因是頗不悅梁。梁本近淡泊一派。不甚奔競。。每思交涉事棘。常懷退位。卒以依違不決。幾至身敗名裂。亦可憐矣。。雖然。粵人此次攻之太驟。亦未免過於急激。。且恐那鄒輩竊笑於傍。而私心自慰也。。

外人之運動我國權要。近來挾種種方面。種種方法。固非一端。亦不易防閑。。然從前俄國之道勝銀行。專與大員內監。通貸往來。藉以行其手段。及白雲觀之道士。專爲外人及我國貴人作介紹。其事彰彰在人耳目。無不知者。。至於近日某國。乃效俄之所爲。特設一桐蔭書屋於北京。。其司事皆用彼國精於漢學之士夫。託名搜羅金石名物字畫。以納交於中朝士大夫。而陰行其苞苴饋遺之術。自有此書屋以來。而外交之變幻。遂不可思議矣。。

張南皮此次病逝。頗出意外。蓋南皮初本無甚病。實因迭次碰釘子。故請假養晦。然肝鬱之病。遂由此積成。迨後粵漢鐵路借欵。爲三省士民痛詆。更加憤恨。而續假兩次。均未得優旨慰問。怏怏不安。病遂日深。蓋南皮一生。遭遇隆泰。未嘗一經蹉跌。今至老位望愈高。而挫折乃見。誠不易受也。南皮在病假中。日日閉門自編文集。。門生伍叔葆編修。助其纂輯。可見其始病情原不甚重。。

給事中陳慶桂 奏請滿甘泉。從祀文廟。奉 旨交禮部議覆。該部以滿曾爲嚴嵩作鈐山堂序。遂擬駁不准。。此事經見前報。現有兩廣同鄉某京官。撰說帖數千言。。力證滿爲嚴作序之誣。具呈禮部。不知部臣能否採納耳。。

戴少懷尙書之得入樞垣。由攝政王特簡。並不由保薦。。蓋王惡諸臣之奔競。而戴尙書則向以謙愼謙退稱。。又立憲之議。由Ⅱ最先奏請。且曾出洋考察憲政。具有閱歷也。梁崧生之得尙書。與戴少懷入樞垣。皆不求而自致。。可謂奇遇。吾粵自國朝二百餘年。未有人入樞垣執政者。。此次爲破天荒。亦可謂奇遇。。

●有官守者猛醒　廷寄西北各省將軍督撫。。列邦日思開闢疆土。蒙回以地抵借。必生國際交涉。後患不堪。該將軍等有守土之責。應從嚴拒禁。後再有抵借情事。惟該將軍等是問云。。

●俄國經營蒙古記　日本某武官。新從俄國歸。其言曰。俄國經營蒙古。匪伊朝夕。今乃益以巧妙之手段。爲肉薄之計。姑舉數事如左。

撫綏馬賊　俄國豫派陸軍部諳練士官。投身馬賊之間。努力撫綏。又使精通蒙古情事如某大將者。訓以洋式操練。。且自由指揮之。。

陰餌王公　俄國又使哥薩克兵。僞充商人。混入蒙古。。藉口牛馬貿易　而陰餌蒙古王公。長此安窮。。俄人在蒙古之勢力。日暮必達於可驚之程度。

交通機關　又於滿洲里張家口間。創立商用定期郵便。且敷設鐵道。爲直達北京背後之計畫。

洮南軍隊　俄國曾以哥薩克兵駐屯蒙古。東督與之交涉。。一時雖暫撤退。仍時欲乘機南下　包藏禍心。。已盡人而知之矣。。

●攝政王不滿意於樞垣　京函。。敬聞　攝政王曾語慶邸曰。値茲時局艱危。。各樞臣雖黽勉從公。仍多有不能妥洽之處。。則奈何。又曰。世續近拘墟　鹿傳霖太衰頹。那桐多兼差。戴鴻慈係新進　況皆無傑出之經濟。。不如張故相遠甚。屬當籌備憲政緊要之時。余豈能遇事兼顧。。深恐堂堂樞密。不進則退。又奈何。　王更俯首深思。張故相不置。慶邸殷勤勸慰。既而曰　王審愼樞機。可否添派學習行走一二員。以資襄贊。　王未置可否。邑邑退朝。

●新內閣觀成有日　攝政王察閱汪于李三大臣考察英德日三國憲政制度章疏均以建立新內閣。爲立憲之歸宿　規制尤極周詳。。日前面交慶世那三大軍機。。速籌組織云。。

聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家（小數目）如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啟

廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號即士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦慾至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　鮮士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敀

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開鋪各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書滙回廿竹理海德昌店物交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號

司事人　劉偉擧　字 枝　朱德賀　字 竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈駕氈絨線仔襪羊毛衫各欵[illegible]各貨担保外相宜以圖久遠交易[illegible]同胞梓里賜顧請移玉步定當歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St.　S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞抽紗新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　錦市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒服參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕怡　伍明鎭　周自獎　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝敀

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘞丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

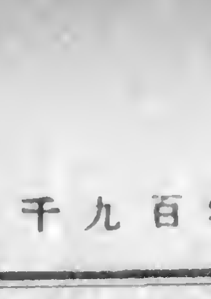
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　傳話華人劉希蘭仝啓　西醫卜技利

名士名醫



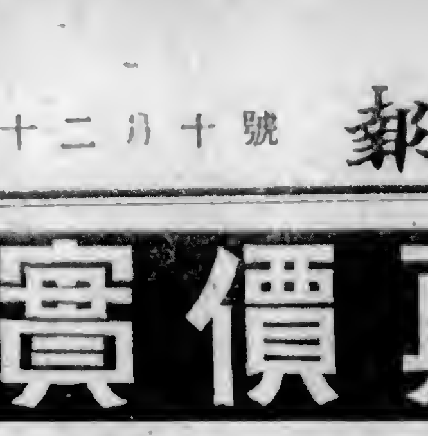
黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

貨真價實　沙連公司

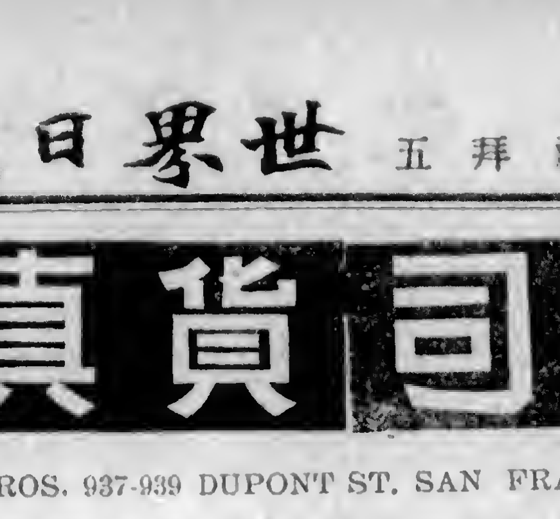
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

正羊毛窄結

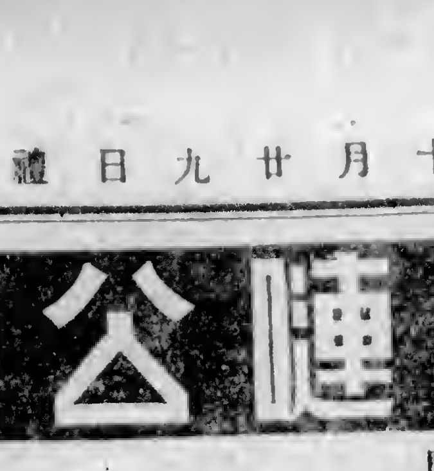


本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

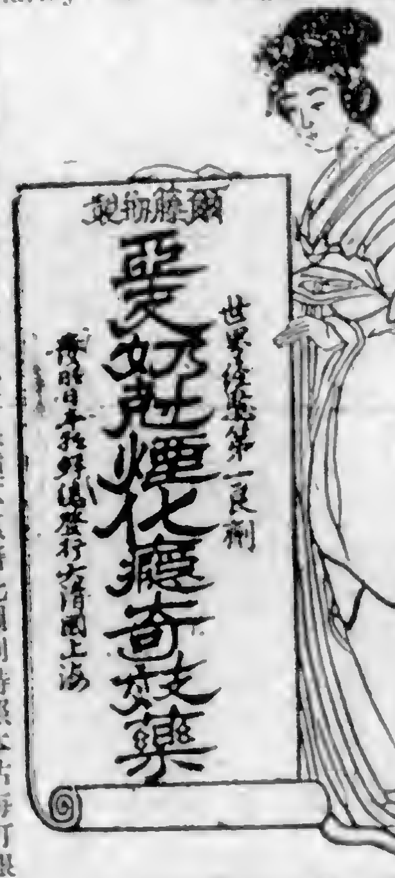
專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必任拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號　弟必任拂廸　高利李　仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon



世界第一良劑
愛姑戒煙化癮奇效藥
麗藤斯製
廣州日本[illegible]發行　大清國上海

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊爲愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市架利林榮鉿啓

●●●代收舊賬廣告

啓者弟事務所設在本埠孖杰街近三街摩訥諾街六層六百零一號及六百九十九號房專代華人收取各項殘賬如蒙委辦定必周妥謝金格外減平有數大銀行爲弟担保一查便知此佈　西人區頓謹啟

B. A. Curtin Monadnock Bldg. Room 601 699 S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五

保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰八字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國銀行　積貯滙兌

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　玆將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐嶂　正管庫把樂仝　副管庫兵紐嶂　啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

世界日報　各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　西醫眼科撮要三毫五

張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　(憲)英國憲法史一元　地方行政制度三毫九　歐洲列國憲政史元二五　(醫)筆花醫鏡一毫五　產胎舉要一元

[illegible]　花柳指迷五毫

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　錬才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倘友錄五毛五　新飛艇四毫　獒案三十先　鐵血痕五十先

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教詳照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S. F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底票者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

香港　永耀祥

Wing Yu Chong
228 Des Voeux Road
Hong Kong

啓者弟等舊年正月在香港上環德輔道街開永耀祥號金山庄門牌二百二十八號專接各埠書信銀両來往極至週致快捷如各兄弟親朋有書信銀両滙歸寄到本店交弟等收妥包平安到家中如弟等接到信銀之後前途或有意外定然如數補足決不食言此佈　李名鈞　李美錬　李冑乾　謹啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號揣辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨具便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年揣辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　覽菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼頓路銀行總理靴路文管庫夏利𠯿仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●英公使向外務部聲稱。中國如嚴烟禁。印度烟土。自然減少入口。今外禁內種。殊非公道云云。會辦大臣那桐。允商禁煙大臣。所有種煙地方。一律禁絕。。

●政府前議將翰林院之編修檢討二缺。改升正從五品。管理學部大臣張之洞抗議。。止許升六品。現竟照前議。定爲五品。。

●孝欽顯皇后梓宮永遠奉安山陵。二十七日晨早。奉移出東直門。官紳士民學生跪送。外國官紳立送。。華人雜在洋人叢內者。亦立而不跪。所有梓宮前後執事。異常華美。較先帝德宗奉移時遠甚。。

●憲政編查館。通咨各省。凡遇有條陳文件。。悉行呈報記註。以便查考。

●學部奏保蒯光典。本部丞行走。兼充督學局長。奉旨俞允。。

●●●京師通信

東三省交涉發表後。海內輿論譁然。咸歸罪於崧生。。龜玉毀諸櫝中。。誠無辭以自解。然亦須知外部近日之內容如何。蓋外部向自慶袁當國時。權皆在項城一人。。會辦大臣之那相。不過迎諾坐嘯。兩侍郎中。聯芳委蛇隨和。絕不管事。且布衣粗食。(出入亦不坐馬車)省應酬。不貪求。在部中僅得一好人之名。若崧生則由項城一手拔擢。自然爲項城之機械。迨今年來。項城被逐。慶王失歡。徒擁虛位。。而那相乃以軍機兼外部。權力驟增。外部事遂悉由那作主。。梁雖升尙書。實視前無異。大抵出面交涉則梁。。而居中指揮則那。右侍郎鄒嘉萊。又爲那素所倚任。。與外國人往來亦甚密。故多所制肘。梁惟有代人受過而已。。聞此次輿論譁然。那相頗不自安。因對監國言。一切皆梁某所爲。監國因是頗不悅梁。梁本近淡泊一派。不甚奔競。。每思交涉事棘。常懷退位。卒以依違不決。幾至身敗名裂。亦可憐矣。。雖然。粵人此次攻之大驟。亦未免過於急激。。且恐那鄒輩竊笑於傍。而私心自慰也。

外人之運動我國權要。近來挾種種方面。種種方法。固非一端。亦不易防閑。。然從前俄國之道勝銀行。專與大員內監。通貸往來。藉以行其手段。及白雲觀之道上。專爲外人及我國貴人作介紹。其事彰彰在人耳目。無不知者。。至於近日某國。乃效俄之所爲。特設一桐蔭書屋於北京。。其司事皆用彼國精於漢學之士夫。託名搜羅金石名物字畫。以納交於中朝士大夫。而陰行其苞苴饋遺之術。自有此書屋以來。而外交之變幻。遂不可思議矣。。

張南皮此次病逝。頗出意外。蓋南皮初本無甚病。實因迭次碰釘子。故請假養晦。然肝鬱之病。遂由此積成。迨後粵漢鐵路借欵。爲三省士民痛詆。更加憤恨。而續假兩次。均未得優旨慰問。怏怏不安。病遂日深。蓋南皮一生。遭遇隆泰。未嘗一經蹉跌。今至老位望愈高。而挫折乃見。誠不易受也。南皮在病假中。日日閉門自編文集。。門生伍叔葆編修。助其纂輯。可見其始病情原不甚重。。

給事中陳慶桂　奏請湛甘泉。從祀文廟。奉　旨交禮部議覆。該部以湛曾爲嚴嵩作鈐山堂序。遂擬駁不准。。此事經見前報。現有兩廣同鄉某京官。撰說帖數千言。。力證湛爲嚴作序之誣。具呈禮部。不知部臣能否採納耳。。

戴少懷尙書之得入樞垣。由攝政王特簡。並不由保薦。。蓋王惡諸臣之奔競。而戴尙書則向以謙愼謙退稱。又立憲之議。由其最先奏請。且曾出洋考察憲政。具有閱歷也。梁崧生之得尙書。與戴少懷入樞垣。皆不求而自致。。可謂奇遇。吾粵自國朝二百餘年。未有人入樞垣執政者。。此次爲破天荒。亦可謂奇遇

●有官守者猛醒　延寄西北各省將軍督撫。。列邦日思開闢疆土。蒙回以地抵借。必生國際交涉。後患不堪。該將軍等有守土之責。應從嚴拒禁。後再有抵借情事。惟該將軍等是問云。。

●俄國經營蒙古記　日本某武官。新從俄國歸。其言曰。俄國經營蒙古。匪伊朝夕。今乃益以巧妙之手段。爲內薄之計。姑舉數事如左。

撫綏馬賊　俄國豫派陸軍部諳練士官。投身馬賊之間。努力撫綏。又使精通蒙古情事如某大將者。訓以洋式操練。。且自由指揮之。。

陰餌王公　俄國又使哥薩克兵。僞充商人。混入蒙古。。藉口牛馬貿易　而陰餌蒙古王公。長此安窮。。俄人在蒙古之勢力。日著必達於可驚之程度。

交通機關　又於滿洲里張家口間。創立商用定期郵便。且敷設鐵道。爲直達北京背後之計畫。

洮南軍隊　俄國曾以哥薩克兵駐屯蒙古。東督與之交涉。一時雖暫撤退。仍時欲乘機南下　包藏禍心。已盡人而知之矣。。

●攝政王不滿意於樞垣　京函。。敬聞　攝政王嘗語慶邸曰。值玆時局艱危。。各樞臣雖黽勉從公。仍多有不能妥洽之處。。則奈何。又曰。世續近拘墟　鹿傳霖太衰頹。那桐多兼差。戴鴻慈係新進　況皆無傑出之經濟。。不如張故相遠甚。屬當籌備憲政緊要之時。余豈能遇事兼顧。深恐堂堂樞密。不進則退。又奈何。　王更俯首深思。張故相不置。慶邸殷勤勸慰。既而曰　王審愼樞機。可否添派學習行走一員。以資襄贊。　王未置可否。邑邑退朝。

●新內閣觀成有日　攝政王察閱汪于李三大臣考察英德日三國憲政制度章疏。均以建立新內閣。爲立憲之歸宿　規制尤極周詳。。日前面交慶世那三大軍機。速籌組織云。。

●●●聲明承受

啓者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亭桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人玆三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家へ小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●廣告

本店在大埠孖杰街八百十四號至八百十六號卽士得頓街上較合眼鏡影相机器及藥水材料刀仔剃刀較剪皮袋上等貨物價甚相宜喜與華友交易凡來購買眼鏡必然細心較合爲度不壞目力不覺倦德至欲採辦影相機器亦必教識如何用法伏祈留心光顧是荷　士忌兄弟謹啓

Lasky's 814-816 Market St. S. F. Cal

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街二百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日
大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以壹久交並內設印字局接印中西文印件兼製校巴圖章精裝大小各欵鉛字像工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀信同卅竹裡海德昌店舖交衣亦可一代理話筒差拿西百一十三號　司事人　劉焯華字[illegible]枝　朱徽賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋熊氈帽仔恤帽各欵絲綿仔羊毛被羊毛衫結衫成套番裝羊毛襪[illegible]新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺唐裝各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN YIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

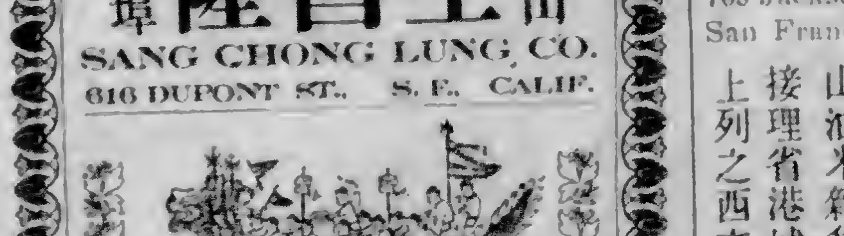
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢綉搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園芬粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選揀靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來押司事人　伍明聰　吳奕柏　周自燊　伍明鎮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方散並各藥酒俱用上品藥料配製膏丹丸同志在馳名十商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

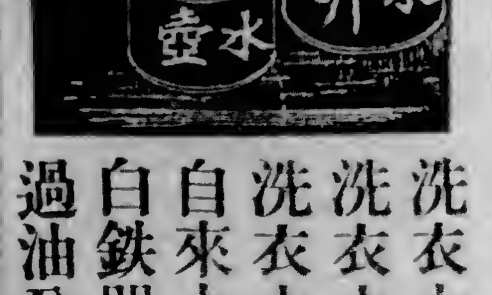
延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啤丸
鐵打還魂酒　花柳回春丸　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

ORIGINAL DEFECTIVE

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉 郵傳部暨省 憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寗陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附回新寗鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寗路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠和生	方熄文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永裕昌	張炳藻	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新寗鐵路公司 Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世寗邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有 梓里知其下落乞 費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號字豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

宣統元年 十月廿七日　黃連煒謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

寗邑朶頸晚雲敬頌

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足攤瘓髀枯側不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請 張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉 先生寓都浪度一百九十二號約街永和昌

寗邑世姪劉均拜頌

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱 統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 勝森 裔增 神煲 昌明啓

●●●繼興第二十六會徵聯題求

教

起舞起舞●●●●●蠟燭
飛歌歌飛●●●●●
家發歷聞多種福○○○○○ 單比

双單聯每比收卷銀二毛五無賚不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟
Top Kee Co 707 Jackson St. Room 23 S.F. Cal.

香港兆昌榮

上環兌滙接理
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K S.S CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊日本公司代理華人 雷新 司徒芳 光仝啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

一醫藥館在香埠迦厘街一千四百零八號 話筒 PHONE WEST 4765 下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第九

[illegible]

指點迷津　老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

▲恭頌戒烟上品眞參▼

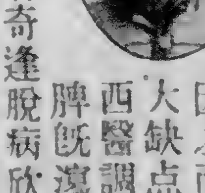
尹溪石先生高麗名士也今者重遊我粵適先生遊於方便醫院見留醫戒煙者甚夥特捐送眞參同人等感先生高誼遍詢果煙癮諸人有不願吞烟丸者以眞參配湯藥與服旬餘其引驗除毒害令先生帶來眞參味濃氣厚寫火補元若戒烟得此眞參培助必不起痛疾生眞陰誠戒煙中希世之品也凡志切戒煙者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥復具救世誠心謹登數言俾戒煙者知所從事焉 先生現寓稅館側廣埠茶務公所發售

寄售處 美屬砵崙埠寶源號 英屬域多利廣萬豐 四枝一兩每兩銀六元

宣統已酉二月　廣東省城戒煙總會　方便醫院同人仝頌

HOW YUEN P. O. BOX 492 Portland Ore.
Quong Man Fung P.O. Box 95 Victoria B.C.

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華佗精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後精趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之像以致不忘使患病者有所知津焉 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話為舊公司三零七 新公司五零六 耳

弟寗邑黃寬保恭頌

●●●本是善人

啓者朱神暖自到美洲隨卽列入美以美會數年以來品行端正忠厚和平本會同人素所深知且在偉士頓公司料理生意事務亦經多年詎聞街上謠傳謂神暖有某堂份者此乃妄言妄聽以訛傳訛實無是事仰 各梓里幸勿聽信以免意外之虞是所至盼此佈

大埠朱沛國堂　屋崙美以美會　仝啓

●●紙料廣告

啓者本公司設在大埠扶蘭街門牌三十五號自製各欵紙料如包貨紙包藥紙新聞紙紙袋及繩仔等件發售價極相宜埠孤華人陳學爲本公司代理寓在都板街六百五十四號樓話简差拿六百六十二號專招接華人生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是禱此佈

體崙擀啡紙料公司謹啓

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S.F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
亞拔衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　揚煙堂陰陽罡丹
佛山灌善堂戒烟丸

[illegible]

時務新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學[illegible]
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳錄三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄[illegible]一元
[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科一毛五
[illegible]
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論鑑四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二[illegible]
商業教本五[illegible]
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山
大埠都板街
門牌七百三
十四號 電
話差拿一二六

新譯小說

（世界報刊版權所有）

鼎哥德偵探第二案 車中秘密 下卷 一百四十六

（譯者履冰）

霞麗曰。。汝聞渣君與杜鵑氏相見後。。所談何等之言乎。。阿蘭曰。。余亦從門隙中竊聽數語。。惟余在法堂。。並未供出。。恐法官怒我竊聽他人之密事。。將治我以罪也。。蓋渣君抵杜鵑氏病榻前之餘。。余竊聞杜鵑氏絮絮與渣君密語三四分鐘之久。。語聲細微。。余不能明辨。。惟渣君與杜鵑氏對答之語。。則余了然能聞之矣。。余聞渣君曰。。汝有神經病乎。。此事余不能確信也。。杜鵑氏曰。。上帝知之。。余雖染病。。並非神經病也。。此事甚確。。其一切証據。。盡在柯利域手中矣。。渣嘆曰。。天乎天乎。。此女無辜。。而蒙此奇辱乎。。杜鵑氏曰。。汝今知此秘密事矣。。汝願再婚此女乎。。渣曰。。然。。我戀愛此女雖死不能絕之。。

通信

寄語劉作楫世講

（墨國諫拿呢埠憲政會員瑞徵來稿）

近見世兄有後出之哀啓。深爲驚駭。嗚呼作楫世兄。雖痛父之慘死。而急於報仇。然亦不察之甚矣。乃父之奉命爲委員來美洲勸業也。。所至各埠。。大受憲政黨人之歡迎。。周旋偹至。其於龍岡公所之訓詞。中有瓜子數語。。觸人之忌。受人唾罵。余爲之力爲排解。。迨至必珠卜埠被人誣爲棍騙。下之於西獄。得憲政黨人奔走料理。。幸得伍星使一電而西官乃釋。皆藉伍星使及憲政黨人之力也。後憲政黨報聞乃父釋囚。歡喜萬分。乃於報紙大書特書。。由伍星使一電之力。其後西官謝罪之語。詎料該黨報爲人所詆。。謂滿清宗室之貴胄。來美尙受苛虐。豈區區一劉道。。西官肯謝罪乎。嘻笑辱罵。憲政黨報亦忍而受之。。然則乃父之于憲政黨人。其感情應若何矣。兄康梁徐心懷救國。。爲有害乃父之理。羊叔子豈有酖人哉。今爾以正兇罪之徐勤。。且謂受康梁之主使。似此天良何在。以仇報恩。以怨報德。恐乃父在九原之下。亦不心安也。至謂乃父臨終有徐勤殺我一言而絕。既有是言。何不于驗屍時。當衆說之。又何不於初稟官時申明之。而乃遲之既久。始誣造此語。。其爲受人聳聽也何疑 若人之聳爾以嫁禍於康梁徐者。正可殺也。。或彼卽爲殺乃父之兇。故嫁禍于康梁徐。使世兄錯走岐路。不疑於彼。而彼乃[illegible]卸脫。譬如巨盜夜刧東方。反鳴鑼謂西方賊刼。使警兵向西方截之。而彼乃從容而脫。。此聲東擊西之計。不可不察也。或者証康梁徐之廖某。。卽爲殺乃父之正兇。世兄又安得知之。又或有與康梁徐宿怨。。故嫁禍於康梁徐。借機報怨。以洩私仇。行此一計害三賢之策。世兄又安得知之。此又不可不察也。蓋聳世兄者。。專爲彼一已之私。此借人刀以報己仇之計。其心乃自爲也。。非爲爾劉氏也。世兄何不審察。父不共戴天之仇而不緝。。乃遽嫁禍于其父之篤友。而代人報私仇也。望世兄細詳之。。鄙人忝在父執之寮。世兄當存子道之義。須以嚴緝正兇。爲父復仇爲務。更須亟向康梁徐三位先生謝過焉。否則無以明乃父之志。亦無以對師友也。寄語祇此。。世兄其思之。。其重思之。。瑞徵頓首

滿地可公函

列位同志義長大鑒 邇來披閱新報登載。及香港來函。。舌戰紛紛。俱因振華公司起衅。葉恩歐雲樵梁少閑懷私利以相接。又假冒美洲同志多名。僞託傳單生端。叛黨攻康梁徐先生。莫此爲甚。慘哉。吾會之成。立十年來。誠未有如此之怪劇者也。今日之惡風潮。莫不曰爲吾黨惜。。而我正謂爲吾黨幸也。何也。因振華之故。知其肆意橫行。野心蓬蓬。無惡不作。今共對待之。絕其蔓延。不爲他蠱惑。爲吾會除一大害。是以爲吾黨之大幸也。未以歐葉梁之創辦振華。皆由吾黨運動於前。而方得此。各處招呼。我同志認股十之八九。何以有成之後。頓背商律。反食前言。其中之紅利無歸。皂白如何。伊等之奸詭。侵吞手段已見。至其生平歷史。料各同志已詳晰一切。無俟鄙人之喋喋矣。伊等立心不良。生出是非多端。種種情弊。醜態暴露。顯知非合羣愛國之人。我等斷不公認爲會中人。仍要追回已交之優先股銀。與及商會提出各公欵。凡關會中事務。今而後向他查明整頓。收回主權。毋任他沾染。大局幸甚。吾黨立萬年不敗之基礎。藉康梁徐總長。共濟時艱。以圖祖國之富強。豈因區區振華一二鄙夫。遽能渙散人心耶。仰各同志同結團體。勿懈初志。常賜教言。以匡不逮。謹候 義安

十月初六日加拿大滿地可埠憲政會全体仝叩

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂

譚參啟　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

妲市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘡　魚口便毒
無名腫毒　萬應跌打丸　斷根粒仔丸
如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

粵東省城新張存仁堂　鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名兒交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鶴鹿補腦延年酒　參茸虎骨加皮酒
二蛇班豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒
熊掌鹿貔壯腰酒　烏鷄三鞭種子酒
陰陽烏䳘滋補酒　龜齡蚧補腎酒　各色菓子酒

丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造鋪在羊城太平門外杉木欄南向開張

舊金山寄賣處

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌鄺麥南

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來 並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S.F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒銓 啓

西醫許觀允

Hse A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣頼先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息偻小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩 先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著學皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先教覔利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強俯懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗浣濡世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顧云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺竊亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現寓往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 諸君賜教按址貴臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値 西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上 藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我 梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當卽奉上應酹是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街卽唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百七十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 275 SAN FRANCISCO. CAL. SATURDAY. DECEMBER, 11 1909 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月十一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十月三十日禮拜六

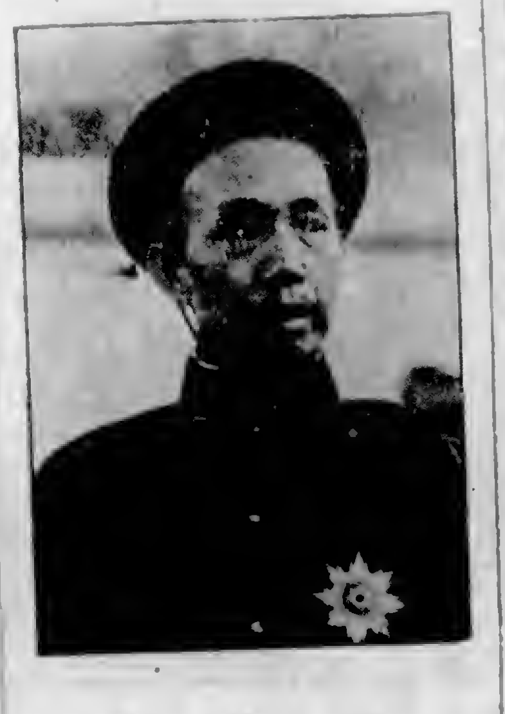
麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠戾愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

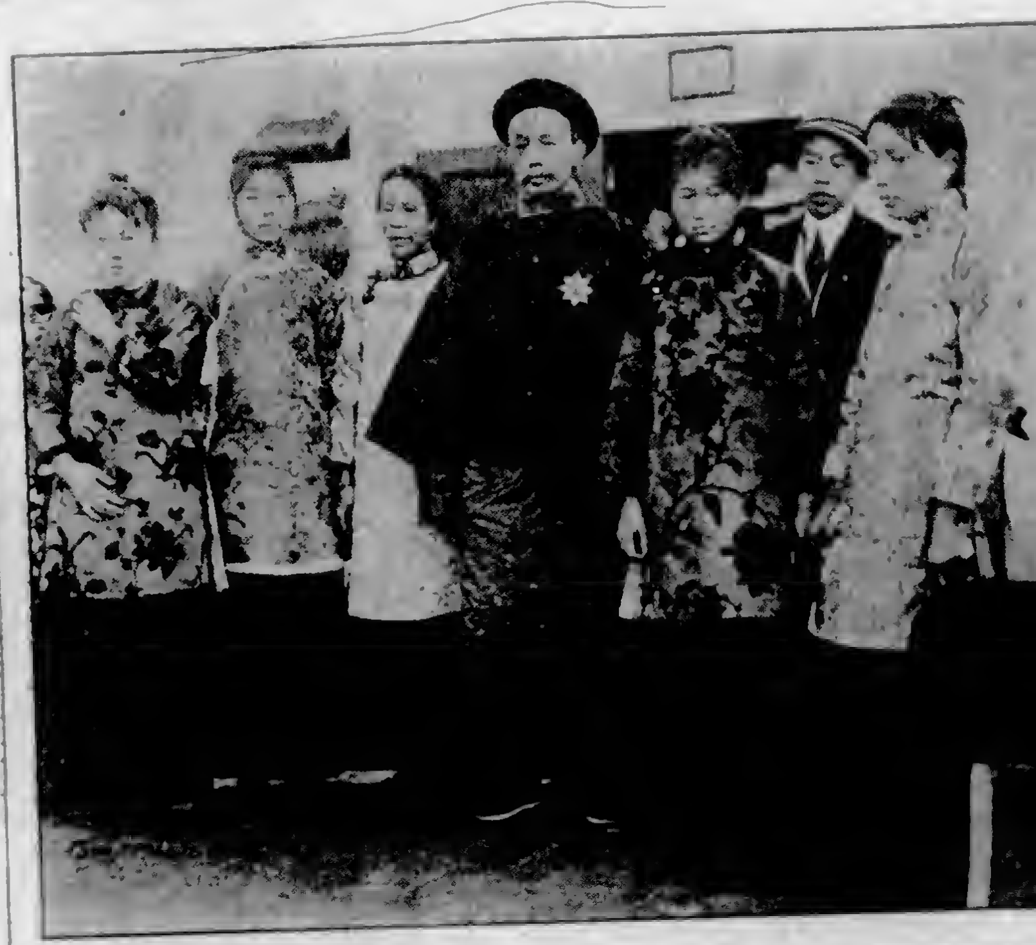
本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

新任張公使瀛眷之合照

出使美墨秘古國大臣張蔭棠。。及其夫人。。男公子謙。。今年法律科舉人。女公子珍瑛。瑞瑛。女學生唐蘊瑜。唐幗雄。。唐德光（皆唐紹怡侍耶之女公子內有一位是張公使媳婦。。聞尚未成婚。因張唐有姻親之誼。故偕同張使來美留學）。幷從僕七人。昨日同乘蒙古輪船來美赴任。右圖乃本館特派訪員到輪船 撮影者。


張公使



張夫人

本館論說

敬告張公使

嗚呼。。二十世紀開幕之中國。。處於何等之地位乎。。日據

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌 公司
雙龍八卦爲記
本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠
WING ON CO.
San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛䘥結彩男女線仔襪尾利九鷲氊紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲烟餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派金山行岐籐良街等都各梓友金銀書信僑眷妥定亂安件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信新照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號 金山大埠永安合記啟

大埠 泰 榮
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭㩀藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付 無悞 本號話筒差拿四十八號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創一十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉襪桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
(專辦) 公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
(好貨) 揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山及參
本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂靑眯深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
904 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco. Cal.
啓者本店開創以來揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由〇〇付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco. Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械白辦唐山蘇杭綢縐衣服闌身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平 揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳痳科 各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

世界報 各種書目

新到各種書目 太多不能盡錄

(札) 尺牘句解二毫五 初礦物界三十仙 八賢手札二十仙

(字)
華英字典銀一元二毫五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

(地)
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五

(法)
英國史一大元
英國憲法論六毫

(新)
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五

(科)
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

新學生尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
三名臣書牘銀一元
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
內科闡微二毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方二毛五

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)
(溫次文內外大小方脉)

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題 前任呂宋叅贊王樹善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題 甯邑黃松燈拜題 甯邑黃聚葉拜題 甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題 番邑朱吳氏拜題 甯邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到靑樓可免染患先到靑樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
淸腸痔漏丸每服銀五毫
叅朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.
COLUMBIA GRAPHOPHONE
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十一	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal.

錦泰 金舖 正埠
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便倘心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弌豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

◉◉◉本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

◉◉◉賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

◉◉◉恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 一丄一 弟鄭彥常拜頌

○◉(來往船期)

(由香港開行到大埠)		(由大埠開行往香港)	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○◉◉(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白滅器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
◉◉◉各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易識一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘二毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙 毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳一本五毫
尺牘句解二毫五
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四珵齊一本二毫
◉◉◉並有學堂各欵新書
松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內
Chouk Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖 永勝隆 廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伻親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啟

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打𢱉癧疳科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳臟疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥每罇銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本 華人捽結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle, Wash.
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛䘥結衫凡其領乃是本公司創始現有兩欵新式淨羊毛䘥結衫最暖係本公司貨物所造之者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之䘥結蓋本公司所造䘥結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 双毡十磅 十二磅 十六磅 伍磅 六磅 八磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

金山 大華 貨眞價實 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號
省城 鄺美南 合昌
裕安鄺祝啟

◉◉◉關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

憂。且并以美使古連撤任之事。照會我中國政府。而藐視我國人民。忖日人用意。則如諺所謂明欺汝。亦無人敢爲汝出頭而已。噫。日人外交手腕之敏妙之機智。可畏哉。可畏哉。我中國不幸以積弱之國。而陷此歐風美雨洶湧澎湃之旋渦中。一波未平。一波又起。非有眼明手快之外交手段。以當此劇烈之潮流。鮮有不竭蹶失敗者。記者深願張公使鑒於以前之覆轍。而加之意焉。上以保國家之主權。下以造僑民之幸福也。若如爭禁約。保商務。興學堂諸大端。則早在張公使周詳計畫之中。毋俟記者之贅言矣。

●●●緊要新聞

●●●張欽使抵埠之情形

新任出使美墨秘古國大臣張蔭棠及其瀛眷隨員領事學生等共三十餘人。昨日午後。乘蒙古輪船抵埠。許總領事。中華紳董。華商總會總値理。兩等小學堂諸生。及各團体會。同到碼頭恭迎。以致誠敬。共有馬車三十餘架大有車如流水馬如龍之勢。許領事三架。中華會館十四架。商會五架。張清河堂四架。龍岡公所三架。岡州會館二架。兩等學堂自由車十一架。趙天水堂三架。三邑會館一架。黃曉林自由車一架。黃江夏堂三架。（迎接新任寗陽主席黃公越別字雲如邑庠生）二點半鐘。蒙古船始行抵港。美國代表員副稅務司士都核。容參贊揆。麥大史鴻鈞。許總領事。歐陽副領事。領署書記王省三。譚慶。伍盤照。岡州主席林賡韶。中華律師卡路曲。商董盧星芸。雷光。梅耀文。訪員梁杰林進等。同乘高頓杰小輪。出港歡迎。隨過蒙古船。由許領事介紹各紳董。拜見張使。至五點半鐘。該船始泊近碼頭。各人隨卽登岸。各紳商及學生等　排列碼頭恭迎使駕。隨乘車巡到山藩息大旅館　暫駐行旌　聞張使擬於禮拜早十点鐘。卽乘火車。轉赴美京。謁見美總統。呈遞國書云。兩等學堂總理黃金。暨華商等。特僱自由車十二輛。西樂一部。率同諸學生。同到碼頭歡迎。高奏軍樂　恭迎張使到山藩息旅館後。黃君率領二三學生。拜謁張使　敬送生花一球。繫以黃色絲帶。上欵題張使憲大人流芳海外。下欵署金山兩等學堂同人恭祝。旋由趙孝廉介紹黃君及學生等。登樓面謁張使。張使云。本大臣素喜振興學務。培育人材。今兩等學堂。既有成效可觀。本大臣實深欣慰　尤望諸生努力向學。養成大器　異日歸國効力。實深厚望焉。本大臣今帶來書籍甚夥。將來分給諸生。以資鼓勵云云。至僑民學堂諸生。則排列旅館門前歡迎。以致誠敬。

今日上午十一點鐘。中華紳商　假座杏花樓。宴請張使及參隨人等。男十二席。女一席。十二點鐘。張清河堂敬請張使茶點。今夕六點鐘岡州會館請宴。男十二席。女一席。許領事昨晚在屋崙公館。宴請各參隨人員。惟張使因事務匆忙。未有到宴。

今早西報云。新任欽使張蔭棠及參隨人等。昨日午後。駕抵本埠。寓居山藩息大旅館。小駐行旌。張使生于廣東省城。今年五十歲　乃中國之進步派。于一千八百八十六年。置身政界。一千八百九十八年。隨同伍使來美。領事三藩市一年。越年調任西班牙京使署。一千九百零五年。派爲駐西藏協辦大臣。去年擢爲外部右丞。張使不諳英語。凡有所問。皆由其公子代答。茲謹將張使之頌詞。照錄如下。

頌詞　本大臣奉　命使美。重涖此間。災後不數年。地方日見繁盛。商務日見發達。中美感情。更深且摯。本大臣實深欽忭。雖未能時時駐埠。惟望邦交從此愈形輯睦。商界從此愈爲振興。能使兩國人民。同享幸福。本大臣有厚望焉。

張蔭棠謹啓

●●●張公使隨員名單

張公使所派各參領隨員。係趙君宗壇。與沈君子英所鈔出者。各有不同之處。趙君云。各人員仍尚未大定。須俟到美京後。乃能定實云。茲並錄之。以覘其後。

使署二等參贊容揆（新會人）
參贊譚駿謀號伯蓀（香山人）
參贊鍾文邦號貢臣（香山人）
通譯官盧炳田號孔生（香山人）
商務委員侯良登號輔臣（浙江人）
書記伍常（新寗人留任）
書記袁克暄（袁世凱之姪留任）
書記譚耀芬號仲藻（新會人）
書記趙宗壇號奕山（新寗人）
書記張仁臬（直隸人張之洞之姪）
書記潘寶熾號昌林
書記朱漢年
通譯周澤岐（周自齊之任）
墨西哥參贊代辦使事兼總領事繼善（滿洲人）
通譯官譚培森號亦豪（順德人留任）
書記曹恭翌（由小呂宋調任）（未到）
秘魯參贊代辦使事
書記兼領事何崟培（留任）
通譯龐元階（留任）
古巴參贊代辦使事兼總領事黎榮耀號藻泉（新會人留任）
通譯陸國祺號明秋（南海人）
書記何鴻逵號若陸（香山人）
書記沈元弼號嶠卿（浙江人）
金山總領事蘇銳釗（南海人）（未到）
書記譚學徐號穀侯（新會人）
書記沈　杰號子英（浙江人）（留任）
通譯關賡麟（南海人）
書記容嘉言號善甫
檀山正領事梁國英（新會人）（已到任）
通譯歐陽祺（香山人由金山埠調任）
書記李家驥
紐約領事楊毓瑩號潤川（安徽人楊士琦之姪）
通譯唐石頑號華鈴（香山人）
小呂宋領事張文蔚（新會人）
通譯劉田海
書記陳同翠

（以上趙君所錄）

使館三等參贊鍾文邦
三等通譯官盧炳田
書記官沈元弼
古巴通譯官陸國祺
秘魯參贊譚駿謀
紐約領事楊毓瑩
書記官趙宗壇
金山書記官譚學徐
使館書記生張仁臬
通譯生徐傳元
二等書記官譚耀芬
商務委員侯良登
書記官容嘉言
書記官何鴻逵
通譯官唐石頑
書記官沈　杰
書記生潘寶熾
通譯生周澤岐

（以上沈君所抄）

自費留學生姓名列下
陳同贊（新會陳昭常之子）　何少林（順德）　譚葆慎（新會）
張煜彬（新會）　鄧植宜（東莞）　梁澍仁（南海）
尤志邁（江蘇）　劉惠民（新會）　鄧廣棠（南海）
陳兆焜（番禺）　區克明（鶴山）　張鴻勛（新會）
陳其均（香山）　鄭榮華（香山）
侯景飛（江蘇）

◉香港滙單四十三元七五

◉光鷹每百四十六元二五

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

世界日報（時務書目）
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫　康南海二毫　官制議一元　支那四毫
古文筆法三毫　唐詩合璧三毫　理財新義三毫　高等讀本一圓
物質救國論三毫　德育鑑一本五毫　三名臣奏議一元　古文評註一大元
萬國商業志六毫　戊戌政變記四毛　鐵道要鑑二元　中東百美圖二元
文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
189 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷卽送到家 常有正亞蔴市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 遷回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏仝啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St. S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚀盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒　號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
金山 FAR LEY & CO 大埠
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

中和堂　藥材
（參茸玉桂）（正色地道）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　林德尚　朱裔仰　黃家修　方東利　謹啟

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脈

◉話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余理中仝啓

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St.
San Francisco, Cal

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲靑心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●許領事留任之傳聞

張公使抵美。金山總領事一缺。聞尚未派定有人。惟許領事以欲回國省親。一切行裝。皆已預備。復向張公使力辭厥職。而張公使以金領一缺。事繁任重。現在尚未選擇得人。而許領事歷任兩年。外交內政。均能得體。是以慰留許領事。暫緩歸期。俟選派有人。然後准其卸任云。可見張公使之重視金領一缺　而愼選其人矣。（按）趙孝廉所錄之隨員名單。有金領蘇銳釗之名。或亦不願就此職。未可知也。

●●●旅順將爲通商埠

昨日東京電云。日人擬將旅順開作通商口岸。其性質則與大連灣同。

本埠新聞

●寗陽主席履任　新任寗陽主席黃公越。是日抵埠。今日上午十點半鐘。履任視事。

●新鐵路告成　西報云。委士頓怕思域火車公司之新鐵路。由本埠達至美東。迤延數千里。經營數年。現已大工告成。今日初行貨車。共有貨物四十卡。均輸往美東銷售。各大商店。以此路初行開車。皆有貨附寄。以爲紀念。

●西女之惡作劇　西女啡威打。家居本埠付蘭倫街。前三年初與西人李路相識。自是以後。李路時往探視該女欲求婚好。惟屢爲該女見拒　難償私願。該女亦恐其所求不遂。爲彼所害。故出入必携鎗自衛。昨晚該女道經尾愼街　適與李路相遇於途。李路一見之下。卽行近女傍。握手言談。該女卽叱之而去。李路仍糾纒不放。女卽拔鎗擊之。彈中膊部。巡差聞警奔至。當將該女執送捕署。候官訊辦。並將李路舁赴醫院救治。聞所傷非重。或無性命之虞。

●遊商展緩行期　本埠西商會接舍路埠來電云。太平洋岸各埠著名西商。近爲駐滬美領事懷路打代表華商邀請遊華。原擬月之廿三號束裝就道　後以中國來春多雨。並秋八月南京賽會。故展行期。以俟會期將屆。然後携手同行。庶幾一舉而兩善備也。

●情屬可憐　前檀山女皇李魯卡剌尼。昨由蒙古船抵埠。暫駐本埠將來轉赴美京。要求政府給回賠欵廿五萬抵償檀山隸美時之損失物業也。

●公家律師之退志　昨日上午本埠十號街提訊天乃秩鐵路街車公司總理卡路寬　被控行賄議員案。公家律師以卸任在卽。特請堂官。將案退至來年正月十號研訊。俾新任律師得知該案始末全情。以便辦理。餘外各等案件。決意清理。然後交卸。

●蒙古船客貨總數　蒙古船昨下午三點鐘駛進金門口。後由港口醫生驗病畢。轉回唐山碼頭。適値潮水逆阻。至旁晚始灣泊安協。頭等位客一百八十一人。二等位客七十四人。大艙位客三百七十三人。貨物一萬零二百七十九噸。郵件四百五十四包。貨內有米二萬五千八百七十八包。豉油三千六百壹十桶。茶九千七百七十一箱。又查華人搭客。上等位張欽使瀛眷隨員人等共三十一名。遊學生十五名。屬二等位者四十四名。屬大艙位三百零八名。內假道者一百零八名。

各埠新聞

●衙案例誌　四號衙。亞成等十四人違例捕小魚案。退遲兩禮拜審　四號衙。朱華擾亂治安案。注銷。

●余恩被殺　新寗荻海人余恩。三十餘歲。居在屋崙夏利愼街七百六十五號二樓。今早兩点鐘。突被兇徒連轟三鎗。當場斃命。兇手在逃未獲。旋由差將其屍舁赴陳屍塲。查驗殘骸　聞余恩近患神經病。舉動失常云。

●將以血爲殺人之証　六號斐士那埠西報云。附近本處之快亞保埠。華人方元貴。日前被人殺斃。昨在附近之華人飲食館三記處。拾得圍裙一條。血跡模糊。疑是該案之遺證。旋交化學師察驗。據云此是人血。實非牛血。遂將三記店東主拘逮。律師擬以該人命案控之。並以圍裙之血跡爲證云。

●未服裁判　四號軒佛西報云。華醫蘇某。因無准照行醫案。今午前由官判斷。詔按照律例。以最輕論。罰金百元。否則監禁六十天。被告律師不允具遵。懇情再審。官卻之。擬移高等審判廳再訊。

●以戒烟請銷案　四號士得頓埠西報云。華人陳二前後因案被拘三次。前兩次共被罰去數百金。此次辯護士以其志切戒煙　在獄殊多不便。請官原情消案。官判容俟查明事果屬實。卽將注消。

●夫妻同歸一路　廿九日屋崙電云。本埠昨晚有西人二名。均因婦人之事。連斃四命。今又有西婦古羅付　厲居棉地啡士打街十八號。正在厨內烹膳　其夫忽由屋後而入。不發一言。竟拔出短鎗。向妻轟擊。彈中要害。當塲倒斃。伊夫旋又發鎗自裁。同歸於盡。聞該婦年二十二歲。伊夫四十七歲　前在巴剌沙啡埠耕園爲業。今年七月　該婦棄夫前來本埠。寄居乃兄之家。今爲其夫查悉踪跡。致有此慘劇云。

●檀商擬請改章　昨日檀山電云。本埠各行大商以客貨往來金山。諸多不便。擬于日間邀集同業。會商一切。聯稟美京政府。將前限制輪船運輸客貨例更訂。准令各船常泊此間。任便載運貨客。往來金山。以恤商艱。而順輿情。查向章凡貨船如有違例載客運入金山口岸者。一經察覺。罰金二百元。故船戶遵守向章。時有餘地可應搭客之求者。亦不敢接載。種種不便情形。殊于商務有碍。故擬稟請撤去。

●開學紀畧　三號舍路埠西報云。本埠十二街之南方一百一十號大淸僑民學堂。昨日開幕。本埠中國代辦領事阮治。及域多利砵崙兩埠中國領事。均到堂行禮。并演說誌慶。該學堂新建築。阮領事捐廉二千元。學生四十人。聘曹覓爲教習。上課時間。每日由上午六點鐘至九點鐘。禮拜六日由一點至三點鐘云。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔凈以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧必加意照料

粵東旅館値理黃綏章　陳纘石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號央布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恒咨

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以冀久遠交易並接理各客書信銀兩遞歸快捷無誤新到慈航館一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石岐庄生意兼接新寗恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞運播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文校

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶嗣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遐期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售請　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

◉酒　名　列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寗陽溝口鄉李尹仝啓

大埠廣益
門牌七百七十五號　Kwong Yick & Co 775 Sacramento St. S.F. Cal. P.O. Box 2549　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租[illegible]炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St
San Francisco Cal

啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外平以圖久遠交易

張成春跌打醫生寓內　趙裴彬內科醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇汴　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山理不能到步將病註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

香港 兆昌榮 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St. San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書二元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

世界日報 小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如士傳四毛
酬世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開塲四毛
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
白雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫
[illegible]
双喬記二毫五
並新到上海
（典）英字指南壹元二
英華大字典銀五元
（圖）坤輿圖二元七毛五仙
（學）高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
兵式體操五十先
社會通詮一元
大小筆發售
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五
世界暗射地圖一元
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈鑾宮天后宮列聖集陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, cal.

南鄭 九江 占英邑

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店
在金山大埠全合
園巷門牌十號專
造各色時款綢縐
紙紗男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

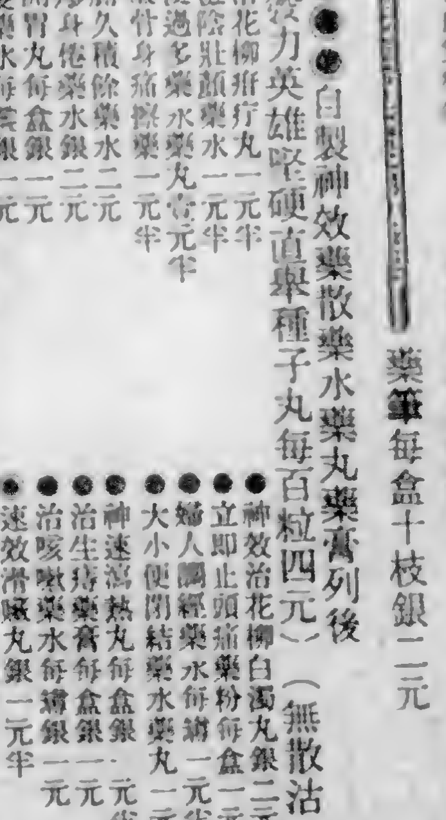
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

◯●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合劇百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
[illegible] Sacramento St. S. F. Cal.


請認本公司機器
ON THE SQUARE
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內使其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治尿受毒生牽藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛搽藥一元半
●解咽喉久積除藥水二元
●治腸疹身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑蹶丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

●要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之役價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司敬

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敬

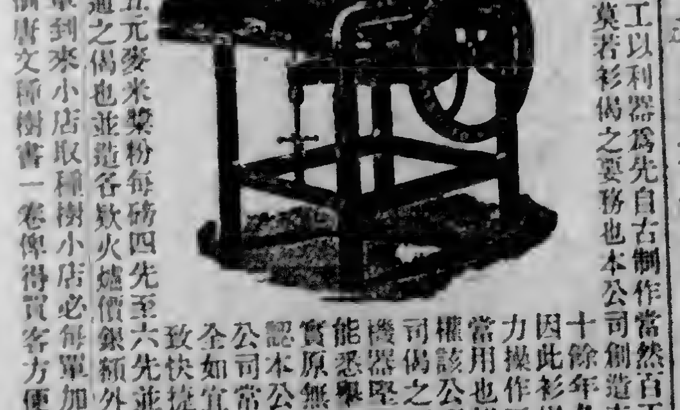
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵予紋衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平適別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張偉先連士但一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名精愼爲種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀉街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（二二）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（二二）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎椛啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠啤愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乖顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不清毒瘡頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛筋動彙各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍千諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店
赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆
恩平城廣茂源店
香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敦家庭之樂第二齣黑佾三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入塲坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫 本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加罅寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO

736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG

744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑾明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

寶寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹㮰油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 [illegible]客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

乎東三省。俄圖乎北滿蒙古。英窺乎長江衛藏。德佔乎東齊。法伺乎南海。而素守門羅主義之美利堅。亦以勢力均等。利益均沾之局。而力爭東亞之利權。各不相讓。卽至歐洲小弱之葡國。亦思舞爪吮牙。而爭嘗一臠。沈沈風雨。捲地而來。莽莽河山。問天無語。是中國今日者。陷於至悲至險之地位。而有危亡之懼者。則此外交問題也。所恃以挽救危亡。恢張國權者。則此外交人才也。是今日外交人才。關係於中國存亡者。如是其鉅且重也。張公使自入政途以來。卽投身外交界。初隨使美洲。繼隨唐侍郎使西藏。未幾卽代唐爲駐藏大臣。還朝後。廻翔外務部。今朝廷復簡任爲駐美公使。是朝廷知公久任外交官。有外交才調。足恃以挽救國家之危亡。恢張國家之主權。故特以美使之重任。而付託之於公也。

美利堅獨覇西半球。與吾中國太平洋相望。其商務之交通至盛。其人民之往來至衆。故與吾中國有密切之關係。近日美國對於吾國外交之方針。雖力持均勢主義。圖佔權利。不讓步於人。然其目的注重於商務。尙無利中國土地之心。較之各國虎狼之性。似遜一籌。自昨年總統勞士委退還庚子拳亂賠欵。大惹動世界列强之注意。至中美聯盟之議一倡。又大震動世界列强之耳目。今年安奉鐵路交涉。美人復能執仗義之言。欲出而與日人抗拒。又大起世界列强之視綫。卽此以觀。足見中美之感情。日就密切。有機會之可乘矣。於斯時也。使若得有外交才者。沉機觀變。善爲因應。有子產外交之辭。挾蘇季縱橫之術。藉此機會。或可借其國力。以暫戢列强之野心。稍解目前之慘禍也。蓋維持東亞和平之局者。舍美莫屬。是今日駐美公使之任。較之駐各國公使。其關係更爲重要矣乎。

然而事機之來。瞬息萬變。稍縱卽逝。處今日而居外交界。非有閱歷。有學識。有敏妙之手腕。有堅毅之魄力。又兼有機變之才智焉不可。記者遊美兩年。實見夫日本外交手段之敏妙之機智。誠可驚絕。而不能不爲我中國外交界人才痛哭矣。卽以一二事觀之。中美聯盟問題。此爲日人所最駭目注意者也。自紐約紀露西報。倡起此問題以來。日人卽日造謠言。以圖解散之。及聞唐紹怡奉使來美。兼奉政府命運動聯盟之事。日人乃俟唐使過東京時。一面設計絆留唐使。一面命其駐美使臣。密與美政府商訂日美協約。及日美協約告成。而唐使在東京猶未知之。迨唐使來美。則中美聯盟問題。無復有人提起矣。日人之外交如何耶。今年安奉鐵路交涉。美國政府擬起而抗拒。此又爲日人所最心驚氣奪者也。乃日人一聞有此消息。卽出其外交上秘密運動手段。未幾而新任駐華美使古連。含不白之寃。被外部加以洩漏機密之罪名。而忽撤其任矣。未幾而美外部力袒日人。且宣佈謂日人非盡佔滿洲權利矣。（近日美中各西報。力詆外部而外部亦不恤）於是美政府擬抗拒安奉路約之一事。遂烟消雲散。不瞬息而歸於無何有之鄉。日人安枕無

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜髮行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大幾 潘大瑄 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚 茲將附貯利息列開

六個月週息二厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正總理陸蓬山 西文記錄陳冠石 副總理劉興 中文記錄余贊揚 管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.

1024 Dupont St. San Francisco CAL

華安號 兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無悞本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話孝拿四百三十九號

華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

San Francisco, Cal.

金山 大埠 花旗銀臺 電滙香港日本 商場進步 利息週四厘 代理華人 [illegible]寶慧初

預割滙單者意注

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木項上香輪自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Cal.

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當快捷

接理省港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.

849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨各宗鹹魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛毡結各欵儒服域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年崗做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

奏摺

●●●兩廣總督袁樹勛奏摺

奏爲覆陳粵省賭餉遵 旨籌辦情形恭摺仰祈聖 鑒事竊臣於宣統元年七月二十二日承准軍機大臣字寄宣統元年六月初三日奉 上諭有人奏請停收廣東賭餉等語著體察情形妥籌酌辦原片着抄給閱看等因欽此遵旨寄信前來當卽轉行司局欽遵辦理在案竊查粵省賭博之爲害萌蘗於三十年以前而騰躍於近十年以內本年五月間前督臣張人駿曾遵 旨覆陳賭餉出入大宗以爲實行禁賭必先妥籌抵餉嗣後粵省無論籌得何欵均先儘賭餉撥抵務期賭博陸續禁絕賭餉次第停收並俟諮議局成立會集議員妥商辦理各等語奉 硃批著照所請欽此乃 綵綸之色方新而封奏之書又上蓋去禍惟恐不速詢謀僉同此誠粵省一大秕政亦諮議定章應興應革一大問題不嫌反覆討究以覘輿論之公而絕酖脯之毒者也查原奏各節前督臣張人駿復奏摺內言之備矣臣覆加查核切知粵省受賭害剝膚之痛與賭餉爲政體所關有爲原摺所未詳并前督臣所未及者僅將遵 旨籌辦情形爲我 皇上縷陳之查粵省賭餉類別有四一曰榜卜餉卽闈姓是一曰緝捕經費餉卽番攤是一曰基舖山票餉一曰彩票餉其鄉僻賭博如花會等名目向不承充餉項仍在例禁者不與焉四者之中以闈姓爲最早溯查同治四五年間前督臣瑞麟前署撫臣郭嵩燾罰繳闈姓軍需銀十四萬兩至十年十一年間前督臣瑞麟前撫臣張兆棟復援案罰繳銀三十二萬三千五百兩名曰罰欵實抽分賭餉之餘利也此爲闈姓繳費之濫觴迨同治十三年御史鄧承修始有禁抽闈姓賭餉之請光緒元年給事中黃槐森復有申明前禁之請前撫臣張兆棟奏陳闈姓賭局已禁不宜復開欽奉 諭旨將闈姓賭欵嚴申禁令永遠裁革不准藉詞復開以肅政體等因光緒六年御史鍾孟鴻復有闈姓賭場徙至澳門恐成漏卮之奏經前督臣張樹聲覆奏謂中國力能自强未嘗不可據理阻止(未完)

廣東新聞

●日人對于東沙之餘談 日人某報云。。西澤島既定於前月廿五日。撤去日本國旗。交還清國。是至於其時。僑寓該島之國人。應行歸還也。據聞西澤氏自四十年八月間始經營該島。。其採鑛方盛也。僑寓邦人多至五百名。然厥後每次輪船。有二三人歸梓。至本年六月廿八日。。笠間丸駛往。又有二十六名歸。是爲最後者。現時僑寓者。內地人本島人琉球人。男女小兒合百七名。採礦兼撈海草目類。。是等自來與西澤商會之關係殊深。特如交涉之問題起。深信賴于西澤氏。訖今猶安堵而居。故不得如平常受傭者。。任意解之也。西澤島問題落著。西澤商會自應深爲彼等計。俾使之不抱向隅之泣。查西澤氏現滯留香港。。謂交還該島之日。將隨日本委員往。觀交還于清國委員。復往香港。乃由香港來臺。俟安平丸抵基隆港。乃送彼等受傭者歸。。雖有謂西澤氏已獲得琉球近海久田島經營權利 。將移所傭者於該島。新爲經營。然該島係水谷新六氏所發見。。而讓之西澤氏者。。其產物雖云與西澤島無以異。。有燐礦海草之類。其採礦區域。亦比諸西澤島尤廣。。然西澤氏未經一次履勘。其不適爲經營也可知矣。故其所傭者。。亦但使之歸耳。。

●高使特調前山丞會商畫界事宜近述 日前高大臣因接據衛使照會。稱查得前山士民。近日在內河一帶。。塡築海地。按三門山各處。除作局外公地外。。其餘均歸澳屬管轄界地。現在該塡築各地。應畫歸澳屬界內。。不得任令居民。自行塡築等情。高使接准後。卽以該處地界。是否向歸前屬。及已爲衛人越佔。應卽詳細查明。再行擬辦。當已一面照覆衛使。卽赶速電促前山莊丞往港。詢問一切。隨卽由莊丞至港。將查明現在塡築各處。爲西南島地一帶。居前山內河中段。並非向屬澳門管轄之地。詳細陳明。。卽由高使按照各情。與衛使在某署會晤談判。衛使堅以現在澳門航道不利。正擬舉辦疏濬工程。茲又塡海築地。。更大有礙于航道。且所塡築處。均在近澳門內河附屬島地。。應行禁阻。聞高使再三辨論。均無成議。因特率同莊丞返省。與大吏詳商一切辦法。昨已仍返港中。莊丞亦偕隨同商辦各事。至如何商議爭執之處。現尚守秘密主義。。未有所聞云。。

●監視鐵路股東大會 十月初一日爲粵漢鐵路股東大會。另舉總理。當道擬派王道秉恩。屆期蒞會監視。並派警兵防護。。

●地方自治研究社散賑詳情 日前各屬風雨爲災。。地方自治研究社。疊接各處請賑函電。初十日僱裕泰輪拖帶米石。前往新甯各處急賑。其西江一帶。。則積洒區達波乘廣來輪船。載米四萬斤 迅赴高要東安兩縣散賑。。東江一帶 則梁陳諸君。往石龍等處散賑云

●女中之巨騙 余全妻彭氏。南海彭某紳之胞妹也。前日在耀華西五十五號門牌。。偵得去年被騙重分之引媒孫葉氏。扭赴警局。由西五局轉解警署提訊。該彭氏在家候傳未到。先將該犯婦訊問。據警局解文。。言彭氏訴稱去年二月往港。在船與葉氏認識。彭欲置婢。。葉約彼到家看視。可以相讓。回省後到葉氏處探訪。伊又言婢適入城。是時有一男子在坐。認爲張天師徒弟。能知過去未來之事云云。。葉氏叫伊求該男子看相。。該人遂言氏相應有四百萬家貲享受。若能措得三二千金。作爲銀種。卽可立致。是時氏已受邪術。信口荅應。該男子又云先交三二百元爲代点長命燈之用。再需一百六十元購棺材四十五具。每具放銀四十元。共計千八百元。另以銀紙二百元。用火焚化。放之棺內。又能變作千倍之數。氏爲所惑。。前後陸續交付該人銀約二千元。詎料延至數月。了無影響。氏知被騙。連日尋覓該人不見。昨在耀華西街。始與該婦葉氏相遇。。喊由巡兵解署云云。旋由問官提訊葉氏。據供此事係其夫孫春生所爲。孫平日當撈家腳色。有無騙人。氏實不知。惟其夫昨年經已死去 彭氏交銀。又非經氏手云云。問官再三盤詰。該氏已自認張天師徒弟。爲何名字。該氏供出爲梁鏡秋。。常于杉木欄某號出入者云云。訊畢押候。俟彭氏到案拿証。。然後定判。

萬豐隆 金山大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨棧 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌棧 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便安

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

發明公司
903 DUPONT ST. S.F. CAL.
FAT MING CO.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠虔慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年發賣諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛摣結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀從外計平以圖久交倘 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰號謹啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間久蒙 有未得周知特爲佈告如蒙過信可照 小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

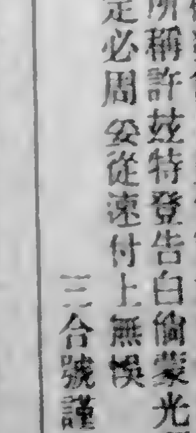
啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宜必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速



生泰啟

●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月廿日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

啟者本公司在大埠戾臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啟

逢泰公司

漆器蘇杭 男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啟

世界報各種書目

(格) 初格致教科二毛五
(致) 秘密電艇三十先
(理) 理財新義三十先
(財) 商業理財學三毫五

(對)(聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小)(說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記十一毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落茗三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金豬
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

鴻德號

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2195 S. F. Cal

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉𨙫寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半

講綫柏一八五二 山失窄結公司啟

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售貨寄別處請購勿悞

安豐代啟

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七 開張自遭震災暫爲歇業現遷在虔慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和 張錫光 仝

大埠東昌

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人 余鼎和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啟

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李玺庭啟

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啟

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾虔慎街角房舍光明牀蓆潔凈水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異 無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啟

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠于板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 阿秩烈 阿結 仝啟

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

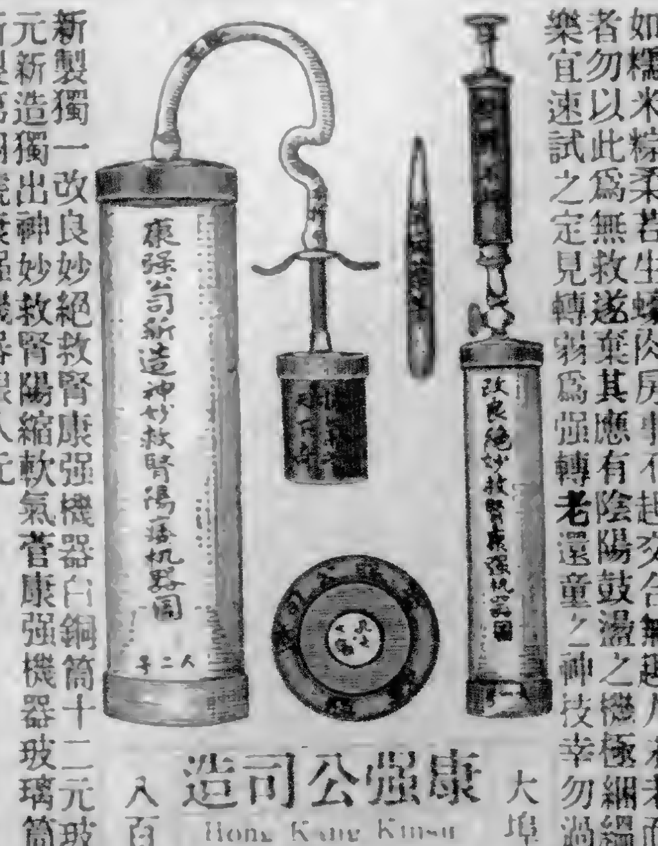
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客

司事人黃朝柏楊旌滚仝啟

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號


康强公司新造神妙救腎陽縮軟機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造

Hong Kung Kunsu
880 Clay St
San Francisco Cal

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

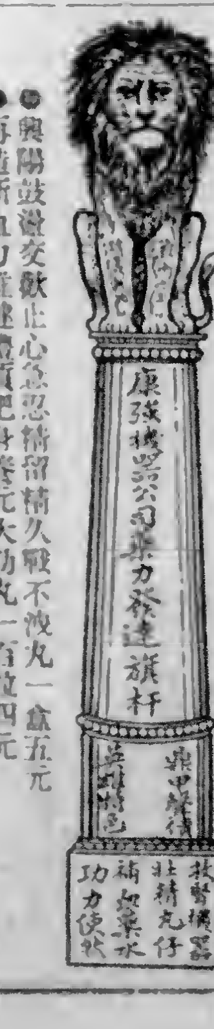
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媄宮一戰成功柔精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力强健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止憂骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食强胎藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀二元
○婦人血漏多來遂止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○痛腎虧補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○遂止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

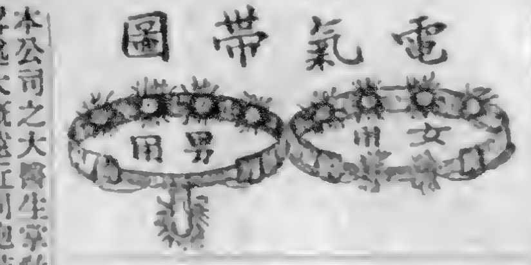
自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生痒
七號●治糞門熱毒生痔

每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆一分

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好著效速功倍

本公司之大醫生宗敦大醫院多年特請老醫師精製靈藥畧述大槪遠近同胞若有患病可將病機詳明來函示知俾醫師細訂發藥定妥大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報
各種[illegible]目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五
[illegible]尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　三名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　錬才爐二毫五
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五鬪恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五
英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二毫五
大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文牘[illegible]八毛
警荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛
佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倘友錄五毛五
（醫）筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元
眼科証治[illegible]　保產理法三毫[illegible]
血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
新飛艇四毫　黎案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

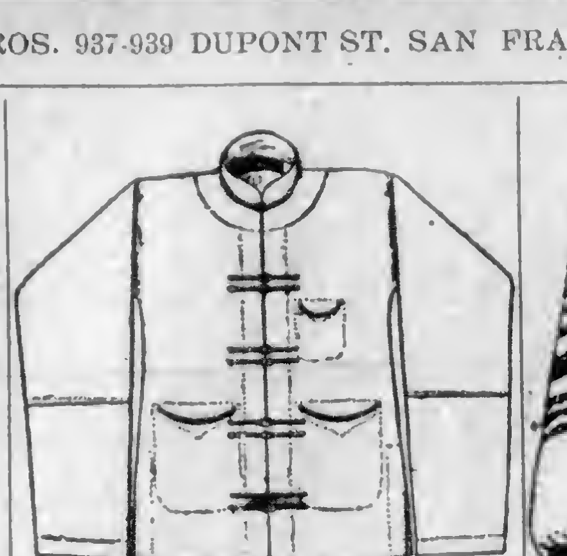
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴦鴦毡紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生履代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

世界推第一良劑
亞奶戒煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痾疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠屄慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

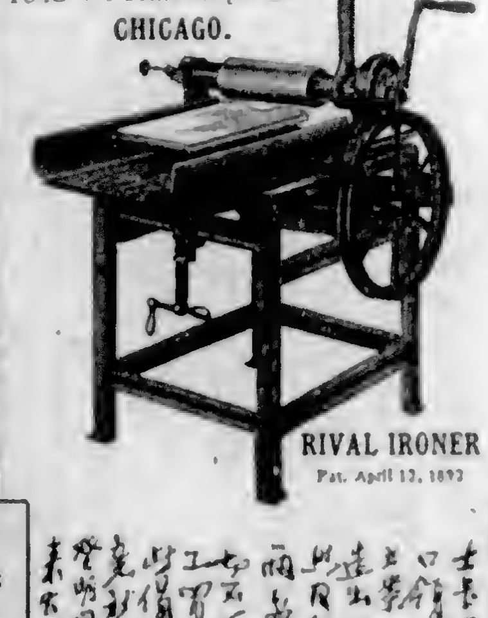
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾積步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　六個月週息四厘　一年週息四厘　三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐蟀　正管庫把樂　副管庫兵紐蟀　仝啟

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠屄臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠屄愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝敬

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
韮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻碍等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必過至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●桂林各學堂。因聞諸傳法兵入龍州警耗停課。桂撫張鳴岐。以此事毫無影響。因電各屬查究諸言。嚴行禁止。

●政府聞英德兩國。頗有違言。來春恐致決裂。因電駐英德兩國使臣。探查確否。並與中國有無關礙。詳細電覆。

●外務部照會法公使。略謂滇粵邊匪。屢肆刼掠。擾害治安。何涉國事。嗣後請按照案卷。分國事犯。私罪犯辦理。不得一律視爲國事犯。濫行保護。

●長江水師統領。條陳長江分爲五段。每段駐軍艦一二艘。以資保衛。海軍處甚爲贊成。

●學部奏游學歐洲學生設總監督。甚屬困難。請仍倣游日學生歸駐使管理。派候補知州江國珍。候選同知王繼曾。翰林院庶吉士章祖申。學部小京官高逸。分充游學德法俄比學生監督。高逸兼充游英學生監督。奉　旨依議。

●衛使以中國堅持不下。已束裝決計罷議歸國。

●●●北京通信

此次攷試留學生最優等十三名。西洋只占二名。其餘皆留學東洋者也　西洋學生忿忿不平。有某君在美國學法政者考得優等。彼對人言曰　學部既重學實業者而不重學法政者。吾甯不要此優等法政舉人。再往美國學工業再來攷過云。又留學東洋某生。當入場時。挾帶書籍。爲監攷官查知。將其扶出。并懸牌聲飭。謂從寬免扣除其文憑　但下次不准與攷。

監國昨與某邸議及變通旗制要政。事極繁難。非得明幹大員而兼悉旗務及新政者。不足以勝此任。當經某邸力保貝勒毓朗。監國亦以爲然。不日當卽發表。

湖南粵漢鐵路借欵事。迄未定議。茲湘紳王先謙余肇康等以長電致郵傳部。大致謂張南皮已逝。卽可乘此機會拒絕外人借欵。湘省雖窮。尙可竭力招股自辦。情詞極爲懇切。

粵漢鐵路自歸郵傳部管理後。部中人運動得此差者甚多。聞有簡放丞參上行走李經邁　爲總辦之信　然湘粵在京官紳頗有違言。

農工商部所奏准創辦之國債富籤　近被御史黃瑞麟摺力駁。且措詞甚厲。已有旨交該部議覆。聞主張辦富籤者爲楊侍郎士琦。近日頗有憤色。而該部中人。則謂此次主張。不指定餘利六萬之用途　遂有此反對云。

端制軍此次晉京言事頗多。一爲印花稅　一爲直隸裁員減薪事。一則關于憲政上之主張　其內容尙未發表。惟前某御史揭參。案尙未結。又有言須嚴行查察。以期水落石出者。大約此案揭曉。尙須稍費時日也。

●川漢路購地風波　川漢鐵路由宜昌至萬縣一段。業已勘定路線。設局購地。惟聞給價頗不公允。業戶具稟鄂督。迄無批示。爰又公舉代表黃聯元。到京謁見督辦張之洞。請示辦理。黃君於月之中浣抵京。適値黃閣病危　大抵無門控訴。

●提學使授實缺事宜　政府會議。現在各省提學使。署缺者分居二。皆存五日京兆之意。不免敷衍目前。擬卽聯名奏陳。查其人實勞提學使、任。則請　特旨實授。否則速易勞任人。奏請　簡放。

●張文襄壽木之價値　上月二十二日。陸軍統制張彪接到張中堂靈耗。遂派員於武漢地方。搜覓上等木料。旋於熙泰昌茶棧處　購得沉香木棺一具。計銀一萬二千兩。於二十三夜二句鐘。由張四公子。帶同張彪所派之管帶四員。並陸軍小學堂監督劉道邦驥。一同乘頭等專車。運往赴京　聞此項棺價乃係張彪孝敬。並不領價云。

●李準程文炳有帮辦海軍之望　政界人言。李準程文炳均有調京帮辦海軍處之耗。又聞將以該二員酌補軍諮處海軍廳之長官。二說未知孰是。

●皇太后瀏覽憲政册報　日前攝政王交諭慶邸。飭憲政編查館。將近年條奏憲政之摺　彙成一册　其前後派往各國考查憲政大臣奏報。各彙一編。進呈備覽　聞係攝政王承隆裕皇太后懿旨　着編查館彙册進呈。以備慈鑒瀏覽。

●監國注意礦產　攝政王與某大軍機議及礦政。以爲中國礦產。富　全地毬人皆豔稱之。乃歷考近歲以來無論官辦商辦　不特難獲大利。且至賠累不堪。推厥原因。非辦理之不善。卽支銷之過濫　應飭農工商部　詳細研究。頒訂妥章。勿令天然利源竟至委棄。

●擬築秦鐵路　秦皇島至居庸關鐵路。外人屢次要求。均經外部婉辭拒絕。現由郵傳部各堂議定。決計速行展拓。名曰。張秦鐵路作爲京張鐵路之支路。日內奏明開辦。

●陳璧不容于鄉里　閩函云。陳璧因閩人與之反對。潛居其子江蘇候補同知寓所　近爲私自旋里之計。復托其至親密友。出名購買田產　事爲閩人所知。聞有人擬發傳單。謂陳璧如敢回鄉。吾閩人當籌文明抵制之法。必使其不能托足作富家翁　倘有爲其假手置買田房　而復貪嘗愿售者　鄰里中不與通慶弔云。

●某御史封奏八事　京函云。某御史向爲臺諫中最敢言者　近又遞封奏共八事。（一）居戶房屋不宜收捐。（二）通飭廢員。擬賢起用。（三）志士宜儲。虛心諮訪。（四）貪官暴吏　嚴刑　（五）剝民脂膏　私呑官欵起家者。盡行查抄入官　（六）毫老聾盲者。一槪不用。（七）海軍艦隊。尅期成立　（八）准士民由郵便上書言事。

●●●聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亭林胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易淸楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　朱裔增　勝森　神煖　昌明　啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什象圖章精製大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信兼同甘竹廻海德邑店傳交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉俊學字[illegible]　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Lean Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣辦貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平還辦各廠新欵洋貨疋頭什貨西人衣着各色[illegible]造帽各欵[illegible]毛冷毛巾結衫成衣帽裝羊毛氈[illegible]法國香鹼[illegible]各欵唐装[illegible]貨物太多難以盡錄[illegible]以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定實認歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號樓面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YEN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盃碟

四川伍家園

各者本號選辦參茸正地道藥材家嵬良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嘯丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸三鞭酒　立止牙痛散
萬應洗眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸烏○酒　白濁止痛散
八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠屄愼街悅來棧代售

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自燊　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝敬

悅來棧

YUT LOY JAN
718-731 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

廣記棧

Quong Kee & Co
716 Washgton st
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

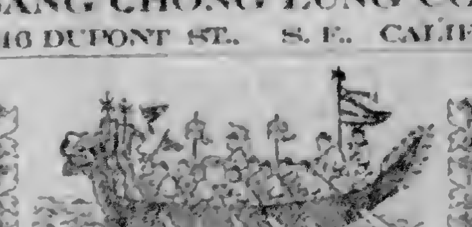
廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工曬裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡內人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敬

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠屄愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毫五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫五
綱鑑易知錄[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
學堂講義[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話二毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生學二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遙照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S, F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳源
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元一五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集二毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛

（新）（學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛　幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東圖表三毛五
萬國地輿分圖一元　表新甯地圖五毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英文漢話一元

●醫科

西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
露惜傳七十仙　萬年青三毛
怕老婆一十五仙　珠算課本一毛
醫宗必讀二毛五仙
制症全書二元
西醫全書二元
婚姻談二毛

往來各埠車期

○稍順怡思域公司往各埠車期　●每日由孖傑街過屋崙開車

●由大埠三街夾倉順街起車往各埠

麥裔英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned an imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand consulate on this 23rd day and affixed the seal of the of May, 1907.

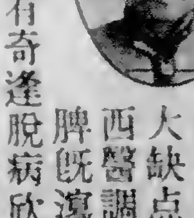
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　燄給證書

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥裔英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]



恭頌良醫

良相有善國之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既滑則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　新公司五零六二　話舊公司三零七

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 809 Washington St. S. F. Cal.

金山大埠 仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
同仁堂虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
廣興居高梁燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

[illegible]

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓脾枯胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都淚度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●繼興第三十六會徵聯題求

起舞起舞●●●轆轤
飛歌歌飛●●●家發歷開多種福
○○○○單比

双單聯每比收卷銀二毛五無資不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是敎

會彙逵大同報主筆　劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟
Top Kee Co 767 Jackson St. Room 23 S.F. Cal.

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

偵探第二案　車中秘密　卷下　一百四七

（譯者履冰）

於是杜鵑氏曰。汝須速敗柯利域之謀。否則不堪設想矣。渣唯唯。又詢杜鵑氏曰。汝何名氏。曰余現名杜鵑氏。此係僞名。余實名蘿娜也。言至此。霞麗忽勃然驚躍。蓋見渣理斯在側。不知渣於何時竊至矣。阿蘭見渣理斯在。遂屏聲不語。且露惶恐之態。渣謂阿蘭曰。速畢爾語。不必驚恐。阿蘭曰。余已畢我所聞之語矣。他事非余所聞。不敢妄言也。渣理斯聞之。嘆息數聲。顧阿蘭曰。余欲與姑娘對談。汝可暫退。阿蘭注視霞麗不語。霞麗示之以目。作命退出之意。阿蘭會意。亟持適纔帶進之小說一本退出。而渣理斯與霞麗所談何事。阿蘭不得聞之矣。

事物起原

電車

一八三五年荷蘭人薛羅天。及壁其爾兩氏。始造粗鈍之電車。一八三八年。蘇格蘭人。德委遜氏。造重量五噸之電車。其速率每小時能行四英里。一八五五年。美國華摩頓州。始敷設小鐵道走電車于其上。一八七九年。德人施田治改良舊法創爲近日通行之電車。

玻璃

上古腓泥基人。經商海外。偶在海濱燃火烹物拾取鹼質疊以爲爐。置鍋其上。鹼質被火鎔爲一種透明物體。由此研究遂發明近世之所謂玻璃。羅馬初興已以玻璃爲盃斝。紀元後三四世紀之間。各禮拜堂之窗。亦用玻璃。由是爲用日廣。

詞苑

采桑子　端州妓艇聞歌作

漢壽易順鼎

相逢萬里南天外。人也銷魂。月也銷魂。何況琵琶惹淚痕。
蛾眉一樣嗟身世。山也無言。月也無言。淚滴西江作酒尊。

今夜

今夜天涯客。還將短鬢搔。江風吹酒醒。海月壓樓高。
名士白團扇。美人金錯刀。琵琶彈一曲。流怨滿神皐。

通信

趙某上各埠同人書

列位憲政黨同志義鑒　小弟旅墨頻年。疏潤通函。俯仰之餘。殊形慚怍。羇旅之下。倍切懷思。徧覽各報。及海內外件函。關心大局。忽遭時變。風潮疊漲。同志騷動。人心因以不靖。禍亂由此橫生。每由樹黨援。互攻訐。乘間妄加。不料今日事愈出而愈奇。世愈變而愈幻。顚倒是非。錯用賢否。以魚目混而爲珍珠。以珍珠混而爲魚目。錯雜混淆。雖古之離婁明目者。亦難辨之。映彼羣小覬覦其間。潛窺於隱微。遂出毒手城樓縱火。殃及池魚。使外以惡名播於吾黨。內以瓦解同人於各埠。遂自謂巧計彌縫。翊翊然志得意滿。肆心妄行。自鳴得計。可渙衆志。而搖全局矣。使弟緘默不言。恐當世禍患相尋不已也。則予代辯之。如孟子云。予豈好辯哉。予不得已之苦衷也。雖然。天理自有權衡。人心猶存未喪。春秋之作。亂賊潛消。董狐之筆。善惡定評。自來德高而謗興。道高而毀來。斯言豈欺我哉。試觀周公反遭流言於管蔡。文王見拙毀謗於崇侯。他如魯曾參蒙昭告于殺人。宋岳飛受誣罪于秦檜。雖以絕代之聖賢將帥。猶蒙誣陷三字不白之冤。况康梁徐三總長者。才不及周文。功不及參飛。詎能箝衆口。而釋衆疑乎。夫輿情毀譽何常。在我潔淨無瑕。在人侮慢何加。而政黨團体。總長名譽。毀愈衆而名愈顯。攻彌熾而德彌隆。此憂心悄悄。慍於羣小。肆不殄慍。亦不隕厥問之詩所由作也。雖劉道先世。曾與結桃園高義。吾族居海外。忽聞慘痛。亦抱不平之嗟。弟代隱爲查訪。然明眼者勿因怒甲而移乙。勿因利而忘義。豈有守義之康梁徐。爲提倡立憲之偉人。反干犯朝廷之公法。有是理乎。願各埠同志操持宏毅之概。勿暴動。勿支離。待水清自有石現之時。雲開仰覩月出之光。澈底清源。天理報應。毫釐不爽。際此我中國立憲時代。果能屏除杯弓蛇影之疑謗。合羣力。策羣才。共圖新政。使之百度振舉。俾億兆同胞再見唐虞三代之休風。固我政黨先得其綱領。永享幸福無疆也。小弟才智淺陋。雖未敢以言。願與同志勉之。庶無忝爾所生也。謹此蕪詞敬告。勿貽笑大雅。並請義安

墨西哥菜苑埠會弟趙紹周敬告

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

粵東
新張存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔酢哈先生得仝於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁醇涼州美酒烏程佐釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　除陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬

二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年并無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號李豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日

黃連焯謹啓

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

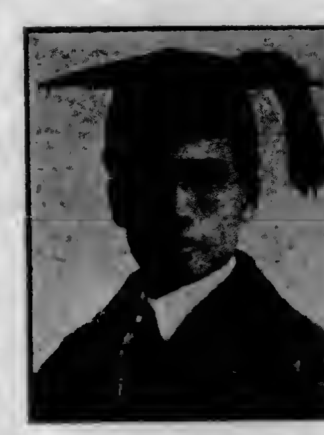
Mee Chong 819 Washington St. S. F. Cal.

油糍酒米茶燒各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏹啓

西醫許觀允

Hee A Won
952 Stockton St S.F. Cal



●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十二號樓

一每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹籙書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆思以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇患以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頭云康節神奇邁吉避因聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲溅贈揚名倘迷津欲指富貴登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之叢窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也爰登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度　諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址負臨是禱

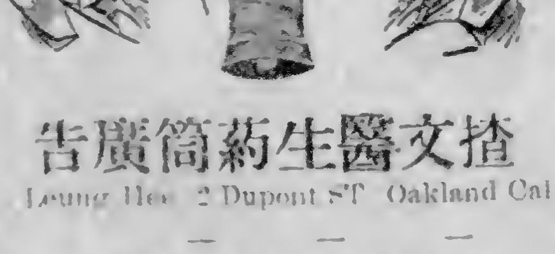
恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩欲求先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買捿文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱



捿文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST Oakland Cal.

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　是乃九轉丹成仁術外名醫海　前任金山總領事余思詒題　前任呂宋總領事王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心仁術今之華陀杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　濟世再世良醫學貫岐黃名醫海外　鄉弟許文錦拜題　寗邑黃聚燈拜題　寗邑宋業厚拜題

新會陳錦澤拜題　番邑朱炎拜題　番邑李丙氏拜題　寗邑芳錫洪拜題　春回到藥妙手回春術紹華陀醫當今良醫黃岐

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

珠珀花柳千里搜毒散每服銀五元　◉茲將膏丹丸散價目列左　百發百中至重
心氣藥散每服五毫
之症三四服全愈
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及瘰癧濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
渴火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀二毫五
小兒胎毒散每服銀一毫五仙
刀傷止血散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
瘋藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
叁朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷在紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步方發啟

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始園	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月初二	十二月二十四
滿始園	十一月十三	十二月初十	十二月十八	元月十一
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始園	元月廿二	二月十九	三月十一	三月初六
中國皇后	二月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始園	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啟
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉首飾特聘唐山上等巧匠到來鑄造各欵時欵番裝首飾珍珠各樣戒指鈪鈪及胸口針洋裝鏈鈪玉器各樣精細與別不同十分低價貨真價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換如有損壞等弊請面到本號自當代爲補整如欲回唐帶往各處則請寫明地址付來自當速付上如無誤如有汕頭各欵貨物欲付回唐者亦可代寄請將貨物交來貴客宜用何樣請面到本號揀選如欲郵寄亦可照辦從速發寄店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

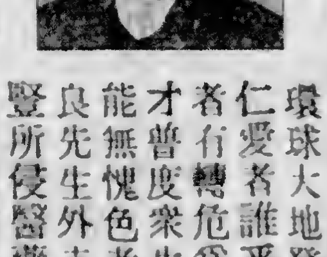
福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啟者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖各色美酒石勒粉海味各欵京果鹹魚鰻各樣雜貨土產酒米蝦米蝦醬綢緞匹頭蘇杭衣服鞋帽各色洋酒花柳藥酒三鞭酒木瓜酒房自製衛生追風滋補萬應藥酒參茸鹿筋壯骨藥酒如蒙光顧價錢格外相宜以圖久遠交易並接理各樣貨物書信銀兩汇香港寄回各處快捷無遲延

丙午年十一月吉日

大埠安豐號福安隆謹白

恭頌良醫



頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可忘敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　茲將李良先生生平醫學大綱畧陳梗槩仁愛者誰乎其惟醫學士之者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟技名核實能無愧色者幾何人乎吾念舍李濟良先生外未多觀也蓋弟近爲所侵醫藥罔效後得李先生診治鄉愚弟黃子安拜頌

◉◉◉本報代理
新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啟

◉◉◉賑濟貧民
啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天實矢地教會學堂監督西人尾慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

◉◉◉恭頌良醫
西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科並諸般奇難雜症即用刀割治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈金復從廉取葽心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉　弟鄭彥常拜頌

○◉（來往船期）（由香港開行到大埠）（由大埠開行往香港）

船名	由香港開行到大埠	船名	由大埠開行往香港
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月二十
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月十九
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月廿六
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月初七
高麗	十一月十六	高麗	十一月十七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十一月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

普生堂
自製新衛生滋補蛇藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啟者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂租記啟

◉◉◉（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
◉各欵時務新書目錄　俱是付費在內

華英字典銀二元五
華英韻字典一元七五
商務華英音韻字典六元五
商務華英字典一元二五
華英呂宋話撮要一元二五
鄭聰甫英語集二元五
黃岐山英語問答二元五
鄺其照英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元
商務華英新字典二元五
廣環全志內圖二元二五
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本九毫
西庄天文問答一本一毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦一毫
千字文圖說二毫
新小說宦海潮五毛
新千片二年寄股二毛五
新廣西一本二毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘二毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信二頭双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Ca

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
繪圖五千字文一本一毫五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一毫五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三篇二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流紀傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄師儒學案一元二五
西庄地理問答一元二五
最新祭圖一本四毫五
西庄呼合解一本二毫
稱姻指南一本七毫
婚姻魂一本二毫五
中國魂一本二毫五
歡喜冤家一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
◉◉◉並有學堂各欵新書
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四洋齊一本二毫
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內
松木砧板

永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委仟親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷請綫差拿七十五號　永勝隆横濱公司啓

怡興
金山大埠
YEE HING Wo Kee
7th Commercial Street
San Francisco, Calif.

啟者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
每日由一元半至十元　較合洋裝眼鏡

能包六個月限內如不合藥再來改換不取分文本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症前到美國已有十餘載所療各症久蒙梓里嘉許故得名馳遠近今將歷驗膏丹丸散列於後以便各埠患疾諸君采納

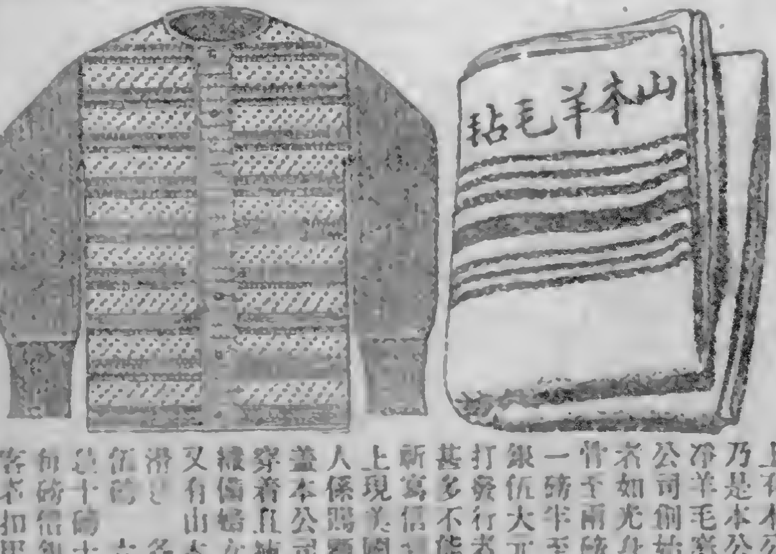
就診者可將病源說明藥到病除

風濕骨較腫痛藥每劑銀二三元
刀傷火燙膏每罐銀一元
風濕骨痛酸軟藥水每樽銀二元
拔毒生肌膏每樽銀二元
內消魚口便毒藥每劑銀一元
花柳立即退毒藥每劑銀一五元
採花柳疳毒藥水每樽銀二元
婦科調經補血藥每劑銀二元
婦科白帶止痛藥每劑銀三元
內傷肺癆咳嗽吐血藥每劑銀三元
風寒止咳藥丸每樽銀二元
除痰嗽咳聖藥水每劑銀五毫
乾咳燥咳藥每劑銀二元
以上各藥不過略舉其大畧之症其餘各症之藥實難盡錄凡患疾者來函所述病症若訂此方寄來遠近如蒙惠顧請照上列西字付來無悞如欲面商請移步到本醫館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街門牌二百五十四號

耳聾鼻塞頭暈口臭藥
風火眼痛藥水每樽銀
光明清熱退眼藥
事陽無力藥
小兒胎毒疳積藥
神妙消疳藥
遺身瘡毒藥
梅毒瘡藥
內外痔瘡藥
婦科閉經藥
紅白痢症藥
心氣痛藥
夜夢遺精藥
身虛腎弱藥

本公司前在大埠因遭火災現遷屋崙營業專造上好羊毛氈絨衫凡出品皆用最好之羊毛精工製造織成中西字花欵各式各樣以爲本公司之特色凡購者請到本公司面議或函信寄來則照辦發售
本公司所製之羊毛氈紗卜有多欵式乃是本公司本機織造所以價錢平宜如何用法價錢多寡請來函問知
1287 DE BOOST ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal.
Phone Douglas 3708
Marion St. Seattle Wash



本店在大埠沙加緬度街三百四十二號

正鋪在舍路積活街八十一號

貨眞價實
山金裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE. SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲本店代售各欵新發行書籍信銀兩全如蒙光顧無不稱心相宜茶葉中山藥粉雜貨並接理各埠書信汇單寄往香港照信交安仰列新留心是荷　本店在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒包拿三二號

◉◉◉關景垣內外專科
精醫虛勞痰咳內傷瘋癱雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

每日出紙三大張
本日新聞紙第一十八卷第二百七十六號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 276　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, DECEMBER, 13 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月初二日禮拜一

世界各書目
新到各種書目
太多不能盡錄
初礦物界三十仙
（字）曾公家書四毫五仙
八賢手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典銀一元二五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國二十二省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經制教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
（科）初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年八元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半
郵寄每年九元　每月八毛半
此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽
本報總辦人黃吉耀啓

本館論說

外交無才之可哀

漢裔

遠稽歷史。橫覽環球。見夫國之所以治。民之所以安者。以其有人才故也。然人才則分兩種。一爲內政之人才。一爲外交之人才。百廢待舉。內政之人才固不容輕。列强環伺。外交之人才尤宜儲備。况弱國與强國遇。儲才孔亟。更非可以尋常擬也。何以言之。二十世紀。爲鬥才競知之時代。優者勝。劣者敗。波詭雲譎。瞬息萬變。使無才知以應之。鮮有不一敗塗地者也。惟其然。吾中國之所以一遇外交。無不倉皇失措。着着失敗者。皆此之由。嗚呼。以數千年開化最早之國。廿二行省廣土之地。四百兆人民之衆。竟無一人能揚國威。伸國權。奠國家于磐石之安。登斯民于衽席之上者。恥孰甚耶。哀孰甚耶。誰生厲階。至今惟梗。言念及此。吾不能不痛恨于吾國之外交官矣。吾國之外交官。果何因而致此。或因吾國向來閉關自守。遂成風气。以爲國之外無他國。種之外無他人。恬不知羞。夜郎自大。視已如天之驕子。鄙人爲化外蠻夷。中外大勢。懵然莫諳。意气用事。不知進退。冥行盲從。爲人所賣。往往爭其所不當爭。讓其所不當讓。此昧外派之非外交才也如此。或因海禁既開。外人挾其船堅砲利之威。以臨我國。藉端肆虐。任意欺凌。橫逆之來。有加無已。今日要割某地。明日要賠某欵。某國應得某利權。某人應得某職任。侵我主權。奪我民氣。吸我民脂。勢同强盜。情不能堪。於是視外國如寇讎。待外人如蛇蝎。恨之刺骨。言之痛心。惡感輕者。欲行逐客之令。惡感深者。時懷滅此朝食之心。苟有可洩其私憤者。彼即不計利害。挺身爲之。激一朝之忿。貽全國之憂。此仇外派之非外交才也又如此。

念自甲午戰敗以還。庚子創鉅而後。吾國人頗知外人之可畏。凡遇碧眼紅髯輩。莫不俯首貼耳。吞聲忍氣。事事惟命是聽。以順爲正。朝野上下。莫不皆然。雖以總督之尊貴。亦視洋人如神聖之不可侵犯。憶前粵督譚鍾麟氏一日披閱案牘。老眼朦朧。遂誤番禺之番字爲番字。驚心咋舌。皇皇然語屬僚曰。如何又鬧出一件番案起來云云。觀其事味其言。其一種懼外之怪相。雖善畫者不能窮其狀。然吾國人之可作如是觀者。豈僅一譚鍾麟而已乎。譚鍾麟不過其著焉者耳。未事先驚。此畏外派之非外交才也又如此。趨炎附勢。欺善怕惡。乃吾國人處世待人之慣技。以此得高爵。食厚祿者。比比皆是。所謂富貴其可圖也。雖摩頂放踵。吮癰舐痔。亦優爲之。固寵希榮。遑計奴顏婢膝。卑躬屈節。仰鼻息于外人。百般討好。惟恐失其歡心。手段卑汚。殆有甚于娼妓之奉承嫖客。奴僕之供應主人。國体之辱也不顧。國權之損也亦不顧。以我國土爲外交贈品。以我國財爲外交禮儀。不足愛惜。無少芥蒂。不以國居三等爲恥。不以民等馬牛爲辱。唯唯諾諾。有求皆應。甘爲賣國之經紀。賣民之媒价。此媚外派之非外交才也又如此。準此以譚。吾國無外交才也明甚。（未完）

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大華泰榮
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠
WING ON Co.
846 Grant Ave San Francisco, Cal

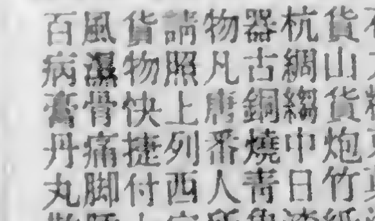
啓者小號向在大埠都板街因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利丸黨驚龍紅熊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百廿六號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601 - 611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生商告

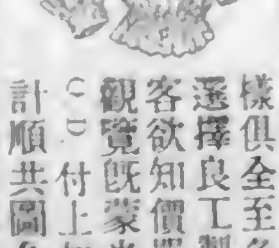


本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食貨山貨炮竹紙料藤椅藤心藤枝藤片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳疳科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服鞋帽身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啟

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞　正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤　釆芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸・老山皮參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St.. S. F.. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜齡集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

張新使之對於鬥殺談

昨日江尼咕西報云。本埠有華商多家。于日前新任駐美中國公使張蔭棠到時。請其勸令余族安益。立即停止軍火。以維商業而保治安。惟張新使以華埠官紳商。迭次集議。不能勸令兩家和好。伊亦無法可施。故置之弗理。聞華商謂須與美國訂立新約。凡有堂號械鬥被拘者。要一律撥回原籍。以免擾害地方。日前有等好事之人。在華埠徧貼白抄謂兩造人胆怯。不敢暴動。暗差查知其事。即將白抄撕毀云。

并聞張使蒞各會館回拜各紳董時。皆詢及近日鬥殺風潮之事。爲之太息云。我今日之來。蒙各梓里以流血而歡迎我。我深爲感激不忘云云。

（按）金山鬥殺風潮。亦已司空見慣。不足爲奇。所奇者則此次之鬥殺。在張使未抵美以前。飲彈而死者。共計八人。傷一人。張使既抵美。駐節僅兩夜。而兩夜中飲彈而死者又兩人。豈金山華僑。別有一種性質耶。毋怪張使之太息也。

張使擇師得人

新甯趙孝廉宗壇。此次爲張使奏調來美。充使館書記之職。昨已隨使節入美京。聞張使以趙孝廉品學優長。擬使其子女。及唐侍郎之女公子輩。拜趙孝廉爲師 兼在使館中。教授中學云。

容書記仝子歸國

今早本埠西報云。張新使之隨員容嘉言。帶仝壹子來美游學。日前到埔時。張使因其子未領游學護照。恐有假冒情弊。不肯實指其爲容之子。惟容則直認不諱。關員商諸張使。張使答曰雖是隨員之子。亦須返回中國。領取護照。方能來美游學。第容因其子年齡過幼。未敢聽其獨行踽踽。張使着伊偕歸。俟領取護照。然後再行來美云。

又聞容君嘉言。向在外務部梁敦彥尚書幕府。當書記之職。經張使奏調來美。曾許以兼充留學生副監督之任。容方願來美云。并聞張使凡事甚持正。各隨員所携行李。均不得過三件。並在蒙古輪上。曾對某隨員云。聞金山各會館主席初來。每藉此主席之護照。携帶子姪入美。未免有損名譽。此後當力除此弊云云。

（按）張公使可謂能持正矣。然以美國禁例之嚴。若干華人入美一層。事事持正而辦。則吾華人足跡。不轉眼將絕於新大陸矣。張公使若欲力除此弊。則莫妙于此後不發會館主席護照。尤爲有益於華僑也。

爲賭起衅

新甯橫山四人謝會。年四十餘歲。近在屋崙委士打街八百六十五號。六連勝攤館操工。昨禮拜六晚八點鐘返工。甫坐下五分鐘。突被馬榭榮。向胸前猛轟一鎗。彈中要害。當塲倒斃。各人即將兇手拘留。搜其身上。并有利刃一柄。交差送官究辦。并將死者車往陳屍塲。查驗殯殮。查該兇年約五十歲。乃新寧海宴人。聞係因賭博挾嫌之事。致有此血禍。

余恩被害續誌

華人余恩。在屋崙被人鎗斃一案。已誌前報。茲據西報載屋崙來電云。本埠五街夾夏利慎街之巷。昨禮拜六早。天未曙時。有老年華人余恩。睡在此間。突被人連擊四鎗。當時受傷甚重。勢瀕于危。巡差乍聞鎗聲。即馳來探視。見余某氣息尚存。隨舁赴醫院施救。詎受傷過重。甫至中途。業已因傷殞命。轉將其屍車赴陳屍塲。查驗殯殮。兇徒當塲逃脫。至今未能弋獲。聞余某年高体弱。無業操作。居無定所。朝夕行乞度活。據巡差云。此次安益余族兩造門殺。兵連禍結。實難止息。惟各差在華埠嚴密巡邏。料不敢明目張胆。在街上行殺云。

廣東洋人恐有排外舉動

初一日北京來電云。頃接香港來電。謂廣東省城沙面。現恐華人有仇外舉動。安置機器砲數門。以爲防衛。惟近日所接廣東消息。均甚和平。并無排外之事。

美艦遊弋香港

初一日香港電云 美艦編思委尼及委展尼亞兩艘 今日由菲立賓抵港。擬在本港勾留十八日然後遊弋各處。

華人抵拒遷移關署之談論

益三文拿西報云。本埠華人。因美國政府。擬將本埠關署遷往烟租埃崙之事。大爲不平。現擬設法杯葛美貨 。以爲對待。此事經由中華紳商。及華商總會 迭次集議。具禀美政府。請勿遷移。惟商工部卿尼古 電覆未便准情。須俟總統他輔回京。方能定奪等語。今總統已回京數日矣。而于不移關署之事 絕無消息。日前張欽使到埠。居在山藩息旅館。各紳商同到旅館。面謁張使。談論此事良久。張使到京後 即與美政府交涉。請勿將關署搬遷。若不能達其目的。則派中華律師卡路曲。親赴美京。與商工部及總統商議。力爭此事。現本埠華商。已致電中國各處。請于開煙租埃崙關署之日。懸素一天。以爲國恥。即於是日實行杯葛美貨。而爲文明對待。昨有訪員與某華商。談及此事。該華商質於訪員曰。譬如閣下爲華商。其妻由中國來。被關員阻留。因困於煙租埃崙。或數日。或數禮拜。或數月不等 。爲夫者欲往見之。而附船往來。諸多不便。於汝安乎。該華商又將所呈商工部之禀。交訪員觀閱。禀內大意。力言本埠距煙租埃崙遙遠。往來跋涉。廢時失事。窒碍良多。訪員又往見中華律師卡路曲。據卡氏云。此事吾經與張使及輪船公司商議 但如何辦法。刻下未便明言。又云。本埠華商。如不能阻止遷移關署。定議懇求輪船公司 畧增收船費。另建潔淨木屋一間。以爲華人入美候審之所。或由華商捐貲起建。將來收回食宿之費 以爲彌補。聞輪船公司對于此事。甚樂贊成。惟准情與否須俟美政府核議。方能定奪云。

又哥路西報云。本報訪員。因閱益三文拿報。謂華人又擬杯葛美貨。以爲抵拒遷移關署之事。特到華埠。查詢此事之是否。據各華商均謂絕無是事。然美例苛嚴。虐待華人。近數年來。中國人民。多有停銷美貨云。

伍使批詞照錄

欽差出使美墨秘古大臣伍

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

香港滙單四十四元二五

光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記二毫
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生雜誌三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類纂一元二毫
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
寰全誌附圖銀二元
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家常有正亞磚市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 遷回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏仝啟

大有酒房 聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉 林德尙 朱裔仰 黃家修 方東利 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.
845 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠約四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廬內

金山正埠春和堂生記謹啟

大埠 永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒 號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着伴挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等 貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉 黃孫照 黃振釗 ●話筒差拿三四三 余珥中仝啟

廣彰 請穿 家用 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主冈無悞并自辦上等香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

批金山華商會職商鄧廣英等禀。禀悉。美擬遷審廳於煙租埃崙。于華人來美。實屬不便。當經本大臣照會美外部。力爲駁阻。佈候照復。到日再行飭知。批鈔發。

十月初十日

葡國擬調兵保護澳界

初一日葡萄牙京電云。本處報章 喧傳葡國提督麥差度。近已在香港。爲中葡劃界事宜。迭次開議。迄無頭緒。現中國又將澳門一帶小島。悉行奪回。派兵駐守。麥提督赶赴北京。求中府政飭令該等兵隊。一律撤退。將澳界地方。交回葡國管轄。並將情電達葡政府。今日葡大臣集議。設法赶調兵艦。前往保護澳門附近之小島。免爲中國强奪云 。

本埠新聞

●提防窃物　本埠企李街頤華樓二層十六號房。昨禮拜三晚。有匪徒伺窺房主尚未返回。撬門而入。將槓箱毀爛。所有衣服銀物。刼掠殆盡。聞華埠近日有等匪徒。專於夕間向各寓房。潛行窃物。寄語同胞。尚祈慎之可也。

●何領事歸國　秘魯書記兼領事何鍪培。昨晚十二點鐘抵埠。寓居山藩息大旅館。擬附蒙古船歸國惟何領事經張使留任。此次歸國。不知何故也。

●寃案力求伸雪　探聞本埠都板街七百四十三號謙益隆店 昨接亞鉢笋拿省企臘付頓埠。林泮林清等來電訴稱該埠有伊姓昆仲林賡。慘被西惡無辜殺死。該處洋官士人。左袒兇手。誠恐枉法徇情。乞諸君據情代禀領事憲。及投訴中華會館。設法維持。協力相助。公電敝處洋衙。按律懲辦。毋任庇縱。此案示期禮拜一日堂訊云。

按此事經由中華會館律師卡路曲。致電該埠洋衙。及總巡處。若將該案展緩審期。俟查明底藴。分別禀陳 然後訊辦。

●美稅員公畢言旋　西報云。本埠副稅務司士地芬士。前數月奉政府之命。前往日本上海香港等處。查察貨物入美稅則事宜。茲已公畢。經於昨禮拜五日。乘蒙古輪船歸來。據云。當抵香港時。有中國巨商關佳。邀其宴飲。關氏在席間演說。代表全体華商歡迎 并謂凡由中國運來美洲之貨物。皆蒙美國稅員公平相待。殊深感激云。

●欲利人而反害已　本埠巡差簡謙。昨在林拔街及啡利摩街處。見一電火線下垂。誠恐行人誤觸。致被傷害。乃戴手笠。擬解除之。詎甫及線。竟被電烙。一聲疾呼。重傷仆地。舁赴醫院旋即殞命云。

●船來先聲　昨日本埠太平洋輪船公司 接檀山特電云。天洋丸經抵檀山。將即起程前來本埠。計期約本禮拜五早可以抵埔。搭客雖屬無多。惟販來應市。以供耶穌誕用之古董玩物。殊不少云。

●衙案例誌　一號衙。華人亞芬等五人。捕小魚案。每人罰銀十元。西人啡化棍騙錦泰案。現又拘西人巴委路臣。指爲串仝用假約指者。退至禮拜四日審。　三號衙。余金帶炮案。注銷。

各埠新聞

●以敞橫暴　七號斐市砵埠西報云。本埠篤咕港。某華人餐館。昨夜半來一西漢突利。叫買麵食。店件以沽楚答之。西漢怒。竟以白糖盅擲擊。無已復將餐具碎之。店件出外告警。西漢見勢不佳。驅車逃遁。差乘脚車尾追。執之解案。官判監禁十五天。以示懲儆。

●老死他鄉　六號孖姐刺埠西報云。年老華人亞盛。近患內傷症。無人調理。日前舁往醫院。昨經物故。

●總統援手　昨日美京電云。總統他輔。以三藩市之副稅司活佛。合衆國衙差依利秩兩員。均能克盡厥職。特請議院核議。准照該二員復任四年云。

●醉婦傷童　本埠曾路頓街四百一十七號西婦合。昨下午怒將六齡幼童之手。壓置火爐當將三指烙傷甚重。見者憐之。飛報巡捕將婦拘拿。童則舁赴醫院調理。嗣查該婦所爲。實因醉酒而致。

●關員私放華人入美被控　三十日的士省廖化士頓埠電云。本埠加蘭租吏。查悉關員苛路文。有私放華人入美之弊。今日發出拿票。將該關員拘案。撤退其職。現具保單保釋。在外候審。并有拿票數張。乃拘拿華人。亦因犯私運華人入美案云。

●美國又派兵保護僑民　三十日華盛頓電云。海軍部正卿米亞。副卿委杜立。水提委利。外部副卿委路臣等。今日爲匪瓜刺國之亂事。集議良多。議畢之後。即派海軍七百名。乘的士小艦 馳赴古蘭埠駐紮。以備調遣。同日匪國布路啡埠電云。近日傳言匪國革黨。聲勢浩大。屢次戰敗官軍之事。實屬言之過當。駐本埠美領事。今日復致電巴拿孖。請派美艦前來。以資保護。現技利黨港。已有美兵三千名 駐紮其間。以備保衛美僑云。

●屋崙拘賭叉聞　探聞屋崙埠。昨晚五點半鐘。有暗差一名 與西婦二人。同乘自由車。巡到華埠夏利慎街六百七十號賭館 拘去華人二十四名。皆入爲賭案。

●新任日使將履任　三十日檀山電云。新任駐美日公使內田康哉。今日乘天洋丸輪船抵檀。明日向三藩市進發 聞抵埠之後。在啡孟大旅館勾留數日。然後轉赴美京履任云。

各國新聞

●加拿大擬派公使駐美國　廿九日加拿大柯度和電云。下議紳某氏。今日在議院提出一議案。請衆核議 擬詳英政府。准于加拿大。派遣公使駐紮美京。專辦理加拿大之事務。以免凡有交涉案件。先詳英京。然後轉回加拿大。諸多窒碍云。

●匪國內亂未已　廿九日華盛頓電云。頃接匪瓜刺國京來電。謂匪國亂事。日益激烈。現匪總統士利亞。因見時事多艱。自願告辭厥職。另簡賢能。刻已舉定馬地李士爲總統。以繼士氏之乏 美外部疑馬氏係士氏之良友。今以其爲匪國總統。甚不悅意云。

又輪船奴砵。昨日由巴拿孖抵埠。報稱該船行至匪國哥連度港。駐泊兩日。起卸貨物。是時美艦域士卜。亦駐在該港。保護美僑。各搭客登岸遊覽。見埠上頗爲安靖。并無擾亂情事。惟前期船道經此埠。美艦未到。該埠之美僑。時被官民虐待。並拘 女訪事一人云。

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床榻椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅舘値理黃綬章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鑾石 同啟

萬國寳通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寳通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀両生意事務本銀行寔與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寳通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶羅貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠碼珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST LOS ANGELES CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文棪

粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶韻事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期難本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者予後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚䱛鱗酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山李潤記 悅盛
●檀香山正埠廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠元盛號 協盛隆
●域多利廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寧陽滘口鄉李尹全啟

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順一元每次取十二打順共銀二十一元六毛每十一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所 各埠同志親友如有信函 惠教新照上列西字付來便妥

昌利 金山 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

大埠 廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號 信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂 金山 大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裘彬內科醫生廬內
張成春跌打醫生廬內

司事人趙牧林炳焜 關國河 徐國槐 關崇沣 謹啟

馬佳先生妙手

●恭頌西醫生作打溪

啟者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体劳倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房 鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST OAKLAND CAL

世界報書目

小說

易形奇術二毛五仙　雙環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　酬世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

華英新字典一元六毛　洋出康熙字典一元七五　大清[illegible]圖[illegible]　[illegible]　德國學校[illegible]　[illegible]

並新到上海　(典)英字指南壹元二　英華大字典銀五元　(圖)坤輿圖二元七毛五仙　(學)高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　兵式體操五十先　社會通詮一元

大小筆發售　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五　世界暗射地圖一元　日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信兌紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表讓　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表讓　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共教家庭之樂第二齣黑価三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然幷有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加蜞寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO

736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉烚竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG

744 Dupont St.

San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂

生熟藥材　參茸玉桂

鄧鏡周先生醫病

司事人　李鋆明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹿集自製祛風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五号

正北鹿茸

緊要新聞

●●●張公使視學

昨禮拜六日。張憩伯欽使。命駕至中華會館僑民公立學堂。由各會館主席及各教員。循例招待。張使入堂巡視一週。稱學堂建造形式。尙屬完備。並勉勵教員數語。。隨往兩等小學堂參觀。該堂總理員黃金。値理員廖健卿等領全堂學生。排序歡迎。鼓聲震地。觀者如堵。張使入堂。。由校長及各教員。招待一切。校長命各生依次就坐位。企立致敬。張使還禮乃坐。是時各生服式整齊。步趨劃一。張使覩之。不禁喟然大悅曰。余愛此學堂之深心。難以言喩。。惟各生須忠心報國。是爲至要。抑余更有一言。各生其聽者。此學堂之成立。本不易易。他日學成。須念創辦者之艱難　教授者之熱心　毋效彼鷹飽食高飛。忘却前恩也且諸生亦知祖國今日所恃以救衰弱者何在乎。豈在彼疲夫羸老。高官厚祿。如僕然者。實惟諸生是賴。且顧思我國土廣且沃。人衆且智。不在歐西下。此非予一人之私言。卽外人亦莫不以此評我者也。乃寸土粒沙。無非金寳。而開闢採掘之無人。遂成今日貧困之現象。寗金不用。等于無金。。諸生知我國致貧之因。則知所以救中國之道。總而言之。。諸生須黽勉向學。他日學成。勿忘吾今日之言。余欲爲諸生道之事尙多。惟限于時刻。不能久留云。言辭間顏色亢厲。。聽者皆爲肅然。瀕行時。總理黃金。以堂內功課成績表。及學生名册表進。張使左手受册。右手撫黃君之肩曰。世上無難事。幸毋中途輟業也。君旣熱心於前。余必樂成於後。兄此學堂開辦僅數月。而功課成績。卓然可觀。。卽不爲熱心教育者計。寗不爲諸少年計乎。自後更宜振諸生尙武之精神。。以期他日成材。棟樑家國。庶無負余之希望也。君其勉之。復扼拳厲聲而語各生曰。今時何時。強權世界也。。諸生他日學成。須揚臂奮呼。以解祖國之倒懸。否則國之不存。家乎何有。牛馬蟲沙之不若　奴隸云乎哉。老夫耄矣。無能爲也覩國運之艱難。心焚手顫　莫可誰何　故不惜唇舌。爲諸生勉焉云云。各生聽訓辭後　前後鼓掌凡二次。張使出。各生鳴鼓列隊如前。送至堂門外。始終秩序無絲毫錯亂者。。聞張使連日見該堂學生。排隊送迎。無稍有倦容。。知必辦學得人。方能致此。故特到該堂詳細演說。所以勉勵各生精益求精之意。尤所以慰辦學者之苦心也云。又聞是日隨張使到兩等學堂者。有衞兵一員。又岡州林主席。三邑謝主席。亦隨步從至云。

●●●張使已赴美京

新任欽使張蔭棠。及參隨人等。昨禮拜五日。駕抵本埠。備受紳商學界。厚禮歡迎。前日中華紳商。及岡州梓里。假座杏花樓。公宴張使後　至下午兩點鐘。張使乘坐自由車。親往各會館。回拜諸紳商。遊覽華埠一週。至昨早九點鐘。張使等由本埠啓程。附車轉往華盛頓履任。中華紳商。。及各團體會。共僱自由車幷馬車二十輛。恭迎張使到屋崙車站前。揮旗歡送。。次第握手言別。兩等學堂諸生。。則排列山藩息大旅館門前。揮旗歡送。以致誠敬。許領事耑西。亦同張使赴美京。。叩送伍公使之行。。

瑞芝和

參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO

150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.

720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK

653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息二厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余賛揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.

1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善得子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大星頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話柔拿四百三十九號　華安號啓

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗萬豪銀行　電滙香港日本滙單　[illegible]利週息四厘　按揭兩便

商場進步

代理華人

經理賈慶初

預剳滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.

940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

905 Dupont Street, San Francisco, Calif.

本號開創已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

倘貴客留心光顧一定價錢克己貨物[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.

849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山

貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG

721 Clay St., S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

香港 兆昌榮

接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING

218 QUEENS ROAD

HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO

Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.

San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算二元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓潤十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尙未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.

San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹敬

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九江 鄭南占 邑英

精脫肉瘤不用針刺

專醫鷄喉藥到卽愈

兼理瘰癧吞丸內消

統治花柳永無壁毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時欵綢縐紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.

10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET

SANTAL CAPSULES MIDY

RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL

Victor Columbia & Edison Phonograph

Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

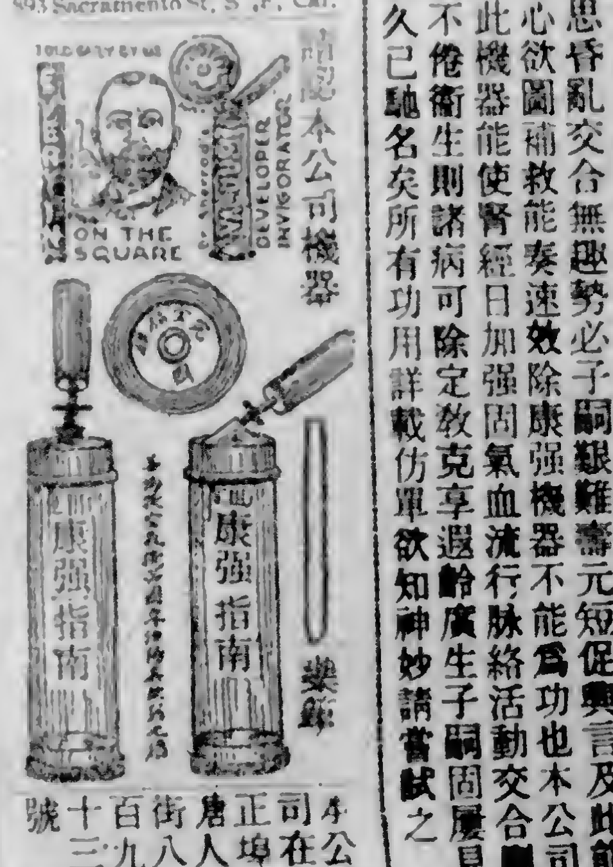
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue

593 Sacramento St., S. F., Cal.



ON THE SQUARE
康強指南
康強指南

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽將某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治色動尿管嘴濕藥筆　●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生痰藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸每元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●鮮臟腑久積除藥水二元
- ●治胸痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑喉丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙間明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來者可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.

62 Pine St.　San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

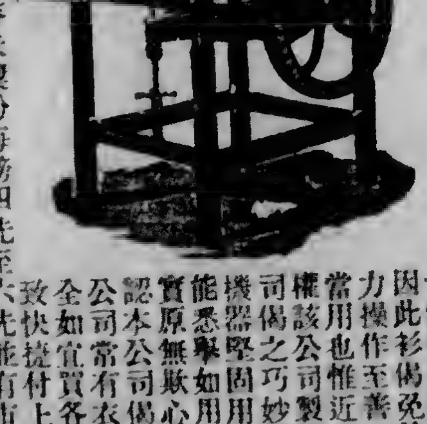
啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創。數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON

UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業審爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co

328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀾街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於腑腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咙咭滙(○○)得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政咙咭買(○○)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嚊慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.

667 DuPont St,

San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing

816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒隊頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動●各等立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別本堂今得此方輕救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

奏摺

◉◉◉兩廣總督袁樹勛奏摺（續）

又痛陳闈姓賭餉之害奉　旨欽遵各在案是當日賭博之最著者惟闈姓一項然其時言官之陳奏疆臣之籌慮已焦然於止渴飲酖之非計積薪厝火之宜防臣所謂萌蘗于三十年以前者此也迨光緒十年前督臣張之洞等奏准弛禁濟餉爲一時權宜之計而榜卜之聲喧聞於道路自科歲試以至鄉會各試無歲不有官家以奏准有案亦遂視若無賭箝口結舌象箸不已必爲玉杯於是民間又有小闈姓之設幾於無人不賭無日不賭而粵省之賭風乃愈熾迨光緒二十六年前署督臣李鴻章復將番攤賭博改名爲緝捕經費初則每年僅繳餉銀一百三十餘萬兩二十九年前督臣岑春煊以小闈姓爲害最烈先行禁止而番攤一項飭改爲官督商辦分地招商承充歲收約銀三百萬元左右三十一年歸併善後局飭商加餉現計歲收約銀二百七八十萬兩惟邊境欽廉一帶不准開設又龍川和平長寧連平長樂南澳等廳州縣陸續籌抵有餉先後飭將賭博嚴禁其舖山票一項除一次報効各欵並農工商實業等項經費不計外新舊認欵約歲收銀一百三四十萬兩備詳於前督臣張人駿覆奏摺內其彩票一項已爲他省普通之弊政初由前督臣李鴻章以澳門彩票盛行不能禁絕不如設法抵制飭由司局詳明准歸商人承辦名曰中和公司自光緒二十六年六月起歲收七兌餉銀十三萬二千元嗣後承辦之商因滯銷減餉屢有變更迨本年四月連前所認並加餉每年共繳銀五萬七千五百餘元此在粵省賭餉中爲數最微凡以上各賭餉或撥充水陸防營勇餉或爲添練新軍及舉辦新政并一切雜費之用前督臣張人駿覆奏摺內聲明皆有案可稽者臣所謂騰躍於近十年以內者此也臣綜核四種賭餉其歷史不同現籌辦法亦因之而殊異

（未完）

廣東新聞

◉洵貝勒到叻情形　海軍大臣洵貝勒○偕同隨員十餘人○奉旨出洋考察海軍事宜○附搭德郵船於月之十二日下午一點鐘抵叻○先由星坡商會刊登告白○使各人張燈結彩○高懸國旗○以示歡迎○故星坡各商店○十二日晨早即有預豎國旗以恭迓者　至午後十二點半鐘○駐星坡領事左○即偕同隨員○同至官碼頭拱候○星坡之紳商○亦同至商會齊集○約一點鐘○亦同至官碼頭預候○坡督亦預派兵一隊排列碼頭○以資護衛○并派有警兵○辟易行人○異常莊重○○直候至下午四點半○貝勒始至○坡督已預派前鋒官安排馬車伺候○貝勒登官碼頭○與各官紳見禮訖○即帶同薩鎮冰梁誠共三人○與前鋒官同乘坐馬車○前往督署謁見督憲○○時約五點鐘矣○畧坐少次○遂興辭○乃往中國領事署○時隨員十餘人○亦同至○左領事已預備酒席○○隨與商會亦准備筵宴○貝勒乃辭領事○于七點鐘率同隨員共約十餘人○○同到商會○紳商三十餘人○一一見禮畢○七點半鐘入席○至九點鐘興辭○與左領事等同往佘家花園夜叙○聞該輪尚未啓行故十三日佘君連城備有午餐○貝勒亦擬下午返船云○

◉將有當五當二之幣制　日前度支部○咨行來粵○籌畫鑄當五當二銅圓○以資週轉各情○後因別事○○未能即行照辦○昨聞江鄂兩督○會請度支部○實行開鑄○以資民用等因○京部准此○○當即飭行造幣廠○照言當五當二銅圓○前經飭鑄○後飭添鑄一文新錢○以補銅幣之缺乏○○若實行兼鑄當五當二銅圓○市面既資週轉○商民尤爲稱便○○合亟飭行查照○迅即妥議兼籌○

◉慈善會集議第二次散賑　日來慈善會　派員赴東安等處散賑○茲聞該會員以賑事孔亟○於昨日集議第二次散賑事宜云○○

◉咨行編纂戶籍法調查四大綱要　法部現以編纂戶籍法○應行考查事宜○咨行來粵○略稱據法律館呈開○編纂全國戶籍法○先從調查入手○按查全國人民戶籍○○多因其地方風俗○成爲壹種界域習慣○殊無意識○亟應切實改良○籍貫統壹○現聞民政部奏定調查戶口章程○分戶數口數兩項○限以五年辦竣○注意祇在全國戶口數目○○爲辦理憲政之預備○其於分戶編籍各事○則諸未議及○○自是暫行辦法與戶籍法之永遠遵行者不同○惟此次編纂該法○範圍甚廣○不獨徵兵設學○屬於定法內所宜統及○至於社會進化○種族強弱諸要端○亦皆歸戶籍內應行比較統查之事○茲酌擬編纂調查大綱四項○壹爲民戶統計○○（如貴族戶紳富戶上等戶平民戶下業戶無業戶不正營業之類）二爲民籍統計（如民籍客籍宦籍商籍學籍丁籍兵籍苗籍猺籍各土口籍之類　三爲國籍統計○（如殖民籍僑民籍女子出嫁外族之籍男子娶配外族之籍已入外籍人民之非國籍外族請入國籍等類）四爲國戶統計○○（如僑民業戶殖民業戶混居邊界內外屬於國籍之有業無業各戶遺成配屯邊界之長兵戶籍非國籍之混居各戶外籍商民之寄居各戶等類）以上各項應請通行各處○照所定表式○按期詳查列報○○俟彙集各處情形○分擬細目○即照編定法典草案云○

◉諮議局選舉副議長詳情　初三日爲諮議局選舉副議長之期○袁督臬司○因是日審判逆倫重犯不到○○議員到者九十二名○獨廉州王師信○惠州練毓璋○皆因病不到　潘學運三司○巡警勸業二道○暨王會辦六人○在場監視○其餘各執事人等○照初一日選舉正議長一樣○初次投票邱逢甲得票五十籌○盧乃潼得三十六籌○以邱爲當選○○再投盧乃潼得四十籌○周廷勵得三十一籌○未及過半之數作爲無效又再投盧乃潼得四十八籌○周廷勵得三十五籌○以盧爲當選○是日原并投票選舉常駐議員○時間無多○○故各議員決定改初五日乃投票選舉云○

◉歸善縣監犯叛逃續聞　初二晚申刻○○歸善監羈要犯叛逃二十餘名○當經縣勇及陸提親軍左哨防勇○登時追捕○獲回十餘名○已登昨報○茲初三早○復有縣署及各防營勇　于是夜四處追捕○獲回逃犯約近　名○○餘在大石橋破崩崗地方　捕獲傷斃監頭胡亞唐一名○其逃脫遠遁○○未及追捕者○尚有林古○劉亞洪○嚴亞帶○周公標　李滔衍○林英石○陳佛清○張亞喬○陳烏心○李亞祥○郭亞清　周先有○○許亞鴻　劉已喬○胡媽丁○黃永添○林抱等十七名○○現經出示懸賞購緝云○

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在市作頓街夾㖿慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顯　劉希姿謹啓

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香奩全俱

日　金山　天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物齊全蘇杭集貨俱定當諸君光顧久遠減平以圖是荷伏祈留心

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉首飾　犀　髮簪枱椅古銅玩物玉器羊毛氈　西人所用之物俱備並　結　衫照常接理香港

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵社檯幃西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全倘額外計平以圖久交　各鄉里信　光顧至祈　大埠廣同泰謹啓

遷回大埠

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑閒有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲　垂心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張端辦中國日本顧繡絲法藍枝擡椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來寄必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

◉◉◉篤親公所廣告

啓者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百二十一號此佈　鄰拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報

各種書目

（格致）初格致教科二毛五　秘密電碼三十先　（理財）理財新義三十先　商業理財學三毫五

小金榜紙每張四十先　五尺清水泥金聯四元　（對聯）七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五　五尺賀箋綾邊聯二元二毛五　六尺十一言紅絹心聯二元五　六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元　六尺十一言黃絹心聯二元五　玉聯初集一元　五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一元　（小說）大宇三國志一元　復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙　一九三怨三毫五仙　海外拾遺三毛五仙　天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫　詩囊影二毫五仙　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛

十五小豪傑式毫　幻想翼一毛五仙　狠毉銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟貨棧茶粉顧真價實光家親照上顧請西字列之無悞賜函

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

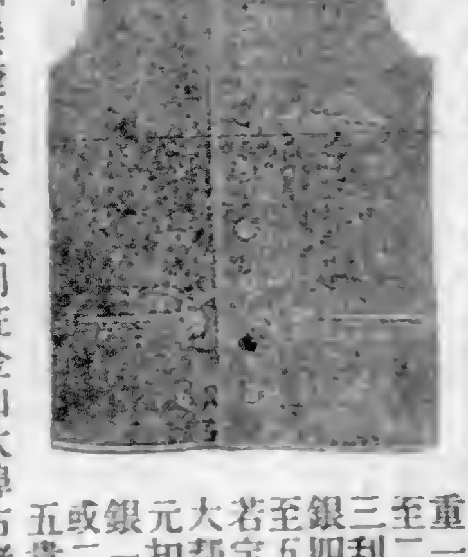
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埔城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲什烟餅送禮香梘花露水威甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F., CAL. Park 1802



本公司在嘉省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用一毫或二毛貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◉（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神賣世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余澍和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
808 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人余燦和　余榮和　余謙中　余鏗和仝啓

◯永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卌餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀舖潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

◯益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　發烈　阿結仝啓

◉竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗菊丸發售

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房設在屋崙二街三百一十三號開張自製番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外從廉　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊施潑仝啓

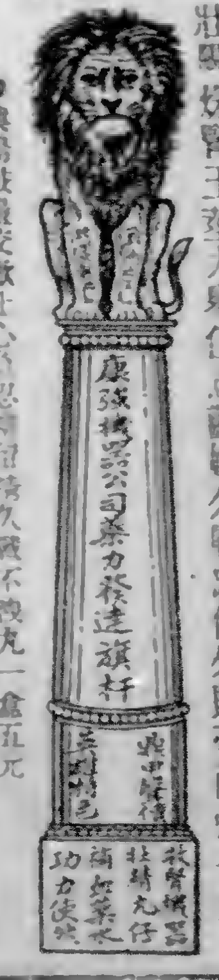
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂極細編化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號

康強公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

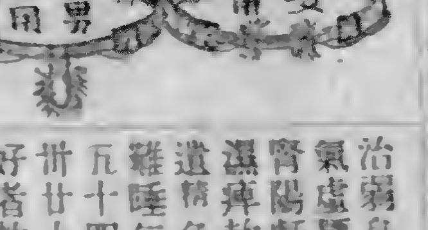
康強公司造
Hong Keung [illegible]
880 Clay St.
San Francisco Cal
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元新製第四號康強機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有數用單在內壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元治房事時心踐神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺錦鼓香遂心壯陽種造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力旌旗杆

●興陽鼓慾交歡止心忽忘得留精久戰不洩丸一盒五元
●再造續血力強健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止遺骨痛如制陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽明濕保精丸每盒四元
●培元旺血益氣寬胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛骨痠痺藥水一樽二元
○治婆痛腎黃紅濁烟色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑竅寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀二元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來迷止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳除毒丸二元
○久洗虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積除毒丸二元
○皮膚風癩藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○補腎虧補藥水三元
○生痔藥痛藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥務一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痛瘡藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雜睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛者
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特請老醫師精製藥體以救舉以上數名大效如紫遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知即將醫師細訂發藥定奉市担多寡貴客自備　●丸仔藥散治　赤到來即當藥付上本公司不包付費或　大埠企李街八百八十號康強公司啓

世界報 各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解三毫五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
[illegible]銀一元六毫五
廣納新志一元
新廣西四毫
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
壯[illegible]乾五毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫九
[illegible]八毛
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
[illegible]八毛
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
十字軍英雄一元
尚友錄五毛五
（醫）華花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]
血史三毛五
新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
[illegible]
賊史八十先
美人磁四毛五
獒案二十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線咪路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢縀布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

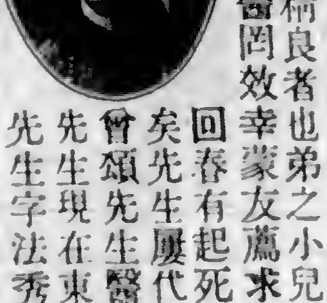
各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

名士名醫



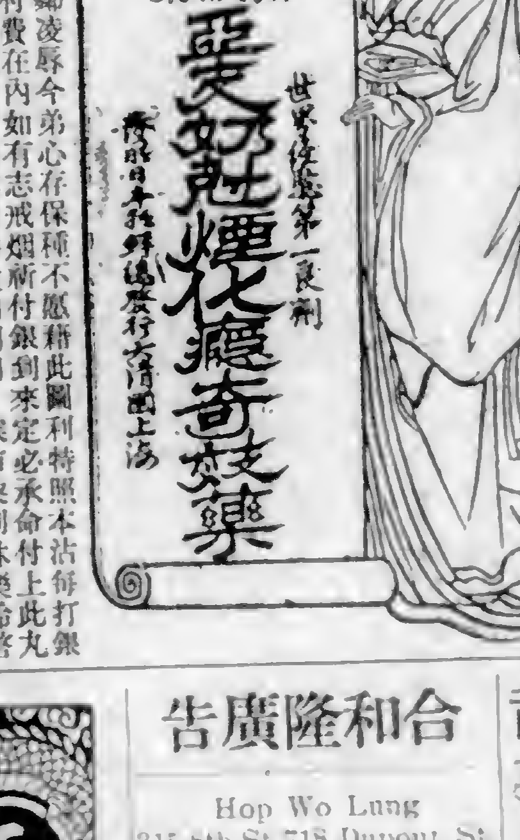
黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 傳話華人劉希蘭仝啓 西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon


世界上戒烟第一良劑
亞支奶戒烟化癮奇妙藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡耕此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明 埃市朵利林藥鋪啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往 譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃 譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠房愼新街一十四號 會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各壇未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生又祖傳擇日精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 四餘

七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五

保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 七政中長庚六元

先生現遷寓大埠企李尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理比治 副總理粒市 卡姐紳 正管庫把樂仝 副管庫兵紐紳 啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 11, 1892

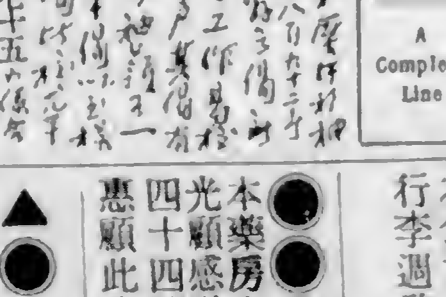
BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.

716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換望諸君留心惠顧如蒙賜教自然快捷無悞務求久遠相交仰新張伊始志在揚名凡定造各物謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回一堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底票者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

正埠 謙益隆 金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一號七百四十三號岩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 （話筒差拿一百七十六號） 司事人林立橋 林立理 仝啟

洋貨發寶

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地氈油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氊檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各有其便 華友光顧是所厚望 畢亞士架私公司啓

●○（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 肇菜米 荳角米 番茄米 猪腸荳
籮白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄺煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

九月廿五日 軍機大臣欽奉

諭旨學部奏僑民倡設學堂辦有成效請賞給匾額一摺著依議欽此

軍機大臣欽奉

諭旨學部片奏舉人邱心榮僑居瓜島學習專門現經部試合格請以主事分部補用等語著俟廷試後再行降旨欽此

●●●要電彙錄

●外務部電飭海參威領事。査明中國商民在埠。如果受虐當會同俄使。明定警章。

●庫倫辦事大臣延祉。電外務部。庫倫各礦。俄約覬覦。宜商俄使。派員前來會同畫清界限。以免越界。致生交涉。

●俄人欲擴滿洲商埠。各國阻止。現在俄財政大臣廓克諸夫來滿。仍擬設法擴充。

●理藩部電新疆庫倫。禁租房屋與俄人傳教。免至生事。

●東京公電云。時報館鑒。據西報各國要求政府。派員監吾各省財政。此事足以亡國。印埃韓前車具在。請訴輿論。力主拒絕。留東京學生電。

●哈爾濱電云。有人謀以炸藥。擲俄財政大臣廓克諸夫於海參威來車中。幸早避得免。

●天津議事會籲請緩行印花稅紀詳 上月二十八日。天津議事會集議印花稅事。原遞說帖各紳商。午後三時。亦均到會。當時議定。本會正副議長。既不能會同商會總協理晉謁督憲。只得由兩議長自行往見。四時兩議長。携帶稟件上院謁見。適午帥因從早間會客。尙未進膳。當卽傳諭先將稟件留閱。請兩議長明日再來會晤。兩議長又索然而返。聞午帥得稟卽閱。頗慮民力不逮。急思維持之法。二十九日午前九時。議長趙君承恩。副議長劉君孟揚。同赴督署。蒙午帥延入接見。先由午帥發言云。昨日所遞之稟。我已閱過。但印花稅非一省之事。辦理很難著手。且現在我國籌備立憲。立憲國之國民。均有當兵納稅之義務。而我國之捐。與各國相較。實不爲多云云。議長趙君答稱印花稅爲國家要政。紳民等决不敢違抗。我國之捐。較各國爲少。議員等亦非不知。但我國正當貧弱之時。而津埠自庚子以後。又虧累萬分。若再徵此稅。民力更難擔負。據各紳民云。聞大帥擬將印花票交商會收存。暫不實行。此固督憲體恤民情之厚意。惟此不過敷衍目前。似屬掩耳盜鈴之計。不知大帥果將如此辦理否。午帥云。此事無論如何。必須想一辦法。副議長劉君云。辦法固必須籌想。惟九月初三日。瞬息卽屆。印花稅能否緩辦。迄未定議。紳民均甚疑慮。二十六日。紳民等約集千人到敝會要求開會。公議辦法。觀紳民等之情形。似非但以敷衍辦理所能了事。午帥云。此事我必想。辦法。言至此。卽起立送客。兩議長乃興辭而退。

●蔴殼可製紡織原料 湖北興國州州判周本榮別駕素精理化。現查得鄉農廢棄之蔴殼。以理化藥品製練。仍可作爲紡織原料。擬設立公司。收買此項蔴殼。織造羽綢。特牒請該州汪刺史文鈞。通稟當道。懇請給予專利年限。並援案懇准咨部免稅等因。當奉陳制軍批飭勸業道核議具復 再行飭遵。

●皖路日欵之輸入 日本神戸西報載稱。日本寓漢口銀行家。已與安徽鐵路之蕪湖總公司。磋商鐵路借欵事宜。共借銀三百萬兩。以某種厘金作抵。周息一厘。每百萬實交九十三萬兩。此事現已交由日本新組織之東方企業公司辦理云。

●海參威商會爲華工請命 農工商部咨北洋大臣云。准海參威總商會馬總理呈稱。殘廢華工。遣歸本國。深堪惻憫。而行抵各埠。仍以其來自外洋。必須照例查驗 似此情景其何以堪。擬請嗣後。凡殘廢華工回籍 舟到煙臺。請准一律放行 免其查驗。以示體恤。

●日人在東之動作 查外人前來我國遊歷者 均限有出入境日期。並有不許經商測繪之條約。現聞濛江洲屬湯河口子有日人三名。已在該處逗遛一年之久。托名行商。實則往來各地。調查凡山川之形勢。道路之遠近。村落之區域 戶口之多寡。無不詳細調查測繪。且與該處韓民連絡 最爲親密。近有某國人最注意北滿一帶。不但政治經濟各機關 均有秘密偵探。卽一草一木。亦必派人托名遊歷 私行測量 或繪圖說明。或攝影片。我地方不特無法禁止。反照約妥爲保護。有日本東方調查會員。前赴哈爾濱遊歷 並携有照像器具。日前遊歷至輪船碼頭。擬拍照松花江鐵路大橋 當有俄國巡隊長赤爾諾作夫。巡査至此。聲明此處爲軍務重地。不得妄行測繪。該會員乃失望而去。

●京都近日之假辮 近日都中又風傳有革命黨五百餘人。入京謀刺某大員之說。以故大小客棧。皆嚴密稽査。如有洋裝者。卽行盤詰。茲當考試留學生之時。洋裝者甚多。一聞此信。莫不裝一假辮云。

●準予商民參與政權 度支部澤尙書會商樞府。略言各省諮議局成立以後。凡遇籌集欵項。支付條目。不論國家地方。均準由商會總協理到局會議。不但其人多明晰財政。可收集思廣益之效。且可養成立憲國民之資格。不日奏請實行。

●諮議局將爲報館之續 政界人云 外部某堂 因近與各國所辦交涉。各省紳商。往往不能體諒 妄行干預。以致辦理益形棘手 現各省諮議局將次開幕。往後局員干預交涉之事自必更多。應請樞府飭下憲政館 預行釐訂締制章程。以資限制。

●●●聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸願將該餐館生意架生什物全盤出項與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年 十月廿四日 采洛埠三益堂啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞 大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 勝森 朱裔增 神焌 昌明 啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦各種新書籍中西文房用品時務新洋裝男女衣服什貨發售如蒙惠顧定照時價格外平以[illegible] 話筒差拿西三百一十三號 司事人劉聲字枝 朱德賀字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doo Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪衫佛南遜逕香爐錦鑄及袋夾碼各欵唐裝初衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號變舖而開張

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748.751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧今啟

悅來押

司事人伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 伍梓南 周自燮 悅來押仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名十商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張 ●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚏丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

八月日初二開收股銀

●●●收股銀處

大埠永貴 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
887 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔樓
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning
屋崙永怡昌張炳鏞
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五

●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五

(新)(學)
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元

●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛　幼稚字課四毛

●地圖
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東圖表三毛五
萬國地輿分圖一元　表新甯地圖五毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙　英文漢詁一元

●醫科
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
露惜傳七十仙　萬年青三毛
怕老婆一十五仙　珠算課本一毛

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
婚姻談二毛

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
商業教本五毫
學校衛生二毫

往來各埠車期

○甯陽怡思堪公司往各埠車期　●每日由孖傑街過屋崙開車

●由大埠三街夾倉順街起車往各埠

[illegible]

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq
phones home C5236
China 25

COPY

[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺韞斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 830 Washington St. S. F. Cal.

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨米麵魚外洋餅干善提子香鹼氣理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌 張培元 良醫

弟患喘嗽痰湧兩足攤痪脾枯側不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請　張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都湏皮一百九十二號約街永和昌

[illegible]

甯邑世姪劉均拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●繼興第二十六會徵聯題求

起舞●●●●●●　轆轤　家發歷間多種福
飛歌●●●●●●　○○○○○　單比

敎

双單聯每比收卷銀二毛五無資不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠𠯆臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啓
Top Kee Co 767 Jackson St. Room 23 S. F. Cal.

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百四八　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

第十九章　別墅密話

阿蘭既退出。。渣理斯移椅於霞麗之旁坐下。。面有慘黯之色。。注視霞麗。。默然不語。。霞麗詫然曰。。耶君何以不懽若此哉。。渣理斯曰。。姑娘詰問阿蘭。。其故何哉。。霞麗玉容微赤輕語曰。。耶君何緘守秘密。。而不能信託我耶。。渣曰。。僕胸中所知之隱事。。實不便明告姑娘。。而蘿娜氏在病榻告我之言。。亦非姑娘所宜聞也。。霞麗曰。。此秘密事。。與妾有間接之關係。。何以非妾所宜聞乎。。渣曰。。姑娘不知此事亦無傷。。若姑娘而知之。。則隱恨終身。。故不若不聞之爲愈也。。

短篇小說

才女

女子無才便是德。。此謬說之不足道固已。。近日主持新理者。。輒謂女學不興。。故女流無意識。。無能力。。抑知古來閥閱名姝。。其翹然以才德自顯於世者。。何可勝道。。此豈盡女界之無用乎。。彼夫梁夫人之桴鼓助戰。。圍困金師。。娘子軍之奮起義兵。。贊成父業。。尤其大彰明較著者也。。三國時。。孔明以王佐之才。。輔先主定三分之業。。生平事蹟。。載在人口。。惟其娶黃承彥醜女一事。。論者謂孔明淡泊明志。。寧靜致遠。。平素不規規于女色。。得寡慾清心之法。。此等膚淺之論。。固不足以擬賢者。。至史稱黃承彥女貌黑醜。。有異才。。孔明聞而娶之。。其有才之寔。。則無從明指。。亦一缺事也。。近人著孔明遺集書中多記孔明軼事。。於此事言之頗詳。。據云。。孔明娶黃夫人後。。隱居南陽。。一日有數友人過從。。午餐未備。。孔明方與友人縱論今古。。簾開處見有人持器而出。。逼視之。。粉麵各品也。。熱氣薰騰。。新出於釜。。家中素未備此品。。心乃大異。。入內室而觀之。。見黃夫人方據案坐。。執刀匕。。調羹饌。。旋聞轆轆聲自別室出。。尋聲往視。。則木牛木馬。。左右運磨。。機動器轉。。粉麵等以次第溢出。。卽持器往來之人。。眉目如畫。。身被綵衣。。亦皆以木器製成。。運動自如。。不可方物。。孔明至是知其果有異術也。。叩其所學。。則丁甲六壬諸法。。與一切新發明。。新製造各物事。。皆稟承庭訓。。間或悟以新意。。於是願從而受業焉。。厥後孔明每出師。。制敵運糧。。所設有一箭十弩木牛流馬等物。。皆出黃夫人傳授而已。。推其法以制勝。。至今猶爲世所樂道云。。

記者曰。。三國多異才。。見于士大夫者無論矣。。其間婦人孺子。。卓卓然以智慧節義著於時者。。亦指不勝屈。。然未有若黃夫人之懷抱奇術。。外助其夫。。而有益於軍國大事者也。。孔明以不世出之英。。其所樹立。。豈不足以自表見。。而猶必藉黃夫人內助之力。。然則女界之有造于人國。。豈淺鮮哉。。嗚呼。。我中國女界之黑闇久矣。。其頑固者。。篤執無才之說。。而一二稍明新理者。。又侈然自軼於範圍之外。。不特所學無術。。于潔身行已。。相夫治家之道。。皆概乎未之有聞。。記者於女界人才。。亦不禁有興廢盛衰之感矣。。

通信

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者。墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日。爲本會集衆投匭選舉正副總理監督之期。是日到會者數百人。座爲之滿。鼓樂一行。車馬數十輛。西童婦女。觀者擁塞門前。。極一時之盛事也。自十二點鐘起。至晚間八點鐘開匭。。計最多匭者選定正總理關東明。連復四任。而關君歷任苦心。但逢會事。慷慨捐貲出力。本會進步之速。重賴關君之功。眞可謂有始有終也。至於督收經費者潘文照。連復三任。而潘君忠勤任事。凡關乎會事。西東奔馳。不避艱險。本會之日興月盛。皆賴潘君之勞。誠可謂有勇有爲也。。

費城馮會長公函

各埠同志均鑒　公啓者。。今日吾黨內訌。。實爲同人所深念。想貴埠得諸公之俠義主持之。。必更固結。。今弟所欲陳者數事。。如下。。一歐渠等之誣攻黨書。。沒盡天良。。不顧公理。。至可痛恨。。望諸公力持正論。。勿使之蠱惑人心。。一振華公司。。全爲吾會員之血本。。吾黨必力倡遵商律辦理之說。。將來舉董事舉正副總理。。以維持之。。于葉歐等之優先股五十萬。已未交股。將來撤底清查。。以保全公司之血本。。一海軍捐。。禁賭事。。爲吾會今日應爲之事。。望鼓舞大倡之。。以振吾黨之精神。。并望時時賜教。。以匡不逮。。敬叩　義安

已十月初三日會弟馮均翹等頓

●譚参止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚参啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號、舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘻　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

新張　粵東　存仁堂　省城

昔醉翁先生得趣於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鄺普濟藥酒

蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鷄鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭椆精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬

二埠廣英昌號琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年并無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號李豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連煒謹啓

金山正埠 美昌

各色餅食

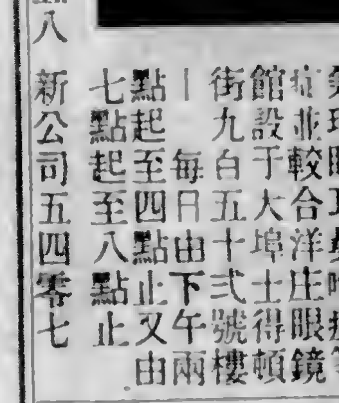
承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往
揀選好貨價銀相宜快捷無悞

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏡啓

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓

一每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于牀兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息僅小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臙夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科理益精深有其匹也然精　先生之德沾再造之恩生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹玄書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬鳴爲事者也弟身叢學界奧究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云應節神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外衆梓所賞識今者壯遊美洲誠恐揭名僞迷津欲指富貴要登權而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之豪窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剷度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按趾貢臨是禱

摣文醫生葯筒廣告
J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買摣文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買者備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒臟人起瘼濕眼紅腫風眼痛瘍視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗽扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第十八卷第二百七十七號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 277 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY DECEMBER, 14 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百零九年十二月十四號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月初三日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

●●●初一日下午九點二十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●翰林院學士許澤新專摺奏請開復已故禮部尚書李端芬原職已奉旨允准

（按）李苾園尚書。爲戊戌政變之偉人。今翁同龢。陳寶箴等。已陸續昭雪。則李尚書自應一律開復。以慰忠魂。而副天下之望矣。李尚書爲貴州人。今許澤新亦貴州貴陽人。是以同鄉京官而奏請也。

本館論說

外交無才之可哀（續）

漢裔

或者曰。今之世界。一強權之世界也。有強權而後有公理。伸公理必藉夫強權。此兵力爲外交之後盾。固世人之所同認也。還顧吾國。陸軍未備。海軍待興。兵力不充。已無外交之後盾矣。既無外交之後盾。欲求外交之勝利。豈不戛戛乎其難哉。若以此難能之事。責備于吾國一般外交官。彼一般外交官斷不任受也。雖然。與我交際之國。其外交後盾。未必盡出夫我右者。即令盡出夫我右。未必國國以此後盾爲談判。時時以此後盾爲談判。事事以此後盾爲談判。試觀東周時之鄭子產。三國時之諸葛亮。初何嘗以此後盾爲外交之談判哉。祇見其運籌于帷幄之中。決勝于千里之外而已。况和平幸福。又爲世界人之所同欲。苟非事關國体。勢屬國權。彼此相持。騎虎難下。幾經磋商。終無成效者。未易妄致哀的美敦書。破壞和平之局也。然則今日吾國之外交官。輒嘆棘手。每事退就。一落千丈。國旗掃地者。果何心耶。吾敢下一斷語曰。皆由缺乏愛國心及愛羣心也。不然奈何于外人之無理要求。無不如願以償者。吾之土地任人侵佔。吾之同胞任人凌虐乎。嗚呼。負國家之深恩。誤斯民之託命者。其惟吾國今日之外交官乎。吾國今日之外交官。其盡如是乎。抑非盡如是也。過去者已如是。將來者則何如。此吾之所以不能忘情于將來者矣。將來者其誰乎。曰來震吾耳鼓。動吾眼簾。起吾感情者。非今日銜命來美之張欽使乎。張使遙臨。此非爲吾國辦外交者乎。惟其外交之才調。外交之手段。吾輩多所未見。在朝廷任賢用能之意。必以爲張使之才。可以折衝樽俎。可以宏濟艱難。上全國体。下福僑民。斷非闇外仇外畏外媚外者比。况張使躬承特達之知。具有天良。自當感恩圖報。使國家轉弱爲強。國民膺榮免辱。上可追夏商周三代之隆。近可比英德美列強之盛。吾知張使必有是志也。不寧惟是。張使與我旅僑有同鄉之誼。休戚本甚相關。憂樂原期與共。語云出入相友。守望相助。在小民尚且勉

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠㞎慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉補桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如圖記 大埠 瑞泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生㞎爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON CO.
San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯鷥紅邊紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號并接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定夠妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司 雙龍八卦爲記
本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之新配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山參 壯嫩鹿茸
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名叢蒙各埠 貴客青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光恩眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知郎付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服閨身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料藤椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

世界日報各種書目

新到各種書目 太多不能盡錄

（札）八賢手扎二十仙 寫信必讀銀二毛五 商界應用尺牘銀三毫

初礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙 [illegible]通尺牘教科四毫五仙

（字）華英字典銀一元二毫五 六頭康熙字[illegible]一元五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國[illegible]一省地圖一元七五 英國史一大元 英國憲法論六毫

（新）通商約章成案一元 最近支那史一毫五 農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等[illegible]訓教科四毫五

（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛 內科闡微三毫五 藥性賦一毫 醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手 孝廉溫次文先生雅鑒 是乃仁術 九轉丹成 海外名醫 前任金山總領事余思詒題 前任呂宋參贊王樹善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手 孝廉溫次文先生雅鑒 仁心仁術 今之華陀 杏林春滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手 孝廉溫次文先生雅鑒 濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫 鄉弟許文錦拜題 寧邑黃松燈拜題 寧邑黃聚葉拜題 寧邑朱裘厚拜題

大國手 孝廉溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦澤拜題 番邑朱奐氏拜題 寧邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘡疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
跌打散每服銀一元
軍中跌打散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
淸腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壓毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃 梓里幸共鑒焉 [illegible]

弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新常雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病各知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈 丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

金舖 錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並在正海狗鞭發賣常有黨銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂 自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板 並大小鐵鑊發客 單料二張銀一毛五 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖 永勝隆 廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

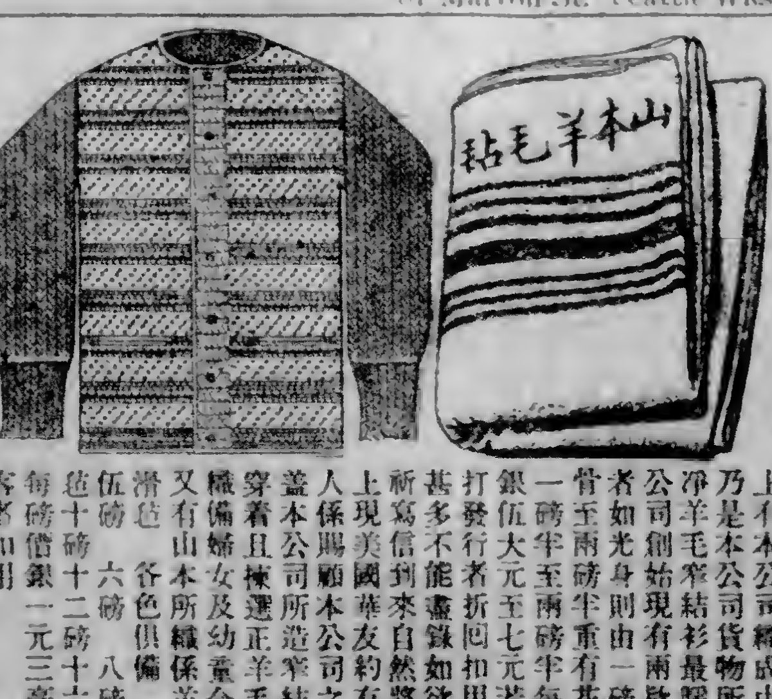
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近諸將藥驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧入骨搜毒藥水每罇二元
花柳瘡疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒胎毒散每罇銀五毫
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費實者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND, CAL.

實價眞貨
Phone Douglas 3708
山本 華人捽結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.
正舖在舍路孖嵩街八十一號 支店在大埠晉士街五百伍十三樓卅三號房



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折扣相宜欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必安速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 一舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三三號 裕安鄺祝敬啓

價貨實眞 金山大埠 安裕
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●●●預請中國來攙賽會

本埠巴拿孖怕思城萬國博覽會各會員。日前謁見張公使。請其轉咨中政府。於一千九百十五年。巴拿孖運河工竣。本埠開攙賽會。屆時由中政府派員備辦品物。運來賽攙。因砵都蘇慶會時。華人遊街之儀仗。五光十色。光怪陸離。最爲悅目。將來賽會。中國亦必有精緻之物品。以陳列於會場。聞張公使已默爲允諾矣。

●●●截獲私逃之同胞

蒙古輪船。近日泊在唐山碼頭。昨早船上有華人八名。由船頭之纜。攀援上岸。業已登齊碼頭。正擬分路而逃。適爲巡差瞥見。當將若輩一併截拘。押回該船。不得越雷池一步。聞內有一名。在該船充當火夫。有一名乃舊客云。並聞該八華人。姓李者三名。姓黃者二名。姓林者三名。內有七名由香港私附船而來。乃由船上工人。私行包運者。各人登岸後。由香山人李詠琴導路。經行至三街夾薰順街車站。正擬尋路逕上華埠。適爲巡差察覺。即一併截留押回船上。昨日在船審訊。若輩始言由葛崙出埠。因時值夜深。迷失道途。惟關差不信。後乃自認由船私逃登岸。據關差云。碼頭一帶。看守嚴密。斷難逃脫。或若輩由煤船而上。亦未可料。惟船上各人。則謂當若輩私逃時。特請各關差上船。餉以架啡。乘勢而逃等語。現關員仍查辦此事。俾知若輩由何人帶來。嚴令輪船公司。將該人革除。以免後弊。又聞李詠琴之行李。業已託人携帶上岸。昨晚由關差在華埠起回云。

●●●俄國對于中國之政策

初二日聖彼得堡電云。俄國財政部布告。謂俄國鐵路公司。于滿洲之利權。並非有意攙奪。至哈爾濱所徵之稅項。原爲辦理學堂。潔淨街道。及各等公益之費。如有別法可能籌抵此欵者。俄國亦願通融辦理。不徵稅則。此事經由中俄兩國。迭次會議。惟美國及各國。對于俄國此舉。均力爲反對。現俄國謂旅居哈爾濱者。無論各國之人。均同享平等利益。惟俄國在滿洲之鐵路。須由俄國派兵看守。日前所傳俄國撤退滿洲之兵士。實屬子虛之言。今年西十月。中國照覆俄政府。力言哈爾濱乃中國之土地。俄人不得強行管轄。并要求俄國將哈爾濱之兵撤退。以保中國主權。現俄國擬俟黑龍江之鐵路告成。願將滿洲之鐵路轉賣與別國。惟取價若干。刻未定議。大約要一百七十兆元。方肯售賣。至近日所傳俄國欲賣黑龍江鐵路之事。殊屬不確。

●●●美人又恐我杯葛美貨

今早益三文拿西報云。本埠華商總會。日前詳稟伍公使。請向美政府交涉。駁拒遷移關署。以免華人來美。諸多阻滯。昨日華商總會奉到伍使來批。謂現正與美外部磋商。極力駁拒等因。可見伍使對于此事。亦與華人共表同情。據某華商云。本埠華人。確有致電中國香港各處。請于美國開用新關署之日。懸素一天。以爲國恥紀念。并於是日實行杯葛美貨。而行其抵制之良策。昨有訪員往謁商工部委員。查詢華人何以不欲遷移關署。據某委員云。華人恐一旦遷移。不能串同口供。故不欲遷徙耳。惟據某華商。則謂凡華人來美。如合例者無容預教口供。若不合例者。則已早爲教定。以便抵美時。關員詰問。逐壹對答。並非到美後。始教口供云。

●●●中華律師又擬調停鬥殺

西報云。據中華會館律師卡路曲。謂日前張欽使抵埠時。曾與張使談及安益余族兩造鬥殺之事。張使面論卡氏。委以全權。着其調停兩造械鬥。以重人命。現卡氏擬於日間會同各紳董。再到中華會館。傳齊該兩造首領到會。切實調處。以期寧人息事。而免復有流血之禍云。

●張使擇師之更正　昨報新寧趙孝廉宗壇。爲張使奏調。充使館書記之職。惟聞張使擬兼請其在使館教授子女一節。乃傳聞之誤云。

本埠新聞

●印人有眼病者何多　蒙古輪船。日前抵埠。載來印度人六十六名。醫生查驗有眼病者二十八名。內有一印婦。其夫已在美國。將來或准其上岸就醫。亦未可定。其餘則候下船撥回原籍也。

●西匪挾何仇恨　西人哥治。在本埠秩治街一千四百七十八號。開設生果瓜菜店。藉謀生活。昨早天未曙時。被匪徒潛入其店。先以煤油淋下貨架。隨放火焚燬。匪徒即行逃脫。該西人由夢中驚起。施救良久。始將火撲滅。損害物業。所值不貲。至匪徒挾何仇恨。出此毒手。無從查悉。現該西人已報差查緝。以期將案究辦云。

●火警新例須知　本埠議例員。日前新議一例。凡各樓宇。所開之火警路。及所置之火警梯。日夜須燃燈火。火警路則点白火。火警梯則点紅火。以便易於分辨。並須火警梯之牆壁。繕明英文火警梯字樣。以便遇火災。救火軍易於往來。此例現已實行。如有不遵者。即飭差拘究。按例懲罰。寄語各華僑。宜遵例而行。幸毋以身試法也。

●美員籌捐善欵之得法　本埠新任市長麥卡地。及某某數衙官。並有議紳數名。昨禮拜日在科岑街之競球場。互相競球。以決優勝。每人收入場券銀二元。共收得銀一千五百餘元。概撥充育嬰堂。以爲慈善經費。

●被革總巡之失望　本埠前任被革總巡捕域文。當履任時。曾與捕廳委員。訂立合同。聲明如不能勝任。則補回急頓之職。乃自被革後。捕廳委員。不准其復急頓之任。故域文控之于官。請求復任。此案經懸日久。尚未定讞。至昨由八號大衙官定判云。捕廳委員有權革辭其職。查域文于一千八百八十三年。初爲巡差。一千八百九十五年。升爲急頓。一千九百零一年。舉爲總巡捕。一千九百零六年被革。

●衙案例誌　四號衙。林培小竊案。注銷。屋崙巡捕衙。前出票拘逮余表秀余毓照。疑爲關涉人命案。昨日官判釋放。至出衙又被差拘回。今日兩點鐘再審。

各埠新聞

洋庄一本驗方新編一元二二五
一本驗方新編四毛五
○○香港滙單四十四元二二五
○○光鷹每百四十六元二二五

世報（時務新書目）

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本運費四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海[illegible]毫
[illegible]
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
黃藝舟變楷三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財香付歸快捷即送到家 常有正亞𡁠市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 還回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏 仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒
代理域打留聲機器唱碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現備新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱裔仰 林德尚 方東利 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各色藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山庽內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交并接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利
家用
新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脈 ●話筒差拿三四三
司事人 黃孫照 黃振釗 余珥中 仝啓

請穿
廣彰
家用
新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●操艦互傷　昨日美京電云。美國頭等戰鬥艦壹阻午。壹尼布剌士架。今日在華盛頓港口開操。彼此相碰。各有所損。然尚能駛回原位。

●地震紀聞　昨日美京電云。太平洋中咕庵小島。是日地震。婦孺醫院。全間坍倒。若行修復。需欵約在六千元。該島居民約有千衆。美國以該島爲海軍艦隊屯煤地。

●民情亦可想見　昨日羅省技利電云。本埠府官。近由人民選舉復任。雖然仍舊禁賭。惟提出議案壹條。即可否准開擲骰等事。由民間投匭取決。及開匭後。計贊成准開擲骰者。較多反對者四千餘人云。

●船位須劃清男女界限　初二日華盛頓電云本京商工部。近日特派西婦往歐洲喬扮外人來美。查攷船上招待搭客之法。有無違例。該西婦昨日歸來。報告議院。謂附搭大艙位。其地方污穢不堪。男女混雜。男子多以醜言淫語。挑動女子。令人不堪入耳。且船工多在女艙坐立。婦女拒之。則互相撲擊。或婦女更衣。船工齊至偸看。種種野蠻舉動。殊難言狀。上議紳尼令謙聞言。大爲憤激。擬將例改良一切。着輪船公司。將各船間分床位多數。劃淸男女界限。以後男界不准混入女艙云。

●他輔憫念貧民　初二日紐約電云。現値天氣嚴寒。本埠貧民。昨晚有千餘。赴泡亞利之善院。每人分給麵飽壹個。咖啡壹杯。適他輔總統遊至此處。該院主人。着各貧民肅立。靜聽他輔演說。他氏謂人無論貧富。皆當以平等相待。但爾等窮困至此。又沒工業安身。受苦不堪。殊屬可憫。爾等須聽各善人君子若何處置。方爲周妥。各人聞言。歡喜不置。喝采三聲。

●死爲連理枝　初一日緬思灣尼省華盛頓電云。西少施波路。年十六歲。素與西女布蘭頓相識。是日因求婚不遂。竟將該女鎗斃。自知罪不能免。旋又發鎗自轟。當場殞命。

●犬臭氣之不可恃　初二日奧體奧省李孖埠電云。本處有壹西女。昨晚險被強姦。後該西女將情報差。有等代抱不平之人。立即帶犬數頭。跟其足跡。臭其氣味。循茲步武而追之。至到火車處。各人將車門破毁而入。見西人夏令在此。即將拖出。以爲係欲姦西女者。擬以私刑處死。以洩憤恨。惟夏氏不知所因何事。各人告以情形。伊即向衆表白。謂姦西女之時。伊在別處。各人始知徒恃犬臭氣而未準也云。

●議院定期散會　初二日華盛頓電云。本京議院。定期下禮拜二日。即西十二月二十一號。閉門散會。停止兩星期之久。俟過耶穌誕之後。再行開會云。

●擬設庫房之建議　昨日美京電云。加𡁠寬尼省上議員卜健士。繕一議案。交由議院公議。請准撥欵七十萬元。爲三藩市板街及山岑街建立庫房經費。未知議院認可否也。

●何樂如之　昨日美京電云。前任中國廈門口岸代辦美國總領事碧架。即日與西女辟刺成婚。三藩市乃辟刺舊居之地。滿洲安東領事缺乃碧架新任之官。婚事畢後。兩人假道歐洲。轉赴中國。計期來年二月十號可到安東新任。

●火車碰撞之慘劇　初二日奧體奧省企李付崙埠電云。有快車一輛。由市卡咕開往紐約。每秒鐘駛行一英里。是晚行近本處那地市地方。適有客車一架停此修整。忽然碰撞。客車之人。悉皆熟睡。現查被壓斃者六人。受傷者六十餘人。重傷者十五人云。

●律師控官　昨日尾利允埠電云。昨下午本埠加蘭租吏會議時。律師參馬市投訴本埠府官斗利。審判官麼利士。及某某數議員。通同舞弊。開壹下流社會妓院。坐地分肥。此等卑鄙行爲。殊于風化有害。官常有玷。應請嚴行查辦。分別革究云。

各國新聞

●智梨大火　初二日智梨京電云。本京附近華地埠。昨晚猝遭回祿。火勢猛烈。施救維艱。燒去十八部落。現無家可歸者。共有數千人之多。損害物業。約值銀二百五十萬元。亦浩刼矣。

●比王病軀畧有起色　初二日比利市國京電云。比王李普路。今日病體畧有起色。但據醫生謂須將肚皮割開。放其蠱脹之水。或有挽回之日。現比王已肯照此辦法。并着醫生速辦。以冀其絕處逢生。又傳集各大臣。叙其永別。情詞叮嚀囑付。語極悲哀。又着地保官及牧師到來。囑其異日將遺書。晰分產業。至其前時逐出之二女。現有女一求情相見。比王初時拒之甚嚴。後乃准情來見云。

●特別新話筒出現　初二日法京巴黎電云。本處有法人二名。一名璧諾士。一名斐那。現下獨出心裁。製成一種特別話筒。凡兩人晤談時。不但能聆其言語。且能見其容貌。然此項機器。須用電線六十四條。方能製妥。若二人彼此能見動作歡笑。則用電線四百條。乃製成此機器也。

●預備比王晏駕　初二日比利市京電云。比國王李普路。近日病勢增劇。將次易簀。擬於是晚請教會牧師到來安慰。大約去死不遠矣。比國各大臣。今日下午會集。預備於李王崩駕。即擁立其姪。以承繼大統云。

●匿總統之殘忍　初二日匿瓜刺國布路啡埠電云。頃按匿京消息。謂匿總統士利亞自內亂起後。共拘獲五百餘人。禁於獄中。每日每人祇給食品二仙。虐待情形。闇無天日。前日天主教會人。見而憐之。每日皆有食品送給。分惠囚人。惟現已被匿總統禁止。并聞近日匿總統仇視美人之心。如火益烈。日昨特飭令兵士。專與美人爲難。該兵不從。致被誣以別案。拘禁囹圄。現哥達庋埠有匿兵五百名。駐紮其間。嚴禁美人入境云。

●日本東鄉大將之陞轉　東京來電云。海軍大將東鄉氏于本月一號辭海軍之職。現爲陸軍會議所議員。遺下海軍大將之缺。以海軍中將伊集院(譯音)陞授。(按)東鄉生於一千八百五十七年。十六歲時。日皇派往英國添士水師大學留學。在馬車士打艦練習。至一千八百九十四年畢業回國。日俄之戰功最著者也。

洋庄一本驗方新編一元二二五
一本驗方新編四毛五
○○香港滙單四十四元二二五
○○光鷹每百四十六元二二五

世報（時務新書目）

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本運費四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海[illegible]毫
[illegible]
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
黃藝舟變楷三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鑾石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文稅
CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE CAL.

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期構酢本堂欲爲社會有所效力歸著參芃廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美酒應鑿式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏腳毓麟酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽暖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌
寓州河村里李宗棣
寓陽滿口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃蓀照 胡翰 仝啓

廣益
大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O. Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蠔炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
金山大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生庽內
張成春跌打醫生庽內
司事人趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮

上環　兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本　即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也　金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

舘在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆　宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈　宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江鄭占英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鷄喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時款綢緞紗絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

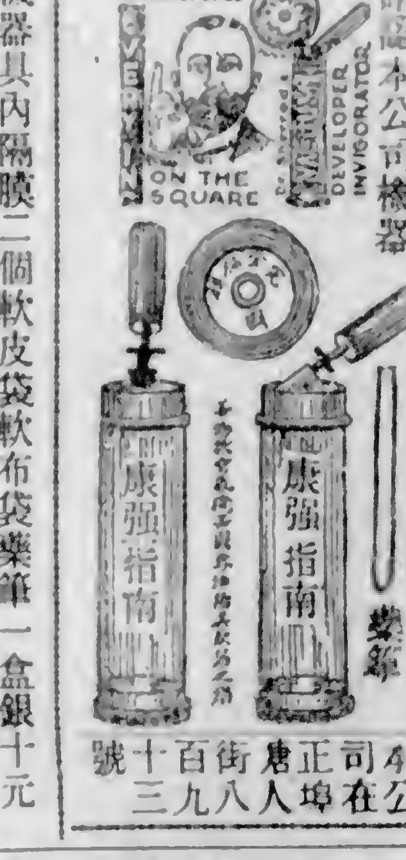
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F., Cal.

請認本公司機器



公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

●●●發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯腱行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腦痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消瘀丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

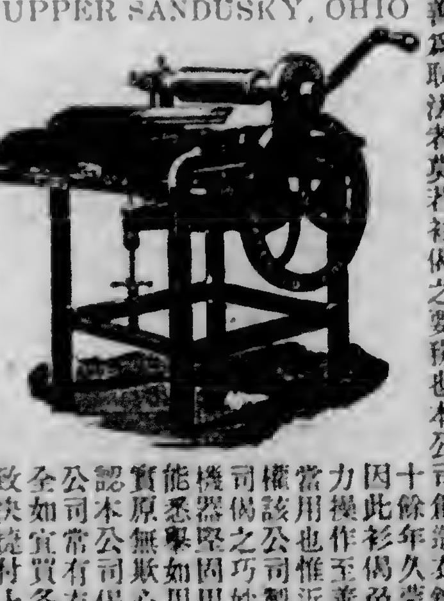
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創一數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣舘之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣舘機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣舘當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擊如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣舘所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續　衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加右公司各欵偈發客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張信完連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便予選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕囒（COD）得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政叱咕買（COD）付一近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偈費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五　代沾處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十一七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒蟹頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論立刻見功天下馳名第一聖藥或常嫖之人或出入過往別手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢剌痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報　小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如士傳四毛
鬧世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開場四毛
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
白雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衞偵探四毫
[illegible]樓台三毛五仙
[illegible]記二毛五仙
[illegible]奇談五毛
小仙源二毛五
[illegible]

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字典[illegible]六毛
洋庄康熙字典一元七[illegible]五
英字指南壹元二
英華大字典銀五元
華英尺牘五毛
英語不求人銀一元二五

（圖）
大[illegible]國縱圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
衞國[illegible]
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答[illegible]
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信[illegible]紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
荻海萬豐隆店
陽江城萬豐隆

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China.

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敎家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處　加緯寬尼戲院主人啟

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外减平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鎏明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

賓寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹㮭油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

之。豈張使竟恝然耶。。吾諒張使斷無是情也。又張使對于國家。。亦有公民應盡之義務。。文明諸國。。雖販夫走卒。。咸懷愛國之心。。豈張使愛國之熱誠。。竟出常人之下乎。吾信張使決無是理也。。嗚呼。。張博望其不作。。揚國威于何人。。班定遠其云亡。。慰僑民于何日。。後來居上。。屬望殊深。。浴日補天。。相期無已。。張使乎。。今者軺車戾止。。僑民開會歡迎。。車馬喧闐。。震動路人耳目。。翹首跂踵。。僑民之望治惟殷。。爲國爲民。張使之報稱宜切。彼有名無實。。賣國賣民。尸位素餐。。一誤再誤者。。吾不知其有何面目。。具何肺腸也。。張使乎其毋以若輩爲模範也。。（已完）

緊要新聞

●●●列强又垂涎中國之路權

初二日倫敦電云。英國政府。因聞美國對於中國所築齊哈爾至錦州鐵路之辦法。大表同情。英日兩國。。亦允照此辦去。惟中國官場。不欲日本與各國同享此路之利權云。。

●●●新甯抗抽之風潮

昨接新甯訪函云。甯邑冲蔞墟。近因籌防下三都事。。每處貨抽一兩。加抽銀二錢。冲蔞墟未肯遵行。月之十九日。甯邑令親到該墟。逕入廣昌成店。將該司事人麥某拿去。。一時人聲鼎沸。擁塞街道。各拾磚石亂擲。紛如雨下。至汚甯令之衣冠。及傷其兵丁。全墟大爲震動。卽時聯行罷市。甯令返城後。立着余澤生黃露秋等。乘夜來墟。力爲調妥。越早各店照常貿易。人皆以爲無事。後聞甯令仍赫然震怒。。詳稟上憲。責實廣昌成店。妄行抗抽。毆辱官紳。兼謂鄉敬治爲主謀。不知此事將來如何了結也。

●●●迷信神權之一斑

新甯訪函云。新甯城南門外塵禾田李族。舊立有一松九夫人廟。向稱能助該族人財兩進。一日該族有李某堪輿家謂此廟不合方向。如能依我改向。他年定必五穀豐登。。人財大旺。族人信之。果卽刊發緣部捐題。并提所存廟嘗。擇定日期移轉下一位。改舊維新。于八月十七晚進伙。。鑼鼓喧天。父老歡呼終夜。愚哉父老。怪哉神權。有如此腦力。。何不移之以辦義學堂。開貧民院。爲一族自治之始基耶。。

（按）二十世紀之時代。歐風美雨。相迫而來。。新理漸卽輸入。民智日多開通。神權風水之說。不攻而自破。何彼方人士之舊腦根未除。尚迷信若此。噫。。亦由于教育未能普及。故有此怪象發現耳。

●●●馬樹榮畏罪自裁

初二日屋崙電云。華人馬樹榮。因昨禮拜六晚在華埠委士打街八百六十五號六連勝賭館。鎗斃華人謝會一案。致被拘禁。昨晚十點餘鐘。馬某在獄。將衣撕爛。結爲一繩。。立在椅上。懸掛木柱。自縊而死。至十點餘鐘。始爲看監人察悉。卽將其解下。是時氣息尚存。將伊舁赴醫院施救。惟未到院。業已氣絕殞命。馬某自縊時。鄰房之犯人。聞其連咳數聲　惟不知其畏罪自裁云。

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚疼腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價减平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將附貯利息列開

六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賓揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL

兼理香邑四大都信局

（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製北咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話孝拿四百三十九號　華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗國家銀行　電匯　香港　日本　滙單　按揭　常便　入庄　利息週年四厘

商場進步

代理華人　賈慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO Box 2505

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定價從克己

兼理省港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋鹹魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種租禮炮竹
羊毛揸結各欵傢具
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啓者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨磚久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

奏摺

●●兩廣總督袁樹勛奏摺（再續）

榜卜餉一項自科舉停止本在毋庸置議之列本屆舉行優拔各考試死灰爲之復燃本年正月間經前督臣張人駿諭准商人承辦共認繳餉銀三十萬元分兩年勻繳至明年爲止此實榜卜之尾聲爲今明兩年之賭餉幷非常年收欵惟下屆壬子一科尚應考優臣擬截至明年爲止以後無論何項考試不准商人承充圍姓卽榜卜餉項以爲先朝諭旨永遠裁革不准藉詞復開之至意此應尅期禁絕者一也彩票一項江南湖北等省皆有之其舉辦緣起則曰抵制外來之彩票臣在蘇松太道任時始而上海租界高懸旗幟出售彩票臣與駐滬各領事往返商榷以彩票非正經營業將租界華界一律禁止未幾而各省彩票踵興均視上海爲淵藪南市一帶遂仍開設而北市屬於租界至今閱如相形之下可爲太息是亦不可以已乎此項彩票在粵人之尤嗜賭者方熟視而無睹蓋其他賭類繁多慾望更鉅歷來商人承充彩票滯銷告退率以此故今且繳餉無多臣方從事於裁汰冗濫此項彩票五萬餘元之餉項欲裁則徑裁矣但本省之彩票禁而外省之彩票來則不足以服粵人之心而遏賭徒之饞應請　敕下江南湖北有彩票各省分能由各督撫各自爲禁固甚善否亦勿聽商販到粵售銷以妨禁令至於澳門密邇或慮莠民屯徙恃爲利市然果中國力能自强自可據理阻止前督臣張樹聲奏摺內已剴切言之譬之人家有好賭之子弟而父兄防賭於鄰舍乃招子弟歸而縱賭且坐取其利焉不待智者而知其不可也臣擬截至本年冬底爲止不准該賭館再發售宣統二年之彩票以上兩宗指撥之餉現計裁節水陸防營各糜費當足相抵無須另籌此應尅期禁絕者二也　（未完）

廣東新聞

●●●全省優貢第二場榜

日前學司考選優貢。現已榜示。照錄于上。

馮美昌順德　余肇湘南海　倫　邁東莞　林　恬信宜
曾宗敏東莞　甘　權新會　黎錦文高要　劉彤獻順德
潘金城新會　王之錦博定　梁家俊信宜　黃鳳龢順德
沈誦清番禺　黎　溥順德　王啓祥番禺　葉占魁嘉應
凌福瓚廣府　張勝懿惠府　褚廣瀛漢軍　何寶琦南海
張樹棠番禺　鄭堯勳恩平　盧維嶽南海　李秀實信宜
趙兆煌廣府　黃家良南海　莫祖訓東莞　孔繼淵南海
巫細威歸善　霍曜慈南海　葉世棻高府　陸　祺信宜
李開榮海陽　許道生開平　鍾之傑東莞　鄭人瑞香山
陳卓藩東莞　張錫康廣府　關炳垣茂名　楊　謙漢軍

●●●開平縣報告災情之電文

肇慶府賴守昨接開平縣馮令電稱。九月初六日。風雨大作。城內水淹數尺。禾盡淹偃。大木拔倒。初八早水退。查勘各處。禾傷約四成。。斃命無。。塌屋少云云。賴守接電後。。當經札委前往會縣查勘被災各處。。俟查明卽通稟大吏察核

矣。。

●海軍處奏獎粵紳捐助海軍經費原摺

粵紳張煜南溫灝二人。前當洵貝勒抵港時。報効海軍經費鉅欵。。現經海軍處專摺奏獎。日前奉硃批依議欽此。原摺云。。奏爲職員捐輸經費。遵旨核請獎叙　恭摺具陳仰祈聖鑒事竊奴才等於本年八月十四日。具奏閩港巡閱情形摺內　臚陳粵紳張煜南溫灝等。先後捐輸海軍經費情形。欽奉硃批　。張煜南等所捐輸經費。着准予賞收。由該大臣等核給獎叙各等因。欽此　欽遵在案。查張煜南于光緒二十九年。。由候補四品京堂。在廣東賑捐案內。報効鉅欵。。奉上諭張煜南着賞給頭品頂戴。欽此。旋由商部奏派總理潮汕鐵路事務光緒三十三年。路工告成。農工商部等專摺具奏奉旨張煜南着以三品京堂候補。欽此。此次捐輸海軍經費。。至十一萬元之多。核其官階頂帶。已無可再加。合無仰懇天恩。賞給侍郎銜。以示優異　並准將伊子二品頂戴廣西試用道員張步青。交由奴才等帶領出洋。藉資歷練之處。。出自鴻慈逾格。而捐輸一萬元之溫灝。原係江蘇候補道員。。擬請仍以道員發往江蘇卽補。並交軍機處存記。如蒙俞允。。卽由奴才等欽遵。并分咨軍機處吏部。查照辦理。。所有職員捐輸經費。遵旨核請獎敘緣由　謹恭摺具陳。是否有當。伏乞皇上聖鑒訓示。謹奏。本日奉硃批依議欽此。。

●詳紀諮議局工程最近情形

東門外諮議局建造工程。迭經籌辦處催造監工鄧[illegible]各委員。赶督工匠。。上緊建辦。並限定儘於九月內造成。十月一律開局辦事。。現將所有監造工程情形。詳開列覆。計全局上程。。原分爲五大段辦理。除全局四圍大墻。經已次第砌磚造竣外。。現在第一段工程內。正座頭門。已經修建　兩便磚墻。中間安置四圍石柱。頭門以內。正中平排二間。均已建立墻基樑桁　惟上蓋尚未修理。左右平排房屋十一間亦同。兩邊迴廊。。均已次第鋪墊。大小廊柱亦經次第安置　其東邊樓房上下十一間　正在建造中。。均已經砌墻設柱上樑　。惟上蓋地基各項。尚需時日。第二段工程內。正座二門　已造工竣　。與頭門略同　接待室九間。樓房十一所。均已立脚建墻。正在興造樑柱地基各事。兩道路廊　約與前同　。拱石橋已經鋪墊石板　正在佈設橋度。以上兩段工程。較各段稍多。須至來月最後時期。始克建造完全　至第三段內。原無正門工程。祗有樓房九所。平房共十一間　厠所一處。現已砌墻上樑。赶行建造　其局前圍墻石路。已經次第鋪建。東西兩拱門。亦已安設石度　塘邊所砌之魚頭石勘。則已次第竣工　。第四段工程內。僅有平房浴室厨房共十間。正在興造中。。三面圍墻。亦已次第建設。其餘沙路小水溝。亦經陸續興修。惟四面明渠。尚待接修竣工。以上兩段工程。較各段稍簡。均已造有端倪。當可先期報竣。至于第五段內。。卽爲最重要之議廳正座。。因須造土庫形式地基。。故工程較爲遲緩。。現該項地基。已經次第修竣。樓上下四面迴廊。。亦經陸續佈置。需用之鐵柱鐵樑鐵枝圓罩等。均已一律運偹齊全。。俟將樑柱安置後。卽接安上罩鐵枝圓罩。及三面鐵廊鐵窗鐵門等項。如期報竣云。

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啓者本店新張在市作頓街夾嘩愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梳椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

兼理新昌赤水廣同泰信局

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀劃外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰謹啟

遷回大埠　祉檯韓西人合用

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲酬心惠顧是禱

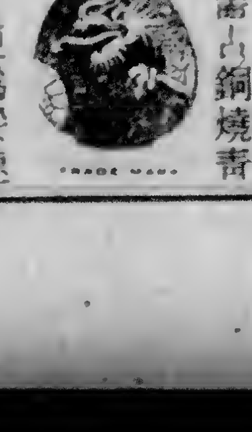
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啟



●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十一月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢縐羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

世界報各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

（聯）五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯[illegible]
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯[illegible]
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

（說）化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

氷天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
[illegible]
[illegible]羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]記二毫五
[illegible]

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒粉均棧茶炟貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝普提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉鯙寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵每件重一磅至二磅四三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七號開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝啓

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人余蘭和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全偹蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李[illegible]庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀磚潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着伴揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　曾烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang hinsh
880 Clay St
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新製獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功紊精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大藥任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司集力發達旗杆
救腎機器　壯精丸仔　補如藥水　功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忽精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元

○止風濕痛散骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消腫寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强筋藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛癢藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥脊藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

自製神效治病藥筆

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

如患某症用某項藥筆分
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生窄
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元

電氣帶圖

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咩路九千一百零六號

弟必仕拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨眞價實

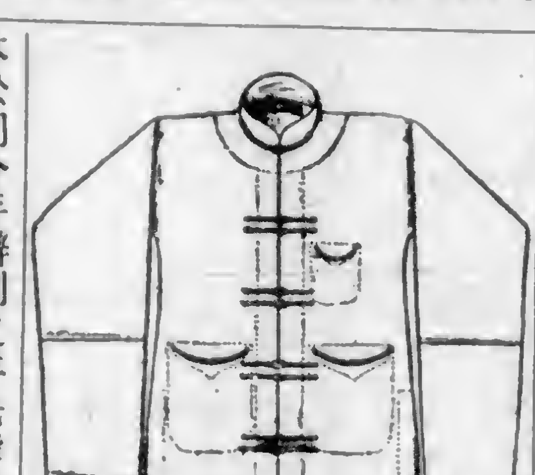
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毹紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榛恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付貨在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃　譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登　數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五

保安靈符十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內合街夾衰步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂　仝

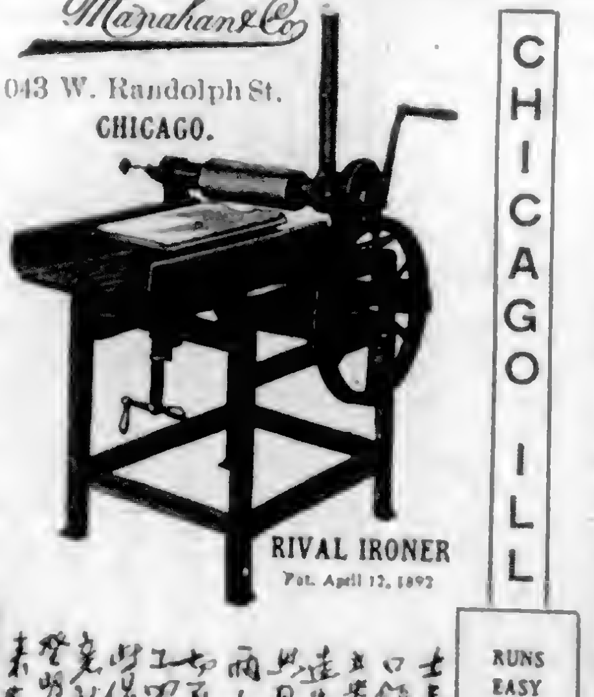
副總理卡市姐辪　副管庫兵紐辪　啓

Manahan & Co

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL



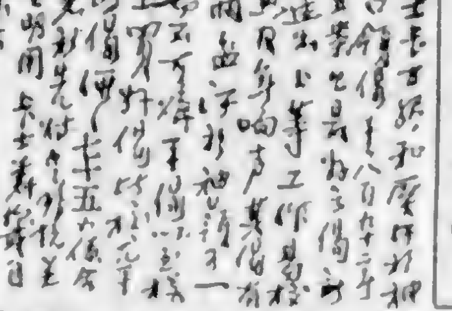
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價减平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號崇辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外减平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啓

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地蓆地氈油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　璧菜米　荳角米　番茄米　豬膶荳

籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關口如有阻滯等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外减平此佈　律師亞的治專士啓

世界日報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　李鴻章朋僚文稿銀三元五毫　三星使書牘銀五毫　各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大淸商律法典要覽三毫五　筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　（憲）英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　（醫）花柳指迷五毫　產胎舉要一元

[illegible]二毛五　新學生尺牘二毛五　[illegible]名臣書牘銀一元六毫五　[illegible]商德洲更覽五毛　大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文[illegible]紳錄八毛　[illegible]正治八毫五　保產[illegible]

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元　新飛艇四毫　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　鬻刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　尙友錄五毛五　血帕案銀五毛　孳案三十先　鐵血痕五十先

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十月初一日內閣抄奉

旨此次查辦文職廢員圈出之溥善丁振鐸同四品以上圈出各員著吏部帶領引見欽此

旨此次查辦武職廢員圈出之蘇倫元曹春發同三品以下圈出各員均著陸軍部帶領引見欽此

上諭成都將軍馬亮由行伍隨同多隆阿等轉戰陝甘新疆等處卓著戰功旋經簡授密雲副都統游擢將軍宣力有年克勤厥職茲聞溘逝悼惜殊深加恩著照將軍例賜恤任內切處分悉予開復應得恤典該衙門察例具奏靈柩回旗由沿途地方官妥爲照料伊子候選同知廣榮著以知府分省補用用示篤念藎臣至意欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●攝政王詢慶邸。各省諮議局開辦後。各該省督撫。與議員意見是否相合。慶邸答謂據各省報告。所議均甚和洽。。攝政王喜見於色。。

●黔撫龐鴻書。電樞府。。現據已革貴州臬司松蕤。稟稱因煙被革。實屬寃抑。願來京到禁煙公所查驗。。如果確有煙癮。自甘永遠禁錮云云。

●學部通咨各省。限於本年內遴選舉貢。咨送來京。入經科大學肄業。。黑龍江。陝西。甘肅。三省覆言。。無當選之人。。

●學部派嚴復。孫筠。專辦繙譯書。中外名詞　分算博。理學。輿地。歷史。教育。法政。六門。奏請頒行。。

●東省錫良。將轟斃伊藤公爵之韓刺客供詞。。呈報樞府。。據其所犯。係報國仇。與各國無涉云云。。

●日本及德國駐京公使。均定二十日已刻。在養心殿覲見法新公使。則定廿三覲見。

●新簡貴州按察使文澂。係軍機滿領班章京外放。

●●●京師近信

●按照新官制。翰林院本在被裁之列。翰林院編檢原係七品官。惟翰苑爲淸貴人才。故每選出差事。例以五品官看待。前因　德宗景皇帝奉安時。翰苑中人。排班在七品之列。。外間頗有違言。現聞已擬出奏。至將來翰林院。。則議併入內務省。或議併入宮內省。一時翰苑中人。多喜形于色云。。蓋一則陞階。二則加俸。三則可分印結也。。

●政府接駐德使館來電云。。昨十八日德皇在駐柏林中國使署午餐時。并特諭德國陸軍大臣。所有全國武備學堂。。均准中國武備人員入內詳細參考云●。

●直督奏將直隸官制變通裁設等事。係因前督楊士驤。奏設直隸巡警道。勸業道。。交涉使等缺。現以巡警道與現設之督辦警務局。事權同一。故擬行變通辦理。。將督辦警務局并天津道。概行裁撤。卽添設巡警勸業兩道。交涉使缺。現已奏准。端督又保津海關道蔡紹基。賞加三品頂戴。陞爲交涉使。勸業　缺　孫以保府工巡警局總辦葉嵩質充授。。其巡警道係以天津警務處總辦徐某補充。。所遺之津海關道缺。係奏派錦新道周長齡補授。所遺之錦新道缺。。請派招商局總辦麥信堅補署云。蔡周麥皆廣東人也。

●樞臣密保張謇　攝政府人云。日前某樞臣。在攝政王前密保張季直殿撰。爲濟世之才。擬請破格擢用。。聞不久將有賞給京堂消息。。

●榮相不贊成博學鴻詞　內廷消息日前由樞臣與學部尙書榮相國提議。舉辦博學鴻詞之事。聞相國之意。。頗不贊成。據云此事固爲保存國粹起見　然恐士風趨重浮文。輕視實學。殊於教育大關碍云。。

●爰立緩期故事　張文襄公謝世。未聞有爰立作相之人。外間輿論多出協辦大學士鹿芝軒相國。將晉陟體仁閣大學士。遞遺協辦一缺。當於陸鳳石戴少懷兩尙書中。。簡在一人。惟　攝政王以文襄　社稷之臣。。一旦騎箕而去。應暫緩以志哀思云　按照　國家令典。相臣出缺。大抵皆俟三閱月以後。方始　簡賢大拜。至於體仁閣職。。並非一定名稱。。故必俟　簡命之次晨。。重沛　綸音。。特授殿閣。。

●湘鄂拒欵之激昂　粵漢川漢借欵問題。發生以來。海內外兩湖人士。發起拒欵團體。函電紛馳。唇舌焦敝。湘人留東者。於西七月舉定特派員四人歸國。由滬而甯而漢而湘　謀各埠團體之聯絡。辦法之一致。。就湘垣組織拒欵總會。及股東共濟會。刻聞擬繕招股章程。不日發表。且湘中已舉定代表北上。。鄂垣亦已於諮議局提出粵漢川漢兩路拒欵商辦爲議案。勞頭第一問題。鄂人留東者。更於日前大發傳單。。並招集大會於神田至川亭。到者近五人。湘拒欵團體。特派鐵道部某君等赴會。報告湘人拒欵目的及辦法。鄂人大表同情。鼓掌之聲雷動。遂由鄂人決議。與湘人拒欵團體聯絡。舉特派員二人歸國。並於鄂省會內另組織鐵道部。舉定職員若干。專任對於兩路事件　擬由兩湖省會鐵道部組織雜誌。以資鼓吹。最後勸會員分認會費。。有張某年僅十五歲。。痛哭流涕　慨捐拾員。各會員均慷慨捐輸　當卽籌得會費三四百圓。鄂特派員。不日出發西歸想湘鄂拒欵實行之日益近矣。。

●薩鎮冰繪軍艦之模糊　日前攝政王交論軍機。。以海軍提督薩鎮冰所進之海軍艦圖。子細考查。尙多不甚詳晰。應卽轉飭該提督另行呈進　務將一切機關之運用。及噸數馬力之若干等項。詳細加註。以憑參攷。。

●●●聲明承受

啓者采洛埠來洛加咈西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸願將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易淸楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來取妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啓

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神煖　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啓

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製拉巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開島各色梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同廿竹德海德昌店傳交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號

司事人　劉肇樂字一枝　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, [illegible] Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衫仔毡帽各欵鞋襪線仔樣羊毛窄結衫成套番裝羊毛褲杉褲雨遮遮香碗鏈錶及袋夾碼各欵唐裝初衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨担弱格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復生專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自燮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啓

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵囉丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說 （亂哥德偵探第二案）車中秘密（卷下） 一百四九 （譯者履冰）（世界報刋版權所有）

霞麗曰。今妾將歸耶君矣。若此段秘密事。耶君不肯明告。豈非與休戚相關之誼有違乎。耶君若易地而處此境遇。當若何耶。請深思之。渣支頤沉思者再。俄而渣忽曰。僕固由蘿娜氏之口。聆得此秘密事也。此事確與姑娘有間接之關係。惟僕若明告。必有害僕與姑娘終身之快樂。故僕寗秘而不宣者。亦在此耳。僕理應將胸中所有秘密之事實。明告姑娘。然姑娘而知之。確非姑娘之幸福也。故僕願堅守緘默。請姑娘鑒諒僕之苦衷。而勿再詰詢此隱事可乎。言次。唏噓嘆息不已。

諧談

新科學

某邑紳史姓。夙號頑固。而性復專橫。鄉里畏如蛇蝎。自諮議局選舉事起。百般運動投票人。緣阿芙蓉癖至深。極意乞靈於玉容散。嗎啡丸。遂當選。自負有議員資格。大啓文明思想。信口以倡辦公益。開通民智。爲當盡之義務。爰邀集同志。提議設一學堂。苦校址不可驟得。同志者曰。某街新開一浴堂。規模頗宏敞。顧名思義。蓋彼天然淘汰。而此天然成立也。史紳大喜。議遂决。屬同志聘請各教員。須擇其專門名家。素有經驗者。如劇園之超等名角。羅列崇銜。破格錄用。居無何各同志引醫生一。店夥一。堪輿一。星家一。屠戶整容各一。聯袂謁史紳。史紳詢所學。一同志代答曰。醫生粹於經學。婦女經閉數年。應手而效。又何經之不通。店夥流通國寶。自一文至千百文。如數家珍。的是國文老手。堪輿地理至精。頃今優拔中選。留學生考得進士舉人。伊祖墓皆其手定。星家推算命理。纖悉無遺。算學當出人頭地。屠戶排解肢體。操握豚蹄。體操乃其絕技。整容匠修削髮膚。在人身作上乘工夫。得修身要旨矣。所難得者歷史教員耳。史紳曰。諸君誠幹事員。無負責任。竊以歷史一科。寗闕無濫。蓋鄙人讀各日報。動曰醜歷史。醜歷史。史可醜也。鄙人姓史亦可醜也。願諸君諱此歷史家。

通信

會員周子廷佈告

公啓者。吾黨創辦商務公司。華益銀行。及南洋米校諸營業。其中互有得失。或嬴或絀。乃營業中之常事。想吾黨之同志。亦斷不因此區區之嬴絀。而灰其初心也。然竊思商務之不前。因未立有商律。我同志股東。徒以開辦之始。不曉立董事局以領其綱。不曉設查賬以稽其數。雖有年結。亦存有疑心。因而議謗蝟興。幾累大局。幸各同志深明大義。祇知有黨。方能救國。雖有議言橫生。亦不爲所動。此可見各同志爲黨事堅心毅力。其志眞足堪嘉也。近者振華公司已成。經於五月開辦。且第二次收股之期將滿。按商律第六十三六十七各條。凡公司已成。卽由衆股東公舉董事。少則三名。多則十三名。又商律第七十九條。凡公司設立後當由衆股東公舉查賬員。至少亦舉二名。以核查該公司之數目。今公司開辦數月。股東未嘗會議。董事局未嘗設立。至查賬員亦未舉定。所有公司用人及行事。皆二數人專意獨行。在當事者雖或秉正無私。在我股東未免不放棄其責任。近者人言嘖嘖。謂歐雲樵梁少閑以貧寒之士。且彼弟留學美洲。倘要求本黨以助其經費。今一旦認振華之股過數萬員。其中之虛耶實耶。我股東可細心研究之。倘我股東不亟公舉董事及查賬員。其中有無弊。何從知悉。萬弟爲股東一份子。則股東應負之責任。應有之權利。難放棄。故用特一出敬告。我海內外之股東。速速集議公舉董事及查賬員。以維持股本。而求公司之進步可也。玆查振華附股者。海內外均有。而以美洲爲最多。在今公舉董事及查賬員。似宜略分區域。以弟之愚見。在美者可舉四人。加拿大舉三人。檀山舉一人。澳洲舉一人。南洋舉一人。香港舉一人。粵城舉一人。合共十二人。以遵照商辦公司之條而辦之。而我股東。庶幾可盡其責任。以符商律也。至選舉查賬員。尤爲當務之急。然公司初成。進支繁雜。必得精於算術之人。乃克任之。乞慚由美洲各股東。速舉數人。澈底查究。則弊混可知。而股衆可安也。然出名創辦之人。及其親屬。均須迴避。不得舉爲查賬員。及查數之職。請我股東速速行之。公司幸甚。大局幸甚。至吾黨之商務。今經徐君勉先生布告整頓。我同志股東。亦應盡股東之責。力任改良。及乘時設立董事及查賬。遵照商律而行。庶可安會衆之心。商務日興。黨勢日盛。此是弟之所厚望焉。謹此敬候　義安

弟所議有未妥善之處。尚祈指教爲荷。

十月十五日　加拿大了士吸笠埠憲政會弟周子廷頓首

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY. WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒

花柳痔瘻　魚口便毒　斷根粒仔丸

黃福念老手專醫外科

萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字

函寄前來　卽僑付上　快捷無悞

新張　粵東　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒

參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒

熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠祥安號　祝敬　二埠廣共昌號　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊經銓啓

西醫許觀允

Hee A Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症彌留中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其四也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹漢書自古星相得名成都著學皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先教覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱慨哀保種文明欲啓無徒習俗澆漓世界改良所頼維新立憲當今朝政變更耳目自新是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇處吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅蹟隅名儗邀津欲指富貴變遷以便而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元

相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

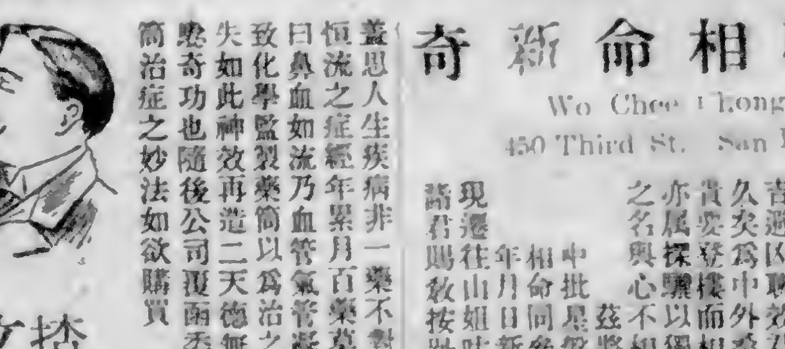
年月日新飛星剳度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按趾貴臨是禱

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.



蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言星上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒臟人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春審謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街卽唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀二元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正存集一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於寗陽會館妥議招股章程玆將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司刋印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附回新寗鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便懇開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寗路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
15 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST,
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
天演論三毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五

●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五

（新學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
安南史一元

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元

●英文書

英作文教科書三毛五仙

●醫科

西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
露惜傳七十仙
怕老婆一十五仙

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
理財精義五毛
畫學教科五毛
事類統編一元
新廣西三毛五
新湖南二毛
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酬便覽九毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
俄史六毛五仙
清史攬要五毛
中學倫理教科五毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名書錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東圖表三毛五
表新甯地圖五毛
英文漢詁一元
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
萬年青三毛
婚姻談二毛
珠算課本一毛

▲歌頌蒙古船▼

敬啓者蒙古輪船已將舊例一切改良西人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚鷄鵝鴨另咸旦海味及各項早晚食用一槪調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥畏三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英樞
歐陽保　歐陽佐　林靈　李普　譚棠　朱士譚
王帝堂　劉樣萼　關遠盛　王帝坤　關奉棠　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄺相　關麥湯　勞尾　袁德　李悅　余玉衡
黃廣同　黃孚　張朝錫　黃信元　鄺旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古輪船二樓大艙搭客等仝敬

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙　廣萬源黃崇錫启

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home C5236
China 25

金山總領事歐陽獎給證書

[illegible]

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned [illegible] Chinese [illegible] and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this [illegible] day and affixed the seal of the [illegible] of May 19[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛嬴血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲嬴故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

Yick Shew Tong 809 Washington St. S. F. Cal.

弟甯邑黃寬保恭頌

金山大埠

仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
福煙堂陰陽罡丹
同仁堂虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
廣興居高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山甕善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦士產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干香子香菇兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈覆安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗惠函照上西字付來無悞 從廣仰諸尊留心賜顧 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌　張培元　良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓髀祜削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請　張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都淀度一百九十二號約街永和昌

寗邑世姪劉均拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見屢請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●繼興第二十六會徵聯題求

起舞起舞●●●●●●轆轤

飛歌歌飛●●●●●●

双單聯每比收卷銀一毛五無貲不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠積臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句早日照西字賜來以免延悞是教

會彙送大同報主筆

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟

Top Kee Co 767 Jackson St. Room 23 S.F. Cal.

本日新聞紙第一十八卷第二百七十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一 舊者拿二六

VOL. XVIII, NO. 278 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, DECEMBER, 15 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月十五號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月初四日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

演說代論

續舍路華僑公立學堂開校演說詞

司徒君英石演說云。鄙人生長外邦 未嘗一進國門 學問淺陋。焉敢瀆諸公之清聽。但承雅意 聊道數言 以作答謝之意而已。吾 今 所處於何世界 乃二十世紀智識競爭之世界也。是故。智識優而備者則存 智識微而劣者則亡。無論一種一國一身一家皆然也。歐美列强 之所以雄視大地者。此而已矣。吾祖國之所以不能與列强並駕。而至汲汲不可終日者。亦以此而已矣。第智識從何而基。曰教育是也 故欲知其國之强弱。其民之智愚 則視其學生之多寡而定之可也 朝廷有鑒於此 非教育不足以興中國。遂派學生於外國。以吸其精華 改學制以教我國民。使全國之人 皆具普通之智識也 。不數年間 京省內外學堂。幾爲之遍。雖與外國學堂比較。未嘗無一二缺点。第其成績亦頗有可觀。朝廷此舉 乃能造就我全國民。而成公民之資格。然在國內者。頗有可望。而在國外者。得無棄之乎。於是派梁侍讀來美勸學。使海外之青年。無失祖國語言文字之憂。幸各埠諸公。亦体此意。興辦學校 相繼而起。貴埠學堂成立。亦可見熱心教育之壹斑矣。但海外青年。多不以國文爲重 每視爲無足輕重者 鄙人甚惜之 。何以故。因爲中國人而不知中國文字也。青年諸君。須知不通本國之文字。而欲享本國之利權 誠不可得。即自願劾勞。亦非易事。故深願青年諸君。於祖國語言文字一道。注意講求之。且貴校教員曹先生 學問淵博 教育能手。久已膾炙人口。可知將來必有種種之新學問 新思想 發揮於諸君之前。諸君之進步。正不可限量也。鄙人甚願貴校養成中國之英雄。而製造英雄之中國。使我龍旗飛揚於地球之上。皆有待於諸君也。諸君勉乎哉。

何君伯述演說。具述砵崙僑學教育之情形。勉勵學生。不可蹈於惡習。余前此承舍路紳商邀請開學 承贈金徽章。對於學生。亦有師生之誼。故切實勸導。望諸生恪守堂規。勤奮學習云云。

黃君梓材演說。謂鄙人今以游歷到貴埠。幸逢開校大慶。蒙貴校總理阮領事之請。得以登堂觀禮。歡感無已 斯校之設。專課國文。夫國文之所關係如何重要。及華僑子弟宜習國文之理由。稍有識者。無不知之。無俟贅言。而有不得不言者。則男女應受同等教育之壹問題是也。夫女子爲國民之母。閨門爲起化之原。故家庭教育較諸學堂教育爲尤要。女子受學。較諸男子受學爲尤急。吾國俗諺。每謂女大嫁人。何必讀書。此無識之言。足爲社會之害。賢達君子所宜斥之者也。聖人有訓。己所不欲。勿施於人。乃爾娶媳。則欲娶讀書明理之女子。爾有女則不教之讀書明理。徒欲益己。不欲益人。是豈世界公理乎。若明公理。則凡男女 不得不受同等之教育。由此以言。則男女同學之問題起焉。東西洋各文明國。類皆男女同學。校中極有規則。男女學生 各守禮儀。不敢有粗暴之言動 是男女學生。反籍同學以增長其智識。而養成其德性也。吾國風氣未開。士

泰興隆

TI HANG LUNG & CO,
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺
本號在正埠都板街八百四十六號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫稚桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠 交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心 惠顧是荷 廣利謹啟

大華萃泰 知意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒項靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦項上紅毛公煙生埿衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒考拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON CO.
San Francisco, Cal.

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦靴紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信僑蒙見委定動妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒考拿五百六十一號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝樣椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圍田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生[illegible]告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬

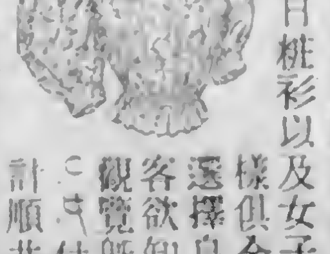
昌記

Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨白辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記樂利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由已付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上 應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山[illegible]參

本堂開張有二十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之紡配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世[illegible]報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字） 華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛

（札） 初礦物界三十仙 八賢手札二十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 普通尺牘教科四毫五仙銀 商界應用尺牘銀三毫

（地） 東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五

（法） 英國史一大元 英國憲法論六毫

（新） 農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 通商約章成案一元 最近支那史一毫五 高等中國歷史七毫五 高等[illegible]訓教科四毫五

（科） 洋生理學一大元 數學教科二毫五 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」[illegible] 藥性賦二毫 救人良方三毛五

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售 （溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 是乃仁術 九轉丹成 海外名醫 前任金山總領事余思詒題 前任呂宋總領事王樹善贊 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 仁心仁術 今之華陀 杏林春滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫 鄉弟許松銘拜題 寄邑黃文錦拜題 寄邑黃棠燈拜題 寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦洋拜題 番邑朱氏拜題 寄邑李丙拜題 南邑黃芳洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千里搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳瘡魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小盒時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要痕疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
鮮藥每兩銀一元
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年壓毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
滿始固	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
中國皇后	十一月十三	十二月初十	十二月廿八	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	三月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月廿五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

●●●**賑濟貧民**

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 弟鄭彥常拜頌

○●（**來往船期**）

○（由香港開行到大埠）

滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（**祥棧告白**）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五 鉛板東周列國十二本九毫
華英呂應辭撮要一元七五 鉛板三國志一十二本九毫
商務袖珍華英字典一元一 西庄日民商務呂宋話九毫五
鄭聰甫華英彙語二元二五 繪圖五千字文一本二毫五
卓岐山英語問答一元二五 西庄石頭記二本一元五
鄺其照華英字典三元五 西庄今古奇觀一本九毫
黃履卿英語指南一元四 飲冰室自由書一本三毫五
西庄英語易讀一元二五 孫武子十三編二本三毫
藤本氏華英字典六元五 歷史小說鐵假面一元四
商務華英新字典一元六 西庄康熙字典一元二五
瀛環全志內掛圖二元三 古今名人畫稿五毫
改良故事瓊林五本三毫 蒙學尺牘教科書三毫
鉛板四書集註六本六毫 飄流續記傳二本五毫
西庄天文問答一本九毫 物質救國論一本三毫
六頭銅板康熙字典二元 西庄明儒學案一元二五
男女婚姻衛生學五毫 西庄地理問答一元五
鉛板藥性賦二本二毫 最新票圖一本四毫五
千字文圖說一本一毫 稱呼合解一本二毫五
新小說宦海潮五毛五 婚姻指南一本七毫
一千片二年吉勝二毛五 中國魂一本二毫五
新廣西一本三毫五 歡喜果一本二毫五
新湖南一本二毫 戊戌政變記銀四毛
德育鑑一本五毫 芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
花月尺牘一毫五 尺牘句解二毫五 黃繡球傳二本五毫 鏡中影三毫五
康南海一本一毫 三字經註一本一毫 李鴻章一本三毫
風花雪月二毫五 廿載繁華夢三毫 四逕齋一本二毫
華生包探案二毫 三字經圖說一毫
改正字彙二毫五 ●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chouk Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 **永勝隆**

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木樣椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請綫差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 **怡興**

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新甯下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病原詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
摖滄無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回癧痃科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
摖花柳疔毒藥膏每合銀一元
摖花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐銀五毫
應驗打藥酯每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜藥散每服銀五毛
麥睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眼藥水每罐三毫五
通身痕癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀二元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

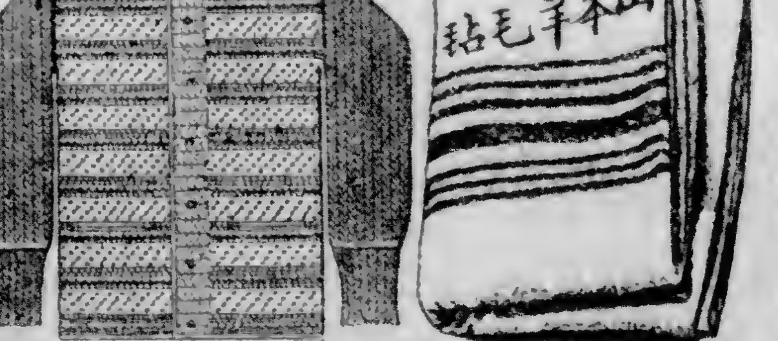
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

Phone Douglas 3708

山本華人搾結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle, Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有礼則由銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之搾結蓋本公司所造搾結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 双毡 伍磅 六磅 八磅 十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

正舖在舍路打崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

貨
眞
價
實
山
大華
金
安
裕

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三三號

城省 鄺美南 合昌 裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

●●●請爲林庚寅雪寃之公函

敬禀者。爲無辜斃命。仰懇伸寃。以安旅民事。竊我華人之旅居企粒頓。及孖連市冚埞口處。所在皆有。。不過百餘人耳。經歷數十年於玆矣。然向與西人呂宋人來往交涉。。諸多刻酷。凌辱毆打。在所時有。此華人之苦况。固不待言。。究未若慘殺之案。爲可痛恨也。略舉前時數端而論之。。前於光緒廿二年十一月間。有甯人李家昇者。係在埞口做工。經已被害。謀財斃命。無可告訴。寃情難白。此其一也。至廿六年三四月時候。有新甯人余沾中袁國長雷發二人。全在孖連市開洗衣館。。又被呂宋人謀財害命三條。。亦無告訴。寃情莫白。此其二也。又至廿九年十月間。有恩平人劉楊超 在企粒頓坑尾菜園做工。又被呂宋西人謀財斃命。將身体亂砍。此其三端也。及至三十一年十月間。有新甯李拗村人劉儒柱。在企粒頓坑尾耕園爲業。突被呂宋西人謀財斃命。仍無告訴。寃情莫白。此其四端也。數次之兇手無從獲。則此數端之寃情莫伸。慘不忍言。既不足究矣。乃今有慘殺無辜斃命之事。特爲告訴焉。玆有開平赤水人氏林庚寅。向在企粒頓居住。廚工爲業。於昨八月中旬。前往意大利人名亞簽車路冚處做廚工。亦經兩月餘。常遭亞簽之子刻酷 屢次辭工。他又逼勒 如不做工。不允出糧 。遽于昨朝七八點鐘候。竟被意大利人亞簽之子。轟炮斃命。。似此慘殺無辜 我華人其何以堪也 今已入案 拿獲兇手詎料在小葛具保單銀伍千元。保出候審 若不嚴追洋官定讞。何以伸寃 况埠小人稀。毫無知識。呼籲無門 。迫得禀告 紳商董大人。設法整救。。保護華僑 併着中華律師。料理此案。務令該兇手定罪。以伸死者之寃。則我閤埠華人。沾恩不淺矣。仰懇速辦。實爲德便。謹此奉禀。惟冀 朗照不備 上

中華會館紳商董大人仝電　企粒頓合利　廣和　興昌和

泗和　吳澤楫　企粒頓衆梓里仝頓巳酉十月卄日

中華紳董。接閱函後 昨晚卽集議此事。。衆議着照所請辦理。聞另有一函寄交林西河堂。函內大意相同。故不備錄。

玆將中華批詞錄下。。

案據企粒頓衆梓里。。函稱開平赤水人林庚寅 。前月下旬被意大利人亞簽之子。鎗轟斃命。經將兇手拘獲。隨該埠小衙官。又准其保單銀伍千元。保出候審 懇代禀領事。轉詳使憲。并着中華律師 照請西官嚴辦。以伸寃抑等情。衆議卽照例辦理。便是。　宣統元年十一月初二日誌

●●●照錄朝鮮人之來書

昨有朝鮮前任美公使館書記金憲植。作忠告東亞民書一篇。投函本報。請登報章。特照原稿登錄如下。

哀彼伊藤博文。據有保種保洲舉公爭利於世界之勢力 智不及此。政出廣土地於蕭墻爲利 酷害同種爲雄。。以爲一舉而取滅高麗。再作而中分滿洲。三動而割分中原矣。。乘我高麗政弱民窮。擅行其毒。罔有其極。又往滿洲。欲成其第二政畧。唐兵百萬 勝敗難言。信義巳悖。列强側目。。日將有以一服八之勢。事若至此。東亞危矣。。大哉三韓遺族安重根。深通此勢。以東亞除害爲已任。不動聲色。一炮發露。伊藤伏罪 志遂事濟 聲動天地 偉哉其作功。。蓋東亞萬古無雙 言笑自若。立待就擒。壯哉其膽。自古有幾。。因此一士之威。滿洲姑保。中原有息。顧我西鄰臣民。各自忩勵 保全大局。韓居唇齒之勢。豈無拍口之理乎。若韓清共保大局日。必改前失而合成大政 若彼終不改。。必有征伐之日無疑矣 或者以伊藤爲大政家。自惑未解也。。上年清日和約。見欺於李鴻章 有日之志士識之。刺鴻章於道上。往年日俄和際。心弱眼盲。敵有勝而國有戰債。。兵有强而受人恥笑。。故國民一反彼取高麗。不知易取難有。且言韓民無所用。。又無一箇義主。。夫韓民斬木爲兵。。以赴利兵。。今敗明戰。一死一起。此豈無用之民乎。且兵敗身擒者。無一人降賊者。。此非義士而何。由此四者而言之。。彼之爲政。只在目前。其料事不出戶外。可謂大政家乎 今已刑及。以六百百萬衆。何求不得。何欲不及。吾不以爲日人盡如伊藤淺近。故自知日政將出於深遠廣大合成之大畧矣。

大朝鮮前任駐美公使館書記金憲植忠告東亞民

●●●斐市那僑民學堂繼起

斐市那華僑數千人。少年子弟 多仕西人學堂肄業。 習漢文者殊屬寥寥。今伍少奕君 往斐與李錫三翁等。 籌設兩等小學堂 其教授法。及所用書籍 多取則本埠兩等小學堂內容 組織甚爲完備可觀。大受該埠人士之歡迎云。 玆探得該堂職員。及學生之人數列後。以供衆覽。。

職員　學務董長李錫二　學務董理李才　廖益　梁梓南

校長黃某　監學陳秉初　教員伍超凡　書記譚鎏深

學生　伍　蓮　陳奇　陳達　李樹鏗　李樹燦　伍廸光

黃寶山　黃榮均　李錦添　梁錫泉　廖炳生

廖永森　朱　鐸　（學生名多恕不盡錄）

●●●鄂人斷指誓拒外債之激烈

初三日域多利電云。滿提哥輪船。今日由遠東抵埠。。報稱十一月二十號。中國漢口。有愛國志士多人。開大會議 籌措巨欵。建築川漢鐵路。以抵拒外債。當時有志士一名。怒斬其手尾指。向衆慷慨而言曰 鐵路爲國家之脉絡。。萬不能爲外人管理。我同胞宜各盡義務。自行籌欵興辦。 力拒洋債。以免爲外人管轄路權 是爲至要。我漢口一地。儘可籌欵十兆元 爲此路建築之費云。

●●●批詞照錄

欽差出使美墨秘古國大臣伍　批金山附貢余榮升等禀。。

禀悉 余棠以携妓啟釁。係屬箇人之事。豈能株連壹姓。據禀安益堂向余姓全體索償不遂 竟行鎗斃余姓四命 仍復尋殺不休。似此兇橫。眞堪痛恨。仰候照會美外部 轉飭地方官盡法懲治。以警兇橫 而安耆良。批鈔發　十月廿三

本埠新聞

●蒙古船女客被窃　華婦某氏。日前乘蒙古輪船。由中國回美。因候關員審訊 故未登岸。日昨在船上。被人窃去金鈪玉器珍珠等物一包。約值銀一千元。事後該婦査悉卽報知船上舌人。四處査搜。以期珠還合浦 惟徧搜一週。不獲原物。徒呼荷荷而已。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元二五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫　古文筆法三毫　物質救國論三毫　萬國商業志六毫　文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五

經史百家雜抄一元八毫　康南海二毫　唐詩合璧三毫　德育鑑一本五毫　戊戌政變記四毛　廣藝舟雙楫三毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五

御批歷代通鑑四十本連郵[illegible]　女學生銀三毫　古文辭類[illegible]　詩韻集成[illegible]　飲冰室文集四元　瀛寰全誌附圖銀二元　地理參考一元二五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　官制議一元　理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元　高鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　孫武子十三篇八毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟　現在金山都板街九百五十三號　照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悮

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財香付歸快捷卽送到家　常有正亞肆市架海狗鞭　曾濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱喬檀　朱德閏　仝敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業　自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

（正地道色）藥　中和堂　材（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹敬

大綸廣告
Ta Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌　金山正埠　隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒　號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悮

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悮

司事人余梅中寓舖內　方脉　黃孫照　黃振釗　●話筒差拿三四三　余琪中仝啓

講究　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悮幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嵌鷺鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●華人水手失愼下水　蒙古輪船 泊在本埠碼頭。昨日旁午。有華人水手某。立在板橋。粉飾船旁。詎料橋繩忽斷。墜下水中。逐流至碼頭之旁。正擬登岸。適爲看守碼頭差役見之。疑其志在私逃登岸。卽押回船中。。始査悉其下水之原因云。。

●研訊華人私入美境之案　華人李詠琴等八人。。因禮拜一早。由蒙古輪船。私逃登岸。當被巡差察覺。一併截回。此事已誌昨報。玆聞昨日由關員研審李某。。由何人私帶若輩入美。李某供稱由該船燒火頭目。及其厨夫二人。。招致若輩下船。于彼實無關涉等語。後傳燒火頭目審問。。彼又堅不承認。故此案之關鍵。未曾勘破。。現擬將此案交由公家律師辦理 澈底清査。以期杜絕後弊云。。又審華人林栢。據供彼由板橋登岸。其餘七人。。則由船纜攀援而上。現稅關人員。以碼頭常有差役四名 巡邏看守。竟被若輩逃脫 殊屬疎虞。。一俟査察明白。。卽將該等差役革除。以儆將來云。

●人命案保釋　華商余表秀 華醫余毓照。日前被差拘逮。疑爲關涉人命案。昨日在巡捕衙審訊畢。 官准情保釋。示期下禮拜二日乃審。

●西匪犯案纍纍　本埠孖杰街一千 百八十六號蔴糖店 昨晚八點鐘 突被一匪闖入。以鎗指嚇該店女伴。隨搜刼銀數十元。逍遙而去。聞該匪近日連犯刼案六次。。並鎗斃事主一命 雖經巡差四出査緝 未能弋獲 。現懸三文拿西報。懸紅五百金。購拿該匪。以除人羣之害。

●鎗店被刼　本埠孖杰街一千零二十三號西人鎗炮店。昨晚被匪潛入其店。窃去鎗砲多桿。。約値銀一百二十九元。是時更闌夜靜。無人知覺。及店東回店營業。方始査悉。隨據情報差。査緝賊匪。未知能否破案耳。聞該店近二年內。已被刼十次云。

●減收車費　本埠稍頓怕思域車路公司。昨日佈告。謂西人耶穌誕日。照例減收車費 所有車脚不過十元者。。購買來往車票。價減三分之一 定期西本月廿三號。。廿四號 廿五號。三十號。三十一號。以及明年西正月一號等日有車票沽售 其買來往車票者 限令西正月三號 須一律返回。不得逾限云。

●衙案例誌　三號時 劉益。攪擾案。。退至下禮拜二審 四號衙。亞容亞廣。及西人八名。票案。註銷。

各埠新聞

●陳好有權居美　初三日華盛頓電云。華女陳好。前數月在山多些埠。被美以美教會女師地咈士拘去。禁留女舘 謂其到美未久。居在下流地方。有干美例。並將陳氏之夫士生某拘案。旋由官審過。將伊夫釋放。現三藩市關員。擬將陳氏撥回中國。惟陳氏不服。將案具詳本京商工部核辦。今日由該部堂官定判。謂陳氏雖在下流地方被拘。。惟憑據不足。按照美例。應有居美之權。遂將此案批銷。

●下私胎案之裁判　初三日沙加免度電云。。華醫華興。因與西婦菲立士 下私胎案 今日由小衙官定判 發往科岑監禁二年 惟該華醫不服裁判。擬延律師將案移上大衙再審。以期翻駁。

●美墨擬干涉匿國之內亂　初三日華盛頓電云。。墨國專使古利路 奉墨總統之命。前來美國。。調停匿國之亂事 古氏今日入謁外部卿諾士 商議良久。然後退出 諾士擬會同各部大員商議。乃回覆墨使 現聞墨美兩國。。擬協同暫管匿國 逐去總統士利亞 由該國人民。 另行選舉總統。以止亂禍云。

●屋崙衙案　初三日屋崙電云。華人盧某等三人。因被控于十一月十五號 在本埠附近畔路士地方 行搶余某某二人銀一百一十元零五毫 並金鏢壹枚。價値三十五元。今日在小衙提訊。盧某匿不到堂。其律師禀告於官 謂盧某之所以不敢到堂。因恐余族人加害。故寧願犧牲保單。。亦不敢到堂質訊 惟問官不將保單判罰 仍飭差拘案。。示期下禮拜四日乃審。。

●西差左袒西惡之可憤　華商羅錫五。。昨禮拜六晚十一點餘鐘 由本埠往委士卜技利火柴廠 適至屋崙十六街轉車 突來一西惡 竟將羅某毆辱 羅某卽鳴雞告警。巡差奔至 當將該西惡拘獲 隨着羅某他去 。詎羅某行未數步。該差左袒西惡 擅將其釋放 羅某大爲不服。卽與該差理論。詢其牌號 查悉第八十五號巡差。 昨 下午羅某據情報知中華通事陳棨貴。請轉達中華律師卡路曲。函致屋崙總巡捕 責令該差交回該西惡歸案懲辦 以儆兇橫。

●美領事更調　初三日華盛頓電云。 前派駐廣州美總領事列士路地 後由美政府調派爲駐聖彼得堡美總領事之職。列氏近日報告美政府。謂駐俄國總領事。。事繁費鉅。所得之俸 殊不敷用 且我家貲淡薄 更難當此重大之責任。他輔總統聞此消息。卽將其名交由議院核議。 各議員派其爲西印度洋夏李化士埠總領事云。。

各國新聞

●匿總統之位危矣　初三日匿瓜刺國京電云 。本京革黨 今日聯羣結隊 遊行街上。大呼自由萬歲。美國萬歲。革黨首領亞士他打萬歲 一時聲勢洶洶 全京震動。要求匿總統士利亞 剋日辭職 否則毀拆白宮。務使玉石俱焚。官兵見革黨勢力浩大。亦不敢彈壓。聞匿總統現已願辭職。另簡賢能云。

●韓人對於日本之感情　初三日韓京電云。。近有韓人一班 以殺助日本之韓人爲宗旨。統監韓國曾根荒助。。得聞此事 卽出示布告。謂韓人若不能自禁。 則派兵嚴行勦辦云。

同日韓京電云。現有韓人多名。擬捐集資欵。。購鑄伊藤爵臣之像 安置韓京 以垂久遠。。

●比王剖腹療病　初三日比利時京電云。。比王李普路 近患病症。屢醫無效。今早七點鐘。由醫生剖腹療治。。洗潔腸臟。將來或可望全愈云。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧　居停安慰安當房租或按日按禮拜按月任從貴客

粵東旅舘値理黃綏章　鄺慈敬　陳繼石　盤日長　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

一個月週息一釐半算　六個月週息[illegible]釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息釐算

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悮　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五

止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五

傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五

風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞遷播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悮本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒謹告　香港上環廣紹源司徒灼俊文梭

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遐邇人知本堂欲爲社會有所效力歸著參兆廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒

金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒

壯陽烟腎酒　三鞭種子酒

滋補百歲酒　虎骨木瓜酒

千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒

舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛

●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●永昌隆

●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆

●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號

●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　鄭陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵縐仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣　大埠　益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O Box 2549

信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租攩炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悮此佈

大埠　益壽堂　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材上木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寫來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內

張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　關崇沣　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上

一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 554 5th ST OAKLAND CAL

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

兆昌榮

香港上環 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發獻 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速即清繳如有未報股份者須要即日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈即將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

世界日報 小說 書目

易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛 美人手五毫 蛇如士傳四毛 闢世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 拿破崙傳一元 繁華記一元 青衣記六毛 奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦離合六毛 怪醫案二毛 金風鐵雨一元 苦海餘生四毫五 環游月球三毫 石印聊齋三毫五 白雲塔三毛五 妬之花五毫 美人髮四毫 海衛偵探四毫

並新到上海 大小筆發售

（典）英字指南壹元二 英華大字典銀五元

華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五 兵式體操五十先 社會通詮一元

日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫 實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭
九江占
邑英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鵝喉藥到即愈
兼理瘰癧香丸內消
統治花柳永無墜毒

廣大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

德昌車衣
本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各邑時款綢緞紗絨男女上海裝定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內陽膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疥藥筆 治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛膏藥一元半
- ●鮮嘴肺久積除藥水二元
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽二元半
- ●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元
- ●即効止白濁尿管痛藥水每樽二元半
- ●奇效搜逐花柳嘔腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看

（電）每條價銀七元至八元十元十一元
（氣）
（帶）一元貨眞價實

本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司敬

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

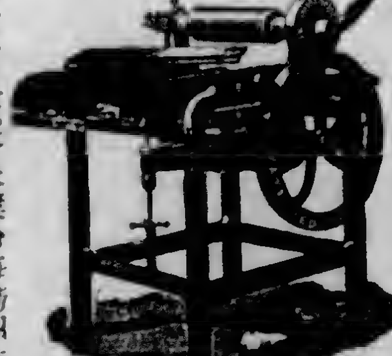
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 温學沛學藹敬

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬幫華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上决無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先并有市加古公司各欵偈發客并造各欵有煙通之偈也并造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張借兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號使是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠暐慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請 君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毛代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板八百一十二號普生堂 復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮願綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店 赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆 恩平城廣茂源店 香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敦家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然幷有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處 加咩寬尼戲院主人啟

志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St., San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

鄧鏡周先生醫廳

司事人 李鑒明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

賛寧堂老鋪

CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 敬客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
奧崙舖在市地街第二千零三十五號

正北鹿茸

大夫每爲俗見所拘。雖以金山大埠紳商。賢達者不少。至開辦國文學堂二所。猶不敢爲男女同學之舉。至如砵崙。沙加免度。芝加高等埠之華僑學堂。則類皆男女同學。。是誠加人一等哉。今觀貴校亦男女同學。是世界文明公理。。得貴校而益彰者也。諸公辦學。具有熱誠。且辦法甚善。敎員又復得人。吾不禁爲貴校前途賀也。（已完）

緊要新聞

●●●中華第三次調停械鬥又無成

中華紳商 以安益余族兩造。此次決裂。連斃數命。言之實爲寒心。迄今已閱月餘。尚未言和。後禍何堪設想。且日前各紳商。面受張欽使訓示。速即調停。庶免傷殘人命。擾害公安。故昨晚集議中華時。由岡州主席林賡韶。。復提議此事。以期早日和平了結。繼而商董鄧寬云。。弟經已親往兩造切實調處。惟兩造各執一是。故于言和之事 未有端倪且今兩造之人。均無到來會議。刻下實難言和。。須俟異日乃能磋商云云。其次三邑主席謝瑞林。起而言曰。 欽使乃中國之代表。凡有交涉。可與外國直接。其權力之大。不言可喩。今兩造械鬥之事。若不能調停。。將來由中華詳稟欽使 表明不能調停之原因。吾恐張使必不爲我輩恕也。。所望兩造早日言歸于好 共享和平之福云云。末有劉益投訴于衆。謂前晚行經街上。被巡差搜查其身。。有無挾帶軍械。我與之理論 致被執送於官。入爲攪擾案。故請諸君委中華律師卡路曲。。爲我辯護 實爲德便。衆議着盧星芸 帶同劉益面見卡路曲。表明此事。。以便赴衙辯駁。。

●●●林鄧之交涉已結

（按）日俄滿洲之戰。龍爭虎鬥。然經美國總統勞士委出勸和。即化干戈爲玉帛。日本以戰勝之國。。未得軍費之賠償。亦帖然甘就範圍。而此次金山華僑鬥殺風潮。經在中華會舘三次調停。迄無成議。中華諸紳商。亦可謂不憚煩矣。豈蠻觸之爭。相持不下。非交海牙萬國平和會公斷。不能成其和局耶。一笑。

本埠中華紳董 昨晚八點鐘 集議于中華會館。。華商甄碩光。投告於衆。謂林道合與鄧世寬交涉之事。。現已由該兩族父兄。調停妥適。由鄧世寬交回林道合之十二歲女。 并銀一百元。作爲了結等因。衆議既已兩造調妥。無容多議。。即由甄碩光將銀一百元。當衆交與林道合手收。隨批簿存據。兹將批詞照錄如下。

案據日前恩平林道合。投訴與鄧世寬交涉之事。現經中華議妥 兩造允洽。即當衆交收清楚。事既了結。毋得異議。此批。。

●●●隨使餘聞

新任檀香山領事梁國英。前報新會人。。茲查實是香山人。。聞張公使蔭棠。現有壹公子。在紐約留學。。即是唐紹怡侍郎之婿。昨年隨唐來美者。並聞新任紐約領事楊毓瑩 安徽人。亦是唐侍郎之婿云。

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal.

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St. S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大𤩹 潘大瑢 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

兹將附貯利息列開

六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

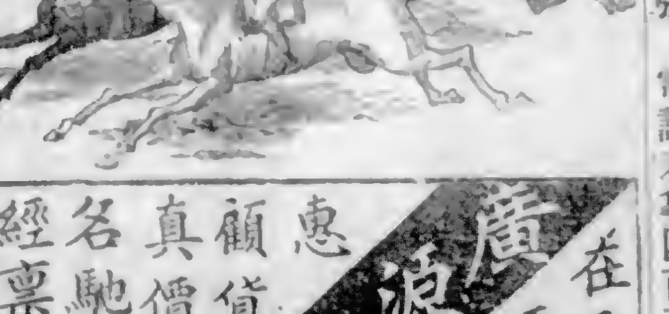
WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號當辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話孝拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China



在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山大埠
皇家旗花銀行
商場進步
代理華人

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Cal.

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千五百零五號 [illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蠔豉各種菜種租禮炮竹羊毛毡結各欵儒服域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

奏摺

●●兩廣總督袁樹勛奏摺（三續）

此外則惟緝捕經費基舖山票爲賭餉之大宗夫以番攤賭博風氣之壞查照刑部議准廣東省各項賭博應加重治罪之文番攤應居其首蓋番攤賭博尙分銀攤錢攤兩種銀攤則有身家始預于其列錢攤則傭工負販自數文以至數十百文皆得與賭夫傭工負販日獲此數文以至數十百文亦藉以糊口一爲番攤所搜括則立迫于饑寒至迫于饑寒則無所不爲矣夫以從前部議加重治罪之賭博一旦而變爲奏准承充餉項之賭博於是通衢大道高懸門帘大書特書有日緝捕經費者有日海防經費者而基舖山票及各項彩票亦鱗次櫛比於闤闠之間入其國而其教可知是何景象乎人亦有言賭博所以鑄造盜賊夫明知其爲鑄造盜賊而故養成之又適以害己是不智也抽收其餘利而美其名曰緝捕經費養成之而又捕戮之是不仁也不仁不智之政策未有可以立國者但此項賭餉每歲至四百數十萬兩之鉅若驟予裁撤誠如前督臣所言此中爲難情形有非局外人所能深悉者除照前督臣奏請無論籌得何欵均先儘賭餉撥抵外幷通飭各屬一邑籌抵有欵則禁一邑一鄉籌抵有欵則禁一鄉猶慮向無賭博之區尙有蔓延之患刻已分電各屬何處有賭何處無賭一俟報告到齊彙列一表其向無賭博之處卽分飭立案永遠不准設賭前則以籌抵爲禁此則兼以堵截爲禁並一面與司道籌商的欵一面交諮議局會議辦法蓋照諮議局定章第二十一條應議決本省擔任義務之增加事件是籌抵固屬於義務之增加卽禁淨以後仍恐偏僻州縣或有官紳庇賭之事今得地方議會互相稽查庶耳目較周而邪慝不作總之籌欵多則多減賭餉籌欵少則減少賭餉則遞減以至於無賭則遞禁以至於絕臣到任未久於禁賭年限固不敢斷言然熟籌審處規畫亦止於此此應分期禁絕者三也凡此皆遵、旨籌辦之大概情形也抑臣尤有進者從前賭禁之弛大率皆出于一時之權宜今世變侵尋粵省爲南洋門戶九年籌辦觀聽繫之若留此秕政而不亟思湔除竊恐妨碍既多而籌備無效何以言之如諮議局章營業不正不得有選舉權而粵省開賭者號稱賭商且有貿然赴部注冊自比於公司者妨碍者一地方自治方在萌芽他日實行對于此項賭博必應在驅除之列粵省則凡此等賭徒區分地段招人承充既至其地則事屬餉需官長亦不得阻止奚論紳士妨碍者二（未完）

廣東新聞

●諮議局第二次正式會議紀事　昨廿八日。諮議局第二次正式會。議員不到者十一人。政界到者陳勸業道望曾。監督代表王道秉恩。方令表。潘司臬司警道各代表。一點十五分鐘開議。至三點五十五分鐘散會。是日議長宣佈先用官音。又由副議長用土音宣佈。議員發議。或用官音。或用土音　非若初次會議。凡登發言台者。全用官音矣。。每議一條。先由書記長。將獻議之議員列一號數單交議長。議長按號。請登台發言。（第一條先提議籌禁各項賭館草案）六十九號楊蔚彬言。略謂今日舉行第二議會。。有未妥當處。因草案不專言禁。但言籌抵。籌抵不合。祇可先禁賭後籌欵。若禁賭但我輩人民互勸人勿賭。即不禁自絕。。至十五號劉曜垣言。分區籌抵之窒碍。八十七號劉述堯言。應修正籌抵不能公認。略言緝捕經費。各處不同。分區籌抵。必不一致。如欽廉經已禁絕。必欲實担抵餉。更爲窒碍且恐地方官紳。藉端苛抽虐民。三十二號鄧家仁言。。請制軍改正草案　以禁爲目的。不以籌抵爲目的。　八十一號梁國濬言。草案內籌得若干禁若干。本爲確當。。二十九號陳炯明。提出修正案。。並附理由書。當經議長問各議員能否取決。莫伯伊請照議事細則。交審議會審議。。楊蔚彬請取消第一議會。莫駁議。照章程不能取消。祇可作爲未通過。俟審議會佈告續開第一議會。由議長請衆表決。贊成者多數。（第二條爲酌提嘗產舉辦家族工藝草案）宣佈畢。八號吳還善言　草案第一條。一千兩以上之欵。提六留四。不及一千兩者不提。其不及一千之八九百兩者甚幸。而僅及一千及千零者。恐不樂從。莫伯伊起言。。畧謂須得完善補助　主張由勸業道查照部章。赶辦廣東工藝局。。附設家族速成工藝模範傳習所。招選各家族工徒。實地學習各項工藝。並另設一工藝陳列轉運所。以便各家族採購機器原料。及代銷製成品物。如此辦理。自然聞風而起。無俟強迫。。（原詞甚詳）。五十五號劉曜垣言。工藝爲營業之事。。辦理苟不得人。設有虧本。必相繼不敢繼續。。莫如責成各州縣善堂倡辦。以爲模範。二十一號陳兆澎言　提嘗欵最難　若兩姓同居一鄉　或甲姓人多而產小。乙姓產多而人少。。提欵均有窒碍　莫如官爲之倡。先選徒學習。。四十四號吳霖言。將各屬辦匪花紅酌提開辦。三十三號鄧家仁。。先設全省工藝傳習所。至酌提嘗欵　節　以強迫行之。似非所宜。十五號黃有恭言　草案言械鬬之風。皆由于祖嘗富厚。。恐未必然。章程內提六留四　未必可行。五十四號葉瑞圖言。當行選辦之法。分區辦理。陳炯明言　以祖宗嘗產。敎族內子弟。使可以謀生。不至于爲盜　法甚善　當切實研究。。議長問此條議案　公認爲成立者起立。不起立者四人。。邱副議長言。興辦工藝　均皆贊成。惟提欵一節。多以爲不可行。當交審査會審査。（第三條爲設立游民敎養院草案）宣佈畢。黃有恭言。非先禁賭。此舉亦無效。議長問此議案公認成立否　衆皆贊成。忽又有陳岳英登台言。不禁賭則設院爲無效等詞。約數分鐘。始將三十二日議事表分派散會。三十日所議。一爲裁撤警保總局。第三議會。　爲聯合敎育會勸學所。一爲調查公欵支配學費。

●電告查獲孫汶黨羽之確據　桂撫張鳴岐電奏。承准軍機處電開。奉上諭亟詢桂匪情形　等因欽此。竊查桂匪近來頗爲安謐　惟文淵防軍獲匪王老虎　搜出與孫逆往來信件等因　業經電奏在案　茲據稟稱。訊王老虎供認孫逆函邀帮同集欵。隨時購買軍械。至究竟作何用處。實不知情云云。旋又搜出孫逆傳單一紙　內有勾結內匪起事之語。已飭嚴行審訊。務得實情。以便根究。而絕匪蹤云云。。當日奉電諭　着嚴行根究。得供後卽就地正法。。仍嚴加搜緝。隨時防範。

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在市作頓街夾喍愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨發　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啓

發明公司
FAT MING CO.
803 DUPONT ST S F CAL

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客
Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

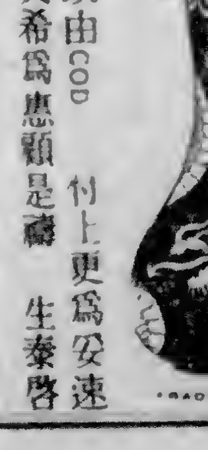
（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永貞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽社㨾韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經儕啓
遷回大埠
廣同泰
兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓



金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱
生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月廿日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼
大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
鄰拉璧紙料公司謹啓

逢泰公司
男女新衣
漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

世界報
各種書目

（格致）初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八[illegible]團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
猴醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
聯昌號　金山正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂荅粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛牢結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交沠委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852
本公司在嘉咩寬省用純淨羊毛織牢結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵每件重齊備一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失牢結公司啓
夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

天福銀飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人　余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇致妥交遇知無誤此佈
承接金猪
司事人　余禰和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟蘇杭雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交光顧並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱
司事人李翯庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀蓐潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

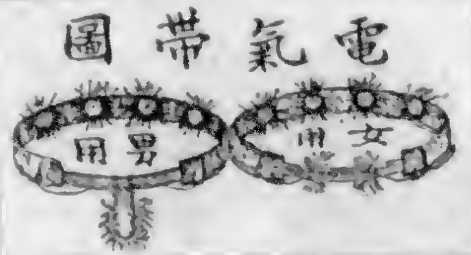
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinso
880 Clay St
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心璉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺鎗彼香遂心壯陽擣造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

●興陽鼓慾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽叫濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消鱗寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食强飴藥水三元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虫藥水藥膏二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮廱癤久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥粉二元
○風火頭痛即止藥一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞擦藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用



電氣帶圖
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種目錄

(信)女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
[illegible]情誌二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙

李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀[illegible]元六毫五
偵探奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛

三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
[illegible]五毛
黃禍論二毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫

(憲)

各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
[illegible]忠臣傳八毛
[illegible]
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年[illegible]紳錄八毛
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元

(醫)

[illegible]七毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]四毫
血史三毛五
新飛艇四毫

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
[illegible]二毫五
賊史八十先
美人磁四毛五
[illegible]案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啟者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而為今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啡路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啟

沙連公司 貨真價實

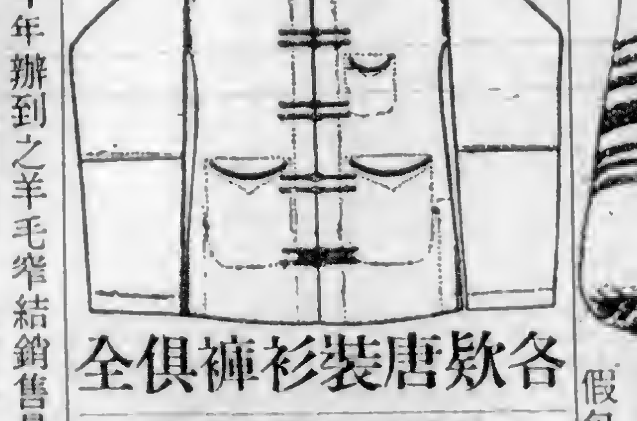
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發各常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啟

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙連公司啟

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速為天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同

獨家秘製
世界馳名第一良劑
戒煙化癮奇效藥

心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明 埃市朵利林樂鈴啟

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往 譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號 會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各島未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求 先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

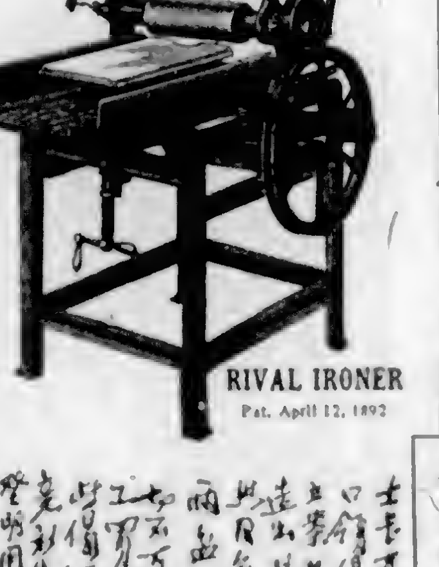
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐鏬 正管庫把樂 副管庫兵紐鏬 仝啟

MANAHAN & CO



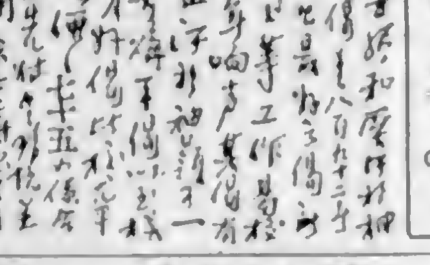
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啟

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

公啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執為據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月廿日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啟

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信

正埠泰生老舖金銀首飾

垂愛誠為感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啟

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啟

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋 林立理 仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨具便 華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啟

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年專辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 白葱米 籮白米 黃葱米
節瓜米 青荳種 元茜米 粟米種
椰菜米 甕菜米 卡律米 梳路文種
黃荳種 荳角米 甜荳種 欖巴文種
白菜米 番茄米 苦瓜米
勝瓜米 猪腸荳 生菜米

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭焯堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

十月初四日內閣抄奉

上諭前據御史胡思敬奏彊臣嗜酒廢事貪賣(旁黑)營私並貴陽府知府謝文翹縱子行兇嫉民如仇各摺片當經諭令沈秉堃確查具奏茲據查明奏稱貴州巡撫龐鴻書被參各欵查無實據惟嚴於律己馭下未免稍寬等語龐鴻書被參各欵既無實據著免其置議該撫身任疆寄嗣後務當振刷精神於行政用人力求整頓倘敢因循敷衍斷難稍示姑容貴州貴陽府知府謝文翹雖無縱子行兇等事惟情性謬戾不恤人言署天柱縣知縣印江縣知縣鄒毅洪居心殘忍辦事欺飾按察司照磨劉名晉揑禀移局致釀重案均著卽行革職試用知府李祖章查無實在劣跡著俟起復回省後隨時查看候選通判劉整沛物議滋多著勒令回籍宗彝呂聯奎辦理學務尚能認眞著免其置議什長聶紹初著飭鄒毅洪交案審辦歲貢生蕭堃交地方官嚴加管束餘著照所議辦理該部知道欽此

●●●要電彙錄

●外部代遞某駐使。奏陳諸議局事。列强聞我預備立憲。。皆守窺伺主意。請樞臣維持。若一變動。恐召侮辱。

●憲政編查館電各省督撫。諸議局議事。以本地公事為限。不應與京師各署文電往還。

●隆裕皇太后。定於初六日 回鑾。

●覃恩查辦廢員。瞿子玖尚書鴻機。朱子文侍郎寶奎。。均列名摺內。分在則然也。

●察哈爾都統溥玉岑統制。初三請 訓。初九出京。。

●傳聞有一太監。竟敢禀揭禮部侍郎郭曾炘。經藩部侍郎恩順。謂其監修 太廟。工程草率。[illegible]蔽太深。聞內務府有派員覆勘之說。。

●●●北京通信

前張之洞病逝時。袁世凱曾有電致張之親屬。謂欲入京送張之喪。今尚不果來。探聞某邸。不以為然。發電力阻袁勿來故也。聞袁又有出洋往日本就醫之說。彼見張已逝世。。京中失一靠山。恐將來或遭不測。故先託詞出洋就醫。。以避禍歟。。

政府屢電飭伍廷芳迅速回京。將以外部某職位置之。而外間傳說梁嵩生更動之事。不為無因。或者伍歸國後卽以伍繼梁之任。。

東督錫良以刻下東省舉辦一切新政。用費浩繁。一時無從籌措。擬仿行前直隸省所行之公債票辦法。業將此事與政府往返磋商。政府以東省與直隸情形不同。辦理不善。。流弊甚多。此議遂終止。

奉天巡撫程德全。前因與錫良意見不合。政府決意調程德全到京。另位置之。將奉天巡撫缺裁撤。以一事權。

政府昨接駐日欽使密電一通。稱革命黨之暗殺部。已由歐洲至日本。搭船往津滬各處。彼等舉動極秘密。所關甚大。合行電告。冀防禍于未然云。

●●●請開國會之先聲

江蘇諮議局以東事失敗。各國羣起。禍垂眉睫。非速開國會。俾各省人民認捐。清償國債。擴張軍備。不足圖存。。爰擬由江蘇發起。公舉張季直代表。聯合各省紳民。全體簽名。赴闕具呈第二次國會請願書。聞一俟議妥。。不日卽從事進行云。。

●●●日本同文卒業生窺探中華

（已見本報專電）

昨報記閩島破獲日本偵探壹案。怵心惕目。蓋深慶破獲者壹。而未破獲者。且盈百也。。數年前。上海內地。。忽許日本設立同文書院 至今年而卒業之日本生。共得四百七十名。乃歸國者僅有二十名 外此之四百五十名。皆恃其能操華言。遂裝華辮。而易華服 紛紛潛入內地。凡各府縣繁盛都市至少必有一二三人。隨時挾一小册揮筆作蚯蚓字 不知其何所偵探 聞其始僅從上海至北京一帶 略事窺探耳。。今漸遍布十八行省。法以同期卒業生五六人為一班。分為十數班。偵探長授以各種之研究策題。向指定之地線 。冒充行旅。每班會同研究之報册。約在二千葉左右綜計 一年所得至二萬數千葉之多。或謂研究之範圍 但屬於各地之氣候。風土物產人情等事。。此外更採集動植物樣。本非他也。 其在偵察期內。。但携鍋碗等食器。及輕便之食品。中途有罹病者。則分其半以先行。留其半以護視 。病者小愈。則兼程追而及之。當其深入內地時。。備嘗探險家所歷之辛苦。如急流之徒涉。如毒蛇之來襲 種種危難。不可枚舉。三年前。卒業生赴浙江省之壹班。忽因糧盡 僅啖絲瓜以充饑者。壹旬有餘 且廣西安南諸境。素稱瘴癘之鄉 今亦從事往查。此其堅忍之念 不拔之志。有非頑惰學生所能想像者。羈旅之中。練習華俗。拜見華官。壹年中之所見。有裨於思慮及胆力之修養。亦非淺鮮 去年同文會中。列有支那政治地理等書。亦皆此輩學生。殫思畢力之所得 。孜孜矻矻。果何為哉 而中國人仍安之若素 。熟視之若無覩也。噫吁嘻。

●俄國又欲推廣商途

東三省錫制軍電咨外務部云。俄人在洮南府地方。推廣商務。並有請設領事之舉 查該處非通商口岸。外人本不得隨便貿易 何況添設領事 敝處已據理駁復。俄使若向貴部要求 務乞隨宜峻拒。。

●郵傳部慎重張綏路線

郵傳部決定接築張家口迄綏遠城鐵路。惟沿途類多荒落。路綫一或不慎。卽有礙蒙路全局。因擬會商政府。奏調綏遠城將軍信懷民留守來京詳細磋商。。

●●●聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸願將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是為自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年十月廿四日 采洛埠三益堂啟

●●●請看廣告

啟者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 裔增 勝森 神熾 昌明 啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開[illegible]各邑梓里金銀信以及順[illegible]

[illegible] 話筒差拿四百一十三號

司事人劉寶樂字枝 朱德賀字竹泉 [illegible]等啟

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Deep Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈孖仔毡帽各欵絨綫仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛[illegible]送禮香檳鍾錶及袋夾瑪各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨指參格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥為寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在

參茸玉桂藥材

馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復[illegible]專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭纜綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅窗燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希為 留心是禱 生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠為冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Qnong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人陳象焯 陳汝崇 啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧仝啟

悅來押

司事人伍明聰 吳奕柏 周自燮 伍明鎭 伍梓南 悅來押 仝啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打返魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸 龍鳳姑介酒 小腸痛氣丸 鹿茸烏[illegible]酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉　郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附同新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

埠號	代理人	西名	地址
大埠永眞	李淸	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余寶揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方熗文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S, F. CAL.

屋崙永怡昌張柄禧　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二毫五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二毛五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二毫五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
理財精義五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
天演論三毛
新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集二毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽九毛

（新學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元
大清擊武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛　幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東圖表三毛五
萬國地輿分圖一元　表新甯地圖五毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名書錄五毛
大清十八省精圖二元

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英文漢詁一元

●醫科

西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
露惜傳七十仙　萬年青三毛
怕老婆一十五仙　珠算課本一毛
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
婚姻談二毛

閨房秘術一毛五
名妓爭風一毛五
鉄關刀相一毛五
字類標韻一毛五
華英要語二毛五
國朝名人小簡二毛
簡明中國地理一毛五
百大家名賢手札六毛
簡明中國歷史一毛五
女子國文科(一至四)二毛(六至八)三毛
九美奪夫二毛
六開隨唐三毛
家庭教育二毛
玉堂字彙二毛
武則天四大案三毛
傳氏男女科三毛
泰西禮俗新編七毛五
女子修身教科二毛
游江南一毛五
燕山外史二毛
讀史論略三毛
國朝名人書札六毛
婚姻進化論四毛

啓者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　巨英隆启

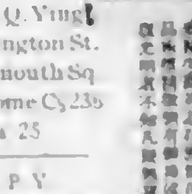
庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鎅銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是爲統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启



麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq
phones home Cy 235
China 25

COPY

一醫藥館在吊埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第九

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二耳　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 829 Washington St. S. F. Cal.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
島興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山甚善堂戒烟丸
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味 [illegible]

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰涌兩足攤瘓脾枯側不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙于足荐請　張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑泡嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都渫度一百九十二號約街永和昌　甯邑世姪劉均拜頌

●●●恭頌良醫

啟者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●纘興第二十六會徵聯題求

家發歷出多種福　○○○　○○○　單比

起舞起舞●●●●●　轆轤
飛歌歌飛●●●●●

敬

双單聯每比收卷銀二毛五無資不受收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于十一月初十日截收風雨不改本社在金山大埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館內收卷如有佳句請早日照西字賜來以免延悞是會彙送大同報主筆

劉成隅老師評閱

美國正埠文林社緝記啟

Top Kee Co 767 Jackson St. Room 23 S.F. Cal

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

晶哥德偵探第二案

車中秘密（下卷）　一百五十

（譯者履冰）　世界報刊版權所有

霞麗本一多情溫存之女子。見渣如此惱怒。若再迫渣宣告秘密。恐拂渣理斯之意。遂慰語渣曰。郞君請寬懷。此事既有如此隱情。妾不欲再詢之矣。渣理斯聞霞麗所言。欣然於色曰。如此則僕當終身銘感姑娘之大德也。僕誠告姑娘。余等以後。當似死而復生於世。將舊日之事。一概置之腦後。譬如作一場大夢。豈不美哉。霞麗曰。郞君將來偶觸舊事。感傷於懷。則奈何。渣理斯曰。事久自然忘懷。且僕將遷地而居。以免見物傷懷也。霞麗曰。遷地去澳洲乎。是何言哉。渣曰然。僕依戀不捨澳洲。然避而去之。實出於不得已也。僕已將山旁新建之小樓。及良田數頃。亦託人善價而沽之。大約至多不過二月。行將遠離美利濱矣。

雜文

公餞江甯提學使陳伯陶序

宣統元年秋九月。子礪學使以太夫人春秋高。謁告三月。奉板輿歸里。既得請。治裝戒行。甯人士有以公餞請者。固辭之。則皆邮邮乎其若有所思。悄悄然若有不能已於言者。走告於文治　賽　炳章　等。曰公蒞吾土二年矣。未知　朝廷考績之說若何。以吾甯人所諗知。則公之任提學使有足多者。提學使於官爲新設。　朝廷雖多出詞臣以任之。其職則與昔之所謂學政者絕異。循昔之所謂學政者。鹵莽滅裂。泰然坐堂皇而命令之。未有能稱其職矣。公嘗一遊東瀛。講求各國教育之方術。證合我三代學制之原理。以策進行之要。其於教者學者。有裁量而無束縛。令不煩苛。而學子未嘗不循循就範也。不和迂謬之舊說。以遏甫達之新機。而學風未嘗舍本而逐末也。下一條教進退一人。必稽之於清議。未嘗一事專己以自恣也。或欲有所陳說。而來見者。未嘗不得見。見未嘗不得盡其言也。公嘗自恨不獲大行其志。以盡其職。然而懃懃懇懇。求稱其職之心。則人共信之。故其事之取決於公論。而人未忍因是以欺之。其有不能盡滿人之責望者。人亦能諒公權力有時不屬。而謂其本意固不爾也。故二年來愛公而安樂之。惟恐其一日或去。夠今爲三月之別。顧忍恝然遂無一言以爲之餞乎。請以謀之先生。文治　賽　炳章等聞之。肅然曰。諸君子其知言哉。上與下有相與之誠而無所假也。官與士有相輔之義而無所阿也。廓然見人心是非之公。而瑩然無世俗諛誦之玷。於是合謀尼公之行。而餞之於兩江師範學校。且將以吾輿論。是非。卜　朝廷幽明之黜陟。安知公三月後之再來。不遂去署事而就實任。將益與甯人同心協力。謀教育之發達。則爾時之相與。其爲愉快。又當何如耶。爰詮其所言。著錄之以賸公之行。且以速公之來焉。

博物

古代中國已發明飛船

近有美國博士狄加紀爾者。謂火藥羅經。其初皆爲中國人發明。己無可疑。然飛船之製。亦爲中國人所發明。蓋博士專於考古。不久卽由編紗榮尼省起程。再赴中國考查。且據博士謂初次游中國時。曾向萬里長城查究所得古跡最多。曾向一處掘得一件狀如飛船。而安兩輪於後。與今日都列兄弟。屈特士兄弟。所造飛船彷彿。是基督未降世以前。二百一十年之前。中國早有飛船之新發明家云。

通信

敬告各埠振華股東

列位同志義兄鑒　敬啟者。敝埠前兩月接到振華實業公司發起人付來佈告函。內云俟十月廿日截股。卽先沽礦石二千墪。緣公司來年方能置機器自傾石云云。此間股友。見近日風潮大起。其中難免腐敗。理宜凡公司世界。必依商律而行。截股之後。必要佈告共招得股份若干。收得股銀若干。佈告股東。隨卽公舉董事若干名。查核數目清楚。如股本不足。與董事共商。或再招股。或沽礦石以應濟。方合正辦。今發起人竟於未截股之前數月。先定沽石。如此辦法。未免令各股東多疑。弟等有股東之責者。不能緘默也。茲特發電回港商報。轉振華公司止其未能沽石。仰各埠同志股東垂察。以爲然否。電文錄後

香港商報轉振華公司執事鑒。收清股銀。清算數目。方能賣石。

域埠股東同人叩

己十月廿八日域多利埠帝國憲政會頓

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啟

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽係付上　快捷無悞

新張　存仁堂　粵東　省城

鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌魚翅壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號　粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啟者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲巳歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啟

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒銓啟

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十二號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精擘有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹藏書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也 [illegible] 用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

捷文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買捷文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言星上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啟

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

世界報 時務[illegible]書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科[illegible]毛
中學動物學教科[illegible]毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
[illegible]文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
商業教本五毫
學校衛生二毫

每日出紙三大張
本日新聞紙第十八卷第二百七十九號
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 279　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 16 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃頓街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月十六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月初五日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

●●●初四日下午六點二十分鐘接

●●●本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●攝政王大開言路現嚴諭各軍機大臣

●●●凡接有海內外要電即速赴三所呈遞

●●●不得延擱取罪

本館論說

聞伍公使將復充修律大臣因論中國法律之改良

（續廿八日稿）

若中國剏自古以來。純用家族社會主義。以爲立國根本。歷古聖賢之遺訓。歷代朝廷之成法。靡不歸重於倫常一途。親親而仁民。仁民而愛物。治天下者以孝爲先。卽西人亦曰。中國宗教皆孝敎也。故其社會上。於親疎厚薄一事。最爲注意。凡關於祖宗父母之罪案。以及親屬等罪。其定律較他事爲重。至若婦女名節。尤關風教。女子嫁夫。以從一而終。不輕易爲拆婚之舉。此爲我中華女界之最特色者。其有殉夫矢節。臨難捐軀者。鄉人爲之感泣。士夫爲之稱道。間有踰閑蕩檢之婦女。不特國律難寬。且爲戚族鄉人所不齒。吾國千年歷史所載。所有可歌可泣者。大抵皆忠孝節義之文章耳。此固有化民之責者。所當獎勵維持。以保全國粹。若槪用西法。改從輕律。則以今日澆薄成風。敎育尙未普及。新智識之涵養未深。舊道德之墮落日甚。將欲移風易俗。而風俗之害。且更有不可言者矣。

今日我國之刑律。固不能不易懲戒主義。而爲感化主義矣。然施之要有其術。我中國社會人羣。智識程度。尙有不及。驟欲施以教化。其如斯民之不感動何。然則警察監獄。固爲助治之要務矣。警察者。於未犯罪之人。而特加防範。務令其守法而勿陷于刑也。監獄者。於已犯罪之人。而曲施敎導。務令其改過而復歸於善也。斯二者。固當切實籌辦。否則罹法者紛紛而至。卽有文明之裁判。而又無文明之監獄。將斯民仍未曉然於悔過自新之路。雖有良法美意。恐亦窒礙難行也。

嗚呼。今日歐美法治國之精神。一草一木。皆受法律之裁制。入其國都。其社會秩序之整齊。人羣幸福之增進。有不能不令人驚歎欽慕者。乃回視吾祖國。以五千年歷史最古之邦。文明發生最初之地。而政治紊亂。秩序紛淩。幾成爲無法律之國。外人之居留者。且得以行其治外之權。噫。亦可恥之甚矣。伍公使回國。而果操修律之政也。記者深望伍公使。於吾國五千年來國家歷史

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閣田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號至六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山合記永安正埠
WING ON Co.
[illegible] Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛罕結彩男女線仔襪尾利尤鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山岐隆良都等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱一千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

如意圖記
Shun Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿癖藥氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横袦桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉粱才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
(專辦)公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
揀選正貨　快捷無比
(好貨)如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補[illegible]筋活絡[illegible]配合得宜此酒[illegible]飲之[illegible]風濕有延年[illegible]
光緒卅四年正月[illegible]　正[illegible]

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸
老山攷參

本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏園滋補藥酒遠近馳名堂各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單佗信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桄衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記𣜓利啟

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

世界日報
各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
(字)華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典二元五
華英音韻字典集成六元五毛
(地)東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
(新)女子修身教科二毫
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」[illegible]
(法)英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
(科)內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五
(札)初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售
(溫次文內外大小方脉)

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚葉拜題
寄邑朱厚森拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦洋拜題
香邑朱奐氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
●茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳瘡口便毒白濁及癩䯧濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
跌打散瘀止痛散每服銀一元
軍中跌打散每服銀七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸痔藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St.　New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始囿	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月廿一	元月十一
滿始囿	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始囿	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始囿	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

正埠金舖錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並在正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦櫕木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功其偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式醫所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

●●●賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
弟鄭彥常拜頌

○●(來往船期)

(由香港開行到大埠)

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

(由大埠開行往香港)

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百二十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

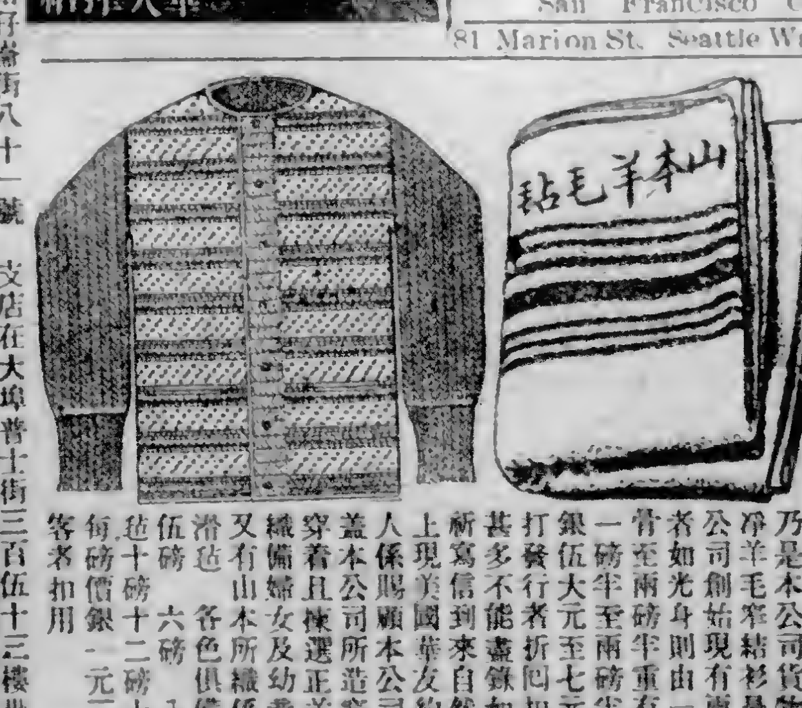
○●●(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信雙料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭雙料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四溼齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
Chouk Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

還舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君尋來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
抒回瘰癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳瘡藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾骨鯁腫痛藥水每罇二元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腎藥散每服五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
Phone Douglas 3708
山本華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
81 Marion St. Seattle Wash.
本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其顏



上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之羊毛窄結衫最靚係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打餐行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用
正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實　金山大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三三號
省城鄺美南　合昌
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

教會擬求寬限禁例

九號羅省技利西報云。砵崙浸信會。近日大爲叙集。論及夫禁華人之例。及關員現時苛待華人情形。實背犯中美之條約。因教會所見華人。類皆殷實可靠。恪守規則。不應禁止其入美。美人入浸信會教堂者。共一百二十五萬人。連眷屬合計。約有四百萬人。該教會擬今年稟求議院。寬限禁例。使由中國來美之華人。免爲關員所留難。且華人僑美三年以上者。由美政府給回册紙一張。以後不論何人。凡携有册紙。皆可挈眷來美。使得平等之相待。現浸信會對於此事。極爲注意。每省特派一人爲之料理云。

古巴華商請伍使留訂商約稟稿

具稟治下古巴圖島華商廣生堂司事梁森新昇隆黎厚榮安黃昭聲永鴻益馮汝栻廣有恒李諤廣日昇黃謙友彰陳自華萬寶華陳榮光均和隆陳烱儂仁生昌區日華錦芳黃協潮廣經綸李舜階寶綸陳星泉麗華隆黃賛萬寶榮余國卿生發祥杜恩楠等　爲無約通商。利權患失。聯乞　恩准　駕留。公訂中古條約。以保商務而慰衆情事。竊查我華人現旅於古巴全島。不下三萬名口。散處城山百數十埠。大小商店千餘家。營業資本　約值千萬有奇。自美日戰起。古巴立國以來。迄今十有餘載。計兩遭變亂　迭告凶荒。華僑生命摧亡者數千人。財産損失者數百萬。大率明被殘殺焚掠居多　倘有約可循。應得照索賠償。不至毫無彌補。今雖重歸自主　外而强隣尚伺其隙　内而爭黨猶伏其機。商等居留於玆。時作驚弓之鳥。通商無約。挾資營業。日夕實有難安梁前使憲在任時。商等曾經稟請訂約在案　未蒙蒞古焦盼空懸。倘使風鶴再驚　性命身家。不亦免於纍卵。近觀秘國。可鑒前車。卽論尋常貨物運輸　客商出入。税苛禁酷　每有難堪。商等在在防維。非同過慮。此萬分緊要情形。較逾于別國者。固在　憲台洞察之中。伏念古巴國處於海濱偏隅。二十年來　久未一瞻　使節　末由臥轍　何處攀轅。呼籲之聲　迢遙傳遞。僑居在遠　又難屢瀆　憲聽　幸逢軺旆適臨。深慰雲霓夙望。迫用稟陳披瀝　聯叩　行臺　懇恩俯順輿情。　蟾帷小駐　迅與古巴政府訂定通商條約俾萬民稱便　兩國交和。商務賴以保全。利益得享優待鴻慈格外。無過於斯。不勝迫切翹首待命之至。爲此切赴

欽差出使美墨秘古國大臣大人爵前　恩准施行。

計粘商號圖章壹紙

郵傳部派員來美調查郵政

北京初四日電云。中政府之工程顧問官美國人占臣　現奉郵傳部之命。前往美國調查郵政。以資改良

（按）派外人調查外國郵政。其所得或優于中國人。然其利于中國究若何乎。政府之舉事。往往如此。豈不可恨。

外人果肯以鉅欵與我國耶

市加咕埠來電云。此處接一報告。言煤油大王洛忌化皞擬以二千五百萬金。贈與中國云。惟此間多不信確有其事者。但魯士醫科大學之醫學博士希吐然。謂余於年前曾聞此事。但不能評定其是否。惟余信洛忌化皞久有此心。甚欲贈送二千五百萬金之大禮。以與中國。未知其能實行否耳

擬立外人入美之新例

八號沙加免度西報云。本省下議紳喜士。現決意擬立壹新例。凡外國人來美。須口能操英語。手能精英文。方准入境　且照此例辦理。亦能禁止華人來美云。噫。此例若果實行。吾華人將絕跡於美境矣。

本埠新聞

●影畫店擬禁止演戲　本埠議例官。昨晚叙集時。有戲院數家。派人到求新立一例。凡領牌開設影畫店者。不准兼行演劇　致攙奪戲院之利權。各議員已議成此例　俟下次再行核議。卽將照准施行云。

●控告銀行家之無謂　本埠銀行家西人卡勒架。昨日由美東歸來。謂我在紐約時。聞本埠公家副律師軒利。赴衙控告我耗費公欵。要追繳銀一十五萬元。以爲塡補然此案于我究無干碍。候我到堂辯駁。或可無事。料伊自知其非。亦不敢到衙再控云。

●會欵仍未有着落　本埠肇慶會館與保會之會友。昨晚七點半鐘。復請中華紳董。集議於中華會館　請衆追收會欵。以免資本無歸。惟商議點餘鐘之久。議論紛紜。莫衷壹是　卒不能取決　須俟遲日再議。方能定奪。

●賽會事將有成議　本埠稍頓怕思域車路。昨日着人到辦理賽會值理處商議。謂於壹千九百壹十九年　巴拿孖運河工竣　開擺萬國博覽會。此事若有成議　先由車路公司刊發告白　徧發各處　并預算五年内。共發出告白二十壹兆張　屆時觀覽賽會之人。必愈形衆多。賽會值理聞言　喜形於色　又欲着別車路公司。代發告白云。

●屍從何來　本埠三街海旁。昨日下午　有西人屍骸一具發現。當由巡差撈起。查驗屍身。年約三十歲。身上有銀一元一毛五仙。此外并無別物　究孰阿誰　無從查悉。

●大旅館旗鼓重張　本埠九層樓大旅館。因遭前年震灾。成爲瓦礫。其後大興土木　恢復舊觀。經營數年。今始落成　較之未震災以前。尤爲宏敞華麗。共需建築費八百萬元　共有房室六百間。上等房每日租金六十元。下等房每日二元　共有工人五百餘名　以供住客驅使。定期今日下午　點鐘　舉行開幕禮　邀請巨紳富商宴飲。以誌慶賀焉。

各埠新聞

●天洋丸將到　本埠日本輪船公司　前晚九句鐘。接日船天洋丸發來無線電。謂該船距金港八百二十海里　天色甚佳　搭客有日本新任駐美欽使在内。故欲速行到美。趕早履新。計程禮拜五早七點鐘可到大埠　頭等位客九十壹名。大艙位客四十六名。貨物三千六百九十壹噸云。

●衙案例誌　一號衙　李培片烟案。注銷。余洽禮私帶軍器案。退遲一禮拜乃審。劉洪有意用軍器擊人案。注銷。　二號衙。張貫生用利器刺人案　退至下禮拜二審。西人啡化棍騙錦泰案　釋放。現拘西人委路臣。入爲棍騙案。候至下禮拜一審。　六號大衙。余安行竊案。現在開審

●無牌賣酒又被拘　八號惡士諾西報云。本處巡差。昨日拘有華人二名。壹炳意。壹黃龍。均係開餐館者。指爲無牌沽酒案。伊二人前曾因犯此例。被差拘逮。於昨禮拜三日。由官審判。每罰銀壹百元。現該罰欵尚未交清　將來又須每罰銀壹百元。方能了結云。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

香港滙單四十四元二五

光鷹每百四十六元二五

世界報（時務書目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
[illegible]
御批歷代通鑑輯覧銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]
官制議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二[illegible]
孫武子十三篇八毫
新休中國歷史一元

●火車失事　初四日卡皞皞度省列治啡埠電云。有火車一連。今日上午行經本埠附近。橋梁。忽然橋板折斷。全車傾覆。當場壓斃十人。受傷者三十五人云。

●牧師仇視黃人　九號舍路西報云。本處一帶綱紀愼教會　是晚各教友會飲。有牧師名濟日。在席間演說。略謂凡華日人與西女交婚。求牧師主行婚禮者。皆犯教會及上帝之法律。雖黃白人同學。上帝未嘗稍爲歧視。惟彼此種族不同　冥冥中已早爲區別。使不能聯爲婚姻。嗣後華日人求與白種交婚者。各牧師切勿代爲辦理云。

●美國又派艦赴匿國　初四日華盛頓電云。美海軍部。今日致電費城船塢。飭令調遣布剌連小艦。載運兵士七百名。馳赴古蘭港。預備壹切。以便轉赴匿國。保護美僑同日費城電云。布剌連軍艦。現泊在本港船塢。壹俟載足軍械粮精。卽於明早七點鐘啟程。駛赴古蘭。聽候調遣云。

●搜獲私帶華人之證據　初四日埃市多利電云。本處關員賓葷　前數日拘獲壹華人梁熾。指爲無册居美案。禁監候審　并在梁身上搜獲函件數通。表明有華人壹班。專在某地方私帶華人入美。暨用何等計策　行至某處。有某等人爲之料理。包無疎虞之患等語　商工部委員謂執此信函爲據。將來私帶華人入美之弊端　可以杜絕　切云。

●行刼被逮　八號士得頓西報云　華人差利忠　因在本處南部行刼。是日被差拘獲。因之於獄。　候南部官差到來押回審辦云。

●砵都皞慶會之女王交婚　初二日紐約電云　前在大埠砵都皞慶會喬扮之女王名委治皞卜。今日在本處與意大利國王親巴崙交婚。行成婚禮時。到場參觀之人。極爲稀少。祗女之母在場。傳聞其父對於此事。大爲反對。故亦不到堂助慶。巴氏向以美術鳴世。惟其術不精。無人過問。曾在大埠街車公司帮收車票云。

●犯人操工　四號波士頓西報云。華人華利差利　及周亘二人。前因命案審訊。既定爲死罪。後改爲監禁終身。已減罪一等　現在本省監房操工。華利差利則造靴度日。周亘則充當洗衣工作云。

●私運片煙之叢談　西報云。美國派駐菲立賓總税員羅亞。昨乘運船探亞士歸來。據稱菲島自禁片煙入口之後　有等奸商　專由中國。私運片煙入境。以圖大利。其私運之法。令人意料所不及者。有壹次購辦鐵料機器大帮。内藏片煙五百磅。經已搬運登岸。後飭工人開整機器。始行查悉。報之税員查辦　旋拘獲西人古蘭壹名。雜種華人乾亞地壹名　當由官審實。定判每人下獄壹年。以示儆戒。

●税差作弊之敗露　初四日紐約電云。本埠合衆國衙律師士占臣。查悉近數年來。本埠税差。因報輕糖貨税則。致令政府損失税餉共銀六十九萬五千五百七十二元

●銀行被刼　初四日厄皞坎麻省厄摩埠電云。本處附近普尼埠某銀行。今早被匪潛入。先割斷電線。隨以炸藥爆破夾碼。刼去銀三千八百元。現下巡差四處查緝賊匪。務期必獲。

●美員注意海軍　初四日華盛頓電云。下議紳哈臣。今日在議院演說　畧云　美國海軍。勢力薄弱。若一有戰事。斷難與敵國爭衡。且比年以來。日本商業。日益發達　整頓海軍。不遺餘力　推其用意。實欲全握太平洋之利權　我美亟宜提撥庫帑。每年增置頭等戰艦六艘。以厚海軍勢力。而爲太平洋之保障云。

●區養案之餘談　八號沙加免度西報云。華人區養。日前被人鎗斃一案。近日某黨人謂某華人對於此案　頗有關涉。因昨禮拜六日。伊曾到來。辦理亞呂亞揚之案。有人謂係伊着人將區炮死云。

各國新聞

●匿總統出奔之傳聞　初四日紐柯連電云。駐本埠匿國領事。接到匿京來電。謂匿總統士利亞。因亂事日亟。自知不安其位。定於禮拜六早。卽告辭厥職　出奔哥連度。附搭墨國軍艦。轉赴墨國。以避亂禍。所遺之缺。以外部卿馬𠭥李士繼承其乏　惟匿國革黨　因馬氏之政策。與士利亞同壹鼻吼出氣。大不悅服。將來馬氏繼位後。革黨亦依然叛亂云。

●比王病勢日劇　初四日比利時京電云。比王李曾路　因患病症。自昨早剖腹療治後　病勢日益沉重　奄奄一息　與鬼爲鄰　全國官民　均恐其不保旦夕云。

San Francisco's Shopping Headquarters Is

"A Store noted for its BOOKS"

Most every known book published, in a wonderfully selected stock. New books usually on its shelves the day of publication—generally at a liberal discount from publishers' price.

The Emporium

Market St., Foot of Powell, San Francisco

啓者本店專售各種時務新書取價之廉則在別店之上且列版玲瓏殊堪悅目並有奇怪古董及兒童戲弄等玩物華友留意惠顧爲幸

西商店𢊍頗廉公司謹啓

●聲明承受

啓者　惡頓埠泰源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉頂與黃敬德堂承受准於本月十九日午十二点鐘在舖内交易清楚倘泰源號有積店番大小各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論　十一月初五　惡頓埠弟黃敬德堂謹啓

●招投館底

啓者　多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充。期本月十六日在館内下關價高者得如欲投充祈依期到來下關可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔凈以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠[illegible]街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　新移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

二個月週息二釐半算
六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St. San Francisco Cal

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開三縣金銀書信來往快捷遞滙揚遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文校

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELES, CAL.

粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀應變式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒内地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥腳蟋蟀酒
金錢斑豹補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽燒腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山李潤記　悅盛
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌號　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠元盛號　協茂隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同發泰　華益棧　榮昌
閣州河村里李宗棣　寶陽溝口鄭李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿一街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函上列西字付來更妥　惠教新照

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款綫仔絨衫褲羽紗波羅絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各款儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡錦全啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘦炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St. San Francisco, Cal

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材上木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號驄名膏丹丸散發售現番新張貨美價廉諸君光顧請依番字來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

道選彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

馬佳先生妙手

●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 854 5th ST OAKLAND CAL.

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家常有正亞皞市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠

司事人朱裔檀　朱德問仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL. S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房啓

和記老舖
WO KEE & CO.
949.951 Dupont St. S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德衔　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.
845 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的藹圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衔　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷺鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店内統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹啟

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave. S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖内方脉●話筒差拿三四三

司事人黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

誼字 廣彰 家用 新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St. S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱　舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 兆昌榮

上環　接理滙兑

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兑銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲倘未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

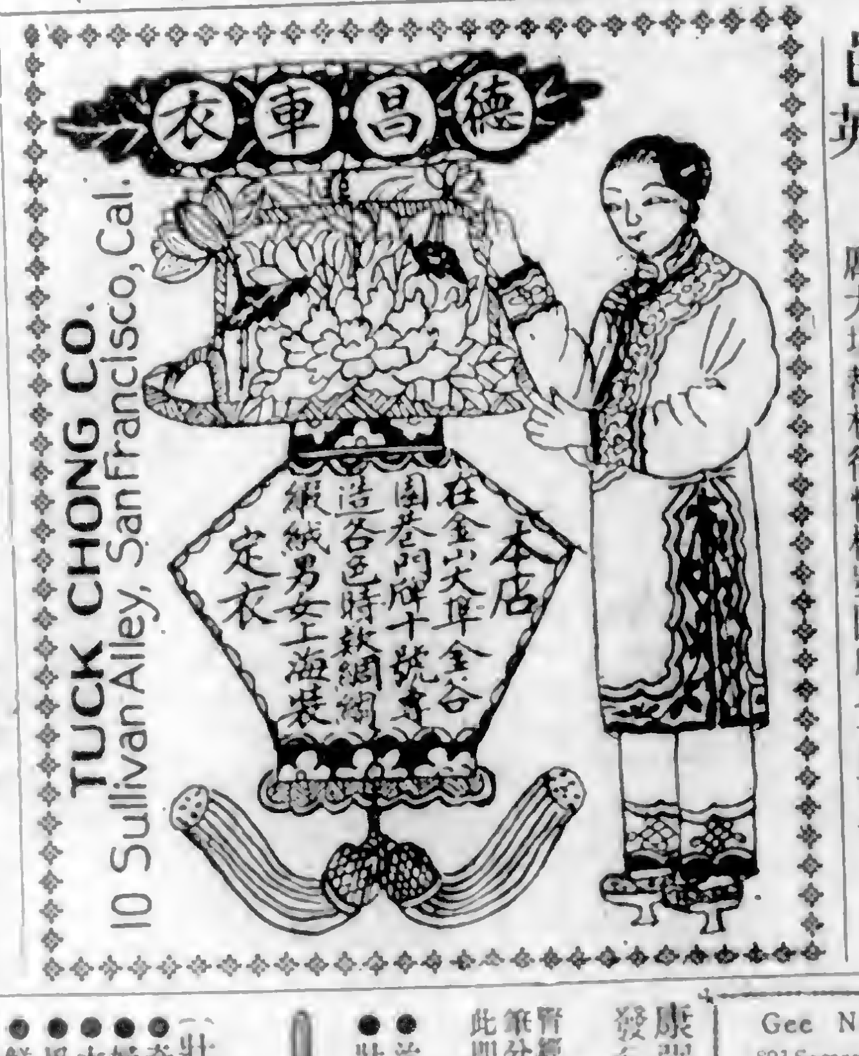
啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必調全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誠益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭
九江　占
邑英

精脫肉痔不用針刺
專醫鵝喉藥到卽愈
兼理癧吞丸內消
統治花柳永無壁毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七


德昌車衣
本店在金山大埠仝合園巷門牌十號專造各色時款綢緞紗絨男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

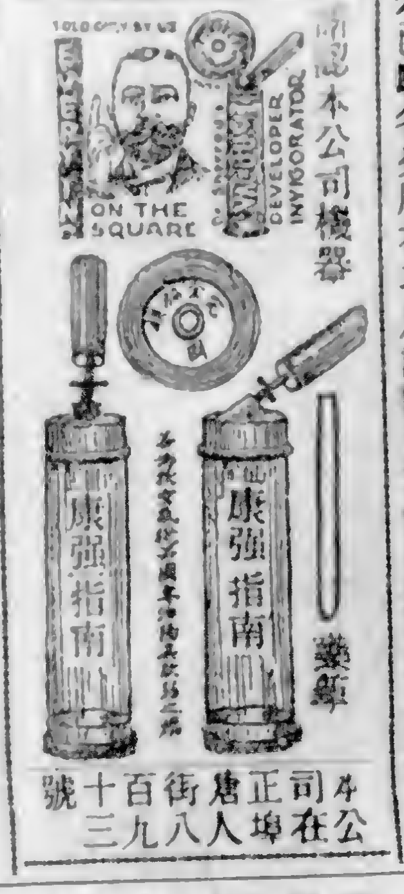
好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生疳藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛搽藥一元半
- 鮮鹹脹久積除藥水二元
- 治膶疹身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇二元
- 壯根活絡去勞強胃藥水每罇一元半
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
- 卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳毒除症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑瀉丸銀一元半
- 三角𤇴藥一元半

(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從加

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

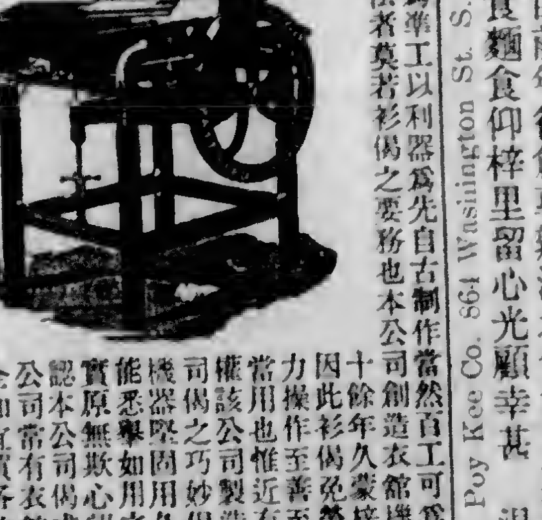
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲華工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數日紙一張信兜連士担一個

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名稱愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咃咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咃咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單騙買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毫代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒堅頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動●各等本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報 小說書目

（小說）

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台二毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
藍青記二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
[illegible]術奇談五毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源一毫[illegible]
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
黃禍論一毫五
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
愛國童子七毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
車中毒針三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
世界一周二毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
青衣記六毛
美人髮四毫
桔英男四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫
双齋記二毫五

並新到上海大小筆發售

（典）

華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）

[illegible]國經圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）

日本[illegible]通論八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國學校制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳稱改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表議　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表議　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敎家庭之樂第二齣黑倫三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者粲然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處

加鏬寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂

生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑑明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

賓寧堂老舖

CHAN NING TONG ··755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敢者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹㭟油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒　諸君光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五号

正北鹿茸

人種風俗宗教禮法習慣之根原。。詳探而精研之。。然後參以西律。。造成精美之法典。。以立萬載之良規。。而增進吾民之幸福也。

（已完）

緊要新聞

●●●劉大使赴巴西謝弔

巴西訪函云我國特命駐法公使劉式訓。前赴巴西爲謝弔專使大臣。並與巴政府商議通商問題。劉大使偕隨員二人。由法國乘輪船。。於西十月十一號。到巴西京城。入口時。海口炮台。燃炮十九響致敬。西人官紳。與華僑人等。盡禮歡迎。有西樂二班迎接。直往本埠最大間之旅館。本埠歷來未見過黃龍旗面。。是日旅館上及中西人各商店。亦有龍旗高展。巴西京城有龍旗招展。以此次爲始也。各西人欽敬劉大使之極。。足增祖國之光榮也。十二號赴總統宮行遞國書禮。各西人爭覩漢官威儀。人山人海。途爲之塞　越日巴西總統。外務部陸軍部各請劉大使公宴。。劉大使隨往遊Petropolis埠。駐節三日。。又入Sao Paulo省考査商務。撫視華僑。駐節四日。回轉京城時。。劉大使請巴西官紳大宴。來賓共六十人。廿七號卽辭行。駕輪船回法國。中西人等盡禮歡送。並將劉大使及隨員名列下。。

謝弔專使劉式訓。字紫升。江蘇南滙縣人。。

參贊吳克倬。字漢波。安徽盱眙縣人。。

參贊劉乃蕃。是劉大使之姪。

●●●新任美使之畏日本

初三日市卡咕來電云。美國所選之新任駐華公使卡路寬。俟上議院贊成。乃行受職。或于明年元月道出三藩市赴任也。卡路寬現在立言極愼。于日前有來見者。偶言及日皇明治。卡路寬則曰。勿言。幷以目注視懸於墻邊之照相。蓋其友古連。卽爲外部卿諾士所調回者也。而其被調回之原因。各處均言日本皇爲主動力也。來見者又問以明年元月到三藩市時。閣下將何處置乎。答曰。居於聾啞院云云　其出此諸談。實以古連多言爲殷鑒。而不願再蹈其轍也。。

初四日市卡咕電云。本埠製造貨物會。昨晚公宴新任駐華公使卡路寬。卡氏席間演說。略謂人之處世　毋多言　言多必失。故彼所演之詞。寥寥數語。共計二十三句而已。

●●●中葡劃界之無成

初四日北京來電云。中葡兩國。因澳門劃界問題。。自今年西三月開議。以迄于今。迭次磋商。絕無端緒。今日爲最後會議。中政府決議不允別國干預此事云。

（按）中葡劃界問題。關係極重。稍一退讓。。卽啟列强之紛爭。乃劃界大臣高而謙。磋商數月。竟得如此之結果。實非意料所及也。。

●●●電賀張新使履任

新任駐美中國公使張蔭棠。。於昨初一日乘車赴美京履任視事。計期日間到使署接印矣。本埠我國領事署通譯書記等。今日致電道賀。茲將電文譯錄如下

張使憲鑒　恭賀榮膺新任。。　金埠領署通譯書記等叩

瑞芝和

油米雜貨　參茸葯材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正総理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都得能字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啟

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種蔘茸租禮炮竹羊毛搓結各欵帽屨域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克己

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香檳自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山大埠　花旗皇家銀行★電滙香港日本滙單★按揭銀両★利息週四厘

商場進步

代理華人 [illegible]初

預剳滙單者注意

奏摺

●●兩廣總督袁樹勛奏摺（四續）

巡警保衛治安對於聚賭之徒本應拘解粵省高張旗幟巡警不得過問而盜賊潛滋妨碍者三教育爲萬事之毋籌備清單尤所注重然一鄉一邑設一學校不敵設一賭館習染移人子弟多暴教育將何所施妨碍者四此特舉其顯而易見者爲害已如此賭博之有百害而無一利奚待臣言而獨至廣東則視爲大利之所在服籍相習幾數十年近則外侮內憂人心悔禍探諸輿論亦羣覺其非欽佩 先朝永遠裁革之論固已燭照幾先而留造於我子孫黎民者甚大臣愚以爲粵省賭禍既深又迭蒙 諭旨體察籌辦血氣之倫固已同聲感戴臣所籌擬各項辦法可否請 特降諭旨將圍姓卽榜卜餉儘明年截止以後毋論何項考試不得再准商人承充彩票則截至本年冬底爲止並不准他省彩票到粵運銷以一禁令至於澳門一隅向爲賭徒嘯聚之所應仿照禁烟辦法據理阻止使外人無所藉口至於番攤卽緝捕經費又基鋪票山票承餉既鉅應節節限制凡無賭之區不得再開賭博有賭之區仍著設法籌抵幷一面由臣與司道等籌有的欵分別減禁共勉爲立憲國人民寔在各議員同受國恩自必倍形鼓舞庶籌抵非託空言而禁蠲除既往策勵將來現適値諮議局開議之時一經 聖訓傳賭可覘實效蘇民生於水火之中啓之者 先朝而成之者我皇上也微臣接篆至今寢食傍徨以爲治粵政策不除弊則興利爲無方不節流則開源爲易竭粵省歲入向恃賭餉爲大宗經此次節節裁汰則歲入頓減而歲出尙日見其增除將預計禁賭後財力不支及出入相抵現已歲虧甚鉅另行奏報外所有遵 旨籌議賭餉各緣由是否有當理合恭摺具陳伏乞皇上聖鑒訓示謹奏

（已完）

廣東新聞

●●●沉歿四十餘命之慘聞

新會河村大岳鄉何姓農民。每年季秋。多放船至崖門口外。刈取坦草。以爲織蓆之用。本年八月初間。該鄉丁壯四十一人。浮船共往。在香山縣界大沖圍邊。蓋棚寄宿。九月初六夜。颶大風作。葵棚撤去。不得已於十二早。僱船回鄉。距料行至崖門外土名赤鼻。該處風雨大作。全船覆沒。共溺斃何姓農民卅七名。船戶五名。祇餘何奇滂等五名。漂流海面。至二十朝。始蒙洋關人員救起。現在該姓被溺。該苦主正向各社會瀝訴請恤矣。慘哉。

●詳告粵漢借欵尙待妥議之近情　督辦大臣主借外欵。修築粵漢川漢鐵路前已由大吏接到督辦處來電。因條約內節目事項。未克議妥。遂未定議立約。詳情均誌前報。玆悉昨又由京中分告來粵。略稱借欵一事。經會由外郵兩部。會商議辦。尙無成議。日間督辦出缺。須俟奉簡接任川漢粵漢兩督辦大臣。妥速磋商。始能妥議簽結。至時當再將簽訂奏准各情。轉行核照云。

●財政局書記均萌退志　財政局書記。近日紛紛向商學各界謀席位。查其原因。均以薪水稍薄。且該局爲地所限。無多房舍。須自行租賃公館。如此則月中所得。除支館租薪火外。更屬無幾。兼之各科員延用司事。本非部章所有。而薪金則與之不等。已屬不值。今則雖有議加薪水之說。而於舊班司事。則不分優劣勤怠。一律擬加。獨於書記則擬擇尤酌加。故全體均抱不平　皆萌退志云。

●查勘東堤一帶開闢鐵路地段　現督辦公所擬就東堤一帶開闢鐵路。以利轉輸。現已詳由袁督札飭勸業道。查明詳議。該道以事關軍政。當將應需地段。詳繪圖式。札發番禺縣令。會同新市局俞委員。遵照查勘劃用矣。

●胡春子有意開採滇礦　南洋大比叻函云。東三省總督錫良前督滇時。以法人滇越路工成後。勢必經營礦務。因集司道會商籌欵自辦。以保利權。先電商胡子春京卿。並派道員王燮牛紳士楊柱臣等。到南洋調查。胡接電後。沿途派人歡迎。並派人紹介各埠礦塲考察。楊紳將隨帶錫塊請驗。幷述滇礦富饒情形。開採未得其法。致啟外族垂涎。請諸公到滇布示。以圖大舉云云。胡允許從事。華僑熱心者。無不贊成。聞胡現議赴滇一遊。又値李制軍到任　銳意整頓。必能相與有成云。

●條陳十事之批詞　府經歷唐棣華以條陳十事。稟奉督院批詞。據陳十事。有未當理處　如刪除暑假一條。不知放假所以衛生。全校學生較多。暑氣薰蒸。不可觸邇。故各國暑假時間長。而年假時間則短。學部定章。亦以中國習慣不同。改於暑假期內上半天仍照常溫習。該員似並未寓目。又嚴禁自由一條。查女學堂章程。學部規定亦甚嚴。何嘗准其有此陋習。此則關係改良風俗。在社會員實力奉行。當非僅嚴禁自由而已。惟廣開馬路以利交通　條。最爲近情。設廠濬渠以潔街道亦屬相輔而行　必不可少。但于粵省情形有無窒碍。候批行巡警道按照粘開各節　切實查明稟覆。再行核辦　另單瀝陳防營長夫有名無實各弊。無論是否屬實　際此清理財政之時。候並分咨水陸兩提查覆察辦。此批。

●招商局輪火警　招商局圖南輪船。初七日由上海到汕頭灣泊。是夜四更。機爐失愼。火延爐旁煤炭。一時烈燄具揚。延燒機器房。太古怡和同濟各水龍。聞警馳至。灌水入船。機房水滿。火勢乃息。該船進口貨計七千餘件。查得濕水者。共千餘件。初八早八点鐘。洋務局及船頭官。同往查驗。

●揚州鶴　嘉應州長樂縣知縣王令現登一廣告於嶺東日報云。中華新報告白。登有揚州鶴小說目錄。命意假名。專爲汚蔑鄙人。查知爲邑中某某無賴子所爲。蓋其家於鄙人因公成仇。含毒不逞。特以匿名罵詈。快其心者。告白屬營業性質。應有圖章住址姓字可查。由甲詰乙。宜必得主名。此人在法爲不智。鄙人身爲公僕。不値與此曹鬼蜮修私怨。一笑遺之。故厚其毒焉。不戢自焚有日矣。爲詩一章。以示邑人。

呢喃似炙流鶯舌。輕薄眞慚相鼠皮。終見長安取惡子。淚稱岔括作驕兒。孱軀欲殺甯論罵。浩氣孤行更不疑。鳥跡獸蹄天下痛。草間容得幾狐狸。

金山　萬豐隆　大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敬者本店新張在市作頓街夾曄愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋莊靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司
TAI MING CO
603 DUPONT ST S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搭結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢緞疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳 遷回大埠 枉檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價廉額外計平以圖久交佈 各鄉里留心光顧是荷　大埠廣同泰[illegible]

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛鐵街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宍必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●篤親公所廣告

敬者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟一鼎力維持公議自本月起至一月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　鄗拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五

（致）[illegible]

（理）理財新義三十先

（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先

[illegible]金聯四元

（聯）八言團龍聯每對一元

七言對聯每對八毛五

大金榜紙每張七毛五

五尺十言清水泥金聯五元五

五尺貢箋綾邊聯一元二毛五

六尺貢箋綾邊聯一元七毛五

六尺十一言紅絹心聯二元五

六尺十言紅絹心綾邊聯二元

五尺十言黃絹心聯二大元

六尺十一言絹心聯二元五

六尺清水泥金聯六元五毫

玉聯初集一元

五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小）斯芬克斯之美人六毫

枯樹花每套一圓二毫

（說）西巡回鑾始末記二毫

大字三國志一元

復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙

一仇三怨三毫五仙

白頭少年三毛五仙

海外拾遺三毛五仙

天際落花三毫五仙

永天漁樂記六毫

青藜影二毫五仙

新天方夜談五毛

恨綺愁羅記六毛

西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫

幻想翼一毛五仙

玉樓花劫六十[illegible]

狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　滙豐銀信　代理長沙

聯昌號　金山正埠

自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均檯茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毯各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

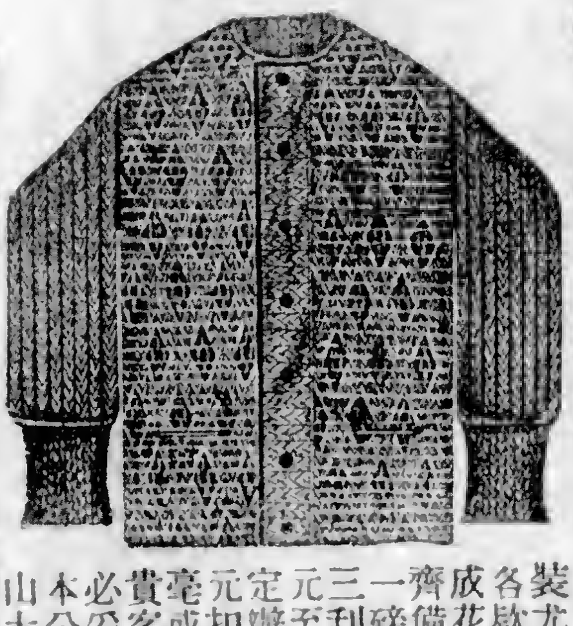
自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒孝拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

本公司在嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失窄結公司啓

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852



夫街五百十號半　講綫柏一八五二

鑫天福舖

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售絲寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震火暫爲歇業現還在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人　余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人　余耀和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李璽庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩牌俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯啓烈　湯思瑞　阿結　仝啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

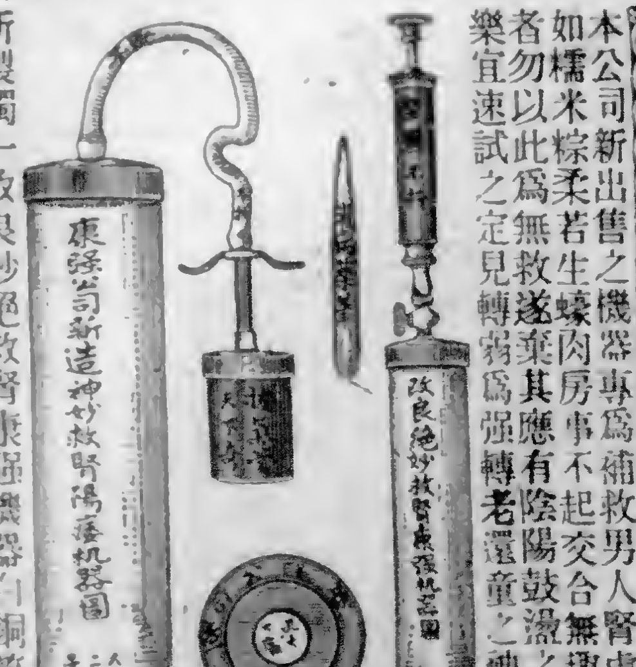
常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂藥其應有陰陽鼓盪之機極細細化醇之藥宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號



康強公司造

Hong Kang Kin Co
880 Clay St
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣萱康強機器玻璃筒銀九元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精種扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人㜲宮一戰成功索精孕育子麟降丸每盒拾員

壯陽㜲腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補如藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急必須留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元

●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳人骨痛症除毒藥水五元

○止風濕痛骨痛痠痺藥水一罇二元

○治要腰痛腎虧黃紅濁顏色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑臟寬大腸去熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水兩罇五元

○開胃消食強脾藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺減三角虱藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血漏多來逐止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳除毒丸二元

○久流虛濁大效丸二元半

○解臟腑久積除毒丸二元

○皮膚風痕藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出糯忍丸三元

○風濕骨軟痛擦藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○補腎虧補藥水三元

○生痔瘡痛藥膏藥銀二元

○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痔瘡藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雖睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號◎治精早出不待時如

二號◎治色動陽管嘴濕

三號◎壯陽管健行血氣

四號◎治夜夢遺精滑精

五號◎治白濁尿管痛苦

六號◎治尿管受毒生瘡

七號◎治糞門熱毒生瘡

◎每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

患某症用某巧藥筆分

本公司之大醫生拿敦大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康強公司啓

世界日報各種書報目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章明像文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
(憲)英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元一五
(醫)花柳指迷五毫
產胎舉要一元

尺牘句解二毫五
新學生尺牘二毛五仙
名臣書牘銀一元六毫五
仕商應酬便覽五毛
大美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文牘[illegible]錄八毛
眼科証治八毫五
保產理法三毫

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親二毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人[illegible]四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
俏友錄五毛五
新飛艇四毫
鐵血痕五十先
孽案三十先

●●●**律師廣告**

啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咈路九千一百零六號　弟必住拂迪　高利李　仝啟

沙連公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

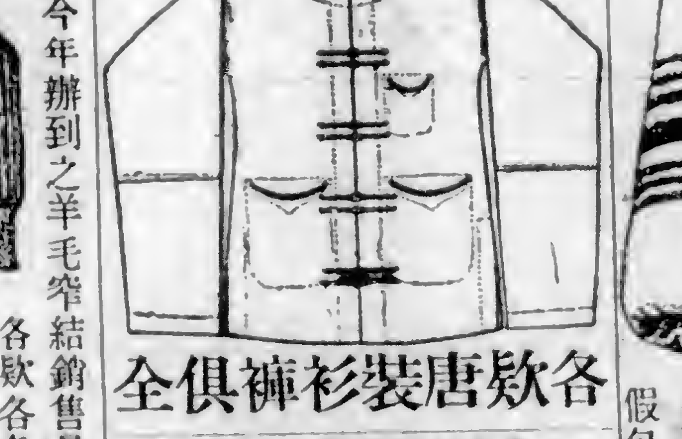
九百卅七至九百卅九號

舊金山正埠都板街門牌

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啟

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字先生寓大埠企李街中和堂藥材舖佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　大埠天合號香邑李永橡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來銷流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣銷一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不願籍此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林藥鈴啟

[illegible]製
戒煙化癮奇妙藥
世界後起第一良劑

●●●**恭頌良醫**

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒攜戰各場未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉先生又祖傳擇日今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　四餘元五
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元
保安靈符十元　鑑卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐蟒　正管庫把樂　副管庫兵紐蟒　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 13, 1893

MANAHAN & CO

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S.F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

●●**正埠萃勝堂廣告**

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止每至後如有不換底者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顯大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啟

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F., Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL.

●●●**馳名藥房廣告**

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啟

▲●**生和廣告**

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啟

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人　林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀除借各貨便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啟

○●**(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)**

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此佈告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●**(寫護照尋册紙)**

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●**上諭**

監國攝政王鈐章　十月初四日軍機大臣欽奉

諭旨會議政務處奏議覆內閣侍讀學士延昌等變通翰林院官制一摺又奏議覆李稷勳奏變通翰林院舊制一摺均著依議欽此

上諭貴州貴陽府知府員缺緊要著該督撫於通省知府內揀員調補所遺員缺著文瀛補授欽此

十月初五日內閣抄奉

上諭肅親王善耆等奏承差不力據實糾參一摺孝欽顯皇后梓宮永遠奉安典禮至爲重要承辦各員應如何恪恭將事以昭誠敬乃馬蘭鎮總兵恩霖事前毫無預備實屬咎無可辭內務府郎中文蔭於應行典禮漫不經心尤屬異常疏忽恩霖文蔭均著交部嚴加議處欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●**要電彙錄**

●李家駒建議將翰林院歸併宮內省。各翰林全體抗拒。謂寧可裁撤。不願併歸。

●御史連劾澳門劃界大臣。攝政王諭樞臣。將摺譯電粵督查奏。。

●唐國安電報政府。稱各游學生已安抵金山大埠。

●黃御史奏鐵路借欵弊害。請拒欵自辦。言詞痛切

●郵傳部俟運甲調查郵政事畢回京後。再議收郵權。

●憲政編查館。現擬添設人員。考核京外各署咨報憲政要摺。。

●樞垣日間決議。。迅卽　奏派添設直蘇閩粵鄂各省交涉使司專缺。。

●奉旨飭湘蜀贛三省弛米禁　鄂省人烟稠密。。米食向恃鄰省接濟。。本年天災之後。待哺尤急。而鄰省如湖南四川江西。均係產糧之區。。因紳民阻糧出境。以致商販裹足。市價更昂。現四川雖准運米。一十萬石赴鄂。不足一月之糧。昨經陳督分派委員。赴奉天直隸河南安徽等處。。廣購雜糧。運鄂設局開糶。惟一經開辦。斷難停售。仍需源源接濟。轆轤周轉。與修堤工。此時一片汪洋。無從勘辦。。必需俟各處水涸。。方能興築。爲以工代賑之計。總算賑糶工三項。非有的欵二三百萬。實不敷用。但米缺價貴。隱憂尤大。。是以電奏請飭下湖南四川江西各督撫。。通飭產糧各屬。勸諭紳民一體弛禁。以救鄰災。庶鄂省米價稍平。民食稍裕。賑務較易辦理。當奉　旨陳夔龍電奏悉。鄂省災後。民食維艱。非借資鄰省。不敷接濟。。著湖南四川江西各省督撫。通飭產糧各屬。勸諭紳民。毋得阻糧出境。以救鄰災欽此。。

●追褒忠烈　白竹君永麟氏。。茲聞已蒙朝廷追贈道員。蔭一子入學部讀書。俟畢業後。以主簿或知縣用云。

●山東人之公憤　山東路礦各權。握於德人之手。現約期已滿　山東同鄉京官。及該省諮議局。極力爭回自辦。屢經電請孫撫主張。並請外務部堅持。早誌前報。。日前山東諮議局電商同鄉京官某某兩鉅公。請示辦法。不料兩鉅公見電、反力主破壞。幷痛詆諮議局妄誕。現魯京官。已擬定聯合本省諸議局。及同鄉外官。同日開會。。將某某兩鉅公山東祖籍。一律削除。嗣後概不認爲山東人云。。

●俄人在蒙古開報　路透北京訪事。。新接得報紙一種。題日蒙文新報。爲銷行中國第一次。蒙文出現之報、由俄人在哈爾濱發行。。每間兩星期一次。人頗信用。報用排板。非中國舊式木刊。頗改舊觀。按蒙人識漢字者甚少。故得此均爲滿意。曾記西一九〇七年正月間。理藩部有意用蒙古語文設一報館。以期輸進文明。何意中政府竟未實行。而他人先我爲之矣。

●鄂省官場議彌補張相虧空　張文襄督鄂二十年。。計虧空藩庫官錢銀銅幣籤捐等局銀不下二百萬。。去任時並未設法彌補。故雖身入軍機。而鄂中關於財政上事件。。莫不仍由其專主。前去兩年。。計已彌補百餘萬。其餘七八十萬。其一般經手之人。正擬設法間。忽聞南皮薨耗。惶懼失色。於是藩司暨銀銅幣籤捐各局總辦等。連日集議。謂如許巨虧。豈一時所能彌補。况現值清理財政之秋。絲毫不容含混　遂決計遴委妥員。假賞送祭品入都。就商於張四公子　祈示一定辦法。俾便遵照辦理。至於一切私欵。則業由官錢局高道松如　巡警道馮熙鈞、江漢關道齊耀珊。。陸軍統制張彪　籤捐局卞綍昌、兩湖統師範監督劉聘三等分任攤償云。

●郵部與各省路事之關係　山西同蒲鐵路公司。。設立數年。招股無着　郵傳部派人查得祇有某欵中撥存六萬兩。開辦無期。有不允收回部辦之說　祁縣紳士渠本翹。出面向各票莊借二百萬金　開辦自太原至平遙之路。已有成議矣。。

●郵部議以津浦南段。。僅佔全路三分之一。。原定四年告成。未免過形延緩　現擬俟奉移大差後。。堂官親赴山東南境。及浦口等。詳細勘查一切情形。決議設法縮爲二年。或二年半。以期從速告成。該路工程司聞此。亦願加工速修云。。

●郵傳部徐尚書　因山東紳商。合修由烟台至濰縣之鐵路事宜。深恐商辦股欵不足。反致阻礙。現擬將該路歸部自行撥欵修築云。。

●大資本家出現　昨有職商竇貴。。具稟郵傳部徐尚書。據稱現備的欵二百萬兩。擬承修雲貴鐵路工程。聞徐尚書以該路尚未議定商辦官辦。。當批俟■妥後再行核准云云。。

●●●**聲明承受**

啟者采洛埠采洛加咈西餐館原日梁進亨梓胡炎和等合資開設現各志圖別業咸願將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●**請看廣告**

啟者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔櫝　朱裔增　勝森　神煖　昌明啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製拉巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開氣各色梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同甘竹裡海德昌店物交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉偉樂字竹枝　朱德賀字竹泉　等啟

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平運辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵鞋襪綫仔襪羊毛㨂結衫成套番裝羊毛衫佛出遜色新衣貨物太多難以盡錄及各欵唐裝各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定靄欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN IN TONG
807 Dupont St. S.F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

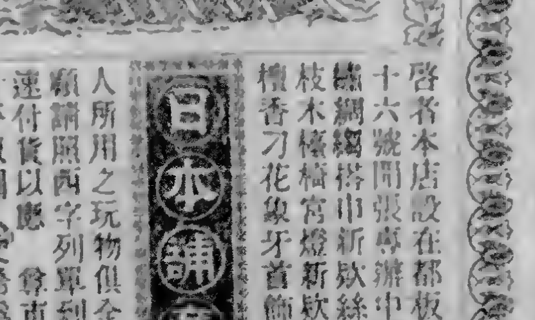
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山　正埠　**生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　發市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各埠書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自覺　伍明鎮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

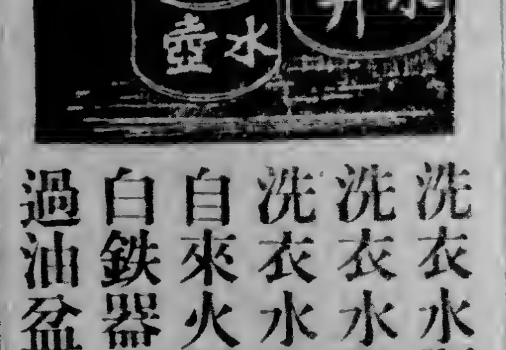
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山　**祥利**　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place,　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熿文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S,　F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
甯邑李儒文五百元
開邑敖翼濟二百元
恩邑劉鹿臺二百元
甯邑李　謙二百元
甯邑伍鴻軫二百元
鶴邑譚清文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
甯邑葉茂洽一百元
甯邑李祺光一百元
甯邑蔡傳億一百元
甯邑蔡子濃一百元
甯邑許文鏡一百元
甯邑許文銳一百元
甯邑佘瀚中一百元
甯邑朱文衍一百元
甯邑劉希彥五十元
甯邑朱德護五十元
是期共收得股銀一萬二千二百一十元
該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

甯邑馬大植五百元
開邑司徒嘉五百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道浣二百五十元
甯邑黃華柏二百元
甯邑蔡英元二百元
甯邑譚文輝二百元
甯邑鄺潤新二百元
甯邑黃相邦二百元
開邑吳成其一百五十元
甯邑陳德舜一百一十元
甯邑陳[illegible]德一百元
甯邑蔡盛榆一百元
甯邑蔡傳信一百元
甯邑劉儒倚一百元
甯邑許文錦一百元
甯邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
甯邑蔡靄奕五十元
開邑胡接和五十元

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五
（新）（學）
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
●歷史

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
大清聖武記五毛

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元
●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛　幼稚字課四毛
●地圖
大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
●英文書
英作文教科書三毛五仙
●醫科
西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元九毛
露惜傳七十仙
怕老婆一十五仙

歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東圖表三毛五
表新甯地圖五毛
英文漢詁一元
醫宗必讀一毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
萬年青二毛
珠算課本一毛
婚姻談二毛

麥奇英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

[illegible]

麥奇英醫館自製經驗眼藥散藥丸

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 989 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒烟片　黃楚九戒烟丸　亞支奶戒烟丸　彭城濟戒烟餅　正色甯州紅茶　掃烟堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味花菓蝦米鮑魚外洋餅干善提子香檳兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然妥當快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當兹另辦到各種馳名藥酒戒烟丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌
良醫　張培元

弟患喘嗽痰湧兩足攤瘓髀枯側不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請　張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口豐開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都涌度一百九十二號約街永和昌
甯邑世姪劉均拜頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啟者蒙古輪船已將舊例一切改良內人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚鷄鴨另蔵且海味及各項早晚食用豈槪調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥畏三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英樞
歐陽保　歐陽佐　林靈　李曾　譚棠　末士譚
王帝堂　劉樑蓼　關遠盛　王帝坤　關奉豪　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄭相　關參湯　勞尾　袁德　李悅　余玉衡
黃廣同　黃望　張朝錫　黃信元　鄭旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

世界報
時務新書
中國歷史銀一元七毫五　華英初階銀二毫五先
男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄[illegible]　新撰植物學[illegible]八毛
洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛
初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　最新初習畫學生銀五毫
修身教科銀一元二毫五　中西偉人傳銀三毫五先
中學國文讀本三毛五仙
大字白文上論五仙　大字白文書二毫五
婦孺三字經一毛五　新體英語教科二毫
綱鑑易知錄[illegible]
初等習字帖二毫　初修身教科一元
蒙求字樣三毫五　初國文教科二元二
攷正字彙一毛五
怪現狀一圓八　四書集註五毫
支那史要八毫　憲政論銀四毫
樂典教科六毫　中國商務二毫
新法一毫[illegible]先　處女衛生[illegible]毫
尋常讀本[illegible]
月花香城記三毫　廿世紀讀本七毫五
生殖器秘書一毫　文件新編七毫五
世界近世史七毫
商業會話三毫五先　新大陸遊記七毫五
商賈會話式十五先　萬國教育通攷六毫
學生會話式十五先
文明小史四毫　學校衛生二毫
近世秘史一圓　商業教本五毫
最近衛生[illegible]

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

偵探第二案　車中秘密（卷下）一百五一（世界報刊版權所有）（譯者履冰）

霞麗曰。耶君將焉往。渣曰。天之下。地之上。無處不可以存我七尺之軀也。霞麗曰。隻身獨往而棄妾乎。渣曰。僕豈薄悻耶哉。惟須姑娘允我早日成婚。連袂速離澳洲耳。霞麗滯疑不答。渣曰。姑娘遽然離別親友老父。捨生長於斯之地。而他去。誠人生最難之事也。然僕不能一日無姑娘。若僕隻身獨立於世。則豈非孤苦惱人乎。僕深信姑娘。決不棄僕處此傷心之境。而忍棄僕歟。霞麗曰。耶君萬勿疑慮。僕願成耶君之志。與君同離澳洲也。

渣理斯聞之。喜不自勝。暗感其德不置。霞麗又曰。若老父知之。不知其感傷若何矣。渣勃然曰。余竟忘之矣。僕理應將此事。請命於蕭斐門先生。以決從否。霞麗曰。此雖形式上之舉動。然君不可因形式而忽之也。

聯話

張之洞軼事

張之洞。生平修學好古。其出領疆圻。雖軍書旁午。案牘山積。依然羣賢畢集。不廢藻詠。在山西巡撫任時臨鄉試。題貢院明遠樓一聯云。（秋色從西來。雁門紫塞）（明月幾時有。玉宇瓊樓）一時傳誦徧人口。在兩廣總督任時。在粵秀山捐建三君祠祀虞仲翔韓退之蘇子瞻。題天海澄清閣一聯云。（海氣百重樓。總爲浮雲能蔽日）（文章千古事。生逢異代不同時）在湖廣總督任時。題兩湖書院中一聯云。（主恩前後三持節）（臣本煙波一釣徒）皆集古句。蓋張早年爲湖北學政。後由署江督復回鄂任。所以謂之三持節也。其餘湖北各局廠集句之聯。工雅者不勝枚舉。若其所自撰。如廣東廣雅書院一聯云。（尊其所聞。行其所知。合嶺南東道嶺南西道人才。互相師友）（博我以文。約我以禮。會漢儒經學宋儒理學宗旨。同造聖賢）則公學術之指歸。胥見于是矣。

詩界

己酉八月七日公讌莫愁湖卽席題陶齋尙書所貽長卷並邀樊山同作　洵貝勒

風月依然不老春。誰將蘊藉話前塵。鬱金堂畔波如鏡。
照澈千秋畫裏人。

莫愁湖應教敬次無夢亭主人韻　樊增祥

重湖秋水暖於春。滌筆蓮波絕點塵。會得眼前舟楫意。
東南深望濟川人。

通信

卽事評論（墨國瑞徵來稿）

劉作楫後出之哀告。謂伊父臨終有徐勤殺我。言而絕。徐勤自駁之矣。惟有銘伯之被誣。天下人尤未知之。銘伯已死。雖自白之。然則銘伯含寃。更有甚于康梁徐矣。若銘伯果有是言也。則于驗屍時稟官時早已提出矣。乃至後出之哀啓。方有是語。其爲劉作楫撰僞言以誣父。夫復何疑。或曰。此非劉氏本意。乃歐某教之也。不然。何以必俟歐某歸國然後乃有是言乎。嗚呼。是則歐某之罪大矣。

父攘羊而子証。葉公以爲直。宣尼則以父子相隱爲直。今有子撰僞言以誣父者。當若何評論之乎。律文有誣告反坐之條。然則爲子誣父。罪當加等矣。裁判官將何以取之。昔有潘崇教人殺父。李儒教人殺義父。今有歐某教人誣父。又教梅英福攻義父。是則潘李之罪。歐某一人兼之矣。劉貢父笑歐九不讀書。嗚呼。歐某眞不讀書矣。

葉惠伯者。吾今而後方洞悉其肺肝。實一狡猾人也。初吾嘗函對總長言。謂其爲吾會開幕之元勛。尤以謹厚長者目之。今見其攻黨魁。叛黨友。攪振華之權。敗華益之事。志在散黨。鼓弄人心。始悟其奸。知人之哲。古聖尤難。不其然乎。何以謂其狡猾。請試言之。四月七夕在港華益大集同人。提議振華應如何籌答吾黨之事。惠伯嘗言初時本無心往廣西。因見無事可辦。故勉强行之。此惠伯親口所講也。迨見其攻康梁徐之布告云。彼等見振華成立。欲思染指。夫康梁運動政界得西撫批准天平山之礦。以重任委爾。爾尙勉强行之。此開創之功。明明康梁也。今竟認爲己功。反誣人染指。何前言後語。之自相矛盾耶。豈眞年老師丹善忘前話耶。抑詐呆賣癲耶。捫心自問。得毋愧乎。又云。總長任用朔增。攬奪財政。以傾商務。然則今日任爾招股諸人。至于背叛。欲散黨衆。謂康梁悞用朔增。毋寧謂悞用爾等。爲愈也。嗚呼。王莽盜漢。反誅攫雞之鄰人。取人則明。取己則昧。有如是乎。噫。吾知之矣。大抵爾背叛之心。早已立矣。蓋凡事勉强而行者。鮮克有終矣。

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟
代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號
舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號
麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY. WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽僑付上　快捷無悞

張新　在堂　省城　粵東

黃醉吟先生得余於酒竹深六逸以飲留名兇交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁遜涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿龜姑蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　熊掌鹿鞭壯腰酒
陰陽烏〇滋補酒　鶏鹿補腦延年　各色菓子酒
烏鷄三鞭種子酒　三蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
二埠廣英昌號　琴南

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年幷無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈　十月廿七日　黃連焯謹啓

金山美昌正埠
各色餅食
承接龍鳳禮餅

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
油糍酒米茶煒各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鍈啓

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S. F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止
●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臆夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一一二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇
Wu Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹讀書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身畫學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啟同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇邁吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲遨遊揚名僑迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢至豹之黍窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剝度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

撘文醫生筒藥廣告
J. Leung Hee　2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買撘文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用紙越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司識頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司復函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起濕眼紅爛風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳嗱扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第十八卷第二百八十號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 280　SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, DECEMBER, 17 1909　TWELVE PAGES $7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
西曆一千九百零九年十二月十七號
宣統元年十一月初六日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉雅啓

論說　來稿

論列强監督中國財政之可危　（星）

前月本報北京專電。言駐義錢大臣電奏。各國將於下次平和會派員監督中國財政。至日前京電又云。各國公使商於我政府。議以各省財政。均聘用外人爲顧問官。吏部已奏請力拒。嗚呼。吾竊冀其事之未實行也。特是人情於痛深創鉅之餘。輒不勝思患預防之想。因不禁以過情之語。爲我政府國民告曰。嗚呼。我中國今日。殆眞陷於世界中至可危之現象矣。處天演物競之旋渦中。一波未平。一波又起。至近日復有監督財政之問題發現。悲夫。我中國雖弱。固猶是完全自主之國也。而彼眈眈者。放其辣手。逞其狠心。欲强使我爲印度埃及高麗越南之續。天下之不顧公理。不恤人言。關古今中外對待與國未有之奇局。孰有過於此乎。嗚呼。我政府聽之。我國民聽之。幸無以傳聞之辭。而不爲措意也。果其言出傳聞。詎非萬幸。然長此不察。吾懼夫終有實行之一日也。比年以來。列强窺伺。其相視而莫敢先發者。非與我有莫大之感情也。徒以勢力平均。不欲以戎首自居。而授人以可乘之隙耳。自英美日法爭之協約既立。均勢主義。一變而爲均利主義。特於財政上先試其干涉之手段。以探我對付之何如。顧吾謂各國聯盟制我之協約成。即中國倚賴友邦之機關絕。監督財政之說。雖甚無理。亦事之顯而可信者也。不然。既彼借財政問題。越俎而作代謀之想。是必因我國財政紊亂。不可告人。故欲調查以徵信也。何以邇來築路開礦。種種需財。彼又不憚假欵於我而爲之。且百計要求。若惟恐其不當者。譬之營業。既慮其本金之不足支持。一面復貸以鉅貲。貪其子息。有是理乎。此眞可謂司馬昭之心。路人皆見者矣。吾嘗推求其故。而知其所以至此者。有遠因焉。有近因焉。

當清理財政之發起也。在國人以爲國家立法之初。既首於經濟界加意講求。一洗從前之積弊。而各國之窺我時事者。亦莫不關心注目。徐驗其改良與否。以定他日各洋債。各賠欵。歸還難易之期。乃行之既久。仍未見有公布之情形。而度支部審愼遲疑。復諭各省以密電往來。免眞相之令人窺伺。各國恍然於政府爲聚財中央之計。於是借爲口實。美其名曰清査底蘊。而實則陰蓄其當羨染指之機心。奇貨可居。狡謀畢露。此監督財政影響之生於直接者也。

各國既持利益均沾之說。然畏淸議者猶未忍發難也。迨安奉路約之事起。我國不惜委曲遷就。以遂其吞併之野心。一時環而相顧者。既妬彼國之蔑視公法。侵犯主權。居然攫取意外之權利以自雄。復憬然於我國外交。依舊以著著退步爲能。勢不得不虎噬狼吞。俾達向者利益均沾之目的。而謀愈發亦愈狠。事彌蓋亦彌彰。始猶巧立名目。冀掩其狂噬之私。繼且主義昭彰。公然揭財政問題。羣試其行動自由之政畧。半主國之埃及。又見於茲。

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠
戾愼街七百廿四號
開張經有五十餘年
專造十足金葉打造
時欵首飾貨眞價實
童叟無欺倘有本號
字印永遠包換久
蒙諸君垂愛誠爲感
激如蒙光顧依期無
悞請照西字賜來是
荷　麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番
羽紗針僞新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物
顧綉檯帷桌圍儒履自震災後加辦油米
茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料
紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸
正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱
全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠
交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號
皇家信箱二千零二十號仰各富商留心
惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　萃泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆
麗源公烟正增城絲苗粘米精釀各
色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果
海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行
舖在大埠都板街八百五十二號幷
依前租賃大埠皇家信箱二千零五
十六號遠近股商賜顧定然從廉批
算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米
呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發
售此佈　另專辦頂上紅毛公烟生
坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡
集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富
商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災
歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記
字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄
結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面
各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露
水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號
並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書
信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音
快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠
都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲
髮酸枝檯椅磁器古銅燒青
檀香象牙玉器首飾各等玩
物發各凡西人所用貨物俱
全並代檀香山各園田沽唐
山絲苗種白米舖在都板街
六百零一號六百一十一號
開張　貴客光顧書信銀兩
請照英文付來無悞價錢定
必額外相宜以圖久遠交易
仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

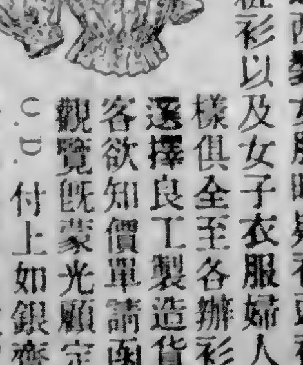
友源生店告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖
石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什
貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇
杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁
器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩
物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧揀選
請照上列西字付來價錢格外減平
貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟
風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治
百病膏丹丸散應驗如神　友源生敬

昌記
Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百
一十七號復業照常貿易專做唐番新衣
家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗
仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣
服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依
時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈
留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉
衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣
樣俱全至各辦衫頭欵式時新
選擇良工製造貨好價廉如貴
客欲知價單請函示知即付上
觀覽既蒙光顧定當快捷由
C.O.D. 付上如銀齊單到來格外
計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四
號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道
藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定
必照時價減平付上　應市若賜信請照英文付
來無誤　采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山　參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂
正字號膏丹丸散自製去風滋補
藥酒遠近馳名蒙各埠貴客惠
顧深佩感　諸君光顧定必照
時價減平以圖久交如有單付信
件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十
二號專辦蔘茸野山玉桂各省[illegible]地道藥材
各項丸散正字號補身[illegible]
製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]
筋活絡[illegible]
配合得宜此酒不寒不[illegible]
飲之酒腎氣必然充足[illegible]
風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

世界日報各種書目
新到各種書目　太多不能盡錄

（札）
八寶手扎　二十仙
初等礦物界　二十仙
曾公家書　四毫五仙
寫信必讀　銀二毛五
商界應用尺牘　銀三毫

（字）
華英字典　銀一元二五
六頭康熙字典　一元五
袖珍華英宅典　銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成　六元五毛
[illegible]教科　四毫五仙

（地）
東西兩半球圖　二元七毫五
中國十八省地圖　一元七五
英國史　一大元
英國憲法論　六毫

（新）
通商約章成案　一元
最近支那史　一毫五
農學作物學　二毫五
女子修身教科　二毫
高等中國歷史　七毫五
高等[illegible]訓教科　四毫五

（科）
洋生理學　一大元
數學教科　三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微　三毫五
藥性賦　二毫
醫宗金鑑　二元五
救人良方　二毛五

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始圖	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始圖	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始圖	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始圖	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街
九百零七號小店代哥林巴留
聲機器公司新到廣東城名班
子弟新時欵雙面金龍仔印唱
盤發售雙面七毫五單面六毫
常有大小留聲機器發售並接
修整各公司留聲機器工夫周
致如蒙光顧請移玉步
方發啓

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚葉拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭棠題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痰痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疥藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
弟鄭彥常拜頌

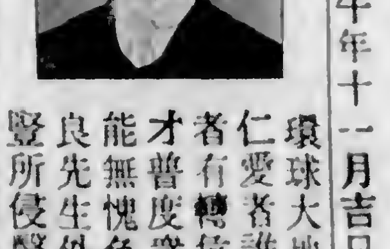
●●●**賑濟貧民**

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈
屋崙天寶矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄
世界報謹啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾
九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙
各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢
縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製
各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒蔘
茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧
價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各
鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周
致妥當决無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金
葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲
奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪
及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不
同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確
係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有
餘銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五
號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早
日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某
店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米
公煙什貨各樣俱全幷接理新
寄下方各客書信滙單如蒙
惠顧　請照上列番字付來無悞

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大
埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復
回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各
樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全
貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時
欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請綫差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啟

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典　六元五
華英呂應酧撮要　一元七五
商務袖珍華英字典　一元一
鄺聽甫華英彙語　二元二五
卓岐山英語問答　一元二五
鄺其照華英字典　三元五
黃履卿英語指南　一元四
西庄英語易讀　一元二五
藤本氏華英字典　六元五
商務華英新字典　一元六
瀛環全志內掛圖　二元三
改良故事瓊林　五本三毫
鉛板四書集註　六本六毫
西庄天文問答　一本九毫
六頭銅板康熙字典　二元
男女婚姻衛生學　五毫
鉛板藥性賦　二本二毫
千字文圖說　一本一毫
新小說宦海潮　五毛五
一千片二年吉勝　二毛五
新廣西　一本三毫五
新湖南　一本二毫
德育鑑　一本五毫
花月尺牘　一毫五
康南海　一本二毫
風花雪月　二毫五
華生包探案　二毫
改正字彙　二毫五

鉛板東周列國　十二本九毫
鉛板三國志　一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話　九毫
繪圖五千字文　一本二毫五
西庄石頭記　二本一元五
西庄今古奇觀　一本九毫
飲冰室自由書　一本三毫五
孫武子十三編　二本三毫
歷史小說鐵假面　一元四
西庄康熙字典　一元二五
古今名人畫稿　五毫
蒙學尺牘教科書　三毫
飄流續記傳　二本五毫
物質救國論　一本三毫
西庄明儒學案　一元二五
西庄地理問答　一元五
最新票圖　一本四毫五
稱呼合解　一本二毫五
婚姻指南　一本七毫
中國魂　一本二毫五
歡喜果　一本二毫五
戊戌政變記　銀四毛
寫信必讀　二毫
尺牘句解　二毫
鏡中影　三毫五
李鴻章　一本三毫
四淫齊　一本二毫

芥子園畫譜　一元五
黃繡球傳　二本五毫
三字經註　一本一毫
廿載繁華夢　三毫
三字經圖說　一毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張
現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項
膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理
各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

價
貨
實
眞
山
金
大埠
裕
安

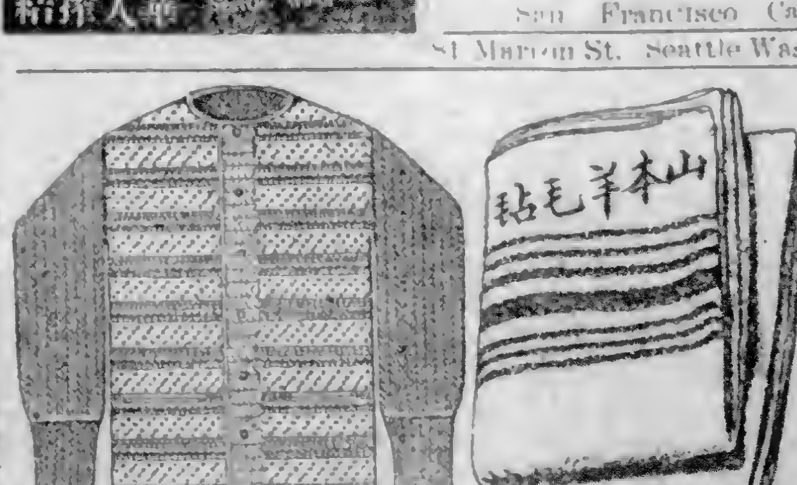
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖茶米煙酒蘇杭什貨
俱全如蒙光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀兩滙返香港照信交
安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌
一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708

山本　華人結擦　SAXONY KNIT GOODS COMPANY



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其餘上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之冷羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結羞本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有絨備婦女及幼童各着者又有山本所織係羊毛幼滑毡各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普十街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

LEE TAI LEONG 454 9th ST. OAKLAND CAL.

能包六個月限內如不合截再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久
蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君藥來
就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇二元
瘰消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
瘰花柳疔毒藥膏每合銀二元
瘰花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥水每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五元
光明清熱退瞑眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙奪眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
花柳白濁藥丸每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀二元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

●●●照譯教會辯証之函件

本埠教會牧師及教習。日前特繕一函件。分寄美東各學堂教習。略謂自紐約西女施高。被人謀害。。誣華人梁林爲兇手後。各教堂不准西女教授華人。現牧師教習等特設立一會。繕函辯明其事。因美東教堂受此事之影響。以致停閉者不知凡幾。而近日西報。多論及教堂切勿教授華人。。因聘西女爲教師。確係甚險等語。我等見甚險之言。。未知作何解釋。。頗爲駭異。倘教堂果有險事。亦是女師自取其咎耳。。又有等報章謂。教堂須請男師以管轄華人　此尤不近情理之言。因華人係由教堂請其來學英文。原毋庸管轄。。致奪其自由之權。且向亦未見有華人謀害女師之惡劇。西少婦在中國傳道。多不憚千里之遠。跋山涉水。。僕僕於通都大邑之間。全不須人保護。而自無意外之虞。。此其彰明較著者也。。

不甯惟是。卽大埠近二十年內。每夕有女師二十餘人。。來往華埠。未聞有華人指摘於其間。或有罵辱之者。。係無意識之外國人而已。與華人無涉。寓居別處之華婦。。個人多不敢夜行。惟華埠則不然。此固華埠最文明之点也。。又夜學聘男師教授。其學生必不能以毅力學習英文。不久卽多散學。因男師價値太廉。於教授之間　殊不留意。惟女師不以祿薄而生厭倦之心。不以責重而起懈怠之念。每晚夜學。一女師能教授學生十五人。其讀禮拜書者。。亦是此等生徒　非另有下流社會也。

現在廣東省城之西人牧師教習。或繕函報告。或返回報稱。均謂所到各處教堂。其居民奔走偕來。。咸以父子兄弟在金山學堂肄業。大爲歡迎　華人情殷向學如此。美東教會。爲勿存輕視華人之心。以致失信於人。美東華人留學生。。將來畢業於大學。而成爲進步黨者。更屬不少。此等人格。將來必爲東亞主人翁。而增光祖國者也。美東各教堂。。宜復開學堂以教授華人。使感受文明之教育。其教師宜請年老西婦充當其任。於一切下流西女。切勿妄用。。男師尤不可聘焉。。

教會總理路夫達頓

●●●中國學生抵美

本報昨日下午　接舍路訪員專電云。加拿大怕思域輪船滿提哥　今日由遠東抵埠。。搭客中有中國留學生三名。來美留學。該船抵埔後。各學生卽行登岸。查該數學生。亦與日前伍君汝康所帶來之學生同班云。。

●●●工黨又擬禁亞人

本埠板廠管賬工黨。昨晚叙集。擬繕稟政府。。求凡亞洲人種　不准來美。免至攙奪其工黨之利權云。。

●●●俄人又伸勢力於滿洲

初五日聖彼得堡電云。頃接哈爾濱來電。謂該處之俄官。。出示布告。凡滿洲鐵路一帶之地方。祇准俄人租賃。。不得租與外人。爲貨倉及商店之用　如外人租賃。。須與俄官訂立合同。受俄國法律範圍。繳納稅則。由俄差保護。惟各國對於此舉。均不直俄人之所爲。將來必不准其國民。。與俄人租賃地方　似此窒礙。各國商人。。欲與日本爭奪商務利權。誠非易易也。

●●●中華之公電

本埠中華紳商。今日上午。。致電美京。恭賀張欽使蔭棠履任。。並送伍欽使廷芳之行。茲將電文錄下。

張使憲鑒　叩賀升任　金埠中華會館紳商等頓首

伍使憲鑒　叩送台旌　金埠中華會館紳商等頓首

本埠新聞

●果是匪徒強姦耶　本埠某巡差。。昨早行經佐治街一千二百五十號門外。窺見屋內有西女名波路士。年十五歲。綑繫於床。其繩甚鬆。可以自行解脫。詢其何故縛之於此　伊謂今早起床煖衣時。有匪徒入來。將我綑綁強姦。隨卽盜竊我父金鏢。並財物不少。長颺而去。差聞言頗不之信。。因西女謂匪由窗門而入。其窗有鐵線鎖固　且玻璃門所積之霧氣　絕無人跡可見。不知其何以致此云。。

●衛生之新例未便准行　本埠衛生局。。昨有委員數名　同往謁見市長地醉　請將日前所議之衛生例。。畫押施行　市長謂此例雖屬完善。惟衛生局權力過大。。恐各員利用其權。擾及居民　致多流弊。須俟參酌盡善。然後施行云云。查此例原爲防內傷症傳染起見。凡醫生如知有內傷症者。限於二十四小時內。須將該病人姓名年歲住址。詳告衛生局。衛生局隨派員親到該樓。飭令樓主。。如該病人遷往他處　須將其房薰局硫磺。方可轉賃他人。。而免傳染之患。。

●請給養育照　西報云華婦盧氏。昨日帶同律師。赴十二號大衙　請給養育照。以便撫養華女余珍。。據稟該女年甫二齡　前六月乃母身故　今其父余某。　因安益與余族門殺　恐罹不測。已由舍路附船歸國。僅遺該女無人倚靠故請給准照。俾得爲之撫養。衙官據稟。當卽准如所請。

●搜獲私貨　華人伍某。日前附蒙古船來美。昨日放行登岸。所携之行李。稅差照例查驗。。于被內查獲絲巾八十八條。一併執去充公。

●西報誤傳　日前西報登容書記仝子歸國一事。。茲查實此事。并非容君嘉言之事。而仝子歸國之人。。亦并非張使隨員。實另有其人。不過西報誤傳耳。。並聞容君嘉言。尚留駐本埠者。乃因差使未定。。故未隨張使入美京耳。。

●天洋丸到　日船天洋丸。今日上午。。由遠東抵埠。載來二等位華客九人。大艙位華客八人。

●衙案例誌　一號衙。張廣隆及唐喜。捕小魚案。。每罰銀四十元。或監禁四十日。被告遵繳罰欵。官將案注銷。鄭龍懶案。注銷。　四號衙。余榮帶炮案。退至十二月廿五號審。　六號大衙。余安行竊案。昨日官判釋放。現又拘禁。候羅省差到押回。爲行窃案候審。李朱趙何四人。被控人命案。大衙律師。求情保單一萬元。或現銀五千元。准李戌保出候審。　官定期禮拜一日。再審兩造口供。然後定奪。

各埠新聞

●西女欲從軍而未得　初五日市卡咕電云本埠西女砵屈。因西兵士的臣允與之交婚　後的氏將赴中美洲匪瓜刺國當兵。西女亦欲與之偕行。但女子從軍。諸多不便。遂剪去盤髻。喬扮男裝。使巾幗中儼有鬚眉氣象。。以欺瞞將弁。且可偕夫前往。至到兵房查驗。亦皆合格。但入內房解脫衣細驗時。彼則扃門不出。後醫生入而視之。。彼已由窗門跳出。祇留一女子手巾在此。隨又往別兵房如法試驗。。有人窺破其謀。彼亦直認不諱。惟各帶兵官不准其偕往云

●駁木脚之西婦不准登岸　初五日波士頓電云。。西婦的典乍。年三十五歲。今日由英國乘輪船到來。。商工部委員。謂該西婦所持之護照。已合例居美。但有一足。係用木駁接。行動維艱。恐伊不能傭工。將來乞丐於美國。須美民爲之供食。故不准其登岸云。

●拍賣偸捕海狗之日船　初五日舍路電云。。有日本漁船二艘。因日前在亞噿市架海面。距美界不過三里。。私捕海狗。致被美巡船查悉。一併拘留。經由美官照例辦理。判將該兩船充公。茲定於明年西四月十二號。在很亞噿市架埠。將該兩船當衆拍賣云。

●銀行被刼又聞　初五日斐市那電云。　本處附近士打埠某銀行。今早兩點餘鐘。被西匪數名。撬門而入。拆破夾碼。刼去金錢七千元。倘有金錢六百六十元。及白銀甚多。未有刼取。查匪等所用之鐵鎚鐵鑿。皆在火車站所窃。行刼之後。卽乘車逃遁。不知所往。現在偵騎四出。。查緝賊匪　以期破案。聞該銀行前禮拜因見生面人多。。形跡可疑。曾購有保險[illegible]千元。然亦得不償失。。

●華商敬重張新使　十三號沙加免度西報云。。今日有華商一班。衣冠整肅。鵠立于車站。候張新使乘車到來。呈遞生菓鮮花等物。以致誠敬而壯國体云。

●無册又被拘　十三號羅省技利西報云。本埠巡差。偕同一關員到華埠、搜查華人樓屋數間。或以爲搜白鴿票而來。惟關員則取册紙繳驗　各華人支離其辭以對。。關員卽將呂寬　呂培、呂揚三人拘逮　指爲無册居美　禁在台衆國衙候訊。若無居美憑[illegible]繳出　定將判撥回籍云。。

●帶票拘罰　十四號羅省技利西報云　本處巡差。于是禮拜日下午。見華人勝均。疑係帶白鴿票者。卽將追捕。禁之于獄。今早在衙審訊。官判罰銀五十元。將案注銷。

●拘賭又聞　十三號沙加免度西報云。。本處埃街三百三十號賭舘。昨晚有差數名。。乘守門者偶爾不覺。卽潛入其內。拘拿華人亞成亞旺　另搜獲賭具甚多。。當時存銀保出。候遲日乃審。

●風聲鶴唳　十號笠巴西報云。。是禮拜四晚十點半鐘。有華人赴衙報差。謂華埠有一生面華人巡行。。恐係余族人來此尋仇伏殺。安益堂人甚爲驚悸。差卽問該華人從何而來。伊謂在尾利賀埠總巡捕處充職廚役。來此購物。。差搜其身上。并無兇器。遂導領其至車站。附車返回該埠。擬各華人謂此人係到來查勘情形云。。

●擬改新總統上任之時期　初五日華盛頓電云。。委展尼亞省派來京之一議紳。今日提議一例。擬將新總統上任時期。由西三月四號。改至西四月最後之禮拜四日。。因三月時候。美東各處。雪積如山　天氣嚴寒。諸　阻碍。。總統上任之事。國民不敢往觀　殊爲掃興云。。

●美國銅業之發達　初四日華盛頓電云。。據最近調查。去年美國所產之銅。運往各國銷售者。。統有六百一十八兆六十一萬二千八百四十二磅。。實占世界上產銅一半之數。。

●屋崙拘賭頻聞　屋崙七街夾委士打街新生發賭舘。昨日下午三點鐘。被差破門而入。拘去華人二十四名。均入爲賭案。保釋候審。

各國新聞

●匿總統恐失其財產　初五日巴拿孖電云。。有輪船一艘。是日由匿瓜刺國到埔。運來消息。。謂匿國總統士地亞。近日因革黨纂奪其位。廢爲庶人。。卽將實業售與外國人。免至失去財產云。

●比王已薨　今早比利時京電云。比王李曾路。近患病症。調治無效。經於今早兩點三十五分鐘薨逝。。比王無子。現立其姪亞路拔。繼承大統。查比王生于壹千八百三十五年。享壽七十有四。壹千八百六十五年登位。是時三十八歲。登位四十四年。生有三女。內有二女。因不遵訓令。業已逐棄。故僅得一女送終。比王近年所辦之事。爲利是圖。所得非州之利權。皆據爲已有。并將先王遺下之古玩詩畫。售與外人。約得銀十兆元。今遺下銀九十兆元之多。其后一千九百零五年逝世。比王隨卽暱壹孀婦。同居共處。儼如夫婦焉。

新王亞路拔。生于壹千八百七十五年。今年三十四歲。經娶妻多年。生有二子壹女。長子八歲。幼女二齡。亞路拔賦性聰明。品學兼優。素具愛國愛家之志。全國人民。羣相推戴。今立其爲王。咸慶得人云。。

●日俄邦交之篤　初四日聖彼得堡電云。。俄國各商家及大公司。近聞日俄交涉之案。屢見迭出。。仝未議妥。恐有決裂之一日。常着人查詢其事。以爲思患預防之計。。事爲俄政府所聞。今日降諭。謂日俄兩國友誼甚篤。。倘有齟齬。容易調停。着各人切勿過慮云。。

●美匿兩國之惡感情　初五日匿瓜刺國京電云。。匿國議院。今日會議時。有議紳某。向衆演說。詈罵美人干預匿國之內政。殊屬無理。我輩亟宜妥籌善法。以爲對待。若美國派兵前來。宜禁止其入境。以保主權云云。。並聞近日本京革黨爲亂。名望之人。被官兵拘逮者實繁有徒。　本京市長。出而勸止。亦被拿去。旋卽釋放云。

同日匿國哥連度埠電云。美艦柯笨尼。近日泊在本港。。昨晚該艦有兵士數名。登岸遊玩。被匿兵侮辱。。不准其遊行街旁。美兵憤憤不平。卽回艦詳告統帶官。與匿官交涉。該統帶官卽照會匿官　請責罰匿兵之無理。旋得匿官照覆。。謝罪不遑。事始寢息云。

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新寧縣人前十八年已爲本埠浸信會教友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位教友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與弟無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈

宣統元年十一月初六日　羅齊長告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元二五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫、
[illegible]記三毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成一毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
952 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷卽送到家

常有正亞噿市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客

遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
345 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啟

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的　冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶩毯大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中　寓舖內方脉◉話筒差拿三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中仝啟

廣彰　家用新衣　誌字
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香輪鶩毯大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾佈市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算
六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT
ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參芪廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歎迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽鳥脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鴿延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●衛金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O. Box 2519

信箱二千五百一十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山壽益堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙襲彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　關崇沣　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啟者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 354 5th ST OAKLAND CAL
]

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信尺紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong Kong China

●●●來看好戲

啓者本戲院今日更換一班新子弟歌舞之妙尤勝舊班一籌現所擬定之戲本第一齣鼓瑟鼓琴夫妻兒子共敦家庭之樂第二齣黑伶三名各試所長或舞或歌不一而足第三齣演弄特別新法術離奇怪異見者槃然并有德國武士演力美貌西女于電火中跳丹臣種種怪戲令人目不暇給入場坐觀每位收銀一毫或二毫及三毫本戲院設在布律委街夾士得頓及都板街南邊處　加𤏲寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠　志昌

專辦　正港公炮油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　参茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑾明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT St SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹梧油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
贊寧堂書信箱在第二千零三十五號

正北鹿茸

有心人卽委窮原。。未嘗不太息痛恨於近日外交家之甘爲傀鬼也。。此監督財政影響之生於間接者也。。（未完）

緊要新聞

●●●日本將寔行合併高麗

法京巴黎初五日來電云。。尊尼路報駐聖彼得堡之訪員傳來消息。言接日本東京之消息。日政府極注意合併韓國。。而自伊藤被殺後。外交界亦深信日本必將出此手段也。果爾則大破壞砵士摩付條約。。而日俄之決裂。恐再見于遠東也云云。。

●●●日本造謠之慣技

紐約西報載北京初壹日電云。上海報界接日本東京來電。言奉天美國領事格勞。因電問美國。言日貨之入滿洲者。有破壞開放門戶之主義。故爲美國政府調回云。查英德二國之領事。亦有將日貨之事。電達本國。現在日本報所登載。大有鼓吹仇視美國之舉動。

美京同日來電云。調回格勞之舉。國務部不認有此事。雖格勞現在就道回美。此不過因有別事。欲與國務部商議。。非因此事調回也。查上月廿六號北京來電。日貨由大連運入滿洲。多數走稅。故中政府收少之數。約二十萬元云。

（按）格勞前在駐北京美使館學習中文。兼爲繙譯。後陞爲奉天領事。。查美國國務部於一千九百零二年所定之例。使館中有此等學生十名。年歲由十九至廿六歲。。先須由國務部考驗拔選。每人每年俸一千元。每人請一華人爲教習。由政府支壹百二十五元爲修金。學習兩年後。則由公使派使館華文書記及通曉華文之美人二名。爲考驗官。其及格者。升爲二等副繙譯。。年俸一千五百元。再兩年。再考。及格者。升爲副繙譯。。年俸一千六百五十元。現在使館有四名副繙譯。又二年再考。。及格則爲繙譯官。卽可爲使館書記官。。及上海會審廳委員。。年俸一千八百元。現在駐中國各埠之美領事。皆由此項學生選充。格勞卽其一也。

●●●洵王薩提由英赴法

初五日倫敦電云。中國海軍大臣載洵。薩鎮冰及其隨員等。。同來英國。考察海軍要政。已將及一月。到英之後。備受英國官民。優禮款待。茲載洵等定期今晚由本京啟程。轉赴法國。遍遊歐洲。考查一切。擬於明年西正月。。沿西伯利亞鐵路歸國。將調查所獲。振興中國海軍。聞載洵等原擬往美遊歷。嗣因有要事。是以不果來也云。。

●●●投充新留審所食品

初五日華盛頓電云。大埠將開煙租埃崙新建之留審所。以便來美之外人。留此候審。但供給餐膳之事。需人爲之料理。近日美政府招人投充食品。以備供該所外人之用。。現估價最廉者。係華人鄺榮與西人笠巴士合伴之公司。政府擬照價交與伊二人辦理。但有等人謂亞榮係華人。殊不可靠。萬勿准其承辦。致悞要公。有等人又謂伊與西人合伴。必不敢苟且從事。儘可放心。商工部尚未判決云。。

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號專辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香餘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠
花旗皇家銀行★電墨香港日本滙單　週息四厘
按揭銀兩常便
商場進步
代理華人
預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香梘自壯靚蒲提子什貨俱全　新寧永興祥　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

仰貴客留心光顧一定價從克己貨物格外相宜

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　貨真價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種粗禮炮竹羊毛捷結各欵儒屐域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

世界報

小稅書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
閒世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

（典）
華英新字典九六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
大清[illegible]
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本[illegible]
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

並新到上海大小筆發售

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮　接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新 舊 日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年　十月初六日　正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南占鄭　九江　邑英

精脫肉瘤不用針刺
專醫鷄喉藥到卽愈
兼理瘰癧吞丸內消
統治花柳永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店在金山大埠金谷園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紗男女上蓋裝定衣

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

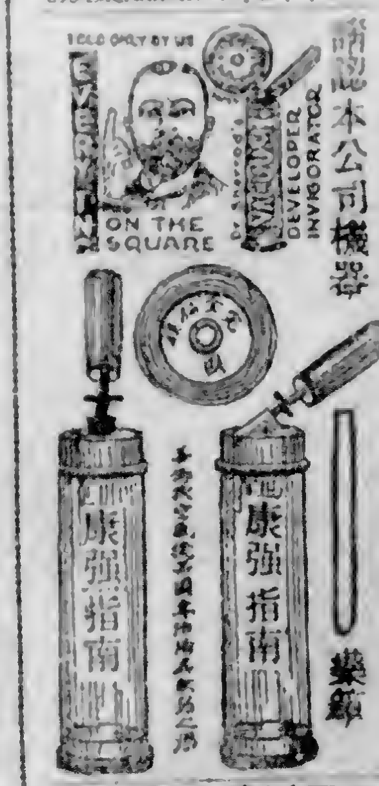
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●(獨一新製康強機器)

窮思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合自百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F, Cal.


請認本公司機器
ON THE SQUARE
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在埠正唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

●●●發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疙藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積除藥水二元
- ●治膈痰身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補除腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

●要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吪咕嗎票或以担保信付來者可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創。數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

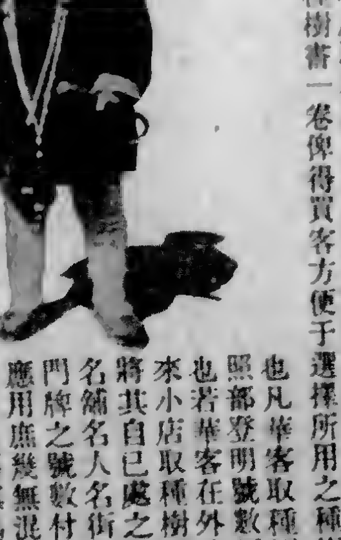
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四闊機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal



敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺凡蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吪咕嗎(COD)得收無慢

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吪咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞彌貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毛　代沾處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧繡玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳癍症疳疔漏膿餘毒不消毒氣上攻手足內外無不立效治愈廣濕毒四肢酸痛等症屢試屢驗立到見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備真爲濟世之慈航護身之至寶也本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　此丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛　萬應神效花柳丸

廣東新聞

●●●諮議局第一次會議詳誌

昨二十六日。諮議局第一會議。是日監督袁樹勛。因閱新軍操未到。行政官到者趙臬司彥濬、蔣署學司式芬。王督道秉必。其餘均派代表。議員未到者十壹人。趙臬司蔣署學司。均開議後乃到。壹點二十分鐘開議。先由正議長宣佈開議草案二條。每議壹條。均由書記代表議長宣佈草案後由議長請各議員發議。議長及各議員發言。均用官音。書記長宣佈草案。則用土音。（第壹條草案 爲籌禁各項賭餉）宣佈監督代表王道秉恩起言。略謂制軍以禁賭必先籌抵餉 籌抵之法甚多。須官紳合辦。如能籌抵壹鄉之賭餉。先禁壹鄉之賭。籌抵壹種之賭餉。先禁壹種之賭 。言畢由議長請各員發議。。第壹號議員劉冕卿起言 （先由本座用土音發議 後由書記長代議長告知登發言台。幷改用官音）畧云。禁賭與籌抵賭餉 須分爲二。先禁乃籌抵。。若待籌得抵餉 然後言禁 卽永無可禁之日。且既禁之後。籌抵自易。因賭爲廣東大害。大害既去。人情自樂輸將。又第八號議員吳遷善起言 畧謂先禁賭。後籌抵。籌抵之法。在開墾官荒民荒。及裁冗員。又廿九號議員陳炯明起言。。草案所言籌抵乃禁賭。不能贊成之理由有八。（一）禁賭不能分類之理由。（二）禁賭不能分期之理由。（三）禁賭不能分區之理由。（四）籌抵餉不能偏枯責成鄉邑之理由。（五）水陸營餉不能責備一省之理由。（六）于國治上有不能贊成之理由。（七）于政治上有不能贊成之理由。（八）于國稅上有不能贊成之理由。又第二十九號議員莫伯伊起言。略謂賭係應禁之事。賭餉非能盡用於廣東。我廣東人但當言禁不當言籌抵 廣東之行政官 亦不當言籌抵。。監督代表方表起言。此項禁賭議案。作爲成立與否 請議長暨各議員決定。議長宣佈禁賭議案。如各員認爲成立。均起立。於是衆皆起立贊成。即作爲經第一次議定。二十八日舉行第二會議。再議禁賭之法（第二條草案爲裁撤警保局）議長請發議後。第一號劉冕卿起言。畧謂巡警成立。。警保局自應裁撤。現在各處。尙未一律設立巡警。可否暫存警保局。四號吳遷善起言 謂警保自應歸併巡警權限內。二十九號莫伯伊起言。略謂憲政編查館。奏定諮議局議員權限中。。議決本省單行章程規則。增删修改事件 議決監督提交議可行不可行事件。此條監督交議。須根據部章。巡警職掌。議員無權請改部章。鄙見裁撤警保總局。純乎行政官權限。。但各縣各鄉。警保各局 情形不同。祇有將交議草案。如何次第改併之問題。交審查會審查。言畢。副議長再問各員贊成裁撤否。贊成者多數 不贊成者八人。監督代表方表起言。既經議員決裁撤 所謂交審查會者。專指分局次第改併而言云。贊成者多數 不贊成者四人。（第三條草案爲改良監所）監督代表廖維勳宣言。制軍意謂。盡行改良 經費甚大。但不改良。則政治上留一汚點。國家留一弊政 此對于內政而言。至對於外交。而欲收回領事裁判權。。更須先行改良監獄。惟中國之改良。視外國更難。。如非先改刑法。獄制亦難改良。今新刑律暫定。監所改良。可以卽辦。改良之法。必須統一。但各地方情形不同。請大衆研究。或增或改。各抒所見。隨由議長向各員贊成改良。此草案 作爲通過與否 贊成者起立。起立者多數 不起立者二人。六十九號楊蔚彬起言。發議者俱用官音。間有聽不清楚者。。可否由書記長用土音再述一遍。。（其意似謂不起立者。係因聽不清楚之故）廬副議長答以用官音是正例 草案預先發出。想各位早經寓目。隨由書記長代議長宣佈第壹條禁賭草案。定二十八日經第二次會議。第二第三條須交審查會詳細查審。遲日再經第二次會議。並發出二十八日議事日表。乃宣佈散會。二十八日所議。壹爲酌提嘗產舉辦家族工藝廠 壹爲設立游民教養院 已登前報。

●廣東諮議局九月二十八日議事日表　（第三次）一件裁撤警保總局。（第二議會）一件聯合敎育會勸學所。一件調查公欵支配學費。第一件經二十六日議決 議案既成立。現准廣政興革調查會報告云。應付之第三議會。第二第三件。皆督憲提出。事由見會議廳公決交諮議局提議草案

●電白刧殺一家四命之巨案　電白縣生林士華。。被賊刧去牛兩隻。于八月廿九日。率其子家植。弟藩士。任鴻森。查尋至該縣白沙河地方附近某鄉。認得原牛。。遂將牛牽回。不料該鄉遍地皆匪。士華等行未數里。。被匪徒呼羣持械追來。。刀鎗連下。。士華兄弟子侄四命。。一齊殺斃。。幷滅其屍。聞此案當經士華次子林鴻儒 赴縣喊稟。。未知地方官 能否破獲耳。

●恩平令又被縣紳稟控多欵　日前紳士馮汝晉等。。以恩平縣李令祖湘。貪汚各情。通稟大吏。袁督據稟。批訓恩平李署令。私賣賑米。加收錢糧。勒罰勒捐。濫保濫押。。如果屬實。大干參究 惟一紙控詞。幷未遵式具保。未輕聽候查訊 亦難盡信。仰廣東布政司。會同按察司。卽飭陽江州 按照控開各欵。確切查明。稟覆察奪云。

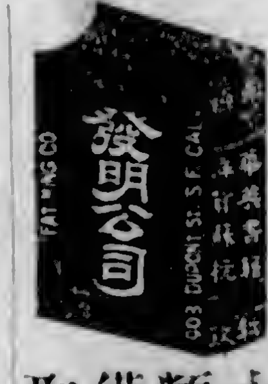
●香洲驗風石之怪異　該埠野狸山脚水面。。約廣壹丈 俗名驗風石。附近漁船百餘艘。。每留心察視該石之奇異。以爲避風之預備。其試驗之法。如海上東風起 則該石東便激起浪花。此常情也。倘有颶風將起。。半日前不論屆時所起何風。而石之四面。皆有浪花高湧。則知颶風將作。漁船者預行逃避。日前之颶風。澳門水陸 損傷甚多 而該處漁船 均獲無恙。皆以爲此石之功云。然其理由若何。殊不可解。請以質之博物家。

●華僑對於澳洲之公憤　香港電云。據澳洲雪梨埠通信。謂澳洲華僑。現正反對澳政府。因該政府不允華僑公請之中文敎習入口。故中國各會社大動公憤。擬以抵制澳貨報復之。並電告中國各商界團體矣。

●新寗大塘宣講所開幕紀盛　九月十一日。。爲該堡宣講所開幕之期。。先是由該所執事人林蔭南。。稟請覃邑侯臨蒞。。幷柬邀各界到會。是日九点。該處私立各小學堂學生。在火車路旁。恭迎覃大令。至十二点鐘。敦請覃大令登壇訓示。。。由張君石朋譯以白話。次由來賓潘君夢巖。張君石朋。馬君耀東。相繼演說。後由該處伍君肩鼎。致詞答謝。。四點鐘拍照而散。聞以後由各學堂敎員担任宣講云

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棠 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥 萬豐隆司事人黃世富 黃堉顏 劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
貨眞價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 708 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.
永眞 老舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝梏椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳 遷回大埠 枉樓韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價廉額外計平以圖久交 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰謹啟

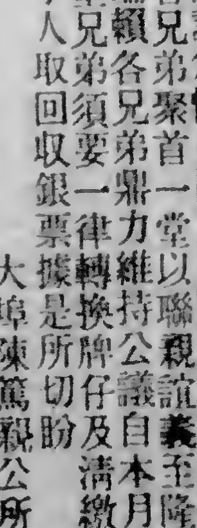
都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡綵法酸枝傢私古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓



●●●篤親公所廣告

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟同心維持公議自本月起至十二月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼 大埠篤親公所謹啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠積臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百二十一號此佈 些拉壁紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花甬邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

（格致）
初格致敎科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺賁箋綾邊聯一元二毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小說）
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毛五
[illegible]
[illegible]
大宇三國志一元
復國軼聞二毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落茗三毫五仙
永天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫[illegible]
[illegible]四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金豬
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均精茶粉貨眞價實銀家親朋若顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝菩提子千白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號
皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5114 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1552

本公司在嘉鏈寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啟

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將賓號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）
家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售經寄別處請購勿悞 安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在積臣街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠俯交此佈 司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.
東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三號現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈 承接金豬 司事人 余寵和 余榮和 余謙中 余瑞和 仝啟

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 光顧 關照是禱 司事人李星庭啟

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈 精製腐乳 廣源盛謹啟

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公烟蘇杭新衣家用彩牌俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館

啟者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞮慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啟

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈 益生堂啟

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人 湯宗潮 湯思瑞 阿烈 阿結 仝啟

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟藥酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啟

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機 大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

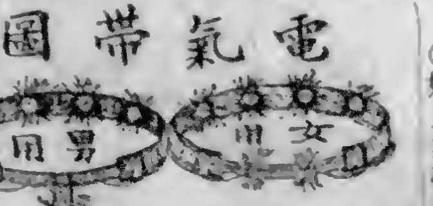
康强公司造
Hong Kong Kinso
880 Clay St
San Francisco Cal
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半 第二號四元
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功素精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力收效

●興陽鼓慾交歡止心火忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止夢骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼泄葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疴除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强筋藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流膿濁大效丸二元半
○解鹹癬久積餘毒丸二元
○皮瘡風疱藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濾尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥膏藥銀二元
○生痔藥筒藥膏藥粉一元
○風火頭痛即止藥丸三元半
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒疳瘡藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時如
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
者式圓力猛近功者三元
患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生曾敎大醫院多年特請老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病情詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾仔杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓宅話線咩路九千一百零六號

弟必仕拂廸　高利李　仝啓

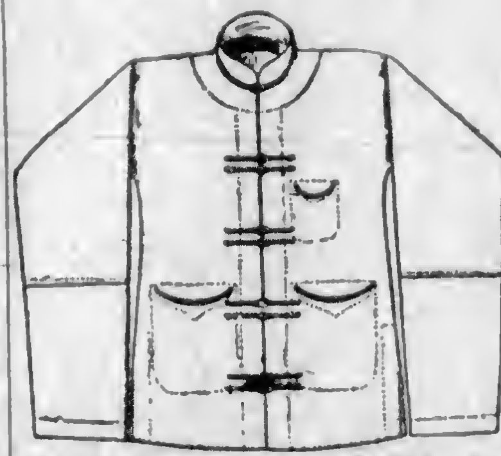
沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里蠲除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不厭藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林榮鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃　譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠戻慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埸未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　元五年保安靈符十元　紐卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　四餘

先生現遷寓大埠爺尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

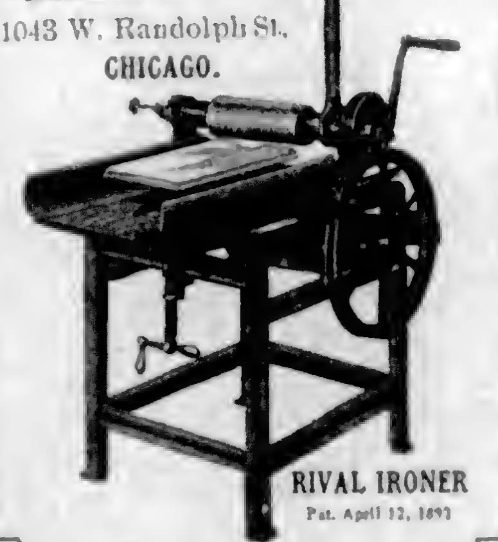
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾聖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　六個月週息四厘　一年週息四厘　三個月週息三厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐　正管庫把樂　副管庫兵紐　仝啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回一堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老鋪金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老鋪啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

奏摺

●●農工商部奏籌辦實業擬借公債參用富籤票辦法摺

奏爲籌辦實業擬借公債參用外國利息富籤票辦法並商明度支部核准保息以示大信而資鼓舞恭摺具陳仰祈

聖鑒事竊惟臣部之責原在提倡實業開濬利源設立以來各省稟辦之局廠公司已逾數百而成績終覺甚鮮大利尚難驟興者蓋有二故一則無不需欵多財善賈自昔已然今則新法新器日多非鉅欵不能集事欲營一業必藉衆擎大之如西國之託辣斯小之如東洋之株式社皆合衆人之財以爲財合數世之利以爲利故無不可成之功卽以中國已事言之凡能集厚貲如開平萍鄉煤礦輪船招商局之類者雖屢經折耗而卒爲工商界之魁其他本小力微非操豚蹄以祝篝車卽朝播種而夕期耘穫稍不如願卽已資本不繼而停罷隨之此實業不興由於無欵者一也一則無事不需時土地三易樹木十年本無速效而中國之操農商業者大都僥倖旦夕之謀故墾荒林礦皆爲大利而成效在數年數十年之後卽多憚而不爲近年來惟煙台張裕釀酒公司能爲二十年之儲藏不規規目前之利然非有該公司之財力亦何以堪之此實業不興之故又其一而所以不能持久則仍由無欵以致之也其屬於商民者情形既如此矣如果臣部財政充盈則遇有可興之利或官辦以爲倡導或商辦助其資費亦近日各國通行之良法何嘗不可圖功無如臣部向來大宗入欵祇有江海關賠欵生息一項自去年來息欵所入不及往年十分之一而臣部所辦之各項學堂局廠未有者方在增益已有者亦待擴充因應已窮何能旁及大凡生利之事必以成本爲先現在國計極艱民生重困集資籌欵皆屬爲難何從得有巨本計不獲已　惟有籌借債欵之一法然借外債則流失滋多臣部實未敢輕於嘗試借公債則自昭信股票之後信用未復前者直隸籌辦公債分爲四期本利均還而爲數並不能多去年郵傳部舉辦京漢贖路公債給以常年七厘之息許以京漢一成餘利定期還本可云優厚而至今應者寥寥公債之難成如此自非設法變通難期踴躍

(未完)

中國新聞

●●●要電彙錄

●外部代使比大臣楊樞電奏保薦技師人才精通製造軍艦器械附片奉旨允准

●軍諮處議覆陸軍部奏整備軍政一摺內多駁正新軍制度將有改革

●郵傳部奏吉長鐵路借欵現已清收宜迅卽興工片奉旨知道

●憲政編查館電派沈林一參觀晉省諮議局事宜

●學部奏留浙省提學使袁嘉穀在京三月參預學務

●廣州電云澳門畫界事衛使力爭澳門附近各島高而謙堅執不允葡使現議將此事交海牙和平會公議

●南洋勸業會留意南洋華僑

南洋巴達維亞商會議董梁祖祿　能自造機器　以中國此次開辦勸業會深願出品與賽前曾由該商會照會南洋勸業會　聲明前由勸業會照覆言會場內本設有華僑出品陳列所一區梁君研究機械熱心祖國本會極爲歡迎事關於南洋大臣正會長張公以梁君學有實用光我會場復照請爲南洋羣島協贊會協理自行組織協贊會以示優異將來審查總長定准奏請特別獎勵爲華僑生特色矣南洋勸業會事務所坐辦陳觀察以南洋華僑頗能熱心祖國且工商各品多能並駕歐洲故于會場內特設華僑出品陳列所藉資表彰前已呈請札委王運判樹楠前往調查聯絡並以本省與各島通信機關頗形遲滯深慮有誤會期無以慰僑民之望查悉省垣暨南學堂學生均由該處前來肄業類多紳商子弟家庭音問自較靈通特派遣調查員袁君康侯前往該堂演說並賫送各項通告章程託該生等轉寄父兄親友以期鼓舞

●追述伊藤游滿之目的

伊藤到滿之時卽欲在哈爾濱與俄財政大臣相會據外間所聞謂係商議購買由哈爾濱至滿洲里鐵路蓋該路現尚虧本故日人欲購之以與南滿鐵道相聯絡如俄人不欲照辦則擬於南滿洲各處讓俄人以若干權利或俄人爲之動心而願沽之云殆此議未成而伊藤慘死矣

●預備游學畢業生引見

學部此次考取之游學生已於十三日在該部演習禮節日內卽由該部帶領引見俟引見畢再請旨定期廷試云

●中法報館之組織

近聞法人擬集鉅資在京開設一極大之中法報館聯絡京中官紳入股藉以覘中國人之趨向總主筆爲原日在天津某西字報之雷君云

●皇室經費草案

日前攝政王交諭樞臣以憲政編查館所呈進之皇室經費草案其中豐儉之數多不合宜且遺漏之處亦復不少應再詳加核議參照李家駒考查之日本制度斟酌損益詳加擬訂後復行進呈云

●新定徽章之龍形

近聞軍諮處擬定勳爵徽章制度親王爵章用紫寶石上鐫坐龍郡王爵章用紫寶石上鐫行龍貝勒爵章用紅色碧璽上鐫行龍

●肇慶恩開兩會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事前數月已經集議立約簽齊名現發緣部報名每名卽科底銀一員連部付交來繳卽發回底票執據限本年十二月中旬繳齊部註册預爲點册計因恩開二邑在美各梓里散居外埠甚多現各姓已將緣部領去發往各埠係見部到不分遠近不論某姓祈卽同部報齊名早日付來交繳卽發回底票若邊僻之地無部付到于祈寫信列名付來注册免至點册時食虧爲盼　宣統元年十一月初三日披露

●●●聲明承受

啓者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亭桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸願將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論　宣統元年十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沽有股份殊堪驚異倘有買本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　朱裔增　勝森　神煖　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開新寧各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信滙同甘竹理海德店物交者亦可代理昌邑話筒落多孖四百七十三號　司事人　劉曾舉字一枝　朱德賢字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doon Loon Hong 844 Dupont St. San Francisco. Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現時創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭衣欵西人衣着各色洋氈[illegible]新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺[illegible]請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙鋪面開張

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN SIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象焯　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢綿新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両司回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　周自燊　悅來棧仝啟

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　伍梓南　悅來押仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嗱丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

世界報各種目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
三星使書牘銀五毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要二毫五
張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
(憲)
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
(醫)
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
[illegible]
大美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年[illegible]紳錄八毛
眼科証治八毫五
保產理法三毫
大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
錄才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
將刺客四毛
五湖恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尚友錄五毛五
新飛艇四毫
獒案三十先
鐵血痕五十先

世界報 時務新書

中國歷史	銀一元七毫五
男女交合新論	三毫五仙
歷代名臣言行錄	[illegible]
洋裝十一國遊記	一圓八
初等國民教科	二元二五
華英初階	銀二毫五先
高等筆算教科	銀八毫
新撰植物學教科	[illegible]
中學動物學教科	六毛
奏定學堂章程	銀五毫
最新初習書教員	銀二毫
修身教科	銀一元二毫五
中學國文讀本	[illegible]
中西偉人傳	銀二毫五先
最新初習畫學生	銀五毫
大字白文上論	五仙
婦孺三字經	一毛五
[illegible]	[illegible]
新體英語教科	三毛
大字白文書	二毫五
初等習字帖	二毫
蒙求字樣	三毫五
改正字彙	一毛五
初國文教科	二元一毫
初修身教科	一元
怪現狀	一圓八
支那史要	八毫
憲政論	銀四毫
四書集註	五毫
樂典教科	六毫
新法	一毫五先
尋常讀本	七毫
處女衛生	二毫
中國商務	二毫
月花香城記	三毫
生殖器秘書	一毫
世界近世史	七毫
文件新編	七毫五
廿世紀讀本	七毫五
商業會話	三毫五先
商賈會話式	十五先
學生會話式	十五先
萬國教育通攷	六毫
新大陸遊記	七毫五
文明小史	四毫
近世秘史	一圓
最近衛生	二毫
商業教本	五毫
學校衛生	二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本冀日展築此路以爲薄獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞	李清	WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余寶揚	CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄭修璉	WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱奇檀	WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙	永怡昌號	WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司	●換股票處●	Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權	五千元
香邑馬金鑫	五百元
甯邑李儒文	五百元
開邑敖翼濟	二百元
恩邑劉鹿臺	二百元
甯邑李　謙	二百元
甯邑伍鴻軫	二百元
甯邑譚清文	二百元
會邑梁定理	二百元
開邑司徒盛泮	一百五十元
開邑李淳大	一百五十元
甯邑葉茂泠	一百元
甯邑李祺光	一百元
甯邑蔡傳億	一百元
甯邑蔡子濃	一百元
甯邑許文鏡	一百元
甯邑余瀚中	一百元
甯邑朱文衍	一百元
甯邑劉希彥	五十元
甯邑朱德護	五十元
甯邑馬大植	五百元
開邑司徒嘉	九百元
鶴邑李榮珠	四百元
開邑周道浣	二百五十元
甯邑黃華柏	二百元
甯邑蔡英元	二百元
甯邑譚文輝	二百元
甯邑鄺潤新	二百元
甯邑黃相邦	二百元
開邑吳成其	一百五十元
甯邑陳德舜	一百一十元
甯邑陳祖德	一百元
甯邑蔡盛檜	一百元
甯邑蔡傳信	一百元
甯邑劉儒倚	一百元
甯邑許文錦	一百元
甯邑許宗培	一百元
開邑黃昂錦	一百元
甯邑蔡靄奕	五十元
開邑胡接和	五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元

該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽	九毛五
初等修身教授法	一元二五
改良幼學瓊林	四毛五
簡明商業教科	二毛五
萬國宗教志	一元二五
女子師範教育學	一元
康熙字典	二元七毛五
商部奏定律章	七毛五
地方自治制論	三毛五
農法全書	一元二五
簡易進行曲	一毛五
各國交涉公法	五毛
小學立憲歌	三毛五
國民公私權攷	一毫
靚版康熙字典	一元
隨園詩話	四毛
游戲唱歌	三毛
天演論	三毛
理財精義	五毛
事類統編	一元
新湖南	二毛

●地理

洋裝中國地理教科	一元六
萬國地理新編	四毛五
小學地理教科	七毛五

●信札

三百六十行尺牘	二毛五
小倉山房尺牘	二毛五仙
正續分類尺牘	七毛五

（新學）

初物理學教科	二毫五
伍氏物理學九種	五元
實驗化學教科	四毫五
男女婚姻衛生學	五毫
立憲國民讀本	三毫五

●歷史

法政經濟學	六毛
礦物界教科	八毛
舞蹈游戲	三毛五
經濟教科	三毛五
公法會通	七毛五
女子新唱歌	六毛
世界國歌集	三毛
法律教科	三毫五
國語教科	五毛五
改良風俗	三毛五
現今世界	二毛五
算法統宗	三毛五
卜筮正宗	二毛五
嶺南逸史	二毛五
子平大全	一毛五
畫學教科	五毛
新廣西	三毛五
新廣東	二毛
世界地理志	一元八毛
萬國地理課本	一元
滿洲地誌	七毛
指南尺牘	一毛五
稱呼尺牘	二毛五仙
仕商應酬便覽	五毛
家庭衛生	一元八毫
列國政治異同	一元
法制經濟通論	二元
新撰礦物學	四毫五
洋地質學	一元二五
大清聖武記	五毛

支那四千年開化史	七毛五
中學西洋歷史教科	二元
萬國興亡史	二元二毛五
高等東洋歷史教科	五毛
意大利獨立之精神	一毛
埃及史	五毛
安南史	一元
歐洲十九世紀	一元
萬國通鑑	二元二毛五
日本豪傑史	六毛五仙
萬國史綱	一元二毛五
東西將來大勢論	三毛
俄史	六毛五仙
清史攬要	五毛

●國文書

初國文教授法	三元五
四千字文	一毛
中學倫理教科	五毛
幼稚字課	四毛
小學讀本	四毛

●●●聲明承受

啟者悉頓埠泰源號全盤連土庫生意全盤舖底架生貨物轉頂與黃敬德堂承受准於本月十九日午十二点鐘在舖內交易清楚倫泰源號有積唐番大小各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號嘗生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　悉頓埠弟黃敬德堂謹啓

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議願將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內下闌價高者得如欲投充祈依期到來下闌可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 25

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　獎給證書

COPY

To whom it may concern: — We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify — That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901.

HO YOW
OW YANG KING.

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此

話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

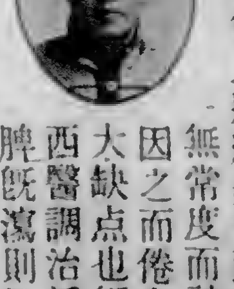
[illegible]

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見應請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁　隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菸菜蝦米鮑魚外洋餅干[illegible]子香喻兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價錢從廉仰諸君留心賜顧惠爾照上西字付來無悞此佈此煙丸在粗國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰涌兩足難痿胖祜側不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而喘嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都浪度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啓者蒙古輪船已將舊例一切改良西人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚鷄鴨另餸且海味及各項早晚食用壹概調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥畏三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英楓
歐陽保　歐陽佐　林靈　李普　譚棠　朱士譚
王帝堂　劉樣蕚　關遠盛　王帝坤　關泰豪　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄭相　關麥湯　勞尾　袁德　李悅　余玉衛
黃廣同　黃堂　張朝錫　黃信九　鄭旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說　車中秘密 卷下　一百五二

（鼎哥德偵探第二案）（世界報刊版權所有）（譯者履冰）

渣理斯曰。尊嚴現在何處。僕亟欲往一見以請命。霞麗曰。大約在後軒憩息。可往就之。言至此。蕭斐門忽岸然而來。霞麗曰。君可與之傾談也。

是日蕭斐門宴賓共慶耶穌聖誕。先期曾函邀渣理斯蒞此盛會。而渣理斯以心緒不甯。託病不往。其時蕭斐門步至廊下。忽見渣理斯已至。頗有駭異之色曰。渣君病痊乎。渣理斯聞此語。頗含愧赧之狀曰。僕賤恙已略愈。故開步至此以訪姑娘。且擬乘間與先生敘談也。蕭斐門曰。余聞汝病痊慰甚。今夕必能與我等同膳矣。渣曰。僕未帶禮服。故不敢留此晚膳。蕭斐門曰。此處鄉間。非美利濱可比。安用禮服爲哉。霞麗又在旁勸留之。渣理斯知不可再却。遂欣然稱謝而允諾。

趣話

逢迎術

昔人之諂諛者。至於吮癰舐痔。蔑以加矣。顧近日政界之具有媚骨者。殆又甚之。某相國督粵時。嘗乘某軍艦。艦長曲爲承迎。靡所不至。一夕相國忽呼取溺器。艦長亟進之。旣而手爲蕩滌。相國笑曰。毋乃褻乎。艦長正色曰。某報効中堂。卽所以報効朝廷耳。聞者皆匿笑。蓋艦長武員。固不知報効爲何義也。艦長旣執溺器。侍者惡其侵越權限。因厚賄之。乃謝過曰。鄙人才力本不勝此。曩夕恐擾諸公。故勉強擔任。非他故也。厥後相國卒倚重之。媚之中人如是。艦長於駕駛之學。一無所知。惟各艦中畜豕無算。孳息日繁。每令艦兵舁之入市。歲獲厚利。艦員以分潤之故。動致齟齬。有見之者。則飾其辭曰。此貢品也。故粵人有貢猪之謔。波斯之軍艦長苺苦。土耳其之軍艦植蔬菜。得此鼎足而三矣。

不睡奇聞

美國有好奇之士六人。相約七日不睡。由星期壹午正起至星期四。已有四人忍耐不住。竟就黑甜鄉裡。星期日第五人亦睡。惟第六人尙勉強支持。及該晚十時。體已倦極。頭眩目暈。乃令人在旁歌舞。藉以振精神。使不就眠。次午限滿。舁置戲園舞台。當衆察驗。未幾卽合目酣睡。每歷十五分鐘。則由醫士撫之使醒。以免遘病。飽睡後試權其重。已失八磅。惟尙無他害。即此壹端。亦可見西人之好奇矣。

通信

始會會長李君福基之忠言

老夫自今年八月初四從榮苑起程登車。經過各埠。與同志將商務各大略情形表白。同志亦爲之深諒。今所最不忍聞者。因振華諸人鼓起惡風潮。忘恩負義。不依前言有以致之。康總長及徐勤先生以光明正大之理。責葉等竟背前言。蓋振華發起。由康總長撥公欵運動得來。所以有今日之爭執也。日前創辦振華時。所許認日後得鉅利。分十三份以七份歸股東領受。餘存三份內撥一份歸憲政會爲經費。只爲大局黨勢計。非爲康梁徐三先生計也。不料事成後竟忘本心。生出無限風波。此事經已在港招集同志會議振華問題。彼輩等知公理難逃。僅願將紅利分廿六份內撥一份於憲政會。如此微薄。焉能辦事。因此港中會議。徐芹先生將始末理由佈告各埠同志。使各評論曲直。出而維持之。况振華開辦情形。及提撥公欵。亦久矣在各同志耳目中也。無容多贅。至後劉道士驥被人慘殺。彼等借案誣陷康梁徐主謀之。又勸各同志不認康梁徐。種種謗妄攻擊。不近人情公理。以致激衆怒憤。且葉亦爲開會元勳。翻手爲雲。覆手爲雨。清夜自思。當亦猛然悟矣。自念老夫與葉恩及章軒等同辦會事。十年來同心同德。情逾骨肉。不意今日竟忍出此。可爲痛惜。雖然。老夫與葉交情甚厚。此係兩人私義。斷不能以私義掩公義。老夫今日以大義切責之。爲公也。非爲私也。知我在斯。罪我在斯。論歐雲樵從前亦最爲同心辦會事之人也。書牘往還。交情甚篤。不料今日辦振華事人背公理。老夫若不將實情吐露。恐各同志謂我同謀振華。以圖不軌。致不能潔身也。徐先生挺身爭執只爲大局計。况徐先生忠義素著。戊戌政變以來。爲國奔走。毀家紓難。最爲熱心救國。此世界上不可多得之人也。今因士驥慘殺。竟以借案陷人。寃枉不平之事。無有過於是。振華諸人捫心自問。能對天地否。至謂康梁等爲棍騙。眞不忍聞。蓋康梁等頻年奔走。辦國事在在需財。縱然在商務銀行處提撥多少去。各同志心明大義。亦甘願之。何得謂之棍騙。至論總長內中所買榮苑地段。及起樓宇些少。乃係自已銀買受。隨後分與各人。亦人之常情也。與華益絕不相關涉。各同志股東知此亦可釋疑矣。

（未完）

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敢

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽脩付上　快捷無悞

新張　存仁堂　粵東省城

昔醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名現交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鄭普濟藥酒

[illegible]蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄向開張　寄賣處大埠[illegible]安號　祝敬

二埠廣英昌號　琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 919 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
快捷好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊絡錢啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St. S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于人埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

HOTEL CANTON　廣東旅館　利記

762 Stockton St. S.F.

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生藥筒廣告

J Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司譏頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起𤺥濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人寓屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學情徵篋書自古星相得名成都著學皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今輔政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賭揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於謹民盡世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評象金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星則度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山妲咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息偩小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精孚有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

本日新聞紙第一十八卷第二百八十一號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 281 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 18 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月十八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月初七日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 間月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖 Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字典一元五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國廿一省地圖一元七五　英國史一大元　英國憲法論六毫

（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　通商約章成案一元　最近支那史一毫五　高等中國歷史七毫五　高等[illegible]訓教科四毫五

（科）洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」[illegible]　內科闡微三毫五　藥性賦二毫　醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五

（札）初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙　普通尺牘教科四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫　八賢手扎二十仙　寫信必讀銀二毛五

論說來稿

續論列强監督中國財政之可危（星）

且夫我朝之立國也。向無財政統計表。頒示於朝野上下之間。一旦外債內需。皇耆搜括。政府授權於督撫。而督撫之新徵何項。增收若干。政府不知。督撫授權於局所州縣。而局所州縣之浮收何項。中飽幾何。督撫不知。嘗有部家虛糜之總數。與各省支搐之內容。當局茫乎若迷。反不如外國計學家。本本原原。較爲知我虛實者。是亦事之至可駭而可恥者也。顧既往者不必咎矣。今以清理財政之時。而竟任䝉眈欲逐者之攘奪我國權。此不第秦無人之可羞也。寖假太阿倒持。將此後國用所需。勢必舉一切創辦新政。提倡實業諸大端。與夫國家有變時。所搜羅而應付者。皆俯首聽命於外人。而彼遂得挾其明干預。暗牽掣之方針。以阻我進行之目的。更恐以持之過甚。或不免激而生變。而人民交涉之案。將因財政交涉。而益覺其爲難焉。此雖過慮之辭。要亦事勢之所必至者矣。欲防其弊。厥有兩端。一曰治標。一曰治本。

治標之法。所謂急籌目前應辦之事。無俟彼實行干涉。始謀抵禦之方也。今宜爲曲突徙薪之計。先開國會以定人心。首舉財政問題。凡有關於中央經費。地方經費者。皆劃然規定其主名。使天下之人。咸曉然於立憲國保護財產之特權。相與酌盈劑虛。而遇事共圖其補救。庶政府先立於不敗之地。而後可據公理以折奸謀。外人既見我積弊之清釐。卽亦不能藉口代庖。惹起國人抗爭之觀念。是與其以外人參預財政權。何若以吾民參預財政權之善自爲計也。與其以外人担任財政權。曷若以吾民担任財政權之可以自保也。轉移之機。間不容髮。可不審歟。

治本之法。苟不於財政上實行整頓。以爲曩者借債賠欵之預備。使責償者不能爲意外非理之求。是仍未可終恃也。獨是我國財政。亦難言矣。既無法律指定其名稱。又無機關監督其誠僞。設不立豫算決算之表。恐爬梳雖巧。終無下手之期。而且租稅之複雜也。國債之繁重也。各省幣制之淩亂也。欲收補牢之功。而杜外人之口。則必舉各部分而清理之。務使財政原素。秩然有序。纖細周至。永無出入不相抵之憂。至於整飭政治軍備教育風俗。以固財政之基。振興農商物產。交通事業。以厚財政之力。凡玆大計。皆爲次第當舉之圖。急起直追。尙虞無濟。昔美國議員洛知氏之揚言曰。非使世界各國。皆屈服於美國財政勢力下。則工商事業。必不可任手。此言直揭出經濟戰爭之眞現象。今則不惟欲使人屈服於其財政勢力下。且皆各挾此進行政策。欲逞心恣意於我國財政勢力下矣。我中國進行政策不必問。但試問各國政策之進行於我國者何在。卽可知我國當進行以對待於各國者。果何在也。然恐非壹朝壹夕所能爲力也。求艾二年。艾得而病已不起矣。嗚呼。謂之何哉。

泰興隆 [illegible] HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利 Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢緞蘇杭衣物顧綉檯桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 萃泰 圖記 Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埖爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 WING ON Co. 8[illegible]6 Grant Ave San Francisco, Cal

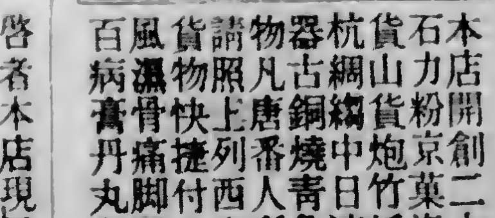
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笭結衫男女線仔礦尾利尤黨鶩氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生廣告

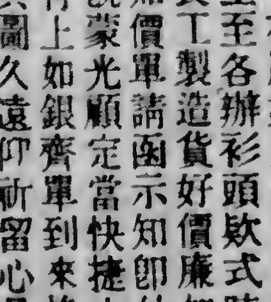


本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾等各玩物凡唐人番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

昌記 Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅緞自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告 Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

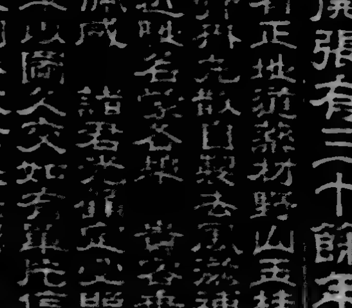


啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日糚衫以及女子衣服婦人所用貨物櫳樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂 金山 Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上惠市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山 BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.



本堂開張有三十餘年專辦名省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂 Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible] [illegible] 光緒卅四年正月日 正埠[illegible]告

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（温次文內外大小方脉）

大國手孝廉温次文先生雅鑒　是乃仁術　九轉丹成　海外名醫　前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉温次文先生雅鑒　仁心仁術　今之華陀　杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉温次文先生雅鑒　濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫　鄉弟許文錦拜題　寄邑黃松燈拜題　寄邑黃聚葉拜題　寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉温次文先生雅鑒　樂到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃　新會陳錦澤拜題　番邑朱[illegible]拜題　寄邑李[illegible]拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當安爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

- 珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
- 心氣藥散每服五毫
- 銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
- 軍中跌打散每服銀一元
- 跌打散瘀止痛散每服七毫五
- 無名腫毒百草散每服五毫
- 小腸氣痛散每服五毫
- 花柳解◯散每服一元
- 珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
- 珠珀疳散每両三元五
- 調經止痛散每服五毫
- 刀傷止血散每服銀二毫五仙
- 小兒胎毒散每服銀一元
- 小兒疳積散每服銀四毫
- 吹喉散每服銀五毫
- 要腹痧痛散每服五毫
- 瘰癧丸每服銀五毫
- 白濁丸每服銀五毫
- 婦科白帶丸每服銀五毫
- 癩藥每両銀一元
- 癬藥每両銀一元五
- 浸疳藥每包銀二毫五
- 洗痔藥每包銀二毛五
- 風濕骨痛丸每服五十仙
- 夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
- 清腸痔漏丸每服銀五毫
- 參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
- 遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也 See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人温次文啟

新欵留聲機器 FONG SING 907 Stockton St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C. 645 Market St. S.F. Cal

---

（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		●（由大埠開行往香港）	
滿洲	十月初一	滿洲	十月十二
地洋丸	十月初七	地洋丸	十月十九
亞細亞	十月十五	亞細亞	十月廿六
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿六
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鎅打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鎅打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾慎啟

W.A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式醫所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號 FOOK ON LUNG 729 Sacramento St. San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢緞各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦䗶本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布 丙午年十一月吉日 大埠 福安隆 安豐號 謹白

錦泰 GIM HI & CO. 805 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉗及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂 自製新蛇滋補藥酒 PO SANG TONG 830 Dupont Street San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五　華英呂應酧撮要一元七五　商務袖珍華英字典一元一　鄭聰甫華英彙語二元二五　卓岐山英語問答一元二五　鄺其照華英字典三元五　黃履卿英語指南一元四　西庄英語易讀一元二五　藤本氏華英字典六元五　商務華英新字典一元六　瀛環全志內掛圖二元三　改良故事瓊林五本三毫　鉛板四書集註六本六毫　西庄天文問答一本九毫　六頭銅板康熙字典二元　男女婚姻衛生學五毫　鉛板藥性賦二本二毫　千字文圖說一本一毫　新小說官海潮五毛五

鉛板東周列國十二本九毫　鉛板三國志一十二本九毫　西庄日民商務呂宋話九毫　繪圖五千字文一本二毫五　西庄石頭記二本一元五　西庄今古奇觀一本九毫　飲冰室自由書一本三毫五　孫武子十三編二本三毫　歷史小說鐵假面一元四　西庄康熙字典一元二五　古今名人書稿五毫　蒙學尺牘教科書三毫　飄流續記傳二本五毫　物質救國論一本三毫　西庄明儒學案一元二五　西庄地理問答一元五　最新票圖一本四毫五　稱呼合解一本二毫五　婚姻指南一本七毫　中國魂一本二毫五　歡喜果一本二毫五　戊戌政變記銀四毛　寫信必讀二毫　尺牘句解二毫　鏡中影三毫五　李鴻章一本三毫　四涇齊一本二毫

新廣西一本三毫五　新湖南一本二毫　德育鑑一本五毫　花月尺牘一毫五　康南海一本一毫　風花雪月二毫五　華生包探案二毫　攷正字彙一毫五　一千片二年吉勝二毛五　各時務新書太多不能盡錄　芥子園畫譜一元五　黃繡球傳二本五毫　三字經註一本一毫　廿載繁華夢三毫　三字經圖說一毫　●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板　梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五　梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆 Wing Sing Loong & Co. 631-637 Dupont St. Tel. China 75 San Francisco Cal.

敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興 YEE HING Wo Kee 735 Commercial Street San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實 金山大埠 裕安

YE ON CO. 16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

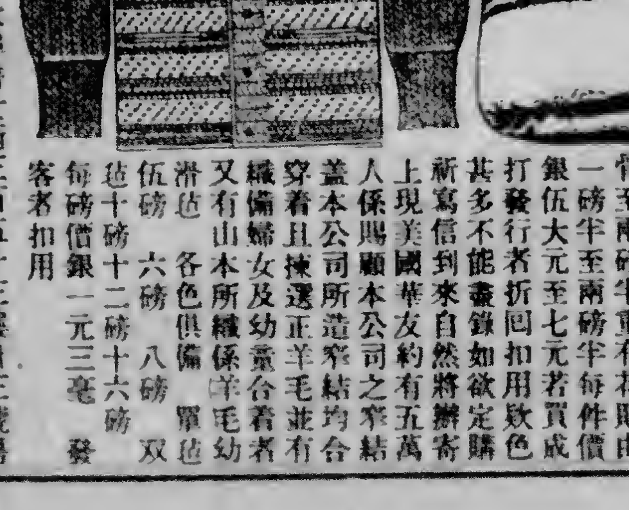
開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米烟酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

省城鄺美南合昌　裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708

山本 華人搾結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash

貨眞價實 519 CALIF. ST. Room 723 Telephone DOUGLAS 3708 San Francisco Cal 81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛笭結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛笭結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之笭結蓋本公司所造笭結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係洋毛幼滑毡各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

正舖在舍路孖街八十一號　支店在大埠舍士街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風癱骨較腫痛藥每罇二元
- 目科立即退紅藥每罇三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
- 瘰瘤無名腫毒藥水每罇一元
- 拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
- 內消魚口便毒藥水每罇二元
- 打回瘰癧痔科藥水每罇二元
- 花柳入骨搜毒藥水每罇二元
- 瘰花柳疳疔毒藥膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罇二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罇二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
- 除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
- 應驗跌打藥酒每罇銀二元
- 耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
- 風火眼痛藥水每罇銀五毫
- 光明清熱退膜眼藥銀五毛
- 寧睡安神藥散每服銀五毫
- 小兒退燒藥散每罇銀五毫
- 小兒胎毒膏藥每合銀一元
- 神妙雞眼藥水每罇三元五
- 遍身瘡癩藥水每罇銀五毛
- 極妙頭瘋藥膏每合銀一元
- 花柳白濁藥丸每合銀一元
- 內外痔瘡藥膏每合銀二元
- 婦科閉經藥水每罇銀三元
- 心氣肚痛藥丸每罇銀一元
- 紅白痢症藥水每罇銀一元
- 夜夢洩精藥水每罇銀二元
- 身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

日領事永井。昨晚在畔孟旅館。宴請日使。並邀請加省總督朱烈。本埠市長地𠯿。稅務司士佐頓。商工部委員那夫。及西商會總值理等十餘人赴宴。席間彼此演說日美邦交。日益爲摯。賓主聯歡。亦一時之盛事。。

●●●補錄張使過檀紀事

檀山訪函云。廿二日新任駐美公使張蔭棠。附蒙古輪過境。新任駐檀領事梁國英號達堪。書記官余少岳亦同至。。中華諸紳商同乘馬車。登船恭迓。公使坐電力自動車。。先至督署。會見署督麼士蔑後。。徑至領署暫駐。署督麼士蔑。隨到領署答禮。商董余蘭芬等。導張公使梁領事到中華會館。與衆商及梓里歡叙。並呈公稟乙通。請除苛禁華工例。又呈徐桂被誣久禁求釋一稟。。公使卽予接納。公使復諄諄勸諭衆商梓里。首不可爭鬥。。次不可興訟。曾海領事。亦立於堂內。。與衆商梓里恭聽公使之明訓。董事余君。請川茶点。同入座用茶点畢。復出堂畧談。公使興辭。乃赴四邑會館。

●●●張欽使已抵美京

初六日華盛頓電云。中國新任駐美欽使張蔭棠。及其瀛眷參隨等。今日駕抵本京。伍欽使延芳。率同使署諸員。同到車站歡迎。衣冠濟濟。備極一時之盛。兩使相見之下。甚爲慇懃。聞伍欽使一俟交卸後。卽於下禮拜一日。挈同瀛眷。前往紐約。附搭紐絲典拿輪船。赴歐洲遊歷。擬勾留數月。考查一切。然後歸國云。

●●●中國當注意日俄新訂之合約

日本東京初五日來電云。日本駐俄公使 現將回國。與外務省大臣小村男爵。會議日俄兩國新訂之合約。經已妥議 不日將行簽押 惟聞此協約 與中國滿洲有無關係 尚不可知。須俟簽押後 方能宣布云。。

●●●搜查商場之嚴厲

加省管理藥材委員卡蔑 及拔氏等。近日親到華埠各店。。嚴密查察。。有無沽賣片煙煙丸毒藥等弊。。並託言購買煙丸。。以爲証據。。如店伴不察。。竟行與之。。則該委員等。。紀錄其門牌號數。。以備拘究。昨日該委員等。在四號衙出拿票多張。至晚後九點餘鐘。帶同巡差委林士 方始搜拏。到各店搜查煙丸。及拘去十餘人。至十点半鐘 被拘之人。每具保單壹百元 保釋候審。茲將所被查拘之店列下。永興隆拘去二人。同安和拘去 一人。普生堂拘去二人。。並執去喘氣丸七罇。福生堂執去煙丸十餘罇。保滋堂。。務滋堂。延年堂。萬年堂 成發。華新 悅來棧 永和堂。 廣同記各店。每拘去壹人。共拘去十七人。內有十四人。乃有拿票拘逮。當卽保釋 其餘三人。則無拿票。未有保出。。均退至下禮拜四審。。並聞中華紳商。及華商總會 今晚爲此事。。特行集議。籌商對待之法云。

（按）禁烟善政。欲以鬬除毒害也。而戒煙丸則爲除毒之藥劑。不當在禁止之列 戒烟丸雖含有鴉片質。。然非此實不能戒烟也。今既禁煙。。而又禁止售戒煙丸 是猶欲病人疾愈。。而又不准其延醫服藥。。終必至於死而已。。有是理乎。華商諸君。不可不力駁此例也。。

●●●留學生求學志切

初六日舍路電云。華人留學生伍汝康。日前由中國所帶來之學生十餘名。登岸之後。隨在本埠租賃一樓同居。。現該學生等組織壹會。自聘教習教授各種科學。以期速成。。升入大學堂肄業。並聞日間有中國女學生多名來美留學云。

●●●何領事電賀張使履任

駐秘魯二等書記兼領事何黎培。日前由秘駕抵本埠。候船歸國 何領事昨日致電美京。。恭賀張欽使履任。其電文云 張使憲鈞鑒 恭賀新任榮升 秘魯領事何黎培叩賀

●●●岡州接張使電諭

訪聞現張使由美京使署 電諭岡州會館林董事慶紹 電云。前委辦各事 卽飭某等切實力辦妥訖。無什推延 如何卽覆 切切。林董事接電後 已遵照辦理。至其中情節如何。俟訪明續報。。

本埠新聞

●許領事夫人公子往遊美東 許蒂西總領事。。日前隨張公使入美京 親送伍前使之行。並順道遊歷美東各大埠。其公子汴生。因染有小恙。是以未能隨往。現疾已痊愈。昨日得接許領事來電云。已抵美京。寓於某大旅館。故汴生擬日間隨侍其母曹夫人。搭車同赴美京。與許領事遍遊美東各大埠。一擴文明知識云。

●黑手黨之恐嚇函件 本埠哥頓杰街一千二百七十七號。法人餐館。日前接有恐嚇函件二通。。係黑手黨所寄者。着其于西十二月十三號夜半時。以小囊貯銀五百元。。置於斐路摩街及哥頓杰街處 以候友人來取。否則爾之性命難保等情。法人披閱函詞 卽將情報差。 屆時貯鐵釘一囊 置什該處 差從遠窺之。不見有人來取 遂對法人謂此係對黨人誑術云。。

●預報船開之人物 蒙古輪船 於下禮拜二日 由本埠開往檀山 日本。文尼𠯿。香港等處。貨物約一萬噸。。內有三千噸 係運往文尼𠯿。爲海陸軍之用。頭等位船票 現已沽罄。。

●高麗船發來無線電 本埠輪船公司。前晚八點鐘。接高麗輪船發來無線電。報稱該船經由日本開行。向檀山進發。現距檀島壹千二百四十壹海里。距大埠二千三百四十壹海里。此機力之雄大。電音之遠達。無出其右。該船於西十壹月三十號上午壹點鐘。由香港開來。計期西十二月二十七號可到大埠云。。

●鄺棠被煤氣薰傷 華童鄺棠。年十四歲。日前由北架啡附車出來本埠 寓居廣東旅館二十七號房。昨晚十壹點半鐘 由外返回寓所睡息 燃點自來火。後因洩漏煤氣 致被薰傷。至今早六點半鐘。。旅館東主知有煤氣洩出。。急將鄺寓房破門入視 始悉其事 至七點半鐘。將其車往醫院療治。或無性命之虞。。

●出票拘人 華人黃某。日前由別埠出來。擬行歸國。居在都板街八百二十七號。昨日赴衙。請給拿票。拘拿華人陳某。據稟陳某於七月十三號。欠其銀三百壹十元。。屢

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂𥘉福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家 常有正亞𠯿市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 還回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏 全啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器碟

中和堂 藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

San Francisco California
Jung Wo Tong
825 Clay St.

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人 黃寬泉 朱裔仰 林德尚 方東利 黃家修 謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 全啟

華利 家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

敢者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞 余梅中寓鋪內 方脉 ◉話筒差拿三四三

司事人 黃孫照 黃振釗 余珥中 全啓

請穿 廣彰 家服 新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五 一本驗方新編四毛五

◎香港匯單四十四元二五

◎光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本[illegible]
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海[illegible]二毫
[illegible]三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類[illegible]
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
[illegible]二毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範木八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

討不交。實屬有意鬬撻。故請票差拘究等因。。衙官當准如所請 聞現已往山多些埠。拘拿陳某矣。。

●情之爲累 西女窩路。年十六歲。與西少年尼𠯿交情甚篤 本擬近日行成婚禮。以遂其願。。後兩人微有齟齬。尼氏不肯就婚。該女昨晚在本埠三街夾竄愼街車站 。候尼氏不到 忽然怒氣衝冠 持炮自轟 彈傷膊際 希圖畢命。幸所傷非要害。或無性命之虞。經舁赴醫局療治云。

各埠新聞

●恐爲殺風所波累 十二號依路巴梳西報云。華人林福年。係某堂人。寓在大埠委巴利街夾企李街。向在屋崙華人余成浣衣舘操當工作。近因安益與余族門殺。林某深恐禍及於已。于西十二月四號。起程赴紐約。因伊叔在紐約勿街四十六號開設餐館。欲往該處傭工。昨道經本埠 被關員拘逮 指爲無册居美。監禁候審。各華人謂其來此尋殺。甚爲鼓譟云。

●行搶被逮 十號笋那𠯿西報云。華人唐瑞 唐臻。。差利鍾士三人。因在賭館。欲行搶鄧江之財物。。致被鄧江毆擊。旋又被差一併拘案 監禁候審。。

●行竊認罪 九號巴士典拿西報云。華人元華 以浣衣爲業。因前禮拜日。行竊某西人之鑽石。致被逮案。今早在衙提訊。該華人自行認罪。衙官遲日乃定判罰云。。

●誣告反罪 九號比士吉西報云 華人亞輝 昨晚六點鐘。被差拘逮。謂其因矢假誓。 妄言華人金森。 種火焚燬余林之屋。經將金森拘案 連審兩次。因無憑証。不能成罪 故將其釋放 惟金森以亞輝有意誣控 心甚不平 故反坐以誣告之罪云。。

●火車碰撞之慘 初六日亞𠯿笋拿省付勒市打扶埠電云。。本埠有山亞啡火車二架。。銜接而行 詎後車駛行過速。忽然撞倒前車 當場碰斃西婦一命。傷者十八人云。

●西童誤殺其母 初六日紐墨西哥省山亞斐埠電云 西童麥路連。年十二齡。今日拾有短鎗一桿。在家教其母放轟 并指示提鎗方法。詎忽然失愼。該鎗砰然一聲。彈中其母胸際。當塲斃命云。

●以私刑戮監犯 十號市卡咕西報云。。本省總督地崙。是晚接到稽路埠電話。請速派兵到該處保護衙署。。因是日十一点餘鐘。有西人一班 闖入監房 將監犯沙路士拿。强行奪出。縛于電線柱。以私刑吊斃。又放鎗轟碎其屍。該人係是年西七月以斧砍斃其妻者。該班西人。。旋又闖入監中。强拖一黑人占士出獄 謂係謀害西女卑利者 。隨用繩拖至殺死該西女之地方 用索吊起 未幾繩索折斷。尙未氣絕 隨轟鎗五百餘响 黑人身粉骨碎。 後又以火焚其爛屍。第未吊時 伊供認曾與份謀殺西女。 尙有同伴黑人亞力山大爲帮兇。該等西人又尋亞氏誅戮云。

●行刼案候審 初六日屋崙電云 華人甲乙二人。前在本處附近之尾路市埠。因行刼余姓商店。被差拘案。。昨日在本埠捕署審訊。差因此案有關涉於械鬥之事。所有兩造証人到堂。均嚴行搜身 以防挾帶兇器。致起殺風。但遍搜各身。空無所有。審畢時 官將甲案撥一大衙候訊。乙案則退至西十二月廿三號乃審。

●方元貴案之餘談 十二號斐市那西報云。本埠巡差。昨日赴衙控告華人三記。謂在快亞波埠。殺斃華人方元貴一命。。並在三記餐館。搜獲圍身一條。鮮有新人血。。可爲諮據云。

●住馬房者犯例拘禁 十號巴士典拿西報云。華人甄佐 住在西人馬房 有犯禁例 昨日被差拘逮 是早在衙審訊 官判有罪 罰禁十日。以示懲儆。

●聚賭被拘 十二號網地李西報云。本埠公家律師。昨日下午二點鐘 帶同巡差八名。到華埠搜查攤館票廠。。共拘華人九名。另搜獲賭具銀元甚多。現每人具銀一百元。保出候審。

●美人重視國旗 初六日依路巴梳電云。。昨接墨國網地李來電。報稱有一墨人。聞美國暗助匿國革黨起事。。大爲憤怒。是日行經美地。見有美旗高懸。立卽扯下。以足踐之 以涎唾之。美人咸抱不平。卽將情報差。將該墨人執送於官。禁監候審云。

各國新聞

●比王崩後爭取遺產 初六日比利時京電云。。比王李曾路。甫行崩逝。現其前妻所生之女及外孫。。與其後妻爭取遺產 因李王籍有遺書。囑將所有產業。。悉交後妻管理。祇餘銀三百六十萬元 分給於女及外孫等。然該欵仍係李之父所遺落者。聞李王遺資 共有五十兆元。。伊女等謂其後母不付與乃父行成婚禮。。惟其後母謂於一千九百零五年 在教堂與李交婚云。

●匿總統何前倨而後卑也 初六日匿瓜刺國京來電云 匿總統士利亞 今日致電美總統他輔。及外部卿諾士。略謂日前所傳鄙人虐待美僑之事。均屬誤傳所致。如閣下不信 請派員前來查辦 若查有此事。鄙人甘當服罪。今鄙人已降論議院 告辭總統之位。以免有傷美匿兩國之感情云云。。

●●●更正廣告

啓者日前余姓訴詞內所載余亞春浣其堂友張盛兄居間調停壹事查張盛兄係某堂人非是與余亞春同堂特爲更正此佈

正埠余風采堂謹啓

●●●承受生意

啓者大埠積臣街百二十五號泰來洗衣館向係劉厥時劉厥明兩人開創今因志圖別業均愿將泰來衣舘生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易清楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論

弟江熾修謹啟

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新寗縣人前十八年已爲本埠浸信會教友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位教友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與身無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈

宣統元年十一月初六日 羅齊長啓

粵東旅舘

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅舘値理黃綏章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鏗石 同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算 六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寗恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶羅貨價銀額外相宜以圖久遠鋪在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷 喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒 謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒 陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽雙腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寗陽溝口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告

Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥囊發行每打順二三元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快遞無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰 全啓

大埠廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

信箱二千五百四十九 門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租氊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人 趙牧 關國河 林炳焜 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

鶴邑易慶彤告

世[illegible]報　小[illegible]書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　䦨世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

[illegible]美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海[illegible]偵探四[illegible]

並新到上海大小筆發售

（典）英字指南[illegible]元二　華英尺牘五毛　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫　傳種改良問答二毛五

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百廿二號門牌以便接濟如有書信㕑紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表鏞　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

萬豐隆主人余表鏞　余表成　披露

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一係人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙

加罅寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號

專辦　正港公炟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣
鄧文業　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卄餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹𦞦油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在市地單第二千零三十五號

●●●緊要新聞

西哲有言。。財產者第二之生命也。。列強欲監督財政。。是欲絕我第二之生命也。。往者稅務一職。。委任英人。。已將通國稅務之權。。付之外人之手矣。。顧其名猶曰自主也。。如若所爲。。將不啻并其名而棄之矣。余敢爲不情之論曰。列強欲派員監督財政。毋寧舉中國土地人民。。而直捷取之。。奚爲留此名義上之推崇。。以餂我政府也。。中國苟任人監督財政。。毋寧舉各省土地人民。。而直捷奉之。。奚爲爭此名義上之存亡。。以自爲慰藉也。。嗚呼。。主權喪失。。英雄無用武之時。經濟競爭。來日有大難之勢。。輿言及此。。蓋幾不知涕之何從也。。（已完）

●中政府力抗俄國之續聞

中國政府。因近日俄人在滿洲鐵道界內自由行政。。强奪中國主權。特行照會各國政府。經紀前報。。茲紐約西報登美京來電云。。美國國務部。現接中國政府照會之公文。。內言中國與華俄銀行於一千八百九十六年所立之約。。以築東清鐵道。不過與以管理商務之權。並非以政權與俄國也。。現在俄國在哈爾濱及東清鐵道一帶。所施之政策。大破壞砵士摩付條約云云。。又美京來電云。。國務部甚注意現在中政府對于俄國在哈爾濱之政策。當阿魯爲國務大臣時。見中國對于日俄之强迫。似無奮起力爭之舉動。近數月內。。始知中政府已猛醒矣。不願雌伏于日俄兩國在南北滿洲勢力之下也。（按）前月二十日。本報北京專電。現在東三省起有大交涉。攝政王與各樞臣。連日會議。各國駐北京公使。亦爲此事集議云云。蓋卽指俄人强奪滿洲主權之事也　而此事之發現。亦卽日俄瓜分滿洲之實行也。噫。滿洲亡矣。哀告各國胡爲者。美國人猶謂中政府已猛醒。惜乎醒之已遲矣。。

●●●日使亦知滿洲乃中國疆土耶

天洋丸輪船。昨早由遠東抵埠。五点鐘入口。。七點鐘駛近痘房。港口醫生循例查驗。九點鐘泊近碼頭。。新任駐美日使內田康哉。帶同僕役二人。乘該船來美。。駐本埠日本領事永井　及舍路砵崙兩日領事。暨本埠日商等。。同到碼頭迎接。迎到時孟大旅館。暫駐行旌。定于今日轉赴華盛頓。履任視事。日使昨語西報訪員曰。本大臣二十一年前。。曾在美京使署。充職隨員。十五年前。由英京歸國。道出三藩市。今重涖貴邦　我心甚慰。訪員問曰。伊藤爵臣。。日前被韓人暗殺。日本對於滿韓之政策。有無改變否。日使答曰。暗殺伊藤者。乃韓國之狂夫耳。伊藤雖死。。而日本對於滿洲之宗旨。並不因而更變。日本向來對於滿洲之政策。。與美國前任已故外部卿轉喜之政見無異。。保全中國大開門戶。俾各國同沾利益。日本若能辦到者。必竭力辦去。現日俄兩國。在滿洲並無秘密之事。日前經已表白于衆。。共保中國完全。蓋滿洲乃中國之疆土。非日俄兩國之屬地。。日本自當竭盡能力。使中美之商務。。日益發達。永敦友誼云云。查日使今年四十七歲。乃由教會出身。置身外交界。。已閱二十餘年。

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大變　潘大瑢仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開　一年週息四厘
六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山大埠　皇家花旗銀行　電滙日本香港滙單　四厘週息利　按揭銀兩　常便　入庄　商場進步

代理華人　紀智　曹慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零三號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當

兼理省港滙單快捷妥

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨真價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱　舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮　上環　兌滙接理

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒回美

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書二元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓潤十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易淸訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽淸繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日　正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁敵祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禱福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南鄭占英　九江邑

專醫鷄喉　藥到卽愈　精脫肉痴　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各邑時款綢縐絨男女上海裝定衣

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜一字到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛李藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製妙賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛李藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

○●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合雄百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

啓認本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERY-IN
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

公司在大埠正唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元　發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥補入滙管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

●●●自製神效藥筆後　治色動尿管喘濕藥筆
●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解曖脇久積飲藥水二元
- ●治胸痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元半
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角乳藥一元半

（電）每條價銀七元　（氣）至八元十元十　（帶）一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭㕑票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從岬

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

得雲公司製衣偶

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尚爲取法者莫若衫偶之要務也本公司創造衣館機器衫偶等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偶免勞得適隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人欺騙華人利權該公司製造偶式究不如本公司偶之巧妙但本公司偶式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偶式爲記幸無有悞本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲延悞手㨂

衫偶每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偶發客並造各欵有煙通之偶也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信売連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹幾數

也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕𠺝COD得收無悞

特敵者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興還回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆還舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸遠近馳名人人讚美已良多立刻見功天下馳名第一藥應驗患之人或出入遠往別處時常買備與爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒歷頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛腰骨痛各樣本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深感之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同壽

廣東新聞

●新寧抗捐風潮之縣批　新甯縣覃令示云。照得下三都籌防公所抽捐章程。係專抽雜貨水脚捐。並無抽及薪米等物。此項貨捐。每水脚銀一兩。抽銀二錢。經於去冬提議。于本年五月開辦。爾時各墟紳商。公同議決。定期抽收。廣海斗山都斛上澤海口塾寨各埠。均已一律照抽。惟冲蔞新舊墟。尚未抽繳。經本縣于昨二十日。督同該公所紳董到墟督收。該墟商董鄺敬洽陳植宜麥昌輝余聞純等。本係歷次會議贊成之人。幷迭經給諭責成。担任抽繳乃事前既不聞有異議。迨本縣到墟之時。輙敢任意頑抗。糾衆滋鬧。實屬荒謬已極。本應澈究嚴懲。姑念商界知識幼稚。此種野蠻舉動。無足深責。惟此項防費。係爲下三都團防大局起見。事經公議公籌。與官辦理者不同。商民籌欵自衛。本縣不能爲之主持。則設官亦復何爲。督收催繳。係本縣不得不盡之責。果使捐欵有病商民。亦斷無不與通融之理。究竟此項防費。應否設法改章辦理。除諭該商董鄺敬洽陳植宜余聞純麥昌輝等刻日妥籌稟復核奪外。合行示諭。爲此示仰商民人等。須知此項防費。係爲地方團防起見。如何酌改章程妥貼辦理之處。應候該商董等稟復前來。再行核辦。爾等毋得聽從混爭。自廢商業。亦不得聚衆滋鬧。致干重咎。切切特示。

宣統元年九月日

●妖言惑衆　造謠惑衆。例禁綦嚴。乃近日奸狡之徒。突起一種謠言。略謂某國欲造鐵橋。屢造不成。故特賄買多人。改裝入鄉。將十三歲以下之童子魂影攝去。以爲造成此橋之用等語。不知愈傳愈廣。邇來新寧亦盛傳此項新聞。(據省報所載新會亦有此種謠言)茲卽將其原貼白抄錄下。俾有地方之責者　思患預防。免至釀成巨禍也　其白色不等。分散數十餘人。四處落鄉。專收十二三歲以下童子。及孕婦之命。其法以一二貼膏藥。貼在小兒身上。然後對面以鏡照之。則小童刻卽失魂待死　幷無解法。有此陰毒。見者傷心焉。於是布告同人　凡見此等脚色　須要綑毆截取。勿使遺留餘種。自後各人小心　訓誡子侄。勿墮其術。致悔無及幸幸。又云。聞說此事乃外洋起造鐵線橋。用童子孕婦魂魄三千治煞　令人如有收得一命者。謝銀三百大元云云　又現有染着事者。合衆綑縛其人。責取解救之法。云用黑狗仔血噴死者之面　用狗毛塞在髮後　則可漸醒。但未知照鏡之影。可復反原人否耳。自後如有生面人等。無論某業。不許他人入村鄉爲高。

●新寧自治模範村測地紀事　新寧劉小雲君。組織自治模範村。經具稟督憲。茲劉君於九月十九日。偕同廣東巡務公所測繪員梁梅軒君。往公益埠附近。連日實行測繪。查該地段在公益埠之東南方。橫約三數里。中間包括雷姓李姓村外臨河道云。

●新寧白沙被風水兩災之情形　馬崗仔梁某。做工頭。接整白沙往三合馬車路。搭廠在長嶺山邊。不料九月初六日。忽遇風雨狂暴。將工塲吹塌。斃去戚某一人。被傷二人。馬車公司。補回體邮銀十二大元。該工頭仍未肯將

死屍收殮云。又聞該處屋宇倒塌甚少。田禾損傷極重云。又來往白沙江門之渡船。於初五晚。由白沙開行。初六晚行至笠底地方。被風打沉。幸先用脚船。將搭客轉載登岸。故並無傷人。至今仍未將船撈起云。

●直桂兩省諮議局電請粵局協爭新約　昨諮議局接直隸諮議局電。略謂中日七月新約。種種失是。各國相應而起。擬電政府力爭。幷治梁敦彥之罪。請協力等語。廣西諮議局。電同前情　聞諮議局電覆　以甚表同情　並請電各省協爭云。

●新寧勸學所開幕預聞　寧邑勸學所。經于今春當衆舉定譚紳鍾英爲總董　幷由縣憲詳准提學憲加札派委。但初因該所欵項移交未妥。無何譚紳丁憂未久。不能辦公。繼又因邑城無可用之公地。而租賃各姓祠堂。又非常阻力。是以迄今未得成立。現聞該所總董。現已租定觀瞻李公祠爲所地。僱匠修葺。赶於十月底擇期開幕辦事以重學務。並聞擬於日內先發傳單。敦請邑內紳學各界。于開幕日蒞會。及籌議關於邑中一切學務事宜云。

●關於楡林港之電覆　宣統元年九月十二日。粵省前奉軍機大臣字寄　奉　上諭。有人奏振興海軍。請闢瓊崖港島。以爲軍港　作海軍根據一摺　査瓊崖楡林港　地雖僻處極南。然當南洋門戶　爲各國必由之要津。某國覬覦已久　去年該國巴黎殖民報之報告。上下議院協議。謂苟該國際於世界大戰。不可不佔領瓊崖島等語。我若無所防備。無所經營。一旦藉端佔領。必步膠威之前例各等情。査前粵督岑春煊奏稱。亦以瓊崖地處極南。中國版圖至斯而極。楡林港島。尤爲握要等語。亟應體察情形。妥籌布置。以重邊備　而固海防等因。聞粵督已懍遵辦理。幷叠與水師提督會商　先行電覆樞廷矣。

●梁總理之自爲計則得矣　粵路總理梁誠。以査賬急迫　私行赴京。茲聞梁以査賬員搜獲公司弊混多欵。不能徇情。經接粵電　近得海軍大臣奏調出洋。充作隨員。藉可卸責。乃于日前電致公司。大意訓誡昨由籌辦海軍王大臣奏調　隨同出洋考察海軍　已由郵部辭退總理之職。惟聞股東査賬　査出有重支數欵。總協理職司全路。責無旁貸。誠以奉差。不能回粵。一切請羅協理偏勞照料。金盧侯三君事。請股東逕電部保釋云。

●公司如朱培林何　省報云粵路頭段支應員朱培林係梁總理兒女姻親。梁任事時由其薦用該段支應。駐在黃沙工程處。月存公欵過萬。前經省報揭載。公司董事。以朱爲梁家人物。絕不過問。聞公司昨接梁辭職來電。隨有人指揭朱某虧去公欵一萬三千餘兩。公司卽派人檢查數目。實有其事。朱卽逃去。現公司已派員接理其任。朱虧去之欵。則擬另行　設法彌縫云。

●金侯盧出獄　鐵路公司金侯盧三人。在南海縣看管。已奉郵部電粵釋放。各情均詳前報。昨二十五日午刻鐵路公司。有司事者數十人。乘坐肩輿　齊集縣署。另備肩輿三乘。輿之前簷。均貼商辦粵漢鐵路有限公司名片。未幾各人與金侯盧步出大堂。卽升輿而去。

金山 **萬豐隆** 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庒靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙平香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請列英文付來便安

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

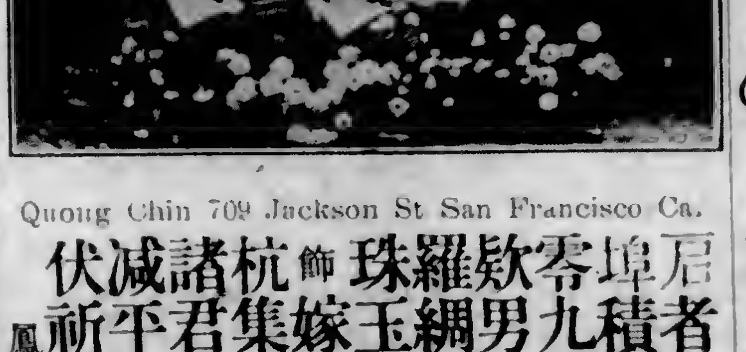
金山 **天華興**

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠𠎿慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

兼理新會赤水廣同信局

廣同泰

本號專辦蘇杭綢綿疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

杜㨗韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹經啓

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山 **生泰** 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來或由COD 付上更爲安速　必揀選雅貨付上應市　價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　生泰啓

●●●**篤親公所廣告**

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

啓者本公司在大埠𠎿臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包綑仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講綫直通本總公司所有紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平　華埠講綫二百三十一號此佈　翁拉璧紙料公司謹啓

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件檯齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌安交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報

各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(聯對)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺淸水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二元
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]二毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
靑藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉[illegible]六十先
猴醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, Calif.

代理香港 均棧銀信
代理長沙 滙豐銀信

金山正埠 **聯昌號**

自製各欵 臘味金猪
代沽譚樹彬正藥洗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均桂茗粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石屻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鷺鷥毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水鹹甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉畤寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每磅定扣用銀一元或二毛五毫貴客光顧必妥捷無誤　本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福號

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在𠎿慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石屻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石屻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　司事人余榮和　余謙中　余璇和　承接金猪　仝啓

○**永泰隆和記廣告**

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱　司事人李星庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●**廣和泰告白**

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾𠎿慎街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○**益生堂告白**

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀両照信迅速妥交此布　益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張專辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石屻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖　湯思瑞　阿結　容烈　仝啓

●**竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●●恩同再造

[illegible]

●●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滃仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細組化醇之藥宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半　分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮腦汁培腦力丸每百粒銀六元
關繫安危治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
五洲無雙治腦筋見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀四元五
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人㜁宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽㜁腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

●興陽鼓蕩交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如剌陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽明濕保精丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除盡毒氣藥水五元

委代用

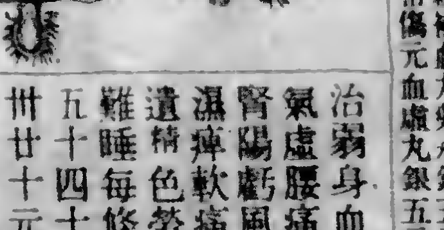
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治要痛腎虛黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○除花柳風濕大腸骨痛藥水二元
○開胃消食強骨補藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風大熱痛藥水二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞傷藥水銀二元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀二元
○婦人血漏多來速止丸藥銀四元
○婦人調經補血丸藥銀五元
○婦人白帶傷元血崩丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解婦人積餘毒丸二元
○皮膚瘋癩疳藥水二元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○旺血壯筋滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各二元
○痛腎補藥水三元
○生痔瘡菊藥膏藥銀二元
○風火頭痛止藥粉一元
○速止白濁尿痛丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥一元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔

如患某症用某項藥筆分者●每盒十枝銀二元半下式圓力猛近功者三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生寧軟大醫院多年特請老醫師精製要藥以上藥名累遠大概遠近同胞若有患病可將病情詳來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來照將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報
各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
(信)張江陵書銀一元
[illegible]三毛五仙
大字列國志八毫五
創底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
[illegible]二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
李鴻章朋僚文稿銀三元五毫
最新商務尺牘教科銀三毫
小仙源二毫
電術奇談五毛
虞納新志二元
唱歌游戲三毛
三星使書牘銀五毫
寫信不求人二毛五
黃禍論一毫五
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
美國史八毫
[illegible]七毫五
豔荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
[illegible]
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
[illegible]
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
血史三毛五
新飛艇四毫
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
賊史八十先
孽案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線咩路九千一百零六號

弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙㹟公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙㹟公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

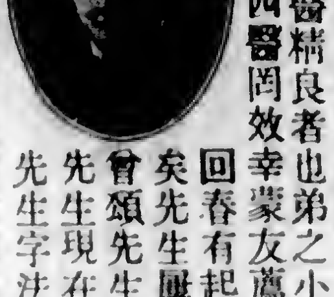
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙㹟公司啓

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悞

九百卅七至九百卅九號

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死囘生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述奕適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明 埃市朶利林樂銘啓

爾蘇發製
世界佳藥第一良劑
愛好戒煙化癮奇妙藥
日本越野博發行大清國上海

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往 譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠㞮慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元
七政年月大長庚十二元 七政命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五
保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二

先生現遷寓大埠衿尼慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙讓白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

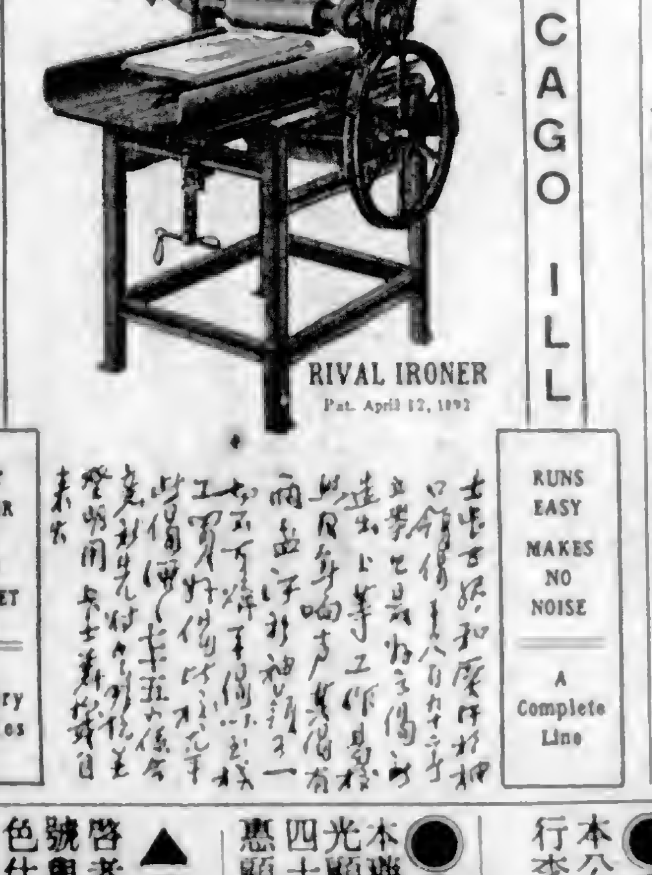
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐舝 正管庫把樂 副管庫兵紐舝 仝啓



Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思城高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成 金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠㞮臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 956 DUPONT ST. S.F.

啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈

四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞮慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必[illegible]期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖[illegible]

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

金山 謙益隆 正埠

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號)

司事人 林立橋 林立理 仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各省具便 華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年向辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 擘菜米 荳角米 番茄米 豬騰荳
鐮白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 杭路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●(寫護照尋册紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必遇至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

奏摺

●●農工商部奏籌辦實業擬借公債參用富籤票辦法摺 (續)

查歐洲各國。有所謂利息富籤票者。附籤票於債券之中。給以輕息。。而不還本。爲募集公債之一種方法。在德義奧匈諸國。皆有官辦此種債票。。臣部擬仿其制。試辦勸業富籤公債票。以爲鼓舞公債之計。其法製公債票一千萬張。。每張售洋一元。共集一千萬元。畧仿籤捐票辦法。。以三百萬元爲獎金。。以一百萬張爲得獎之票。以一百萬元。爲臣部製票辦公經費。及各處經售債票。扣除用費五厘之欵。除得獎之一百萬張不計外。其餘不得獎之九百萬張。均作爲公債票。年給二厘之官息。。至六十年爲止。此在臣部祇實收六百萬元。而仍給九百萬元之息。且付息至六十年期。於本利均有著者。無非爲開風氣而彰國信。此項債欵。均存官辦銀行。專備興辦農工商礦各項實業。及補助商辦各項實業之需。凡有興辦及補助之舉。必擇人所共知。。較有把握者。以期欵不虛糜。事皆有濟。庶可作國民之氣。樹勸業之型。惟年付官息一層。爲信用所在。必須籌有的欵。經臣等商之度支部。請由大清銀行保息。以示大信 。業經度支部復函允准。理合奏明請 旨。如蒙俞允。。擬先試辦一年。如有成效。再當接續展辦。。總以一年售票一次給獎一次爲率。。所有細章以及指辦之事。恭候 命下。再行詳擬奏陳。抑臣等尙有不能已於言者。公債之舉。。西國習爲故常。。其民亦視同義務。然尙有利息富籤之法 以爲激勸之資。況中國此事幾同創舉。非給獎不能樂從。。非示信不能經久。是以迫而爲此。猶恐局外不諒臣部不得已之衷。。或且以爲不經見之舉。甚有疑爲近賭者。。不知西國富籤。本分三種。其中惟計數富籤一種。西國學者。以爲近於賭博。此種利息富籤。爲斟拔公債起見。不聞議。載籍具存。可以復按 況中國現在事勢。非興實業。無以致富强。非有資本。無以興實業。但使有一欵之可籌。亦何必權宜而出此。無如各項皆成竭澤。無米實不能炊。惟有此項公債之法。尙爲有益於國。無損於民。以言政體。則德奧等國。未嘗因此而損其大國之威名。以言本計。則商鑛各端。。或可用此而有圖成之實力。各省彩票。。尙且行之無弊。何況此爲公債性質。。有利無害。當在 聖明洞鑒之中。仰懇 宸斷施行。不勝幸甚。所有臣部擬辦勸業富籤公債票。。以興實業緣由。除咨明度支部外。。理合恭摺上陳。伏乞 皇上聖鑒訓示。謹 奏。

(已完)

●●●中國新聞要電彙錄

●攝政王密派大員。。擬往查鐵尙書進呈開辦海軍條陳八十一件事宜。。

●民法兩部會訂禁煙專例。極爲嚴厲。日內覆奏。。

●禁煙大臣有再訂嚴禁條令。日內封摺奏聞。

●陳名侃參劾貴州監理財政官彭穀孫。貪財受賄。作弊多欵。

●攝政王年內遴選集議國新府。

●憲政編查館 不日將奏派憲政顧問官。

●海軍大學總教習 興辦海軍 貴求端士。記問之學必無眞才 能自得師。古今有幾。況海軍大學成立在卽。擁鐘攻木 尤重師資。政府數四會議 擬聘英人爲總教習。某相國謂 英人慕洛達。曾與李文忠公言。中國若立海軍。願效一臂之助 由此其選也。王大臣等然之。刻正斟酌合同。電知洵濤兩大臣。就近聘定。促令來華。。

●外部分咨哈埠中俄約欵 東三省與外人新訂條議。除延吉邊界新約 已由外部電告大致外 現又將在黑省與俄人商訂哈爾濱及各處約欵。分咨各省。一收回管理哈埠主權 。二商訂給俄按照各國一體相當之權利。。三收回管理地方 及一切稅捐。。四商允俄人不再干涉捐稅。五專辦出口華茶捐稅。六接管俄人商埠商捐房捐。七明定黑省徵稅官局之權限。。八關於管理哈埠商民繳納捐稅事。。九聲明官局應收該埠捐稅。照中國向章按等抽辦。十二商訂俄設自治會。十黑省所設哈埠官局。。提助俄會經費。十一該約。切實照行。

●攝政王垂詢學部事宜 學部榮華卿中堂召見之日。攝政王問以學部事宜 自張相國逝世後。。至今有無更改情形。聞中堂答以學部其中尙有應行變通者。刻宜將本年預備事項。迅卽辦有端倪。然後再將應行變通之事 。酌量改訂。以期緩急適當。

●湘省致袁督齋太史定開股東會電 袁制軍三省路局齋太史鑒 湘路公司。定於十月初九日開股東會。。舉權理董事。及查賬人。。股東五千元有一議決權。並有被舉爲董事權。三千元被舉爲查賬人權。請知會各股東。。先期持票赴會。盼電覆。謙叩皓印。。

●印花稅恐難再緩 度支部尙書澤公與軍機處王大臣提議行用印花稅。多謂不可再緩 擬請 旨通飭疆吏。。督同司道紳商。。詳晰討論。 務得至善之法。。以憑卽日試辦。。

●肇慶恩開一會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事 前數月已經集議立約簽齊名現發緣部報名每名卽科底銀一員連部付交來繳卽發回底票執據限本年十二月中旬繳齊部註册預爲點册計因恩開二邑在美各梓里散居外埠甚多現各姓已將緣部領去發往各埠係見部到不分遠近不論某姓祈卽同部報齊名早日付來交繳卽發回底票若邊僻之地無部付到千祈寫信列名付來注册免至點册時食虧爲盼 宣統元年十壹月初三日披露

●●●聲明承受

啟者釆洛埠釆洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年十月廿四日 釆洛埠三益堂敢

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱奇禮 奇增 勝森 神煖 昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布定什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以昭久交並內設印字局接印中西文印件彙製杖巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德店轉交者亦可代理書信滙同甘竹裡海德昌 話筒差拿四百一十三號

司事人 劉惜榮字[illegible]枝 朱德賢字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doup Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現時創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈襪仔毡帽各欵鞋靴線仔被羊毛搽結衫成套番裝羊毛襪[illegible]上海雨遮送禮香飾錦綉及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如有列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠㞮慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滘加蠔油焗發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本雜貨告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 每市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮威魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 鋪在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
756 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人 陳象煒 陳汝梁 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
7[illegible] Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來棧 仝敢

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 周自燮 伍梓南 悅來押仝敢

四川伍家園

●茲將藥酒膏丹丸散列下

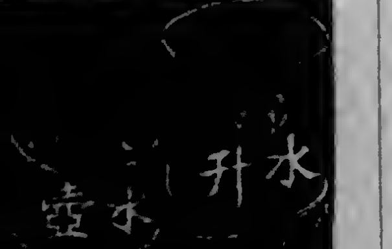
鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛阿嚤丸
龍鳳蛤介酒 小腸痲氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㞮慎街悅來棧代售

金山大埠 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鐵器具 過油盆傢

●●●寗路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寗鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寗路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寗路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於寗陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寗總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寗鐵路公司唐番字寫足附回新寗鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寗鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寗路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
658 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.　F.　CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F.　CAL.

屋崙永信昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新寗鐵路公司●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新寗鐵路第七期股份開列

寗邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
寗邑李儒文五百元
開邑敖翼濟三百元
恩邑劉鹿臺二百元
寗邑李　謙二百元
寗邑伍鴻軫二百元
開邑譚清文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
寗邑葉茂泠一百元
寗邑李祺光一百元
寗邑蔡傳億一百元
寗邑蔡子濃一百元
寗邑許文鏡一百元
寗邑許文銳一百元
寗邑余瀚中一百元
寗邑朱文衍一百元
寗邑劉希彥五十元
寗邑朱德護五十元
是期共收得股銀一萬二千二百一十元
該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

寗邑馬大楨五百元
開邑司徒嘉五百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道浣二百五十元
寗邑黃華柏二百元
寗邑蔡英元二百元
寗邑譚文輝二百元
寗邑鄺潤新二百元
寗邑黃相邦二百元
開邑吳戌其一百五十元
寗邑陳德舜一百一十元
寗邑陳祖德一百元
寗邑蔡盛檜一百元
寗邑蔡傳信一百元
寗邑劉儒倚一百元
寗邑許文錦一百元
寗邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
寗邑蔡義奕五十元
開邑胡接和五十元

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛

●地理
洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五

●信札
三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五

（新）（學）
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五

●歷史

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈遊戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽五毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
大清聖武記五毛

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
安南史一元
俄史六毛五仙
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書
初國文教授法三元五
四千字文一毛
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●●●聲明承受

啟者惡頓埠秦源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉項與黃敬德堂承受准於本月十九日午十二点鐘在舖內交易清楚倘秦源號有積唐番大小各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與秦源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　惡頓埠弟黃敬德堂謹啓

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內下閫價高者得如欲投充祈依期到來下閫可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　[illegible]給證書

COPY

To whom it may concern— We the undersigned ex-hospital Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this [illegible] day of May, 1901.

HO YOW.
OW YANG KING.

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

寗邑弟甄曉雲敬頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啟者蒙古輪船已將舊例一切改良四人管艙妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚鷄鴨另咸旦海味及各項早晚食用壹槪調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥畏三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英楣
歐陽保　歐陽佐　林靈　李普　譚棠　未七譚
王帝堂　劉樣蓼　關遠盛　王帝坤　關奉豪　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄺相　關參湯　勞尾　賓德　李悅　余玉衡
黃廣同　黃望　張朝錫　黃信元　鄺旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓脾枯胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉

先生寓都涙度一百九十二號約街永和昌

寗邑世姪劉均拜頌

仁隆

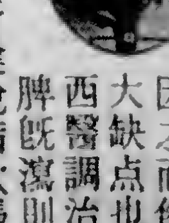
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山憑善堂戒烟丸

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味外洋餅干菩提米鮑魚子香輸黨理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貨留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治投以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟寗邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 889 Washington St. S. F. Cal.

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

車中秘密（品哥德偵探第二案）卷下　一百五三

（譯者履冰）

蕭斐門又從容謂渣曰。今在此晚膳之間題。已蒙允諾矣。君欲與我叙談何事。可得聞乎。渣曰可。僕已將薄產變價矣。蕭現大駭驚絕之色曰。變產乎。汝在銀行中貯欵頗豐。揮霍有餘。安用售去良田哉。渣曰。僕將遠離澳洲而他適矣。蕭曰。汝曾聞江中流石不能聚苔之諺語乎。汝若遷東移西。不能成爲鉅富矣。渣理斯曰。雖然江中之石。不能自流。必有他力迫之使流也。蕭曰。子說誠然。敢問汝之遠離澳洲。爲何人所迫乎。渣以目注視蕭斐門不答。蕭斐門又曰。汝欲與我叙談祇此遠離澳洲之事乎。霞麗在側。以目線向渣示意。渣理斯已悟其意。遂直告蕭斐門曰。僕已蒙姑娘所允。早日成婚矣。故僕亦欲請命於先生耳。蕭怛怩曰太早不可。

詩界

秋懷八首次李方韻

邱逢甲

萬古興亡閃電過。百年人事幾蹉跎。
海枯石爛英雄盡。水溢江空涕淚多。
入夢人間無白日。洗愁天上有黃河。
茫落四野穹廬底。來唱陰山敕勒歌。

蓬山淪沒阻東歸。看慣年年海水飛。
剩有壺公教地縮。更無裴叔與天違。
林苶落日神猿哭。苜蓿秋風虜馬肥。
今日秦庭非復昔。休將九頓拜無衣。

王母雲旗縹渺間。冥冥龍去枉髯攀。
海中仙蚌流珠淚。天上寒鴉怨玉顏。
往事已淪開寶史。故宮曾唱仡千山。
劇憐末殉西陵葬。定策歸來國老閒。

滿目洪流治已遲。誰敎天展九年期。
元黃大化無今古。風雨神山有合離。
四海畢消蛟蜃氣。九天同拜虎龍姿。
書生自作華胥夢。千載何妨此一時。

休訛舜死與堯囚。環海居然更九州。
日月不隨天左轉。江河還向海西流。
蛟螭國土黃金界。雕鶚旌旗白帝秋。
畫革旁行新史筆。未妨荒外紀飛頭。

秋城吹角夕陽斜。浪迹頻年寄海涯。
拔後枯施心未死。刦中殘局着全差。
無聊身世文爲戲。有例神州裔亂華。
不信東籬仍故節。島夷章拔玷黃花。

東海求仙撰怪文。西閣諸價策高勳。
眼中雞鶩方爭食。意外蛟龍未得雲。
左纛豈誇蠻大長。短衣休叱故將軍。
秦王夢裏鈞天奏。此曲人間本不聞。

浮雲落木共飄蕭。動地商音起素飈。
雷雨神龍雙劍化。關河戎馬一身遙。
黃天詭立多新說。赤道迴流有熱潮。
嶺海高秋無限感。雄心依舊借詩銷。

通信

始會會長李君福基之忠言（續）

又再論華益事。而振華今日既已成立。直謂不干華益事。老夫實爲不平。故再及之。老夫在菜苑時。聞之康總長在滬、日初屋寓函致廣西某官。欲振作廣西銀行及各商務。其始實欲命黃寬焯前往任事。寬焯因事務太多。不能離身。力辭之。請先生另擇賢者當其任。老夫曾記憶康先生曾來書於我。內云欲命惠伯章軒往廣西辦銀行及商務事。但日久忘却來書年日也。獨至今乃謂雲樵得遇劉士驥。始發起振華之舉。故爲再辯之。現搜尋惠伯章軒同志發財路。又章軒卅三年七月十三來書。內有云。康雲樵三君前札。皆云得振華以助黨勢。及扶華益。並助先生者我往廣西辦實業。我固辭。云云。此情形歷歷可爲鐵証矣。今據葉恩等佈告。謂振華與黨無涉。非由康先生運動得來云云。請各同志評論之。憶自光緒廿五年起至年尾。各埠創立保皇會之同志。其間有認眞天職。忠心耿耿。始終如一者。固不乏其人。亦有始勤終怠。因事生嫌。不理會事者。又有爭謀私利。以致不遂。而乘機攻擊者亦不少。此等入格。私心盛而公心薄。以致朝秦暮楚。毫無定見。此餘子皆不足道也。老僕此次離鄉十八載。遭家門不幸。電函交促催歸。不得已亦要回鄉一轉。得以辦賤務。及整頓省港一切生意。自念不能久留海外妥辦會事。萬死之罪。不能辭也。望我同志曲諒予情。幸甚。茲有懇者。我同志附股振華。乃助本黨進行勢力。及爲富家强國起見。至他日振華成效。大獲厚利。望各同志股東每元扣起一仙歸憲政會爲常年經費。想各同志熱心爲國爲黨。應亦共表同情也。并請同志起居萬福

己酉十月　憲政會僕弟李福基上書

（已完）

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科八毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體[illegible]教科二元
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科一元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽備付上　快捷無悞

新張　省城　存仁堂　粵東

鄺普濟藥酒

普濟唸先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思技社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記　●茲將各酒丸散開列

龜鹼蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌瘫瘓壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德[illegible]
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號　琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世寗邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年并無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃璉焯謹啓

金山美昌正埠

各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹鏗　啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十二號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St, S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十二號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

揸文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祗越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞖人起擴濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

盖聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身雖學界奥究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之慢路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏晦揚名倘迷津欲指貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剖度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則盧心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期二月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

本日新聞紙第一十八卷第二百八十二號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 282　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY.　DECEMBER, 20 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月二十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月初九日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.

724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●初八日上午九點二十分鐘接

●●●本館特派駐香港訪員發來專電云

●●●現有某奸商運動政界請承廣東全省

●●●鹽餉每年認繳餉銀一千二百萬粵督

●●●袁樹勛經已批准定將此欵撥抵賭餉

●●●粵人無不譁然

本館論說

八股功名之主席談

（神洲遺民來稿）

一言之發。必有原因。一事之行。必有目的。未有循行故事。不解何意。隨波逐流。罔知所返。長此終古。不思改良。如今日金山旅僑之遠聘八股功名來任團体會舘主席之舉動也。夫此等舉動。濫觴于何時。作俑于誰氏。源流歷史。吾固不暇詳求。然吾之所欲與旅美諸君相與研究者。則在此舉之有利于旅僑與否之問題耳。想諸君循此不變。習而不察者。必以此舉為有利于旅僑也。惟其利之所在。諸君其有能為我一言之否乎。吾試為諸君進一解。得毋謂八股功名。才識出衆。可代旅人謀幸福。文章道德。堪為遊客作楷模。大利雖云無。小補容或有。以之為一羣之代表。庶幾差强人意乎。豈知咕嗶腐儒。見聞淺陋。况重洋遠出。人地生疎。蛙步之間。處處須人引導。矢口之下。時時藉譯通傳。南北東西。幾不辨乎方位。起居出入。時關心其迷途。風俗人情。懵然莫諳。一事不能辦。「語不能言」如啞如盲。情同木偶。以此無知覺。無能力之木偶。望其利益於旅僑。烏可得哉。若云道德。則吾未之見。吾所見種種怪劇。令人傳為笑柄者。則更僕難數矣。所謂正己化人。若輩能無愧色乎。

或曰。若輩功名顯赫。足為全体之光。翎頂輝煌。衣冠都麗。外觀有耀。居然漢官威儀。縱不能見重於洋人。亦可炫美于同類。人已相形之下。不得謂于我獨無也。應之曰。諸君之用意在此。豈不大可惜乎。夫美國為平等自由之邦。君不甚尊。民不甚卑。以此人所不齒。毫無價值之功名。表見于民智大開。民格極高之國。何啻以蓬頭鳩面。不堪入目之醜婦。而與花容玉貌。有目共賞之佳人爭鋒乎。其不類也。不待智者而後知矣。

或又曰。若輩株守窮鄉。生計日絀。情關桑梓。誼當扶持。今適主席需人。此固天假之緣。為我輩愛士憐貧之助。能否勝任。可勿計也。應之曰。誠如所言。因討個

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米蘇杭什貨 油糖海味各欵齊備
號在正埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大埠 萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON CO.
5?6 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番幅西裝衣服羊毛牽結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆都等各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司 雙龍八卦為記

本店專辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各圖田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啟

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO. LION BRAND 717 DUPONT ST. SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉綵法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

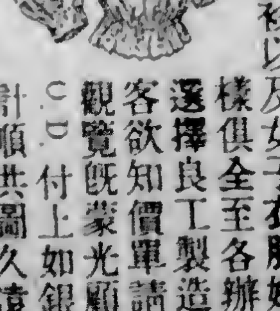
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅欖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記彙利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啟者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啟 宣統元年又二月初五

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若寄信請照英文付來無誤 采芝堂啟

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製老鹿滋補藥酒近[illegible]名蒙各埠 貴客垂青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如寄單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散膏丹[illegible]補身[illegible] [illegible] 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二毫五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
六頭張熙字典一元五
華英晋韻存典集成六元五毛

（札）八寶手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫
礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙

（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國一省地圖一元七毫五

（法）英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五

（科）洋生理學一大元
數學教科三毫五
眼科[illegible]八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
保產理法三毫
藥性賦二毫
救人良方二毛五

（四明齋膏材藥丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

（溫次文內外大小方脈）

大國手 溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋總領事 [illegible]題
前任金山總領事 [illegible]題

大國手 溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事 [illegible]題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 [illegible]題

大國手 溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貴岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃[illegible]拜題
寧邑朱[illegible]厚拜題

大國手 溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
香邑朱與氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑勞錦洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里惠顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細為詳訂按症發藥百發百中有意者請將西字招牌付來自當妥為付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔瀉等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患瀉火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癬藥每兩銀一元
疥藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔瀉丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy　34 Pell St.　New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啟

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始圖	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始圖	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始圖	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始圖	四月廿四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦欖本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠 福安隆 安豐號 謹白

恭頌良醫

頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危為安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近為弍竪所侵醫藥罔效後得李先生診治

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

●●●賑濟貧民

啓者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專為賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥為賑恤無分畛域此佈 屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啓

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St. Oakland, Cal.

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀割治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取銘心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 一[illegible]一 弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製斬蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四洋齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書 松木砧板 並大小鐵鑊發客

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請綫差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店專辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘀傷科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳癬疥藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙[illegible]藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥丸每罇銀二元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

Phone Douglas 3708

山本 華人牽結衫

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛牽結衫凡其領上有本公司織成中西字樣乃是本公司貨物所造之淨羊毛牽結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用敏色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然籌辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之牽結衫蓋本公司所造牽結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毯 各色俱備 單毯伍磅 六磅 八磅 双毯十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

正舖在舍路猗街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦省城鄺美南合昌鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癲包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

與新會和事緣由宣佈。俾衆週知可也。茲將第二期股部息摺二百二十六本。又報部進支表册三十本。統由廣東銀行余贊揚翁處寄上。到步懇爲查收。隨台等分發可也。再者。昨初六本邑風雨爲災。有大慘劇。車路略被沖缺數處。幸無大礙。是時停車三四天。修復完全。旋即如常通車。順爲知之。專此謹覆。即頌　均安　甯陽鐵路總理陳宜禧頓首

●●●四邑商工總局電請調息鬥殺

安益余族兩造。此次因事失和。連斃數命。迄今已將五十日。仍未言和。雖經許領事及中華紳董等。迭次集議。從中調停。惟兩造各執已見。相持不下。坐是之故。至今未能言歸於好。鬥殺風潮。不知伊於胡底。有心人關懷時局。不勝浩歎。香港四邑商工總局同人。得聞兩造鬥殺悪耗。咸甚驚駭。昨日特電致許領事。轉中華紳董。竭力排解。以期息事寧人。共享和平之福。茲將香港四邑商工總局來電。照錄如下。。

六大公司鑒　安益與余族尋仇。殺斃多命。聞風震駭。國体商業。兩蒙其害。乞即竭力排解。共盡責任。至感。。

四十二月十八號上午八点鐘香港四邑商工總局董李煜堂等。魚。

●●●粵省維新之進步

昨日江尼咕西報評論中國近日由睡而醒。大非從前可比矣。何以見之。邇來中國由歐洲購辦各項製造機器。。年多一年。而廣東省城。凡百維新。其進步之速。尤爲出人意表。現由官辦者有士敏土廠一所。聘德人爲總辦。。每日製出紅毛坭九百桶。新創水塘一區。每日店戶用水七百萬卡崙。勻計用自來水之人。以萬數論吸水者不用肩挑。無不稱爲利便。至如新開之製炮局。製無煙火藥局。鑄銀局。紙廠。捲烟廠。船廠。鐵路公司。電燈局等處。不一而足。計傭値於電燈局之華工。共有一百二十人。華人燃點電火者。。二千六百四十家。西人則惟沙基洋行等處。燃点電燈而已云

●●●議紳擬禁外人入美之苛例

西報云。本埠排斥亞洲人會。昨日會議時。當將加省派赴美京議紳憙士。寄來之例稿。宣布於衆。此例乃憙士所擬欲求議院核議施行。限制外人入美。以博工黨之歡。。其例云。凡外人來美。如不能讀歐洲文字。及猶太人文字者。概不准入境。若女子不過二十歲者。須有父母同來。。方准入美。又加收入口人稅。由四元加至十元。。并須該人携有銀二十五元。方准入境。如入境之後。未入美籍。有犯美例。。下獄壹年之外。期滿出獄。須將該人撥回原籍云云。。該會又欲稟請本埠衙官。將在新花園之日人。驅之他處。。但未知能否達其目的耳。。

●●●張伍兩使之覆電

本埠中華會館。及岡州會館。日前電致美京。。恭賀張使履任。并送伍使之行。茲中華及岡州接到張伍兩使覆電。。照錄如下。。

中華會館諸君鑒。承賀感謝　棠

岡州會館諸君鑒　承賀感謝　棠

中華會館諸君鑒　蒙電送行。殊深感謝。今本大臣由歐歸國。恨不能與諸君握別。抱歉良深。所望諸君日進文明。共增幸福。。　伍廷芳

本埠領事署。又接伍使來電云。昨日交卸歸國。

●●●張使電飭調和械鬥之傳聞

今早哥路西報云。探聞新任駐美中國公使張蔭棠。昨日電飭中華紳董。及岡州會館。轉飭致公堂人。。切實調停安益余族之事。務期尅日和平了結。否則詳文粵省官吏。。拘究兩造之家屬云。。

●●●科舉之餘波

省城訪函云。粵省考試優拔完竣。應接續考試生員考職。。保送舉貢兩事。。現提學司已示期十月初八日考試生員考職頭場。十三日考試二場。取錄各生。。均以佐雜職分省補用。考職完竣。即續考試保送舉貢。。聞提學司接准學部來文。考取舉貢辦法。擬定倣照光緒弍十四年戊戌科會試欽定中額。再加二倍錄取。凡保送人員。於算學。地理。財政。兵事交涉。鐵路。警察。法政等。。但有一長。皆可保送。給咨赴京。明年由學部會試。而該員或已有官階。及有學堂獎勵者。均不准與考。至學部會試中式各員。則以小京官知縣州同州判等職分用云。有官癮者。又一番興高彩烈矣。。廣東全省優貢正榜。現督院提學司。已會考榜列。。比舊日加五倍取錄。茲錄如下。。

馮美昌順德　黎錦文高要　沈誦清番禺　梁家俊信宜
甘　權新會　鄭人瑞香山　褚廣瀛漢軍　余肇湘南海
倫　邁東莞　林　恬信宜　黎　溥順德　何寶琦南海
張樹棠番禺　陸　其信宜　黃鳳和順德　曾宗敏東莞
盧維岳南海　張勝懿惠府　張賜康廣府　潘金成新會

本埠新聞

●趙仙求女師帶入書館　華人趙某。。寓居本埠砵尾愼街六百八十一號樓。有女名亞仙。年十七歲。。許配於屋崙華商胡某之子。於本月初四日行文定禮。已結朱陳之好。。共聯秦晉之歡。詎女母某氏。查悉胡已與某西女交姻。。不願女嫁與胡爲妻。於初六日遣媒退婚。至初七日該女繕函告知女師金馬倫及舌人亞娣。昨早偕差到其寓所。帶同該女入教會書館。以爲避地之計。

●又撥同胞五人　有華人五名。。日前在羅省無册被拘。經由美官審過。定判撥回原籍。明早解出本埠。即由蒙古輪船。解回中國云。

●華日人又開競球會　本埠華人土生昨年與日本人。。在屋崙競球。。大勝日人。爭回國體。現日人又請華人土生。與之競賽。再决勝負。經租定本埠海口炮台草地。開競球塲。定期禮拜日下午一點半鐘起賽。來賓入塲劵。每張售銀二毫五仙。。今日已有發售。屆時土生諸君。抖擻精神。必能再勝日人。爭回國體名譽也。。

●西工勒索之可惡　華商陳某。昨日由快些利出埠。。及抵車站。有西工與之搬運行李。言明工銀五毫。。乃運至濟隆店。該西工不踐前言。強行勒索。要增多工銀數倍。。方肯罷休。寄語各同胞。如出埠者須宜謹愼從事。。勿墮若輩之詭計也。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

第一補身龜齡集　出門專救身體虛弱　每磅實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家
常有正亞𡏮市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德閒仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器碟

中和堂　藥材　(正色地道)　(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌憲　達仁　仝敢

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貨客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　◉話筒差拿三四二　余珥中仝啓

詩棠　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
●香港進單四十四元六五
●光鷹每百四十六元二五

世界日報
(時)卌年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫　古文筆法二毫　物質救國論二毫　萬國商業志六毫　文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五
(務)經史百家雜抄一元八毫　康南海二毫　唐詩合璧二毫　德育鑒一本五毫　戊戌政變記四毛　廣藝舟雙楫三毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五
(書)御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　官制議一元　理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元半　[illegible]鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　孫武子十三篇八毫
(目)康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

●狎西女者請看　華人黃某。昨晚十點鐘。在廣東旅館十二號房。與一西女同居共處。被差查悉。闖入房內。當將該二人。一併執送于官。入爲懶案。。

●西工携帶私烟被逮　西人溫卜。昨禮拜六日。在唐山碼頭蒙古輪船。起卸貨物。當放工之時。將行出閘外。稅差見其形跡可疑。上前搜查其身。有無挾帶私貨。。果在帽內搜獲片烟一罐。在身上搜獲壹罐。在足搜獲壹罐。。當將其執往稅員審辦。據供在碼頭搬運貨物。已閱十三年。。一家數口。皆倚其贍養。求官從輕懲罰。以免一家受苦。稅員詢其此煙何來。彼不肯吐供。現將其發交合衆國衙審辦。。

●人命如朝露　開平人謝銓。年四十七歲。向在柯笨埠謀生。近因患病症。前兩日出來本埠。延醫調治。寓居新呂宋巷五十四號祥記七庫。詎泆投藥劑。絕無效驗。竟於昨早六點鐘。溘然長逝。隨由其親友。報知巡差。將其遺体舁赴陳屍塲。循例查驗。至十點鐘時。驗屍房始遣車前來。甫至巷口。適有西人名麥卡林士者。行經此處。。忽然倒地殞命。巡差遂將此二人之屍。。齊車赴陳屍塲。查驗殯殮。

●拐良爲娼者當拘　西婦他蘭度。寓在本埠佐治街八百五十號。昨日赴衙出票拘拿西人晏舍尾路。謂其拐誘伊之養女卜架。在妓院當皮肉生涯云。

●私帶軍器被拿　華人亞信。昨禮拜六晚。行經華盛頓街。巡差見其彩跡可疑。搜查其身。查獲短鎗一桿。即拘之于官。入爲私帶軍械案。據亞信供稱安益余族鬥殺之事于彼絕無關係云。

●衙案例誌　一號衙。黃芳懶案。注銷。。三號衙。陳仲文棍騙案。退至禮拜四日審。　四號衙。亞利等三人票案。注銷。亞信帶炮案。退至廿八號審。馬俊犯本省醫例案。退至禮拜四日審。　六號衙。李朱趙何四人。被控爲人命案。被告律師。求情將案注銷。因加蘭租吏審時。僱舌人鍾士在此傳話。照例不合。官不准如所請。。退至禮拜五日定審期。至李戌是否准保。亦於禮拜五日判决。。

各埠新聞

●保單判罰　十四號砵崙西報云。華人岑保。因被控今年二月十七號。在亞𡏮市架漁濕。毆擊華人星占一案。。衙官原勒具保單三千元。方准保釋。其後岑保力求減輕。。減至現銀保單一百元保出。在外候審。昨日提訊。。岑某匿不到堂。官判將保單充公。

●他輔弔唁比國　初七日華盛頓電云。。總統他輔聞比王李普路晏駕。深爲惋悼。今日特赴比國使署弔唁。。藉表哀忱云。。

●加省學生之人數　初七日沙加免度電云。。現調查本省學堂人數表佈告。計中小學堂。男學生十八萬零四百八十壹人。女學生十七萬零六百六十四人。。高等學堂。男學生一萬五千三百八十六人。女學生　萬八千九百十二人。。每一學生。。年間由本省各埠津貼學費銀四十五元九毛二仙。。

●殺人者抵罪　初七日士卜乾電云。日人某。於前月一三號。因戕斃其同國人。被差拘逮。今日在衙審訊。日某自行供認。官判爲二等殺人之罪。下獄自十年至二十年。。

●西匪失運　初六日厄𡏮坎蔴省杜沙埠電云。。本埠附近。今早有西匪二名。身懷炸藥。及鐵鎚鐵鑿等物。擬行刦某銀行。詎倉皇之際。行至中途。內有一匪。失足仆地。炸彈因而爆發。兩匪當塲爆斃云。

●無册被拘　十四號砵崙西報云。華人梁枝。日前在坎市多利。被差拘案。指爲無權居美。監禁候審。茲查悉梁某于去年春間。曾由中國來美。及抵本埠。。關員照例查詰口供。因不相符。致被撥回原籍。今疑其歸國後。復由墨國私入美境。現關員已將此案始末。詳告美京商工部核辦。。將來恐不免撥回中國矣。

●遺欵待領　十四號柯笨埠西報云。華人佐治寬。日前在治佛列礦塲冷斃。現已殯殮。茲查悉該華人曾向紐約生命保險公司。購有保險銀壹千元。及有銀二百五十元。。貯在尼華打銀行。惟聞該華人并無親屬。祇有壹姪在日本一輪船操工。故所遺下之欵。無人領受云。。

●禁例之流毒　十二號亞𡏮笋拿省畢士比埠西報云。華人黃元。日前在得𡏮士埠。被差拘逮。指爲無權居美。。今日由差解來合衆國衙審辦。。

●查搜私烟　十五號祖笋埠西報云。本埠稅差。昨日在華埠搜獲私煙數罐。約値銀四十元。惟未有拘人云。

各國新聞

●何故輕生　十號雲哥華埠西報云。本埠巡差。今早道經某街。見有華人名路祥者。偃臥街上。頭破額裂。血流滿地。時已氣息奄奄。勢將垂斃。巡差詢其何事。據云因不欲生居人世。故由窗跳下。以圖畢命。並謂日前各親友。曾捐助二百元。着我歸家。惟我心不欲。。寧願殂謝異域云云。巡差隨將伊舁赴醫院施救。惟流血過多。肢体已弱。到院未久。業已殞命。

●非其種者鋤而去之　初七日域多利電云。輪船柯冷忌。今日由太平洋斐泚島抵埔。遞到消息。謂梳路文島。有一西人賓士近。娶壹土婦爲妻。經產有子女二人。。近日該處土民。以白人來此娶妻。恐有滅種之患。宜嚴非種之鋤。即將其一家四口。殺戮無遺云。

●●●承受生意

啓者大埠積臣街一百二十五號泰來洗衣館向係劉厥時劉厥明兩人開創今因志圖別業均愿將泰來衣館生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易淸楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論　弟江熾修謹啟

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新甯縣人前十八年已爲本埠浸信會敎友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位敎友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與弟無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈　宣統元年十一月初六日　羅齊長啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客
粵東旅館値理黃綏章　鄺慈敬　陳繼石　盤日長　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠企李街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧新移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
陽痿廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶韻事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳皷鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　甯陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco. Cal.

啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計以圖久遠交易
內科醫生寓內　趙裴彬　張成春
跌打醫生寓內　關國河　徐國槐
司事人趙牧　林炳焜　關崇沖　謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二白五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 354 5th ST. OAKLAND CAL.

世界報 小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
吉海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店
赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆
恩平城廣茂源店
香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹 余表成 披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽〇一伶人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴幷作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈式絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙

加肆寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

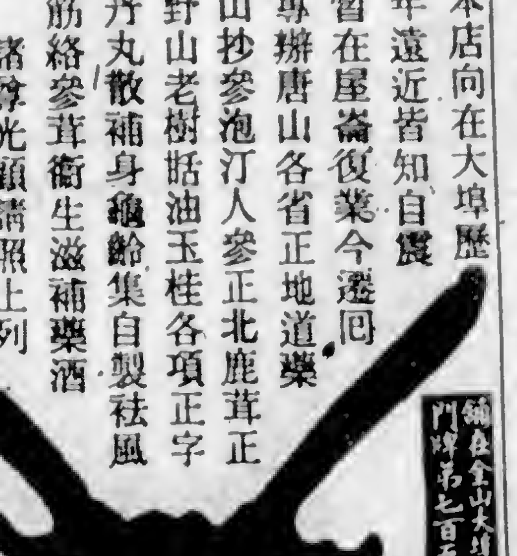
鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑒明 伍于璣 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹𦧲油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈



正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

緊要新聞

人之好。壞乃全羣之局。以小害大。養指失肩。當爲諸君所不取也。夫好施之道正多。何必假公濟私。爲此負已負人之事。諸君思之。當亦自問難安也。或又曰。會館主席者。實有名而無實者也。惟利權之是受。無責任之可肩。受職之人。才與不才。則與旅人毫無關係。即或有事。通譯商董等可代爲之。無俟主席之設策也。應之曰。主席之無用如是。何必多此一舉乎。況以有用之財。養此無用之夫。諸君思之。當亦不以爲然也。或又曰。如子所言。主席位置。必如何而後可。其將盡行以撤之乎。抑知人而善任也。應之曰。体察情形。可撤則撤。否則就地取才。實爲簡便。蓋以本地人辦本地事。情意浹洽。可免隔閡之虞。閱歷較深。不致顛倒債事。亦較勝彼輩萬萬也。（未完）

●●中華集議對待查搜商場之辦法

本埠華商總會。以加省管理藥材委員。日前發給拿票多張。查搜華埠商場。有藥材店十餘家。因賣戒煙丸。遽指爲有干例禁。拘去十餘人。似此騷擾。實於商務前途。大有妨碍。昨禮拜六晚。商會同人 特行集議 籌商對待之法。先由總理鄧晉卿提議此事。繼而務滋堂司事人。懇請諸君妥籌善法。以爲對待。而顧商務。鄧晉卿云。此事關大局。我等宜同到中華會館。求衆紳董設法辦理。可否之處。請公定奪。衆皆贊成。同晚七点鐘。中華紳董。亦爲此事。集議于中華會館。首由主席周鳳藻。當將各店被查拘情形。宣佈于衆。其次商會總理鄧晉卿。表明戒煙丸之性質。乃爲戒煙必須之要品。今美國既已頒行禁煙之例。鴉片來源已絕。凡患有煙癮者。須服煙丸。方能戒脫。茲藥材委員。禁賣此等藥品。實多妨害。可否委中華律師卡路曲 向美官交涉。力駁此例。以維大局。衆紳董對於此辦法。咸皆贊成。後有屋崙華彰店件鄧生。投告於衆。謂是日該等委員。帶同巡差。到屋崙查拘商店八家。亦指爲有犯此例。故請諸公委令中華律師辯護。以除苛例。衆議以事關大局。亟宜委中華律師。竭力辦理。當即批簿存據。茲將批詞錄下。案據本埠與屋崙埠葯材店。因賣戒煙丸葯。被西差拘速廿餘人。衆以現在美例禁煙。此項丸藥。係爲戒煙而設。應着中華律師向西官竭力駁除。以免妨碍商務爲是。

宣統元年 十一月初七日誌

●●●甯陽鐵路公司之公函

敬覆者。接到八月廿一日發來大函。並由萬國寶通銀行。匯來八月十六收第一期股銀三萬零四百五十元。是日如數照收。將所來股名履歷。逐一填寫股部矣。請勿錦念。茲聆來扎。云及新會之事。不過二三五人運稟郵部。爭回自辦之意。郵部不批准歸他築。私自挾嫌。弟昨親仝委員到新會集明倫堂。全邑紳商學界自治會等。均皆贊成。大保相安任由本公司速行展築矣。如中華會館集議。仰將本公司

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正総理陸蓬山
副總理劉興
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號

華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠 皇家花旗銀行 電滙 香港 日本 滙單 按揭銀兩 入庄 常便

商場進步

週息四厘

代理華人 譚慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本絲布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香繪自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰 佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2305 TEL CHINA 95
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縀新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

仍在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二千三百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當無悞

兼理有港滙單快捷妥保

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山
貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋咸魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種租禮炮竹
羊毛揸結各欵儒履
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱

舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

兆昌榮

香港上環 接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可

流年長庚銀五元
擇日銀三元
占梅花神卦銀二毛五
寫三代帖三元
作禮書三元
大批神卦銀五毛
加批八字二元
加星盤逐年推算三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開泗和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倘埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股付覆

宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理[illegible]公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必調全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

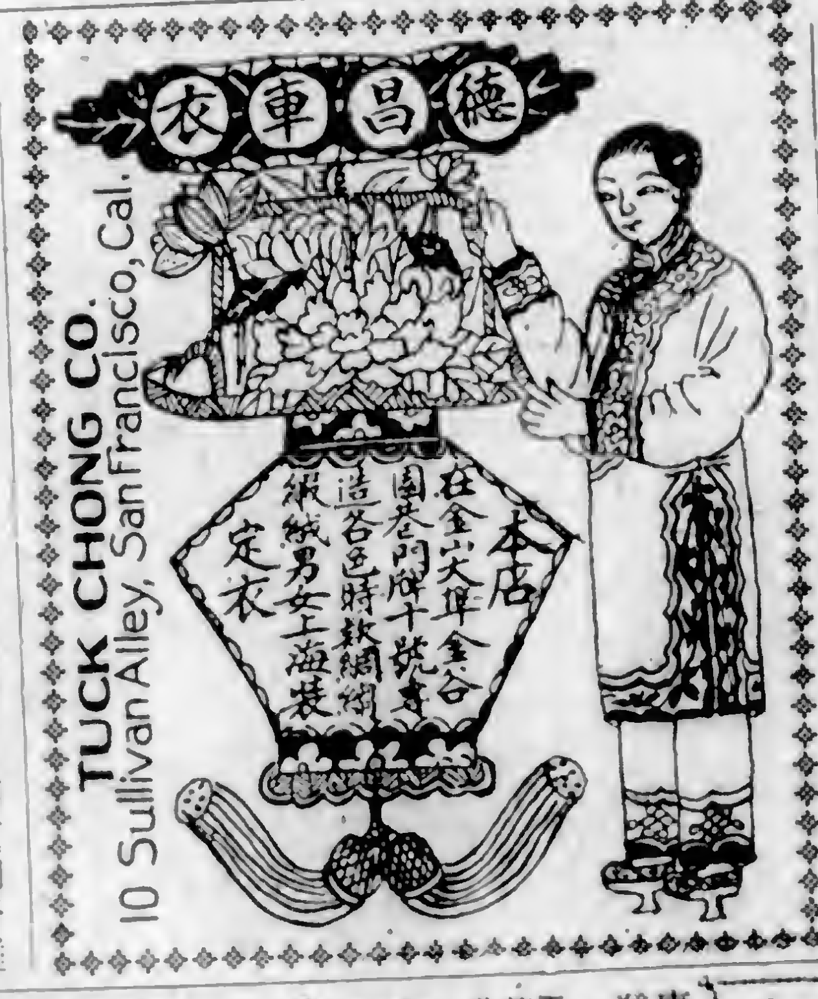
Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江 鄭占英

祖傳大小內外方脉

專醫鷄喉 藥到卽愈
精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消
統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七



德昌車衣
本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各邑時款綢縀紗綫男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

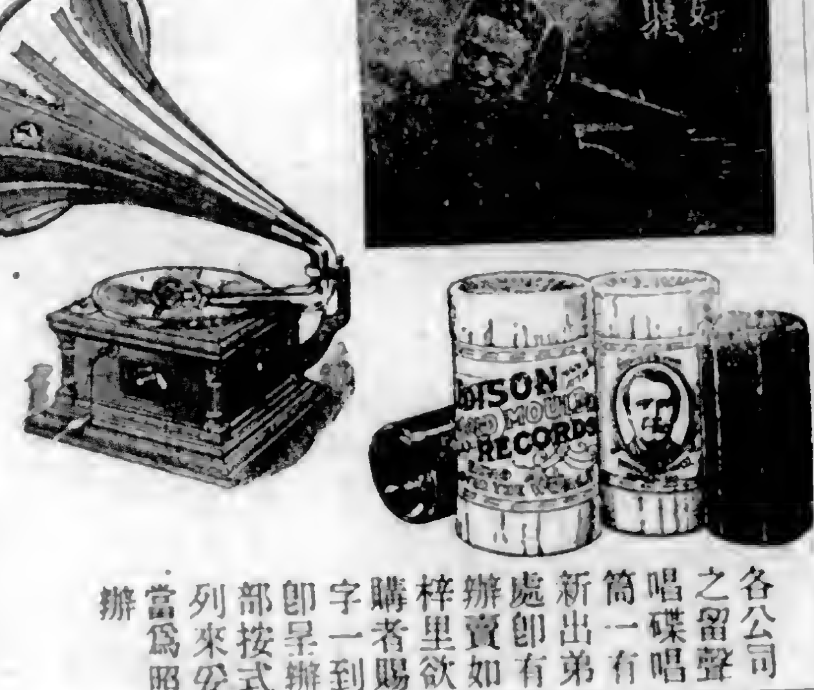
SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

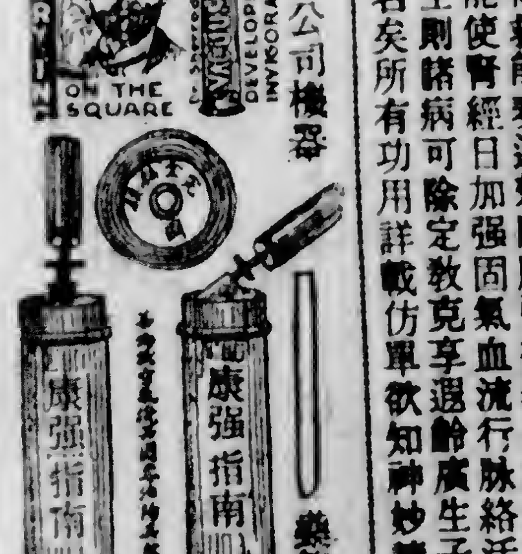


各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜一字到卽呈部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促莫言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合興百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F. Cal.



ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

開認本公司機器 藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳痳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸膏元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●解暑腸胃久積餘藥水二元
●治腳疹身癢藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇一元半
●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
●卽動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瞹附餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑腸丸銀一元半
●三角風藥一元半
（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有誤稱康强機器不沾四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能惠醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙間明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司番字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕匯票或以担保信付來皆可妥收無悞

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

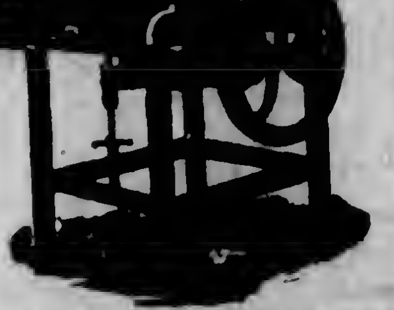
啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛 學藹 啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業首爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權致公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價錢額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兜達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹機數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（COD）得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

●●請看華生隆遷舖

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乘顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥感嘗服之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日看切花柳雜症痳疔痔瘡餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢骨痛等症●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●南甯之惡風雲 南甯函云。某國人屯兵廣西事。官場秘不許宣。學界惶惶集議。撫台則令學司示禁。通省議員則諱不敢道。卽南甯議員。亦尙冀其非眞而自慰。。南甯留省學界。有欲集議者。議員及法政學生唐祟書（南甯人）均極不贊成。同曰某國縱駐兵南甯。亦不過爲借地屯紮。。以便挾攻越南革黨耳。事不必自去。當不敢飲及南甯一杯茶也。我輩考優拔要緊。何必惶惶爲云云。噫。誠釜底游魚矣。唐景崇之子。承官意。亦力辯未有其事。哀哉列國派員監理中國財政。則中國亡。某國駐兵南甯。則廣西先亡。一般官塲。尙作掩耳盜鈴計。一般紳士。亦只爲考優拔是謀。是誠何心哉。潯梧議員黃某陳某。對于中國及廣西現勢。均擬有意見書萬餘言。不日卽脫稿矣。現廣西留羊城學界。亦擬開會議以求辦法云云。又桂林郵局。凡有可疑郵件。皆拆閱。電局則禁不發報。

又函云。某國調非洲兵二萬人。已駐南京灣。。分兵五千入龍州講武堂駐紮。又欲再入南甯。現張撫已於十七日赴南甯交涉。省中學堂自監督以至學生。皆憤急異常。。法政學堂牌示云。衛身必先衛國。強國必先強身。。當預備立憲時期。已人人有政治之權利。卽有當兵之義務。。本學堂爲研究法政之地。尤當深明大義。今於功課外特別教授體操。。自監督始。凡敎習生年在四十五歲以下。如有國家思想。。具有國民資格者。自到監督處報名。共同組織一切。思武俟坐而待亡之戒。從伏波死中求生之計。勿責人而恕己。當積小以爲大。有文必有武。有忍必有濟。聖有明訓。今何不然。特示。又優級選科傳單。亦大略相同。大有與鄉國存亡之概。特未知其組織方法如何耳。頃接桂函云。某國人要求屯兵南甯。張撫電詢政府請示辦法。經政府電覆。略謂現事急不及顧。廣西任由張撫交涉。現該省垣中。學界同抱義憤。罷請暫停各種科學。專習兵操。以備決裂。而尤以軍界爲慷慨激昂。陸軍幹部各校學生。則以死戰自勵云。現西省留穗各校學生。已電達該省諮議局。詢明始末。俟電覆若確。卽集議辦法云云。

（法兵進逼西省已見本報日前專電）

●嚴防緝捕妄拿良民辦法 現臬司會同營務處。因近日會盜披猖。各營憑線緝辦。尤當分晰民匪。以免誤拿。特擬定辦法。分行各地方官文武遵守。（計開）壹各營下鄉捕匪。務應照章先行知會附近局紳。獲匪後。並卽帶局飭紳認明。以杜誣妄。一營勇緝辦盜賊。必確知係各案要犯。始行前往圍捕緝拿。一緝辦各案盜匪。除有名各要犯外。其餘引拿之犯。必要確知其爲地方積匪。及爲各案內眞正要犯。始行拿案訊辦。一須愼擇各線工及引拿之人。不得輕易濫用。壹所有憑線引拿之犯。果確有把握。卽行往捕。否則須詳查緝辦。壹不得有挾仇妄指。圖賞誣揑。及輕憑線報誤拿良民之事。否則定行照案分別嚴懲。

●新寧創開實業 覃令批朱攀桂稟。據稟該生等集資籌設織造線彩襪工廠。定名興業織造公司。業經購運機料。不日開辦。請予轉詳立案。並出示曉諭保護各情。查線彩線襪。爲吾國利權外溢之大宗。近年浙滬各商。間有倣造。而出品稍劣于外貨。粵中則尙未有此項專廠。。該生學成返國。昆季助資創辦。爲挽回利權。提倡風氣。振興實業起見。良堪嘉許。察核現繳章程。大致尙屬可行。應予照准開辦。一面出示曉諭。隨時保護。並轉詳立案。仰勸業員李紳培鎏。按照章程各節。前往查明。商權辦理。並轉飭遵照。。

●千數百年之古物出現 新寧冲蔞中和村有鄺某。。去歲在井洞村附近之山。欲開新墳壹穴。掘土數尺。。見有古式瓦罌壹個。內有纍纍古物。綠綉叢積。擘而看之。片片形如刀式。乃古代之錢刀也。惟經年太久。錢刀上之字畫。。殘缺不能辨。並有古式瓷罇多件。被石壓裂。爛鐵壹枝。。彷彿如古劍式。。噫。時移世易。。觸物興懷。果何代之古物耶。

●新甯刼案之多 冲蔞龍和村李某家。乃李偉桐之子舉舉澤隨二一家被刼。並擄去小孩二口。出至村外。。因小孩放聲大哭。賊恐人聞聲尾追。始行舍去。。聞此次失去快鎗壹枝。洋銀一百餘元。衣服甚多。。後村人有追至官賓山兩叉河處。見有零物遺落。現經稟官緝追云。。

●乘風行刼 新甯白石堡烏石崗林阿長。。花名監製長。年近六十。去年旋洋。頗獲鉅貲。近因有病。。將所附各處之銀。悉行起回。被本鄉之無賴偵知。誘串挑夫林亞選。於九月初六夜。乘風猛雨急之時。破扉而入。搜索殆盡。越日告之同鄉父老。意欲報官。父老再三勸止。竟於初九日。接張王爺到鄉清心。於未清心之前。鄉人有疑挑夫作弊。。事主卽懸紅四百購而縛之。直認不諱。供出四人。。計共刼去銀壹千八百五十元。質神之行。因而遂寢云。

●欲效螂臂當車之可怪 上月廿四日。新甯車路。五十墟車站過海處。有壹男子。見車行來。。竟挺身橫臥於鐵軌上。管車人望見。疾放汽笛。彼置若罔聞。後挑沙人扶之再四。卒不肯起。及車已到。反扳車頭外之鐵篷。工人急以死力拉之。管車人復用士点汽射之。始行放手。得免輾斃。噫。究竟胡爲者。

●會城西南擬停繳局費改辦巡警 新會邑城西南團練保甲局。歷年抽收沙田各費。每畝銀六分。。幷抽收各行經費。入欵甚巨。該局門首設勇六名。什長壹名。及扒船壹隻。霉爛已久。昨年營縣勒令修復。。各行商以該局腐敗。又凡辦新政。皆踞欵阻撓。有擬將每年所繳局費。遵照部章。撥充巡警經費。以資實用之說。近因新甯路互相攻擊。日前各行商遂大集商會。擬壹面停繳局費。壹面稟縣追數核算。聽候陳請大憲。將該局裁撤云。

●因潦溺斃彙誌 九月初七日。新甯水灾。平崗朱堯烱之父。年四十一歲。因水滿捉猪。遭占滅頂之憂。屍隨浪湧。不知漂及何處。又羅眞洞鄉某。。昨初八日見有船隻隨風漂浪。先拾得一箱。得銀十餘元。欲再往截留船隻。。卒赴龍宮之召。又加勞（從虫）地村朱某。當水漲風烈之時。見有柴船。隨風漂蕩。仗義赴援。救回男婦數名。惟遺漏一幼童。回頭視之。已自隕於淵矣。

各種書目

世界報

（格致）初格致教科一毛五
秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八[illegible]團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋[illegible]邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
狠醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰 綿發號 益安棠 廣泰隆 廣昌棠 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

發明公司

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香瞼全俱

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

童叟無欺 貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紗綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

●●●**篤親公所廣告**

啟者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未閒誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼

大埠陳篤親公所謹啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張壹與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

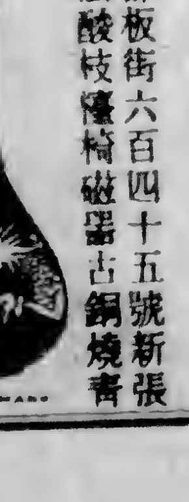
翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之旹物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱



生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲匯心惠顧是禱

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快 久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮花搭巾新妙

遷回大埠

杜檳韓西人合用 男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交帥 各鄉里匯心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經冊啟

聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. B x 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埔城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧嘗必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張 話筒孥拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉崊寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半 講綫柏一八五二

山失搾結公司啓

天福號

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（**須知利人**）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售㨾寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和 張錫光 仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張鋪在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人余瑞和 余謙中 余榮和 余璇和 仝啓

○**永泰隆和記廣告**

WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李奎庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●**廣和泰告白**

QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St, San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上卽祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀褥潔凈水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異

無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○**益生堂告白**

Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 湯齊烈 阿結 全啓

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旅潑全啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●**竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽同造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

（**新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功**）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

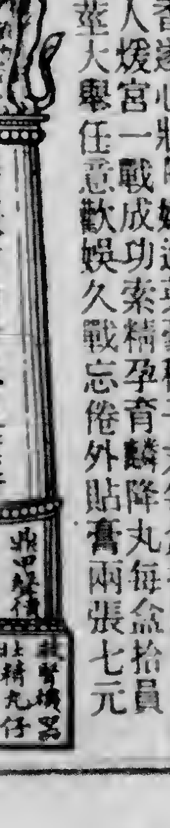
康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

康強公司新造神妙救腎陽萎機器圖
大二號
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有敎用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元 第三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半 分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心蹝神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司藥力於達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元半
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

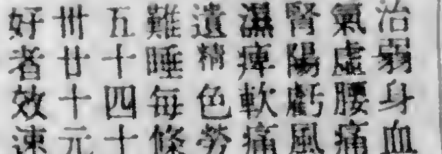
要代用

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛甚
六號●治尿管受毒生瘤
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分ㄙ

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咪路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

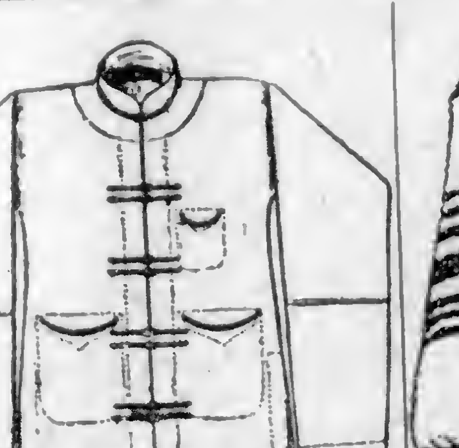
沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅氈紅絨被面如假包換

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

爾藤栁製
世界役變第一良劑
愛好甦煙花癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惑藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每服壹錢用丸壹盒輕重按加其用法盒內列明　埃市呆利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃　譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠尽慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　臨卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　先生現遷寓大埠於尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

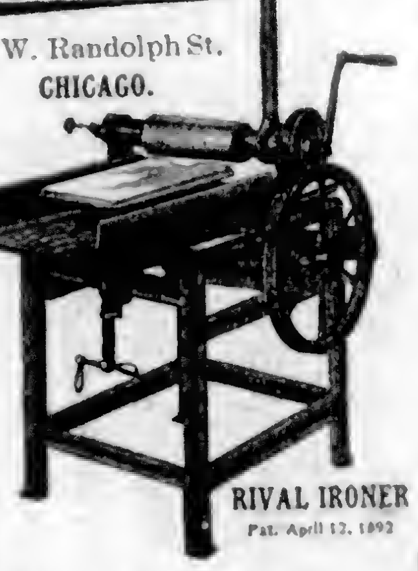
茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理比治姐　副總理卡粒市姐
正管庫把樂　副管庫兵紐
仝啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

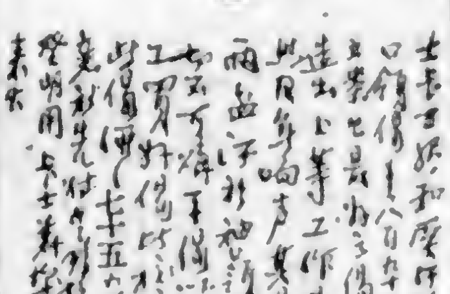
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思城高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

天　成　舖　金

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尽慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外討平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　驚菜米　荳角米　番茄米　猪腸[illegible]
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　楝路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本行一體接納並設法推廣以期利便商民特此告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專十

要摺

●●粵督袁奏報設立會議廳摺

督署設立會議廳。其章程由袁督手定。業已開辦。玆得袁督奏報該廳成立情形摺。照錄於下。摺云。爲籌備憲政遵章立會議廳所　恭摺仰祈聖鑒事。竊惟立憲要義。期全國之一心。爲政在人。資庶僚之羣策　非聯絡統合　無以收畫一整齊之功　非廣益集思　無以竟推行盡利之用。書言詢謀僉同。詩詠周爰咨度　洵從政之良規矣。近年辦理新政。朝旨敦迫于上　疆吏督催于下　而進行之度。尙未能捷速者。豈盡庶司百職之無良。要亦設備機關之有闕。向來奉行要政。主管于省城局署。而責成于地方有司。局署之長。皆司道大員。其于本省政務　經驗既多。凡所籌畫事宜　施之各屬者。自必條理始終。惟多域于主管部分。不免彼此各爲風氣　此意見之參差　有碍進行者也　地方官吏　科目捐保　進身既不一途。其間智識才量之懸殊　復難以道里相計　則所奉行之政要。大率爲功令所驅迫。心知其意者終居少數。而影響所及。又可知也。此情形之隔閡有碍進行者也。由前之說　則各主管局署　宜齊其心思　合全局以統籌。辦理務無岐異　由後之說。則各地方有司　宜各徵其政見。俾及時以研究　程度不致相懸　臣查直省新官制通行例則第六條　各省督撫　應於本署設會議所　定期傳集司道以下各官　會議緊要事件　決定施行　語意美法良。允當遵守　現擬在總督署內　遵設此項會議廳　經臣手訂章程　頒發廣東全省。上自局署司道　下至地方牧令　咸得與議。凡關本省重要事件　均召集該廳　開會評議　惟各地方官多有本管職守　未便輕離　擬于集會之期。提前通知　俾得各具議草。郵致廳事。一例裁決　議定以後　通飭照行　蓋有聯絡統合。以交換其智能　則知無不言　而衆采之精神加奮。有廣益集思。以裁量其當否。則事無不舉。而進行之捷速可期。兄諮議局章程第十二條　第五十二條。及第二十一至二十六各條。與督撫權限內施行事件。多有關繫。粵省辦理初複選舉　現俱竣事。轉瞬諮議局成立。一切施行政策。及應先預備　議案。尤賴公同探討。方得其平。除將所擬會議廳章程。分咨查核外　理合繕摺具陳　伏乞皇上聖鑒訓示。謹奏。奉硃批　知道了。欽此。

中國新聞

●●●上諭

十月初四日奉

上諭李國杰奏據實糾參大員壹摺　孝欽顯皇后梓宮永遠奉安　山陵禮節隆重奉差各員宜如何敬謹將事乃直隸總督端方沿途派人照相　初三日舉行遷奠禮　焚化冠服時該督乘輿橫衝　神路而過又於　風水墻內借行樹爲電桿等語實屬恣意任性不知大體直隸總督端方著交部議處欽此　又奉

上諭　隆裕皇太后恭送　孝欽顯皇后梓宮奉安　山陵直隸官員辦理壹切差務均屬妥協除總督端方外辦差文武員弁著加恩各賞加壹級所有沿途當差兵丁著加恩賞給壹月錢糧該部知道欽此

●●●要電彙錄

●憲政編查館。電各省諮議局。嗣後督撫行文諮議局。不用札到字樣。照各部行文各寺監例。前用劄行。後須垂札者。不得用朱筆勾點。

●攝政王本欲綏簡體仁閣大學士。以寓思慕耆臣之意。因禮部奏請兩相國恭題孝欽顯皇后神主。故以鹿傳霖升補。

●黔撫龐鴻書。因隱匿藩臬吸煙。部議罰俸一年。滇護督沈秉堃。因參吸烟大員。則暫行革職永不敍用。部議罰俸九個月。係屬私罪。均不准抵銷。

●京師各部院衙門　因孝欽顯皇后梓宮奉移山陵。一律停辦公事。

●全浙師範學堂學生。全體罷課　聞有所要求。

●江蘇財政現虧百五十萬　江南財政困難。達於極點　藩庫中秋開銷各欵。無可羅掘　曾在江安糧道假銀。數十萬海軍經費需繳銀四十餘萬　陵工費需繳銀十餘萬。近又認償前大清銀行之六十萬。合計總數將近壹百五十萬金。均無的欵可撥　致使司農仰屋。智竭力竭。其恐慌情形不知如何設法

●釐金未能遽裁　髮逆之亂　度支告匱　抽收各貨釐金。當時剴切伸明。俟各地肅清　卽予一律裁免　旣而與外國重訂和約　又有裁釐加稅之文　荏苒歲華　抽收如故　度支部澤公近與各堂會議　清理財政改正稅則　必從裁釐入手　卽異時豫算決算之始　舍此亦別無機軸。惟庫欵萬分支絀　洋土藥稅。又日以短絀　印花稅舉行在卽　民間抗議紛起　國家歲入　毫無把握。裁釐議定。無米更何以爲炊。爲今之計　惟有俟印花稅開辦一年之後。體察情形。實行裁撤　庶可昭示大信　寖成厚生利用之規。

●各省巡警署之將來　據政界最確消息。如近日政府諸樞臣提議俟京內外新官制實行後。卽將各省巡警道一律裁撤　改設民政使以便清理民事。聞那桐鹿傳霖均擬俟各省督撫查覆然後決定。

●肇慶恩開一會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事前數月已經集議立約簽齊名現發緣部報名每名卽科底銀一員連部付交來繳卽發回底票執據限本年十二月中旬繳齊部註冊預爲點册計因恩開二邑在美各梓里散居外埠爲多現各姓已將緣部領去發往各埠係見部到不分遠近不論某姓祈卽同部報齊名早日付來交繳卽發回底票若邊僻之地無部付到千祈寫　列名付來注册免至點册時食虧爲盼　宣統元年十壹月初三日披露

●●●聲明承受

敬者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人玆三益堂與之訂價準於十一月十三日午在舖中交易淸楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啟

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人　朱裔權　勝森　裔增　神煖　昌明　啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什兼製粒巴圖章精裝大小各欵銀架工巧價廉並接理恩開兩邑各邑梓里金銀信以及順梓里銀書信滙同甘竹葎海德店傳交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號　司事人　劉傳樂字[illegible]枝　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doctor … 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

廣綸公司　始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭洋絨西人衣著各色洋氈鴛鴦氈滑仔毡帽各欵社絨保仔濱羊毛綫結衫戎裝番裝羊毛襪[illegible]禦寒衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各色[illegible]格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭誠迎迓信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尽慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖發市

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　時市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　伍梓南　周自燮　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　●茲將藥酒膏丹丸散列下　舖在四川省垣北門大街開張

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　壯精呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

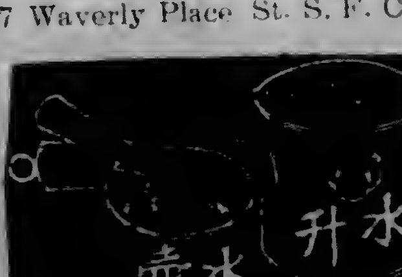
特寄美國大埠尽慎街悅來棧代售

金山祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

正埠祥利

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆傑

世界報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
（憲）各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大淸商律法典要覽三毫五
（醫）筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
名臣書牘銀一元六毫五
[illegible]五毛
英國憲法史一元
地方行政制度二毫九
歐洲列國憲政史元二五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

尺牘句解二毫五
新學生尺牘一毛五仙
[illegible]
美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
本年文[illegible]八毛
[illegible]保產理法三毫

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
[illegible]刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倚友錄五毛五
新飛艇四毫
獒案三十先
鐵血痕五十先

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山
大埠都板街
門牌七百三
十四號　電
話差拿二一六

新譯小說

車中秘密 下卷

（最哥偵探第二案）　一百五四　（譯者履冰）　（世界報刊　版權所有）

渣曰。僕薄有積蓄。可以贍養姑娘。必無凍餒之憂也。何以太早乎。藹歎息曰。余言太早。非此贍養妻室之問題。實老夫年邁。不能一日離我愛女。遽忍任其遠離膝下乎。言次。潸然泣下。霞麗見其父。如此傷感。不覺悲從中來。亦泫然流淚不止。旋勉強收淚慰其父曰。我等必請老父隨之同行也。惟渣理斯在旁。捋短鬚以自遣。不置可否。霞麗以秋波轉視渣理斯曰。渣君以爲何如。渣理斯以霞麗既請其父同往。不敢拂其意。却之或恐傷其感情。乃答之曰。固我所願也。藹斐門曰。如此則甚妙。余亦具離澳之想久矣。故於今春曾向船澳。定建輪船一艘。現已工竣矣。汝等可卽成婚。乘此新輪。駛往紐西崙。以渡蜜月。俟汝等興盡返澳。然後余再與汝等乘此輪船。環遊天下。以作海天之遊客。而避此美利濱可惱之社會也。

雜誌

●統計每人五十年之用品　昨日益三文拿西報云計世界上每人五十年中。所用之物品。其數若干。可以覘若列眉。班班可攷。每人每日約飲水半卡崙。勻計五十年。共飲水九千壹百二十五卡崙。若用水塘盛之。其塘須一百尺長。二十尺濶。十五尺深。方能敷用。又每人每日。約行路八英里。全年行二千九百二十英里。勻計五十年。共行十四萬六千英里。如環遊全球六次無異。每人每月。生髮半寸。勻計五十年。生髮二十五尺。所諸穿着長褸之人。兩年穿破一褸。勻計五十年。穿破長褸二十五件。用其布縫成一褸。則一百尺長。六十六尺濶。常人每年戴帽二頂。勻計五十年。共戴帽一百頂。若用其絨以製成一幅。可以覆載大象而有餘。每人每日登樓梯一百六十一級。勻計五十年。共登樓梯三百萬級。每人勻計五十年所食之肉。約一萬八千二百五十磅。每餐有麵飽食者。勻計五十年。共食麵飽六千五百磅。每人每日吸煙碎一兩　勻計五十年。共吸烟銀一千八百二十五元。吸呂宋煙者。每日吸烟三枝。每枝十仙。勻計五十年。共吸煙銀五千四百七十五元云。

●校正誤字　昨日詩界第壹首。水落江空。落字誤落。茫茫四野。誤茫落。特行校正。

通信

敬告各埠同志力爭七千元公欵書

蓋皮（旁言）詞知其所蔽。遁詞知其所窮。生於其心。害于其事。試閱香港叙集傳單。所爭論者公欵。葉歐等所駁之書。幷不提及公欵。兩相駁論。兩相比較。孰是孰非。可不辯而自明矣。夫以七千元之公欵。倡辦振華公司。國家賴以强者在此。國民賴以富者在此。卽賴之以維持本會商務銀行者亦在此。吾知康梁徐三先生百計經營。然後提此公欵以爲倡辦之費。其用心亦良苦矣。卽其信用之人。以葉恩劉章軒十餘年心腹之交。以歐雲高梁應騮十餘年患難之交。然後用之。將七千元公欵以重託之。其用人又不可謂不愼矣。使葉歐等克踐前言。盡心竭力以圖之。而振華公司。從此烝烝日上。不獨全黨之幸。亦全國之幸也。不然。礦務忽敗。資本告罄。蓋以天財地寶。委究命運。尙可彌縫。以至公欵無歸。付諸流水。我同志當爲之甘心。所可憤者。忘恩背義。倒行逆施。無所不爲之背師背黨小人耳。歐雲高梁應騮受業於康先生者非一日。出而共圖救國。其任會事者亦非一日。今則曰康梁之舉動。心焉非之。何以不非之於未提公欵以前。偏非之於提出公欵而後。孰爲喪心忘本。明眼人自有定評。以雲高受先生之栽培。膺各報之席位。及其弟華清得留學于美洲。應騮得棲身于華益。此中師弟之交情。赫赫在人耳目。安得謂不藉康梁之力。乃歐等不以爲德。反以爲仇。推其意極力誣攻。必傾覆全黨而後已。其立心之險。用計之毒。有如此者。吾以其前所以未攻康梁者。勢力未足。羽毛未豐。故作陽奉陰違之計。鍼口不言。今有道台之榮銜矣。有堅帥之護符矣。居然旁若無人。以爲全黨之公欵可吞。全黨之人心皆死。託爲國不爲黨。爲公不爲私之言。以欺全体同志。其立心不堪問矣。旣不能尊師重道。復何望其遵照商律辦理乎。既不能保全公欵。復何望其保全股東血本乎。尤可鄙者趨炎附勢。朋比爲奸。以紗紙功名。箝其口。以私恩小惠。昧其心。竟敢串同佈告。誣陷總長。其人品之卑下。更不値識者一哂也。以葉恩爲總長信用之人。得膺華益總理之任。固爲同志所共見共聞者也。旣云華益去年上價八十餘萬。皆葉恩担任之力。卽此截滙單。而港局應無恙也。何以布散謠言。忽而中變。使大局不可收拾。卽於總理之責任有未盡。將何以對商務之股東乎。（未完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年。深知此中病源。近日創製止咳藥水。無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽。服之立見奇功。每罇價銀三毫五仙。每兩點鐘服一酒杯。連服三次全愈矣。經愈多人。請嘗試之。方知効驗也。華埠各藥材店均有寄售。代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　譚參敬　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　花柳痔瘡　魚口便毒　無名腫毒　斷根粒仔丸　萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽備付上　快捷無悞

新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

昔醉翁先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補髓延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭鹿精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌號　琴南　粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號仝豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈　十月廿七日　黃連焯謹啓

金山美昌正埠

各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 819 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏡

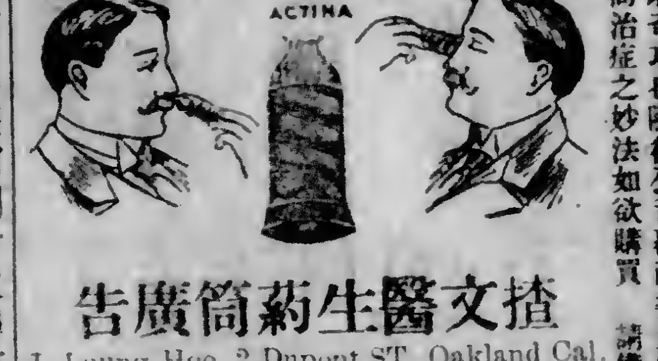
西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

廣東旅館利記
HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　憩敬　鄺吉　鄺相　謹啓



揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久必難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司謹頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發治因此佈告俾我僑治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上處酧是幸　梓里諸君共知此藥

治症用法列左

一治眼蓋內起粒爛眼起痍濕眼紅風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能奏効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切巳之學俗謂管自古星相得名成稱著者皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲局爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路移風易俗實球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈驗神奇洎吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　六呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲茲赴揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑衆非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新親星朝度踏家擇日及帖式各事俱面議

現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按址貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如達好女史舊歲初感風邪咳嗽之症復請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羡　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街東發祥　會邑陳象廷　女史達好全恭頌

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代[illegible]七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰[illegible]教科[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字[illegible]一毛五
[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
[illegible]要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一[illegible]五先
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
近世史七[illegible]
文件新[illegible]七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
[illegible]十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史[illegible]圓
[illegible]
商業教本[illegible]
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處　八月日初二開收股銀

商號	姓名	西字	地址
大埠永眞	李湝	WING CHIN	857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St.　S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和	方熗文	SANG WO	867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST.　S. F. CAL.
屋崙永昌怡	張炳禧	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

姓名	股銀
甯邑許濟權	五千元
香邑馬金祿	五百元
甯邑李儒文	五百元
開邑敖翼濟	三百元
恩邑劉鹿臺	二百元
甯邑李　謙	二百元
甯邑伍鴻軫	二百元
開邑譚濟文	二百元
會邑梁定理	二百元
開邑司徒盛泮	一百五十元
開邑李淳大	一百五十元
甯邑葉茂凌	一百元
甯邑李祺光	一百元
甯邑蔡傳億	一百元
甯邑蔡子濃	一百元
甯邑許文鏡	一百元
甯邑許文銳	一百元
甯邑余瀚中	一百元
甯邑朱文衍	一百元
甯邑劉希彥	五十元
甯邑朱德護	五十元
甯邑馬大植	五百元
開邑司徒嘉	九百元
鶴邑李榮珠	四百元
開邑周道浣	二百五十元
甯邑黃華柏	二百元
甯邑蔡英元	二百元
甯邑譚文爍	二百元
甯邑鄺潤新	二百元
甯邑黃相邦	二百元
開邑吳戊具	一百五十元
甯邑陳德舜	一百一十元
甯邑陳祖德	一百元
甯邑蔡盛榆	一百元
甯邑蔡傳信	一百元
甯邑劉儒倚	一百元
甯邑許文錦	一百元
甯邑許宗培	一百元
開邑黃昂錦	一百元
甯邑蔡舊奕	五十元
開邑胡接和	五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元　該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●●歡迎張公使進支數結

進數

劉儒玲廿元　陸閏卿十元　生昌公司　陳榮貴　張淸河
堂　張炳禧　以上各五元　生發公司　趙牧　屋崙永怡昌　張椿
泰興隆　廣利昌
亮　以上各三元
麥友南　兆昌泰　廣同泰　萃泰　志昌　泗和
福安隆　廖健卿　張孔瑞　均華　趙宇隆　關國河
濟隆興　方復興　以上各二元
張錦椿一元　黃金三元四毛五仙　合共得銀一百零零四
毛五仙

支數

支鼓樂隊全副銀六十五元　支電車十二架共銀三十五元
支電話七次銀三毫五仙　支街卡二次銀一毫
合共支得銀一百零零四毫五仙

啟者捐欵與支欵相消作吉特此布告如有差錯祈爲指明尙有認捐而未交銀者祈早日交到淸結爲盼

代理人黃金敵

●●●鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡旣特登報鳴謝以彰盛德

劉興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍拾大元　陸閏卿翁捐銀五十大元
黃金翁捐銀三十大元
鄧晋卿　譚敬爵　黃世楷　廖健卿　以上各捐銀弍拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何　駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃連享
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃　燦　蔡英洋　周家實　黃　松
李祐寬　李　棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招廷　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鐳銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久踰同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●聲明承受

啟者悪頓埠泰源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉頂與黃敬德堂承受准於本月十九日午十二点鐘在舖內交易清楚倘泰源號有積唐番大小各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　悪頓埠弟黃敬德堂謹啓

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤像生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內投閱價高者得如欲投充祈依期到來下閱可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:—
We the undersigned the Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the [illegible] of May, 190[illegible].
HO YOW,
OW YANG KING.

金山總領事何　[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見悶請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

金山大埠

隆　仁

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披倆戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂：虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居：高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂：戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷茶蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香[illegible]永泰信局專接香山都四大甫都金山書信定然遇安快捷[illegible]由呂宋及外國[illegible]到各種名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價[illegible]惠顧照上西字付來無[illegible]國內地經驗良多功効[illegible]身實有利而無患[illegible]志戒烟者請嘗試之

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功書者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食睇此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝耳特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉

趙斐彬先生醫治　新公司五零六三
先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰涌兩足攤痪髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都沙度一百九十二號約街永和昌　[illegible]

甯邑世姪劉均拜頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啟者蒙古輪船已將舊例一切改良內人管艙名佈吻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚雞鴨另咸旦海味及各項早晚食用壹槪調動妥當每餐兩味另小碟又豢茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐廚良恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱　輝　郭九文　陳　生　麥畏三　林　德　吳　本
關　杰　趙　傑　陳　海　盧　銳　鄭　暢　黃坂良
廖德良　廖國瓆　廖國琦　黃　振　吳　業　林英樞
歐陽保　歐陽佐　林　靈　李　普　譚　棠　未士譚
王帝堂　劉榛蓴　關遠盛　王帝坤　關奉豪　方壬信
王潤成　余　悅　馮洛川　梁遠義　李　殿　方錫良
鄭　亮　李　早　雷光明　林　文　趙龍江　譚毓雲
鄭　相　關參湯　勞　尾　袁　德　李　悅　余玉衡
黃廣同　黃　望　張朝錫　黃信元　鄭　旋　張品泉
馬龍長　張　旺　張　勤　張俊帆　張　懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝　秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

THE CHINESE WORLD

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第一十八卷第二百八十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XVIII, NO. 283　SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY　DECEMBER, 21 1909　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月廿壹號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月初十日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●初九日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●軍機各大臣以各省諮議局初開所有議員程度資格實皆未足特飭憲政編查館速訂取締議員規則奏請頒行

記者曰。各省諮議局。今幸成立。實爲憲政之萌芽。民權之起點。當今日幼稚時代。扶植之。灌溉之。以助其長成。猶恐不及。乃政府慮其侵越權限。頻頻設法而取締之。吾不知政府是何居心也。雖各省議員　運動選舉。怪形畢露。劣紳濫惡。亦得厠名。未嘗不爲名譽之玷。然此可以逐漸而淘汰改良之。使臻美善。斷不容藉口於程度資格之未足。而頻加摧抑。以阻其發達也。

○

●●●又專電云初七日戴軍機梁尚書招集廣東同鄉各京官開禁賭大會決定粵省禁賭辦法

本館論說

八股功名之主席談（續）（神洲遺民來稿）

鳴呼。以八股之功名。爲會館之主席。其無當于用。雖三尺童子亦能知之而能言之。豈旅美諸君猶未知之耶。乃知之而固爲之。則又何也。得毋富于倚賴性質。缺于獨立性質。強于保守性質。弱于革新性質。祇具被治資格。不備自治資格乎。不然。胡爲隱忍不言。反舌寒蟬之相類也。此可謂明知固犯。是知其不可而爲之者也。然爲之而無防後患。猶有可言。乃爲之而後患堪虞。誠難索解矣。語云。非徒無益。而又害之。其惟以八股功名充當會館主席之謂也。吾爲是言。必有以吾言爲太過者。然非太過也。謂予不信。請伸其說。一若輩頑固者多。食古不化。往往用其舊思想。劣腦筋。以爲教人之具。導人迷信神權者有之。聳人仇視新學者有之。戒人閱看書報者亦有之。閉塞風氣。阻人進步。其于民智之有大害者如此。一若輩來自遐方。車馬送迎。筵宴欵待。耗費已屬不貲。況受祿無功。多者月受百餘金。少者亦月受數十金。以六七位主席而計。二三年任滿并論。其支耗更不知幾許。散巨萬之金錢。無絲毫之利益。其于

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠　瑞泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埔城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生晛衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷹嚿氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店當辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平　揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

昌記

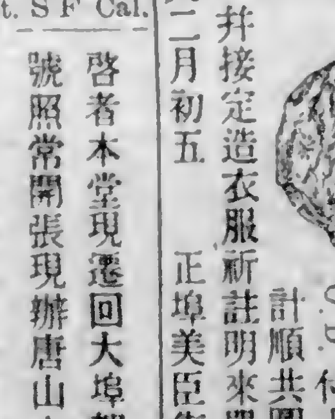
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五

正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參

壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製參茸滋補藥酒遠近馳名蒙各　貴客惠顧青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有要買花信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身強[illegible]既往風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃健脾壯[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒胃氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]

光緒卅四年正月日　正[illegible]告

世　報
各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五

（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科書三毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等[illegible]教科「一至四」六[illegible]
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
會公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
[illegible]尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚棠拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦洋拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙洪拜題
南邑勞錫拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小兩聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光序
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有靈銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的查紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

人埠　福安隆　安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**本報代理**

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

●●●**賑濟貧民**

啟者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當査明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天貞矢地教會學堂監督西人尾慎啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St., Oakland, Cal.

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃　梓里幸共鑒焉

[illegible]

弟鄭彥常拜頌

○●**（來往船期）**

○（由香港開行到大埠）

滿洲	十月初一
地洋丸	十月初七
亞細亞	十月十五
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

滿洲	十月十二
地洋丸	十月十九
亞細亞	十月廿六
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●**（詳棧告白）**

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
改良故事瓊林五本三毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齋一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣告　永勝隆　瀝舖

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器酸枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店當辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨較膝痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
琛消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧瘡科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
琛花柳疔毒藥膏每合銀二元
琛花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥酒每罐銀二元
耳聾鼻癰藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身痕癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀亦照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708

山本　結拵人華
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
Seattle, Wash

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone　DOUGLAS 3708
San Francisco　Cal
81 Marion St.　Seattle Wash

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購所寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠啻士街三百伍十三樓卅三號房

貨眞價實

金山大埠　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交　仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三號

省城鄺美南　合昌

裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●張伍兩使同會美外部

初九日華盛頓電云。中國御任公使伍廷芳。今日介紹新任公使張蔭棠。入謁美外部。賓主相見。備甚懇懃。現外部卿。定于明日下午兩點半鐘。介紹張公使。入謁總統他輔。呈遞國書。伍公使亦同時與總統話別云。

●●●華學生之特色

十一號波士頓報登紐喜允埠電云。。華人留學生曹容驥。。（上海人）今日在耶路大學堂演說。與西學生互相駁論。逞雄辯之口才。其辨論之題。爲美國與遠東。。曹君謂美國現時所處之地位。以維持東方和平。爲世界之冠云。。經主席判定以曹君獨占優勝。獲列首選。由該大學堂賞給銀二千六百元。以爲鼓勵。此賞格爲耶路大學之最有名譽者。而華學生得列首選獲獎。此爲第一次也。

●●●東省事急又聞

北京初九日來電云。據奉天傳來報告。日本對於東三省之政策。預備強梗手段。現在滿洲大爲震驚云。。并聞日本在安奉壹帶。陸續增兵。現在全國大爲震動。據日本報所云。中國人侵入鐵路界內刼掠云。華官已辯其誣。惟日本不支給華工築路工金。欲激起暴動。然後藉口中國之巡警不稱職。而以日兵代之。此日本之伎倆也。。

●●●日人遊說之手段

初九日華盛頓電云。日政府近日派有一日人來美。四處演說。。不認奉日政府意旨而來。其演講之大意。謂日美兩國交情最篤。友誼最隆。從前日本未與中俄啓衅之時。各等學堂。均撰有預防中俄戰務之課本。。以教授學生。使激發其愛國之觀念。振起其尚武之精神。以備對待中俄兩國。。至現時各學堂教習。。又以日美交篤之問題。課授生徒。使咸知日美兩國。。但執玉帛以相見。即弭干戈於無形云。

本埠新聞

●唐瓊昌被逮 今早西報云。安益堂首領唐瓊昌。昨日下午在本埠惡地化街近加蚨寬尼街一千九百二十一號律師瀉尼士之家。被暗差麥棉及啡士遮路二人拘獲。押禁獄中。候官審訊。查唐被拘之緣由。因被加蘭租吏。控爲主謀行殺余樂、案。經由巡差查緝數禮拜之久。今始拿獲。。是唐當被拘時。自稱久欲自行投首。祇因未能預備保單。。是以中止等語。有華人某。在該律師之家。充當厨工。巡差問其唐匿居此處幾何日。該華人答曰不曉得。據該律師云。。唐非向來匿居其間。甫到數分鐘。即被拘逮。。現唐禁在獄中。候禮拜五日。准保與否。乃能定奪云。

●蒙古船開之人數 蒙古輪船。今日下午一點鐘。由本埠開行。前往文尼蚨遠東等處。頭等位客二百二十名。。二名。。大艙位華客四百八十六名。另假道者二十七名。無內往檀島者壹百名。華客駐秘魯領事何藎培。華商吳章棠冊拘撥者五名。由木屋撥回者八名。又有新甯人廖彥。五十餘歲。日前由惡頓出來。。今早附船歸國。因染有病症。甫下船即已殞命。身上有銀八元六毫。另船票一紙。。

●審訊私帶片煙者 西人溫卜。昨禮拜五晚。在唐山碼頭。私帶鴉片三罐上岸。被關員搜獲。押之於監。至禮拜六日。在合衆國衙審訊。伊不認代人帶煙上岸。。祇謂在船之細縷處。覓獲此物。懷之於身。不知其中藏有片煙等語。其人年約六十餘歲。在碼頭當起貨工作。已有十六年之久。稅員諭飭無論何人。在該碼頭上岸。均須截搜其身。以免私帶片煙之弊。又查得每帶煙壹罐上埠。給銀壹元半云。。

●妙手空空兒被逮 本埠巡差。前晚在斐路摩街。搭街車回家。遇有西匪二人。一委任士。化路。欲挿取其袴袋之炮。差知其意。候匪以手挿入囊中。將取炮出時。然後拿之。二匪均被逮獄云。

又四人委路。家居本埠市濟拿街壹千零二十二號。昨日有人由話筒報知。謂有要事商議。德律風不便晤談。。請至某街叙會。委氏遽爾出門而去。未幾有人至其家。給其妻曰。爾夫適在街車碰傷。業已赴醫院療治。請速往視之。。伊妻如言而去。至醫院偏尋遇。不見其夫。委氏出外覓友。亦不獲遇。二人同時返歸。則家中財物。已被匪刼一空。該匪可謂妙想天開矣。。

●稅關差役得過且過 西報云。蒙古輪船。前數晚有華人八名。私逃登岸。當爲巡差瞥見。一併截回。此案經由稅關人員。連日審訊。俾知是時某班差役。看守碼頭。致被若輩私逃上岸。殊屬疎虞。欲查察明白。。即將該班差役撤除。以儆將來。惟連查數日。各人皆互相推諉。故未得要領。雖欲照例懲辦。亦無從下手。查夜間看守碼頭者。共有稅差六名。關差六名。輪班看守。竟被華人逃登岸上。無一知覺。亦可異矣。。

●衙案瑣誌 一號捕署。西棍委路順。行騙錦泰店案。明日判。 三號捕署。盧益擾亂案。注消。 四號捕署。方基票案。注消。

各埠新聞

●美國新派駐衛公使 初九日華盛頓電云。。總統他輔。。簡派加省前任總督基治。爲駐衛國公使。。今日已將此事。通過議院矣。此次總統簡派基治爲公使。甚爲秘密。至是日方始宣布。現基治居在羅省埠。充當律師云。。

●是否刼藥肆之西匪 初九日山多些電云。。西人卡路。於前一二日在本埠被車輾斃。隨在其身搜獲有一函。。細玩其語意。係抱厭世主義。。特效鄉曾之當車。以犧牲其性命。現疑卡氏係前數禮拜在大埠行刼藥肆數家。幷鎗斃某東主之匪。昨持卡氏小像。交各被刼藥肆辨認。。均謂的是其人行刼。可無疑義。查卡氏向在大埠新花園。充當馬差。故行動之間。與別人不同。或伊辭差之後。流爲匪徒。亦未可定。取其當差時繕函之筆跡。與此函之筆跡較對。。無少差異云。。

●張使瀛眷改裝易服 初九日華盛頓電云。。本京中國使署。所有男女之人。二十年來。出入使署者。不見改裝易服。今新任欽使張蔭棠之夫人。及其女公子。。暨唐紹怡之兩女。皆文明裝束。往學堂肄業。領受文明教育云。

●票案重罰 十六號山多些西報云。華人亞呂 因犯帶票拘案。今早在衙提訊。官判罰銀一百元。。惟亞呂以平時所犯票案。多是罰銀五十元。今忽罰雙倍。故不服裁判。擬延律師將案上控。以期翻駁。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵𫞢貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悮
第一補身亀齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家常有正亞蚨市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 遷回大埠
司事人朱喬檀 朱德開仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房啟

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器𠾶碟

中和堂 藥材
（正色地道） （參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱喬仰 方東利 林德御 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山廌內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牽結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張現自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鸞毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牽結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脉
●話筒差拿三四三
司事人 黃孫照 黃振釗 余珥中仝啓

請 廣彰 家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香䎃鸞毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
●香港滙單四十四元六五
●光鷹每百四十六元二五
世界報
（時）廿年史每套六本一圓二毫 中國魂三毫 古文筆法三毫 物質救國論三毫 萬國商業志六毫 文件指南銀五毫 數學教科銀三十先 驗方新編銀四毫五
（務）經史百家雜抄一元八毫 康南海二毫 唐詩合璧三毫 德育鑒一本五毫 戊戌政變記四毛 廣藝舟雙楫三毫 男女生殖器秘一毛五 國際公法志四毫五
（新）御批歷代通鑑四十本連郵四元五 [illegible]三毫 女學生銀二毫 古文辭類一元三 詩韻集成二毫五 飲冰室文集四元 瀛寰全誌附圖銀二元 地理參考一元二毫五
（書）御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五 官[illegible]議一元 理財新義三毫 三名臣奏議一元 鐵道要鑑二元 高鉛華範本八毫 智永正帖千字文五毫 孫武子十三篇八毫
（目）康南海瑞士德國遊記合編四毛 支那四毫 高等讀本一圓 古文評註一大元 中東百美圖二元 鄭千字文二毫五 華英進階銀二元二毫 新体中國歷史一元

●華人被竊 十六號山多些西報云。。本埠六街華人華東之屋。昨早被西匪二名。由屋後潛入。。竊去銀一百壹十五元。現該華人已據情報差。查緝匪踪矣。。

●日妓院之多 初八日舍路電云。。本埠日本妓院甚多。是日加蘭租吏開議時。有人投報謂各日妓。。須納規若干。方得當此醜業 加蘭租吏聞此消息。即督差四處查察。現查悉有等土庫。係專做日妓院及賭館生意云。

●虐待畜牛拘罰 十七號羅省技利西報云。。華人呂榮。近因虐待其所豢之馬。被差拘逮。是早在衙審訊。官判罰銀九十元。呂某遵繳罰欵。將案注銷。。

●打架被逮 十五號斐市邢西報云。年老華人新梅。於昨夕半夜時。與某華人因事齟齬。始而角口。繼而用武。詎新梅竟持刀欲刺某華人。巡差聞警奔至。當將新梅拘監候審云。。

●戰艦將換鐵線桅 初九日舍路電云。。本處接美京海軍部來電。報稱擬於明年將駐紮太平洋一帶之美戰艦。拆去木桅及鋼桅。將來換以鐵線桅。使狂風不能摧斷。。炮彈不能轟毀。且容易修葺云。

●朱總督有復任消息 初九日沙加免度電云。。本省總督朱烈。將來復任與否。現下未知。惟其妻有一次。着朱督於期滿時。當退居天列架海旁。以求合於衛生。。詎現時其妻又變方針。因伊子身體違和。海旁地方。不合調養。故又欲朱督復職云。。

●華匪被逮 初八日屋崙電云。西婦打尼賀。家居本埠孖杰街一千四百零四號。今日由外市物返家。見有一華人。在其屋內。大爲驚駭。急即出外呼賊。鄰近某西婦聞警。持炮來救。該華人遽落土庫躲避。某西婦以炮指嚇。禁在壹隅。立即呼差來拘。於差未到時。某西婦問其來此何故。華人謂到來尋工安身。差至。即將於扭送於官。。據供名亞成。不肯表明其來歷。現巡差查察近日所有失物者。。是否其人行窃云。。

●黑白種相鬭 初九日魯斯晏拿省古連乾電云。。白人某。因今早妄言某黑人盜取其猪。該黑人憤怒之下。。料率黑人數名。將該白人圍毆。致受損傷。各白人見之。咸抱不平。持鎗荷戟。齊與黑人爲難。互相撕打。當塲擊斃黑人二命。另黑白人受傷者六名。是晚聲勢洶洶。不可遏止。嗣得巡差極力彈壓。事始寢息。

●黑匪兇悍 初九日依李奈省依士山藟埠電云。。本埠有街車一輛。昨晚駛經埠旁僻靜之處。突有黑人二名。。躍登車上。各持短鎗指嚇司機及收票二人。搶刼財物。。該二人與之抗拒。致被轟斃一人。其餘一人。亦被擊傷。黑匪等刼奪銀四十餘元。即行逃遁。事後巡差四處查緝兇犯。。現已拘獲黑人百餘名。疑爲此案之匪。俟監禁審訊。。然後發落云。。

●文明國亦有此汚點耶 初九日華盛頓電云。。調查近一年內。美國各省居民。被暴徒私刑處死者。。共有七十人。內黑人占五十九名。白人十一名。。

各國新聞

●牧師輕視幼孩生命 初八日英京倫敦電云。。本京某西人夫婦。因有甫閱數月之幼孩患病。即請牧師到來。與之洗禮入教。倘或失養。亦可以超上天堂。。詎該牧師用冷水一壺。由該幼孩頭上淋落於身。即時打一冷戰。。未幾殞命。事爲巡差查知。將該西人夫婦及牧師。。壹併拘押入獄。指爲輕視幼孩生命云。

●匿國更易總統 初九日匿瓜剌國京電云。。匿國議院。以內亂日亟。現任總統士利亞。不能鎮壓。故公舉良省總督馬爹士。爲總統。以繼士利亞之任。是日馬督帶同隨從四十人。駕抵本京。匿民大爲歡迎。擁塞街道。不能前進。。後由馬督之隨役。將各人驅開。方能遲到旅館。。料馬督履總統之任後。匿國亂事。或可從此敉平。亦未可定云。同日匿京電云。良省總督馬爹士。被議院舉爲總統。。今日上午十點鐘履任。各官員羣呼馬總統萬歲。匿國萬歲。。馬總統向衆演說。略謂竭其能力。保全和局。而謀國民幸福。。同日華盛頓電云。美外部卿諾士。因聞匿國議院。。舉馬爹士爲總統。頗不悅意。須要匿國表明馬爹士之才力。。足以管轄匿國。美國方肯公認云。初九日匿國剌麻埠電云。匿國革黨首領亞士他打。。于今日督率黨人。進攻官軍。擬在樹林決戰。。

●比王薨後之餘談 初九日比利時京電云。。本京各大臣。查悉前王李普路之後妻。不曾與李交婚。。是日飭差報知其後妻。幷勉強勸其出境。昨日其後妻已檢点行李。。前赴法京。擬在該處延律師。控取李前王之遺產。。現將比王遺體。移在某宮。連日舉哀。。每日開弔限至下午三點鐘閉門。不准國人觀覽。是日游客過多。逾限未去。蜂屯蟻聚。實迫處此。踐傷多人。衣服被撕者不知凡幾。鐵柵爲之迫毀。定期是禮拜四日出殯。同日伊之猶子。則乘馬入京。嗣登大寶。。

●探獲北極之憑據未足 初九日丹麥國京電云。。尋獲北極之西醫曲氏。現將沿途所經之路綫。詳細紀載。。交與大學堂天文師教習。研究其事是否實確。日間可以判決。。但各教習訓觀現時情形。恐所錄之憑據。或有未足云。

●●●承受生意

啓者大埠積臣街一百二十五號泰來洗衣館向係劉厥時劉厥明兩人開創今因志圖別業均愿將泰來衣館生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易清楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悮交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論

弟江熾修謹啟

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新甯縣人前十八年已爲本埠浸信會教友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位教友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與弟無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈

宣統元年 十一月初六日 羅齊長啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中曆四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鑑石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊話筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶貽事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工蘊之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋祛風三蛇酒
陰陽鳥脚麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●衛金山大埠泰興隆 廣益號 ●廣利號 ●新金山李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協豐隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 皋昌
岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰仝啓

廣益 大埠
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal, P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材上木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字寫來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生廌內
張成春跌打醫生廌內
司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡一不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.
鶴邑易慶彤告

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬啓者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱 舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 兆昌榮 上環
香港接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 發慈謹告

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也
金山大埠 舊 新 日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津
老手卦命紅荔軒回美
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可
加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

啓者我林西河堂現在西官衙署當衆估價買受磚樓連地一所實銀二萬一千元另費用數百元此樓濶十八尺長一百尺前臨都板街後通火燒巷口門牌九百五十三號現開酒和店限期十五日內交易清訖特此走告凡我昆仲前蒙認登股份務宜速卽清繳如有未報股份者須要卽日報來仰均惠堂底銀速彙齊繳交不得拖延有悞要需爲諒倫埠上各昆仲尚未收到本堂集股緣部今欲如意認股多少者祈卽將該股銀由信館買担保付來都板街七百四十三號誼益隆號收便將股付覆
宣統元年十月初六日 正埠林西河堂等啓

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫拜有華人傳話以便華友就醫者也
梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖桀陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必調全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誼益隆亦可定必將籤詞付回此佈
宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟
Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco. Cal.

南邑 九江 鄭占英
祖傳大小內外方脉
山醫鵝喉 藥到卽愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店在金山大埠金谷園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗綢男女上海裝定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

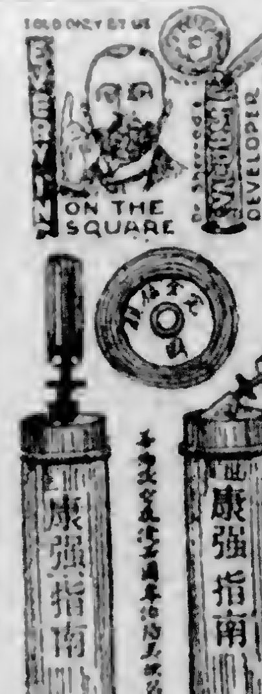
好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合圓百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.


ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治色動尿管嘀溫藥筆
●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●治腦疼身倦藥水銀二元
- ●解臟腑久積除藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角蝨藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器不沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙間明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買
伏祈 華友留心賜顧是荷
斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 温學沛學藹啟
Poy Kee Co. 864 Washington St. S.F.

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷盡十餘年久蒙梓里垂顧會來謝甚因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬客華人利權設公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻滯超欺手段衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰新留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張信売連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店庶用庶免無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易素更無欺騙豪華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞
特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五
代沽處一大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板
街八百一十二號普生堂 復興號啓

華生隆告白
Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷鋪

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一舉藥最靈驗之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔瀝餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢痛痺藥到病除本堂今得此方經救活多人百試百效其用意之方深深體之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報 小說 書目

易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛 美人手五毫 蛇如士傳四毛 酬世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 拿破崙傳一元 繁華記一元 青衣記六毛 奇案開塲四毛
傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦離合六毛 怪醫案二毛 金風鐵雨一元 苦海餘生四毫五 環游月球三毫 石印聊齋三毛五 白雲塔三毛五 妬之花五毫 美人髮四毫 海衛偵探四毫
華英新字典[illegible]九六毛 洋由康熙字典一元七五 [illegible]
並新到上海 (典) 英字指南壹元二 英華大字典銀五元 (圖) 坤輿圖二元七毛五仙 (學) 高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五 兵式體操五十先 社會通詮一元
大小筆發售 華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五 世界暗射地圖一元 日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫 實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍千諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左
荻海萬豐隆店 赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆 恩平城廣茂源店 香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹 余表成 披露
Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高釆烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴幷作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵 象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫 子每收伍仙 加歸寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.
大埠 志昌
專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤
鄧鏡周先生醫寓
司事人 李鑒明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹晤油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在市士噸卑第二千零三十五號

民財之有害者又如此○○一若輩閱歷非深○○輿情莫諳○○壹事之發○○莫知所措○○居間調停○○難孚衆望○○大事化小○○小事化無○○和睦同胞○○若輩無此手段○○其于民事之有害也又如此○○嗚呼○○以八股之功名○○當會館之主席○○其不適于用之情形○○無異以盲者之辨五色○○聾者之分五音○○如新婦之甫入君門○○任理家內事務○○其能稱意者○○蓋已寡矣○○然此非予一人之私言也○○吾想諸君之與予同意見○○同嘆息者○○當不知凡幾○○然諸君默爾而息○○諱莫如深者○○或恐有傷感情○○姑爲若輩少留餘地○○或因放棄責任○○坐視成敗而無言○○世道人心○○如此腐敗○○予欲不言○○予又安得而不言也○○予爲此言○○予知其與予反對者○○必以予爲無理取鬧○○借端罵人○○勢將逐予以帚○○飲予以刃○○豈知公論難誣○○觸于目者○○則必感于心○○感于心者○○終必形于口○○雖干犯衆怒○○固不容辭○○結怨功名○○在所難免○○嗚呼○○狂瀾既倒○○挽救維難○○積弊已深○○天荒誰破○○欲除此弊○○或有待夫官力者矣○○蓋事仗官力而成○○可仗官力而散○○所謂解鈴還須繫鈴人者此也○○夫如是吾不禁有望于新來之張欽使矣○○吾聞之張使抵美之日○○曾以主席臂助子姪入美爲非○○慨然有整頓之意○○況爲主席者之無用若此○○張使如得其情○○吾知張使整頓之意○○必有甚于對待主席臂助子姪入美之事者○○噫○○吾聞飼鷄者可獲司晨之利○○豢犬者可收守夜之功○○彼養主席者○○其得如何之利益○○此非予之所知也○○栽荆培棘○○適足障碍前途○○諱疾養癰○○反致釀成後患○○嗚呼○○天下事最可憐最可哀最可惜者○○莫無意識之擧動若也○○無意識之擧動○○不惟令人竊笑○○抑且令人驚怪○○令人難解○○彼諸君養主席之擧動○○其爲有意識之擧動乎○○抑爲無意識之擧動也○○諸君思之○○當亦了然於心矣○○嗚呼○○吾筆禿矣○○吾聲斷矣○○諸君其亦肯諦聽吾言否○○

(已完)

緊要新聞

●●●日俄果復有戰事耶

初九日聖彼得堡電云○俄國各大報○近日紛言日俄兩國○○又將有戰爭之禍○惟俄國外部人員○力言日俄邦交○○如常篤摯○斷不致有失和擧動○然俄國各報○○咸謂日本吞併韓國○欲將韓國隸入日本版圖○俄國對於日本此擧○○必出而力抗○似此觀之○日俄之戰禍○將再見於異日也○但俄國近見日本軍力强盛○恐莫能與爭○卽日本實行吞併韓國○○亦莫奈伊何耳○日邇來俄國陸軍部○與外部諸員○各懷夙嫌○勢如氷炭○苟有戰事○亦不能和衷共濟也○幷聞日本政府○現已飭令各將弁○限於一禮拜內○預備一切○以便調遣云○

●●●市卡咕華僑又起殺風

初九日市卡咕電云○本埠華人甲乙兩堂○今日又起殺風○○共發鎗三十響○有華人梅勝(譯音)右足受傷一彈○幸無大碍○現已由巡差拘獲華人十名○槪行禁于夏利慎街之獄○○以俟審辦○聞此次械鬥風潮○因日前賭博之事○○甲堂出票拘拿乙堂之人○經由官審判釋放○惟乙堂人懷恨於心○○故有此惡劇云○噫○何我華僑之勇於私鬥之多耶○○

瑞芝和 油米雜貨 參茸藥材
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人 潘大璣 潘大瑲仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將附貯利息列開
六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘
本銀行 正総理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚
光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.
華安號
兼理香邑都信局 四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善揞子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

辨燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩
在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷
俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.
大埠 金山
貨眞價實
信源興
現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

佈告 兆昌泰
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters
Wholesale and Retail
本號開創經已廿餘年
專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客
何在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
接理省港澳滙單快捷安妥

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 兼理永盛書信局 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜
永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.
金山 大埠
皇家花旗銀行★電滙香港日本★利息週年四厘★入庄按揭銀両常便
商 進 塲 步
代理華人 賈慧初
預割滙單者注意

廣東新聞

●諮議局之內容　廿四日爲諮議局開局之期。。本報訪員到該局調查。局建在東門外大馬路口。備極宏敞。。門外圍築西式圍墻　闊約二十餘丈。深約七八丈。。頭門隱約若官署。門內兩邊皆廂房。間以廳事。深約數丈。爲頭座。。中共數十丈爲議堂。前鑿大水池。中建石拱橋。　兩旁鐵欄干。議堂深闊四五丈。如塔形。亦西式。四週皆屏風。。中設議座處高逾尺。正面設議長座又逾尺。圍以欄干。。議座列作人字形。正座後爲休息所。由旁門登樓。。樓上環列旁聽座位千數百。分十層。以次遞高。。議堂兩邊離數丈建議員住室。後離數丈建議長及常駐員住室。樓上爲書記及職員住室。最後圍以圍墻。此局中建築之大概也。現工程未竣。議堂鐵頂。尙須由外國運回　暫只用竹棚支柱而已。。聞諸議員已入局數日。酌訂議事章程　凡數次。。昨由議長佈傳單。。約議員習禮。爲開局預備。兩點鐘。搖鈴告開議。暫在議長之會客廳列議席議事。。問題修改議事細則及選舉審查員。照書記長所原定　審查會向分四類。（一）財政。（二）法律。（三）請議（四）資格　凡有關于何項之建議　應歸何項審查之。然後發議。有議員以爲宜加庶政一項者。。有以細則爲未明顯。疑爲不完不備者。及議時。。正副議長居中立。古書記長旁立。盧副議長搖鈴。易議長言。今日請議各事。願諸君研究。遂命書記長將問題宣讀。言修改細則。以浙江所訂爲底稿。抑以本局所訂爲底稿。莫議員言應就本局所訂修改之。陳議員亦云云。書記以告衆。。沈議員以爲從浙江。張議員言當彼此參考。惟求其是　遂決。次問審查會添庶政一項　應請該員申議　周議員言。從前梁鼎芬議拆城垣建築馬路。此爲地方興革之事。不歸入上列之四項。似應添設一門。乃爲完備。書記言拆城本法律上事。語未畢。有紛議者　書記再申前說曰。容書記一言。某議員又言水利事亦歸庶政也云云　盧副長亦言興革尙有許多的　書記遂唯唯。徐曰　當照編也。乃退。旋命執事派選票。。舉審查長。是日議員到者七十九人。以多數取決。。舉　劉耀垣爲審查長云。

●實行干涉醮務　警局干涉各街打醮。。實爲最文明之干涉。惟風氣閉塞。不嚴以干涉之。則此風仍未戢也。聞警道自七月時將此事厲禁後。再奉督諭申禁。各街之開通者　漸已服從　昨下九甫中東西三約　復援舊例　照例由値理稟報西七局。聲言只用八音二檯　燈約三百盞　忽於廿一日下午中西兩約　竟舖掛公仔等件。又添燈千餘。。巡士干涉。亦置之不理　嗣爲王道所聞　以該坊衆有礙警章。定難漠視。卽派員某某等　趕到該街調查。幷飭嚴行干涉　昨委員前赴該處　到梁某紳宅內。商辦一切。。幷將懸掛公仔之店號。及造公仔之店號　暗中記錄。擬俟完醮後。卽傳該造公仔店號。到署申禁。

●是亦政界空言無實之一斑　日前巡警道王。。示禁各廟神方　並飭將板片焚毀。曾紀前報茲聞各處拜神求藥方者。依然如故。如三元宮呂祖殿。且比前更盛。而巡警局絕不干涉。蓋吾國新政。大都以一紙空文畢乃事。。不獨此事爲然也。噫。

●袁督裁冗費三十餘萬　袁督涖任以來。。厲行裁節冗濫政策。均紀前報。現聞袁督日來據各所局呈報裁撤冗員省節糜費辦法。計已裁冗費三十餘萬。內屬于水提項下者十餘萬。惟陸提項下各費尙覺無可裁節云。

●諮議局門前聚賭之怪象　廿四日廣東諮議局行開會禮。宣佈提議事項三欵。第一條首言禁賭。。不料局前街上。有某衛隊及某親兵字樣者。聚賭牌九。與葉子戲者數十人。可稱一時之盛。來參觀者見之。莫不相視而笑云。

●澳門地界之眞相　昨香山人偉存氏著論澳門地界之眞相。於葡使要索五欵。痛駁無遺。特爲轉錄如下。原文云。中葡畫界問題。久爲海內所注目。近來各報載葡使要索五欵。（已見前報）聞之可爲痛心。然不按圖而考之。猶未知其地之廣狹也。卽按圖矣。而其地之遼濶重要。猶未盡得其詳也。僕生斯長斯。見聞較確。請略叙其概焉。其一自澳門連島之媽祖閣。直至關閘。則新舊所佔之沙梨頭龍田村望夏村等。已一一包括而無遺矣。其二自關閘至北山嶺　爲局外地。計約七方里。北山嶺煙戶約五六百家。我之拉搭山砲臺。在其內焉。其三內口河流。卽水界內港。此河流爲香山新會等縣。出口之總碰。不知以何處爲起止。。此故作閃爍之詞　蓋圖影射者也。其四對面靑洲潭仔過路環。大小橫琴舵尾等處。及附近一切山島。所謂對面山者。該處實未聞有此地名。不知何指。或卽指對河。。灣仔墟之後山而言　計地約十方里。然此山鈎連數十峰　以全島言之。地約五十方里。山下大小村落二十餘所。煙戶五六千。。田土百餘頃。此島爲香山一縣之屛障。。尤爲握要。但未實指地名。而僅曰對面山。其覬覦可謂奢矣。。

●催辦建築大井坪商埠　潮州府澄海屬沿海地方。。前由商人提議擬建大井坪商埠。以振興內地商務。經稟准大吏核明照辦在案。嗣因工程建築事項。有須歸官經理者。商情頗爲觀望。現大吏以該項荒坪水坦。建築商埠。原爲振興商務起見。自應催令赶行建辦。至官路建堤岸鐵路。。係指開埠後。體察情形辦理而言。自不得再有悞會官塲干涉商埠利益之事。致滋疑慮。該商埠事宜。。應俟將埠務組織成立。卽行列報核明咨部立案云。

●港商捐建孔聖大會堂之踴躍　香港華人。。議建孔聖大會堂一事。日前劉君鑄伯提倡。於八月廿七日。當經捐得銀一萬五千元。自廿八至三十日止。續簽得銀一萬四千元。。合共已得銀二萬九千元。目下尙陸續捐簽。將來得欵。正未可限量云。

●廣海颶風爲災　廣海屬初六日至十二晚。。兩遭颶風　村庄民房舖店。均有損破。幸無倒塌。至晚造田禾。。低者被水浸溺。傷壞八成。惟田禾略高者。亦傷五六成。此次颶風。較前次更爲猛烈。南灣漁船。多被漂流。尙未回灣。。容後查悉續報。

●新警道到省日期　粵省巡警道缺。經奉上諭以劉道永濵調補。茲聞該道已定期廿六午刻。由梧乘廣福兵輪來粵　約廿七可到省。現已準備三府前舊戒烟所爲行臺云

世界報

各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
龍鳳聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（小說）
化身奇談三毫五仙
斯芬克斯之美人六毫
一仇三怨三毫五仙
枯樹花每套一圓二五
白頭少年三毛五仙
西巡回鑾始末記一毫
海外拾遺三毛五仙
大字三國志一元
天際落花三毫五仙
復國軼聞二毫五仙
冰天漁樂記六毫
靑藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
猥醫銀四毛

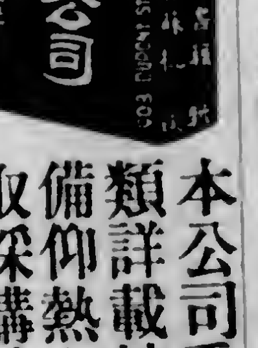
（童叟無欺）（實價眞貨）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老舖
本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寀城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布足珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

金山天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.
啓者本號在大埠屌慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換，貴客垂愛請照上列西字附來無悞

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱



發明公司
本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山大埠萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,
敢者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啓

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠屌臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●篤親公所廣告
敢者我本堂設在大埠自因地震後各兄弟散居各處以致所辦一切公益多有未聞誠爲憾事同人有鑒於此特行集議再租樓宇恢復舊觀俾各兄弟聚首一堂以聯親誼義至隆意至美也惟是需欵浩繁端賴各兄弟鼎力維持公議自本月起至十二月卅日止凡本堂兄弟須要一律轉換牌仔及清繳經費但繳經費時要向經手人取回收銀票據是所切盼　大埠陳篤親公所謹啓

金山大埠生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡綵法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲安速　生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛𡈽街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啓

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
都板街
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵敢
遷回大埠
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

○●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

天福鑲飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈫環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

夫街五百十一號半　講綫柏一八五二
本公司在嘉鳞寬省用純淨羊毛織搾結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幇每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老　山失搾結公司啓

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Bx 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號
皇家信箱二千一百九十號
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧賞必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂靑
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有項舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛搾結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年米什辦油粜專貨酒炬均棧苓粉貨眞價實如嘗親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗湖　湯思瑞　阿結　喬烈　仝啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St., San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾屌慎街角房舍光明牀得潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧關照是禱　司事人李堡庭啓

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人余廉和　余謙中　余榮和　余璇和　仝啓

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在屌慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余烱和　張錫光　仝

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

CHUK SAY HONG, 816 Dupont St. San Francisco, California
竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟藥酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

電氣帶圖

本公司之大醫生掌教大醫院多年特請老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雖睡每條五十四十元卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下　式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止疼骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛痠骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寛大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮癮腑久積餘毒丸二元
○皮膚風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥膏銀三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒瘡痿藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

康强機器公司專力發達旗杆

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機但細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人婬宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽婬腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

世界報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　[illegible]二毫五仙　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毫五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新[illegible]讀二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]佛奇談五毛　虞納新志一元　唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五　小仙源二毫　新廣西四毫　髯刺客四毛

（憲）黃禍論二毫五　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫

各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　愛國童子七毫五　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　[illegible]鏡三毫　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文牘紳錄八毛　世界一周二毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

[illegible]奇貧七毫　血帕案銀五毛　尙友錄五毛五

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　三[illegible]影四[illegible]　血史三毛五　新飛艇四毫

西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　雙[illegible]　賊史八十先　美人磁四毛五　雙案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咩路九千一百零六號　弟必仕拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅氈被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅氈紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

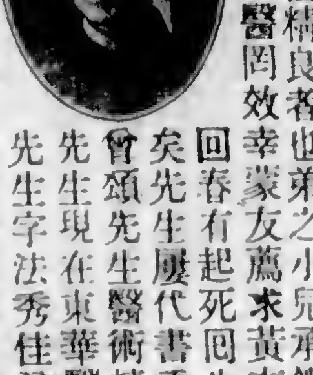
取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結

定郎遵命付上快捷無悞

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錦忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩曾頌先生屢代書香世傳醫道閱各報矣先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一點半至四點鐘候醫此佈　傳話華人劉希蘭仝啓　西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

頌藥錫製
世界發明第一良劑
亞支奶戒烟化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來銷流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣銷一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃愼新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二　先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢街口步街本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐　副管庫兵紐　仝敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

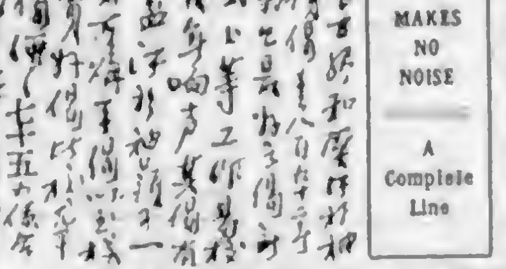
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY　MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意郎定郎交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街八百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO　956 DUPONT ST. S.F.

啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠公數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換舊底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端槪與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接華華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在大埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京菓海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅棹等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　皐亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　檸菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

●（寫護照尋冊紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一槪冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

要件

●中葡兩國劃界大臣末次會議紀聞

十月初一日。中葡兩國公使。在葡領事署開議第九期會議界事。因彼此意見不合。作爲末次會議。。葡使同報該國政府。並勸將此問題。移交公斷。併請中使高而謙照辦。當經高大臣聲稱公斷一節。中國未有成案。難勸政府。。祇能將本日葡使。決去情形報告。由兩國政府。另籌辦法。或另簡派大員續議等情。已紀昨報。茲將中葡兩使。。是日會議演詞探得。亟登報端。以供關心界務者之研究焉。。

葡劃界大臣馬沙度演詞

本大臣觀察往時會議情形。。並中國報紙所載廣東社會現像。及貴大臣末次說帖決言各節　合當聲明如左。。界務開議。已四閱月。貴大臣屢次申言。極願得一公平解決之法。以了彼此奉命辦理之事。本大臣一方面。。所交出應劃界綫各處　作爲劃界範圍　均不出葡國歷代以來管理之地。足見本大臣並無絲毫擴張土地之心。如爲保固澳門起見。並援歷史所載前此佔據之迹　儘可廣加要索。。本大臣僅求些微土地　且大半皆係毫無價值之地。又爲葡國實行管轄治理佔據之所。。本大臣所求原僅止此。其初卽經聲明。。願稍退讓　其後復願將對面山大小橫琴爭執之地　彼此分轄。以期保守葡國屬地。而使永不生轇轕。因此本大臣始求之地。至此已退一半　豈非和平選就之憑據乎。。詎料貴大臣與本大臣退讓之意。畧無相就。且大相反對。。議論之間。貴大臣固執不肯承認葡國利權　並不肯承認葡國至爲顯明之屬地。如所有砲台之處　其上從朝至暮高懸葡國之旗。已歷數百年之久。各島口岸水界。爲澳門最要之區　貴大臣亦不肯作爲葡有　查葡人所以創設澳門。。實職此之故。。非此則澳門屬無異監禁之所。。必爲中國有意氣之官員及海寇所虐害　貴大臣於勘劃界務　最無可疑之處　一意推舉　復於所爭執之地。不肯分轄　獨欲將歷來確歸葡國之水陸各處。盡欲索回。貴大臣要索之地。乃中國各行政官所承認爲西洋之屬者且將北京政府所明定之和約。及已經畫押之條約幷各種。經北京政府歷任粵督。暨各大員允准之合同等件。均置諸不問。亦不體諒葡國歷代經營之力。本大臣體察貴大臣最後之各說帖語意。隱惑于廣東各社會放肆之言　本大臣良用惋惜　惟各社會外冒維持政府維持勘界之名　任意妄言　實爲向來所未見　反將無根之事。在自治會宣佈　登諸報紙電報。使之佈散。。又派人前往近澳各鄉演說。激動鄉民對待葡國之惡感　北京政府　及省城官員。並不禁止　（未完）

中國新聞

●●●上諭

十月初八日奉
上諭本月初四日敬題　孝欽顯皇后神主之協辦大學士榮慶大學士鹿傳霖齋肅潔誠恪恭將事榮慶著賞加太子少保銜鹿傳霖著賞加太子太保銜欽此　又奉
上諭本月初四日　孝欽顯皇后梓宮永遠奉安　地宮大禮告成在事諸臣敬謹襄辦妥協周詳允宜仰體　慈懷特加恩敘所有隨入　地宮之禮親王世鐸肅親王善耆莊親王載功順承郡王訥勒赫貝勒載潤貝子溥倫哈爾沁公博迪蘇協辦大學士榮慶陸潤庠農工商部尚書溥廷內務府大臣奎俊景豐禮部左侍郎景厚均著賞加二級欽此　又奉
旨成都將軍著玉崑補授欽此　又奉
旨涼州副都統著恩志調補欽此

●●●要電彙錄

●蘇朗濤貝勒等　奏請實行文武官員平等主義

●駐北京某某等國公使　堅持川漢粵漢鐵路借欵　郵尙徐世昌。請照前議定約。

●營口東盛和案。現經判結　其東主葉亮卿能三年完賠各數。當減等治罪。否則加等治罪。

●樞府前議設廠自造軍艦。現已決定實行。

●憲政編查館擬定通行各省諮議局文牘格式。

●十月初七日。內閣悉取積存殿試卷。付之一炬。

●樞府議黔藩沈瑜慶到任後。堪以護院。龐劬庵中丞調京。。

●內閣擬定瑜珣晉三妃徽號。擇日恭上。（晉旁王）

●剪髮易服之議難行

濤貝勒條陳剪髮一節。早誌前報。茲探得貝勒條陳原稿。獨注重衛生。且剪髮易服。本係一貫。而條陳亦未提及。近日政府籌議此案。贊成者雖不乏人。。惟某樞臣謂實行剪髮　當行之戊戌以前。不宜行之甲辰以後　緣某國在某省刻正運用其籠絡手段　甚至令其國人假設辮髮。。以期與華民容易混合。卒以辮髮之分別　彼此頗難融洽。且剪髮　則中外大同。在彼益可實施其籠絡。久之愚民無知。更易墮彼術中　甘爲所用。又剪髮必須易服　易服必取洋式　則衣料勢必購用洋貨。此大宗漏卮以全國計。不下數十萬萬。中國必趨於至貧極窮之地位。否則徒剪髮而不易服。益不雅觀。轉不如不剪之爲愈聞攝政王雖已允濤貝勒之所請。而於此亦甚費躊躇云

●肇慶恩開二會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事前數月已經集議立約簽齊名現發緣部報名每名郎科底銀一員連部付交來繳郎發回底票執據限本年十二月中旬繳齊部註冊預爲點冊計因恩開二邑在美各梓里散居外埠甚多現各姓已將緣部領去發往各埠係見部到不分遠近不論某姓祈卽同部報齊名早日付來交繳郎發回底票若邊僻之地無部付到千祈寫信列名付來注冊免至點冊時食虧爲盼　宣統元年十壹月初三日披露

●●●聲明承受

啓者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來取妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論　十月廿四日　采洛埠三益堂啟　宣統元年

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神燦　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以久交並設印字局接印中西文印件欵製粒巴圖章精裝大小各欵鉛架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信概同甘竹倸海德昌店物交易亦可代理　話筒差四百一十三號　司事人　劉偉樂字枝　朱德賀字竹泉　[illegible]啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈羢仔造帽各欵鞋靴線仔織羊毛毯新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙請移玉步定盡禮歡迎誠信相待如有寄來必妥爲辦舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號舖面開張

延年堂

YAN IN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綸　梁永圖　吳其晃啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭布新欵絲巾牙邊帕枝木椅檯宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應尊市價銀格外計平以圖久交希爲留心是幸　生昌隆啟

日本舖告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及接押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鏡　周自榮　伍梓南　悅來押仝啟

四川伍家園　悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

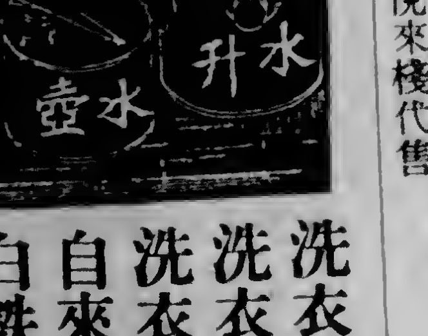
鉄打還魂酒　延年百歲酒　龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　鹿茸三鞭酒　花柳回春丸　鹿茸烏〇酒　八仙長壽滋補藥酒　白濁止痛散　肚痛呵嚟丸　立止牙痛散

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本以展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李清 WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來 YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚 CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照 CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維 TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕 QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家 WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌 WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家 SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄭修璉 WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮 TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜 WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀 WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安 SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熩文 SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀 LUN CHONG 815 DUPONT ST. S, F. CAL.

屋崙永怡昌 張炳禧 WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司 Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
甯邑李儒文五百元
開邑敖翼濟三百元
恩邑劉鹿臺二百元
甯邑李　謙二百元
甯邑伍鴻軫二百元
開邑譚清文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
甯邑葉茂冷一百元
甯邑李祺光一百元
甯邑蔡傳億一百元
甯邑蔡子濃一百元
甯邑許文鏡一百元
甯邑許文銳一百元
甯邑余瀚中一百元
甯邑朱文衍一百元
甯邑劉希彥五十元
甯邑朱德護九十元
甯邑馬大植五百元
開邑司徒嘉九百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道涜二百五十元
甯邑黃華柏二百元
甯邑蔡英元二百元
甯邑譚文輝二百元
甯邑鄺潤新二百元
甯邑黃相邦二百元
開邑吳戍其一百五十元
甯邑陳德舜一百一十元
甯邑陳祖德一百元
甯邑蔡盛楡一百元
甯邑蔡傳信一百元
甯邑劉儒倚一百元
甯邑許文錦一百元
甯邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
甯邑蔡靄奕五十元
開邑胡接和五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元
該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●●新寧鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

已酉十壹月初九日　駐美金埠新甯鉄路公司啓

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一槪當衆投充定期本月十五日在館內投闗價高者得如欲投充祈依期到來下閫可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

●●●歡迎張公使進支數結

進數
劉儒玲廿元　陸閏卿十元　生昌公司　陳榮貴　張清河
堂　張炳禧　以上各五元
泰興隆　廣利昌　生發公司　趙牧　屋崙永怡昌　張椿
亮　以上各三元
麥友南　兆昌泰　廣同泰　萃泰　志昌　泗和
福安隆　廖健卿　張孔瑞　均華　趙宇隆　關國河
濟隆興　方復興　以上各二元
張錦椿一元　黃金三元四毛五仙　合共得銀一百零零四
毛五仙

支數
支鼓樂隊全副銀六十五元　支電車十二架共銀二十五元
支電話七次銀三毫五仙　支街卡二次銀一毫
合共支得銀一百零零四毫五仙

啓者捐欵與支欵相消作吉特此布告如有差錯祈爲指明倘有認捐而未交銀者祈早日交到淸結爲盼　代理人黃金啟

●●●鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉　興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍十大元　陸閏卿翁捐銀五十大元
黃　金翁捐銀三十大元
鄧晉卿　譚敬爵　黃世楷　廖健卿　以上各捐銀弍拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃連享
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃燦　蔡英洋　周家實　黃松
李祐寬　李棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招廷　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

●●●聲明承受

敬者惡頓埠泰源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉項與黃敬德堂承受准於本月十九日午一二点鐘在舖內交易淸楚倫泰源號有積唐番大小各項數目卽依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　惡頓埠弟黃敬德堂謹啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying, 727 Washington St. op. Portsmouth Sq. phones home Cs 236 China 25

COPY

To whom it may concern—
We the undersigned the Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—
That Dr Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the of May, 1901.
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫如先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也玆者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治投以滑脾開胃之藥進服之脾既溲則氣喘加增較前更甚苦況難言　趙裴彬先生醫治　幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂

話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃烟堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干香子香輪參理永泰信局專接香山禽都四大兩都金銀書信定然妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當苟另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類惠函照上西字付來無悞從蕭仰蕭賜留心照慷此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足難挨髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟過失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都涢度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啓者蒙古輪船已將舊例一切改良內人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚雞鴨另咸日海味及各項早晚食用壹槪調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二檯地方通氣潔淨通事人趙楨芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥畏三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英樞
歐陽保　歐陽佐　林靈　李普　譚棠　朱士譚
王帝堂　劉樑蓴　關遠盛　王帝坤　關泰豪　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄺相　關參湯　勞尾　袁德　李悅　余玉衡
黃廣同　黃望　張朝錫　黃信元　鄭旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古船二檯大艙搭客等啓

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二六

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）一百五五（譯者履冰）（世界報刊　版權所有）

霞麗聞其父之言。。喜不自勝。。嫣然對渣理斯微笑。。而渣理斯以有此如花如玉之美妻。。同乘特建之輪船。。而往紐西崙天下最名勝之島。。共渡密月。。其豔福豈人人所可得哉。。遂欣然向蕭斐門。。稱謝其美意。。蕭窺二人已滿意。。遂曰。。夕陽西下已久。。晚膳已備置。。吾等可進食堂矣。。遂携其女手而起。。渣理斯亦隨之。。而共入食堂。。

時評

專使經費

各省擬認專使經費。。其初以爲考察憲政之用也。。今考察憲政之使已停派。。則各省當此民窮財盡之時。。其不措解宜也。。然而提學使出洋旅費。。翰林院游歷川資。。政治館開辦官報。。憲政館常年經費。。內閣等七衙門辦公經費。。法部審判廳常年經費。。種種皆取給於是。。政府以爲各省既經擬認。。卽當著爲常例。。無論今日有無用處。。無論外省如何爲難。。必當敲骨剝髓。。取之以供政府之揮霍。。故其言曰。。各省認定之數。。至多不過十萬。。少者僅一二萬。。蓋其心中目中。。以爲各省人民多。。土地廣。。皆炎炎鎔金之鑪也。。嗚呼。。

議員月俸

各省諮議局開辦以來。。規定議長副議長常駐議員書記等月俸。。幾成壹絕大問題。。正副議員月俸。。大者二百五十兩。。少者壹二百兩不等。。常駐議員月俸。。自七十兩至五十兩不等。。書記長俸。。自百五十兩至四五十兩不等。。以是某省議員。。因常駐議員薪俸。。與通常議員旅費相去太遠。。而選舉常駐議員。。至七次未決。。某省議員。。艷羨李德順否欵之巨。。而以議員旅費每百里三兩爲太輕。。某省議員。。因書記長月俸之重。。而甘辭去議員之職。。然則各省議員。。固爲區區月俸來乎。。抑爲人民代議來乎。。今貴州省議長月俸。祇規定四十金。副議長三十二金。。常駐議員二十四金。書記長亦二十四金。。我恐下一屆選舉。。將無願當選議員者矣。。

通信

敬告各埠同志力爭七千元公欵書（續前）

以葉恩担任港商非一日。。前數年亦毫無建白。。絕無來往。。華益在港。。有何聲望。。至葉恩大名鼎鼎。。日奔走於牌館花酒塲中。。何嘗有志經營商務。。尤謂司事管數人等。。花天酒地。。挪移贓妓者十居八九。。是誰之過歟。。葉恩萬不能辭其咎。。語曰。。父兄之教不先。。子弟之率不謹。。吾知爾之花天酒地。。殆有甚焉。。吾聞之作漁栗。。設酒店。。葉恩擅提公欵。。未嘗函商於成事以前。。實屬函商於敗事之後。。蓋其不知不識。。自作自爲。。反而罪歸總長其將誰欺。。香港傳單。。研究倡辦之公欵。。享應有之權利。。言之綦詳。。如葉歐等果不藉公欵爲倡力。。何以所駁之書洋洋萬餘言。。於公欵兩字。。不駁一詞。。是爲有意吞騙之鐵案。。以公欵而忍心吞沒。。尤欲狡謀詐術。。欺賣黨人。。其他可知。。嗟乎。。彼之背師背黨。。狠毒其心。。禽獸其行。。必爲神人之所同嫉。。天地之所不容。。豈無天道循環。。報應不爽。。鄭貫一之背師如此。。劉章軒之背黨又如彼。。吾不知歐雲高葉恩等。。其有戒心焉否也。。總長如果欵財。。如果亂國。。何必提七千元公欵。。重託于葉歐等爲倡辦之費乎。。各同志與總長相處十餘年。。其宗旨。。其舉動。。不獨可以大信於全黨。。尤可以表白于天下。。卽爾等任意誣揑。。隨意傾陷。。而公道在人心。。亦不過枉作小人耳。。今我同志明知總長提出公欵七千元矣。。姑勿論以前之商務銀行成敗與否。。在所不計。。所宜爭者公欵。。有此公欵一線之延。。而本會之商務銀行。。可以維持於不敗者。。全賴此欵也。。此欵存則賴之以存。。此欵亡則隨之而亡。。其關係於同志之命脈。。全黨之利源。。良非淺鮮。。誰肯袖手旁觀。。坐視其敗。。忍令其人面獸心之葉歐等。。吞騙公欵。。逍遙法外。。吾望各埠同志。。速行電爭。。先致電于張堅帥。。復致電於商部。。事必有濟。。從此公欵可追。。公憤可伸。。大局可以保全。。人心尤爲固結。。弟等尤有厚望焉。。專此達上幷請　義安

帝國憲政會列位同志鑒　芝加高埠會弟梅岐山　梁祖鍊
陳茂泰　司徒敏生　譚賀　伍勳仕　謝維璇　李緒衍
梅迺携　梅蕊耀　李礽盛　趙鏡泉　李乙舟　梅友鑾
譚昌　梅迺根　陳環發　伍子琇　陳岳嵩　江昌綿
黃安　雷強　林迺立　梅旋　梁耀鈺　梅乃漢
曹楨　梅友賢　陳賢適　葉化　譚愼初　黎福
黎華　黃朝森　李澤生　梅惠迺　梅宗煖　梅鏡廼
梁世瓚　梅星如　陳洪鈞　梅宗杏　等上言

（已完）

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　[illegible]七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　[illegible]　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　[illegible]　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙　婦孺三字經一毛五　[illegible]　新體英語教科三毫　大字白文書二毫五
初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　張[illegible]字集一毛五　初國文教科二元二　初修身教科一元
怪現狀一圓八　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫
樂典教科六毫　新法一毫五先　尋常讀本[illegible]毫　處女衛生二毫　中國商務二毫
月花香城記三毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先　商買會話式十五先　學生會話式十五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五
文明小史四毫　近世秘史一圓　最近衛生二毫　商業教本五毫　學校衛生二毫

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年。深知此中病源。近日創製止咳藥水。無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽。服之立見奇功。每樽價銀三毫五仙。每兩點鐘服一酒杯。連服三次。全愈矣。經愈多人。請嘗試之方知効驗也。華埠各藥材店均有寄售。　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸

黃福念老手專醫外科

萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

粵東　新張　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿茸蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌號　琴南

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號李豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

金山正埠美昌　各色餅食　承接龍鳳禮餅

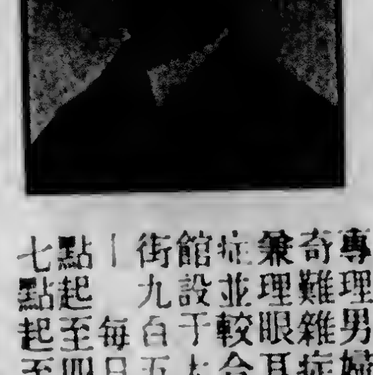
Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶烟各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鍵啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上

每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如達好女史舊歲初感風邪咳嗽之症復請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點　夜八點至十一點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史達好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹靈臺自古星相得名成都著譽皆從石屋閱歷得來非徒如江湖中之以駕局爲事者也弟身習學界泉究天人未獲題名於雁塔先教覺利於鸞頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路卷觀寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈簡神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等處久矣爲中外桑梓所貴識今者壯遊美洲藏迹揚名倘遂津欲指富貴要登樓而相訪但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於評民議言非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按趾貴臨是禱

搽文醫生藥筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買搽文醫生路致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上[illegible]是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起瘼濕眼紅腫風眼痛瘼視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相謹啓

THE CHINESE WORLD

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話 新吹五零一 舊差拿二六

本日新聞紙第一十八卷第二百八十四號

每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 284 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY. DECEMBER, 22 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月廿二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十一日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半

美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年　郵寄每年九元　每月八毛半

七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計

俱美金算　禮拜停派　無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.

724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠𠪨慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說

今日中國練兵當注重軍事教育

我中國今日。處於危急存亡之中。朝野上下。莫不注重於軍事問題。謂非講求武備。厚集軍實。精練器械。力圖振興其海軍陸軍。以與東西列強。相與競爭馳逐於彈雨硝烟之天地。則不足以保護國旗。鞏固國土。而爭存獨立於椭員球之上矣。雖然。我國於甲午以前。何嘗無海陸軍哉。顧何以中東一戰。黃海之上。旗艦銷沉。白山之前。全軍譁潰。降至今日。竟甘受第三等國之辱也耶。蓋二十世紀種族競爭之世界。軍事上之勝敗。非形式之足恃。實精神之足恃也。精神維何。則軍事教育是矣。

我朝入關之初。索倫馬隊。屢奏奇效。迨同治中興。始知旗兵綠營之不足恃。遂全用募勇之法。然處今日種族競爭之時代。則無論旗兵綠營募勇。要皆歸於天演淘汰圈中。而不足爭勝矣。今日武裝平和之世。成敗得失之局。全恃軍事之教育以爲衡。一國之軍人。有教育精神則勝。無教育精神則敗。無論其國土之大小。與兵士之多寡也。歐西各國。其男子皆有當兵之義務。現役者名爲常備。期滿則退爲續備。又滿則稱爲後備。輪流更替。人各知兵。一朝有警。儘可驅全國之人。而授之以戰。顧此中之教育。固必施之有序。國中兒童。甫及學齡。則當令其入學。務令普通學識。大畧完備。然後使之各就所業。蓋教育既已普及。則人人皆有普通之智識。平日國家之觀念。身家之關係。既已深入夫人心。一旦徵調召募。視死如歸。必非率無賴以誓師。揮途人而巷戰者。可同日而語矣。

嗚呼。吾中國之民質。其勇往直前。奮不顧身之慨。原不讓東西諸强國也。不觀夫金山華僑之鬥殺乎。因一醜業婦之爭。或因口角微嫌。其事皆無足輕重者。而犧牲生命。斷送頭顱。禍結兵連。無有了日。年中死亡於鋒鏑之中者。難以數計焉。誰謂吾華人之不勇敢也。又不觀夫鄉民之械鬥乎。父詔其子。兄勉其弟。婦勸其夫。務有進而無退。而彼之出而迎敵者。亦果憑一往無前之氣。而置成敗死生於不顧。蓋其保衛桑梓之深心。明知鄉里爲田閭廬墓所寄。身家性命。視以存亡。故不憚奮往直前。以求一生於萬死之地也。至語以救國愛種之大義。則彼竟漠然不知者。蓋以數千年來。羣束縛於專制政體之下。其對於國家。直以爲痛癢無關之物。素非感恩知己。而遽責以急難之事。其勢尚有所難。而況不識國家爲何物。不知同種之當親。之蚩蚩小民。何能遽責以救國愛種之大義也哉。故欲變化其氣質。禁革其陋習。使之泯除私見。共赴公敵。是在有教育與無教育一轉移間而已。

然而我國尚武之精神。不獨國中男子爲然也。卽吾國女界。其英雄俠烈。竟有掀天震地。足以起人敬愛。動人歌泣者。尚復不知凡幾。自女學之義大昌。貞德羅蘭之軼

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

(專辦) 公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備

本號在埠都板街八百四六號

(好貨) 揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裞桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意 大華泰 圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 華

WING ON Co. 820 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛帑結彩男女線仔禮尾利允鶯鶯紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭安件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司　雙龍八卦爲記

本店揣辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
710 DUPONT ST.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料藤椅藤心藤枝藤片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal.

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅襪械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來揣造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂 金山

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏露滋補藥酒 [illegible] 時價減平以圖久交如有單定信件請照上列番字付來 [illegible]

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌 [illegible] 各項丸散正字號補身 [illegible] 配合得宜此酒不 [illegible] 飲之滋腎氣必然充足 [illegible] 風濕有延年益壽 [illegible]

光緒卅四年正月日

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

(札) 八賢手札二十仙　初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五　普通尺牘教科四毫五仙銀　商界應用尺牘銀三毫

(字) 華英字典銀一元二五　六頭康熙字典一元五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

(地) 東西兩半球圖二元七毫五　中國廿一省地圖一元七五　英國史一大元　英國憲法論六毫

(新) 農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　通商約章成案一元　最近支那史一毫五　高等中國歷史七毫五　高等經訓教科四毫五

(科) 洋生理學一大元　數學教科三毫五　內科闡微三毫五　醫宗金鑑二元五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六手　藥性賦二毫　救人良方三毛五

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)(溫次文內外大小方脉)

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

是乃仁術　九轉丹成　海外名醫

前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

仁心仁術　今之華陀　杏林春滿

前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫

鄉弟許文錦拜題　寗邑黃松燈拜題　寗邑黃聚葉拜題　寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃

新會陳錦澤拜題　番邑朱奐氏拜題　寗邑李丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

- 百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
- 心氣藥散每服五毫
- 銀花解毒膏專治花柳瘠疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
- 軍中跌打散每服銀一元
- 跌打散瘀止痛散每服七毫五
- 無名腫毒百草散每服五毫
- 小腸氣痛散每服五毫
- 花柳解◯散每服一元
- 珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
- 珠珀瘠散每兩三元五
- 調經止痛散每服銀五毫
- 刀傷止血散每服銀二毫五仙
- 小兒胎毒散每服銀一元
- 要腹痧痛散每服五毫
- 吹喉散每服銀五毫
- 小兒瘠積散每服銀四毫
- 瘰癧丸每服銀五毫
- 白濁丸每服銀五毫
- 婦科白帶丸每服銀五毫
- 瘋藥每兩銀一元
- 癬藥每兩銀一元五
- 浸瘠藥每包銀二毫五
- 洗痔藥每包銀二毛五
- 風濕骨痛丸每服五十仙
- 夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
- 清腸痔漏丸每服銀五毫
- 參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
- 遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

四明齋主人溫次文啟

See Mun Chy 31 Pell St. New York

新欵留聲機器

FONG SING 907 Stockton St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十一	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光斗

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C. 645 Market St. S.F. Cal

來往船期

(由香港開行到大埠)

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

(由大埠開行往香港)

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鍔打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鍔打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

一三一　弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟

W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St, Oakland, Cal.

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式𥧌所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG 729 Sacramento St. San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦𩵚木酒房自製茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

金舖 錦泰

GIM HI & CO. 805 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪釵眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腰發賣常備應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG 830 Dupont Street San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記敬

○●●●(祥棧告白)

●本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盻

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

- 商務袖珍華英字典一元一
- 商務華英音韻字典六元五
- 華英呂應酹撮要一元七五
- 商務華英彙語二元二五
- 鄭聽甫華英彙語二元二五
- 卓岐山英語問答一元二五
- 鄺其照華英字典三元五
- 黃履卿英語指南一元四
- 西庄英語易讀一元二五
- 藤本氏華英字典六元五
- 商務華英新字典一元六
- 瀛環全志內掛圖二元三
- 改良故事瓊林五本三毫
- 鉛板四書集註六本六毫
- 西庄天文問答一本九毫
- 六頭銅板康熙字典二元
- 男女婚姻衛生學五毫
- 鉛板藥性賦二本二毫
- 千字文圖說一本一毫
- 新小說宦海潮五毛五
- 一千片二年吉勝二毛五
- 新廣西一本三毫五
- 新湖南一本二毫
- 德育鑑一本五毫
- 花月尺牘一毫五
- 康南海一本二毫
- 風花雪月二毫五
- 華生包探案二毫五
- 改正字彙二毫五
- 各時務新書太多不能盡錄
- 芥子園畫譜一元五
- 黃繡球傳二本五毫
- 三字經註一本一毫
- 廿載繁華夢三毫
- 三字經圖說一毫
- ●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客
- 鉛板東周列國十二本九毫
- 鉛板三國志一十二本九毫
- 西庄日民商務呂宋話九毫
- 繪圖五千字文一本二毫五
- 西庄石頭記二本一元五
- 飲冰室自由書一本三毫五
- 西庄今古奇觀一本九毫
- 孫武子十三編二本三毫
- 歷史小說鐵假面一元四
- 西庄康熙字典一元二五
- 古今名人畫稿五毫
- 蒙學尺牘教科書三毫
- 飄流續記傳二本五毫
- 物質救國論一本三毫
- 西庄明儒學案一元二五
- 西庄地理問答一元五
- 最新票圖一本四毫五
- 稱呼合解一本二毫五
- 婚姻指南一本七毫
- 中國魂一本二毫五
- 歡喜果一本二毫五
- 戊戌政變記銀四毛
- 寫信必讀二毫
- 尺牘句解二毫
- 鏡中影三毫五
- 李鴻章一本三毫
- 四涇齊一本二毫
- 松木砧板
- 單料二張銀一毛五
- 梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
- 梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co. 631-637 Dupont St. Tel. China 75 San Francisco Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee 735 Commercial Street San Francisco, Calif

启者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

- 風癱骨軟腫痛藥水每罐二元
- 目科立即退紅藥水每罐三元
- 刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
- 風濕骨痛酸軟葯水每罐一元
- 搽消無名腫毒葯水每罐一元
- 拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
- 內消魚口便毒葯水每罐二元
- 打回瘰癧瘠痛科葯水每罐二元
- 花柳入骨搜毒葯水每罐二元
- 搽花柳疔毒葯膏每合銀一元
- 搽花柳瘠葯膏每合銀一元
- 婦科調經補血藥水每罐二元
- 婦科崩漏止血藥丸每合二元
- 婦科經期腹痛藥水每罐二元
- 內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
- 風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
- 除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
- 乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
- 應驗跌打藥酯每罐銀二元
- 耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
- 風火眼痛葯水每罐銀五毫
- 光明清熱退膜葯散每罐銀五毛
- 專睡安神葯散每服銀五毫
- 小兒退燒葯散每罐銀五毫
- 小兒胎毒膏葯每合銀一元
- 神妙雞眼葯水每罐三毫五
- 遍身瘰癢葯水每罐銀五毛
- 極妙頑癬葯膏每合銀一元
- 花柳白濁葯丸每合銀二元
- 內外痔瘡藥膏每合銀一元
- 婦科閉經藥水每罐銀三元
- 心氣肚痛藥丸每罐銀一元
- 紅白痢症藥水每罐銀一元
- 夜夢洩精藥水每罐銀二元
- 身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723 Telephone DOUGLAS 3708 San Francisco Cal

81 Marion St. Seattle Wash

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash

山本 華人搾結

Phone Douglas 3708

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛帑結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛帑幷無攙雜本公司創始現有兩欵新式一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折扣用欵色其多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之帑結蓋本公司所造帑結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑色　各色俱備　罩毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

正舖在舍路孖舍街八十一號

支店在大埠普十街三百伍十三樓卅三號房

貨眞 價實 金山 裕安

YE ON CO. 16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

城省鄺美南合昌

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●中國將派女學生來美游學

十六號舍路西報云。中國維新政治。首重教育。現下女學將興。本埠華商首領亞乾。昨接省城十八甫女學堂來函。着其將舍路一帶學堂情形。詳細調查。繕函報告。因該女學堂擬挑選上等女學生二十名。西來華盛頓省。分往各學堂肄業。以期學成歸國。爲女學之教師。據亞乾謂此班女學生。程度極高。係省城鉅商之女。中國商家。肯派女游學外洋。以吸受文明之教育。前途之發達。正未有艾也。

●●●美員言中國剪辮之辦法

美國稅務員士地芬士。前往中國游歷。日前搭蒙古船抵埠。據彼今日所言。中國政府剪辮之辦法。不欲太急。令全國人民遵行。恐人心鼓噪也。惟先由陸軍試行。學生亦極歡迎剪辮。現在日日望上諭實行也。

●●●中俄滿洲之交涉

東三省哈爾濱初十日來電云。華官與俄領事及滿洲鐵路代表員。於昨日開議滿洲事件。擬實行中俄合約中所訂之俄國在滿洲鐵路界內之法權等事。查三月廿二日所訂之中俄合約。內載事件十八欵。設中俄會議廳于哈爾濱。實行保護外人權利等事也。

●●●西報對于華人之言論

今早江尼咕西報云。近日美東各報記者。因閱西婦古列治所撰之華人入美苛待書。咸左袒華人。不直關員之所爲。誠大謬矣。我美西人士。對于華人。實非意存歧視。有意苛待。蓋美西下流社會。向已衆多。而又增以華人。故時有不守秩序之舉動。我輩所惡華人者。乃因其好勇鬥很。時起鬥殺風潮。擾害公安耳。且拘獲之証人。無論是非曲直。皆敢違行矢誓。藉以瞞騙於人。是何忍也。孰可忍也。我輩因鑒于華人之慣于說謊。故不得不立禁例。以阻其來美。此非我輩故意歧視之。實由華人自取之也。至謂美西之人。時有侮辱華人之事。此非徒美西爲然。卽美東亦莫不如是也。且美東前曾有焚燬華人屋宇。及燒斃華人之慘劇。如待黑人無異。而美西則無之。此可見美東人士。對待華人之苛虐。尤甚于美西也。美西對待華人入美。較之美東對待歐人入境。更爲優待。蓋華人向來入美。如審過未妥。尙可逗留木屋再審。非若紐約對待歐人。如不准入境。卽原船撥回原籍也。

●●●韓人又暗殺內閣大臣

初十日韓京漢陽電云。韓國內閣大臣伊氏。今日忽被韓人行刺。身受重傷。恐難得望生存。

本埠新聞

●郵差理宜賞賜　月之二十五號。乃耶蘇誕辰。西人循例互送禮物。以表愛情。我華僑遇年逢此佳節。凡與西人深交者。亦有餽送品物。今有收派書信西人名乾尼者。乃專理收派華埠之郵件。竆年奔走。謹愼從公。向無延悞。我華僑商店。宜乘此佳節。致送品物。以酬其勞。

●高麗船到先聲　本埠太平洋郵船公司。昨接檀山來電云。高麗輪船。于禮拜一早。由遠東抵檀。是日下午五點鐘。由檀啟程。向三藩市進發。載來頭等位客七十八人。內來自遠東者四十人。大艙位華客二百五十人。內假道往墨國者三十九人。往巴拿孖者九人。貨物七仟噸。內輪往美東者二千七百噸。

●輪船華厨扣鉅費　柏思域尾路輪船公司。前在香港僱華人亞連。包辦遠東輪船之華工餐膳。經訂立合同。每人每日由公司給膳費銀二十六仙。每船華工共二百餘人。所費不貲。現公司查悉亞連。特將合同交與別人承辦。每人每月給膳費銀七元。照計每人每月扣銀八毛。年中尅扣公司銀一萬元有奇。公司現欲收回亞連之合同。擬每船華工。照每人每月給膳費七元之數。交與別人承辦。似此每年積省費用銀萬餘元。較爲相宜。而船上華厨。暗中竊取貨物。以爲肴饌。供給華工盤餐之用。省却膳費亦不少。

●日工頭被控　昨有日人七十餘名。聯名赴上等衙。稟控魚濕工頭某某二日人。據稟今年春間往魚濕操工時。言明歸埠之後。每人給回工金一百五十元。乃今每人僅得二十元。似此言不顧行。實屬情同棍騙。故請官追究。以免工資無着等因。衙官據稟。推遲下日查明乃判。

●擬建木樓爲衙署　西報云。本埠下任市長麥卡地。昨語訪員曰。本埠各衙署。前年因遭震災。盡成爲瓦礫。自一千九百零六年以來。租賃樓宇。爲辦工之所。所費租銀。足敷起建衙署一座。殊屬過糜公欵。現我經與各議紳商議。擬履任之後。擇公地一段。起建木樓。以爲各衙暫行辦事之所。而免費租項云。

●人除夕之慶鬧　本埠西人。擬于下禮拜五晚。卽西人除夕之夜。舉行慶典。僱自由車多輛。點綴華麗。裝飾輝煌。遊行各通衢大道。及華埠等處。以誌慶鬧。昨晚有西商一人。親到華埠生發生昌兩店。請于是晚出而助慶。僱備自由車。會同各西人。遊街競賽。聞該兩店已允所請。屆時必有一番慶鬧矣。

●教習大會　加省學堂教習會。定期本月二十七號。在本埠大會。連會四日。藉此討論一切。以期教育日新。達臻完善。聞屆時赴會者。約有五千餘人云。

●狂夫被禁　華人伍發。年五十餘歲。近因患神經病。舉動失常。日前在華埠。不穿衣服。遊行街上。適爲巡差瞥見。疑其狂病。將其拘禁。昨日由衙官審訊。據供新甯廣海人。年三十四歲。向以農爲業。藉圖生活。是時伍發僅穿薄衣。不能抵禦寒氣。以致顏色慘白。狼藉不堪。又無親友爲之照料。衙官判將其發往天溪亞癲人院囚禁。俾伊得安身之所焉。

●改良禁犯之新例　近日美政府新定壹例。凡合衆國衙票差捕獲之犯。由官審判有罪。罰禁越壹年之外者。須解往乾士省林屈埠囚困囹圄。以省糜費。因各處合衆國衙定罪之犯。政府破費過鉅。不得不設法改良也。現本省合衆國衙有犯人八名。因在山坤頓及科岑監。不日押往林屈埠禁錮云。

●巡差做插手　華人陳文燦。新甯人。近日由士得頓埠出來。前晚八點半鐘。行至士得頓街夾華盛頓街處。被巡差截搜鎗炮。並呼佩帶三百四十七號銅牌之巡差。幫同查搜。陳身上空無所有。祇襲中有片烟盒一個。銀三元五毫。搜畢陳行過一部落之遠。始知身中洋蚨不翼而飛。急返回原處。欲查問該差。斯時差亦不知去向矣。卽將情報知中華通事陳榮貴。幷着其查詢該差有無插取銀元云。

●衙案例誌　二號衙。西人委路愼。棍騙泰案。退至西十二月三十一號判。張貴生。用刀刺人案。退至禮拜四審。四號衙。亞吟等五人。賴案。退至下禮拜二審。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家　普濟藥水　濟衆藥水　發客　常有正亞噘市架海狗鞭　遷回大埠　司事人朱翕檀　朱德閏全啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正鷹氈大紅氈紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉　◉話筒差拿三四三

司事人黃孫照　黃振釗　余琪中仝啓

誥字　廣彰　家脷　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦氈大紅氈尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

◯●香港滙單四十四元四五

◯●光鷹每百四十六元二二五

世（時）（務）（新）（書）報（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本通鄭四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

各埠新聞

●匪刧郵局　初十日乃路市埠電云。本埠郵政局。今早天未曙時。被匪撬門而入。以炸藥爆毀夾碼。竊去現銀赤紙郵票。共値銀二百五十元。管理郵局西人之寓所。離距不遠。當時聞炸爆之聲。竟不疑及匪刧郵局。是早有兩西人。搭車赴山多些埠。或係刧匪。亦未可定云。

●下胎案保出候審　十五號沙加免度西報云。華醫華興。因爲西婦下胎一案。昨由官定罪。罰禁科岑監二年。以示懲儆。至判罪後六點鐘。華興卽取保單銀二萬三千五百元保出。該保單內有西人五名。華商四名。求將案撥上大衙再審。以期得直云。

●片煙案遵罰　市得頓西報云。華人亞利。近日挾有鴉片在身。被差拘逮。禁之於監。今日下午在衙審訊。官判罰銀一百元。或下獄一百日。被告遵繳罰欵。將案注銷。

●華工遭難　十七號砵崙報登溫哥華電云。距本處十五英里。有一藥庫。今日忽然爆發。訇然一聲。勢極劇烈。內有華工二人。受傷甚重。旋卽殞命。

●新任駐衛美使得名失利　初十日羅省來電云。前任加省總督基治。現被總統他輔派爲駐衛國公使。查基治近數年來。在本埠充當律師。每年入息約有二十萬金。惟駐衛公使一缺。每年俸資僅得四萬元而已。若基治允就使職。則每年損失銀十餘萬元。

●華厨被盜　十五號沙加免度西報云。華人亞佐。向在本埠十九街夾卑街之車路站。充職厨夫。於昨晚熟睡時。被匪潛入房內。竊去銀壹百四十元。聞亞佐操工甚久。乃積有此欵。今被盜去。殊爲可恨云。

●草木皆兵　十五號沙加免度報登域架斐電云。有生面華人二名。今日由別埠到來。本處華人。恐其來此尋仇伏殺。甚爲驚悸。華人安樂心餐館東主。尤爲恐慌。卽僱西差二名。晝夜看守門戶。以免意外之虞。該東主不但防人尋害。且恐其及弁之女。被人誘拐而去。查該東主前因堂門之事。曾被炮傷一足。隨後醫愈云。

●票案兩誌　十四號士得頓西報云。本埠巡差。昨日查悉華人餐館東主李添。沽賣白鴿票。卽將拘入獄中。當時審訊。官判罰銀七十五元。被告遵罰。將案注銷。後差又往該餐館伴爲買票。搜獲票釘甚多。另銀十五元。再將東主拘禁候審云。又士得頓西報云。本埠有三巡差。昨夕查悉愼打街華人合記呂宋煙店。以賣烟爲名。沽票爲實。當將東主拘監候審。

●案懸未結　十九號砵崙西報云。華人余拱林穩二人。因被控前年鎗斃李濟海一案。經于去年夏間。由小衛審過。定判爲死罪。以蔽厥辜。惟余林二人。不服裁判。延聘律師。將案移上大衙再審。以期脫出法網。迄今已閱年餘。尙未定議。現該二人同在獄中。候官判決。查該二人自入獄以來。經閱二十一月云。

●預計大埠賽會之熱鬧　初十日華盛頓電云。加省派來本京上議紳那崙。今日語人曰。大埠於一千九百十五年。因巴拿孖河工告竣。開擺萬國博覽會。若政府津貼經費。以贊成此舉。將來大埠賽會之熱鬧。必爲向來所未有。因大埠地當要衝。遠東輪船。暨中南美洲船隻。多停泊於此。屆時來觀之人。定逾百萬云。又加省派赴美京下議紳喜士之言。亦不約而同。

各國新聞

●美人入加籍者之人數　初十日加拿大柯杜和電云。調查近十月內。美人隸入加籍。置有地業者。共有九千九百一十九人。其中多是農人。購置田地。自食其力云。

●匪國近事彙紀　初十日匪瓜刺國京電云。匪國新任總統馬爹士。今日上午十點鐘。在議院行矢誓禮。履總統之任。馬總統向衆演說。畧謂蒙諸君不棄。舉爲總統。殊深感激。所望愛國諸君。匡予不逮。協襄政治。使亂事早日敉平。共享和平幸福。並願全邦交。與各國同敦友誼云云。惟馬總統履任後。革黨卽聯羣結隊。遊行街上。齊呼革黨首領亞士他打萬歲。料匪國內亂。未易殲除也。又電云。本京美國領事署。接匪國諫拿呢來電。報稱該埠之美僑。因亂事日亟。恐爲土人所害。現已致電哥連度埠美艦。請派兵登岸。馳赴諫拿呢。保護美僑之生命財產云。同日匪國布路啡埠電云。革黨首領亞士他打。今日督率黨人。在刺麻埠與官軍大戰。革黨勢力浩大。將官軍逐退八英里。大獲勝利。佔踞李苛埠云。

●英京大商店火災　初十日倫敦電云。本京亞定哈大商店。昨日下午不戒於火。致兆焚如。一時火烈具揚。施救爲難。延燒四處。當時有男女多人。在此購買品物。忽見火光熊熊。紛紛逃避。有男女十八人。逃走不及。同葬於火坑之中。現已撿獲屍骸八具。尙有十人。未曾起出。聞該店前有人出價六百萬元。欲與之承受。惟該店東主不允。今竟付之一炬。亦可惜矣。

●●●承受生意

啓者大埠積臣街百二十五號泰來洗衣館向係劉厥明劉厥時兩人開創今因志圖別業均愿將泰來衣館生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易淸楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論

弟江熾修謹啟

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新甯縣人前十八年已爲本埠浸信會教友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位教友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與弟無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈

宣統元年十一月初六日　羅齊長啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳孀石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶一毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遇畓搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有可照信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙銀信照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠唃珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊線差拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

●●●粵東李林濟約酒廣告

在昔劉伶縱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元發號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥

岡州河村里李宗棣
寄陽溝口鄉李尹
仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　利昌
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔衫褲羽紗波羅機絨各欵彩衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租穡炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啟

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啟者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 954 5th ST OAKLAND CAL.

ORIGINAL DEFECTIVE

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

偵探第二案　聶哥德　車中秘密（卷下）　一百五六　（譯者履冰）

第二十章　聶氏探秘

渣理斯與蕭氏父女○○共進食堂○○祇見滿堂燈燭輝煌○○杯盃羅列○○遂卽入座○○俄爾嘉肴以序而進○○席中除渣理斯之外○○並無外賓○○故席間三人○○開談瑣事○○頗覺自由○○自黃昏七點鐘入席○○至九点始撤○○而渣理斯與蕭氏父女○○於席後又暢談將來離澳○○如何共渡蜜月之策甚詳○○至樂而忘返○○直至夜深始歸寓○○

迨渣理斯回入別墅小樓○○進臥房○○見桌上摺叠日間寄到之郵信郵片甚夥○○遂危坐燈下○○啓函披讀之○○無非皆慶賀誕節○○及平常之通候函件○○

近史

韓人殺賣國賊之歷史

日本報知新聞云○○自來朝鮮人○○挾有一種之熱情○○卽排日是也○○黨中諸團體之行動○○與日本諸新志士○○實相彷彿○○而最近十餘年間○○彼等暗殺之暴戾大張○○列舉事實○○何止什伯○○今就其較著者言之○○屈計發難最先之第一人○○卽洪鐘宇之刺金玉均○○其時彼輩出遣刺客於各國○○咸欲得金玉均而甘心焉○○其後刺客之中○○卒有僞作日本裝○○乘西京丸○○尾隨金玉均之後○○密伺窺探○○熟審機宜○○迨其抵上海時○○殺之于旅館中○○此一事也○○次爲日清戰爭後○○井上公保護政府破壞之際○○韓人乘魚允中之還鄉○○要擊之于中途○○大膽如斯○○已屬創聞○然其後禹範善之被殺于廣島○刺客之名○○竟迄今尚未明晰○○方行刺之時○○僅聞（爲國母陛下報仇）一語○○而鐵錐已下擊○○其殺人之輕易○○與死者之慘狀○○俱爲目不忍視者○○此一事也○○及日俄戰役之將興也○○李容翌在韓城病院○○時方臥病床榻間○○不意反對黨之刺客○○竟混跡入內○○投爆發彈于暖爐中○○同時李根澤在宅中○○亦不知爲誰所戮斃○○此又一事也○○其尤勇敢者○○厥惟暗殺軍部大臣之刺客○○蓋彼等排日黨○○見大臣中之有爲親日黨者○○必欲盡殺之而後快○○且昔者軍部大臣權重顯退隱之要擊○○刺者左手扣住其車○○右手持短鎗連擊○○雖護兵立斫其右手○○而精悍之刺客○○亟換左手持鎗○○復連擊一二三下○○此其勇猛沈著之行爲○○實堪欽佩○○豈區區匹夫之勇○○所可共喩也○○迨日俄戰爭後○○朴鏞和之宅中○○亦來一刺客○○時在昏夜○○破正門而入○○朴之靴忽脫○○朴大駭曰○（刺客乎予甚畏汝）俯視所脫之靴○○忽已刺向其面○朴以事出不意○○倉卒奔逃○○卒爲所追殺○○又如去年壹進會長李容九之視察北韓○○夜被多數之刺客所襲擊○○幸其爲屢遭危險○○長于閱歷之人○○故能急極斗智○○立將燈火剪滅○○從戶外飛奔而去○○其從者中有容貌相似者○○乃被衆人所殺○○李獨乘間遠颺云○○其他種種○○尚屬不勝枚舉○○右所述者○○皆極著名暗殺事件○○而伊藤公案○○尚不在內○○

刺客之姓名與家世

韓國刺客之名○○由韓語而俄語日語漢語○○譯音不壹○○不得其眞○○昨得日本報稱其所謂安應七者爲僞名○○其眞名爲安重根○○譯之如下○○

日本報云○○暗殺伊藤公者○○相傳名安應七○○其實名安重根○○幼名安多默○○其父名安泰混○○爲慶尙南道鎭海郡守○○十六年前○○因起事下獄死○○安重根遂匿平壤田舍間○○其後移住間島○○更移浦鹽○○假名安應七○○入李相窩之部下○○李卽在海牙平和會投告日本事件發起人○○

●●●寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者○現朝廷銳意振興海軍○並特派重臣○遍游歐美○調查海軍事宜○○夫海軍於一國之存亡○關係極重○凡屬國民○不可不擔任義務○吾黨前四年曾倡辦海軍捐○因海軍成立無期○故將各捐欵派還○○今朝廷既有寔意○事在必行○故吾黨不可不盡愛國熱誠○○以倡此義舉○望各會卽集議籌捐○所有捐欵○○公舉會中實心人○附貯銀行○一面將人名先寄登報○俟欵項大集○集衆商議○或直滙北京海軍部○或俟洵貝勒鎭冰兩大臣入美時面呈○如有假託會名○以自行其私者○我會決不公認○特此佈告○以防流弊○

九月初十日　會弟徐士芹謹啓

世界報

時務新書目

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
並新到上海大小筆發售
（典）
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
[illegible]
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
[illegible]
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
[illegible]
（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
攷正字彙一毛五
（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
怪現狀一圓八
支那史要八毫
[illegible]
樂典教科六毫
新法一毫五先
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
社會通詮一元
洋礦物學八毫
文明小史四毫
近世秘史一圓

●譚参止咳藥水
啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遇一年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點一鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售
代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂
譚参敬　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.
本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換貴客光顧請照上列之西字付來一槪無悞
話線一百一十七號
舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號
麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.
黃福念老手專醫外科
跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

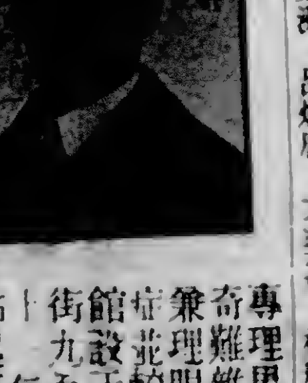
省城　新張　存仁堂　粵東
鄺普濟藥酒
昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲酒交遊以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以應同胞之需乃集百貨聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味醇郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記
●茲將各酒丸散開列
烏鷄三鞭補子酒　三蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭陶精酒
烏龜蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　參茸虎骨加皮酒　鷄龜補腦延年酒　熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總寄賣處大埠裕安號
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌叩　琴南

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世富邑洞口六期村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往砵崙數年并無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連燁謹啓

金山正埠　美昌
各色餅食
承接龍鳳禮餅
瀝滌洒米茶烟各樣俱全　揀選好貨價錢相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信
Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕敬　楊榮鏗啓



西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal
●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七
專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症兼較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

杰頌關壽南良醫聖手
大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥
會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal
蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹陰陽自古星相得名成都著譽者從石匣閱經得來非徒如江湖中之以爲爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲頭設學堂以化民智乃關天下之憂豪傑等輩以作生涯是啓同胞啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇適吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識本者壯遊美洲藏贈揚名倘迷律欲指富貴要登樓而相詢但客路有猜疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於護民爲世弗弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青
茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新批星刻度諏擇日及帖式各事俱面議
現還往山姐咭如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

撻文醫生藥筒廣告
J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.
蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴伊曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買撻文醫生精致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上藥筒公司隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買請備價照下列西字付來當即奉上無悞是禱
治症用法列左
一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅爛風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能奏效
每個實價美銀十元郵費在內
代理人屋崙都板街二號藥雅軒梁春喜謹啓

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館　利記
啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷
鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

●●香港萬豐隆廣告
啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信尽紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞
謹將分枝各埠交銀店名列左
茯海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成
陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章
萬豐隆主人余表藹　余表成　披露
Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲
啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶昇平烈戲○新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一係人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演○一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈弍紘聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙
加鉀寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.
大埠　志昌
專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉焓竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售
本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤
萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂
鄧鏡周先生醫廕
司事人　李鑑明　伍于鑾　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL
啟者本店向在大埠歷二十餘年遠近皆知自遭災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒各客諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈
正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
[illegible]第二千零三十五號

事○○幾莫不家絃而戶誦○○然試繙我國千年歷史○○所謂錦車持節○○代父從軍○○忠孝美談○○煇煌彤史○○如斯落落大節○○詎不足與歐西女英雄同爭聲譽耶○○近代如沈文肅公夫人林氏守廣信事○（林文忠之女）禦災捍患○○功在生民○○其視貞德羅蘭○○功業又復何如也○○蓋國家之政俗○○既有不同○○卽人才之成就○○因而異致○○吾國人品質既已優美○○若有軍事教育以養成之○○有愛國精神以鑄造之○○吾知中華帝國四萬萬靈秀之民族○○必有一鳴驚人○○執世界牛耳之一日也○○此尤望操練兵之權者○○當以軍事教育○○爲練兵唯一之方針○○勿徒趨武于歐西○○而祇襲其皮毛○○便算已畢練兵之能事也○○

緊要新聞

●●●中華議事彙誌

本埠中華紳商○昨晚七點半鐘○集議于中華會館○○商議數事○并開第四次調和鬥殺會議○○茲略紀如下○

一議卅省藥材委員○日前查搜商店十三家○共拘去十七人○據中華通事陳榮貴○報告于衆○謂藥材委員○日前所查拘之人○乃照省例而行○今經由中華律師卡路曲○○向美官交涉○業已妥商○據卡路曲云○美官擬罰商店兩家○共罰銀二百元○概行將案注銷○惟所罰之欵○○由被拘各店均派○可否之處○請衆定議○各藥店對于此事○均允遵行

一議中華巡差期滿事○陳通事云○中華所僱之巡差五名○按照合同○明年西正月一號期滿○或照舊僱回○○抑另行招募○請公定奪○衆議照舊僱回○以資熟手○

一議調停安益余族械鬥事○由周主席鳳藻○言於衆曰○日前本會館○接到香港四邑商工總局來電○請調停安益余族兩造鬥殺之事○應如何設法排解○請衆參酌○○以期早日和平了結○而免傷殘人命○貽害大局○○

繼而歐陽副領事云○日前張欽使○曾面囑各紳董○竭力調停○務期相安無事○

次由岡州主席林賡韶云○前日張欽使駕抵本埠○洞悉兩造鬥殺情形○當往各會館拜客時○曾面諭各紳董○勉盡義務○切實調停○所望十二堂先生○不辭勞瘁○親往兩造調處○務期息事寧人○以維大局○

其次黃子瓊云○以余鄙見○此事宜由中華紳董○竭力勸和○若不能辦到○則責令兩造○務須止息械鬥○以重人命○

其次陳敎樸云○黃君所言○殊屬可行○○可否由各主席擬訂章程○勸令兩造遵守○隨由各堂先生○協力調停○倘兩造不遵○卽由中華詳覆張欽使○由欽使核辦○○

周鳳藻復云○此次該兩造失和○其中情節如何○○各主席實不明白○究不如由各堂先生調處○較爲易辦○惟各堂先生○不欲担此責任○後由各主席密議良久○定議今日下午兩點鐘○再行集議○籌商辦法○俾得早日言歸于好○

●●●張使呈遞國書

初十日華盛頓電云○美外部卿諾士○今日下午介紹中國新任公使張蔭棠○及卸任公使伍廷芳○入謁總統他輔○○張使呈遞國書○伍使則呈被召歸國之文○并與總統話別云○○

瑞芝和　油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal
本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘥腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL
本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
司事人　潘大璣　潘大瑄仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL
啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚
茲將附貯利息列開
六個月週息二厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘
本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉[illegible]　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余賀揚
光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.
華安號
本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大壆頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張
電話差拿四百三十九號　華安號啟
兼理香邑（四字得能大字）都信局

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩
在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.
金山　大埠
皇家花旗銀行★電滙香港日本滙單★按揭銀兩常便入貯
商場進步
利息週息四厘
代理華人　經紀賈慧初
預割滙單者注意

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.
本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本絨布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜
永興隆啓

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
本號開創經已廿餘年
專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器
向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢　貨物附寄無悞
貴客
報理香港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.
大埠　金山
貨眞價實
信源興
現改門牌八百四十九號
本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.
啟者小店向在大埠開張經有二十餘年揣做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷
俊昌號謹啓

要件

●中葡兩國劃界大臣末次會議（續）

貴大臣第十說帖。內容爲詞甚決。。毫無通融之意。不獨不認葡在澳門之權利。并不認葡國在澳門最要港口。本大臣因此知澳門及屬地界務。不能援引年久定局之案。及照條約意義盡心解決。以便利兩國界務政策。本月西四號。。本大臣面告者。貴大臣擬勸本國政府。將此問題移歸公斷。。并請貴大臣亦勸貴國政府移歸公斷。。本月西八號貴大臣面稱不能照辦。除照舊商議外。別無辦法。。本大臣揣度情形。並察閱貴大臣第十說帖。似無和平辦法。祇有索回原地之意。則續議毫無所用。。惟復敦請貴大臣仍以公斷勸貴國政府。本大臣現已勸本國政府矣。似此辦法。實爲解釋兩國齟齬。最光榮最合式之法。於兩國交際。實有裨益。。如貴大臣能勸貴政府照此辦理。則兩使所辦之事。不爲無益。即貴大臣迭次願望和平辦理。亦可以達其目的矣。即此次彼此在此會議。來往交際。貴大臣公忠平爲可敬。。即彼此所帶參贊隨員人等。本大臣亦均致敬禮之忱。繙繹伯多祿以退位人員。猶願就其所[illegible]隨同辦理。本大臣尤特嘉許。本大臣之請貴大臣。將所有彼此勘界人員。。在英屬居住。承香港總督優待。感激之情。載入議案。

劃界大臣高而謙演詞

高大臣答云。據貴大臣頃間所論。其似持之有據。。言之成理。然本大臣不能不切實聲辯者。其在潭仔路環兩島。。葡國尚有佔據形迹之可言。。然焉能以佔據有迹。。即包括全島。至於對面山大小橫琴等處。葡國實無絲毫佔據之迹。。乃先則肆言要索。後則始允分割。豈非至今尚存多索廣取之計。謂爲通融遷就。本大臣斷不承受。至於內河海道。爲前山出入所必由之路。如中國無海。何以有海防同知。。即現在界務文案莊丞其人者。此缺設立已久。時時與澳門官書文來往。均用海防官銜。從未聞葡人有不承認之事。。如謂內河全屬葡國。則此海防同知。豈非虛設。有是理乎。本大臣自知德薄能淺。其誠心不足以感動貴大臣。使其降心相從。祇有呈請政府。。另易賢員與貴大臣續議。尚有解釋之日。。惟時本大臣。亦有忠告之言。傾心相告。兩國向來和好。此次派員勘界。無非爲了久遠轇轕起見。自應力求善法。。始能永無齟齬。若葡國過佔便宜。中國吃虧太甚。。便恐永無相安之日。。國民議論政事。本有自由之權。其稍出範圍者。。政府及地方官。無不禁阻。此次土地。誠不足寶重。惟民情實不能不顧。如有後患。豈爲兩國之福。本大臣之所以堅持者此也。尤望貴大臣善體其意。於河海二處。極力退讓。。以期迅速解決。。本大臣不能在此與貴大臣續議此案。已覺慚愧。未便勸請政府移交公斷。祇能將今日貴大臣決去情形報告。由兩國政府另籌辦法。應請貴大臣靜候貴國政府訓示辦理。

此次議[illegible]不成。係屬華使無才。於兩國政府交誼。。未嘗稍損。。貴大臣公正和平。即在塲參贊隨員人等。亦能彼此和衷討論。本大臣深爲敬佩。伯多祿通達。。葡法三國語言。。遇事口譯。襄助良多。。實堪嘉美。至於香港總督。。竭盡地主之誼。均極可感。尤爲本大臣與貴大臣所共表同情者也。。

●●●中國新聞

要電彙錄（已完）

●度支部現定凡捐助學堂欵項者。由大清銀行上兌。按照五成獎勵。

●考查海軍大臣洵貝勒電奏英皇定初九日在維因頊宮接見。

●信勤詳細奏覆貽穀全案。。

●某御史奏參外務部接待所浪費鉅欵。請飭該部節減。

●楓府致電洵貝勒鎮冰。着其兼考各國海軍經費。

●厦門鐵路借廣東交通銀行欵項五十萬。行將畫押。

●誤殺萬里借來之同學　南京函云暨南學堂學生張邦超。與林模業。素無嫌怨。十九日晚九點鐘。搖鈴將寢時。張在自修室。用西洋小刀（長不滿二寸）截紙。。林趨與就語。突然碰入刀尖。傷其左乳下心臟之間。（解衣將寢故易受傷）立趨入辦事室。哭訴教員清某。視其傷口。僅半寸有餘。。而血溢不止。一面裹護其傷處。一面飛請宏育書院某西醫施救。而林受傷甚重。踣地宛轉。不半句鐘死矣。時醫生尚未至也。醫生來驗。據云。傷入心苗。故不救。。該校辦事人大駭。立稟督學兩憲。請示辦法。提學使聞信。即親蒞驗視。江甯李令檢驗屍體。聞刀痕僅五分有餘。。且刀係禿嘴。不料竟能致死。委係誤殺無疑。張督有開脫張生之意。已飭將林屍收殮候示。但林父係南洋富商。已由該校電知凶耗。。不知允否和平了結也。聞張某年僅十四歲。平日溫婉如處子。竟以無意而演此慘劇。哀哉。

●閩督將開缺　閩督松壽。年老無能。嗜好甚深。屢被參劾。聞日昨該督有摺到京。。自請開缺。政府擬允其所請。。

●肇慶恩開二會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事。前數月已經集議。立約簽齊名現發緣部報名每名即科底銀一員。連部付交來繳。即發回底票執據。限本年十二月中旬繳齊部註册預爲點册。計因恩開二邑在美各梓里散居外埠甚多。現各姓已將緣部領去發往各埠。係見部到。不分遠近。不論某姓。祈即同部報齊名早日付來交繳。即發回底票。若邊僻之地無部付到。千祈寫信列名付來注册。免至點册時食虧爲盼

宣統元年十一月初三日披露

●●●聲明承受

啟者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易清楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年十月廿四日　采洛埠三益堂啟

世界報

各種書目

(信札)
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛

(法)
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
英國史一大元
英國憲法論六毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
大清商律法典要覽二毫五
本年文[illegible]錄八毛

(科)
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要二毫五
眼科証治八毫五
內科闡微三毫五
保產理法三毫
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 裔增 勝森 神燦 昌明啓

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街二百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

日 大光書林
TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件發製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里書信金銀以及顧邑梓里彙同甘竹裡海德昌店轉交者亦可代理 話筒差拿四百一十三號

司事人 劉偉擧字一枝 朱做賀字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 644 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈[illegible]各欵鞋襪線仔機羊毛搾結衫皮貨番裝羊毛襪杉褲雨遮[illegible]鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各省埠務格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

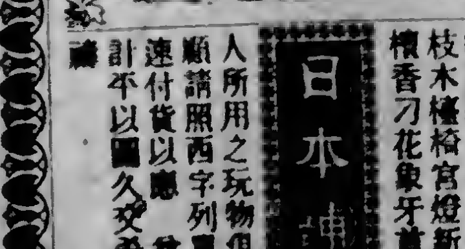
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠 生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本神賣吉

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

廣聯泰
QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行

一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧
Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人

悅來棧
YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張伊始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧

司事人 陳象偉 陳汝崇 啓

悅來押

司事人 伍明聰 伍明鎮 吳奕柏 伍梓南 周自燦 悅來棧 悅來押仝啟 話筒差拿四百五十一

四川伍家園

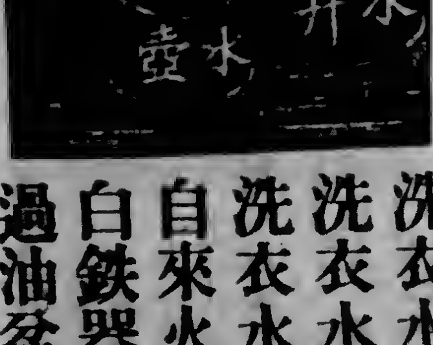
各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

龍鳳蛤介酒
鐵打還魂酒
萬應浸眼藥水
延年百歲酒
小腸疝氣丸
一號源通茶粉
花柳回春丸
鹿茸烏○酒
鹿茸三鞭酒
白濁止痛散
八仙長壽滋補藥酒
肚痛呵喱丸
立止牙痛散

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山祥利正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）
（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚葉拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
寶邑李丙拜題
南邑勞錦洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘡疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒瘡漏等症且先食此膏到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓可免染患先到青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S. F. Cal

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金奇樣彩玉戒指鑽眼石玉器珍珠各樣戒指鈪藥時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有瑕銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦欖本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日
大埠福安隆 安豐號 謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●賑濟貧民

敬者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈

屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼啟
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St, Oakland, Cal.

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

[illegible]　弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溼齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

校合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癩瘡癬科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
耳聾跌打藥膏每罇銀二元
風火眼痛藥水每罇銀三元
光明清熱退翳藥散每罇銀五毛
寧胎安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥散每合銀一元
神妙驅風藥水每罇銀三毫五
遍身瘋癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708

山本　結行人華

正舖在舍路打當街八十一號　支店在大埠善士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩款新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用數色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然辦寄上現美國華友約有五萬人保賜顧本公司之搾結衫蓋本公司所造搾結均合穿者且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡　伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發寄者扣用

金山裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　一舖在大埠天后廟街門牌十六號　話筒毡拿三一三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

廣東新聞

●●●粵路選舉總協理之大風潮

粵路公司選舉總協理。大起風潮。經見本報前月專電。省報云。昨初一日。粵路公司實行選舉總協理。。股東到會者數百人。政界到者。監視官陳勸業道。沈潘臺。分局王總辦王警道　周科員。李廣協　高廣府。南番兩縣。警署偵探文書科員。及巡官八人。巡士數十名。兩点鐘開會。政界列正坐。不舉主席。上海共濟會代表楊瑞擬問題三條。其大畧。(一)查賬如何辦法。(二)改章作何決定。(三)開股東總會衆坐定。楊君將稿呈之監視官。分局王總辦言。時間促。。當另期提議。又言查賬若淸楚。自當集股東宣佈。。林鶴琴亦言必將會議也。楊乃退出。宣佈員乃搖鈴。。先宣佈開會理由。次宣佈限一票舉一人來電。鄧賚予卽起言。。部電不能承認。公司選舉舊章。皆連舉兩名。不能更改。說未畢。。郭道三。薛明谷　蕭禮堂　何琴川　均大股東會　黃爵卿。。(公司所舉查賬員)等羣相附和。紛紛喧鬧。旋有梁炳垣登臺。力言一票舉兩人之弊。可以串舉。。一票作兩票用　我等股東。久受公司魚肉。莫可如何。迫請共濟會電部請示　現郵部覆電准辦。我股東當無不贊成。今鄧某等藉口舊章。。不知是何肺腑　鄙見以爲當將部電再行宣佈　多數取決。。諸君以爲如何。於是堂上及樓上下股東羣起鼓掌不絕　是時梁方說畢。崔伯龍及八屬學會宋某等十餘人。又登臺向政界陳請照電辦理　郭道三。薛明谷。鄧賚予。又繼起力爭堂上股東紛紛唾罵大股東。不可名狀。政界遂對兩相爭執者言。今日之會。係奉命監視。無裁判權。此事應由衆股東取決。各先歸坐。郭等不肯下。。薛明谷又言公司佈告舉兩人。我等已經預寫。今要塗去一名。將有議爲違式者。政界郎命宣布中明塗去一名。及寫二名。塗去一名　作爲無效。薛等仍不允。堅執向章兩字。陳觀察乃命宣布員。。再將部電解釋。言部電亦照向章多數爲總理次數爲協理云。是時梁炳垣與數大股東互相口角。梁以運動選舉斥之　有某言汝當學我等運動也　梁曰不屑。汝以大股東自命。。安知余非大股東也。時梁再登堂。忽見薛明谷至宣佈席。命告衆。言遵部電一票舉一人　惟今日先舉總理。初三日再舉協理衆又大譁　梁炳垣遽曰。是卽一票兩舉　然則今日舉總理明日又舉協理。將來董事　亦可逐名選舉　公司全歸汝等矣。衆譁愈急。聲達戶外　。　(未完)

●●●廣東諮議局電覆各省

覆直隸　直隸憲政研究會諮議局同鑒。爭約表同情。如各省聯電政府。敝局與名。廣東諮議局印。　附原電一。廣東諮議局鑒。爭約事。敝處與咨議局執行。除電爭外　上書總督軍機請代奏。餘函達。尊意如何　盼覆。直隸憲政研究會

原電一。廣東咨議局鑒。中日新約。種種失是。各國相應而起。危在目前　敝處卽電政府挽救。並治梁罪　乞聯各省力爭　直隸憲政研究會叩。

覆廣西　廣西咨議局鑒。。爭約表同情。已覆直局。願附名電爭。粵咨議局。　原電附。廣東咨議局鑒。中日新約辱國失權。自速瓜分。梁敦彥實任其咎。。除電請政府撤任力圖廢約外。懇共簽應。並覆。廣西咨議局印。

覆山西　山西咨議局鑒。江電悉。敝局來往公文。。理照館咨辦理。如向館交涉。表同情。懇聯各省合電　廣東咨議局印。　原電附。廣東咨議局鑒。公文用箚用呈。於局中體制殊多未宜。貴局處同一地位。諒有同情。。貴監督來文有無變通　或向憲館交涉。均祈速行電示。山西咨議局江。

覆四川　成都咨議局鑒。電悉　敝局已設守衛。另訂規則。由議長指揮　廣東咨議局　原電附。廣東咨議局。。貴局警衛。是否由議長指揮。定入會議細則。盼示。四川咨議局。。

●廣西救亡會之成立

昨初二日。廣西留穗各界同人。假座廣西會館。集議對待外人要求屯兵南寧。。幷路權等事。涖會者數百人。先宣佈開會理由。。由會員來賓次第演說。李進之謂對待外人以武力爲要尤以調查報告爲先。劉福華謂報告以法理爲前題　以武力爲後助。並請咨議局決議。請西撫執行。宋采譽謂當在本會於星期日。。附設體育會　研究兵操。爲他日回鄉團練之預備。。其餘黃現年葛定章馮世祥等。均侃侃而言。聲淚俱下。其決議事件如下。(一)報告。作報告書。報告本省父老兄弟。。使週知我省今日之危機　以喚起敵愾之精神　而籌對待之方法。(二)設立機關　其條件有六。(一)目的。以救廣西危亡。增國民幸福爲目的。(二)名稱。定爲廣西救亡會。(三)塲所。暫附設于廣西會館。(四)經費分爲二。(甲)臨時捐。(乙)經常捐(五)事務。分爲五　(子)調查。凡關於內外發生事件悉統屬之(丑)編輯。將調查事件。編輯成書。(寅)通告。將編輯書類。凡屬會員。月發若干册。通告特別事項。除隨時頒發本會員外　應行通告本省父老兄弟。及軍界等均屬之(卯)對內。鼓吹本省父老兄弟。整頓地方自治　(辰)對外　要求政府。將本會所議事。執行以對待外人。(六)用人。(子)會長一人。監督會內一切事務。(丑)副會長壹人。。補助正會長之不及。(寅)書記若干員。(卯)庶務若干員　用人壹佈　緣是日時間太速。俟下星期日方能舉定。至五點鐘散會

●粵督閱軍紀事

昨日粵督八點鐘。乘輿出府。到東較塲　改乘馬車。輕車減從。馳到燕塘　簡閱新軍　。是日水提潘運勸業督練各司道府縣。均乘馬車先至候迎　沿途巡兵企站　袁督到時。少坐。卽偕各官親臨各軍士前　週。返坐。始行開操　計是日新軍第一標第二標第三標。。凡數千會操。先排隊週行袁督前。步伐整齊。頗有可觀　次操整隊方隊散隊　指揮有方。軍士用命。其中或分或合　操縱得宜　。演畢。復操進軍克敵各法。鎗聲隆隆。或伏或起。。或止或進。步步爲營。衆皆嫺熟。而偃臥放鎗。尤爲擅勝　演畢。時已鐘鳴十壹打矣。隨命各軍休息。袁督復偕各員巡閱燕塘各營房後。午餐畢　再操工輜炮重各軍。壹點鐘回城。仍乘馬車。各官亦陸續回署。惟廣州協鎮馬至中途。馬忽倒仆。閩協戎幸未致傷。而馬則壹息奄奄。幾至乖斃。。旋見有手車廿二輛。先各軍而來　坐車者非他人。乃督轅衛隊也。衛隊雖非新軍之比。然既名衛隊。亦是軍人　以軍人乘手車。旁觀者皆訝爲創見云。。

萬豐隆　金山大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨棧　綿發號　益安榮　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠昃臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)　(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老鋪

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花
遷回大埠社檯韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價廉額外計平以圖久交　各鄉里惠心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣同信局

專接恩開新三縣金銀書信往來遠快　久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨棗各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

生泰　金山大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絨法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來穸必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙　廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平　華埠講線二百三十一號此佈　錫拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4 S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報新書　各種書
(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
(對)
小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
[illegible]對聯每對一元
五尺十言淸水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺淸水泥金聯六元五毫
(小)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記[illegible]
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜譚[illegible]
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
初等國民教科二元二五
奏定學堂章程銀五毫
中學動物學教科[illegible]
最新初習畫學生銀五毫
中西偉人傳[illegible]
大字白文書二毫五
初修身教科一元
四書集註五毫
中國商務二毫
廿世紀讀本七毫五
新大陸遊記七毫五
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 857 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Capton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
甯邑李儒文五百元
開邑敖翼濟二百元
恩邑劉庇臺二百元
甯邑李　謙二百元
甯邑伍鴻軫二百元
鶴邑譚淸文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
甯邑葉茂冷一百元
甯邑李祺光一百元
甯邑蔡傳億一百元
甯邑蔡子濃一百元
甯邑許文鏡一百元
甯邑許文銳一百元
甯邑余瀚中一百元
甯邑朱文衍一百元
甯邑劉希彥五十元
甯邑朱德護五十元
甯邑馬大植五百元
開邑司徒嘉五百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道浣二百五十元
甯邑黃華柏二百元
甯邑蔡英元二百元
甯邑譚文輝二百元
甯邑鄺潤新二百元
甯邑黃栢邦二百元
開邑吳成長一百五十元
甯邑陳德舜一百一十元
甯邑陳祖德一百元
甯邑蔡盛榆一百元
甯邑蔡傳信一百元
甯邑劉儒倚一百元
甯邑許文錦一百元
甯邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
甯邑蔡靄奕五十元
開邑胡接和五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元

該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

己酉十壹月初九日　駐美金埠新甯鉄路公司啓

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議願將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十下日在館內投圖價高者得如欲投充祈依期到來下圖可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日　山多些好世界攤館衆股東啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

●●●歡迎張公使進支數結

進數

劉儒玲廿元　陸閏卿十元　生昌公司　陳榮貴　張淸河
堂　張炳禧　以上各五元
泰興隆　廣利昌　生發公司　趙牧　屋崙永怡昌　張椿
亮　以上各三元
麥友南　兆昌泰　廣同泰　萃泰　志昌　泗和
福安隆　廖健卿　張孔瑞　均華　趙宇隆　關國河
濟隆興　方復興　以上各二元
張錦椿一元　黃金三元四毛五仙　合共得銀一百零零四
毛五仙

支數

支皷樂隊全副銀六十五元　支電車十二架共銀三十五元
支電話七次銀三毫五仙　支街卡二次銀一毫
合共支得銀一百零零四毫五仙

啟者捐欵與支欵相消作吉特此布告如有差錯祈爲指明倘有認捐而未交銀者祈早日交到淸結爲盼　代理人黃金敢

●●●鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙　熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉　興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍十大元　陸閏卿翁捐銀五十大元
黃　金翁捐銀三十大元
鄧晉卿　譚敬爾　黃世楫　廖健卿　以上各捐銀弍拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃連享
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃燦　蔡英洋　周家寶　黃松
李祐寬　李棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招延　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

●●●聲明承受

啟者悪頓埠泰源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉項與黃敬德堂承受准於本月十九日午一二点鐘在舖內交易淸楚倘泰源號有積欠唐番大小各項數目卽依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　悪頓埠弟黃敬德堂謹啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying,
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern—
We, the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day [illegible] of May, 1907.
HO YOW,
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸
一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號
話筒　PHONE WEST 4765
下午一點至五點在此

[illegible]

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生同春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功香著神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體質賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命實爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥從矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之傳像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

弟甯邑黃寬保恭頌

仁隆　金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
廣興居　高梁燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

天津
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨[illegible]

恭頌　張培元良醫

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請　張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都滘度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●歌頌蒙古輪船

敬啟者蒙古輪船已將舊例一切改良內人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚雞鴨另咸且海味及各項早晚食用壹槪調動妥當每餐兩味另小碟又兼茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱輝　郭允文　陳生　麥長三　林德　吳本
關杰　趙傑　陳海　盧銳　鄭暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃振　吳業力　林英榧
歐陽保　歐陽佐　林靈　黃普　譚棠　未七信
王帝堂　劉樣暮　關遠盛　王帝坤　關奉豪　方壬信
王潤成　余悅　馮洛川　梁遠義　李殿　方錫良
鄭亮　李早　雷光明　林文　趙龍江　譚毓雲
鄺相　關麥湯　勞尾　袁德　李悅　余玉衡
黃廣同　黃望　張朝錫　黃信元　鄭旋　張品泉
馬龍長　張旺　張勤　張俊帆　張懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱 舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 兆昌榮

上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也 金山大埠舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邏邇昆仲必已咸知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方冀附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月廿日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈 正埠林西河堂等啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啟

世界報 小說目錄

易形奇術二毛五仙
鬼吻美人一毛五仙
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
双環案二毛五仙
一聲痕一毛五仙
蠶情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
不測之威八毛
驚鴻雅合六毛
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
美人手五毫
怪醫案二毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛
蛇如士傳四毛
金鼠戲衕一元
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
軍中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毛五
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
九命奇冤七毫
血帕案銀五毛
偵友錄五毛五
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
青衣記六毛
美人髮四毫
桂英界四毫
賊史八十先
獎案三十先
奇案開場四毛
海衛偵探四毛
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇定月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞為神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈 宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑 鄭占英

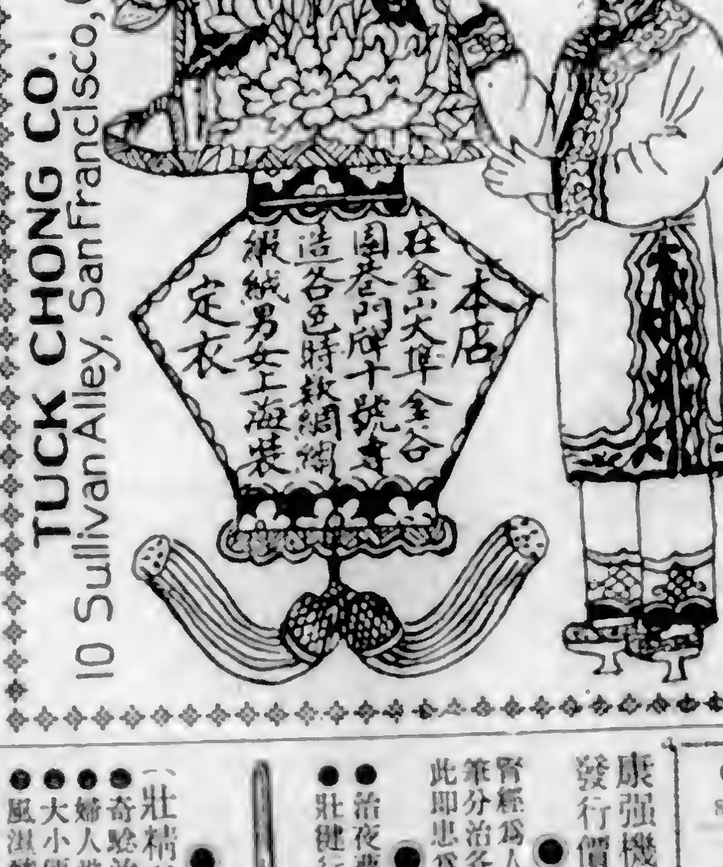
九江

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧 呑丸內消 統治花柳 永無墜毒 寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣



本店在金山大埠企李街十號專造各色時款綢緞絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

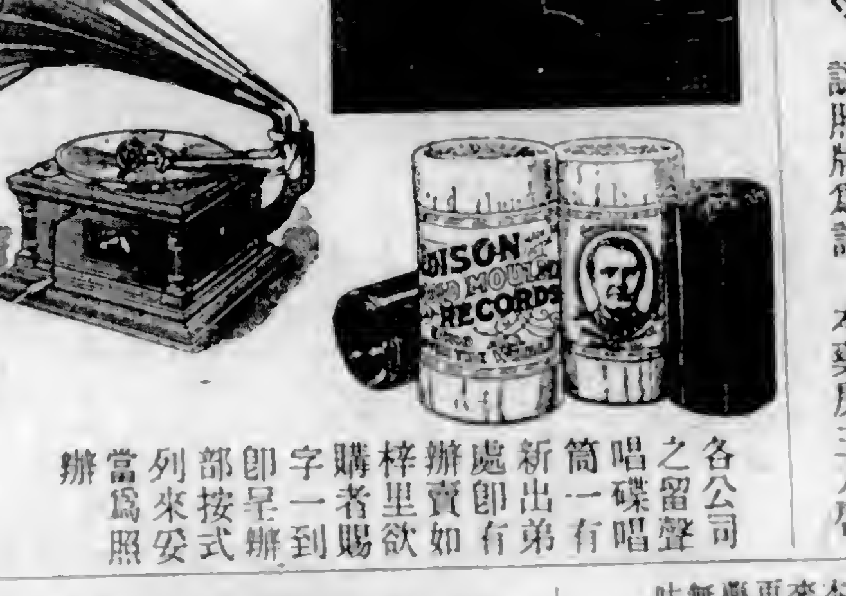
妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疗白濁最為特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌為記 本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



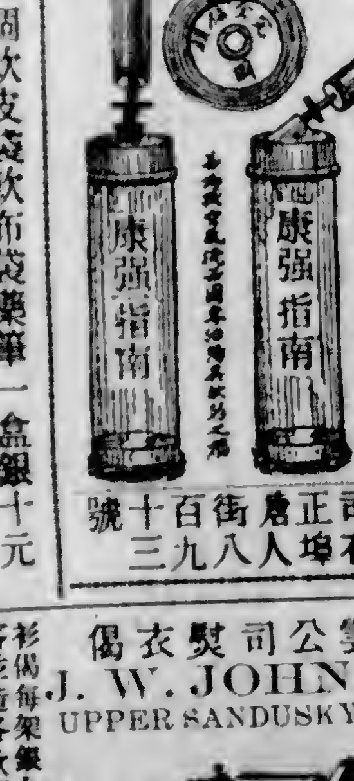
各公司之留聲唱一碟簡一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當為照辦

●(獨一新製康强機器)

窃思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合耐百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

藥筆

公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

腎經為人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特為配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患處消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆

- ●治精早出不時藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)
- ●奇驗治花柳痳疗丸一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腸痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇一元半
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
- ●即止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半
- ●要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元 一至八元十元十 一元貨真價實

來信定即照來番字付上(付貨在外)有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分真假並有小書叙明各物功用欲取看者定即付上此簡有印為記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為藥之我信必從康凡患各症請到本公司與醫生面叙明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號當辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

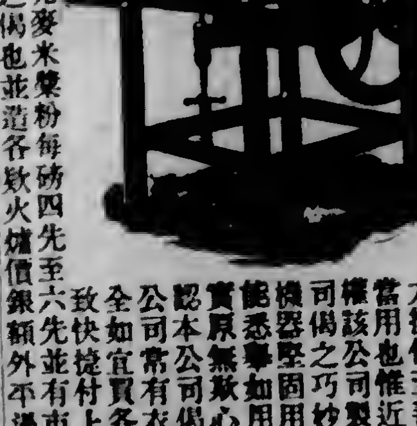
●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛李學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛 李學藹 敬

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古制作當然百工可爲取法於今衣館之工業尤為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經已十餘年久蒙梓里垂顧因此衫偈免勞時候工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攙華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式穩當機器堅固用久不變輕動快捷不認本公司所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上 衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有本市加士古公司各款偈發兼造各欵有煙通之偈也並造各款火爐價銀額外平過別處仰新留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹種數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白地址又若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己之名字及埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名稱慎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潮街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呫咭滙COD得收無悞 特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呫咭買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞佔貨去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫新爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎媽梳啟

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速為購買每本連郵費價銀二元二五 代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂 復興號啟

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮頭綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨真價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸屢蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一無論新舊或受毒之人或出入過往別處時常預備以為濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症痳疗痔瘡積毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛等症 本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視為要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並寫信來 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同堂

●●●律師廣告

啟者弟必住拂迪 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而為今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線咩路九千一百零六號 弟必住拂迪 高利李 仝啟

沙蓮公司貨真價實

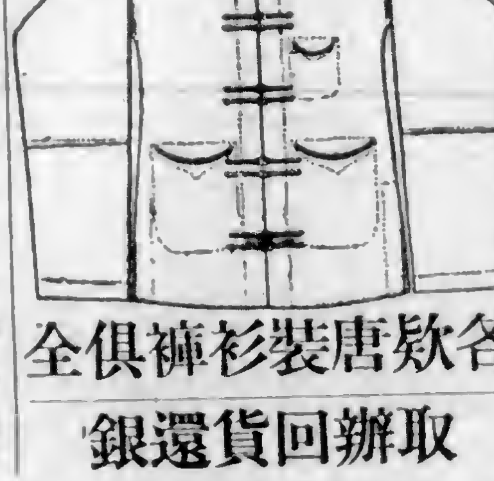
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌 九百卅九至九百卅七號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利 允羊毛 桃紅鴛 鴦氈紅 毡紅絨 被面如 假包換



各欵唐裝衫褲俱全

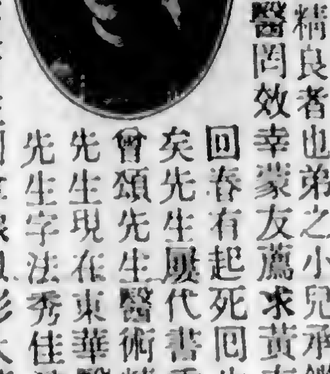
取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙蓮公司啓

正羊毛窄結

定即遵命付上快捷無悞

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

世界後起第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇妙藥

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速為天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣治一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不慮精此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每罐壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市桑利林樂銘啟

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年求醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠炭慎新街一十四號 會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒攜戰各埠未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生又祖傳擇日見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 先生又祖傳擇日 元五 保安靈符十元 鑑卜二毛五 簽十五先 合婚一元五 流年庚二元五 擇日二元 先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS
AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

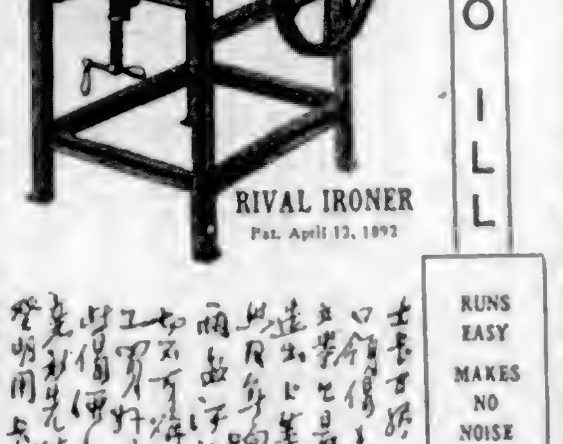
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

六個月週息四厘
一年週息四厘
三個月週息三厘

正總理比治 副總理卡粒 正管庫把樂 副管庫兵紐 仝啟

MANAHAN & CO CHICAGO ILL

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾街門牌五百四十五號夾五百四十七號電話乾尼三千七百二十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St, Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑽作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠炭臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO
956 DUPONT ST. S.F.

啟者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各値理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執為據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月卅日截止至後如有不換底票者其人遇有大小事端一概與本堂無涉先聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各官原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈 四月吉日 大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠炭慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信乖愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈 卜比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各款臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 857-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

正埠金山謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人 林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各貨俱便 華友光顧是所厚望 卑巫士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白蔥米 青荳種 蘿菜米 荳角米 番茄米 猪腸荳
蕹白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

每日出紙三大張

本日新聞紙第一十八卷第二百八十五號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本舘設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號

電話新坎五零一四舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 285　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 23 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS.

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

西曆一千九百零九年十二月廿三號

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十一月十二日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皇先惠如以小欵未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●郵傳部因粵路公司查賬弊混選舉總協理又大起風潮特再奏派僉事龍建章赴粵切實查辦龍奉命後即日起程來粵

（按龍建章順德進士）

本館論說

吾粵諮議局無一事決議之可怪

今年以來○吾中國各省諮議局○皆慶成立○各府廳州縣之代議士○一時奮興○人才濟濟○如火如荼○記者伏處海外○迴望宗邦○不禁額手而頌我中國前途之幸福○○二千年專制之毒○自此漸除○四百兆人民之權○從茲發達○○二萬方里之中華立憲帝國○行將飛黃騰達於二十世紀之新天地矣○顧各省諮議局○自九月初一日○召集議員○同齊開幕○今已陸續閉會○停止議事矣○然自開局以來○各省所建議之事項○於國家人民之前途○能得如何之利益○有如何之效果○今雖未得而知○若吾粵省○則早已見於本報前月香港訪員專電矣○本報電云○廣東諮議局○經於十月二十日○舉行閉會禮○惟所提議各事項○並無一事○能決議實行者○噫○即此以觀○則吾粵諮議局之內容○各議員之程度○與議事之情形○亦大畧可見矣○又不禁令記者之失望也○○

吾粵諮議局○經半年來經營成立○各議員爲三千萬人民愼重選舉之代議士○今日爲召集議員開局會議之第一次○所提議各事項○亦皆爲全粵關係最緊要之問題○是其爲全粵人民視綫之所注○爲全國人民觀聽之所繫○今日諮議局○其得良結果也○則爲吾粵之幸福○其不得良結果也○則阻礙吾粵發達之新機○影響於立憲前途者絕大○重可知也○乃今日者○皇皇諮議局○濟濟諸議員○議會開至五十天之久○而所提議各事項○竟至并無一事○能決議實行焉○不幾令聞者心灰○見者意冷○致疑諸議局爲無用○各議員爲無濟乎○○

然不知諸議局非無用也○各議員非無濟也○其所以致此現象○得此結果者○實由於吾粵人平日○政治思想○既已薄弱○人民心志○不能齊一○所謂議員者○又復程度資格○皆不足言○乏政治之經驗○即乏決事之才識○無政黨之精神○即無舉事之勢力○以全省九十一名之議員○其政見各有不同○其意識各自特別○所以紛呶終日○○

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠瑞泰　如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山　合記永安　正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅迭禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字

舖在大埠都板街八百廿六號
皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店備辦中國日本頂繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易　貴客光顧書信銀兩仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記象利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正安南[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號[illegible]

光緒卅四年正月[illegible]

世報各種書目

新到各種書目　太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字典一元五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國廿一省地圖一元七五

（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等經訓教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛

（理）理財新義三十先　（財）商業理財學三毫五

（聯）言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五　六尺十一言紅絹心聯二元五　六尺十言紅絹心綾邊聯二元　玉聯初集一元　五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

（說）大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙　海外拾遺二毛五仙　天際落花二毫五仙　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛　猥醫銀四毛

金山正埠　聯昌號

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　自製各欵臘味金猪　代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

鴻德號

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St
P. O. Box 219? S F Cal

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅迭禮香鹼花露水咸甜餅干目裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　皇家信箱二千一百九十號　話筒差拿四十三號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五　貴客光顧定必妥捷無誤　本公司在金山大埠占老夫街五百十號半　請綫柏一八五二

山失窄結公司啓

天福鑲飾

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神
濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無
寄別處請購勿悞

安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業　現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人　余炯和　張錫光　仝

大埠東昌

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　Cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人　余廟和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李翌廷啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

廣西旅館

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀蓆潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人　湯宗潮　湯思瑞　裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客

司事人黃朝柏楊旋滌仝啓

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

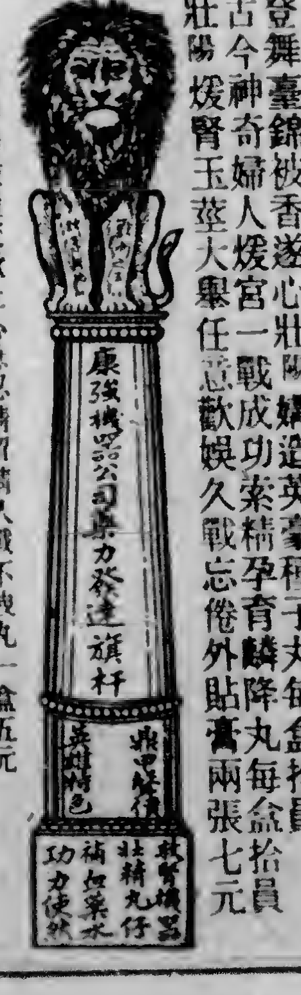
自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

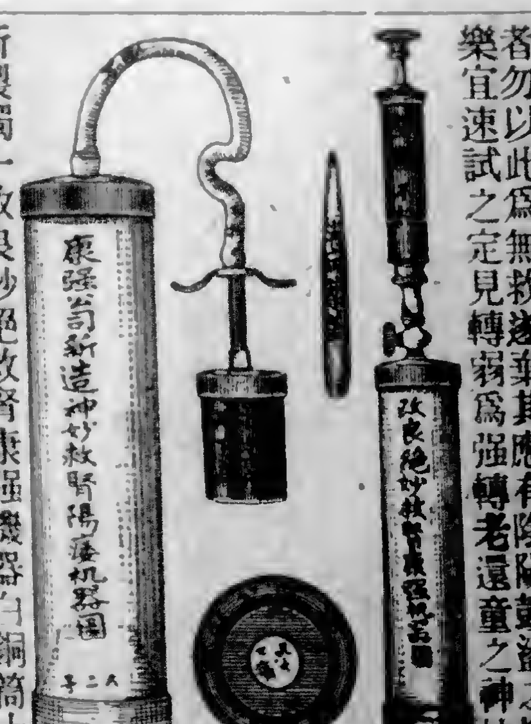
●興陽鼓蕩交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强偣藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癪藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡痿藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用



康强機器公司專力發達旗杆
壯精丸仔

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元
古今神奇婦人煖宮一戰成功萦精孕育麟降丸每盒拾員
登舞臺錦被香遂心壯陽𡟯造英豪種子丸每盒拾員
治房事時心蹤神慌手足震動定志丸一盒三元半
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元　三號
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
新製第四號康强機器銀八元
元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣嘗康强機器玻璃筒銀九元
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十



康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

大埠企李街八百八十號

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

●●●教會禀請删除禁例

二十號羅省技利西報云。本埠第壹號美以美教堂監督。於是禮拜日下午大叙集。擬設法聯禀美政府。請弛禁例。因現時紀利註册之例。歧視華人。對於教會表明上帝及耶穌之宗旨。諸多不合。故挑選智識最優。程度最高者。聯名禀請將此禁例删除。以示公道。後有官員牧師等。次第演說。意見亦相同云。。

●●●韓人暗殺內閣大臣續聞

十一日韓京漢陽電云。韓國內閣總理大臣伊雲仁。今早赴天主教堂。觀衆行比王之喪禮。及其返也。。正在教堂門外登車。突被韓刺客李濟明。向背力刺數刀。腹際數刀。當場倒地。未久即已因傷殞命。並有一人。因拘拿刺客。亦被其刀傷。該刺客當被擒獲。送官審辦。查該刺客二十一歲。乃耶蘇教徒。曾在美國學堂。肄業六年云。。

●●●伍使啟程歸國

十一日紐約電云。中國御任公使伍廷芳。挈同瀛眷。。今日由華盛頓抵埠。寓居孟乞頓大旅館。擬勾留數日。。然後啟程歸國。伍使語于訪員曰。鄙人到美。已閱多年。與貴國人交。不乏良朋知己。今一旦離別。大有依依不捨之情。但爲政府召回。不得不唯命是聽。鄙人此次歸國。或遲五十年。重來美國。亦未可料。因鄙人賤躬康健。向無疾恙。將來或有二百年之壽。亦意中事也。

伍前使之相

●●●伍使善於說詞

十五號馬市周實省士冰令啡路西報云。。駐美中國欽使伍廷芳。昨日在費城演說兩次。下午在大學堂演說。。勉勵中國留學生。專心向學。務期養成大器。爲國馳驅。以圖國家之強盛。至夜間在西人某會黨演說。大意謂中國歷年以來。。謹守和平主義。自固離圍。不欲與外國失和。。動以干戈相向。今中國凡百維新。力圖進步。將來必有強盛之日。與列強並駕齊驅。然歐美各國。毋以黃禍爲憂也。。今鄙人御任在即。行將歸國。約遲兩禮拜。即束裝就道。所望中美交情。日益篤摯。永敦友誼。是鄙人所深望也。惟貴國有壹事焉。對於我國。大有障碍之處。厥事維何。即嚴禁華人來美之苛例也。所冀貴國官民。洞悉中美交情之親密。。迅將禁例改良。從寬辦理。以全邦交。而免傷中國之感情云云。

●●●中華又派員勸和

中華紳董。爲調停安益余族兩造械鬥事。昨日下午兩點鐘。復集議於中華會館。當時派出數人。分赴兩造切實調處。以期早日了結。而維大局。

●●●日使之詭言

十一日市卡咕電云。新任駐美日使內田康哉。今日由三藩市抵埠。有訪員往謁之。詢以美國今派卡路寬。爲駐北京公使。日本對於此事。悅意與否。日使答曰。我儕得聞卡氏爲駐華公使。甚爲欣慰。蓋卡氏才識兼優。將來履任後。必能使中美交情。日形篤摯。並謂日本對於中國之政策。乃主張滿洲大開門戶。與各國同沾利益。近日各國傳言日本欲獨攬滿洲之利權。殊屬謬誤。至日本所築安奉鐵路。原爲利便交通起見。且亦日本固有之利權云。

●●●張公使爲子完娶

駐美公使張蔭棠之公子。。定配唐少川侍郎之第二女公子爲室。均隨同使節來美。茲聞張公使在美京使署。擇吉月之十四日。爲一對新人。舉行結婚禮。博望槎乘。向平願了。喜可知也。並聞唐侍郎之長女公子。。即爲紐約領事楊毓瑩之妻。姊妹花枝。異邦同處。亦樂可知也。

本埠新聞

●容書記將入美京　張使隨員容嘉言。因差事未定。尚留寓本埠。未隨張使入美京。經紀前報。。茲聞容君昨已接張使來電。定派容君充使署書記官。兼在留學生監督容揆處。充書記之職。容君以差事已派定。。即于日間搭車赴華盛頓供職矣。。

●查辦華人私入美境之案　今早益三文拿西報云。。本埠商工部委員。及稅員輪船公司等。因蒙古輪船之人役。有私運華人入美等弊。現在協同查辦。如查有確據。此次蒙古船駛抵香港。即將所有火夫。概行開除。。另僱別人替代。以杜後患。因向來華人私入美境。多由船上火夫招致。收在煤倉。俟船抵埠。一有機會可乘。即私逃登岸。日前蒙古船有華人八名。夜間潛行上岸。當爲巡差截回。。商工部委員那夫。以關差壽路及學健士二人。時值看守碼頭。。竟被若輩逃脫。亦不知覺。殊屬疎虞。現已詳告美京商工部。請將該兩關差革除。以儆將來。同時又有稅差六人。。看守碼頭。亦不覺華人私逃。實屬失察。該等稅差。將來亦恐不安于其職矣。。

●無線電話筒出現　近日有西人在本埠七街夾孖杰街古蘭樓頂。裝設無線電話筒。昨晚裝設話筒二個。。一置在哥路西報樓。。一置在古蘭樓。彼此由話筒晤談。電音玲瓏。。毫無阻碍。極爲得法。蓋哥路報距古蘭樓。。約有一英里之遙。所達之電音。能如此迅捷。將來再歷三閱月之久。可以由大埠裝設無線電話筒。達至舍路云。

●高麗船之電音　本埠無線電公司。是禮拜二晚。接高麗船發來無線電。。謂該船現距大埠一千六百六十三海里。。天朗氣清。海風甚大。搭客平安云。。

●遠東輪船未裝無線電之原因　本埠輪船公司總辦士委連。昨日語人曰。高麗輪船所裝之無線電機器。。駛出海面。距本埠四千海里之遙。。尚能有電音發至。機力可謂宏大之極矣。但本處發去電音數次。。全未答覆。。未知該船曾否接到。現各輪船未敢裝設無線電。候高麗船電音准確

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各款穀貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財香付歸快捷即送到家常有正亞磚市架海狗鞭　遷回大埠　曾濟藥水　濟衆藥水　發客　司事人朱裔檀　朱德閒全啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器喼碟

中和堂　藥材　（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正莊頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊綫差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寶泉　林德衔　朱裔仰　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各款線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各款儒履俱全如貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶爆竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各款儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衔　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用　新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時款定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毛氈大紅氈紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各款男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　◉話筒差拿三四三　余珥中仝啓

廣彰

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各款上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●[illegible]

●光鷹每百四十六元二五

世 報

（時）（務）（書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫　古文筆法三毫　物質救國論三毫　萬國商業志六毫　文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五

經史百家雜抄一元八毫　康南海二毫　唐詩合璧三毫　德育鑑一本五毫　戊戌政變記四毛　廣藝舟雙楫三毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　官制議一元　理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元　高鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　孫武子十三篇八毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

○然後購置此機器云。。

●衛生局總理告退　本埠衛生局總理柯夫士。。今日期滿。經自行告退。候本埠市長派人接理公務。。後由衛生局人員。公舉堪當此職之人。以備承乏。。惟有人謂該局員祇係權理衛生事務可已。候新市長履任後。或全數更調。。亦未可定云。。

●特別飛船出現　本埠有西人二名。壹名奧命拉仁。壹名乞臣。。現在卑路街壹百二十五號。。裝有特別新欵飛船壹艘。此飛船由該二人獨出心裁。製造年餘。始行成立。其機器欵式。與別不同。機力之大。約有三十六馬力之重。每点鐘可行七十英里。此機器係燒最猛之火水。載足火水。。能行十小時之久。。而不虞失事。由大埠凌空駕馭。駛至羅省。即有大風阻碍。亦騰飛十點鐘。可以到步。明日擬在大埠將船試演。飛駛于對面海。以驗其是否合用云。。

●日匪截搶　西人埃臣。。昨早行經華盛頓街近地啡士街。突遇日匪二名。要截前途。以鎗指嚇。搶掠銀十元。。即行逃遁。該西人恐遭毒手。不敢抗拒。事後始報差查緝。惟時匪已遠颺。無從拘究。

●衛案例誌　一號衛。全洽禮帶炮案。退至廿九號判。三號衛。文利及黃勝擾亂案。注銷。陳某冒名棍銀案。退至廿九號審。保滋堂藥肆等十七人。犯本省藥材例案。。退至西明年正月五號審。。

各埠新聞

●管理女工宜愼　十壹日佐治省。順埠電云。。本埠德律風公司。近日僱西人紀路企士。充當管理女工之職。。昨晚各西女操工至夜深時。恐放工。至半途。或有意外。。不敢歸家。該管工着黑人沿途衛護。以免不測之虞。。詎西女等不願黑人送行。相率罷工抵制。且將情告知其父母。。各白人大爲憤怒。將該管工撕毆壹場。幾瀕於死。。并勒令其繕書認罪。方肯罷休云。

●他輔贊成大埠賽會　十一日華盛頓電云。。大埠哥路西報訪員賓匿。今日謁見總統他輔。論及壹千九百一五年。大埠開設萬國博覽。其辦法若何。他輔聞言。大爲歡忭。並望巴拿孖河。早日告成。趁其尚未御任。乘此機會。前赴大埠助慶。得以償其願欲。因前往菲立賓之時。。大埠人民優禮歡迎。感激彌深。永念不忘。將來議院開議撥欵津貼賽會之事。必力爲贊成云。

●客途抱病之可憐　華人胡贊。。寓居屋崙五街夾夏利慎街。三百零六號半樓上二十號房。近日因爲貳竪所侵。調醫無效。身體日益孱弱。臥病牀中。。鬱鬱不樂。致失常性。昨日下午因不戒於火。致遭回祿。一時濃烟繞繞。擁塞房中。幾被薰死。幸隣房人黃某。極力施救。方能將火撲滅。不致殃及池魚。僅燒去房中物件少許而已。水龍聞警至時。火勢已息。遂命駕而返。巡差隨將胡某車赴醫院調理焉。

●賭案罰欵兩誌　十八號沙加免度西報云。。尾利允遞來消息。謂有華人二名。因犯賭案。致被拘逮。日前經由小衛定判每人罰銀二百元。惟該兩華人不服裁判。將案移上高等衛再審。以期翻案。是日由官研訊。着照前判。該兩華人猶欲上控。嗣因破費過鉅。故自願遵罰云。。又十八號沙加免度西報云。華人亞黃。因私開賭館。。昨日在埃街三百二十號。被差拘案。今日在衛提審。。官判罰銀一百元。將案注銷。

●方洪案退審　十八號沙加免度西報云。。華人余龍余瑞。被控爲炮傷方洪一案。被差拘逮。旋具保單。保出候審。昨日在衛鞠訊。被告律師以証據尚未齊備。求官將案退至廿壹號審。。

●婦毒殺其夫　十壹日烟地晏拿省紐柯吽利埠電云。西婦丹士布朗。近日用毒藥將夫毒迷四次。然後毒死。其四次所用之藥。迥不相同。有十六歲西女知之。。勸其勿下此毒手。西婦謂務須將其置之死地。然後甘心。。因伊購買保險銀一千元。獲此賠欵。可以敷用云。。現被差查悉其事。已將西婦拘禁候辦云。

●幸未輾斃　十八號軒那利西報云。本處華人亞成。向以捞蚌爲業。今日道經鐵路。不知火車前來。。致被碰倒於地。衣服盡爲撕毀。身體微受數傷。幸其眠臥於路。不敢移動。故未致輾斃。然亦吃驚不少矣。。

各國新聞

●俄國警察長又被暗殺　十一日聖彼得堡電云。。俄京警察長加波夫。。今早被虛無黨人。以炸藥爆斃。兇徒當場拘獲。。監禁候辦。。

●比王出殯　十一日比利時京電云。比王宮中。現接各外國友人公使。饋贈鮮花甚多。以備比王李曾路出殯之用。將來在教堂行出殯禮。各埠人民。。到來觀覽者極其衆多。。現恐教堂內人多擠擁。已發出入場劵數千張。以示限制。。但領票之人。仍多無位置坐立云。又電云。比王李曾路。是日出殯。安葬於列近地方。與其前妻同一山陵。適値大雨滂沱。觀者咸歎失望云。。

●匯國革黨大獲勝利　十一日匯瓜刺國布路啡埠電云。匯革黨首領亞士他打。今日又統率黨人。在刺廊埠。與官軍相戰。砲聲隆隆。彈如雨下。劇戰一場。兩方面死者六百餘人。傷者亦屬不少。官軍被擄者一千九百餘人。。統帶官簡沙利。亦失手被擒。有美人二名。投入官軍。同被革黨鎗死。所有傷者。皆舁來本埠調治。美艦地文士。特派醫生登岸。爲傷者調理云。

●●●承受生意

啓者大埠積臣街百二十五號泰來洗衣館向係劉厥時劉厥明兩人開創今因志圖別業均愿將泰來衣館生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易清楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論

弟江熾修謹啟

●●●聲明出堂

啟者弟羅齊長新寗縣人前十八年已爲本埠浸信會教友後入合勝堂數年現蒙浸信會牧師總理及各位教友規勸復爲浸信會友經有半年之久全家專心信道自願退出合勝堂份此後合勝堂大小事務概與弟無涉特登告白俾衆位梓里週知此佈

宣統元年　十一月初六日　羅齊長啓

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶阮籍事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康富爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　搭綸號
●雪哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寗陽潮口鄉李尹　仝啓

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鴻珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒　香港上環廣紹源司徒灼俊文綏謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT
ST. LOS ANGELE, CAL.

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行亦與華友交易如蒙賜顧新移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價例
三個月週息二釐半算　六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床㮇椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅客行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　鄺慈敬　陳礪石　盤日長　陳鑑石　同啓

譚樹彬廣告

Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付上定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F. Cal. P.O. Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租氊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計不以圖久遠交易

趙裘彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友薦至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹話油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑒明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啟

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中口漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百二十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高來烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙

加歸寬尼戲院主人啟

香港萬豐隆廣告

啟者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍千諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者卽照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　赤坎埠忠誠欄余表藹　表成

陽江城萬豐隆　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

哄鬧一堂○○如築室道謀○○如聾盲論日○○卒至一事之無成○○一籌之莫展○○又何怪其然也耶○○

嗚呼○○時至今日○○觀於吾粵諮議局之現象○○然後知吾國人平日○○不研究政法○○不講求立憲○○不聯結政治團体○○不知爭國民權利○○其害乃至如此者○○不亦重可慨哉○○當朝廷明諭預備立憲之時○○舉國紳民之對於此事者○○孰不曰朝廷未必果實行立憲也○○又當定期九年開國會之時○○舉國紳民之對於此事者○○又孰不曰中國卽實行立憲○○未必果有完備之政治也○○吾不知爲斯言者○○其將舉立憲完備之政治○○責之於政府耶○○抑將以之自肩耶○○夫所謂立憲政治者○○則國民政治之謂也○○憲政之成立○○不在於政府○○而在於我國民○○有國民的運動之政治○○與無國民的運動之政治○○其結果之良否○○卽由此而分○○世界諸立憲國○○觀者徒羨其民權發達○○公理昌明○○舉國人民○○羣生息於文明政治之下○○而豈知當日其國民○○所謂爭選舉權○○求代議士○○盖不知幾經辛苦○○幾經挫折○○而始爭得此區區之權利也○○嗚呼○○各國英雄豪傑○○愛國志士○○揮其萬斛血淚○○擲其無量頭顱○○要求復要求○○暴動復暴動○○出若干之代價○○而始獲償其願者○○今我中國人○○竟從容逸豫而得之○○天下至可榮可幸之事○○孰有逾於斯者耶○○吾甚惜我同胞之生斯盛會○○得此權利○○而不知寶貴○○平日於政治之學識能力○○竟不一過問也○○（未完）

緊要新聞

同胞倫關被逮求救之公函

本埠中華會館○昨接到華人曾北等○由亞歸笋埠省祖笋埠獄中來函○請卽設法解懸○庶免久困囹圄○函中詞意○悽慘情狀○不忍卒讀○中華諸公○宜迅速援手○以顧同胞性命○○茲將原函照錄如下○○

中華會館列位商董先生鑒　爲久押囹圄○性命堪虞○仰乞轉懇我國　欽使○照會美廷○迅速省釋回國○以免瘦斃事○竊僕等因僑寓墨國○饑饉洊臻○工業無靠○寒餓交迫○勢迫越美謀生○冀以保延殘喘○詎典差藉以無冊爲詞○○拘入獄中○計至入獄之日○前禁於那家離○後禁于祖笋相延至今○已有八十餘日○望穿秋水○卒未釋放○悽愴何堪○更有甚者○則監房狹窄○堆積華人七十餘名○以咫尺之地○跼蹐其間○臭氣逼人○衛生固已有碍○疾病因此叢生○骨立形消者固屬彌多○抱病不起者亦復不少○嗟嗟○身困囹圄○度日如年○如不蒙釋放○萬一含冤而斃○慘何如之○查萬國公法○○越國謀生○奚有監禁之條○更無有監禁數月之理○○且其罪又不當與美國兇犯相等○○今竟將我華人○同下一獄○公理奚存○○其苛禁我小民猶輕○其蔑辱我國体重大○今僕等處于水深火熱之中○危在旦夕之際○迫得具情上懇○○伏望　列位商董○關懷桑梓○垂憫同胞○轉稟我國欽使○設法援救○○以免瘦斃○感德不盡矣○　肅此並候

我國欽使暨列位同胞均安

美國祖笋埠監房難民曾北等叩

宣統元年十月初八日

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大幾　潘大琯仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開　一年週息四厘　六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石　副總理劉　興　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAl.

兼理香邑四大都得能字信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮善揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

金山　大埠　代理華人

American National Bank
San Francisco, Cal.

皇家花旗銀行★電滙香港日本滙單★利息週四厘★出入按揭常便

進步商場

寶慶初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香嶮自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啟

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山　貨真價實

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搭結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啟

世界報　小說書目

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　美人手五毫　怪醫案二毛　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　玉雪留痕五毫　環游月球三毫　華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五　拿破崙傳一元　白雲塔二毛五　繁華記一元　妬之花五毫　青衣記六毛　美人髮四毫　奇案開場四毛　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）英字指南壹元二　華英尺牘五毛　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄積臣街會新樓轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邀遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰卽將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心藤片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號

成信謹啟

介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜一字到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

德昌車衣

本店在金山大埠金合圍巷門牌十號專造各色時款綢緞紗男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

南邑　九江　鄭占英

專醫雞喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合暢百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

諸君請認本公司機器藥筆

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病殆患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ● 治夜夢遺精藥筆
- ● 壯健行血氣藥筆
- ● 治精早出不時藥筆
- ● 治尿受毒生瘡藥筆
- ● 治色動尿管嘴濕藥筆
- ● 治生痔藥筆
- ● 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ● 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ● 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ● 大小便過多藥水藥丸膏元半
- ● 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ● 鮮臟腑久積餘藥水二元
- ● 治腸痧身倦藥水銀二元
- ● 消化開胃丸每盒銀二元
- ● 生頭髮藥水每樽銀一元
- ● 旺血壯顏滋補除腎藥水每樽銀二元
- ● 安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
- ● 壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ● 治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ● 卽勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ● 奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ● 神效治花柳白濁丸銀二元
- ● 立即止頭痛藥粉每盒一元
- ● 婦人調經藥水每樽一元半
- ● 大小便閉結藥水藥丸一元
- ● 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ● 治生痔藥膏每盒銀一元
- ● 治咳嗽藥水每樽銀一元
- ● 速效滑腸丸銀一元半
- ● 三角藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付上（付費在外）有諸稱康強機器平沽四五元一副者請看來定卽照來番字付上此筒有印爲記本公司機器筒面玉家准造印照立分真假並有小啓叙明各物功用欲取看者再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕臣票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從略

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

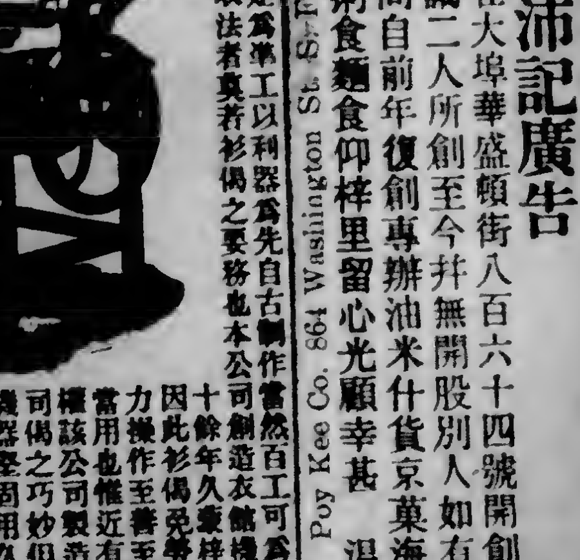
啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尋爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來採辦因此衫偈免勞得逸隨時催工隨工力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人摹仿人利權該公司製造偈式究不如本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實凡無欵心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煤通之偈也並造各欵火熗價銀額外遇別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信亮連士扭一個唐文種樹書一卷俾得買客方便予選擇所用之種樹樣

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞　小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易素蒙各華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吮咕臣（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吮咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買否偽費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢痾痛諸般毒瘡各種立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗經之人或出入過往別本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感處之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●粵路選舉總協理之大風潮（續）

政界觀此紛亂情狀。即命宣布員搖鈴止之。幷告之曰。。今日之事以公認部電不公認部電爲決。請各舉代表二人來。彼此討論。以免紛雜。于是公認部電代表梁炳垣登堂。。有一七十餘歲之老翁繼之。政界頗注視此老人。邀至案前。。此老人乃取筆墨。將已見錄出。約二三百字。。大意言總協理。應當慎選。萬不能行一票兩舉之法。。願遵部電辦理云云。末署黃四維名字。梁又上前執筆。政界問之曰。汝與此翁同宗旨耶。梁曰然。官曰。不可贅也。乃命宣布老翁言向衆宣讀。衆皆鼓掌。時不公認部電者又舉鄧貴予薛明谷代表登堂。鄧執筆冥索不能下。陳禮陶郭道三趨前附耳教之。張少棠又以扇掩面向鄧耳語。塗改再三。。薛明谷有着急狀。趨赴書記席。命歐陽詩頌擬稿。約百數十字。薛曰。。如此直捷。豈不甚善。即呈之政界。。文內大意即遵部電一票舉一人。今日舉總理明日舉協理之說也。政界熟視。。詰問鄧曰。初時兩問題。何以又添分日之說。鄧囁嚅曰。股東爲審愼舉人故也。即命宣布向衆宣讀。衆皆駡之。益紛亂。王譽道乃起立論衆肅靜。又出至臺前。請將公認部電不公認部電兩層。多數取決。衆擬舉手爲號。薛等不允。有穿藍布長衫者言。彼等皆下流社會耳。衆益憤。。並言今日至少五百股方入座。何故以下流相對。幾至用武。次擬起立。又不允。次擬分立左右又不允。堅持分股票多寡爲決。。是時已鬧至四點十五分鐘矣。政界于是命搖鈴宣言曰。日已暮。。不能決。當電部請示遵辦。衆曰可。衆股東乃請之政界。收選票盡投筒中。當衆封固。繳歸監視官存貯。免生別弊。鄧等不允。監視官亦不敢領受。遂定將發出選票之存根。。及票尾點明。用皮箱封存公司。政界蓋印簽押其上。。乃告公認不公認部電兩邊代表。上堂簽押。有朱某者。。亦公認部電者也。趨前簽押。郭等不顧而去。乃退入公司廳事而散。聞該票尾及存根核計股份總數。。共一百十八萬三千七百九十八股。計發出票六百九十五張。自天字起至日字止○字頭九個。每字百號。中有塗毀者云。

（已完）

●廣東諮議局開會發端詞

廣東諮議局。經於九月朔遵章成立。猥以會場建築需時　今日廼得舉行正式開會　辱承監督湘潭制軍。暨行政長官　親臨列席。益以各界來賓參觀。其所以期於議員者必厚。用敢聊貢一言。。夫國家爲有機體之物。由人民組織而成。人人放棄責任則國弱　人人擔負責任則國強。故泰東西先進國。靡不注重國會。。中國國會召集須俟之預備九年。然諮議局實國會之基礎　議員受吾粵三千餘萬人之付託　應負責任　固無俟言。。惟有凜遵諭旨中。指陳利便籌計治安諸大端。與憲政編查館擬訂諮議局章程新法。宜竭盡棉薄。以期上對朝廷。下對鄉土。若在監督。則有裁奪施行之責任。。伏讀光緒三十四年六月二十四日　上諭有云。各該督撫。亦當本集思廣益之懷。行好惡同民之政　虛衷審察。惟善是從。是長官爲行政機關　與議員爲立法機關。其責任正復相等。。至各界來賓參觀。多半此邦人士　査局章有陳請建議之條文。。並希各示所見。以匡不逮。今日之會。果同具此觀念。匪惟廣東諸議局之幸。抑亦國家前途之福也。

●明火打刼絲偈

順德倫教。鄰近縣滘乃絲綢出產之區。生意甚大。設有勇丁更練不少。去月廿三晚。被匪二百餘人。明火而來。由十一打鐘。打至壹打鐘。始行攻入。。連刼絲偈兩間。。失贓甚鉅。惟無傷斃人命云。

●咨行奏定國卹期年除服禮式

本年十月二十一日。爲德宗景皇帝大喪期年之期。及二十二日孝欽顯皇后大喪期年之期。按遵定制內。各省臣民應除一切素服。。及照常作樂　升炮鳴鑼各事。又各省臣民。舉行期年喪祭各禮。現已由禮部摘錄奏定各式。開列大喪期年祭奠除服作樂。並禮制詳單　咨行來粵。屆時即由將軍總督。。率同所屬文武各官。遵制敬詳照辦云。

●林業試驗場購地建築

大東門外之農事試驗場。。久經開辦　惟林業試驗場。自應選擇購地。。昨農事試驗場場長區柏年。將查定應購之地。在試驗場東南竹園二畝係沙河姚寬之業。正東竹園十畝。係稚幼鄉梁姓之業。又白雲寺竹園四畝。犀牛尾村吳地竹園二畝。皆宜林木。其南與本場相連。有時敏學堂田。約六十畝。鄧馮姚等姓各十畝　至竹絲崗脚　一百畝有奇。列摺稟明陳勸業道。。現該道據稟。已札行番禺縣周令。傳知各該業主。繳契領價購買。以便併辦林業試驗場云。

●海軍處電商分年添置艦隊之大要

海軍處開辦後○所有常年應需各項經費　前經奉行飭由各司局庫分認籌撥。各情迭詳前報。現海軍處議定分年添置各艦隊。。昨特電商來粵。擬於第一年添造巡艦二艘。第二年添造巡艦二艘。練船二艘。第三年添造運送艦　幷編配雷艇隊。以資運送。至以後應行添置各等戰艦　應飭再體察情形。酌量辦理。以重軍政云。

●民與商不宜顯別

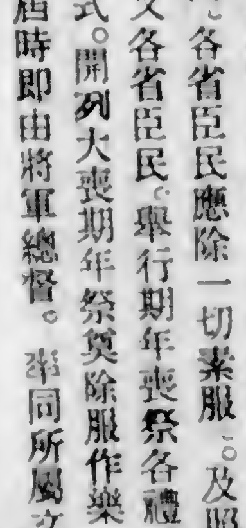
船戶陳泰等。擬設民船聯會　續稟制府奉批　謂雍正間曾奉有諭旨。准蛋民登岸而居　與齊民等視　況操舟爲業　即民即商。無分彼此　來呈。因商船公會　不以平等相待　屏之公權之外　。故擬另設民船聯會。自謀保護。意以商船公會相輔而行。。是顯別民與商而二之。畛域之見。兩造均未能融化　率准照辦　恐將來水面航業　衝突更多。應如何妥定永久辦法。彌縫缺憾　同保公安　並杜藉口之處。仰廣東勸業道。遵照先今批行　詳加核議。具覆飭遵。

●幼童謀財害命之疑案

合浦縣民人招某。。有子名炳華。年九歲。向從廩貢生勞蔣鵬讀書。前被人謀殺。其父控稱係該貢生之子永豫所殺。經已拘押在縣。昨勞蔣鵬。。以誣害枉押等情。赴督轅呈請恩釋。袁督據呈。細核此案。情節離奇。招炳華年甫九歲。向從該生讀書。。勞永豫又係該生之子。年僅十五。彼此均在童年。。何至因招炳華脚帶銀鈪。遽行殺死。且既已割斷咽喉。已足致死。何以又將莖物割去半截。九歲幼童。萬無姦情之可疑。其中顯有別故。究竟屍親能否指出確實証據。斷不能以恍惚之詞。延押拖累。卽批仰按察司卽飭合浦縣。傳集屍親的証。虛衷研究。務得實情。毋稍枉縱云。

金山 大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啓者本店新張在市作頓街夾嘩喼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃均頤　劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

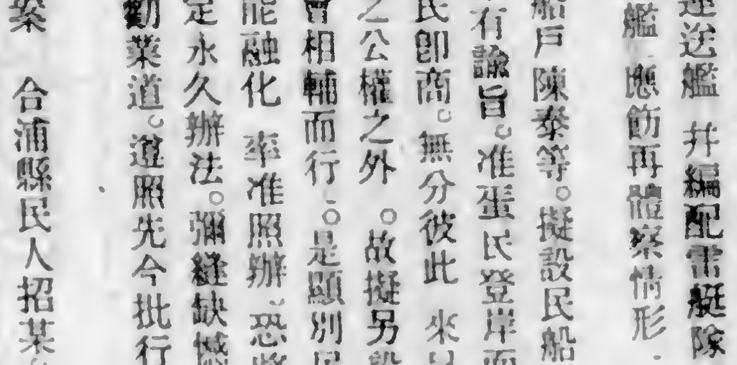
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香瞼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛氊結衫照常接運香港客

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里圖心光顧是盼　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑問有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

QUONG HONG TAI CO. 808, 810 Grant Avenue S.F.
都板街 小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲爾心惠顧是禱

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡緞法酸枝傢奇古銅燒瓷檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速
生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購
專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特著能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商所有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百二十一號此佈
翁拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女新衣綢緞羽紗皆備中國日本顧綉衣齊備接做家用絨寶巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

世界報
各種書目
（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學二毫五
（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言清水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺清水泥金聯六元五毫
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記一
大字三國志一元
（說）復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠 聯昌號
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮貨桂苓粉均真價實如掌親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香瞼花露水咸甜餅干目裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉嶺寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑫天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神廣世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人余耀和　余議中　余榮和　余璇和　仝啓

◎永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李星庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀舖潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

◎益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君圉心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

●●挽回造化　求子有方
[illegible]
光緒三十四年九月　日
[illegible]

●●恩同再造
[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

●●●良醫妙葯
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

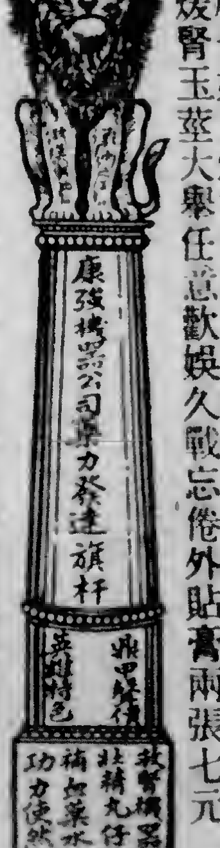
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　富客光惠價銀格發客　司事人黃朝柏楊旋滚仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽鑄造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司專力發達旗杆

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強陰藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濾尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荀藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生章教大醫院多年特識老醫師精製要藥無以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康強公司啓

世界報

各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
名臣書牘銀一元六毫五
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
羿刺客四毛
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
[illegible]論一毫五
鍊才爐二毫五
五洲恩記五毫
（憲）
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
靈荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
十字軍英雄一元
旅行述異七毫五
世界一周二毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年文[illegible]錄八毛
尚友錄五毛五
血帕案銀五毛
（醫）
華花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
三人影四毫
血史二毛五
新飛艇四毫
賊史八十先
獎案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線嗶路九千一百零六號　弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅氈被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利　允羊毛　桃紅鴛鴦氈　紅氈　紅絨被面　如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓　定即遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承辦忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

世界經驗第一良劑
愛好煙化癮奇妙藥
發行大清國上海

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各埠里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不恩藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每樽壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠尻慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安籙符十元　龜卜二毛五　發卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

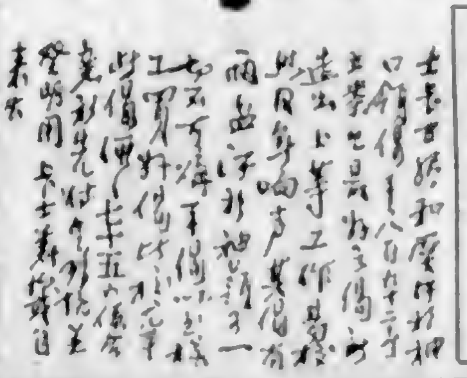
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌生意事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾孖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年過息四厘
六個月過息四厘
三個月過息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐嶙　正管庫把樂　副管庫兵紐嶙　仝敬

MANAHAN & CO
Manahan & Co
1043 W. Randolph St. CHICAGO.
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892
CHICAGO ILL
BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號簡話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸君留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●正埠萃勝堂廣告

LAI HING & CO 936 DUPONT ST. S.F.

公啓者本堂自震災之後其經費較多於前更兼各手足所欠舊數過多是以各值理以及各手足齊集在本總堂酌議轉換底票先收舊欠之經費交來然後交回堂底票收執爲據另每名收轉票經費銀五毛限本年五月初一起至十月廿日截止至後如有不換底者其人遇有大小事端概與本堂無涉先字聲明以免多論又公議自宣統元年每年每名額收經費銀六大元如欠過十大元之外者其人有事亦與本堂無涉例在必行各宜原諒以顧大局是幸如各坑埠手足有銀寄大埠都板街麗興便妥此佈　四月吉日　大埠萃勝堂特啓

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S.F. CAL

本公司在大埠企李街接車華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一號七百四十三號揣辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人　林立橋　林立理　仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地擡油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨其優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年揣辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄺焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地全敢

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●上諭

十月初十日

恩詔奉　天承　運　皇帝詔曰朕惟禮明追養孝莫大於饗親詩紀肇禋典莫隆於格祖馨聞是播殷薦維虔矧慈範樹於六宮尊崇宜備懿德光於四表報享尤殷爰考彝章用彰茂矩欽惟　皇祖妣孝欽慈禧端佑康頤昭豫莊誠壽恭欽獻崇熙配天興聖顯皇后　坤元協吉　泰運延洪　度表肅雍邁徽音於任姒　道崇巍蕩躋郅治於唐虞　親政事而宵旰忘勞　軫民依而暑寒泯怨　錫四裔承平之慶式啓鴻圖　貽兩朝遠大之謨彌殷燕翼　羣賢並進左右變龍元惡必除誅流驩鯀乃醜類尚思蠢動渠魁猶肆鴟張特遣六師用張九伐舉周戈而西指關隴盡清擁鐵甲以南征江淮底定由是　皇圖鞏固　上理咸登寰海交通宏規益闢儲羣材而立學　文教覃敷習陣法以成軍　武功丕顯興墾務而盡田疇之利修礦政而發金錫之藏振商業則百產羅珍尚工藝則五材備用舟車畢達權量胥同而且　恤民以減刑章化俗必敦禮讓　肅明禋於闕里俎豆升歆講信睦於鄰邦敦槃修好蓋能綜古今之制斯能酌中外之宜是以會集議員頒行憲政允符輿論胥洽羣情朕以幼沖纘承　大統恪遵　遺訓勉奉　前型仰　聖化於椒庭功參位育蔭　恩暉於蘭殿祚衍靈長方期率土臚歡永嵩岳華封之祝詎意重霄遠隔增秋霜春露之悲肇溥睿圖五十年創成宏業　光宣璆册廿二字崇上徽稱昔年　吉壤曾諏先則志切瞻依望　山陵而興感承祀則情殷愾愛饗殿以通隰原是度今日神鄉永奠靈爽攸憑奉誠敬告　天地　宗廟　社稷　先師於宣統元年十月初四日奉安　普陀谷　定東陵禮成初九日升祔太廟　几筵在御彌存昭假之思圭瓚肅將益切必芬之薦既竭誠而盡禮宜錫類以推恩所有事宜開列於後○○（周睿俱旁王）（愛旁人）（必頭從艸）（未完）

●●●要電彙錄

●資政院議員所遺之缺。由當選人層遞充補。

●直督崔永安。聞將　簡授浙江巡撫。

●憲政研究會。擬聯合各省。要請政務處。速開國會。現組合員王法勒。已赴晉省運動。

●北洋陸軍四六兩鎮。將赴西藏扼駐。

●撫甯縣民。搶園鹽局。巡勇擊斃七八人。現仍暗聚萬餘人。聞有口外票匪混入。諮議局恐擾害地方。設法解散。

●江督致浙撫電云。江北災民。現已籌辦撫郵。并飭屬禁止出擾鄰省。

●漢口公電云。各報館鑒。四川商辦川漢鐵路公司。准於十月廿八日。在宜昌舉行開工禮。

●奉天中等學堂學生。決定於七日內盡行剪髮。

●學界對於考試遊學之不快　學部爲考試遊學事。近日正帶領及第諸生。分班引見。京中學界。對於此次考試。頗不滿足。蓋得最優等者名下士甚少。而優等中反居多數。如法科之謝曉石陳爾錫。文科之羅昌。工科之高近宸。商科之向瑞琨。平日皆以學鳴。此次僅得優等。而言者愈有所藉口矣。

●陸軍部考試留學近聞　陸軍部近亦專以攷留學生爲事。昨已發案。落第者無一人。前學部攷文科學生。計落第百五十六人。可見朝廷有重武之趨勢矣。

●今上能寫大字　皇上好以書籍筆墨爲玩耍之物。日前令太監取紙筆來寫字。上大書太平平明王五字。賜於太監。即持之出宮。藏於私第。視爲至寶。

○新甯海巡第五期捐欵續列（大埠屋崙）

新生發二十五元　趙家榮十元　陳孔成六元　陳樹仁
李簡明　陳成修　袁爲能　袁能掌　黃達仁　每五元
陳璋華　李大榮　黃禮五　李殷宏　以上每名三大元
屋崙衆梓里公欵撥捐三元九毫　鄺祝敬二元五　二埠
廣盛二元　胡維楨　曹連勝　胡業鑾　胡朗勳　胡顯榮
南勝　以上各二元　周道法　陳緒文　雷道潤　方文圖
雷學煜　雷學所　雷學耀　黃覺業　李榮珍　李福心
廣福祥　瓊香樓　陳求大　趙鴻禧　以上各一元
●裕昌隆來部　李耀芳　陳賢恩　王天星　以上各一元
許北運　伍千煥　馬心晃　伍于秀　李慶南　陳勤宗
以上各一元　何顯榮五毛　陳有經五毫
●生昌隆來部　吳揚五元　霍錫業五元　雷學煦一元五
蔡英意一元　蔡英憲一元　蔡海鏡五毛　張忠炳五毫
馮　定五毫
●廣綸來部　曾傳發　曾蔚毓每二元　曾傳緒　曾倫芳
曾巍胖　各一元
●板山埠　曾崧毓　曾王毓　曾守傳　曾厚傳　曾傳文
曾沾毓　曾傳詐　各一元
●火品頓埠　李衍福十元　李盛衍五元　李慶雲五員
李祁賀二員五　區積一員　李雄璀一員　香邑區文法
區運晃每二員　林金水　區天護　區廣文　各一員
●惡訥埠　伍于誠　伍仙錫　伍學滿　各二員　伍忭于
伍北章　伍于彬　黃德欽　黃棣家　伍學沖　雷　進
各一員
●羅省埠錦源部　錦源五員　伍慶二員　陳中和　羅黎點
伍時祝　趙不騫　顏　甘　李祖旺　梁捧章　文九齡
馮鴻傑　各一員
●楚李市埠　李崇珂十員　李崇璽二員　李崇援一員
●火比冽埠　曹鳳超　曹翔翰各五員　曹慶起　曹鳳鈿
曹鳳舜　各三員　曹廷昌　曾[illegible]傳　曹起良　趙思鈿
曾齊享　各二員五　趙能安　趙仕英　曹牛仔　曹鳳戾
曹鳳鏘　曹翔旺　陳良沾　陳明爐　趙洽孚　趙鳴信
各二員　曹元德　甄潮運　曹翔源　關宏金　曹鳳册
各壹員
●奇芳居部　寄芳　黃宣彥　林德源　雷玉堂　各二員
黃松壹員　梁耀琚壹員
●未所歸埠　符興宏十員　符逢滿　伍壇富　譚鴻鈞
各五元　符降灼　王擴益每三員　符進爵　符益基
符進然　譚秉常　李橋雲　黃龍襄　各一員　雷長培
李美雲　李喜雲　各壹員
●羅省埠　鄺倫敬　鄺敦敬　鄺德榮　各二員　陳崇禧
李應壽　王廷照　各二員
共捐得銀三百六十壹員四毛

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沽有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔棣　朱裔增　勝森　神煖　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

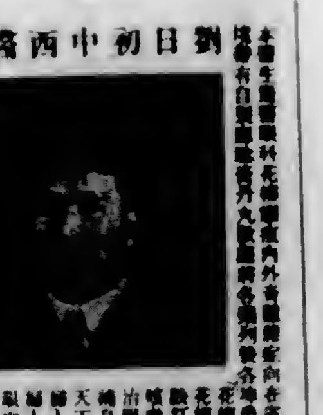
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街門牌九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局承印中西文印件兼製牧巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開新各邑梓里金銀信以及顧邑梓里書信隨同什竹裡海德昌店傳交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉賞樂字[illegible]枝　朱德賀字竹泉　[illegible]謹啓

劉日初中西醫生



恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Deep Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉倒不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣著各色洋氈鴛鴦氈褲仔絨帽各欵絲棉線仔襪羊毛揸結衫成套番裝羊毛褲衫褲雨遮送禮香梘鐘錶及袋夾碼各欵唐裝初衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定畫歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN IN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往舊街復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本[illegible]

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
796 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全囊接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自覺　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下／

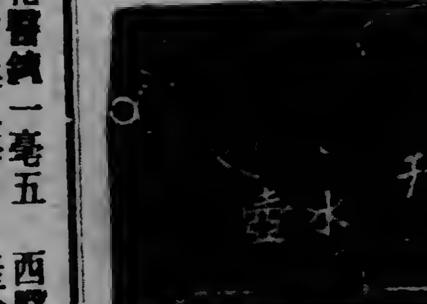
鐵打還魂酒
延年百歲酒
花柳回春丸
鹿茸三鞭酒
壯痛呵喉丸
龍鳳始介酒
小腸疝氣丸
鹿茸烏○酒
白濁止痛散
立止牙痛散
萬應浸服藥水
一號源通茶粉
八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

●●● 甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●● 收股銀處

八月日初二開收股銀

金山甯路公司值理等披露

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方爐文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●● 茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
甯邑李儒文五百元
開邑敖翼濟二百元
恩邑劉鹿臺二百元
甯邑李　謙二百元
甯邑伍鴻軫二百元
開邑譚清文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
甯邑葉茂洽一百元
甯邑李祺光一百元
甯邑蔡傳億一百元
甯邑蔡子濃一百元
甯邑許文鏡一百元
甯邑許文銳一百元
甯邑余瀚中一百元
甯邑朱文衍一百元
甯邑劉希彥五十元
甯邑朱德護五十元

甯邑馬大植五百元
開邑司徒嘉五百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道浣二百五十元
甯邑黃華柏二百元
甯邑蔡英元二百元
甯邑譚文輝二百元
甯邑鄺潤新二百元
甯邑黃相邦二百元
開邑吳戊其一百五十元
甯邑陳德舜一百一十元
甯邑陳祖德一百元
甯邑蔡盛檜一百元
甯邑蔡傳信一百元
甯邑劉儒倚一百元
甯邑許文錦一百元
甯邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
甯邑蔡鑛奕五十元
開邑胡接和五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元
該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●● 新甯鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息揩經分交各值理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股揩可也

己酉十壹月初九日

駐美金埠新甯鉄路公司啓

●●● 招投館底

啓者山多些埠企李付衞四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內投閥價高者得如欲投充祈依期到來下閥可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日

山多些好世界攤館衆股東啓

●●● 本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

● 肇慶恩開二會館爲合局發緣部式

肇慶恩開兩會館爲合局事前數月已經集議立約簽齊名現發緣部報名每名卽科底銀一員連部付交來繳卽發回底票執據限本年十二月中旬繳齊部註册預爲點册計因恩開二邑在美各梓里散居外埠其多現各姓巳將緣部領去發往各埠係見部到不分遠近不論某姓祈卽同部報齊名早日付來交繳卽發回底票若邊僻之地無部付到千祈寫信列名付來注册免至點册時食虧爲盼

宣統元年十壹月初三日披露

●●● 聲明承受

敬者采洛埠采洛加啡西餐館原日梁進亨桂胡炎和等合資開設現各志圖別業咸愿將該餐館生意架生什物全盤出頂與人茲三益堂與之訂價準於十一月十二日午在舖中交易淸楚倘該餐館前有欠到唐番各家大小數目如揭借附滙担保等項仰依期到來收妥如至期不到是爲自誤交易之後任從本堂照舊字號或改新字號營生異日財發萬金皆本堂所得與舊人梁進等無涉特登報聲明以免後論

宣統元年　十月廿四日　采洛埠三益堂啓

●●● 鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙　熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉　興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍十大元　陸閏卿翁捐銀五十大元
黃　金翁捐銀三十大元
鄧晉卿　譚敬爵　黃世楫　廖健卿　以上各捐銀式拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何　駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃達亨
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃　燦　蔡英洋　周家實　黃　松
李祐寬　李　棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招廷　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

●●● 聲明承受

敬者惡頓埠泰源號全樓連土庫生意全盤舖底架生貨物轉頂與黃敬德堂承受准於本月十九日午十二点鐘在舖內交易淸楚倘泰源號有積唐番大小各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自誤交易後任從本堂隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係本堂所得與泰源號舊人無涉特登報聲明以免後論

十一月初五　惡頓埠弟黃敬德堂謹啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C236
China 25

COPY

To whom it may concern—
We the undersigned the imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] consulate on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1907.
HO YOW.
OW YANG KING

[illegible]

一醫藥館在晒埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●● 恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見應請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贊卽以弟之症視之如此奇效使覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功菩者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起教蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命寔爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津
亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 亞支奶戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干煮提子香鹼蒙理永泰信局專接香山都四大兩都金山書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此烟丸在粗國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟過失病全賴妙藥蒙手足荐請　張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都淚度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●● 歌頌蒙古輪船

敬啓者蒙古輪船已將舊例一切改良西人管艙名佈叻管理妥善每禮拜之伙食均有牛羊猪魚雞鴨另咸旦海味及各項早晚食用壹槪調動妥當每餐兩味另小碟又彙茶水豐足大艙二樓地方通氣潔淨通事人趙植芝及唐厨袁恩親身督理各件亦甚爲招呼周到余等身受其情特函佈告俾坐船者知所問津焉

朱　輝　郭允文　陳　生　麥畏三　林　德　吳　本
關　杰　趙　傑　陳　海　盧　銳　鄭　暢　黃坂良
廖德良　廖國瓊　廖國琦　黃　振　吳業力　林英樞
歐陽保　歐陽佐　林　靈　李　普　譚　棠　末士譚
王帝堂　劉樣蕚　關遠盛　王帝坤　關奉豪　方壬信
王潤成　余　悅　馮洛川　梁遠義　李　殿　方錫良
鄭　亮　李　早　雷光明　林　文　趙龍江　譚毓雲
鄭　相　關參湯　勞　尾　袁　德　李　悅　余玉衡
黃廣同　黃　望　張翱錫　黃信元　鄺　旋　張品泉
馬龍長　張　旺　張　勳　張俊帆　張　懷　羅國洪
關留照　關小輝　謝　秋　蒙古船二樓大艙搭客等啓

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案 車中秘密 下卷 一百五七

（譯者履冰）

及展至一掛號担保之函件。。彌封甚固。。若非平常之候節函也。。察其左角上。。發信之住址。。係由美利濱俾斯馬旅館所發。。渣曰噫。。此美國偵探聶哥德所寄也。。奇哉。。此人逗遛美利濱許久。。何以尙未返美洲耶。。今無故通函。。必非等閒事可知矣。。亟披而讀之。。果然。。其文曰。。渣理斯君賜鑒。。一別兩月餘矣。。君雪寃出獄後。。辱承厚賜。。感愧五內。。本擬卽當裝束。。離此返美。。重與親友歡聚。。無奈鄙人深夜捫心。。於美利濱所辦之案。。尙不得遽以爲結局也。。故鄙人依戀美利濱。。遲遲吾行者。。亦爲此耳。。他人不察鄙人之苦衷。。以爲矜功好奇者。。豈非大謬乎。。

近史

浙江諮議局研究笑之問題

十九日浙江諮議局開審議會。。開畢。。休息後。。議長搖鈴入座。。報告本日提議事件。。卽有王世裕起發一動議。。言議長原有維持秩序之責。。惟前日譴責某君。。謂不應笑。。試問議場中秩序。。有無規定不應笑者。。此事關係。。不止某君一人。。應否提議。。杜子懋亦繼起言之。。議長謂前日會塲見某君忽然發笑。。當以秩序攸關。。笑與偶語。。皆所不宜。。嗣某君自辯。。並未偶語。。余卽自認錯誤。。何以忽又提及。。某君言當時因想起壹事。。故覺好笑。。然幷未偶語。。何以當塲譴責。。且細則內第百五十條。。規定議塲內不得任意起立移坐偶語。。是必移坐偶語。。纔犯規則。。此四字不能分言之也。。議長言。。信如某君言。。則任意起立。。移坐偶語。。皆將倂壹句看乎。。移坐是移坐。。偶語是偶語。。顯分兩截。。王世裕又言規則內並無禁止人笑。。將來議長修改規則後。。纔可禁止。。議長言規則內不得喧嘩呵欠。。某君之笑。。視喧嘩何如。。某君又言。。余並未喧嘩。。笑亦未曾規定。。議員違背規則。。應受議長譴責。。議長違背。。當付諮議局公決。。褚輔成起言。。要案尙未提議。。此事宜俟完竣後再提。。免悞時間。。蔡汝霖起讀細則第壹百五十條。。謂議事時無論何人。。不得作贊否聲。。或喧嘩呵欠與隨意涕唾。。喧嘩二字。。亦卽包括笑在內。。安得謂不規定。。王襄言時間最可寶貴。。應先提議事件爲是。。金保稱言。。此係王君所發動議。。應編入紀事日程。。聶日培言議長已報告事件。。不應忽發動議。。樓守光言。。當日議長因某君發笑。。疑爲偶語。。所以有維持秩序之說。。某君當塲聲明並未偶語。。議長亦不窮詰。。今日何須再行討論。。某君又言議長豈可以漫然譴責議員。。議長言維持秩序。。不得謂之譴責。。沈鈞儒起言。。規則內旣無規定及笑。。某君又未偶語。。議長亦言誤以爲偶語。。應取銷。。衆起立贊成。。始會議各事云。。

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科[illegible]八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
孜正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
業典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

通信

栄苑憲政會公宴徐微君紀盛

昨月廿四日。。栄苑憲政會。。以徐士芹代辦總長。。勤勞國事。。一年奔走。。忠義絕倫。。今幸駕臨。。本會同人。。特設筵公宴。。爰於席塲舖張旗幟。。陳設生花。。以表誠敬。。是夕同志畢集。。及請本埠梓里客商。。同來增興。。合計赴宴者數百人。。酒數巡。。由本會監督員黃君公享。。振鈴宣布今夕請宴原由。。徐總長起立。。答謝隆情。。并謂遍遊大地。。所見華僑。。剪髮易服。。外觀整齊。。以貴埠爲最。。復論中國現象之進步。。與海外華僑之地步。。兩大黨爲主義。。沿流溯源。。繁徵博引。。剖釋詳明。。偉論雄詞。。全體同胞傾耳而聽。。莫不爲之感激。。鼓掌之聲。。達于戶外。。演畢。。各同胞舉觴勸飲。。歡聲雷動。。齊呼中國萬歲。。憲政會萬歲。。康梁總長萬歲。。同人萬福。。

同日本會重念黃寬卓會長。。黃昂傑職員。。支持會事。。出財出力。。始終如一。。忠毅可嘉。。每公送金牌。。以隆紀念。。因黃君昂傑有事。。不及光臨。。惟黃君寬卓。。躬逢盛會。。本會隨推監督員黃公享。。爲之代表。。酒酣之餘。。搖鈴一聲。。乃將寬卓昂傑兩君。。歷年辦理會事。。成蹟可考。。表述衆知。。隨由胡君蘭甫。。將金牌懸掛寬卓君衿上。。但公送昂傑君金牌。。權託寬卓君轉送。。黃會長起立道謝。。演說一番。。語意溫厚。。是夕賓主盡懽。。杯酒拳拳。。情意洽接。。得未曾有此佳興也。。至深夜盡懽而歸。。

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

● 譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY. WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽備付上　快捷無悞

新張存仁堂　省城　粵東

昔醉哈先生得金於酒竹深六逸以飲留名況交際以事杯爲款飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁華涼州美酒鳥程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

鹿齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城總事

寄賣處大埠將安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

總製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌號　琴南

●●● 訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲巳歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

金山美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕耆　楊[illegible]

油糖酒米茶煉各樣俱全　揀選好貨價錢相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十式號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如遠好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精𥨊有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史達好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo' Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明鑑在秘笈管輅爲切己之學信徵自古星相得名成都著書皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲局爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙饋筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捨禮寅球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡恪神奇爲吉避凶聊效君不妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藉賭楊名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之垂窺亦屬探驪以獨得至於遲民竊世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剩度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費錢益減千古不易之理也弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥罔効適值　西友所見聞及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脈絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司總頭斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當卽奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起膜濕眼紅爛風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流噴中痰涎凝滯咳嗷扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人鳳屋崙都板街二號藥雅軒梁春喜謹啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有由埠旅客若行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百八十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 286　SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, DECEMBER, 24 1909　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十三日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉爐啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃臣街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館論說

吾粵諮議局無一事決議之可怪（續）

雖然。。我國民政治思想之薄弱。。蓋亦有原因焉。。向來我國之操政權者。。惟軍機督撫。。以至各府州縣長官耳。。一切閣抄官報。。章奏文移。。皆寄之於僚屬幕友胥吏之手。。而大清律例。。皇朝通典諸書。。又爲民間所不經見。。既無參預政治之責任。。安有參預政治之智識。。又况向來地方紳界。。其束身自好者。。大都以干預地方公事爲畏途。。而商民更奚論也。。然則千百萬人之中。。而求一具普通之學識。。諳世界之大勢。。熟中國之現狀。。足以當諮議局議員之資格者。。亦戛戛乎難其人矣。。

且諮議局未開。。人民而無參預政治之學識。。則其弊尤淺。。諮議局已開。。人民而尚無參預政治之學識。。則其弊尤甚也。。憲政行則民權伸。。民權伸則官權縮。。憲政之成立。。固非官吏所樂聞。。朝廷既以參政之權與人民。。而我人民毫無政治上之研究。。則諮議局雖開。。而事事敷衍塞責。。毫無定斷。。於本省利病。。無所興革。。國家前途。。無所補救。。則官吏藉口于人民之無政治思想。。而權利將歸其操縱。。徒存立憲之形式。。而運以專制之精神。。其弊將有不可言者矣。。我國民乎。。鑒於粵省諮議局之現象如此。。自今以後。。其當從政治上而加意講求乎。。非然者。。則立憲政治。。終無實效可圖之一日也。。

總而言之。。諮議局議員之人格。。其關係於立憲前途者最鉅。。其影響於國計民生者最大。。稍乏政治上之學識才力。。不獨一省被其害。。而一國皆蒙其影響。。吾國民斷不可漫不加察。。而謬妄選舉也。。今日吾粵諮議局各議員。。其中雖或不無高才碩學之人。。然以公局劣紳。。鄉曲腐儒。。運動選舉。。得列議員之席者。。實居其多數。。卽非此流人。。亦大都舊日科第中頑固之紳士耳。。以如此之人格。。而充當議員。。而謂吾粵諮議局前途。。能得良好之效果乎。。吾不信也。。不獨吾粵省爲然也。。吾知各省所選舉之議員。。亦大都是科第中人。。占其多數耳。。蓋吾國久受科舉之毒。。尊崇科第之見。。既印入於舉國人之腦中。。壹朝投票選舉。。所謂某太史。。某孝廉者。。自爲人人心目中所共推重。。故所被選者。。大都皆是此壹流人物。。吾非輕視科第。。且未嘗不謂中國人材。。大半出於科第之中也。。第其平日所謂讀書稽古者。。所學者非所用。。所用者非所學。。於政治上絕無講求。。于實事上尚少經驗。。一旦入諮議之局。。登議事之堂。。爲人民之代議士。。其一切言論指陳。。而謂其能利民生而孚民隱矣乎。。吾恐其適成爲諮議局發達之障礙物而已。。

嗚呼。。記者因今日吾粵諮議局之現象。。而不禁有感乎旅美華僑之遠識矣。。前月之間。。旅美開平新甯衆僑民。。不嘗因該邑劣紳被選爲議員。。而咸動公憤。。紛紛馳電回粵。。請革除另舉乎。。蓋旅美僑民。。平日久居立憲國之下。。吸受文明空氣。。深知夫議員爲人民之代表。。於全羣之利害。。有密切之關係。。故能不避嫌怨。。合力電攻。。以冀逐

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　如蒙光顧　快捷無比　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫額枱桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意　大埠　泰來　記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

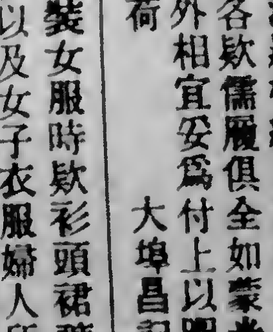
金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號
話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生廣告
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗衣仔衫上波羅𡚸絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒服俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸
老山及參

本堂開張有三十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名叢蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省道地藥材各項丸散正字號補身[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒使用補[illegible]筋活絡寧神開胃暖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]飲之洒腎氣必然充足衛生[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世報　各種書目

新到各種書目
太多不能盡錄
（札）初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙
八賢手扎二十仙　寫信必讀銀二毛五
（字）華英字典銀一元二五
六頭康熙字典銀一元五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖一元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）女子修身教科一毫
農學作物學二毫五
近商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五
（科）洋生理學一大元
數學教科二毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）
（溫次文內外大小方脈）

大國手　孝廉
溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手　孝廉
溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手　孝廉
溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚葉拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手　孝廉
溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
香邑朱吳氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雞三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光石

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

來往船期

（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉　[illegible]
弟鄭彥常拜頌

●●●賑濟貧民

敢者本學堂設在屋崙亞利市街六百六十二號係中西人士熱心公益樂善好施慨捐經費專爲賑濟貧民而設凡本省饑寒之華人確無人贍養請到本堂投報自當查明妥爲賑恤無分畛域此佈　屋崙天寅矢地教會學堂監督西人尾愼敢
W. A. MASON Union City Mission 662 Alice St, Oakland, Cal.

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纒歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉
恩邑弟司徒少棠恭頌

恭頌良醫

寰球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勸粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

正埠　金舖　錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鍊貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street,
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酹撮要一元七五
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）　較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉
風癱骨軟痲痛藥水每罐二元
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
採消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧痰科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
採花柳疳毒藥膏每合銀一元
採花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
惠驗跌打藥膏每罐二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毛
光明清熱退眼散每服銀五毫
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眠藥水每罐三毫五
遍身瘋癩藥水每罐銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀二元
以上各藥不過舉其大畧之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一爲在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛牢結衫凡其價
貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本　華人牢結衫

上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛牢結衫最堅固本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由乙磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用數色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將新寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之牢結蓋本公司所造牢結均合穿著且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼毡　滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用
正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠善士街三百伍十二樓卅三號房

貨　眞　價　實
金山　大埠　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城　鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●韓國大臣險死還生

十二日韓京漢陽電云。日前傳言韓國內閣總理大臣。被韓刺客刀傷殞命一事。茲查悉實屬不確。蓋該大臣被刺時。。昏仆於地。人皆以爲其已死。故傳言之誤。。聞其雖身受數傷。將來或可望生還云。

●●●各國運入美國之茶絲調查表

今年西正月至九月三十號。各國運入美國之茶絲。據稅關冊報。列表如下。

(茶)	元	(絲)	元
中國	二〇五四〇一二	中國	七八八九〇九八
日本	五八〇〇〇三五	日本	三〇四五九八三三
英國	二二三三五四九	意大利	一三六五七二五一
東印度	一〇八五八七一	法國	一七三七九二五
加拿大	八四八九八一	別國	三七二二一三
別國	一六一三〇九	共	五四一一六三二〇
共	一二一八三七五七		

●●●伍使考查河底鐵道

十二日紐約電云。中國駐美公使伍廷芳。今日附搭乞愼河隧道火車。。由本埠往文乞頓。沿途考察鐵路之工程。管車人謂伍使頻頻詢問。以致無詞以答云。

本埠新聞

●王書記行將歸國　本埠領署書記官王省三。。山東人。擬于下禮拜二日。附搭天洋丸歸國。刻已檢拾行裝。預備屆期就道矣。。

●查緝西匪　西匪名泮。於禮拜三晚。偕同壹匪伴在本埠第五西運由壹千二百四十四號某西人寓屋打刧財物。巡差聞警奔至。當塲捕獲泮氏。其伴發脚逃竄。巡差尾追其後。并放鎗轟傷該匪。仍被兎脫。現在偵騎四出。以期緝獲。歸案究辦云。

●高麗船將到　本埠輪船公司。昨晚八点鐘。接高麗輪船發來無線電。謂該船現距大埠壹千三百六十五海里。計程是禮拜日。可以到埔。載來頭等位客八十七名云。。

●稅差停職示儆　本埠稅員。以本月十二號晚。看守碼頭之稅差五名。被華人八名。由蒙古船私逃登岸。。竟不知覺。殊屬疎虞。有溺厥職。定議將該五差停職三日。以爲不愼者戒。。

●藥務委員又出票拘人　加省藥材委員布列。。昨赴四號衙。請發給拿票兩張。拘拿華人亞成義生二人。。謂其收藏片烟。有干例禁云。

●又撥同胞二十五人　本埠稍頓怕思域火車公司。。昨接巴梳來電云。有華人三十五名。日前在巴梳一帶。。無册被拘。經由美官審過。定判撥回原籍。。現已由火車解出三藩市。計期下禮拜一日抵埠。禮拜二日由天洋丸遞回中國云。。

●巡差妄行拘人　本埠士得頓街一千一百號萬隆公司。昨晚七點餘鐘。被差入店查賭。查獲票具等物。是時該店有一老年華人。在此看守門戶。巡差未有將其拘究。。至九點餘鐘。該差立在都板街夾企李街之間。適遇伍鴻兆道經此處。即將伊拘禁。指爲該店之東主。私開賭票云。

●富人好善　富人付律。前時家居本埠。現徙居美東。昨日本埠某善堂。接到付律由美東來函。內夾銀票一張。伸銀六千五百元。請將此欵分派育嬰堂十二家。以惠貧民。如該富人者可謂樂善好施矣。

●普天同慶　明日西歷十二月二十五號。。乃耶蘇聖誕之日。凡崇奉耶敎之國。朝野上下。工商各界。一律休息。以爲紀念。各敎堂均鳴鐘祈禱。高唱聖詩。以致誠敬。。

●西女遇人不淑　西女煙麻利。。乃本埠美以美敎會牧師之女。今年鍾情於日人青木。遂同往舍路。結爲夫婦。經生有一女。昨日該牧師接到伊女來函。訴告苦况。。言與該日人成婚後。始則耕種爲業。尚可倚賴。。乃近來該日人頓改初心。不理生業。日與無賴遊行。置妻子於不顧。以致饔飧不給。飢寒交迫。夫也不良。萬難與之同諧白首。並請乃父速往舍路。帶其復返本埠。决意與日人離異。。該牧師接閱來函。以愛女情切。隨即赴舍路探視。。

●衙案例誌　一號衙。張貴生用刀刺人案注銷。改爲私帶軍器案。退至下禮拜壹審。

四號衙。亞成票案。注銷。

余榮帶炮案。退遲壹禮拜審。

六號大衙。唐李朱趙何五人。被控人命案。官退至正月十七號審。被告律師。求情准具保單五千元將唐瓊昌李戍二人保釋。惟公家律師不允。須要兩造和息。方准保出。蓋恐其保出後。復有鬥殺。故衙官未准保釋。至陳朱二人。未曾拘案。退至正月四號乃定。

各埠新聞

●票案不服裁判　十九號羅省技利西報云。。華人黃榮。於西十一月廿二號。因帶白鴿票。被差拘案。昨日在衙審訊。官判罰禁六十日。以示懲儆。黃不諳西語。允肯遵罰。後又不服裁判。求官將案再審。以期得直。惟官不准所請。謂若翻駁。須將案移上大衙候訊云。。

●弄炮悞殺其母　十二日普蟬沙化埠電云。。距本處南方五英里之地方。有西婦斐紀愼。今日購買二十二號小鎗壹桿。擬贈送其子。以爲耶蘇誕品物。詎伊子持炮玩弄。悞觸機轟響。砰然壹聲。彈向其母肚臍穿入。當塲斃命云。

●預防窃煤之弊　十二日的衿麻電云。。本處車路公司。去年由外埠運到之煤觔。於隆冬時候。被人窃去甚多。現擬設壹善法以保護之。凡在礦塲辦來之煤觔。將欠起程時。用白灰水紛洒其煤。以爲標記。於運到之後。着差四處查察。如見有用灰水淋過之煤。係盜窃而來者。即將其人拘究。。似此可以杜絕壹切弊端云。。

●李濟煦運柩歸國　十九號砵崙西報云。。華人李濟煦。於壹千九百零八年西三月八號。在本埠被人鎗斃。。昨日由尾李梳打船。運柩回國。其妻親送至舍路埠。。候靈柩落船。然後返回。

●少年律師　十二日沙加免度電云。本省議員。昨日集議。准西人哥力文。充職律師。。因伊今年在大學堂法律專科畢業。。於各項律例。。極爲諳熟。哥氏現年廿壹歲。本省律師。以伊爲最年少云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福慶正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家常有正亞鵓市架海狗鞭
普濟藥水 濟衆藥水 發客
遷回大埠
司事人朱裔權 朱德閏全啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器碟

中和堂 藥材
(正色地道) (參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減不相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衞生滋補藥酒發售
喊綫差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色藥酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟客信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 仝啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等 貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人 黃孫照 黃振釗
余梅中寓舖內方脉 ●話筒差拿三四二三
余珥中仝啓

誌字 廣彰 新衣 家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十四元四
●光鷹每百四十六元二五

世界報 (時)(務)(新)(書)(目)
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

●美外部保護僑民　十二日華盛頓電云。。美外部卿諾士。今日電飭駐匿京美領事。照會匿國新任總統馬爹士。要求保護美僑之生命財產。並切責匿國官民。。何以仇視美人之深。此後如有美僑被害。必須匿國賠恤。方肯罷休云。

●美員關心匿國之亂事　十二日華盛頓電云。。外部卿諾士。以匿國革黨。連日與官軍大戰。死傷多人。殊深憫惻。今日特請美國紅十字會。派員馳赴匿國布路啡埠。。調理傷病兵士。以免生民塗炭。

●日使已抵美京　十二日華盛頓電云。。新任駐美日本公使內田康哉。今日由三藩市駕抵美京。因沿途大雪。。到遲十二點鐘。日使語於訪員曰。比年以來。日美邦交。愈形親睦。本使臣當抵三藩市時。備蒙加省總督朱烈。。市長地鮮。優禮欵待。感激殊深。此可見日美交情之篤摯矣。訪員詢其日人來美問題。據稱日本現已實行禁止日工來美。所准來者。均屬學生商人。吾知自此以後。美國日工必少。無虞攙奪美工之生計利權云。。

●美國新艦進水　十二日費城電云。。美國新製最大之軍艦。今日上午十一点鐘。在紐遮士省衿頓埠船塢。。舉行進水禮。以天他省總督之女公子士布拉爲主禮。士氏先持三邊酒一瓶。在艦頭擊破。以示乘長風破萬里浪之意。。隨命名該艦曰天他。查該艦長五百二十一尺半。濶八十八尺。排水量二十八尺半。重量二萬一千八百二十五噸。。每小時可行二十二海里。艦中配置十二寸徑口大砲十尊。五寸徑口大砲十六尊。砲台所安置之鋼甲。由八寸至一二寸。該艦之堅固宏敞。實爲美艦中之冠焉。。

●狂夫妄動之慘劇　十一日斐市那電云。。西人痴古倫。家居本埠明治街夾尼路愼街。有一妻四子女。。向以耕種度活。今早五點餘鐘。該西人頓失常性。狀類癲狂。手持大斧。立將其妻砍斃。次將三女斬傷。其子見此情狀。即行逃避。該西人隨逃至車站。適有火車駛至。彼則橫臥鐵道。當塲被車輾死。。

●美總統爲比王舉哀　十二日華盛頓電云。。總統他輔。外部卿諾士。及各部大員。今日同赴天主教堂。舉行比王李普路之喪。以表哀悼。

●恐爲殺風所波累　二十一號山地老沙西報云。。近日有生面華人二名。由別處到來。各華人以余姓有二人。在此經商。恐安益堂派人到來尋仇暗殺。急即將情報差。。四處查搜。後查悉該二人。係由大埠入來。各差晝夜巡邏。嚴行看守。連日下逐客之令。驅二人出境。人心始安云。

●藥庫裁撤華工　二十二號屋崙西報云。。本埠都板藥庫。。今日接到爹利化省委棉頓埠總藥局來函。。着將藥庫所有華工。悉行開除。因華人不諳炸藥之猛烈。。殊無小心料理。查各爆發之藥庫。其失事之原因。。皆由華人不謹愼之故。不可不先事預防也。地市卑鮮藥庫。。有華工十三名。均傭値四載。昨日壹律開除。編那利藥庫之華工。不日亦裁撤云。。

●方洪案注銷　華人余龍余瑞。前在沙加免度埠。被控爲炮傷方洪案。被差拘逮。禁之於獄。旋即保出。昨初十日在衙審訊。官以被告二人。證據不足。將案注銷。

●行刧案下獄　十二日羅省電云。本埠某西少年。日前因在哥典之首飾店。搶奪値價鑽石壹掬。並將哥氏殿傷頗重。被差拘逮。禁在獄中。是日在上等衙審訊。官判有罪。發往科岑監。囚困三十年。以昭儆戒。

●煤礦爆發　十二日山蓄電云。地路萊省靴崙埠。有壹煤礦。。內有工人四百名。昨晚某工人持燈照物。悞觸煤氣。以致爆發。剨然壹聲。爆斃工人八命。餘皆幸獲逃生。。

●日領被調歸國　十二日舍路電云。。駐本埠日本領事。現被政府召回。擬於明年正月十八號。啟程歸國。

●載板船之人何往　十二日舍路電云。日船卡架丸。今日發來無線電。謂該船距付叻打利地方。西南一百海里處。見有載板船名巴亞。重量九百二十噸。浮於海面。空洞無人。不知何故。該船係載板往美國加省南方山疋度埠云。

各國新聞

●匿國前任總統避亂　十二日匿瓜剌國京電云。。前任總統士利亞。自退任之後。深居簡出。時有兵士保護。以防革黨謀害。現聞士利亞擬於明日附墨國軍艦。逃赴古連度。轉往墨國。以避亂禍云。。

●比國新王登位　十二日比利時京電云。。比國新王亞路拔。偕同其后。今早騎馬入京。繼承大統。各教堂皆鳴鐘致敬。觀者人山人海。極形擠擁。咸呼新王萬歲。王后萬歲。新王下馬後。隨親臨議院。行矢誓禮。演說保國保民之政策。並表揚先王之功德云。

●黑手黨之毒手　十二日羅馬來電云。。本京附近巴刺摩埠。有一大商店。日前接到黑手黨來函。。勒詐銀五千元。該店吝而不與。致被該黨今早以炸藥爆發。全店被燬。

●匿國亂事日亟　十二日紐柯連電云。。頃接匿瓜剌國布路啡埠來電。報稱匿國前任總統士利亞。昨日統率兵隊。在剌麻埠與革黨相戰。惟官軍勢力不敵。望風而逃。士利亞見官軍失敗。亦畏縮不前。現革黨鼓其餘勇。。進攻京城。是役兩方面戰死疆塲者八百餘人。至今日乃紛紛掩葬。受傷之兵士。皆事往布路啡埠調理。被擄之官兵。革黨從優以待。給以衣食。各兵士皆願投降革黨。協抗政府。聞自起亂至今。前後戰死者約有一千餘人云。

●加拿大購買巡艦　十二日加拿大柯杜和電云。。加拿大議院。近擬自置軍艦數艘。分駐加拿大各處港口。。以爲保障而固藩圍。現加議院決議提撥庫帑。先向英政府承購連波巡洋艦一艘。將來復購一艘云。

●●●承受生意

啓者大埠積臣街百三十五號泰來洗衣館向係劉厥時劉厥明兩人開創今因志圖別業均願將泰來衣館生意全盤架生什物轉頂與江熾修承受准於十二月初六日午十二點鐘在泰來舖內交易清楚倘泰來號劉厥時等有欠到唐番各項數目仰依期到來理妥如逾期不到是爲自悞交易後任從弟隨時改號或照舊字號營生異日生意盈虧係弟所得不干泰來劉厥時等之事特此聲明以免後論

弟江熾修謹啟

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃紱章 鄺慈敬 陳繡石 盤日長 陳鑑石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱
計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢緞新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊綫山失毡拿九十三號
金山羅省廣紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綬 謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參芃廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衞生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅發
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號 永昌隆
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恆安 同盛泰 華益棧 榮昌
岡州河村里李宗棟
寶陽滘口鄉李尹 仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠敎新照上列西字付來便妥

昌利 金山 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗波羅機械自辦唐山蘇杭綢緞衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩遞歸快捷無誤新到燕梳館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照 胡翰 仝啓

廣益 大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠 益壽堂 金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯𦪙北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字可來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手
●●●恭頌西醫生作打溪
啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房
鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀両久蒙客商過信經已遷往上環新海傍千諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信艮紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞　謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店　陽江城萬豐隆

赤坎埠忠誠欄余表藹　表成　恩平城廣茂源店　香港司事人余沛章

萬豐隆主人余表藹　余表成　披露

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

敬者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一佮人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各款新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈式紘聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙　加鋅寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑒明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒多客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

彼劣紳○○另舉賢員○○而爲桑梓謀幸福○○爲地方謀樂利也○○今者吾粵諮議局○○果不幸喧鬧一月有餘○○一事無成○○辜負全粵三千萬人民之希望○○雖非盡由此輩劣紳之咎○○然吾粵諮議局○○當萌芽發達之時○○而有此輩著名之劣紳○○公然忝列議席○○記者敢決其非吾粵諮議局之福○○非吾粵人民之福○○亦非祖國立憲之福矣○○獨怪彼劣紳者流○○平日之居鄉中○○獨霸一方○○盤踞公局○○威脇鄉民○○魚肉梓里○○則逞紳士之勢力而有餘○○及今日被選爲諮議局議員○○代表人民○○議論國事○○堂皇辯難○○力爭利權○○則反寒蟬噤口○○反舌無聲○○一事不聞獻議○○一事不能決斷○○而頓失其平日紳士之威勢○○甘受此腐敗議員之名譽耶○○是則記者所不解者也○○嗚呼噫嘻○○(已完)

緊要新聞

●●●專制君主無處不險

柏林來電云○○和失士奇報駐俄京聖彼得堡之訪員傳來消息○言在俄皇之御船士天打○尋出炸彈二丸○○現在奇符及耶路打埠擒獲多人○疑爲同謀以爆炸御艦○加害俄皇也○○俄京警察長加波夫○○昨已被虛無黨人炸斃○○(已見昨報)今又欲謀炸俄皇○可見專制君主○無處不是險地也○○

●●●英京亦防鴉片之害

加拿大柯杜和十二日來電云○英京倫敦日前來電○言倫敦市會廳因中國水手○壹到英國○常往林候時之鴉片煙局吸食鴉片○故擬於明年元月○將所有烟局一律封閉○○如實行此事○○該市會廳須令凡水手旅館○○皆要取有牌照○○始准開設○如此亦易於調查○現在雖有取牌照者○惟不取者○政府亦不禁也○○

●●澳洲又訂限制華人之特別苛例

澳洲雪梨訪員專函云○澳洲聯邦議院○現議改訂特別之新例○限制華人○○前月九號開議院時○經將此事提出○○其最要之苛例○約有數端○

一凡亞洲人○居留之地○如非私家屋舍○寄居客寓○餐館酒樓等類○凡屬洗衣館○或寫字樓及各屋宇等○○如有亞人或用亞人一名以上者○均當與工場同例相待○

一凡亞洲人之地○凡有修整物件○製造物件○○以供發售或交易者○夜間皆不准作爲住宿之用○

一凡亞洲人字樣○自後均改爲華人字樣○因其餘亞洲各地○多爲英國屬土○不當一律而論也○

(按)澳洲此例實行○則此後吾華人各商店○凡無工場性質者○亦將以工場視之○而盡在禁例之內矣○○此種限制之法○實爲奇巧○如其爲普通之例○中西人等○無分畛域○吾亦無怪之也○乃彼不以施之白人○而獨以施之亞人○今且改除亞人字樣○○而以華人代之○噫○彼實欲立種種特別之法○以爲無形之限制○務使白澳洲無黃人足跡而已○○事之不平○孰有過此○一埠如是○他埠效尤○一例若成○○他例繼起○吾望吾旅澳華人宜同心合力以爭之○否則將無立足之地○其後患不堪設想矣○是尤望有公使領事之責者○不可漠視此事也○

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身虐痲痺黃腫脚瘟腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆泰轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮蓍子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

花旗皇家銀行　電滙香港日本　出入

商場進步

代理華人

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無悞如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

佛　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street. San Francisco Calif.
PO. BOX 2505　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

仰在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克己貨物附寄妥當不悞

搭理香港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹筆毛搓結各款偏履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

世界報　小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　酬世錦囊二毫五

傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　苦海餘生四毫五

[illegible]

並新到上海大小筆發售

（典）

華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

洋[illegible]康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元

（圖）

大清[illegible]圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

拿破崙傳一元　[illegible]雲塔三毛五

（學）

高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

兵式體操五十先　實驗工藝學一元

社會通詮一元　洋礦物學八毫

玉雪留痕五毛　環游月球三毫

華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五

繁華記一元　姤之花五毫

青衣記六毛　美人髮四毫

奇案開場四毛　海衛偵探四毫

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮　上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百二十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒回美

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禱福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Hin Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑　九江　鄭占英

祖傳大小內外方脉

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

兼理癧瘰　吞丸內消　統治花柳　永無螚毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, SanFrancisco, Cal.

本店在金山大埠仝合園巷門牌十號專造各邑時款綢褐絨紙男女上海裝定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

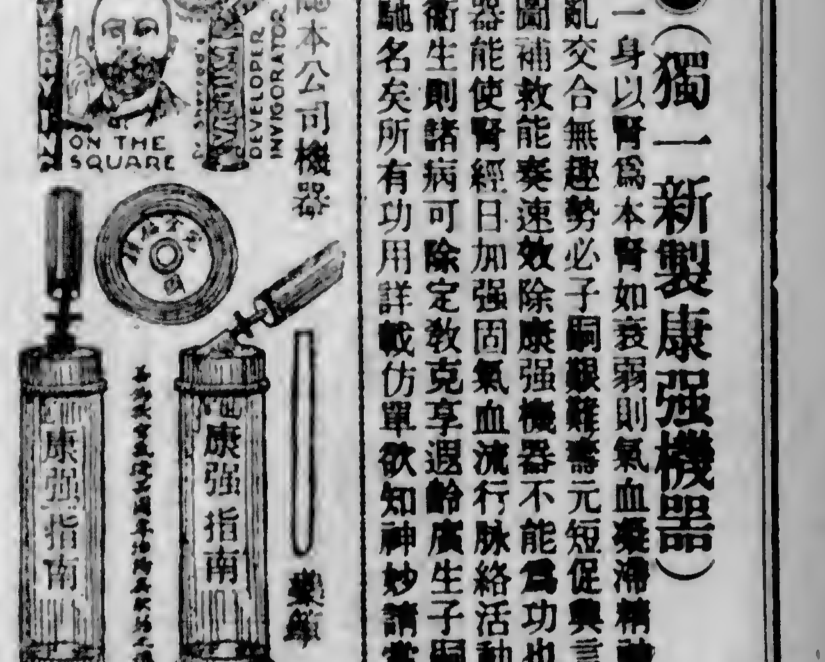
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合圓百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

請認本公司機器



本公司在唐人埠正街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內使其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆

●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

●奇驗治花柳痳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮驅臟久積餘藥水二元
●治腸痧身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每罐銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罐銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罐銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罐銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罐一元半
●即勍止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒驅除餘症丸每盒銀二元

（無散沽）

●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罐一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罐銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謡稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即附上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥収無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦來出入口發行常有中國米及檀山米價格相宜若內埠　貴客光顧辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

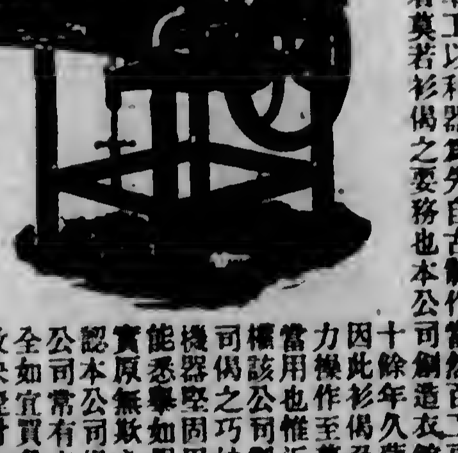
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業皆爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巴西之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹機數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名及名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慣媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠洲街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咣咕滙(COD)得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咣咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慣媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩槇頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症痳疔痔瀉餘毒不淸毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢麻痛癬癩等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●議員籌禁械鬥議草　（壹）聯鄉止鬥弭盜局。。曾經何提督長淸。詳請奏准立案。現鄉間多舉辦自治預備所。擬附該所明定止鬥規約。稟官立案。。永遠遵行。（壹）鄉間自治宣講所。宜編定止鬥口說。往各族宣講械鬥慘狀。。止鬥理由。以資觀感。（壹）鄉內各族。宜推定族正族副。遇有鬥事發生。則稟官解散（壹）械鬥多由族中壹二族孽構成。生事之人。或恃强房。或恃門蔭。該族正副均有稟辦之權。過事指名送究。（壹）曾經械鬥之鄉。遇齋醮演戲等事項。。該族長有禁止權。（壹）械鬥將成。該族紳耆不能禁止。。宜即稟官或電稟請即彈壓。倘地方官延宕誤事。出三日外。。全成鬥案。止鬥局據情通稟大吏。（壹）各鄉有鬥事發生。。武弁帶勇分紮兩姓。不得藉端騷擾鄰村。別生事故。。致各姓紛紛僱人防守。多肇鬥衅。（壹）兵勇往鬥鄉彈壓。。以堵截外匪爲要務。惟不得擒截行人衣服財物。致生鄉鄰惡感。倘有不法勇弁。爲該管主是問。（壹）各族子弟。敢有擅將嘗田廟產按銀。或聚衆歛錢助鬧。當買鎗砲者。。除永遠停胙外。仍稟官究治。（壹）宜禁幫鬥。他族有鬥。各族如有鬭匪往幫。該族紳耆。不能禁止。該族長得指名稟官。其名永登罪冊。（壹）械鬥已深。事後凡官定該族罰欵。。或幫鬥罰欵。應提出五成。撥歸該鄉自治公所。辦理止鬥之用。（壹）聯鄉止鬥。宜設立習藝所。教習無業之人。。其欵項或提撥嘗產。或集公益捐。隨該紳耆就地方情形辦理。。

●會議廳公決交諮議局提議草案摘錄　（酌提嘗產舉辦家族工藝廠議草）案查粵東械鬥之風。由來已久。。推其原因。壹由于粵東家祠祖嘗甚豐。劣紳思借械鬥以爲開銷地步。壹由于無業游民太多。冀謀旦夕之飽。壹經勾結。累月經旬。不肯解散。動輒釀成鉅案。由前之說。則愚而多財。祇益其過之爲害也。由後之說。則實業不興之爲害也。。欲爲正本淸源之計。莫如酌提嘗產。興辦家族工藝廠。。既可杜劣紳覬覦之心。復可開小民謀生之路。本署部堂詳考粵省情形。參以同僚意見。均以此舉興利除弊。一善咸備。擬之諮議局章程第二十壹條第壹欵議决本省應興應革之事。實屬相符。茲特擬就簡章五條。交諮議局議决後。覆候裁奪施行（簡章附後）壹各鄉嘗欵中。向有祭祀。修理分胙及獎勵等項開支。若擬建家族工藝廠。自應估計嘗欵之多寡。以定酌提之數目。茲擬歲入在千元以下者。免其提撥。千元以上者。留四提六。以爲辦理此次工藝廠及學堂之用惟各鄉情形互異。應由各廳州縣擇地方公正紳士。責成自行調查明確。稟官核明。分別提撥。如原定成數。確有與地方情形不符者。准其變通辦理。一家族工藝廠現甫議辦。。嘗欵多寡不一。自宜各就地方情形。多者大辦。少者小辦。或一姓自辦。或數姓合辦。總以逐漸擴充爲主。。一切建置之法。責成各紳自行經理。官爲督責。成立之後。由承辦之紳。詳列規則。稟官核明。通報立案。一捐助地方善舉銀數至一千兩以上者。定例准奏明建坊。今以族衆公積之欵。。爲族衆教育之資。與以己財捐助者不同。擬嗣後提撥興學及建工藝廠經費。若滿一二千兩以上者。詳請奏聞旌表。。分別建坊賜額。千兩以上者。詳請獎給匾額。。多至五千兩以上。辦有成效者。准另請優獎。一此項工藝廠議決後。分別奏咨立案。限一年以內舉辦。其嘗有械鬥地方。。由地方官勒令舉辦。其素無械鬥地方。亦由地方官勒令舉辦。。如有抗不遵辦者。處以違抗奏案之罪。由地方官出而干涉。。代爲分別辦理。以儆效尤。一以上簡章。係籌擬大致辦法。其各族舉辦。將辦事細則。應體察地方情形。自行妥擬稟辦。

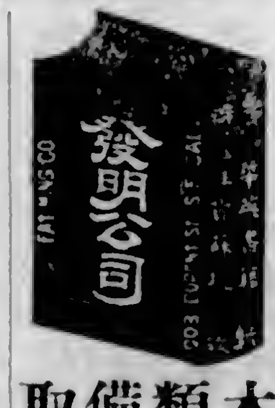
●審議禁賭籌抵修正案　籌抵禁賭第二議會時。。二十九號議員。提出修正案。經議會決定。交審議會。昨經開會審議。得多數贊成。修正案照錄如下。。謹按第一議題禁賭辦法。一爲分類。先禁乙種。次甲種。次丙丁兩種。。一爲分期。視籌抵之遲速。爲禁絕之先後。　爲分區調查。向無賭博之區。截堵其蔓延之害。逐條詳加討論。。竊以賭害亟宜禁絕。惟原擬籌禁之法。分類分期分區。擬請更正。爲定期一律禁絕。蓋分類不過禁減博賭名目。而賭徒罔利之心。。仍可移彼就此。觀小圍姓花會等項既禁。而廣東賭害不復少減。可爲明證。分期無一定之年限。視鄉邑之力爲差。即永無禁絕之日。觀岑前督創議以來。已閱七稔。卒成畫餅。可爲明証。分區則向無賭博地段。非鄰于賭博之區。。即屬于窮僻無可設賭之地。十步之外。仍可聚賭。截堵甚稀。况要政施行。妨礙滋多。不痛絕於一時。必飲酖以借亡。此不能不提請更正。爲定期一律禁絕之理由也。定期一律禁絕。則餉項驟絀。勢不能不另行籌措。惟籌措之法。責望一鄉一邑。擬請更正爲淸釐本省應銷餉項。由本省通盤籌充。。蓋責之鄉邑。實屬偏枯。籌自全省。始見均平。然粵省融銷餉項。向稱冗襍。非淸釐歲出。無以爲歲入之証。非統計通盤。無以爲補彌之計畫。此不能不提請更正。爲淸釐本省應銷餉項。由本省通盤籌充之理由也。茲將擬請更正之主旨。及其辦法。揭要于左。（壹　禁賭籌抵。擬請分爲兩問題（一）禁賭問題。絕對贊成。惟辦法擬請定期壹律禁絕（二）籌抵問題。即絕對反對。惟辦法擬請淸釐本省應銷餉項。。通盤籌充。擬請迅行另題交議。。

●四邑輪船公司安利船出澳　四邑輪船公司。。前在九龍船澳定造之安利輪船。經已出澳。于初二日由船澳邀請四邑總理人員。及各界來賓遊河試車。試車妥當後。。即於初三日將新船交四邑公司收領。。初四日由四邑公司邀請來賓。九點鐘在本碼頭開行試車遊河。往覽香洲埠。。並在船上茶會歡迎。初五日即接載貨客。由港開行往江門。。

●內地民智反不及外埠之開通耶　粵垣城隍廟。。由廣仁善堂稟准捐修。發出緣部甚多。前被海外華僑函斥。。已見前報。茲續聞各埠華僑。因見此函。亦表同情。均以現當破除神權時代。不仍作此無益之舉。多有將緣部寄回者。更有大書特書捐銀一百零八釐。將銀一毫半角寄來者。。惟聞此次捐欵。已有八九萬元之多。昨已標貼長紅。。定期十月初二日興工拆卸。如欵項不足。當由善長包起云。噫。海外華僑。既紛紛痛斥之戲弄之矣。而所收捐欵尚有如此之鉅。亦可見人心之不一。而迷信者之尚多也。。

世界報
各種書目
（格致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先　商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先　五尺淸水泥金聯四元　閩龍聯每對一元　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五
五尺十言淸水泥金聯五元五　五尺貢箋綾邊聯一元二毛五　六尺貢箋綾邊聯一元[illegible]　六尺十一言紅絹心聯二元五　六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元　六尺十一言絹心聯二元五　六尺[illegible]　玉聯初集一元　五尺七言紅絹心綾邊聯一元五
（小說）斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二五　[illegible]　大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙　一仇三怨三毫五仙　[illegible]　海外拾遺三毛五仙　天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫　淸[illegible]影二毫五仙　[illegible]　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫　幻想翼一毛五仙　[illegible]　猴醫銀四毛

萬豐隆　金山大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,
敬者本店新張在市作頓街夾𠎛慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟烟什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希妥謹啓



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香梘全俱

金山　天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson/St.S.F.Cal.
啓者本號在大埠𠎛慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香滘寧
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啓

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼
遷回大埠
各鄉里留心
大埠廣同泰弟謹啓
兼理新寧赤水廣信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啓

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬滋器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD.付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購
專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠𠎛臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包綑仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
細拉壁紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年荼專辦油米什貨酒烟均棧荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St. P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香梘花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交沵委當快捷無悞統望垂靑
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒拏拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華摔結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉鯓寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老
夫街五百十號半　講綫柏一八五二
山失窄結公司啓

天福鐘錶
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◯◯（須知利人）。
家傳秘方上薬製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞
安豐代啓
Ou Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在𠎛慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
東大埠昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交調知無誤此佈
承接金豬
司事人余顯和　余榮和　余讓中　余壐和　仝啓

◯永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李星庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本號開張自製豆腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟烟美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公烟蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾𠎛慎街角房舍光明牀舖潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異
無論男女到住均其相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

◯益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂輿及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙賜顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

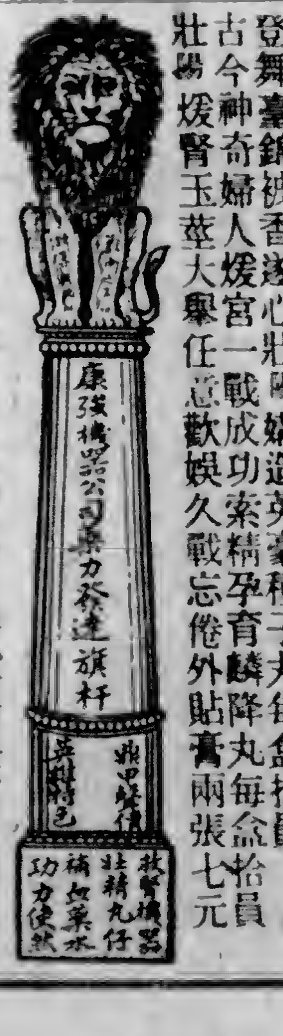
利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　齋烈　阿精　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客
司事人黃朝柏楊旐滾仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元第三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬿造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不泄丸一盒五元
●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
要代用
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强健藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流膿濁大效丸二元半
○解鹽膀久積餘毒丸二元
○皮癢風疽藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿膿尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各銀二元
○補腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風遺精色勞濕痺軟痛難睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半
者式圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分
本公司之大醫生章教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙
張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五
廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　篝刺客四毛　五酬恩記五毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽二毫五
英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五
[illegible]　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
蠻荒誌異六毫五　寒桃記七毫五
佳人奇遇七毫五　[illegible]帕案銀五毛　尚友錄五毛五
(醫)筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元
血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
新飛艇四毫　槳案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必佳拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線唓路九千一百零六號　弟必佳拂廸　高利李　仝啓

沙連公司　貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全
取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死囘生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林榮銘啓

世界獨步第一良劑
奇效藥

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往　譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無涯謹布數言藉申謝悃　譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現厲金山大埠尿慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

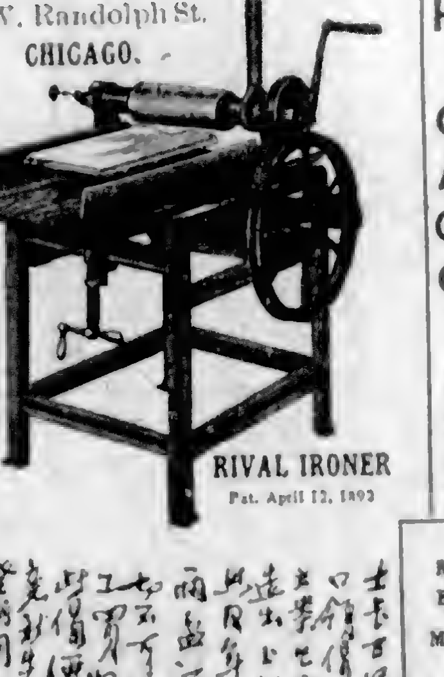
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐蚪　正管庫把樂　副管庫兵紐蚪　仝啓

Manahan & Co

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL



BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱有印本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李過致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　乾比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨其優美價便宜現銀除借各貨具便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　榛路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理乾路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●上諭（續前恩詔）

一恭送孝欽顯皇后奉安禮成之執事大臣官員。加一級。一直隸辦差之地方文武官員加一級。一內外大小各官。除現在品級。從前已得封贈外。其升級擢任者。著照新銜封贈。一滿漢孝子順孫。義夫節婦。該管官詳加諮訪。確具事寔奏聞。禮部覈寔旌表。一各省儒學。以正貢作恩貢。以次貢作歲貢。一各省養濟院。所有鰥寡孤獨。及殘疾無告之人。有司留心養贍。一窮民無力營葬。幷無親族收瘞者。地方官擇地。多設義塚掩埋。毋使暴露。於戲。重祭　先之典。告備告時。徵昌後之祥。卜年卜世。尊親共戴。與覆載以同仁。茀祿偕臻。徧垓埏而被德。布告天下。咸使聞知。

●●●要電彙錄

●監國攝政王以海軍經費未足。決意提倡海軍捐。擬出醇賢親王遺著金。充助捐欵爲臣民先。

●御史嚴劾慶王所辦交涉。媚外損權。摺上留中。

●吉撫電致外部。報告伊藤死後。東省最近交涉。甚爲秘密。

●那相以軍諮處權限太重。奏請酌量删減。監國未置可否。

●民政部奏請改寬第七條報律。旨准。

●崔太監子鬧事　日昨崔太監之子在東交民巷因車馬驚跪。碰撞洋巡捕。兩造口角。崔某喝令跟役人等將洋巡捕毆傷甚重。卽經該巡捕隊鳴笛調兵數十名將崔某並跟役一併扭獲巡捕處。隨稟知值班統領。崔叫外務部梁尚書核辦。

●聘請遊美預備館教習　外部主政唐國安。現送遊美學生赴美。聞到美後。卽將各生交付于留美學生監督容揆。以俟分撥各生應入何校。唐主政爰就近在美聘請教習來華。以備開辦遊美學生預備館。旋取道英國而回。約本年內卽回京趕辦遊美學務處事務云。

●電諭海軍大臣勿遽訂購械艦　籌辦海軍大臣洵貝勒薩軍門。電報行抵香港。政府卽奉攝政王諭電寄兩大臣略云。興辦海軍巡艦實爲始基。關係重要。該大臣等。有鑒於此。不憚煩勞。親往東洋考察。所有兵艦以及鎗械。何種爲新式。何種最合用。當不難得其要領。應俟考察完竣。再行訂購。勿稍冒昧。致涉糜費。

●外部奏添官缺　外務部添設官缺。聞已于日前出奏。共添參事缺四員。員外郎缺四員。主事缺十二員。擬補各缺之人員。聞遲日再奏云。

●空洞無人之諮議局　贛省諮議局。雖遵於九月朔日開局。至十二日始將議事辦事細則。發交各議員審查。定於十四日決議。通過實行。現該局空洞無人。僅有馮撫委派之知縣王珍一員。在局管理收支。議員到局。亦無人招待。頗有沉滯之現象云。

●佛爺自身難保　西甯辦事大臣慶恕咨報理藩部文稱塔爾寺廟內。被俄國賊犯偷去金佛一尊。及經覺察追查。俄賊已遠颺無踪。請轉咨外務部。照會俄公使。查尋竊佛賊犯。緝回贓佛。

●江西陶業之異彩　江西瓷業公司。近日景德鎮廠出品。較前尤有進步。該鎮商會將公司成績。通告各商。遠近爭購。饒州新廠落成。用機器新法試燒。兩窰出品亦佳。向之詆饒州爲不宜設廠者。現已不設異詞。該公司總理康特璋君所創辦之中國陶業學堂。各省多有贊助。現北洋已將宣統元年份常年經費三千兩。札由海防支應局咨解該公司收領。饒州官紳商各界。亦撥公費二千金。以資補助。學堂業已規畫妥協。招生開辦。工廠之經營。亦不遺餘力。將來饒州廠之發達。可於中國陶業界開一異彩矣。

●庫倫金礦棘手　中俄庫倫金礦交涉。經外部與駐京俄使。屢議未結。外部乃電飭駐俄薩欽使。就近與俄政府交涉。聞薩欽使近有電致外部。俄廷堅持甚力。仍請由部辦理。

●織錦科開辦勸股票　農工商部工藝局織錦科製品滯銷。擬援工藝商局開辦勸股票之例。商訂章程。請部存案　惟事關股票。須由巡警總廳核准。聞總廳覆稱。大部旣已准其辦理。卽飭妥愼從事。

●浙江發見古碑　浙江蕭山東門外撈湖村。近有農人某　在隴畔掘得古碑。內有韻語數聯云。有嬀之後。疆圻是拓　益者三友。澤云其落。外觀有耀。其綬若若。太康失位。仲丁以託。中溝啓羞。汪洋肆惡。時逢犬馬。化爲一鶴。不知主何朕兆也。

●文華殿古墳發現　內廷消息。文華殿內之書庫。現經內務府盤查書籍。發現天生成木質人一箇。用錦匣貯藏所有五官肢體皆備。用皇黃緞伏包裹。上書庫神莫動四字。故各王大臣等咸往該庫查看。蓋係前明之物　然究不知其歷史之如何也。

●郵傳部擬辦鐵路彩票　郵傳部徐尚書。與汪沈兩侍郎。會議變通招募公債章程。擬援農工商部奏准之案。舉辦鐵路股份彩票。收得票價。歸還本部。前借度支部贖回京漢鐵路五百萬兩之欵。以便撥充開辦海軍經費。至彩票之利息。及其彩數。槪從優厚。商飭承政廳詳審擬訂。一俟章程繕妥。卽可奏請飭行。

●求起用者八千人　自恩詔宣布以來。凡被革人員均在吏部呈遞履歷　及革職考語。已於數月前截止在案。玆聞自府道以至佐雜。遞呈者。約八千餘人。經考功司詳加考核。准於二十日以前。具摺開單呈覽。

●政府電催開採晶礦　軍機處發密電致庫倫大臣一道。探其內容。係催開庫屬晶礦一事。略言伊羅等處晶礦。可否派員查驗。迅速設法開辦。以免他國要求。已開未開。隨卽電覆。以憑核辦。

●政府之深謀遠慮　政界人云。政府對於伊藤公被刺一事。深爲危慮。以韓國人民。混居中國甚多。恐再有別項舉動。致生交涉。擬電各省督撫。嗣後倘有歸化韓人。須詳加愼查。幷隨時查禁韓人。混著中國服裝等事。

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　勝森　裔增　神煖　昌明　啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什彙製粒巴圖章精裝大小各款銘架工巧價廉並接理[illegible]開盤各邑梓里金銀信以及顧梓里銀書信滙同廿竹裡海德店舖交者亦可代理　話筒若拿四百一十三號　司事人　劉偉攀字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭合欵西人衣着各色洋氈氀氈嗶嘰仔迭帽各欵絨線仔遮羊毛冷結衫成套帶裝羊毛碼衫褲雨遮毯香綿鑲錶及袋夾篋各欵唐裝衫衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
786 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全彙接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人　伍明聰　伍明鎮　吳奕柏　伍梓南　周自樂　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●玆將藥酒膏丹丸散列下

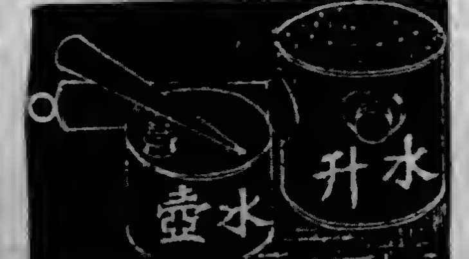
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傺

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省 憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌获海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
887 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
778 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳礎
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第七期股份開列

甯邑許濟權五千元
香邑馬金祿五百元
甯邑李儒文五百元
開邑敖翼濟三百元
恩邑劉鹿臺二百元
甯邑李 謙二百元
甯邑伍鴻軫二百元
開邑譚清文二百元
會邑梁定理二百元
開邑司徒盛泮一百五十元
開邑李淳大一百五十元
甯邑葉茂洤一百元
甯邑李祺光一百元
甯邑蔡傳億一百元
甯邑蔡子濃一百元
甯邑許文鏡一百元
甯邑許文鋭一百元
甯邑余瀚中一百元
甯邑朱文衍一百元
甯邑劉希彥五十元
甯邑朱德護五十元
甯邑馬大植五百元
開邑司徒嘉五百元
鶴邑李榮珠四百元
開邑周道浣二百五十元
甯邑蔡英元二百元
甯邑黃華柏二百元
甯邑譚文燀二百元
甯邑鄺潤新二百元
甯邑黃相邦二百元
開邑吳戊其一百五十元
甯邑陳德舜一百一十元
甯邑陳祖德一百元
甯邑蔡盛榆一百元
甯邑蔡傳信一百元
甯邑劉儒倚一百元
甯邑許文錦一百元
甯邑許宗培一百元
開邑黃昂錦一百元
甯邑蔡靄奕五十元
開邑胡接和五十元

是期共收得股銀一萬二千二百一十元
該銀由廣東銀行滙元滙價四四算

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息揩經分交各值理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股揩可也

己酉十壹月初九日 駐美金埠新甯鉄路公司啓

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
遊戲唱歌三毛
天演論三毛
理財精義五毛
事類統編一元
新湖南二毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五

●信札

三百六十行尺牘二毛五
小倉山房尺牘二毛五仙
正續分類尺牘七毛五

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集二毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛
指南尺牘一毛五
稱呼尺牘二毛五仙
仕商應酧便覽九毛

（新）（學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
安南史一元
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
廣東圖表三毛五
萬國地輿分圖一元
表新甯地圖五毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英文漢詁一元

●醫科

西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元五毛
露惜傳七十仙
怕老婆一十五仙
萬年青二毛
珠算課本一毛
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
婚姻談二毛

麥喬英醫館
曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:— That Dr Mark Q. Ying whose photograph is herein attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand consulate on this 23rd day and affixed the seal of the of May, 1901

HO YOW.
OW YANG KING.

一醫藥館在舊埠迦厘街一千四百零八號 下午一點至五點在此 話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起數蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也玆者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉 趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津爲耳 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三 弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 889 Washington St. S. F. Cal.

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 80 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衞戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味並榮蝦米鮑魚外洋餅干善提子香嘜象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄像信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸會留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌 張培元 良醫

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請 張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉 先生寓都涙度一百九十二號約街永和昌 甯邑世姪劉均拜頌 [illegible]

●●●鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉 興翁捐銀壹百大元 李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍十大元 陸閏翱翁捐銀五十大元
黃 金翁捐銀三十大元
鄧晉卿 譚敬爵 黃世楫 廖鍵 以上各捐銀弍拾員
伍盤照 李錫三 盧星芸 何駒 以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓 鄺祝敬 黃世稠 黃世和 黃銘傳 黃連享
黃世旋 黃覺廷 以上各捐銀拾員
呂林光 黃子瓊 黃燦 蔡英洋 周家實 黃松
李祐寬 李棠 譚貞謀 鄧梅初 譚拱謀 黃達仁
黃傳燕 黃鏡荃 黃華廣 黃招廷 黃槐植 馮善應
郭錦煇 竺西氏大師 黃朝衛 以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

世界報時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科一毛五
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
處女衛生一毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案 車中秘密卷下 一百五十八 （譯者履冰）

夫柯利域被戕之後。。初澳人咸以爲君之所爲也。。若侍女阿蘭。。於訊期不返。。則君雖怛然無辜。。亦斷難辨白。。而脫此寃獄矣。。雖然。。湯慕生律師雄辯之才。。陪審官明察之見。。致君雪寃脫獄。。俾免代人受禍。。而澳人咸明閣下爲無辜矣。。然則戕害柯利域之眞兇。。究係何人乎。。鄙人逗留此地者。。實欲明此奇案。。而欲知戕害柯利域者。。究屬何許人也。。余觀本埠亞古斯報。。於十月七號所發之議論曰。。若要探查柯利域爲何人所戕害。。必先探查所謂秘密文件之性質。。若要知此秘密文件之性質。。非先根查杜鵲氏一生之歷史不可云云。。

詩界

南海先生近稿

篩非道中。。見班后以沙伯拉。。受科崙布獻美洲地圖像。。及遊其古寺。。見班初王非雞第一。。與女王沙伯拉結婚圖。。及其兩棺。。及科崙布棺。。以四校金冕綠繡裳扛之。。三人者爲歐土文明之導。。而餘波及于大地者也。。爲賦長歌。。

歐洲昔何有。。萬侯戰壘血在手。。侯爲刧賊擁女而醉酒。。民如奴隸牛馬而柴瘦。。人不識字如鹿豕。。日鬪干戈而駭走。。稍能教人惟寺僧。。人人迷信納錢而泥首。。寺廟遍地。。人祈生天而外無巧謬。。宋世九起十字軍。。始驚君士但丁之繁華而美文。。摩訶末教不徒豎武勛。。文字編集中西人。。科學天算醫學皆精眞。。是時歐土黑黲雲。。長夜漫漫何鬻晨。。班王非雞英武伸。。以沙伯拉女眞人。。倔起比爾曩斯山南端。。男女二王分地垠。。二王嘉會忽交婚。。駿馬騰躍從官勳。。舊日山河爾人民。。遺圖采會猶有神。。合國強兵平百蠻。。戰圖廿丈陵寢存。。萬幕士馬莽雲屯。。降王獻匙一統吞。。陀釐度校納其文。。科學創導歐洲新。。班人普受智識均。。人才輩起造乾坤。。女王神識尤度世。。異想海外別有天地春。。時有畸人科崙布。。懷策十上人莫徇。。女王受圖賞識頻。。萬國交通指掌紋。。政學藝俗皆更新。。汽船鐵軌纏地脈。。歐美穠華郁彬彬。。餘波蕩入東洋濱。。飲水思源此三君。。斯寺遺骨千萬春。。我亦頂禮心香薰。。

科學

變形墨水

西國墨水中。。有所謂變形墨水者。。字成初不能見。。須治以他種藥物。。始能出現。。此類之通行者。。計有兩種。。壹則以皂礬水。。或洋葱頭汁。。或寧檬汁。。作字紙上。。初不能見。。以火烘之。。立現字作紅色。。二則以五倍子水寫字。。雖火烘亦不能見。。惟以皂礬水浸之則現藍色。。〇按此種智識。。華人早已著之說部。。外人或與我暗合耳。。

通信

蘭頓埠憲政會之公函

爲內賊鼓衆。。誣揑甚重。。請設良策。。同爲對待。。以儆兇橫。。而挽大局事。。照得振華之設。。原爲振興祖國實業。。以開通民權。。而圖富强發達之所由進。。皆係總長所倡導。。所以特委葉歐諸人。。出洋招集大股。。冀以維持黨計。。不意數月以來。。風潮劇烈。。壹變四起。。人心惶惑。。總由彼等妄發傳單所致。。乃葉歐等已得置身于振華。。壹手盡握全權。。見有鉅欵。。突起謀心。。卽爲侵吞之計。。乘機借艸。。搆揑黨魁。。欺侮同志。。甚且倒戈相向。。反噬主人。。無非顚倒揑塞。。希圖影射。。鬼鬼祟祟。。居心詐險。。此等人格。。眞所謂狗彘不食其餘者矣。。爾勿謂吾黨盡可愚弄也。。今者當此過渡時代。。故天特由康梁二總長以救中國之危亡。。覺醒四萬萬同羣之醉夢。。可見道德之隆。。偉業之大。。而人不可誣陷者。。于此亦可明矣。。夫所謂內賊者。。惟圖自利。。敗人名節。。顯出謀財害命毒手。。必遭天譴。。小人葉某其聽其蠱惑。。悞入其圈套。。自罹身禍。。而不知覺察。。敢望我同志。。結合羣策羣力。。以揭其奸。。鳴鼓以討其罪。。故此合行佈告。。以陳衆股東之前。。伏願速籌良策。。認眞追究。。以重股本而維大局。。將來本黨幸甚。。中國幸甚。。此致

五洲全體憲政黨同志義兄電鑒英加屬蘭頓埠衆同志叩上

宣統元年十一月初一發

比令市憲政會認國民海軍捐第一次劉希錠捐銀二百元
雷維質捐銀二百元
余和鏡捐銀二百元

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經驗多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啟

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷 折筋斷骨 無名腫毒
花柳痔瘺 魚口便毒 斷根粒仔丸
萬應跌打丸 如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽倘付上 快捷無悞

新張 存仁堂 粵東省城

書醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜鹿蛤蚧補腎酒 除陽烏〇滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠裕安號 謹啟

二埠廣英昌紙琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年并無家信不知生死存亡如有 梓里知其下落乞 費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日 黃連焯謹啓

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

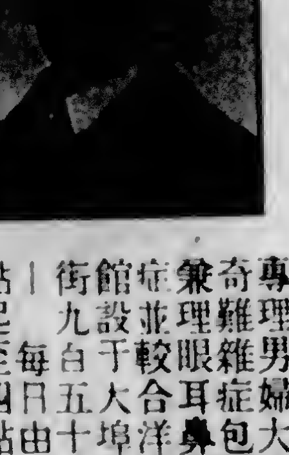
Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒鏐

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來並接信書來往

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如乃刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如達好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息僀小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩 先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥 會邑陳象廷 女史達好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹簡書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身隸學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於顚設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靈節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲蔵贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須傳車而一問非敢全豹之蠢窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青 玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 諸君賜教按趾貢臨是禱

揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適值西友所見問及病源如何弟將情直訴他日鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買就試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上 藥筒公司讚頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒矇人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脉不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C. 645 Market St. S.F. Cal

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦洋拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑芬錫洪拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚葉拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
珠珀疳散每両三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每両銀一元
癬藥每両銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

來往船期

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症卽用刀割治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

●●●招投館底

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議願將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內投闔價高者得如欲投充祈依期到來下闔可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日 山多些好世界攤館衆股東啓

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者行轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉦及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有赤銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的夾紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
新湖南一本二毫
新廣西一本三毫五
一千片二年吉勝二毛五
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涅齋一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
俱是付費在內
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖 永勝隆 廣告

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實 金山大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

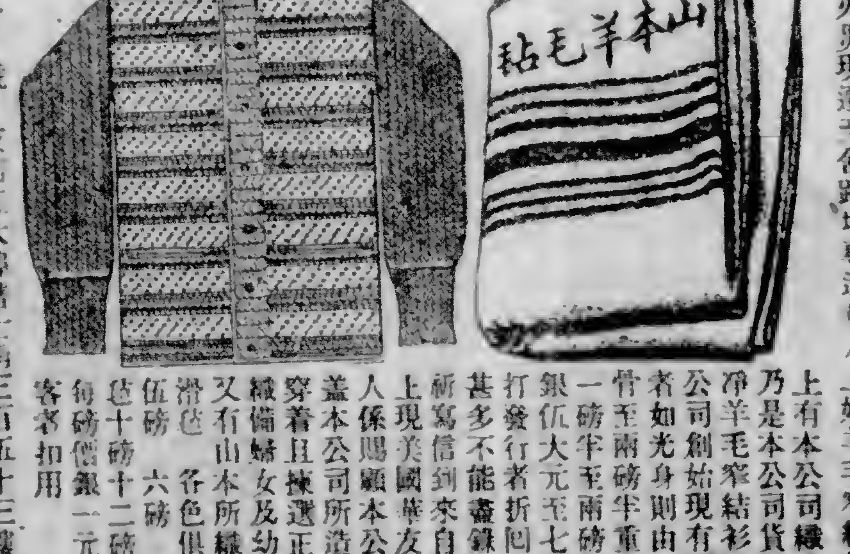
貨眞價實

Phone Douglas 3708

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
山本 華人搾結

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三號樓卅三號房



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩款新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛紡氈 各色俱備 單氈伍磅 六磅 八磅 双氈十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近茲將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
樑消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
樑花柳疔毒藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺痨咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥水每罐五毫
乾咳緊嗽藥價銀五毫
應驗跌打藥酒每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退瞖眼藥每服五毛
事睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身瘡癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

世界報 各種書目

新到各種書目 太多不能盡錄

（札）
尺牘句解二毫五
礦物界三十仙
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二毫五
六頭康熙字典二元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國十八省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
晨學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

本日新聞紙第十八卷第二百八十七號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 287 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 25 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十四日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃幀街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十三日下午四點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●新任雲南按察使湯壽潛昨日陛辭時奏劾袁世凱罪大惡極力懇攝政王切不可惑於謠言再起用袁以亂天下己蒙攝政王諭允●●●

緊要代論

山東諮議局聯合各省辦理要政公函

去月廿八日廣東諮議局接到山東諮議局公函云○○公啟者○○敝局議員○○對于諮議局最要緊○○最爲難之事○○決非一省之力所能辦者○○擬聯合各省諮議局核奪辦理○○現在提出之問題○○約有四端○○一督撫升調問題○○二國際上之路礦問題○○三銅元問題○○四公立及私立法政學堂問題○○均刷印成篇○○夾函呈閱○○諒貴省風氣先開○○鴻議擅長○○對於此項問題○○當必有以教我也○○若貴局肯表同情○○或別有高見○○總乞迅賜教爲盼○○計送到連合各省諮議局協辦四條○○

（一督撫升調問題）○○用人之權○○操自朝廷○○得人與否○○徵在庶民○○今各省諮議局○○照章成立○○凡一會期內決議之案○○督撫有應行之義務○○而執行是否合法○○及關於其他行政得失事件○○最足演成政治問題○○生應負之責任○○若仍沿舊習○○督撫升調遷轉○○年屢易人○○則前任始誤○○後任必不負責任○○後任鑑前○○將來亦難望盡職○○而諮議局徒以議不必行○○責無攸歸○○徬徨瘠痛於其間○○無補於國○○失信於民○○甚非朝廷設立諮議局之本意也○○茲請擬補救之法三○○（甲）以勅令宣示督撫任期○○此後非有違法殃民等事○○允許不頻更調○○（乙）如有萬不得已○○或其他爲地擇人之出自聖裁○○而必要更調者○○若在會期之前允許○○待至會期終了○○再行離任○○（丙）如逼近會期○○督撫因更調而離任○○須以新任督撫負前任之責任○○其會期甫過而更調者○○亦與此同○○

（二國際上之路礦問題）如山西河南之於福公司○○兩廣之於粵漢鐵路○○安徽之於銅官山○○直隸之於欒礦○○奉天之於安奉鐵路○○山東之於五礦○○皆激於外人之違法背理○○爭欲挫其逆焰○○復我權利○○及其終也○○或迫於壓制○○一蹶不起○○卽幸而告成○○亦已力盡聲嘶○○難乎爲繼矣○○茲擬和衷共濟之法如左○○（甲）各省諮議局○○各選舉二人○○組織中國全國路礦協會○○平時專司調查各省國際上路礦

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山 永安合記 正埠

WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶩鷺氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

如意 大埠泰萃記 圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各款咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各款瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

佈 廣利 告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在正埠都板街八百一十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店 [illegible]

光緒卅四年 [illegible]

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 [illegible]

在都板街九百十五號

采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅欵絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記象利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳痼科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啓

●●●恃外人爲護符之可鄙

十三日域多利電云。印度皇后輪船。今日由遠東抵埠。。報稱澳門附近之小島。葡人久欲佔領。據爲己有。。惟現下中國有兵在此駐紮。葡人不敢強行侵奪。日前有華人多名。。均入葡國籍者。自恃葡國保護。與中國兵衝突。。致被兵士擊傷數人。幷擄奪數艇。現葡國政府。。已將此事照會中政府。詰責華兵之無理云。

●●●華僑農業之發達

十四號夏利市打西報云。。華人逢利及亞樂。現集資本。設立公司。。與西人批田四百二十三畝。。將來以二百畝栽植生菜米。其餘栽種花米。。發行售賣。藉獲利益。。擬僱華人七十五名。操工其間云。

●●●美國海軍退爲第三

美京來電云。上議院查辦海軍事務處書記浦詩化。現將列強海軍書編輯完備。美國海軍退居德國之下。因德國預算造艦之多。實出人意外也。其比較表。以噸數隻數爲主。凡一千噸以下之船及五十噸以下之魚雷艇。則不計在內。十九年前之舊艦。亦不計。惟自一千九百年以後。再行修葺。則計在內。查此書所載。其造成之各艦。以噸數計。則美勝德。美國六十八萬二千七百八十五噸。德國六十萬零九千七百噸。已成未成之戰艦及鐵甲巡洋艦。以隻數計。。德國四十艘。美國四十五艘。以噸數計。。則美國六十五萬九千二百四十噸。德國六十五萬四千三百二十四噸。大砲之數。德國二百零八門。美國一百八十門。。已成未成預算之大小各種軍艦。德國共二百三十三艘。八十二萬零六百九十二噸。美國共一百七十七艘。七十八萬五千六百八十七噸。美國之所以退後者。因德國之滅魚雷共有九十七艘。。而美國祇有三十六艘耳。又英國各種戰艦。總共一百四十八萬零六百八十噸。共有主戰艦一百零四艘。法國有主戰艦四十六艘。但其噸數。較之德美兩國。均少十餘萬噸。戰艦配置十三寸口大砲者。惟美國有之。共有三十二門。。德國之戰艦則配置十一寸口大砲。所有英艦之大砲。均是十二寸口。又美國海軍自一千八百八十三年成立以來。共計經費一千四百一十六兆十三萬八千四百四十八元。。其中著三份之一。爲此五年間之經費。每年撥出之欵。。則以上年爲最巨。共計一百三十六兆九十三萬八千一百九十九元。一千八百九十一年美班之戰。。共費去三十一兆五十四萬一千六百五十四元。。

●●●日人欲實行吞併韓國續聞

十三日域多利來電云。印度皇后輪船。是日由遠東抵埠。。報稱日本日日新報。謂日本前任外務省大臣林董。曾語人曰。日本亟宜吞併韓國。將韓國隸入日本版圖。一切政治。概照日本施行。日本之吞併韓國。卽如美國之侵奪檀山無異也。此事宜速實行。以免別國之阻撓云。。

●●●韓國君民之恐怖

十三日韓京漢陽電云。。韓國官員。。自伊藤被韓烈士暗殺之後。咸甚驚駭。。大有寢不安席之勢。現韓國之太子。。留學日本。韓前皇及今皇。深恐太子被人謀害。苟有不測。日本必復行其強暴手段。虐待韓人。坐是之故。。韓國之官民。羣慄慄懼危。日在恐怖之中。。並聞韓太子日前送伊藤出葬時。首相桂太郎。曾對太子云。伊藤雖被暗殺。然日本對於韓國。政策。幷不更變云。

●●●華僑好鬥殺者聽聽

今早西報云。。華人唐李朱趙何五人。皆被控爲人命案。昨日在六號大衙過堂。。衙官教氏。憤然曰。華埠堂界。。每因細故微嫌。輒起鬥殺風潮。。尋仇報殺。草菅人命。。殊屬大礙治安。令人可恨。殺機一動。。雖派多差鎮壓。。亦莫能止息。似此橫行。實屬恣不畏法。以本官所見。須將華埠掃平。方免後來之鬥殺。雖釀成國際交涉。亦所弗計也云云。其後被告律師。求情具保。欲將唐瓊昌。李戌二人。保釋候訊。惟公家律師。恐其保出。。復有流血之禍。。故衙官未准具保。。將案退至正月十七號乃審。。

（按）華人鬥殺。傷天理。殘同種。擾治安。久已爲西人所藉口。若鬥殺不止。吾恐掃平華埠之舉。。終有實行之一日也。。

◯香港滙單四十四元四

◯光鷹每百四十六元二二五

本埠新聞

●又接高麗船之無線電　本埠輪船公司。。昨晚又接高麗輪船發來無線電。謂該船照期於下禮拜一早。方能到埠。現計程准于禮拜日下午。可以抵埔。昨早兩点鐘。在海面適遇蒙古輪船。由大埠前往檀山云。

●貧童感西婦之德　有西婦一班。。以本埠貧寒西童甚夥。近耶穌誕期。無人餽送品物。。以至屆期不得償高慶之願。殊堪憐憫。現西婦等輪門勸捐。。共獲助欵一千零八十元八毫五仙。購買食品玩物甚多。以備分給各貧童。。爲助慶之需。昨日在山滿息旅館之花園。發出領物票六千張。定期今日下午兩句鐘。着各西童齊集花園。。以便在旅館內憑票分施品物。總巡曲氏。恐人多擠擁。。或有搶奪之事。特派巡差五十名。到場看守。。本埠公家學堂女教習卡便打。帶同善唱歌之男女學生多數。到旅館唱詩。。以表慶鬧。並設法再行捐欵。以爲將來救濟貧病之民。。而助醫院之不逮云。。

●匪徒行竊之好機會　今日西歷十二月二十五號。乃耶穌誕辰。美國官商工學各界。全体休息。以爲紀念。昨日本埠商塲。西人士女。購買禮物者。極形擠擁。匪徒乘此機會。施其空空妙手。行竊財物者。實繁有徒。計昨日赴捕署報告被竊者。共有二十九起。所失之贓物。或一二三元。或百十元。或數百元不等。或在街被竊。或在家被盜。不一而足有西人啡倫。昨日午後。道經高頓杰街近溪街。。突被西匪向頭猛擊。致受損傷。立時昏仆于地。不醒人事。被匪搶去銀數元。事後良久。方始復甦。卽據情報差。查緝兇匪云。。

各埠新聞

●日使呈遞國書　十三日華盛頓電云。。新任駐美日本公使內田康哉。今日入謁總統他輔。呈遞國書。。賓主相見之下。意甚懇懃。各致頌詞。並言日美邦交。日益親睦。。

●作僞心勞日拙　十三日紐約電云。。冒稱尋獲北極之醫士曲。前曾列名本埠攷查新地會。惟近日有人查悉其不曾探獲北極。至平日所著遊麥乾尼山記一書。亦是杜撰。由此推之。自稱爲探獲北極一事。謊誕無稽。可想而知。。故昨日該會人員集議。將其永遠革出。嗣後不准改名復入云。。

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

中和堂　藥材

（參茸玉桂）（正色地道）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啓者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊綫差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　林德尚　朱裔仰　黃家修　方東利　謹啟

和記老舖

WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F. Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

榮發祥

Wing Fat Chong
189 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財香付歸快捷卽送到家

常有　正亞蜂市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客

遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

昌隆

金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敬

大埠永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟壽信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襲自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布正鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三

司事人黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請認商標　廣彰　家用新衣

QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香嶮鶯鶩毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

世界日報（時）（務）（新）（書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
[illegible]
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
鐵道要義二毫
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集八元
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理[illegible]
新体中國歷史一元

●行竊案候訊　廿二號羅省技利西報云。華人余安被控爲行竊西人班拿路之金鏢金鍊案。。日前在大埠被差拘逮。解回本處監禁。昨日在衙提訊畢。。官將案撥上大衙候審。勒具保單二千元。方准保出候訊。。查余向在西人寓屋。尋工操作。第傭値未久。遂竊物而逃云。

●又弱一个　十六號華盛頓省比令謙埠西報云。。華人譚瑞。。年四十五歲。。在本處附近之班蜂拔市漁濕。。操當工作。於是禮拜二日上午。忽然倒仆於地。旋即逝世。現將屍查驗。。係患心急症而死。由漁濕工頭黃昌。將屍運回本處。遲日送至砵崙殯殮云。

●美官重視人命　十三日亞蜂蔑打電云。西婦尾氏。近日患染病症。迭延西醫調理。均束手無策。不能奏效。其女以母病垂危。不忍坐視其死。延華醫譚某。爲母調治。服藥數劑。畧有起色。故得延殘喘二禮拜之久。。至日前一病不起。竟爾長逝。經由驗屍官査驗其屍。。今早驗屍官特傳譚醫士到衙研訊。詰其該婦病源。據譚醫士供稱。該婦病入膏肓。實難全愈。幷非錯服藥品而死等語。。驗屍官面諭譚醫士曰。本省醫生。以華醫未曾領有醫照。。遽爾懸壺問世。大干例禁。定議將凡未領有醫照者。拘究懲罰。爾輩須宜謹慎從事。勿玩視人命云云。

●購獲平貨　二十號必地路孖西報云。山地老沙。有華人蘇杭店東士亞日亞添。日前出門而去。已越數天。。尙未返回。不知去向。查該二人共欠債一千四百一十五元。。現官差查封其店。將貨物拍賣。共獲銀一千四百一十五元。。恰好塡還此數。該貨物原値價二千五百元。買者極爲相宜云。。

●素餐者被逮　二十號沙加免度西報云。。有無賴華人某。專在華人餐館市食。不給價値。令人生厭。本埠巡差。今日將其拘逮。禁監候審云。。

●機器廠爆發之慘劇　十三日厄蜂坎麻省梳尼電云。本埠洛埃崙火車公司之機器廠。今日午候忽然水鑊爆裂勢甚劇烈。全廠震塌。工人遭難者五十七命。現已撿獲屍骸七具。尙有五十人。爲瓦礫壓蓋。未能起出。亦云慘矣。。

●華人酗酒被逮　十三日亞蜂蔑打電云。華人亞朗。今日醉飲之下。行經本埠沙文街近山地卡刺街。東歪西倒。不能支持。以致暈仆於地。幾被街車輾死。幸爲西婦某所見。報之巡差。將該華人押禁獄中。候官審辦。查本埠歷年以來。華人因酗酒而被拘者。此爲第一次云。。

●無牌賣酒被拘　二十號士得頓西報云。。本處附近園口之溫尼市埃崙。有華人亞利。泛一小艇。沽賣酒膠。本埠巡差。偵悉其未領酒牌。不納酒稅。卽將其拘泥。押回本處捕署。監禁候審。

各國新聞

●匪國總統之可危　十三日匪國沙灣地沙電云。。美軍艦編思頓。今日由哥連度駛抵本埠。該艦此來。。究不知因何事故。或謂擬提拿前任總統士利亞。解赴美京。。審訊其殺戮美僑之罪。未知是否。

同日哥連度電云。匪國前任總統士利亞。前三日告辭厥職同日官軍又被革黨戰敗。一蹶不起。士利亞見此情狀。。恐爲革黨所害。今早三點鐘。帶同隨從五十人。及其數友。潛附小船出京。轉搭火車。往蛘奴杜布園。用早膳後。隨帶同其二子。逃來哥連度。以避亂禍云。。

同日華盛頓電云。美外部頃接匪京消息。謂現任匪國總統馬爹士。因官軍連日與革黨相戰。一敗塗地。刻下京中無兵保護。故自願告辭厥職。外部聞此消息。疑信參半。現已致電駐匪國美領事。探查此事之是否。惟未接到該領事覆電云。。

●德英互餽之品物　十三日德京柏林電云。。平時耶穌聖誕之期。德皇祇以些少品物。餽贈其舅父英皇。。不示人知。今年則不然。兩皇念親戚之情。篤邦交之誼。彼此各形親睦。德皇則以價値衣服。投贈於英皇之夫婦。。英皇報答德皇者。則以大山猪頭一只。另用生果及香蕉製成之糕粉一盤云。。

●班王患病　十三日法京巴黎電云。。本京基路巴士淑。接駐西班牙京訪員來電。謂班王亞刺芬梳。。近日舊疾復作。養病于沙路架山嶺。將來或須剖腹療治。方能奏效。現在班國官民。甚爲焦灼。

●匪國革黨之得勢　十三日布路啡埠電云。。頃得有報告。謂匪國革黨。此次在刺麻埠與官軍相戰。。早已定議。俟新任總統履任後。卽與官軍決鬥。是役也。。共有官軍三千名。其中戰死者六百名。被擄者一千九百名。。其得逃生者僅五百名而已。現革黨乘其戰勝餘勇。進攻京城。。前日所有之精銳兵士。皆爲革黨擄去。若革黨直攻入京。。必勢如破竹。所向無前矣。革黨所擄獲之官兵。。現已由美國紅十字會。運送糧精食品。約値銀五千元。分給各俘虜云。

●希土聯盟之傳聞　土耳其京君士丹丁來電云。。希臘與土耳其聯盟之議。現在飛騰於京中各報。少年土耳其黨首領議院議長里沙比曾照會駐京希臘公使。。謂此次土耳其所派之專使。前往希臘商議故里頓島之交涉。至時甚望並議聯盟之事。又謂土政府可以許以二千萬元。復興海軍。現已作能論。若希土兩國之海陸相聯。爲犄角之勢。便能保守兩國在馬士敦尼之主權云。。

●●●仲公理會進支數開列

中西報合共捐來銀二百七十八元零六仙
世界報合共捐來銀一百七十七元一毛五仙
大同報合共捐來銀三十七元
大光書林合共捐來銀一百八十一元二毛
總會所合卌捐來銀一百三十二元七毫　仙
古巴黎領事捐來銀四十元
共六柱總共捐來銀八百四十六元一毫六仙
合共全盤支出銀二百零一元五毫五仙
除來之外實存銀六百四十四元六毛一仙

●●●粵東李林濟約酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸善叅尤廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醖之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣鑫號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠廣華源　廣記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪梨華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號
●雪梨華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棟
寧陽溝口鄉李尹仝啓

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊簡山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床榻椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳縉石　鄺慈敬　陳盤石　陳鏗石　日長　同啓

譚樹彬廣告

Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卌七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全倘客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快走無悞新到戀航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco. Cal.

啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寫來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 554 5th ST. OAKLAND CAL.

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

並新到上海
大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●香港萬豐隆廣告

啓者小號萬豐隆兌滙生理開設香港數十餘年專接理各埠親朋來往書信銀兩久蒙客商過信經已遷往上環新海傍干諾道街一百卅二號門牌以便接濟如有書信戻紙銀付回小店轉鄉間交者即照是日毫子水行情折回一半與收銀人恐各梓里未及週知特此佈聞 謹將分枝各埠交銀店名列左

荻海萬豐隆店
赤坎埠忠誠欄余表藹 表成
陽江城萬豐隆
恩平城廣茂源店
香港司事人余沛章 余表成 披露
萬豐隆主人余表藹

Man Fong Loong 132 Connaught Road Hong-Kong China

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶出采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫童子每收伍仙

加崃寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號
信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鎏明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 各客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

鋪在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在市咖啤第二千零三十五號

正北鹿茸

山東諮議局全體議員謹啓

之傷損國權者○○(乙)無論何省○○凡遇有國際上路礦問題○○協會決議對待之法○○(丙)路礦協會事務所○○可設於漢口○○

(三銅元問題)當十銅元之便于制錢○○人盡知之○○乃以外洋銅元之進口○○及官府對於徵收地丁之拒絕銅元○○遂致利權外溢○○信用全失○○由是商民人等○○或直接拒絕銅元○○或銅元制錢搭配○○又折扣使用○○斯時若仍搭配○○又折扣之法○○則民病○○若遽用強制通行銅元之法○○則商病○○若裁減銅元復制錢之舊○○此因咽廢食之計○○又斷非世界所許○○推其原因○○亦只由於幣制不定之故耳○○欲定幣制○○宜先定何者爲本位○○何者爲補助○○畫一價值○○速除銀兩忽漲忽落之弊○○而以各省所設大清銀行○○爲執行機關○○不如此不能收利權而便商民也○○

(四公立及私立法政學堂問題)恭讀光緒三十二年七月十三日預備立憲 上諭有云○○着各省將軍督撫○○曉諭士庶人等○○發憤爲學○○各明忠君愛國之義○○合羣進化之理○○夫於預備立憲上諭中而言爲學○其爲學習法政可知○乃觀各省之法政學堂○○只有官立一處○○其中能容幾人○○而奏定學堂章程○○則不准公立及私立法政學堂○○其於他項之公立學堂中○○亦不准設有法政專科○○夫人民昧於法政○○安能有立憲國民之程度○○吾不知宣統八年實行立憲時○○國民將何所恃以答朝廷之至意乎○○爲今之計○○宜速要求改定學堂章程○○准人民公立及私立法政學堂○○畢業時所得之學位○○與官立等○○而以法部兼轄之○○且此並非專憑臆見○○東西洋立憲各國○○無不如此也○○以上〃項○○十重至難○○非聯絡各省諮議局○○上奏君主○○其他別無可以爲力之處○○若能得各省實成相助爲理○○則其中種種之手續○○或用函電往來互商○○或各省選舉代表人○○擇適中之地面議○○均須俟異日云云○○(後略)

山東諮議局全體議員謹啓

緊要新聞

●●●商工部卿禀請改良禁例

十八號卜技利西報云○商工部卿尼哥○近日將今年之報告表○呈遞美政府○其中有數語○謂現禁華工之例○大爲苛刻○與中美協約○大相違背○實屬不合○竊思立例之初○○不過因華工蜂擁來美○攙奪白工利權○特設一禁例○以示限制○至如官商游教讀之人○未明立優待之條○關員見此等人到來○亦照禁工之例看待○殊屬不公○○宜照前日商工部禀求政府改良禁例之法○將看待華人○與看待各國人無異○○如此既可免關員之視歧華人○亦不失美國之文明政體也○凡條約內所訂准來美之華人○由中國發給護照○到來卽准情登岸○較爲便妥云○

●●●日人背約爭奪電業之無理

十三日北京來電云○中國政府○以日人在滿洲及烟台等處○設立譯電局○將華文之電碼○譯爲日文○傳遞往來○○爭奪中國之電務利權○實違背中日兩國○去年所訂之協約○○現中政府已照會日廷○據約力爭矣○

瑞芝和 參茸藥材 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大瓊 潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山
副總理劉 興
中文記錄余寶揚
西文記錄陳冠石
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號 兼理香邑四大都得能大字郵信局

本號岩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嶮苦甞子代理美國餠干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

花旗銀行★電滙香港日本滙單★利息週四厘

商場進步

代理華人 暨經紀翟楚初

預劄滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香嶮自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無悞如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street San Francisco Calif.

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

所貴客留心光顧一定價廉貨眞實物附寄平當不悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜菜種租禮炮竹羊毛搭結各欵偈屐域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年岩做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬啓者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱鋪在廣東佛山鎮舍人新街開張

兆昌榮 香港上環 接理兌滙

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里欵旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳 雷光全啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

老手卦命紅荔軒回美

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節略經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號誠益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇[illegible]月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誠益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南九江邑 鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 呑丸內消 統治花柳 永無壁毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時款綢紗絨男女上海裝定衣

妙葯奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合耐百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內候其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治夜夢遺精藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治生痔藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治尿受毒生瘡藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕酸骨身痛擦藥一元半
- 解毒臟腑久積除藥水二元
- 治腸痔身倦藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每罇銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- 壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- 治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- 即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳臟腑除症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立即止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每罇一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速瀉熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每罇銀一元
- 速效滑臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞

藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號岩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

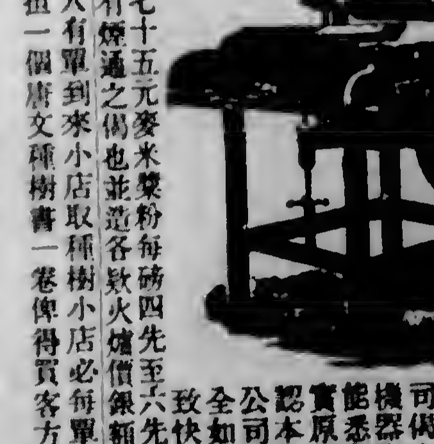
啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法夾至今衣館之工業書爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉筆如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有烘通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信羌達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠睇慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處一大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷鋪

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日奇切花柳雜症疳疔痔瀉餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛等各● 本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深竊之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●**議員擬請裁撤善後局議草**　按善後局之設。。其名目與緣起。均爲本省籌辦善後事宜。原非本省官制。。設以司出入而爲第二之藩庫。詎事後名實不符積重難返。蠹國病民。粵省元氣。幾爲索盡。而司庫之官。反等虛設。。現國家正當釐訂官制。劃一權限之時。正宜及早裁撤。。清釐出納。歸屬藩司。以一事權。此其應裁之理由一。該局出納無制。一面供應大吏取求。百方羅掘。祇計承餉有人。不計地方有礙。奸商利于鏟削。加價爭承。而仍取給于民。故一捐之興。中飽半之。奸商倍之。点滴不悉歸公。民生日以致困。此其應裁之理由一。粵省元氣已彫。政府誅求仍舊。大吏無拒絕之能。不得不卸肩於該局。該局無點金之術。。不得不盡剝之于商民。若經裁撤。徹底盤清。藩庫止有此數。大吏無所卸肩。前弊悉絕。此其應裁之理由一。省一冗局。卽省一冗費。歸屬藩司。節省局費。富在不貲。截除中飽。。更屬雛算。此其應裁之理由一。事關本省利病。。按照局章第一條第一欵。應提請公決。提議者陳烱明。贊成者謝耀棠。彭寶森。崔鎭。謝陶。龐之楨。

●**破獲惠州約期起事巨犯**　惠州著名會匪王亞來。。日前被江浦行營擒獲。。訊認向與惠州河源縣屬彭村著匪區金山。糾黨行刧。現彭匪家內。藏有毛瑟鎗一百數十枝。預備正元帥江祖俞。偽軍師江昌南。同夥孫亞允。鍾亞安。曹鳳山等。約期起事。該營弁當卽率帶弁勇及該犯。。乘輪馳至惠州。。知會秦陸提。。派勇同赴觀音閣附近彭村。。擒獲著匪彭金山一名。。訊據供稱所存毛瑟槍及單响槍一百四十枝。。遡來散賣。。分寄鄰近各處。每處一二十枝。或十五六枝不等。。願引查起。。遂卽起回槍五十餘枝。。幷認此鎗委係大元帥孫允等貯存起事不諱。。隨將該匪就地解交陸提發委訊辦。幷將拿辦情形通稟大吏。袁督以匪徒彭金山。藏鎗百數十枝。糾黨約期起事。實爲地方之患。旣將該匪捕獲解審。緝捕尙屬得力。惟孫允等匪。均尙在逃。槍枝尙未盡數起獲。特飭司處備移陸提。飭速提犯研訊明確。。咨請懲辦。一面督飭文武。迅速按址搜捕。。務將各逸匪悉獲併究。並查起餘鎗。以遏亂萌云。

●**派出大隊督拆戲棚之怪劇**　南海鹽步鄉。。近日在九圖會館搭棚演戲。地方官恐其滋生事端。委員吳令維藩。帶同差勇。馳往督拆。抵鄉時適値各父老在會館聚飲。委員不用驚動。卽在隔鄰少住。詎鄉中一聞官到。。不期而集者數百人。紛紛吽嚣。謂我等做戲。。係數百年來于完納錢粮之後。。將餘欵演戲聚飲。向章留棚五十日。隨時接演。如果禁演。明年則不納錢糧。況且省城亦有戲院。日日開演。而不見禁。更加戲班。亦有餉納。我鄉向來做戲。幷未鬧事等語。聲勢洶洶。紳士又無一人見面。委員見人太多。恐激生事端。祇得回省與張明府會商。翌日再由吳委員。。與廣協所派高都司厚慈。帶大隊差勇馳往。是日適値墟期。。人數更多。仍不敢督拆。後由神安司大瀝汛。回明委員。由該文武與紳士妥商。再行調處。一面由縣嚴諭該處紳士。。及吉慶公所。不准戲班往演。說者謂旣抽戲捐。。又禁戲班往演。進退失據。眞無如此意氣生事之行政官何矣。

●**旗人乃欲以公地爲私有**　諮議局建設之始。。張前督原議擇地東較塲。嗣爲旗人所阻。改建于今地。。張未離任前。曾與增將軍同往勘諮議局地。指東較塲而言曰。。此本爲漢地。不過借旗人操演耳。予初擬就此建築。。今幸而有別地。否則官司打不了也。將軍時甫履新。不知原委。爲之愕然。今諮議局落成。將門首土岡挑平。。而旗人欲因以爲利。。擬于挑平地面。建置酒樓會館。實大礙諮議局之觀瞻。經袁督移行禁止。旗人弗恤。日昨旗議員某復以大言恐嚇。。竟謂將軍擬奏劾王會辦。豐二議長云。按此地旣爲較塲。無論爲漢爲旗。其爲公地無疑。咨議局爲粵人公地。則亦旗漢所共有。乃竟在此建築酒食等舖。以碍咨議局觀瞻。經地方官禁阻。乃悍然弗恤。局中議員。復爲之大言以恐嚇。無怪人謂旗人絕無公德心也。

●**中葡界務確聞**　十月初一日中葡兩國公使。。在葡領署開第九期會議界事。因彼此意見不合。作爲末次會議。葡使面報政府。幷勸將此問題移交平和會公斷。。中國未有成案。。雖勸政府。祇能將本日情形報告。由兩國政府另籌辦法。或另簡員續議云云。昨日各西報云兩國公使允交海牙公斷。此言實不確也。　(已見本報專電)

●**劉督道出洋考察警政**　新授廣東巡警道。。業已抵省。住三府前戒烟公所等情。。已紀各報。茲聞劉道決意出洋。。考察警政數月。故暫未接印。昨已將行李扛入道署存放。其瀛眷先往上海。劉道亦先到上海。然後出洋。聞劉道年富力强。人甚開通。。並無官塲氣習。日昨因事往拜會王道。亦革履[illegible]幅。步行到署。於此可見壹斑。

●**軍機處叠發廣東密電**　探聞軍機處。。連日與粵督來往密電甚多。且發出加急電報數通。個中人云機密不便宣佈。其大端則當係法兵闖入龍州。及葡使澳門劃界二事

●**議員擬籌辦城鎭鄉地方自治議草**　謹按籌備事宜淸單。城鎭鄉地方自治。自今年開始籌辦。。限五年內粗具規模。距今二載。轉瞬卽屆。非切實籌辦。恐難勉赴。。現在省垣設立廣東地方自治籌辦處。又遵照部章。設立廣東自治研究所。然自治籌辦處。雖具綱領之提挈。。仍須有指臂之補助。自治研究所。造就自治職員。學成仍孤傳習。尙非目前辦理自治人員。査地方自治。條理精密。事件繁重。非歷練無以舉其事。非督責無以程其功。若責之州縣。。州縣案牘爲勞。雖保無顢頇塞責。又籌辦自治。必需處所。各屬城鎭鄉。向來公局。半爲紳士盤踞。若非嚴飭改設。旣屬空言。又多阻事。祇就管見。畧擬辦法二條。按照局章第二十一條第一欵。提請公決。壹設辦理地方自治研究所。。專研究城鎭鄉自治辦法。選通曉法政人員。入所研究。。短期畢業。歸自治籌辦處開設。二通飭各屬城鎭鄉公局。。一律改設籌辦城自治公所。或籌辦鎭鄉自治公所。城自治公所。。設自治督辦員一名。帮同地方官。籌辦全屬城鎭鄉自治事宜。比照司選員辦法。三自治督辦員。。卽以辦理城鎭鄉自治研究所畢業學員派充。提議者陳烱明。贊成者莫伯伊。。劉曜垣。區達名。崔　鎭。謝　陶。龐之楨。謝耀棠。彭寶森

金山 大埠 **萬豐隆**
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庒靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便安
萬豐隆司事人黃世富　黃堉顏　劉希奕謹啟

發明公司
FAT MING CO 903 DUPONT ST S.F. CAL

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

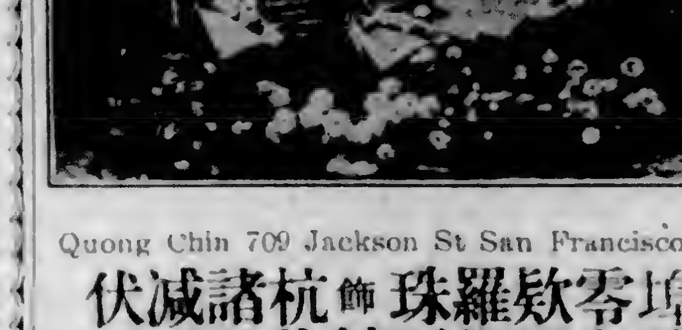
萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 **天華興**
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啟者本號在大埠㞗慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

老永眞舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄

城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽
遷回大埠
枉欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼　各鄉里留心　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新寧恩平廣海信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱者誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街
小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法藍枝欖椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲安速
生泰啟

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啟者本公司在大埠𡌴臣街開張素與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
咩拉璧紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

世界報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三一先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
八言圍龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺十言淸水泥金聯五元五
五尺貢箋綾邊聯一元二毛五
六尺貢箋綾邊聯一元七毛五
六尺十一言紅絹心聯二元五
六尺十言紅絹心綾邊聯二元
五尺十言黃絹心聯二大元
六尺十一言絹心聯二元五
六尺淸水泥金聯六元五
玉聯初集一元
五尺七言紅絹心綾邊聯一元五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毛
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青燐影二毫五仙
新天方夜譚五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六毛
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵腊味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被由香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鷟鷟毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal

自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒老拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉崳寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啟

鑫天福舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(**須知利人**)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無奇別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震火暫爲歇業現遷在㞗慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.
東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余爾和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○**永泰隆和記廣告**
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李堅庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●**廣和泰告白**
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞗慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○**益生堂告白**
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿烈　阿結　仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

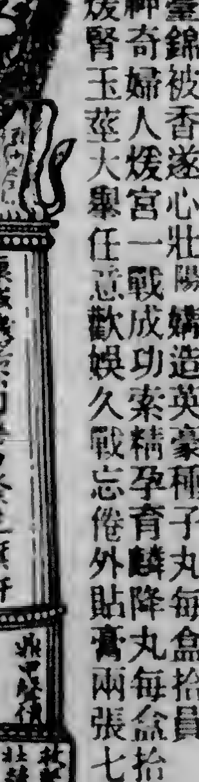
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蟯肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細組化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

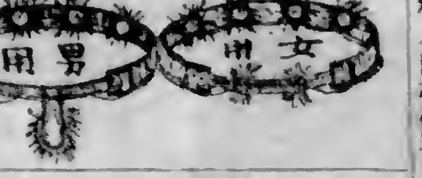
康强公司新造神妙救腎陽萎機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元　每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半　分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器　壯精丸仔　補血藥水　功力使然
英雄特色

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽叫濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風疹藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
委代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時如
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛者
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生曾執大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枝數以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●**竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

世界報

各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　張江陵書牘銀一元　[illegible]　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　[illegible]　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]　廣納新志一元　唱歌游戲三毛
新廣西四毫　髯刺客四毛
寫信不求人二毛五　[illegible]　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　[illegible]　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　[illegible]　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　[illegible]　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
(醫)筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　血史三毛五　新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　賊史八十先　美人[illegible]四毛五　爽案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必仕拂廸　高利李　仝啓

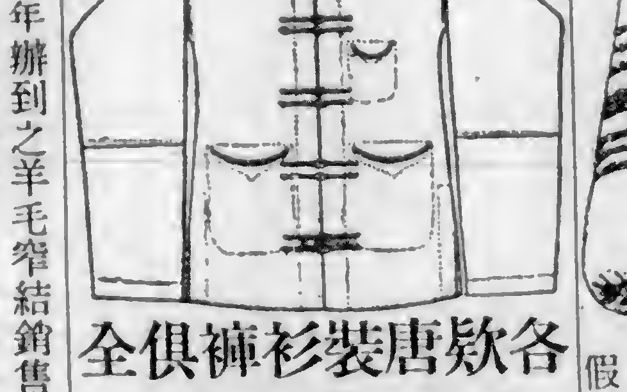
沙嗹公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

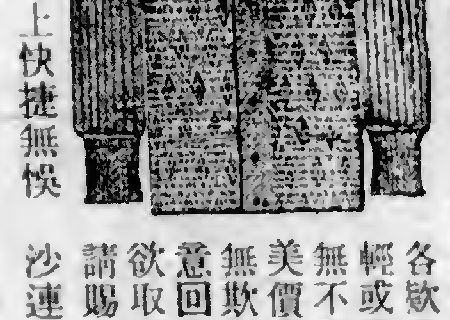
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永楡恭頌

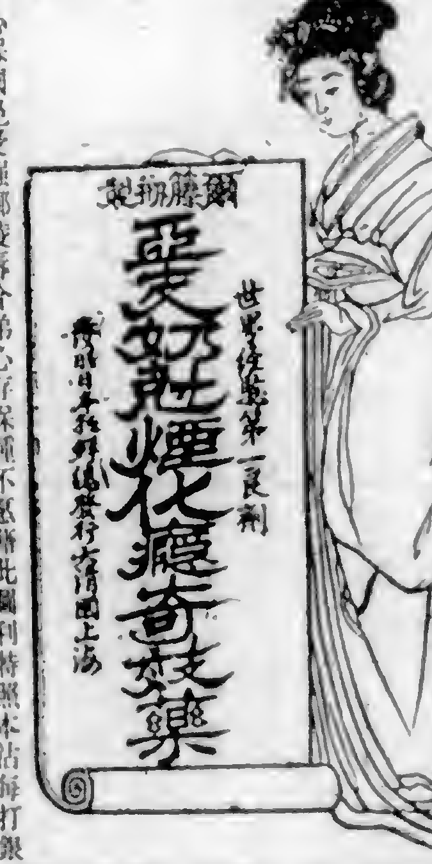
西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十一號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon


世界後起第一良劑
亞支戒煙花癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不應藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每盒壹錢用丸壹盒照重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃愼新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久其命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

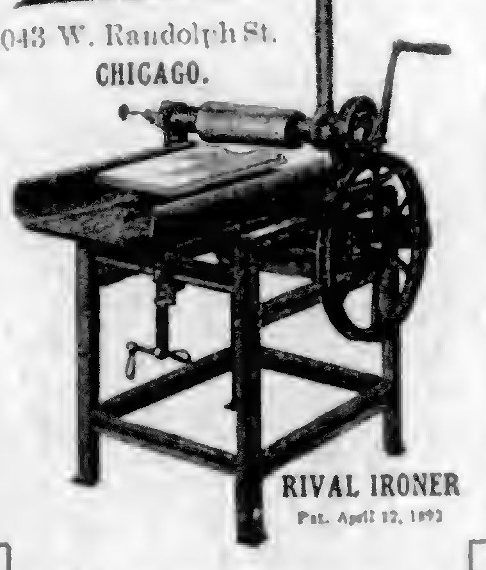
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理卡粒比治　副總理卡市姐緯　正管庫把樂　副管庫兵紐緯　仝啓

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成　金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見應請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅即以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震火以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰新貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　阜亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
韭白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册彙理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●要電彙錄

●內廷確有議裁各省將軍都統消息。俟駐防辦法議妥再行決定。。

●郵傳部擬興築張秦鐵路。現正會議辦法。

●粵紳以工程師鄺孫謀不勝鉅任。已聯名籲請辭退。

●各省諮議局已允與直隸諮議局聯合。。電請樞府設法挽回中日新約。。

●黃瑞麒頃上封奏。臚陳鄂路借欵之害。請飭拒欵自辦。。詞甚痛切。。

●九月廿四日。姜桂題召見。奉命率駐紮京畿之第四第六兩鎮陸軍。前往西藏屯紮。嚴防藏番叛亂。。

●禁衛軍之糜費　禁衛軍開辦尚未經年。。第二期挑選營隊。甫經就緒。統計所成不足半鎮。。按陸軍章制每全年餉銀不過壹百二十餘萬。若以半鎮論。全年不過六七十萬。而禁衛軍自春間始實行開辦。計由各部各省解撥之欵已達四百八十萬兩。目下業經用罄。蓋官兵薪公餉項。。無不濶綽。如上級官到差。每員先發給製辦軍服銀四百兩。。上級每員發給壹百兩。兵丁餉銀數目。雖與陸軍相同。。然軍米軍衣等皆由官發。絲毫不扣。較各鎮兵丁壹切軍米軍衣均扣正餉者。其肥瘠已大相懸殊。軍官薪公亦較陸軍加優。又築洋式營房。故開辦不過大半年。所編僅壹混成協。而糜欵已達四百萬云。。

●開辦陸軍監獄　陸軍部奏定陸軍監獄章程。。業經通行各鎮。。嗣於駁覆第十鎮開辦禁閉室呈內復通行各省各鎮應即遵章開辦陸軍監獄。查陸軍監獄。係監禁軍事罪犯。事關重要。理宜赶緊建築。以臻完善。計此項章程通行以後。迄今將屆一年。所有陸軍監獄。各該鎮應如何籌備。乃迄今未呈報。殊屬延玩。特再咨行各省。轉飭各該鎮。從速開辦。聞各省覆稱。各鎮甫經成立。一切尚待規畫。此項陸軍監獄經費。目前尚無的欵可指。因以前未嘗預算於各鎮經費內。今須另行提議。尚需時日。仍當轉飭從速開辦。勿再延宕。。

●編訂商埠警務章程　民政部因各大商埠。。爲華洋商民雜居之地。設有保護不力。。則交涉案迭出。故前已咨行各省督撫。將各該省商埠情形。及警務辦法從速咨部查核。刻下各省均已咨覆到部。。擬就各商埠情形。編訂警務章程。以資保護而免疏虞。

●强迫留學生考試　學部各堂。。現以各國留學生多有畢業後。仍不赴部考試。逕自投効當差。或爲外人召用。殊非造就人才之本意。今特通知出使各大臣。詳細調查。。凡有畢業學生。均勒令其來京投考云。

●延擱貽穀案文件之書吏送院　法部司務廳書吏馬某因延擱某省查覆貽穀案情文件。至三個月之久。俟被堂憲查出。交審判廳訊問。有無得賄漏洩情弊。某到廳時。祇認疏忽遺忘。并無別故。審官亦擬從輕判決。。不意其同事書吏王某。爲預防干連起見。將壹切詳情。。及平日舞弊情事。面稟堂憲。。此案遂不得不從重辦理。現聞有大理院審擬之說。。

●擬設萬國通信社　前駐比使館書記官王侃叔名慕陶　現擬倣照英京路透電。德京柏林電。日本東京電。各辦法。創辦一中國之萬國通信社。該社擬在比京爲中樞以便肆應。聞政府多已贊成。于中國內政外交前途。。均大有影響。殊堪祝賀也。

●再議海軍獎爵　政務處王大臣會議勸捐製艦及籌措海防經費事宜。某尚書宣言。海軍大臣洵貝勒薩軍門自南洋回京。各埠華僑及內地紳商。陸續稟明捐欵。。助辦海軍。足見心誠愛國。政府前以創建海陸軍。并無捐獎成案。故議辦爵捐。未能實行。查各國制度。亦有此條。是以農工商部奏定實業爵賞章程。有云。秦漢之際。富民輸財助邊者。。每特賜爵關內侯。。近世日本商人有以鉅貲急國難者。亦賞男爵。英國之創辦大商業者。國家特予爵賞。現值商戰時代。朝廷注重實業。富國養民。其功與敵愾相埒。亟應釐定等差。以資獎勵等因。今振興海軍。。較之興實業富國。尤關重要。亟宜仿辦爵捐。。風示天下。各王大臣大以爲然。除電咨出洋考查海軍大臣外。移請憲政編查館核議入奏。。

●褫圈文職廢員單　前吏部左侍郎溥善。。前雲貴總督丁振鐸。道員用前內閣侍讀學士張翼。前法部左參議余肇康。前掌廣西道監察御史奐兆泰。前福建道監察御史安維峻。前湖南候補知府徐棨。前黑龍江署綏化府分省試用知府廖彭。前奉天候補知府陶鏞。前直隸永定河北岸同知裴錫榮。前江蘇試用同知王秉忠。前河南候補同知張慰祖。前山西試用直隸州知州姚振國。前河南信陽州知州徐佐堯。前河南代益理陽州知州曹毓齡。前雲南石屏州知州方紹濂。前廣西試用通判奐靖。前江蘇上元縣知縣沈國翰。。前雲南大姚縣知縣謝懷宣。前雲南署羅次縣南寧縣知縣范金鏞。前雲南候補知縣朱壽祺。前廣東署遂溪縣候補知縣李鍾珏。前廣東東莞縣知縣李滋然。前山東高苑縣知縣張之仁。前山東城武縣知縣汪望庚。前河南署西華縣知縣孔慶筠。前河南署溫縣知縣陳翼。前安徽含山縣知縣蔡如景。前奉天候補知縣耿𡋄臣。

按以上　褫筆圈出共二十九員。皆開復錄用者也。

●憲政編查館致各省督撫電　（爲諮議局事）　諮議局權限。應奉諭旨。不得踰越。自應恭遵辦理。該局所議事件既以本省地方爲限。自無庸與京師各署文電往還。除俟資政院成立後。得照定章。隨時報告。呈請資政院核辦外。現在該院未成立以前。如有關係該局爭執事件。暫准由督撫分別據情電咨核覆。以昭愼重而淸權限云云。

●捐例加成之實行　捐輸事例加成收銀壹案。。度支部業經奏覆。奉　旨准行。大約京師部庫上兌章程。。凡在本月以前者。暫照減成辦理。邊遠各省。或可展至年底。過此以往。即須壹律按照五成上兌。各捐生以例銀多寡懸殊。亟宜踴躍輸將。藉免重價得官之累。是以部中收數。。日來異常增多。。

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔禮　朱裔增　勝森　神焕　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啓

日
大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製鈕巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開投各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀信滙同廿竹佃海德昌店情交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號

司事人　劉懽樂字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔𧘂帽各欵毛絨仔衫羊毛衫成衣香裝羊毛襪衫褲面巾遮鎗香梘鏢及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當竭誠歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本傢俬綢緞搭布新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全彙接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荇粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人　伍明聰　吳奕栢　伍明鎮　周自焚　伍梓南　悅來棧　悅來押仝啓

四川伍家園

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

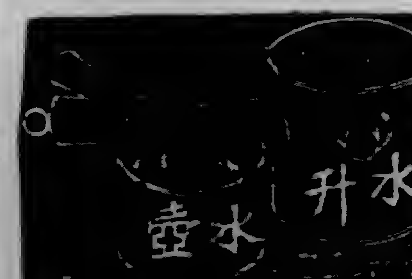
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喇丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據抑僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG　766 Clay St.　S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S,F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　778 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St.　S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST.　S, F. CAL.
屋崙永怡昌張炳礎　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鉄路公司啓

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事　經托辦周至無悞

白話德謹啓

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闗選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闗計最多闗者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日與月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄　副國文書記李艷翔　正國文書記張乂琦　左總理關贊玲　正總理關東明　右總理梁敬賓　正西文書記曾霈明　副西文書記馮錫彜　副西文書記關焜成

正管庫關益安　副管庫關學昌　正管數關可徤　副管數關汝士　正查數關浩光　副查數關秋均　正監督張棠安　副監督陳杜高　收經費潘文照　收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良

港兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關棠昌　鄧苙亭　伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
天演論三毛
理財精義五毛
事類統編一元
新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

（新）（學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史一元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元
大淸聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五
萬國地輿分圖一元
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元
廣東圖表三毛五
表新甯地圖五毛

●英文書

英作文教科書三毛五仙
英文漢詁一元

●醫科

西醫病理切要一元二毛五
徐氏醫書十六種一元三五
陳修園三十種一元九毛
露惜傳七十仙
伯老婆一十五仙
醫宗必讀二毛五仙
割症全書三元
西醫全書二元
萬年青二毛
珠算課本一毛
婚姻談二毛

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq.
Phones home C9236
China 25

COPY

To whom it may concern— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past That since his connection with the said institution he has been in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand … this 23rd day of May, 1902

HO YOW,
OW TANG KING

金山總領事何　醫院總理　[illegible]

一醫藥館在番埠迦里街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　亞支奶戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃薯子香舖兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然穩安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌　張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口豐開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都淑度一百九十二號約街永和昌　九九

甯邑世姪劉均拜頌

●●●嗚謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡旣特登報嗚謝以彰盛德

劉興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍拾大元　陸閏輔翁捐銀五十大元
黃金翁捐銀三十大元
鄧晉卿　譚敬僩　黃世楫　廖健輔　以上各捐銀弍拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃連亨
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃燦　蔡英洋　周家實　黃松
李祐寬　李棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招廷　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

晶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百五十九　（譯者履冰）

余讀該報。議論得當。深讚其言。然則鄙意此秘密文件之性質若何。及戕害柯利域者係屬何許人。君皆知之。而不肯明言耳。君亦應知因堅守秘密之故。君險受斷頭之刑。而君頗庇護此兇人。而不肯明告法官者。不知君所存何意耶。

自雪寃後。美利濱之人咸曰。車中秘密案。從此告終矣。兇人亦不能捕獲矣。然鄙人雖美人。且爲遊客。於此案本無密切絲毫之關係。而余曾蒙警察長格林頓知遇之恩。就公家偵探者數日。因與葛蘭恩偵探等意見不投。故辭職而就君之聘。故余聞美利濱人。作此案終不能破之言。余終不肯附和耳。余屢次自問曰。死於母獅案中之杜鵑氏。究屬何等人乎。然余不能答也。

諧譚

關帝

關聖帝君壹日赴玉帝處奏事。行至南天門。把門的是龜蛇二將。龜將攔住關帝。不讓進門。關帝問何故。龜曰。凡犯酒色財氣的人。不得進此門。關公笑曰。汝試說我聽。龜曰。溫酒斬華雄。酒也。月下斬貂蟬。色也。怒斬龐德。氣也。（按舊本三國演義原有此說）上馬金下馬銀。財也。汝既犯了這四層病。故不令汝進此門。關公大笑曰。不想忘八也有一肚子的三國志咧。

趣事

湖北之烟霧騰天

鄂軍第八鎭統制張彪。爲張之洞在抱冰堂延僧誦經。於九月初七日已經完畢。接續有紡織四局督總辦金高黃三道。公同出資接壇。誦金剛經壹部。預計十月初壹日。可以畢事。聞屆時高學司尚擬接誦。壹時提倡迷信。而張之洞之孝子順孫。可謂多矣。

通信

費城憲政會佈告書

憲政黨列位同志義兄公鑒　公啓者。本埠各店。自得香港振華公司寄來之敬告股東傳單。其中誣毀我黨。傾陷我康梁徐三總長不遺餘力。甚至以謀殺案架陷。種種險毒。讀之令人髮指。末署李式學陳文惠譚麗波梁啟明等名。多是平日熱心之人。其冒名求信。已可概見。未幾又有從雲高華寄來者。紙式雖不同。而語言無少異。繼而九月初四等日。雲高華新報竟連續登載葉恩攻徐勤先生書。語多欺飾。不値識者一駁。乃葉恩等又另有攻康梁徐三先生長函。遍發各對黨報。而平日之嫉吾黨者。亦轉相傳述。由此跟蹤。則所謂廖壽華之書。所謂劉作楫後出之哀告。皆似相連一脈而來。我埠會員。見之聞之。未嘗不太息痛恨於大奸大險之葉恩等也。葉恩生平之事劣。與在加拿大稅關之苛虐鄉里。人所共知。我等亦不必妄費唇舌。惟自康先生來美洲寓加拿大。提倡救國。以至誠感人。葉恩亦爲所化。在加辦會事數年。亦公私順遂。由是藉保皇憲政會團体之力。任總理數年。康梁徐三先生嘉其平日之勤勞。到處爲之揄揚。彼之名遂爲人所熟識。彼之囊遂日見其豐。不數年而致數萬金之富矣。自廿九年梁副總長來美。其時吾同志致力於商務。有華益公司之設。（從今名）彼遂言於梁總長。欲歸港包船位。年中可得數萬金。惟初歸地位不熟。體面不大。請在華益公司充當總理以得體面。且將公司薪水報効黨中。梁總長遽允之。而不知其不足以當總理之任者也。至前年西撫函商及滙人來港到商報及華益公司籌辦開礦事宜。港中各同志徐先生承康總長命。舉葉恩等往。初恩猶不願往也。及提公欵七千元。爲歐渠甲梁少閑捐道台及往承辦壹切費用。彼等得恣意揮霍。及得西撫之優待。彼乃色飛眉舞。知憲政員矜貴。而圖私利之心。或即於是起矣。自葉恩劉汝興劉章軒梁少閑歐渠甲見西撫踏礦山後。卽以彼五人之名爲吾黨代表創辦振華公司人。經西撫奏准立案。總會于是刋發公函。佈告各埠。卽以彼數人爲招股員。又經西撫奏派劉道士驥出洋撫慰華僑。勸辦實業。彼劉章軒歐渠甲乃先隨劉觀察而來。其在雲高華亦曾對梁朝杰先生言。彼云創辦花紅皆歸回黨中。以辦黨事而厚黨力。所到各埠。亦曰振華爲黨中商務後勁。此我各埠所聞者也。（未完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
新撰中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新糀七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
蒙學教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參敢

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘡　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸
如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽俻付上
快捷無悞

新張　粵東　存仁堂　省城

鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鱉壯耍酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號琴甫　祝敬

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年并無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

金山　美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏡啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦而息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求先醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

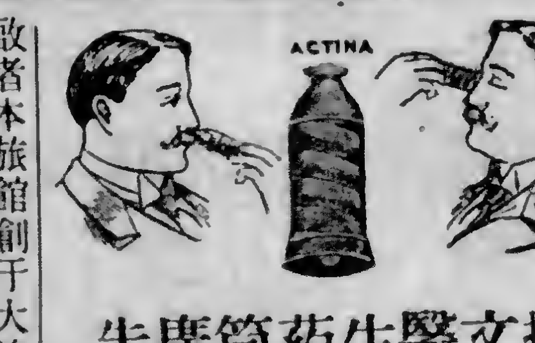
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端木秘笈管輅爲切已之學悟徹策書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先敢覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅跡揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須傳車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

捨文醫生葯筒廣告



J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恒流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買捨文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買歸試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司讀頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告傳我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酹是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞳人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
每個實價美銀十元郵費在內

代理人屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啓

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒

是乃仁術
九轉丹成
海外名醫

前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹善題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒

仁心仁術
今之華陀
杏林春滿

前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒

濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫

鄉弟 許文錦拜題
寄邑 黃松燈拜題
寄邑 黃聚業拜題
寄邑 朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒

藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃

新會 陳錦澤拜題
番邑 朱吳氏拜題
寄邑 李丙拜題
南邑 勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
瘋藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啟

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿一	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	三月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啟者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒蔘茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各郵書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號**謹白**

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪鐲眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啟

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功其偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外末易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**恭頌良醫**

啟者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

●●●**招投館底**

啟者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議願將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內投圖價高者得如欲投充祈依期到來下圖可也特此佈告以免後論

宣統元年十一月初四日 山多些好世界攤館衆股東啟

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症即用刀割治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啟者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材蔘茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺印各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典	六元五
華英呂應爵撮要	一元七五
商務袖珍華英字典	一元一
鄭聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
黃履卿英語指南	一元四
西庄英語易讀	一元二五
藤本氏華英字典	六元五
商務華英新字典	一元六
瀛環全志內掛圖	二元三
改良故事瓊林	五本三毫
鉛板四書集註	六本六毫
西庄天文問答	一本九毫
六頭銅板康熙字典	二元
男女婚姻衛生學	五毫
鉛板藥性賦	二本二毫
千字文圖說	一本一毫
新小說宦海潮	五毛五
一千片二年吉勝	二毛五
新廣西	一本三毫五
新湖南	一本二毫
德育鑑	一本五毫
花月尺牘	一毫五
康南海	一本一毫
風花雪月	二毫五
華生包探案	二毫
致正字彙	二毫五
鉛板東周列國	十二本九毫
鉛板三國志	一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
繪圖五千字文	一本二毫五
西庄石頭記	二本一元五
西庄今古奇觀	一本九毫
飲冰室自由書	一本三毫五
孫武子十三編	二本三毫
歷史小說鐵假面	一元四
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
蒙學尺牘教科書	三毫
飄流續記傳	二本五毫
物質救國論	一本三毫
西庄明儒學案	一元二五
西庄地理問答	一元五
最新粟圖	一本四毫五
稱呼合解	一本二毫五
婚姻指南	一本七毫
芥子園畫譜	一元五
黃繡球傳	二本五毫
三字經註	一本一毫
廿載繁華夢	三毫
三字經圖說	一毫
寫信必讀	二毫
尺牘句解	二毫
鏡中影	三毫五
李鴻章	一本三毫
四詳齊	一本二毫
中國魂	一本二毫五
歡喜果	一本二毫五
戊戌政變記	銀四毛

各時務新書太多不能盡錄

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆

遷舖廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請綫差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啟

怡興

金山大埠
YEE HING Wo Kee
755 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店㓜辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君鑒來執診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟葯水每罇一元
瘰瀝無名腫毒葯水每罇一元
拔毒生肌埋口葯膏每合五毫
內消魚口便毒葯水每罇二元
打回癧瘡科葯水每罇二元
花柳入骨搜毒葯水每罇二元
搽花柳疔毒葯膏每合銀二元
搽花柳疳葯膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛葯膏每合銀三元
風火眼痛葯水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼葯銀五毛
專睡安神葯散每服銀五毫
小兒退燒葯散每罇銀五毫
小兒胎毒膏葯每合銀一元
神妙驚風葯水每罇三毫五
遍身瘡疥葯水每罇銀五毛
梅妙頑癬葯膏每合銀一元
花柳白濁葯丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

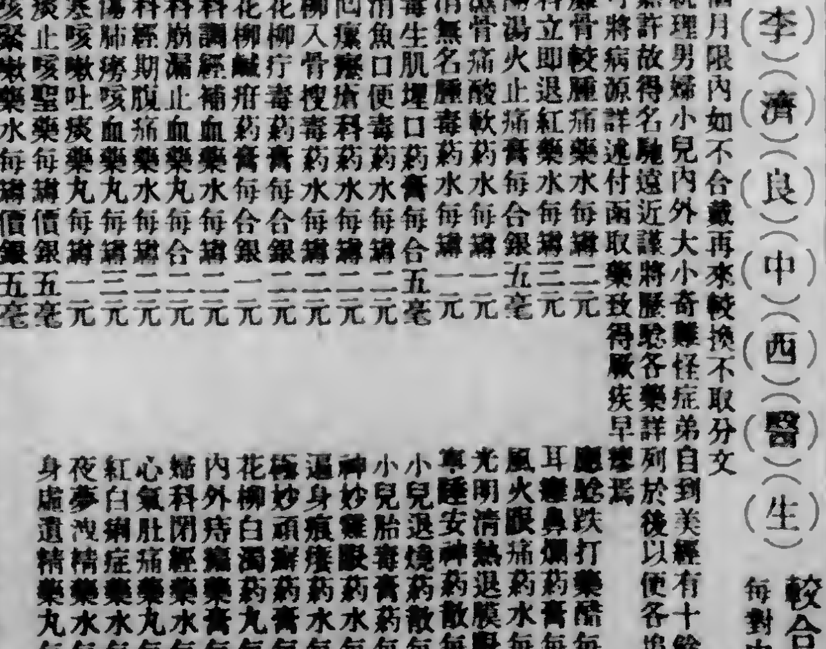
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

Phone Douglas 3708

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
山本 華人結拵



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之羊毛冷結並有蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選上好羊毛並有織備婦女及幼童各着又有山本牌係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠舊士街三百伍十三樓卅三號房

貨
眞
價
實
金山
大埠
裕
安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省 **鄺美南** **合昌**

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啟

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

世界報 **各種書目**

新到各種書目太多不能盡錄

（札）
尺牘句解 二毫五
初礦物界 三十仙
八賢手扎 二十仙
新學生尺牘 二毛五
曾公家書 四毫五仙
寫信必讀 銀二毛五
三名臣書牘 銀一元六毫
普通尺牘教科 四毫五仙
商界應用尺牘 銀三毫

（字）
華英字典 銀一元二五
六頂康熙字典 一元五
袖珍華英宅典 銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成 六元五毛

（地）
東西兩半球圖 二元七毫五
中國十一省地圖 一元七五
英國史 一大元
英國憲法論 六毫

（新）
通商約章成案 一元
最近支那史 一毫五
農學作物學 二毫五
女子修身教科 二毫
高等中國歷史 七毫五
高等[illegible]教科 四毫五

（科）
洋生理學 一大元
初等修身教科「五至十」九毛
眼科[illegible]
內科闡微 三毫五
醫宗金鑑 二元五
藥性賦 二毫
救人良方 三毛五

本日新聞紙第一十八卷第二百八十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 288 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, DECEMBER, 27 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月廿七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月十六日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毫半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皐先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啟者本店向在正埠昃甸街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啟

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●粵督袁樹勛專摺奏參粵路總理梁誠

●●●虛糜路欵七百餘萬路工告成無期奉旨着郵傳部切實查辦

（按）前日本報專電郵傳部派僉事龍建章赴粵查辦粵路想亦兼爲此事也

評論

評論中日滿洲新協約

（日本法學博士有賀長雄撰）

（按）外交之勝負。因視外交官一時折衝之手段。以爲轉移。而事前之計畫。與事後之批評。尤賴一國有識者之崇論宏議。披郤導窾。指陳利害得失。以補助外交官之所不逮。用能懲前毖後。無虞乎臨機貽誤之虞也。此次安奉路約之交涉。爲宣統元年第一次大交涉之失敗。影響於中國大局者絕鉅。東三省之危亡。因而愈速。列强之野心。因而愈肆。此固我國人所最痛心流涕者也。然而中日新訂之安奉路約。日本輿論。尙皆視爲滿足。而有賀長雄氏。以爲猶有不備之点。將此次路約。復加以批難之辭。提撕警覺其國人。以助長外交之進步。我中國國際法學。尙未發達。間有一二記載。而朝野上下。又多漠不經意。甚且疑信參半焉。無怪日本人言當安奉路線談判之時。滿洲奉天安東一帶人士。尙有不知爲何事者。可勝慨哉。嗚呼。吾中國安得不抱陸沉之憂。吾種族安得不作奴隸牛馬之懼也。玆特將日人有賀長雄氏所撰論中日滿洲新協約一篇。譯登報端。有賀氏爲日本之有名政治家。其言論極有勢力。卽以是篇觀之。足見彼國通人達士。平日於國際上。均能實在研究。隨時各抒所見。以爲外交上之以贊助。我中國人閱之。不可不注意者也。 記者誌

我政府於九月八日。發表關於滿洲及間島之協約。但此等協約之價値。第壹在究其至於成立之情況。自來對於日本。心懷隔閡。而不表示誠意之淸國。翻然一變其態度。謀彼我交涉之疏通。應爲世上外交賀。故協約之內容。自有各種之價値。雖然。得成立此有價値之協約。與其歸功於當局者及伊集院公使之手腕。不如歸功於我國之四十年入夏以來。歐洲外交。與英俄法三國之協商。何者。我國布設安奉路線。已決定取自由行動。乃開今

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫袡棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

如意圖記 大埠 萃泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啟者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛冷結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店㓜辦中國日本顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal

啟者[illegible]

保滋堂

金山 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及參 壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年 [illegible] 在都板街九百十五號

采芝堂

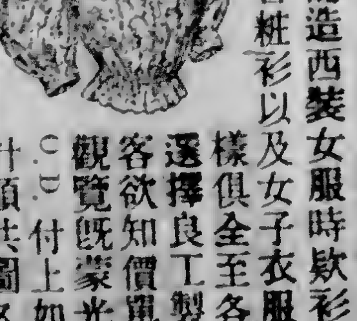
正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啟者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品蔘茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若蒙賜信請照英文付來無誤

采芝堂啟

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啟者本店開創以來㓜造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啟

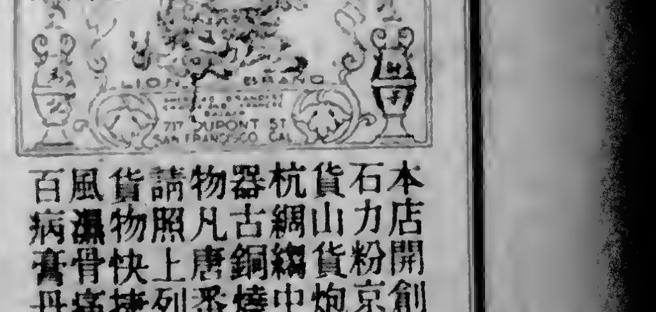
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記棧利啟

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料傢什貨山貨炮竹紙料藤椅藤心藤枝藤片杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生敬

一照會溫哥華域多利商務總會中華會館

宣統元年十一月初四日

（照錄憲政編查館來文）七月初十日爲咨行事。按准咨稱。據廣東石城縣商務分會總理柳龍章禀稱。海外華僑。統計不下數百萬名。本屬中國赤子。現在實行憲政。可否稍示懷柔。予以與聞政事之權。。擬請准予華僑一律照章選舉議員。懇咨核議等情前來。相應抄錄原禀。咨行貴館查核辦理。仍希見復等因。查華僑選舉。前准粵督電詢辦法。當經本館於本年三月初三江電復准。凡營業外洋。願回籍得有選舉權者。應准變通入册投票在案。。茲復據該商會總理禀陳。就華僑所在地方調查人數。限定名額。公選議員一節。查營業外洋。離國較遠。。一經被舉。。勢不能回籍應選。窒碍殊多。蓋必有選舉區之隸屬。。而後選舉能行。亦必有諮議員之列席。而後決議有效。。所稱遇有條議事件。就近禀明該館核辦之處。究與定章所指議員名義不符。至選舉議員。以本省人爲限。所稱南洋各埠。附近粵東。日本各埠。亦近閩浙。。應令就近分隸各該省諮議局。尤與定章多所未合。碍難照准。惟華僑人數甚多。關心桑梓。若於本省利病興革事件。一槪不令與聞。。自不足以昭平允。本館詳加酌核。應准令各埠華僑按照人數多寡。。酌量公推公正紳商若干名。。作爲該本籍省分諮議局參議員。遇有應行條議事件。卽由參議員臚陳所見。。呈由本國駐使咨送該省督撫。交諮議局提議。將此辦理。。華僑既得與聞本省之政務。而於諮議局章程。亦無抵觸。。除僑民願回籍得有選舉權者。應仍照本館前復粵督電辦理。並咨復農工商部。暨分咨各省督撫轉咨遵照外。相應查行貴大臣查照可也。須至咨者。

●●●中日學生競球之大競爭

本埠土生華人。昨日下午兩點鐘。在本埠港口砲台之草地。與日人競球角勝。彼此各派學生一十二人。會同競賽。中西士女。赴場觀者五百餘人。當時各生鼓其勇力。。大有龍爭虎鬥之勢。惟此次競球。日人因昨年敗於華人。。故今年力爲操練。是以竟被日人取勝。大爲掃興。至競畢後。因爭取該球。卒致互相用武。羣起格鬥。擊傷日人數名。重傷者二名。現在醫院調理。或無意外之虞。華人則皆幸無恙。是時各華女。目覩華學生與日人撕打情形。恐遭不測。。不禁潸然出涕。沾濕羅衣。于是遂不歡而散。。並聞日人以華人擊傷其數人。現已出拿票十四張。拘究華人。知未如何耳。

●●●伍使研究電學

十四日紐遮士省紐委崙柏電云。卸任中國公使伍廷芳。是日往見世界最著名之電學士爹地臣。在其化學室。遊觀一切。見各種器機。奇妙絕倫。讚羨不置。留聲機器。。始作于爹氏。伊着伍使留數言于此機器中。。以爲紀念。其言謂一千九百零九年西十二月廿四號。爹地臣大電學士。導余遊覽電學所。見新發明器具甚多。爹學士學識甚優。。我聞其名者已有數年。常欲造門請教。以擴增見識。。爹學士亦久聞我之名。欲識我之面。今得此好機會。到來相見。未始非天假之緣。使我兩人得償傾蓋如故白頭如新之願。蓋爹地臣係二十世紀之大化學士。春秋鼎盛。將來辦成世界之公事益。不可以數計也。前駐美中國公使伍廷芳謹識。。

●●●伍前使勸勉學生

紐約西報登費城十五號電云。駐美國公使伍廷芳氏。現以歸國在卽。特發兩函。。一交費城大學。一交亞美利近大學之中國留學生。其大意謂中國政府。近日百度維新。。需材孔亟。是以派各生來美遊學。願諸生遠志時敏。。務期學成歸國。共建大業。以振興國家爲已任云云。。

●●●日俄又有開戰之消息

十五日域多利電云。輪船甯州。今日由中國抵埠。。遞到消息。謂俄國現陸續增兵于西伯利亞一帶。約有俄兵五十萬。駐紮貝爾加湖地方。又裝造潛水艇十五艘。駐守海參威。至黑龍江之鐵路。由俄國承築。長一千五百三十里。。用欵一百五十兆元。現俄廷催築此路。。工程甚爲忙碌。所以然者。恐日俄不日又有開仗之事。。經有日偵探多數。。在西伯利亞交界處。暗行查察。并海參威哈爾濱等處。。亦有日偵探測量地方。。中國報章。。又謂日人近日在北京有意挑衅。且安奉鐵路之華工。屢被刼奪。查係日本兵差之詭謀。欲藉此鬧事。以便與中國爲難。現中政府已派馬兵數隊。。駐紮其間。以資保護云。

●●●粵省新式鎗炮出現

昨日哥路西報云。現由粵東省城遞來消息。謂製造鎗砲新局。近日製出有最新式。。軍械甚多。精利無匹。。與由外國辦來之新式鎗炮。無稍差異云。

●●●張公子宴爾新婚

十五日華盛頓電云。駐美中國公使張蔭棠之公子謙。定配唐少川侍郎第二女公子爲室。皆隨同張使來美。今日在使署舉行成婚禮。。署中陳設華麗。。張燈結綵。賀客盈堂。備極一時之盛云。。又聞張使在中國時。因國恤期內。不能辦喜事。今期已過。故在美舉行也。。

●●●奉天美領事歸來

駐中國奉天美領事格勢。昨乘高麗輪船歸來。有西報訪員往見之。詢其此次被政府調回。究因何事。格氏答曰。余亦不知何故。或調回外部供差。亦未可料。。前謂由大連灣至金州之鐵路。現已將告成。近來東三省所用之農事機器。。多購自美國。我美商欲得此項利權。須宜注意云云。。惟據同船之搭客。則謂古氏此次被政府調回。因其言日本攬奪滿洲鐵路。帶之礦權。不准美國沾染。故日本運動政府。。將其撤退云。。查格氏前在北京美使署充職書記。。升任奉天領事。僅閱十六月矣。

●●●領署之電音

本埠領署。昨接美京張公使來電。飭譯員歐陽祺。。速卽交代。赴檀山領署譯員調任。書記王福疆。則交代返國。所有公事。均由新任書記譚學徐沈杰接理云。并聞許茌西領事。昨有電來。云本月二十日左右。可以返回本埠。并有電與

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晋付歸快捷卽送到家 普濟藥水 濟衆藥水 發客 常有正亞婢市架海狗鞭 遷回大埠 司事人朱裔檀 朱德閏 仝敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器碟

中和堂 藥材
（正色地道）（桂玉茸參）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜安爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廣內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 達仁 寬泉 昌惠 仝敬

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫大紅毡紅絨被面各色正羊毛毯發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠 本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脈●話筒差拿三四三

司事人黃孫照 黃振釗 余珥中仝啓

請認 廣彰襪
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香鹼鶯鷥毡大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

●●香港滙單四十四元四
光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二[illegible]
鐵道要鑑二[illegible]
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全志附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

輪船公司代理人雷君。代定高麗船頭等房位三間。是許領事將搭高麗船返國矣。

本埠新聞

●堂界失和之近情　今早江尼咕西報云。。華安益余族兩造。。此次鬥殺。將及兩月矣。現下兩造雖未言歸於好。惟數日來。華埠甚爲和平。觀此情形。料復有流血之禍。且安益堂之首領唐瓊昌。昨已被逮。控爲人命案。因禁候訊。。日前中華紳董。接到張使來電。飭令早日止息兩造械鬥。各紳董集議數次。居間調停。。力勸兩造言和。。惟余族不允安益之要求。。故事無成議。。現華埠之情形。。與常無異。。祗余族之商店。。尙有西人看守門戶。。以防意外之虞耳。。

●公舉賽會値理　本埠西人。因一千九百十五年。開設萬國博覽會。昨日集議。。公舉値理一百五十名。預備辦理一切。後有人獻議。玆事体大。辦理人員。祇此區區之數。恐未敷用。。須選足二百人。協同料理。。方敷調遣。衆皆贊成。聞所選舉之値理。皆商家律師中人云。。

●高麗船到之人物　高麗輪船。由遠東開來。於昨日十二點半鐘入港。三點半鐘灣泊碼頭。載來頭等位客八十名。。二等位華客二十二名。。大艙位華客二百四十七名。。內假道往墨國者四十二名。。貨物七千五百四十噸。。內生絲二千細。。値銀一百＿十萬元。。玩噐三百　十八箱。。香蕉一千二百九十七札。。椰殼一萬五千七百包。。席一萬三千七百三十二細。米一萬一千一百八十八包。豉油壹千六百五十桶。茶四千九百六十六箱。

●行刼不成　華人劉杰。向在西人酒館傭役。寓居本埠士得頓街八百一十三號四樓四十一號房。。昨晚十點半鐘。獨在房中。灑掃地方。突有華匪二名。一併闖入。。出鎗指嚇。劉杰乍見之下。以爲堂界鬥殺。錯認他人。卽聲言我無堂號。幸勿暴動。該匪答曰。我此來志在發財耳。切勿聲張。。否則以鎗從事。。隨將劉某綑縛。禁之一隅。一匪在被架搜刼財物。劉某極力撐拒。隨由囊中。摸出號鷄。鳴鷄呼救。。匪等恐被擒獲。卽慌忙逃竄。遺下壹鎗在牀。。忘記取回。。事後數分鐘。劉某據情報差。以防匪等重來。。

●衙案例誌　一報衙。亞成等　。捕小魚案。。退至西正月二號審。張貴生私帶軍器案。官判罰銀五十元。。或監禁五十日。張無欵　繳。因禁於獄。　四號衙。程芳攪擾案。注銷。

各埠新聞

●擬行限制華醫之新例　十五日亞崙蔑打電云。。本埠驗屍官。以加省之華人醫生。　有未領牌照。。遂行懸壺問世。殊屬大干　例。今日特咨照　省醫局律師啡付文。。調查加省之華醫。統有若干名。詳告醫局。。然後嚴令各華醫赴局考驗。如程度合格。領有准照者。方　准情行醫。如此例實行。則加省之華醫。必無立足之地矣。。

●檀山衛人侮辱領事　十四日檀香山電云。。衛船士灣利。日前由衛國抵檀。載來衛工八百七十四人。。乃由本島之資本家。招來充當種蔗之工。若輩抵埠後。。由關員循例查審。槪行放行。詎先來之衛人。。勸令若輩不可執此工業。若輩爲其所惑。遂散居各處。不願就職。駐本埠衛領事出而勸諭。竟衛人以石擲擊。幾受損傷。現各資本家鑒於此次風潮。咸不敢復招衛工。致蹈前轍也。。

●被控行刼案提訊　十四日西報載屋崙電云。。華人劉某梁某羅某三人。因被控日前在本埠附近尾路士地方。行刼余某某二人之案。致被拘禁。是日在衙研訊。。律師査悉劉梁羅三　乃三藩市，商家。共有資本十萬元。。張公家副律師士蔑云。劉梁羅三人，拘之故。乃因安益余族兩造鬥殺之事。非因其行刼也。且該三人被控後。。余某即延律師赴衙指攻。欲實其罪。又提審之時。余某之口供。核諸出票拘人時之口供。過不相同。殊令人可疑。。當時公家律師。面謂余某口供不符。彼則答以日前未嘗與律師相言。。俟律師卽謂其說謊。請官將劉某省釋。惟原告律師不允。。俟研究此案後。方能定奪云。

●美東大雪　十五日紐約電云。本處今日降雪盈尺。。寒氣迫人。雪晴之後。各處車路。被雪堆積。往來火車。。不能通行。西來之火車。悉爲梗阻。全未見到。所有電線被雪蔽壓。消息難通。是夕忽有巨浪。由海旁洶湧上岸。各店士庫。。槪爲水浸。。現僱工人一萬人。在街上撥雪。并催車六千架。以便載雪往別處云。。又波士頓電云。本處壹帶。今日風雪甚大。。自一八五一年以來　未見降雪有如此之多者。各省電報電話電車。。悉被阻碍。消息往來。因而梗絕。有三人行於雪面。忽然迷路。。致被凍斃。海旁船隻。被狂風破毁。損失物業。約値銀一百萬元云。。

各國新聞

●德人擬創設飛船公司　十四日德京柏林電云。。德國有飛船家五人。近擬組織一公司。製造飛船。接載游人。以圖大利。其所擬之節畧。須集資本十萬元。方能開辦。預算每年中除遇風雨之外。行船二百日。每日約需費三百七十九元。每接載一客。每小需費二十五元。約計每點鐘。每客收銀七元五毛。方足敷衍。該公司若能成立。。則凡附船者。皆屬富有之家矣。

●匪國前任總統出奔避亂　十四日匪瓜剌國。電云。匪國前任總統士利亞。因內亂日亟。恐爲革黨所害。已于昨晚夜間。由哥連度埠附搭墨國戰艦。潛赴士連拿古老士埠。以避亂禍。

●同日墨京電云。匪國前任總統士利亞。因亂事未已。。現求墨政府准其附搭墨船。前往士連拿古老士埠。以爲避地之計。並求墨國爲之保護。。士利亞將來之行踪。刻下未定。

●俄國無君黨敗露被擒　十四日俄國木司寇電云。。本處有無君黨婦人二名。因製造炸藥。藏貯屋內。。擬俟俄皇俄后來遊。實行其暗殺手段。詎事机不密。爲暗差查悉。是日已將該男婦六人。一併逮案。并起獲炸彈數枚。。此等炸彈。與日前爆斃俄京警察長加波夫之炸藥無異云。

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床碍椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章 陳繡石 盤日長 同啟 鄺慈敬 陳鑾石

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號爲留心惠顧是荷

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文結
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶祖事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期儲酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏腳蹤蟒酒
金錢豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山李萬記 悅盛
●檀香山正埠廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約德泰號 廣信泰 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同發泰 華益棧 榮昌
岡州河村里李宗棟
寄陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所 各埠同志親友如有信函 惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰全 啓

廣益 大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉快捷 諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人 道牧 林炳焜 關國河 徐國槐 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二自五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房 鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

金山 正埠 **泰源號**

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平以圖久交并自湊加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一份人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫 子每收伍仙

加埠寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 **志昌**

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 参茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鎏明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹿集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號 自安書信箱在本埠郵箱第二千零三十五號

回解決之端緒。。但此決定。。若僅同盟之英國不表異議。。未爲安全。。所謂係於三國協商之關係。。因得確保英國既無異議。。而俄法兩國亦無異議。。遂安心而得出於此舉者也。。

協約第二之價值。。在於其內容之如何。。此屬於技術一部。。以俟伊集院公使。。固不待言。。惟我政府始訓令伊集院公使。。應十分主張我之利權。。迨談判之結果。。不得已爲幾分之讓步。。務歸決於現形。。但其讓步之多少。。即係於公使之手腕。。余輩亦不言公使讓步過分。。又表明於此二因之協約。。亦不言爲談判之全部。。必就附隨於此種種重要之點。。以彼我一致。。記入於議事錄。。本無庸疑也。。唯舉一二不明及不備之点而約略言之。。則第壹爲於國境關稅之關係。。如協約第五條。。

(於圖們江北雜居區域之韓民所有之土地家屋。。清國政府。。應與本國人民之財產。。爲同樣之完全保護。。又在該江沿岸。。選擇所。。設渡船。。雙方人民。。得自由往來。。但携帶兵器者。。若無公文。。或無護照。。不得越境。。雜居區域內產出之米穀。。許韓國民之搬運。。但際於凶年。。得禁止之。。柴草則依舊照辦。。)

但觀於明治三十八年一月二十二日關於滿洲之日清條約。。附錄書第十一條。。

(關於滿韓國界貿易。。應相互而與以最惠國之待遇)

然則圖們江之各渡船塲。。設稅關。。雜居地內之日韓人。。爲自家使用所携而渡江之品物。。一一承諾其課稅耶。。若然則清國如何防韓人由間島密輸入於滿洲者。。尙屬不明。。猶有壹不倫之点。。爲犯罪人逮捕之事。。將來韓國人於韓國內犯罪而逃於間島者必多。。則就於其逮捕之方。。應與清國地方。。結特種之協約。。今未同時實行。。則不無遺憾也。。此外尙有相關之點。。則俟他日再試批評也。。

●●●緊要新聞

准華僑選舉議員之咨文

昨接英屬雲高華訪函云。。中國領事歐陽庚。。現照會加屬各埠中華會館。。總商會。。奉憲政編查館咨文。。准予海外華僑。。照章選舉議員。。此事關係於華僑全体選舉權利。。旅美華僑。。亦事同一律。。茲特將照會原札。。抄錄登報。。旅美諸同胞。。幸勿放棄選舉權。。而漠然置之也。。札文錄下。。

欽加布政使銜軍機處存記江蘇補用道駐温哥華等處正領事府歐陽 爲照會事。。宣統元年十月廿八日奉 欽差出使英國大臣李 札開。。案准 憲政編查館咨開。。准農工商部咨稱。。據廣東石城縣商務分會稟請。。准予海外華僑。。一律照章選舉議員等情。。咨請查核等因。。經本館核酌。。准令按照人數。。酌推若干名。。作爲本籍諮議局參議員等因。。又准咨開准農工商部咨據長崎華商商務總會稟稱。。華僑選舉諮議局參議員。。應否發給執照等語前來。。咨請查照等因。。經本館酌定發照辦法。。咨請查照等因。。本大臣各准此。。合粘附來文兩件。。札飭遵照等因。。奉此。。合就照會。。爲粘抄來文兩件。。照會貴 商會。。中華會館遵照。。須至照會者。

瑞芝和 油米雜貨 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散并自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便安

司事人 潘大瓊 潘大瑄 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行 正總理 陸蓬山 西文記錄 陳冠石 副總理 劉興 中文記錄 余賛場 管理銀行事務西人 亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號 兼理香邑四大都信局

本號崙辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香喩蓍提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塋頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號敢

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 205 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山 大埠

花旗皇家銀行★電匯香港日本滙單★長年利息週四厘★出入銀兩按揭常便

商場進步

代理華人 賈蘧初 智紀

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香喩自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號創開已卅餘年

專辦 油米公煙 伙食雜貨 蘇杭綢緞 新衣貨物 玉器首飾 日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號 [illegible] 仰貴客留心光顧一定價 [illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠 金山 貨 眞 價 實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦由唐茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋[illegible]燒肉蝦谷羊毛掛結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟勁響入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年崙做唐西裝衣服家用絨氊久蒙諸君光顧銘感良深鋪在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

世界日報書目

(小說) 易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛 美人手五毫 蛇如士傳四毛 酬世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 拿破崙傳一元 繁華記一元 青衣記六毛 奇案開塲四毛

傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦離合六毛 怪醫案二毛 金風鐵雨一元 海餘生四毫五 環游月球三毫 石印聊齋三毫五 [illegible]三毛五 妬之花五毫 美人髮四毫 海衛偵探四毫

(典) 華英新字典一元六毛 洋庄康熙字典一元七五 (圖) 大[illegible]國總圖五元七毛 (學) 日本警察道義八毫 [illegible]制度四毫五 洋[illegible]文學一元二 [illegible]

英字指南壹元二 英華大字典銀五元 坤輿圖二元七毛五仙 高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五 兵式體操五十先 社會通詮一元

華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五 世界暗射地圖一元 日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫 實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

並新到上海大小筆發售

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 **兆昌榮** 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 司徒發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀二元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備綠部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尙未繳股銀者及刻下方喜附股者並尙未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徼付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間籍福善男信女誠心叩拜有求皆應實爲俱照舊例在外埠及坑－梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敢

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南 九江 **鄭占英** 邑

祖傳大小內外方脉

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時款綢絹紗絨男女上海裝定衣

妙葯奇功

SANTAL
CAPSULES
MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血虧損精神困倦不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合關百戰不倦衛生則諸病可除定敎克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S .F. Cal.

請認本公司機器

ON THE SQUARE
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥揷入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後 治色動尿管嘀濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

(壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解醒腑久積餘藥水二元
- ●治腦痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消瘤丸銀一元半
- ●三角氣藥一元半

(電)(氣)(帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫匯票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從忡

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St . San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號崙辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛 學藹 敬

Puy Kee Co. 864 Washington St.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里惠顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人慣奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉筆如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手較衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燂通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A,Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳西之期日紙一張信先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹欵也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己之名及其名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易素叟無欺顧蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呢咕(COD)得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呢咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞𠒇費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠啤慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥感激之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳瘰症疳疔痔瘡餘毒不消壽腰頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢[illegible]本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同堂

廣東新聞

●查覆兩粵路線接修情形　西省舉辦鐵路。迭經桂撫往來咨商。嗣因欵項難籌。復咨請粵督詳查兩省接修界綫情形。妥籌具覆。現大吏准咨。已查照詳覆。略以兩粵交通路綫。其在粵東者不過一二三百里。接修頗易。惟西省綫道。綿長壹千餘里。非籌備數百萬的欵。未易遽言興辦。現查西省所籌路欵。僅於溢收官捐項內。計撥二十五萬。此外招商股。先後收足銀兩。不過十萬餘元。按之應備路欵數目。所差尚鉅。至於路工各事。因路欵尚無頭緒。未悉何時始能成功。惟有另訂辦法。妥籌的實鉅欵。先動路工。續招商股。維持其後。如何之處。統須由部酌實辦法。示遵照辦云。

●咨行限制各行店停發銀錢票　現袁督准度支部咨稱。所有官設商立銀號。所出銀錢票。前經准予暫時行用。但此舉本因辦理伊始。不過壹時權宜之計。現在本部籌辦劃壹銀幣。此種銀錢票。若行用太多。恐於幣制有碍。亟應限期停發。以昭劃壹。請即於准咨之日起算。以半月爲限。凡官商行號。未發行之銀錢票。不得再行增發。以示限制。其已發之票。逐漸收回。除詳細辦法另訂咨行外。希速轉行遵照云。

●部咨生員考職收捐辦法　生員考職。現將接續舉行。現善後局以前稟部咨。有准其報捐指省等辦法。故特電請吏部核示。現督憲已接准度支部咨覆核捐處案呈。准吏部片稱。准廣東善後局電。前奉准牛員考職。准其在處報捐。免驗指省等因。惟應收部費等銀若干。未奉聲明。乞電示等語。查生員考職。取用巡檢典史人員。捐免驗看。請部費等銀若干。希即見覆。以憑轉電等因前來。查部庫收在外省捐局。就近上兌。業經度支部片覆照准。究竟應收捐。各捐生應交銀兩。本部向章。係按例每銀百兩。收部銀一兩五錢。捐照一紙。收費銀三錢。均以庫平足銀交納。所有代收捐免一項。其隨收部費等銀兩。自應按本部向章核收。應由該省隨同獎册咨繳本部交納。以資辦公。至考職巡檢典史。報捐指省。仍應歸入七項常捐案內收捐。又得附入捐案免其造報。以清界限。相應咨行兩廣總督查照可也等因。奉此。札行司局遵照矣。

●金花行冷淡之原因　孔雀尾一物。佛山各金花店購以爲金花之綴點。往年每萬枝。僅值二十元上下。現因來源斷絕。漲至每萬枝一百二十元。爲百數十年來所未有。近日神權漸替。金花一業。生意已極冷淡。加以貨價飛漲。大有不能支持之勢云。

●勘界維持會定期大集議　澳門界務會議中止。已見前報。茲聞勘界維持總會。以此事雖暫時停擱。將來政府無論如何辦理。仍須藉民氣爲後盾。擬於十月初七日大集議。採集粵民公意。預爲各方面之准備。以便稟陳政府云。

●佛山油價與風災之關係　佛山商塲。前聞西省花生豐收。逆料將來生油必當跌價。茲聞鎮內油店。自遭風後。乘勢居奇。數日來油價。比前每百觔漲價將及壹両。聞西省花生雖報豐收。惟西江新油。尚未到埠。故油價仍有漲無跌云。

●袁督諭釋邕龍警報之謠傳　兩廣總督部堂袁。爲札飭事。案據藤縣太平商會。電稱法兵屯邕。關係全局。請力拒絕。當查法兵屯駐南甯。未據地方官稟報。即經電咨廣西巡撫部院。並飭南甯道查覆去後。茲據南甯紀道。電稱南甯並無法軍屯駐情事。龍提臺現因冬防巡邊。邕郡地方安謐。堪慰憲廑等語。又准廣西撫台電稱。查此等謠語。粵省報紙已多登載。亟應飭令從速更正。以免煽惑人心。合行札飭。札到該道。即便諭飭廣州各報館。迅將法軍屯邕之事。刻速登載更正。以止謠諑。而釋羣疑。毋稍稽延。切切此札。

●學司諭各學堂勿惑浮言之牌示　爲牌示事。宣統元年九月二十五日。奉廣西巡撫部院張電開。學務公所。轉廣西留穗優級師範生。來電悉。所言絕無影響。勿聽浮言。自滋擾亂。撫宥印。又於二十六日。續奉電開。兩廣方言學生電稱。法兵駐邕龍。大局危迫。乞拒絕等情。查此事毫無影響。請飭該學生等。安心嚮學。勿惑浮言。撫宥印。各等因。先後到司奉此。除分行外。合就行牌曉諭。爲此示仰優級師範。及方言學堂。兩廣各學生遵照。務須安心嚮學。毋得率聽浮言。切切特示。

●軍機處申禁藉口延玩新政　現督院准軍機處王大臣來咨。略謂日下籌辦要政。一切新政。均待舉行。惟在內外一心。庶幾易收實效。乃近來頒行新制。每有延逾。或有尚未試辦。即藉詞不便。久不遵辦。殊屬因循。不但貽誤新機。且有傷政體。嗣後除特旨諭飭之事。據實核議外。其餘一切新制。務遵限切實照辦。不得藉口玩延。致便諉卸。倘眞有不便。或情形不合之處。亦應奏明候旨辦理。不得藉詞不辦。致誤要政云云。

●諮議局舉定特別學務審查員名單　莫伯伊。周兆齡。區達名。周廷勵。鄧家仁。王國憲。鄧承耆。羅獻修。林育。龐之楨。張養准。

●諮議局舉定各部審查會會長　（資格）黃有恭。（財政）莫伯伊。（法律）陳炯明。（庶政）鄧承耆。（請議）區達名。

●洋務處改辦交涉局之新章　袁督昨札飭洋務處辦事各員云。爲札知事。照得粵省交涉殷煩。向無關道。又未設交涉使專職。僅于本署附設洋務處。派委員數人。分掌各項事宜。原與純全幕職不同。前次本署部堂奏設幕職。本擬變通章程。于交涉科。將向有委員。分充參事之中等語。又幕職主管事件。重在掌理文牘者。遴委一人爲參事。無須悉數派充。以符部章而示區別。本署洋務處向係附設。既未刊關防。亦未有總會辦名目。而辦事人員。頗著勞績。洋務二字。亦應厘正名稱。應將本署之洋務處。改爲交涉局。派魏京卿瀚爲該局局長。蘇道銳釗爲副局長。夫馬公費。一切仍舊。其餘委員差缺。悉照舊供差。惟陶丞邵彬向主管交涉文牘。與本署幕職爲近。即派該員充參事員。似此一轉移間。于事實既屬相符。權限更爲明晰。魏京卿蘇道仍可隨時參閱幕職文牘。以資接洽。合行札知。札到該處即便知照。毋違此札。

萬豐隆　金山　大埠

MAN FUNG LUNG
940 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嚤慎街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同享泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司
603 Dupont St. S.F. Cal.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香瞼全俱

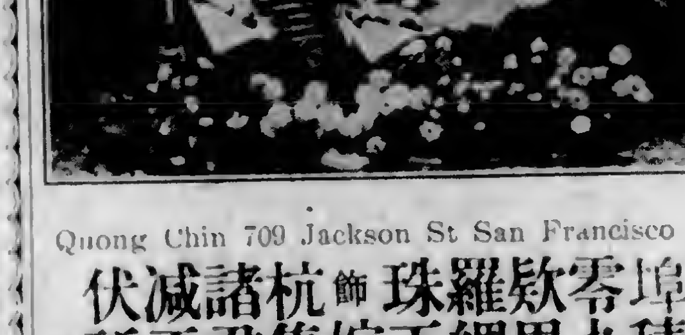
金山　天華興

貨眞價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠㞒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永貞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常按理香港寓城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮網

還回大埠

杜樽韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交郎　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經啟

兼理新昌赤水廣信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑問有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山　生泰　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現還在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬滋器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來字必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

付上更爲妥速　生泰啟

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠㞒臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平　華埠講線二百三十一號此佈

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

爺拉壁紙料公司謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨襪絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

世界報　各種書目

（格致）初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
[illegible]
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
[illegible]
（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥茺

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉鏈寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華

裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啟

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞

安豐代啟

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七號開張自遭震災暫爲歇業現還在㞒慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　Cal.

大埠　東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三號　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減不以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人余爾和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啟

○**永泰隆和記廣告**

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切遇旋妥交伏望　關照是禱

司事人李壟庭啟

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啟

◎**廣和泰告白**

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St, San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞒慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啟

○**益生堂告白**

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啟

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　蔡烈　阿結　仝啟

●**竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滚仝啟

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

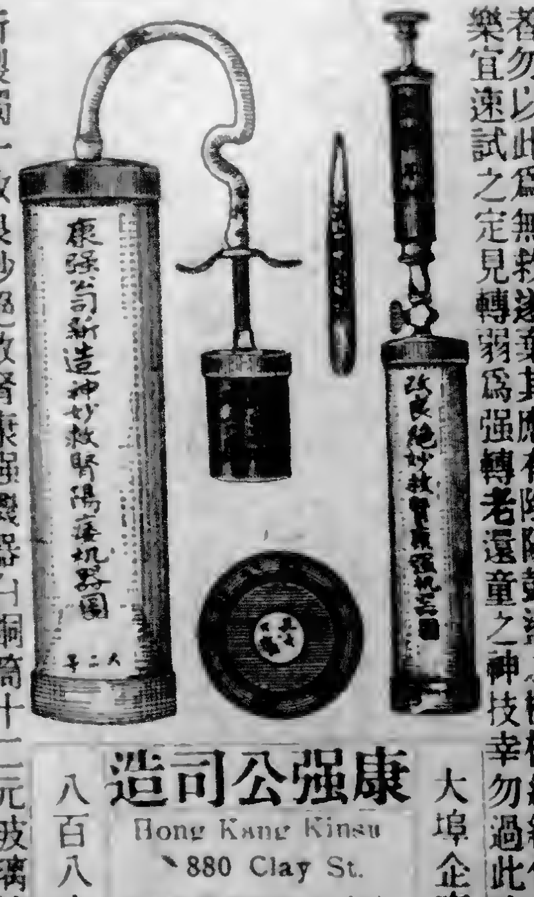
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂極細細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

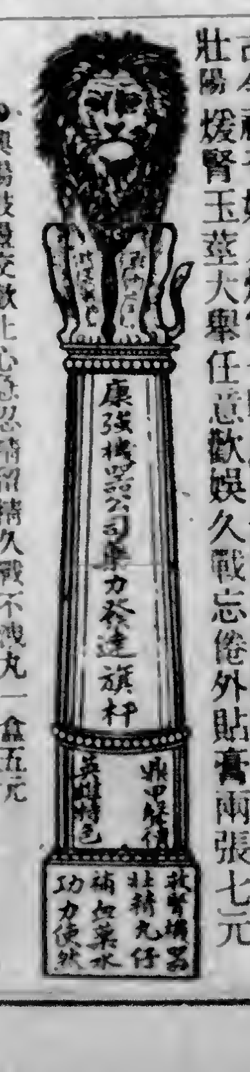
康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器


康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

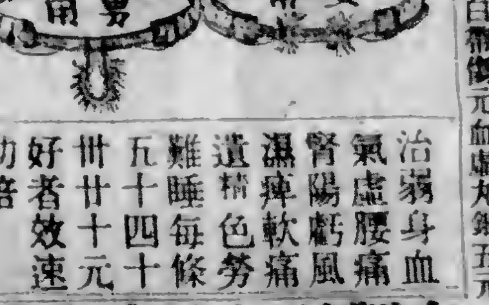
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心雖神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司專力茶達旗杆
壯精丸仔
補血藥水

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半、
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飭藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流濃濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癬風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濃尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥膏藥銀二元
○生痔藥荀藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
（[illegible]）各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五、西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
[illegible]
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
（醫）
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

[illegible]

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
錬才爐二毫五
[illegible]荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
[illegible]帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
掱刺客四毛、五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尙友錄五毛五
新飛艇四毫
㜷案三十先
鐵血痕五十先

◉◉◉律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利九羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定郎遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩曾頌先生屢代書香世傳醫道閱各報矣先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永樵恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一點半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

爾藤枥製
世界佳品第一良劑
愛奴戒煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不厭補此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啓

◉◉◉恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠戻慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批許參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　今將先生祖傳擇日筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠於尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

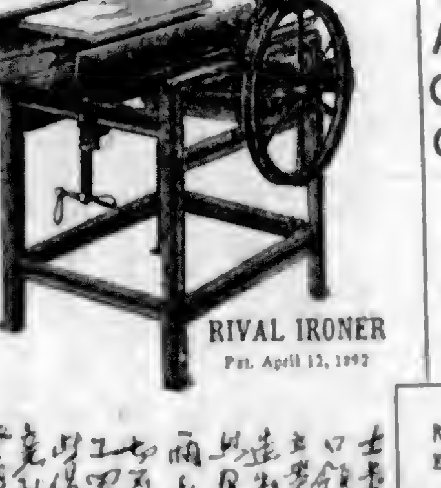
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現有新設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡比治　副總理市妲歸　正管庫把樂仝　副管庫兵紐歸　敂

MANAHAN & CO

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

[illegible]

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利九羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

◉◉◉恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

◉◉◉亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

◉◉◉馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香皂出售請祈華友留心惠顧此佈　糾比租近臣藥房啓

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒羗拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士市令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈梳桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

◉（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年專辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　白瓜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　黃荳種　白菜米
籮白米　元荽米　卡律米　荳角米　番茄米　猪腸荳　生菜米
黃葱米　粟米種　椀路文種　甜荳種　欖巴文種　苦瓜米

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 1 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敢者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敂

◉（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉上諭

十月初八日內閣抄奉

上諭本月初四日　孝欽顯皇后梓宮永遠奉安　普陀谷定東陵在事王大臣均能恪恭將事謹慎無愆所有恭辦喪禮之恭親王溥偉肅親王善耆順承郡王訥勒赫都統喀爾沁公博迪蘇協辦大學士榮慶陸潤庠尚書溥廷總管內務府大臣奎俊景豐禮部左侍郞景厚均著各賞加三級除民政部堂官善耆禮部堂官景厚均經賞加三級外民政部侍郞烏珍林紹年察哈爾都統前禮部尚書溥良禮部尚書葛寶華侍郞郭曾炘及承辦喪禮之內務府堂司各官暨民政部禮部司官辦理一切悉臻妥協均各賞加二級幷著恭辦王大臣及該堂官查照成案酌量保奏候旨施恩各營派出盧殿管營等官均各賞加一級恭送　梓宮及隨從　皇太后赴　陵之文武大小官員侍衞章京等幷守護　陵寢貝勒載瀛公壽全均著賞加一級隨從　皇太后之各營兵丁均賞給半月錢糧以示朕推廣仁施至意該部知道欽此　又奉

上諭隆裕皇太后恭送　孝欽顯皇后梓宮永遠奉安　山陵禮成後恭奉　神牌黃輿還京沿途經過地方百姓追思德澤哀慕定殷允宜特沛恩施以示軫恤所有大興通州三河薊州遵化五州縣經過地方應徵本年錢糧著全行蠲免其應徵本年各項旗租並著一體蠲免順天府府尹直隸總督速卽刊刻謄黃徧行曉諭俾閭閻均霑實惠該部卽遵諭行欽此

◉◉◉要電彙錄

◉會議政務處王大臣。咨請軍機處。迅採東西洋各國立憲章程。改訂宮內制度。

◉度支部澤公等。會飭財政處。訂定第三期豫算表。。

◉外務部王大臣。籌議挽救僑寓外國華人受虐之策。日來聞有端倪。。

◉軍諮處王大臣。會訂陸軍大學堂畢業生獎勵章程。凡鎭將屬下。及部屬各員之入學畢業者。擬請賞給陸軍參領職銜。仍加隨帶一級。

◉陸軍部擬撥軍餉。分存山陝公益銀行。

◉郵傳部徐菊仁尙書。奏保丞參上行走朱啓鈐。堪勝繁難重任。。

◉科爾沁郡王貢桑諾爾布。蒙　欽選爲資政院議員。

◉藏臣電陳西藏情形之危迫　駐藏大臣聯豫溫宗堯電奏云。承准軍機處電開。奉上諭垂詢達賴喇嘛近來意向。。經奴才等詳加探訪。達賴素蓄陰謀。遂事阻撓。。究不知其是何主見。近則結俄而仇英。自英得一埠通商之約。。俄人輒思染指。深欲籠絡達賴。達賴甘爲俄用。。不久恐有事端。去年達賴入覲。禮貌有加。此及歸來。仍復不知感戴。。夜郎如故。奴才等智盡能索。實無聯絡之力。惶悚無狀。

◉◉◉北京通信

日前各報。盛傳東撫孫寶琦。嚴劾督練大臣鳳山。。冒詞實缺各節。言之鑿鑿。頗駭聽聞。此耗傳至濟南。孫撫大驚。。謂始終未有此事。諸言從何而來。亟行徹查。始知由濟南日報。先行登出。其後京津各報。隨而轉錄。滬上各報。遂據京中訪員電信照登。一時傳遍國中。幾羅織成獄。。造謠之爲害乃至此。亦可慨矣。現聞東撫正在追咎該造謠之日報云。。

起用袁世凱一事。全無影響。而造謠者乃公然代袁僞撰覆政府之長電。凡數百字。言之成理。。又謂那中堂力保起用袁。報紙言之再三。有那之妹夫某君。曾舉以問那。是否有是事。那大詫異。力言其無。又有謂政府已派道員楊以德往項城迎袁者。而月之後。竟無下文。。不知楊半途折回乎。抑留住項城以待之也。識者無不引以爲笑柄。。查楊前曾充偵探局長。。以舞弊參革。政府豈無人可派。而必派一廢員往迎耶。此尤可笑也。查此等謠言。皆有人搆造。送登京中報紙。。彼蓋有所利而爲之。。而外省各報。乃輒轉沿襲。。而甘爲人之傀儡也。又近日傳政府電召岑春煊。而岑以病辭之說亦均無據。。朝廷近日。。已幾忘岑某某之三字矣。各樞臣更無有願提其名者。安有電召之理。彼造謠之人。。究不知其何所用意也。。

廣東同鄉京官。倡設禁賭會。除公推戴軍機爲會長外。。另舉副會長四人。爲陳香輪胡慈甫溫毅夫梁長明。又幹事員十八人。龍伯揚麥敬齋等。決議實力籌辦禁賭之法。。故月之十六日。爲廣東同鄉。祭張南皮之期。禁賭會員。公議南皮在粵時。首弛闈攤禁。實賭患之作俑者。。是日決意不往弔祭。以申公義云。

前奉旨開復戊戌被革禮部侍郎王錫蕃。。現已由山東原籍挈眷來京供職。日間當詣宮門請安。召見後或得相當之位置ム。。

農工商部。奏准創辦富籤票。率天下而從事于賭博。。又近於罔民。都下輿論。多不以爲然。。某御史巳上摺力言其不可。此議恐到底不能舉行矣。。該部近數年來。無聲無臭。未嘗辦一絲毫之事。惟一味諉於無欵。故乃異想天開。。創出此富籤票之議。不知該部自開部時。某貝子蔭乃父當國之力。曾搜括大宗巨欵。以爲部費。人莫不稱之爲富部。何謂無欵。然度支部目下清理財政。而該部獨不肯將入欵清賬開報。使度支部籌辦預算。無從着手。將來果辦富籤票。吾恐亦必仍蹈前轍而已。豈足以邀國民之信用哉。

◉奏查各省民政成績　聞民政部奏訂年鑑表內。應於本年遣派委員。分赴各省查視警務成績。以憑考核。現已選定十四員。其交通便利。及臨近省分。皆派一員兼查兩省。以期撙節經費。現正繕摺。下月初旬出奏。

帝國日報將出世　北京有賀童修者。。遞禀外城總廳創辦帝國日報。呈繳保押費五百元。懇請批准等情。。該廳查閱原禀。及所呈樣本尙無不合。業經批准。。飭其來廳領取報律。以憑發行。聞該報定准於十月十二日出版。發行編輯部。設於外城五道廟堂子胡同云。

◉◉◉請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱奇檀　勝森　奇增　神煖　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件篆製校巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信匯同什竹裡海德昌店轉交者亦可代理話筒羗拿四百一十三號　司事人劉贊樂字枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔毡帽各欵羊毛漱仔衫褲仔羊毛袜結衫成衣番裝羊毛襪各貨批發格外相宜以圖久遠交易以示信實請移玉步定叢麟趾如蒙我同胞梓里賜顧請照西字函知誠信相待如列單付來必爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN-NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　梁永圖　譚崇綺　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
705 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自港加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枕木檯帽宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡各西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工曬裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Qnong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲新留心賜顧　話筒羗拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鑽　伍梓南　周自熒　悅來押　悅來棧　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

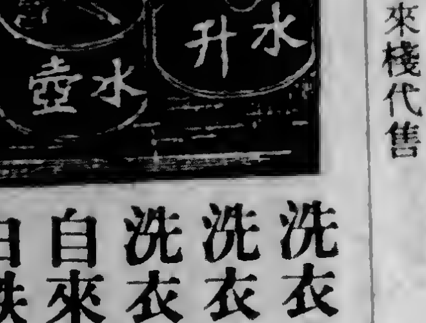
鐵打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍骨給介酒　小腸疝氣丸　花柳回春丸　鹿茸烏鷄酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆煲

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資一百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅資陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●

公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鉄路新股東請看

啟者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息揩經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股揩可也

駐美金埠新甯鉄路公司啟

●●●白話德廣告

啟者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻任華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

磨詩耀憲政會選舉得人

公啟者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投匭選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開匭計最多匭者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬實
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫蘇
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可徤
副管數張汝土
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良

湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亨　伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
遊戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

（新學）

初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五

●歷史

支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史一元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛　俄史六毛五仙
安南史一元
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛　幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地圖

大清一統大圖七毛五仙
大清疆域分圖七毛五仙
京城詳細地圖三毛五仙
中國十八省圖七毛五仙
五色上海圖七毛五　廣東圖表三毛五
萬國地輿分圖一元　表新甯地圖五毛
袖珍世界分圖二毛五
世界大圖一元二毛五
寰球勝地名畫錄五毛
大清十八省精圖二元

●英文書

英作文教科書三毛五仙　英文漢話一元

●醫科

西醫病理切要一元二毛五　醫宗必讀二毛五仙
徐氏醫書十六種一元三五　割症全書三元
陳修園三十種一元九毛　西醫全書二元
露惜傳七十仙　萬年青二毛　婚烟談二毛
怕老婆一十五仙　珠算課本一毛

姜裔英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned the Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the [illegible] of May, [illegible]

HO YOW,
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　[illegible]

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

姜裔英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

金山大埠　仁隆
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
亞支奶戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

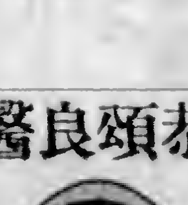
京都同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖烟雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹹[illegible]理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安書[illegible]另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價極從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起死蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善其法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食睫此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚害兒難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

恭頌良醫張培元

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都浪度一百九十二號約街永和昌　九一　甯邑世侄劉均拜頌

●●●鳴謝盛德

啟者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉興翁捐銀壹百大元　李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉燿翁捐銀伍十大元　陸閏卿翁捐銀五十大元
黃金翁捐銀三十大元
鄧晉卿　譚敬爾　黃世楫　廖健卿　以上各捐銀弍拾員
伍盤照　李錫三　盧星芸　何駒　以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓　鄺祝敬　黃世稠　黃世和　黃銘傳　黃連亨
黃世旋　黃覺廷　以上各捐銀拾員
呂林光　黃子瓊　黃燦　蔡英洋　周家寶　黃松
李祐寬　李棠　譚貞謀　鄧梅初　譚揖謀　黃達仁
黃傳燕　黃鏡荃　黃華廣　黃招廷　黃槐植　馮善應
郭錦輝　竺西氏大師　黃朝衛　以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啟

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啟

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥偵探第二案　車中秘密（卷下）　一百六十（譯者履冰）

閣下憶及柯利域之密友亨利伯乎。。此人卽疑君戕害柯利域之人也。。余近來曾往訪彼。。詢其杜鵑氏之歷史。。亨利伯忽據實告我曰。。本年春間。。渠自英屬域多利來游澳洲。。在航海中。。獲遇柯利域。。時柯實與杜鵑氏。。亦同船而來。。儼如夫婦。。船中搭客。。稱杜鵑氏爲柯利域夫人。。惟既抵美利濱。。柯與此婦卽分析而居。。此言余前者在柯利域寓卽羅蘭夫人家中。。遇亨利伯時。。亨並未言及杜鵑氏與柯利域同船而來。。今亨利伯忽將此事實告。。豈非可奇。。而於此案。。亦放一線之光明乎。。

粵謳

（居留美士來稿）

弔斧頭仔

聽見你話打死。我都實在見思疑。何苦輕生得咁痴。你爲國捨身唔怪得你。死因堂界叫我怎不傷悲。你平日捨得係咁死心亦該爲國効死。做乜漂洋咁耐咯。總不曉吓顧國体嘅行爲。。今日你個打仔威名罷了落水。縱有金刀銀炮帶不得到陰司。。可惜飄泊你在外洋孤負你一世。飲吹嫖賭冇日開眉。。你名叫做斧頭。估話你利斧斬極萬千無變志。做乜罷落烘爐一煉就被火相欺。。今日個的堂友尋仇話同你爭吓啖氣。咁就犧牲人命葬在污泥。。此後寃魂有夢你便頻頻寄。或者將個的苦楚時文諫吓故知。。泉路茫茫怕你煙癮又起。黃泉無煙館問你向乜誰樓。。青山白骨点有兒來祭。衰楊殘月空聽個只杜鵑啼。。須係有的鄉親來共你擲紙。不使清明空恨個頁紙不飛。。苦咯。今日死落又怕閻王將你泡製。你孤魂無主向邊一個扶持。。你便哀懇個位轉輪憐憫吓你。等你轉過來生做一個好男兒。。若係寃債未償再罰你落黑暗地。你便子細思量早早見机。。今日你父母倚閭空望你歸回里。須緊記。想吓前生事。講到相殘同種四個字咯。共你死過都唔運。。。

通信

費城憲政會佈告書（續前）

葉恩等到敝埠。至將康總長與彼之信見示會衆。總長函畧云。吾知令各埠舉董事及辦事人。爲公耳。至舉辦事人。亦不外舉兄等云云。。敝埠會衆見前迭接港局公函及徐先生公函。。皆言振華歸黨辦。令踴躍附股。又得李福基伯函亦如是云云。至見總長與葉恩函益相信之。。以爲振華事成。將來助吾黨之勢力。故敝埠會長馮均翹竭力爲之招股。至請人替工。以一身爲之奔走數日。並往隣埠勸股。。又爲催收股銀。吾會不惜數百元金錢。盡情招待。。不料今冒名揑陷之函。敝埠會長馮均翹竟得蠢子之嘉名由今思之。均翹誠蠢矣。覓人替工。爲之奔走。費公欵甚鉅。以厚招待此背黨背師背同志背股東之人。致爲振華所盡之力。付之流水。非蠢人也耶。彼函又以愛敬黨魁。服從法律爲奴隸。爲蠢人。。則彼葉恩歐渠甲梁少閑劉章軒四人以背黨背師背同志背股東爲自立。爲大智。此則非我同志所願學。。亦我同志所不忍聞者也。我同志諸兄弟之不肯背總長。不忍棄總長者。非有私於總長也。夫以我總長學問經濟。冠絕千古。至誠義熱。獨超儕輩。感德宗景皇帝之知遇。捨身救國。雖萬死一生而不顧。流離海外。仍復拳拳忠義。大聲疾呼。以國家種教爲念。喚醒我海外數百萬同胞。使人人共知有國家思想。有種教思想。提倡民權。講明憲政救國之理由。使我同志感激奮發。人人負救國之責任。凡祖國之內政外交。皆知所注意。請除禁工苛例。而有抵制美貨之舉。爭路權。爭捕權。因二辰丸案而爭海權。無不由愛國之念所生。請立憲。請開議會。而今已達目的。。十年來多開報館以啓民智。多設學堂以養人才。莫不由我總長竭力提倡以有今日。總長十年奔走。考察五洲大小各國政治。豈爲名與利哉。。亦以救國救民。上以報先帝之知。下欲慰蒼生之望而已矣。總長對我旅外同胞。未嘗矜一己之才。使一時之氣。吾同胞疾苦。必殷殷垂問。其在加拿大遊埠思省獄。。以惻隱之心。感動省督。爲我同胞釋重因。總長仁恩之所及。可謂大而普矣。。（未完）

費城憲政會同志捐海軍芳名

費城憲政會壹千元　馮均翹壹百元　鍾錫材六十元
高瑞五十元　林興五十元　李毓勝五十元
鍾良材五十元　鍾百合五十元　白培祿五十元
林見三十元　高綸慶三十元　鍾翠緒廿五元
溫彥珍廿五元　呂緒祥二十元　高德昌二十元
何晚二十元　高來綸十大元

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啟

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘻　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽脩付上　快捷無悞

新張　粵東　存仁堂　省城

鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實叔以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

蛤蚧補腎酒　陰陽鳥○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭肉精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌號　琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

●●●訪尋家父

啟者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年并無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號李豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啟

金山　美昌　正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鍰啟

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症倘請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹書自古星相得名成都著養皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以爲事者也弟身置學界與究天人[illegible]

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新式星劑度誌家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

擒文醫生藥筒廣告
J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也竊思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値　西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買擒文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟即如他言買歸試用祇廿月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上　藥筒公司謹頌斯藥筒之敎世奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告倖我　梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買　請備價照下列西字付來當即奉上應酬是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒癧人起擴濕眼紅爛風眼痛痒視物不明眼科等症最爲神效
一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神
一治頭部血脉不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効
每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春壽謹啟

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

本日新聞紙第一十八卷第二百八十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 289 SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY DECEMBER, 28 1909 TWELVE PAGES $7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月廿八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十七日禮拜二

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫 報費須先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號認取 期滿郵交亦可 如蒙 垂愛 請將西字招牌附來 定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年 專造十足金葉打造時欵首飾 貨眞價實 童叟無欺 倘有本號字印 永遠包換 久蒙諸君垂愛 誠爲感激 如蒙光顧 依期無悞 請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說
監國及外部其勿忘日人寶星之贈

今年中日安奉路約交涉之結果。駐北京日本公使伊集院氏。因成此大功。蒙日皇賞以寶星。而中國外務部大臣。亦得蒙日皇寶星之賞焉。日本今次所獲得在滿洲之權利。雖日日本海陸軍力。有以致之。然未始非日使伊集院氏折衝樽俎之功。憑口舌之力。以戰勝中國政府。我政府不得不俯如所求。故日使以如斯功績。而蒙上賞者宜也。若我中國外務部大臣。則何功績之有。而亦得寶星之賞。噫。異哉。豈安奉權利之喪失。卽我國外務部大臣之功耶。不然。寶星之賞。胡爲乎來哉。

日前日皇復以大勳位菊花寶星一座。令駐京日使。呈送於監國攝政王。噫。是眞足見中日兩國交誼。日益加密。兩國往還禮節。日以加厚。無怪乎日人自謂以兄弟唇齒之邦。待我中國。而我國政府。亦深信之而無疑。我觀此次中日安奉路約交涉之結果。無端我外務部大臣得賞寶星。又無端復以寶星贈我監國攝政王。外務部大臣之寶星。與監國攝政王之寶星。皆從此次中日交涉以後而來。吾不能不贊歎日人處心積慮之精密。而運用外交之手段。面面俱圓。爲不可及也。

或曰。中日此次交涉。日本已派兵艦及大軍至間島。其勢岌岌。戰禍之開。間不容髮。幸我國外務部大臣。能善與日使周旋應酧。故能和平了結。兩國得享太平之福者。實日使伊集院氏。與我外務部大臣之功。然則日使宜受寶星之賞。我外務部大臣。亦同受其賜。奚不可者。若日皇之贈菊花寶星於我監國攝政王。則又外交上交際之禮。是日人之慣技也。

嗚呼。往事已矣。來日方長。吾知後此各國與我交涉者。必師日人之故智。凡與我國交涉結局後。必有以寶星贈我外務部大臣。及監國攝政王矣。何則。以豚蹄而易篝車。此天下至便宜之事。各國何樂而不爲耶。特中國之權利土地有限。而他人之寶星無窮耳。

吾請敬告我監國攝政王。及外務部大臣。此次所得日本贈送寶星。當珍之重之。視之有如拱璧。而時時刻刻。佩帶身上。有如子張之書諸紳。以爲此次中日交涉之大紀念物。觸目警心。毋頃刻忘。臥薪嘗膽。必雪此恥。則日人今日以寶星贈我者。正所以勵我之志。勉我之興。其惠我中國者。甯有涯哉。

然吾又因日皇之贈我監國攝政王菊花寶星。而不禁感不絕於予心矣。吾聞菊花寶星。爲日本大勳位之徽章。日人所視爲最隆重之寶星。非有大勳殊業者。不輕易贈以與人。昔德宗景皇帝戊戌變法之時。震驚全世界之耳目。稱爲中國二千年第壹聖主。斯時日皇特贈送菊花寶星一座於我德宗景皇帝。以表敬慕之忱。而彰兩國之睦誼。今監國攝政王。又得日皇菊花寶星之贈。是日皇之贈菊花寶星於我國者。此爲第二次矣。顧贈與德宗景皇帝。則當戊戌變法。發奮圖強之時。今贈與監國攝政王。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年 向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣 專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉橫袹桌圍儒履 自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全 如蒙 光顧 定照時價計平 以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號 皇家信箱二千零二十號 仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 瑞泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行 舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號 遠近股商賜顧 定然從廉批算 並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售 此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販 仰各 富商勿吝賜顧 定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 合記 永安 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易 因遭丙午震災歇業數載 今再集股本照前永安生意加多合記字號 復業開張 專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全 如蒙光顧 格外相宜 以圖久交 小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信 儻蒙見委 定飭妥件送至府上 原船立取回音 快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司
雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客 凡西人所用貨物俱全 並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米 舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧 書信銀兩 請照英文付來無悞 價錢定必額外相宜 以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

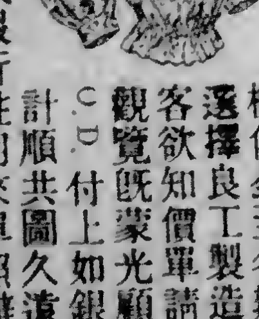
友源生廣告

本店開創二十餘年 專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物 凡唐番人所用之物俱全 如蒙 賜顧 請照上列西字付來 價錢格外減平 揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水 專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業 照常貿易 專做唐番新衣 家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨 自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全 如蒙光照 定必依時價格外相宜妥爲付上 以圖久交 仰祈留心是荷 大埠昌記象利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

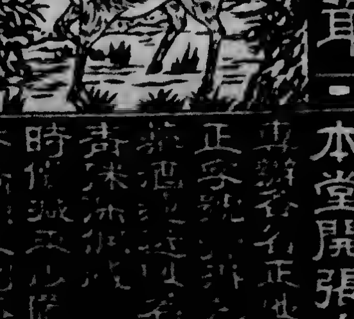


啓者本店開創以來 崇造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全 至各辦彩頭欵式時新 選擇良工製造 貨好價廉 如貴客欲知價單 請函示知 卽付上觀覽 既蒙光顧 定當快捷 由C.O.D.付上 如銀齊單到 來格外計順 共圖久遠 仰祈留心是荷 并接定造衣服 祈註明來單照辦 可以無悞 正埠美臣街生和白衣店謹啓 宣統元年又二月初五

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號 照常開張 現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材 各號丸散俱全 仰望 貴客留心光顧 定必照時價減平 付上應市 若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.



壯嫩鹿茸 老山皮參

本堂開張有二十餘年 在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店快[illegible]

[illegible]

光緒卅四年[illegible]

世界報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元二五
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六[illegible]
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方二毛五

[illegible]
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五

（札）
八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚葉拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦濤拜題
番邑朱奐氏拜題
甯邑李丙洪拜題
南邑勞錫[illegible]拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥 蒙梓里垂顧遠近 業已馳名 茲就小兒等習西文 遷在紐約埠仍依舊復業 如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症 未及親臨 可函列明前來 自當細爲詳訂 按症發藥 百發百驗 有意者請將西字招牌付來 自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘠疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症 且先食此膏到青樓可免染患 先到青樓隨食此膏 雖染患亦能解出 而青樓妓女常服無患 湯火所傷塗之立效 小齋時有散沽每碗銀五毫 每罐銀一元 諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞 每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀瘠散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸瘡藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動 雖三二十年舊毒亦能解出全愈 每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店 代哥林巴留聲機器公司 新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售 雙面七毫五 單面六毫 常有大小留聲機器發售 並接修整各公司留聲機器 工夫周致 如蒙光顧 請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

金舖 錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年 專造十足金葉時欵唐番裝首飾 特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指 鑽貓眼石玉器 珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同 十分悅目 貨眞價實 童叟無欺 如大小物件確係本店字印 永遠包換 並有正海狗腎發賣 常有應銀便換 價銀相宜 舖在都板街門牌八百零五號 倘貴客宜用何樣 請函將實號的杰紙付出 早日造就 依期付上 快捷無誤 其銀先寄出 或託某店交銀 或由C.O.D.從客自便 留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張 專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勳粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦糠 本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒 如蒙 貴客光顧 價錢格外計平 以圖久遠交易 並接滙新會各鄉書信銀兩 均付至香港福安和接理 快捷周致 妥當決無延悞 此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域 彌造物之仁愛者誰乎 其惟醫學士乎 醫學士者有轉危爲安之術 有起死還生之才 普度衆生 厥功甚偉 惟按名核實 能無愧色者幾何人乎 吾恐舍李濟良先生外 未易多覯也 蓋弟近爲二豎所侵 醫藥罔效 後得李先生診治 頓起沉痾 國手堪稱神乎其技 恩同再造 感不可言 敬登蕪詞 聊當藻頌 非阿其所好 實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上 以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**恭頌良醫**

啓者弟前數月病魔所纏 歷延中西醫士療治 百藥罔效 後由友人荐至周道濟先生處診視 服藥數劑 斯疾若失 現精神完固 飲食勝常 感再造之恩無以爲報 特登數言 藉鳴謝悃 使患病者有所問津焉 恩邑弟司徒少棠恭頌

●●●**招投館底**

啓者山多些埠企李付崙四十三號好世界攤館各股東公同決議 願將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充 定期本月十五日在館內投鬮 價高者得 如欲投充 祈依期到來下鬮可也 特此佈告以免後論
宣統元年十一月初四日
山多些好世界攤館衆股東啓

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也 能治內外各科幷諸般奇難雜症 卽用刀割治亦無痛苦 蓋弟久患痔瘡廿有餘年 後得鐸打列先生理愈 醫金復從廉取 婆心國手 恩重難報 特登數言 藉申謝悃 梓里幸共醫焉 一五一 弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張 現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散 如蒙賜顧 價格外相宜 並接理各客書信銀兩 付返香港照信妥交 此佈 正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣噴水壺 仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四溟齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易 今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號 復回舊舖位開張 現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧 請發單照英文附來 定必另揀選時欵好貨 附上價銀額外相宜 以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
736 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全 幷接理新寄下方各客書信滙單 如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症 寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

價
貨
金山
大埠
裕
安
眞
實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載 久已馳名 茲特委本店代售各欵儒履發行 散沽價極相宜 本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全 如蒙光顧 列單付來 定必妥速付上 並接理各客書信銀兩 滙返香港照信交妥 仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

裕安鄺祝敬啓

正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

Phone Douglas 3708

山本 華人搾結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.

本公司前在大埠因遭火災 現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫 凡其領上有本公司織成中西字 乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫 最堅保本公司創始 現有兩欵新式者 如光身則由一磅一個骨至兩磅半重 有花則由一磅半至兩磅半 每件價銀伍大元至七元 若買成打發行者折回扣用 欵色甚多 不能盡錄 如欲定購 祈寫信到來 自然將辦寄上 現美國華友約有五萬人保賜顧本公司之窄結衫 蓋本公司所造窄結均合穿着 且揀選正羊毛 並有織備婦女及幼童合着者 又有山本所織保羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症 弟自到美經有十餘載 所療各疾 久蒙梓里嘉許 故得名馳遠近 謹將歷驗各藥詳列於後 以便各埠患疾諸君 要來就診者 可將病源詳述 付函取藥 致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧瘡科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫

跌打藥酒每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每罐銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身痕癢藥水每罐銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之 其餘各症之藥實難枚舉 更有無名異樣奇難怪症 皆可函來叅訂發藥 如蒙各埠梓里惠顧 請向近地之信館或銀行買銀 赤照所列西字門牌付來無悞 付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號 早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●日俄聯盟之傳聞

北京十六日來電云。日本東京傳來消息。言日本將與俄國聯盟。該京某報又謂日政府將與俄國聯盟。以繼伊藤未竟之志。其聯盟之主義。蓋欲平均列強之勢力。。而阻止美德二國在中國勢力之進行云。。

（按）日俄瓜分滿洲政策。日緊一日。若一聯盟。。則各國勢力不得不縮。各國將必以利益均沾之說要我。不知我政府又將何以與之也。。東禍方殷。南方危機又伏。中國今日。所謂千鈞一髮。吾人猶不奮興耶。。

●●●粵人對外之惡感

紐約西報登北京初八日來電云。。美國游客于下禮拜到廣東省城游覽形勝者。約有七百人。省港輪船公司代理人。。擬定每日載運二百人。粵督袁樹勛見省城人民。仇視外人之感情甚盛。城中街巷狹窄。遊客如此之衆。坐轎遊覽。恐路途爲之阻滯。而與人民衝突。巡警難以保護彈壓。故於昨日電外務部。。請照會美國政府。阻止遊客往遊。以免生出交涉。。粵督并將此事照會駐廣州美國領事。但該領事謂無權阻止云云。故粵督又求別國領事相助。抗阻此事。。英國領事。恐有暴動。現已調多炮艦二艘。。滅魚雷船二艘。以爲保護也。

（按）我粵人忽生排外之惡感。。想必因中葡劃界一事而起也。。羊城之西人。已在沙面駕起大炮。及葡人擬調兵艦保護澳門之二事。。均已見初二日本報譯電。吁。若一有暴動。其結果不堪設想也。

●●●中國戰艦仍未議購

十六日巴黎來電云。中國考察海軍大臣洵郡王。薩提督。。遊歷歐洲。備蒙各國政府之優待。惟定購戰艦之事。。爲各國之所注意。昨在法京。有人晉見兩大臣。。詢以如何定購戰艦。據薩提督云。現在仍未曾提議及此。俟回京覆命後。乃能定奪云。聞兩大臣。定于本月底。。由西伯利亞鐵路回京云。。

本埠新聞

●預備籌欵舉行賽會　本埠西人擬于一千九百一十五年。。舉行萬國博覽會。。以紀念巴拿孖運河告成。。現已舉出値理二百名。辦理會事。定期明日下午三點半鐘。。在西商會集議。商議籌欵之法。擬先籌欵二百五十萬元。。爲開辦經費。然後請美政府提撥庫帑五百萬元。以充會費。。并擬招繪畫小牌圖式。刊印發售。如獲首選者。。獎賞銀五十元。。

●西匪犯例被逮　本埠有老西醫名卡打。。屢向郵局發寄告白。冀藉以揚名。有等西婦訴稱其郵付之告白。。係自誇妙手與人下胎。有干例禁。郵政局派差將卡氏拘逮。。禁監候審。查卡氏去年在羅省。因派發此等告白。。被差拘拿。旋判罰銀壹千五百元。此次衙具勒令取保單銀二萬元。方准保出候審。

●假扮官差被逮　西人哥文。昨晚七點餘鐘。假扮官差。在華埠各商店查察稅牌。諸多恐嚇。欲藉端索詐。適至都板街夾華盛頓街之金門烟庄。有巡差在對面瞥見。走前詢問。知其係棍徒。即將拘逮。入爲攪擾案。禁獄候審。。

●自召殺身之禍　某西人昨早在本埠孟金街夾布律委街之酒水館買醉。不給價値。東主當時怒甚。。以手掌其頰。然後驅之出外。詎該西人憤彼毆辱。拔出短鎗。向東主頭部轟擊。受傷甚重。血流如注。差在街外見而追之。伊仍放鎗轟差。致傷手部。差亦還炮。彈中其要害。當塲斃命。。現將屍車赴陳屍塲。循例查驗。該人年約三十五歲。。酷類工人。第未查悉其名云。

●險被煤氣薰死　本埠斐路弼街二千四百二十六號。有種花園之某甲人。年二十四歲。。於前夕更闌夜靜時。。熄其房內之自來火。就床寢睡。詎該煤氣洩出。致被局暈。至昨早十點鐘。各人見其尚未起床。心焉疑之。。急即破扉而入。見其氣息奄奄。勢瀕于危。。當將其舁赴醫局施救良久。始行復甦云。

●酒醉殺妻　西婦佐委利架。。家居本埠佐治街一千六百二十號。日昨因耶穌聖誕之期。辰早赴教堂祈禱。。及返至門首。見其夫買醉而回。詎該夫以西婦。戴星而出。疑其別有私情。即持利刄向西婦猛刺八傷。內胸際二傷。。背部二傷。餘係頭面受傷。暨砍斷右手一指。鮮血涔流。勢極沉重。恐其性命。旦夕難保。現車赴醫局療治。其夫當時逃去。至下午被差拘獲。詢其情由。佯爲不知。祇謂因酒醉所致云。。

●限制撒紙碎之諭　本埠總巡捕曲氏。。昨日諭飭居民人等。於西人除夕時。凡男女在街上互撒紙碎。。以誌慶鬧者。五色紙碎之中。祇准購買單色之紙碎。以爲互撒。又明示本埠新定之例。所有商店。不准售賣雜色紙碎。。又飭各巡差。倘見有人沿途掃取紙碎沽賣者。當將其拘禁。。因此等紙碎。雜有塵埃。不能撒人也。。

●天洋丸開行之人數　日船天洋丸。。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東等處。頭等位客五十名。二等位華客四十二名。另假道者廿一名。由巴械解來無册撥歸者三十六名。由木屋撥回華婦四名。貨物約一千噸。。又輪船公司昨接香港來電。報稱地洋丸。及滿洲輪船。。今日同時到埔。因滿洲船。此次繞道往文尼𡃈。故遲到數日。

●衙案例誌　一號衙西人委路愼。棍騙華店錦泰案。退至禮拜五日審。四號衙。亞成帶炮案。官判有罪。示期禮拜五日定罪。亞吟等五人懶案。注銷。亞人矢孖。今早四点鐘搶摸華人黃莊案。定期下禮拜一日審。

各埠新聞

●浣衣館無處遷居　廿三號沙加免度西報云。。華人浣衣館三昌。因與雜貨店同樓開設。照例不合。致被拘案。迭次在衙研審。官又將案撥上大衙鞫訊。均判爲有罪。。罰銀一百元。該華人遵罰。并四處覓店遷居。。近日在廿九街近枝街。。賃有一店。承批五年。經僱工裝修。將次完竣。詎該處西人。禀求議例官。設立一新例。禁人在該處左近開設浣衣館。現又查悉有一舊例。凡洗衣館。須租賃磚樓。方

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛衰
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳傭履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家

常有　正亞𡃈市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客

遷回大埠　司事人朱裔禮　朱德閏仝啟

大有酒房 發記

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德術　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗各欵傭履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啟

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啟

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵傭履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上彙照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毯大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal.

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貫客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脈●話筒差拿三四三

司事人　黃蓀照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香鹼鷹毯大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○●香港匯單四十四元二五

○●[illegible]

○●光鷹每百四十六元二五

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

世界報　（時）（務）（新）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批[illegible]通鑑四十本[illegible]
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
[illegible]海二毫
[illegible]
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

准開設云。。

●控賠損欵　十六日沙加免度電云。有西人三名。日前具禀本省大衙。要求某火藥局。賠償損欵。。據禀一千八百九十八年時。在屋崙附近尾路士地方。有一華工。。殺死華人壹名。即逃入火藥局。有巡差三名。尾踪追之。該兇手聲言不可將其拘拿。否則立將藥局放火爆發。同歸于盡。。該三差不恤。强行拘之。竟被兇手爆發。齊遭於難。隣近有屋宇三家。亦被震壞。故要該火藥局。賠償損欵。今日衙官研訊此案。判令該藥局先賠補兩家。其餘一家。。退遲正月乃審。。

●奸婦當離異　十六日山薑電云。。本處燕梳公司之管庫人曾臣。人面甚生疏。昨赴大衙求情與其妻離異。。據禀稱伊妻常與華人陳中挽手同行。往華人雜碎館市食。隨偕遊各旅館。今年西正月七號。曾僱暗差伺其妻所之。。見伊二人同赴餐館市食。。後往西部一百五十九街五百七十號。差即返回報知。邀集友人多數。趕往破門而入。見一對鴛鴦。同床共枕。喃喃私語。殊堪髮指。且差搜獲妻所致華人之函。。類皆私情之語。。難以道述。。該華人係短髮西裝云。官接閱禀詞。遂准其與妻離異。。

●美東風雪迭降　十六日紐約電云。本埠附近一帶。自昨禮拜六日。以至今日。狂風大雪。遍地如銀。雪積盈尺。風行之速。每小時能達六　里。輪船火車。皆不能開行。。電線多被摧斷。消息往來。因而阻滯。聞近兩日內。共冷斃貧民十四人云。。

●醉漢被逮　十四日屋崙電云。本埠西人辣地咎。昨日因耶穌聖誕。飲酒酗醉。往訪某女友。。行至五街一千八百十二號。該處樓屋數座。欵式相同。。辣氏誤入西婦𡃈孖士之寓屋。該西婦揮之使去。辣氏不聽。且昏醉之下。眼花心亂。以爲西婦係其女友。圍抱其身而戲笑。西婦怒甚。即用木棍擊破其頭顱。血涔涔流。乃屏之。外。急由話筒報差。將伊拘往醫局調治。然後押監。入爲攪擾案候審。

●美商帮査私帶鑽石入境　十六日紐約電云。。本埠有鑽石金器大商店三十家。以近來有等奸徒。私帶鑽石入美。發行售賣。於彼輩之利權。實蒙其害。現聯同一氣。。具禀美政府。自願帮同稅差。查拿走私漏稅之人。。以助稅差之不逮。而杜絕此弊。

●火車越軌　十六日苛利埠電云。有火車一連。由羅省取道三藩市。今日上午十一點半鐘。行經本埠。。忽然脫出軌外。傾覆兩卡。各搭客大爲驚駭。喧嘩不已。幸無傷害人命。僅有數人受微傷而　。是時車行之速。。每點鐘可行四十二里。。

●下胎案定罪之餘波　廿二號沙加免度西報云。。華醫華興。被控爲與　婦下胎一案。近日由官審判有罪。。罰禁山坤頓監三年。以照儆戒。照例此案判得公道。。但該西婦因不欲撫養幼孩。至求華醫下胎。是有意棄胎。。其當罪與華醫相同。今華興既經定罪。西婦在衙。絕不提問。應拘而不拘。未昭公允。若派人査察本埠　醫。爲西婦下胎者。不知凡幾。皆當一律拘拿。治以應得之罪。。不過未査有確據。作爲無事耳。

●查緝用僞銀票者　廿二號沙加免度西報云。。華人陳乾。於是禮拜六日。在本埠十五街夾爹路街。售賣瓜菜。有某西人購買菜銀五毛。取出五元銀票一張交與陳。當時找回銀四元半。至今日陳查驗此銀票。乃是僞造者。。急將情報差。查緝該棍徒歸案究辦云。

●賭案注銷　廿一號沙爪免度西報云。華人李培。前在網古魯埠。因賭博案。被差拘逮。已有四閱月之久。昨日下午。由本埠衙官審訊。巡差親到作証。。謂目擊李在樓面聚賭。惟被告有証人二名到供。謂李是時在該處食牛奶。。不是賭博。審畢時官將案交由陪審員公判。各陪審員密議良久。。主定罪者壹半。主釋放者一半。官將案暫行注銷。。以候再審。。

●癲人羈禁　廿三日沙加免度報登天巴埠電云。。華人亞蘊。近日忽失常性。類似癲狂。謂聞有堂號人。欲將其置之死地。遂由尾利允埠逃來本處。日前被差拘逮。。由官審判。發往笠巴埠癲房羈禁云。

●疑案退審　華人余表秀余毓照。前因疑爲命案。被差拘逮。。昨日在屋崙八號衙審訊。。衙官因染恙未愈。。將案退至西正月四號。即下禮拜二日乃審。

各國新聞

●匪國前任總統出奔墨國　十六日墨國士連拿古老士電云。匪國前任總統士利亞。昨日逃來本埠。以避亂禍。擬于日間轉赴墨京答謝墨政府保護之恩。據云。美國各報日前所言匪國官員。苛待美僑之事。皆由美領事。誤會其意。詳告美政府所致。且令美外部。與諸士。仇視匪國之心。達於極点。致與兩國之感情。殊深可惜。。吾將來必將此事表白於衆。以示大公云云。

●匪國內亂將平　十六日匪瓜刺國京電云。新任總統馬爹士。以革黨爲亂。擾害大局。于前二十二號。致電革黨統領亞士他打。請其言和。庶免內亂頻仍。生民塗炭。是晚馬總統接到該統領覆電。已願言和。但要求政府數欵。。方願首肯。現擬于日間彼此各派專員商議。將來或可望和平了結云。。

●班葡兩國水災　十六日西班牙京電云。。近日班國大雨滂沱。勢若傾盆。且天時寒冷。寒氣侵人。現有數省地方。皆患水災。一片汪洋。儼如澤國。茲查悉溺斃居民六百餘人。至被淹之地方。如無電線火車相通者。。尚未調查確實。將來查確後。或不止此數。亦意中事也。是日葡利企化河。有屍骸多具。隨波逐流。無人撿葬。所有種植物。。多被浸壞。難民無家可歸者。數以千計。流離失所。飢寒交迫。。

同日葡萄牙京電云。葡國是日忽遭水患。災情頗大。幾與班國無異。葡王文由。關心民瘼。親赴災區。救濟災民。。

●英國又增置軍艦　十六日英國布廉麻埠電云。。本埠船塢。近日新製頭等軍艦兩艘。每艘價値一千萬元。。聞該兩艦有新式機器數欵。此次製造。甚爲秘密。。不准外人入觀。即本京報界訪員。亦不准情。蓋恐其洩漏也。

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行甚與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石明庄生意彙接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文經謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜飲以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通逐期翻新本堂欲爲社會有所效力歸著參尤廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

●酒名列●（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李灝記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

周州河村里李宗棣　寓陽漢口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U.S.A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵傭履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五　費自給

黃蓀照　胡翰全啓

大埠廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租𡃈炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啟

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啟者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倘山裡一不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

金山 **泰源號** 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠㞑慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平以圖久交并自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一份人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈式絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫 子每收伍仙

加𠯿寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 **志昌**

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉焔竹蘇杭新衣 中日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫席

司事人 李鑾明 伍于鑾 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啟

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT St SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒衆客。諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

則當滿洲交涉○○國權喪失之後○○兩次之贈品○○皆足爲我國最有關係之紀念品矣○○吾尤願監國攝政王○○對於此寶星○○而重念德宗景皇帝之捨身救國○○變法圖强○○思有以繼先帝未竟之志○○副天下臣民之望○○則亦未始非此菊花寶星之功也夫○○

●●●緊要新聞

●粵省要事二則

十月十四日省報云○日前喧傳劉學詢回粵○擬承辦全省鹽餉○現聞劉已條陳督院○請盡除中飽○承辦全粵鹽務○每年擔餉六百萬○其鹽務各缺○一律裁撤○○運司每月由該商奉送薪俸二千○惟大吏之意○殆非千萬不能○○因除原舊額餉三百八十萬外○餘則藉以籌抵賭餉○以國家國課○○籌抵國家行政費用○尙非全責之粵人○于議員籌抵之說亦相符合○似屬可行○飭該商勉力籌認云○○

（按）本月初八日本報香港專電云○○袁督批准某商承辦廣東全省鹽餉○每年認餉銀壹千二百萬○藉以抵補賭餉云云○是某商承辦鹽餉○已加至一千二百萬矣○○此後吾粵民○其將淡食矣乎○

●關士元以議員劣跡○稟奉制府批○謂前據旅港商民盧樹榮等○指控議員張乃瑞○周兆齡○案示劣跡多端○當因核計尙在訴訟限內○准予札行按察司詳查核辦在案○據呈前情○仰該司仍遵前飭○迅速查明○照章辦理○如肇慶府稟覆未到○該司應即飭催○毋任違延瞻徇○○

●北京資政院議員○定章由各省諮議局選舉議員○赴京充任○現廣東諮議局○已選定議員十人○○充當北京資政院議員○四邑人被選者○張乃瑞（開平人）黃毓棠（新甯人）

（按）我旅美僑民所電攻之議員○○今日又皇皇然進而充任北京資政院議員矣○我僑民感情之激刺○又當如何○○

●●●紐約堂界又起殺風

今早紐約電云○本埠華人甲乙兩堂○昨晚又起鬥殺風潮○○有甲堂人李莊雷芳（均譯音）二人○被乙堂二人鎗擊○李某當場斃命○雷某受傷甚重○勢瀕於危○亦恐難得望生存○兇徒二名○均在逃未獲○事後華埠大爲震動○咸甚驚駭云○

●●●中日滿洲電政之交涉

十六日北京來電云○中國政府○今日照會日本外務省○○言日本在滿洲各處○所用之電線電話○未有納稅于中國已有兩月○按諸一千九百零八年○中日兩國所訂之協約○○大相違背○相應照會日本外務省○請照約辦理云○○

●●●伍使畧論中國之路政

十六日紐約電云○卸任中國公使伍廷芳○今日語於訪員曰○中國比年以來○大興鐵路○以利便交通○將來尙須延長數千里○方便來往○惟現下中國財政困難○雖欲速成○未易辦到○須曠時待日○始能達目的○蓋中國者乃中國人之中國○斷不容外人爭奪也云云○○

●●●攝政王被刺之謠傳

十六日北京來電云○外國傳來消息○謠傳攝政王是早將臨朝時○被人刺傷○此事殊屬不確○乃傳言之誤耳○

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散并自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余實揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

華安號 兼理香邑都信局 四字大字得能

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山茹粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善摺子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埧頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張 電話差拿四百二十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

大埠 金山

皇家花旗銀行 電墨香港日本滙單 [illegible]週息四厘 出入銀兩按揭常便

商場進步

代理華人 紀智慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無悞如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305 TEL CHINA 83
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄無悞

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號

接理省港澳滙單快捷妥當

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山

貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱 舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 **兆昌榮** 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主 司徒發慈 司徒發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即
滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞
亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸
每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邇邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尙未繳股銀者及刻下方喜附股者並尙未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必遇全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江 **鄭占英**

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉痛 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無塗毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗絨男女上海裝定衣

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇雜雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

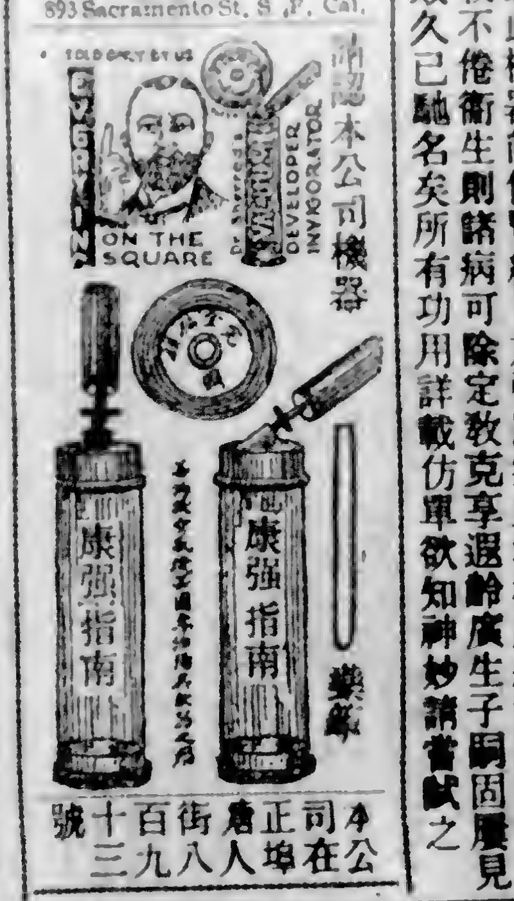
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

◯●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥挿入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治腸疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇一元半
- ●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元
- ●即効止白濁尿管痛餘症丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器僞而王家准造印照立分真假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此僞有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呫滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

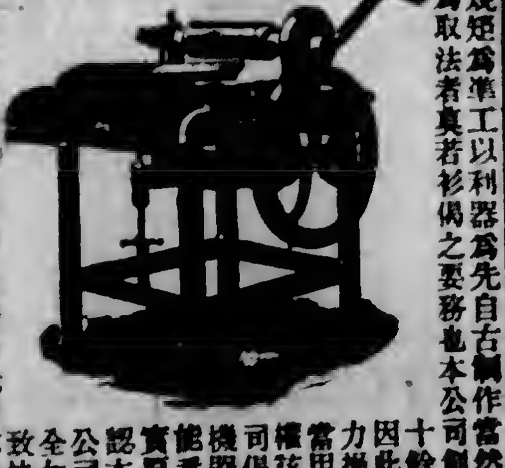
●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件除借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣至今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷數十餘年久蒙梓里垂顧皆來購用因此衫偈免勞得逸隨時催工力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有悞本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻滯超欵手紋衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燒通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信亮速士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹每樣照鄉登明號數更明白也凡華客取種樹每樣照鄉登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎樑種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第

八百零一號便是小店開設數十年公平交易蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呫咕滙（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呫咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠華盛頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請 君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二毫代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

●●請看華生隆遷舖

啟者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸[illegible]梓里乘顧經驗良多立刻見功天下馳名第一[illegible]之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也[illegible]年近日患花柳者[illegible]此丸無論手足內外無不立效治皮[illegible]本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧郵[illegible]付來定必照信快速付上無悞此佈萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報 **小說書目**

易形奇術二毛五仙
[illegible]美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
鬬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開塲四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字[illegible]元六毛
英字指南壹元二
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
華英尺牘五毛

（圖）
大[illegible]國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國[illegible]制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元二
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答[illegible]
社會通詮一元
洋礦物學八毫

廣東新聞

●●●諮議局第四次會議情形

初一日一點卅分鐘議。缺席者十一人。行政官代表列席者四人。議長宣佈今日議事三件。（第一件裁撤警保總局）第二會議。議長使書記長。朗讀應政興革審查會報告書。○謂查前年舉辦警保。勸設分局。各鄉之舉辦者。○多將團練各局改名領戳。藉資聯屬。其辦法均以聯鄉團。嚴守衛。除盜賊。安良善爲宗旨。開設以來。民尚稱便。現查逐年籌備清單。鄉鎮巡警。尙須數年。方能籌辦。各分局爲自謀保衛起見。自不能遽行裁撤。如謂警保名目。與巡警相妨。似可仍名團練。以副其實。似可輔目前巡警之不及。○俟將來開辦自治。推廣巡警。再行設法改併云云。○六十九號議員楊蔚彬謂各鄉鎮城市之已設巡警者。則警保卽宜裁撤。其未設者。則暫留之云云。卅九號議員莫伯伊。○贊成六十九號議員之說。三號議員林育。謂警察舉辦之後。○警保自在淘汰之列。但現今各城鄉鎮自治未辦。巡警亦未普及。○則如審查會之報告。暫留警保局。以維治安。亦未嘗無少補。一俟警察全設之後。再行一律裁撤云云。四十七號議員孔繼猷○贊成第三號議員之說。第二副議長邱逢甲。○謂各鄉之警保分局。多爲舊時之團練保甲所改設。自籌欵自辦理。○並非動用公欵。則各鄉之警保局。改回團練保甲之名。○責其團練保甲之實。以維治安。則暫留之。未爲不可云云。○六十九號議員楊蔚彬。謂普及警察。爲行政官所應有之權限。○○現各處之已辦警察者。卽宜裁去警保局。惟未普及者則暫留。庶不致妨警察之統一云云。第二號議員林育。○謂警保局其害非洋烟之比。於警察未普及以前。何必卽時裁去。○○致萬一貽地方之憂云云。○十四號議員。謂警察與團練須分爲二。○警察足以防小盜。而團練足以制刼賊。城中多小盜。故宜警察。各鄉多刼賊。故宜團練。警保局者。卽團練之員相也。今一日裁去警保分局。則一旦刼賊驟臨。○將何以防禦。故以爲城中之警保總局。則先裁撤。而各鄉之分局。則宜暫留云云。十九號議員黃有恭。贊成十四號議員之說。○○第三號議員林育。謂無論現在之巡警未普及。卽普及矣。○○而官辦之各城鄉巡警。其費有限。卽其額不多。其力亦微。何如一面任之人民。自籌欵而自辦理警保。以輔官力之不及云云。六十九號議員楊蔚彬謂各國皆注重于警察。○○則裁警保局。以興辦巡警。於收回領事裁判權。○實大有關係云云。八十九號議員黃毓棠。謂警保有類警察。定章已定。須爲合併。原不待言。故現在急辦城鄉鎮地方自治團體。○○若巡警遍設。遞行裁撤各鄉警保分局。則亦未見其可。○○是以不如將警保局。改爲保甲局。以實行清鄉。清絕盜源。○舉辦自治。實爲適當云云。二號議員莫伯伊。謂第一議會。○已決定撤警保總局。至各鄉分局。欵由自籌。○自可各酌其地方情形。或裁或留。各聽其便云云。六十九號議員楊蔚彬。謂警保局萬不及警察。故宜卽撤。第二號議員林育。○謂今日研究。非在二者優劣問題。○不過於警察未遍設以前。○○暫留之以維地方治安耳云云。二十九號議員陳烱明。謂行政官廳。爲統一警察起見。似不容不裁。然以利害計。則警保局非有害於民。警察未普及時。姑留之未爲不可云云。○正議長宣佈此事。再交審查會審查定議。贊成者起立。○不起立者九人。於是定再交審查會審查。第二議會遂完成。○

（未完）

●●●諮議局第三次會議紀事

九月三十日。咨議局第三次正式會議。監督代表及主管官代表。到會者五人。議員第壹號第十號十八號二十號四十三號四十四號六十三號六十七號均不到。○出席者共八十六人。易議長起言。今日議事日表。本編列裁撤警保總局。第一議會。因未據審查會佈告。故推至初壹日。○今日會議事項。一爲聯合教育會勸學所議草。一爲調查公欵支配學費議章。（第壹條）宣讀畢。盧副議長起言。○今日言組織教育會。惟全省總會尙未成立。卽如前年舉邱仙根凌孟徵爲正副會長時。因未有會所及經費。卽行中止。○至昨年又舉易蘭池倫哲如爲會長。至今已及一年。經于八月時入稟學司。據批云。吳議長之教育會成立。全省不應有兩會。且該會已有簡章。可商量合辦。惟該簡章至今未見。○該會亦不知有多少議員。莫伯伊起言。照章權限可向主管官廳調查取簡章。鄧承者起言。教育會與勸學所聯合。窒礙難行。周廷勱起言。聯合斷無窒礙。莫伯伊起言。將學部章程。教育會應與學務公所及勸學所聯絡一氣之條文宣讀。○且謂併合係取事實上利便。如今日可以通過。卽請交審查會審查○議長乃請議員贊成者起立。當時不贊成者五人。○作爲議案成立。表決後。尙有葉瑞圖發言不已。○書記問議長應否登入速記錄。邱言不必登記隨宣佈（第二條）議草。鄧君壽起言。調查公欵以支配學費甚好。○現在廣東教育未完全。亦因學費難籌。故前學務處通飭提取各屬書院花紅册金。卒不能實行者。亦有原因。○因各屬如書院等類及社學等名目尙多。卽其欵項之開銷。亦不止花紅册金一項。或有以辦學爲急務者。或有以急於舉辦地方自治者。○或有現辦鄉村警察者。以前之不能提取。因調査不淸故也○其他如廟嘗等產。可提者尙多。至于各鄉祠嘗。亦有用辦義塾者。故今日必先調查明晰。方易著手。至于調査方法。簡章中已明了異常。其事權卽責之勸學所員甚合。惟分區調查。此事久成畫餅。如若實行調査。則必添派補助員。○更須添籌經費。但此等學務重案。應請連同上條開特別審查會。議長起言。贊成者起立。不贊成者五人。議長卽言此議案作爲成立。可交審查會。莫伯伊請問議長特別審查員。○係公推抑由議長担任。當時多贊成公推。議長卽請各議員當面公推。莫伯伊起言。請先定額數。議長言須舉七人。○後由議長加派四人。莫又言贊成公推者多。抑贊成委任者多○當時贊成公推者實未決表。鄧承者起言。請再宣佈。○書記乃將理由書之黑板上。衆議員贊成者多數。遂宣佈散會

●函述謠傳法兵屯駐邕龍之原因

法兵屯邕訛言。○○迭紀前報。聞日來省中商人。迭接南甯友函。○均以法兵數千。由龍州輪流到南甯旅行。並無久駐。惟鄉人驚惶。多攜眷走避。廣東商家。亦多遣眷回東。若甚忙急云。

世界報 各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五
小金榜紙每張四十先
（對）五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對十七
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺掐黃描金雲龍湖綾邊二元
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
九尺紅絹心綾邊銀二元
（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套二圓二五
（說）大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
狠醫銀四毛

金山 大埠 **萬豐隆**
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嚀愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST S.F. CAL

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 **天華興**
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
貨真價實 童叟無欺

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特著能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百三十一號此佈 錦拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙 廣萬源 黃崇錫 启

金山 大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

廣同泰
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

本號專辦蘇杭綢緞疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭巾新欵檯幃西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟
遷回大埠

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

兼理新甯赤水廣泰信局

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
自製各欵臘味金猪
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均真茶粉貨棧價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交妥委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉舺寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞
安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和 張錫光 仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人余廟和 余榮和 余讓中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙光惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李星庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異 無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必著件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯思瑞 阿容烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

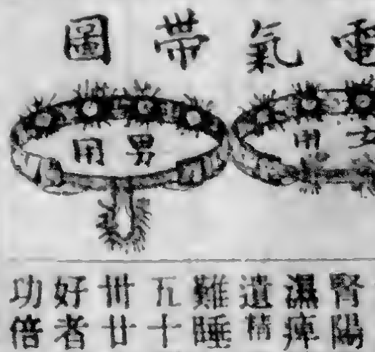
●●●良醫妙葯

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co.
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式潤力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特議老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費貴市担多寡買客自備
●丸仔無散沾
大埠企李街八百八十號康强公司啓

●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如湯陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥葯膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡瘍藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

康强機器公司藥力豁達旗杆
補身藥水
壯精丸仔
功力使然

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
驪名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
新製第四號康强機器銀八元
元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂偃細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　[illegible]名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛
[illegible]二毫五　新學生尺牘一毛五仙
(說)電影樓台三毛五仙　黨情記二毛五仙　電術奇談五毛　小仙源二毫　黃[illegible]一毫五
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　廣納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五酬恩記五毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五
英國憲法史一元　地方行政制度三毫九　歐洲列國憲政史元二五
大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文[illegible]八毛
[illegible]七毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛
蠻荒誌異六毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尙友錄五毛五　新飛艇四毫　鍥案三十先　鐵血痕五十先
佳人奇遇七毫五
(醫)筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元
眼科証治八毫五　保產理法三毫

●●●律師廣告

啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啟

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寶線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永椽恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　傳話華人劉希蘭仝啟

西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來甫流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣甫一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰淩辱今弟心存保種不惡耕此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林梁鈴啟

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃愼新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄭弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

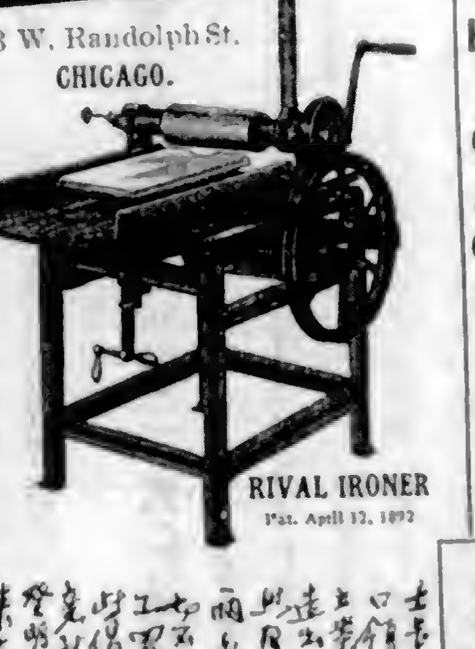
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租價由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫兵紐𨂂
副總理卡市妞𨂂　副管庫把樂　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠無欺弊新張伊始志在揚名凡有定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠街門牌第七百一十六號天成金舖謹啓

●●●恭頌良醫

啟者弟向染內傷症咳嗽痰血並見懕請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. OLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啟

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色鹿源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布床鋪床枕顯帳被褥洋氈椅桌等物俱全貨其優美廉便宜現銀除信各具華友光顧是所厚望

阜亞士架私公司啓

●○(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　白葱米　籮白米　黃葱米
椰菜米　節瓜米　元茜米　粟米種
黃荳種　青荳種　卡律米　枇路文種
白菜米　荳角米　甜荳種　欖巴文種
勝瓜米　蕃茄米　苦瓜米　猪[illegible]荳　生菜米

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文密庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻滯等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册彙理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

十月十六日內閣奉
上諭溥善着以內閣學士用丁振鐸著以侍郎候補張翼著賞還頭品頂戴以三品京堂用欽此

十月十八日內閣奉
上諭大學士孫家鼐品學純正志慮忠誠由翰林受先朝特達之知入值上書房屢掌文衡得人稱盛條陳大計持論閎通光緒四年欽奉懿旨命在毓慶宮授讀兼祧皇考德宗景皇帝恩禮優加洊擢正卿晉登揆席前因創立學務授爲管理大臣於壹切應辦事宜擘畫周詳規模正大前年設立資政院簡任總裁釐訂章程悉臻妥洽朕御極後眷顧考成深資倚畀嗣因患病屢請開缺疊經賞假並賞給人參以資調攝方冀永享遐齡長資輔弼茲聞溘逝悼惜殊深著賞給陀羅經被派貝勒毓朗帶領侍衛十員前往奠醊加恩予謚文正晉贈太傅照大學士例賞䘏入祀賢良祠賞銀三千兩治喪由廣儲司給發任內壹切處分悉予開復應得䘏典該衙門察例具奏靈柩回籍時沿途地方官妥爲照料伊子陸軍部郎中孫傳棨著以四品京堂補用伊孫壹品廕生孫多淩孫多奎均著以郎中分部補用示篤念藎臣至意欽此

●●●要電彙錄

(已見本報專電)

●憲政館電各省諮議局。逐日將議案申報。

●吉撫陳昭常與議員衝突。停諮議局。五電憲政館攻訐。。

●憲政館擬派員查各省諮議局。。

●郵部參議梁士詒。查出京奉鐵路弊端。據實糾參。。

●郵部尚書徐世昌。。通飭商辦鐵路。。須用華人工程師督造。。

●外部催參議周自齊穿孝百日後。須回部辦事。

●樞垣議出使各國大臣。回京派充參議。奉旨交政務處議覆。。

●上諭翰林院侍講升正從四品。撰文秘書升正五品。

●軍諮處擬設陸軍大學之方針　軍諮處事務大臣濤貝勒。近與陸軍部各堂。會議建設陸軍大學事宜。。保定軍官學堂。已屆卒業。擬將該堂改爲陸軍大學。。現軍諮處正擬繕摺。。擬於奏移差後入奏。又聞濤邸意見。欲將該大學設於近畿。擬將京北清河鎮陸軍中學。與保陽軍官學堂對換。惟須與慶邸商妥。奏請辦理。。

●●●伸公理會之報告

該會爲伸公理起見成立以來迭蒙各埠同胞慷慨捐助該會同人感佩無任茲今風潮已息而存欵猶多衆議存貯廣東銀行生息以備後日臨事急需并將兩盤進支總數統呈各同胞鑒核倘有進支錯漏前後不符等弊并未登報章要求賜函指正該會得以查明改定務求核實并照愼重以副同胞愛種之苦心也并將進支總數開列如左

進數
中西報合共捐來銀二百七十八元零六仙
世界報合共捐來銀一百七十七元一毛五仙
大同報合共捐來銀三十七元
大光書林合共捐來銀一百八十一元二毛
總會所合共捐來銀一百三十二元七毫九仙
古巴黎領事捐來銀四十元
共六柱總共捐來銀八百四十六元一毫六仙

支數
七月初六日截計第一次支交胡利律師工金并各費合共支出銀八十四元六毫五仙　當日會開列數目登載各報
七月廿五日第二次支交胡利律師買信紙信封士担共銀三十二元八毛
八月十一日支交中西報告白銀一十六元
支交世界報告白銀一十六元
支交大同報告白銀一十六元
支本會書柬一只銀五毫　支本會西字圖章一只銀三毛
支本會寄駁論各處士担銀三毛
十月廿八日第三次支交胡利律師工金銀三十五元
合共全盤支出銀二百零一元五毫五仙
除來之外實存銀六百四十三元零一仙

昨本會叙議暫停辦理將所存之欵六百四十三元零一仙貯在廣東銀行出息後遇有不測風波冤屈不平之事本會隨時代爲伸訴

並將胡利律師七月以後所辦之事件錄供衆覽
一著論說付登各教會報八起並華人光報
二第一期駁論送付各處千餘起並各處著士答謝亦不乏人
三答覆波市頓企林文士之信並各處之函件
四著論說表明我華人種族之文明
五著論說登報于都体度仙愼呢打埠
六駁論羅省埠時報毀訕事件
七答覆各埠來往函件并論多矢哥案件
八辦理剪報各處覆答要件并往來一切事務

美國正埠伸公理會書記劉一枝啟

伸公理會捐欵
鄭光瑞壹元　張少蓮壹元　黃浤海壹元壹毫　黃福念壹元
張和信壹元　黃世榮五毛　江松杜壹元　蔡榕安五毫

●●●廣美農牧公司廣告

啟者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會舘繼又承乏紐約領事所至之地豪各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啟鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多力集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●請看廣告

啟者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上謠傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔槽　勝森
裔增　神煲　昌明啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈

屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各樣時款新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印什件製巴圖章精裝大小各款鏡架工巧價廉並接理開列各邑梓里金銀信以及頭邑梓里銀書信同廿竹浬海德昌店舖交者亦可代理話筒孝拿四百一十三號

司事人　劉偉樂字一枝　朱德賀字竹泉　等啟

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doan Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛衫結衫成套番裝羊毛褲衫褲雨遮送禮香鹼鏵鏡及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨真價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蠱歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以慰尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
786 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啟者本店在華盛頓街七百八十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝棠啟

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢緞新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自覺　伍梓南　悅來棧　悅來押仝啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

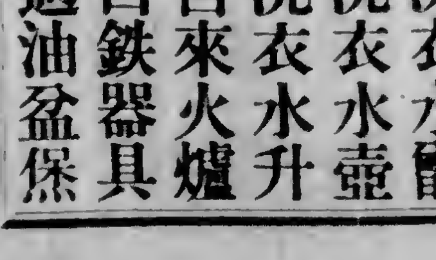
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳同春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通苓粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄[illegible]毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字[illegible]毛五
新體英語[illegible]三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
初國文教科二元二一
初修身教科一元
怪現狀一圓八
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一[illegible]毫五先
處女衛生[illegible]二毫
中國商務二二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
商業教本五毫
學校衛生二一毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此[illegible]以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附同新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人各商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闡選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闡計最多闡者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫霖
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可健
副管數張汝土
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員

張禮開 劉關祥 黃熾貴 蕭潤廷 李建忠 張文光 李熾彬 張顯良 劉耀昇 曾廣元 曾敬良
港兆之 蕭財興 黃潤杜 阮和順 羅學勤 岑杰多 關可垣 吳開池 關慰宗 關榮昌 鄧堃亨 伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
理財精義五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
天演論三毛
新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠企李付崙街四十三號好世界攤館底架生什物昨十五日下闌投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易清楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日 弟合意堂謹啟

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請

籌安

列位宗兄大人均鑒 巳十一月初六日 弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元 彬純捐銀五百元 恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元 華國一百一十元 廷煒捐銀一百元
智廷一百元 子昌五十元 焯熊五十元 世敦五十元
開源二十元 恭持 世珍 世濯 恭讓 宸就 銓棟
以上每十元 寬喜五元 廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人 永祥吉黃寬燕捐銀五百元 廣甯興黃傳遇
捐銀二百元 公愼隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河蒴村前處土名河蒴崗坐北向南本年十一月初四日卜吉興工起造堂宇

●●●喉科獨步

啓者弟室人前患雙單黑點鷄喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然 先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號 下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901.
HO YOW.
OW YANG KING

金山總領事何 副領事歐陽 給證書 [illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號 下午一點至五點在此 話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●鳴謝盛德

啓者敝校開學以來迭蒙熱心義士捐助經費敝校賴以維持同人感激靡既特登報鳴謝以彰盛德

劉興翁捐銀壹百大元 李伯眉翁捐銀五十大元
黃吉耀翁捐銀伍十大元 陸閏卿翁捐銀五十大元
黃金翁捐銀三十大元
鄧晉卿 譚敬爵 黃世楫 廖健卿 以上各捐銀式拾員
伍盤照 李錫三 盧星芸 何駒 以上各捐銀拾伍員
蔡杰卓 鄺祝敬 黃世稠 黃世和 黃銘傳 黃連享
黃世旋 黃覺廷 以上各捐銀拾員
呂林光 黃子瓊 黃燦 蔡英洋 周家實 黃松
李祐寬 李棠 譚貞謀 鄧梅初 譚掛謀 黃達仁
黃傳燕 黃鏡荃 黃華廣 黃招廷 黃槐植 馮善應
郭錦輝 竺西氏大師 黃朝衛 以上各捐銀五大元

金山正埠兩等學堂公啓

恭頌 良醫 張培元

弟患喘嗽痰涌兩足攤瘓髀祜削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請 張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉 先生寓都涙度一百九十二號約街永和昌

[illegible]

甯邑世姪劉均拜頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

金山大埠 隆仁

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都 同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津 廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹹象理永秦信局專接香山德都四大南都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回晉均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊 版權所有

聶哥德偵探第二案 車中秘密 卷下 一百六一

（譯者履冰）

余追問杜鵑氏生平歷史。。而亨利伯力稱不知。。亨又勸余不必徒勞追踪杜鵑氏之歷史。。因此婦來自加拿大到澳未久。。澳人斷不能知其歷史。。且加拿大地面遼濶。。城鎭星棋密布。。安知此婦出身何城何鎭耶。。亨又言伊爲加拿大人。。人且不知。。而况其他乎云云。。然鄙人不能因亨利伯之勸阻。。遽任此案自消自滅。。余遂電託加拿大之域多利埠某友。。亦偵探中之矯矯者也。。委其探查此婦之歷史。。不數日。。果覆電至云。。此婦名蘿娜氏。。杜鵑者僞名也。。渠向在域多利埠之佛麗華大戲院爲女優。。聲價甚高。。各國照相樓中。。皆有其小像。。年輕時容貌甚美。。今已徐娘半老。。而丰韻猶未衰也。。此婦於本年二月二十一號。。與柯利域乘英船名白義耳者。。同渡澳洲云。。

時評

男子與婦人

中國以婦女爲輕。。故凡家庭之內。。多事專制。。外國以婦女爲重。。故凡家庭之內。。多事平和。。習俗然也。。美國婦人。。不令男子以淫猥之狀態相向。。是卽美國整齊社會之一大原因。。凡男女交際。。如能各守其堅固。。與淸白之性質。。則非常有益。。歐美男子。。常以與有品行之婦人講交際。。爲養成人品之方法。。故無論何因。。其婦人能具有見識。。且以威嚴之儀容。。與男子講交際之道。。則社會自然獲得非常之好結果矣。。近日吾國人習染歐化。。動輒以平權自由相尙。。然染其惡習。。而不考其道德。。隨波逐靡。。乃成此不今不古不中不西之怪狀。。澆風陋俗。。亦日促中國之危亡已耳。。

婦人與男子

近來女子。。欲得與男子同等之權利者。。無國無之。。而亞非利加洲。。亞比西尼亞地方。。則可稱爲女天下。。該處法律。。定財產爲妻所有。。爲夫者如有侮辱其妻事。。其妻有立行放逐其夫之權。。夫如卽行認罪。。賠償牛壹頭。。或駱駝一匹。。亦可赦免。。若妻之侮辱其夫。。實爲妻之權利。。無論何時。。欲離婚。。或放逐其夫。。可任意行之。。無人敢議其非者。。論者謂此等習俗。。適與我國成一反比例。。然我國人之虐待婦人。。別端或有過之。。若無論何時。。欲離婚或放逐其妻。。則未有能任意行之者。。彼此相較。。西比亞尼之婦人。。橫於中國男人爲甚。。天下事無奇不有。。且每有是非反常者。。吾願觀風問俗之人。。放開眼孔。。以比較其得失。。則得之矣。。

通信

費城憲政會佈告書

（再續）

我同志等體其仁心。。發合羣救國大願。。開設保皇大會。。成於加拿大域多利。。遍於美國及歐澳南洋。。五洲同志響風慕義。。夙夜不遑。。我同志戴之爲總長者。。非利其富及貴也。。若吾輩苟慕富貴。。則今葉恩歐渠甲等。。已皇皇然道台。。擁有股本百萬。。正可爲之奔走出力。。盡情傾陷。。賣黨魁及黨友矣。。又安敢責成之。。懲處之哉。。夫奴隸之服從主人。。迫于勢利耳。。吾同志既非趨勢慕利。。又安所謂奴隸。。總長與同志共辛苦十年。。其所發書函。。皆呼吾同志爲兄。。而自居爲弟爲僕。。其謙光可挹。。我同志時時見之。。時時念之也。。所行事有不滿同志之意者。。卽下罪己之書。。亦可謂告以有過則喜者矣。。從前朝廷未下立憲之詔。。國家購求總長甚急。。十萬金之賞。。吾同志猶不稍一動心。。誠以其一身爲國家存亡所繫。。不忍棄之以自取覆滅。。今立憲已定。。國家不亡。。若輩卽倡言棄總長。。其無人心。。無腦筋。。實不値吾輩一笑。。然彼葉恩歐渠甲劉章軒梁應騮四人。。今已藉黨力而得名譽。。功名富貴。。隨以偕來。。又得我振華股東百萬血本。。以供舞弄。。在彼眼光如豆者。。以爲可以凌駕總長。。戮辱股東。。捐棄黨友。。以便其私矣。。不知天道未嘗遠。。人心未盡死。。公義懍懍。。我各埠同志必不肯任彼猖獗也。。夫吾人得聞世界偉大人物之聲名。。猶崇拜之。。尊仰之。。况我及身而見。。又爲我同志十年與共。。感恩德如此其深之總長哉。。外人以我總長爲中國偉人。。尙敬重之。。體其愛同胞之心。。爲釋重囚。。卽吾同胞以救國爲已任者。。知我總長爲已國造國之偉人。。尙不敢加侮。。况吾黨哉。。吾黨同志祇知有十年患難。。十年辛苦。。相愛相勉。。親如家人之總長。。死生甘苦同之。。無論憲政必行。。黨禁將開。。卽使憲政不成。。黨禁不開。。吾同志亦皆守此宗旨。。決無異心。。彼葉恩歐渠甲劉章軒梁應騮亦枉作小人而已。。現據各埠同志意見。。有謂葉恩平日之對於總長。。對于會衆。。似亦無他。。今竟如是。。必有人唆擺之。。利令智昏。。所以如此。。（未完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啟

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠租板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷 折筋斷骨
花柳痔瘡 魚口便毒
無名腫毒 斷根粒仔丸
萬應跌打丸
如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽條付上
快捷無悞

新張 粵東 省城 存仁堂 鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹林六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁蕐凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠變易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

[illegible]蛤蚧補腎酒 除陽烏○滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號 祝敬
二埠廣英昌 琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日 黃連煒謹啓

金山正埠 美昌

各色餅食

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來並接信書來往

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 812 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒鈺啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八 新公司五五四零七

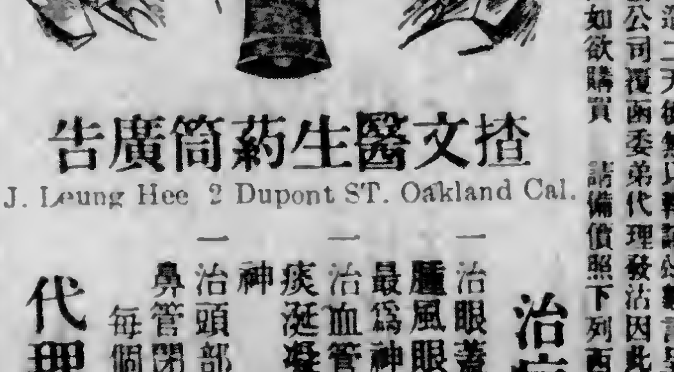
專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

廣東旅館 記利

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓



揸文醫生葯筒廣告

J. Leung Hee 2 Dupont ST. Oakland Cal.

蓋思人生疾病非一藥不對症耗費無益誠千古不易之理也弟思弟向患鼻血恆流之症經年累月百藥莫效適値西友所見問及病源如何弟將情直訴他曰鼻血如流乃血管氣管凝滯脉絡不通所致久恐難治命弟速買揸文醫生格致化學監製藥筒以爲治之方得全愈弟卽如他言買執試用祇越半月此症若失如此神效再造二天德無以報謹頌數言呈上 藥筒公司讀頌斯藥筒之效驗奇功也隨後公司覆函委弟代理發沽因此佈告俾我梓里諸君共知此藥筒治症之妙法如欲購買 請備價照下列西字付來當卽奉上應酧是禱

治症用法列左

一治眼蓋內起粒瞎人起瘼濕眼紅腫風眼痛癢視物不明眼科等症最爲神效

一治血管氣管不通鼻血常流肺中痰涎凝滯咳哮扯氣等症効驗如神

一治頭部血脈不通頭痛耳鳴耳聾鼻管閉塞喉痛外感均能湊効

每個實價美銀十元郵費在內

代理人廣屋崙都板街二號樂雅軒梁春喜謹啓

唤英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]在秘笈[illegible]之學悟徹[illegible]書自古星相得名成都著聲皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賄揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但寄路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於匯民豫世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諏家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上 諸君賜敎按址負臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息僅小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩 先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十八卷第二百九十號 每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 290 SAN FRANCISCO. CAL. WEDNESDAY. DECEMBER, 29 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26 西曆一千九百零九年十二月廿九號 SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十八日禮拜三

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費概先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉燿啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點三十五分鐘接本館特派駐香港訪員發來專電云逃弁李世桂山票商蘇星衢蕭瀛洲等藉口禁賭籌抵賭餉用私人陳賓琛出名商承廣東全省鹽餉加重鹽價每年認繳餉銀一千二百萬兩風聞袁督受賄二百六十萬誓必批准該商承辦諮議局自治會及各報館均受運動任其殃民亂國緘口不言今日（即十七日）袁督牌示大贊新商所擬章程批飭候由鹽運司詳度支部出奏全粵人心愈加震駭查新商肩承鉅餉全恃借緝私爲名偷運洋鹽其害實大若奏准承辦後舊日鹽商必與爭全粵鹽塲晒丁鹽船戶等乘機反抗大亂必發此事關係全粵安危甚重現經鼓衆力爭總商會自治研究社均已電京請斥新商除民害乞旅美各埠僑民速電北京政府幷電廣

泰興隆
TI HANG LUNG & CO. 816 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
號在都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

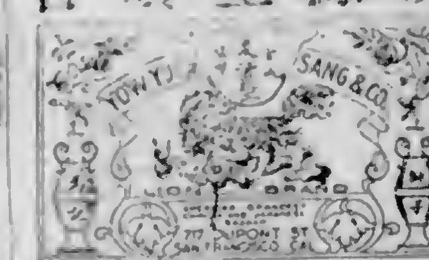
佛 廣利 告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒煙金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意 大埠 瑞泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安 合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女綫仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記敬

生昌 公司
SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
雙龍八卦爲記
本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記槃利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由 C.O.D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山人参

本堂開張有二十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製[illegible]滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如寄單托信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

讚生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S.F. Cal
啓者小店恢復大[illegible]都板街門[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]舒活絡寧神開胃健脾壯[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠讚生堂告

世界日報各種書目
新到各種書目
（札）初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
華英字典銀一元二毫五
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英宅典銀一元二毫五仙
[illegible]六元五毛
東西半球圖二元七毫五
（地）[illegible]地圖一元七毫五
英國憲法論六毫
（新）女子修身教科二毫
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]教科四毫五
洋生理學一大元
（教）[illegible]教科三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六[illegible]
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚葉拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
番邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

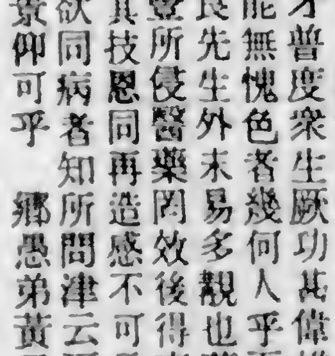
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽鈪眼石玉器珍珠各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有及胸口針洋裝鈪吊玉唐番各樣戒指鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦欖木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**恭頌良醫**

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人薦至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉 恩邑弟司徒少棠恭頌

●●●**招投舘底**

啓者山多些埠企李付喬四十三號好世界攤館各股東公同決議愿將該攤館全盤傢生什物館底及裝修各件一概當衆投充定期本月十五日在館內投闢價高者得如欲投充祈依期到來下闢可也特此佈告以免後論
宣統元年十一月初四日 山多些好世界攤館衆股東啓

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科幷諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿六
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂 自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啟

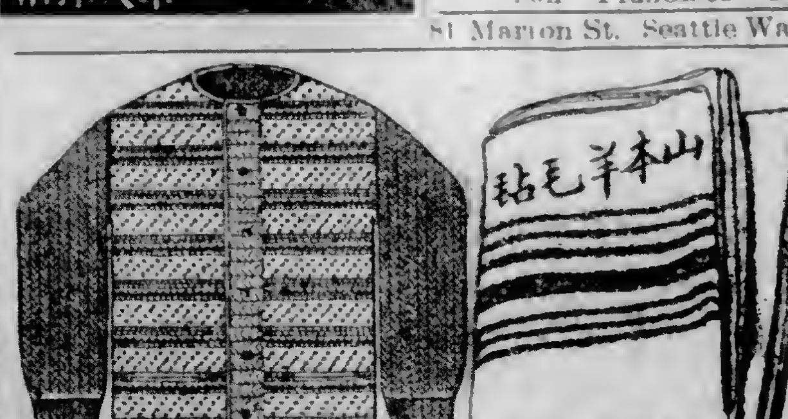
○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫九
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涯齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣告 永勝隆 漆舖
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全時貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講綫差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇銀二元
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疳毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退臉藥水銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙癬眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. St. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本 華人摔結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房

貨 價 眞 實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌 開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三三號 裕安鄺祝敬啓

●●●**關景垣內外醫科**
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

路榮。。謂該等兇徒。乃來自波士頓埠。此次鬥殺。。緣甲堂有堂友五人。。在波士頓埠定罪。經被繯首處死者三人。因此之故。。兩堂互挾夙怨。致復有流血之禍。現本埠總巡捕。深恐兩堂復起殺機。加派巡差數十名。分駐華埠。嚴爲防範。并聞巡差現將劉某之夾碼。車往捕署存貯。以防失去云

●●●照譯江北水災求賑電

本埠三邑陽和兩會館。今早八點鐘。接香港東華醫院。。於今朝兩點十五分鐘。。發來壹電。謂江北水災。求各梓里捐欵賑濟。。茲將電文照譯如下。。

江北水災。兩江總督張人駿來電求賑。

香港東華醫院電西十二月廿九號

●●●甯邑覃令破除迷信之告示

欽加同知銜特授新甯縣正堂加十級紀錄十次覃　爲示諭禁止事。照得改良社會。莫急於破迷信。開民智。迷信之事不一。而迷信神權。尤爲無益有害。查甯邑出洋人衆。開化最先。而神權之禍亦最烈。其最近易見爲害尤甚者。。莫如建醮一事。各鄉村無不舉行。名曰做功果。。或一年一次。或數年一次。每於秋冬之交。綵棚高搭。燈火煇煌。。廣設齋筵。日須數百席。男婦老幼。皆得就食。有積欵者用積欵。無積欵者論丁科泒。至少者一元。富者或數十元不等。名爲大福首。鄉愚無知。動以此爲榮幸。。尤可惜者招集男巫數十輩。開設道塲。壇前則牛鬼蛇神。滿掛圖軸。壇後則縱橫烟榻。臭氣薰蒸。。一切賭具。蜂屯蟻聚。游民宵小。。晝夜喧嘩。果有神靈。亦應退避三舍。豈肯降壇錫福。該不肖士棍等。廣張神權。從中漁利。勞民耗財。傷風敗俗。。莫此爲甚。統計此項建醮之費。自千金至數千金不等。。一鄉用數千金。十鄉則用數萬金。百鄉則用數十萬金。。當此民窮財盡之秋。地方每辦一新政。本縣焦心勞思。。苦于無術張羅。。遇有籌捐籌欵之舉。。各該劣紳奸商等。。又往往藉口病民。多方阻撓。今以有用之財。耗諸無用之地。富者則傾囊以獻。貧者則典當取盈。舉國若狂。不稍吝惜。而各該族堡紳耆。絕不加以禁止。甚或爲之推波助瀾。包庇狥縱。言之殊堪痛恨。查省會地方建醮等事。經奉各大憲嚴禁在案。甯邑距省非遙。而建醮之害。如此其亟。自應一體嚴禁。合行出示曉諭。爲此示仰商民人等。。嗣後所有建醮賽神等事。。一律禁止。不准建設。如敢故違。一經查出。定予拘案。從嚴究懲不貸。切切特示。

宣統元年十月初五　日示　實貼

●●●甯邑僑民爲桑梓力謀公益

本埠甯陽會館。昨日奉到新甯縣覃令札文一通。捐冊六百本。諭令籌捐巨欵。以爲地方自治。及改良監獄經費。誠善舉也。昨晚甯邑僑商。特集議於甯陽會館。各人對於此事。皆樂贊成。當時舉出勸捐值理二十七名。担任義務。。茲將舉出之値理姓名列下。。

劉希鏡　馬興儒　許世徐　陳敦樸　趙英倫　黃世卓
陳祀堯　麥友楠　陳源宜　甄碩光　雷光維　李　清
李佑寬　譚開悅　黃森家　黃文超　黃宣照　李緒祖
雷家安　蔡倫翼　伍仲池　林炳昆　鄺修鞏　許成達
胡昌錦　朱裔檀　朱三進

附錄覃令札文

欽加同知銜特授新甯縣正堂加十級紀錄十次覃　爲諭請事照得縣屬籌辦地方自治。暨改良監獄經費。前經本縣赴香港。。會同各商集議勸捐辦法。並承商界同人。合力贊成。。先由在港各商題捐倡集。足徵各商界於桑梓義務。竭誠擔任。殊堪佩慰。查此項捐欵。既恃港地爲招集。尤賚外埠爲挹注。。惟各埠遠隔重洋。所有勸捐事宜。概由港中兼任。恐照料或有未周。亟應委任專員駐埠。協同辦理。俾與港商聯絡。藉資得力。。素仰貴商熱心公益。爲外洋商界所推崇。。合行諭請。爲此諭仰貴商希卽充當該埠勸捐員。將發來捐冊。。轉送各處捐集。一俟捐欵收齊。仍祈滙寄香港勸捐總司事處彙收轉繳。以歸劃一。事關祖國公益。務請查照辦理。實紉公誼須至諭者

右諭駐金山大埠勸捐員甯邑各商等

宣統元年　九月初壹日諭

●●●伍使定期歸國

十七日紐約電云。中國卸任公使伍廷芳。今日在文乞頓大旅館。語于訪員曰。鄙人定于明日搭魯斯灘拿輪船。。前赴英國。遊歷歐洲各國。沿西伯利亞鐵路回京。我到美數年。與貴國人士。朝夕過從。不乏良朋知己。今一旦離別。殊深依戀。訪員問曰。閣下知堂界昨晚鬥殺之事乎。伍使答曰。我知之矣。。今目擊此野蠻舉動。吾又欲急于離美。以免棖觸予懷。既而憤然曰。我中國各省。無此等自殘同種之人。亦無此等堂號。以我之見。凡屬堂號。須一律強行解散。方免鬥殺之禍。。我初使美之時。曾照會美官。請凡拘獲堂號中人。。概行撥回原籍。庶免擾害治安。乃美官不聽予言。。致有今日之患。。我非堂界中人。故不知堂界之事。然總而言之。堂界鬥殺之惡潮。殊令人可恨也。。

同日紐約電云。本埠華商。昨晚宴請卸任公使伍廷芳。。藉與伍使餞別。以致誠敬。

●●●粵路股東共濟會之公函

中華列翁大人台鑒附上粵路查賬員佈告各冊十套。。新照查收。希爲研究辦法。迅賜電飭公司。按律嚴懲。以維大局。是荷。專此并候　公安　粵路股東共濟會叩　十月十一

本埠新聞

●非禮勿言　本埠南部稍付山藩息地方。。昨日來電。報稱該處附近之山布崙那停車塲。有華人亞扳。。每以非禮之言。挑動各西婦女。西婦以其褻慢太甚。將情報差。日前將亞扳拘禁。昨日在衙審訊。官判有罪。禁監九十日。以示懲儆。。

●西人除夕之慶鬧　本禮拜五晚（卽十二月卅一號）乃西人除夕。。本埠居民。。現定於是晚賽演自由車。。遊行各通衢大道。以誌慶鬧。計有自由車一千輛。華商占兩輛。另街車十四架。皆点綴華麗。修飾煇煌。安置電燈。務期光同白晝。照人眼簾。夜間八點半鐘。由孖杰街夾關街起程。直落屋崙碼頭。轉過加蜂寬尼街。上孟金街。過怕思域街。入都板街。遊經華埠。往曾士街。士得頓街。企李街。跑亞街。經過山藩息旅館。過失打街。啡利摩街。高頓杰街。尾慎街。折回孖杰街。然後散隊。同時並大放煙花。以誌熱鬧。并聞華商所賽演之自由車。以金龍一度。團綑全車。以飾雅觀。遊至山藩息大旅館。迎入舘內。環繞一週。現西商已定購銀杯兩只。送與華商。以留紀念。是晚任令男女混雜。戴蓋假面。跳舞爲樂。如裝扮最奇巧者。賞銀五十元。其次四十元。其次三十元。其次二十元。其其一十元。

●何故輕生　本埠附近愼度街之墳場處。。昨日有人尋獲西婦屍骸。具。該屍年約六十歲。死去已有。星期之久。觀其情形。係仰迷蒙藥而死。身上衣服。極爲都麗。。料係上流社會之人。手持呂宋票二張。或因窮餓不堪。。購買此票。以爲發財之希望。但不獲彩云

●衙案例誌　一號衙余洽禮帶炮案。退遲一禮拜判。三百衙亞成票案。罰銀五元。陳仲滿棍騙案。註銷。四號衙蘇榮攪擾及阻街兩案註銷。。

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十四元二五
○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）
卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
[illegible]海二毫
[illegible]記三毫
[illegible]譜一元
[illegible]那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生[illegible]三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類纂一元三
三名臣奏議一元三
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
時調集[illegible]
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
[illegible]
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
[illegible]
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
189 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷卽送到家
常有　普濟藥水　濟衆藥水　發客
正亞蜂市架海狗鞭
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寵泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢綿各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤盧頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰　家縢　新袜
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

各埠新聞

●跳出火坑　十六日屋崙電云。。本處七街一千七百壹十四號。西人裁縫店。是晚因自來火爐傾側。煤氣洩出。延燒全店。勢甚劇烈。有黑人八名。寓在樓上。時已熟睡。大聲疾呼。各黑人由夢中驚起。倉皇奔走。幸皆跳出火坑。巡差典打屈知之。恐其有玉石俱焚之禍。急卽破門而入。。不至罹難。但該差頭面手各部。均被烙傷云。。

●痛父成狂　廿二號北架啡西報云。本處某華人。年二十歲。自其父前數月棄世後。哀痛過情。動輙不食不言。且將牆上所裱之紙。概行撕毀。前數日又復如是。。至昨日忽失常性。竟持炮欲轟擊其母。伊母駭甚。。立卽報差將該華人拘押入監。候官審訊。如係患神經病。。則發往癲房羈禁。伊母住在本處三樂巷一千一百零九號云。

●兇人囚禁　十七日山坤頓電云。本處有一監犯。名舍路比。於前七年。因夫妻反目。赴衙求官准其與妻離異。詎忽然憤怒。持砲欲向衙官轟擊。致被拘逮。囚困數年。今夕已屆期滿。行將釋放。管監人語之曰。爾之親屬。欲給與川資。着爾往遊歐洲。藉作避地之計。舍氏又憤然曰。出獄後。當將衙官及離異之妻。設法搆陷。方能償我之願。管監人恐伊實行其事。急卽報差。將其拘入癲房。。以候伊肯往外國。然後將其省釋云。

●搶摸案撥上大衙審訊　廿七號屋崙西報云。。華人燊某。羅某。因被控前在尾路市。搶摸余大余炳之案。被差拘逮。今日在衙提訊。官定期明日將案撥上大衙候審。。所以明日提案者。。係畀以時候。。使被告將現銀改爲保單。。免至籌措維艱。被告二人對訪員曰此案實不干我之事。不過余族藉端拘我入獄。勒重保單。以阻安益堂之經濟界耳。。我二人實被西人行刼。將來出獄。定赴衙報明其事。。後又謂余某二人被刼之一百零八元。係欲勒詐以爲費用云。

●意人爲盜被拘　十八日山多些電云。。本埠有意人名卡矢力那。近日被差拘逮。指爲行竊案。禁之於獄。昨日審時。有意人到堂指証。謂該人前在意國。因殺斃人命案。致被逮獄。囚困十七年。期滿出監。隨後來美。現到美未及二年。出而爲盜。當按律嚴懲。以昭儆戒。差聞言將情報知大埠商工部委員。擬將來將卡氏遞解回籍云。

●酒肆被刼　十六日屋崙電云。。本埠六街近亞利士街旺寧士酒肆。昨晚閉戶休息時。僅留一伴。。在內核算銀數。突有一匪闖入。以鎗指嚇。當將該伴綑綁其手足。并以破絮緊塞其口。使其抗拒不能。呼喊不得。。隨搜刼銀七十元。逍遙而去。查該店前二年曾被匪行刼。。并鎗死巡差一名。今年春間。又被刼一次。失銀七十五元云。

●炸藥爆發　十八日委士港臣省棉那泮埠電云。。本處柯路卑礦之棧房。藏有炸藥一百五十磅。今日有四人入內。見炸藥被雪冷硬。一時未能合用。置在火爐烘之。詎炸藥忽爾爆發。訇然一聲。棧房爲之全毀。。四人亦被爆死云

●礦業之發達　十七日華盛頓電云。美國農部布告。今年亞蜂市架。產出之金。值銀一十九兆四十六萬元。。產銅四百萬磅。值銀五十二萬元。計自一千八百八十年。。以迄于今。共產出金銅値銀一百六十八兆元。

●吸煙被拘　廿一號沙加免度報登笠布碌電云。。本處有巡差二名。今日往華埠拘獲華人一名。西人一名。指爲吸食鴉片案。禁監候審。該西人名蜂近。。匿在華店吸煙已久。巡差查緝兩日。始將其搜獲云。。

●西婦失性之怪劇　十七日奧休奧省先先拿打埠電云。西婦列氏。家居本埠某街。生有八子女。今日該婦忽失常性。狀類癲狂。在屋放火焚燬。先捉一犬。擲入火林。。當塲燒斃。後欲將其四幼子。一併燒死。幸鄰人聞警。馳來援救。不致葬於火坑之中云。

●小人行險終須險　十七日市卡咕電云。。本埠有一意大利之跛足女。年十七歲。于三年前詭串其親戚意人八名。。竊去乃父銀行總辦士忌芬尼之銀九萬七千八百二十元。近日被差拘逮。事因該跛足女之舅父。謂其有此足疾。行動維艱。將來無人肯與之交婚。力勸其擾竊乃父之銀。。代爲存貯。異日定着其跛足之子。與之成婚。。使終身有所仰望。該女聞之。。爲之忻然。。遂依言而行。事歷三載。。始盜積此鉅欵。至近日求其子交姻。則代貯之貲。揮霍已罄。難遂諸老之願。。於是互相爭執。以致事情敗露。被差一併拘入獄中。。昨日在衙開審云。。

各國新聞

●日人結歡于美人　十七日東京電云。日本商會。以今年日商往遊美國。備受美人歡迎。厚禮優待。殊深感謝。現擬于日間。柬請美商三百名。來同日本遊歷。。若屆時旅舘房室。。不足招待。則請美商居在富人之家。以便朝夕談心。。尤爲親炙。并藉此酬謝美人厚待之盛意云。

●德國貨船失踪　十七日德國坎卜埠電云。。德國貨船級標亞。船上共有工人二十三名。于十二月一號。。由衛國啟程。前來本埠。并期可抵數日。乃至今未見該船踪跡。咸疑駛至中途。或遇狂風巨浪。覆滅海中。。各人亦因而溺斃云。。

●意國紀念震災　十七日意國羅馬電云。。今日意國各處。皆懸挂素布。以紀念去年文仙拿島之震災。。官民赴教堂祈禱者。甚形擠擁。并有數國外父官。。同赴教堂觀禮云。。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自揮如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒瑤

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意彙接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欵寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生枝利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸着參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康嘗爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅[illegible]
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
甯陽溝口鄉李　岡州河村里李宗棣　尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十二元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快遽無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠啤憤頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寸來定然快捷付上價銀格外計不以圖久遠交易
趙彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫雖除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙瓦街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房　鶴邑易慶彤告
DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND CAL.

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如土傳四毛
黼世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
白雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫

並新到上海
大小筆發售

（典）
華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
大國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察通義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國[illegible]制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

金山　**泰源號**　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠積慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平以圖久交并自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一份人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各款新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈式絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫　子每收伍仙

加𨋢寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑾明　伍于豁　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹掂油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒多客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

●●●●州總商會張弼士太僕及自治研究社●●●●轉袁督力爭

（記者按）粵鹽承此鉅餉○則鹽價必增○全粵人人皆蒙其害○○較之賭害○其禍尤烈○乃全粵官紳報界○甘受運動○而置民害於不顧○吾粵省今日○眞成壹黑暗世界矣○○吾旅美各埠梓里○○亟宜速起電爭○以助內地之力○而除桑梓之禍○○今乘度支部尚未出奏之時○電京力爭○較易爲力○○幸勿遲疑觀望○自貽伊戚也○

●今日專電太長有碍篇幅暫停論說

●●●緊要新聞

●●●劃界維持會之公函

舊金山大埠中華會館同鄉列位紳商先生鈞鑒公啟者○○十月朔日○中葡兩使○末次爭議○堅持不下○旋即停議○○兩使各電政府○另籌辦法○又葡使請交友邦公斷○○高使答以並無成例可援○應請政府主持各節○同人歷查議案圖說○○葡使要求陸地○已佔者不肯退還○未佔者復思強覇○○至於越爭海綫○尤爲狼貪○高大臣迭次詰駁○迄無成效○當日之苦衷○實紳商所共諒○茲既罷議○葡人必提京磋商○以曲行其詭計○敢請貴埠集議○聯電政府○一拒公斷○以保國權○○一設兵防○以固邊圉○實爲要著○夫中原土地○本不輕以尺寸與人○陸地之爭○幾成蠶食○即如前山之海線○實前山海防同知所轄○固葡人所公認也○乃葡人無端強索之○○是爲無理○中國之主權猶在○劃地之多寡○中國自主之○外國安能干涉○葡人敢請公斷○是不以自主之國待我○而輕視我也○不獨有是情乎○此公斷之宜拒者也○議案既停○各懷疑懼○不獨慮鄉民之暴動○尤虞葡國之強橫○倘越界而來○○我民迫於公憤○必不准其越雷池一步○而大禍斯起○故海防陸防○均宜早設○庶外不失好于友邦○內能綏安乎衆庶○○此兵防之宜設者也○尤有甚者○葡人狡然思啓○凡與政府交涉○如有訂密約○逞陰謀○宜預爲防範○以自盡國民之一份子○無放棄乎天職○無中止于半途○務使上下一心○衆志成城○以保主權而固疆土○則成敗利鈍○在此一舉矣○謹獻芻言○以備採擇施行○時因風便○復惠德音○臨楮不勝翹企之至○

勘界維持會同人等謹啓

（另劃界大臣末次議案已見前報不備錄）

●●●紐約堂界又起殺風續聞

十七日紐約電云○本埠華人甲乙兩堂○昨晚復起鬥殺風潮○鎗斃華人劉莊一名○并鎗傷雷芳一名○○查劉某年七十五歲○乃四姓之管庫人○其被害之原因○謂其干涉兩堂之事○由四姓捐助鉅欵○行殺對黨○雷某則年尚壯盛○○時同劉某出入○昨晚被人轟擊身受三鎗○傷勢甚重○現在醫院療治○恐有性命之虞○據雷某云○昨晚與劉二人○同在房中坐談○突被兇徒四名○一併闖入○向其轟擊○致罹此禍○據差長加

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局　四字大字得能

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

'American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

皇家花旗銀行　電匯香港日本　按揭銀兩　常便

進步商場

利息週年四厘

代理華人　經紀曾憲初

預剳滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無悞如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

何在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

接理省港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搖結各欵儒裳域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敢者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港上環　**兆昌榮**　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷　光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方書附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑ㄧ梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑　九江　鄭占英

專醫　鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理　瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠企台園巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女上海裝定衣

妙葯奇功

SANTAL MIDY
CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor　Columbia & Edison　Phonograph
Machines.　Records & Supplies

EDISON
RECORDS

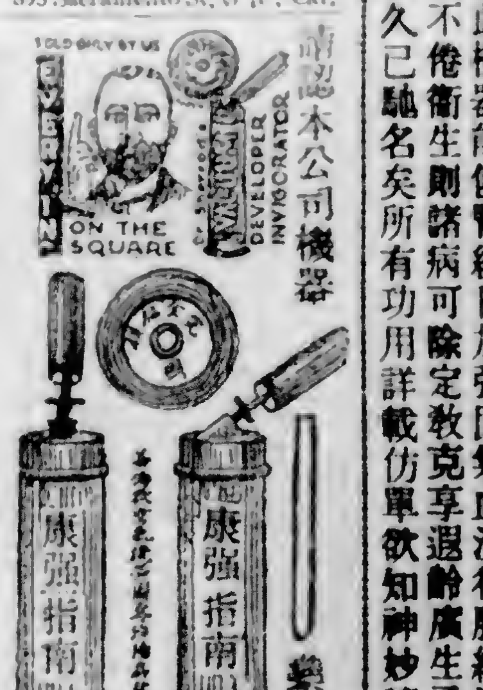
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合耐百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精旱出不時藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- ●治花柳藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臟腑久積餘藥水二元
- ●治胸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀二元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強腎藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元半
- ●速效治喉丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有謀稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

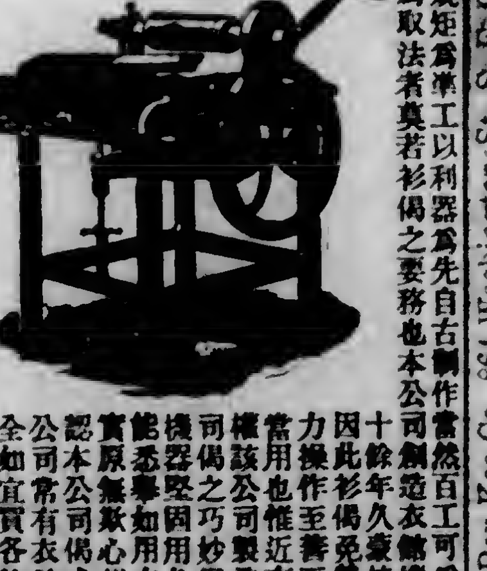
啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S.F.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業當爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手毅

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信完達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無泯亂之虞小店名幹慎爲揀種樹公司住在美國羅省技利唐人埠衛街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咃咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咃咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買否偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●諮議局第四次會議情形（續）

（第二裁撤善後局。書記長述善後局之性質查粵省歲入田賦鹽稅關稅厘捐。已各有專司。今且奉設清理財政局爲統一之機關。若善後局收欵。除䌓捐膏牌等項爲銷費品稅法外。餘賭餉及一切苛細雜捐。多半蠹國病民。○○伏讀宣統元年四月初六日上諭。度支部奏各省財政。宜統歸藩司以資綜核而專責成一摺。各省財政。頭緒紛繁。自非統一事權。不足以資整理。嗣後各省出納欵目。除鹽糧關各司道經管各項按月造册。送藩司或度支使查核外。其餘關涉財政一切局所。着各該督撫體察情形。予限一年。次第裁撤。統歸藩司或度支使經管等因。現在正値裁缺期內。恭繹諭旨。○○今不特善後局當裁。凡經理財政之厘務等局。均當裁撤。○○今日不過發表贊成陳君意見。下期再擬具統一財政議案。○及理由書。呈送議會公決。議長宣佈贊成此議案者起立。○○不起立者四人。遂通過第一讀會。議長宣佈開第二讀會時。○○再由陳議員作理由書。以便俾衆商議。莫伯伊謂陳君理由已詳本日。不必再有理由書。惟將本年四月初六日之上諭○分交議員研究。便得裁撤善後局之根據云。○（第三件籌辦城鎮鄉地方自治）議長使書記長朗讀議案理由全章。○督憲代表方參議。○○謂自治事情。○○內容恐有未悉者。請述之。○現在照章籌辦地方自治。應先從研究所入手。辦理自治。○○原不分省府州縣及城鄉鎮。○○惟研究所則先省城而後及府廳州縣。蓋恐法政人才缺乏。非省城研究所畢業。○○將無以辦理各府廳州縣故也。○○若照原議草第一條籌辦處於地方自治研究所以外。有所謂城鎮鄉地方自治研究所。則未免重複。○至第二條自治公所預備籌辦自治。非爲不可。○○但地方官籌欵維艱。恐亦未能猝辦。自治督辦一節。則窒碍良多。似不可行。第三條則由第二條生出。自治督辦一節已未見其可。則此條亦無庸有矣。（未完）

●關於中葡界務之議案　昨初二日。○○香山地方自治研究社。爲中葡界務。假座愛惠醫院開大會議。○○到會者千餘人。城鄉各社均派代表赴會。一句鐘開議。黃逸樵主席。先由黃啟明宣佈開會理由。○○次宣佈各埠同胞交來電函文件。隨議定切要對待辦法數條。暫不宣佈。○○黃普明鄭哲广獻議。均主張急辦民團。全體贊成。○○遂決定用香山城勘界維持會名義。函請本邑城鄉各社團。於初九日再集愛惠醫院。決定民團辦法。○正會議間。接旅港勘界維持會電稱。○中葡兩使現已停議。○當速電京。誓死力爭。○嚴防秘密。○隨卽由各社團舉一代表。決于初四日聯赴省勘界維持會協商。○霍震寰獻議。海軍原爲保護疆土而設。○南洋華僑熱心愛國。○○捐資最爲踴躍。今中葡劃界未決。應電請海外同胞。○○速電政府力爭。衆鼓掌贊成。隨議電文。議畢搖鈴閉會。時已六句鐘矣。○○

●勘界維持會陳請建議函稿　香山勘界維持會代表楊瑞麟陳德駒。爲陳請澳門劃界事項。查憲政編查館奏陳咨議局章程權限摺內。軍事外交裁判等事。斷非議員所能干涉。但以人民各具國家思想。苟實有所見。○○不妨上書陳請。定例在內由都察院代奏。○○在外由督撫代奏。已開其例。其必以咨議局代爲陳請建議者。因表示衆議所在。○○以備督撫採擇。其裁奪之權。則仍統諸督撫。以執行此件。查與部章相符。應可作歸咨議局議案。交咨議局會議。○○原函附下。（香山勘界維持會致咨議局函）公啟者。澳門勘界一事。節節失敗。危機在卽。人心惶惶。全粵父老子弟。○○呼號奔走。冀謀挽救之策。竊查咨議局章程第廿一條十二項。○○有收受自治者。或人民陳請建議事件之規定。本會於初四十一日會議。全體議決。遵照咨議局廿一條規定。○提出澳門劃界一案於貴局。請爲建議當道。以挽危局而靖人心。○○○貴局議員。公正明通。素負人望。定能合力籌維。○○顧全桑梓。或者毛疑咨議局應辦事件。原以本省之事爲止。○○澳門勘界。事關外交。似非咨議局所能涉及。○○然廿一條案語明有與資政院所定權限有國家地方之分一語。○○是國家行政資政院議之。其在地方之一部者。咨議局亦得言之。○○論者謂咨議局議事之範圍。卽以督撫行政之範圍爲標準。信不誣也。況決議與建議性質不同。決議之事。卽交督撫札行。故當在咨議局職任權限以內者建議。不然。在督撫職任權限內之事。均得開陳意見。以俟採納。執行與否。聽之督撫○在咨議局不爲踰越權限也。前曾將所呈遞前督部堂張勘界大臣高意見書。幷節略地圖。早呈台電。○○倘以後有查詢之件。本會當隨時開陳。以備考核。肅此。

●咨查商船公會辦理現情　農工商部現以沿海各省設立商船公會。日見發達。惟開辦已歷多時。究竟船隻懸掛洋旗之風。是否漸次減少。亟應切實考查。○○又以商船公會章程第五條應辦各事。一調查船隻之種類籍貫。編列號數。二檢查船隻之良窳。三編製航業商人名簿。○○四計畫航業之發達。航路之擴張。該總協理認眞籌議。○○特咨請粵督飭勸業道商務議員。按照上開各節。○一並確查咨部云。○

●咨行開列葡人佔界年月之用意　澳界事。○○經高大臣九次磋議無效。現議暫停。惟外部以此事開議以來。○○迭經援出案証與議。迄未核定。查佔越界址。以年月爲証。較之他項案証。尤爲重要。特飭將佔越年月。查開列明。照會該國公使。預爲聲明。以爲將來實行收回地步。○○計自西沙潭仔過路環塔龍田旺夏荔枝灣石沙崗新橋河沙梨頭石塘街石澳北山青洲大小橫琴等處。均應查開先後年月。○切實聲明。毋稍遺漏云云。○

●紳界反對改築驗貨廠　廿七日南番兩縣奉大憲札委會同盧紳乃童等。帶領測繪生二員。○往河南洲頭咀附近履勘河灘。因洋關擬在該處改建驗貨廠。與沙面對峙。○適當水轉。○潮流湍急。○擬於潮水滿漲時。築高四尺。○以備貨艇上落請驗。○聞該紳等以省河河道既窄。○倘再將該處增築。○○將水停東更如箭急。○往來行舟。異常危險。○絕對反對。○惟未曉兩縣若何稟復耳。○

●鄒牧誣陷嘉應學界案已獲平反　潮州來電云。○○廣府中學堂邱監督。○粵商自治會。○○輿論公會均鑒。○案審。○姚具結江蕭非革黨。○前供糊亂。○道飭保江蕭。○候詳督辦。○藩宥

金山 萬豐隆 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

發明公司

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香嶮全俱

日　金山　天興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器便換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾杭嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帽杜檯幃西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經解啟

兼理新昌赤水廣同信局

專接恩開新二縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

小號門牌付出交弟收入定必照常加意安書包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許兹特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法瓷枝懷檢塞古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來寄必揀選雅貨付上惠市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啟

TRADE MARK

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠杖臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感兹特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價格外計平華埠講線二百二十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco,　California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兑妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺揞黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺揞黃描金雲龍湖綾邊壹元
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二元
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠　聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧荃粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

鴻德號

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干

兼理香山恒昌書信局

自裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉𡋾寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福齋

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售緣寄別處請購勿悞

安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco,　cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇致妥交遇知無誤此佈

承接金豬

司事人　余灝和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◉廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布　益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗瀚　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸葯開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糍柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緻化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元

新製第四號康強機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有數用單在內

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固髓攝精止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝速未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

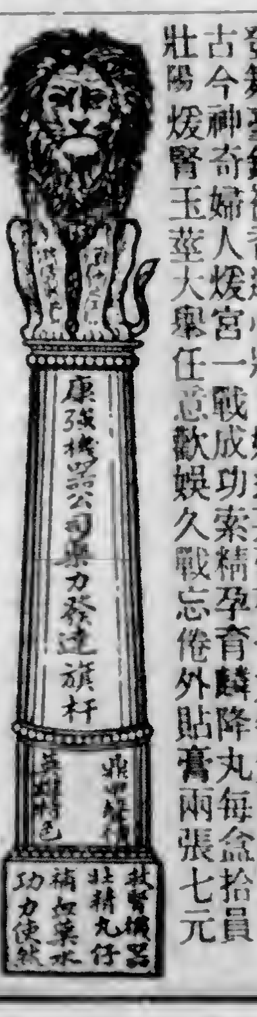
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人㛹宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽㛹腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器壯精丸仔補精藥水功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如溺陽咀濕痒精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑膿寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强餉藥水一罇五元
○治面青黃起油雲補血丸二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀一元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來遂止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流白濁大效丸二元半
○鮮花柳膿瘡除毒丸二元半
○皮疹風痕癢藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿慮尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀二元
○痛腎虧補腎藥水三元
○生痔瘡藥膏藥銀二元
○風火頭痛止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○二元
○尿黃紅濁色如乳丸二元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時如
二號●治色動陽管嘴濕患
三號●壯陽管健行血氣某
四號●治夜夢遺精滑精症
五號●治白濁尿管痛苦用
六號●治尿管受毒生瘡某
七號●治糞門熱毒生痔項
●每盒十枝銀二元半下藥
者式圓力猛近功者二元筆
分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●●●律師廣告

啓者弟必任拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啤路九千一百零六號

弟必任拂廸 高利李 仝啓

沙連公司 貨真價實

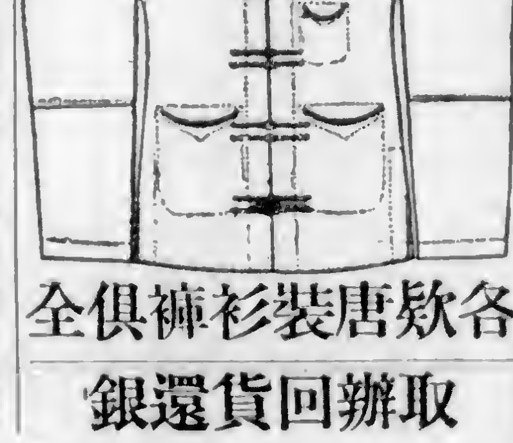
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百廿七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換

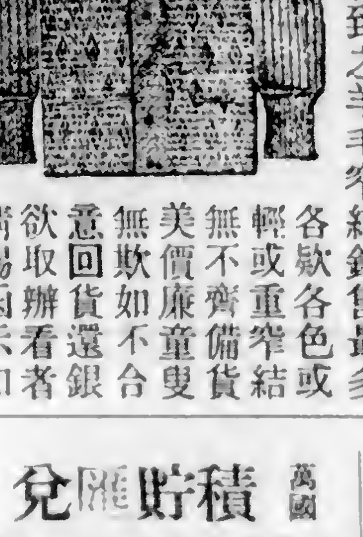


各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

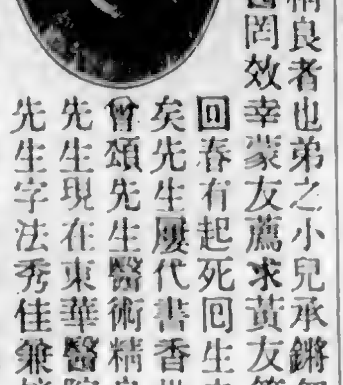
本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓

正羊毛窄結



定即遵命付上快捷無悞

名士名醫



黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

獨家秘製
世界戒煙第一良劑
愛好戒煙化癮奇妙藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰淩辱今弟心存保種不慮稍此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市梁利林樂銘啓

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號

會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘元五 年保安鑾符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 配年庚二元五 擇日二元

先生現遷寓大埠衿尼慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐缽 正管庫把樂仝 副管庫兵紐缽 敬

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 天成金舖謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅即以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震火以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香嚙出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

正埠金山謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal.

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號逕交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人 林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. Co
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各隨其便

華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年崗辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 白葱米 籮白米 黃葱米
節瓜米 青荳種 元茜米 粟米種
椰菜米 蘿菜米 卡律米 梳路文種
黃荳種 荳角米 甜荳種 欖巴文種
白菜米 番茄米 苦瓜米
勝瓜米 猪腸荳 生菜米

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敬

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫 張江陵書銀一元 [illegible] 電影樓台三毛五仙 大字列國志八毫五 劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙 新女子尺牘二毛五仙 [illegible]二毛五仙 [illegible]情記[illegible]毛五仙 剖腦記二毫五仙 海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫 [illegible]尺牘[illegible]一元六毫五 電術奇談五毛 虞納新志一元 唱歌游戲三毛
寫信不求人二毛五 壯商應酬便覽五毛 小仙源二毫 新廣西四毫 髯刺客四毛
(憲) 黃禍論一毫 鍊才爐二毫五 五酬恩記五毫
各國憲法大綱八毫 大美國史八毫 [illegible]國童子七毫五 蠻荒誌異六毫五 佳人奇遇七毫五
英國憲法史一元 拿破崙忠臣傳八毛 車中[illegible] 萬里尋親三毫 寒桃記七毫五
英國印花稅章程二毫五 地方行政制度三毫五 本年文[illegible]錄八毛 世界一[illegible]二毫五 旅行述異七毫五 十字軍英雄一元
大清商律法典要覽三毫五 歐洲列國憲政史元二五 [illegible] 血帕案銀五毛 尚友錄五毛五
(醫) 筆花醫鏡一毫五 花柳指迷五毫 眼科[illegible]治八毫五 血史三毛五 新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五 產胎舉要一元 保產[illegible]法三毫 賊史八十先 美人磁四毛五 鐵血痕五十先
[illegible] 竊案三十先

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 十月十一日奉

上諭吏部奏遵議大員處分一摺直隸總督端方着照部議即行革職欽此

上諭直隸總督兼北洋大臣著陳夔龍調補未到任以前著崔永安暫行護理欽此

上諭湖廣總督著瑞澂署理江蘇巡撫著寶棻調補丁寶銓著補授山西巡撫欽此

（以上均見本報專電）

上諭山東巡撫著孫寶琦補授欽此

十月十二日內閣抄奉

上諭山西布政使著志森補授王慶平著補授山西按察使浙江鹽運使著衡吉補授欽此

軍機大臣署名

●●●宮庭之衝突

此次孝欽顯皇后梓宮奉移山陵。隆裕皇太后率妃嬪躬親致送。聞隆裕皇太后。已于初七日還京。。唯各位貴妃貴嬪則留駐東陵尚未回。聞是因今上承嗣及兼祧之事。瑜珣兩皇貴妃。（穆宗妃）與隆裕皇太后齟齬。不隨皇太后還宮。。攝政王因此事頗費調停。特派振貝子、澤公。繼祿三大臣。恭備黃輿。再赴東陵。迎接各貴妃回宮。。十五日三大臣已回京覆命。而各貴妃至十九日仍未肯回宮。攝政王乃再派慶親王往迎。又決意遵皇太后諭。崇封瑜珣兩貴妃位號。。而瑜妃允降。以爲調停云。（蓋太妃每年不過得一二萬金）

●●●北京通信

粵漢川漢鐵路借欵事。張文襄既逝。歸郵傳部接辦。。茲聞其辦法大綱如下。（一）借欵總額六千萬元 年息五厘。。（二）借欵期限以廿五年爲期。逐年將借欵償還。（三）即以兩鐵路抵押。如尙不足。則以兩湖之厘金及鹽稅充足 （四）粵漢鐵路之工程師用英人。川漢鐵路之工程師用德人。但中國政府有任免全權。（五）鐵路材料。由英德法美採辦。。如欲採用他國者。則給回四國之手續費。（六）工事皆在中國官吏監督之下。。

伊藤此次到哈爾濱。實有秘密要件。與俄國度支大臣協商者。今伊藤既逝 聞日政府另簡派他員再來與該度支大臣商議。或即議日本欲收買俄國在滿洲某鐵路事。

俄國度支大臣。爲調查海參威封鎖自由港之營事情況。又爲調查華俄銀行與西伯利亞銀行合併事宜。。

日皇贈送監國之菊花大綬章。。駐京日使伊集院氏定限九月二十九日在養心殿呈上。。

二十七日。孝欽顯皇后奉移。各處地方。均預先整治道路。異常忙碌。皇城內新修各馬路。均不許馬車行走。。以備梓宮過時行列之用。。又有紙紮兵隊。及騎卒若干。皆排列道路。以備護靈。且其戎裝皆用西式。洋人見之。無不詫異。。

此次考試陸軍留學生。另派御史一員監察。如考文學生例。。事後該御史即上一摺。。大畧謂僅御史一員。。既須監察學生。又須監臨校閱官。何由分身。又謂學生有裝假辮者是欺國家也。不如俟其髮長後再考。又謂宜防學生洩溺。以免傳遞云云。聞該御史即前揭參津浦路事者。。人尙不十分閉塞。此次所云云。說者謂其殆有嘲諷試事之意也。。

各省諮議局議員。皆反對督撫行文該局。扎行字樣之稱。。謂致電憲政編查館力爭者。殆六七省。館員頗多贊成。。惟堂官大不謂然。卒以輿論所在。不能不俯就。。故令照各部行文會監之例。前用劄行。後須至劄者。不得用硃筆勾勒。并不用札到字樣。似此雖略爲讓步。然究不離劄行云云。。則亦不免朝三暮四之術耳。。觀於此益信民權之非爭不可得也。。

◉**貴州諮議局近狀** 黔省九月初一日諮議局開幕後一切應行提議事件。由議長議員等逐一擬定。大致將籠撫鴻書交議之普及教育。便利交通。保護森林。改良絲業。提倡礦務。收回利權。禁絕烟種。遏制盜賊議題。先行提議。。現已刊印日表。。分發各議員知照。。又聞諮議局自議長以下。各員應得俸給。日前經衆議員決議。議長月俸四十金。副議長月俸三十二金。常議員月俸二十四金。書記長月俸二十四両。書記員月俸十六金。統計每月約需銀 千二百金之譜。。

◉**直隸開會拒陳夔龍** 天津電云。直隸紳民。對於新督陳夔龍。。極不滿意。。十月十八日已開大會議。。拒其到任。。

◉**經科大學開學定期** 學部奏准明年正月開印經科大學。同時開學。。昨已通劄各省提學使。。轉飭保送投考各生。務於今年十一月底赴部報到。

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今聘本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日 香港廣美公司啓

列位仁兄鄉大人閣下敬啓者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請荃安伏惟 朗照不備

七月廿壹日 弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞

大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 勝森 神熒 昌明 啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳什貨布疋如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局承印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理各色梓里書信銀両信以及順德閣邑梓里仝銀信同甘竹傳巴書信水客亦可代理 話筒差拿西百一十三號

司事人 劉曾華字一枝 朱德質字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Dong Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價特創不二價宗旨誠實交易公平選擇各廠新欵洋貨各欵西人衣着各色洋氈寶摢仔皂帽各欵鞋絨線仔襪羊毛榨衫成套西裝羊毛褲衫俱帶面進送禮香鹼鏡鐙及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡禮歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行

一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園芩粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 周自燊 伍梓南 悅來棧 悅來押 仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名十商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

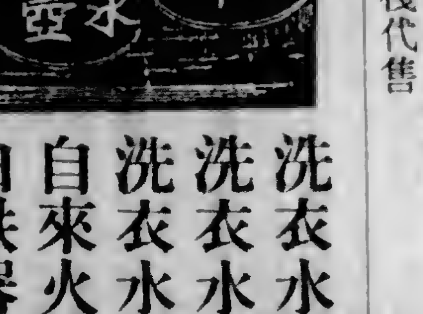
延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵㗎丸
鉄打還魂酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
龍鳳蛤介酒 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傢

世界報
時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算數學銀八毫
新撰植物[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
繪圖易知錄[illegible]一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界[illegible]史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史[illegible]
最近衛生[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李濤
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●新甯鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息摺經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鉄路公司啓

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闗選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闗計最多闗者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫彝
副西文書記關焜成
正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可健
副管數張汝士
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員
張禮開 劉關祥 黃熾貴 蕭潤廷 李建忠 張文光 李熾彬 張顯良 劉耀昇 曾廣元 曾敬良
港兆之 蕭財興 黃潤杜 阮和順 羅學勤 岑杰多 關可垣 吳開池 關慰宗 關榮昌 鄧堃亭 伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
理財精義五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
天演論三毛
新湖南二毛

(新)(學)
初物理學教科二毫五
伍氏物理學九種五元
實驗化學教科四毫五
男女婚姻衛生學五毫
立憲國民讀本三毫五

●歷史
支那四千年開化史七毛五
中學西洋歷史教科二元
萬國興亡史二元二毛五
高等東洋歷史教科五毛
意大利獨立之精神一毛
埃及史五毛
俄史六毛五仙
安南史一元

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
家庭衛生一元八毫
列國政治異同一元
法制經濟通論二元
新撰礦物學四毫五
洋地質學一元二五
大清聖武記五毛
歐洲十九世紀一元
萬國通鑑二元二毛五
日本豪傑史六毛五仙
萬國史綱一元二毛五
東西將來大勢論三毛
清史攬要五毛

●國文書
初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地理
洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛

●英文書
英作文教科書三毛五仙
英文漢詁一元

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請

籌安

列位宗兄大人均鑒 己十一月初六日 弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元 彬純捐銀五百元 恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元 華國一百一十元 廷焯捐銀一百元
智廷一百元 子昌五十元 焯熊五十元 世敎五十元
開源二十元 恭持 世珍 世濯 恭讓 宸就 銓棟
以上每十元 寬書五元 廣洽五元

香港捐銀人名列後
衆推貯銀人 永祥吉黃寬燕捐銀五百元 廣南興黃傳遇捐銀二百元 公愼隆黃臻世捐銀二百元
衆議擇定學堂地址在河朗村前處士名河朗崗坐北向南本年十一月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] consulate on this 23rd day [illegible] of May, 1901.
HO YOW
[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號 下午一點至五點在此 話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

趙裴彬先生醫治 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

仁 隆
金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海 亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹
京都 同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒
天津 廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒
佛山 遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香輪彙理永泰信局專接香山德都四大南都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌 張培元 良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱痪髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉

先生寓都滬度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往柏梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日 黃連焯謹啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然 先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號
下午兩點至七點在屋崙九街二百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥 巨英隆启

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二六

新譯小說

（世界報刊 版權所有）

聶哥偵探第二案 車中秘密 卷下 一百六二

（譯者履冰）

敝友又言。。此婦本域多利產。。其母亦一女伶。。及笄時。。曾隨母至美利濱。。隸入某戲院爲舞女子。。西一千八百六十五年間。。嫁一富家子某。同返域多利。。無何卽分散。。據識之者云。。此婦前在美利濱社會中。。處於最優勝之地步。。一日淫奔離澳。。其友莫不惋惜之也。。今春此婦與柯利域。。又同渡澳洲。。人皆歎爲奇事。。查柯利域毫無家產。。又無恆業。。且亦面貌醜陋。。性情暴戾。。域多利人皆遠而避之。。據聞柯利域之父。。生前曾業成衣。。薄有積蓄。。死後其子揮霍殆盡。。遂在佛麗華戲院爲侍役。。無何卽與蘿娜氏通。。然人言嘖嘖。。蘿娜氏與柯利域同渡澳洲。。必非爲等閒之事云云。。此敝友在域多利所查得杜鵑氏籮娜之歷史也。。

物理

無齒鋸

無齒之鋸。。吾華人未聞也。。西人久用之。。嘉慶三年。。英國始有人用以解木。木應手而剖。瑞士國物理學名家高拉東。。曾考得無齒鋸。。施運愈速。。解物愈利。。若每秒鐘動六十邁當。。則能解鋼與極堅之石。。德國克虜伯廠。。一鋸每秒鐘動至八十或百餘邁當。。解鋼如剖瓜菜。。不勝其便。。可謂工業之精進矣。。若我國人。。驟見無齒之鋸。。必以爲不適於用。。或且訕笑而置之。。則亦不好講求之弊而已。

炸藥料

斑螫一物。。其性質至毒。。中國除配製藥品外。。向無他用。。近日西人購買此貨出洋甚多。。每石價銀約七十兩。。聞此物係用以製造炸藥不可少之原料云。。 按西人研究物質之學。。其精到處恒有不可思議者。。變無用爲有用。。化臭腐爲神奇。。天地間之物。。無不收爲我用。。焉得而不富强。。我中國人烏可不注意也。。

通信

費城憲政會佈告書

（三續）

我同志等由今追晉。正月葉恩等到埠招股時。亦有可異者。但當時各人銳于爲黨。且有港局公函在先。。又有總長與彼等書爲據。遂不疑其有他而已。葉恩當日嘗明攻總長及紐約分局各辦事人。又攻陳宜庵。當時以爲彼藉以掩飾其短。而免人揭其總理華益之失職。及織造公司股本不全交已。至於歐渠甲。則乘同來招股各人在紐約。彼乃潛到本埠。愚弄彼等鄉里。且嚇令不可認保皇會人。否則歸國時殺頭。且聞彼在域多利雲哥華時亦然。同志等此時已知其心懷不詭。但以公司未開辦。各職未舉定。且招股管庫不經彼手。擬俟公司事大定。乃宣布其罪而斥逐之。。不圖其乘公司初辦。卽藉之作弊。反叛如此其速也。。歐渠甲之行爲不端。我同志早知之矣。但念其文字未盡荒謬。。亦一書記人才。故姑息之。豢養之耳。今竟背叛。知小人確不可以爲君子也。。聞港友探訪得葉恩及劉作楫李式學陳文惠等各書啓文件。皆彼所爲。廖壽華書。亦彼授意。固作局外人語。使人不知爲彼主持其事也。其術雖狡。。然我同志有以窺破之。彼亦無所逃其奸也。就今日之情形論之。。彼旣盤據振華代表創辦之名。挾股東血本以傾黨。我同志旣爲黨員又爲振華股東。爲黨中除大害。爲己身保血本。爲全黨顧名譽。自不能不先正歐雲樵劉章軒葉恩梁應騮罪名。聲其罪以討之。再盡股東之責任。舉董事。舉職員。爲監察辦理振華各事。稟請西撫查核股本收支實數。斥退歐雲樵梁應騮。剔除代表創辦之名。追繳其動用華益公欵。捐道台及其弟遊學費。否則繳銷其道台銜捐照。以爲不肖者儆。至於新報爲吾黨之機關報。又爲加拿大全屬之代表。竟不守黨義。妄徇一人之請。登載攻黨魁文件。而加拿大會員未加懲究。無以慰黨友。恐亦未合公義。。各埠同志亦當盡忠告之義。請行責究。爲此佈告。。 並請 愼安

美國費城帝國憲政會頓首 己十月初三日上

會弟 馮次焜 楊炳華 鍾良材 林興 鍾錫材
李君則 高綸瑞 呂緒祥 李毓勝 伍熙如
鍾卓之 鍾美萃 鍾挹 高和日 鍾玉堂
高綸慶 高來綸 鍾美南 何晚 鍾漢
呂緒逸 林見 黃洪光 呂緒鑑 鍾堃緒
黃耀光 溫彥珍 李廣金 李英畦 鍾美芹
楊結 楊炳森 楊昌玲 李耀德 鍾啓鰲
李朝勝 林貞祥 馮英仕 李澤森 鍾宏
李文俊 司徒昌彩 同人等頓首

（已完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 譚參敬 聯昌號

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號 麗興號啓

姐市埠
AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷 折筋斷骨 無名腫毒
花柳痔瘺 魚口便毒 斷根粒仔丸
萬應跌打丸 如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽偹付上 快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失冊紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啓

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠金李付崙街四十三號好世界攤館底架生什物昨十五日下闘投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易淸楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日 弟合意堂謹啓

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來 並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒鏗啓

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓 一每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請 關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴 先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息偷小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端孫秘笈管輅爲切己之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蟾頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同參三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜敎按址貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

昔酔吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏◯滋補酒 烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿筋壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠裕安號 祝敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
二埠廣英昌 琴南

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啓者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十弍號礴樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

(第一頁) THE CHINESE WORLD (第一頁)

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

本日新聞紙第十八卷第二百九十一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

VOL. XVIII, NO. 291 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, DECEMBER, 30 1909 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百零九年十二月三十號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月十九日禮拜四

本報價目
本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元 半年四元 一季二元二毛半 一月
八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈 覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尺憤街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本館論說

粵省今日眞成黑暗世界

嗚呼。。吾粵省今日。。眞成一黑暗世界矣。。嗚呼。。吾中國今日。。有必亡之現象矣。。嗚呼。。吾同胞今日。。雖欲不作奴隸牛馬而不可得矣。。閱者諸君。。勿疑記者之言太過激烈也。。則請觀之本報昨日之香港訪員專電。。與今日之華商總會所接自治會來電。。吾旅美同鄉諸君。。有不太息痛恨於吾粵省官紳商報各界者乎。。丁此國家阽危時代。。而尤競圖私利。。不顧公益。。以同胞之膏血。。爲彼輩發財之路。。致釀成今日粵省危亡之現象。。而謂非自取滅亡之道者乎。。

吾中國人無公德心。。無愛國心。。只知圖一己之私利。。而不顧全羣之公益。。日日言興利除弊。。而卒之一利未興。。而其弊則較前尤甚。。口口言圖謀公益。。而其實藉公益之名。。以飽其私囊。。此吾中國人之普通性質如此。。無可諱言者也。。自吾粵今年發起禁賭之議以來。。政界則藉口於六百萬之賭餉。。必先籌抵有鉅欵。。然後實行禁賭。。所謂賭餉爲重。。賭害爲輕。。不惜糜爛我粵省三千萬人民。。以殉此六百萬之賭餉。。若非籌得抵補之欵。。以供政府揮霍之用。。則要我粵人永遠擔負此六百萬之賭餉。。雖玷辱政體。。製造盜賊。。貽粵省無窮之禍者。。亦在所不恤。。於是我粵人謀利之徒。。仰承政界意旨。。更藉口於籌抵賭餉。。乃各殫其剝脂吸髓之心思。。各獻其竭澤網羅之方法。。各逞其運動鑽營之手腕。。各欲達其圖謀私利之目的。。由是而李世桂。。蘇星衢。。蕭瀛洲等。。經以一千二百萬兩。。而批准承充全省鹽務專利矣。。由是而粵商自治會陳惠普等。。又欲以一千二百萬兩。。而請承全省煙膏專利矣。。外此之運動政界。。欲思染指鼎中。。爭嘗一臠者。。必且紛紛而至矣。。大利所在。。孰不爭趨。。然非有鉅欵之可籌。。則不能藉籌抵賭餉之名。。而得政界之許可。。非盡力搜刮民財。。則不能得有鉅欵。。而圖大利。。故其籌欵之方法。。不得不酷且烈。。剝民之手段。。不得不辣且毒。。亦毋怪其然也。。噫。。一弊未除。。而百害已先見。。賭雖禁。。六百萬之餉雖免。。而一千二百萬之鹽餉。。且倍增而至焉。。吾粵人昔日擔負賭餉六百萬兩。。今則倍增至一千二百萬兩焉。。且永遠不能免其擔負焉。。是名爲除一賭害。。其實則增多百賭害。。其流禍爲尤烈也。。我粵何辜。。遭此荼毒。。悠悠蒼天。。彼何人哉。。

彼運動承鹽商者。。爲何許人哉。。其人格。。其歷史。。久爲我粵人之所側目。。久爲全國人之所鄙棄。。亦固爲吾旅美同胞之所共惡者矣。。李世桂前在粵省。。與裴景福等朋比爲奸。。素爲社會之蠹。。爲害羣之馬。。卒因科場舞弊敗露。。被岑督革職押留。。一時粵人。。無不稱快。。及逃遁南洋。。前年潛返粵省。。運動張督。。得蒙開釋。。正如鉅魚還壑。。猛虎回山。。彼其人平日不顧名譽。。不知自愛之人。。而謂其肯改變性質。。而不爲社會之害也哉。。蘇蕭二氏。。平日所操。。亦皆不正之營業。。與李世桂等城狐社鼠。。同是

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百十六號
(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉構桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大華泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埖㒸藕氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號 富

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

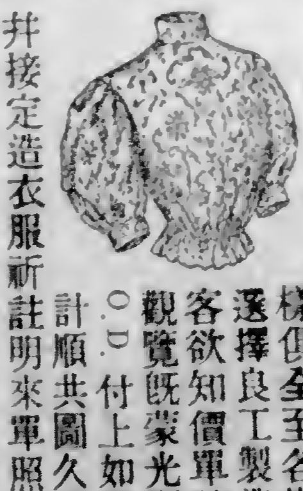
友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科 各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生敬

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服園身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2872 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物欵樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製茶底滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單託信件請照上列番字付來罔誤 在都板街九百十五號

讚生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St S. F. Cal

啓者小店恢復大埠都板街門牌[illegible]

光緒卅四年正月日 [illegible]

世界報各種書目

新到各種書目 大小不能盡錄
(札)八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
(字)華英字典銀二元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫
(地)東西兩半球圖二元七毫五
中國廿二省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
(新)通商約章成案一元
最近支那史一毫五
女子修身教科二毫
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]教科四毫五
(科)洋生理學一大元
數學教科三毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售) (温次文內外大小方脉)

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
黃松燈拜題
寗邑黃聚棠拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陸毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Main Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人温次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰 金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件稱係本店字印永遠包換並在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦醬本酒房自製各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式竪所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

●●●**恭頌良醫**

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉 恩邑弟司徒少棠恭頌

○●○**(同業廣告)**

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒 世界報 中西報 大同報

●●●**恭頌良醫**

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉 [illegible] 弟鄭彥常拜頌

○●**(來往船期)**

○(由香港開行到大埠) (由大埠開行往香港)

船名	由香港開行到大埠	由大埠開行往香港
蒙古	十月廿九	十一月初十
天洋丸	十一月初五	十一月十七
高麗	十一月十六	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	十二月初六
西伯利	十二月初四	十二月十四
差拿	十二月十一	十二月廿一
滿洲	十二月十八	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠曾生堂和記啟

○●●**(祥棧告白)**

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應爵撮要一元七五
鄺其照華英字典三元五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典一元六
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
芥子園書譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五 付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣告 遷舖 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●**關景垣內外醫科**

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨 眞 價 實
金山大華 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號

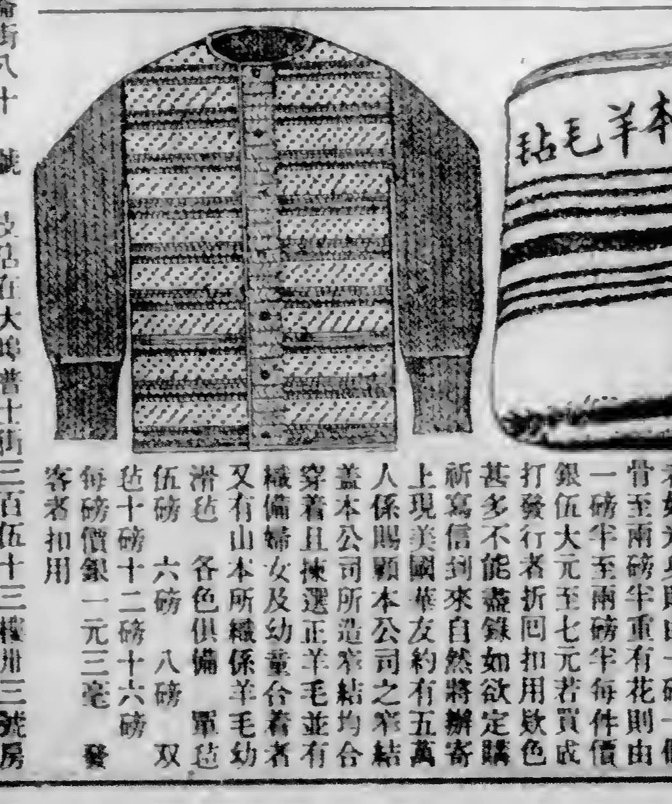
裕安鄺祝敬啓

正舖在舍路打俞街八十 號 支店在大埠書士街三百伍十二三樓卅三號房

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
山本 結搾人華

Phone Douglas 3708

貨眞價實
519 CALIF, ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買戍打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 伍磅 六磅 八磅 双毡十磅十二磅十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回癧癧科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳蝕疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥酵每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退瞖藥散銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身瘡瘍藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

人民如何。據伍使云。美人飲食固多。操工亦繁。坐是之故人生之血氣。必易於衰弱。血氣既衰。則生命必難延綿矣。吾料再遲五十年。復來美國。我仍猶屬後生也云云。（記者按）伍公使平日。以不辦事爲宗旨。養尊處優。淸心寡慮。甚得衛生家淸靜養生之妙訣。安得其不壽命延長。五十年後。再來美國。尙稱後生耶。

●●●恩詔之頒行

本埠華商總會。昨日奉到北京農工商部劄文一通。並恭上孝欽顯皇后尊謚恩詔。暨德宗景皇帝尊謚恩詔各一份。茲將劄文照錄如下。（恩詔已見日前本報上諭茲不備錄）農工商部爲札行事。宣統元年九月初十日。接准禮部片稱。恭頒 孝欽顯皇后尊謚寶詔。暨 德宗景皇帝尊謚寶詔。應由本部刊刻謄黃。頒發各處。現在刊刻刷印。業經完竣。片行造冊支領等因前來本部。今將應行頒發外洋各商會 寶詔造冊具領。爲此頒發該商會祇領可也。此札。

寶詔二分

右札舊金山中華商務總會准此

宣統元年十月初六日

●●●日美工約改良之傳聞

十八日華盛頓電云。近日傳言新任駐美日使內田康哉。擬於日間與美外部磋商。將前任外部卿律氏。與前任日使高平。所訂之禁工條約。大爲改良。至如何刪改。現下未能查悉。並聞日美之商約。及關於海上權利之約。原定于一千九百十弍年期滿。現日本擬于一千九百十一年。卽行停止。蓋因日本與別國亦有訂立此等條約。欲一併重新訂立。同享平等利權云。

●●●侯良登充領署譯員

金山領署二等通譯官壹缺。現聞張公使已派定侯良登補充。查侯君字輔臣。浙江人。前與梁震東京卿等。同班留學美國。本任使署商務委員。今改派是缺。不日卽由美京起程來本埠接任矣。又風聞金山總領事一缺。張使原派蘇銳釗。蘇君因現任粵省交涉局副局長要職。不能來金。經已力辭。現聞張使有擬派梁聯芳（順德人進士）補充金領之說。未知確否。姑誌之以觀其後。

●●●許領事改期歸國

許茀西總領事昨由美東來電云。十六日遊抵紐約。搭車沿途遊歷各埠。於二十日前後。可返大埠。日前本擬定搭高麗船。卸任歸國。因恐爲期太促。現已改期十二月十四日。搭西伯利亞船返國。并經電致輪船公司代理人雷君。改定西伯利亞船頭等房二間矣。並聞許領事定期卸任歸國。本埠華僑各團體。均擬贈送品物。以誌去思。昨年籌賑粵省水災諸值理。已議定聯送許領事頌詞一章。金徽章一座。以紀許領事辦賑之德焉。

●●●海外華商會館又成立

頃接葛士打厘架國泮打連埠訪函云。本埠華僑約有五百餘人。現擬設立華商會館。以固團体。各同胞對于此舉。皆熱心捐欵。樂觀厥成。惟最熱心者女界也。有黃鄺氏者。係萬昌盛舊東主之妻。適由中國到埠。慨捐銀五百元。以助會館之成立。現擬于明年舉行開幕禮。窃思會館之設。原爲愛國愛民。保護華僑商務起見。惟該埠風氣未開。須要革除陋習。以合羣愛種。結團体。挽利權爲宗旨。方免後日之腐敗。不然。亦徒多此一舉也。

本埠新聞

●西匪行搶之猖狂 西人埃治。由北架咩出來。身上携有金錢銀幣共値銀二千三百元。擬購辦貨物。昨早行經華埠公園。突被三匪。向頭猛擊。當堂暈仆於地。不醒人事。身中黃白。概被匪搶掠一空。匪等行搶後。卽乘間逃竄。事後良久。該西人方始復甦。隨據情報差。查緝兇匪。特未知能否破案耳。

●西婦定罪 西婦紐文。向充某月報主筆。頗負時名。因前月與其夫僱賃自由車。往遊別埠。統欠銀五百八十元。未有交給。該自由車公司。控之於官。其夫畏罪私逃。匿居他處。差將該婦拘案。昨早在衙提訊。該婦直認不諱。官判罰銀六十元。並下獄六十日。以示薄懲。

●總巡之諭示 本埠總巡捕曲氏。昨日諭示于衆。言本禮拜五晚。乃西人除夕。是晚男女老幼。遊行街上。必形擠擁。誠恐宵小之徒。乘機搶掠。或有不守秩序情事。各差均須駐紮街上。嚴爲防範。如遇有青年男女。擁塞街道。須强行干涉。以免阻滯行人。凡遊街者。不准以樹枝毛掃等物。互相戲弄。祇准以紙碎撒擲。以取嬉笑云。

●禁止幼童躍車嬉戲 中華會館巡差獲架。昨晤本報訪員曰。總巡捕曲氏。現諭飭各巡差。凡街上駛行之車。無論中西幼童。均不准躍上車尾。互相戲嬉。以蹈危機。倘有違犯。定將拘禁。請告知各華人父兄。嚴束子弟。勿犯此例可也云。

●美醫士回京供職 著名醫士布路。向爲美政府派充港口醫生之職。近日借與本埠衛生局攷查疫症。現下本埠共慶平安。美政府特召布氏回京供職。布氏以本埠議例官及市長。優禮相待。感激難忘。昨日特修函道謝。幷藉以表話別之情。本埠曾購自由車一架。贈送于彼。以爲駕乘之用。現亦璧還云。

●日人花叢之惡潮 本埠馬房巷。門牌八號樓上五號房。昨晚十二點半鐘。有日妓某氏。與一日人。因事相爭。該日妓遽持鎗轟傷日人。巡差聞警奔至。當場拘去日妓四名。送官審辦。至兩點餘鐘。始將該傷者車往醫院調理。

●布置賽會之預備 本埠西人。以一千九百一十五年。巴拿孖運河告竣。擬屆時舉行萬國博覽會。爲該河成功之紀念。經公舉値理二百人。以辦理賽會事宜。昨日在西商會集議。由該等値理中。選出三人。一多文。一士路。一得頓。爲賽會之總協理。由伊三人。再行挑選三十人。幫同辦理。專爲擇會場。籌欵項。及繕書邀請各國助慶之事。無一人反對云。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊驪正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒 **第一補身龜齡集** 每樽實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家 常有正亞婢市架海狗鞭 普濟藥水 濟衆藥水 發客 遷回大埠 司事人朱裔櫂 朱德間仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL. S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂老店 參茸藥酒 代理域打留聲機器唱碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊線差拿三百二十號

儒醫黃友奎先生寓內

司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各款線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啟

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦驪麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟會信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無悞伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞 電話一百五十七號

司事人黃英衍 寬泉 禮傳 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
大 FAR LEY & CO 金山大埠
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave. S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人 余梅中寓舖內方脉 黃孫照 黃振釗 ●話筒差拿三四三 余珥中仝啓

廣彰號
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St. S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五 一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元二五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

- 廿年史每套六本一圓二毫
- 經史百家雜抄一元八毫
- 御批歷代通鑑四十本連郵四元五
- 御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
- 康南海瑞士德國遊記合編四毛
- 中國魂三毫
- 康南海二毫
- [illegible]記三毫
- 官[illegible]議一元
- 支那四毫
- 古文筆法三毫
- 唐詩合璧三毫
- 女學[illegible]銀一毫
- 理財新義三毫
- 高等讀本一圓
- 物質救國論三毫
- 德育鑒一本五毫
- 古文辭類一元三
- 三名臣奏議一元
- 古文評註一大元
- 萬國商業志六毫
- 戊戌政變記四毛
- 詩韻集成二毫
- 鐵道要鑑二元
- 中東百美圖二元
- 文件指南銀五毫
- 廣藝舟雙楫三毫
- 飮冰室文集四元
- 高等華[illegible]讀本八毫
- 鄭千字文二毫五
- 數學教科銀三十先
- 男女生殖器秘一毛五
- 瀛寰全誌附圖銀二元
- 智永正帖千字文五毫
- 華英進階銀二元二毫
- 驗方新編銀四毫五
- 國際公法志四毫五
- 地理參考一元[illegible]
- 孫武子十三篇八毫
- 新体中國歷史一元

各埠新聞

●西商店被窃 本埠布律委街四百六十八號西商店。昨晚被匪由店後窓而門入。窃去布巾値銀五百元。皮鞋値銀二百元。帽値銀二百元。另現銀一百餘元。

●監犯自縊而死 西人鋍渣士。前因懶案。被差拘逮。禁在本埠石監。昨早守監者。見其立在一隅。不以爲意。後越一小時。行經該處。仍見其未應。呼之不去。心焉疑之。走前察視。則見其以手巾自縊而死。

●三邑聘定主席 本埠三邑會館主席謝孝廉。經已滿任。不日歸國。聞該邑人已聘定番禺縣舉 崔士芬。繼任主席。約於明年春初。由粵來金云。

●牧師犯法被逮 十八日沙加免度電云。本省總督朱烈。是日票准烟地典專省辦頓埠巡差。拘拿教堂牧師緝倫。解回該埠審辦。因該牧師於前數月。在該處教堂。與西女士蔑鍾情。串同盜取教堂銀二百元。逃來加省做屋而居。棄其妻子而不顧。犯以刑法而弗恤。故該埠衙官飭差來拘云。

●余慶才案退審 廿五號山多些西報云。華人黃某。雷某。被控爲在網頓天埠鎗斃余慶才案。致被逮獄。是日在本處捕衙提訊。兩造律師到堂。求官將案退至西正月六號乃審。官謂人命案情。最爲重要。今乃一再求情退審。延悞時候。殊不可解。惟律師謂因接駐美中國公使來電。勸令兩造和平了結。言歸于好。否則咨請中國地方官。拘拿家屬。以儆將來。連日因此事集議。不暇到堂辯駁。故求情退案審訊云。

●鴉片案棄保單 二十號沙加免度西報云。華人李眉。前因挾帶鴉片十餘罐。由園圍帶來本處。被差搜獲。將李拘押入獄。具銀一百元保出。現李某棄保單而逃。大埠關員入來將片煙査驗。亦謂與該埠稅務。絕無關涉云。

●律師被窃 十八日屋崙電云。本埠著名律師佐治之寓屋。於西十二月十五號。被西匪假冒話筒公司人員。藉查驗話筒爲名。入屋查察一切。窃去金器値銀一百元。至是日下午。該律師始知其事云。

●電廠失事 十八日編思灣尼省李定埠電云。本埠之新電火廠。今日忽然水鑊爆發。勢甚劇烈。全廠皆被震塌。爆斃工人五命。受傷者數人。

●北架笋豐收 十九日士得頓電云。現由園邏來消息。謂是年北架笋一物。極爲豐稔。大有收成。運兩禮拜定卽開採。屆時多僱工人傭值。方能敷用。現年收穫較早。每畝田約獲利銀二百五十元。

●西惡侮辱華人之凶惡 十八。摩爹士度電云。西惡巴律。年十八歲。是晚立在街上。手持一鎗。貫滿藥水。適有華人馬才。道經此處。西惡卽向馬某頭面轟射。沾濕衣襟。兩眼皆被藥水所漬。痛苦不堪。以致暈仆于地。巡差卽將其車赴醫院療治。洗濯半小時之久。未獲全愈。且吐血數升。因而起病。將來兩目恐致失明。亦意中事也。該西惡當被差拘案。監禁候辦。各西人以其任意加害華人。咸甚恨之。

●總巡之家亦敢行窃耶 十八日沙加免度電云。本埠總巡捕沙路允。昨晚與其家人。往劇園觀劇。比其返也。其妻及女。先行入內。則見屋中燈火光亮。家內什物。狼藉滿地。并見有二匪由窓慌忙逃遁。檢查各物。幸無失去云。

●同胞偸關被截何多 十八日典化埠電云。本埠關差。今早在火車睡卡之中。拘獲華人兩名。指爲由墨私入美境。監禁候訊。因日前有華人八名。由墨拉奥古連地河。鳧水偸渡美界。當爲關差查悉。拘獲六人。其餘二人。則被逃脫。今所拘之二人。疑是逃脫之人。據關差云。年中華人由墨私入美境。不知凡幾。一抵美境。卽附搭貨車。散居各埠。以謀生計云。

各國新聞

●匿國亂耗 十八日華盛頓電云。匿國革黨公使。接到布路咩來電。謂匿國總統馬爹士。日前致電革黨統領亞士他打。請其先停軍火。然後言和。惟査悉馬總統現仍招募兵士。實無媾和之意。現革黨決議進攻京城。以期取勝。

●俄國赶速練兵 十八日俄京聖彼得堡電云。本處議院議紳。是晚集議。擬立一例。提撥庫帑五百萬元。爲練兵之費。赶速召募兵士。認眞訓練。以備一旦邊烽告警。隨時調遣云。

●紐芬倫風災 十八日英屬紐芬倫山津埠電云。本埠附近一帶。連日狂風爲災。損害物業。爲數甚鉅。居民遭難者。亦屬不少。有漁船十一艘。被風浪摧覆。溺斃九十餘人。附近海旁布列乞村落。所有屋宇。皆爲波浪摧平。亦浩刧矣。

●匿國前任總統之末路 十七日墨國哥都巴電云。匿國前任總統士利亞。現在居留本埠。據稱現彼仍爲匿國總統。然此次出奔避亂。將來或不永歸匿國。今我雖逃來墨國。惟我非國犯可比。且非求墨國保護。無論前往何處。我有自由之權。別人不能阻留。又謂吾之政見。欲將中美洲各國。合而爲一。以厚勢力云云。同日墨西哥京電云。自稱匿國總統士利亞。今日行抵本京。墨國官員皆無往迎。其赴車站迎接者。祇有墨人及中美洲各國等人而已。

●韓國振興學務 十七日韓京漢陽電云。韓國政府。定于明年開設工藝學堂三十間。普通學堂三十家。以期教育普及。又韓京長老會之學堂。前有學生一名。因犯堂規。被教習鞭責。各生大爲不平。聯同一氣。要求校長將該教習革除。惟校長不允所請。現全堂學生。一律停課。以爲挾制云。

●閱報社開演說會

啓者新任甯陽主席黃燮垣君。定期本禮拜六晚八點鐘。在本社演說（甯陽主席輪派紳士之弊及改良選舉之法）素聞黃君學問精博。淹通中西。屆時定有精闢的當之議論。爲美洲演說界開一新紀元。凡二台人士。不可不踴躍光臨。一聆偉論也。此佈

十九日本埠閱報社公啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧居停安慰妥當房租或按月任從貴客日按禮拜按

粵東旅館値理黃綬章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鑾石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St. San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
陽萎廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹一毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO. 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞還播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文綵 告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜飮以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸養求庶採地道之藥材搜猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美酒庶幾式飮亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標者男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽燥腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
陰陽鳥脚麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅隆
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥

岡州河村里李宗棣 甯陽溝口鄉李尹 仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各款繡仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每樽一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick &Co.
775 Sacramento St. S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號 信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St. San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內外科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧林 關國河 徐國棟 炳焜 關崇泮 謹啓

馬佳先生妙手

●●●恭頌西醫生作打溪

啓者弟因染着頑固痔症經有廿餘年之久血流如注舉動常受苦辛身体勞倦屢訪唐番名醫難除此疾後得親友荐至先生處一看言明包醫一月全愈如初因莫以爲報特登報章廣傳先生之妙手也先生現住屋崙五街二百五十四號西人藥料俱全常有潔淨房口就醫倫山裡不能到步將疾註明如何起發照西字付來將藥付上一在大埠都板街廣和泰二層六號房

鶴邑易慶彤告

DOCTOR KAI 254 5th ST. OAKLAND,CAL.

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　鬧世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　[illegible]雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海街偵探四毫

（典）

華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

洋庄康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）

大清帝國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）

日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　德國[illegible]制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　洋地文學一元三　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　傳種改良問答二毛五　社會通詮一元　洋礦物學八毫

並新到上海大小筆發售

金山　**泰源號**　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平以圖久交并自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞十委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫　子每收伍仙

加鏬寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　**志昌**

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　伍于璐　李鑒明　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　列客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

一羣○○今袁督竟受其所運動○○貪得鉅賄○○不畏清議○○不計利害○○不顧大局○○竟舉全粵鹽餉○○准歸其承商○○而所謂廣東之諸議局○○爲一省輿論代表之地○○諸議局各議員○○爲全粵安危所託之人○○而亦爲彼所運動○○一任其殃民亂國○○充耳無聞○○絕不提議抗爭○○殊可駭詫○○其尤奇者○○則粵垣報界○○有毛瑟之在手○○作輿論之機關○○乃亦墮彼術中○○緘口不言○○一任彼輩魑魅魍魎○○橫行于光天化日之下○○是則更可駭詫者也○○噫○彼等運動之力○○何其大耶○○是眞令人可驚者矣○○（未完）

緊要新聞

●●●自治會致華商總會要電

金山華商總會鑒　賭餉六百萬○○本會擬議設專查煙膏官局○每兩抽費九毫○歲得千二百萬○抵賭外○與辦實業○○禁賭禁煙○百利無害○經諸議局表決○本可實行○○**袁督忽藉禁賭○准革弁李世桂○澳門賭商蕭瀛洲○與蘇蔡等○以千萬兩○包承全粵鹽務○專賣殃民○男婦老幼○永受無窮毒害○現在衆情惶急○奔走呼號○速聯電稟政府○暨粵督○合力阻止○挽救危局○**　粵商自治會陳惠普等篠

華商總會○昨日接到此電○即于昨夜○大集商會○將電宣布○衆商董以此事關係全粵大局○經即决議○發電北京政府暨粵督力爭○以挽救危局矣○該電文如何○訪明再錄○

（按）袁督准李世桂等認餉一千二百萬兩○○包承全粵鹽務○已迭見本報初九日及昨日兩次專電○可見本報專電之確實迅捷矣○此次粵人藉口于籌抵禁賭○不惜禍全粵以飽私囊○李世桂等之承鹽餉○固爲粵禍○自治會之議承烟膏餉○亦爲粵禍○蓋以食鹽而承一千二百萬之鉅餉○則人人皆被其害○以烟膏而承一千二百萬之鉅餉○○則粵省永無禁煙之一日○是鹽餉煙餉○較于賭餉○○其流禍更爲慘烈也○願我旅美僑民○勿爲所愚○○速電政府及粵督○務必力爭○以挽救桑梓之危局也○○

●●●電請調息械鬥

本埠中華會館○昨日午後○接到域多利華英日報記者來電○請速調停安益余族兩造鬥殺之事○庶免兵連禍結○自殘同種○茲將電文○略譯如下

三藩市中華會館諸君鑒　安益余族兩造械鬥○同種相殘○大失國体○請竭力止息○以維大局而重人命○○

域多利華英日報崔通約叩

●●●伍廷芳得毋有長生之術耶

十八日紐約電云○卸任中國公使伍廷芳○挈同瀛眷○○今日由本埠啓程○附搭魯斯晏拿輪船○前赴英國李化浦○○擬與其公子○在歐洲勾留兩月○藉此考察一切○○然後沿西伯利亞鐵路歸國○當伍使瀕行時○有訪員往見之○○詢以美國之

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大璿　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAL.

華安號　兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹸苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張

電話羗拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客　惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨真價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛毯結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2502　TEL CHINA 85
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟仗食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　信箱第二千五百零二號

仰貴客留心光顧一定價從克實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷[illegible]

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本棉布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹸自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

American National Bank
San Francisco, Cal.

金山　大埠

皇家花旗銀行　商場進步　電滙香港日本滙單　按揭銀兩　週息四厘

代理華人　經理曾夔初

預割滙單者注意

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱　舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　**兆昌榮**　兌滙接理　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg.　870 Market St.
San Francisco,　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

舖在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖二元　作禮書二元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邀鑒昆仲必已知刻下購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號誠益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂决不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應實燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠金合圍巷門牌十號專造各色時欵綢縐絨紙男女衣裳　定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜一字到即呈辦部按式列來妥當爲照

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F, Cal.

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器

藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥揷入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕痠骨身痛藥膏一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治胸疹身痒藥水二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補除腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳賤腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消喉丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之良價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原即爲按症發藥無不奏效

請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從[illegible]

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St . San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學譪二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學譪啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手続

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕滙COD得收無悞

特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聚藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日諸切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢剌痛筋骨等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●諮議局第四次會議情形(再續)

陳烱明謂議董所言。乃研究自治辦法。並非研究自治學理。故曰設辦理城鎮鄉地方自治研究及籌辦公所。則並無與自治研究所重覆之理。。且由省自治研究所畢業而後辦城鄉鎮自治研究所。又畢業而後辦地方自治。則遲遲其期。。何如預設此等公所。先為預備籌辦之為愈也。方条議謂注意設立此等公所。以為急辦地方自治。用意未嘗不善。。但似歸於民辦矣。民辦則可仿天津期成辦法。不可與自治研究所混其名目。且預備立憲單表。城鎮鄉自治成立 。係在第五年。則自治研究畢業後而辦。未為不可。。不必急設此公所也。陳烱明謂自治成立。總有年限。惟能早成。未嘗不可。況已經研究之人。協同地方官辦理。大易見効。否則任之官吏籌理。不知何時能成立自治也。如是二人互辯數次。林育謂陳議員慮及官吏遲辦。未免太過。。蓋已設自治籌辦處。以專辦此事。而成立復有預備立憲應辦事表。。以迫官吏。何必更為此等設立也。況此事不過自治中之一部小事而已。自可歸自治籌辦處辦理。不必再行研究。。陳烱明謂自治為立憲之要圖。此而謂之小事。恐不知何事為大也。其時四號崔鎮身顛顛而起。首向東而頻點曰。。二十九號議員之言亦是 復首向西而頻點曰。。三號議員之言亦是。。容日再向籌辦處取得章程。遲遲研究。(按)二十九號與三號議員兩說。立於極反對之点。而乃曰此亦是彼亦是。。是之謂鄉愿之尤。且所爭者。係在宜辦理城鎮鄉地方自治研究所等否耳。是明明為自治籌辦處章程而添加者。而乃曰向自治籌辦處取章程。遲遲研究。抑何風馬牛之不相及耶。)林育謂已有自治籌辦處辦理。如其不善。再監督之不遲。何必於今遽行如此耶。陳烱明謂由後監督。實有不可。如是者二人互辯久之莫伯伊謂諮議局為國會與地方自治之樞紐。地方自治之籌辦。實為諮議局範圍內急應籌辦之事。若一味倚自治籌辦處辦理。未免成依賴性質矣。。林謂并非依賴。不過由後而監督之耳。蓋今正設處籌辦自治。。何以能知其不辦。。復何以知其辦之不善也。二人又復互辯。議長宣佈云。既如此則請衆表決。贊成此案者起立。。不起立者二十八人。未及過半數。此件議案遂不能通過第一讀會。議長宣佈初四日議事日表。遂散會。(已完)

●●法政學堂課榜

法律正科 甲班第一學期 考列最優等生開列

潘榮應 溫聯容 陳壽慈 林泰來 石桂森 何 瑞
曾 超 黃永勸 陳祖榮 梁金源 何莊紹 吳邦杰
李飛熊 霍家聲 陳熙韶 梁圭瑩 鄧炳堯 符獻章
陳崇鼎 曾廣祐 陳榮瀚 唐賁忠 雲逢銓 曾崇志

政治別科乙班第五學期考列最優等生開列

馬慶麟 李振武 門安朝 李錫流 唐藻芬 霍乃暉
何庸滔 陳鍾鎏 江龍圖 霍玉麒 簡文昭 馬錦培
莫瑞瑛 呂心鏡 黃昆年 李 棨 孫崇春 張炳瑚
王緒祺 李英銓 謝續禹 伍鳳翔 潘定祥 胡雯梯
侯世藩 潘伯梁 鄧士清

理財別科甲班第五學期考列最優等生開列

陳藻流 張錫鑾 譚漢章 陳瑞蘭

理財別科乙班第學期考列優等

方國恩 鄧尚志 蕭正言 鄭邦士 陳應棨 周 海
黃金鑑 江秉炎 黃樹槐 張光辰 雲霆揚 鄭經緯
陳桂湛 余信芳 曹維新 謝炳焚

講習科甲班第一學期考列最優等生開列

葉毓坤 關應霖 黃靈瑞 錢福齡 魏 森 勞守堂
鍾紀常 梅國賢 李鈞草 周 操 黃金堂 劉世琳
魏文楷 蘇毓賢 (各班優等以下名數過多不錄)

●泒員接待荷國遊歷艦隊

荷國派遣海軍艦隊。。來華遊歷壹節。已紀前報。茲聞該艦隊日間可抵粵東。。故外部咨行大吏。屆時妥為招待。查得該艦隊係駐紮南洋文島之兵艦。經于西歷九月。由該處啓行。。道經印度新埠暹邏緬甸越南西貢河內各處。以抵中國海境。先至廣東各埠遊歷。。後至福建厦門日本臺灣浙江甯波江蘇上海山東煙台威海天津大沽。即折由旅順朝鮮。以到日本各處遊歷。。其艦隊有海軍統領旗艦壹艘。頭二等巡洋艦各壹艘。抵廣東時。。即行先到虎門海口。然後順繞香港北上。大吏將已咨會水提李軍門。。調集吾粵各兵輪。并飭虎門各砲台。屆時升炮致敬。又由左右翼兵輪兩分統等。前往接待。。以敦睦誼云 。

●恨殺証人

新會篁村大山鄉。乃郭姓聚族而居。日前颶風。有杉數條由江門漂至村前。被郭姓人拾得。。後為失主查知。到該村取贖。拾者不認。詎有族人某。當場指証。拾者無奈。准其贖去。因此恨某入骨。廿七日某由田中回。與拾杉者相遇。用鋤頭將其鋤死。即行逸去云云。

●紀劉道與沈道之開通

聞新任巡警劉道。。人極開通。往往革靴呦帽。躬行巡察。站崗巡士。皆懷惴惴。。不敢踰越法規。又洋務局沈道贊清。亦短襟禿袖。馳馬試劍。頗具尚武英姿。粵西風氣之開。二公提倡之力為多焉 。

●廣東諮議局十月初八日第八次議事日表

第壹件酌提嘗產舉辦家族工藝廠。。(第二讀會)請收回單龍毛改鑄正色。(楊議員蔚彬提出)壹件。論設農林學堂。(梁議員庭楷提出)

●咨行不得挪移粵省鹽斤加價及溢收款項

粵省鹽務。自岑前督整頓後。大有起色。約已溢收至百數十萬。自去年實行加價後。曾定劃分二文收數。悉行解部。。而粵省所收之二文。亦經指定提撥。當経大吏將現抽鹽款情形。。詳細報部。經核定所有粵鹽加抽之欵。原分加價壹欵溢收壹欵。該兩欵既指定提解。自應作為定案。。此後無論何項要需。不得挪移提撥。以重要欵云。。

●電請郵政寄欵

南非洲華僑馮萬元。。被林報恩騙去鐵路股欵。經劉領事電請究追。得南海縣將欵追出。。交總商會滙往。旋因商會不肯代滙。故此欵尚存粵省。。現在督憲准劉領事來電。請將該銀則交郵政包封妥寄前往。

世界報

各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺指黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺指黃描金雲龍湖綾邊[illegible]
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹小綾邊[illegible]

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫[illegible]
猥醫銀四毛

萬豐隆 金山 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購為感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F.Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾並有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器便換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實 童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實) (童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈 爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 廣萬源黃崇錫启

生泰 金山 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現還在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檀椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希為惠顧是禱 付上更為妥速 生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨真價實童叟無欺遠近馳名久為鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋社檀韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

遝同大埠

兼理新昌赤水廣泰信局

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特為佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統為留心惠顧是禱

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal

鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

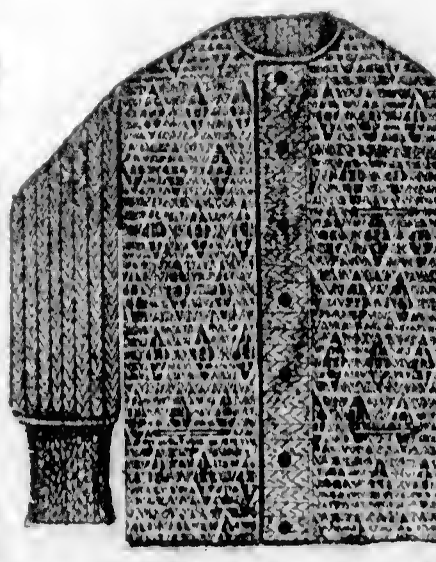
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧為禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司在嘉鲜寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤為妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

[illegible]天福[illegible]

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均盖有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰為留心光顧是荷

○●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售祇寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑪頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥為寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 祭烈 湯思瑞 阿結 仝啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈 益生堂啓

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李叅庭啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余顯和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七 開張自遭震災暫為歇業現還在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余烱和 張錫光 仝

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙藥

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

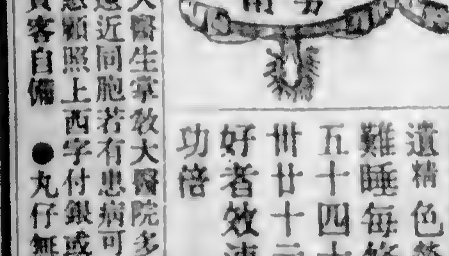
[illegible]

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

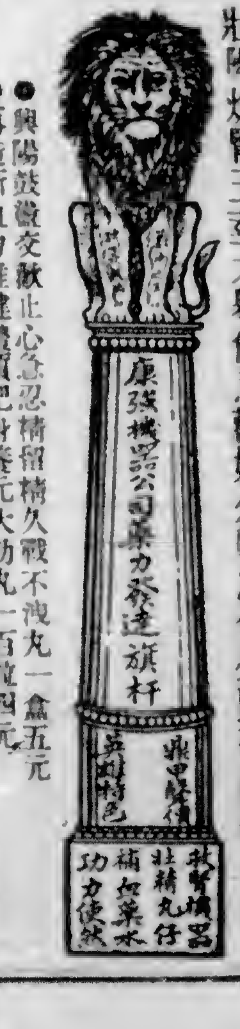
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下
著式圓力猛近功者二元

如患某症用某項藥筆分

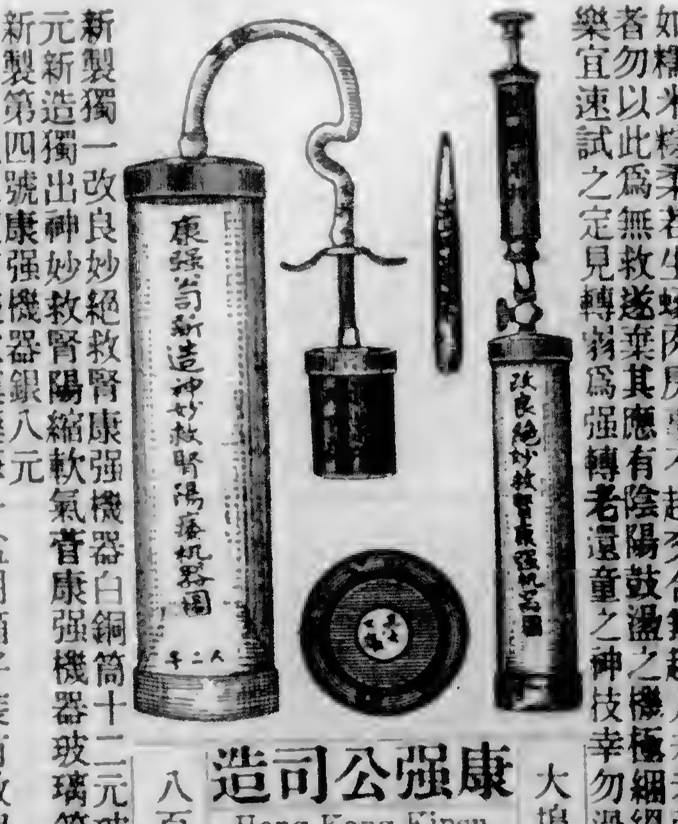
本公司之大醫生享教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箱亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康強公司啓

●興陽鼓愛交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○治濕寬大腸去欝熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各三元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水銀三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用


康強機器公司專力發達旗杆
此等藥精
壯精丸仔
補血藥水
功力神效

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心踸神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專為補救男人腎虛陽縮具失力欵如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此為無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機種細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱為強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
蠹情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五酬恩記五毫

(憲)各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫九
拿破崙忠臣傳八毛
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年文[illegible]錄八毛
世界一周[illegible]毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
[illegible]奇案七毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五

(醫)筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
三八[illegible]四毫
血史三毛五
新飛艇四毫

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
賊史八十先
奬案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●**律師廣告**

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾仔杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啡路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司 貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

MARYSVILLE

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓 定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德 先生寓大埠企李街中和堂藥材舖 大埠天合號香邑李永榆恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

頭等秘製
世界維新第一良劑
亞支奶煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不懲藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市查利林樂銘啓

●●●**恭頌良醫**

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往 譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃 譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃愼新街一十四號 會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號 如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

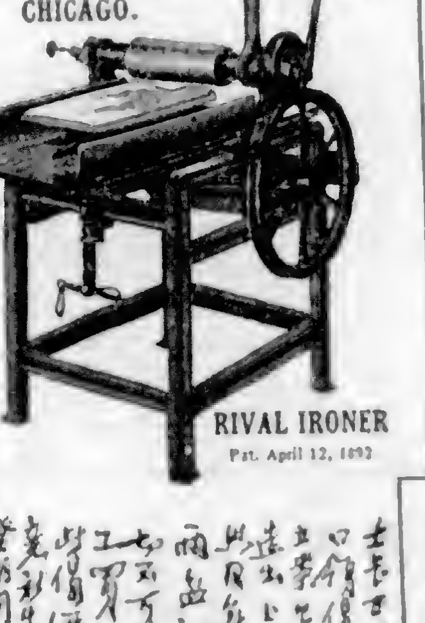
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

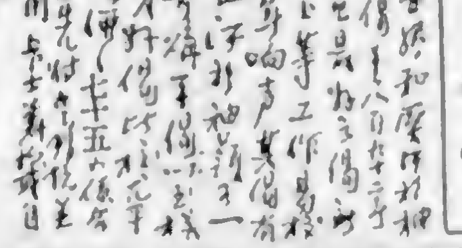
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 六個月週息四厘 一年週息四厘 三個月週息三厘

正總理卡粒比治 副總理卡市姐𨈇 正管庫把樂仝 副管庫兵紐𨈇 啓

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.





CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰 華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貨眼石各色實十足金葉便換貨眞價實誠信無欺名貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰諸君留心惠顧如蒙賜教 謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

●●●**恭頌良醫**

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德 甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

●●●**亞碧車貨公司**

本公司在大埠企李街接華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●**馳名藥房廣告**

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香梘出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

▲●**生和廣告**

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞 請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人 林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨其優美價便宜現銀除借各從其便 華友光顧是所厚望 畢亞士架私公司啓

○●**(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)**

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜籽呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 擘菜米 番茄米 荳角米 猪膈荳
籮白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 檀巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄺煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St. Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理𨈇路文管庫夏利地仝啓

●**(寫護照尋册紙)**

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

要摺

●●民政部奏請修正報律條文摺

奏爲報律條文。尙未完善。請旨酌加修正。以利推行。恭摺仰祈聖鑒事。竊臣部前於光緒三十三年十二月十三日。會同法部。具奏擬訂報律草案。請旨飭下憲政編查館考核。。奏定施行。以資遵守一摺。奉旨依議。欽此。嗣經憲政編查館核議。將臣部原奏草案四十二條。斟酌損益。。改爲四十五條。於光緒三十四年二月二十一日。具奏請飭下臣部通飭各省一體遵行。欽奉諭旨允准。臣部當卽札行內外城巡警總廳。並通咨各省。按照此項定律。嚴密實行。並將辦理情形。隨時報部。以資考核。年以來。詳加體察。。覺執行之際。尙有窒碍難通處。自應請旨修正。。以期完密以便實行。查報律第七條。載每日發行之報紙。。應於前一日晚十二點鐘以前。其月報。旬報。星期報。間日報等類。。均應於發行前一日午十二點鐘以前。送由該管巡警官署。。或地方官署。隨時查核。按律辦理等語。所定呈送時限。爲臣部原奏草案所無。蓋官署雖有檢查出版之權。並無核定報章之責。報館如有違犯。自可於發行以後。執法嚴懲。要不能於發行以前。先事干涉。今按該管所定各節呈送查核必在發行以前。似各種報紙。均須該管官署核定之後。。始准發行。倉猝從事。旣難保無疏漏之病。遍加勘定。又不勝其檢索之煩。且制定報律。原爲嚴防流弊起見。。若必待檢定而後發行。則一切違犯之處。報館轉可不任其責。。而此數條之報律。亦屬贅疣。似與定律初意相吻合。。此應修正者一也。。

(未完)

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 十月十四日內閣抄奉

上諭憲政編查館會奏覆核各省州縣事實分別勸懲開單呈覽一摺著依議行各省州縣事實原以考核吏治鼓勵人才乃近來各督撫所開事實詳核者固多而疏略者在所不免揆諸事理殊難憑信假使積習相沿實於憲政前途大有妨碍卽如巡警一項所報事實或僅廖廖數名或尙未經舉辦餘事可以類推定限綦嚴豈容任意諉飾著各督撫查照歷次奏定章程認眞辦理務將事實表册據實造報嚴定等第毋得稍涉冒濫致負朝廷實事求是之至意該衙門知道單併發欽此

上諭庫倫辦事大臣延祉因病懇請開缺一摺延祉著准其開缺欽此

旨三多著賞給副都統銜署理庫倫掌印辦事大臣照例馳驛前往欽此

旨歸化城副都統著麟壽補授欽此

軍機大臣署名奕劻 世續 鹿傳霖 那桐 戴鴻慈

●●●要電彙錄

●明年 皇帝典學。課本至爲重要。敬聞 攝政王曾垂詢內閣學士陳寶琛。。

●蜀鄂粵三省官紳士商公電京官。略言川粵漢鐵路。決計力拒外債。自行籌欵興築。

●近日京外大吏。奏保[illegible]華民。共二十餘摺。。

●有人匿東陵。潛攝隆裕皇太后慈容。當場就獲。。解送京師發交大理院。。

●三河遵化順義牧令。恭辦陵差。不知謹愼。奉文撤任。

●直隸研究憲政會。公派挽回中日新約代表員孫洪伊等。於初九日晉京上政見書。幷求那相協助。

(按)那桐爲親日黨。而求其協助。計亦左矣。。

●直隸諮議局。商量提借津浦鹽斤加價路欵。開辦北洋紡紗廠。已有成議。

●浙江嘉興府。初九日。禾關一帶人民。因監督財政。干涉行政。激發忠憤。公立國民公積期成會。以清償外債。速成海軍爲宗旨。每人願報效一個月進欵。布告全國。。同心開辦。。

●**胡維德之外交偵探術** 京函云。。樞府得伊藤死耗後。曾發一密電。至駐日胡使。內容甚爲嚴秘。聞其大致。。係令偵聽日政府就於伊藤被害之舉動。迅卽覆報。以便預籌辦法。頃已接其電。略謂日政府對於此事。。除切恨韓人外。於某國頗有異言。恐成交涉。至對於中國。則以爲並無關係。且再致謝中國云云。

●**請看端督革職後之景象** 革督端方。。於十月十五午后六時抵京。其所侍從者零星二四人。停車場旁。。亦未見有隆隆之歡迎車輛 惟乃弟端緒。。乘坐馬車。上迎阿兄而已。又端督平生最畏刺客。其於京津往來。。强半以夜深行動 此次白晝乘車。實該督近來所未有之事。論者謂一官既去。萬事皆休。此時既無憑藉。可以防衛。故該革督平日腦筋中之刺客。遂與北洋大臣隨同革去云。

●●●**廣美農牧公司廣告**

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱 香港廣美公司啓

己酉十壹月十六日

列位仁兄鄉大人閣下敬啓者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地象各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂旣經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請荃安伏惟 朗照不備 七月廿壹日 弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●**請看廣告**

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞 大埠偉士頓公司股東人朱裔檀 勝森 裔增 神煖 昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街二百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啓

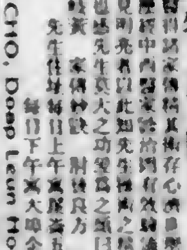
大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時款新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價外計平以圖久交並內設印字局接印中西文件兼製校章精裝大小各欵[illegible] 話筒差拿四百一十三號

司事人 劉曾榮字竹枝 朱德賀字竹泉 [illegible]等啓

劉日初中西醫生



恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈綫帽各欵杜靴綫仔襪羊毛擦結衫成套番裝羊毛褲衫褲雨遮遮鑽香梘鐘錶及皮夾碼各欵唐裝初衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上 舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭等綢緞鑲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
786 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百八十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧仝啟

悅來押

司事人 伍明聰 伍明鎭 吳奕柏 伍梓南 周自覺 悅來押仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

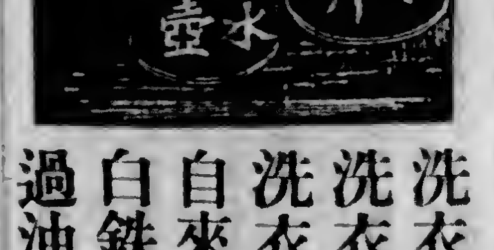
鐵打還魂酒
龍鳳蛤介酒
萬應浸眼藥水
延年百歲酒
花柳回春丸
鹿茸三鞭酒
肚痛呵喉丸
小腸疝氣丸
鹿茸烏○酒
白濁止痛散
立止牙痛散
一號源通茶粉
八仙長滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傑

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

商號	值理	西名	地址
大埠永眞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方熉文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永怡昌	張炳蘅	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第八期股份開列

邑	姓名	銀數
寗邑	麥業灼	六百五十元
甯邑	李崇順	三百元
甯邑	余熙中	二百五十元
開邑	余煦和	一百五十元
恩邑	張椿偉	一百元
甯邑	余宏和	一百元
寗邑	李炳綱	一百元
甯邑	馬國昭	一百元
甯邑	黃池業	五十元
香邑	劉清福	二十五元
恩邑	何恭睿	二十元
恩邑	何清尹	壹十元
開邑	余滚中	四百元
甯邑	李崇顯	三百元
寗邑	謝源瑞	二百元
恩邑	何燕爵	一百元
甯邑	蔡秉隆	一百元
寗邑	任百盛	一百元
開邑	林秉崑	一百元
恩邑	胡安榮	一百元
恩邑	張沾敬	三十元
恩邑	何睦宣	二十元
恩邑	何燕拔	二十元

是期共收得七二銀三千三百二十五元　滙價四四算

●●●新寧鉄路新股東請看

啓者本公司又接到新甯鐵路總公司付來本年八月十六日第二期股份之股部息摺經分交各值理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鉄路公司啓

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投閥選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開閥計最多閥者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫霖
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可徤
副管數張汝土
正會數關浩光
副查督關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
港兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亨　伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
理財精義五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
天演論三毛
新湖南二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●●●聲明承受

敬者架天咕埠屈庇厘埠芷菜佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今願將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十一月十九日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易淸楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便青覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　巳十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敎五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉　黃寬燕捐銀五百元　廣南興　黃傳遇捐銀三百元　公愼隆　黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—

That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.

That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.

That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.

In witness whereof we have hereunto set our hand consulate on the 23rd day and affixed the seal of the of May, 1901

HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　庚給證書

[illegible]

一醫藥館在番埠迴厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治投以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥徤矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁　隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞拔衞戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香蛤象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈覆妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價類從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌　張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足攤瘓脾祜削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都涙度一百九十二號約街永和昌　丁九一　甯邑世姪劉均拜頌

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈　十月廿七日　黃連焯謹啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然　先生於喉科固擅獨步　推而內外方脉當亦著手成春卽此略敘數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

●●●請釋狐疑

敬者日前中西日報登錄貝市商戶來函云林德現因無册紙致被稅員拿獲等情查德現之被拿皆由其失于自檢于人無尤雷鄺二君于此事毫無關係人多知之彼于節外生枝者得毋欲我兩姓人發生惡感情乎何好事者之不憚煩也茲特更正免誤衆聽　貝市埠巴牌餐館謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科[illegible]八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
攷正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五
尋常讀本七[illegible]
處女衞生二毫
中國商務二毫
月花香城記二毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世[illegible]
最近衞生[illegible]
商業教本五毫
學校衞生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百六十二　（譯者履冰）

鄙人亦在本埠探得柯利域與蘿蘭氏。。始抵本埠時。。貧斧告罄。。窘迫不堪。。故僦居某二等旅館中。。而此婦酷嗜杯中物。。一日飲酒過醉。。倒臥於鬧市街。。爲鴇婆母獅扶入寨中。。迨柯利域聞而尋往。。蘿娜氏忽患病。。不能遷移。。於是柯利域遂任其暫居寨中。。可見二人皆屬下流人物矣。。柯遂賃寓於羅蘭夫人之家。。而日往一訪蘿娜氏於母獅之寨中。。該氏未死之前一夕。。柯利域爲人所戕害。。而鄙人亦知閣下曾於柯利域被戕之夕。。爲蘿娜氏招往。。密告秘密事也。。鄙人知閣下已洞悉此秘密事矣。。且閣下亦知某戕害柯利域者。。爲何許人也。。君曷勿明以告我。。俾鄙人得以速破此疑案乎。。

考據

琵琶小史

袁隨園云。。古今樂器。。以琵琶爲第壹。。以其悲壯蒼凉。。洗空凡響。。今善此者。。不數數覯。。年前有設琵琶會於城西某園者。。意態瑟縮。。其聲不揚。。北里教坊。。尤無嗣響。。緬懷盛跡。。用考琵琶之小史。。琵琶之名。。始見於王昭君。。既爲烏孫公主亦造此。。時于馬上彈之。。有直項者。。有曲項者。。其曲古有陌上桑。。晉時范曄石崇謝奕。。皆善此樂也。。唐開元中。。有賀懷智。。其樂器以石爲槽。。以昆鷄筋爲絃。。以鐵撥彈之。。貞元中有康崑崙。。爲第壹手。。遇長安大旱。。詔移南市祈雨。。市中人廣較勝負。。鬥聲樂。。街東有康崑崙。。必謂街西無以敵也。。俄街西出一女郎。。抱樂器。。擬聲如雷。。其妙入神。。崑崙卽驚駭。。請拜爲師。。女郎更衣出。。實乃僧也。。僧本姓段。。明日德宗召僧。。異常嘉獎。。乃使敎授崑崙。。段奏曰。。且令崑崙彈一詞。。對曰。。本領何雜。。兼帶邪聲。。崑崙稱爲神人。。自謂小時初學藝。。偶於鄰舍女巫。。受一品經。。段師精鑒乃如此。。段請遣崑崙不近樂器十年。。使忘其本領。。然後可敎。。詔許之。。後果盡段之藝。。貞元中。。有王芬曹保。。保之子善才。。其孫曹鋼。。皆能琵琶。。世襲所藝。。次有裴興奴。。與鋼同時。。曹善運撥若風雨。。而不事扣弦。。興奴長於龍（旁才）撚。。時人謂曹鋼有右手。。興奴有左手也。。武宗初有廉郊。。師於曹鋼。。盡鋼之長。。嘗宿於李德裕平泉別墅。。値風淸月朗。。携琵琶于池上彈之。。忽池中芰荷間。。有物出躍。。與聲相應。。則方響一片。。實鐵與調相應故也。。文宗朝。。有宮人鄭中丞。。素善胡琴。。亦善琵琶。。時內庫有二琵琶。。號大小忽。。雷鄭嘗彈之。。偶因匙頭有脫。。乃送崇仁坊南。。趙家修理。。蓋唐造樂器。。悉在此坊。。而趙家尤妙。。鄭偶因忤旨。。命內官縊殺投於河。。有舊吏梁厚本救之。。獲更生。。卽納爲妻。。後値李訓鄭注之亂。。忽有中官放紙鳶。。過厚本之門。。聞琵琶聲。。知爲鄭中丞也。。至咸通中。。有王連兒。。亦能此。。後鮮有善此者。。大都如盲公瞽姬。。往往奏之。。士大夫不屑道矣。。嗚呼。。一藝之微。。失其正傳。。則須不近樂器十年。。而况文藝之事。。關乎性情。。豈可容彼自冒無賴文士之稱耶。。只合縊殺投于河。。否則先自治其病耳。。

談叢

中國古時之活動寫眞

我國人素來繪畫者。。祇知局于一面。。如畫山水則山水。。畫人物則人物。。餘外局勢。。鮮能佈置完善者。。西人美術家。。凡寫一畫。。必能使全局佈置。。無一缺漏。。于是好新者。。遂詆中國圖畫爲死板。。而且近來活動寫眞之術出。。如生龍活虎。。巧不可階。。于是中國美術家。。遂無立足地矣。。有客告余曰。。活動寫眞之術。。中國前人。。久已發明。。不過中國失傳。。遂讓西人專美于前耳。。余聞言。。訝其說之不確。。客曰。。毋疑。。有憑據也。。子不聞北齊楊子華。。畫馬於壁。。每夕踶齧長鳴。。如索水草乎。。又不聞吳王畫馬花蕚樓下。。內有玉面花驄。。忽然走去。。吳道子畫驢僧房。。有踏藉破逆之聲。。張僧繇畫龍。。點睛飛去。。沈明遠畫魚。。被童子點睛躍去乎。。倘非有活動寫眞之術。。何以能此。。而且西人所畫者。。不過繪圖成後。。藉電光之力翻出。。始能活現紙上。。若無電光。。則其畫亦不過一幅呆笨畫本而已。。曷能見其活動。。又曷能如吾國之畫。。活動變化之妙乎。。一笑。。

高佬會成立

十五日尾梳利省哥林比埠電云。。本省大學堂。。現有高大學生八人組織一高佬會。。有志入會者。。限合英尺六尺三寸。。方准列名會內。。其章程擬將來求各處旛篷卡車自來火等。。均宜一併裝高數寸。。利便若輩免至鞠躬而入云。。

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘺　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啓

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠金李付崙街四十三號好世界攤館館底架生什物昨十五日下晝投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易淸楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論　宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啓

金山　美昌　正埠

各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊絡鏗

西醫許觀允

Hee A Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯耍酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭肉精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹眞書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路愁議寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頓云康節神奇趨吉避凶聊敎君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賄揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按趾貢臨是禱

恭頌關詩南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩而欲求生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而　先醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百九十二號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一 舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 292 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, DECEMBER, 31 1909 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS
世界日報
Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百零九年十二月卅一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月二十日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元
一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉廉啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

世界報各種書目
新到各種書目 太多不能盡錄
（札）初礦物界二十仙 曾公家書四毫五仙
八賢手扎二十仙 寫信必讀銀二毛五
（字）華英字典銀一元二五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
六頒康熙字典集成六元五毛
普通尺牘教科四毫五仙 商界應用尺牘銀三毫
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五
（史）英國史一大元 英國憲法論六毫
（新）通商約章成案一元 最近支那史一毫五
農學作物學二毫五 女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五 高等經濟教科四毫五
（科）洋生理學一大元 數學教科二毫五
初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微二毫五 藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五 救人良方二毛五

本館論說

粵省今日眞成黑暗世界（續）

嗚呼。吾粵今日之怪現象。若果如此。吾粵人心。其盡死矣。國事其眞不可爲矣。回首宗邦。黑霧重重。白日黯黯。鬼神號哭。風雨淒迷。吾中國前途。其尚有可望乎哉。粵省政界。高官厚祿。養尊處優。下民呼號。豈能動其心曲。且其非吾粵人。吾粵之安危利害。於彼驚居官者。無切已之關係。笑罵由他笑罵。好官我自爲之。鉅賄我自受之。縱不容于淸議。或見斥於人民。則一官去留。無所繫戀。歸去來兮。我已作富家翁矣。是政界者。吾不深怪之也。獨是吾粵之諮議局。及各報館。於大局之安危利害。與已有密切之關係。乃亦入彼運動之勢力範圍內。假公濟私。扶同徇隱。自棄其議員之名譽。自隳其報館之價值。以庇護一二三小人。而置桑梓之危禍於不顧。任同胞之呼籲而不聞。是則記者之所絕怪大奇。而不忍言。而又不得不言者也。

夫禁賭問題。必先禁賭而後籌抵。吾粵賭風。方有實行禁絕之一日。若必先籌抵餉。而後言禁賭。則吾粵永無禁賭之期。美洲憲政會上政府請先禁賭而後籌抵書。亦已痛切言之。（該書已登前報）今廣東諮議局。提議禁賭問題。亦均贊成此說矣。蓋賭餉之爲用。屬於國家稅。非屬於地方稅。自張之洞李鴻章等作俑以來。吾粵省人民。年年擔荷此六百萬之鉅餉。流吾粵無窮之毒。貽粵人全体之羞。我粵人民。久已切齒飲恨。莫可如何。而歎朝廷之獨薄於我粵人也。今幸逢立憲時期。粵省之賭禍不除。則於立憲政体。大有妨碍。是賭爲吾粵所應禁。而賭餉則非吾粵人所應籌抵者也。卽或因國用不足。不得已而必籌抵。則此六百萬之鉅餉。屬於國家稅。籌抵之議。亦斷不能全責之於吾粵省也。今粵省官吏。藉口籌抵。賭雖或禁。而又准予奸商承辦鹽務專賣之利。使粵省年年復擔荷此一千二百萬之鉅餉。以遺吾粵無窮之禍。推彼官吏之心。豈眞欲吾粵三千萬人民。無不骨枯血竭。以至於死。然後快於心歟。

鹽務專賣。若果准與李世桂等承辦。則其爲禍之烈。較于開賭爲尤甚也。蓋食鹽一物。爲日用必需之普通品。若承餉專賣。則鹽價必增。凡用鹽而製之品物。亦必隨之而增其價。是全粵人人。無男婦老幼。皆蒙其害。又況舊日鹽商。一旦被新商盡奪其利。則必起而與爭。各江之鹽場晒丁鹽船戶等。藉是爲業者。人數極衆。萬一鼓動風潮。羣起反抗。則大亂必發。爲患不堪設想矣。方今吾粵澳門劃界。交涉失敗。全粵人正在憤激之中。排外熱已達於極點之際。苟或不幸。因此風潮。乘機暴動。牽動大局。不特吾粵卽于危亡。而神州陸沉之禍。將懸於眉睫矣。可不懼哉。可不懼哉。昔者法國亦嘗因鹽稅專賣。強迫民間。卒起暴動。此爲法國大革命原因之一。吾中國今日。不可不以法國爲殷鑒也。卽或以記者之言爲過慮。幸免此患。而吾粵自今以後。當民生凋

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山 永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利尤鶖氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

如意 大萃華泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熱烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各 富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告 **廣利**
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫雜桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

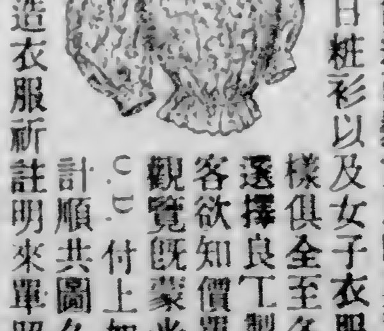
泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各省各項丸散正字號補身[illegible]節活絡壽神開胃[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功[illegible]
光緒卅四年正月日 [illegible]

正埠 **保滋堂** 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山及參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製杏宗滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩戌 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尾信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠 **采芝堂** 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現還回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記槃利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO. LION BRAND
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧揀請照上列西字付來價錢格外減平 選貨物快捷付上無悞
代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚葉拜題
寧邑朱裘厚拜題

（溫次文內外大小方脈）
大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
●玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小兩聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光后
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆 安豐號謹白

金 錦鋪泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊墜眼鏡與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有隨銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式醫所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉
恩邑弟司徒少棠恭頌

○●（同業廣告）

我同業託鉛墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月淸數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月淸交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報 中西報 大同報

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症卽用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
[illegible]
弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
蒙古	十月廿九	蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月初五	天洋丸	十一月十七
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溪齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 松木砧板 並大小鐵鑊發客
Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 **永勝隆**
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請綫差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 **怡興**
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●**關景垣內外醫科**
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三號
省城鄺美南 合昌
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
Phone Douglas 3708
山本 華人搾結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
181 Marion St. Seattle Wash.
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠普士街二百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其領上有本公司標識者中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之搾結善本公司所造搾結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君籌來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳蝕疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退翳散藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疱疹藥水每罇銀五毛
極妙頭癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

回股份部。及陸續開收股銀。所有股銀。。均照週息六厘行算。自交銀填給收單之日起計。

一各股東入股時。在招股人處認股。依兩期將銀彙交于總司理銀兩人。即填給本公司股單交執爲憑。或自行交到本公司者。均聽其便。間有股東于第　期股銀不能照交者。其第一期已交之銀。應行免追。。照商律失其股東之權利。。

一招股人如一手招股至二十股以上者。。公司給回紅股一股。十九股以下不計。招至四十股以上者。給紅股二股。三十九股以下者。仍照二十股計。有多比推。。若股東能獨力認股至二十股以上。紅股亦一律照給本人。但紅股只能享受溢利。不能支本息。此專爲招股人酬勞起見。。但需所招股份兩期銀。均已交足。乃能發給紅股票。。其餘公司內各項人等。均不設紅股。以示大公。。(未完)

●●●墨國華僑請調息械鬥之公函

中華會館列位先生閣下　敬啓者同鄉誼重。久仰　手裁。遙想　列位先生大人。名傳中外。聲達華夷。。誠爲海外同胞所倚賴者也。邇聞安益余族兩造。始爲一人之事。。繼及同種相殘。人命草芥。禍無底止。殊非仁人君子之所樂聞。昔孔聖有言。一朝之忿。亡身及親。。諒我同胞其亦聞之熟矣。今何樂而爲是也。況鬥殺風潮。屢爲西人所藉口。有識者當以此爲警戒。若不及早調和。化干戈爲玉帛。。將來變生不測。禍端終無了局之時。不獨商務有碍。即街上行人。亦終無安寧之日。有心人所爲嗟嘆久之也。伏望　列位先生。暨各　盛堂紳董。居間調停。竭力排解。從此永敦和好。潛消殺風于無形。固不但安益余族兩造之幸福。。亦即我華僑大局之幸福也。。專此肅請

臺安　　墨國加蘭爹中國團体會敬頓

●●●紐約堂界械鬥又斃一命

十九日紐約電云。本埠華人甲乙兩堂。於禮拜一晚。。復起鬥殺風潮。連斃二命。駐守華埠之巡差。。已預知必復有流血之禍。故日夜梳巡。嚴爲防範。乃今早有華人亞洪。又被人當塲鎗斃。查亞洪乃伶人。前三年來自三藩市。。寓居華埠某樓。今早被害時。。有人到其寓室敲門。亞洪因聞剝啄之聲。開門一二寸。由門隙窺視。詎兇徒即拔鎗指入。向亞洪頭部猛轟一响。彈中腦海。立時倒斃。鄰人乍聞鎗聲。即出門探望。則見兇徒下樓逃遁。不知所往。是時亞洪氣絲已絕。不可救藥矣。巡差聞警馳至。隨在鄰近拘獲數人。疑爲此案兇手。惟查無確據。一併監禁候訊。。

又電云。伶人亞洪。寓居本埠泳含士古十號樓。。昨晚散戲後。與其友李忠。及一女友。同返寓所寢息。時已一點鐘。。亞洪適由四樓行出小巷。突被兇徒連轟五鎗。彈中要害。。當塲斃命。據亞洪之兩友。皆謂兇手阿誰。不能認識。巡差將當二人拘去。留爲此案証人云。

同日紐約電云。華人亞洪。今早被人鎗斃。。事後拘獲華婦企利皞關一名。留爲此案之証人。據巡差云。兩造鬥殺。實不干該婦之事。而該婦亦不願爲此案作証。并聞亞洪乃四姓人。。

又本埠古碌西報云。本埠總巡捕曲氏。及屋崙暗差長比打臣。皆接到紐約來電。通報紐約華人甲乙兩堂。。又起械鬥惡潮。據曲氏云。美洲華僑。每因小故。動輒尋仇伏殺。。草菅人命。一波未平。一波又起。此次鬥殺風潮。將來恐波累於全國云。。

●●●江北水災求賑之要電

近日祖國江北水災。江督張人駿。電致香港東華醫院求賑。以救災民。日前三邑陽和兩會館。已接到東華醫院來電。。通報此事。請設法捐賑。茲生發公司。又接東華醫院來電。照錄如下。。

生發公司。轉照一公所。江北水災。張督乞賑。。

香港東華醫院

本埠新聞

●唐李未准保釋　今早西報云。。安益堂之律師卡便打。及軒利二人。昨日同赴大衙。求情准將唐瓊昌。李戌兩人。保釋候審。惟公家律師曲氏及活氏二人。協力駁抗。且謂恐其保出後。復生事端。。衙官判謂唐李二人。皆被控爲人命案。照例不能取保。故不准所請。。

●華婦稟請離異　西報云。華婦某氏。日前携同其四子女。赴上等衙控告其夫。不顧家室。請給離婚照。與夫離異。據稟其夫向操廚工。每月工金五十元。所得之資。皆自行揮霍。不顧妻子之飢寒。似此行爲。。實難與之同諧白首等語。昨早在衙提訊。該婦未有到堂。。衙官將案退遲一禮拜乃審。。

●承購街車鐵道之成議　本埠居民。因擬籌公欵一百九十萬元。承購基利街之街車鐵路。改行電車。。由海狗山達至屋崙碼頭。以便交通往來。又擬籌欵一十二萬元。。由紀利街近孖杰街。興築鐵道。達至屋崙碼頭。。以上兩問題。昨日由全埠居民。投籌取決。揭曉之後。計贊成者三萬一千一百八十五人。反對者一萬一千六百九十四人。今經多數贊成。此事定於實行。。

●慶賀除夕　今晚乃西人除夕。本埠西商。會演自由車。遊行各通衢大道。我華商亦捐集資欵二百餘元。。出而助慶。以期振興華埠商務。現已僱定華人鼓樂兩部。。一在都板街夾加蝉寬尼街。。一在都板街夾昃慎街怕思域街之間。今晚同時鼓奏。以誌慶鬧。並在加蝉寬尼街企李街等處。燃放五色煙火。華商總會。共派十七人。是晚十點鐘。。會同西商會諸人。宴飲于山藩息大旅館。以聯絡商情而表交誼。。

各埠新聞

●衙案例誌　一號衙。曾倫等四人。捕小魚案。。官判共罰銀五十元。譚屏捕小魚案。退至下禮拜四審。。西人委路愼。棍騙錦泰案。退至下禮拜四審。　二號衙。鄭福攪擾案。注銷。　四號衙。余榮帶炮案。退遲兩拜禮乃審。。亞成帶炮案。罰銀二十元。

●余紀案提訊　今早西報載屋崙電云。華人陳某。因被控爲十一月二號。鎗斃余紀一案。昨日在衙提訊。。凡華人到堂。皆被巡差搜查。有無夾帶軍械。方准入內。惟徧搜各人。一無所獲。問官因見所出之購殺花紅單。。聲明殺死人後。方有花紅支給。故以此單爲該案之証據。。華人區某黃某二人。亦被控爲關涉此案云。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礦貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥

Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳鞋履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財帛付歸快捷即送到家常有正亞蝉市架海狗鞭還回大埠　普濟藥水　濟衆藥水　發客

司事人朱裔檀　朱德閏仝敬

大有酒房 聯記

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德佾　黃家修　謹敬

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上液羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山㾃內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟

信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並祈擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利 家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖回在大埠都板街七百五十一號開張自選辦各色綫仔絨項上羽紗上好波機絨各色布疋鷩鷩毡大紅毡紅絨被各色正羊毛窄結衫發行專造家用新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大本店內統一生意從此定做衣裳裁作爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付悞

司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　余珥中

◉話筒差拿三四

廣彰 請穿新衣 家用

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十號專造男女各欵上海庄新衣各色綫絨番褲工美價廉主固無悞并自辦金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各香鹼鷩鷩毡大紅毡尾利運被面正羊積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧照本號番字招牌賜函到來立即按址花古付上價定從廉以圖久遠特此佈

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●**香港滙單四十四元二五**

○●**光鷹每百四十六元二五**

世界報（時務新書目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂二毫
康南海二毫
蔭山記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫半
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全志附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四
國際公法志四
地理參考
孫武子十三篇
新体中國歷史

●嚴拘外國來美當娼者　十九日華盛頓電云。本京商工部。近日咨飭紐約巡差。將由外國來美當娼之西女。。一併拘禁。候官審辦。計去年共拘到美未滿三年。。充當醜業之西女。判撥回籍者八十二人。內法國婦女四十六人。。猶太婦女十三人。德國婦女十三人。意國婦女十人。。又查計紐約拘妓之數。五閱月之內。共拘二千零九十三人。。內紐約土生西女一千五百一十二人。外國來美當娼者。五百八十一人。其中法國占一百五十四人。猶太占二百六十五人。德國占六十九人。餘爲各國婦女。。

同日法京巴黎電云。本處今日接美京商工部咨文。報稱美國妓婦。多由法國而來等語。本京孖典報。。論法國對于此事。須派人赴美京調查明確。如果屬實。要設法嚴禁。方不至玷辱國体。否則于法國前途。大爲失色。法婦最重貞行。何以有赴美當娼之事。致貽法國羞。此眞鮮人難索者矣

●西惡侮辱華人案退審　十九日摩爹士度西報云。。西惡巴律。因日前以藥水射傷華人馬才一案。今日在衙過堂。問官示期下禮拜三日下午兩點鐘審。將來如該童定罪。。按照定例。監禁由一年至十四年。現西惡之父。。爲其保出候審。。

●美東嚴寒　十九日必咘卜電云。本埠附近一帶。連日天時寒冷。寒氣砭骨。不可抵禦。昨晚冷斃貧民六人。同日市卡咕電云。本埠近日異常寒凍。大雪紛紛。。堆積街道。行人來往。多被跌傷。昨晚冷死居民四人。

●調查購買保險費　十九日華盛頓電云。。美政府現擇選最大之商埠一百五十八區。。攷查其每年購買保險費若干。以便與各國燕梳比較。現查悉美國此等燕梳費。。爲世界上最多者。勻計每人每年約用保險費一元六毛五仙。。德京勻計每人每年用保險費二毛六仙。英京勻計每人每年用保險費一毛九仙。統計美國去年因遭祝融。失去物業。値銀四十八兆元。購買保險者祗得四十二兆元ム。。

●路工抵制之惡果　十九日棉尼梳打省棉尼布鴨路士埠電云。本埠鐵路工黨。前數月因求東主加增工値。。不能如願。遂聯同一氣。停工挾制。東主迫得另僱新工。以爲替代。惟若輩諸事未諳。手段生疎。時有失慎等弊。計近一月內。每日死一人。共死三十八人云。。

●高尚思想　十九日亞蝉蔑打電云。本埠西婦夏便。近日病故其夫現在衙署充當陪審官。夫妻離婚已久。該婦繕有遺書一通。着其離異之夫。將屍焚化成灰。。持往屋崙埠邊高山之叢林處。以風颺之。因生前常在該處乘涼。。依戀不舍。。而死後又不得安葬於此。殊爲可恨。計不如火其屍。使之成灰。。以風吹散。或留靈魂於叢林之中。。而可以稍償其願欲。。伊夫昨日如言而行。且偕仝一友到此。觀其颺灰。以作證據云。

●票案遵罰　廿四號山爹咕西報云。華人亞呂。日前因沽賣白鴿票。被差拘案。近日在衙審訊。官判有罪。被告不服裁判。將案撥上大衙再審。以期得直。衙官亦照原判。。被告仍不心服。欲將案提上本省最大之衙再審。後因破費過鉅。遂願遵罰云。。

●藏金於地　十九日祖笋埠電云。本埠農家莽氏。近日病故。遺資約有鉅萬。不曾繕寫遺書。。囑將家產若何分給。伊之數子往銀行查問。并無貯。疑其將銀埋藏屋裏。四處掘尋。亦不見踪影。又在花園挖掘。。第一次尋獲自十元至二十元金幣。共銀五千五百元。現又尋獲有金幣。。統共銀一萬二千元云。。

各國新聞

●船主保全人命之妙計　十八日英國李化普電云。。輪船舍路的。於前禮拜三日。由紐約開來本處。。航行有四日之久。其貯棉花艙。忽然失愼。致兆焚如。當時船主急着工人將該艙封固。內無煙出。外無風入。且蓋遮完密。絕無通氣之處。以致火勢不猛。船上搭客四百人。。無一知有火警。至到埔後。各客登岸。然後揭封施救。船主因搭客過多恐報火警。衆皆鼓譟。互相叛亂。難以遏止。故特設此妙計。以保全人命也。

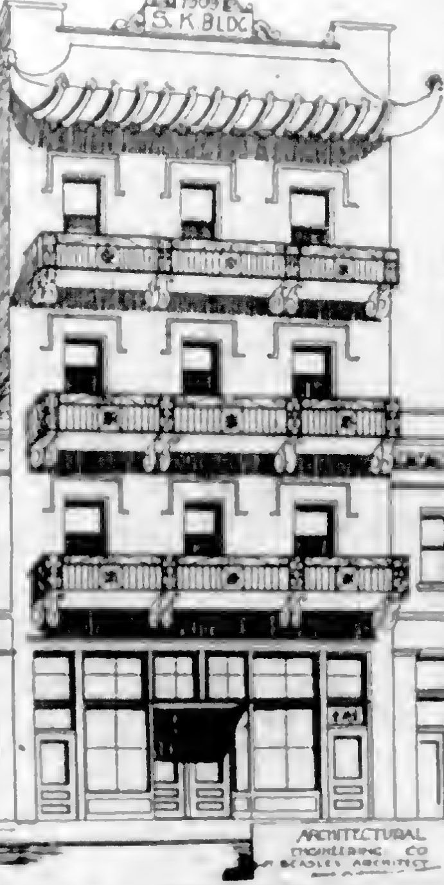
●日本商塲之衰落　十九日東京電云。日本商塲。邇來極形冷淡。大有一落千丈之勢。推厥原因。。實由今年禾稻豐收。穀價低賤。且各布廠出布太少。無以應市。至令各行商務。皆受影響。不知何日得復元氣也。。

●飛船日精　十九日法國租非士埠電云。。法人飛船家古蘭治。自運心裁。製就單翼飛船一艘。。今日在本埠試演。由卑而升。騰至空中。駕駛兩點二十二分鐘之久。共行一百二十七里。方徐徐下降。該船之精妙。。實爲世界上飛船中之冠。觀者莫不嘖嘖稱羨焉。

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會ㄟ固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓



Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●閱報社開演說會

啓者新任甯陽主席黃燮余君。定期本禮拜六晚八點鐘。在本社演說（甯陽主席輪流紳士之弊及改良選舉之法）素聞黃君學問精博。淹通中西。屆時定有精闢的當之議論。。爲美洲演說界開一新紀元。凡三台人士。不可不踴躍　光臨。一聆偉論也。此佈

十九日本埠閱報社公啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅客者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綬章　鄺慈敬　陳纘石　盤日長　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟企街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

二個月週息二釐半算

六個月週息二釐算

十二個月週息四釐算

任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
固腎止濁丹二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
306 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石明庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞撥揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄番字寫明付到小店當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠鴨珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏　謹告

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶韻事以酒名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸蓄參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醸亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂號商標

●始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚龍鱗酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽發腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

●列名酒（寄售處）

●舊金山大埠廣益號　泰興隆
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　廣利號
●紐約德泰號　英昌號
●域多利廣信泰　金福源
●雲哥華廣泰昌
●金利源　同安棧　乾豐　泰和祥
●新金山李潤記　悅　豪
●永昌隆　雲高華二埠　元盛號　協盛隆
●廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●岡州河村里李宗棣
●甯陽溝口鄉李尹仝啓

頂靚眼鏡

●●●啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨應中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓

Pacific Jewelry & Optical Co. 817 Kearny St.

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎臣卅九號開張選辦唐山各省藥材土木人參壯嫩北鹿茸野樹神桂各號馳名膏丹丸散發值新張貨美價廉　諸君光顧番字寸來定然快捷付上價銀計平以圖久遠交易

張成春跌打醫生寓內

趙裴彬內科醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國　關崇洋

大埠廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利 金山正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵彩衫褲羽紗仔波羅機絨唐山蘇杭綢縐衣服各欵公烟油米石力粉雜貨俱客光顧請照西字付來定價格外相宜快捷付上以遠交易並接理各客書信滙歸快處無誤新到慈航一戒煙丸發客每罇一毛費自給

黃孫照　胡翰

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元次取十二打順共銀二十一六毛每一次取二十四打十銀三十六元如取六十打順銀八十一元如取一百二十順該銀二百五十元多多百二十打順計算也世界日亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償誠無妥之災現遷廿二街門牌一百四十住所各埠同志親友如有信函上列西字付來便妥

惠敦

世界報 小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　酬世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

[illegible]美人一毛五仙　一聲[illegible]二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金鳳鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球二毫　石印聊齋二毫五　[illegible]塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛　洋庄康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）大清[illegible]國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　德國[illegible]制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　洋地文學一元三　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　傳科改良問答[illegible]　社會通詮一元　洋礦物學八毫

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平以圖久交幷自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴幷作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫子每收伍仙

加肆寬尼戲院主人啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑾明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　自家書信箱在本埠第二千零三十五號

敝之餘○○復年年担荷此一千二百萬之鹽餉○○而永不能免○○則亦必民窮財盡○○終至糜爛以底于亡而已○○不亦大可哀哉○○嗚呼○○吾旅美各埠同胞○○關懷桑梓○○顧存公益○○對于此事○○知其必與記者共表同情○○大伸公憤○○趁其尚未出奏之時○○迅速聯電北京政府○○度支部○○粵督○○及廣州總商會○○自治研究社○○竭力抗爭○○挽救危局○○全粵安危○○在此一舉○○無俟記者之鼓舞矣○○拔朱虛之劍○○狐鼠潛踪○○揮魯陽之戈○○風雲變色○○誓與同胞諸君○○掃除黑暗之河山○○還我莊嚴之國土○○（已完）

緊要新聞

●●●華商總會致北京廣東兩電

北京農工商部度支部堂憲鑒　吾粵賭餉○流毒蒙恥○自有籌抵之說○假公濟私者○議加鹽煙等捐○藉口嘗試○乞嚴斥作俑○全粵幸甚○乞轉袁督議員○○　舊金山華商總會鄧廣英等叩

廣東自治研究社鑒　鹽餉固難承○烟餉承○禁期無日○○抵餉另籌別法○乞轉袁督議員○　舊金山華商總會鄧廣英等叩

●●●鶴坪車路之發起

本埠鶴邑梓里○○現接該邑寄來創辦鶴坪車路公司招股章程○請在美募股○以助該公司之成立○近年四邑實業發達○亦可見民智之開通矣○茲將其章程照錄如下○

創辦鶴坪人力車電車路通濟有限公司招股章程

竊交通要政○○首在開通道路○東西文明各國○路政成效○○照耀瀛環○今者朝廷銳意圖新○風氣日啟○富强基礎○胥植於斯○○我鶴邑地濵西江○○而山脈連接○輸運未便○本公司同人等○有見夫此○誠以修理道路○乃振興[illegible]業之母○地方莫大之益○爰創辦斯路○爲利商便民起見○尚冀鄉梓諸君○踴躍贊助○成茲盛舉○謹將章程○條列於後○

一本公司創辦鶴坪車路○遵照商律○定名爲通濟股份有限公司○○

一本公司經具列章程暨路線圖○○稟蒙艾邑侯提倡核准立案○給示開辦○並遵章轉詳勸業道憲○暨各大憲○咨部注冊○以爲永遠遵守之據○

一本車路由鶴城起○經金崗龍口沙坪等墟○直至大基頭○○共長約五十餘里○路面均照通行大路加濶約共弍丈餘○用車仔膠轆自行電車○裝載客商貨物往來○收取車脚○○專爲將來接濟佛新鐵路而設○其餘附近祿洞等處○乃本路之支○次第展築○遵照商律○係爲無期限公司○得享永久之利益○沿途設勇護衛○並擇合宜處○種植菓木○以蔭行人○爲益更大○

一本公司共招集股本銀三十萬元○○均以粵省雙龍毫爲本位○出入照伸○以伍元爲一股○共招六萬股○分兩期收足○第一期先收一半○內地各股○自九月十五日起收○第二期再收一半○自開築日起○由公司訂定起止日期○○預先佈告股東○一律收足○惟外埠股東○相隔較遠○准年底繳

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大猷　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正総理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香[illegible]菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

大埠 金山

American National Bank
San Francisco, Cal.

皇家花旗銀元★電滙香港日本滙單★利息週四厘★出入按揭銀兩常便

商場進步

代理華文　純智　賈慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香爐自壯靚蒲提子什貨俱全　兼理永[illegible]書信局　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號　仰貴客留心光顧一定價銀克實貨物附寄妥當不悞

接理省港澳滙單快捷妥當

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛[illegible]結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰卽將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂决不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十一月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南　九江　邑
鄭　占　英

專醫鷄喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

德昌車衣
本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各邑時欵綢紗紙織男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET　SANTAL CAPSULES MIDY　RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines Records & Supplies

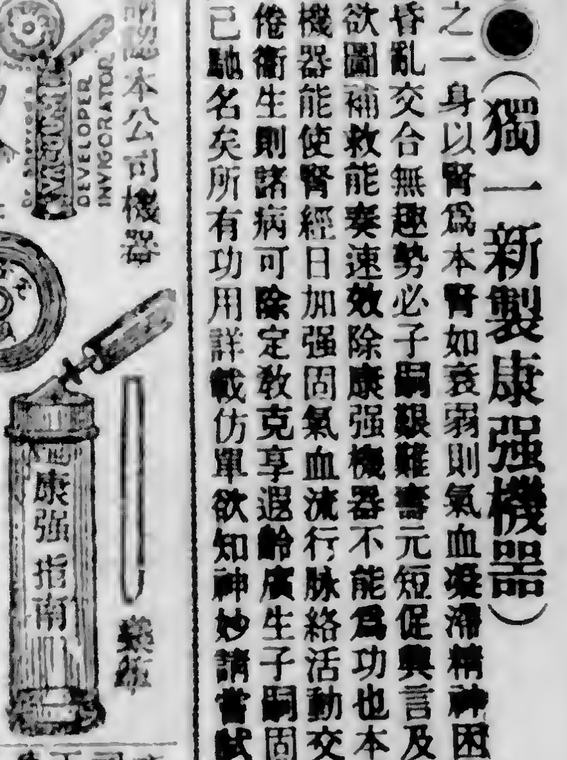
EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●○（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合順百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生疾藥筆　●治花柳藥筆

治色動尿管嘀濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛藥一元半
●鮮[illegible]脹久積除藥水二元
●治[illegible]疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳毒腑除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喉丸銀一元半
●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之貲價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　温學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時應工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信封連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照都登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞[illegible]費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩愼頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板八百一十二號普生堂　復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗標之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛雜毒等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●諮議局第五次會議情形

昨諮議局第五期會議。政界代表五人。議員八十七人。旁聽百餘人。議長宣佈問題畢。次由書記宣讀陳議員修正禁賭案。吳遐著。黃培元。梁廷楷。互言賭之必禁。。陳烱明登臺申說修正議案理由。莫伯伊繼之。大發言論。。凡千數百言。說畢。將懷中稿付書記用官音讀畢。議長命書黑板。書記問莫擇登大意。一證出明年賭博一律禁絕。二證出籌抵不能責之廣東。請再將修正議案酌改。李鑑淵乃駁之曰。。明年禁絕。安知不有明年。莫言闈姓彩票。定期布禁。已見奏章。又言部已規定釐訂地方稅。豈能推下。李一再駁詰。堅請再議。議長乃言。看諸員贊成如何。於是劉耀培。葉瑞圖。陳鴻煊。互相推論。議再交審查會。周廷勱突起曰若如莫言。當反對。可將議案取銷。既知明年禁絕。不容議。。不容籌矣。請照陳議員修正案表決。是時李鑑淵劉述堯周右均議。與莫折駁。黃有恭又調停之曰。莫言必禁。是找足語耳。不必爭。應再審查。議長亦云。空言禁是不成的。。於是周廷勱再痛言賭極透快。。鄧家仁又與莫伯伊討論放寬鞭緊之道。久之書記執粉筆欲書黑板。區達名遽起曰。。取銷議案耶。書記曰。非也。請再修正耳。諸員紛紛離坐相耳語區又厲聲曰似有人運動。各竊竊語不絕。議長問衆。。審查會否通過。周曰。未宣佈也。。久之陳烱明曰請表決看通過與否。書記方書黑板。衆又竊語。議長請起立。區達名又迭言不了了。怎麼起立。卒將黑板抹去。。再書贊成陳議員修改議案請起立。書記方下粉筆時。區羅厍離位。。言交審查會。卽將諮議局縮窄。復以手形容之。。其意以爲當大衆討論也。衆旋起立。報贊成者六十五人。多數通過。又表決不開第三讀會。報贊成者五　六人。時已兩打餘鐘矣。。書記旋將第二題審查會改良監獄佈告宣讀。彭寶森出一稿。操官音朗誦。極言監獄之宜改良。莫伯伊言該章有可修否。。無則可卽日表決。陳烱明言。審查會以該章甚好。。照此佈告。可以通過。議長問衆。報不贊成者一人。旋宣佈第三題澳門界事。陳烱明登臺言。澳界非香山事。實一省事。。應爲提議。於是黃培元鄧鼐。(均香山人)先後歷述澳界之關係。及其內容。凡數百言。莫伯伊言今日報載。界務會議。。兩國經已中止。實因民氣之力。惟現時情形不同。。似應復函勸界會詳問。并請該會聯合自治會大集研究。次劉耀垣。陳鴻煊。陳烱明。林育。均主交審查會審查。衆全體贊成。乃散。時已三點九十分鐘矣。(未完)

●●●恩平通信

●昨恩平李令卸任。南平清鄉總局紳界。送以牌匾。。於稱呼處某某大人之下。不書德政。而書善政。實隱譏之也、李令見之。怒不可壓。於送匾後一日。卽邀請該局紳等筵宴。特於各柬帖面。特書大書卽午刻薄酌云云。蓋於薄字上加多一刻字。合言卽刻薄。實係留意報復之手段也。噫。官紳行爲如此。是亦新聞上一怪趣之資料矣。

●去月二十九夜。有匪徒十八名。到大湖村鄭某家行刧。。掠去銀物。約值千餘元。惟匪徒臨去時。。鄉人紛紛四出救援。當場傷匪二名。斃匪一名。該匪手持毛瑟長槍一枝。身藏五响短槍二枝。彈子數十粒。爲鄉人有勇膽者拾得云。。

●近時將隆冬。鄒令見邑中賊風。異常猖獗。。遂與紳界籌議開辦清鄉。以靖地方。惟其施行方法。純是因循舊任。說者皆以爲蕭規曹隨云。

●鄒令近日。嚴飭衙役人等。無論辦何樣公事。均不許有分毫索勒。以苛擾民間。各衙役亦均懷德畏威。惟命是聽。衙中積弊。一掃空之。真循良之吏也。。

●鄒令昨審判姦案一起。頗覺神妙。聞當開審之時。。姦夫姦婦與原夫。三面到堂。惟姦夫姦婦。。各不承認有犯姦情事。而抱告之原夫。又無甚確鑿證據。箇中眞僞。頗難辨別。鄒令沉思良久。忽將原夫與姦婦。痛責一翻。徐卽大聲喝姦婦自將二人各打數十。打完。鄒令曰。吾知之矣。。汝(指姦婦)輕打某少年。(指姦夫)而重打丈夫。。是汝薄視丈夫而厚少年。于公堂之中。猶復爾爾。誠中則形外。汝平日與某少年淫奸無疑。。一時姦婦聆言之下。心膽震動。神魂飛亂。。啞然無以爲對。俯首隨同姦夫入獄候辦。聞者皆稱鄒令用法得法外意。有裁判之特識云。

●鄒令素熱心礦務實地練習。經有十餘年。于礦學一門。。不徒富有學識。而且富有經驗。下車伊始。于整頓各政中。尤殷殷提倡礦業。○昨梁君伯唐將前得之金銀煤鐵礦各種質面進研究。　彼甚爲歡喜。稱說最易著成效者。係開採煤礦。。彼願作礦師。親到礦場細勘。指示一切。并竭力保護。不准民間藉口田園廬墓諸樣風水。以相阻礙云。

●懸紅千　百元尋耳環　有某氏婦。。由外洋回粵。。昨由鄉出省。在渡頭附近。被匪搶去金耳環一只。。該耳環係用貓兒眼鑲的。一只值銀一千二百元。。該匪搶得。。卽轉遞其黨逃去。故該氏雖將該匪拿獲。贓已不在。。故該匪堅不承認。祇稱路過該處。致被悞拿等語。。經該事主之子到堂。呈出尙存之耳環一只。指出該物之貴重處。橫看豎看。各不同色。自願繳花紅一千二百元。以冀得回原物。。惟未曉能珠還否耳。。

●欲入咨議局旁聽者須知　咨議局議事定章。。以四十日爲期。原任人到該局收發處領取旁聽人座券。初次議事日。旁聽頗多。至三四次。則寥寥無幾。大都以爲難領入座券故卻步云。

●英使反對擬辦煙膏加價章程　頃由外務部致電粵督。內稱粵省禁煙辦法。前據八月庚電。照覆英使。玆復准該使面稱。所訂章程過刻。於洋藥貿易受損。與約相背。不能認可等語。查禁煙無論如何設法。總宜按約妥辦。。方免藉口。膏捐章程、既未議定。仍希酌核爲要。并電覆等因。。聞袁督接電。扎行司局道照。務將粵省擬辦烟膏加價章程。詳考約章。妥爲籌議。以免外人藉口云云。

●奉旨申飭粵督　廣州駐防所辦警察。向不由巡警道管轄。袁督到粵後。遽將八旗駐防警察。改由警道兼管。並未與將軍都統商定。將軍及都統大不謂然。聯叅袁督。已奉　旨申飭　(已見本報專電)

萬豐隆 金山大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便安　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感
發明公司 FAT MING CO

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

天華興 金山
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺　貨真價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永　老　真　舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港[illegible]城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢絹疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花髮綉花搭巾新欵男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰光顧是盼　各鄉里留心　大埠廣同泰弟謹[illegible]

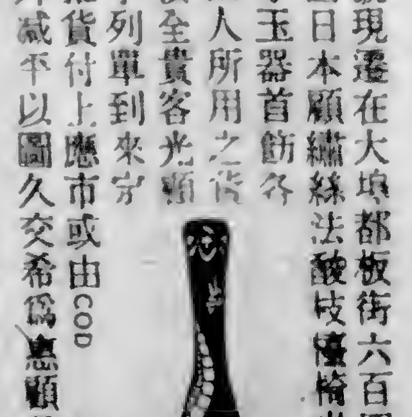
兼理新昌赤水廣同泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照常加
都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

生泰 金山大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啟



約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠戻臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　翁拉璧紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　廣萬源黃崇錫启

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙繡絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

世界報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]閩龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺指黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺指黃描金雲龍湖綾邊壹元[illegible]
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二毛五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七毛五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二毛五
西巡回鑾始末記[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]頭少年二毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓慘刼六十先
狠醫銀四毛

聯昌號
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2195 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝蓍提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉蚪寬省用純淨羊毛織搾結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失搾結公司啟

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售祇寄別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余烱和　張錫光　仝

東　大埠　昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人　余肅和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○**永泰隆和記廣告**
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧照是禱　司事人李埀庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●**廣和泰告白**
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco. Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館

啟者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷　招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○**益生堂告白**
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人　湯宗湖　湯恩瑞　翁烈　阿結　全啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人孃宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

●●壯陽振遊交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕藥精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○洗臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强健藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角瓜藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元半
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○痛腎虧補藥膏藥銀三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○生痔藥搽藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下著式個力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備●丸仔無散治　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●**竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●良醫妙葯
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌潑全啓

世界日報各書目錄

女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙
張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙
電影樓台三毛五仙　孽情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘數科銀三毫　寫信不求人二毛五
電術奇談五毛　小仙源二毫　黃禍論一毫五　美國童子七毫五
虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五
唱歌游戲三毛　鬻刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五
各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五
英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五
車中毒針三毫　世界一周二毫五　可奇冤七毫
萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛
寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尚友錄五毛五
西醫眼科撮要三毫五
筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫
三人影四毫　雙霸記二毫五
血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
新飛艇四毫　獎案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

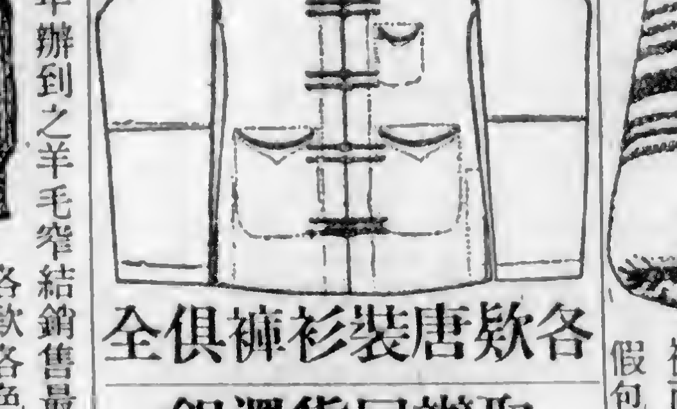
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生履代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每瓣壹錢用丸壹盒瓣重按加其用法盒內列明　埃市栄利林樂銘啓

爾藤秘製
亞奶戒煙化癮奇效藥
世界發售第一良劑

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人荐往譚龍先生處調理果能藥到回春痾疾爽然若失弟感恩無報謹布數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠昃慎新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　七政年月大長庚十二元　配年庚二元五　擇日二元五　籤卜二毛五　籤卜十五先　保安靈符十元　四餘　先生現還寓大埠衿尼慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾羅步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐嚹　正管庫把樂仝　副管庫兵紐嚹　敬

Manahan & Co.

1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line.

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●亞碧車貨公司

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　鞔比租近臣藥房啓

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞(話筒差拿一百七十六號)　司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各街具便華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　節瓜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　菁荳種　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　元茜米　粟米種　桃路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄧煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理鞔路文管庫夏利地仝敢

●(寫護照尋册紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册彙理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必遇至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓

要摺

●●續民政部奏請修正報律條文摺

又查報律第四十二條。載違犯本律者。其呈訴告發期限。。以六個月爲斷等語。而此項呈訴告發。。應歸何項衙門審理。律內未有明文。現在京城地面。報館違犯各案。多由巡警廳辦理。是誤以檢查權。與審判權。混爲一事。實於立憲政體。行政司法分權之旨。大相逕庭。蓋報律既定。有各種刑名。其性質則與刑律無異。而違犯報律者。。亦卽與刑事犯無異。比年迭奉諭旨。整飭司法。籌設各級審判廳。。爲實行憲政。收行法權之基礎。法良意美。薄海同欽。現在京師審判廳。業經次第成立。一切民刑訴訟。分級裁判。各有責成。若獨以違犯報律之案。仍歸行政衙門。任便判斷。殊不足以昭鄭重而杜紛歧。似於附則內。將違犯本律者。。應歸何項衙門審判之處。詳細規定。庶足保法律之威信。。而免審判之參差。於憲政前途。裨益匪淺。此應修正者又一也。以上兩端。關係較鉅。此外文義掛漏。應酌量刪潤之處。均擬一併釐正。以臻精密。臣等公同商酌。意見相符。謹詳晰上陳。如蒙俞允。卽由臣部按照此次奏定各節。。酌擬修正草案。會同法部。及修訂法律大臣具奏。。仍請飭交憲政編查館照章考核。再行請旨。欽定施行。用昭法守。所有請修報律緣由。是否有當。謹恭摺具陳。伏乞皇上聖鑒。訓示。。謹奏。宣統元年九月十七日。奉旨依議。欽此。　(已完)

●●●中國新聞

要電彙錄

●東督錫良。近觀日俄兩國種種舉動。有協力同謀我國之意。特致電樞府及外務部。詳言此種情狀。。懇亟籌對待之策。。

●樞府以廣西匪黨爲患。邊防尤危。特電飭桂撫張鳴歧。。慎爲防禦。以免貽害大局。

●京師自來水。現已竣工。大約月中。居民便有水用。

●郵傳部奏稱吉長鐵路借欵。。經已收訖。。宜速行開工築路。。

●某部尚書。力持川漢鐵路借欵草議。決難更改。。

●勘界大臣高而謙致電樞府。謂勘界事衛使過於堅持。現已停議。行將離港。請與駐京衛使交涉。。攝政王擬請友邦公斷。。

●駐比公使楊樞。奏保海軍人材。有奉旨允准消息。。

●湖北諮議局恐有大衝突　湖北諮議局議長吳慶濤日前與各議員會議。此後與轅公牘。須用呈報。不用咨呈。并依屬員稱謂。尊稱制府爲督憲大人。不用貴部堂字樣。。兩副長與各議員多不謂然。。嗣因吳與上五府。(卽荊襄勛宜施五屬)逢迎黨之各議員聯合。議長與副議長兩方面意見已成。上五府議員與武漢黃安德五屬。(是謂下五府)議員。亦各樹黨幟。時起口舌爭端。互相傾軋排擠。不久必有絕大之衝突云。。

●錫良請假之述聞　東三省總督錫良。。以東三省內政外交。事事皆形棘手。憤懣不平。近已罹疾。日昨特專指奏請賞假。以便安心調理。聞已奉諭旨。著賞假半個月。惟該督去志甚堅。論者謂終將續假云。

●用電拍照驚后駕　孝欽顯皇后梓宮奉移。。隆裕皇太后恭送。聞途中有人用快鏡照像。電光驚駕。。卽傳旨由廳邸將該人拿獲。旋交由散秩大臣李襲侯。解交大理院。。聞該拍照人戴有五品頂戴。。此次端午帥之被參。。亦因此事云。。

●攝政王注重關於諮議局之報紙　日前攝政王在三所起居所。面諭慶邸。。謂各省諮議局已經開辦。實爲憲政最要之機關。。但恐有辦理不善之處。。其影響立憲前途甚大。憲政編查館有稽查整頓之責。然其耳目猶恐難周。。近聞京外各報紙。揭載諮議局事件。頗爲詳細。且出自輿論。必能公允。應令編查館於各報紙所載。隨時注意。。以輔稽查所不及。慶邸奉諭後。已傳知編查館矣。。

●內官選用女學生之罷議　聞某相國提議以前曾議裁太監以女學生充女官一條。殊屬非是。緣內官責任。包有洒掃奔走等役在內。若以女學生充任。殊失朝廷重視學生本意。各樞臣均以爲然。已決將前議取消。。另籌妥善辦法。。

●華茶銷數居然進步　向來漢口茶運往蒙自轉銷外海紅綠茶每年僅銷一千二三百票。。今年直增至一千八百票之多。辦蒙茶者。咸謂歷年所未有云。。

●保護安南華僑辦法　外部以法人虐待安南華僑。。現擬定保護辦法三種如下。一派遣領事駐紮安南河內。二與法使磋商。令札飭安南法官。善待華僑。并減輕賦稅。三每年奏派大臣。乘兵輪前往慰撫。並調查華僑一切狀況。。造報具奏。。

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄成相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模闊遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳繫敬請荃安伏惟朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●請看廣告

啓者本公司自開張以來蒙各梓里賜顧銘感殊深忽聞街上諸傳謂某某沾有股份殊堪驚異倘有冒本公司之名生借揭項等事切勿聽信免受棍徒之騙仰望各梓里留心細察特此佈聞　大埠偉士頓公司股東人朱裔檀　朱裔增　勝森　神煖　昌明啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日 大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什件象牙粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑各梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同廿竹海德昌店舖交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人劉偉字竹泉　朱德賀字敬鈞　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doan Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平遵辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈駕鞋氈褂仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛擦結衫成套番裝羊毛襪衫褲雨遮香鹼鏢及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易我同胞梓里賜顧請移玉步定蠹歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加嘜油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞揩巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748 754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交彙接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧，話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自樂　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

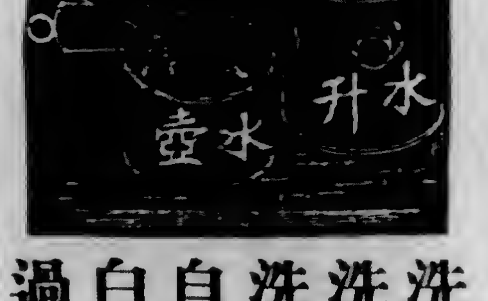
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啤丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆倸

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
新製十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科[illegible]八毛
中學動物學教[illegible]毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一[illegible]
新體英語教科二[illegible]
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
新國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●寧路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新寧鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寧路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寧路公司値理等速行再招股本剋日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於寧陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寧總公司刋印股揸以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寧鐵路公司唐番字寫足附回新寧鐵路總局換取股揸留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寧鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寧路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞	李淸	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙棠	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S, F. CAL.
屋崙永怡昌	張炳禧	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

◉換股票處◉　公益埠新寧鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●●茲將新寧鐵路第八期股份開列

寧邑	麥業灼	六百五十元
寧邑	李崇順	三百元
寧邑	余熙中	二百五十元
開邑	余煦和	一百五十元
恩邑	張椿俸	一百元
寧邑	余宏和	一百元
寧邑	李炳綱	一百元
寧邑	馬國昭	一百元
寧邑	黃池業	五十元
香邑	劉清福	二十五元
恩邑	何恭睿	二十元
恩邑	何清尹	壹十元
開邑	余滚中	四百元
寧邑	李崇顯	三百元
寧邑	謝源瑞	二百元
恩邑	何燕爵	一百元
寧邑	蔡兼隆	一百元
寧邑	任百盛	一百元
開邑	林秉崑	一百元
恩邑	胡安棠	一百元
恩邑	張沾敬	三十元
恩邑	何睦宣	二十元
恩邑	何燕拔	二十元

是期共收得七二銀三千三百二十五元　滙價四四算

●●●新寧鐵路新股東請看

啓者本公司又接到新寧鐵路總公司付來本年八月十六第二期股份之股部息揸經分交各値理料理如梓里第二期認有股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股揸可也

駐美金埠新寧鐵路公司啓

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投筒選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開匭計最多閣者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張乂琦
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫鑫
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可健
副管數張汝士
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員
張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
洪兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亨　伍文煥

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
理財精義五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
天演論三毛
新湖南二毛

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛

●●●聲明承受

敬者架天咕埠芷庇厘埠芷榮佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易淸楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

寧邑三合翁寧堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成圖堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尙有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便青覽餘不盡述順請

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓　籌安

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬紳捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American doctors of the said hospital rendered most valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] of May 1909. [illegible]

金山總領事館[illegible]

[illegible]

一醫樂館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗膠藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飮食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之人缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濡則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟寧邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津	佛山
亞拔衞戒煙片	同仁堂	廣興居	遷善堂戒烟丸
黃楚九戒煙丸	虎骨藥酒	高粱燒酒	
種福堂戒煙丸	參茸藥酒	玫瑰露酒	
彭城濟戒煙餅	五加皮酒	五加皮酒	
正色甯州紅茶			
掃煙堂陰陽罡丹			

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹹兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌　張培元　良醫

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓髀枯俱不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙平足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飮食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉

先生寓都淑度一百九十二號約街永和昌

寧邑世姪劉均拜頌

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世寧邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年并無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈

十月廿七日　黃連焯謹啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單蛾喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症罹然先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號黃祺昌店

都人弟梁濃拜頌

●●●請釋狐疑

敬者日前中西日報登錄貝市商戶來函云林德現因無册紙致被稅員拿獲等情査德現之被拿皆由其失于自檢于人無尤雷鄺二君于此事毫無關係人多知之彼于節外生枝者得毋欲我兩姓人發生惡感情乎何好事者之不憚煩也茲特更正免誤衆聽

貝市埠巴𠹭餐館謹啓

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密　卷下　一百六四　（譯者履冰）

若閣下以仁慈爲懷不願破此秘密案治兇人以法仍堅守秘密而不肯輕告則鄙人亦能無須閣下之明告而自行探查矣余祇須調査藕娜氏於西歷一千八百六十五年前在澳洲之歷史則不難將戕害柯利域之兇人査得也而閣下何爲堅守秘密若此哉必有不得已之苦衷以冀此案之自消自滅隱蔽千古耳雖然鄙人爲偵探必願輕縱此案之兇人也今與閣下約若鄙人於此旬日中仍不得閣下之明示詳告此案之秘密則鄙人將躬行探此秘密案矣則將來之結局若何亦鄙人之所知矣幸足下圖之

美國偵探聶哥德拜啟

劇談

論禁淫劇

粵中劇本之著名淫褻者曰賣胭脂曰金蓮戲叔曰崔子弒齊君賣胭脂一齣官府久懸爲厲禁粵班遂變其名曰胭脂色艶官府亦續而禁之伶人技無所施乃襲聊齋阿繡傳故實演爲阿繡賣雜貨其淫褻殆與賣胭脂等聞省城巡警近日亦止之勿演矣而金蓮戲叔崔子弒齊君則演唱如故望劇目而知爲淫褻者禁之宜也至劇目本不淫褻而伶人畫蛇添足肆意而淫褻之則禁之尤宜此等劇最多如湖中美凌仙蕩舟亦其一也前十餘年曾觀靚錫演凌仙蕩舟但覺楚楚有致殊不涉於淫猥靚錫亦以此負盛名近見有牡丹池者貌旣不揚而踵阿錫爲是劇則淫猥殊甚扮小生者頻頻摟之肆其摸索摟之不已又復以吻按之當婦女環座之時寗可堪耶又有劇本名姑蘇台宴樂者吳王之於妃子亦狎媟無度皆一併當禁者也新奇仔演金蓮戲叔描寫至矣然如題而止觀者猶加以恕詞且金蓮被戮奇仔亦躬自爲之表其報應功罪亦足以相當乃近日丁香耀演戲叔欲掩新奇仔而上之加倍寫法節外生枝種種褻狀不可思議無論適足以取憎且罪在新奇仔上矣故欲禁戲叔尤當禁丁香耀之戲叔

諧詩

滑稽詩

秦准河畔某校書姿致天然不假修飾常淡粧雅服自然風神秀美楚楚可憐有名士某走馬章臺邂逅校書一見傾心如舊相識遂訂嚙臂盟居頃之忽因別故校書他去期以期年來迎桃葉而遲之又久杳無消息蓋某生以事牽絆不克如約也校書望眼欲穿後爲一鹽商量珠聘去頃之生來期踐舊約已室邇人遠大有人面桃花之感詢之鄰近始知已適鹽商與生有故乃逕詣商商欵生于家出校書侑酒且令出手帕向生乞詩生援筆書曰

淡羅衫子淡羅裙淡掃蛾眉淡點唇可惜一身都是淡
如何嫁了賣鹽人

其詩詼諧巧妙而鬱鬱難堪之意亦見于言表矣

通信

忠告葉恩書　（來稿）

葉恩同志義鑒足下昔日倡會于加屬忠誠懇懇以助康梁救國弟等傾心向慕已非一日矣頃者足下惑于歐賊之讒言爲一時之利誘志昏於利前後兩人弟等寔爲兄憐亦爲兄惜現各埠會員衆憤洶洶不可抑遏誠以見利忘義之徒寔不齒于人類公理猶在人心未死十年辛苦艱難共患難之同志固不可以利祿動尤不可以讒言反間動者觀今日之人心更知兄之枉作小人居然以全黨爲敵前日好義之葉恩爲今日貪鄙嗜利之葉恩兄捫心自問曾亦自慚自愧之心否雖然弟等爲兄思之見兄之攻函不能不髮豎目背恨兄輕視全黨以爲兄一人可以盡欺也以平心而論兄一愚直之人也而敢竟然叛黨者寔非兄之本意必有人爲之主謀爲之𢹂擁以兄爲傀儡而彼等利用之若此者則更憐兄之太愚爲小人賣弄也弟昔共兄同黨之誼今日之事非出於兄之本心故特爲兄忠告之言盡年同志之誼斥兄太愚責兄無智畢聽忠言若然不悛甘爲叛黨之賊勿謂二百埠之黨員待兄太薄不念兄之舊勸也請兄思之　（未完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　譚參敬　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔漏　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻在華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥伴股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠企李付崙街四十三號好世界攤館舖底架生什物昨十五日下欄投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易淸楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啟

金山 美昌 正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　毋悞信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹錢啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新寧雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大凡手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臙夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羡　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身涉學界與究天人之際獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明自啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴妻登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

省城
新
存仁堂
粵東
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飮食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島嶼配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏雞三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　鴿蛤蚧補腎酒
三蛇斑豹龍虎酒　鵝鮑補髓延年　參茸虎骨加皮酒
夜遊海狗鞭固精酒　各色菓子酒　熊掌鹿鞭壯要酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣合昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館利記

敝者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（温次文內外大小方脉）

大國手孝廉
温次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉
温次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉
温次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寶邑黃松燈拜題
寶邑黃聚業拜題
寶邑朱裘厚拜題

大國手孝廉
温次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寶邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小瘡時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St. New York

四明齋主人温次文啟

新款留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰金鋪

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有滙銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糕本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●恭頌良醫

西醫鄧打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鄧打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉

弟鄭彥常拜頌

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
廿載繁華夢三毫
三字經註一本一毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涯齊一本二毫
松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖　廣告

永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委任親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山大埠

怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君寫來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟麻痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
擦消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛冷結衫凡其領

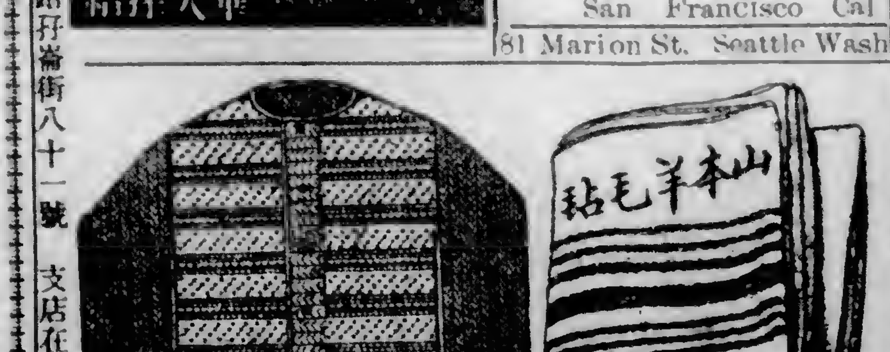
貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone　DOUGLAS 3708
San Francisco　Cal
81 Marion St.　Seattle Wash

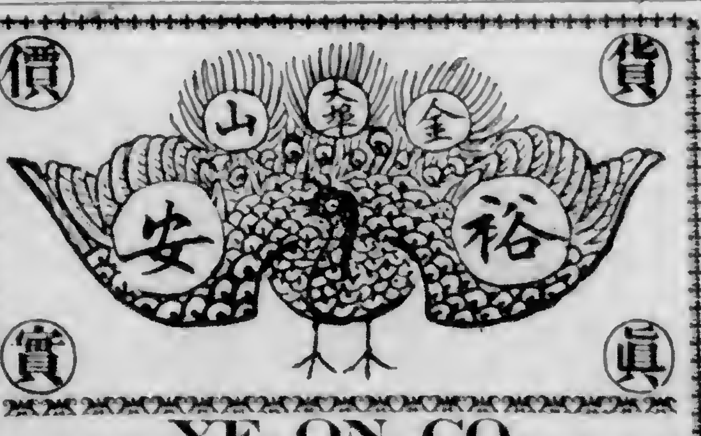
Phone Douglas 3708

山本　華人拵結　SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash.

正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房



上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛冷結衫最堅係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將欵寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之冷結蓋本公司所造冷結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元二毫　發客者扣用



YE ON CO.

16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

1910

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十八卷第二百九十三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四
舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 293　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY, 1 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月一號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十一月廿一日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

本館特電

今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云度支部奏稱中國實行禁烟洋藥入口稅定必停收請將各省鹽斤加價以抵補洋藥稅奉旨允准

（按）粵督禁賭○既藉鹽以抵餉○度支部禁烟○○又藉鹽以抵稅○噫○此後吾粵鹽價○經兩重之抽剝○定必奇貴矣○○吾同胞可以不賭○可以不食烟○而斷無不食鹽者○○是毋論男婦老幼○不啻間接而曾受煙與賭之害也○

又專電云外務部電飭各省海關道禁止貧民出洋

（按）吾祖國實業不興○工藝不振○故貧民寧願萬里飄洋○甘受壓制于外人○以謀生計也○○今外部不思振興工藝實業○而顧禁止貧民出洋○抑何舍本而逐末耶○○

來稿代論

函論華僑之鬥殺

（按）旅美華僑鬥殺之野蠻○○論者亦已舌焦筆禿○○此風仍不少減○○而近日殺風爲尤盛○○自大埠○○而紐約○○而芝加高○○相繼而起○○昨日咕咪西報所以有殺風將遍全美之說也○○在人文明國中○○而演此怪劇○○又復頻年不絕○○屢勸不止○○安得不令外人鄙視○○而波累及于全体也耶○○茲有旅墨譚君○○投函本報○○痛論華僑鬥殺之害○○亦有心人也○○亟將原稿○○錄登報端○○以爲一般殘同種擾治安者勸告焉○○　記者誌

世界報主筆先生大鑒○○敬啟者○○近閱貴報所錄某堂與某族相鬥之事○○實足令人駭聞○○試想人生世上○○命延數十載○○當思所以保身之策○○保身者何○○鐵甲乎○○利刃乎○○抑或鎗炮乎○○均非也○○然則用何物而後能保身○○必曰舍和平二字無他策○○凡人受父精母血而生○○天賦形性○○本具和平之心○○後爲物慾所蔽○○趨向所迷○○頓與和平而相反耳○○雖然○○人不和則亂○○國不和則戰○○人不平則鳴○○國不平則擾○○此固然之理也○○亦斷不因爭妓之微隙細故○○而釀成卅惡狀○○致亂和平之局○○蓋兎死狐悲○○物傷其類○○物且如此○○況人爲萬物之靈乎○○況人爲同種之人乎○○今中國當立憲時代○○務使人人存有愛種愛國愛族之心○○有過相諫○○有善相勸○○合四萬萬人爲一人○○合四萬萬人之心爲一心○○熱心愛國爲念○○發憤圖强爲念○○則昔日

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉椅桌圍幃帳自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

如意　大埠　萊泰　圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精[illegible]各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601--611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店開辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各闌田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

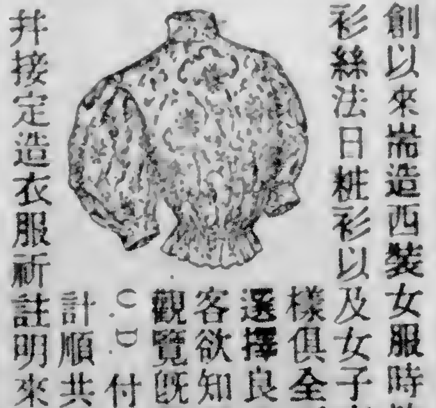
友源生[illegible]告

YOW YUEN SANG & CO
LION BRAND
917 DUPONT ST
SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科　各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來専造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桂衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
老山友参
壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號丹丸散自製各[illegible]補藥酒遠近馳名[illegible]各埠　貴客[illegible]青[illegible]深[illegible]　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有遠方信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F.. Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]二號專辦參茸野山[illegible]各省[illegible]各項丸散正字號補身[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡[illegible]開胃暖腎壯[illegible]配合得宜此酒不[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培[illegible]陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

失股票者。亦須到公司掛號。自行登報。俟三個月後。無人爭論。即覓殷寔店號担保。本公司另給新票爲正。。將舊票作廢。。

一總公司設在沙坪。。其餘鶴城金崗龍口大基頭及新墟仔左右。均設有車站辦事。

一創辦人任辦理各事務。招股人任經手所招之股份。司理銀兩人任公司銀兩出入數目。權限分明。不得侵越。。所有事情。俱請股東酌議。不得任意施行。。

一以上章程。均由公司議定。其餘一應未盡事宜。。隨時遵照欽定公司律辦理。總公司寓沙坪永安街。

創辦車路發起人　易學清　馮侃乾　易鑑徽　易華獻

黃香根　馮瓊石　林宴唐　馮禮甫　易達軒　馮鏡泉

林笏堂　馮秩選　林君厚　馮季濤　葉厚齋　馬秀常

易雲衢　呂孝述　馮卓南　潘春喬　李澄三　阮次堅

李仲變　溫權三　文衍昌　胡植生　黃弼臣　（已完）

●●●加拿大華僑協力禁烟

二十日雲哥華電云。近日查悉有華人一班。串同皇后輪船之工人。專由中國私運片煙入境。以圖大利。。昨有西班牙人一名。私挾片煙七罐。欲賣與某某兩華人。。詎該華人乃維新會人。帮同巡差查緝私烟者。即據情報差。。巡往東編打街門牌一百三十九號。見有班人四名。坐議其間。。惟該四人于私運片煙之事絕無關涉。巡差即四處搜查。搜獲私烟甚夥。適售賣私烟之人歸來。當被拘案。查中國之片煙。每罐六両。價値六元。若能私運上岸。運至美國市卡咕。每罐價値三十五元。並聞本埠華僑。以鴉片流毒。爲害最烈。定議協助加政府。禁絕片煙入境。懸紅查緝。。如有能查獲者。按定罪之輕重。而定酬賞之多寡云。。

●●●消疫之良法

廿二號馬市周實省紐必佛埠西報云。著名醫士曲氏。遊歷中國。近日歸來。謂中國港口。最怕疫症。其症多由鼠子傳染。現香港各樓屋及學堂。每家豢貓一頭。以備捕鼠。蓋鼠輩捕除。則癘疫無從而生焉云。

●●●中華議事兩則

本埠中華紳董。昨晚七點半鐘。集議於中華會館。。先由中華主席周鳳藻。將日前三邑陽和兩會館。及生發公司。。所接香港東華醫院求賑江北水灾之電文。。（電文已登前報）宣布于衆。並謂接到此電後。理宜特行集議。。迅速設法捐賑。惟念頻年以來。祖國迭告灾害。我華僑捐欵賑濟。已成弩末。故遲至今晚。始行宣布。應如何籌捐。請公定議。。各紳董對於此事。應者寂然。遂作爲罷論。。

繼而有自稱福建人程貝。投訴於衆。言前在士老馬埠附近。與西人根地文。批地一段。種植槐花。藉謀生計。。惟該西人強將合同更改。故今年所收成之槐花。皆被該西人售去。約値銀四千餘元。我心不服。曾迭次向其理論。卒至決裂。反被該西人拘案。監禁三十五日。始將余釋放。吾目前曾託律師市的乍。辦理此案二次。惟絕無效果。故懇求諸公。委中華律師。代辦此案。以期得直而免血本無歸云云。。衆議着通事陳榮貴。往見市的乍。查詢此事如何。。然後轉商中華律師卡路曲。乃定辦法。

●●●中西慶賀除夕之熱閙

韶光冉冉。歲月如流。又增一年矣。。今日爲西歷一千九百一十年正月元日。美國朝野上下。一律休息。慶賀新年。昨晚本埠居民。共慶除夕。紅男綠女。聯羣結隊。遊行街上。。絡繹于途。喇叭與銅鈴之聲。不絕於耳。金門不禁。舉動自由。男女互撒紙碎。以取嬉笑。華埠都板街一帶。燃燒五色煙火。鼓樂喧奏。遊人如鯽。甚形熱閙。有自由車數百輛。。電車數架。皆點綴輝煌。安置電燈。生昌公司。用自由車四輛安置金龍一度。先行之車。懸掛帥旗一幅。五光十色。照人眼簾。生發公司所賽之車。則裝成花亭一座。八點半鐘。由關街啓程。直落孖杰街屋崙碼頭。轉上華埠都板街。。隨到山藩息大旅館。時已十點餘鐘。生昌之自由車。。巡入旅館環繞一週。各西人歡聲雷動。羣相慶賀。。當由西商評定生昌所賽之車爲冠。贈送銀杯三只。由陸潤卿接領之下。。隨由黃吉耀代答謝詞。生發公司次之。亦贈送銀杯三只。。下埠西商會。並送中華會館銀牌一面。華商總會銀牌一面。。以留紀念。同時華商總會。共有十七人。會同西商。大宴於山藩息旅館。互上頌詞。備極一時之盛。所惜者。吾華人所扮花亭。滿置櫻花。觀者咸悞以爲日本人所賽之車耳。。

本埠新聞

●不爲強暴所污　西女斐靴打。於前月九號。在本埠尾慎街。與友人西少年尼路。邂逅相遇。尼氏步趨相從。實近染其餘香。西女恐被汚辱。勸其速行遠去。尼氏不聽。西女斥之曰。爾仍跟隨我行。當以軍火相見。。尼氏猶不改其步履。西女提鎗轟之。致受損傷。巡差聞警奔至。當將尼氏舁赴醫院調治。已有起色。西女則拘押入監。。昨日在衙提審。尼氏傷痕又復痛苦。不能到堂質証。自願消案。官將西女釋放。。

●日本丸將到　本埠輪船公司。昨接檀山來電。報稱日本丸輪船。於是早十點鐘。由檀島動輪前來。。計期下禮拜四日。可到金埠。載來搭客。有日本西京大學堂總理。係赴紐約遊歷演說云。。

●三噸重之死象　本埠遊戲場。。遷設斐路摩街夾的街處。裝飾雅潔。任人遊觀。已歷數月。至近日照例暫行停歇。昨日又復洞開門戶。到遊之人。極形擠擁。新任市長麥卡地。。亦到場帮同辦開設戲院等事。。適由東方多辦野獸到來。以備陳列於場中。爲博物之資料。其中有大象一頭。重約三噸。於將到埠時。偶感風寒。因而倒斃。場中東主接此耗電。以該死象無處掩埋。不知如何處置。至昨日運到。時已用去車費千餘元。各東主再三思維。乃將象贈送於田料公司。以爲肥田之用始免焦慮云。

●水手被刼　西人水手遮乂臣。。昨早道經本埠山岑街。突遇兩匪。遽將其毆擊。以致暈仆于地。被匪搶去銀八十二元。事後巡差行經此處。見該西人偃臥地上。。氣息奄奄。即將其車赴醫院療治。施救良久。方始復甦。

●北京船歸于無何有之鄉　本埠太平洋郵船公司。。昨將北京船。售與西人烏路臣。價銀一萬五千元。。聞該西人擬將該船毀拆。將材料轉賣於人。藉以圖利。。查該船于一千八百七十四年。在編思灣尼省車士打埠所製造。出世已閱三十五年。航行遠東。則有二十五年之久。。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家
普濟藥水　濟衆藥水　發客
常有正亞歸市架海狗鞭
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德問仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物周甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利
林德術　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠 永同盛
WING TONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物改良務達行情再加時價目的實圖久交並接濟書信銀兩安滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在啤盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用　新衣
金山大埠 FAR LEY & CO 751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓鋪內方脉●話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿　廣彰　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅機絨送禮時欵布疋各欵香鹼鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十四元二五
○●光鷹每百四十六元二五
世界報（時務新書目）
卅年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　御批歷代通鑑四十本連郵四元五　御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫　康南海二毫　[illegible]記三毫　官[illegible]議一元　支那四毫
古文筆法三毫　唐詩合璧三毫　女學生銀二毫　理財新義三毫　高等讀本一圓
物質救國論三毫　德育鑑一本五毫　古文辭類纂七元三　三名臣奏議一元　古文評註一大元
萬國商業志六毫　戊戌政變記四毛　詩[illegible]二元　鐵道要鑑二元　中東百美圖二元
文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　飲冰室文集四元　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　瀛寰全誌附圖銀二元　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　地理參考一元[illegible]　孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元

各埠新聞

●碰毁瓜菜車　廿四號斐市那西報云。。本埠西人多路。昨晚乘自由車。行至網地李街。。碰毀華人李芳之瓜菜車。李則倒跌街上。致受微傷。多氏允賠欵項。爲修車之費云。。

●烙傷斃命　廿五號砵崙西報云。。本處附近之乾尼漁濕。有華人龔昌。日前因傾側火水燈。。致被火水燒傷甚重。醫藥罔效。今日竟因傷斃命云。。

●華婦熱心慈善　廿四號舍路西報云。。本處華商葉雙之妻。於耶穌誕日。見有西童甚多。無衣無食。動其憐憫之心。觸其施濟之念。特往華埠捐助銀八元。。今日將欵交與育嬰堂。以爲經費。因該婦去年在育嬰堂領取煙賤小孩。認爲己子。撫養年餘。甚爲強健。故有此舉云。。

●沽酒與烟賤人被逮　廿四號李化西埠西報云。。本埠巡差。今早見有一煙賤人。由華人黃念之餐館酗醉而出。疑該餐館沽酒與伊暢飲。有犯本埠禁酒之例。。遂乘機入內搜查。見土庫之暗門扃鎖。心焉疑之。破扉而入。內藏酒膠甚多。即將東主黃念拘逮。具銀二百元。保出候審。近一本埠醉漢不少。咸疑由該餐館沽酒所致云。

●火車遇難　二十日尾梳利省乾士埠電云。。碌埃崙火車公司。有火車一連。由市卡咕取道三藩市。。今日駛經本處附近杜蘭度埠。因行駛過速。忽然脫出軌外。。全車覆側。旋被火災。有搭客十二人。不能逃出。恐同遭于難云。。

●西婦求差援救　二十日市卡咕電云。本埠巡差某。今早接到華埠古勒街七層樓電話。請即到援救。巡差得聞此耗。即按址前往。及至該樓。則見有西婦摩近。年二十二歲。及西婦尾利梅。年二十五歲。乃華人梅某之妻。二人皆穿着單衣。爲寒氣所侵。不能抵禦。戰慄不已。巡差當將該兩婦。及華人黎瓊。一併執送于官。據摩氏云。儂久欲出門而去。惟被黎某奪取其衣。以致欲行不得。。並謂黎某每日誘帶西女到該樓爲醜業者。約由十五人至二十人之多。但黎某堅不承認。且謂並無奪取該婦之衣。不過該婦誣揑耳。。現將三人禁之于獄。以候審訊。

●余紀案撥上大衙審辦　華人陳聰。區勝德。黃炳如二人。均被控爲鎗斃余紀一案。連日在屋崙衙官基利處提訊。昨十九日下午。經由衙官將案撥上大衙審辦。。

●行刼案勒具保証一千金　廿九號沙加免度西報云。西匪某。因日前在本埠埃街三百零八號半華人商店。行搶金銀。當被巡差拘獲。今早在衙提訊。。據供因見西匪在該店行刼。金銀倒于地上。故代爲拾起。實非有意搶掠等語。惟衙官不信以爲然。將案移上大衙審辦。勒具保証一千元。方准保釋。該匪無欵具保。監禁候訊。

●日本輪船公司減色　二十日舍路電云。。本埠日本輪船公司。共有輪船六艘。航行遠東本埠等處。。每兩星期往來一次。現該公司以生意冷淡。虧折頗巨。擬裁減輪船。。三艘。每月航行一次。各西人以該公司頓減少輪船。。往來不便。羣欲杯葛該公司。不與之交易。惟該公司人云。不過暫時減少。將來必加回三艘。照常行駛云。。

●洗衣館再給准照　廿二號山爹咕西報云。。本埠九街二百四十九號華人洗衣館合利。所領之准照。於明年西正月一號期滿。現該華人赴衙稟求再給准照。以便照常營業。惟左近西人硬行抗阻。火燭官是早特往査察一切。。謂該洗衣館絕無阻碍鄰居。遂准情其再行開設云。

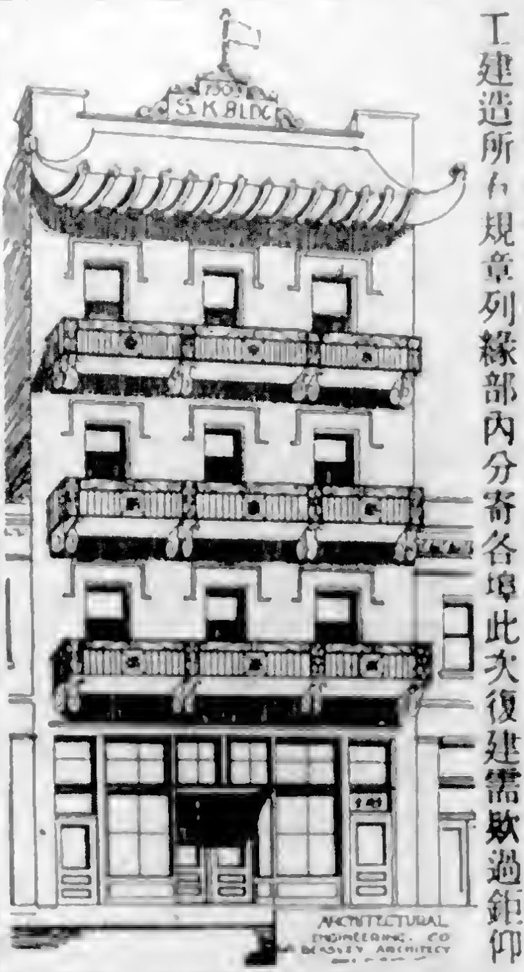
●人命案可望釋放　廿四號波士頓西報云。。華人黃德。黃厚。曾伯齡。于一千九百零七年。被控爲在本處殺斃四命之案。致被逮獄。同時被拘者共有十人。經由官審訊。均定以頭等殺人之罪。。被告不服裁判。求情再審。以期翻駁。後祗判決五人有罪。業有三人。以電刑處決。餘二人幸由死罪改爲監禁終身。從寬免其一死。有一人在監病故。。有一人因憑據不足。業經審釋。此外尚有黃某等三人。。據公家律師謂仍無確據。足以實其罪。將來應將釋放云。。

●炸藥作貨附寄之敗露　二十日砵崙電云。。西人軒市爹路。近日由架拿埠用船載運炸藥到來。其箱面改繕牛油。或菓乾。或煙肉等。以爲欺瞞關差之計。因埠例嚴禁客船載運炸藥。是日各工人起貨時。以爲炸藥箱係牛燭。。將其箱亂行拖擲。辦貨人喝令小心起卸。以免意外之虞。。工人聞而疑之。急開箱探視。始悉是炸彈。。即將情報差拘拿該辦貨人。按照省例。凡以炸藥作貨附寄者。。罰銀至多不過一千元。一半歸回捉手。以資獎勵云。。

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲一姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會。固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓



Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●閱報社開演說會

啓者新任甯陽主席黃雙余君。定期本禮拜六晚八點鐘。在本社演說（甯陽主席輪派紳士之弊及改良選舉之法）素聞黃君學問精博。淹通中西。屆時定有精闢的當之議論。。爲美洲演說界開一新紀元。凡三台人士。不可不踴躍　光臨一聆偉論也。此佈

十九日本埠閱報社公啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
粵東旅館
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥枱桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　同啟
鄺慈敬　陳鏊石

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾佈市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠鋪在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊高山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐邇醞釀本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛厲奇驚搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
酒●名列●
金錢斑豹滋補酒　陰陽烏腳魷蟮酒
壯陽煖腎酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
滋補百歲酒　三鞭種子酒
千歲白鶴延齡酒　虎骨木瓜酒
舒筋袪風三蛇酒　熊掌全虎養顏酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）　加料龜鹿二仙酒
（寄售處）
●舊金山大埠興隆號　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　華昌
廣州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李·尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全倘客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租礮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店新張在大埠啤慎頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裘彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　關國河　徐國槐
林炳焜　關崇沖　謹啓

●●●頂靚眼鏡
啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鏡金圖質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　閘世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　靑衣記六毛　奇案開塲四毛

[illegible]美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　[illegible]海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　[illegible]塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

（典）華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛　洋庄康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

並新到上海大小筆發售

（圖）大清國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　德國學制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　洋地文學一元[illegible]　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　[illegible]　社會通詮一元　洋礦物學八毫

金山正埠

泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷　司事人譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一佮人來自歐洲妙手捉摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴幷作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈弌絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫子每收伍仙　加鎼寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年宮　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李遜明　伍于磐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啟

寶寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL.

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自遭災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹秳油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹷集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

之聯軍及日讐可報○○今日之中葡交涉可消○○百國之起蚌可蔑○○中國之興可立而待也○○乃我旅外華僑○○以堂號姓族之分○○始因微嫌細故○○繼而干戈相向○○此風實令人可慨者也○○以萬國觀之○○同種相殘者○○莫有甚于我華人也○○別國弟不知○○即以旅墨之美英德人論之○○美人不下萬五千○○英人不下七千○○德人不下萬人○○美英德皆有姓氏種族○○未聞有因姓氏堂號之分○○牽連門殺者也○○間或有之○○乃一人與一人之私事○○便不干涉姓氏堂號也○○亦便不干涉于兄弟朋友同志也○○我華人輒以一人之事○○而波及同胞○○此豈我國人所望於立憲乎○○此弟之所以未解也○○若以堂號姓氏爭雄爭勝之心○○推之以爭國体○○以爭種類○○以爭七洲商塲之利權○○以爭大陸文明之進步○○以爭海洋戰艦之羣造○○以爭岸陸兵隊之精多○○由此同聲呼起○○衆志成城○○水陸幷進○○有不服者興兵討之○○爭回臺灣高麗旅順等權○○踐日本爲平壤○○聚數百大戰艦于太平洋○○發電警告各國○○前日割我之地○○奪我之利○○開我之蚌○○酷我之民者○○均要一一爲我是聽○○不然○○即以兵艦從事○○歐美爲我所勝○○則萬國風從○○無不傾心歸服○○一怒而地球各國告懼○○安居而天下息○○則我四萬萬同胞○○亦可以雪昔日之恥也○○豈可以爭妓之小事○○姓族堂號之分○○以致人財兩失○○而貽羞于別國人哉○○不然○○將此生命爲祖國效力○○將此訟財爲海軍捐○○未嘗無補于一二也○○望我同胞○○祈自思之○○爭國体而喪身○○足以榮○○爭妓婦而喪身○○足以辱○○君子恥之○○素仰　貴報有聞必錄○○請祈將粗詞登于報章○○以爲衆同胞告焉○○

宣統元年十一月二十日　旅墨譚裔顯叩

緊要新聞

●●●續紀鶴坪車路之發起

一車路築成後○即由司理銀兩人○將所有詳細數目○逐條開列○刊刻徵信錄○佈告于股東○以備查核○

一本公司所有應行會議事項○招集股東妥議而行○均照商律○一股有一股之權利○

一本公司每年宣佈年報一次○詳列盈虧數目○俾各股東週知○即行開派息銀及溢利○

一本公司每年清結○除開支本息○及公司各站皮費之外○○如有溢利○匀作十一成計○提一成爲公積○○以八成儘歸股東匀分○以二成提爲紅利○歸創辦人○○及公司各站司事上下人等○分別均沾○以爲酬勞○○

一本公司所有管理人員○照章均集股東公推○至薪水亦由公擬妥定而行○○

一本公司概招華人股份○不收外國人股○幷照商律○○其有華人入外國籍○及從外教者○本公司惟以華人相待○○有事當共守本公司規則○○

一股銀收足後○即憑股單轉換票股息摺○以便按年支息○○及應收之溢利○○

一本公司股東○日後有將股票轉讓別人者○須同到公司報明○改塡票冊○惟不得賣與別國人○以杜外溢○其間有遺

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥　司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚　茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石　副總理劉興　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑四大都信局　四字大字得能

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼吞提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話老拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息　週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啟

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

舖在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

兼理省港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　（貨）（眞）（價）（實）　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紮釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　**兆昌榮**　上環

接理滙兌　香港

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布　開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元　流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛　擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尙未繳股銀者及刻下方當附股者並尙未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈　正埠林西河堂等啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理食公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤　信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啟

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禱福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑｜梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

Him Yick Lung, 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

南鄉　九江　**邑占英**

祖傳大小內外方脉

山醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣
本店在金山大埠金谷園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜一字到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合關百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

本公司機器

SOLD ONLY BY US
EVERYTHING ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮䐉腑久積餘藥水二元
- ●治䐉疹身佬藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳䐉腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角乱藥一元半

（電）每條價銀七元　（氣）至八元十元十　（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面玉家准造印照立分眞假並有小啓敍明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠼢票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從紳

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷　斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學譪二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛　溫學譪　敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上决無阻遲超欵手較

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信旡連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠㵎街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呢咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呢咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啟

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂　復興號啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不淸毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

廣東新聞

●●●諮議局第五次會議情形（續）

廿四號李鑑淵。謂三十九號議員指出。不必由粵省担負之說。甚贊成。明年禁止之說。絕對不能贊成。蓋禁賭之事。早一日則粵民早蘇一日。何必待至明年。若待明年。則又何必今日提出云云。莫謂言論上解決應如此。若在事實上。恐不能實行。李又謂禁賭須速。已爲衆所認決　何得再遲。於是二人互辯數次。莫謂可否參用兩說。請行政官即行一律禁止。如力辦不到。至遲明年五月。一律禁止。五十二號議員周廷勵。謂莫議員之議論。實與前次之議論矛盾。至謂根據憲法。明年自當禁絕。幷不須籌抵。則督憲何以今日交出提議。故此議論。實絕對反對。莫又謂前次議論。主張大旨。係表明粵省人民。及行政官。均不遽議籌抵。注重先行電奏。通過中央政府。協助籌措。今日不過指出證據。暢發前說耳。幷非前後矛盾。至謂何必交出提議。請看原摺幷知實情。李又謂必於本年定期一律禁止。不必俟至明年。五號黃培元。謂期限之事。實所不必。蓋必有抵餉。而後能禁。何時能籌抵餉。實所難定。似此則督憲亦難定期云。八十七號劉述堯。謂莫議員謂賭餉不入地方稅此言甚非。蓋地方稅甚爲複雜。故賭餉所用。實莫辨其爲國稅。地方稅。若待至明年。則行政官歸入地方稅。亦莫如何。況賭餉而名以海防經費。尤可借言海防以延長之。總之禁賭不能寬延至明年。不籌禁抵。而徒言禁賭。則賭無可禁之日。若徒以根據于憲法之空言。實難望行諸實事也。莫謂奏案聲明賭餉窒憲法。旣禁之後。必不能改易名目。開收賭餉。如以根據憲法爲空言。不能有效。豈議員憑空解決。反有效乎。十一號梁廷楷。謂禁賭須速。前次已決。今莫議員意義。亦不過補足前議耳。故今日不必爭議。一面先禁。一面由地方官籌欵。由諮議局承認。以實抵餉云。（未完）

●●●取錄考職各生姓名榜

提學司榜示。今將取錄考職各生姓名。分別等第揭示。仍候詳請咨部。須至榜者。（計開一等職生二十名）

林光奎信宜　梁作舟茂名　陳秉直陽山　廖孔訓順德
劉傳可陽春　黃薦鄂嘉應　陳鴻範南海　謝廷芳澄海
徐文海南雄　姚鎮瀛潮陽　林燿疇香山　郭杰元歸善
歐人驥茂名　葉壽年封川　梁恢歧雷府　姚守曾崖州
謝君式信宜　區宗瀛高明　張程修東莞　毛鴻逵惠府
（二等二十五名）　張紹緯博羅　謝肇中開平
吳鴻裁豐順　鄺景璜廣府　彭毓馨興甯　鄭元烈潮陽
盧維沛新會　鄭兆萱河源　葉玉錫徐聞　吳翰聲嘉應
鄭潤庠潮陽　陳受同旗籍　李傳霖肇府　賴以和歸善
陳受恭南海　譚其廉羅定　蔡　兆南海　麥穗芳東莞
符元春瓊府　李鑽香會同　歐希亮清遠　雲茂煊文昌
趙　玉廣府　吳煦清儋州　蔡凌雲澄海　趙兆煌廣府
左士駿陽江　陳嘉謀茂名　李實秀信宜　周廷栻高要
老朝良電白　陸佩衡高要　楊啓喬連山　徐逢泰韶府
盧　義海陽　蘇張榮海陽　周學琪合浦　陳尉榮靈山
巫明新英德　鄭瑞璋英德　譚樹楨樂昌　龔　霖廣府
鄉以炳四會　杜學薰永安　曹鼎新羅定　古承元惠府
李寶琦高要　林穎超鎮平　王安旗籍星五

●**新藩起程來粵近信**　項接江西訪函。藩司陳夔麟。已於十月初四日交卸。初十日起程。惟尙須繞道鄂垣省兄。來粵之期。當亦不遠矣。。

●**官兵與西匪接仗情形**　近日西省交界永福等處。匪風異常披猖。現該文武電稟省憲。略謂灰（初十日）夜亥刻。據中哨弁羅芳勝。專兵報稱。有匪竄恩界。六占村。帶地方。業已接仗。即隨派沈帮帶。率兵前往。會同進勦。沈帮帶率兵由大崙嶺左路進。羅哨弁率兵由大崙嶺右路進。兩邊夾攻。至酉初。沈帮帶之左路。突有悍匪一股冲出接戰。羅哨弁在右路。相離較遠。不能兼顧。沈帮帶奮攻陷入。存亡未卜。餘兵亦未知戰退何處。此起股匪。愈戰愈多。槍枝快利。羅哨弁見左路兵潰。勇難支持。繞道渡出登高堵守。懇請加派弁兵進勦。登即飛調駐防中村左哨弁羅繼賢駐防平山右哨長曾尙謩。各率部兵督隊兼程前往。分頭兜勦。務期立將該匪殲除淨盡。以衞地方。除將沈帮帶及勇丁各下落。並鎗碼數目。查驗明確。再行禀報外。謹將窮追失利情形。先電稟陳云。

●**廣東諮議局閉會日期**　廣東諮議局於九月初一日成立。經議長呈監督。請示閉會日期。現接覆文。作爲九月初一日開會。至十月初十日已足四十天之數。現定二十日閉會。則作爲延會十天云。

（二十日閉會已見本報專電）

●**批准借用營房安置回粵僑民**　救災公所商請善後局借東較場東南角營房一座。爲安置秘魯回粵僑民之用。當經據情轉詳督院。奉批。據詳東門外東較場東南角營房。係由該局給資建造。現無營勇駐紮。自可如議借爲安置秘魯回粵僑民之用。至該營房地段。原係旗營經管。候咨會將軍都統查照。仰即移行遵照。此繳。

●**南强保姆學堂月考**　南强保姆學堂。開辦有年。卓著成效。日昨月考生理學。各女生課卷。粲然可觀。玆抄得課題及各女生積分。照錄於下。

（甲班題目）　一問消化系統。二問血液之循環。三問筋肉之種類。（各生積分）黎煥文。馮少明。均九十九分。尹志伊盧薇君。梁卓彬。均九十八分。郭慧閑九十七分。郭素泉八十六分。郭永宴八十三分。

（乙班題目）　一問骨之功用。二問論筋肉。三問血液之循環。（各生積分）梁來君。何麗舒。余秀文。葉欣起。鄧靜怡。王貴亭。均九十九分。黃伯平九十七分。羅秦華　梁考軒。梁麗瓊。曹博文。均九十六分。廖寶慈　九十四分。劉曷珠七十三分。郭慕顏七十分。齊訪書。鄧惠卿均六十六分。李遜初四十七分。黃碧笙三十三分。

●**選舉資政院議員**　廣東諮議局選舉京師資政院議員十人。現已舉定周廷勵。劉燿垣。陳念典。張乃瑞。羅桓熊。王廷猷。盧銘勳。黃毓棠。劉述堯。鄧承耆。

●**袁督藉口抵餉搪塞禁賭**　廣東賭餉。每年實繳六百餘萬。聞粵紳近請禁賭甚爲緊切。而袁督則責以餉欵籌備驗過。再議申禁。故粵賭難有禁止之望云。。

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啓者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各款洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃培顏　劉希姿謹啓

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

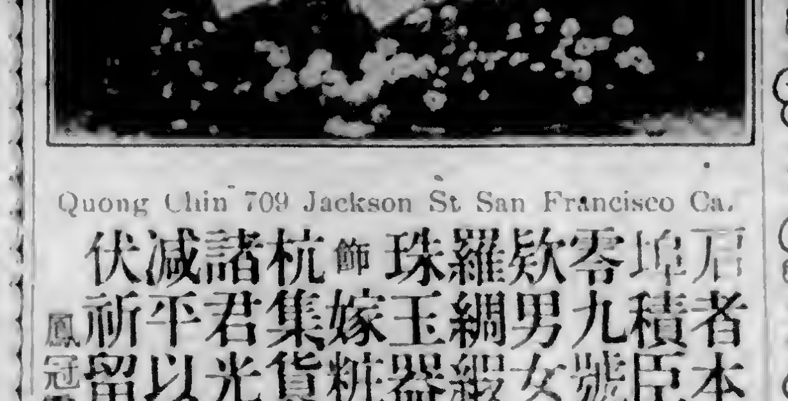
萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠㞚慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（貨眞價實）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝梧椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啓

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花鞋髮繡花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
遷回大埠杜稜韓西人合用

兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宜必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲安速
生泰啓

庚戌年新日期紙本舘已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購
專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上
廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠㞚臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感玆特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.
嚞拉璧紙料公司謹啓

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧繡搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至此佈　鄉里留意便捷無疑　大埠逢泰號啓

世界報

各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]團龍聯每對一元
（聯）十言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍糊綾邊[illegible]元
玉聯初集一元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

斯芬克斯之美人六毫　化身奇談三毫五仙　永天漁樂記六毫　十五小豪傑弍毫
（小）枯樹花每套一圓二五　一仇三怨三毫五仙　青蘋影二毫五仙　幻想翼一毛五仙
西巡回鑾始末記[illegible]
（說）大字三國志一元　海外拾遺二毛五仙　恨綺愁羅記六毛　狠醫銀四毛
復國軼聞二毫五仙　天際落花二毫五仙　西利亞郡主五毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠　聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝普提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉罅寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售幾寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland. Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛堅街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞚慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人　余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco.　cal.
東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館

啓者弟設　廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞚慎街角房舍光明牀蓐潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君垂心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　谷烈　阿結　仝啓

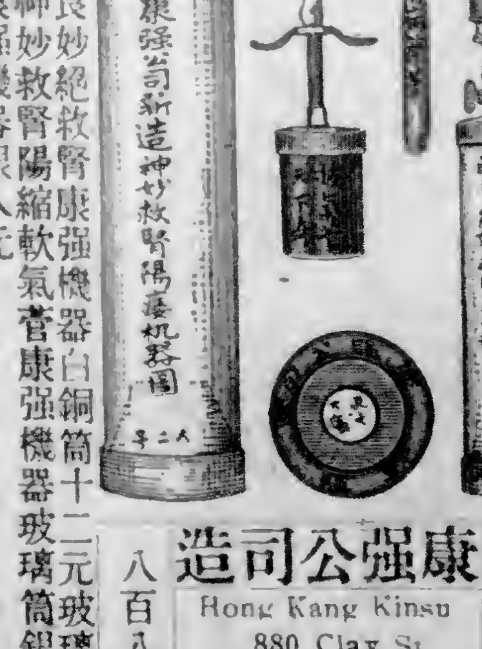
●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋滌仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

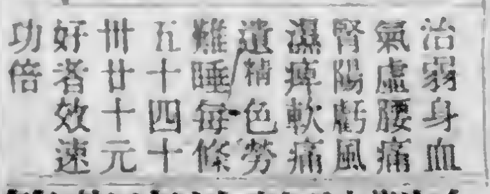

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心躂神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽壻造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見羨色心熱情動腎氣如濕陽明濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
要代用
○止風濕痛發[illegible]痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞傷藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荀藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生章教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳列來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界日報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　尺牘句解二毫五　電影樓台三毫五仙　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙　劉情記二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　名臣書牘銀一元六毫五　傳奇談五毛　廣納新志一元　唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛　小仙源二毫　新廣西四毫　髯刺客四毛

（憲）　黃禍論一毫五　鍊才爐二毫五　五洲恩記五毫

各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　國童子七毫五　警荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　車中毒針三毫　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

大清商律法典要覽二毫五　歐洲列國憲政史元二毛五　本年文牘彙錄八毛　世界一周二毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

血帕案銀五毛　尚友錄五毛五

（醫）　筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　血史三毛五　新飛艇四毫

西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　賊史八十先　㹧案三十先　美人磁四毛五　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啟者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咩路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啟

沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本華店定能如數付上此佈　沙連公司啟

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啟

定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻肖像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永橡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

世界日報第一良劑
愛奴魁煙花瘾奇效藥

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市枲利林樂鈴啟

●●●恭頌良醫

嘗聞良相有治國之才良醫有治病之術旨哉言乎弟久患痔症數年來醫藥罔效後得友人薦往譚龍先生處調理果能藥到回春痼疾爽然若失弟感恩無報謹佈數言藉申謝悃譚龍先生專醫花柳奇難雜症並常有膏丹丸散發售現寓金山大埠尾愼新街一十四號　會邑弟李煥其拜頌

TOM LUNG 14 Duncomb Alley S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉先生又祖傳擇日今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　擇日二元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

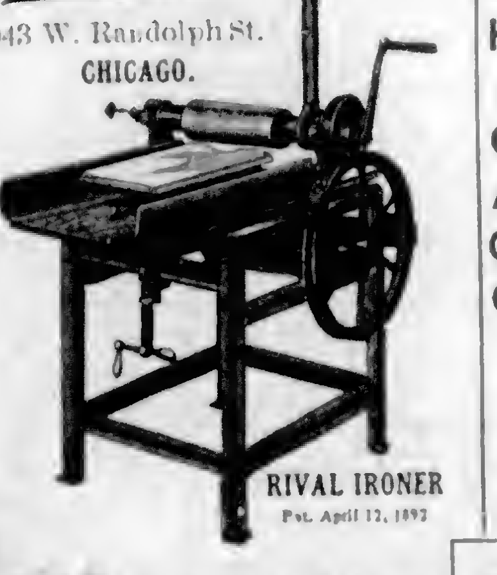
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾竦步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝　副總理卡市姐𨰹　副管庫兵紐𨰹　啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co　1043 W. Randolph St. CHICAGO.



RIVAL IRONER　Pat. April 12, 1892

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY　MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號篙話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung　315 8th St, 718 Dupont St.　Oakland　S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.　716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

●●●恭頌良醫

啟者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.　737 Jackson St.　S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠尾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震火以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啟

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啟

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO　728 Jackson St.　San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啟

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung　741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰新貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO　203 205 207 NO. Spring St　Los Angeles, Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地氊油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啟

●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　䓴菜米　荳角米　番茄米　猪膶荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　械路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄺煒堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.　Chinese Merchandise　226 I St Sacramento Cal

---

堅固銀行

The Merchant National Bank　Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

許領事調查美西商務報告

駐美金山總領事江蘇記名道許炳榛報告

謹將調查西美舊金山各屬西歷一千九百零八年華洋商務情形錄呈　鈞鑒

竊領事謹查金山一埠在西美加峠寬尼省爲通商口岸一最大市場當太平洋航路之要衝我華人來美者向以此埠爲起點各國總領署駐焉華人來美初皆由加省招工而至華工日多販運華人服食器用之華商因而至者亦日盛金山口岸有華人商場特立於其間以爲全美華人工商來往之總匯領事初到金埠訪之輿論証之商情與時巡閱各埠華僑所居之地知我華人工商於西美沿岸者有數大羣焉其初至之埠曰三佛蘭斯士哥又名三藩市卽我華人所稱舊金山是也其次雜居各埠者曰沙加免度曰士作頓曰斐市那曰山多些曰羅生技利此皆加省之地我華人工商之所在也由加省逾北曰柯利近省其最大商埠曰砵崙由柯省逾北曰華盛頓省其最大商埠曰舍路此亦我華人所在多有也亦由總領事所統轄者領事署在西美謹舉西美華僑工業商務就見聞所及者爲憲台縷析陳之查金山大埠我華僑於咸豐初年因招工來美先在此登岸然後分往內地是以有中華各會館之設專爲料理僑民起見聞光緒初年金埠一隅我華人多至四萬禁工以後來者漸少光緒卅二年尚有二萬之譜震災以後殷富者挾貲還鄉老病者貲送回籍少壯者散之四方計當時避災遷往屋崙受賑恤者約及萬人屋崙與金埠相望一水半小時可渡西人經商金埠者眷屬多住屋崙朝暮往還如同一埠華人因震災避地屋崙者去年大商店漸回金埠然金埠租昂其人家小店及工人之春後冬前往他處捕魚耕種者秋後停工仍多寓居屋崙現合金山屋崙兩埠華人計之約得七千餘人婦女只居十分之一因禁例甚嚴女流尤難登岸金埠商店現開復者僅二百六十五間屋崙商店現留存者有七十五間每店司事上下人等統計得華商二千七百餘人餘皆華工也（未完）

●●●中國新聞

上諭

十月十五日內閣抄

上諭十一月初十日冬至大祀　天於　圜丘遣豫親王懋林恭代行禮四從壇派德茂錫露榮增德壽各分獻欽此

上諭　監國攝政王面奉　隆裕皇太后懿旨十一月初三日　崇上徽號是日皇帝在宮內行禮王大臣著在慈寗宮行禮三品以下文武百官著在午門行禮在外公主福晉命婦均著進內行禮欽此

上諭張人駿等電奏蘇屬溧陽等縣冬賑需欵籲懇恩施等語本年溧陽金壇荊溪宜興四縣被灾奇重且頻年災浸倉穀空虛元氣未復餘如丹徒丹陽震澤等處同受偏災現在節屆隆冬饑民待哺孔殷朝廷殊深憫惻加恩著賞給帑銀三萬両由度支部給發該督等卽派委妥員按照所屬災區查明戶口多少災情輕重分別散放務使實惠均霑毋任失所用副朝廷軫念灾黎至意餘著照所議辦理該部知道欽此

●吏部奏遵議端方革職處分摺　奏爲遵旨議處具奏事○宣統元年十月初八日○內閣奉上諭○○李國杰奏據實糾參一摺○孝欽顯皇后梓宮○永遠奉安山陵○禮節隆重○應差各員○宜如何敬謹將事○乃直隸總督端方○沿途派人照相○○該督乘輿橫衝神路而過○又於風水墻內借行樹爲電杆等語○實屬恣意任性○○不知大體○直隸總督端方○著交部議處欽此○欽遵到部○臣等查定例○凡公罪私罪○俱按照本例議處○○定議其例無正條者○方准引律○律載凡官員違制者係私罪革職○○又律載凡不應得爲而爲之事理重者杖八十○係私罪降三級調用○又如列欵糾參一案之內○○而罪名實不相同○○而欵件各不相涉○俱應分欵核議各等語○此案端方於孝欽顯皇后梓宮永遠奉安山陵○典禮重大○應如何敬謹將事○○乃竟沿途派人照相○又於舉行遷奠禮焚化冠服時○乘輿橫衝神路○○又於風水墻內借行樹爲電杆○欽奉諭旨○以恣意任性○不知大體○交臣部議處○臣等自應照例核議○○該督所犯乘輿橫衝神路○係屬遺制○應照遺制私罪革職○○該督又犯沿途派人照相及風水墻內借行樹爲電杆○○係屬不應得爲而爲之事理重者○係私罪降三級調用○○應議以降三級調用○○應請將直隸總督端方○卽行革職○其又應得之降三級調用處分○○業經革職○應行註銷○所有臣等遵議緣由○理合恭摺具陳○伏乞　皇上聖鑒謹　奏○○宣統元年十月十一日奉　上諭已錄○○

●徐世昌與滿洲之今昔　聞政府因東三省交涉極爲繁難○嗣後辦理各事○較前棘手者尤多○○現議郵傳部徐尚書○於東三省情形○最爲嫺熟○其前督東省時○又多經手未了之事○故已決議請派該尚書參預東省之交涉○以期辦理得宜云○○

●勸捐海軍費　據內廷人云○日前攝政王○與政府大臣○談論振興海軍事宜○惟以製造軍艦○需費甚鉅○擬飭王公大臣竭力捐助鉅欵○以冀早日觀成○然係勸捐○○不准勒派○諸老唯唯而退○

●富籤票之大煞風景　京函云○黃侍御瑞麟○具摺奏陳富籤票積弊一摺○已奉旨飭農工商部按照所奏各節○悉心籌議○詳晰具奏○茲聞原摺所陳○畧指富籤票章程○官家取利過多○並將原章分條指駁一餘欵○農工商部刻止預備實行之際○忽因遭此奏駁○故擬暫行停議○一俟覆奏之後○再行妥籌○

●后妃齟齬之原因　北京電云○穆宗毅皇帝兩妃○在皇陵與隆裕皇太后爭今上承繼兼祧事○謂繼嗣毅皇帝○當親毅皇帝妃○○不當親景皇帝后云○○隆裕皇太后亦據理爭論○○遂致釀亂○故皇太后初七日回京○穆宗兩妃○○暫留皇陵　不肯還京○聞攝政王因此事○極難調停云○

●四人中彈各有不同　伊藤被刺之外○○南滿鐵路總理田中鎗傷左足○直穿脚掌○彈丸藏在革履內○又心懷男村一○所傷與心懷同碎○聞有骨被彈丸打碎○○南滿鐵路副總裁中川○秘書官室田義文○皆被彈丸穿其外衣○○

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　巨英隆启

三益號

SAM YICK　379 EIGHTH ST.　OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.　910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以久交並設印字局接印中西文件兼製枝巴圖章精裝大小各欵鉛字工巧價廉接理恩和各邑書信銀両以及顧問店東者亦可代理四邑伸埠話筒差拿四百一十三號　司事人　劉寶舉字一枝　朱德賢字竹泉　等啟

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.　948-950 Dupont Street　San Francisco, California.

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈帽各欵鞋線仔襪羊毛窄結衫成套番裝衫褲雨遮送禮香鹼鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG　807 Dupont St. S. F. Cal.

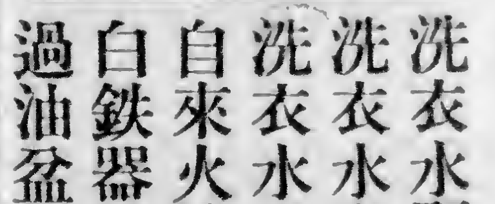
參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.　57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傈

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之◉茲將藥酒膏丹丸散列下　鋪在四川省垣北門大街開張

龍鳳蛤介酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵囉丸　鉄打還魂酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散　萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　伍梓南　周自燊　悅來棧仝啟

悅來棧

YUT LOY JAN　745-751 Jackson St.　San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

廣記棧

Quong Kee & Co　776 Washgton st.　Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI　407 Washington St　Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.　616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　時市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.　705 Jackson Street　San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

時務新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五　華英初階銀二毫五先　最新初習書教員銀二毫　大字白文上論五仙　初等習字帖二毫　怪現狀一圓八　樂典教科六毫　月花香城記二毫　商業會話二毫五先　文明小史四毫

男女交合新論三毫五仙　高等筆算教科[illegible]銀八毫　修身教科銀一元二毫五　婦孺三字經[illegible]七五　蒙求字樣三毫五　支那史要八毫　新法一毫　生殖器秘書一毫　商賈會話式十五先　近世秘史一[illegible]

歷代名臣言行錄七毫五　新撰[illegible]物[illegible]銀八毫　中學國文讀本二毛五仙　新讀[illegible]知[illegible]一元　改正字彙一毛五　憲政論銀四毫　[illegible]　世界近世史七毫　學生會話[illegible]十五先　最近衛生二[illegible]

洋裝十一國遊記一圓八　中學動物學教科六毛　中西偉人傳銀三毫五先　新體英語教科二毫　初國文教科二元二　四書集註五毫　處女衛生二毫　文件新編七毫五　萬國教育通攷六毫　商業教本五毫

初等國民教科二元二五　奏定學堂章程銀五毫　最新初習書學生銀五毫　大字白文書二毫五　初修身教科一元　中國商務二毫　廿世紀讀本七毫五　新大陸遊記七毫五　學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股銀利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附囘新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 761 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱喬檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal

大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熾文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳禮

WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●

Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第八期股份開列

甯邑　麥業灼　六百五十元
甯邑　李崇順　三百元
開邑　余熙中　二百五十元
甯邑　余煦和　一百五十元
恩邑　張椿俸　一百元
甯邑　余宏和　一百元
甯邑　李炳綱　一百元
甯邑　馬國昭　一百元
甯邑　黃池業　五十元
香邑　劉清福　二十五元
恩邑　何恭睿　二十元
恩邑　何淸尹　壹十元
開邑　余滾中　四百元
甯邑　李崇顯　三百元
甯邑　謝源瑞　二百元
恩邑　何燕爵　一百元
甯邑　蔡乘隆　一百元
甯邑　任百盛　一百元
開邑　林秉崑　一百元
恩邑　胡安榮　一百元
恩邑　張沾敬　三十元
恩邑　何睦宣　二十元
恩邑　何燕拔　二十元

是期共收得七二銀三千三百二十五元　滙價四四算

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闞選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闞計最多闞者選定正總理關東玥連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復二任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄　副國文書記李艷翔　正國文書記張又琦　左總理關贊玲　正總理關東明　右總理梁敬賓　正西文書記曾霜明　副西文書記馮錫彝　副西文書記關焜成

正管庫關益安　副管庫關學昌　正管數關可健　副管數張汝士　正查數關浩光　副查數關秋均　正監督張棠安　副監督陳柱高　收經費潘文照　收經費鄧堯階

議　員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良

湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亭　伍文煥

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今聘本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地衆各梓里不我遐棄威相親愛今雖囘國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂旣經陸戰廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳繫敬請

荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者架天咕埠芷菜𠕇位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將𠕇位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該𠕇位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠𠕇位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函倂勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成圖堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷煒捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敎五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀二百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也玆者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言　趙裴彬先生醫治幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二　弟甯邑黃寬保恭頌

Yiek Shew Tong 889 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙丸　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山　遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹹龍家理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價格從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌　張培元　良醫

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓脾枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有淸遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都滬度一百九十二號約街永和昌　下丸一　甯邑世姪劉均拜頌

●●●訪尋家父

啓者家父黃純世甯邑洞口大朗村人自到美洲已歷數十年向在羅省等處常有消息相通後聞轉往怕梳數年幷無家信不知生死存亡如有　梓里知其下落乞　費心示知或將情轉述家父有信直寄大埠華盛頓街七百四十二號孚豐酒房黃子瓊叔處爲感此佈　十月廿七日　黃連煒謹啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

●●●請釋狐疑

啓者日前中西日報登錄貝市商戶來函云林德現因無册紙致被稅員拿獲等情查德現之被拿皆由其失于自檢于人無尤雷鄺二君于此事毫無關係人多知之彼于節外生枝者得毋欲我兩姓人發生惡感情乎何好事者之不憚煩也茲特更正免誤衆聽　貝市埠巴[illegible]餐館謹啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq.
phones home Cy236
China 25

COPY

To whom it may concern: —
We the undersigned his Imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify:
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services tendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the 23rd day of May 1901
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　給證書

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密下卷　一百六十五　（譯者履冰）

渣理斯讀畢聶偵探之函○○不覺汗流浹背曰○○我將何以對聶某哉○○我知聶偵探毅力過人○○非窮究此疑案不休也○○於是渣理斯中心如焚○○思所以免洩漏秘密之策○○思索許久○○不得其要領○○遂飲勃蘭地酒○○以壯其膽力○○繼而又將聶哥德函○○再三翻覆讀之○○不覺晨雞唱曉○○東方已白○○渣徘徊室中○○躊躇莫展○○旣而又自語曰○○得之矣○○若欲免暴揚秘密○○而迴護霞麗之名譽○○非將余胸中所蘊藏之秘密○○詳告聶哥德不可○○否則余雖堅守秘密○○而聶某百折不囘之性質○○能探得此秘密之目的○○則將來此秘密必暴示於衆○○而姑娘蒙辱矣○○斯時我雖欲求秘密而不可得矣○○我將何以對姑娘哉○○

談叢

空中飛行器之歷史

近來西人研究此器者○○其人最多○○茲將當時之最注意者錄之○○佛國有僧名拉拿者○○作一裝置瓦斯之球○○彼時人皆倣而造之○○雖未能至於高遠○○然其想像有足嘉者○○初製一極薄銅片○○空其中而圓轉如球○○球內卽裝置瓦斯○○另做一小艇○○上懸四個銅片球○○中竪一桅而張帆○○亦如水中之艇之順風而行也○○蓋拉拿頗精計算○○球形直徑一十五尺○○厚一寸之二百二十五分之一○○此四個球之浮力○○確有二百磅之力量○○但僅賴此千二百磅之浮力○○祇足以飛坐一人○○且不可以逆風而行○○惟拉拿必銅以片爲之者○○以防外部空氣之壓力○○而恐爲其破壞也○○自此提案一出○○而其偉大之名譽○○直播於歐西矣○○

古鐘發現

七百年前○○高麗國王某○○曾製巨鐘致贈日本○○用船載運○○行抵日本池古信海岸附近○○偶值風浪○○船覆鐘沉○○嗣後漁人道經其處○○恒聞鐘聲○○地震時尤甚○○近有富人某○○專意搜羅古物○○募人泅水尋得○○用機器撈起○○刷去銅銹○○擊之音更洪亮○○

印度之佛骨發現

倫敦電云○○近有人于印度迦葉彌囉附近之蘇踰婆○（佛敎寶塔）上○發現古銅寶匣一具○○內藏水晶箱中有烘焦人骨三副○○衆皆信爲喬達摩化身之炭○○一部份○○按中國家玄○○（唐貞觀間曾往印度西方取經）所著西行日記○○載喬達摩佛於耶穌紀元之初○（中國漢平帝間卽印度皇帝迦膩色迦在位其人爲印度排佛之烈者）用火焚化○後確係埋骨該處○○故此物發現○○聞者皆深信無疑云○○

通信

（來稿）

忠告葉恩書（續）

兄未倡會以前○誰識兄者○○不過行旅之咨嗟○○梓里之怨恨而已○○自立會以後○○各人愛戴之○○各埠崇敬之○○兄試思之○○負此高名○○得此人望○○實誰爲之○○如謂兄之才德○○足以立大名○則何以未倡會以前○○絕不知有葉恩之名○○其知之者○○不過濶高華○○過客怨聲載道而已○○然則兄之名譽○○康梁二生先成全之○○各埠同人推愛康梁之心以愛之敬之○○兄知之否○○問人平居私論○○贊兄之獲福無量○○得知遇於康梁○○以九死一生之人物○○爲全國導師之偉人○○後世仰愛賢哲○○如康梁者○○日日奉兄以高名○○榮兄以美譽○○忽以稅關當役爲衆怒之人○○擢而爲海內知名之之士○○是康梁爲兄終身之恩人○○兄當急思圖報於萬一○○卽使康梁有過○○人不之怒○○以兄愛思深厚○○方將宥之諱之○○而兄夫康梁救國之苦心○○爲當世所共知共見○○凡所受謗招尤○○無非爲我同胞而已○○苟使康梁愛惜一已○○顧戀身家○○則其才學至富貴久矣○○何必殺弟累友○○奔走艱辛○○十萬頭顱冒此險難○○豈人好樂逸○○而康梁獨惡之○○人畏憂苦○○康梁獨好之哉○○誠以不忍祖國之危同胞之慘○○特犧牲一已之樂利○○爲同胞造幸福耳○○此理之淺○○稍有心于國家者○○無不知之○何以兄與康梁十年患難之人○○而不知哉○不過爲一時之利祿所誘○爲小人之讒言所間○○見小利而忘大義○○遂昧却良心爲之而故耳○○曾不知天理難昧○○公道在人○○卽使他會員叛黨○○弟等必正其罪○○揭其奸○○而况兄之事業○○兄之聲名○○無一由全黨造成○○無一由康梁所擢舉○○而兄今日忍心害理○○曰棄康梁○○而兄必料全黨遵兄之言爲上諭○○必無是理也○○不過枉作小人耳○○其愚也○○（未完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽係付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倫華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥伴股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠企李付崙街四十三號好世界攤館舘底架生什物昨十五日下闞投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易淸楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啟

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏡啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界興究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲竊賭揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於諉民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現寓往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜敎按址負臨是禱

粵東省城　新張　存仁堂

普醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以攀杯爲款飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏雞三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　蛤蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　三蛇斑豹龍虎酒　鶴鹿補腦延年　各色菓子酒　熊掌能羆壯要酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　三埠廣英昌琴南　祝敬　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

鄭普濟藥酒

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄭祝敬　慈敬　鄭吉　鄭相　謹啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

本日新聞紙第十八卷第二百九十四號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

VOL. XVIII, NO. 294 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JANUARY 3 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月廿三日禮拜一

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費先
惠如以小數未使寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠
戻慎街七百廿四號
開張經有五十餘年
專造十足金葉打造
時欵首飾貨眞價實
童叟無欺倘有本號
字印永遠包換久
蒙諸君垂愛誠爲感
激如蒙光顧依期無
悞請照西字賜來是
荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●廿一日下午八點二十分鐘接
本館特派駐北京訪員發來專電云
●●●●●●
二十日奉上諭陸潤庠着補授大學士
●●●●●●●●●●
戴鴻慈着補授協辦大學士

演說代論

甯陽會館主席黃公越演說詞

（按）黃君初任主席。即能現身說法。以改良積習爲己任。於金山數十年會館腐敗界中。放一綫之光明。讀黃君八弊之快論。吾知旅美華僑。當無有不全體歡迎者矣。今日旣發改良之動機。尤願甯邑人士。發大願力。爲各邑之倡。若能破除邑界姓界之小團体。合成中華之大團体。而造成華僑文明進步之幸福。則尤記者所無量禱祝也。。　記者誌

今蒙諸君歡迎。登壇演說。伏思演說一道。必有遠大之眼光。乃能生遠大之思想。有遠大之思想。乃能發遠大之言論。鄙人目光如豆。止能在切近處盤桓。而至近地。至切身。莫如現居之甯陽主席。故今所欲饒舌者。卽在甯陽將來選擇主席之改良。大抵該席。宜在旅美華僑選充。不宜遠選萬里外情形不熟之紳士。此問題一出。不察者或以爲華僑作說客。或以爲姑鄙薄祖國之員紳。其實不然。誠以辦事公例。以局內人辦局內之事則易。以局外人辦局內之事則難。以萬里外局人辦局內之事則尤難。以萬里外局人限以一年。而辦局內之事。則尤難乎其難。因難生弊。約略計之。其弊有八。試爲我可愛可敬之鄉親縷析陳之。每屆主席缺出。姓界雖有規則可守。無甚競爭。而一姓中。大房與大房爭。爭端甫定。小房又與小房爭。變幻離奇。莫可名狀。其弊一。小房之爭又定矣。此小房中如止一紳。卽庸惡陋劣如鄙人。亦咸視主席爲應有利權。神聖不可侵犯。萬一有二三紳士。則各施運動。各樹黨援。同室操戈。仇及數世。其弊二。及爭點悉定。而謀首途。甯陽旣無辦行裝買舟車各費。又要船上住頭等廂房。以裝體面。斯時空空妙手。不能不用倒貼之踉丁。是乎未事之先。已有壞事之舉。本實先撥。枝葉俱非。其弊三。抵埠時。宗族中無論紳學商工。紛紛然籌畫迎接安置讌會等等。廢時失事。耗力破財。無一益而有百損。其弊四。該主席如鄙人之本家。多屬謹厚開明。亦無他慮。然聞諸長老云。昔有某某主席。其親族玩之如傀儡。恃之爲護符。或私作不正之行爲。或與人開無理之交涉。皆藉某主席出首。某主席頗顧名義。嚴拒之。若輩哄云。汝之得此席也。我等或爲贊成者。或爲挾助者。今汝忘恩負義如此。異日須以舊掃把送行耳。某主席啞忍付之無可奈何。其弊五。中華事繁。一屆任期。卽責以議事每值一事發現。情形未悉。頭緒茫然。其稍機警者。預早請教於

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌　公司
雙龍八卦爲記
本店端辦中國日本顧繡絲
髮酸枝檯椅磁器古銅燒青
檀香象牙玉器首飾各等玩
物發各凡西人所用貨物俱
全並代檀香山各園田沽唐
山絲苗種白米舖在都板街
六百零一號六百一十一號
開張　貴客光顧書信銀兩
請照英文付來無悞價錢定
必額外相宜以圖久遠交易
仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災
歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記
字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄
結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面
各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露
水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號
並接代滙香山石岐隆都得等都各梓友金銀書
信儻蒙兒委定飭妥件送至府上原船立取回音
快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠
都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四
話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

如意　圖記
埠　大　泰　萊
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆
麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各
色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果
海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行
舖在大埠都板街八百五十二號并
依前租貫大埠皇家信箱二千零五
十六號遠近殷商賜顧定然從廉批
算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米
呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發
售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生
坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡
集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富
商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番
羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物
顧綉模乖桌圍儒履自震災後加辦油米
茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料
紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸
正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱
全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠
交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號
皇家信箱二千零二十號仰各富商留心
惠顧是荷　廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006 S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

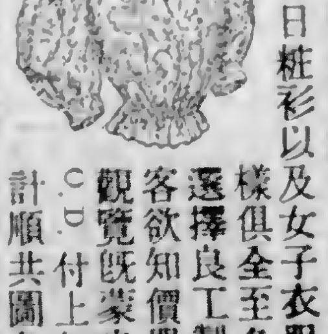
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門[illegible]
二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]
各項丸散[illegible]
製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]
節活絡寧神開胃健脾壯[illegible]
配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]
飲之酒實氣必然充足倘年老有風濕[illegible]
風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

正埠　保滋堂　金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有二十餘年
專辦各省正地道藥材野山玉桂
正字號膏丹丸散自製去風滋補
藥酒遠近馳名蒙各埠貴客惠
賜深佩感　諸君光顧定必照
時價減平以圖久交如有郵單托信
件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四
號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道
藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定
必照時價減平付上應市若郵信請照英文付
來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來端造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉
衫緣法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣
樣俱全至各辦衫頭欵式時新
選擇良工製造貨好價廉如貴
客欲知價單請函示知即付上
觀覽既蒙光顧定當快捷由C.
O.D.付上如銀齊單到來格外
計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百
一十七號復業照常貿易專做唐番新衣
家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗
仔衫上波羅𫄨絨自辦唐山蘇杭綢縐衣
服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依
時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈
留心是荷
大埠昌記榮利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST
SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖
石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什
貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇
杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁
器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩
物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧
請照上列西字付來價錢格外減平揀選
貨物快捷付上無悞代售四川李家濟
風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治
百病膏丹丸散應驗如神
友源生啟

世報
各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二毛五
六頭康熙字典銀一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國十一省地圖一元七五

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

（札）
新礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀一毛五
商界應用尺牘銀三毫
尺牘教科四毫五仙
英國史一大元
通商約章成案一元
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
醫宗金鑑二元五
內科闡微二毫五
藥性賦二毫
救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手
溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事　余思詒題
前任呂宋參贊　王樹善題
前任金山總領事　張蔭桐題

大國手
溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事　黎榮耀題
大韓國留學生　朴勝烈拜題
刑部主事　區天驥題

大國手
溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手
溫次文先生雅鑒
樂到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里
垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠
仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未
及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發
百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉玆將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散癒止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒肺毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街
九百零七號小店代哥林巴留
聲機器公司新到廣東城名班
子弟新時欵雙面金龍仔印唱
盤發售雙面七毫五單面六毫
常有大小留聲機器發售並接
修整各公司留聲機器工夫周
致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光[illegible]
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

（來往船期）

○●（由香港開行到大埠）

船名	日期
蒙古	十月廿九
天洋丸	十一月初五
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
蒙古	十一月初十
天洋丸	十一月十七
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●恭頌良醫

西醫鐸打列乃西醫中之翹楚也能治內外各科并諸般奇難雜症即用刀剖治亦無痛苦蓋弟久患痔瘡廿有餘年後得鐸打列先生理愈醫金復從廉取婆心國手恩重難報特登數言藉申謝悃梓里幸共鑒焉
[illegible]　弟鄭彥常拜頌

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人薦至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉
恩邑弟司徒少棠恭頌

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　玆將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎
鄉愚弟黃子安拜頌

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十
九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙
各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢
縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製
各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參
茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧
價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各
鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周
致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆　安豐號謹白

正埠　金舖　錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金
葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鏨
奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅
及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不
同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確
係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有
匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五
號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早
日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某
店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張
現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項
膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理
各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
[illegible]
請照上列番字付來無悞

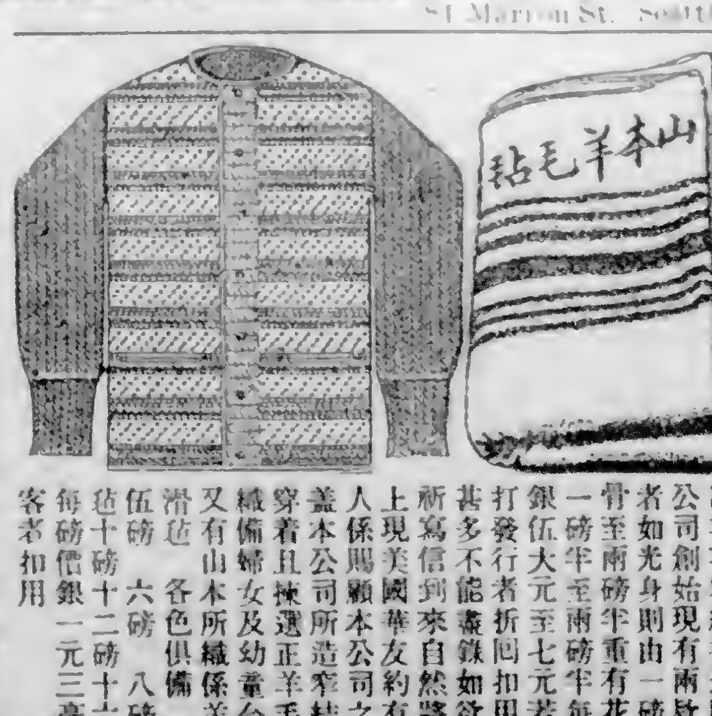
廣告　永勝隆　遷舖
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
[illegible]
永勝隆橫濱公司啓

金山　大埠　安裕
貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特
委本店代售各欵儒履發行
散沽價極相宜本店專辦唐
山油糖茶米煙酒蘇杭什貨
俱全如蒙光顧列單付來
定必妥速付上並接理各客
書信銀兩滙返香港照信交
妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌
一十六號
話筒毡拿　三二號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都
板街夾華喜頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

貨眞價實
Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.
本山華人結羊



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發
正舖在舍路孖倫街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久
蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來
就診者可將病源詳述付函取藥致得脈疾早痊焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛藥每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癧瘡瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳潰疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥水每罇二元
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙難眠藥水每罇三毫五
遍身瘕癢藥水每罇銀五毛
極妙頭痛藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀二元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇
難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀
赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一館在大埠士得頓街九百
三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

事獨爲當陽言。非兼爲各會館言。性質不同。辦法自異。諸君子其諒我歟。。

緊要新聞

●●●古巴華僑創設六邑會館

昨接古巴訪函云。旅居古巴華僑。近日聯同新寧新會開平恩平香山鶴山六邑梓里。創立六邑會館。設在亞灣城生地阿老街門牌一百零八號。該樓高分三層。地方寬敞。。局面堂皇。經於日前舉行開幕禮。堂中恭祀孔聖眞像。。使海外華僑。咸知崇奉孔教。是日大開茶會。敦請各界同胞。及西人官商。同臨觀禮。到者甚衆。濟濟一堂。舉動文明。。洵一時之盛事。此可見海外華僑。智識開通。團体固結也。

●●●江北水災求賑之要電

祖國江北水災。江督張人駿。電致香港東華醫院求賑。。東華醫院。日前曾轉電三邑陽和兩會館。及生發公司。。轉昭一公所。請捐欵賑濟。此事經由中華紳董集議。。將電文宣布於衆。惟捐賑一事。應者寂然。茲中華會館。昨日又接到東華醫院來電求賑。其電文云。

金山中華會館鑒　江北水災。張督求賑。
香港東華醫院　正月一號發

●●●中葡劃界之餘波

廿二日北京來電云。中葡兩國劃界問題。經由兩國各派專使。磋商五閱月之久。絕無效果。今日中政府。照會葡國。。聲言不肯再行會議。幷謂此乃中葡兩國之事。儘可由兩國妥議。萬難交由別國處斷。查澳門乃一小島。。在廣東省河之口。據中國人云。中政府昔日祇將澳門之地。租與葡人。乃葡人不顧公理。。擅將澳門附近各小島。強行佔奪。據爲已有。今中國須將葡人所侵佔之地。概行收還。方肯罷休。

●●●林庚寅案尚未昭雪

開平人林庚寅。于前月在企粒頓埠。無辜被意大利人鎗斃一案。當將兇徒擒獲。監禁候辦。此事已詳紀前報。茲中華會館。昨接到該埠梓里來電。詳告此案。近情。。今將電文譯錄如下。。

中華會館列位紳董鑒　林庚寅被害一案。兇手當場被拿。由官訊辦。茲聞本埠衙官。准情該兇減輕保証。保釋候審。誠恐其保出後。棄保逃匿。則此案。冤情。終無昭雪之日。請速委中華律師卡路曲。致電本埠衙官。按律懲辦。。勿准該兇保釋。以雪死者之冤。爲禱。。　企粒頓埠衆梓里同頓

●●●紀加省中國學生之大會

西十二月廿九號。加省中部我國學生會大叙集。先由總理彭利君宣佈開會理由。次由書記譚君沃深讀前次記錄。讀畢。總理請伍君超凡演說。以二十世紀之中國學生爲題。。畧謂中國存亡問題。殊難解決。今當于第二問題解決而解決之。是卽二十世紀中國學生之一問題。隨引中國問題難解決之事。以其一存一亡。歸于學生。幷言中國學生位置。與外國學生位置之不同。再詳中國學生受祖國人士之渴望。及惹引起列強之注視。而以今日學生爲學之志向。。及他　行學之資格。相勉而行。非必仕宦而後行吾所學。。凡從事于報館之筆政。學校之教育。與夫各會社演說。。種種實業。皆可以導吾民于文明強盛之域。而盡吾等之天職云云。演畢鼓掌如雷。由總理答詞致謝。隨行選舉職員。事畢而散。。　茲列職員如左

總理伍超凡　副理彭利　中文書記譚沃深　西文書記李照

●●●墨國加蘭姐埠中國團体會上張公使書

具呈旅墨西哥國。信柯拿省加蘭姐埠。中國團体會總理李榮等。爲鄰埠華僑無辜被害。一案四命。乞恩昭雪。併請奏派一分任領事官駐劄本省。以資保衛事。竊本省所屬遂沃罷埠。有中國山東省人六名。在該埠操園工。于西歷本年四月被墨國土人亂炮轟擊。連斃四命。餘　人因之圖閩。當時曾經具稟　前公使伍及　前駐墨代辦領事李。乞向墨廷　涉　務。以兇手應得之罪。而爲死者伸冤。旋以伍公使遊秘未返。而　李領事又遭法逝。事遂不果。乃近讀報紙。稱說該案于　九月十六號。已將山東人二名與墨兇。概行釋放。案遂注銷了結云　。嗚呼。人命草芥。。公理何存。僑民聞之。。咸抱不平。死者無辜。實含冤于地下。匪徒漏網。超法外以逍遙。似此縱之使驕。導之猖狂。來日方長。後患何底。我僑民之生命財產。在在堪虞。言念及茲。不寒而慄。用懇我　公移文咨飭新任駐墨代辦領事繳大人。亟向墨廷交涉。提出此案。令其追緝兇手。以正厥辜一以昭死者之冤。。一以存我國之体。罪其既往。儆其將來。則後患庶幾或可弭矣。抑僑民尤有請者。。我華僑之商工于本省。多有如鯽。爲保護計。宜設一領事。駐劄本省。。藉資保衛。明知墨京已有代辦領事。惟消息隔遠。照應綦難。倘有要事。派人往返。動輒旬日。緩不濟急。兼顧難周。。用敢請　奏明　添派一分任領事官于本省。常川駐劄。俾僑民得資保護。實爲　德便。頂恐　朝廷　特簡我　公爲　欽差出使美墨秘古國。臣。僑民等幸隸　帡幪。。叨　撫恤。戴　聖明　惠愛　慶　使節　得人。瞻　崇轅　咸形舞忭。仰見愛民如赤。拯僑旅于沸湯。慈厚爲懷。登斯民于樂土。撫我則后。民物同胞。惟　公是賴焉。爲此切赴。。

欽命出使美墨秘古國大臣台前　核准施行　十一月廿日

●●●械鬥事將有言和之消息

今早江尼咕西報云。聞中華紳商。以安益余族兩造決裂。。經逾兩月。尚未言和。實屬有碍大局。現又派出九人。分往兩造。切實調處。以期早日和平了結。今聞兩造均願退讓。。業已議有端緒。和息之期。當不遠矣。料可調停妥適。然後度歲。刻下所未妥議者。祇衙署案件而已。。

本埠新聞

●新市長定期履任　本埠新任市長麥卡地。。履任之期。尚未定奪。埠中居民。咸到詰問。照例西正月第一禮拜之首一日。是新市長上任之日。第議例之初。。新市長遵例如期任。其時爲西正月八號。故有等市長。。咸於是日上任。至期滿時。亦於是日交卸下任。。聞麥卡地定期西本月八號。卽本禮拜六日。履任視事。至選用何人。。充何職任。候至本禮拜五日。方能裁奪。總巡捕一缺。。亦未擇定某人承乏此職云。。

一本驗方新編四毛五
洋庄一本驗方新編一元二五

○香港滙單四十四元一五
○光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）

- 卅年史每套六本一圓二毫
- 經史百家雜抄一元八毫
- 御批歷代通鑑四十本連郵四元五
- 御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
- 康南海瑞士德國遊記合編四毛
- 中國魂三毫
- 康南海二毫
- 官制議一元
- 支那四毫
- 古文筆法三毫
- 唐詩合璧三毫
- 女學生銀二毫
- 理財新義三毫
- 高等讀本一圓
- 物質救國論三毫
- 德育鑑一本五毫
- 古文辭類一元三
- 三名臣奏議一元
- 古文評註一大元
- 萬國商業志六毫
- 戊戌政變記四毛
- 詩韻集成二毫
- 鐵道要鑑二毫
- 中東百美圖二元
- 文件指南銀五毫
- 廣藝舟雙楫三毫
- 飲冰室文集四元
- 高鉛華範本八毫
- 鄭千字文二毫五
- 數學教科銀二十先
- 男女生殖器秘一毛五
- 瀛寰全誌附圖銀二元
- 智永正帖千字文五毫
- 華英進階銀二元二毫
- 驗方新編銀四毫五
- 國際公法志四毫五
- 地理參考一元二
- 孫武子十三篇八毫
- 新体中國歷史一元

●何事輕生　西人某。年約三十歲。于除夕之夜。。到啡連沙街五百五十九號旅館。租賃一房。至夜深十二點鐘。頓萌短見。發鎗自裁。彈中要害。立時殞命。。是時該館東主。乍聞鎗聲。以爲慶賀新年。不虞其有他。至兩点餘鐘。見其屋內燈火。猶未消滅。心焉疑之。卽開門入視。則見其僵臥牀上。不可救藥矣。隨報之巡差。將其屍舁赴陳屍塲。循例查驗殯殮云。。

●搭車人兇狠　本埠哥李路街第一千　百四十四號卡車。昨晚十一點半鐘。行至二十二街處。車中搭客甚多。收銀人夏地。見有西人數名。立在車前。阻人出入。卽着其退讓一步。以便搭客上落。內有一人。不肯從命。彼此爭執。。始而角口。繼而用武。詎該西人拔炮向收銀。轟擊。。彈中要害。藏入腰骨處。鮮血滲流。兇人下車逃去。當時搭客過多。不能分辨誰爲兇手。無從追獲。。後將傷者舁赴醫局敷救。現下不知能否醫愈。

●控追担保公司償賠　本埠律師朋氏。。昨日赴衙控告担保公司。賠償公欵九萬元。因該公司担保大埠前任管庫員便度。以及現任管庫員佐孖地。現伊兩人虧空公欵九萬元。該公司應照數償賠云。

●衙案例誌　四號衙。周勝犯放炮例案。官判罰銀二十五元。或監禁二十五日。另搜取其炮。。

各埠新聞

●預報地震　廿一日華盛頓電云。。本京之試驗地震針。今日頻頻轉動。默示距本京西南方二千一百里巴拿孖。有地震之兆。以此針測之。有如一千九百零六年。三藩市震災之劇烈云。。

●斐市那大雪　廿一日斐市那電云。本埠一帶。今早十點半鐘。大雪紛紛。異常寒冷。寒暑針降至三十六度。查本埠不降霜雪。已有十六年之久。

●淫風宜革　廿一日犀崙電云。有人投報總巡捕。謂本埠近有無恥之徒。開設跳舞塲多所。專招誘下流男女。。跳舞其間。每人收銀五仙。入塲之後。滅息燈火。互相擁抱。猥褻不可言狀。傷風敗俗。莫此爲甚。亟宜飭令巡差。。嚴行禁止。以維風化云。

●假冒委員行刼郵局　二十一日柯利近省柯市委哥埠電云。西匪佈歸沙。假冒查察郵政委員。。今日到本處郵政局。將賬簿所列之進支數。逐一查驗。。並查看有無現銀存貯。至查畢將夾碼封鎖之時。管理人員。適有要事外出。比其反也。則見其人竊取銀一包。共三百元。出門逃去。立卽銜尾追之。卒不能獲云。

●捐助學費六十五萬金　二十一日勦匿地近省紐寄九埠電云。本處耶路大學堂。今日佈告。謂西婦矢治。係本大學堂第一總理之苗裔。該西婦之夫。近日病故。。遺産有百兆之多。　該婦是　助捐本校銀六十五萬元。着在左近購田二十畝。以　學産。

●監犯越獄之妙計　二十日乾士省林屈埠電云。。本處監犯曲氏。今日竊取某守監人之差裝衣服。自行穿着。。喬扮守監者。行至犯人摩亞之前。大呼一聲。。喝令其跟同往某處操工。該犯卽撿取器具。隨其行出。。二人遂卽私逃而去。各管監人。均目擊其出門。第以爲係新守監者。不知其爲逃犯云。。

●賭衆具保　廿三號砵崙報登埃市多利電云。。有華人二名。于前數日由　路到來。租賃某華店鋪後。。開塲聚賭。爲巡差偵知。破門而入。共拘華人二十六名。每人具銀五十元。共銀　千三百元保出。明日開審。。

●地不載寶　廿九號沙加免度西報云。西人孖典。今早道經得卑天街夾二街處。忽然跌仆於地。見板橽底有銀甚多。。啓而視之。共拾白銀九十元。類皆前數十年所鑄之銀圓。　新爲一千八百五十八年所鑄者。據該處年老西人謂前曾有華人僑寓於此。後因逝世。忘記取回其朱提云。。

●可謂失運之極　廿七號沙加免度西報云。。本埠華人洗衣館三昌。前與雜貨店同樓開設。有犯禁例。。致被拘逮。迭次在衙審訊。均不得直。不得已賃舖喬遷。裝修已將工竣。又被西　下逐客之令。不能如願而償。。至今日乘車往停車塲承收舊衣。有火車開行。其聲隆隆。。馬聞而驚逸。致將三昌倒跌于地。不醒人事。約有數分鐘之久。然後復甦。後爲友人挽其返回寓所。延醫調治云。。

●不願膺編查戶口之職　廿一日華盛頓電云。。按照美例。美國人民。每屆十年註册一次。比較人數之多寡。明年五月是註册之期。係商工部辦理其事。屆時編查戶口。。須用人員不少。近日牌示招人投攷。取列者方得充當此職。第報考之人。寥寥無幾。咸謂當差則十餘日。薪金則六十元。工少價廉。多不願就職云。。

●監犯演劇慶賀新年　二十一日山坤頓電云。。西正月一號。爲新年之期。照例本處監獄。准各犯人會同叙集。以表高慶。有等伶人。則在演說臺演劇。使不負其佳節。今年該等監犯。。造成特別新戲本數齣。內有一齣。其題爲在華人洗衣館遊耍。所演之手段。極爲奇巧。大有可觀。並邀華犯伶人。幇同演唱。已柬請外人。入內觀覽云。

各國新聞

●謀害革黨統領之敗露　廿一日匿瓜刺國京電云。。據傳言匿國新政府。以革黨統領帝士他打。四出爲亂。。擾害匿國大局。特暗派四人。擬將該統領行殺。詎事情敗露。爲該統領所聞。故不致被害云。

●無君黨被擒　廿一日西班牙國魯架埠電云。。有德人三名。法人二人。意人一名。均屬無君黨人。因匿踪本埠。擬俟班王亞剌芬梳。駕經此處。將班王行殺。詎事情不密。爲暗差查悉。一併被擒。送官究辦云。

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

宣統元年十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵複貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl. S.F Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷卽送到家常有正亞蔴市架海狗鞭　普濟夢水　濟衆藥水　發客

遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德問仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL. S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St. S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機唱碟

中和堂
藥材
（正色地道）
（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啓者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物同甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

咸線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山廔內

金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟會信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嚹盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營牛以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　仝啟

家用新衣華利
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave. S.F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價廉相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內方脈　黃孫照　黃振釗　●話筒差拿三四三　余珥中全啓

請字 廣彰 家脿
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St. S.F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香翰鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳纈石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟甘街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
一二個月週息二釐半算　六個月週息　釐算
一十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒孝

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
陽寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞遞播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠攝珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹　喊筒山失毡拿九十三號
香港上環廣紹源司徒灼俊文緒謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通逼期醖醸本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美酒庶幾飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚軾麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅當
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪梨埠　元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號　二埠
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棟　甯陽滿口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之藥梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山 正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣益
大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
金山大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嚹慎頓街八百卅九號開張專選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寫來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鍍金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上㝡宜事莫不過于此者矣

巴矢域金山眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

泰源號

金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽〇一伶人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈弍絃聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫子每收伍仙

加辦寬尼戲院主人啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年国 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑑明 伍于鏘 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL.

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

老成之紳商。與明白之兄弟。詳詢該事之遠因近由。。及公意何若。登場時。或有一二言論。頗合機宜。若蠢笨如鄙人。貿貿然高座中央。欲箴口則不能。。發言則全背西律而不知。大拂公意而不悟。泥磚豆腐。貽笑鄉鄰。其弊六。。屢經挫辱。遂悉心研究。至半載一年。略有把握。此身遽爲舊令尹。而帶八弊之新令尹又至矣。其弊七。此一年中。薪水無幾。自費家用。僅敷支應。及整歸裝。阮囊羞澀。。不能不行送扇舊習以打抽豐。其感情深。經濟裕者。或施捨些少。聊盡交情。否則置若罔聞。甚且私家唾罵。乞丐其實。主席其名。辱人賤行。無逾于此。其弊八。。有此八弊。。更無一利之抵償。乃年復一年。循此不變。此眞百思不得其解者矣。或曰此事非無所本。如某國之用人行政。每一美缺出。。運動鑽營者。且百數十家。初願克償。當賬房者。即負其運動之本錢主。後爲本錢主迫脅。沈冤賣缺。倒行逆施之事。靡所不爲。迨宦囊已充。則不諳法律。而可以掌刑。不熟學務。。而可以管學。甚且不通洋務。不明公法。而可以作外交官。甚且今日掌刑。則刑事粗諳。明日即遷擢而陞管學任內閣壽宴。受儀節。種種弊端。怪象百出。夫以堂堂至大之政府。尚且如此。況須臾山上一芥子之齊陽主席乎。予曰雖然。。凡論事。當論其是非。某政府之行爲。予以爲是耶。非耶。。雖三尺孩童。當知其非矣。既知彼事之非。則事之非可知。此事既屬於非。宜即改良以歸於是。然使改無可改。。亦不敢強人之所難。惟此主席改而選舉華僑。一轉移間。。八弊消除。百益駢集。何憚而不爲。或曰。如此變更。。人材恐將不勻。不知今日北美之僑材。與咸同以上迥異。。商界則有學成而經商者。有隨商隨學者。學界亦有學成未歸者。。有已歸而重游者。餘如騷人墨客。政治宗教。及士生各界。厥祖國之沉淪。跳出火坑。僑居於此文明之新大陸。。以考查一切者。梗楠杞梓。徧布楚材。誠能暫循輪派之舊風。參以選舉之新法。如甲姓是年當充主席。由甲姓在華僑族內公舉二三名。爲初選之被選人。（分房界與否聽其自便）隨由各姓派出代表。即在初選三名內票舉一名。爲複選之被選人。該姓既有充主席之權。人數必較多。人材亦較易擇。拔尤任事。何患其不勻稱哉。或曰。予已過水。。便欲拆橋。果熱心改良。何不於數月前先發此議。曰先發則未悉底蘊。。且抵埠未及一月。與未曾過水何殊。倘允改良。自我開端。亦無所悔。蓋所犧牲者僅月薪數十。以其戀棧而詬議於異日。曷若見機而勇退于先時。區區之心。可質人鬼。或又曰。子迫於報界。（八股先生充主席之弊）之快論。。姑發此憤激語耳。是又不然。彼論中惟仇視新學。破壞學務。禁閱報章數語。不敢担任。八股先生四字。亦只担任小半。此大半倘須覓人肩承。其餘議論。對於他會館主席。雖屬過當。若對于鄙人。則扁鵲華陀。洞見癥結。將崇拜荅謝之不暇。何憤激之云耶。要之有大願力者。能組織者法。融合各會館。歸併于中華最妙。或終屬形格勢禁。我甯陽改良一節。。須速舉行。倘長此因循。請勿以維新責望政府。。蓋切近者且不能變革。而望諸遠且大者。是猶目不能視。而責耳以觀。足不能行。而責手以走。亦終歸於無濟而已。再有說者。此

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大瓊 潘大瑢 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開 一年週息四厘 六個月週息三厘 三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余賞揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息 週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預剳滙單者注意

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303 TEL CHINA 85
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開設已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟三百零三號

仰貴客留心光顧一定價錢[illegible]貨物附寄無悞

[illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨真價實

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搭結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

世界報

小說書目

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如士傳四毛
酬世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開場四毛
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
占雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫

並新到上海
大小筆發售

（典）

華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）

大[illegible]圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）

日本[illegible]
日本警察法術八毫五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
[illegible]
兵式體操五十先
社會通詮一元
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

兆昌榮

香港 上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG. CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 司徒發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg.-870 Market St
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒回美

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方書附股者並尚未繳堂底銀者仰卽將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啟

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑 九江 鄭占英

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉痴 不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠企合國巷門牌十號专造各色時款綢縐紗紙男女上海裝定衣

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器

EVERY MAN ON THE SQUARE
VACUUM DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥挿入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- 一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮嗽肺久積餘藥水二元
- ●治肺痨身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補除腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即劾止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳嗽肺餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消嗽丸銀一元半
- ●三角氫藥一元半

（電氣帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費償必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕𠼢票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋閒器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣在今衣館之工業書爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧嘗來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米槳粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有爆通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A.Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信完連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濟街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞僞費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啟

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請 君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嘗嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛[illegible]等● 本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●諮議局第五次會議情形(再續)

六十八號陳鴻煊。謂必有籌抵。然後禁止。。與督憲之意亦不同。蓋原議草。本謂賭害甚於洪水猛獸。。似此則安容不速禁止耶。周又謂如根據憲法。明年五月。卽可禁止。是大不然。蓋明年五月不禁。而本局則須明年九月始開。。誰其監督之耶。。止有聽其自然消滅而已。。故以爲不籌欵。。則無以抵餉。不抵餉則無以禁賭。不過抵餉方法。官自籌之。須經諮議局認可耳。莫又謂議案表决。公佈閉會後。。常駐議員。有催辦之權責。二十三號鄧家仁。謂根據憲法。此論不能公認。蓋根據憲法。則明年可消滅。。何必今日提出議案。莫又謂因未得禁賭之抵餉。所以交議云云。。鄧又謂陳議員修正案。既經審議。今日祇有鞭緊。不能放鬆。莫又謂修正議案。擬請定期。弟指証應明年五月。。修正議案請通盤籌充。弟指出應通盤籌充之証據。是鞭緊。非放鬆。鄧又謂將陳議員修正案。責之行政官廳似勝於根據憲法。莫又謂以請定期三字。責諸行政官廳。我輩議員。。近於放棄言責。且不根據憲法。。又將何以責之行政官廳。。此時議論紛紛。幾至鬨堂。後有謂二十九號議員之修正案。。已經審議會議決。須先行取决此修正案。贊成與否。。然後再議其他者。四十二號議員區達名。謂前日二十九號議員之修正案。已經審查員議决。今忽又提及　類于取銷。恐人疑本局爲人運動云。議長遂宣佈。贊成審議會報告。。二十九號議員修正案之辦法。議長宣佈。此案旣再三研究。經衆取决。依之修正案者起立。起立者五十五人。遂取決二十九號議員二十九號議員修正案之辦法。則第二讀會之決議。不外如是今擬省去第三讀會。贊成者起立。起立者五十四人。。于是省去第三讀會。籌禁各賭館之議案。至此完成。

●南海高等小學堂畢業　十六日。。南海高等小學堂畢業。給發文憑。是日提學憲。府憲。番禺縣憲暨管學官南海縣憲。前南海縣陳邑侯。鄭棨。及學部諸議官丁仁長。議長吳道鎔。議紳邱逢甲　○汪兆銓。勸學所總董戴鴻惠。。南海縣儒學巫蔚其。暨來賓數十人齊到。學生依次排班肅立聽候点名。逐名向管學官及校長前。領受文憑畢。。各憲宣示訓詞。學生向各憲行三揖禮。禮成而退。。旋由管學官帶領各生游泮。學生分兩路入學宮。至泮池側。環繞一週。隨至大成殿階下謁　聖。是日禮樂局學生。到襄禮四十餘人。。皆穿公服。參觀者極衆。自有高等小學畢業以來。。以南海番禺兩小學畢業爲最興鬧云。

●示期考試舉貢　提學司牌示事。。照得現奉　督憲諭。十壹月初四日攷試保送舉貢首場。初七日。攷試二場。除移藩司于十月廿九日截册外。爲此示。仰各舉貢知悉。。務於期前齊集。聽候攷試。逾期概不補攷。愼勿遲疑自悞。切切特示。

●香山屬禁賭公會之發起　香山南屏鄉。。近日發起組織禁賭公會。已舉定會員。妥議章程。實行嚴禁。其章程云。內。凡翻攤。鴿票。骰子。荷蘭牌。牌九。及一切大小賭博。。均一律禁止。復公舉調查員十人。督同更練。到處巡查。凡關于賭博之事。該員有調查報告之責。如查獲賭者。。初犯者當公約鞭責五籐。再犯者當市鞭責十籐。三犯者則置諸諸鄉族之外云云。若各鄉能照此辦法。則不待籌抵。。賭風自絕矣。

●旅滬粵人會議中葡劃界　旅滬粵人。因中葡劃界我國高大臣。與葡使相持不下。現由外部與駐京葡使交涉。恐萬一失敗。後患難堪。故于昨日三句鐘。齊集廣肇公所會議。以爲各處勘界維持會之聲援。到會者甚多人。。由黃君鮑君獻議。均畧謂駐滬粵人數逾十萬。中葡劃界之事。。諒非中止可了。將來或善後失宜。願同鄉諸君合力維持。。謀作後盾。萬勿因此灰心。有損失我國民資格。衆皆鼓掌。繼由董事鄧君鳴謙陳說。並代表諸董大意。略謂劃界一事。本公所會議多次。函電京粵。亦曾極力協助。況此事不特爲粵省計。卽全國亦受影響。如對於此事有補救之策。。務必互籌對待。以盡國民天職云云。時已五句鐘散會。

●羊額鄉刧擄鉅案　順德縣屬各鄉。近來盜風日熾。猖獗異常。羊額何詠榆。素稱殷富。向業紗綢。因十四日嫁女粧奩甚豐。十月初十晚。突被匪百餘人。身穿號衣。手持十响無烟鎗。擁進鄉內。將其家下財物。刧掠一空。及將其子二人。及其侄一人擄去。現未知踪跡。。查何之子侄一名寶照。方言學堂肄業生也。因事旋鄉。致遭此害。一爲該鄉家族學堂學生。一爲數齡之幼子。賊擄刧後。并連刧數家。得賍約萬餘金。始呼嘯而去。查該鄉向設有安勇。。是夕聞警馳至。而匪等竟一面拒勇。一面行刧。竟得飽其所欲。此鉅刧案爲該鄉未有之奇刧云。噫　前月廿三晚。倫敎鄭恒源遭刧後。事未一月。而羊額鄉又被刧。刧案之多。何日始息耶。捕務廢弛。可想而知。未知有地方之責者。何以善其後也。

●郵部對於粵路展期選舉總協理電文　勸業道陳道。督辦粵路分局王道。准粵督電開。粵漢路各股東紛爭選舉權。其病根由於到會股東。漫無限制。正本清源。非按照商律。參以他省選舉定章。剔除弊竇。雖選舉總協理有人。徒滋風潮。于事無濟。擬請部飭公司展緩選舉日期。。俟與司道細加討論。將詳情電達。再由部酌辦等因。。查此次開會選舉。迭經股東電稟互訐。意見各持。殊覺難衷一是。茲復准粵督電商前來。自將開會日期。暫行展緩。。俟籌有一定辦法。再由粵督電部酌核。。希轉飭公司遵照。郵傳部魚印。

●胡朝棟回粵調查路事　番禺工科翰林胡朝棟。。現奉郵部命偕同某主事。調查蘇浙閩粵四省鐵路工程。上月到滬後。已略查蘇浙各路。卽于廿九日由滬航海至福州厦門二處。查勘一切。十月初七日。附搭海陽輪船。初九日到汕頭。擬勾留旬日。調查潮汕鐵路。復乘海陽輪船到港。卽到省城。俟查勘各路事畢。再往上海補勘蘇浙各路。。先行覆稟大部。。并請假回籍。准于歲杪回黃埔珂里行謁祖禮

金山 大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
敬者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋専辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨號　綿發號　益安棠　廣泰隆　廣昌棠　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希婆謹啟

發明公司
FAT MING 803 DUPONT ST S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
貨真價實 童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永貞舖
雜貨中國日本瓷器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常兼理香港寫
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帽
遷回大埠
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經甫啟
兼理新昌赤水廣同泰信局
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

三合號
SAM HOP CO.
615 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝𣏌椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲安速
生泰啟

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購
專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧新到小店掛號自必妥辦快捷付上
砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平
華埠講線二百二十一號此佈
鄒拉璧紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用紙衣羽紗皆備中國日本顧綉絹緞巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷此佈週至鄉里留意便捷無疑
大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

（格致）初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五

小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
（對聯）言[illegible]龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拈黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拈黃描[illegible]龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊[illegible]七五

（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]顧少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如掌親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石𠰻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧賞必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂靑
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉𧻫寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華夫街五百十一號半　講綫柏一八五二
裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幇每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老
山失窄結公司啓

鑲嵌天福
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◯●（須知利人）
家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石𠰻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石𠰻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余厲和　余謙中　余榮和　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾尻慎街角房舍光明牀𥦬潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石𠰻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

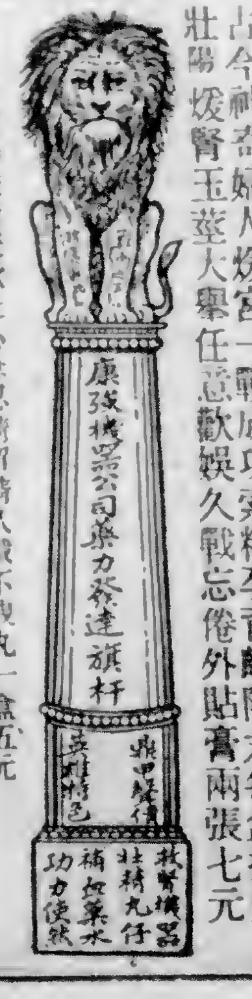
●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●●挽回造化　求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟藥酒
[illegible]
●●良醫妙藥
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糉柔若生蟯肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

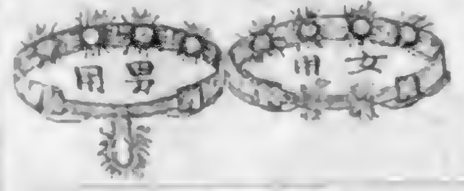
康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婧造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器 壯精丸仔 補血藥水 功力俱效

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元、
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疽除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○治腦寬大腸去濕熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强筋藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來泛止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛痹藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寗睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥膏藥銀二元
○生痔藥膏藥一元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十好者效速功倍
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫署述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市坦多寡貴客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓
自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者二元
如患某症用某項藥筆分

世界日報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　[illegible]尺牘[illegible]二毫五　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]二名臣書牘銀一元六毫五　[illegible]　廣納新志一元　唱歌游戲三毛
寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛　[illegible]二毫　新廣西四毫　髯刺客四毛
黃禍論一毫五　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　愛國童子七毫五　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　東中飛劍三毫　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元一五　本年文牘[illegible]錄八毛　世界一周二毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
[illegible]奇案七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
(醫)筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　三人影四毫　血史三毛五　新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　桔英男四毫　賊史八十先　獒案三十先
双喬記二毫五　美人磁四毛五　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必仕拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啤路九千一百零六號

弟必仕拂廸　高利李　仝啓

沙連公司貨真價實

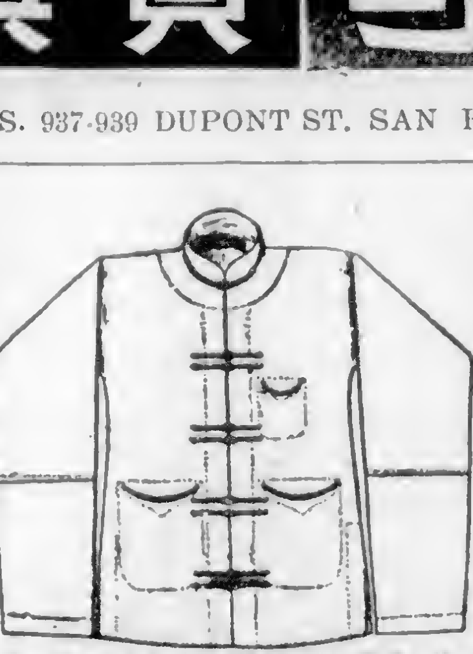
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩曾頌先生屢代書香世傳醫道閱各報矣先生現在東華醫院贈醫百發白中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付貴在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每盒壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

爾藤栁製
世界仕女第一良劑
愛奶起煙化癮奇技藥

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號離華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差辜六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450, 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元
元五保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五
擇日二　四餘

先生現遷寓大埠企李街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐蚱　正管庫把樂　副管庫兵紐蚱　仝啓

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

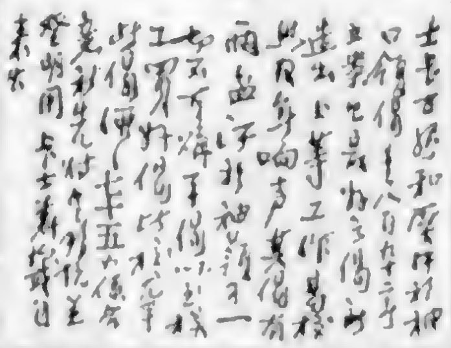
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

RUNS EASY MAKES NO NOISE

Laundry Supplies

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾乾尼慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㞒臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠㞒慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單蛾喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號
下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理　仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈格桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　欏菜米　荳角米　番茄米　豬臁荳
韮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄺煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理稅路文管庫夏利地仝敢

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必遇至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

許領事調查美西商務報告(續)

查各商店以販賣華人服食器用爲大宗近日華人日少震災以後兎强支持資本多缺惟有販賣日本貨兼中國繡衣瓷器玩物商店十餘間皆集公司資本百數十萬者裝璜偉麗每店晚點電燈數千朶爲西人男女所爭趨洵爲華人商場特色現有廣東銀行資本廿餘萬每年回國滙票約有四百萬元特惜集資有限而各商店運來我國貨物製造又多未改良陳列珍玩遠遜於日本耳至華人工業其一爲捕魚每年三月隨西人漁業公司往北美亞缽市架捕沙文魚入罐者約有四千餘人九月南歸獲利甚厚每月可得金銀百數十元其一爲洗衣合金山屋崙附近小埠洗衣店約有百三十餘間工人約一千五百餘人每人工金亦有美銀五六十元惟洗衣一事西人多用機器日本人亦然我華人皆用手工幸獲利尙厚其一爲捲煙査光緒初年捲呂宋烟華工多至萬人今則不滿二千其餘則多業厨工田工及雜作諸工美工價貴尋常工價每月一人得美金自三十元至六七十元不等此金山屋崙華人工商之大略情形也領事昨以勸學至沙加兎度等埠車路所附近小埠經數十處皆有華人傭工其間查沙加兎度我華人稱爲二埠因華工初到金埠其次卽來此埠築路墾荒開鑛者也據二埠商人自稱附近華人共　千餘名多散居蔬圃菓園或十數人爲一廠與西人租地種植時至埠內每處菓園亦有商戶一二三十間交易寥落循車路北行諸埠曰尾利云曰主固曰坎下日粒卜碌每埠或有華人一二三百名不等亦多作園業間有三五商戶祇富工人往來之寄宿舍而已此二埠華人工商之大略情形也由二埠南行其大埠曰士作頓光緒初年華人在此墾荒築路多逾萬數今祇得二三千人該埠在園田之中心藁田筍園相望數百里皆恃華工及日人爲之種植暇則團聚埠中華人商店二十餘間零落亦如二埠由該埠南行其至大之埠爲斐市那華人千餘多種槐花葡萄等或爲西人摘果華人商店亦有三十餘間零落尤甚遂南至北架伙華人數百其營業與斐市那無異計自二埠北至粒卜碌南至北架伙爲加省肥美之中區我華人來此墾闢最早故今日華人在此營業者以農植爲大宗有流落鰥居鬢髮垂白僑居三四十年而不歸者情殊可憫此加省內地我華人工商之大略情形也(未完)

中國新聞

●●●要電彙錄

●樞臣會議。擬准各省緩辦印花稅。

●憲政編查館。。派員往査吉撫陳昭常與該省諮議局衝突事。。

●攝政王諭進講各大臣。暫行停講半月。

●攝政王決意來春。開辦貴胄女學堂。

●農工商部以現時中國所製紙烟。烟葉皆購自外洋。年中利權外溢。爲數不少。特通飭各省勸業道注意種植煙草。。挽回利權。。

●憲政編查館。考核本屆各省籌備憲政成績。以山東江蘇江西湖南湖北五省爲優。。

●調補直督陳夔龍。接奉廷寄。卽日晋京陛見。。藩司楊文鼎護理鄂督篆務。學司高凌尉署理鄂藩。江漢關道齊耀珊署理鄂提學。候補道吳肇邦署理江漢關道。(財頭從雨)

●護理直督崔永安。十五日接印視事。革督端方。。卽日回北京故宅。。

●俄員審訊刺客之情形　當刺客安蔭接被拿後。。由俄員米列洛夫。在車守班房內訊問。該刺客聲稱予爲韓人。。今幸爲國家雪恥。又爲不幸之韓國同胞復仇。何樂如之。。審判員問其從何處來。並于何時到哈。。答云。自韓國經威埠乘坐郵車到哈。專爲伊藤而來。以下卽不欲再說。。惟極注意十被刺者之如何消息焉。審判員告以公爵已死。刺客稱道。上天保佑。不使其再行虐待韓民云。。訊畢卽由審判員合拍小影矣。

●司法官制獎懲章程將出奏　聞法部擬有司法官制與法官任用進級獎懲等項章程之奏摺。擬於月內出遞。

●財政學報將出現　近日林君志鈞范君源濂及章君程君等。組織之財政研究會。已有端倪。擬每月出報一本。命名爲學報。專以研究財政之性質。並調查全國財政之源流爲宗旨。大約今冬。定可出版云。。

●南京政黨健將之連台策　諮議局公決。。特派議員凌君文淵。赴各省諮議局遊說。其目的在連合一致。。要請政府。速開國會。并提倡國民捐。及勸業會事宜。聞已首途矣。。

●姚侍郞將實授陸侍　政界人云。。出使德國大臣陸軍部左侍耶廕昌。現在丁憂。所有陸軍部左侍耶一缺。聞卽以現署斯缺之姚錫光侍耶補授。至駐德欽使一差。由外部另行請旨簡員接替。。

●蘆殿放火就地正法　梓宮過某站駐蹕之蘆殿。。夜間竟有人潛入欲於蘆殿放火。。爲護軍所獲。稟明扈蹕大臣。卽就地正法云。

●崔永安入京之遠因　京函云。度支部澤公。因得直隸正副財政監理劉士珩陸世芬之報告。。知直省財政紛亂異常。一時實難清理。前日端督來京。澤公詳詢直隸財政。紛亂之情形。端氏答以此皆前任之事。某到任未久。。亦尙未悉端委。所有各局出入盈虧。藩司崔永安皆經其手。。可令其來京。以備顧問。澤尙書當卽電召崔永安來京。。面詢詳情。此崔氏入京之原因也。

●凌福彭吏調消息　順天尹凌福彭。被御史奏參。擬將該府尹與直藩崔永安對調。。

●十一月作爲翰林　此次陸軍部考試留東士官學校畢業生。另有新章。准各生於考試錄取之後。。再行呈請出洋留學十一個月。卽作爲翰林。

●監國圈點參革烟官摺　東督奉撫。。奏糸戒烟不力之百昌等十四員。革職永不敘用。摺中有云。。嗣後官吏中有巧爲掩飾。或已戒復吸者。仍隨時查明糾參等語。。硃筆於其旁注一是字。並逐字加點。

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售諸新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣服什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並承接印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精製大小各欵銀架工巧價廉並接理梓里金銀信以及順邑開倉各邑梓里書信滙兌[illegible]店內人可代寫信件[illegible]話筒差拿西西百一十三號

司事人　劉學字[illegible]　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平運辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褥仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛褲杉褲雨遮逆香枧鐘錶及袋夾碼各欵唐裝積衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蠡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠㞒慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　舖市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行
一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718 751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕怕　伍明鎮　伍梓南　周自獎　悅來棧　悅來押　仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

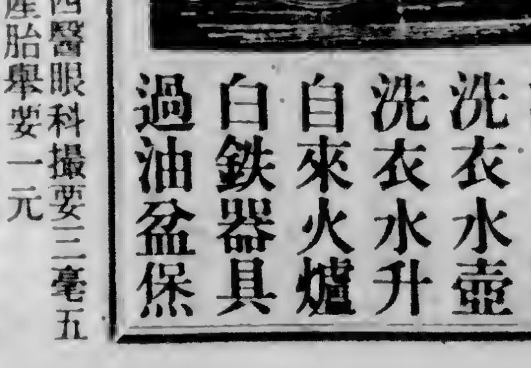
鐵打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　花柳回春丸　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㞒慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股仲七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價仲算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余寶揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙永信昌張炳確
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第八期股份開列

寗邑	麥業灼	六百五十元
甯邑	李崇順	三百元
開邑	余熙中	二百五十元
恩邑	余煦和	一百五十元
甯邑	張椿俸	一百元
寗邑	余宏和	一百元
甯邑	李炳綱	一百元
甯邑	馬國昭	一百元
甯邑	黃池業	五十元
香邑	劉清福	二十五元
恩邑	何恭睿	二十元
恩邑	何清尹	壹十元
開邑	余滾中	四百元
甯邑	李崇顯	三百元
寗邑	謝源瑞	二百元
恩邑	何燕爵	一百元
甯邑	蔡兼隆	一百元
寗邑	任百盛	一百元
開邑	林秉崑	一百元
恩邑	胡安榮	一百元
恩邑	張沾敬	三十元
恩邑	何睦宣	二十元
恩邑	何燕拔	二十元

是期共收得七二銀三千三百二十五元　滙價四四算

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闗選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闗計最多闗者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關賛玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫縈
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可徤
副管數張汝土
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳柱高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
港兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亭　伍文煥

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今聘本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倫欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啓

列位仁兄鄉大人閣下敬啓者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地崇各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂旣經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳繫敬請

荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●聲明承受

啓者架天咕埠缶庇厘埠芷菜缶位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將缶位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易淸楚倘該缶位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠缶位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函倂勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷煒捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敎五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀二百元　公愼隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern—

We the undersigned the imperial Chinese consul general, and Directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—

That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past.

That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.

That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.

In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the consulate on this 23rd day of May, 1901.

HO YOW
OW YANG KING.

[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

一醫藥館在企埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪甚求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥徤矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之聲像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香餚兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回唐均照呈復妥當蓋另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價極從廉仰諸賞留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌

弟患喘嗽痰湧兩足攤瘓髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉

先生寓都淚度一百九十二號約街永和昌　寗邑世姪劉均拜頌

張培元　良醫

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纒歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫此先生回春妙手久已中外傳名不容多贊卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●請釋狐疑

啓者日前中西日報登錄貝市商戶來函云林德現因無册紙致被稅員拿獲等情查德現之被拿皆由其失于自檢于人無尤雷鄺二君于此事毫無關係人多知之彼于節外生枝者得毋欲我兩姓人發生惡感情乎何好事者之不憚煩也茲特更正免誤衆聽

貝市埠巴鏵餐館謹啓

時務新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行錄銀七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學教科八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本三毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習書學生銀五毫

大字白文上論五仙　婦孺三字經一毫五　繪圖易知錄銀[illegible]　新體英語教科三毫　大字白文書二毫五

初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　改正字彙一毛五　初國文教科二元二　初修身教科一元

怪現狀一圓八　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫

樂典教科六毫　新法一毫五　尋常讀本[illegible]　處女衛生二毫　中國商務二毫

月花香城記三毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先　商買會話弍十五先　學生會話弍十五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五

文明小史四毫　近世秘史一圓　最近衛生二毫　商業教本五毫　學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刋版權所有）

車中秘密（下卷）（桑哥德偵探第二案）一百六十六

（譯者履冰）

渣理斯之志既決○○俟梳洗早膳後○○又趨往蕭氏之別墅○○此時已午前十點餘鐘矣○○渣見霞麗利文夫婦及湯慕生以及其妹○○芳文○○蕭氏家醫杜生博士○○皆在草地擊球爲樂○○霞麗遙見渣至○○不待散場○○卽趨迎渣理斯曰○○君亦來助興乎○○渣曰否○○僕昨夜收到一緊要之郵件○○囑余速往美利濱○○故余至此辭行○○卽擬就道矣○○霞麗覩渣理斯面色○○與昨宵話別時○○迥不相同○○如有重憂○○然恐爲他人所聞○○故不敢問其故○○遂輕聲以告渣理斯曰○○君卽返乎○○渣曰然○○至多不過旬日也○○霞麗曰○○老父昨夜告我曰○○渠擬將別墅出售○○不久離此矣○○妾不知老父何以若此之急迫也○○

談叢

美人恩

科舉時代○○粵中有文童某○○自幼迄老○○凡數十試○○不得一衿○○顧天性卑鄙特甚○○每試○○求所以呈媚考官者○○無所不至○○終亦不獲售○○光緒初○○適丁孝貞顯皇后大喪○○地方文武○○朝夕哭臨○○某童應試在郡○○亦從諸有司後○○極盡哀號○○郡守頗爲詫異○○詢之○○則某縣文童也○○歎曰○○能知愛大義○○不媿爲聖代讀書人○○因拔登前茅○○某童意得甚○○引郡守爲知己○○既而覆試納卷○○故爲足恭○○向郡守三揖曰○○敬告太尊○○童生繳卷矣○○郡守目逆而送之曰○○唉○○幾爲所賺○○一齷齪之徒耳○○揭曉○○遂抑置榜末○○時人謂之三哭而進○○三揖而退○○不過徵爲笑柄○○初無際遇之絕大關係也○○某鉅公揚歷中外○○躋身通顯○○咸導源於哭○○因亦以三哭著名○○殆有過於鮫人隕淚○○滴滴皆珠矣○○鉅公未達時○○來遊滬上○○識某校書○○頗相契洽○○鉅公知其多金○○曲意媚之○○校書雖有倚以終身之志○○而未發也○○鉅公視線久有所屬○○更不能耐○○一夕酒闌○○校書攬鏡卸妝○○鉅公忽大哭○○校書驚問所苦○○鉅公曰○○堂堂七尺○○不能身在雲霄○○落拓江湖○○毋寧死耳○○校書愀然不歡○○有間○○始言曰○○然則君意當如何○○鉅公曰○○當今之世○○非官安能出人頭地○○校書曰○○必如何者而後能官○○鉅公曰○○無他○○金錢耳○○校書曰○○欲得阿堵○○正復無難○○異時富貴○○毋忘今日足矣○○慨然授之以鑰○○鉅公發篋得金○○遂果爲官○○挈校書與俱○○始猶自由○○未幾○○鉅公夫人至自鄉里○○凌辱之過於婢媼○○校書不能堪○○抑鬱以死○○校書有妹○○聞姊病垂危○○亟來省視○○至則校書已奄然怛化○○鉅公知校書私財○○寄存其妹處者○○尙餘多數○○思有以紿之○○一見卽大哭○○至于暈絕復甦○○乃哽咽曰○○見妹猶姊○○不自知其心滋痛也○○其妹大感動○○以爲古今情種○○無以逾此○○居鉅公家○○日漸親洽○○遂委身焉○○鉅公復得厚貲○○倂力鑽營○○屢據要津○○尋得簡海關道○○皆善哭之功也○○庚子之役○○兩宮蒙塵○○駐蹕西安○○鉅公聞信○○趣赴行在○○仰蒙召見○○鉅公跪請聖安畢○○卽伏地痛哭失聲○○兩宮念其誠摯○○天顏爲之慘沮○○而不知鉅公雙目○○固不啻自來水管也○○鉅公嗣是遂漸擢用○○洊擢至督撫○○三哭之名○○亦隨名位以益顯○○聞某君特著美人恩小說紀其事○○特未審曾付手民否耳○○

通信

忠告葉恩書（再續）

（來稿）

兒既出名攻康梁之書○○凡萬餘言○○試問汝能解通十行字否○○兒如盲人○○如木公仔○○任人左之右之○○毫無主見○○而小人乘間而入○○搆讒架禍○○以誣謗汝之恩人○○兒亦從之○或者兒並未一見其攻書○○而竟爾出名○○若此者○○則兒眞同行小孩○○爲人播弄矣○○同人等○○閱兒之攻函○○不覺大憤○○繼而知兒不能識字○○不可不急爲辦白矣○○然久兒函來○○則廿心附叛賊以敵全黨乎○○其愚也二○○兒嗜利忘義○○見異思遷○○使兒所附者○○爲正人君子○○尙不免虎頭蛇尾○○而歐某乃無齒之徒○○而兒言聽計從○○爲彼賣弄其愚也三○　歐某無賴之行○○同人久有所知○○特康梁心存寬大○○爲之隱惡○○其大悖廉耻而不顧○○當其在大埠見逐于人○○出游各埠○○今日言腦痛○○明日言鼻爛○○無錢爲醫○○到處乞憐以求錢○○當時各埠同志餽與醫費○○以其爲黨辦事也○○今日反攻○○同人憤之恨之○○而兒爲歐某之奴隸○○不顧十年來之聲名○○其愚也四○○兒非華益之總理乎○○凡一店之總理○○生意盈虧○○豈不任其責者○○今兒聽小人言○○任意誣攻○○以圖卸責○○不知康梁任一黨之大事○○斷不能一一躬親○○必托人辦理○○兒非康梁所托以辦華益者乎○○華益興盛兒之功○○華益而倒閉則兒之過矣○○兒欲歸過于康梁○○其誰信之○○而兒竟不細思○○一任歐某亂來○○適以自累耳○○其愚也五○○（未完）

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啓

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠企李付崙街四十三號好世界攤館底架生什物昨十五日下闗投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易淸楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啓

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉湖　呂煥唐　方奕發　楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其西也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都蓍學皆從石壁閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身遊學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之感歌蒙羅筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲减贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之畫窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剷度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址員臨是禱

粵東　新張　存仁堂　省城

鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程作釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實収以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　除陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌飛雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人歸泉謹識

二埠廣英昌　琴南

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第二百九十五號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 295　SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY JANUARY,4 1910　TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月四號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十一月廿四日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　乖愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

●●●廿三日下午六點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云●●●●●●●●●●●●●●●●●●●●

廿二日奉　上諭大學士世續着充文華殿大學士那桐着充文淵閣大學士●●●●●●●●●●●●●鹿傳霖着充東閣大學士陸潤庠着充●●●●●●●●●●●●●●●●●體仁閣大學士

本館論說

論各國抗議中日新約與日俄之聯盟

自中日滿洲新約之成立也○○在日本一方面○○不費一矢○○不勞壹卒○○立談之頃○○垂手而獲此莫大之利權○○歐美各國○○望塵弗及○○中原逐鹿○○日人捷足先得之矣○○宜乎其舉國君臣上下○○歡欣鼓舞○○樂可知也○○在中國壹方面○○政府之甘心喪地失權○○幾如司空見慣○○一若毫不足痛惜也者○○而民間以政府謹守秘密主義○○故一切交涉若何○○新約內容若何○○瞠目而無所見○○充耳而無所聞○○逮新約既宣佈○○聚九州鐵鑄此大錯○○亦止有咨嗟太息○○徒喚奈何○○而無術以挽救矣○○我政府但求遮掩國民耳目○○爲得過且過之計○○國民既無監督政府之權力○○故亦相率視國事之危亡○○如對岸觀火焉○○安處漏舟之中○○酣臥積薪之上○○舉國上下○○洩洩沓沓○○融融洩洩○○歌舞湖山如故○○粉飾太平如故○○若忘此次交涉之喪地失權○○中國人之歡欣鼓舞○○誠不讓日本人○○日本人對於此次新約○○以爲將舉滿洲全土○○隱然置諸其勢力範圍之下○○亦覺躊躇滿志矣○○中國人對於此次新約○○以爲雖喪失壹部份之權利○○而日人得償其願以去○○從此不再擾我○○籐葛俱斷○○六根清淨○○亦可以苟安旦夕矣○○而不意青天霹靂○○忽來各國之抗議○○此誠日本及中國所不及料者也○○

夫中日滿洲新約○○中國喪失一部份之權利○○其禍尚小○○若因各國之抗議○○相持不下○○或釀成世界之大戰爭○○或釀成中國瓜分之局○○其爲禍則非吾之所忍言矣○○今夫投一肥羊以飼羣虎○○羣虎爭齕此羊○○未有不欲肥美自甘者也○○而在勢又必不能均○○或得羊首○○或得羊足○○或則竟全攫羊之全體或大半○○或更有向隅不能染指者○○夫不均已不能免於爭○○此則全享其利○○而彼顧不得分杯羹○○卽懦者亦將投袂○○弱者亦必奮興○○矧彼眈眈逐逐者耶○○嗚呼○○此各國抗議中日新約所由來也○○

各國抗議之口實○○曰開放滿洲門戶○○各國共同主張機利

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
816 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹敬

如意　大埠瑞泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞衛藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山正埠　永安合記

WING ON Co.
?6 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鶯鶯氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭安件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

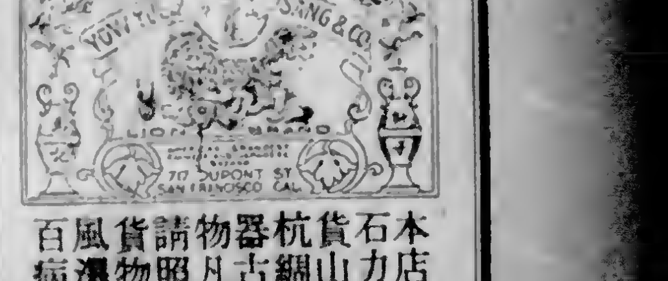
生昌公司

雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本顧繡絲疑酸枝檀椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檀椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上被羅襪絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記荣利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山正埠　采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

金山正埠　保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山叅

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

[illegible]

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店[illegible]

光緒卅四年正月　日

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

是乃仁術
九轉丹成
海外名醫

前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

仁心仁術
今之華陀
杏林春滿

前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫

鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚業拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒

藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃

新會陳錦深拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙洪拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里乖顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左　百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到靑樓可免染患先到靑樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小瘡時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也

See Man Chy　34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啟

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C.
645 Market St. S.F. Cal

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

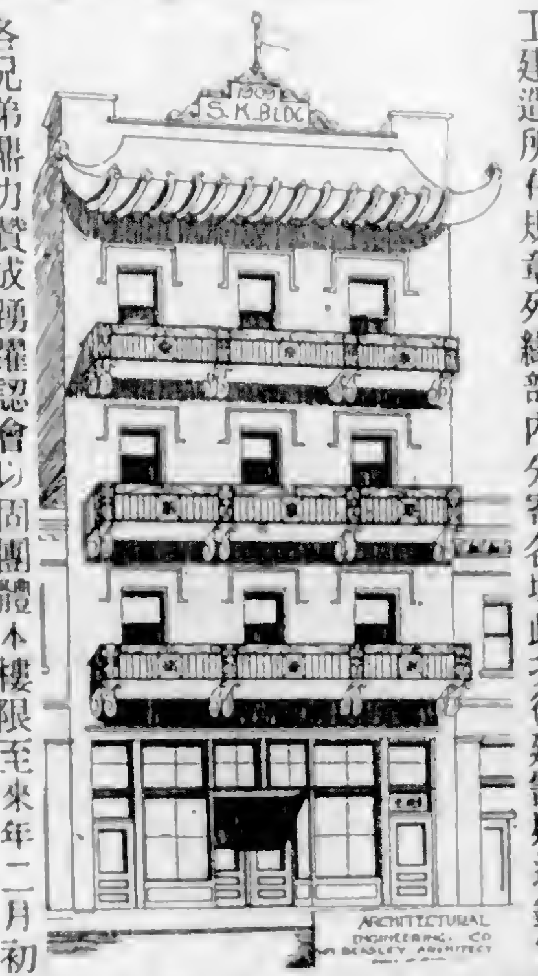
启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　巨英隆启

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月滿數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有綠部未寄到者早日來信照付卜同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當决無延悞此佈

丙午年十一月吉日　大埠福安隆　安豐號謹白

金舖　錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C.O.D.從客自便留心光顧是望

錦泰啓

世界日報各種書目

新到各種書目

華英字典銀一元二五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
東西兩半球圖二元七毫五
晨學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
[illegible]
華英音韻字典集成六元五毛
中國廿二省地圖一元七五
（新）女子修身教科二毫
高等經濟教科四毫五
數學教科三毫五
初等修身教科「一至四」六毛
（札）初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙
英國史一大元
通商約章成案第一元
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
（科）內科闡微二毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五
八賢手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

遷舖廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二二毫
尺牘句解二二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溟齋一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板　單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Ca

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百一十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂[illegible]記啟

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
瘰消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧痲科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
瘰花柳疔毒藥膏每合銀二元
瘰花柳疳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身痕癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

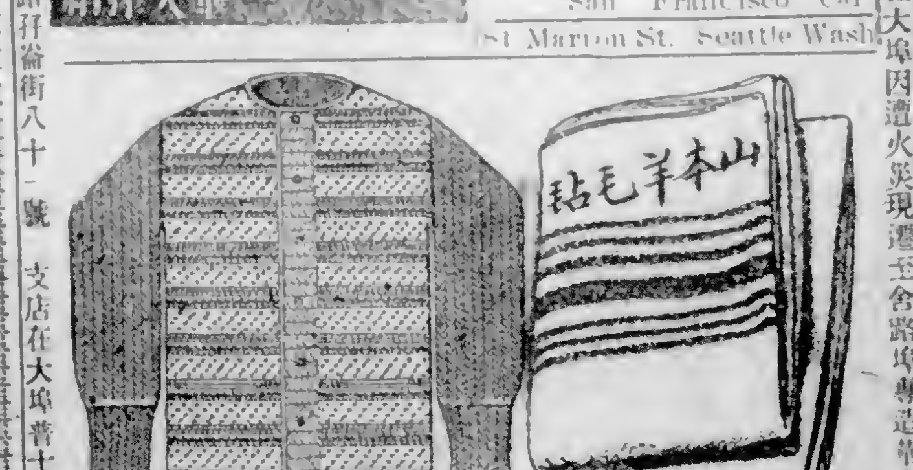
以上各藥不過舉其大略之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

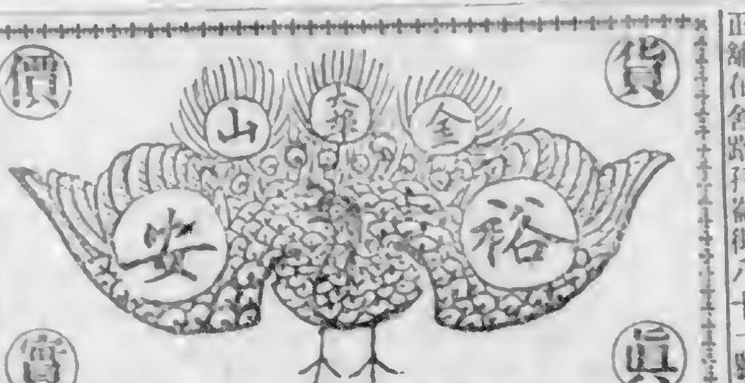
山本結搭大帳



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之窄羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼織備婦女及幼童合着者滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路孖谷街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

裕安



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●擬立苛例之附和

美國下議員喜士。擬立一苛例。凡外國人入美。。要操能英語識英文。方准入境。欲以苛禁華人。經紀前報。不意近日又有一議員。附和喜士之說者。紐約西報登美京來電云。。下議員加拿。現在國會。擬訂一新例。加增外人入口稅。由四元加至十元。及須考驗英文英語。合格者乃准入境。。聞此例爲波士頓埠限制外人入美會社所提議者也。。

（按）澳洲苛禁華人。久已施行此例。今美人復師其故智。欲以禁絕華人。彼議員既屢倡此議。恐終見之實行。吾華人不可不妨之也。。

●●●實行請改禁例

一十九號羅省技利西報云。本處教會西人。是日大敘集。。爲遞稟美政府將禁華人入美之例。改良數欵。從寬而行。。以示優待華人。免背中美之條約。此等教徒。。今日往見西商會人員。請署名稟內。以便實行云。。

●●●械鬥事言和之近聞

普路頓西報云。安益余族兩造決裂之事。茲聞已由中華紳商。竭力排解。業已調停了結。擬於禮拜三晚。齊集中華會館。將兩造言和事實。。通告大衆。現兩造均已告知各好身手者。停止軍械。不可暴動。華埠得聞兩造言和消息。咸甚欣慰。西人士女。凡往華埠購買品物者。可無意外之慮云。

●●●伍前使諭文照錄

欽差出使美墨秘古國大臣伍　爲

諭知事。照得本大臣前據該總商會紳商等稟。以美國擬遷華人來美留審聽于烟租埃崙。諸多窒礙。請爲駁止等情。當經本大臣照會美外部。力爲駁拒去後。茲准照復。合行譯錄來文諭仰該紳商等查照可也。此諭。

右諭金山華僑總商會紳商等准此

宣統元年十一月初一日

●●●梁聯芳補充金領之續聞

前聞順德梁進士聯芳。有補充金山總領事消息。經紀前報。茲接華盛頓訪員來函云。張蔭伯公使。因金山總領事。事繁責重。久未得人。而許苓西領事又力辭厥職。。頃聞張使已電調梁聯芳來美補充斯任。並飭速即起程。聞梁君奉電後。經已趕速起程來金矣。查梁君前在金山。。曾充三邑會館主席。又兼充領署隨員。與僑民久相接洽。。今當金領之任。必能駕輕就熟。有以慰僑民之望矣。。

●●●黎領事已回古巴

華盛頓訪員來函云。駐古巴參贊兼總領事黎榮耀。日前由古來美京。迎接新任張公使。現已事竣。於本月十五日。稟辭張使。帶同原派陸通譯。何書記兩君。起程返回古巴。適金山領事許苓西。亦於是日由美京搭車往紐約。遂與黎領事同車而行。抵紐約後。遊覽數天。許領事搭車赴市卡咕。黎領事即候船返古云。。

本埠新聞

●派定馬典充當總巡捕　今早益三文拿西報云。。本埠新任市長麥卡地。所用某人充當某職。雖於禮拜五晚。。方能佈告。然本報訪員。已查悉總巡捕一缺。。係派本埠前任巡捕急頓馬典。補充此職。現所有各官。。爲麥氏所不滿意者。不日即行更調。以便任用其黨人。分當各差云。

●船來預報　本埠輪船公司。昨接檀山來電。報稱日本丸輪船。由遠東開來。經抵本島。。於昨禮拜五日上午十點鐘。。又動輪向大埠進發。。計程本禮拜四日上午可到。。載來頭等位客三十一名。大艙位客四十三名。貨物三千三百噸。內有生絲一百五十噸。蓆二百一十綑。。茶二百二十噸云。。

●擬造世界最大之汽球　加省學堂大教習路氏。。擬製造世界上最大之汽球。將球內裝置電機一架。如小屋一般。欲從速裝就。凌空駕駛。高入雲霄。飛騰十二閱月之久。環遊東西半球之遙。然後返回。球內之屋。排列三層。能貯乾糧一萬磅。足敷一年餐膳之用。

●嚴捕大尾鼠　現本省衛生局嚴捕大尾鼠。。以期消除瘟疫。自設例以來。已歷八閱月之久。以鐵籠捉獲之鼠。共四萬七千四百九十頭。交由醫生剖驗。其中有疫蟲者僅居半數云。。

●帶炮入監寄宿者被逮　西人津臣。昨早兩點鐘。赴本埠監房。向守監者訴窮。謂無處投宿。求借一房寄寓。免至無所依歸。惟凡有到求監房寄宿者。須查搜其身。。如挾有刀炮。則將搜去。始准入內。津氏到時。守監者搜去小刀一柄。見其手上仍握一物。欲藏於袴囊。即喚其來前。再行搜驗。則有短鎗一桿。彈子二十枚。剃刀一張。疑係帶入監房。挾犯逃逸。現將其押入獄中。以候查驗云。

●寒氣侵人　本埠天文師昨日語人曰。今朝六點鐘。寒暑針降至三十六度。有低窪地方數處。所聚之水。。結成冰霜。查本埠二十一年以來。以今早天氣爲最寒凍。。本埠向來最冷者。係一千八百八十八年西正月十五號。其時寒暑針降至　十九度云。。

●挾何仇恨　本埠捕署。昨早接到電話。報稱連治街近溪街。有一命案發現。請即前往辦理。捕署得聞此耗。即派差按址往查。及抵該處。則見有西人文奴士。僵臥地上。遍體受傷。聞係被人毆擊。以致斃命。隨將其屍。車赴陳屍場。查驗殯殮。兇手在逃。未能弋獲。至該兇挾何仇恨。。出此毒手。未由查悉。

●用煤滾者宜愼　火警差烟度士。。居在本埠一二街夾魯巴士街。昨晚寢息時。因未滅息自來火。及睡入黑甜。爲風吹滅。煤滾洩出。擁塞房中。竟被薰迷。不醒人事。。至天曙之時。鄰人查悉。即報差將伊舁赴醫院施救。。詎受毒已深。到院未久。即已殞命。。

●酒肆被刦　本埠付蘭倫街一千五百零一號西人酒店。昨晚十一點餘鐘。有西匪四人。均戴假面。一併擁入。。以鎗指嚇。先將該店東主。及一酒客毆暈。隨搜刦金銀。共刦去銀一百餘元。即呼嘯而逸。事後良久。該店東主。始行復甦。隨據情報差查緝。惟時匪已遠颺。無從弋獲。

●客死他邦之可惜　開平人司徒銓濤。年二十九歲。向在本埠企李街八百五十四號二層樓。舌耕爲業。經患內

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晉付歸快捷即送到家
常有正亞蘇市架海狗鞭　普濟藥水
遷回大埠　濟衆藥水　發客
司事人朱裔檀　朱德開　仝啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尙　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啟

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨紅毡被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脉◉話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余瑀中　仝啓

廣彰　家用新衣　請穿
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花旗付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十四元二二五

●光鷹每百四十六元二二五

世界報

（時）（務）（新）（書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
笏山記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

傷症有數月之久。百藥罔效。于前數禮拜。。車往公家醫院調治。以冀就痊。詎藥石無靈。竟於昨朝溘然長逝。由親屬領回其屍。定期本禮拜三日上午在長老會行出殯禮。查該死者。有一妻一女在中國云。

各埠新聞

●美女之不足靠　廿三日屋崙電云。華商亞黃。前在羅省經商。僱有西女名士鐸。在店傭役。因而彼此相愛。遂訂爲白頭之好。轉赴紐墨西哥省。照例行成婚禮。。去年亞黃將羅省之店。轉售別人。挈同該西女出來本埠。。經營商業。詎近日該西女與一西人涉拔相識。交情甚篤。。亞黃疑其兩人有染。時常防範。至昨日該西女僞言乃母在羅省染病。欲往探視。求亞黃支給車費。亞黃即行與之。俟該女出後。隨僱一差尾踪瞯之。及登車時。。竟見該女與西人涉拔同行。即呼差將該西人拘留。入爲行竊案。幷語該女曰。余將與爾離異。今爾復返羅省。吾亦不之顧也云云。。

●化學之新發明　廿三日波士頓電云。美醫占臣。今日在美國化學會演說。略謂鄙人邇來研究新法。發明一種藥水。激入人身。能使黑人變爲白人。白人易爲黑人。即花木鳥獸。亦可改易其色。永久不變云。。

●偸關又拘獲四人　三十號羅省技利西報云。。有華人四名。昨由晏尼坎埠到來。被關差截獲。均無册紙呈驗。。關員疑其由墨國私渡入美。現押在合衆國衙監房。候官審訊云。。

●二埠新市長履任　廿三日沙加免度電云。。本埠新任市長卑逸。今早九点鐘。履任視事。總巡捕一缺。則舉西人亞漢充任。查亞漢前在稍頓柏思域車站。充當差長云。。

●行刦案退審　二十五號梳那鎼西報云。。華人唐瑞林。唐進。差利鍾士。被控爲於西十二月四號。在本處行刦某華人之案。致被拘逮。原定期今日審訊。。後因証據尙未齊備。官將案退至禮拜四乃審。

●無册拘撥　三十號羅省技利西報云。華人呂芳均。。近日被差拘逮。指爲無册居美案。今日在合衆國衙審訊。。被告無居美憑據繳驗。官判撥回原籍云。

●內傷症何多　廿三日紐約電云。據美國醫會布告。一千九百零九年。該會調理全國內傷症者一萬二千人。共費醫藥銀八百萬元。其收效最廣者以紐約爲冠。加省次之。

●私典地業　廿五號梳那鎼西報云。。本處附近力利埠有華人土生譚添。近日由中國返回。赴衙投報。。謂前在該處購置地業一區。往遊中國後。友人三盛。。竟將地典質於人。價值三百七十八元八毛五仙。我幷不知情。。至近日欲將此地建屋。始悉其事。不知如何籌贖云。。

●嚴查棄保單者　廿八號李化西埠西報云。。華人黃念。近因沽酒與烟賤人。及犯無牌賣酒之例。被差拘逮。是日在衙審訊。官以其干犯戒酒禁條。。判罰銀一百元。以示懲儆。。至沽酒與烟賤人之案。以銀二百元保釋。今日在衙提訊。官候至下午兩點鐘。尙未見黃到堂。即將保單罰去。並票差再行査拿黃某。歸案究辦云。

●水冲車路　二十二日北架啡電云。本處一帶。連日大雨滂沱。山水暴發。以致大埠羅省等處往來之車路。。被水冲破數處。。有火車數輛。因而阻遲。尙未到步。。聞是晚趕速將鐵路修復。業已通車云。

●地震紀聞　二十二日委展尼亞省那福埠電云。。大西洋南部海岸一帶。是晚接巴拿孖發來無線電。謂該處地方。昨日地維震動云。

同日舉京電云。本處接天杰淺省來電。報稱該處是日地震。動力甚大。但未聞有傷害　物云。。

同日西印度洋古尾架島乾士埠電云。本處一帶。是早十點二十分鐘。地震兩次。但均非劇烈云。。

●又撥同胞四人　廿三日紐柯連電云。有華人四名。前在山藟埠。無册被拘。經由官審過。定判撥回原籍。今日道經本埠。解出三藩市。由高麗輪船。遞回中國。聞內有一名甄林。前十年在中國某銀號。虧空鉅欵。逃來美國。數年前被關差拘逮。指爲無權居美。纏訟已有四年。卒不得直。致被撥回原籍。並聞該人通諳三國語言文字云。。

●彗星發現之預報　廿三日屋崙電云。。據天文師卜苛打。謂今年西五月十八號日下午四點鐘至夜間十點鐘。彗星發現。美洲西方。及太平洋一帶。亞洲東方等處。皆可望見。其最現者乃七点鐘至七點半之時。此星尾長有二十兆里。相距地球一十四兆里。此次彗星發現。。羣恐與地球相觸。于世界有危險之事。查此星于耶穌未降生二百四十年以前。已有發現。約計七十六年。發現一次云。

各國新聞

●連拘印奴三十名　廿三日印度孟比埠電云。。本埠巡警。今日拘拿印人三十名。指爲前月廿二號。。行殺衙官戾愼之兇徒。聞該官乃被革黨所暗殺云。

●是否被人謀害　廿三號雲哥華西報云。華人百倫。向在本埠種植瓜菜爲業。詎於前一日間。不見其人之踪跡。四處訪査。亦渺無影響。其園中所豢之騾馬鷄鴨。均無人爲之飼養。。飢餓不堪。勢將垂斃。其友人江來是日赴衙報差。謂疑百倫被人謀害。差即明查暗訪。以期偵悉此事云。

●韓相被刺之續聞　高麗漢城來電云。。韓國首相伊雲仁被刺。經紀前報。茲聞伊相爲仇視日本之韓官。。極反對合併日韓之策。故有呈上韓王。求與日本相合之稟。。均被擱不代遞。惟彼雖仇日。然前者統監伊藤甚視重之。。故彼屢求辭職。均未蒙允准。現其被刺。。疑爲政界中之反對者所主謀也。伊相前爲學部大臣。至一千九百零七年五月。始陞爲內閣總理大臣云。

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收淸以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床𥭁椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳繩石　鄺慈敬　陳盤日長　陳鐘石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾佈市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏　謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅當
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣
寶陽滘口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綾仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快處無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蘯炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

世界報種書目

（小說）
易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如土傳四毛　開世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛
魂遇美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋二毫五　白雲塔二毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫
[illegible]

（字典）
華英新字典一元六毛　洋庄康熙字典一元七五
英字指南壹元二　英華大字典銀五元
華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

（圖）
大清帝國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五
德國學校制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫
洋地文學一元二　兵式體操五十先　實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛五　社會通詮一元　洋礦物學八毫

並新到上海大小筆發售

金山 **泰源號** 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周溢禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●來看好戲

敬者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高釆烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勢士委騎馬禦敵之象壹彈弌紘聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫子每收伍仙

加鏬寬尼戲院主人啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有畢賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑒明　伍于鑾　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷五十餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹詁油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家書信箱在[illegible]第二千零三十五號

正北鹿茸

均勢主義。。今次中日新約。。日本獨握滿洲一切權利。。一則令中國損失太甚。。妨害國家之獨立自主。。一則破壞各國權利均勢主義。。而各國中。。俄美抗議爲尤力。。今美國雖爲日人所運動而中止。。而對於滿洲鐵路商務權利。。尤不肯讓步。。夫各國之爲此者。。豈眞能仗義執言。。扶弱鋤强耶。。抑爲權利均勢有不均者存耶。。吾觀於各國此次抗議。。令吾猛憶甲午之役。。俄德法三國聯同迫日本還遼與我。。三國初則以此市恩。。旋紛紛要求種種權利。。今也何獨不然。。各國一面抗議。。一面則援利益均沾爲口實。。故俄人則有張恰鐵路之要求。。美人則有錦齊鐵路之要求。。其他各國。。環而伺我。。無不欲待時而動。。至是則中國大局眞不可問矣。。吾故曰。。中日新約。。中國喪失一部份之權利其禍尚小。。窃恐因此釀成世界大戰爭與中國瓜分之局也。。今日人恐各國之抗議。。於是壹變其對待滿洲之方針。。欲締結日俄聯盟協約。。實行瓜分滿洲。。以阻止各國利益均沾之說。。及德美二國。。勢力之進行矣。。茲者滿洲之惡風雲。。日急一日。。日俄兩國。。互增兵備。。自由行事。。已有不認我中國行政官之舉動。。是日俄聯盟。。實行瓜分滿洲之舉。。已大露其端倪。。（又本月十六日聖彼得堡電云。。俄政府將在西伯利亞伊古士埠。。卽調兵五萬名。。前往中國滿洲邊界。。）滿洲之亡。。迫於眉睫。。此後牽動大局。。中國瓜分之禍。。與世界戰爭之端。。終必由此而釀成之。。茫茫後顧。。莽莽前途。。吾不知稅駕於何所也。。嗚呼。。

譯論

論中葡劃界之問題

（譯江尼咕西報）

中葡兩國。。因澳門劃界問題。。由兩國大臣。。磋商數月。。相持不下。。卒無絲毫效果。。良可異矣。。夫葡人侵佔澳門附近之地。。由來已久。。於一千五百五十七年。。中國祇將澳門租與葡人。。開設工藝廠。。其時中國人即建牆爲界。。以防侵越。。迄今牆界猶存。。歷歷可考。。惟葡人貪得無厭。。于一千八百四十九年。。乘中國之積弱。。即侵奪附近各小島。。據爲己有。。一千八百六十二年。。中國政府。。曾極力拒之。。不許葡人侵佔。。致失主權。。今各國之人。。多以爲澳門附近之地。。皆由葡人管轄。。至去年十二月十一號。。葡人忽派兵往澳門駐紮。。以示威勢。。而中國亦預爲防範。。先派兵駐劄澳門附近。。以備抵拒。。前月有隸葡籍之華人。。忽與華兵衝突。。致被華兵擊傷數人。。今葡國以劃界問題。。絕無端緒。。欲請第三國處斷。。惟中國堅持已見。。不肯別國干預。。中國之意。。非欲驅逐葡人。。奪回澳門。。不過欲收還葡人所侵佔之地耳。。現聞葡國又派遣兵艦。。馳赴澳門。。以保護僑民。。但未知何時。。方駛抵該處。。今中國兵力。。足與葡人抵抗。。若遽與葡人失和。。儘可奪回澳門及附近各小島。。葡艦猶未駛抵澳門。。屆時葡人雖欲據回寸土。。亦不可得也。。惟有請列強申理。。與中國交涉而已。。然以目下情形觀之。。料列強必不爲其所請也。。

緊要新聞

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散并自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大瑄　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉　興　中文記錄余賞揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日
廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

華安號

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香翰菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話奎拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

預刮滙單者注意

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

永興隆

Wing Hing Lung,
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

佈告 **兆昌泰**

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2505　TEL. CHINA 91
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當不悞

接理香港澳華快捷[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山

貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨䘹久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘案釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 **兆昌榮** 上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻下購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方寄附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現運往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北洲啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑－梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

南邑 九江 **鄭占英**

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠金台園巷門牌十號專造各色時欵綢縐絨紙男女上海裝定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL MIDY CAPSULES
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

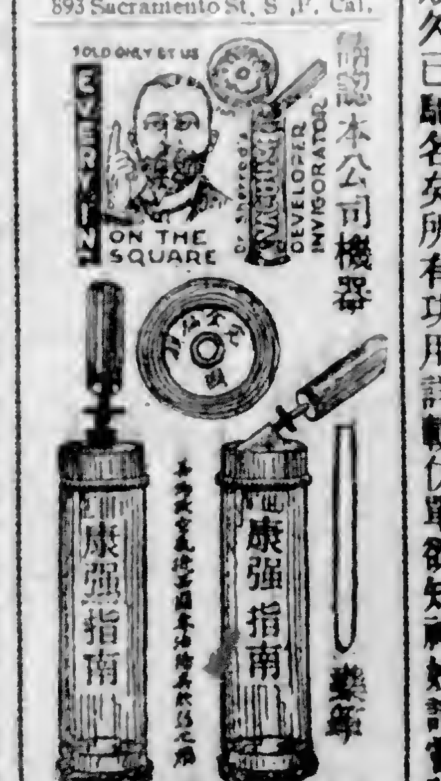
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●●（獨一新製康强機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲治除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆　●治生痔藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘀藥筆　●治花柳藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●鮮喊腑久積餘藥水二元
●治腸疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀二元
●生頭髮藥水每盒銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即效止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒膈腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑精丸銀一元半
●三角虱藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從抻

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件除借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時備工隨用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四面機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實本無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有悞本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有燂通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹機欵也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎偈梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞彌費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎偈梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠啤慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦遷回新絲巿牙邊巿凡西人所用貨物一概俱全現張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一靈藥實爲蒙恩之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔瘡餘毒不消毒塞頭上癲手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢腫痛等症本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●袁督劄覆議裁善後局文

爲劄覆事。據諮議局呈報。提議裁撤善後局一案。開具理由書。經過兩次議會。多數意見相同。○○請察核裁奪施行等情。到本部堂。據此。査善後局之設。歷經前任督撫奏辦。○○祇因賭餉相承。頗招詬病。又以軍需至急。餉項繼長增高。賭禍亦勾連固結。本署部堂心焉非之。故從根本上解決。○○賭餉既除。則該局之腥羶自去。應如何酌量歸併。○○亦自易著手。今日籌抵。尙未實行。則賭餉勢難遽去。卽不能不以一局爲之樞紐。○○不知禁賭籌抵。而但曰撤局。卽盡歸入藩司。其腥羶傳染自在。故善後局之被人指摘。其原因在於賭餉也。○○本署部堂有見于此。幷接憲政編查館。本月初九日電。有在行政範圍。仍由督撫奏咨。無庸交局議決之語。故于日前已專摺奏陳財政困難情形。○○內稱粵省各局所出納均屬正經欵項。惟善後局所收。○○以賭餉爲大宗。腥羶相習。輒爲人所詬病。然賭餉之減禁。旣視籌抵之有無。而餉需之之籌撥。又以該局爲樞紐。就目前情形。○○祇得將該局冗員糜費。切實裁汰。惟善後名義。究有未符。擬援山東成案改名籌餉局。仍由藩司總理。並派員會辦。以昭周密。庶符本年四月間諭旨各等語。與來呈用意。亦尙相似。○○而辦法則取乎漸進。蓋有由也。更有可資研究者。○○各省所以設善後等局。原始于中興諸督撫。彼時何以不責成藩司出納。而別立一局所。蓋藩司出納。有一定之行期。而軍需刻不可緩。又藩司所管。類係正供。而局所則專儲特別欵項。且局所糜費者。係局員人等。種種銷耗。而藩司衙門。在他省而有書吏侵漁。減平扣耗諸弊。際此改絃更張之時。○○更應博採周咨。以期盡善。○○除由本署部堂裁奪辦理。○○並候旨欽遵外。○爲此劄覆咨議局查照。須至劄者。○

●●●袁督電奏各屬風災情形

袁督以粵省本年九月初六。風雨驟作。河水陡漲。○○廣惠羅等府州縣。復被水患風災。迭經飭行司局撥欵委員率紳放賑。特于九月十六日。將大概情形。電請軍機處代奏。原奏如下。北京軍機處王大臣鈞鑒洪。九月初六日午後。○○廣東省城風雨驟作。是夜風雨愈急。初七巳刻始覺漸緩。○○當經飛飭各屬查勘。並飭司局派員乘輪馳救賑撫。旋據稟報。○○河水驟漲。省河覆艇漂流共六艘。溺斃女孩三口。○○南海縣屬佛山塌屋八間。壞艇六艘。東莞縣屬車崖圍冲決。○○田禾淹沒。新甯屬縣。衙署民房倒塌一百五十餘間。○○壓溺斃命九名。增城縣屬。冲決田基較多。三水縣屬。壞船四艘。○○恩平歸善等縣。屋舍田禾。均有損傷。博羅城墻塌卸四丈。民房冲塌三十餘間。淹斃一命。田禾均被淹沒。○○上游河源等縣。亦遭水患。羅定之東安縣屬。據報民房倒塌甚多。河基冲決。溺斃多命。察看情形。○○東安東莞新甯增城博羅受災較重。深堪憫惻。復行再飭司局撥欵委員。率同辦賑紳商。分段施放急賑。安置災民。其餘廣惠各屬。○亦經飭令查勘賑撫。並由司局分派各員馳赴西北兩江查勘。容俟查報齊全。分別辦理。另行奏報。○○謹先電陳。乞代奏勛叩敕。日昨准軍機處電開。奉旨 袁樹勛電奏廣東省城風雨大作。河水驟漲。○○及省河南海各縣屬。均有覆艇壞屋。○○淹沒田禾溺斃人口情形等語。覽奏深堪憫惻。著該署督督飭各該地方官妥爲撫恤。毋任失所。其西北兩江著一併查明分別辦理欽此。○○已札善後局布政司欽遵查明辦理矣。○○

●●●香山改良監獄

香山縣改良監獄。前經袁督。以改良監獄。爲文明要政。當經通飭各屬一體遵辦在案。現香山沈令奉諭後。立卽就近籌欵。動工改良。已定期於十月初八日。興工建設。業將籌辦情形。摺稟督轅。現袁督察核來稟。謂監獄之良窳。實國家文野之所關。所見甚大。殊屬關心民瘼。良堪嘉許。較之坐視監獄之窳敗。而無所動於中者。相去何止以道里計。○○惟改良監獄。舉凡管理方法。整頓形式。本有一定章程。不得各爲聲氣。本署部堂曾擬監所改良。暫行議草。○○交諮議局會議。○○一俟諮議局議決後。再將章程通飭照辦。以昭劃一。○○而免紛歧等情。扎司轉行知照云。○

●舉貢有志投考者看

提學司曉諭事。○○案照奉准禮部行知。本屬考試保送舉貢一案。當經藩司及本署司。○○先後文電飭屬曉諭在案。查奏定考試次序。先考拔。次考優。次考生員考職。次考保送舉貢。限十一月以前。一律考竣。○等因現爲期已屆。自應接連考試。保送舉貢。○○惟查各屬赴藩轅投文註册者。仍屬寥寥無幾。合再牌示曉諭。○○該舉貢有志投考者。迅速持文前赴藩署禮房註册。幷塡報投考專科。聽候示期考試。幸毋遲疑觀望自誤。切切特示。○

●新會縣開辦調查戶口

新會縣調查戶口。○○經陳前令在自治事務所集議一次。尙未舉辦。現大吏電函交催現任陳令開辦。已于十月初三日開設戶籍公所。邀集闔邑紳商。大集會議。按照選舉區域。仍劃分一區。派定自治畢業員爲調査長。業已刻日分赴調查云。○

●振興公司土布之進步

振興公司。○○在肇城陸民里開設。正月開辦。招集貧家男女。教習織布工藝。從前所出土布。亦頗暢銷。近日新出一種。係黑地白間。如美人羅一般。各處極爲歡迎。大有接應不暇之勢。○○此亦可見工藝之進步矣。○

(按)近來省城織造土布者。約有數十家。貨色亦甚精美。○惟販運布商。多不甚注意。甯向外國訂購。不肯向本地織戶訂購。致各布苦無銷路。是日言振興土貨。○○而理論與事實相反。豈眞我國人媚外性質。天之生是使獨歟。○○不然。販家惟利是圖。若購買土布者多。○彼何獨見遺於本地織造戶也。

●文爲任遞補議員

諮議局議員趙宗壇。○○奉調隨節出洋。所遺議員一缺。應以候補當選人。○文紳爲任遞補。○該紳乃新安人。得票三紙。昨經廣州府高守。○○牌示該紳於三日內。赴府呈明願書。給領執照云。○

●鉅紳承辦鹽務籌抵賭餉之消息

有某鉅紳者。○○近由上海回粵。○○連日在花園張酒讌客。○○不減石家金谷之盛。○○詢諸個中人云。係因磋議承辦全粵鹽務事。○擬認餉一千二百萬兩。○○當道亦將藉此欵籌抵賭餉。已繕就章程多欵。○不日卽當用正式公事上稟大吏云。○

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,
啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟烟什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

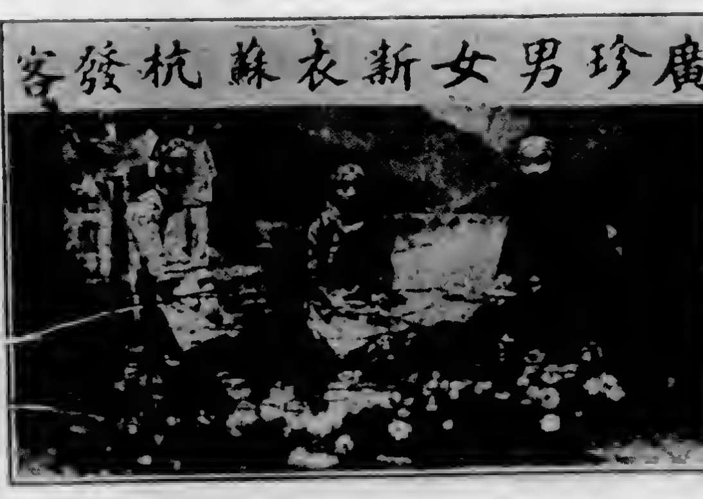
發明公司
FAT MING CO.
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國荷欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.
啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞
童叟無欺 貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖
發售中國日本漆器綢綾絲彩酸枝枱椅古銅玩物玉器眞銀凡西人所用之物俱備並手巾揸結杉照常接理香港省
本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

金山 廣同泰 遷回大埠
號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花襪社樣韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲綿麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里垂心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵敬
兼理新昌赤水廣信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲圖心惠顧是禱
都板街 QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購
專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈 爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭 男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
八言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
猴醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年美專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號 兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干
自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號
皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852
本公司在嘉鉢寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠未老夫街五百十號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

天福寶號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售祈寄別處請購勿悞 安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和 張錫光 仝

東昌 大埠
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交通知無誤此佈
承接金猪
司事人余廳和 余榮和 余誠中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙蘇杭什貨俱全倘蒙 惠顧列單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◎廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設-廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布 益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備諸君惠顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮 湯思瑞 阿齋烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫 再生之德
[illegible]
●●挽回造化 求子有方
[illegible]
●●恩同再造
[illegible]
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋溶仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
大埠企李街八百八十號
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有敎用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元半 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬀造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器 壯精丸仔 補血藥水 功力快捷

●興陽設攝交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力堆健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣滑胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
要代用
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强胎藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒瘡藥膏二元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分
一號治精早出不待時
二號治色動陽管嘴濕
三號壯陽管健行血氣
四號治夜夢遺精滑精
五號治白濁尿管痛苦
六號治尿管受毒生瘡
七號治糞門熱毒生痔
每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

本公司之大醫生專教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

各種 目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　（憲）各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　（醫）筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　名臣書牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛　英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元

尺牘句釋二毫五　新學生尺牘二毛五仙　大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年文牘[illegible]八毛

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　尚友錄五毛五　新飛艇四毫　奬案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咩路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙連公司　貨真價實

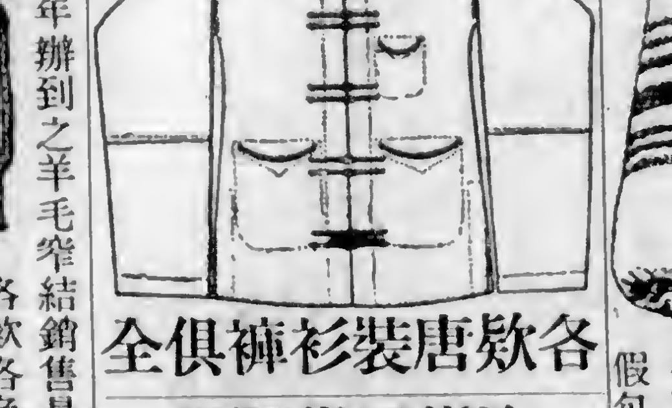
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承錫忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩奕先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

頭藤栩製
世界僅有第一良劑
愛好兒煙花癮奇妙藥
發行大清國上海

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市枀利林樂銘啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號離華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂業儒就術潜究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠蛉尾慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙議白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS, AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

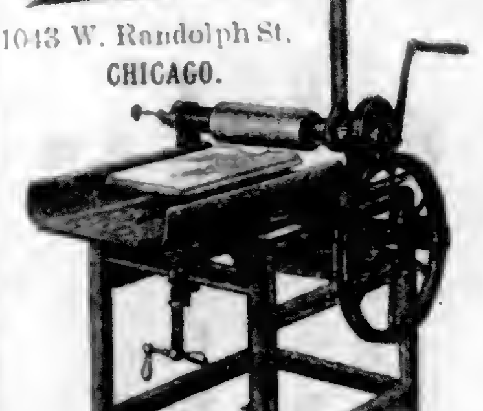
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾褸步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𡂿　正管庫把樂　副管庫兵紐𡂿　仝敬

Manahan & Co.

1043 W. Randolph St. CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐶作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張二十餘年向在大埠尿慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春即此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在工作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街二百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St. San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號㟁辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅棹等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨具　便華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年㟁辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　桃路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理般路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

許領事調查美西商務報告（再續）

若加省太平洋海濱一帶自金埠南行曰山多些尾裏栢諸埠以下我華人沿途散居其華埠最多之人曰山多些查該埠前有華人數千名今幷附近諸埠不滿千人多種蔬果華人商店二十餘間開閉各半附近有華商所開製果公司用西人機器裝果入罐運至歐洲華日人傭工者百餘人此山多些埠一帶華人工商之大略情形也加省之南其大市鎭曰羅生技利其附近各埠之大者南曰山姐姑北曰山地把罷見其環羅生技利各小埠亦七八所統計華人今猶有四五千焉其工人以種橙果及諸瓜菜雜品爲業若洗衣工廚工亦夥商店四五十間多半華人雜貨店商務平淡惟有供西人雜碎小食餐館及販賣日本貨物店多藉西人交易者頗獲厚利此羅省一帶華人工商之大略情形也加省逾北爲柯利近者其最大商埠曰砵崙該埠之北有通商口岸曰罷昔西人衿招工築路有由香港航海至衿罷上岸乃至砵崙者自光緒初年衿罷埠工黨驅逐華工華人遂羣居砵崙查砵崙幷附近各埠華人約有三千大半隨西人漁業公司至亞𡂿市架捕魚春往秋還獲利亦豐其餘業洗衣種植築路諸工不等商戶四十餘間大半凋落惟有供西人雜碎餐館製造西人衣服店數間亦可自立至柯省逾北爲華盛頓省其通商口岸大商埠曰舍路華人千餘名亦大半隨西人公司船捕魚其餘則洗衣工園工商店廿餘間此處日本工人逾萬其與日人交易之雜貨店與西人交易之衣服玩器店尚可獲利其餘凋落情形與砵崙同按美國道里砵崙舍路兩埠與金山總領署相去在三千里以外近年奉　公使憲札砵崙職商梅伯顯並舍路職商阮洽爲附近代辦領事事料理北方各埠僑民砵崙舍路幷附近諸埠雖遙藉以保護工商事宜隨時秉承商辦不至鞭長莫及此砵崙舍路一帶華人工商之大略情形也領事查加省于西歷千八百五十八年以前未隸美籍一望深林荒邱野番出沒而已及我華人到此爲之墾闢鐵路所經林業礦工農植次第興舉沿途埠鎭村莊亦次第成立今加省鐵路如織凡鐵路所到皆我華人散布營業之地也領事所調查報告者祇其大羣雜居之地而已（未完）

中國新聞

●●●上諭

十月十三日奉
旨成都將軍著玉崑補授欽此　又奉
旨涼州副都統著恩志調補欽此　又奉
上諭前奉先朝諭旨諄諄以籌備立憲爲要圖業經嚴定年限各專責成期於計日程功屆時頒布不啻三令五申朕臨御以來又復叠降明諭或於批摺內誥誡再三其於憲政前途實事求是之心早爲天下臣民所共見現據各部院堂官暨各直省督撫奏陳第一二屆籌備事宜均尙妥協果能實心實力次第興辦何難日起有功所慮積習相沿難保無僅以一奏塞責者須知正項要政上稟前謨下慰民望關繫至爲重大自茲以往益當振刷精神認眞整飭無取乎虛文粉飾徒事鋪張若援諸現在情形辦理若有窒礙亦准其剴切膽陳並即妥籌善法仍一面持以毅力務底於成斷不可遇事畏難互相諉過方今時事多艱朝廷宵旰憂勞無時或息爾內外諸臣受國厚恩理宜殫竭血誠担負責任倘稍涉虛假將來憲政二屆依限實行試問能當此重咎否耶即著憲政編查館將所奏成績隨時稽核如查有措辦遲逾或因循敷衍毫無實際者據實恭奏朕惟懍遵上年八月初一日諭旨按照溺職例懲處紀綱具在決不姑寬要之仔肩同無旁貸而協力乃克有成尤望爾內外諸臣共矢和衷屏除私見毋黨同而伐異毋勤始而怠終庶幾上下一心弼成郅治朕心實嘉賴將此通諭知之欽此　又奉
諭馬蘭鎭總兵者齡未到任以前著載濤暫行署理欽此

●●●要電彙錄

●資政院通電各省諮議局。互選資政院議員。凡諮議局之議長。皆有被選舉權。

●政府議限期八年內。禁絕吸煙。

●聞日前穆宗兩貴妃在陵次。與隆裕皇太后辯論。端方似袒皇太后。語侵兩貴妃。故獲嚴譴。

●學部擬派左參議戴展誠。通查各省學務。

●東督錫良。電陳日俄兩國。現各增兵。似將有戰事。

●政府擬以崔永安升授江西巡撫。

●護理直督崔永安。十五日接印。

●昨有旨改派施肇基爲出使德國大臣。施電辭。不准。

●湖北電云。調補直督陳夔龍陛見。藩司楊文鼎護理鄂督。高凌蔚署藩司。齊耀珊署提學司。吳肇邦署漢黃德道。

●新甯縣改良監獄捐款第期一列

甯陽會館捐英銀伍仟元　劉儒玲壹百元　屋崙華勝押伍拾元　黃朝柏一十五元　廣福祥十元　瓊香五元　永安祥五元　廣昌和五元　譚開悅二十五元　黃振釗五元　中和堂五元　劉一枝五元　黃子瓊十五元　陳汝棠二元　偉士頓十元　瑞芝堂十元　朱連富一元　麥友楠廿五元　均盛隆十元　鄺修璉五元　中西報十五元　會蘭亭三元　雷家安廿五元　蔡聯奕廿五元　和安泰十元

黃吉耀弍百伍拾元　朱二進壹百元　黃公越弍拾弍元　許世徐十元　曾進德十元　均安和五元　信源五元　林廣裘二元　務滋堂五元　同安和十元　華英公司十元　朱竹泉三元　大綸店五元　朱勝森五元　榮發祥五元　駱仁翁二元　廣盛隆五元　永豐店十元　鄺祝敬廿五元　小西湖九元　生昌隆廿五元　廣和泰廿五元　趙長貴十元　黃達仁五元

陳成德壹百元　朱嘉祥貳拾貳元　廣和英十元　陳昌宗十元　如珍五元　廣聚隆五　曾　彩二十五元　郭　寬三元　黃傳棠二十五元　永隆棧五元　黃昌店五元　李燊承二元　黃永驥十元　李雲根五元　朱裔檀二十五元　伍清學廿二元　李華來十元　祥和店十元　寶華店五元　生泰店十五元　李祖顯一元　廣利昌廿五元　昌隆店十五元　（以上俱美銀）

（未完）

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香繳出售請新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文件[illegible]各欵樹膠印章精裝大小[illegible]金銀牌工巧價廉並接理恩開[illegible]以及顧邑[illegible]竹理海德昌[illegible]　司事人　朱德賢　劉曾舉　字竹枝泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco. Cal.

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈擲仔毡帽各欵鞋襪線仔羢羊毛窄結衫成套衣裳羊毛邊[illegible]雨遮禮帽各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

參茸玉桂藥材

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢褡巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以惠埠市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washigton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自燮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚜丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刊版權所有）

聶哥德偵探第二案　**車中秘密**（下卷）　一百六七　（譯者履冰）

二人正談論之間。。蕭斐門忽至。。渣理斯即將欲返美利濱之言以告。。蕭曰。。汝可留此。。與來賓午膳後起程未遲。。蓋美利濱距此不遠。。數小時可達。。不必如是之怱促也。。渣曰諾。。蕭又曰。。余亦擬不日挈霞麗同返美利濱。。以作離澳之計。。汝可在美利濱候我。。不必再跋涉來此矣。。渣曰。。何必如此之迫逼乎。。蕭曰。。余欲早遂我離澳之願耳。。並無他意也。。

於是蕭氏父女及渣理斯。。貯立叢陰下。。縱觀利文夫婦等擊球。。利文興致頗濃。。雖在烈日之下。。猶不少懈。。無何。。侍僕報稱午膳已備。。利文等擊球始中止。。衆人遂步入膳堂就席。。

雜說

壽州孫相國之蓋棺論

壽州相國孫家鼐。。起家大魁。。平陟宰輔。。立朝五十年。。碌碌無所短長。。而及其薨逝之後。。飾終之典。。備極優隆。。視李高陽。。張南皮。。且有加焉。。倘所謂孤始願不及此者乎。。

國朝謚文正者。。至壽州而遂得八人。。視宋明實遠過之。。（宋宰輔謚文正者三人。。王曾。。范仲淹。。司馬光。王旦。李昉。。皆本謚文貞。。避諱改爲正耳。。明代僅二人。。李東陽謝遷。是八人者。。湯睢州未登揆席。。且歿後數十年。。始行追謚。。湘鄉武功。。本應謚文成。。以敬避宣宗尊謚。。不得已始用正字。。諸城亦以功業顯。。且未嘗爲師傅。。皆未可與壽州相提并論。。若朱。。若曹。。若杜。。若李。。則皆列朝舊學之臣。。並壽州而五。。大興爲仁宗師。。歙縣爲宣宗師。。濱州爲文宗師。。高陽爲穆宗師。。壽州則德宗師也。。重規叠矩。。衣鉢相承。。朝廷所以追崇論思典學之臣者。。殆以文正爲備禮耶。。顧嘗論之。。朱杜李三相國。。皆當宮府危疑之際。。實具有維持調護之勛。。其事甚秘。。人間不能詳其始末。。身後易名之典。。所以特從其優者。。夫固有所自來。。歙縣則直昇平暇豫之日。。身事長君。。無奇節可言。而遺膝之密謨。實有天下不及知者。。恭讀宣廟賜邮詔非。。有獻可替否而人不知之語。。則其得君之專。。固自別有在矣。。（未完）

通信

忠告葉恩書（三續）

（來稿）

兄以振華既成。。立忌康梁以商律維持之。。遂先發制人。。誣以大罪。。加以惡名。。以爲遂可以任兄獨行專利矣。。不知振華股本。。乃各同人血汗之資。。即康梁不干涉整頓。。而黨人股本豈任浮沉乎。。兄勿謂黨人爲可欺也。。勿恃官力可以壓制也。。乃兄竟昧然聽人唆弄。。胆大妄爲。。不知自諒。。其愚也六。。設若歐某學問才德。。冠絕全黨。。則兄附之猶可言也。。彼之卑汚苟賤之行。。久不見重之同黨。。然則兄附之。何爲者也。。使歐某而爲大富翁。。則兄以謀利計。。或可恃之爲後援。。而彼著名一隻窮鬼。。正欲反利用兄以爲發財。。則兄引之爲同心也。。其愚也七。。彼歐某且藉振華之名。。竊全會之力。。又獨自立一公司。。以自圖私利。。而招股游費之資。。一切皆出振華。。彼之用心。。固兄爲之傀儡。。以全黨爲兒戲。。以成彼之詭謀也。。兄竟貿然附之。。其愚也八。。凡也歐某之爲人。。非正人君子也。。知之焉。。知其不故態復萌。。圖行險僥倖。。則兄之前途實至危至險。而兄竟懵不察。。聽利誘之言而從。。甘受叛黨之惡名。。其愚也九。。吾黨盡十年之患難。。以期達尊君愛國之目的。。近者朝野上下。。是非大明。。行將告成功之日。。兄以開會之勛。。誰不敬而仰之。。兄何竟無知識之乃爾。。甘心附于歐某叛黨。。爲二百餘埠之公敵。。爲外人所非笑。。試問歐某能保兄名譽否。。其愚也十。。兄之愚直。。同人知之。。實不忍兄爲歐某所愚弄。。以壞兄之終身名聲。。故不惜苦口良言。。爲兄忠告。。蓋同人尚念兄開會之有功也。。兄當即自省察。。捫心自問。。若此行爲。。果能對康梁否。。及黨人否。。果能對天地神明而無愧否。。速自改悔。。速絕叛賊。。引罪以佈告全黨。。則康梁總長寬大爲懷。。黨人亦念兄全功。。必宥兄誤聽讒言。。錯也。。語曰。。良藥苦口利于病。。忠言逆耳利于行。。惟兄察之。。

粒定市頓埠憲政會黃仕初等上　（已完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

世界報　**時務新書**

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫五
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫
商買會話
學生會話
萬國教育通
新大陸遊記

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號　譚參啟

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環打奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒
花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　即倘付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠企李付崙街四十三號好世界攤館舖底架生什物昨十五日下闢投充現爲本堂所得訂期本月廿五午十二點鐘在館內當衆交易清楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啟

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

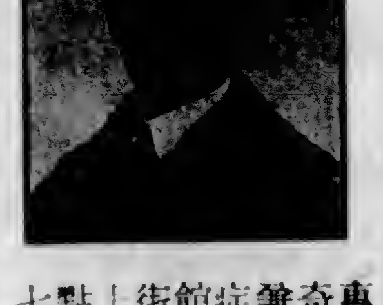
油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價錢相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉湖　呂煥唐　方奕發　楊緒鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St. S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]星相得名成都著業皆從石[illegible]爲事者也弟身習學界與究天人頭設學堂以化民智乃開天下之覺路[illegible]啟無使習俗澆漓世界改良所是新奇思以星學發明玄機吉避凶聊效君子妙術弟少年久矣爲中外桑梓所賞識今者貴要登樓而相詢但客路有紙亦屬探驪以獨得至於[illegible]之名與心不相謀適相合也用益將相命批評筆金[illegible]

中批星盤二元　小批[illegible]
相命同叅三元　流年[illegible]
年月日新飛星[illegible]

現遷往山姐咕如有信函照此[illegible]諸君賜教按址負臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之則慮心謹細按經切脈定證立聖手也弟適染一症氣喘不休其病不除且症反增日重不起堪自思予症急險不治幸蒙昆病用藥沉疴立起並精神與前調劑之之神妙也又如逢好女症復請中西醫生調理數月不倦小食發熱斷了經期三月吐盜汗自分必死各人皇皇幸獲治謂予乃虛勞發熱症成矣其但服藥數天其汗先止次熱漸能挽救也依法施治果然日向吾愛友常稱羨　先生濟世活理益精罕有其匹也然藉　先生并在大埠東華醫院醫席謹醫者知所問津也　先生日十九百一十二號二樓廿一號房崙委士打街榮發祥　會邑陳[illegible]

●●●本報代理

新寧雜誌全年美銀二元五毛先收[illegible]當按期郵寄

張新存仁堂

新
張
存仁堂
省城
粵東
鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名[illegible]主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益[illegible]下鳥獸配製藥酒氣味[illegible]過也並製有各項丸散[illegible]洋各號大商採辦各[illegible]願請認本堂招牌爲記

鹿龜蛤蚧補腎酒　除[illegible]
參茸虎骨加皮酒
熊掌鹿鞭壯耍酒
●丸散膏丹藥酒大[illegible]

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　粵東省城[illegible]
二埠廣英昌．琴南

廣東旅館　記利

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街七百六十弍號樓一座建分四層房舍光明[illegible]往住宿久暫均便取價亦廉[illegible]意照料若由屋崙步頭前來[illegible]街角本館門首下車利便華[illegible]也仰諸君留心是荷　鄺祝敬[illegible]

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李淸	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
屋崙瑞榮　黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠裕昌隆　李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠永豐　鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠聚昌榮　雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠榮發祥　朱裔權	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠永和堂　黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠生和　方熿文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠永華盛　黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第八期股份開列

甯邑	麥業灼	六百五十元
甯邑	李崇順	三百元
甯邑	余熙中	二百五十元
開邑	余煦和	一百五十元
恩邑	張椿倖	一百元
甯邑	余宏和	一百元
甯邑	李炳綱	一百元
甯邑	馬國昭	一百元
甯邑	黃池業	五十元
香邑	劉清福	二十五元
恩邑	何恭睿	二十元
恩邑	何清尹	壹十元
開邑	余滾中	四百元
甯邑	李崇顯	三百元
甯邑	謝源瑞	二百元
恩邑	何燕爵	一百元
甯邑	蔡兼隆	一百元
甯邑	任百盛	一百元
開邑	林秉崑	一百元
恩邑	胡安棠	一百元
恩邑	張沾敬	三十元
恩邑	何睦宣	二十元
恩邑	何燕拔	二十元

是期共收得七二銀二千三百二十五元　滙價四四算

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闔選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闔計最多闔者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫鑾
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可健
副管數張汝士
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳柱高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員
張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧堃亨　伍文煥

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今聘本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱　香港廣美公司啟

己酉十壹月十六日

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳繫敬請　荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●聲明承受

敬者架天咕埠缶庇厘埠芷榮缶位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將缶位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該缶位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠缶位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及遍知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便青覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敎五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後
衆推貯銀人　永祥吉　黃寬燕捐銀五百元　廣南興　黃傳遇捐銀三百元　公愼隆　黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned the imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand and affixed the seal of the [illegible] of May [illegible]

HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　[illegible]

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此
話筒 PHONE WEST 4765

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津
同仁堂　廣興居　佛山[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起超乎百世之上而爲萬世之師表趙斐彬先生可謂精其術而善法愧爲壽世之良醫也即以弟小敢堪求適口尙且疾病多增頭[illegible]無常度而神因之而倦食大缺点也既西醫調治脾既瀉則氣[illegible]幸賴生命自有奇逢脫病欣憑診脈施藥深識病原始覺精神之久則病症厥瘳而肌膚肥健特登片言與　先生之尊像以耳　先生寓大埠華盛頓街[illegible]　新公司五零六三

Washington St. S. F. Cal.

恭頌　張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足癱瘓在[illegible]閉食延西醫罔效病在[illegible]蒙手足荐請張培元[illegible]到如神服藥數劑而嗽[illegible]兩足轉動如常飲食加[illegible]造之恩無以爲謝特錄片[illegible]知津焉　先生寓都[illegible]

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中[illegible]友人荐至周道濟先生處診視[illegible]固飲食勝常感再造之恩無以[illegible]病者有所問津焉

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血[illegible]友薦至鄧鏡周先生處診視服[illegible]先生回春妙手久已中外傳名[illegible]此奇效便覺先生爲醫之神亦[illegible]德

●●●請釋狐疑

敬者日前中西日報登錄貝市[illegible]致被稅員拿獲等情查德現之[illegible]尤雷鄺二君于此事毫無關係[illegible]毋欲我兩姓人發生惡感情乎[illegible]正免誤衆聽

本日新聞紙第十八卷第二百九十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 296　SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 5 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月廿五日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費必先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倫有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本館特電

廿四日下午八點三十分鐘接

本館特派駐北京訪員發來專電云

北京倡辦國債捐以籌還外債挽救危局爲宗旨其捐款章程以官爲主以民爲客官則按品級大小從重抽捐民則隨意樂輸不加强迫

（按）中國外債未淸○○外人已起監督財政之議○○國家危亡○○迫於眉睫○○若中國淪亡○○則彼擁高官○○食厚祿者○○雖有剷地皮之好手段○○恐亦無地之可剷○○平日所剝得之民膏民脂○○亦終爲外人之儲蓄金而已○○何如盡出其造孽錢○○以報效國家○○挽救危局耶○○此舉差强人意也○○

論說來稿

忠告恩平同鄉力爭割隸及攻李令之無益

（旅羅市舜打咕魯埠遠客來稿）

嗚呼○○桑田滄海○○世事之遷變無常○○天地晦明○○社會之進退有異○○僕也有感於此○○回首南恩故里○○前此十年○○此中之否泰變遷○○不覺爲之擲筆浩嘆也○○蓋其種種積弊○○雖罄南山之竹○○亦所難書○○然而故土情殷○○又不能不將其最黑闇○○最無益○○最應辦之數端○○爲我父老子弟忠告焉○○知我罪我○○在我不計○○

何謂最黑闇○○卽諸攻前任縣令李祖湘○○是其現象也○○蓋李令奉守恩平○○計未一年○○其維持治安手腕○○政聲卓著○○出人意表○○誠哉造福恩平○○良非淺鮮也○○無如城狐社鼠之三五凉血劣紳○○因其舉動無利於己○○遂生謠言○○煽惑鄉愚○○以作閧接毀謗○○攻迫李令交卸○○以快私願○○不意李令果然請去○○以中其奸計○○（至如何造謠之處○已詳載漢奇之感言欄內○）雖然○○鄉民無智○○受其蠱惑○○以致吠影吠聲○○一倡百和○○固無足奇矣○○所奇絕怪絕者○○今之名爲紳界學界商界○○亦受其愚弄○○或左或右○○莫不如願以償○○絕無一人○○出而爲李令剖白者○○夫學界者開人智慧之士也○○商界者耳目較通之人也○○紳界者爲民表率之輩也○○諸公居此地位○○豈不是我村老田夫○○均以其口耳目乎○○然當彼劣紳造謠之初○○苟有明理者○○亟應研究其用意○○發佈公論○○以息羣疑○○杜其傾陷○○況我邑人口數十萬之衆○○料明此理者○○大不乏人○○胡盡噤若寒蟬也○○僕敢下一斷語曰○○勢壓情徇之使然○○今無以名之○○名之曰黑闇世界○○

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.
本號在大埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

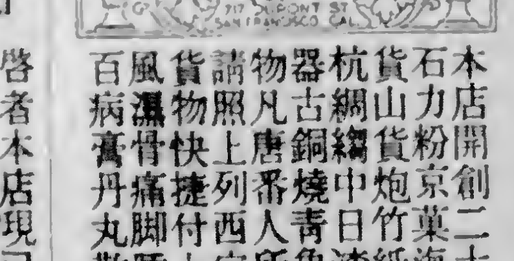
佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大埠泰萊　如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞衞藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山永安合記　正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅迭禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司　雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服闈身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號[illegible]丹丸散自製老虎滋補藥酒遠近馳名業各埠　皆蒙垂靑殊深佩感　請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身藥[illegible]製法風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡導神開胃健脾[illegible]配合得宜此酒不[illegible]伙之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之[illegible]
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目
太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
六碩康熙字典[illegible]元五　華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國[illegible]省地圖一元七五
（法）英國史一大元　英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　通商約章成案一元　最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五　高等[illegible]科四毫五
（科）洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛　內科闡微三毫五　藥性賦二毫　醫宗金鑑二元五　救人良方三毛五
（札）八賢手札二十仙　初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙　普通尺牘教科四毫五仙銀　寫信必讀銀二毛五　商界應用尺牘銀三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題　寄邑黃松燈拜題　寄邑黃聚業拜題　寄邑朱裘厚拜題

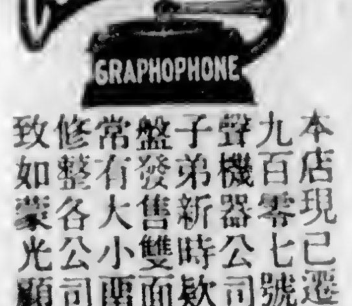
大國手孝廉　溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦滐拜題　番邑朱吳氏拜題　寄邑李丙洪拜題　南邑芳錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及閒症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左　百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫
之症三四服全愈
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒瘡濕等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散痛止散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元五毫
癬藥每包銀二毫五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
淸腸痔漏丸每服銀五毫
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
參朮調元膏專治氣血腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.



本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始圓	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始圓	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始圓	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始圓	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

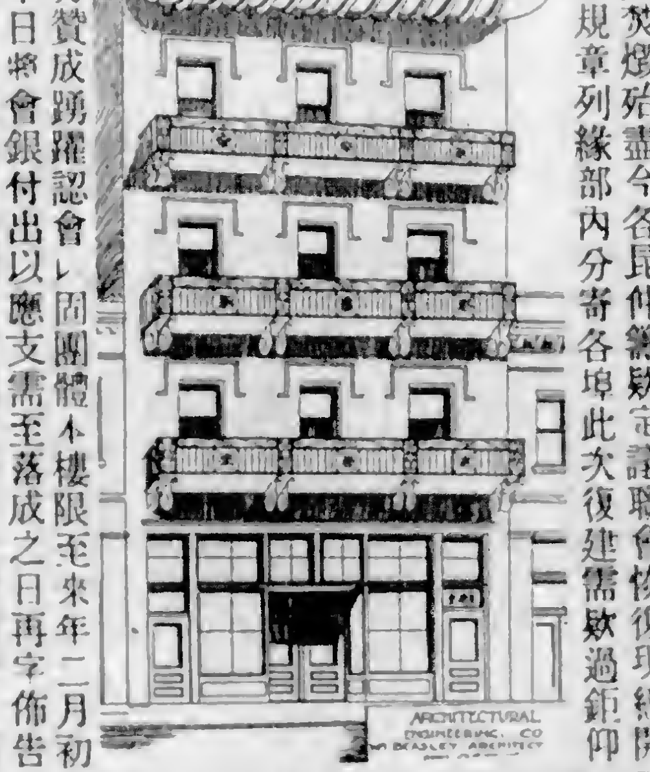
●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳淸該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒
世界報　中西報　大同報

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌
大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦膠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒蔘茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
俱是付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元九
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
內庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齋一本二毫
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal.

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山怡興大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫瘧癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

價
貨
山
大埠
金
安
裕
實
眞

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
省城鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥印祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708
實價眞貨
510 CALIF. ST. Room 724
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco　Cal
81 Marion St.　Seattle Wash
本山[illegible]
正舖在舍路埠孖廝街八十一號　支店在大埠曾士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有樣備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅
每磅價銀一元三毫
客來扣用　發

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳瘋癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買滙票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

以上六員試署已滿一年官階相當堪以請補　駐美使館二等書記官擬請以現署斯缺之候選縣丞龔克暄接署　駐金山總領事館三等書記官擬請以現署該領事館二等書記官通判職銜沈杰調署　駐檀香山領事館二等通譯官擬請以現署金山總領事館二等通譯官選用知縣歐陽祺調署　駐小呂宋總領事館二等通譯官擬請以現署使館二等通譯官法部候補主事關應麟調署駐檀香山領事館二等書記官擬請以現署駐墨分館二等書記官選用筆帖式李家驥調署　以上五員試署已滿一年資格未合仍請作爲署理俟三年期滿再行查核辦理　（未完）

●●●檀山梁領事定期上任

廿二號檀山西報云。派駐本處新任中國領事梁國英。近日駕抵本島。於是禮拜一日接到使署來電。定期西十二月二十號履任視事。伊帶同二子到來。以備在本處學堂肄業。。擬再接其瀛眷到署。然後接見各客云。

●●●息事寧人之好音

安益余族兩造。此次因事失和。已逾兩月。尚未言歸于好。實於華僑大局。大有妨碍。日前中華會館。復派出數人。分往兩造。切實調處。以期息事寧人。早日了結。茲聞和事老云。兩造均願退讓。遵衆調停。擬于今日在中華會館。署名止鬥。標貼長紅。通告大衆。自此夙嫌捐棄。重敦舊好矣。。

●●●請駁遷移留審所之函

本埠華人來美留審所。擬遷往烟租埃崙。此事諸多窒碍。。于我華人大爲不便。前經中華會館紳董。稟請伍使力爭。。以期駁止。昨日中華通事陳榮貴。暨律師卡路曲。。又繕函張欽使。請向美政府力拒此舉。以造華僑之幸福。。茲將原函譯錄如下。。

張使憲鈞鑒　大埠華人來美留審所。。擬遷往烟租埃崙地方。諸多不便。窒碍難行。各華人對於此舉。極爲注意。。若該留審所實行遷往該處。將來關員愈加苛待。華人受苦不堪。即中西証人亦多不願赴關局作証。請力爲抗拒。。以期罷議。耑此奉達。順請　勛安

大埠中華會館通事陳榮貴律師卡路曲頓　西正月四號

●●●卡路曲函謝西商會

西商會列位鈞鑒。昨除夕各西人乘自由車。遊行華埠沿途觀者。極爲擠擁。。且蒙貴會以銀杯賞給華店。銘感實深。以後凡有高慶之事。華人無不熱心贊助。以期聯絡商情。。振興商業。耑此代謝　盛意。　順請

近祉　中華紳商代表律師卡路曲頓　西正月三號

本埠新聞

●街車輾傷之人數　本埠天乃秩鐵路街車公司。。昨日布告。于西去年冬季。街車輾傷人數。。統計三百二十七人。多由上落車時。立足不牢所致。內有八十人。係因在車跳躍而下。一時失足。致被跌傷。死者八人。

●力求准保　本埠安益堂人唐瓊昌。李戍。前後被逮。迭請具保。衙官力拒。現在該堂辯護士。擬向本省最高裁判所。求情准保云。

●西婦竊物　本埠點普林大商場。。即華人所稱爲十八國街市。昨有西婦名布期連。入內市物。環覩各貨。乘人不覺。盜竊白裏衣二件。懷於身上。爲巡差瞥見。即將其拘逮。該西婦弗覺自慚。遂在囊中取出毒丸數粒。急行吞服。登時暈仆於地。當將舁赴醫局調治。並在其身上搜回所竊之衣服。該店東主擬不入案控告云。

●嘉拿往審作弊之部員　本埠商工部關員兼通譯人嘉拿。昨晚附車赴的市省企路化士頓埠。因該處商工部員。私放華人入美。事情敗露。被差拘逮。將來提審時。。美政府恐該處舌人。受商工部員之賄賂。諸多廻護。。不能據實通傳。特派嘉拿前往研訊。以期水落石出云。。

●來往輪音　本埠輪船公司。昨日接香港來電。報稱亞細亞輪船。於西十二月七號。由大埠開行。向東亞而來。已于昨日安抵本港云。。

又接橫濱來電。報稱差拿輪船。昨日由該處開行。。向檀山大埠進發云。。

又接日本丸輪船由海上發來無線電。。謂該船准于禮拜四日。午。可到大埠云。

●陽和主席將次易人　本埠陽和會館主席周鳳藻。。照期本月滿任。行將歸國。所遺主席一缺。。現聞已聘定香山附生黃商瑚。。繼承其乏。經于月之初四日。由前任伍欽使。。發給護照。寄返黃君來美。以利遄行。大約明年春初。可到埠接任。。

●檀山前女王稟請賠欵　前檀山女王尼路制尼。。年逾古稀。日前由檀來美。昨晚由本埠啟程。附車往華盛頓。稟請美議院。補恤銀二十五萬元。因檀山隸入美籍時。。美政府所奪取該女王之實業。未有賠補。故有此舉也。。

●醉酒行兇　西人水手奴砵倫。。昨早在本埠伊士街某酒肆買醉。適遇私家巡差某。醉飲之下。舉動失常。屢向奴氏挑衅撕打。奴氏見其醉態猙獰。恐遭不測。。即出門而去。以避其鋒。詎該差跟踪而出。拔出短鎗。向奴氏轟擊。。彈中頸項。奴氏負傷之後。猶能步至海旁醫院。甫至門外。即不能支持。倒仆於地。隨由該院醫生。扶伊入院療治。詢厥緣由。奴氏據情以告。旋由巡差將該兇拘案。送官訊辦。

●衙案例誌　一號衙。余洽禮。帶炮案。。退至禮拜六判。　四號衙華人十八名。售戒煙丸。犯賣毒藥例。退至正月十九號審。馬俊無牌行醫案。退至西正月十九號審。。

各埠新聞

●議補船政一例　昨日美京電云。。下議院紳坎付李建議一例。。謂凡美國郵船往來于四千里外者。。每次按里由美政府津貼銀四元。惟須該船全屬美人物業。船中工役。。一律須用美人。方能享此利權。美國如有戰端。。該船應任義務。爲國家輸運軍品云。。

●寶金案提訊　廿四日紐約電云華人。劉勝劉騰（均譯音）二人。均被控爲去年西八月。刺死華妓寶金一案。今日在衙挑選陪審員。會同審訊。

●美人果欲世界和平耶　昨日美京電云。。頃由官塲傳出消息。美外部卿諾士。月前致書歐洲各國。。商設弭兵和平裁判所。若事有成議。則世界列國。共享和平幸福矣。惟歐洲列國贊成與否。未見明文。

洋庄二本驗方新編一元二五

一本驗方新編四毛五

●香港滙單四十四元二五

●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）

廿年史每套六本一圓二毫

經史百家雜抄一元八毫

御批歷代通鑑四十本連郵四元五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五

康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫

康南海二毫

[illegible]記三毫

官制議一元

支那四毫

古文筆法三毫

唐詩合璧三毫

女學生銀二毫

理財新義三毫

高等讀本一圓

物質救國論三毫

德育鑒一本五毫

古文辭類一元三

三名臣奏議一元

古文評註一大元

萬國商業志六毫

戊戌政變記四毛

詩韻集成二[illegible]

鐵道要鑑二元

中東百美圖二元

文件指南銀五毫

廣藝舟雙楫三毫

飲冰室文集四元

高鉛華範本八毫

鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先

男女生殖器秘一毛五

瀛寰全誌附圖銀二元

智永正帖千字文五毫

華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五

國際公法志四毫五

地理參考一元二[illegible]

孫武子十三篇[illegible]

新体中國歷史二元

●擬撥欵打撈爆沉之美艦　廿四日華盛頓電云。。美班未戰之前。美艦棉號。在古巴夏灣港口。忽遭爆沉。迄今多年。尚未撈起。今日總統他輔。。特諭飭尾市近省下議紳律氏。在議院提議酌撥公欵。僱人將該艦撈起毀拆。。免傷後人之感情云。。

●加省之經費　廿四日沙加免度電云。加省管庫員。是日將去年最後之六月。所支出之經費。列表佈告。。計共支出銀八百二十五萬七千一百四十五元。。較之前年同此時期。多支一百零九萬四千一百九十七元。

●救火軍遭難　廿四日委士港臣省尾路獲技電云。。本埠有利近鐵廠。今早不戒于火。致兆焚如。。一時火烈具揚。蔓延甚速。有救火、四名立在危牆之下。協力施救。。詎料牆壁傾塌。四人當被壓死。亦兇妄之災矣。。

●嗜罐頭食品各宜愼　廿四日梳地路電云。。西人啡地士。一家十口。昨日購有罐頭。梨一盅。與家人同食。詎此物含有鐵銹毒質。食畢之後。全家起病。痛苦不堪。現巳死者七人。其餘二人。亦氣息奄奄。勢將垂斃。恐亦同歸於盡矣。。

●浣衣館案注銷　三十號沙加免度西報云。。華人張盛暨瓊山所開之洗衣館。因與雜貨店同樓。有犯例禁。。日前被差拘逮。是早在衙審訊。官謂該二人不過暫行開設浣衣館于此。以試驗其是否犯例耳。惟此案前數日經一等衙官判決。。當遵守埠例而行。度該華人必不敢再行犯禁。遂批飭將案注銷。。

●偷關又被拘獲　廿九號砵崙西報云。華人黃德康。于禮拜一早由舍路到步。下車時。即被關員拘逮。。疑其由英屬偷關入美。押在合衆國衙監房。勒取保單一千元。。方准保釋。在外候審。關員疑黃由中國潛赴域多利。。隨又私渡入美云。。

●疑案退審　華人余表秀余毓照之案。。昨在屋崙捕衙審訊。問官以原告証人口供不符。將案退至禮拜四日下午兩點鐘再審。。

●賭案罰去保單　廿九號七卜乾西報云。本處巡差。日前在華埠扶蘭街賭館。拘拿華人四名。日人四名。。指控聚賭案。禁在獄中。內有華人兩名。日人一名。係攤館東主。每員銀一百元保出。其餘各人。每員銀十五元保出。在外候審。昨日在衙提訊。被告皆匿不到堂。官判將保証罰去。共罰得銀三百七十五元云。。

●煙賤人案勒之可惡　三十一號砵崙西報云。。煙賤人華巴柯。。日前往本處新華埠北部四街六十八號華人朱厚商店。索取銀七元半。勒令即時交出。。否則帶差到店後拘賭等情。朱某即將情報差。立拿該烟賤人。指爲勒詐案。禁之於監。昨早在衙審訊。官將煙賤人申飭一番。。擬于下船押赴加省煙賤學堂肄業。以期變化其性質。。查該烟賤人年二十一歲。曾在華埠聚賭。輸去銀三十一元。。欲設法取回此欵。故出此卑劣手段云。

●日匪勒索之猖狂　二十七號斐市那西報云。。近有日人三名。來自沙加免度埠。專向華日人勒詐資財。。日前曾向德安棧夥伴亞靈勒索。惟亞靈不與。于禮拜五晚。。該三日匪。適遇亞靈于途。即將其拘留。割斷其辮。又有日妓某。亦被該三匪闖入其室。搶去財物頗鉅。。現已由巡差拘獲兩匪。其餘一匪在逃未獲。。

●攘鷄被逮　三十號山地巴罷西報云。華人亞珍。近日與西人餐館東主。交情甚篤。。極爲相得。是日携鷄十二頭。售與該餐館。東主承買後。見此德鷄甚是肥碩。頗爲稱意。再三玩之。酷類其家裏所豢之鷄。心焉疑之。急行回家探視。而巢中之鷄。果被人攘去者。適符二十六之數。知係亞珍作弊。。遂赴衙票差查拿。并電着隣近各埠巡差。四處查察。但斯時亞珍已逃往杰地碌埠。適因賭塲失敗。憤氣塡胸。報。設法取回。差詳詢其姓名。知是亞珍。即將其拘逮。解回山地巴罷埠候審云。

●鑿石傷眼　三十號沙加免度報登尼化打埠電云。。本處附近路爹喜路礦塲有礦工華人亞權。昨日因鑿石。致被石碎射入右眼。傷勢頗重。今日到來本處。延西醫療治。。伊之左目。前被西童以石擊傷。以致失明。。現恐右目亦將同盲云。。

各國新聞

●法兵謀殺西婦被逮　廿四日巴黎電云。法婦哥典。近日在本京城外之鐵路。被人殺斃。兇手逃去。。無從弋獲。巡差四處查訪。亦渺無影響。至昨日在車路公司。查驗各車票。見有一票。略染手指血痕。其票係兵士所購者。即行追究該兵。伊直認不諱。并謂尚有一兵。同謀此事。巡差將該兩兵。一併拘禁候辦云。

●日本出入口貨之比較　二十四日東京電云。。日本於一千九百零九年。統計出口貨物。共銀二百零六兆。。入口貨物。共銀一百九十六兆五十萬元。是年出口貨物。。較諸上年。多一十七兆六十萬五千元。入口貨物。較諸上年。少二十六兆五十萬元。運辦生絲出口。值銀六十兆元。。此出口貨物價值之最多者。是年商務略有起色云。

●匿國亂事傾聞　廿四日華盛頓電云。。美外部今日接到駐匿國美領事來電。報稱匿國革黨統領亞士他打。與現任匿總統馬爹士。皆厲兵秣馬。預備一切。。擬於日間在匿　附　相戰。一決勝負。惟兩方面兵力、寡。未能查悉。

●日本擬廢工約之傳聞　廿四日加拿大柯度和電云。頃接美京電稱新任駐美日使內田康哉。定議明年日美禁工條約期滿後。日本決不續行。加拿大亦與日本訂立此約。同時期滿。現加拿大官民。甚恐日本亦不續約。任由日工來加。擾奪土人之利權云。

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收滿以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰新遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒　十一月廿四日　正埠親義公所啟

●●●粵東李林濟約酒廣告

任昔劉伶詣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通逐期闢作本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒　名　列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒

金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒

壯陽煖腎酒　三鞭種子酒

滋補百歲酒　虎骨木瓜酒

千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒

舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄　售　處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅營

●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆

●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雪梨華二埠 元盛號 協盛隆

●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號

●寶哥林 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣

寓陽蒲口鄉李尹仝啓

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN

285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篙山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文緒謹　開平赤坎裕章號司徒文紹　香港上環廣紹源司徒灼俊文綏告

CHEW YUEN & CO.

308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

愛和堂

OY WO TONG & CO.

734 Jackson St.

San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸一毛五

止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散一毛五

傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹一毛五

風濕骨痛丸二毛五

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING

Corporation

San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌一百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀両生意事務本銀行甚與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

粵東旅館

YUT TON HOTEL

837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅客行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧　粵東旅館值理黃紱章陳繡石盤日長鄺慈敬陳鑒石同啟

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

益壽堂

YICK SHEW TONG

839 Washington St.

San Francisco. Cal.

啓者本店新張在大埠嘩槇頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字寄來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙彬內科醫生寓內

張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　關崇汴　徐國槐　關國河　謹啓

大埠廣益

Kwong Yick & Co

775 Sacramento St.

S F Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利

金山正埠

CHONG LEE & Co

837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全賓客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃係照　胡翰仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St.

Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

大綸廣告

Ti Lun & Co.,

845 DupontSt.

San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

中和堂藥材

（參茸玉桂）（正色地道）

Jung Wo Tong

825 Clay St.

San Francisco California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德衔　方東利　黃家修　謹啓

和記老舖

WO KEE & CO.

949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器噐碟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE

158 WAVERLY PL.

S.F. CAL.

啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

榮發祥

Wing Fat Chong

139 Waverly Pl.

S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家　常有　正亞𡊨市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客　遷回大埠　司事人朱裔檀　朱德開仝啟

泗和老舖

SUE WO & CO.

953 Dopont St.

San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

廣彰

QUONG JUNG & CO

814 Dupont St.

S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

務滋堂

MOO DO TONG

919 grant Ave.

S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貨客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　司事人黃孫照　黃振釗　余梅中寓舖內方脉　●話筒差拿三四三　余珥中仝啓

華利　家用新衣

FAR LEY & CO

大埠 751 Dupont St- San Francisco Cal 金山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

隆昌　金山正埠

CHONG LUNG & CO

827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　全啟

大埠永同盛

WING TONG SHING

816 Washington St

San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

春和堂

CHUN WO TONG CO

1012-1014 Dupont St.

San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

泰源號

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交卄日　澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

●●●來看好戲

啟者本戲院自開戲以來于今三禮拜矣客似雲來殊形鬧熱人多光顧實非初意所及料至第四禮拜慶高采烈戲本新奇尤爲特色茲將戲本錄出以供衆覽○一伶人來自歐洲妙手提摸大砲彈一演軍營情景爲世界各著名戲院所常演者一多演引人可笑之事壹德人鼓琴并作各欵新奇樂音壹演美國與西班牙兩軍戰于古巴扮勞士委騎馬禦敵之象壹彈弍紘聲似黑女唱歌凡欲博壹粲者請來壹覽可也每坐位收銀壹毫至二毫子每收伍仙

加錅寬尼戲院主人啟

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

鄧鏡周先生醫廓

司事人　李鑒明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹梏油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號　皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

何謂最無益○○即大吏奏將恩平割隸陽江○○是其事實也○○蓋恩平向隸肇慶○○既然賊風四起○○民不聊生○○有保民之責者○○每每苦於勦捕無方○○且疲於奔命○○故不得不奏將恩平割隸陽江○○取其密邇毗連○○捕務易以得力○○不致如肇慶之鞭長莫及○○自可除暴安良○○詎料割隸迄已數年○○而賊匪縱橫○○依然如故○○然則割隸一舉○○上無補於國家○○下無裨於鄉民○○此大吏之將恩平改隸陽江○○其無益者○○固如是矣○○然尤不祇此○○（未完）

●●●緊要新聞

外務部奏派隨使美墨秘古各員原摺

外務部謹　奏○爲駐美墨秘古國參贊領事通譯書記各缺○分別補署○繕單恭摺仰祈　聖鑒事○○竊查臣部奏定變通出使章程內開○各使館設立參贊各員缺○皆由臣部派往○○又增改出使章程內稱○各館試署領事通譯書記各官○官階相當○○一年期滿○准其奏補○資格未合者○三年期滿○始准補實○○又嗣後派充商務委員○作爲差使各等因○均經奉　旨允准欽遵在案○現在出使美墨秘古國大臣張蔭棠○業經奉　旨簡放○○所有各該管參贊領事通譯書記暨商務委員各官○○均有佐理使務之責○自應酌派較爲得力○及人地相宜之員○俾資贊助○臣等詳加遴選○查現署人員內○駐美使館二等書記官伍常等六員○均試署一年期滿○官階亦復相當○照章堪以分別補授各缺○又駐美使館一等書記官袁克暄等五員○試署亦滿一年○惟於請補資格○尚有未合○仍請分別署理○其餘該使館暨分館之各員缺○查有谷揆等二十一員、或隨使有年○○情形熟悉○或通曉語文○才具穩練○均堪以派往試署○○統俟試署期滿○再由臣部按照新章○分別核辦○謹將擬請補署各員銜名○○分繕清單恭呈　御覽○仰懇　恩准該員等補署各缺○並請將擬補暨署理各員○均留官升階○○至原署人員內○除駐墨二等參贊官李經叙○駐紐約二等通譯官陸永泉○業經報出缺外○其未經此次奏留之員○或酌量另行調用○或飭令回華○各按原官候補候選○應由臣部分別查核辦理○如蒙　俞允○即由臣部咨行出使大臣張蔭棠欽遵○並分飭各該員遵照○所有揀員分別補署各缺緣由○○理合繕單恭摺具陳○伏乞　皇上聖鑒訓示○謹　奏　宣統元年九月十五日奉　硃批依議欽此

謹將駐美墨秘古國參贊領事通譯書記各缺擬請補署人員銜名繕單恭呈　御覽

駐美使館一等書記官擬請以現署使館二等書記官即選知府伍常升補

駐墨分館二等通譯官擬請以現署斯缺之布政使銜候選道譚培森補授

駐墨分館二等書記官擬請以現署小呂宋總領事館二等書記官二品銜分省補用道曹恭翌調補

駐古分館代辦使事二等參贊兼總領事官擬請以現署斯缺之二品銜江蘇即補道黎榮耀補授

駐秘分館二等通譯官擬請以現署斯缺之副將銜廣東補用參將龐元階改補

駐秘分館二等書記官兼辦嘉里約埠領事事務請以現署斯缺之知府銜儘先選用通判何簽培補授

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大穠　潘大瑄　全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行保華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭回體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAl.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香嗿菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

San Francisco, Cal.

請來收息　週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字新携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　曾慧初

預剳滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香嗿自壯靚蒲提子什貨俱全　兼理永盛隆信局　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303　TEL CHINA 83

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

佈告

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

獲客

舖在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千三百零三號

仰貴客留心光顧一定價[illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　（貨）（眞）（價）（實）　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種相禮炮竹筆毛揸結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世界報書目

並新到上海大小筆發售

小說

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開塲四毛
海衛偵探四毫

（典）

華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）

大清帝國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）

日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國學校[illegible]度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港　兆昌榮　上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻下購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方書附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理養公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應實燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必遇全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑　九江　鄭占英

專醫鷄喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠企合園巷門牌十號專造各色時款綢緞絨紗男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

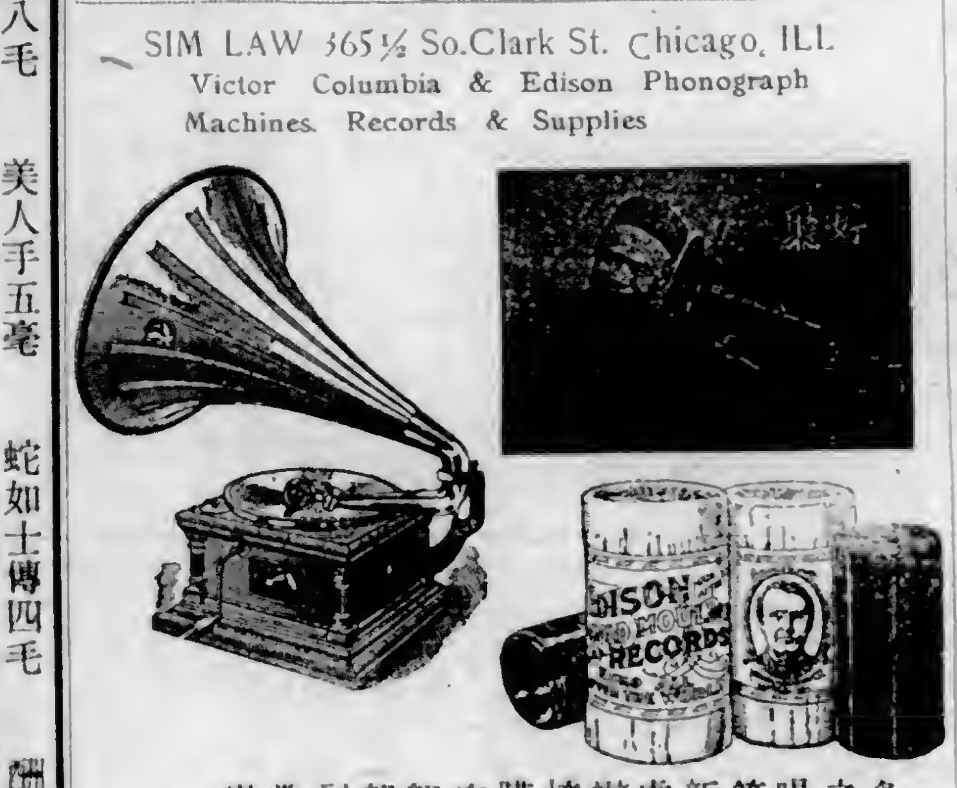
GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines Records & Supplies

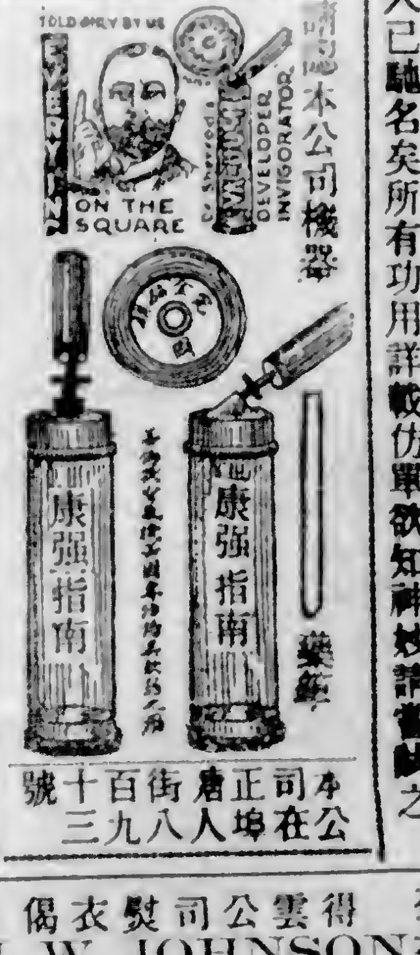


各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥揷入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疼藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生疴藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解曬腩久積餘藥水二元
- ●治腸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勍止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬腩餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生疴藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效治曬丸銀一元半
- ●三角風藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咭滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛溫學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

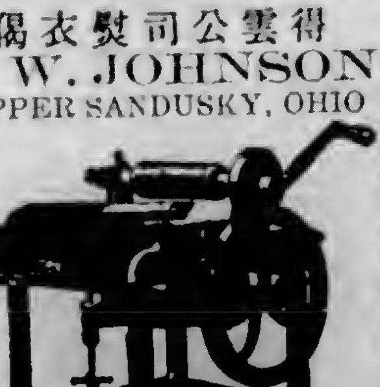
溫學沛　溫學藹　啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尊爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷



十餘年久蒙梓里垂顧皆來購買因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至壽至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欺手段

衫偈每架銀七十五元麥米棐粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照郵登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易貨更無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呢咕薩COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呢咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶憤頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沾處　大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸豪梓里垂顧屢驗良多立到見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日奇切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢頭痛膝骨等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深戴之勿輕視爲要如豪各埠　梓里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

●●●廣東新聞

●●●廣東諮議局現象

廣東咨議局。於九月初一日。借撫署成立後。。於選舉議長及常駐議員編訂議事細則。及酌奪咨議局公費等事。幾經磋議。始有頭緒。至二十四日。咨議局新房落成後。始遷入爲正式之議事。袁制台勞頭即提出籌抵賭餉問題。遂爲議員與行政官紛議之開始。。

正議長爲易學清。人最柔懦。副議長盧乃潼。邱逢甲。三人中邱最有氣力。惟苦乏法政智識。其餘議員之優秀者尚不乏人。惟內府及外府。界限極嚴。幾有分黨之勢。

非常駐之議員旅費。最爲議員絞腦血之問題。幾經紛議。。尚無最後之決定。聞竟有獻議每年旅費三百六十兩。臨時費二百兩者。而某議員則倡旅費廢止論矣。

開議以來。議決之問題。尚未發表。每當一議題表決可否。極由少數議員動議。而多數議員盲從之。竟有不知議題之眞相。隨衆表決。退場後詢問他人者。。惟至初一日討論地方自治問題。始見有可否兩派。竟以二十四人對於五十八人之少數。而取消其議案。於是議場漸見眞相。。

開會後。政界及商界學界。對於咨議局。感情殊淡漠。旁聽席未嘗滿員。有時僅有十餘人。行政官亦不時至。。惟各遣其代表蒞場。制台代表王秉恩黃教懌。方表。廖維勛。此外各官皆有代表委員一人。但對於其提議之草案。陳述意見而已 議員幷無質問之事。亦可異矣。。

行政官提出之議案。僅七則。議員贊成者居大多數。。議員提出之議案。。至十月初時祇兩箇。。其一被取消。。其一要求裁撤善後局也。當表決議案成立與否時。議員竟以滿場一致之熱誠通過之。

●●●諮議局提議恩平改隸窒碍事

第十二次。提議恩平改隸窒碍事。議長使書記長朗讀恩平自治會請願書。。九十號議員鄭國霖訓此事恩平自治會請議。由鄙人介紹。查同治五年蔣撫憲奏改陽江縣爲直隸州。經將恩平割歸州屬。嗣因隸州窒碍。。于同治七年恩平紳民稟准。瑞督憲具奏奉部議。飭新任李撫查覆。。旋由李撫憲查實覆奏。至同治九年奉旨仍歸肇府管轄。成案具在。民情之不便。已可概見。此次岑前督重提前議。。合邑紳學商界及旅港滬英美商民函電交馳。均以比來賊風猖獗。擄人勒贖。屢見叠出。爲改隸窒碍之根據。。請願書中條列各節。尤以捕務爲最關要緊。蓋恩平東與新寧開平毗連。。北與鶴山新興比連。舉辦清鄉。則必聯絡新開鶴甯四邑合辦。彼此兜捕。方易得手。改隸後府州分轄。聯絡甚難。。至于官事民事交通上言之。赴肇慶則一水可達。且廣肇同道。。道府同城。有事聯絡易而消息靈。赴陽江則由恩平之南部山嶺綿亘。路綫既甚崎嶇。且道署不駐州城。。有事由陽江歷高州。其中水陸遞轉。極形周折。此亦窒碍之一端。局章第二十一條第十二項有收受本省自治會人民陳請建議事件之規定。又第二十二條諮議局議定可行事件。呈候督撫公布施行。應否代爲轉致制憲。請諸君研究云。。一號議員劉冕卿謂岑前督奏改恩平歸陽江。實爲無理。請願書所言不便之處亦甚詳。此事本局應爲代達云。五十一號議員周廷勵謂書中所言三種窒碍。均非確當。蓋盜賊儘可合捕中學之費。亦非難事。華僑亦儘可如前相安。。故此事本局不應代爲轉請。若轉請則有二不宜。陽江改州。官制已定。變更官制。非本局有權。一也。預備立憲自治區域。正當改劃。免有大小貧富。致釀成辦事難易之分。。施政有速遲之弊。程度有高低之差。若因改恩平歸陽江。地較貧小。遂議改變。恐將來于自治區域之改劃。實多窒碍也云。。二十九號陳議員謂本局雖無行政裁判權。然非無言論權。此事已與情不順。理應代爲陳請之。五十二號周議員申張前說。。謂不能與之轉請。二十五號彭寶森謂本局於此議案。有代爲轉請之權。自當轉請。二十四號李鑑淵謂未必一定須爲轉請。因改行政區域。本局無權也。。八十八號周先齡謂恩平之于陽江。地方遠近。形勢之暌隔。言語風俗習慣之不同。本不宜于改隸。惟自岑前督奏請改隸以來。已有四年之久。今欲復隸肇慶。權在大部。恐督憲不易爲力。既據該邑紳士陳請建議。並繳呈恩平隸屬歷次改變成案。時間短促。。恐諸君尚未研究清楚。可否按照本局收受章程。將全案交審查會審查。然後表決云。三十九號莫伯伊謂廣東諮議局自以一省利害爲界限。猶之外國國會以國爲界限。州會以州爲界限。所言改隸窒碍良然。但祇屬恩平一區劃。。如不問界限。凡有人民陳請。即爲代達。恐變成衙署收受詞訟。日不暇給也云。四十九號謝翹棠謂此事二方利害相反。本局似不宜代請。由恩平人自呈請大吏可也云。議長宣佈贊成此議案者起立。不起立者卅四人。已得多數贊成。。議案遂成立。並表決歸審查會審查。

●發給華僑參議員執照辦法

華僑選舉諮議局參議員。計選得廣東省二名。福建三名。浙江省一名。已略見各報。惟長崎華僑。商務總會會董。以舉定參議各員。應否援照內地議員。。發給執照。抑或由部札委。特再行稟請農工商部。農工商部據此。即轉咨憲政編查館。該館准咨後。當查該商會所請。援照內地議員。發給執照一節。事屬可行。自應酌定發照辦法。以資遵守。嗣後華僑選舉參議員執照。由各該埠領事發給。今照內地諮議局選舉章程第七十八條辦法。應由該埠領事。將參議員姓名職銜。。申報各該省督撫。由該省分別咨報資政院民政部立案。如係未設領事之埠。可由該埠商會總董辦理。再該商會稟內開票投筒。。由領事官監督一節。該埠既有成案。嗣後有領事各埠。。遇商會公推參議。即可以領事監督。若僅有商會而未設領事之埠。應准以該埠商會總董代充監督。。請示辦理。。以昭愼重。至該總董既代充監督。並代發執照。。即不得再推充叅議員。以示限制。除咨覆農工商部。並咨各省督撫。暨出使各國大臣外。昨已咨粵查照矣。

●高大臣定期北上

高大臣近因辦理劃界事務停議。已由外部電促返京供職。曾誌前報。。茲悉此次外部促高之意。擬將此案。在京由部與駐京葡使。再接辦理。儘年內將此事辦妥。並不交和平會公斷。昨日由高大臣將此次會議全案卷宗。計共四十餘件。一律抄齊。賷送回京。准定於十月十八日由港轉輪北上。回京覆命云。

萬豐隆　金山　大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰 總益號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人 黃世富 黃增顏 劉希娑謹啟

發明公司
FAT MING CO
703 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興

童叟無欺　貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老 永眞 舖

新旨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並手揸結杉照常接理香港字

本店在大埠四十餘年發業諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢綢疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

杜樞韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵敢

兼理新昌赤水廣大信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

生泰　金山　大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒奇檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宋必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速

生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張壽與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave Room 4, S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨礴絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兑妥交各鄉快捷遇至 鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啟

世界報 各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記一元
大字三國志一元
（說）復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刧六十先
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山 聯昌號 正埠

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧苓粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石吻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貫必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結彩之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

金天福舖

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售纸寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七 開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余烱和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石吻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理過致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余爾和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李垩庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St, San Francisco, cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石吻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 發烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

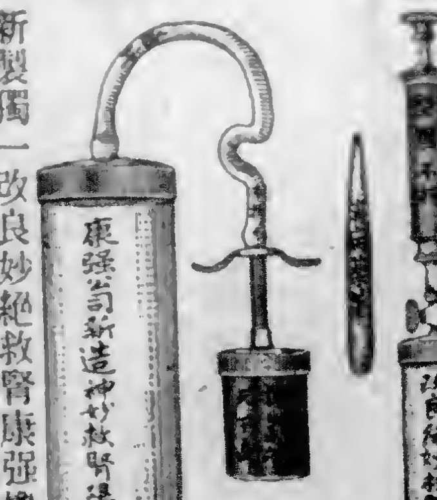
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝各勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號


康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元 第三號
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心隨神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆

要代用

●興陽鼓慾交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止痠骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕藻精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痕除毒毒氣藥水五元

○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解縮陽久積餘毒丸二元
○皮瘙風痕藥水二罇五元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○婦人經期腹痛藥水三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治痰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消炎寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強飴藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生爭敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或市坦多寡買客自備●丸仔無散沾

大埠企李街八百八十號康强公司啓

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬惠藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

世界報 各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
新尺牘[illegible]二毫五
電影樓台二毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
劉[illegible]二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫
二名臣書牘銀一元六毫五
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛

小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛

寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
酬恩記五毫

(憲)
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
豔荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年文[illegible]錄八毛
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元

六命奇冤七毫
血帕案銀五毛
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
倘友錄五毛五

(醫)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]
桂英男四毫
賊史八十先
禁案三十先

西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
双雛記二毫五
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙連公司貨眞價實

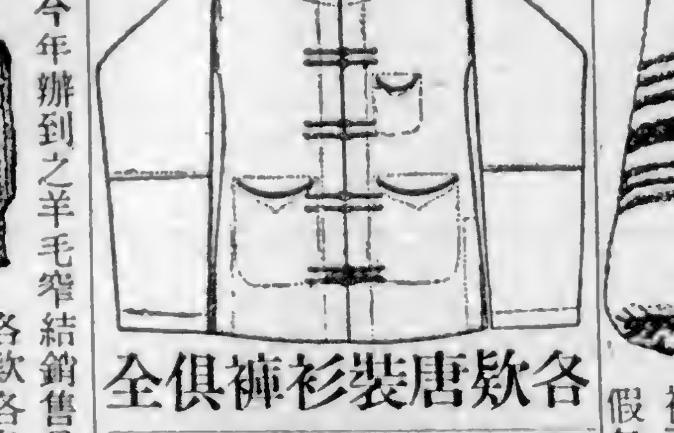
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文先生寓大埠企李街中和堂藥材舖子佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

頭等柳製
世界經驗第一良劑
愛奶魁煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來銷流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟者付銀到來定必承命付上此丸每樽壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林藥鋪啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號　華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講綫差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐貧賤勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生又祖傳擇日見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　今將先生所未筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　鑑卜二毛五　同簽卜十五先
七政中長庚六元　元五保安靈符十元　七政和命叁十六元
配年庚二元五　擇日四毛　擇日二

先生現遷寓大埠狝尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

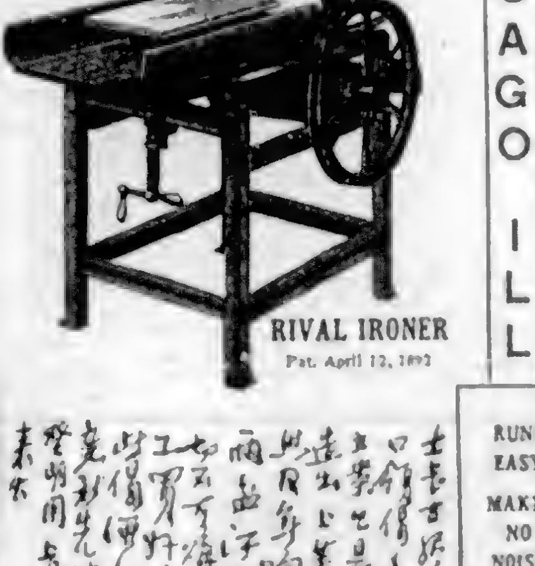
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔租賃由二元至五十元　利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐　正管庫把樂　副管庫兵紐　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland | 718 Dupont St. S. F. Cal.

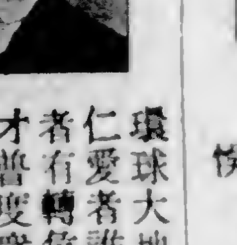
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症羅然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山 正埠 謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被蓆洋氈枱桌等物俱全貨其優美價便宜現銀賒借各從其便

華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　桃路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

許領事調查美西商務報告(三續)

近年禁工例嚴歸者不能復來留者日漸衰落華人生計向恃美國爲博取金錢之地者十年以後恐華工亦將絕迹矣中國士商民衆農事工業商務皆可以自立與其俯首依人不如我自仿效振興實業使吾民自有生計可圖不必流徙外洋之爲愈也領事伏查我華人來美日少華人所用之貨物入口亦日稀恐不能敵美國貨物入中國口岸之漏巵若欲補救前途必改良中國種植畜牧工藝製造使其貨物工織足以灌輸外國而後商務乃可擴充况工藝廠所需人既衆亦足爲我人民謀生計也領事竊思今日欲保工商利權尤在改良蠶業計蠶業一項中國地屬溫帶獨得天然之利西人調查以蘇杭蠶絲爲各國土絲之冠近年日本研究種桑養蠶烘繭製絲新法中國絲產幾爲攙奪應請鈞電通飭南方宜蠶各省一律設農工商局及蠶業學堂領事前在廣東原籍曾充蠶業學堂監督曾用日本之蠶與內地之蠶雌雄相配繭大而絲多如此講求新法庶保我蠶絲之利查今春夏兩季入美口岸生絲一項已値銀一百一十萬元改良以後其絲價當必日增也一研究紡織計我國銷用美國洋布春夏兩季已四十餘萬日本各色布疋英法各色絨布銷售亦多南洋海濱各省幾無一處不用洋布者近年滬漢所設紡紗織布局廠業已通行仍不敷用可否咨沿江沿海及西北各省大吏提倡紡織公司其有股本不敷者當仿日本助商之法由官津貼一面分行各省多派官費學生往歐美各國學織染專門科學一面就現在歐美各國查仿學生有能入大學堂學紡織專門者亦津貼學費令其畢業在各省紡織工廠充當義務洋布之漏巵庶可挽回于萬一也　(未完)

中國新聞

●●●上諭

十月十一日奉

上諭此次驗放陸軍部游學畢業生考列優等之王鳳淸長淸丁慕韓孫國英沈同升張榮光胡評楊廷溥林詰民陳乾車駿龍穆恩堂劉官紀景斌紹祺朱問舜馮衡均着賞給陸軍步兵科舉人並授副軍校張炳標楊志澄吳和宣殷承睿林文瑛均着賞給陸軍工兵科舉人並授副軍校李鐸張翼鵬徐鳴麟汪鎬堂均着賞給陸軍馬兵科舉人並授副軍校朱綬光簡業敬得全溫壽泉蘇泰蘗秉甲熊錫良陳時彥史秉直均着賞給陸軍礮兵科舉人并授副軍校考列上等之萬廷尊王鑒基厲衡康黃國樑印樂志元官其彬華輔陳晉楊邦藩何成濤周駿陳幹劉祖武梁廣講孔照度謝昭吳藻華劉存厚符亨譽覃流欽蒲鑑蔣蔭曾劉國棟李孔嘉邱楚龍榮宣彭道成劉成梅焯敏譚瀛仇亮戈寶琛趙士槐何佩齊楊文愷胡百鍊莫擎宇程天楷馬名驥林爽蔣國經文吉央鄭長垣葉成林石鐸隆錫山盧璀吳劍學尹昌組謝武焯李萬祥黃金桂紀堯頤余英華孫得芳沈靖劉傳臺石星劉張瑜姚以价連城李致梁玉振楊曾蔚榮焜劉汝贇炳炎崇恭張一爵王兆翔王裕先喬煦胡萬泰蔡紹忠潘志岱鄭開文梅駿張濟元高聲寰李德瑚于旋李瑞常均着賞給陸軍步兵科舉人并授協軍校李實茂趙恒政譚學夔同繼榮楊尙志陳元泳陳穀丁緒餘蕭奇斌王相楚春蓽周蔭人溫永鍾鼎基韓麟春李烈鈞孫永安秦覺顧祥冬馬林武滋榮高兆華李煥章葛光廷張同威杜俊鄧鎬劉虎臣田遜東王寶善周宗祥楊祖講張耀韓家振金榮藻均着賞給陸軍砲兵科舉人并授協軍校韓鳳樓袁宗翰劉寰銓陳其蔚梁惠民黃紹森溫初堯炳榮邵道豐徐寄睿王永泉余鶴松朱光志吳棟三陳宏孳劉永基革世中李任羅熙均着賞給陸軍工兵科舉人并授協軍校張鵬翩耿觀文許烈壇綏生李顯臣陳謨羅臣陳謨羅虔上樹榕林仲墉傅富鄒致權賴香亭張學騫張九維金鳳巢羅清唐豐馬卿崧錫琨魏邦屛懋衡拱陽幹劉法坤均着賞給陸軍馬兵科舉人并授協軍校蕭祖康陳‖善焦純禮江雋楊集祥徐定清劉乃勳英炳元均着賞給陸軍輜重兵科舉人并授協軍校考列中等之梁訓勤徐朔杜雩張厚德均着賞給陸軍砲兵科舉人并以協軍校記名補用吳元均着賞給陸軍馬兵科舉人並以協軍校記名補用謝家理著賞給陸軍輜重兵科舉人并以協軍校記名補用恩錫左全忠王隆中王文卿程經邦均着賞給陸軍步兵科舉人并以協軍校記名補用該部知道欽此

●上海道改交涉使之決議

上海道改爲交涉使一節茲復詳加調査。樞府以該道內政外交。日見繁難。。若不尊崇體制。擴充權限。深恐有不足鎭壓之勢。。刻已議准將滬道改爲交涉使。其欵項概由上海自行籌辦。昨日電咨江督迅速詳覆。以憑核奪云。

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

甯陽會舘捐英銀伍仟元
黃吉耀弍百伍拾元
劉儒玲壹百元
朱三進壹百元
陳成德壹百元
屋崙華勝押伍拾元
黃公越弍拾弍元
朱嘉祥貳拾貳元
黃朝柏一十五元
廣福祥十元
瓊香五元
永安祥五元
廣昌和五元
譚開悅二十五元
黃振釗五元
中和堂五元
劉一枝五元
黃子瓊十五元
陳汝崇二元
偉士頓十元
瑞芝堂十元
朱連富一元
麥友楠廿五元
均盛隆十元
鄭修璉五元
中西報十五元
曾蘭亭三元
雷家安廿五元
蔡聯奕廿五元
和安泰十元

許世徐十元
曾進德十元
均安和五元
信源五元
林廣裘二元
務滋堂五元
同安和十元
華英公司十元
朱竹泉三元
李祐寬十五元
大綸店五元
朱勝森五元
榮發祥五元
駱仁翕二元
廣盛隆五元
永豐店十元
鄭祝敬廿五元
小西湖五元
生昌隆廿五元
廣和泰廿五元
趙長貴十元
黃達仁五元

廣和英十元
陳昌宗十元
如珍五元
廣聚隆五
曾　彩二十五元
郭　寬三元
黃傳榮二十五元
永隆棧五元
黃昌店五元
李燊承二元
黃永驥十元
李雲根五元
朱裔檀二十五元
伍清學廿二元
李華來十元
祥和店十元
寶華店五元
生泰店十五元
李祖顯一元
廣利昌廿五元
昌隆店十五元

(以上俱美銀)
(未完)

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各樣時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印什欵製粒巴圖章精裝大小各欵銀架工巧價廉並接理開欵各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號

司事人　劉曾樂字[illegible]枝　朱德賀字竹泉　[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈御仔毡帽各欵鞋靴綫仔襪羊毛恤結衫成套番裝羊毛絨衫褲雨遮送禮香鹼鏡鏢及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定盡禮歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
705 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山 正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全彙接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來棧　悅來押　仝啟

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自樂　伍梓南

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

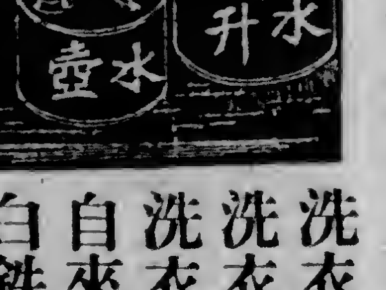
鉄打退魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚈丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏◯酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山 正埠 祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傺

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

（世界報刊　版權所有）

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）一百六十八

（譯者履冰）

迨膳終。。皆至後軒閒談納凉。。來賓咸縱譚時事。。以作消閒之資料。。湯慕生則精於法律。。議論有趣味之案件。。滔滔不倦。。利文則自命爲政治家。。做官之熱度甚高。。且有下屆上議院紳之希望。。演論官塲佳話甚詳。。頗爲賓客所稱譽。。而杜生博士。。則一味議論人身奇怪之病症。。言之入微。。亦爲衆人所駭聞。。杜生博士正在津津樂道時。。利文詰之曰。。飲酒有害乎。。杜生曰。。飲酒之有害於人身。。夫人而知之。。君亦深知。。有何疑哉。。且醇酒最易傷腦。。致患神經病。。且酒後每易爲人所戕害。。柯利域其一端也。。杜生等言至此。。蕭斐門頗有不欲聞之狀。。以語亂之曰。。余近日心中不適。。氣悶神頹。。恐患心疾矣。。請博士爲我診視之。。

雜說

壽州孫相國之蓋棺論（續）

孫壽州之入侍講幄也。。同列者共四人。。常熟翁同龢實爲領袖。。其一人則鄞縣張侍郎家驤。。錢唐孫少司農詒經也。。鄞縣早喪。。不及俟上親政。。錢唐以他故罷直。。始終其事者。。翁孫兩人而已。。常熟恩遇最渥。。啓沃亦最深。。秘密謀議。。上常舍壽州而咨常熟。。故榮祿黨之于常熟。。疾之尤力。。而于壽州獨無間言。。方德宗親政之初。。卽罷毓慶宮。。而使常熟入軍機。。蓋軍機雖日日入見。。然恒與同列偕。。不比毓慶宮。。得雍容坐談。。重之適所以疎之也。。自此壽州遂寂寂無聞者數年。。迨丙申之春。。奉旨改强學會爲官書局。。特命壽州督辦其事。。是爲國家言新政之始。。亦爲壽州旨正政界之始。。大學堂既開。。復授爲管學大臣。。於是扼腕言變法者。。胥附壽州以求進矣。。常熟罷政。。以次晉協揆。。然宮廷之嫌疑已成。。壽州雖不參一謀。。未預一事。。而榮祿剛毅之徒。。終以帝黨疑之。。未幾遂遇政變之舉。。壽州孤危日甚。。不得已乃引疾以去。。庚子之亂。。壽州猶寓京邸。。拳黨直入其第中。。肆刼而出。。尺布一錢無留者。。壽州方晨起。。衣短後單衣。。急徒步行。。奔榮相邸呼救。。乃得無恙。。羣盜雖悍。。何至肆虐故相。。夫有所受之耳。。壽州既盡喪其貲。。不得不爲下車之馮婦。。旋直六飛西狩。。蒼黃奔赴行在。。遂直授大學士。。以休致之協辦。。不待收缺而卽大拜。。亦異數也。。立憲之議既決。。不使入政府。。而僅位以資政院者。。孝欽殆猶未忘前日事乎。。

平心論之。。孫壽州之器識。。與其文章學術。。視翁常熟雖有媿色。。而願畏清議。。謹厚小心。。休休有容之度。。究非張文襄所可企及。。使其得入政地。。參密勿。。已雖無才。。而能用天下之才。。其於憲政前途。。或不無涓埃之裨益。。留則與其優禮南皮。。無甯移諸壽州。。猶足以式浮矜靡。。留先正之典型。。然正賴不入政府之故。。得保全令名以沒世。。亦不可謂非不幸之幸矣。。嗚乎。。壽州逝矣。。先帝之親臣。。遂無復憖遺一老矣。。後此之繼壽州而入相者。。果能殊異於壽州。。而無媿狀元宰相之名否耶。。西涯老去。。對劉謝以懷慚。。涑水云亡。。痛老成之凋喪。。記者追紀昔聞。。不禁有四顧蒼茫之感也。。（已完）

通信

加拿大老市崙埠憲政會公函（來稿）

敬啓者。。日接各埠同志諸公諸般佈告。。全體一心。。弟等甚爲欽敬。。孰知歐賊。。如此行爲。。敢將當今救國之大偉人。。横謀誣陷。。深幸同人窺破出首辯白。。故該賊未得售奸也。。繼又讀陳文惠翁之函。。悉知歐賊行踪詭秘。。知其暗唆行殺劉鳴博。。白揑康梁徐。。欲謀公司。。爲己掌握。。借葉口氣。。藉端駁辯。。種種喪良。。彙其慘毒。。罪不容誅。。若不早日聲其罪。。正所謂養虎遺患。。是以敝埠弟等亦具數言。。敬覆各埠諸公。。此事須早設法。。必先飛電西撫商部。。請照律辦奸。。卽依各埠佈告。。如亞市卡笠周子廷翁之見。。着人爲國。。清查欵項。。幷追回華益七千之公欵。。卽逐諸內奸外出。。則憲政黨及振華公司。。定卜固如磐石。。弟等之淺見如此。。至言新報勢弱被壓。。一意妥辦諸內奸。。則邪不勝正。。該新報不整自然强也。。仰諸公及早整救。。弟等拭目聽命。。以免貽累全體爲望。。幷候　義安

各埠憲政會黨同志義兄均鑒

己十一月初旬老市崙埠憲政會弟馬本焵　馬義德　陳文灼　李明孛　馬双俊　馬本澤　黃紀棠　馬光賢　李仲南　等仝頓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒

花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸

萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字

函寄前來　卽爲付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●合意堂廣告

啓者山多些埠金李付崙街四十三號好世界攤館館底架生什物昨十五日下圖投充現爲本堂所得訂期本月廿五日午十二點鐘在館內當衆交易清楚倘該館上手有來歷不明及欠到唐番各項數目係歸上手人支理與本堂無涉交易後本堂隨時改號或照舊字號經營異日生意興發乃本堂應享之利權不干舊人之事特字聲明以免後論

宣統元年十一月十六日　弟合意堂謹啟

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏡

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹黃書自古星相得名咸都著譽皆從石屋閱歷得來非徒如江湖中之以爲易爲事者也弟身體學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於編頭設學堂以化民智乃關天下之憂蒙歸筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔譆寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減暗揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諉民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星割度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貴臨是禱

粵東省城存仁堂鄺普濟藥酒

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏雞補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗腎精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治調予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

時新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
歸熙三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字錄三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
蜀常識本七[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史[illegible]
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商業會話式十五先
學生[illegible]
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股盈利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

金山甯路公司値理等披露

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清	WING CHIN	857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚	CANTON BANK	653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家	WING WO TONG	766 Clay St.　S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place　S,F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱喬檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
屋崙永怡昌　張炳禧	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND. CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司

Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

●●茲將新甯鐵路第八期股份開列

邑	姓名	銀
寗邑	麥業灼	六百五十元
甯邑	李崇順	三百元
甯邑	余熙中	二百五十元
開邑	余煦和	一百五十元
恩邑	張椿倖	一百元
甯邑	余宏和	一百元
寗邑	李炳綱	一百元
甯邑	馬國昭	一百元
甯邑	黃池業	五十元
香邑	劉清福	二十五元
恩邑	何恭睿	二十元
恩邑	何清尹	壹十元
開邑	余滾中	四百元
甯邑	李崇顯	三百元
寗邑	謝源瑞	二百元
恩邑	何燕爵	一百元
甯邑	蔡兼隆	一百元
寗邑	任百盛	一百元
開邑	林秉崑	一百元
恩邑	胡安榮	一百元
恩邑	張沾敬	三十元
恩邑	何睦宣	二十元
恩邑	何燕拔	二十元

是期共收得七二銀三千三百二十五元　滙價四四算

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投閥選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開閥計最多閥者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日與月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄　副國文書記李艷翔　正國文書記張又琦
左總理關賛玲　正總理關東明　右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明　副西文書記馮錫麟　副西文書記關焜成

正管庫關益安　副管庫關學昌　正管數關可健　副管數張汝土　正查數關浩光　副查數關秋均　正監督張棠安　副監督陳杜高　收經費潘文照　收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾賞　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧芝亭　伍文煥

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱　香港廣美公司啟

己酉十壹月十六日

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯樵合奏調來桂既經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝縷縷敬請荃安伏惟　朗照不備　弟黃錫銓頓

七月廿壹日

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

●●●聲明承受

敬者架天咕埠宙庇厘埠芷栄佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將佃位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳者來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成閭堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尙有未及遍知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安　弟黃彬純等謹啓

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世教五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元　恭讓　宸就　銓棟

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河瑚崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern:— We the undersigned the imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify— That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] this 23rd day [illegible] of May, 1901.

HO YOW.
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　總理醫院董事[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶煙雜貨並辦土產海味花栗蝦米鮑魚外洋餅干香港子香鹹魚蒙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然過安遠埠委代寄銀信回香快捷或由呂宋及外國均照呈覆妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價値從廉仰請貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌良醫

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起教蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言　趙裴彬先生醫治幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

恭頌良醫張培元

弟患喘嗽痰涌兩足癱瘓瘠枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔效病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都淚度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

●●●恭頌良醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見應請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症視之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

●●●請釋狐疑

敬者日前中西日報登錄貝市商戶來函云林德現因無册紙致被稅員拿獲等情查德現之被拿皆由其失于自檢于人無尤雷鄺二君于此事毫無關係人多知之彼于節外生枝者得毋欲我兩姓人發生惡感情乎何好事者之不憚煩也茲特更正免誤衆聽

貝市埠巴蚌餐館謹啓

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第十八卷第二百九十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四
舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 297　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JANUARY 6 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月六號

SAN FRANCISCO
CALIFORNIA

宣統元年十一月廿六日禮拜四

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元
一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年
七元　半年四元　一季二元二毛半　一月
八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先
惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛
號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字
招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

論說　來稿

續忠告恩平同鄉力爭割隸及攻李令之無益

（旅羅市咈打咕魯埠遠客來稿）

邇閱報章。據云。我旅港紳商。及居北美各埠同胞。藉口維持捕務。函電紛爭復隸肇府。惟爭隸肇府。能達諸公目的與否。僕未敢先為諸公定。若問復隸後。有補益於捕務與否。僕敢決其必無也。今諸公之爭。為捕務耶。抑為榮辱耶。或為會館實業所關。而兼有舊例可沿也耶。若為捕務起見。可無容爭也。蓋今因割隸陽江。其賊匪熾張。劫掠之聲。既不絕於耳。然則昔日之舊隸肇府。似應居民安枕。雞犬無驚矣。胡為萑苻不靖。舉目皆是。甚至寢食不甘乎。若為榮辱起見。又當爭於將割未割之前。何必任其奏割事定之後也。況肇府與陽江。均是我之隣境。無論割隸何處。於我榮辱。奚有彼此之分。若為各姓前日在肇慶所建會館。所置實業。諸多不便。故不得不爭。然而三年兩考之腐敗八股歲科試。奉旨停廢。永無復行矣。諸會館亦將轉為別用矣。今區區以此而爭。於一縣前途。有何裨補。又何必爭之為。或諸公別有深意於其間。殊非僕所得而知也。然細察諸公意旨。外此者必是寥寥耳。今無論其用意如何。其因果如何。僕敢一言以蔽之曰。爭其所不當爭。諸公曾一思我恩平之治亂榮辱。別有一因乎。僕也不敏。豈敢與諸公論我邑之治亂經濟榮辱前途耶。然以管見所及。略為我至親至愛諸公備陳一二焉。

嗚呼。回首故鄉。學堂則寥寥矣。宣講所未之聞也。工藝廠。畜牧森林諸場。又未一見也。內政不修。一至於此。何怪賊匪之熾。至于擄人而勒贖也。又何怪鄰邑之譏誚。甚至無處而不非笑也。夫恩平雖屬田寡山多。然除城北之外。東至新甯。南達陽江。西接陽春。縱橫數十里。舉目青蒼。無一非出息之場。今諸公有此爭隸之熱誠。何不移之以開工藝廠。及畜牧種植諸實業。以厚邑人生計也。又恩平各區之廟嘗。豈不是入息頗豐乎。今諸公有此爭隸魄力。胡不移之以鼓舞鄉民。移廟嘗而辦巡警。開宣講所。廣勸邑人。破除迷信。出數百年之黑闇陋俗。登廿世紀之光明舞臺也。又恩平各族之祖祠。豈無積蓄甚富者乎。今諸公有此團體爭隸之思想。曷不移之以運動族人。將其祖嘗。以辦家族學堂。教育子弟。使之成一完全國民也。果爾。則工業從此振興。人材自此蔚起。生計從此裕如。將見衣食足。禮義興。不十年間。不期治而自治。不圖榮而自榮。僕信諸公見必及此也。望諸公幸毋忽此。諸公勉之。諸公勉之。早日攘袂而起。僕則泥首禱之。并願為之執鞭焉。

（漢裔按）李前縣令之秉性剛直。辦事認眞。不徇情面。罔恤讒言。雷厲風行。久不利于庸劣者之口矣。噫。毀譽何常。亦視夫譽之毀之者為何如人耳。若夫恩平改隸陽江之問題。其為恩平輿論之所反對。衆情之所力爭。數年來如一日矣。惟鄙人之對于此事。一若

泰興隆
TAI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味
蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
揀選正貨　快捷無比
（好貨）如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裡桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記　大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生妮爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

金山合記永安正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代沤香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦為記

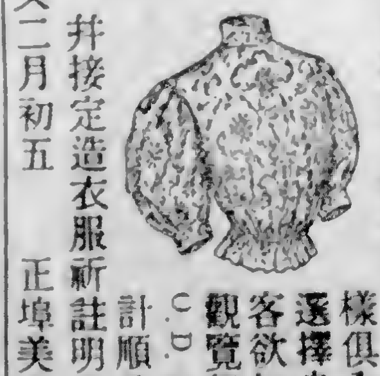
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科　各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅嘰絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記喍利啓



生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日糙衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　釆芝堂啓

金山保滋堂正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製參茸滋補藥酒遠近馳名業蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　請君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤　在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四[illegible]二號專辦參茸野山玉桂各省[illegible]道藥材各項丸散正字號補身[illegible]秘傳良方[illegible]製祛風濕滋補衛生藥酒[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]可用飲之酒腎氣必然充足倘有風[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界報書目
新到各種書目　大多不能盡錄
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
東西兩半球圖二元七毫五
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
（字）六頭康熙字典二元五
華英音韻字典集成六元五毛
（地）中國[illegible]一省地圖一元七五
（新）女子修身教科二毫
[illegible]教科四毫五
（札）初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙銀
英國史一大元
通商約章成案一元
（科）內科闡微三毫五
藥性賦二毫
八賢手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華佗
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題　甯邑黃松燈拜題　甯邑黃聚葉拜題　甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題　番邑朱吳氏拜題　甯邑李丙拜題　南邑芬錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細為詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥為付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陳毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿姑固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿姑固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿姑固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿姑固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

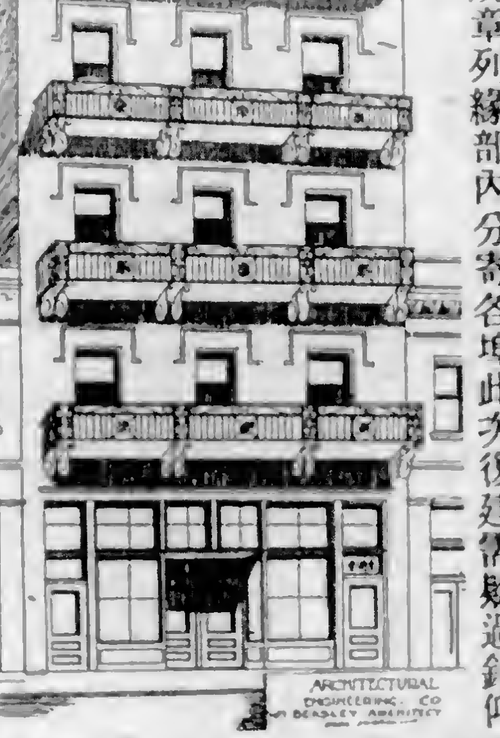
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鍊貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝類鑲吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並在正埠狗鞭發賣常有廣銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接匯新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆 安豐號謹白

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建為三姓因團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌　大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈　弟陳桓 陳錫仝啓

十一月廿三日

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢為父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈　李旺特啓

宣統元年十一月廿一日

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

●（由大埠開行往香港）

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠普生堂租記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄日民商務呂宋話九毫
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫五
鏡中影三毫五
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
李鴻章一本三毫
四溼齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　話線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

啟者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將應驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君遠來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癢瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退腫眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毫
神妙難眠藥水每罇銀五毛
小兒胎毒藥散每合銀一元
小兒退燒藥散每服銀五毫
遍身痕癢藥水每罇三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥丸每罇銀三元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

貨眞價實
Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
山本[illegible]

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼毡十磅十二磅十六磅　双伍磅　六磅　八磅　滑毡　各色俱備　單毡每磅價銀一元三毫　發客者扣用

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

正舖在舍路孖寮街八十號　支店在大埠薃士街三百伍十三樓卅三號房

價　貨　眞　實
金山　裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

調停止鬥之效果

本埠中華紳商。爲調停安益余族兩造械鬥事。昨日下午兩點鐘。集議于中華會館。安益堂特派馬富陳廣甄昌劉賢四人爲代表。余族則派余清和余美余榮升余澤民四人爲代表。同到會議。先由岡州主席林賡韶。提議此事。力勸兩造止鬥。言歸于好。以維大局。兩造均願遵衆調處。定議先停軍火。然後言和。限至明年正月二十日爲止。隨由主席周鳳藻批簿存據。並由中華及十二堂。各蓋圖章。標貼長紅通告大衆。茲將中華批詞及長紅照錄如下。

案據余族與安益堂。互鬥多日。妨害治安。茲由各和事人勸令兩造停止軍火。聽候調停。自本年十一月廿五日起。至明年正月廿日。限期內彼此不得暴動。兩造均已允遵。並給圖章爲據。

宣統元年十一月廿五日誌　安益堂　余家公所　余風采堂

爲禁止鬥殺事。照得余族與安益堂。互鬥多日。妨害治安。茲由各和事人。勸令兩造停止軍火。聽候調停。凡自本年十一月廿五日起。至明年正月二十日。限期內彼此不得暴動。經兩造允遵。各給圖章爲據。務期互相約束。勿滋事端可也。

合勝堂　萃勝堂　余家公所　安益堂　協勝堂　廣德堂
秉公堂　萃英堂　瑞端堂　保安堂　竹林山房　協英堂
保良公所　余風采堂

宣統元年　十一月廿五日　中華會館啓

附錄兩造長紅

嫌疑須當早釋。除暴所以安良。啓者。我本堂昨與余姓。事因細故。釀成巨禍。今蒙總領事憲。暨中華紳董各堂先生。開誠勸導。諭令兩家。先行勿爲暴動。自今日起。止至來年正月二十日爲期。然後憑衆調停和息事。凡我手足。切不可爲暴動。須要照章。惟宜安靜自愛。以聽和平。是禱。此佈。

宣統元年　十一月廿五日　安益堂啟

啓者。本姓與安益堂互鬥一案。經延多日。茲蒙中華會館各紳商。勸令兩造停止軍火。聽候調停。凡自本年十一月廿五日。至明年正月二十日。限期內彼此不得暴動。經兩造允遵。各給圖章爲據。凡我本姓。務期各相約束。勿滋事端可也。

宣統元年　十一月廿五日　余風采堂　余家公所特啓

中華議事兩誌

本埠中華紳董。昨日集議時。主席周鳳藻。當將日前所接香港東華醫院警告江北水災之電文。宣布于衆。應如何設法捐賑。請公定議。惟各紳董因祖國頻年告災。華僑捐欵助賑。勢成弩末。故對於此事。皆不置一詞。遂作爲罷論。

繼而中華通事陳榮貴。告于衆曰。日前自稱福建人程其。投訴中華紳董。所言被某四人。賣去其槐花價值數千金。請中華委令律師卡路曲爲其追究一事。茲查該人原係二水人。實非福建人氏。衆以該人說謊。定議不爲之代理云。

英使對於澳門劃界之獻議

廿五日北京電云。駐本京英使佐頓。現兼充葡國代表員。昨日赴外務部。向各堂官獻議。謂澳門劃界事宜。中葡兩國。各執一辭。兩不相讓。殊非和平辦法。宜按照葡國劃界大臣前時所求。將此案請一外國君主。居間調停。或易和平了結。雖中國前不肯將該案交由海牙平和會公斷。惟于各國君主之中。擇一和事人。秉公調處。諒貴國必能允就云。

外人處置滿洲路權之近談

昨日聖彼得堡電云。俄外部接美外部來文。內開整頓滿洲鐵路事權辦法。卽擬將鐵路利權。由各國賣回中國。惟于路價未清償之時。仍歸各國管轄。當以商務利權代中國暫行管理。不能以地方官權。及邊防兵權行事。去年西十月。俄戶部大臣。與日故相伊藤。會議于哈爾賓。所議將滿洲鐵路利權。賣與日本之件。能行與否。全視日本之應付如何。此議條件。在各國視之。固多裨益。蓋以此辦法。可免日俄兩國。時在滿洲爭權奪利。致滋事端。各國誠能認定滿洲鐵路。當賣回中國之主義而行。日俄兩國。從此亦不能將該鐵路爲輸運軍品矣。日俄既失去鐵路輸運軍品之權。俄人亦可高枕而臥。無憂日本將來之乘此終南捷徑。來侵西伯利亞矣。豈不甚善。然俄人對於此議。尚未決斷。擬派熟悉情形幹員數人。悉心考究。是否有利無害。詳細核議。方能定奪。計期聲覆。須于一禮拜。或一閱月之久云。美外部文內又云。某某等處鐵路利權。現由英美兩國商准看守。俄人不以爲然。因彼路線交接齊齊哈爾路線。且迭達黑龍江一帶地方。故俄人以該處勢力薄弱。須派重兵駐守海蘭泡。方免無虞。又俄人在哈爾賓徵收地稅交涉事。近將妥協。前五月美國所擬整齊滿洲鐵路事權辦法。約稿條議。共有十八欵。果能照行。固可以頓全中國治內法權。亦可以平各國勢力之競爭。惟該約內數欵。由俄人查核。于美國所議者。不盡贊成云。又同日美京電云。是夕有西報訪員。向美外部查詢右錄之聖彼得堡電文底蘊。部員不肯明言。祇稱美國所欲者。爲中國實行大開門戶之主義耳。外部卿諾士。于去年九月四號中日訂立之滿洲協約。悉心考核。該約發生之初。美國本欲抗爭。嗣悉各國均以欲得商務利權起見。非謂彼開礦務。盡爲中日兩國所得專利。遂作罷論。倘他日美人有欲向該處開辦礦業者。中日兩國出爲阻止。乃與理論。猶未爲遲云。

紐約官商宴會之盛

紐約訪函云。昨十七日。紐約中華公所。以伍秩庸公使卸任抵埠。適新任紐約領事楊毓瑩。及黎藻泉許苓西兩領事。亦先後抵埠。各華商大爲歡迎。特設餞筵于萬花樓。遍請官紳學報各界赴會。極一時之盛。許苓西領事。與其夫人公子同來。寓于乞頓大旅館。十八日昭倫公所請宴。十九日新任本埠楊領事請宴。二十廿一連日憲政會請宴。華僑之敬許領事。亦可謂至矣。

法國狼貪特甚

昨日美京電云。中國漢口鐵路。擬借洋欵三千兆元一節。法國現尙力阻。美國官場。見之奇極。以爲日前英德法美四國會議此事時。美國對于法國。迭經退讓。始成利益均沾之勢。乃法國貪得無厭。猶不知足。今尙肆其所求。務欲大獲利權乃休。法之狠貪。可見一斑。

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵褸貨頂舊羃麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礡實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.
本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財晋付歸快捷卽送到家
常有正亞啤市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客
遷回大埠
司事人朱裔檀　朱德閏仝啟

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
啓者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

中和堂
藥材
(正色地道)(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寶泉　朱裔仰　林德尙　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦羃麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的實圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝敬

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　黃孫照　黃振釗
余梅中寓舖內方脉
●話筒差拿三四三
余珥中仝啓

廣彰
請穿新衣家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨迭禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積木衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

○香港滙單四十四元一五
○光鷹每百四十六元二五

世界報
(時)(務)(新)(書)(目)

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽十本連郵四元五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康南海二毫
官[illegible]一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生課本三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類纂一元二
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

本埠新聞

●李書記抵埠　調任檀山領署書記李家驥。號叔騰。今日由美東抵埠。寓于啡孟大旅館。定搭高麗輪船往檀履任。查李君乃前任出使日本大臣李家駒之弟也。

●司徒選青之云亡　司徒選青君。字尙儒。開平鯉魚塘人。年廿九歲。少時庭訓。深得經史典學。近年留學省城各學堂。吸受文明新理。誠一開通士也。客歲夏間。執照來美遊學。識者聞其人品行端正。才學兼優。足當教員。由是有學父數人。相約延聘爲師。卽在本埠企李街八百五十四號樓。開設精脩學舍。專教漢文新教科。得華童男女學生兩班。皆受其新教育之良法。功課文字。進步甚速。有春風時雨之化。不意選青君忽遭肺病。經延中西名醫。調治三閱月。葯石無靈。竟廿三朝溘然長逝。查選青君係長老會爲信教友。于昨日十一點鐘。在士得頓街長老會教堂。舉行殯禮。各公會中西男女教友學界人士。並精脩學舍生徒。多送生花。以誌哀思。該教堂中西牧師。歌詩祈禱。並實佈其生平立志不卑不凡之見。品性剛烈。敏學過人。手不離卷。惜其壽折太早。無時施展其才。然人生壽夭。是造主之定命。更以天堂爲作善之榮賞等詞。以壯年而具有學問。不幸而彫謝。素與之知交者。莫不悼惜殊深矣。

●搜獲私煙　昨日下午五點鐘。忽有稅差數十名。到唐山碼頭。嚴行看守。凡起貨人上至碼頭。均不准返乎舟中。又數差駐守門口。着各工人魚貫而行。截搜身上。以杜走私之情弊。有工人名亞力山大。私挾鴉片一罐。纏於足部。以冀幸帶上埠。被關差搜獲。問其從何得此。伊謂在船上華工處承買而來。價銀九元。昨經私帶片烟二罐上岸。幸不爲關員搜出。頗能獲利。故今日再帶云云。該人之兄弟。于前數月。曾因犯此例。致被關員拘逮。審訊時。供稱係友人在酒館。托其將封固之片烟帶回住家。不知何物。故關員將其釋放。亞氏此次恐難倖免。因邇來起貨工人。多用此法。私帶片煙上岸。爲關差查悉云。

●日本丸已到　日本丸現經抵埗。至貨客多寡。容俟訪悉再登。

●衙案例誌　二號衙。蔡連登攪擾案。注銷。譚屏捕小魚案。退至下禮拜三審。

各埠新聞

●華商被火　棉花山訪函云。西歷十二月廿八號。卽禮拜二晚十二點鐘。棉花山華商周君啓庸商店。被祝融氏肆虐。火由隔鄰而起。周君正在睡中。聞警卽起。開門搬物。繼而再復入舖。時烈焰揚。紅光燭天。舖面爲火蓋塞。已無路可走。周君被烟攻仆地下。幾葬火坑。幸心思猶醒。覺壁有一窗。于是拳破逃出。亦云幸矣。計共焚去貨物數千元。周君長於中西文。與西人交。人咸重之。故此次被災。均爲其惜。後查由側舖西人種火殃及云。

●訟因情起　屋崙西人什砵。前控華人黃某。誘帶伊妻(白種)私逃案。退至十一號提審。昨有西報訪事。以該案始末情形。及伊妻婚姻歷史。問之黃某云。未婚以前甚得伊妻歡心。情之所鍾。不能言喻。伊妻求婚之意甚切。伊始勉如所請云。

●方元貴案提審　廿二號斐市那西報云。斐亞布埠華人三記。被控爲殺斃華人方元貴一案。致被拘逮。今日在本處衙署審訊。有一化學士到堂作証。謂在三記餐館拾獲之圍身。染有血痕。查驗的是人血。惟三記東主駁謂係屬牛血。現疑當日兩人因爭執牛意事務。致將方某鎗斃云。

●人命案釋放　廿四號波士頓西報云。本處公家律師卑利打。近日赴衙求官將華人黃德黃厚曾柏齡釋放。謂曾力勸該三華人。以後當安守本分。切勿任性妄爲。稍有暴動。致生兩造之惡感。而礙大局之治安。該三人允肯遵命而行。請卽將其省釋。予以自新之路。俾其力圖改悔。以贖前愆可也。官卽准如所請。埠中華人。見此三人之案注銷。胸中所積憤之氣。亦已消除淨盡。兩造似有言歸於好之勢。將來必能和平了結云。

●審訊寶金案之口供　廿五日紐約電云。華人劉勝劉騰。被控爲西去年八月十四號。殺斃華妓寶金一案。被差拘逮。今日在衙研訊。原告華人陳林到堂。供稱伊係美國土生。前在大埠與寶金行中國禮交婚。隨後往紐約經商。曾對寶金謂所營之商業。倘有起色。定着爾到來。照拂一切。未幾寶金果至。卽有劉姓二人到。謂寶金係大埠四姓劉某之婦。爾私帶其來此。須補回身價銀三千元。方肯罷休云云。我當時不允其請。後返回寓屋。見寶金被人殺死於地。鮮血涔流。屍旁有刀一柄。現拘監之劉某二人。的是前來索取寶金身價者。但未見面以前。則不識其人云。

●歷指私帶華人入美之情弊　廿六日紐約報登巴梳電云。華人由墨界越關。坐滿貨車。運到本處一帶。然後分往美國各埠者。數見不鮮。幾等於司空見慣。惟近日有火車工人五名。因私帶華人入美。致被拘逮。由關員審訊。定判下獄。至企利斐路埠商工部員苛路文。私放偷關之華人入美。被關員查悉。現將其押禁獄中。候官審辦。其案情最爲重要。近日市卡咕埠有等中西歹人。藉私運華人入美爲生涯。後因事情敗露。致被拘獲。由官審判有罪。業經禁錮。查有一次有火車廚工。私帶華人二名。一藏於檯布房內。一藏在雪房中。兩人每日更換數次。乃無意外之虞。否則雪房之人。定被凍斃。一日適有關員在車梳巡數小時。私藏之二人。不便更換。至關員去後。匿在雪房者。其靈魂已向鬼門去矣。後車抵乾士埠時。將屍棄置於道。未久有人拾獲。疑係被人謀財害命者。又有一次有依路巴梳西人芬氏。曾充職總巡捕官以及關員。亦因串同私帶華人入美。被關差查悉。拘押入獄。旋具保單銀二千五百元。保出候審。至提訊時。芬氏知罪無可逭。卽棄保單而逃。又有華人馬照。在依路巴梳埠。開有餐館一間。亦因此等案情。被差拘逮。現賄弄官差。尙未提審。以上各人。非有過人之胆量。極妙之手段。不能作種種之行爲。又有一次關差見有華人一車。運到界邊。卽赶往該處截拿。致被私帶華人入美者。提鎗轟斃。隨將該關差之屍。踢落河濱。葬於江魚腹中云。

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床舖棹椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘値理黃紱章　鄺慈敬　陳繡石　盤日長　陳鑑石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號央布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀両生意事務本銀行與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
八個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回兇息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山莊生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞囘播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號爲留心惠顧是荷
喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綫　謹告

粵東李林濟藥酒廣告
在昔劉伶詛事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期釀酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
始創衛生夜遊海狗魚酒
●酒名列
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎三鞭酒
滋補百歲虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
陰陽烏腳蛛麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
熊掌全虎養顏酒
(丸散膏丹藥酒太多未能盡錄)
(寄售處)
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　●廣利號　●新金山　李潤記　悅𣿬
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　廣信泰　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店開張在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

廣益
大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O. Box 2519
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
大埠　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco. Cal.
啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字寫來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裘彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人　趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇沖　謹啓

頂靚眼鏡
啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鍍金圖質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新 日本公司代理華人司徒芳 舊 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元
館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂决不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北湘啓

世界報 小說書目

易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛 美人手五毫 蛇如士傳四毛 酬世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 拿破崙傳一元 繁華記一元 青衣記六毛 奇案開場四毛
魄偏美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦雛合六毛 怪醫案二毛 金風鐵雨二元 苦海餘生四毫五 環游月球二毫 石印聊齋三毫五 [illegible] 拓之花五毫 [illegible] 海底[illegible]四毫

（典）華英新字典一元六毛 洋庄康熙字典一元七五
（圖）大清國總圖五元七毛
（學）日本警察通義八毫 德國學[illegible] 洋地文學一元五 傳種改良問答二毛五

並新到上海 英字指南壹元二 英華大字典銀五元 坤輿圖二元七毛五仙 高等經訓教授法一元 地方自治淺說三毫五 兵式體操五十先 社會通詮一元
大小筆發售 華英尺牘五毛 英語不求人銀一元二五 世界暗射地圖一元 日本警察法術八毫五 大陸市政論一元五毫 實驗工藝學一元 洋礦物學八毫

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑 九江 鄭占英

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧 香丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時款綢縐絨紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘡疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

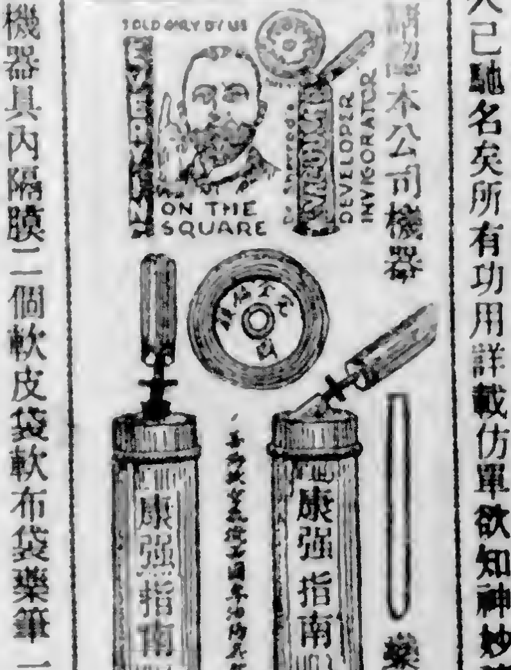
好聽
EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促與言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）

、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬腑久積餘藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇一元半
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇銀二元
- ●即動止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳曬腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元、
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑曬丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號當辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

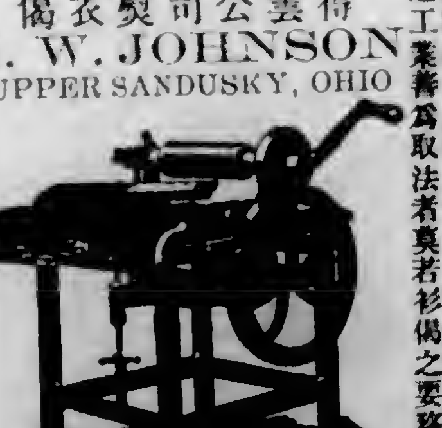
●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 温學沛學藹敬

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件歷羨十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羨因此衫偈免勞得逸隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欺手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson &Musser seed Co
328 Marchessault ST L,A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹機數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎桃種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎桃啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多遠年近日壹切花柳雜症瘡疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛雜實各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深致之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒價五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠尽慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交 并自澆臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日 正埠親義公所啟

○●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鏹鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱 統祈垂鑒

世界報 中西報 大同報

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉焰竹蘇杭新衣
中國漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑾明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷卆餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
[illegible]書信箱在[illegible]埠第二千零三十五号

緊要新聞

淡然置之○○無甚感情者○○則有何也○○誠以世界將見大同○○地方貴求自治○○若地方不能自治○○人民不思自立○○雖隸英國之倫敦○○德國之柏林○○美國之華盛頓○○中國之順天府○○有何榮幸○○有何利益○○此鄙人之所以絕無容心于其間者○○職是故也○○況事前不思抗爭○○事後乃謀挽救○○計亦良左○○然鄙人之意見○○紓于三年前○○發表于本報論說門○○遠客此論○○實獲我心○○寄語遠客○○今而後尤宜以文明之思想○○開通吾邑之風氣○○是誠鄙人所心禱也○○（已完）

●●外務部奏派隨使美墨秘古各員原摺（續前）

駐美使館一等參贊官擬請以候選道容揆試署 駐美使館二等參贊官擬請以分省補用通判賀師貞試署 駐美使館二等參贊官擬請以候選知府鍾文邦試署 駐美使館二等通譯官擬請以分部主事劉田海試署 駐美使館三等通譯官擬請以留奉補用知同盧炳田試署 駐美使館二等書記官擬請以揀選知縣譚耀芬試署 商務委員擬請以候選知府侯良登派充 駐墨分館代辦使事二等參贊兼總領事官擬請以臣部候補主事繼善試署 駐古分館二等通譯官擬請以候選通判陸國祺試署 駐古分館二等書記官擬請以分省補用知縣何鴻逵試署 駐秘分館代辦使事二等參贊官擬請以直隸候補道譚駿謀試署 駐金山總領事官擬請以候選道蘇銳釗試署 駐金山總領事館二等通譯官擬請以通判職銜譚學徐試署 駐金山總領事館二等書記官擬請以臣部學習主事沈元弼試署 駐小呂宋總領事官擬請候選知府張文蔚試署 駐小呂宋總領事館二等書記官擬請以候選通判陳同羣試署 駐小呂宋總領事館三等通譯官擬請以通判職銜容嘉言試署 駐紐約領事官擬請以補用知府楊毓鑾試署 駐紐約領事館二等通譯官擬請以候選通判唐石頑試署 駐紐約領事館二等書記官擬請以揀選知縣趙宗境試署 駐檀香山領事官擬請以直隸試用道梁國英試署 以上二十一員係初次派往應請先行試署俟期滿再行分別核辦 （已完）

（按已上各員有後經張公使調缺者）

●●●剪髮之說究難實行

廿二號紐柯𣛮西報云○中國現時凡百維新○其進步之速○令人不可思議○若能循序漸進○全國人民○不日定一律割去辮子○因上海華人報章○謂禁衛軍大臣濤郡王○曾奏請剪髮易服○聞攝政王已默允其請○特未知能否實行云○○

●●●又撥同胞九十餘名

本埠稍頓怕思域火車公司○昨日接到祖笋埠來電○報稱有華人七十五名○日前在該埠一帶○因無居美憑照○○被差拘案○經由美官查實○定判撥回原籍○○現已由火車解出三藩市○約期禮拜五早○可以抵步○即由高麗輪船○遞回中國云○又接紐約來電云○有華人十七名○亦因無冊被拘○○定判撥回原籍○日間啓程解出大埠○由日本丸輪船撥回中國云○○

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫腳瘵腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局

四字得能大字

本號當辦唐山雜貨福祿麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百二十九號 華安號敢

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

請來收息 週息四釐

American National Bank
San Francisco, Cal.

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈攜部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人 曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street San Francisco Calif.
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創已卅餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器

何在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附等各樣

批發客

接理香港滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

廣東新聞

●●●審議籌抵修正案

廣東籌抵禁賭第二讀會。提出修正案。經議決定。交審議會。昨經開會審議。多數贊成。經紀前報。照錄如下。謹按第一議題禁賭辦法。一爲分類先禁乙種。次甲種。次丙丁兩種。一爲分期。視籌抵之遲速。爲禁絕之先後。一爲分區調查。向無賭博之區。截堵其蔓延之害。逐條詳加討論。竊以賭害亟宜禁絕。惟原議籌禁法。分類分期分區。擬請更正。爲定期一律禁絕。蓋分類不過禁減賭博名目。而賭徒罔利之心。仍可移彼就此。觀小闈姓花會等項既禁。而廣東賭害不少減。可爲明證。分期無定之年限。視鄉邑之力爲差。鄉邑無力。卽永無禁絕之日。觀岑前督創議以來。已歷七稔。卒成畫餅。可爲明證。分區則向無賭博地段。非鄰于賭博之區。卽屬于窮僻無可設賭之地。十步之外。仍可聚賭。截堵甚稀。現要政施行。妨礙滋多。不痛絕於一時。必飲酖以偕亡。此不能不提請更正。爲定期一律禁絕之理由也。定期一律禁絕。則餉項驟絀。勢不能不另行籌措。惟籌措之法。責望一鄉一邑。擬請更正爲清釐本省應銷餉項。由本省通盤籌充。蓋責之鄉邑。實屬偏枯。籌之全省。始見均平。然粵省融銷餉項。向稱冗雜。非清釐歲出。無以爲歲入之徵收。非統計通盤。無以爲彌補之計畫。此不能不提請更正。爲清釐本省應銷餉項。爲合省通盤籌充之理由也。

●江督電請協賑災荒

日昨江督張人駿致電廣東各界略云。自治研究社總商會粵商自治會九善堂七十二行商董諸君鑒。江北本年六月。忽遭大水。海贛沭三屬。沖塌民房數萬間。淹斃人口多命。數百鄉盡成澤國。財物悉付東流。徧野哀鴻。凄苦萬狀。且揚屬。高寶興。淮屬之安阜桃等州。亦有偏災。其他各屬。並皆歉收。糧價奇昂。民生極窘。本擬自籌賑撫。不敢告助鄰疆。無如財政萬難。庫帑奇絀。衣食兩缺。必致死亡。矜憫之餘。倍深焦灼。諸君念切救災。情殷康濟。仁聲義聞。遐邇同欽。尙祈槪念江北頻年告荒。民窮財盡。代籌巨欵。早日滙助。以期救此鉅災。感紉何極。盼切示覆。駿篠印。（該電文十八日下午二點鐘到）

●高守升署警道之牌示

日昨督院牌示云。爲牌示事。現據廣東巡警道王道。稟請給假赴鄂葬親。當經批准在案。茲查新調廣東巡警道劉道。一時未能蒞任。所有廣東巡警道缺。亟應遴員接署。以專責成。查有廣州府高覲昌。篤實穩練。堪以委令署理。除奏報及札委並分行遵照外。合行牌示知照。毋違特示。

●稟請出洋勸募海軍捐之批詞

咨議局議員黃英華法政學堂畢業生黃鏡秋。以海軍需餉。請自備資斧出洋勸捐等情。具稟督轅。奉批ム。海軍之設。經費浩繁。自應多方籌欵。該員等願自備資斧。出洋勸捐。熱誠洵堪嘉尙。惟前經農工商部楊侍郎具奏海外華僑。從前凡遇內地籌防籌賑。競爭鉅欵。嗣因各省迭、派員前往勸捐。商民漸生厭倦。嗣後請勿再派員勸捐。以維大體等因。奉旨允准。由度支部咨行在案。所應請毋庸議。

●粵督之諱病

聞粵督袁海帥患病頗不輕。但不欲傳出于外。昨其子農工商部袁伯揆部郎。在京已求堂官給一差事赴粵。藉以省親云。

●麗參價値太昂儘可不食

近日高麗參價値飛漲。每兩沽卞十換有奇。聞係因日商以高麗所產人參。歸一人專賣。故其價如是之昂云。西醫合信氏謂人參與黃蓮同功而價値乃如是之貴。彼好食參者。是亦不可以已乎。

●番令函拒領事干預詞訟

韓配三楊遜二人。分隸法美兩國籍。因案互控。法美領事。均有函致番令。藉詞干預。現番令據約覆拒略云。警務公所送嗥被韓配三楊遜兩名到縣。訊因楊遜越界砍伐韓配三樹木數株。以致爭毆傷人。當經委員勘訊無異。因兩造均係華人。按照約章。自無煩貴領事預聞干涉。且事屬細微。本縣一視同仁。何至牽延拖累。現已覆訊定斷。交保領釋。順以附聞。並頌日祉。

●手談雅事竟鬧出命案

順屬水藤鄉。何某學塾。有梧村譚姓學生。因奕棋起衅。竟用槍擊中大良龍姓學生腦部。當堂斃命。已由死者親屬。控縣請驗矣。

●豈有向寒儒籌欵者

昨有徐廷相。具稟制府。請收取生員考貢册金。以爲籌欵之助。隨奉批示。據該員籌欵之法。擬准生員考貢。按名收取册金。綜計卽成鉅欵。不知生員多係寒儒。欲令人人盡納册金一二百兩。勢必不行。誠恐未得鉅資。徒傷國體。甚無謂也。所請應毋庸議。

●核准粵路定期截收二期股號

袁督現接准郵部電開粵漢駐粵分局廣東粵漢公司申稱。二期收股。已逾九成。現經董事局傳集各股東議定十一月底截止。以便將來接收三期等語。除電復照准外。特電聞。

●高等巡警學堂之愛國熱

廣東高等巡警學堂學生。感於南甯之警告。人人皆塡胸悲憤。疾聲痛呼。誓以身命救國。現已稟准敎務長。加以體操鐘點。實行到校場演習。以備不虞云。

●澳門界務將歸梁如浩辦理

澳門勘界一事。外務部以葡官堅執北山靑州等處爲界。損失主權過甚。議與駐京葡使直接磋議等情。經紀前報。現悉外部接高使來電。葡官堅持不讓。故已決計提京商辦。並以梁如浩素諳外交且籍隸粵省。故已電飭津海關道命梁如浩迅速銷假到部。意將令其專辦界務也。（按梁如浩現已開缺矣）

●潮連之山自治研究所開幕紀盛

新會潮連之山家族自治所。于昨廿六日。假座該族太祖祠開幕。蒞會者有朱潮連司。鄺千總。粵省自治會戒煙總會。改良會。大信銀行。暨各處善團紳商學報各界。人數之多。爲省垣各團體開幕所未有。三句鐘行開幕禮。由宣佈員陳卿雲代所長陳沃心陳亮之宣讀開幕詞畢。各界隨上頌詞。并請陳惠普胡心澄演說。後請兩粵醫學堂女生池德恩劉景雯演說。女界自治。須辦女學。以敎育普及爲主義。國家方可興強云。演畢。全座鼓掌。卽請來賓拍照。茶會而散。并在該鄉連日開演振南天班。以開風氣云。

世界日報

各種書目

（格致）
初格致敎科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺揞黃描金雲龍湖綾邊二元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
白頭少年二毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落茗二毫五仙
氷天漁樂記六毫
靑藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刧六十先
狠醫銀四毛

金山大埠 **萬豐隆**

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在市作頓街夾㞮愼街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥 萬豐隆司事人黃世富 黃培顏 劉希姿謹啟

發明公司
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興

童叟無欺 貨眞價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St.S.F.Cal.

啓者本號在大埠㞮愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣綉樣發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠㞮臣街開張與華商交易且歷蒙光顧深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百三十一號此佈 歉拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

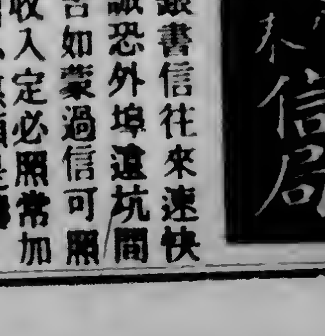
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨綉綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

金山大埠 **生泰**

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓



三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

都板街

QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

大埠廣同泰專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花靴衽檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經甫啓

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均楼茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal.

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鷺鷥毡各欵烟絲烟什烟餠送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話爲孝拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511號 GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉畔寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤 本公司在金山大埠古老結公司啓 山失窄

夫街五百十一號 牛講綫柏一八五二

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鈪作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利餉在四川省特寄大埠安豐酒房代售㨿寄別處請購勿悞 安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛㙜街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞮愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈 司事人 余炯和 張錫光 仝

大埠 東昌

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. Cal.

本號新張舖在大埠都板街八百零三號 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交遞知無誤此佈 承接金豬 司事人 余耀和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈 精製腐乳 廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞮愼街角房舍光明牀席潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異 無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈 益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君惠心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人 湯宗潮 湯思瑞 阿結 裔烈 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

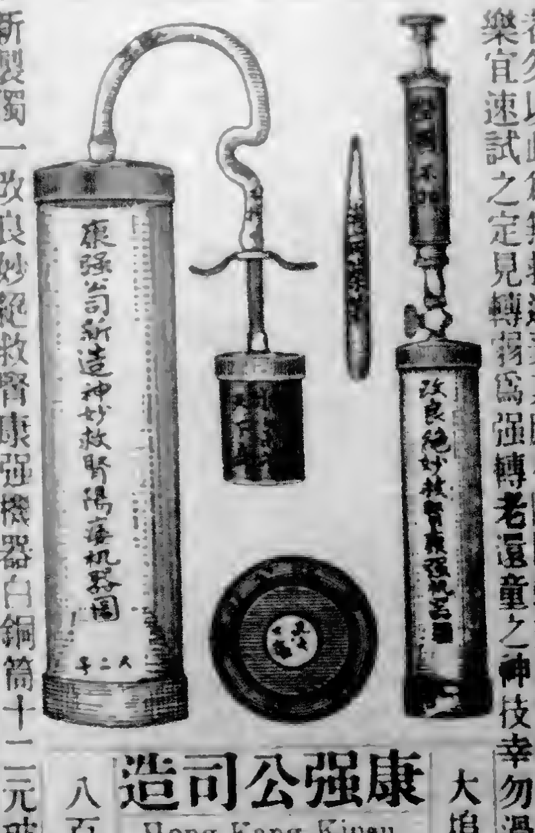
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房開在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號


康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元 新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元 新製第四號康强機器銀八元 每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有敎用單在內 壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元 封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號 馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元 獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元 關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五 五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元 治房事時心蹤神慌手足震動定志丸一盒三元半 登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員 古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員 壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

委代用

●興陽鼓興交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力强健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刪陽管受病丸每盒三元半
●見色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳人骨痛痘除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇三元
○治要腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强飭藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虫藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮蠟腸久積餘毒丸二元
○皮膚風癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痰擦藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

分藥筆項某用症某患如

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病情詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界日報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五　（憲）各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五　筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　三名臣尺牘銀一元六毫五　仕商應酬便覽五毛　英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五　（醫）花柳指迷五毫　產胎舉要一元

尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　電術奇談五毛　小仙源二毫　黃禍論一毫五　大美國史八毫　拿破崙忠臣傳八毛　本年[illegible]紳錄八毛　眼科証治八毫五　保產理法三毫

電影樓台三毛五仙　蠶情記二毛五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　錬才爐二毫五　愛國童子七毫五　車中毒針三毫　世界一周二毫五　九命奇冤七毫　三人影四毫　枯英男四毫　双雞記二毫

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　唱歌游戲三毛　拏刺客四毛　五關恩記五毫　蠻荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　偵友錄五毛五　新飛艇四毫　虆案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線呌路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　全啓

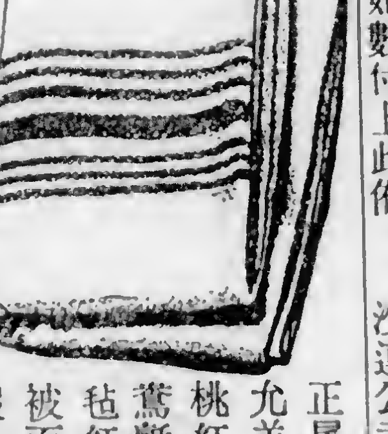
沙連公司貨真價實

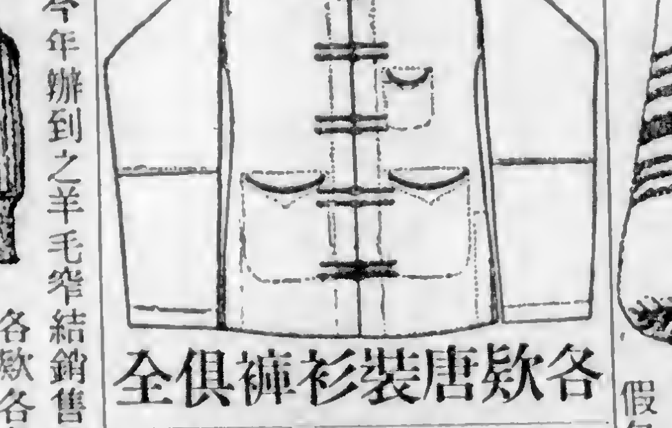
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛罕結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換





各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛罕結

本公司今年辦到之羊毛罕結銷售最多各欵各色或輕或重罕結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞

沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖

大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不厭藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明

埃市桀利林樂銘啓

世界獨步第一良劑
化癮奇效藥
大清國上海

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號　華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評叅訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十二元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

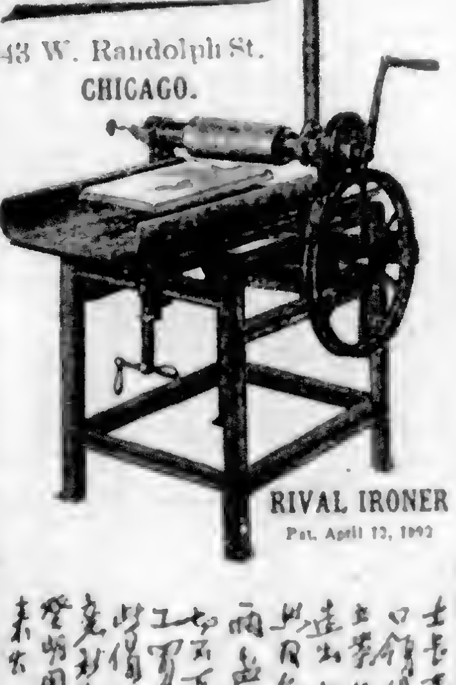
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾緌步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐嵵　副管庫兵紐嵵　啓

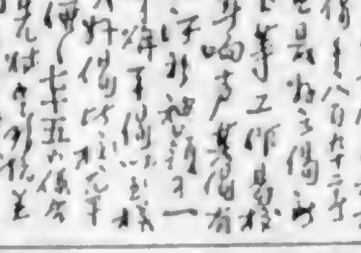


BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈

柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠伕臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠伕慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鷄喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症罷然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

正埠謙益隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地㨾油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨具

便　華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

專件

許領事調查美西商務報告（四續）

研究工藝領事巡閱各埠至華商販運日本貨物店絲繡瓷器服用傢具各種玩物西人男女賞購如織獲利最厚我華人貨物開有十之二三然大半粗笨惟近年各省新設工藝廠北京製造之景泰藍各種器具尚可與之競勝領事前到日本兩次考查商務礦政每見日本玩器多用竹頭木屑草桿楮紙或用手工雕刻畫織或用機壓西人廳室無不陳列日本貨物者以其物式工巧價又便宜能投西人之所好也若通飭各省州縣一律開設工藝學堂由各省　大憲．咨各國使臣隨時購備東西洋各國新式器物可與倣造通行寄回附設工藝陳列所相期倣法庶我華人城邑之間無論長幼男女皆有工業贍養其身家庶不至飢寒流爲盜賊且我商人亦可販運我國貨物輸出外洋亦商戰之急務也一製品麵粉我國銷售美麵最多領事前因至沙加免度等埠創設國文學堂開學後便查閱麵粉機廠並詢華商之在舍路與西人合股開設麵粉公司者據稱西商往中國調查內地麥粉不如美國麥粉之白且質點鬆散不如美麥之膠黏筋絲惟東三省麥粉堪與美國比並黃河以北諸省次之查美國麥麵亦以砵崙舍路爲上品其地均在北緯四十度以上可知地球温冷之度相同其物產亦多類似也至華人所開麵粉公司計有美銀股本七萬五千元機器一副用銀二萬五千元安置機器人工五千元建機器工廠銀一萬元買麥資本銀　萬五千元每日用麥二千二百五十桶市每日出上中下三等麥粉共二千包尚有麥皮未算計此三等麥粉盡運入中國發售而麥皮則在美國爲飼牛之料共司機上等工師一名每　星期每人工銀三十元二等工師二名每人每　工銀三元尋常工人十六名每人每日工銀二元半每年溢利計萬元股本派息千元自此二千元不等爲訪查麥粉公司之實在情形也我國今日若在東三省牛庄直隸天津山東煙台各口岸及鐵路所到之處廣設麵粉公司可以挽南省購用美麵之漏巵况我工資較廉其獲利比美商更厚也

（未完）

中國新聞

●●●京師近信

資政院召集各省議員。已決定於明年實行。茲聞院議擬於年前將各省所舉議員名册。一律飭令送至本院。預定明年二月各省議員齊集來京。卽於是月開辦臨時會一次。三月中旬。卽行特開正式會矣。

聞度支部澤尚書。因現在各省關卡。情弊甚多。亟需大加整頓。以恤商民而重稅課。擬會商稅務大臣。咨行各省。將各局卡。所有應行抽收稅厘。一切貨物數目。必須詳細開列告示。徧貼局卡之前。以免含混私收勒索等弊。。其議罰各欵。亦應按照貨價數目。須示劃一章程。。以免任意勒索留難等弊。。

英法美德四國代表人。因川粵漢鐵路借欵事宜。昨向外務部催詢該路借用之欵簽押合同細則等事日期。。以便滙撥欵項。。

●閩省不用外貨　閩函云。福州近來不用某國貨物之風潮。頗爲激急。官塲懸賞百金。嚴緝首倡之人。尚未弋獲。而商民堅守不買之宗旨者甚衆。故銷塲日見減色。凡業某貨者皆異常恐慌。。

●于式枚入京面奏憲政　考查憲政大臣于式枚。已於前日來京。寓六國飯店。十四日跪請聖安。蒙攝政王召見。詢以考察憲政情形。於奏稱日耳曼聯邦與我國分省彷彿相同。其議院制多可採行等語。聞攝政王頗爲嘉許。。

●遣散太監　禁中內監。由宣統一年爲始。一概不准收納徒弟。其老病太監。給資遣回故里。至宣統六年。宮中內監須盡行遣散云。。

●江西特別考卷　江西考各屬優拔。塲時。。除首塲之已入內號者。仍前挑取外。又每屬加挑二一人。。於是多數之未邀特別位置者。自分不能更以人力爭之。是日潦草投卷而出。南撫建試塲。有某屬考生卷中。寫（少年夫妻甜如蜜）七字。又有某塲某生卷。寫（海參餅黃鮑魚湯）一語。收卷者傳觀。均爲捧腹。隨卽撕毀以消其迹　其餘之書千字文。書百家姓者甚多。

●簡缺同知縣丞之恐慌　政務處王大臣會議。。以各省簡缺同知。及與知縣同城之縣丞各缺。。毫無所事。幾同虛設。擬先通咨各省督撫查明本屬若干。酌量裁汰。以重名實而節糜費。。

●度支部添設財政顧問官　聞度支部澤尚書。。以本部正當清理財政之際。頭緒紛繁。無從着手。。若非添設深明財政之顧問官。以負辦理。難得其要領。。日昨特與政府提議。添設財政顧問官二員。

●議請締制宗室辦法　樞府現在提議。。以奏定違警律。及裁判章程。。均無締制裁判宗室之權。以致無賴宗室男婦。有所倚恃。任意擾害市廛。殊爲不合。擬奏請飭下宗人府嚴訂締制章程以保治安。

●福建水災之慘狀　閩省風災以後。又迭遭水患。頃自十五日起。洪水溢漲。上下交至。上溪木排被水漂沒者。其損失不下數萬金。閩侯長連。及福清閩清等七縣所屬之田穀。前此猶冀得收三四成。現皆付諸巨浸。。田畝盡成澤國。收成已全行失望。鄉民呼號之聲。慘不忍聞。南台某某米商。偵知晚穀絕收。連日已高抬米價。。每石加漲壹元左右。並聞籌賑公所會議。日內卽行辦米平糶。。未知其所補救者何如也。。

●青州學界罷學之大風潮　濟南函云。。日前青州府所屬官立中小各學堂。全體學生罷學。其原因係爲青州駐防旗人把持學務。與紳民各爭意見。屬經該府黃守暨付源。。邀集監督教員。設法調和。奈彼此已成仇敵。勢難融洽。適又有某堂某生。指某某學生爲革命黨。以致風潮更烈。。各府學界聞風恐怖。而黃守暨付源。以此風潮。關係非淺。卽進省請示孫撫辦理。聞黃守之稟文。約六七千字。。先面謁孫撫始行呈遞。尚不知如何了結也。

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日

金山正埠錦衣行謹啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時欵新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什象製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順邑梓里金銀信同廿竹僊海德昌邑店物交者亦可代理話筒差拿四百一十三號

司事人　劉健樂字竹枝　朱德賀字竹泉　謹啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭什欵西人衣着各色洋熊鵝毛氈衛仔近帽各欵毛乾線仔羊毛髹結衫成套番裝羊毛衫褲雨遮冷衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠伕慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山生昌隆正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱

生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

●廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝祟　啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
718-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人　伍明聰　吳奕柏　周自燮　伍明鎮　伍梓南

悅來棧　悅來押　仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

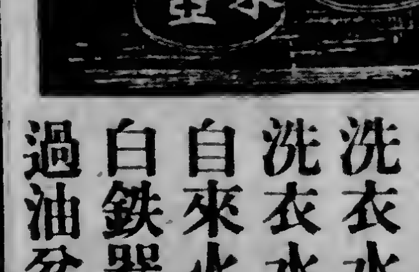
延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚦丸
鐵打還魂酒　花柳回春丸　白濁止痛散　立止牙痛散
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠伕慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺[illegible]毛五
[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字様三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
[illegible]八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
[illegible]
處女衞生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史[illegible]
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
[illegible]
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
[illegible]
商業教本五毫
學校衞生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠廣東銀行	余寶揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠生和	方熿文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST, S, F. CAL.
屋崙永怡昌	張炳蔚	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

廖詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國廖詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投闗選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開闗計最多闗者選定正總理闗東明連復四任而闗君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速重賴闗君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡闗乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張久琦
左總理闗賛玲
正總理闗東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫彝
副西文書記闗焜成

正管庫闗益安
副管庫闗學昌
正管數闗可健
副管數張汝士
正查數闗浩光
副查數闗秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員

張禮開 劉闗祥 黃熾貴 蕭潤廷 李建忠 張文光 李熾彬 張顯良 劉耀昇 曾廣元 曾敬良
港兆之 蕭財興 黃潤杜 阮和順 羅學勤 岑杰多 闗可垣 吳開池 闗慰宗 闗棨昌 鄧墊亭 伍文煥

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

甯陽會舘捐英銀伍仟元
劉儒玲壹百元
屋崙華勝押伍拾元
黃朝柏一十五元
廣福祥十元
瓊香五元
永安祥五元
廣昌和五元
譚開悅二十五元
黃振釗五元
中和堂五元
劉一枝五元
黃子瓊十五元
陳汝崇二元
偉士頓十元
瑞芝和十元
朱連富一元
麥友楠廿五元
均盛隆十元
鄺修璉五元
中西報十五元
會蘭亭三元
雷家安廿五元
蔡聯奕廿五元
和安泰十元
劉顯達廿五元
甄倫烜五元
杏花樓十元
永貞店十元
怡興店廿五元
廣源興十五元
伍希榮十元
昌記店五元
順泰昌五元
蔡傑濂五元
均隆店五元
伍勳瑤五元
宋芝堂五元
黃吉耀弍百伍拾元
朱三進壹百元
黃公越弍拾弍元
許世徐十元
曾進德十元
均安和五元
信源五元
林廣裘二元
務滋堂五元
同安和十元
華英公司十元
朱竹泉三元
李祐寬十五元
大綸店五元
朱勝森五元
榮發祥五元
駱仁翕二元
廣盛隆五元
永豐店十元
鄺祝敬廿五元
小西湖五元
生昌隆廿五元
廣和泰廿五元
趙長貴十元
黃達仁五元
益生堂十元
劉希鏡廿五元
昌利五元
陳秋濤十五元
發明公司五元
同益棧廿五元
保滋堂五元
趙英聯十元
友豐店三元
瑞生五元
天福店十元
甄碩光十五元
廣和興五元
陳成德壹百元
朱嘉祥貳拾貳元
廣和英十元
陳昌宗十元
如珍五元
廣聚隆五
曾彩二十五元
郭寬三元
黃傳桀二十五元
永隆棧五元
黃昌店五元
李燊承二元
黃永驥十元
李雲根五元
朱裔檀二十五元
伍清學廿二元
李華來十元
祥和店十元
寶華店五元
生泰店十五元
李祖顯一元
廣利昌廿五元
昌隆店十五元
利昌隆四十元
合和隆十五元
黃遜照十五元
陳源宜廿五元
李淸十元
胡昌錦十元
蔡星奕五元
賀年堂十元
黃永釗五元
悅豐店五元
悅來棧五元
永和堂五元
雷家和十五元
（以上俱美銀）

●●●聲明承受

啟者架天咕埠玊庇厘埠芷棠屾位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將屾位二个寮房二間架生什物一概項與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該屾位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠屾位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論 弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請 籌安 弟黃彬純等謹啓

列位宗兄大人均鑒 巳十一月初六日

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元 彬純捐銀五百元 恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元 華國一百一十元 廷焯捐銀一百元
智廷一百元 子昌五十元 焯熊五十元 世教五十元
開源二十元 恭持 世珍 世濯 恭讓 宸就 銓棟
以上每十元 寬喜五元 廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人 永祥吉黃寬燕捐銀五百元 廣南興黃傳遇
捐銀三百元 公愼隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十一二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館 曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phones home C5236
China 25

COPY

To whom it may concern—We the undersigned his imperial Chinese consul general, and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify—That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand consulate on this 23rd day and affixed the seal of the of May, 1901

HO YOW.
OW YANG KING.

金山總領事何 副領事歐陽

[illegible]

一醫藥館在香埠逈壓街一千四百零八號 下午一點至五點在此 話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝耳特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三 弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

仁隆 金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津：廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苣菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香輪象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價極從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞慎此佈 此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈蓮味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息揩如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息揩或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日 香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會舘繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂旣經陸軍廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須誠其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請荃安伏惟 朗照不備 七月廿壹日 弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China.

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號 電話差拿二一六

新譯小說

車中秘密（下卷）

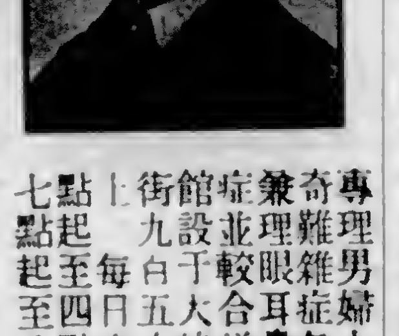
聶哥偵探第二案 一百六十九 （譯者履冰） 世界報刊版權所有

杜生博士卽起立以指捫蕭斐門之額又察其目不勝驚駭其指不覺頻頻而震蕭曰余眞有心疾乎杜生慰之曰君雖現心疾之象然尚未入危難之境尚可挽救因無傷也汝因積勞過度須安心靜養爲妙蕭斐門唯唯遵命未幾蕭斐門入內憇息利文等亦散步他室後軒中祇留杜生博士渣理斯霞麗三人杜生博士四顧無他人遂密告霞麗曰汝父患心疾甚劇余適纔察其眸子始悉恐有旦夕之變也奈何霞麗聞之魂不附體驚駭幾墜杜生博士知失言在旁亟助之以臂使之坐解慰之曰尊翁若安心靜養尚無妨也渣理斯亦竭力安慰之霞麗始略爲鎮定然杜生博士之言終不能釋然也無亡來賓既散渣理斯亦辭別蕭氏父女而出遂逕返美利濱

要件

章炳麟佈告書（照錄省報）

告南洋美洲僑寓諸君民報於去年陽歷十月出至廿四期卽被日本政府封禁時鄙人實爲社長躬自對簿延至今日突有僞民報出現主之者爲汪兆銘卽汪精衛假託恢復之名陰行欺詐之實恐海外華僑不辯眞僞受其欺蒙用敢作書以告民報之作本爲光復中華宣通民隱非爲孫文樹商標也孫文本一少年無賴徒以惠州發難事在最初故志士樂與援引辛丑壬寅之間孫文寄寓橫濱漂泊無聊始與握手而加之獎勵者卽鄙人與長沙秦力山耳自此以後漸與學界通聲四五年中名譽轉大一二奮激之士過自謙挹獎成威柄推爲盟長同人又作民報以表意見時鄙人方繫上海獄中卽以編輯人之名見署出獄之後主任民報幾及三年未有一語專爲孫文者也惟汪精衛胡漢民之徒眼孔如豆甘爲孫文腹心詞鋒所及多涉標榜自時孫文瑕釁未彰故亦不爲操切而孫文小器易盈遂借此自爲封殖在東京則言南洋有黨羽十萬在南洋則言學生全部皆受指揮內地豪雄悉聽任使恃民報鼓吹之文藉同志擁戴之號乘時自利聚歛萬端遂於丁未之春密受外賄倉皇南渡東方諸事悉付諸一二私人夫東京本瘠苦之區萬數學生僅支衣食非有餘裕以供給民報也萍鄉變後民報已不能輸入內地銷數減半印刷房飯之費不足自資而孫文背本忘初見危不振去歲之春公私塗炭鄙人臥病數旬同志遂推爲社長入社則饔飱已絕人迹不存猥以綿力薄材持此殘局朝治文章暮營經費復酬對外賓支柱警察心方告瘁寢食都忘屢以函至南洋欲孫文有所接濟並差胡漢民或汪精衛一人東渡郵書五六次電報三四度或無復音或言南洋疲極空無一錢有時亦以虛語羈縻謂當挾五六千金來東相助至期則又飾以他語先後所寄祇銀圓三百而已及河口兵興乃悉以軍用不支爲解査孫文丁未南行四處籌欵不下三四十萬而鎭南關河口二役軍械至少欽廉亦未有大宗軍火先後所購之鎗僅二百餘枝此外則機關鎗四門更無餘器（此皆黃興口說）計其價値不盈三萬所餘欵項竟在何處若云已悉散之會黨由今核實則仁甫之攻河口也所領薪水但及三千許雪秋亦得三千梁秀春二千而已先後所散略及萬金是則其說亦僞夫孫文懷挾巨貲而用之公務者什不及一民報所求補助無過三四千金亦竟不爲籌畫其乾沒可知已及去秋有黎姓者自新架坡來云民報可在南洋籌欵卽印刷股票數萬份屬友人陶煥卿（卽陶成章）帶致孫處而孫文坐視困窮抑留不發其冬民報被封猝謀遷徙移書告急一切置若罔聞乃復外騰謗議謂東京同志坐視民報之亡而不救嗚呼何其厚顏之甚乎東京本留學之地非營商治產之鄉也同志所貲惟是官私學費比歲以來食物翔貴勉自支持尙憂不給資力所限何能責其捐助哉然去歲以來報社之用印刷局人登堂坐索者屢矣尙賴同人之力一一彌縫未至破產逮及民報被封裁判罰金一百十五元報社旣虛保證金又無由取出（以原用張繼姓名納保證金張繼已西行無原印則不能取）鄙人本羈旅異邦絕無生產限期旣滿將以役作抵罰金身至警署坐待繫紲猶恃一二知友出資相貸得以濟事（未完）



西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

金山正埠 美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各様俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞 諸君光顧請照西字付來此陵信者來往

Mee Chong 816 Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊銘鍵 啓

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰湧兩足難挨髀枯削不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇蒙手足薦請張培元世叔調醫其識脈理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉 先生寓都滬度一百九十二號約街永和昌 甯邑世姪劉均拜頌

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞 白話德謹啟

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷 折筋斷骨 無名腫毒
花柳痔瘡 魚口便毒 斷根粒仔丸
黃福念老手專醫外科
萬應跌打丸 如蒙光顧 照上西字
函寄前來 卽倘付上 快捷無悞

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號 舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號 麗興號啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啟

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啓

恭頌闗壽南良醫聖手

大國手闗壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請闗壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請闗壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃口思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩 先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求先生醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥 會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹黃書自古星相得名成都著聲皆從石函閱厯得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路砭鑑寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云應節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲 贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

玆將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叅三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星剎度 諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

新張 存仁堂 粵東 省城

鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳醸不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●玆將各酒丸散開列

驢鞭蛤蚧補腎酒 陰陽鳥○滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴鹿補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鵝壯耍酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭陽精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德事

寄賣處大埠裕安號 鄺祝敬

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺朝泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌 琴南

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啓

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第十八卷第二百九十八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 298　SAN FRANCISCO. CAL. FRIDAY, JANUARY,7 1910　TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月七號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十一月廿七日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費須先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

緊要代論

直隸紳商倡設籌還國債會之佈告

（按）自海牙萬國平和會。提議監督中國財政之說出現。我國同胞。痛國家之將亡。奔走駭汗。籌謀挽救之策。前月加拿大僑民。曾電北京政府。請將孝欽遺資。償還國債。以弭危禍。直隸省紳商。近亦發起籌還國債會。北京今又倡辦國債捐。官則按品重捐。民則隨意樂輸。已見本報前日專電。各省人民。將必繼起。是籌還國債問題。爲今日中國存亡之最緊要問題也。我同胞願爲法蘭西。不願爲埃及。則舍籌還國債以外。實無善策。足以抵禦列强監督財政之野心也。茲將直隸倡設籌還國債會之緣起。照錄如下。以爲留心國事者研究焉。

記者誌

嗚呼。我同胞亦知中國之瀕危乎。互市以來。泰西製造日精。實業日進。我則工商不振。生計維艱。以故通商垂七十年。每歲流出金錢。不下數千萬。初以中國地大物博。視爲癬疥之患。自甲午一敗。庚子再敗。兩次賠欵。至六百五十兆兩。查我中國每歲進欵。僅百兆上下。平時入不敷出。已屬萬分拮据。於是不得不借外債以清償之。按外債利息不同。年限亦異。統新舊而核計之。共需銀一千五六百兆。以如此鉅欵。將何所取償乎。漢文之銅山不再。則財非出自朝廷。子文之毁家無聞。則財非出自官吏。凡我同胞。實無一人不負國債之責任也。以故近年以來。常關則改隸鈔關。稅項增加矣。釐金則按照關稅。抽收折半矣。推之民間所衣所食。所用所需。無物不捐稅加重。翔貴異常。草野生機。奄奄垂斃。今國家方且以烟稅遞減。海軍待興。急欲推行印花。以資抵補。在朝廷厚澤深仁。詎願行此竭澤而漁之計。然明知鴆酒漏脯。而不得不飲之食之者。以重大之國債逼迫使之然也。雖今日新政繁興。理財練兵。防邊修路。以及警察衞生工程自治諸大端。何一不需鉅欵。而獨謂國債之逼迫者。緣各省每年之籌措。皆以清還國債爲正宗。而凡百新政。勢不能不另圖取償也。由斯而推。民間生計之艱。實由捐稅之重。捐稅之重。實由國債之多。而國債之多。其原因又實由賠欵之鉅。同胞乎。同胞乎。國家以百兆進欵。而負以十餘倍國債。而此十餘倍國債。將來又必取之於民。遷延日久。利息漸增。而吾同胞之負擔亦益重。中國縱無內憂外患。卽此一端。已足亡國而有餘。況今日晴天霹靂。噩耗驚傳。復有海牙公會監督中國財政之消息乎。由前言之。其事可憂。由後言之。其機尤可危。昔埃及之亡於英也。實亡於外債。以蕞爾埃及。先後欠一千兆元之債。後以無力償還。英法兩國。始則要求埃政府。聘其國人充理財顧問官。繼則爲之募民債。加租稅。財政大權。胥歸掌握。終則爲之裁兵餉。清地畝。增貴族捐稅。使其民窮財盡。不能自存。卒至殺其大臣。廢其君主。而埃及永隸於英籍矣。殷鑒匪遙。可悚可懼。然而法之敗於普也。議

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備

本號在都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

華泰

如意　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

安永合記

金山

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
917 DUPONT ST SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來　價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科　各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記

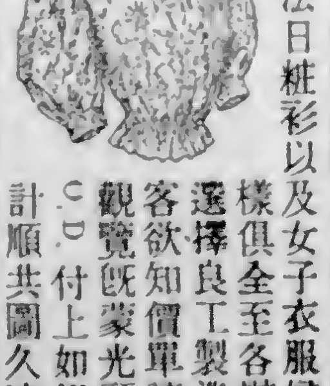
Chong Kee & co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣



樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　正埠美臣街生和白衣店謹啓

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五

采芝堂

金山正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

保滋堂

金山正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山次参

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製杏風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂靑殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單定信件請照上列番字付未無誤　在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身鹿茸秘傳良方自製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰助陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衞年老有風濕骨痛風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世　報　各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿二省地圖一元七五

（新）
晨學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科二毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（法）
英國史一大元
英國憲法論六毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚葉拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍拔毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而靑樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解毒散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
婴腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸瘡藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀　元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陞毒丁足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St.　New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代理林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE. VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡綿眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號

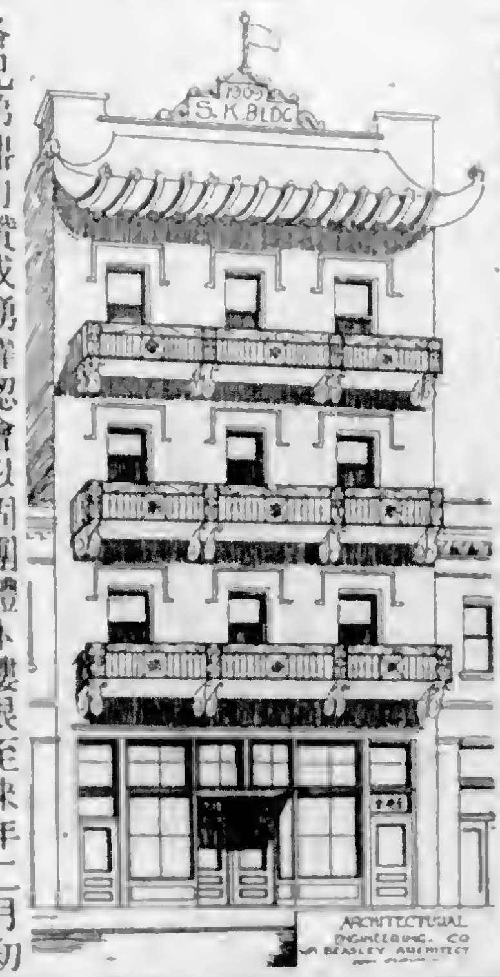
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠　福安隆　安豐號　謹白

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈　弟陳桓　陳錫全啓

十一月廿三日

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

◯●（來往船期）

◯（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂

自製蛇鞭滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

◯●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
染財信双料跌打追風膏藥每張一毛
染財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

俱是付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二十本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
孫武子十三編二本三毫
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
稱呼合解一本二毫五
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
松木砧板
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Ca

永勝隆

遷舖　廣告

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　話線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

怡興

金山大埠

YEE HING Wo Kee
736 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華昌頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

裕安

價
貨
實
眞
金山
大華
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙　光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安號祝敬啓

實價眞貨

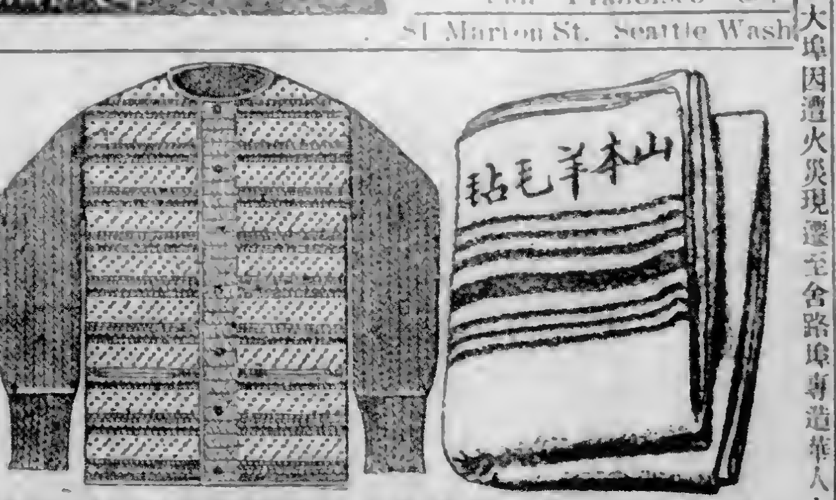
Phone Douglas 3708

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS-3708
San Francisco　Cal
81 Marion St. Seattle Wash

本山結捲人華

正舖在舍路打崙街八十號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領



上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個背至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合者者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡　双毡十磅十二磅十六磅　伍磅　六磅　八磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐銀二元
日科立卽退紅藥水每罐銀三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧疳科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳臟疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥酷每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退腹藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙覺眼藥水每罐三毫五
遍身痕癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

僑。齊出通商口岸。俾美艦易于保護。若中國果有亂禍。各國須妥籌善法。協同保護僑民。否則各自爲計。必難關照。且易啓列強之紛爭。則僑民之生命財產。有不堪設想矣。。又據日本東京遞來消息。謂伊藤對于中國之政策。中國即有亂事。日本斷不干涉。惟各國若協同干預。。日本亦起而從之。必不退居人後也。然料各國對于中國之內亂。。或不越俎代庖也。蓋中國君民相殺。于外人毫無關係。。故不能妄行干涉。譬如美國有亂。英日兩國。亦不能干預也。今美外部深望此等消息。盡屬虛傳。若查確果將有亂。。美國必一面照會中政府。力爲禁止。以遏亂機于未萌。。一面通諭僑民。群居于通商口岸。以防不測之虞。今北京各國使署。皆有重兵駐紮。若一有亂事。儘可保護各外交官。。送至通商港口。由軍艦護衛。新任駐北京美使卡路寬。行將赴任。近日特到美京。入謁外部卿。請示方針。。外部卿常將駐中國各美領事之文件。交由卡氏觀閱。俾知中國時事。。並將美國對于中國之政策。詳細示諭。以便卡氏到任時。。辦理各事。胸有成竹云。

（記者按）中國苟無內亂則已。中國若有內亂。則列強必藉口干涉。而中國必亡。此一定勢也。。我同胞勿謂彼西報之言。盡屬虛傳也。吾中國亂機四伏。一觸即發 彼外人默察中國內情。且已早爲之備。並預謀干涉 策。。而吾國人乃尚酣臥于漏舟之中。安巢于危幕之上。歌舞湖山如故焉。粉飾昇平如故焉。記者蒼茫四顧。。翹首前途。不知稅駕於何所也。

●●●中華議結廣和利之欠項案

案據廣和利生意。因震災倒歇。所欠賬項付項各欵。。欲將燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙攤撥。後各債東。以芝加古廣和盛。。係該股東所開。不允收結。原議着其籌回若干以資彌補。嗣事經數月。集議數次。分文仍未能籌。其艱細情形。已可想見。現各紳董等。爲息事寧人計。勸令廣和盛股東。竭力設法。在各親友處籌銀三百元。。合該燕梳銀提出攤撥。每百元收回一十二元九毛五仙。多少照此計算。。各債東收回之後。作爲廣和利數目清楚。不得再向該股東及討事人勒追。致生枝節。衆皆允遵。特此批記。

宣統元年　十一月廿六日誌

●●●美人遊省城之安謐

日前粵督袁樹勛。因美人來省城遊歷。恐粵民有仇視舉動。特照會美國領事。請爲勸止勿來等情。經紀前報。現紐約西報登香港十八日來電云。美國遊客共六百九十八人。於昨日往遊羊城。粵督特飭警道加多巡警。。拜調兵多名。。沿途保護各遊客。而省城商民。亦甚歡迎。並無仇視舉動云云。

●●美國力抗日本管轄滿洲之路權

廿六日華盛頓電云。美總統他輔。與外部卿諾士。。因去年西九月。中日兩國。所訂滿洲鐵路之協約。及川漢鐵路。所借英德法美銀三十兆元之事。現美國特警告日本。請其不可干涉中國之路政。否則按之已故美外部卿轉喜。與各國所訂保全中國之約。大相違背云。

●●●列強會商處置滿洲之路權

廿六日倫敦電云。英國外部。日前接到美政府來文。。擬請將滿洲各處鐵路。由各國賣回中國管理。以免列強紛爭。。現英國對於此事。遲疑不決。未有如何照覆美國。。雖英國亦欲從美國之議。以期世界和平。惟此事于日俄兩國。。大有關係。恐一日倡行。致起國際之交涉。。英國將來祇可婉勸日俄兩國。照美國之辦法。斷不能强之而行云。。

同日聖彼得堡電云。俄國外部。所接美國來文。。請整頓滿洲鐵路之事。現正由各部大臣。會同商議。參酌是否可行。然後照覆美國。。

（記者按）列強抗議滿洲路權。。又將成爲甲午遏還遼東之局。此後滿洲權利。將成爲列強之競爭物矣。。吾恐權利不均。中國瓜分之禍。終由此釀成也。。

●●●牧師暢論中國維新之效果

美國美以美教會牧師路地士。前派赴中國福州傳道。昨乘日本丸輪船歸來。語人曰。中國睡獅已醒之說。所聞已久。第前則僅屬諸虛言。今則確見諸實事矣。于我首途返美之時。見各直省每派議員八名。赴北京資政院。擬立憲法。至禁烟一事。中國亦已實行。大有成效。。現東方各省栽種鶯粟者。陸續遞減。售賣片烟者。每元亦少去四毛。因吸煙之人。日少一日云。

本埠新聞

●選定襄辦賽會值理　本埠辦理賽會人員。。昨日選定襄辦值理三十名。若輩係屬西商會總理。各報館東主。。以及銀行家。大商家數名。各皆熱心公益。。將來襄理賽會事宜。必達完美之目的。有舍路西商二名。一麥爹佛。一喜孖力。到遊本埠。昨日每捐賽會經費一千元。以資開辦云。

●撤退華埠巡差　本埠安益余族兩造。。前兩月因事決裂。現已由中華紳董。極力調停。止息械鬥。總巡捕曲氏。得悉此事。經於昨日將華埠加派之巡差十二名。。一律撤退矣。。

●控追金門銀行清欵　本埠日本金門銀行。。於西去年七月一號。被本省管理銀行委員典打臣。查悉其負欠債項二十五萬五千八百八十五元。即將該銀行封禁。現本省債主。赴衙控告該銀行股東。勒令其每份醵資銀二十五元五毫。以便清還欠欵云。

●幼童爲盜　華童李心臣。近日着西童地利械。往本埠不丕珠街夾布律步力街某西人寓屋。行竊財物。所盜獲者。携至孟金橫街廿九號西人罅扶乾處沽售。爲差查悉。前晚一併拘逮。搜查二童身上。尚挾有鏢三枚。查華童係雜種。

●私帶片煙案定期審訊　西人亞力山大。。日前在本埠唐山碼頭。因私帶鴉片上岸。被關差搜獲。拘押入監。昨日在合衆國衙委員喜確處過堂。定期明日審訊。關員昨日查悉亞氏所私帶之烟。携至某處消售。經在合衆國衙出票數張。以便在華埠搜查。

●輪船來往之人物　日本丸輪船。由香港開來。昨日午候到港。兩點餘鐘灣泊碼頭。共行二十七日零二十小時

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊[illegible]麗正色公烟現傳金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體[illegible]
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

榮發祥
Wing Fat Chong
139 Waverly Pl.
S.F. Cal.

本店開創四十餘年專辦油米茶烟石力粉火食什貨衣裳儒履藥材參茸玉桂丸散俱全並接理各客財音付歸快捷即送到家
常有正亞蓽市架海狗鞭　普濟藥水　濟衆藥水　發客
還回大埠
司事人朱裔檀　朱德問全啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物因甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補樂酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友筌先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尚　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING TONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啟者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營業以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷲毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余琪中全啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元

○●光鷹每百四十六元二五

世界報

（時務）（新書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
官[illegible]一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫五
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

。載來頭等位客三十名。。二等位華客五名。大艙位華客六名。。墨國銀十萬元。貨物三千一百九十二噸。內生絲二千百零六綑。。米三千零廿六包。茶三千五百三十七箱。蔗七千三百三十二綑。。糖一百包。豉曲一千三百桶。

又高麗輪船。今日下午一點鐘。由本埠開行。。前往遠東文尼蝉等處。頭等位客一百名。內有檀山領署書記李家驥名。二等位華客二名。。大艙位華客一百九十六名。另假道者十名。無册撥回者七十五名。。由本屋撥回者二十五名。貨物六千五百噸。內運往文尼蝉者四千噸。棉花三千噸。。係運往日本中國等處之用。。文尼蝉每年西二月四號至十五號。舉行慶典。極爲熱鬧。。此船特往遊觀。。

又本埠輪船公司。昨接檀山來電。報稱西伯利亞輪船。。由遠東開來。昨日駛抵檀島云。

●華學生畢業者六人　本埠西人公家學堂。。華人男女學生。肄業其中者。頗不乏人。是居畢業期滿。華人男學生歐陽文升。杜攀。女學生李群山。李瑞喜。胡瑛。。李蘭等六人。皆考列優等。賞給文憑。並咨送上等學堂肄業。以冀成材云。。

各埠新聞

●余慶才案移上大衙候審　華人黃某等。。被控爲在網頓天埠鎗斃余慶才一案。致被拘逮。禁在山多些埠監房。昨日在衙審訊畢。官將案移上大衙。候官分別審辦。

●物歸原主　美產華人譚添。前在力利埠。購置地業一段。前年復返中國。被友人三盛。擅將其地典質于人。此事已誌前報。玆聞譚添經與三盛理妥。由三盛清結此數。。交回此地譚添管理。作爲了結云。

●外國工人攫取美銀之多　廿六日華盛頓電云。。本京郵政總局。昨日發出佈告表。謂自西一千八百九十年以至於今。僑居美國之外工人。由郵局附回其本國之美銀。。六百四十兆六十四萬零八百一十七元。。統計去年郵附其祖國之美銀。七十六兆六十一萬二千六百二十九元云。

●美國總稅員易人　廿五日華盛頓電云。。前任菲立賓總督士蔑。日前卸任歸來。現由政府舉爲美國總稅員云

●屋崙業主請弛禁賭博　號屋崙西報云。前數年三藩市震災。華人紛致沓來。居留本埠。開設賭館。華埠之業主。所收租項。獲利良多。自本埠巡差。禁賭之後。。華人多遷回三藩市。故華埠日形冷淡。樓租因而驟跌。。各業主坐失利權。大受影響。玆聞各業主與巡差商妥。。任由華人設賭。並不拘究。藉此挽回權利云。。

●私煙難禁　西正月二號屋崙西報云。美國立例。嚴禁鴉片入口。已逾半載。惟大埠及沿岸港口之華人。。多辦私烟入美。藉以漁利。近日有西班牙人在雲哥華私帶片煙入境。被關差搜獲。將其拘禁候審。。似此美國雖有禁煙入口之例。惟走私之人。如此其衆多。恐將來美國片烟。必較前更盛也。

●打架被拘　廿八號[illegible]匿地近省布列治砵埠西報云。華人梁哲中。於西十一月在本埠士的街夾窩 街某餐館。與華人羔利乾。事齟口。彼此口角。亞乾誣其指 來拘。梁聞言怒不可遏。即向亞乾飽以老拳。後即竄匿別埠。近日返回。昨日下午亞乾赴衙出票。將梁拘押入監。。官示期西正月四號審。。

●煙賤人貪財作証　三十號李糯西報云。華人亞宏。因在溫佐蝉埠。沽酒與兩煙賤人。有犯例禁。。昨日被差拘逮。禁監候審。現聞該煙賤人。肯到堂作証。以實亞宏之罪。因伊等居在坑裏。出埠爲証。由美政府每里路給費若干。有時到証一次。能取銀三四十元不等。足敷一年之用。此次若輩肯到衙質証。亦職是之故云。

●尾利賀又擬禁賭　廿六日尾利賀電云。本埠華人所設之賭館。數年以來。大開門戶。巡差絕無過問。現本埠議紳比亞士。以華埠之賭館。有碍公安。定議實行禁止。若本埠巡差。不肯干涉。則飭本省之差。强行封禁。以絕賭風。茲聞本埠市長。經允飭差力禁云。。

●議紳失足跌傷　廿六日華盛頓電云。。加省派赴美京下議紳卜健士。今早行經某街。因雪積道路。偶爾不愼。失足蹶地。致被跌傷。隨由數人將伊扶入醫院療治焉。。

●案懸未結　華人余表秀。余毓照二人。被控爲人命案。昨日在屋崙衙署。復行提訊。仍未判決。退至十三號再審。。

●中國術士名馳五大洲　雲高華訪函云日前在雲高華廣豐年班弄法之華人田容佳。及黃吉臣兩名。因前在舍路賽會場內演法。遂與該埠一西人名威林結識。今威氏以美銀三萬元。請彼偕往五洲各國大市場開演。聞威氏前爲舍路埠合衆青年會書記。。今在布耶按察衙門當副書記之職。前日經將此職辭去。前來本埠。親帶田黃數人同往云。

●無君黨被逮　廿六日華盛頓電云。西人令亞。前由委市懇憤埠到來。。僑寓本京。將居一載。屢欲覲見正副總統。有所表白。惟未能如願。。至是日逕赴副總統沙文辦事所。。欲硬行入見。政府巡差知其係無君黨人。有意行刺副總統。即將其拘逮。禁獄候辦云。。

●美議院注意船客　廿六日華盛頓電云。本京議院。近日派人查察由外國來美之輪船。所載各搭客。是否周妥。查悉有等大艙位。男女雜處。且船中工人。將西女虐待或加以非禮。現擬設法每船派一商工部員。及一醫士。。一西婦。爲之管理。以杜流弊云。。

●祝融毀拆廟宇　西正月三號沙加免度西報云。。本處華埠三街九百一十五號。有華人廟宇一座。其中木偶垠像。。爲愚民之請求。食人間之煙火者。已非一朝一夕矣。。距於是早該廟司祝人。偶爾失愼。。倒瀉洋燭於地。惹起祝融肆威。將廟中神靈。悉付之一炬。水龍聞警馳至。極力施救。。始將火勢撲滅。所有物件。概被水淋濕。及被煙焗壞。該廟前曾購買燕梳五千元。近年豁免。故無保險費賠償云

各國新聞

●美日邦交之篤　廿五日東京電云。。有美戰艦水師提督二名。今日由美國費城携帶金杯一只到來。預備贈與日皇。以爲紀念物。有美人多數。乘企李扶崙船。隨同美水提[illegible]埔。以備助慶。橫濱及本京日人。。皆踴躍歡迎云。。

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床帳椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘值理黃綬章　陳黼石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寄與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息[illegible]
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒[illegible]

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百卄一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五	百解瀉毒丸一毛五
止咳藥春砂二毛五	止痛白濁散一毛五
傷寒廿四味茶二毛五	五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五	固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五	

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號　統爲留心惠顧是荷　喊碼山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELES, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文經

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸蓍參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美醴庶幾式飲亦壽而康常爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　●廣利號　●新金山　李潤記　悅容
●擺香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　將綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹　全啟

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便安

昌利
金山　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卄七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰全啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F. Cal. P.O Box 2549
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal

啟者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙斐彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啟

●●●頂靚眼鏡

啟者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 817 Kearny St

世界報書目

小說
易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如士傳四毛
阁世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
靑衣記六毛
奇案開場四毛
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
三雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衞偵探四毫

（典）
並新到上海大小筆發售
華英新字典一[illegible]六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
大淸[illegible]總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫
德國學校[illegible]四毫五
洋地文學[illegible]
傳種改良問答三毛五
高等經訓教授法一元
地方自治淺說三毫五
兵式體操五十先
社會通詮一元
日本警察法術八毫五
大陸市政論一元五毫
實驗工藝學一元
洋礦物學八毫

金山
正埠
泰源號
Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠㞒慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交　幷自澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫
譚鴻開　譚揚文　仝啟

●●●親義公所廣告

啟者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用令着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

●●●廣和利攤償欠項

啟者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數會投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙外着令再籌銀三百元合併攤償作爲完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開派凡有應收廣和利大小數目者請屆期到領可也此佈

金山大埠中華會館代啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠　志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑑明　伍于鑠　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啟

賛寧堂老舖
CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹𦶜油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒𣪂客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
[illegible]信箱在本埠第二千零三十五號
正北鹿茸

償賠欵至八百兆兩。。並普之戍兵費。。共責償于法。。國勢危亡。。間不容髮。。乃法大臣梯耳。。倡議籌還。。萬民響應。。不數月悉數淸償。。毫無棘手。。萬國之人。。鼓掌叫絕。。故法至今仍不失爲强國。。同胞乎。。同胞乎。。將欣羨安富尊榮五洲稱雄之法蘭西乎。。抑樂效奴隸牛馬萬刦不復之埃及乎。。倘我國人視此爲不急之務。。則異日中國財政。大權旁落。。任人搜括。。雖欲破家紓難而不能。。曾記明季流賊亂急。。莊烈帝勸捐助餉。。在廷諸臣。多者輸將不過數萬。。及李自成以酷刑誅求。。積儲盡獻。。而尚不免于死而家亦隨之也。。今之熱心志士。。以外人監督財政之問題。。追維往事。。未嘗不太息痛恨愛家不愛國者。。卒之國破。。奔走呼號。。聯合同志。。擬請政府速開國會。。淸釐財政。。以保主權。。而究之國債一日不淸。。則種種施設。。悉難著手。。敝會有鑒于此。。連日齊集全體會行各董。。熟籌善策。。僉謂中國窮困病源。。悉由國債。。國債不淸。。財政日絀。。淸釐何有。。卽速開國會。。亦恐無解決之時。。止沸揚湯。。何如徙薪曲突。。此籌還國債會之立。。洵爲救國救民之要著。。而不容稍緩者也。。惟茲事體大。。造端必求詳審。。輔助不厭衆多。。復鑑于國民捐之覆轍。。故命名爲籌還國債會。。人人有担負之任。。人人並有勸導之責。。况各省諮議局議董兩會。。現已成立。。民智大開。。團體日固。。惟望羣策羣力。。以圖其始。。不息不懈。。以觀其成。。是以略述緣起。。敬告同胞。。如樂贊成。。則請分途聯絡。。共紓國難。。以救危亡。。將來國債淸償。。卽財政淸釐之日。。亦卽國會開幕之日也。。應如何妥定辦法。。請各抒所見。。開會定議。。以便稟請立案。。天津商務總會啟

緊要新聞

●●●列强預謀干涉中國內亂之策

二十六號市卡咕梓表西報。登華盛頓來來云。頃得中國消息。報稱駐中國之各國外交官。因聞中國將有大亂。。咸甚惶恐。大有寢不安席之勢。現在中國羣情洶洶。蠢蠢欲動。觀斯態狀。或遲一年。或遲年餘。必有亂禍之一日。若憲政急於頒行。則亂事尤速。倘中國一旦有亂。。實爲世界上所注視。而起列强之干涉。當西歷一千九百年時。拳匪肇亂。祇直隸一省而已。逆料此次之亂。或影響全國。。卽四萬萬人。亦恐同時共起也。

據日本爵臣伊藤氏。曾言中國將來必有大亂。非官軍所能遏止。夫世界上洞悉中國之情形者。莫若伊藤也。。伊藤所言。日本官員。及駐北京各國外交官。皆深信而不疑。伊藤有言曰。方今中國預備立憲。百度維新。凡有所設施。每欲取法歐美。然觀中國之官吏。遇事爭權。程度卑鄙。若以之操行憲政。必致激起變亂。蓋憲法雖美。苟無良官賢吏。斷不能收效果。日本維新之初。亦預備十年。始實行憲法。及頒行憲政時。上下一致。小心翼翼。方免內亂。

今各國見中國內亂將興。恐僑民之生命財產。爲亂黨所蹂躪。羣甚驚駭。蓋因中國亂事一起。必先行排外主義。與外人爲難。美國若能逆料中國果將有亂。宜預告居留各省美

瑞芝和
油米雜貨
SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利
金山正埠
MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　SanFrancisco CAL.

華安號

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米烏柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑　四字得能大字　都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大㘭頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零弍拾四號開張　電話叄拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息
本埠花旗皇家銀行派息
週息四釐

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人**曾慧初**

預劄滙單者注意

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全**兼理永盛信局**滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

兆昌泰　佈告
CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street.
San Francisco Calif.
PO BOX 2505　TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
[illegible]客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
錢克實貨物附寄妥當不悞

接理香港滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋咸魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種租禮炮竹
羊毛揸結各欵儒履
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

●●●錦衣行廣告

啟者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啟

香港
上環
兆昌榮
接理滙兌
SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

大船來往香港
PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郎　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啟

指點迷津
老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可
加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邇遐昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方𡨚附股者並尚未繳堂底銀者仰卽將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啟

成信號廣告
Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文
介紹人黃北湘啟

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

南邑九江**鄭占英**

專醫鵝喉　藥到卽愈　精脫肉瘤　不用針刺
祖傳大小內外方脈
兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜毒
寓大埠都板街怡棧號門牌七百卌七

德昌車衣
本店在金山大埠全合園巷門牌十號專造各色時款綢絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

好聽
EDISON
RECORDS

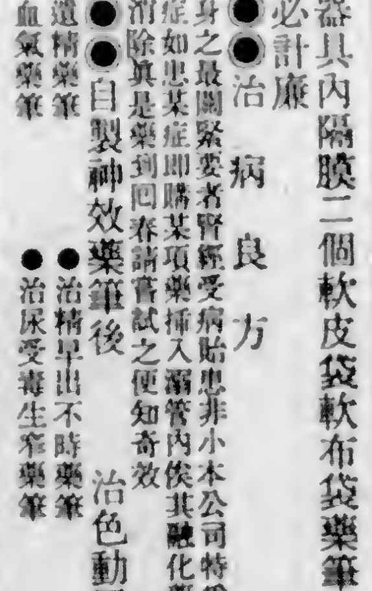
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●○（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促輿言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合嗣百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

●●●自製神效藥筆後

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

治色動尿管嘴濕藥筆

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳痳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕骸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮曬脯久積除藥水二元
- ●治腳疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳喉脯除症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立卽止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元半
- ●速效消曬丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可安取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米
M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

温學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈
J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手核

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告
Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啟者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嘩頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請　君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五

代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報　大埠都板街八百一十二號普生堂

復興號啟

華生隆告白
Wah Sang Lung Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不淸毒歷頭上或

萬應花柳聖藥

手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●攝政王之怒高而謙

澳門劃界大臣高而謙。因議約無效。外部已飭該大臣檢點文卷證據。卽日回京。聞攝政王與那相籌議劃界辦法。。披閱高而謙電呈。所議條件。諸多不合。頗有怒意。幷有謂如此才具。何能勝外交任等語。

●袁督批廣東諮議局呈明更定議員旅費 來牘閱悉。所稱諸議員非爲利而來。。且微熱心公益。欣慰之至。惟近來各部院。對於外省新政用欵。均以少數爲比例。。昨接部覆。籌辦審判。亦舉廣西用欵。少於廣東數倍爲證。此次廣東議長以下各費。亦均視廣西爲多。後來據以轉咨 。難保不干駁詰。且山東議員到會。膳宿均係自備。而廣東則否。是旅費更不應加多。諸議員既有非爲利而來之語。正宜擴之。以成公德。本署部堂照章核定。參照山東奏定數目。改爲議長月支一百四十兩。副議長月支一百兩。常駐議員。月支五十兩。議員旅費一百八十兩。臨時會費。仍照前批。屆時另給。似此量爲撙節。或不至較他省大相逕庭。。有干部駁。現在財政困難。官場亦力裁汰。熱誠志士。諒有同情也。候分行藩學臬運四司。幷咨議局。。兼地方自治籌辦處知照。此覆。

●肇城有振興水利之公司出現 景福圍內。。塘業甚多。但地屬低窪。且未興水利。微特潦漲雨多。[illegible]禾盡失。。卽平日車水工費。統計亦年費數千。現有紳董梁柄樞等。組織一振興水利公司。其內容係備足資本。先將圍內之低窪田塘。全行批承。悉照原日價值。擬佃十五年爲期滿。隨卽招工。多挑濠基。俾瘠田易爲沃土。。此亦社會上振興農業之一端也。現公司現已成立。各業主極樂爲贊成云。。

●廣東運動會議案 月之十七晚。廣東運動會。在青年會辦事所。開第三次會議。到者甚衆。七時半開會。議決如下。（一）運動員費。改爲每運動一種。納費一毫。多認一種。多納一毫。（二）運動種類。一徒步競走。二筆算競走。三單足競走。四超過障碍競走。五跳遠競走。六持竿跳遠。七風鎗射擊。八賽單車。九引網。十演技。（三）定期十一月十五十六日舉行。（四）禀請開會公地。推羅關石先生領銜（五）各名譽會員。由衆公舉。幷定十九晚七時半鐘。。再行在青年會開議。再舉名譽會員。幷由各部幹事長。。多約幹事評判糾察各員到會。。

●清厘財政應以各庫底册爲張本 財政局司道。。現以清厘財政事。稟呈袁督。請電致度支部核定辦法。。併將各細表再行頒發等情。袁督據禀。卽批略謂清理財政。。總不離乎鈎稽欵目。綜核收支。。而欵目收支。。又以省城司局等五庫。爲萬源滙流 所。果能將各欵之盈虛。。逐一查考明確。融會貫通。仿照部章之意。每欵各成一册。則無論月報季報如何辦法。皆可憑此底册肆應不窮。若果序次不清恐有參差矛盾之虞。難收整齊劃一之效。該局卽督飭局員。按欵清查。每欵先詳原委。次詳辦法。再詳收支各欵。。若有繁重爲難者。再加註以明之。逐欵列成底册。。以爲各種開報張本。庶幾綮領提綱。有條不紊。。除俟電度支部查照外。合行該局遵照辦理云。

●肇慶穀價飛漲之原因 穀米爲民生日用之大宗。。而肇慶一埠。地非餘米。專靠外米接濟。八月底穀價大跌。每担最低價。賣銀一兩六錢。自遭風後。由一兩八九。而漲至二兩以上。問其原因。初則田禾茂盛。以爲豐收。不料叠遇風災。低窪者一概失收。卽高原者亦祇得十之三四。。而且登塲時候。陰雨連旬。兼之新興縣屬。封禁穀米出江。來源亦竭。故穀價由之而飛漲云。

●初等小學堂注意 提學司牌示云。案查本司署。所訂初等簡易科課程表。前經頒發通行。在案。。現奉學部變通初等小學堂章程。已列有兩種簡易科課程表。除通飭在前者。仍准遵用外。其新開之學堂。及新設之班。皆不得復用。以免混淆。除分行外。合就牌示。。爲此牌仰各學堂。毋違特示。

●大良龍氏家族籌設工藝之先聲 自以祖嘗振興工藝之議一出。凡有家族思想。及富有國家之觀念者。。無不踴躍爭起。大良龍姓。世家鉅族。聞族長昨已囑令子弟。籌議舉辦工藝。以爲闔邑之倡。幷託該縣勸業員李君。。爲之調查章程。以爲預備云。不有先者。誰其繼之。順德爲最富之區。將來實業前途。可決其發達也。

●拿獲著匪羅亞袞 著匪羅亞袞。南海羅格圍人也。犯案纍纍。花紅重至千餘元。以致不敢在村藏匿。。去冬順德白藤胡黃兩姓械鬥。該犯往龍田馮姓助鬥。事後。。卽在該村匿跡。附近新會河塘各村。刼案屢出。皆該犯所爲。近被江門千總鄺瑞昆偵知。馳往圍捕。立將該犯拿獲。。另獲馮姓犯人一名。該犯放槍拒捕。轟傷勇丁一名。傷勢甚重。恐有性命之虞云。。

●用沸水拒敵之命案 滿界蘇行街。有甲乙二人。曾合伴開張烟舘。因數目轇轕。甲聲言尋乙痛毆。。乙自問實非甲敵。乃預烹沸水一器。以俟其至。未幾甲果至。卽揮拳毆乙。乙立持沸水向甲擲去。甲遍體受傷。旋卽殞命。業由屍親禀報該管旗官。將兇手拿獲。昨廿八日由旗民府馳往屍塲相驗矣。

●佛山對於魏警視官之特別餞品 佛山巡警魏警視官。自新任吳到差。經已交卸去任。聞卸差日。所有大基尾附近正局一帶地方。各舖戶均以掃帚紙棒。懸掛門前。。爲特別餞品。論者謂往日爲官者。苟不大刻于民。則去任時。必有致送萬民傘。德政牌者。輒詡詡然自以爲政化行而頌聲作也。而魏獨享此特別餞品。則其政績可知矣。

●飭查在局聚賭之巡官 鄧文光以石龍警局巡官聚賭禀奉制府批謂。據禀石龍巡警局巡官曾守信。。巡長黃崇業。局員李棠等。在局開塲聚賭。坐收水利。如果屬實。。尙復成何事體。仰巡警道迅卽派委嚴密查明。詳報核辦。。

●佛山自治社舉定會長 佛山自治研究社。。開辦以來。選期已滿。特集議選舉正副會長。。聞昨日已舉定戴藹天爲正會長。。馮伯楫爲副會長。。至司理財政。。則舉定黃玉生。霍竹鄰。等六員云。。

世界報 各種書目

（格）初格致教科二毛五
（致）秘密電艇三十先
（理）理財新義三十先
（財）商業理財學三毫五

（對）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
（聯）七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小）（說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二毫
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨二毫五仙
白頭少年二毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花三毫五仙

永天漁樂記六毫
青蘋影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
猥醫銀四毛

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真 老舖

本店在大埠四十餘年蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭
雜貨中國日本瓷器顧綉
絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器
首飾凡西人所用之物俱備並
羊毛搓結衫照常接理香港
城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交
伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

金山 **天華興**

貨真價實 童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山 大埠 **萬豐隆**
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥 萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨磚絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張書與華商交易且歷蒙光顧九深銘感茲特著能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百三十一號此佈 爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

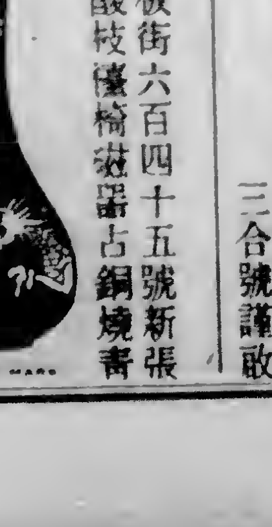
●●●馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

金山 大埠 **生泰**
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝傢俬瓷器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來寄必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啓



三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

杜欖韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾嗝麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀祇外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲 垂心惠顧是禱

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信

聯昌號
金山正埠

自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

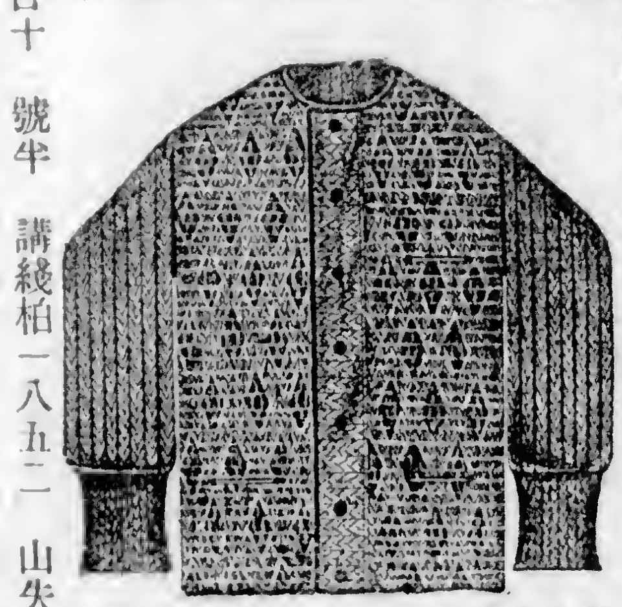
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貫必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉碑寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華



裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幇每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

天福首飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售縣寄別處請購勿悞 安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七 開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三號 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交過知無誤此佈

承接金豬

司事人 余廟和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李傘庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩磚俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷 招待殷勤一切規模與西人客棧無異 無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈 益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯恩瑞 蔡烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明舘上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

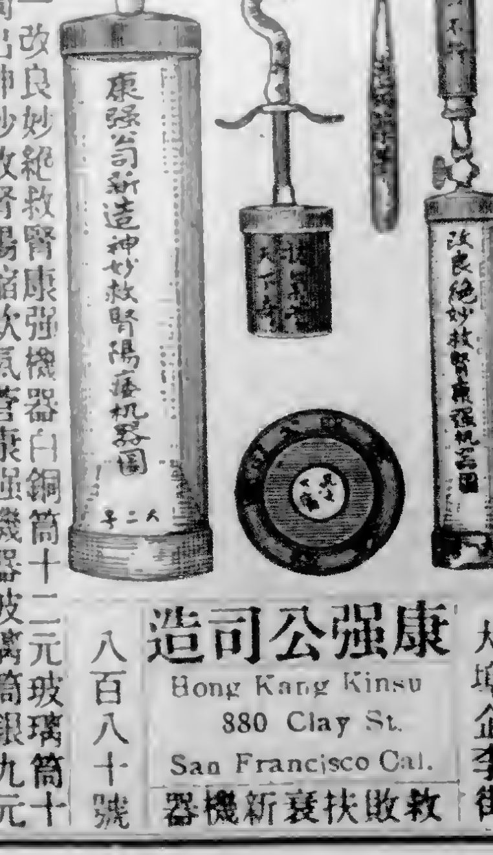
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

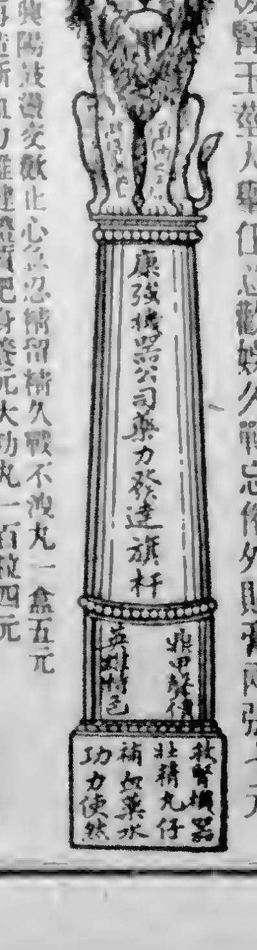


康强公司新造神妙救腎陽縮机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

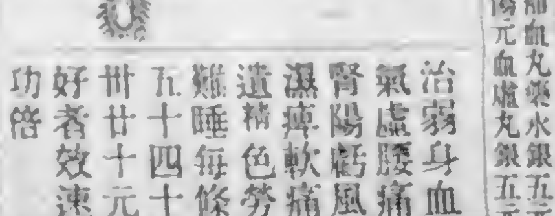


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力便然

●與陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如蜊陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如涌陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
○止風濕痛驚骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁棚色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○洗腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强骨藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解鹹痢久積餘毒丸二元
○皮瘡風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生瘡藥搽藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

如患某症用某項藥筆分一
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特議老醫師精製要藥難以枚擧以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備 ●丸仔無散沾 大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
靈怪記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
三十名臣書牘銀一元六毫五
[illegible]奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五酬恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年文牘錄八毛
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
命奇案七毫
血帕案銀五毛
尙友錄五毛五
（醫）筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
雙[illegible]記二毫五
杜英男四毫
賊史八十先
美人磁四毛五
黎案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任者能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

沙蓮公司貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氊紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙蓮公司啓

定即遵命付上快捷無悞

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

頌勝研製
世界戒煙第一良劑
愛如甦煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支奶戒煙丸以來滿洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣銷一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不厭新此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付貨任內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每罅壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林藥鋪啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號　華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通尙有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　配年庚二元五　元五保安靈符十元　般卜二毛五　簽卜十五先　四餘擇日二[illegible]

先生現遷寓大埠洛尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

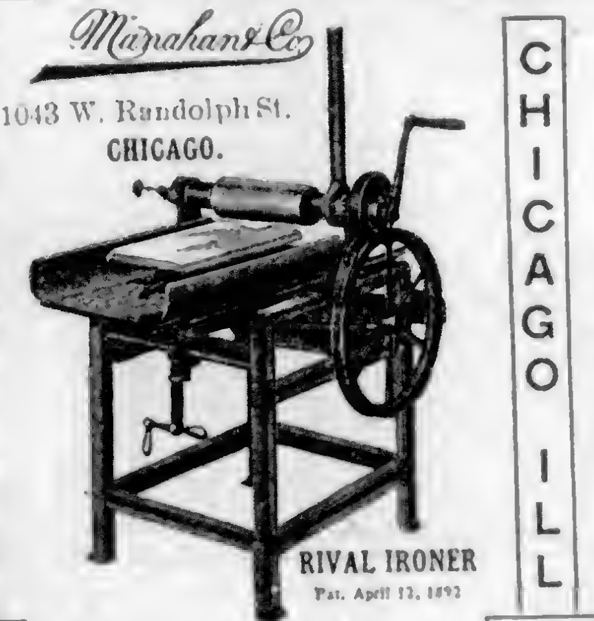
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襃步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治　副總理卡市姐罅　正管庫把樂　副管庫兵紐罅　仝敢

MANAHAN & CO

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



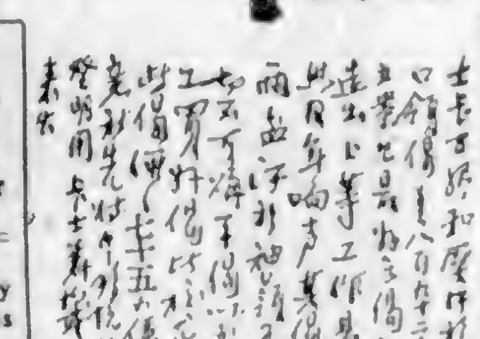
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話乾尼三千七百三十號此佈　柏思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland
718 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氊紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功其偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式壓所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春即此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號崇辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氊椅棹等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●（寫護照尋冊紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

許領事調查美西商務報告（五續）

再華僑子弟半多質直而聰穎惜乎未學問少講求于祖國情形不無隔膜領事前同　梁侍讀來勸學并捐廉以爲之倡現一年之內由金山沙加免度砵崙舍路推而至於英屬之温高華域多利等處現在一律成立領事每埠各捐廉百金并由生員鄧振鵬等在卜技利設一求是學社專爲華人半夜及休息日入學起見其各教員均由畢業生充選開辦以來規模大具惟是商情渙散黨派紛歧領事到任之初首先與商董鄧廣英等組織商會俾便相聯一氣代表羣情遇事奉承　鈞部維持僑商尤股鼓舞開辦兩歲成效昭然一面仍飭該商等常與西人商會殷實首領時相往來講求商務交換智識俾有事時感情所致自能就我範圍且免黃白異同之見也其餘戒煙會閱報書社成立兩年俱由領事及商人黃金等捐資發起創辦並未動用公項分文現規模漸廣欵項仍待籌商且禁煙一事尤爲當務之急我無治外法權亦難强迫領事等每逢星期等日演說即以入會者多盡義務互相勉戒已不乏人並購南洋中興草煞劑加以使佐君臣之膏分派日不暇給尙無流弊並設法與外人確商禁止美政府允禁入口而稅員關懷大局彼此有契共表同情船到之日於鴉片一項格外嚴搜三月以還來源漸絕其閱報社尤開民智現選購京中商務書籍及滬粵港澳中外社會各官報宗旨純正而於政治掌故有關者商定購十餘份寄存該社以供衆覽俾咸知祖國維新庶事之基更且言人人殊免爲歧趨邪途所感領事到任兩載中西官商尙爲聯絡外人具有感情現凡游歷留學員生稅員那夫無不優加禮待到即放行其殷實正商亦來往自如絕無留難阻滯驗眼一節久爲華僑詬病經領事再四磋商設法挽救現重回者既可免驗初到者亦可通融此皆領事歷辦中外各事區區之苦心稍答鴻施十萬一者也謹就親查各埠實情略陳管見伏乞察核揀擇施行大局幸甚　（已完）

（以下調查表從略）

中國新聞

●●●上諭

十月十六日內閣抄

上諭署江西提學使林開謩著開去提學使缺以道員發往南洋交張人駿差遣委用欽此

上諭江西提學使著湯壽潛補授欽此

上諭本日引見一品蔭生前陸軍貴胄學堂畢業考列一等之松耆著以陸軍部郎中補用二品蔭生前陸軍貴胄學堂畢業考列上等之常麟著以陸軍部員外郎補用欽此

十月十七日內閣抄

上諭雲南按察使著秦樹聲補授欽此

上諭雲南昭通府知府員缺著聶寶琛補授欽此

上諭陸潤庠著賞翰林院掌院學士欽此

上諭江西提學使湯壽潛奏瀝述下情懇請收回成命一摺覽奏具見孝思惟江西學務重要該員學問素優正資整頓且就近迎養亦屬甚便著仍遵前旨赴任勿庸固辭欽此

上諭現在天氣漸寒所有食餉之閒散宗室覺羅人等生計維艱殊堪軫念著加恩賞給一月錢糧其宗室覺羅孤寡除有恩賞錢糧外著再加賞半月錢糧以示體恤欽此

上諭現在天氣漸寒京師兵中當差勤苦殊深軫念所有八旗及綠步各營官兵均著加恩賞給半月錢糧以示體恤欽此

十月十九日內閣奉

上諭鹿傳霖著充稽察欽奉上諭事件欽此

上諭鹿傳霖著充國史館總裁林紹年著充國史館副總裁欽此

●●●北京近信

近日喧傳濤貝勒。請剪辮易服。攝政王已允。。侯孝欽顯皇后奉安後實行一說。並無其事。濤貝勒亦未嘗奏請。。須知剪辮易服。爲何等重大事。豈有不交廷臣會議。取決從違。斷無如此輕易舉動也。近日謠言甚多。殊非佳象。。

自日本伊藤被刺後。京中諸大老。頗有戒心。。主外交者尤爲忐忑。均向民政部咨取警兵。防衛出入。。識者多笑其大不自量。至於伊藤此次之遊滿。如何宗旨。伊藤死後。滿洲之變局如何。則未有研究對付之法者。眞可爲浩嘆。。

伊藤之遊滿。日本各報。謂其擬除關東都督。。擴充駐韓統監之範圍云云。是明明以滿洲爲第二高麗矣。其政府計畫如此。伊藤雖死。未有已也。。現已復派出政府局長倉知氏等。即日赴滿。倉知氏爲急進派之策士。。固主張自由行動者。東三省其危哉。不知我國民聞之當如何。。

●左宜右有之外務部　京函云。。外部前因西北邊防各處。時有俄人紛擾。故特與俄使議訂西北各處商約。。以資限制。。已經提議數次。。尙無端倪。。頃又因有東省某項至要之交涉。不能兼顧。已將對於俄使之磋議。暫行擱置矣。。

●人云亦云之政務處　日前監國面諭慶邸。。謂政務處爲全國政治彙集之地。關係非常重要。惟近聞各議政大臣。多不免因循玩愒之弊。每屆會議之期。或託故不到。或於開議時人云亦云。並無確實見解。等於隨班唱諾而已。。以故各要政之准駁。悉憑一二人之私意。。以爲取決。殊非朝廷愼重　意。嗣後各議政王大臣。除有要差請假外。。須一律與議。併應將各大臣每次之議案。。編訂成册。以便不時查核云。。

●外部電催報律　外務部近致出使各國大臣要電一通。略言前准民政部咨商。。轉咨各出使大臣。博考君民共主報律。以資參考等情。咨行在案。迄今尙未見覆。民政部昨復咨請轉催。用特電催貴使。從速詳查電覆。。以便轉達民部。訂定報律。

●倉知氏旅行原因　東京函云。伊藤氏旅行。聞皆由小郵與桂太郎逼之。謂非此老一行不可。自伊氏送老命於韓人之手。日本政府。乃改使急進派之倉知鐵吉等。。官報宣佈。又掩其事曰（旅行）其手段之巧如此。又聞倉知氏尙擬在大連調查港灣。以圖佈置一切云。

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉　恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街八百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文件兼製杭巴圖章精裝大小各欵銀架工巧價廉並接理各埠銀信以及順邑梓里書信匯同廿竹俾海他邑店舖交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉學字　朱德賀字竹泉　[illegible]等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doctor Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭[illegible]西人衣着各色洋氊鴛鴦氊[illegible]仔毡帽各[illegible]羊毛窄結衫褲[illegible]香[illegible]鏢錶及袋夾碼各欵唐裝衫褲貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳貫晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
610 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718 751 Jackson ts.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各各書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　周自燊　悅來棧　伍梓南　悅來押　仝啟

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎭

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

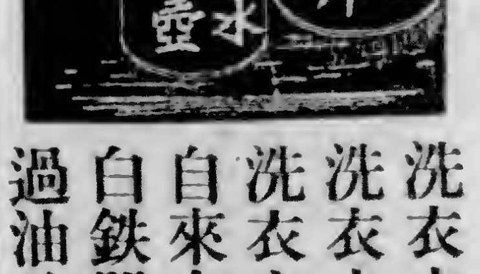
延年百歲酒　花柳回春丸　肚痛呵嚟丸
鐵打還魂酒　小腸疝氣丸　瘋茸三鞭酒　白濁止痛散
龍骸蛤介酒　一號源通茶粉　瘋茸烏○酒　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F Cal



洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆保

世界報 **時務新書**

中國歷史 銀一元七毫五
男女交合新論 三毫五仙
歷代名臣言行 銀七毫五
洋裝十一國遊記 一圓八
初等國民教科 二元二五
華英初階 銀二毫五先
高等筆算教科 銀八毫
新撰植物學教科 八毛
中學動物學教科 六毛
奏定學堂章程 銀五毫
最新初習書教員 銀二毫
修身教科 銀一元二毫五
中學國文讀本 三毛五仙
中西偉人傳 銀三毫五先
最新初習畫學生 銀五毫
大字白文上論 五仙
婦孺三字經 一毛五
綱鑑易知錄 銀一元
新體英語教科 三毫
大字白文書 二毫五
初等習字帖 二毫
蒙求字樣 三毫五
改正字彙 一毛五
初國文教科 二元二
初修身教科 一元
怪現狀 一圓八
支那史要 八毫
憲政論 銀四毫
四書集註 五毫
樂典教科 六毫
新法 一毫五
尋常讀本 七毫五
處女衛生 二毫
中國商務 二毫
月花香城記 三毫
生殖器秘書 一毫
世界近世史 七毫
文件新編 七毫五
廿世紀讀本 七毫五
商業會話 三毫五先
商賈會話式 十五先
學生會話式 十五先
萬國教育通攷 六毫
新大陸遊記 七毫五
文明小史 四毫
近世秘史 一圓
最近衛生 二毫
商業教本 五毫
學校衛生 二毫

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S,F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S, F. CAL.
屋崙永怡昌　張炳福　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投閥選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開閥計最多閥者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐資出力本會進步之速實賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張乂琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫彝
副西文書記關焜成
正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可健
副管數張汝士
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張業安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄭堯階

議員
張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
洪兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關曾昌　鄧堃亨　伍文煥

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

鄺修璉五元　中西報十五元　會蘭亭三元　雷家安廿五元　蔡聯奕廿五元　和安泰十元　劉顯達廿五元　甄倫烜五元　杏花樓十元　永貞店十元　怡興店廿五元　廣源興十五元　伍希榮十元　昌記店五元　順泰昌五元　蔡傑滌五元　均降店五元　伍勳瑤五元　采芝堂五元　黃世焯十元　南勝店五元　彭義傳五元

鄺祝敬廿五元　小西湖五元　生昌隆廿五元　趙長貴十元　廣和泰廿五元　黃達仁五元　益生堂十元　劉希鏡廿五元　昌利五元　陳秋濤十五元　發明公司五元　同益棧廿五元　保滋堂五元　趙英聯十元　友豐店三元　瑞生五元　天福店十元　甄碩光十五元　廣和興五元　廣英隆四元　裕隆店五元　趙世績五元

寶華店五元　生泰店十五元　李祖顯一元　廣利昌廿五元　昌隆店十五元　利昌隆四十元　合和隆十五元　黃遜照十五元　陳源宜廿五元　李清十元　胡昌錦十元　蔡星奕五元　贊年堂十元　黃永釗五元　悅豐店五元　悅來棧五元　永和堂五元　雷家和十五元　陳典翹十元　諒記三元　李添記五十元　萬豐隆三元

（以上俱美銀）

敬啓者吾甯覃邑紳侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啓者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紥釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利　諸

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

●●●聲明承受

啟者架天咕埠茁庇厘埠芷榮佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將佃位二个寮房二間架生什物一槪項與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

甯邑二合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函倂勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闗堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便青覽餘不盡述順請

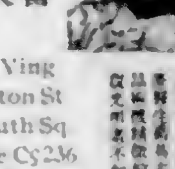
列位宗兄大人均鑒　巳十一月初六日　籌安　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左
黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯能五十元　世敎五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後
衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
Phones home Cy 236
China 25

COPY

To whom it may concern —
We the undersigned the imperial Chinese consul general and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify
That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital, rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, [illegible]
HO YOW
OW YANG KING

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第一丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言

幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之銹像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼象理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館又承乏紐約領事所至之地嘗各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝戳縷敬請

荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二六

新譯小說　聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百七十

（譯者履冰）　世界報刊　版權所有

第二十一章　渣氏覆函

聶哥德致書渣理斯之第三日晨。。聶與探夥機傑。。同坐旅館房中。。研究案情之餘。。忽旅館侍僕。。送上一郵信。。啟而讀之。。知係渣理斯之覆函也。。其言曰。。聶偵探惠鑒。。鄙人接讀手書。。當卽拾去山水清秀之別墅。。而至塵囂可慊之美利濱矣。。鄙人此行。。實欲成閣下之忠願也。。蓋窃觀閣下之意。。非詳知車中秘密案。。不肯釋手。。前者余爲霞麗姑娘計。。故堅守秘密。。不肯輕于洩露。。但今見閣下之舉動。。及閣下好奇之毅力。。必欲此秘密案大放光明而後已。。果如是。。豈非與鄙人堅守秘密之意。。適相反對耶。。鄙人已知堅守秘密策。。爲無用矣。。故擬將數月中。。胸中所蘊藏之秘密。。爲閣下一吐之。。

要件

章炳麟佈告書（續）（照錄省報）

夫身當其事者。。親受黍辱則如此。。從旁相助者。。蝎蹶營謀則如彼。。而身擁厚貲撫養妻妾之孫文。。忝爲盟長。。未有半銖之助。。不自服罪。。又敢詆毀他人。。此眞豺虎所不食。。有北所不受。。汪精衛胡漢民者。。本是孫文死黨。。助之欺詐取財。。今精衛復僞作民報。。於巴黎新世紀社印刷。。思欲騰布南洋美洲。。藉名捐募。。急則飾說遷延。。緩則借名射利。。人之無恥。。孰斯爲甚。。今告諸君。。今之民報。。非卽昔之民報。。昔之民報爲革命黨所集成。。今之民報。。爲孫文汪精衛所私有。。豈欲伸明大義。。振起頑聾。。實以掩從前之詐僞。。便數子之私圖。。諸君若爲孫氏一家計。。助以餘貲。。增其富厚可也。。若爲中國計者。。何苦擲勞力之餘財。。以盈饕飱窮奇之欲。。夫孫文。汪精衛。胡漢民之詐僞。。諸君所知也。。其乾沒且不計。。舉其數事。。足以相明。。南洋非行軍之地。。而云賣票保護。。雲南本中國之土。。而欲贈送法人。。軍餉接濟。。事在須臾。。而兒萬里饋糧。。籌議踰月。。路礦營業。。權非已有。（若路礦全歸國有豈得私與個人若路礦歸商有又豈孫氏政府所能預）而敢預設約券。。四倍充償。。將以誰庸販耶。。抑以欺小兒耶。。其餘細碎。。不暇縷書。。現得南洋各處教習七省聯名書狀。。數其罪跡最詳。。綜觀孫文所爲。。豈欲爲民請命。。伸大義于天下。。但擾亂耳。。諸君試念天下有專務賣貨。。而可以克定大業者乎。。董太師郿塢之經營。。石崇奴金谷之宴集。。食肉未飽。。禍及其身。。幸而或免。。不過爲世界增一新奇騙術。。于中國存亡之事。。何與秋毫。。假令小成有就。。而諸君欲望其酬報。。此亦難矣。。試觀黃興非與孫文死生共濟者耶。。而以爭權懷恨。。外好內猜。。精衛演說。。至以楊秀清相擬。。關仁甫非爲孫文效力建功者耶。。而以事敗遁逃。。乃至密告英吏。。誣以大盜。。其背本無恩如此。。何有于諸君哉。。諸君果眷懷祖國。。欲爲毀家紓難之謀。。當得信義交孚。。小心謹愼。。一芥不苟取。。一言不誑人者。。與之從事。。斯可矣。。若效命游食之徒。。借貲肥家之豎。。舒手一放。。後悔無及。。鄙人本民報主任。。今聞汪精衛輩藉名欺詐。。恐遠方迷聽。。鑒察不明。。以爲鄙人亦與其事。。故爲是罄盡愚誠。。播告同志。。大爲華僑惜有餘之財。。一身避點汗之累。。特此揀舉。。咸使聞知。。原民報社長章炳麟白。。

（已完）

諸談

想爲王

某甲與乙。。品評人物。。甲曰。。近日人格。。多帶有奴隸根性。。其志趣之高者。。當屬何等人。。乙曰。。當在尖頭館學戲之小生。。甲曰。。何以言之。。乙曰。。凡學小生者。。其初必先學想爲王三字。。日夜不離于口。。是其心志中。。無日無夜不想爲王。。官民皆由爲王之奴隸。。王則無奴隸之者。。其志不超出尋常萬萬哉。。

想奴家

甲曰。。學小生以常唱想爲王。。而許其無奴隸根性。。然則學花旦者。。常唱想奴家。。卽有奴隸根性矣。。同一學戲。。學小生與學花旦。。不相上下耳。。何其志趣之迥別如是耶。。乙曰。。是不然。。王爲公僕。。是奴于國也。。一奴于國。。一奴于家。。是亦平等耳。。况治國必先齊家。。則奴家更高于奴國也。。

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効騐也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

譚參敬

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠　黃福念老手專醫外科

AH NEM
DAISY, WASH.

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒　花柳痔瘡　魚口便毒　斷根粒仔丸　萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽倫付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倫華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

恭頌張培元良醫

弟患喘嗽痰涌兩足癱痰脾枯倒不能轉動形瘦胃口閉食延西醫罔効病在危急幸有濟遇失病全賴妙藥蒙手足荐請張培元世叔調醫其識脉理知病原藥到如神服藥數劑而嗽痰消除胃口覺開繼服數劑而兩足轉動如常飲食加增肌膚肥壯則病全愈弟感再造之恩無以爲謝特錄片言以彰大德使患病者有所知津焉　先生寓都湢度一百九十二號約街永和昌

甯邑世姪劉均拜頌

金山正埠　美昌　各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信寄來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

唤英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身歷學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙餘筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久炙爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相訽但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之書窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叄三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜敎按址貴臨是禱

鄭普濟藥酒

新張
粵東
存仁堂
省城
鄭普濟藥酒

昔酔吟先生得全於酒竹深六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁賽凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏雞三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　烏龍蛤蚧補腎酒　鵝鹿補臟延年　三蛇班豹龍虎酒　參茸虎骨加皮酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭腎精酒　熊掌龜鹿壯要酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄　本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號鄺祝敬　二埠廣英昌琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

恭頌關南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症復請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息偷小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盗汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請　關壽南先生診治調予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求　先醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

本日新聞紙第十八卷第二百九十九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四
話舊卷拿二六

VOL. XVIII, NO. 299　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY 8 1910　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十一月廿八日禮拜六

本報價目
本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠戻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接
●●●本館駐滬駐北京訪員發來專電云
●●●度支部得接南洋美洲華僑請勿准粵商承鹽餉來電澤公已決意俯順輿情
●●●經卽電粵督不准李世桂等承鹽餉以抵賭餉

（按）粵鹽承餉。關係全粵安危大局。今得度支部俯順輿情。皆華僑一電之功也。乃金山一埠。除總商會一電之外。未聞有繼起者。豈以關係大局之事。爲不足輕重。而漠不關心耶。亦可異矣。（聞美東各埠均有電力爭）

要摺代論

粵督袁樹勛奏禁廣東緝匪花紅永遠裁革以蘇民困而清吏治摺

（按）吾粵省自前提督方耀。鄭紹忠。清鄉緝匪。創立勒繳花紅名目。借民血以染其紅頂。剝民脂以飽其貪囊。吾粵各鄉族。普受其害。至於今日。更益酷烈。爲官者既不能除暴安良。以盡保民之責。復勒繳各鄉族花紅。以騷擾閭閻。各鄉族之不肖紳士。又藉此以染指分肥。魚肉梓里。吾同胞既遭賊匪擄掠之慘。復遭貪官劣紳勒繳花紅之波累。天下之至不平。人間之至黑闇。孰有甚於此者耶。若果繳花紅。而盜風得以稍戢。猶可言也。乃今日盜風更熾。公家所得花紅之欵。亦復有限。不過盡飽貪官劣紳之私囊而已。此爲吾粵同胞所最切齒之一事。今幸袁督毅然奏禁之。爲吾粵除一積弊。袁督自抵任以來。亦以此舉爲最出色也。茲特錄登其原摺於報端。以供快覩。　記者誌

奏爲嚴禁廣東緝匪花紅。請旨永遠裁革。以蘇民困而清吏治。恭摺仰祈　聖鑒事。竊維政者正也。苟在上之不欲。雖賞之不竊。廣東何以盜聞。豈盡民之無良。抑亦立法之不善。有以致之也。臣下車伊始。卽聞廣東有緝匪花紅一事。旣而詳詢僚屬。證之案卷。乃知花紅者。卽緝匪之賞格。他省多取之官。而廣東獨取之民。名爲因緝匪而給以花紅。實則因有花紅。而反縱匪。作法于弊。其流毒蓋如此。恭讀光緒八年三月間　諭旨。有人奏廣東潮州鎮總兵方耀。創花紅名目。勒捐富戶。半歸私囊。着裕寬確查具奏等因。欽此。是廣東花紅之稗政。早在先朝睿慮之中。查方耀

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本順德絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山正埠　永安合記
WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal.
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香暗西裝衣服羊毛冷結彩男女線仔襪尾利九鷥鷥紅鹿紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滬香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回香快捷毋悞　但付信新照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

如意圖記
大埠萃泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生堀爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在大埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

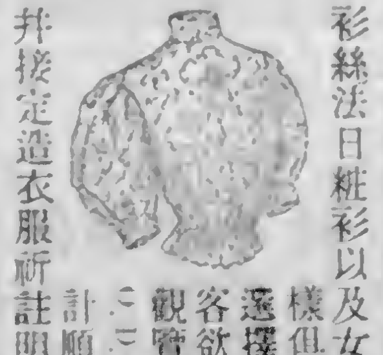
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精細陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山正埠　保滋堂
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸
老山及參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製老鹿滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山正埠　采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日絨彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由○○付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服閨身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記棠利啓

友源生告白

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧繡絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生啓

世界報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字典一元五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五　中國廿一省地圖一元七五
（新）農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等經濟教科四毫五　洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六毛
（札）八賢手扎二十仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五　普通尺牘教科[illegible]毫五仙　商界應用尺牘銀三毫
英國史一大元　英國憲法論六毫　通商約章成案二元　最近支那史一毫五
（科）內科闡微三毫五　醫宗金鑑二元五　藥性賦二毫　救人良方三毛五

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	五月初八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　[illegible]
大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心今之華陀　仁術春滿杏林　前任金山總領事[illegible]題
大國手孝廉溫次文先生雅鑒　濟世再世　良醫扁鵲　[illegible]
大國手孝廉溫次文先生雅鑒　藥到回春　華陀妙術　[illegible]

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮喘氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解毒散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每服三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癖藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毛五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
遠年花柳解毒膏專治遠年梅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy　31 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名翠勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠羨尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈
十一月廿三日　弟陳桓　陳錫全啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

S. K. BLDG
ARCHITECTURAL ENGINEERING CO

●●●至德堂廣告

啓者本至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付同春閣門牌
大埠至德堂啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糭本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常備應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號備貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酢撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新藥圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歎喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀一毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif.
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房
電話六百五十七號

價
貨
山
大埠
金
安
裕
實
眞

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
聯美合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號
裕安鄺祝啓

正舖在舍路打街八十號　支店在大埠砵崙街三百伍十三樓卅三號房
Phone Douglas 3708
貨眞價實
513 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco　Cal
11 Mercer St.　Seattle Wash.
山本結撚人華

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司機成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係嗎顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼織備婦女及幼童合着者
滑毡　各色俱備　單毡
伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅
每磅價銀一元三毫　發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得藥到疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回癩癧科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
花柳疔毒藥膏每合銀二元
瘰花柳纏疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
神妙雞眼藥膏每合銀一元
遍身疥瘡藥水每罇銀三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀五毛
花柳白濁藥丸每合銀一元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥丸每罇銀三元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●拐賣同胞之可憤

本埠中華會舘。昨接到墨國加吻市咕埠朱陳黃馬張駱關林吳梓里等來函云。香港胡廣記公司司事人胡利。乃開平人氏。近與羅省埠胡某串同。拐賣同胞出洋。藉此漁利。以圖私囊。日前由香港搭高麗輪船。載來華工五十九名擬往墨國加吻市咕開墾。及船抵日本。中華會舘紳董。下船查問。因知若輩被拐。即截回四十人回港。其餘十九人。自願來爲奴隸。至船抵大埠。拐徒即將各人。交由西人帶入羅省胡某招理。隨與柏架公司。訂立合同。言明操工以五年爲限。每月工金美銀一十二元。每月扣除火食費六元。另除船費四元。所餘二元。僅足衣服鞋襪之用。且各人所用之物件。概由公司代買。照數扣除。由此觀之。終身劬勞。而無分毫積蓄。與賣身爲奴。何以異也。況該處地方。冷熱失常。每當夏秋之時。寒暑針升至一百二十餘度。其天時酷熱。可想見矣。即中西工人。實難抵禦。今若輩受其所愚。將來一入牢籠。喪失自由之權。終無生還之日。言念及此。能不寒心。本月十七日。經有被拐同胞十四名。到來柏架公司園圃。惟現在尚未開工。擬於日間撥入偏僻山坑。操當苦工。查該處相距加力市咕埠。約四十餘里之遙。其餘五人。因有眼疾。被港口醫生阻留。現仍留在大埠調治。俟全愈之後。方能放行。聞下期船尚有華工二百名運來。其後陸續來者。則有四五百名之多。本埠衆梓里。查詰若輩確被奸徒拐來。情殊可憫。敢請諸公查明被拐之同胞。究由何人招來。即將情節。登諸中西各報。以聲其罪。並請迅速集議。妥籌善法。將被拐之十四人。概行救出。運回祖國。以保全同胞性命。而顧國体。並懇轉詳我國領事。自後凡有輪船抵埠。派員下船查問各搭客。有無被拐情事。以杜後患。暨致電香港。請禁華工出口。是爲至要。謹此奉上。

順候
籌安
中華會舘列位紳商均鑒　墨國加力市咕埠衆梓里同頓
十一月廿三日

茲將被拐各同胞姓名列下
新甯海宴文村人　陳玉瓚　陳龍章　陳亞光　陳福祐
陳正沛　陳正源　陳華敬　新甯橫江人　吳連丁　李保
新會人　余　春　陳　章　南海人一名　香山人二名

●●●律師控封華英報

昨日下午六點鐘接英屬雲高華訪員專電。照譯如下。

華英日報。前因與憲政會及新報爭訟事。曾延律師卜氏爲辯護士。惟華英日報。所欠該律師之工金。未有交給。故該律師赴衙控告。索追工金。是日由衙官票差。將華英日報封禁。

●●●中法兵士之衝突

廿七日西貢電云。有華兵二百五十名。日前相率背叛。各持軍械。竄往中法印交界北部柳溪地方。于禮拜三日。與法兵相戰一塲。法國兵弁死者一名。法兵受傷者數名。

●●●士的乍致本報之函

世界報大主筆暨列位先生鑒。敬者聞美京商工部。准於近三十日內。將本埠關局及候審所。遷往煙租埃崙。以便各關員在該新留審所。詰訊來美之華人。似此華人紳商。向來紛稟西官。力爭此事。未有絲毫之效果。而前功盡棄矣。弟我勸爾華人。稟求商工部及美總統。設立關局於本埠。專爲審訊各証人之用。免至來往煙租埃崙之不便。至木屋則力求其毀拆。此事或能邀准。因政府建此新留審所。所費不貲。萬不能棄而不用也。華人近十年內。咸謂木屋汚穢。不堪逗遛。惟新建之留審所。地方潔淨。極合衛生。又不願遷往。似此立論。實爲矛盾。如繕就稟詞。祈迅速求中華紳董暨各商家。署名呈遞。或能挽救於萬一。謹此奉達。

順候
籌安　律師士的乍頓　西正月八號

●●●外人時恐中國爲亂

廿七日域多利電云。敎士尼路臣。今日附日船信禮丸。由中國陝西歸來。據稱邇來中國官民。仇視外人之心。仍未少減。現在中國傳道之人。羣恐拳匪之禍。復見于異日。且料此次爲亂。較諸拳匪肇亂時。尤爲劇烈云。

本埠新聞

●新市長履任　本埠新任市長麥卡地。定期今日十二點鐘。履任視事。麥氏昨晚已派出八人。分任各部委員。計開。捕廳委員付蘭亞連。街道委員企士。學堂委員威倫。火警委員沙路允。衛生委員企廉。管理投籌委員爹亞。考試委員麥丹奴。書記員卡芬𡁻。均定期今日履任。

●私運華人及片烟入美者之可危　本埠商工部。日前派出委員數人。密查私帶華人入境。及片煙入口等弊。茲該等委員。查悉有奸徒數班。專私運華人及片煙入美。藉以漁利。現已據情報告合衆國衙加蘭租吏。出票拘究矣。

●行刦不成　本埠速街二千二百零二號西人雜貨店。昨晚九點鐘時。有二匪撬門而入。以手巾蒙面。中有二匪。以炮指嚇東主山梳扶。禁不聲張。勒令將黃白物交出。東主不允。與二匪互相糾纏。閃出街外。尙未罷休。後東主被匪毆傷甚重。暈仆於地。久未復蘇。二匪亦即鼠竄云。

●何故自戕　本埠某西童。昨早見有德人扶冷忌之屍。僵臥於布令街近尾慎街之空地處。年約四十餘歲。即行報差到來查驗。見屍旁有短鎗一桿。轟去彈子一枚。疑伊係自行戕斃。但不知何故輕生。搜其身上。有銀行簿二本。錄有銀四百元。存貯銀行。

●公債票付火　本埠公家庫房。於一千九百零四年。發出公債票。値銀九百零四萬六千元。四處售賣。第利息略微。無人過問。該票貯在庫房。久未開用。等於廢物。是以各議例官。近日新擬一例。將該債票付之祝融。以免異日爲歹人袪篋而去。致公家有所虧缺。是日管庫員麥佐哥。特邀議例官二人。涖塲監視。將此債票以火焚化。約焚去値銀一百九十萬元。因所焚之債票。須小心計算。使其數目相符。以免後悔。似此各票付火稽延。或須一禮拜之久。乃能燒淸云。

●查拘煙舘　西人邊士。在本埠律街夾跑亞街四十三號。開設一煙舘。招引西人。在此吸煙。藉以圖利。昨晚被差查悉。遝入館內。當將該西人拘案。並執去烟鎗十餘桿。片烟値銀二百餘元。以爲此案之証據。

●富女之擇配宜愼　本埠西女佐氏之父。家資豐饒。前時逝世。有銀一百五十四萬元。交由九號大衙管理遺產官。候佐氏年逾十八歲。然後將欵交給于彼。聽其自由結婚。至昨日佐氏年齡已屆十九。該管理遺產官。召其至衙。如數交給。幷勸佐氏曰。爾年少貌美。又擁此鉅貲。好貨好色之徒。無不欲與爾交婚。以爲歛財之計。爾宜謹愼擇配。方能免歹人之棍騙云。

●衙案例誌　一號衙余洽禮私帶炮案。注銷　四號衙。西人刺孖。毆擊華人黃莊案。經拘禁二日。官判將案注銷

各埠新聞

●請撥欵查察日人　廿九日華盛頓電云。管理外人入美委員。今日赴議院。求撥庫欵二萬元。以爲查攷日人之費。候查悉僑美日人實數。然後立例嚴禁其入境。似此辦理。易於著手。加省派赴美京下議紳懇士。聞此消息。大爲忻慰。因加省人民。咸不願日人來美也云。

●頑童宜懲　三十一號摩爹士度西報云。頑童波律。因前日以藥水射傷某華人之眼一案。當被差拘獲。昨日在衙過堂。衙官勒具保証五百元。方准保釋候審。現本埠居民。以該童橫行無忌。傷人身体。咸不滿意。擬將其驅逐出境。並望衙官從嚴懲治。以儆將來。按照定例。犯此案者。禁監由一年至十四年之久。

●沽酒違例被罰　三十一號馬爹𡁻埠西報云。華人胡富。在本埠〃街。開設一餐館。以謀生活。因昨日售酒與西人辦徒。有干例禁。致被逮案。今早在衙提訊。胡某自認有罪。官判罰銀九十元。或下獄九十日。胡某允遵罰欵。注銷此案。

●黑人行姦問吊　廿七日乾的技省委壬士黨埠電云。黑犯探臣。年十八歲。因去年西十一月。行汚白婦某氏。致被逮案。經由官審確。以其罪不容赦。定判繯首處死。今日由監將該犯提出。行刑處決。觀者莫不鼓掌稱快。

●暗差勒索被逮　廿六日山爹咕電云。本埠暗差士蔑。因昨晚勒索妓院貲財。爲嘉蘭租吏查悉。致被逮案。現具保証一千五百元。保釋候審。

●攞鷄案罰欵　三十一號山地巴罷西報云。華人亞珍。近日在西人餐館東主之住家。攞去肥鷄十二頭。售與該餐館東主。後查悉其事。亞珍知不能免。逃往杰地碌埠躲避。被差拘逮。押回本處禁錮。昨日在衙審訊。官判罰銀二十五元。將案注銷。

●預料橙果價昂　廿七日羅省技利電云。近日天氣嚴寒。本處一帶所種植之橙果。正値開花。被霜雪冷壞甚夥。將來橙果一物。收成必少。價値定昂云。

●火車碰斃日工　廿七日尾利允電云。本埠左近有日人數名。向操修葺鐵路之工作。昨晚共推一修路車。遊行鐵道。突被未燃燈之火車頭。迎面而來。將該修路車碰毀。當塲撞斃日工二命。另有一日工。受傷甚重。現該管車頭人。被差拘逮。指爲不小心駛車云。

●幸不被撥　三十號亞𡁻笋拿省巴士杰埠西報云。華人差利康。向在朱龍埠。開設飲食舘。藉圖生計。日前與墨人二名。同往墨國考察礦塲。因未領出境照紙。及回美之時。被關差拘逮。控爲無權居美案。經由合衆國衙官。定判撥回原籍。惟該華人不服裁判。將案移上大衙再審。今日提訊。問官廉得其情。竟翻前判。遂將案注銷。

●西犯越獄不成　廿六日沙加免度電云。有西犯三名。均犯重案。經由官審實。罪在可追。定判爲繯首處死。禁在科岑監獄。聽候行刑。詎昨晚該三犯。暗將鐵牀毀拆。破獄而逃。甫出至閘口。適爲獄吏瞥見。即拔鎗指拒。當將該三犯截回云。

●無冊又被拘　廿九號亞𡁻笋拿省巴士杰埠西報云。華人莫榮。昨夕由扶勒士的佛埠到來。今早擬附車往柏架埠。被關員拘逮。指爲無冊居美案。禁在合衆國衙監房。候官審訊云。

●恐爲知己所累　三十號山班亞典拿西報云。華人占程。近因賃屋與西婦當娼。有犯例禁。被差拘逮。經由官審訊判罰銀二百五十元。惟被告不服裁判。將案移上大衙再審。以期得直。有友人二名。代具保單。將伊保出。在外候審。惟是日該友又着其返回獄中。蓋恐其一旦逃逸。罰去保單。貽累匪輕云。

●華婦判撥不服　西正月四號羅省技利西報云。華婦黃氏。前日被差拘逮。指爲不合例居美案。迭次在衙審訊。業經釋放。至前數禮拜。復被拘獲。衙官定判撥回原籍。第該婦之友人。代延律師。赴衙求出調紙再審。官謂邇因案件太多。諸務待理。須遲三禮拜之久。方暇再審。關員謂該婦到美未及三年。充當醜業。大干例禁。惟該婦供稱因前夫棄世。近日再醮。致被拘拿。並無他故。華埠巡差。咸知儂係良婦。非下流婦女可比云。

●十齡西童精於算學　廿七日馬市周賓省矜布列治埠電云。本處西童矢地士。年僅十齡。現在乞佛大學堂學習算術專科。算理甚精。有算學科敎習。於算學新法。頗爲擅長。昨夕在該大學堂演說。所發揮算學之源理。不甚暢達。聽者尙未了然於心。該童登臺代爲解釋。若網在綱。有條不紊。堂上各客。咸嘖嘖稱羨。謂該童將來所造。其進步未可限量云。

各國新聞

●法人飛船之精妙　廿七日法國摩尾倫埠電云。法人飛船家李岑。今日在本埠試演飛船。騰至三千二百尺高入雲霄。環繞空中。收縱自如。聞世界上駕駛飛船之高者。以李氏爲首屈一指焉。

●俄人壓制芬蘭　芬蘭希生科埠來電云。俄國陸軍人員。現在奉命嚴防芬蘭作亂。並已出示不准船隻及在冰上之行人。行近戰艦或在士威堡炮台二百碼以內。如有違令。聞號炮猶不退。即行炮斃無赦云。埠中于夜間皆有兵巡邏。俄官衙署等。均駐以重兵。港中之戰艦。幷已預備炮攻該埠云。查前日俄國大政議院。强迫芬蘭擔任國債數百萬。致令芬蘭人心大憤。常思作亂也。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
笏[illegible]記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫[illegible]
鐵道要鑑二元半
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛[illegible]圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考七元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有　梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California
啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人　黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St· San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張專辦自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中　仝啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理　黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 DesVoeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲還搖揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO.
709 MARCHESSAULT ST LOS ANGELE, CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文棨

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶縱飲以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醴庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣
甯陽滘口鄉李尹　仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利
金山　正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全　客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷往廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內
司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

●●●頂靚眼鏡
啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

中國新聞

上諭

監國攝政王鈐章　十月二十六日奉

旨溥善著補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此

十月三十日奉

上諭外務部尚書梁敦彥正白旗滿洲都統符珍廂白旗蒙古都統勞軍吏部左侍郎唐景崇禮部左侍郎景厚均著加恩在紫禁城內騎馬欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

要電彙錄

●那桐澤公。因各國有派員監理中國財政之說。欲允國民請願。縮短開國會期限。俾國會早日成立。○國民樂於擔認籌還洋債。○

●軍諮處奏請實行文武平等。一矯從前重文輕武故習。攝政王甚以爲然。○

●農工商部前奏請舉辦富籤票。現屢被參劾。將作罷議。○

●陸潤庠議現當舉辦新政之際。須文武對品調用。力除重文輕武之故習。○

●梁士詒有簡放駐藏大臣消息。○

●委散秩大臣農工商部左丞一等肅毅侯李國杰奏據實糾參大員摺　奏爲大員藐視朝廷。膽大妄爲。○據實糾參。仰祈聖鑒事。竊臣此次奉命恭送孝欽顯皇后梓宮永遠奉安山陵。見有官役人等。携帶照相器具。沿途拍照。及本月初一日梓宮將到普陀谷之時。該官役等仍在陵寢內外。任意拍照。○臣已不勝駭異。初二日。乃聞科爾沁輔國公博迪蘇。於寶城後東沙山上。見該官役等。仍前拍照。隨卽派人當場拿獲。據該官役等口稱。係奉直隸總督之命。○隨由肅親王善耆。取其口供。臣時行禮未退。○當聞該官役等供稱。一劉壽山。天津人。二十四歲。○現充直隸戈什哈。一尹紹耕。天津人。三十七歲。在天津東馬路開福陞照相館。一尹滄田。係尹紹耕之弟。一車夫孟長祿。問畢。由善耆將一干人犯。交端方自行辦理。初四日。始聞收交大理院審訊。而論者猶爲端方袒護。以爲拍照之事。外國之所不禁。○不知陵寢何地。端方何人。當梓奉安之時。○爲臣子者搶地呼天。攀號莫及。而乃沿途拍照。毫無忌憚。豈惟不敬。○實係全無心肝。且當初三日遷奠禮成。焚化冠服之時。○臣等方隨同行禮。突見該督安然乘輿。橫衝神路。辟易而過。睽睽萬目。咸不謂然。○又臣見風水牆內綿亘電線。云係該督安設。以便北洋文報交通。在該督自爲愼重公事起見。○然使電桿安設在風水牆外。相距亦僅止十數里。馬上傳遞。未爲不便。何必借行樹爲電桿。致蹈人臣不敬之誅。○凡此皆該督平日之間。藐視朝廷。膽大妄爲。無所不至。推原其故。蓋由皇上正在沖齡。監國攝政王謙和馭下。乃敢目無法紀。肆意妄行。若不明申禁令。加以嚴懲。恐臣下紛紛效尤。而履霜堅冰。朝綱將從此盡隳。臣耳目所及。不敢壅於上聞。應如何懲儆之處。恭候聖裁。所有據實糾參緣由。謹繕摺具陳。伏乞　皇上聖鑒謹　奏。宣統元年十月初八日奉　上諭已錄

●中國千鈞一髮之危機　外部代奏陸徵祥。劉式訓。封奏各一件。聞劉使所奏。無甚緊要。陸使所奏。係陳保和會。各國對於遼東之議案。及各國對於中國之隱謀。情形頗爲危險。又各國以中國此次振興海軍。不惟財政支絀。不易籌辦完善。且任用亦屬非人。將來難免再見一千九百年之危險等情。此外尚有關於財政事宜。聞攝政王及樞臣均頗焦灼云。○

●禁煙時代之紀念品　黔垣警局。自實行煙禁以來。於私開烟館。非常認眞。凡所拿獲煙具中。有未經燒燬之銅錫等物。一概登記存局。現已有數十斤之多。○聞警道賀奉生觀察。欲以此項銅錫鑄一極大煙斗。立於通衢。○以示懲戒。果爾是一大觀也。

●貴太妃已回京　穆宗兩貴太妃。○前因與隆裕皇太后爭論皇上嗣統及兼祧事。尚駐東陵未還宮。現經監國調停。已准于二十二日回京。昨已傳飭營宮。○自出朝門以內預備道差矣。○

●議徵外人在內地之航稅　郵傳部核議。○以徵收航稅爲各國之通例。○現當振興航業之時。○所有濬修航路等項。需欵浩繁。非徵抽航稅。無以資補助。惟此項航稅。○非華洋一律徵收。斷難施行。擬會商各部。要求各國。俟本部航稅章程頒行後。○凡各國在內地行駛之輪船。○一律承認云。○

●憲政館有調查諮議局之說　憲政編查館提調李學士家駒。達侍郎壽。日內將有出京調查各省諮議局之事。緣諮議局現已閉會。官紳之衝突。議員之程度。均須親往。方能得其眞相云。○

●國籍法與三公使　外務部現與政務處提議。○謂前者所訂之國籍法條例。駐外使臣。○僉否所編條例。未能完善。將來於施行上。必多糾葛。現在李欽使盛鐸。已經回京。○伍廷芳。錢恂兩員。亦將次第回國。該三員於國籍法之大原則。當甚明瞭。擬奏請欽派該三員再行詳加參考。○總期完善。然後頒行云。○

●郵部預備編輯鐵路志書　郵傳部通咨各省。○凡辦理鐵路。所有修築籌欵段落里數。及一切文件章程。○亟應分別造冊送部。○以便彙案編成全國鐵路志書。○俾資叅考云。○

●門丁捐官之委員　現大吏准軍機大臣字寄。○奉上諭。有人奏責成考察州縣。私用門丁。報捐官職一摺。略謂前兩廣督臣岑春煊。○奏准將大小衙門門丁革除。○改用收發委員。等因。立意未嘗不善。惟各衙門情事不同。迄未一體遵辦。而東三省州縣。不但不革除門丁。並將門丁報捐職官。○作爲委員。照常任用。似此罔上行私。伊於胡底。且恐尤而效之者。不獨該三省爲然。○應請飭下各直省將軍督撫。查有此等委員。卽革其所捐官職。驅逐出境。並將任用之員。予以議處。以期整飭吏治。等因。准此。札司查照。○

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人薦至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敬

日大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設內製印字局接印中西文件兼製机巴圖章精裝大小各欵鉛字架工巧價廉並接理[illegible]

話伺差拿四百一十三號

司事人 劉倬樂字[illegible]枝 朱德賀字竹泉 [illegible] 等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doap Luen Hong 644 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氊[illegible]各欵鞋靴[illegible]羊毛褲結衫成套番裝羊毛[illegible]雨遮[illegible]香鹼鐘錶及袋夾碼各欵唐裝[illegible]貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山 生昌隆 正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
749-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧

話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎭 伍梓南 周自獎　悅來棧 悅來押 仝敬

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

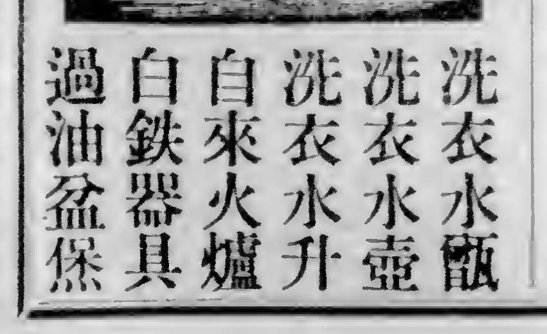
◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚤丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售



金山 祥利 正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

世界報 各種書目

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　尺牘句解二毫五

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　名臣書牘銀一元六毫五　並新到上海大小筆發售

寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛

（典）華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

洋莊康熙字典一元七毛五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫

（圖）大清帝國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛

（學）日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文[illegible]錄八毛

德國[illegible]制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五

西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫

洋[illegible]地文學一元　兵式體操五十先　實驗工藝學一元

傳[illegible]問答[illegible]　社會通詮一元　洋礦物學八毫

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 全啟

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

●●●廣和利攤償欠項

啓者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數曾投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙外着令再籌銀三百元合併攤償作爲完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開派凡有應收廣和利大小數目者請屆期到領可也此佈

金山大埠中華會館代啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫廳

司事人 李樂明 伍于鏘 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO. CAL

啟者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹搭油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

[illegible]信箱在[illegible]第二千零三十五號

由總兵歷官水師提督。號稱武健。綜其生平。治匪最久。殺戮亦頗多。匪風亦因稍戢。尚不至因有花紅而故意縱匪。○然其法則開弊之甚焉者也。方耀沒後。弊愈不可究詰矣。前督臣陶模。檄各屬文有云。廣東各屬。往往以匪已在逃。勒繳花紅了事。地方官於既繳花紅之後。遂置匪于不問。○匪族亦以涖繳花紅。遂可藉免交匪。其謹愼者。○不過以此塞責。其不肖者。更將緣以爲奸。始僅責成匪之父兄。繼遂推至匪之親屬。甚且及于疏族祠祠。貢匪飽刼掠之資。○平民受追呼之慘。而地方官之視追繳花紅。更重于勒交匪犯。○痛哉言乎。以臣所聞。其流毒尚更有可駭者。（未完）

緊要新聞

●●●張公使諭中華函

諸位商董鄉先生大人閣下。道出金門。叨擾　盛筵相招。又蒙　殷殷遠送。○厚誼隆情。○有加無已。自慚德薄。感媿何言。復承　茶會相邀。得以談論商務。暢敘鄉情。奮治重來。歡喜無量。又遍覽學堂。秩序甚有可觀。得之海外僑居固難。得之災震之後尤匪易易。從此學業進化。爲　國家培養人材。蔚成大用。曷勝頌禱。惟邇來借端起衅。尋仇嗜殺之舉。層見叠出。逞忿流血。慘地悲天。人人爲之自危。○商務因而窒礙。此等無知識之舉動。擾亂治安。固屬可恨。善良無辜。受其波累。尤屬可憐。須知我國人遠涉重洋。謀生異域。父母妻子。事畜賴之。乃自相仇殺。自相殘賊。棄身家於不顧。等性命于鴻毛。報復相尋。慘無終極。此棠所疾首痛心。不能不爲我國民涕泣陳之者也。　列位商董。其有同情乎。瀕行時曾再三諄囑。　設法調處。○務求妥速完結。頃又接香港四邑商局董李煜堂等來電。有殺戮多命。人羣恐慌。大礙商務。請從速著中華會館調息等語。棠尚祈竭力扶持。匡其不逮。從速集議。秉公調停。萬勿耽延。致礙工商事業。是所厚禱。專懇並頌　台安。諸惟　鈞照不備。○

張蔭棠

●●●美國抗議滿洲路權問題

廿七日北京來電云。中國政府。於去年十二月十五號。○接到美政府來文。內開整頓滿洲鐵路之辦法。中政府接閱此文後。隨照會駐京各國公使。便磋商。其文云。各國若將滿洲之鐵路。賣回中國。則此後各國在中國之商務。可以同沾利益。永享和平幸福。如此事有成。由英德法美四國。借款與中國承買。然由英德法美日俄六國。協同暫行管理。俟中國清償路欵。卽交回中國自行管轄等因。○此事經由歐洲各國議過。惟未有成議。現中國允肯與否。○亦未定奪。○又日本東京來電云。自美國發起整頓滿洲路權之後。日本滿洲鐵路之股票。價值因而驟跌云。又倫敦電云。本京太晤士報。于美國外部卿諾士。○發起整頓滿洲路權之議。深以爲然。并謂如此事有成。○則自後可免各國之戰爭。于世界上之裨益。實非淺鮮云。○

瑞芝和　參茸藥材　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虐痲痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大璿 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　中文記錄陳冠石　西文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑都信局　四字得能大字

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大鼎頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外

廣源正記燕窩

[illegible]准用賽馬爲[illegible]請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人 曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco

本號開創[illegible]

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

舖在大埠都板街九百零五號　信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物[illegible]

[illegible]理省港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨各種咸魚蝦肉蝦谷各種柔種祖禮炮竹羊毛攬結各欵儒履代理[illegible]公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科[illegible]八毫
新撰植物學教科[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科[illegible]一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀二毫

大字白文上論五仙
[illegible]三字經一毫五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字課二毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST., Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S. F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投票選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開匭計最多匭者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄
副國文書記李艷翔
正國文書記張又琦
左總理關贊玲
正總理關東明
右總理梁敬賓
正西文書記曾霜明
副西文書記馮錫鑾
副西文書記關焜成

正管庫關益安
副管庫關學昌
正管數關可徤
副管數張汝士
正查數關浩光
副查數關秋均
正監督張棠安
副監督陳杜高
收經費潘文照
收經費鄧堯階

議員
張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良
湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關榮昌　鄧楚亭　伍文煥

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

杏花樓十元　永貞店十元　怡興店廿五元　廣源興十五元　伍希榮十元　昌記店五元　順泰昌五元　蔡傑濂五元　均隆店五元　伍勳瑤五元　釆芝堂五元　黃世焯十元　南勝店五元　彭義傳五元
昌利五元　陳秋濤十五元　發明公司五元　同益棧廿五元　保滋堂五元　趙英聯十元　友豐店三元　瑞生五元　天福店十元　甄碩光十五元　廣和興五元　廣英隆四元　裕隆店五元　趙世績五元
陳源宜廿五元　李清十元　胡昌錦十元　蔡星奕五元　贊年堂十元　黃永釗五元　悅豐店五元　悅來棧五元　永和堂五元　雷家和十五元　陳典翹十元　諒記三元　李添記五十元　萬豐隆三元

（以上俱美銀）

敬啓者吾甯覃邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啟

●墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記
左總理陳
正總理關
右總理鄭
西文書記

馮仲希
關志妹
張培堅
胡玉坡
月生
溢鏗
安
區汝霖
鄭家津
鄭汝渭
李汝排

管票員　張占南
管庫員　黃韶貴
議長　馮汝棉
收經費　李扶宗
收經費　黃文垣
監督員　黃金和
糾議員　余聯璧
管數員　黃杞廷
李洪元
易榮
核數員　吳園德
崔純初
余煇和

協理員
黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇
胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員
張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和
關慶棠　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●聲明承受

啟者架天咕埠芷庇厘埠芷榮佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今憑將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業與日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成圖堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請列位宗兄大人均鑒

已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓　籌安

茲將乞佛埠捐欵人名列左

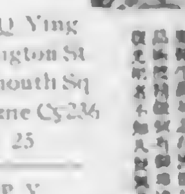
黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　延焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世教五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇
捐銀二百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr Mark Q Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
Phones home Cy236
China 25

COPY

To whom it may concern — We the undersigned [illegible] That Dr. Mark Q Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of The Chinese Hospital for more than a year last past [illegible] In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] of May, 1901

HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何[illegible]
副領事歐陽[illegible]

一醫藥館在吞埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此

話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

已酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地豪各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西甚腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝瞻繫敬請荃安伏惟朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

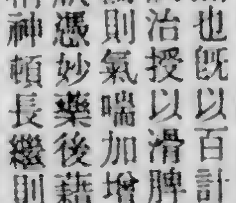
仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味什菜蝦米鮑魚洋餅干薯提子香[illegible]專接香山[illegible]都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復安當兹另辦到各種名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價從廉仰諸留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥徙矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

世界報刋版權所有

聶哥偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百七一

（譯者履冰）

閣下來書云。。戕害柯利域爲誰。。鄙人知之而不言。。此誠大謬不然也。。鄙人雖聞杜鵑氏卽爲蘿那。。於病榻中之陳言。。然杜鵑氏並未將有人欲戕柯利域之消息告我也。。鄙人更何由而知殺柯利域者爲誰乎。。雖然。。鄙人果知此秘密文件之性質也。。鄙人胸中。。亦疑及某人戕害柯利域也。。余當准於下禮拜內。。趨前詳告一切。。俾閣下聞余之所隱。。而破此疑案。。以成閣下之志。。請閣下鑒余區區之苦衷。。而曲諒之爲幸。。

聶讀畢來函。。不覺大喜。。以該函遞與機傑觀閱曰。。事濟矣。。渣理斯將告我以秘密文件之性質矣。。言次。。忽聞輕彈房門之聲。。機傑卽起立啓門。。見來者係湯慕生律師也。。亟延之入。。共相握手寒暄畢。。

近事小說

意外奇逢

鄒亞福粵之開平人也。。幼失怙恃。。其舅母憐之。。携歸撫養。。至七八歲時。。在書塾內悞將塾師之石硯磕碎。。懼而逸。。不敢回家。。遂被拐匪誘往北海。。賣與北海都閫府陳某作螟蛉子。。至十四歲。。陳某逝世。。陳妻及陳長子。。逐之出。。無所依歸。。流作乞丐。。再被拐匪誘騙至星加坡。。轉鬻往日裡作種烟工。。時福已廿歲矣。。年富力強。。不憚勞苦。。園主愛之。。福頗識字。。同伴有欲寄信回鄉者。。俱倩福執筆。。事爲園主所聞。。益器重之。。逾年卽以福作管工。。福雖年少。。第兩次被拐。。險阻艱難。。備嘗之矣。。人之情僞。。亦知之矣。。以故益自檢。。凡花錢之事。。皆遠而避之。。總管工林某。。見福誠樸。。遂以其兄之子妻之。。幷將創開之什貨店。。命福掌理。。昨歲福妻又生一子。。家庭內雍雍然。。福雖顧而樂之。。然憂戚之情。。時流露於顏色。。其妻覺之。。問其有何不樂。。福曰。。吾受舅母撫育。。方得成人。。今闊別十餘年。。存亡未卜。。意欲修書存問。。然以從小被拐。。輾轉流離。。舅母之姓及居址。。均已忘却。。吾之鬱鬱不樂者以此。。妻曰。。此亦無可如何之事。。君心純厚。。皇天必鑒君之誠。。請暫放心懷。。將來必有相見日子也。。福頷之。。月初福偕友往助買貨寓于那米芝律廣昌號內。。某日因欲縫補衣服。。命小童往縫紉婦。。既至。。則一老婦也。。福乍覩其貌。。似曾相識。。因注視之。。老婦亦目不轉睛看福面。。少頃。。聞老婦呼曰。。亞福。。福至是始知此老婦。。卽念念不忘之舅母也。。十餘年濶別。。一日相逢。。喜極而哭。。及後互相問訊。。福具告之。。且問舅母何以來此。。婦亦以來依其子對。。乃同往豆付街某屋。。與其表兄相會。。現欲携之同往日裡云。。

通信

敬告各埠振華股東

公啟者本埠昨舉李近美會長。。及埃市多利埠。。舉高彪兄。。往遊美西北各埠。。聯絡各振華股東簽名股冊。。舉李美近會長爲代表。。蒙各埠股東同志大爲贊成。。並蒙各埠同志大爲歡迎。。優禮相待。。有加無已。。本埠同志甚爲感激之極。。順及數言。。以伸謝悃。。恕不另函致候。。祈爲原諒。。廿二夜平常叙集。。各同志乞求李美近會長。。親往東方紐約埠集議。。如何另舉總代表人。。查察振華公司之股份銀兩籍貫人氏。。着各振華股東自己簽名。。望各埠自擇熱心正直之人。。每注一冊。。或數埠聯絡舉一代表人親往。。俾得到時共謀善後之策。。力固存各同志之血本。。否則不堪設想耳。。如加省一帶。。各埠同志或不暇親往。。可注明股冊准十二月初四日付到。。交美近會長代表。。均皆歡迎。。然爲大局公益起見。。蒙美近會長不辭勞苦而獨任之。。至於是次往東方來往費用。。本埠會所担任。。無容各埠均派。。特字表白。。以免疑慮。。由各埠同志自擇耳。。幸勿錯過。。後悔無及。。昨夜集議各同志大爲憤怒。。聲明本埠將歐渠甲逐出會外。。決不認此叛賊爲同志。。以免日後他逆謀發現。。有汚我本黨之名譽耳。。本埠自開會十一年。。所辦各事。。實事求是。。並無畏懼見疑。。遇事直決公斷。。皆賴各同志視國如家所致。。亦堪告慰。。並周子廷佈告舉董事之議。。本埠大爲贊成。。望各埠早日繼起。。亦不負子廷兄之閎議也。。合併聲明。。此請　義安

各埠憲政會列位同志兄均鑒

已十一月廿三日　砵崙埠帝國憲政會同人字頓

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘺　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧　照上西字
函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失冊紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥伴股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列　兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠　各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全諸君光顧請照西字付來揀選好貨價銀相宜快捷無悞並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請　關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

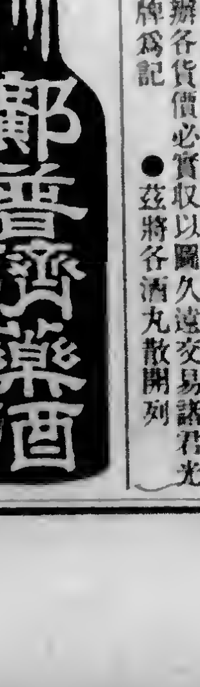
喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽者從石室悟得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身履學界與究天人未獲題名於雁塔先教利於蠅頭設學堂以化民智乃關天下之患蒙筆墨以作生涯是啓同胞之覺路諗識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳自是新奇思以學發明玄機顯然可悟解疑破惑云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲[illegible]倘迷津欲指富貴要登樓而相訓但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青　茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同叅三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

粵東　新張存仁堂　省城



昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以擧杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材製天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏雞三鞭酒　陰陽烏○滋補酒　三蛇虎骨酒　鶴齡蛤蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　三蛇斑豹龍虎酒　熊掌鹿茸壯要酒　鶴鹿補腦延年酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城[illegible]

里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十月二十六日奉
旨溥善著補授內閣學士兼禮部侍郎銜欽此
十月三十日奉
上諭外務部尚書梁敦彥正白旗滿洲都統符珍廂白旗蒙古都統芬車吏部左侍郎唐景崇禮部左侍郎景厚均著加恩在紫禁城內騎馬欽此
軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●那桐澤公。因各國有派員監理中國財政之說。欲允國民請願。縮短開國會期限。俾國會早日成立。。國民樂於擔認籌還洋債。。

●軍諮處奏請實行文武平等。一矯從前重文輕武故習。攝政王甚以爲然。。

●農工商部前奏請舉辦富籤票。現屢被參劾。將作罷議。。

●陸潤庠議現當舉辦新政之際。須文武對品調用。力除重文輕武之故習。。

●梁士詒有簡放駐藏大臣消息。。

●委散秩大臣農工商部左丞一等肅毅侯李國杰奏據實糾參大員摺　奏爲大員藐視朝廷。。膽大妄爲。。據實糾參。仰祈聖鑒事。竊臣此次奉命恭送孝欽顯皇后梓宮永遠奉安山陵。見有官役人等。携帶照相器具。沿途拍照。及本月初一日梓宮將到菩陀谷之時。該官役等仍在陵寢內外。任意拍照。。臣已不勝駭異。初二日。乃聞科爾沁輔國公博迪蘇。於寶城後東沙山上。見該官役等。仍前拍照。隨卽派人當場拿獲。據該官役等口稱。係奉直隸總督之命。。隨由肅親王善耆。取其口供。卽時行禮未退。。當問該官役等供稱。一劉壽山。天津人。二十四歲。。現充直隸戈什哈。一尹紹耕。天津人。三十七歲。在天津東馬路開福陞照相館。一尹滄田。係尹紹耕之弟。一車夫孟長祿。問畢。由善耆將一干人犯。交端方自行辦理。初四日。始聞收交大理院審訊。。而論者猶爲端方袒護。以爲拍照之事。外國之所不禁。。不知陵寢何地。端方何人。當梓奉安之時。。爲臣子者搶地呼天。攀號莫及。而乃沿途拍照。毫無忌憚。豈惟不敬。。實係全無心肝。且當初二日遷奠禮成。焚化冠服之時。。臣等方隨同行禮。突見該督安然乘輿。橫衝神路。辟易而過。睽睽萬目。咸不謂然。。又臣見風水牆內綿亘電線。云係該督安設。以便北洋文報交通。在該督自爲慎重公事起見。。然使電桿安設在風水牆外。相距亦僅止十數里。馬上傳遞。未爲不便。何必借行樹爲電桿。致蹈人臣不敬之誅。。凡此皆該督平日之間。。藐視朝廷。膽大妄爲。無所不至。。推原其故。蓋由皇上正在沖齡。監國攝政王　謙和馭下。乃敢目無法紀。肆意妄行。若不明申禁令。加以嚴懲。恐臣下紛紛效尤。而履霜堅冰。朝綱將從此盡隳。臣耳目所及。不敢壅於上聞。應如何懲儆之處。恭候聖裁。所有據實糾參緣由。謹繕摺具陳。伏乞　皇上聖鑒謹　奏。宣統元年十月初八日奉　上諭已錄

●中國千鈞一髮之危機　外部代奏陸徵祥。劉式訓。封奏各一件。聞劉使所奏。無甚緊要。陸使所奏。係陳保和會。各國對於遠東之議案。及各國對於中國之隱謀。。情形頗爲危險。又各國以中國此次振興海軍。不惟財政支絀。。不易籌辦完善。且任用亦屬非人。將來難免再見一千九百年之危險等情。此外尚有關於財政事宜。聞攝政王及樞臣均頗焦灼云。。

●禁煙時代之紀念品　黔垣警局。自實行煙禁以來。於私開烟館。非常認眞。凡所拿獲煙具中。。有未經燒燬之銅錫等物。一概登記存局。現已有數十斤之多。。聞警道賀奉生觀察。欲以此項銅錫鑄一極大煙斗。立於通衢。。以示懲戒。果爾是一大觀也。

●貴太妃已回京　穆宗兩貴太妃。。前因與隆裕皇太后爭論皇上嗣統及兼祧事。尚駐東陵未還宮。現經監國調停。已准于二十二日回京。昨已傳飭齋宮。。自出朝門以內預備道差矣。。

●議徵外人在內地之航稅　郵傳部核議。。以徵收航稅爲各國之通例。。現當振興航業之時。。所有濬修航路等項。需欵浩繁。非徵抽航稅。無以資補助。惟此項航稅。。非華洋一律徵收。斷難施行。擬會商各部。要求各國。俟本部航稅章程頒行後。。凡各國在內地行駛之輪船。。一律承認云。。

●憲政館有調查諮議局之說　憲政編查館提調李學士家駒。達侍郎壽。日內將有出京調查各省諮議局之事。緣諮議局現已閉會。官紳之衝突。議員之程度。均須親往。方能得其眞相云。。

●國籍法與三公使　外務部現與政務處提議。。謂前者所訂之國籍法條例。駐外使臣。。疊咨所編條例。未能完善。將來於施行上。必多糾葛。現在李欽使盛鐸。已經回京。伍廷芳。錢恂兩員。亦將次第回國。該三員於國籍法之大原則。當甚明瞭。擬奏請欽派該三員再行詳加參考。。總期完善。然後頒行云。

●郵部預備編輯鐵路志書　郵傳部通咨各省。。凡辦理鐵路。所有修築籌欵段落里數。及一切文件章程。。亟應分別造册送部。。以便彙案編成全國鐵路志書。。俾資參考云。。

●門丁捐官之委員　現大吏准軍機大臣字寄。。奉上諭。有人奏責成考察州縣。私用門丁。報捐官職一摺。略謂前兩廣督臣岑春煊。。奏准請將大小衙門門丁革除。。改用收發委員。等因。立意未嘗不善。惟各衙門情事不同。迄未一體遵辦。而東三省州縣。不但不革除門丁。。並將門丁報捐職官。作爲委員。。照常任用。似此罔上行私。伊於胡底。且恐尤而效之者。不獨該三省爲然。。應請飭下各直省將軍督撫。查有此等委員。卽革其所捐官職。驅逐出境。並將任用之員。予以議處。以期整飭吏治。等因。准此。。札司查照。。

●●●恭頌良醫
啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉
恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

日大光書林
TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.
本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什兼製拉巴圖章並精裝大小各欵[illegible]
司事人　劉曾樂字[illegible]　朱德賀字竹泉　仝啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫
[illegible]
LAU YIT CHO.

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.
啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈駕裘氈褲仔帽各欵鞋靴線仔綫羊毛擦結衫成套番裝羊毛衫[illegible]香檳鐘錶及袋夾碼各欵唐裝衫衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F.　Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.
本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.
日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱
生昌隆啟

廣聯泰
QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.
本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行
一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧
Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.
啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈
司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧
YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal.
本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷計上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一
悅來押
司事人　伍明聰　吳奕栢　伍明鎭　周自樂　伍梓南
悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒
龍鳳蛤蚧酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　肚痛呵啷丸
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒　立止牙痛散
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠祥利
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

世界報各種書目
(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫
張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙　[illegible]尺牘教科銀一元六毫五
(札)初礦物界三十仙　曾公家書四毫五仙　壯商應用便覽五毛
八賢手札二十仙　寫信必讀銀二毛五　商界應用尺牘銀三毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　英國憲法論六毫
大美國史八毫　[illegible]破崙忠臣傳八毛
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　最近支那史一毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文牘[illegible]錄八毛
(醫)筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　醫宗金鑑二元五
眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產[illegible]法三毫　救人良方三毛五

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)
(溫次文內外大小方脉)

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

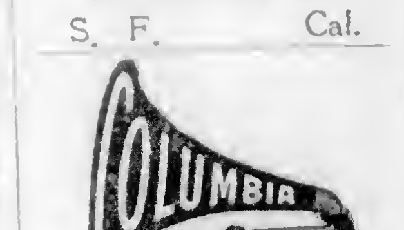
大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚葉拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左　百發百中至重
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫之症三四服全愈
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘋藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　34 Pell St.　New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.



本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

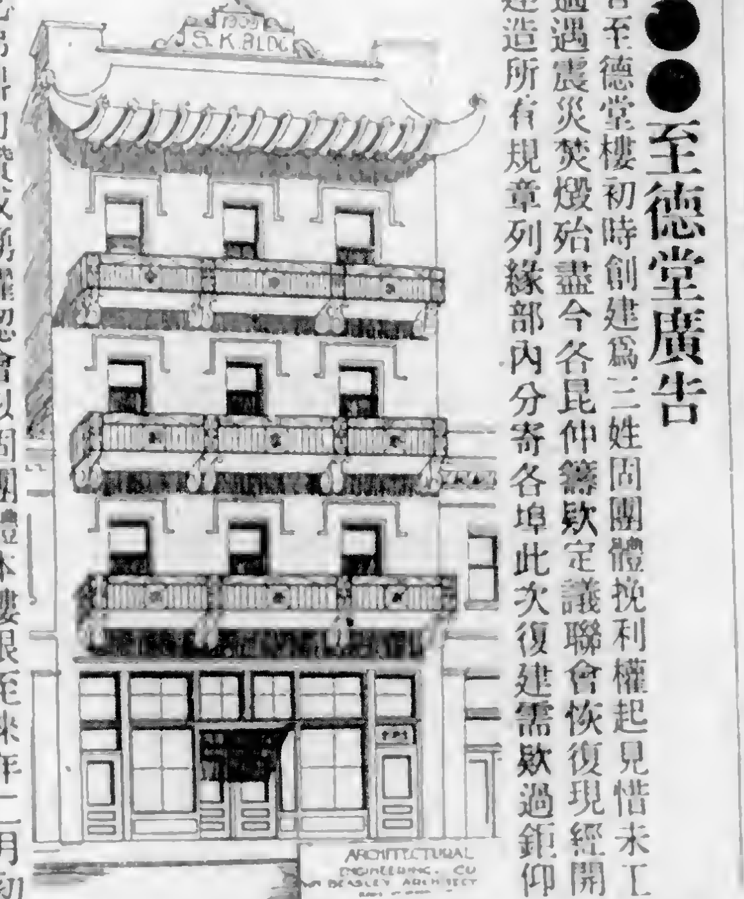
船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廾八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廾八	五月廾日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco,　Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

●●●至德堂廣告
啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌
大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 780 Clay St San Francisco, Cal.



●●●何日忘之
啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠㐆尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈
十一月廿三日
弟陳桓　陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告
啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳滿該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日
李旺特啓

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

(由大埠開行往香港)

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初六
西伯利	十二月十四
差拿	十二月廿一
滿洲	十二月廿八
地洋丸	正月初三

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●(祥棧告白)
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應衍撮要一元七五
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛版四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
諷流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫　四溼齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

瓷舖廣告
永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店岩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合意再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
揉消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痕科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥膏每合銀三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀一五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀二元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 454 8th ST. OAKLAND, CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
Phone Douglas 3708
[illegible] Marion St. Seattle Wash
本公司前在大埠因遭火災現遷在舍路埠專造[illegible]

上有本公司綫成中西字淨羊毛寒結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式一磅半至兩磅半重有花則由銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之寒結羊毛衫蓋本公司所造羊毛寒結衫均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡　伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　客來扣用　發
正舖在舍路打舖街八十號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

金山大埠裕安
貨眞價實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
鄺美昌　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿二三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇雜症寓大埠都板街夾華喜頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賀揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
816 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳蓉
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Canton China Kung Yick Sun Ning

磨詩耀憲政會選舉得人

公啓者墨國磨詩耀埠帝國憲政會十月初十日爲本會集衆投閹選舉正副總理監督之期是日到會者數百人座爲之滿鼓樂一行車馬數十輛西童婦女觀者擁塞門前極一時之盛事也自十二點鐘起至晚間八點鐘開閹計最多閹者選定正總理關東明連復四任而關君歷任苦心但逢會事慷慨捐貲出力本會進步之速重賴關君之功眞可謂有始有終也至於督收經費者潘文照連復三任而潘君忠勤任事凡關乎會事西東奔馳不避艱險本會之日興月盛皆賴潘君之勞誠可謂有勇有爲也

副國文書記陳周澄　副國文書記李艷翔　正國文書記張又琦　左總理關贊玲　正總理關東明　右總理梁敬賓　正西文書記曾霜明　副西文書記馮錫彝　副西文書記關焜成

正管庫關益安　副管庫關學昌　正管數關可徤　副管數張汝士　正查數關浩光　副查數關秋均　正監督張棠安　副監督陳杜高　收經費潘文照　收經費鄧堯階

議員

張禮開　劉關祥　黃熾貴　蕭潤廷　李建忠　張文光　李熾彬　張顯良　劉耀昇　曾廣元　曾敬良

湛兆之　蕭財興　黃潤杜　阮和順　羅學勤　岑杰多　關可垣　吳開池　關慰宗　關桑昌　鄧堃亭　伍文煥

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

杏花樓十元　永貞店十元　怡興店廿五元　廣源興十五元　伍希榮十元　昌記店五元　順泰昌五元　蔡傑滌五元　均隆店五元　伍勳瑤五元　采芝堂五元　黃世焯十元　南勝店五元　彭義傳五元

昌利五元　陳秋濤十五元　發明公司五元　同益棧廿五元　保滋堂五元　趙英聯十元　友豐店三元　瑞生五元　天福店十元　甄碩光十五元　廣和興五元　廣英隆四元　裕隆店五元　趙世績五元

陳源宜廿五元　李清十元　胡昌錦十元　蔡星奕五元　賛年堂十元　黃永釗五元　悅豐店五元　悅來棧五元　永和堂五元　雷家和十五元　陳典翹十元　諒記三元　李添記五十元　萬豐隆三元

（以上俱美銀）

敬啓者吾甯覃邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊關濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啟

●墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲希　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝排

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　李金和　黃聯璧　余杞廷　黃洪元　李易榮　吳閏德　崔純初　余焯和

協理員

黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇

胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員

張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鐘鴿齡　關忠和

關慶桑　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●聲明承受

啟者架天咕埠佢庇厘埠芷棨佰位二个寮房二間向係林元利自創之業今願將佰位二个寮房二間架生什物一槪項與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佰位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佰位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元利之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請

列位宗兄大人均鑒　籌安

已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元

恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元

智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元

開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟

以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公愼隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
Phones home C 2236
China 25

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　據給證書

COPY

To whom it may concern: — We the undersigned ... of Chinese consul general and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American doctors of the said hospital rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand ... consulate on this 23rd day and affixed the seal of the ... of May, 1901.

HO YOW.
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此

話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗服藥散夢丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥徤矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁　隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色常州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芫菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司敬

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝䩄縷敬請

荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿一一六

新譯小說

世界報刊　版權所有

最新偵探第二案　車中秘密下卷　一百七一　（譯者履冰）

閣下來書云○○戕害柯利域爲誰○○鄙人知之而不言○○此誠大謬不然也○○鄙人雖聞杜鵑氏卽爲羅那○○於病榻中之陳言○○然杜鵑氏並未將有人欲戕柯利域之消息告我也○○鄙人更何由而知殺柯利域者爲誰乎○○雖然○○鄙人果知此秘密文件之性質也○○鄙人胸中○○亦疑及某人戕害柯利域也○○余當准於下禮拜內○○趨前詳告一切○○俾閣下聞余之所隱○○而破此疑案○○以成閣下之志○○請閣下鑒余區區之苦衷○○而曲諒之爲幸○○聶讀畢來函○○不覺大喜○○以該函遞與機傑觀閱曰○○事濟矣○○渣理斯將告我以秘密文件之性質矣○○言次○○忽聞輕彈房門之聲○○機傑卽起立啓門○○見來者係湯慕生律師也○○亟延之入○○共相握手寒喧畢○○

近事小說

意外奇逢

鄒亞福粵之開平人也○○幼失怙恃○○其舅母憐之○○携歸撫養○○至七八歲時○○在書塾內悞將塾師之石硯磕碎○○懼而逸○○不敢回家○○遂被拐匪誘往北海○○賣與北海都閫府陳某作螟蛉子○○至十四歲○○陳某逝世○○陳妻及陳長子○○逐之出○○無所依歸○○流作乞丐○○再被拐匪誘騙至星加坡○○轉鬻往日裡作種烟工○○時福已廿歲矣○○年富力强○○不憚勞苦○○園主愛之○○福頗識字○○同伴有欲寄信回鄉者○○俱倩福執筆○○事爲園主所聞○○益器重之○○逾年卽以福作管工○○福雖年少○○第兩次被拐○○險阻艱難○○備嘗之矣○○人之情僞○○亦知之矣○○以故益自檢○○凡花錢之事○○皆遠而避之○○總管工林某○○見福誠樸○○遂以其兄之子妻之○○并將創開之什貨店○○命福掌理○○昨歲福妻又生一子○○家庭內雍雍然○○福雖顧而樂之○○然憂戚之情○○時流露於顏色○○其妻覺之○○問其有何不樂○○福曰○○吾受舅母撫育○○方得成人○○今間別十餘年○○存亡未卜○○意欲修書存問○○然以從小被拐○○輾轉流離○○舅母之姓及居址○○均已忘却○○吾之鬱鬱不樂者以此○○妻曰○○此亦無可如何之事○○君心純厚○○皇天必鑒君之誠○○請暫放心懷○○將來必有相見日子也○○福頷之○○月初福偕友往助買貨寓于那米芝律廣昌號內○○某日因欲縫補衣服○○命小童往縫紉婦○○既至○○則一老婦也○○福乍視其貌○○似曾相識○○因注視之○○老婦亦目不轉睛看福面○○少頃○○聞老婦呼曰○○亞福○○福至是始知此老婦○○卽念念不忘之舅母也○○十餘年濶別○○一日相逢○○喜極而哭○○及後互相問訊○○福具告之○○且問舅母何以來此○○婦亦以來依其子對○○乃同往豆付街某屋○○與其表兄相會○○現欲携之同往日裡云○○

通信

敬告各埠振華股東

公啟者本埠昨舉李近美會長○○及埃市多利埠○○舉高彪兄往遊美西北各埠○○聯絡各振華股東簽名股册○○舉李美近會長爲代表○○蒙各埠股東同志大爲贊成○○並蒙各埠同志大爲歡迎○○優禮相待○○有加無已○○本埠同志甚爲感激之極○○順及數言○○以伸謝悃○○恕不另函致候○○祈爲原諒○○廿二夜平常叙集○○各同志乞求李美近會長○○親往東方紐約埠集議○○如何另舉總代表人○○查繚振華公司之股份○○望各埠自擇熱心正直之人○○着各振華股東自己簽名股份銀兩籍貫人氏○○各埠每注一册○○或數埠聯絡舉一代表人親往○○俾得到時共謀善後之策○○力固存各同志之血本○○否則不堪設想耳○○如加省一帶○○各埠同志或不暇親往○○可注明股册准十二月初四日付到○○交美近會長代表○○均皆歡迎○○然爲大局公益起見○○蒙美近會長不辭勞苦而獨任之○○至於是次往東方來往費用○○本埠會所担任○○無容各埠均派○○特字表白○○以免疑慮○○由各埠同志自擇耳○○幸勿錯過○○後悔無及○○昨夜集議各同志大爲憤怒○○聲明本埠將歐渠甲逐出會外○○決不認此叛賊爲同志○○以免日後他逆謀發現○○有汚我本黨之名譽耳○○本埠自開會十一年○○所辦各事○○實事求是○○並無畏懼見疑○○遇事直決公斷○○皆賴各同志視國如家所致○○亦堪告慰○○並周子廷佈告衆董事之議○○本埠大爲贊成○○望各埠早日繼起○○亦不負子廷兄之闡議也○○合併聲明○○此請

各埠憲政會列位同志兄均鑒　義安

已十一月廿三日　砵崙埠帝國憲政會同人字頓

世界報時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行錄銀七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學教科[illegible]　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本三毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習書學生銀五毫

大字白文上論五仙　[illegible]　[illegible]　新體英語教科三毫　大字白文書二毫五

初等習字帖二毫　[illegible]三毫五　初國文教科一二元二　初修身教科一元

怪現狀一圓八　支那史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫

樂典教科六毫　[illegible]七毫五　處女衛生二毫　中國商務二毫

月花香城記三毫　[illegible]　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五

商業會話二毫五先　[illegible]三毫五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五

文明小史四毫　[illegible]　商業教本五毫　學校衛生二毫

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

譚參啟　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH.

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨　無名腫毒　花柳痔瘺　魚口便毒　斷根粒仔丸　萬應跌打丸

如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽係付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥伴股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘䊮釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利　諸

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡　館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓　每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

金山美昌正埠

各色餅食

油糖酒米茶煙各欵俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒錢啓

承接龍鳳禮餅

新張　粵東　存仁堂　省城

鄺普濟藥酒

鶴齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補髓延年　三蛇斑豹龍虎酒　熊掌龜鹿壯腰酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹讀書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身置學界異究天人未獲題名於雁塔先效覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲茲斯揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元

相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜教按址覔臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精舉有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

本日新聞紙第一十八卷第三百號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 300 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JANUARY, 10 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月初一日禮拜一

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 閏月另計 八毛半 此外各國每年十元 一月 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠 如以小數未便寄來 或託本埠各舖代爲掛號 認取期滿郵交亦可 如蒙 垂愛 請將西字招牌附來 定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠㞘愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

要摺代論

粵督袁樹勛奏禁廣東緝匪花紅永遠裁革以蘇民困而清吏治摺

（續前）

吾國戶籍法未定。父子兄弟一家之財產。皆公共之財產也。一家之中。有一人爲匪。卽籍沒其一家之財產。于是其父兄子弟。知無可倖免。亦胥迫而爲匪。是以一匪之牽連。而驅多數人于匪之路也。。可悲駭者一。。其或父兄子弟財產之不足則更鬻及匪之妻子。夫匪誠不義。其妻豈盡不貞。匪誠不慈。其子豈盡不孝。徒以追繳花紅之故。。而至于鬻妻賣子。且非特匪之妻子。並有累及親屬疏族而亦鬻妻賣子。以償花紅之費者矣。。可悲駭者二。。祠產亦一族公共物也。祖宗雖賢。亦不能禁子孫無一人之不肖。以緝匪之故。而覆割其祠產。以爲花紅。生者無以存。死者亦將餒矣。前明九族連坐之慘。尚不至此。可悲駭者三。如果有花紅。而竟能緝匪。或匪風因之稍戢。猶可說也。十餘年來。廣東之盜風如故。廣東之花紅亦仍如故。積而久之。緝匪者之心中目中。祇知有花紅。而不知有匪。。誠有如前督臣陶模所言者。是花紅之無益於緝匪。。適以懈緝匪者之責。而長地方豢匪之風。。且使無所控告之民。強者散四方。弱者轉溝壑。立法之不愼。上背 朝廷罰鍰之意。下益鄉里魚肉之資。此弊不除。非特不可維新。抑亦不能守舊。可長太息也。近年以來。此項花紅。已提存省城官銀錢號。緝獲有匪。隨時由水師提臣行文支取。以免各屬官紳隱吞之弊。辦理亦頗具苦心。。然訪聞省外營縣。習染相仍。尚有藉口於花紅名目。以自飽其慾壑者。正本淸源。非一律永遠革除不可。臣節與水師提臣晤商。。如從前懸有花紅。俟緝獲正匪。仍按格給賞。其匪名賞格。須預爲宣布。通飭榜示周知。屆時緝獲。否會給領外。。此後應緝之匪。除匪贓應照例追繳入官。。其餘不得分文勒派匪之親屬。以絕禍累。水師提臣於粵省情形。向稱熟悉。有見於財政困難。取之公家。深慮不給。臣與一再討論。害自必除。甯由官家切實撙節。另儲常年欵項。。專爲緝匪給賞之用。總不得逾萬兩之數。其著匪懸賞較巨者。則另行籌撥。水師提臣。亦深以爲然。此後文武衙門。如再有私收匪族花紅者。概以贓論。嚴加治罪。以冀仰副 朝廷軫念黎元。整飭官方之至意。再廣東械鬬罰欵。弊端大略相同。前欽奉 諭旨。實力整頓。以除積弊。而安善良等因。。欽遵轉行在案。惟此項緝匪花紅。爲原奏所未及。。責任兼圻。於民生疾苦。不能不先去其已甚。緝匪花紅之舉。。相沿數十年。收欵當數百萬。不知戕幾許人之性命。破幾許人之財產。而後得此。卒之花紅未嘗一日減。而匪亦未嘗一日無。。此何爲者。臣見聞既確。用敢毅然決然。。不憚公家歲增此巨萬之欵項。爲民間除無窮之毒害。然後嚴定緝匪之考成。。與婪索花紅之處分。信賞必罰。除暴安良。。道不外是。所有嚴禁廣東緝匪花紅。請永遠裁革各緣由。芻蕘之見。是否有當。理合恭摺具奏。伏乞 皇上聖鑒訓示 謹奏

（已完）

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

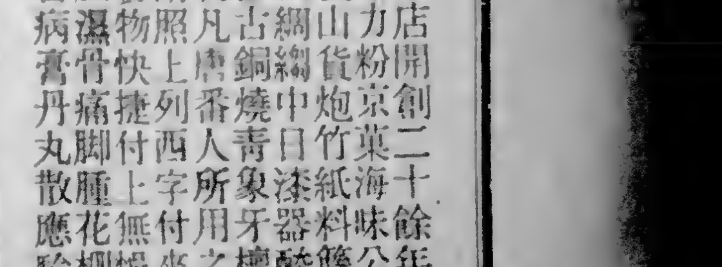
佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啓

大埠 瑞泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭廠藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛笮結彩男女線仔襪尾利尤鷺鷥氈紅氈絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St. San Francisco
生昌公司 雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

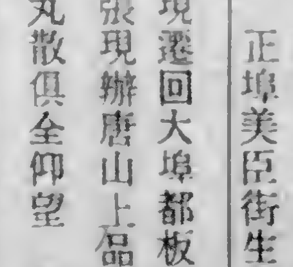
友源生告白



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來 價錢格外減平 揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棨利啓

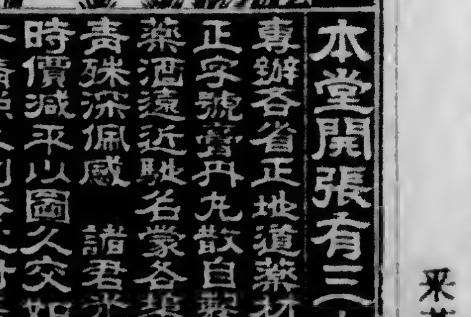
生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山及参



本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有羅陀信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠集秘傳良方[illegible]製祛風濕滋補衞生藥酒俱用[illegible]筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可[illegible]飲之酒胃氣必然充足倘年老有[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

世界日報書目

新到各種書目 太多不能盡錄

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
曾通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六頭康熙字典一元五
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七毫五

（新）
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫

（科）
高等中國歷史七毫五
訓教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五
救人良方二毛五

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女當服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癬藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始囡	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始囡	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始囡	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始囡	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光啓
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初六
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十四
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿一
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月廿八
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初三

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳淸該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠奕尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳桓 陳錫全啓

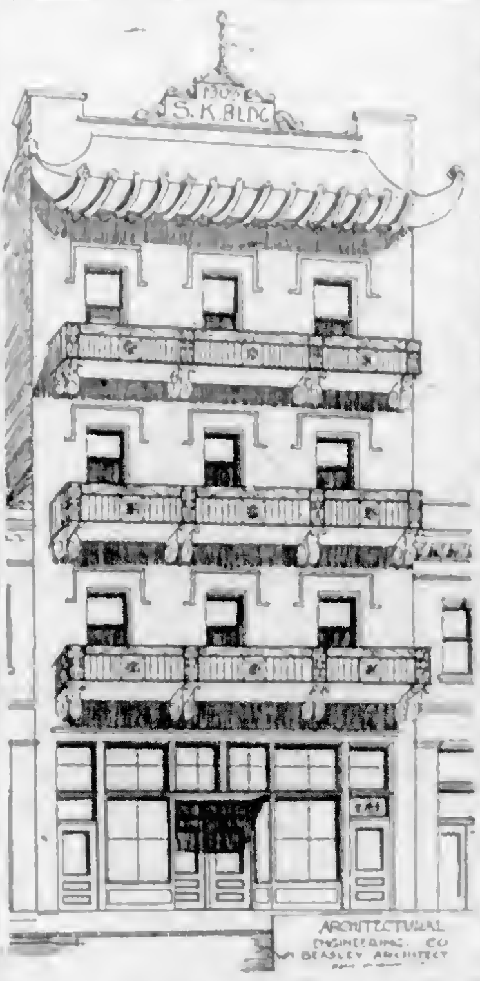
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付一同

春閣門牌 大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.



福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鍊貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝鑽鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鑑銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 俱是付費在內

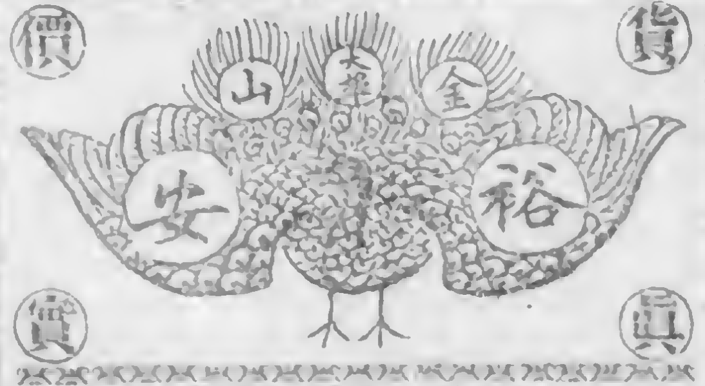
●●●各欵時務新書目錄
商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
諷流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五 寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫 尺牘句解二毫
三字經註一本一毫 鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫 李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫 四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

Chong Jan & Co. No. 980 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

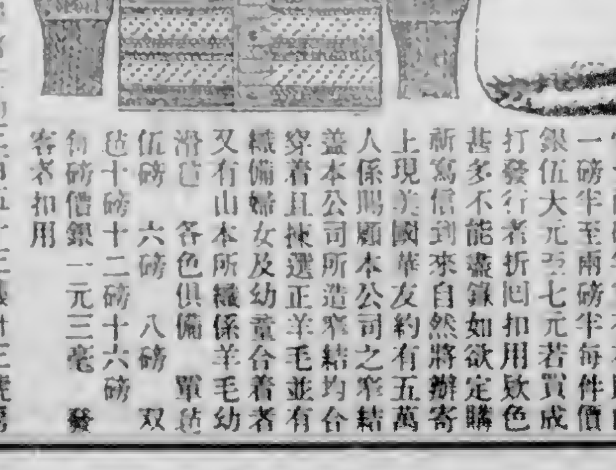
金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號
鄺美南 合昌
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
正舖在舍路孖崙街八十一號 支店在大埠省士街三百伍十三樓卅三號房



上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個甘至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼織備婦女及幼童合着者
滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戲再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酯每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG ... ST. OAKLAND CAL.

●●●列强對于滿洲路權之意見

廿九日北京電云。頃接倫敦電稱。英國政府。。對于美國外部卿。所展布滿洲之新政策。極表同情。。

同日北京電云。中國諸大老。于英國贊助美國所議處置滿洲路權之事。咸不信以爲然。若望此事有成。。須德國出而援助。事方有濟。現中政府所倚賴者。。深望前駐北京現駐俄國美使勒忌希路。。力求俄國照美國之議而行。。倘俄國首肯。法國亦必樂於從事云。

同日法京巴黎電云。本京報界。咸謂法國對于中國之宗旨。。亦主張大開門戶。與各國同沾利益。今美國倡議欲將滿洲之鐵路。概行賣回中國。歸中國管轄。此事雖與法國。毫無關係。惟法國曾與俄國訂立協約。互保中國之利權。。現法國專候俄國政見如何。然後乃定方針。然料俄國允從。。日本亦必反對。今滿洲之時局。如一炸彈。一觸卽發。各國須宜謹愼從事。方免戰爭之禍。

當日俄未戰時。美國因俄國攙奪滿洲利權。故力袒日本。。卒釀成日俄之戰。當時美國實欲佔中國一份之利權耳。迨日俄戰畢。日本傲氣凌人。任意行事。欲統攬滿洲之權利。。今美國又發起此新政策。以抗拒日本。去年西九月四號。。中日協約告成。中國允許日本。不在滿洲興築鐵路。。攙奪南滿洲鐵路利權。惟同時美國亦向中國要求。建築由錦州至齊齊哈爾之鐵路。可見美國實欲强迫日本。退回高麗。不准日人伸張勢力於滿洲也。我各國宜聯合一氣。詰問美國所議整頓滿洲路權之問題。爲保全中國計乎、抑爲美國計乎。邇年日本整軍經武。不遺餘力。實預備與俄復戰。今美國倡起此事。大拂日人之意。故日本頓改方針。預與美國決裂。現各國均注意於日本。如何對待此事也。。

同日哈爾濱電云。本處中英美三國之人。因聞美國所議整頓滿洲路權之辦法。。咸甚欣慰。據英人云。若此事有成。。則此後各國可免紛爭。而共享平等之利益。

●●●中日又起交涉

廿九日北京電云。中日兩國。近因間島之事。又忽起交涉。事緣日本招誘韓人多數。居留間島。昔日中國已允將某埠開爲商埠。今因有此事。及徵稅問題。迭次交涉。以致迄今尙未開放。聞俄國財政大臣。前曾對中政府有云。。俄國對于間島。須照未訂砵士摩付條約之前而行。今駐北京日使伊集院。亦要求與俄國同享平等利益。

●●●領署譯員之改派

華盛頓訪員來函云。張蔭伯公使。日前派侯良登爲金山總領事署通譯官。經紀前報。茲聞侯良登現有要差。。不願來金。張公使又擬改派唐石頑。充金山領署通譯。。查唐君字華芬。香山人。乃唐少川侍郎之姪。。現充紐約領事署通譯。今改派金山。未知願來否也。。又聞原任金領署通譯歐陽祺。經張公使調任檀山。現有金埠三會館及紳商多名遞稟張公使。挽留歐陽君。請勿調往檀山云。。

●●●紐約華僑電爭塩餉及澳界

紐約訪函云。紐約華商。廿一夕。大集中華公所。會議力爭粵省鹽稅專賣。及澳門劃界二事。茲將電文錄下。。

廣州分送。袁督憲。總商會。自治研究社同鑒。新鹽餉。。害民烈。賭徒主持。更激變。乞挽救。紐約華商趙朝偉等叩

北京外務部王大臣鑒。澳門界。乞堅持。勿讓。紐約華商趙朝偉等叩

●●●又有電請調停械鬥

本埠安益余族兩造。此次因事決裂。相持兩月有餘。。其影響甚大。如香港加拿大墨國等處。皆有函電本埠中華會館。請力爲排解。以全國体而重人命。茲雖由中華紳商。出爲調停。勸令兩造止息械鬥。惟尙有案件。未曾妥議。有心人深恐鬥殺風潮。復見于異日也。昨禮拜六日。中華會館。又接到加拿大尼路臣埠華商譚勝來電。請早日調息此事。其電文云。。

三藩市中華會館紳董鑒。安益余旅兩造械鬥。相持不下。有碍華僑大局。請迅速竭力調停。務期早日了結。大局幸甚。。

加拿大尼路臣埠華商譚勝頓首　西正月八號

本埠新聞

●新市長之演說

本埠新市長麥卡地。。於昨禮拜六日正午上任。登臺演說。大意責罵舊任官吏。。於本埠應辦之公益事。概置之腦後。至無裨實用。無益埠民之舉。罔不竭力辦理。虛糜公欵。全無成效。殊屬不成事体。且有等官員。。於前日商塲興盛之時。所有出入。概不僱用自由車。。至現下埠情如此其冷淡。人民如此其稀少。商務如此其衰落。。各官廳不駕乘自由車。。以遊行街上。。聞有賭塲十餘處。大開門戶。差亦不嚴行禁止。捕務廢弛已極也。

本埠目前最重要者。。係築造紀利街車路。。及開設水塘兩事。須設法籌欵興辦。以利便商民。乃爲無忝厥職。本埠華店。多購買美貨。西人發行商家。咸願與華人交易。且華商於出入口貨。亦極爲注意。未震災以前。西人貨物。銷售華店者。爲數甚鉅。近來隣近各小埠。。多招引各華人到該處貿易。任其自由來往。以致攙奪本埠商業不少。。且不欲華人遷往別埠。致碍其商務前途。聞華人多欲返回本埠居留。。惟本埠限例綦嚴。難以駐足。察華人之性質。。祇嗜與同國人共處逸樂。應按其所嗜逸樂之處。使之開設遊耍地方。。以便敘會。而與西人同有自由之權也。

鄙人忝任市長。凡寓居本埠之中西人民。皆爲我所管理。。極宜按照各外埠寬例。竭力招致華人。返回本處經商。。看待華人與看待西人一般。無黃白之分。無畛域之別。。且不准巡差攪擾。此我之主見。第華人亦須遵例而行。。不能有意犯禁。其逸樂之處。亦須貧富相同。不准稍分爾我云云。。

總巡捕曲氏聞麥卡地演說之言。答謂聚賭者多領有稅牌設立會所。萬不能强行禁止。且本埠巡差稀少。尙未敷用。是以搶摸之匪徒。多未就獲。然此等案情。亦非多於從前。第現時搶摸案。。則盡錄諸報章。。前則禁不登載。。故見盜匪較猖獗耳。華人在本埠來往貿易本埠。當予以自由之權。。不能硬行壓制。至羣相聚賭。有干例禁。應不准情云。

●旅夢難安

近日華埠各樓住房。。多被西差藉搜查私烟爲名。任意搜檢。昨禮拜六晚。。在生財樓缸瓦樓等嚴搜各住房。且有住眷之房。。鎖門外出。。無人在房者。亦被西差開鎖入內。翻箱倒篋。肆行查檢。噫。彼西人動視華人爲魚肉。可慨也已。

（按）敬告各梓里。如見西差等有不守法律之行爲。應卽投告中華。請律師與之交涉。切勿隱忍自甘。。縱虐爲患也。。

●不得越雷池一步

西報云。。據本埠商工部委員那夫。謂去年十二月十二號。蒙古輪船。逃脫華人八名一事。茲查悉實由關差學徒及希路二人。失于疎虞所致。因是晚天時嚴寒。船上之華工。特意招關差上船。飲以咖啡。若輩卽乘機逃遁。詎料登岸後。爲巡差截回。。實非若輩意料所及也。現已詳文美京商工部。請將該兩關差革除。。以儆將來。惟未接到商工部覆示。

又日本丸輪船。日前抵埠。有日人二名。私附該船來美。昨禮拜六日。匿在煤艙之中。被稅差搜獲。卽解交關員看管。以防逃脫。俟該船開行。然後撥回原籍。。

●衛奕俊逝世

華商衛奕俊。新甯海宴人氏。乃秉公堂之管數員。近爲貳豎所侵。屢投藥劑。莫能奏效。竟于前月十八日。在屋崙溘然長逝。享壽六十餘歲。昨日午候。在本埠舉行出殯禮。男女親友執紼者二百餘人。素車白馬。。生花簇簇。計有西樂一部。中樂兩部。馬車二十餘輛。頗形一時之盛焉。聞其有一子。現在本埠經商云。。

●無册被撥何多

有華人十九名。日前在紐約一帶。因無居美憑照。致被拘案。業由美官審過。。均定判撥回原籍。經于昨禮拜六日下午。解出本埠。。定期初六日由日本丸遞回中國。。

●西匪披猖

西人施利。。家居本埠華利街一百二十九號。昨早六點鐘。被匪潛入。竊取金錢九百五十元。正擬逃遁。適爲施利瞥見。卽上前拘之。該匪發鎗轟擊。連發三响。不能命中。施利持椅格拒。卒被匪逃脫。金銀盡被刼去。僅遺下一鎗。隨報差查緝。至今未能拘獲。

●西伯利亞船將到

西伯利亞輪船。。日前由檀山啓程。復返本埠。照期禮拜四日。可以抵埔。載來頭等位客七十五人。大艙位客二百五十人。聞該船此次抵埠後。。卽安置無線電機。以便與陸上相通消息云。

●醋海風波

西婦麥剌倫。。乃本埠前任副驗屍官之妻。昨禮拜六晚八點餘鐘。行經都板街近布律委街。。突被西工包奇。連轟三鎗。彈中要害。當塲倒地。是時行人衆多。一時人聲鼎沸。巡差聞警奔至。當將兇手拘獲。監禁候辦。旋將該婦舁赴醫院施救。惟傷勢過重。到院未久。卽已因傷殞命。聞該婦近與西人時相往來。因醋海生波。。故出此毒手云。。

●衙案項紀

一號衙。亞廖亞洪。票案。注銷。

二號衙。茂明。票案。注銷。

各埠新聞

●賭輸自縊

廿九日屋崙電云。華人葉昌。年五十歲。昨夕在本埠夏利愼街六百零二號之樓梯底。自縊而死。。今早有人尋獲其屍。業已冷硬。查葉係立在兒童遊耍之小車上。用繩繫頸。隨踢去其車。因而縊死。聞其近日曾致函友人。謂在賭塲輸去數百金云。

●日船機輪損壞

廿八日舍路電云。日船加賀丸。於去年十二月廿一號。由本埠啟程。復返橫濱。。照期昨日抵埔。乃是日接到橫濱來電。報稱該船因行至某處海面。。機輪忽壞。是以遲遲而行。約須正月十八號。方可駛抵橫濱。

●行竊被逮

廿八日屋崙電云。西人碧架。前曾在三藩市關署。充職舌人。日前因在三藩市行竊。致被逮案。適期滿出獄。到來本埠。又復行其故技。被差捉將官裏去。監禁候訊。。

●西匪行刼失手

廿八日付羅利打省他利夏士埠電云。西童梳路士。年十七歲。近在本埠看守郵局。今早見有西匪二名。潛入郵局行刼。該童卽發鎗轟之。。立將兩匪擊斃。惟該童亦被匪轟傷云。

●祝融稅駕

西正月一號舌𨋢埠西報云。。本埠西人理髮店。昨日不戒於火。致遭回祿。一時火烈俱揚。鄰居華人三記之屋。亦被殃及。全樓盡付之一炬。燬去物業。値銀一千八百元。三記失物。値銀二百元云。。

●匪徒猖披

西正月五號沙加免度西報云。。本埠埃街夾三街某華人之寓屋。今早被匪撬門而入。竊去被褥其多。及鏢一枚。該屋主華人陳力。赴衙報差。請追賊緝匪云。

●色重財輕

廿九日卡蜱蜱度省濶卡連埠電云。。本埠富商斐架臣。。近日探聞其子。。欲與西女麥紀交姻。。極不滿意。曾勸其子曰。我買有田六百四十畝。。爾若不與麥氏交婚。定將此田交與爾。以爲產業。其子當時允肯。擬約同友人耕種其田。藉圖生計。詎至昨日其子頓改方針。。竟携同麥氏逃匿別處。舉行成婚禮。并致函其父。寧棄田而弗顧云。。

●張貴生寃沉莫雪

西正月四號柯化西報云。。華人張貴生。前在本處附近之爹林地方。被差拘逮。。指爲狂妄之人。隨置之於死地。經大埠中華會館紳董。。入案控告巡差屈氏。爲殺斃人命。案懸日久。尙未提審。昨日在衙鞫訊。。官謂憑據不足。遂將案注銷。

●追查疫症之布告

西正月五號沙加免度西報云。。本省衛生局發出布告。謂大埠自一千九百零七年。有疫症發現以來。患疫者共有一百五十九起。屋崙疫症十四起。。卜技利疫症一起。另外埠疫症六起。此等症概由華人傳染而來。第華人疫死者甚稀。其餘患疫之西人。斃命居多。醫愈者寥寥無幾。鼠疫之傳染最易云。

●賭案罰欵

西正月五號沙加免度西報云。。本處巡差。近日在網古魯園圍一帶。拘拿華人四名。。指爲賭番攤案。是日在衙審訊。被告均告認罪。官判每人罰銀一百元將案注銷。。

●人命案提審

西正月四號山多些西報云。。華人亞來。於去年被控爲關涉人命案。致被拘逮。。禁錮已有十八閱月之久。是早在衙審訊。公家律師謂此係疑案。。憑據不足。。求官將案注銷。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St. S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥（正色地道）　材（桂玉茸參）
Jung Wo Tong 825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人　黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco.Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴各光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

家用新衣　華利
大 FAR LEY & CO 金
埠 751 Dupont St- San Francisco Cal 山

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速付上無悞

司事人　余梅中寓舖內方脉　◉話筒差拿三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿廣彰新衣　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月十五日開張房舍床椅棹鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥香砂二毛五　止痛白濁散二毛五
陽寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒謹　香港上環廣紹源司徒灼俊文綮告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶詡事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著叁北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚魷鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽補腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山李潤記　悅盛
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華合利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寄陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快遞無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. - P.O.Box 2549
信箱二千五百四十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蓆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山大埠益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨價美廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧林　關國河　徐國槐　關炳焜　崇汴　謹啓

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

●香港滙單四十四元

●光鷹每百四十六元二二五

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

世界報（時務）（新書）（書目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官制議一元
文那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文乙毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

金山 **泰源號** 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒 十一月廿四日 正埠親義公所啟

●●●廣和利攤償欠項

啓者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數曾投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀 千零八十六元四毛九仙外着令由籌銀三百元合併攤償作爲完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開滙凡有應收廣和利大小數目者請屆期到領可也此佈 金山大埠中華會館代啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 **志昌**

專辦 正港公烟油米雜貨 粗拉炮竹蘇杭新衣 古日漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑑明 伍于略 鄧文棠 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖
CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敢者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身鹿筋集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 敘客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號 [illegible]

緊要新聞

●●●請拒澳界交海牙公斷之要函

舊金山陽和會館 列位紳商仁翁大人台鑒公啓者十月朔日中葡議界葡使既不還佔地又於海河主權無端婪索高大臣雖力爭奈國勢積弱難以理喻故相持不下遽即停議旋各電京聽候主裁兩使不日回國在港議界詰駁數月竟無效果遂作完塲殊深浩歎惟幸未敗事尚可有爲非藉內外紳商合力運籌曷克臻此方今民氣發達國際前途或有一綫光明也現値界事提京議結駐京葡使堅請交海牙和平會公斷萬一政府徇從其請則界務前途大生障礙竊思和平會設於數拾國之中有誰仗義執言主持公論以保我黃疆土其圖謀遠東之國又誰不偏袒葡人以爲他日自巳地步今欲拒葡人之强佔而杜別國效尤者不得不廣結聲援力籌後盾使我國邊陲安居永奠矣伏冀 各界 諸君各紓所見聯名公稟 政府請其勿交公會裁判蓋在京議結尚可轉圜海牙失敗則呼籲無門矣倘期衆志成城克持到底盼切之至祗頌 公安希維 亮察不戩

旅港商人 崔其標 楊瑞堦 邱鳳翥 歐陽棹 李景光 黃商霖仝頓首

接受函電香港太平洋行楊瑞堦

Postal Address Mr Yeung Sui Kai, Gilman & Co. Hong Kong China

●日本力抗美國對於滿洲之新政策

廿八日東京電云日本報界對於美國外部卿諾士處置滿洲路權之新政策大不以爲然咸著論說力駁美國此議蓋美國之意欲將滿洲路權歸回中國管轄則各國可沾平等之利益惟於日本損失滿洲之利權不可以道里計也日本官塲今早始得悉美國發起此議聲言美國此舉大傷日本之感情現日本諸大老正與俄國商議此事須候俄國如何照覆日本乃定方針據日本官塲云美國雖謂此舉易於辦到然以日本視之實難達其目的當日俄戰後在砵士摩付所訂之條約日本向來遵守而行幷無違犯現日本未有定期照覆美國然觀其情形必不允照美國之議而行云

●●●中國實行剪髮易服

廿九日北京電云攝政王近日諭飭官民人等于年內一律剪髮期合於文明國之制度本處華人甚注意此舉冀其事之迅速實行有人謂辮子係汚穢之物外國人見之無不非笑且譏其不合立憲國之宗旨然中政府向猶斤斤焉不肯割棄其辮者不過留此紀念物以示漢人服從于滿人之專制政体而已攝政王謂剪髮之舉係遵奉景皇帝意旨而行竟先朝未竟之志中國人士對于薙髮一事諸多誹議粵省有一學生曾發精確之議論謂薙去頂前之髮被寒氣侵入腦部窒人高尙之思想誠非淺鮮此理甚的當至于易服之諭旨則人多反對惟學生操衣裝束最合時宜且極爲利便云

瑞芝和 油米雜貨 參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚接腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大猷 潘大琯仝啓

廣東銀行告白
CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開 一年週息四厘 六個月週息三厘 三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚 管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號 兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米鳥柯蓮大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水迭禮香鹼蓄揚子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知
Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環[illegible]馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

請來收息

American National Bank
San Francisco, Cal.

本埠花旗皇家銀行滙息 週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈攜部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱 三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預剳滙單者注意

永興隆
Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新款粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

兆昌泰 告佈

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont St. San Francisco

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

本號開創已廿餘年 [illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實 **順源興**

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米 福麗公烟蘇杭雜貨 正宗咸魚蝦肉蝦谷 各種米糧祖禮炮竹 華毛樟結各款傢俬 揀辦公司留聲機器 新出唱碟動聽入耳 貨物齊備價錢相宜

俊昌號
JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷 俊昌號謹啓

世界日報小說書目

易形奇術二毛五仙 傀儡美人一毛五仙 双環案二毛五仙 一聲猿二毛五仙 不測之威八毛 鴛鴦離合六毛 美人手五毫 怪醫案二毛 蛇如士傳四毛 金風鐵雨一元 酬世錦囊二毫五 苦海餘生四毫五 玉雪留痕五毫 環游月球三毫 華盛頓傳五毛 石印聊齋三毫五 拿破崙傳一元 白雲塔三毛五 繁華記一元 妬之花五毫 青衣記六毛 美人髮四毫 奇案開塲四毛 海衛偵探四毫

（典） 華英新字典一元六毛 英字指南壹元二 洋庄康熙字典一元七五 英華大字典銀五元 英語不求人銀一元二五 華英尺牘五毛

（圖） 滿清國總圖五元七毛 坤輿圖二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

（學） 日本警察述義八毫 高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五 [illegible]制度四毫五 地方自治淺說三毫五 大陸市政論一元五毫 [illegible] 兵式體操五十先 實驗工藝學一元 [illegible] 社會通詮一元 洋礦物學八毫

並新到上海 大小筆發售

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知 十一月廿三日 金山正埠錦衣行謹啓

香港 **兆昌榮** 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此佈 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本郎 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也 金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元 流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛 擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節略經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邇遐昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尙未繳股銀者及刻下方喜附股者並尙未繳堂底銀者仰卽將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存照總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈 正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨託司祝者代簽定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將簽詞付回此佈 宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九江 **南占鄭英邑**

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠全合巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女洋裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘀疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

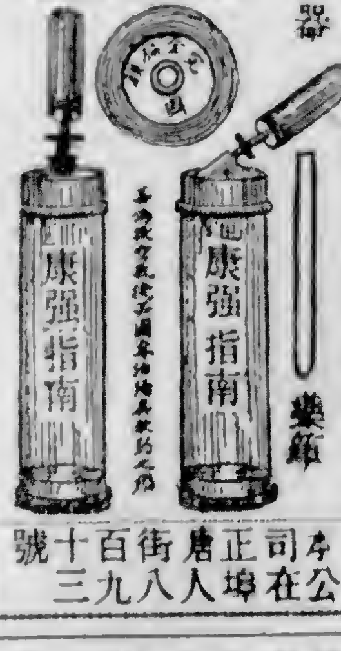
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈辦部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合耐百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

●治色動尿管喘濕藥筆 ●治生瘡藥筆 ●治花柳藥筆

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆 ●壯健行血氣藥筆 ●治精早出不時藥筆 ●治尿受毒生疳藥筆

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥挿入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一、壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮賊臍久積餘藥水二元
- ●治臍疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛苦丸每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛藥水每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳賊臍餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生瘡藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消癧丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙開明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕藶或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚羡因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手段發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有爐通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳西之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕癧COD得收無悞特敬者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱 從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●●●復興遷回大埠

啓者本號向在屋崙由三月尾遷回大埠嗶慎頓街門牌八百七十六號開張辦到新字粒接印各件前日華記帖式備要早已印就請君宜用速爲購買每本連郵費價銀二元二五 代沽處大埠都板街七百三十四號世界日報 大埠都板街八百一十二號普生堂 復興號啓

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂
Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乘顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各● 本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深讚之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

袁督致諮議局正副議長函

(議員聽者)逕啓者。現當預備立憲時代。各省均設立諮議局。爲採取輿論之所。恭讀迭次立憲　諭旨。日發憤爲學。日紳民明晰國政。曰設諮議局以資歷練。夫不學則不能明晰。不明晰則不知所以歷練。故他省于諮議局未開議以前。多有研究會預備會之設。而其他小團體林立。。巳隱然養成議事之習慣。近閱各報。各省開局以後。議場形式。時或參差不齊。其提議案由。在會之人。亦未盡深知其意。贊成與反對。并無確鑿之可否。此固共見共聞。亦應歷之階級。無可如何者也。往事如此。來日方長。。照查議長副議長常駐議員書記長等。均有薪金公費。議員有旅費。。合計歲糜甚巨。設于閉會以後。不從學字入手。以求明晰而歷練。則轉瞬明年開議。豈不慮形式精神。均無進步乎。。且此一年之內。如各議員對於地方利弊。漠不關心。。亦何貴有此通省代表。爲常駐之員。不將利弊時時討論。恐局外之人。且將以書院膏火相詬病。何以爲全省人民矜式乎。鄙人對於廣東諮議局。有監督之責。竊以爲與其臨時裁制。。爲消極之監督。不如先事討論。爲積極之監督。積極者何。即由學而明晰而歷練之謂。國民有政治上之知識。而後所議之政治。亦不致大遠於事情。此豈毫無研究。毫無經驗。即可畀以建言之權者哉。今閉會在邇。貴正副議長。。正宜言告此意。略參他省研究會之辦法。即以各屬議員爲調查員。。常駐議員爲編輯員。由正副議長審定。按月報告於敝處。。并可據以咨部。以見廣東議員實事求是之成績。調查之法。。當先分別門類。或任農林。或任工商。或任學務。或任水利等項。各就議員所長。及土地所宜。擔認一門。須實地調查繪圖貼說。不得僅取紙上空談。按月報告到屬。。分交常駐議員。亦各就所長。分類編輯。如有疑義。并由局中函詢本處。務期確當乃止。編輯之時。常駐議員應于尋常開會時。提出討論。經議長審定。認爲應行編輯者。。按月呈送到敝處。如此則議員雖散處四方。而心中目中。。時時有地方利弊之觀念。對于諮議局。亦息息相通。而不至隔膜。常駐議員亦得周知各處地方利弊。擔任編輯。尤合于餼事之相稱。不至有受之爲泰之議。且至明年開會以前。。於應行提議之案由。全體已瞭如指掌。可免隔閡盲從之弊。。須知各省諮議局。同時發起。若不結實從學字上去。。則終無明晰歷練之一日。其謂之何。究應如何分配調查。編輯門類。及常駐議員。尋常會期。或更延請深通法政人員。演講法政學大意。庶畛域之私。可以默化。而國民程度。自此繼長增高。裨益實非淺鮮。議員既爲全省代表。責任匪輕。至於權利義務之界說。辨之宜嚴。文明各國。視議員爲義務。而吾國或視議員爲權利。毫釐千里。粵省素號開通。諒不至此。總之　朝廷既畀士庶建言之權。亦必各自循省。是否有建言之資格。聖門四科。列入政事言語者。僅有數人。諸君子既須明晰政事。以發抒其言論。豈無本之學所能辦此。。爲此函請。貴正副議長。請煩查照上開事項。妥議見復施行。

詳請裁撤巡警暗查

巡警暗查。提拿無辜。及借端索賄。經警署嚴訊等情。巳詳前報　茲聞警署審判課委員　吳令鴻飛。以若輩廿八名。每月每領口糧十八元　不獨不能辦事。反藉此魚肉良民。。即將審訊情形。列報稟詳督憲。擬將此項暗查。一律裁撤。以節糜費云。

● **部發商埠附記表式來粵**　現大吏准憲政編查館。會同農工商部。咨發商埠附記表式來粵。略以中國自海禁大開。五口通商而後。現調閱卷案。。計各省開設口岸三十餘處。而新約續開各處尚不在內。日近年之特別租借港岸。如旅順膠威等處。尤與大局關係。既屬中國地方。自應逐一詳查。以資考核。至通商口岸。有無自設警局。及租界內外人所設工部局。僱用華洋巡捕。及地方上一切情形。。均應附表詳查。以昭愼重。現巳札行司局查明矣。。

● **補抽廠擬限制半稅單之消息**　粵海新關章程。。凡有內地半稅單貨物。報運出口。不准時逾四十八點鐘之外。立限頗爲嚴謹。惟近來各船戶日久玩生。每有搜羅舊照。載運貨物。影射重運。殊於稅釐有礙。。昨爲省河補抽廠蔣總辦查悉。擬請照會三水關稅司查照。嗣後凡發內地半稅單。應如何設立限制。或照粵海新關章程。。抑于起運貨物時。將單報關。加蓋起運日期戳記。以資查餉。而免弊混云

● **勘界會初二日議案**　勘界維持會。議員議例。是日提議界事。日形棘手。前期會議公決數則。其已經舉行者。當切實辦理。其未決行者。現報載御史屢刻高大臣媚外賣國。朝諭樞臣。將原摺抄錄。電致粵督。按所參各節。。並查覆奏。自應聽候粵督如何奏復。然後次第決議實行維持之法(一)余君愛樹獻議。通告全省紳商士民善堂各界。合力設法籌欵。以濟界務公要之需。(二)又獻議勸前山恭都各鄉。認眞操練冬防。彈壓暴動。防守自衛。爲治內防盜之謀。(三)近接香邑同善堂衆商來電。又小呂宋中華工商團體會來電。又中華會館商民來電。電文列下。。餘議俟會長決議後。宣佈。商報轉維持會。袁督高使。鈞鑒。澳門劃界。請執約力爭。毋負君民重託。雪梨香邑衆商叩。粵督高大臣。維持會鑒。租地無界可勘。除舊址外。如失尺寸土。粵民概不公認　小呂宋中華工商團體會叩。粵督鑒。勘劃澳界。如侵地。勿徇葡欲。乞轉高使力爭。。金山中華會館全體商民叩。

● **南令擇地建設審判廳**　各省設審判廳。。迭經由部咨行來粵。催速開辦。茲聞南海縣遵札勘得城內名勝里。。地居適中。與警道署毗遠。擬在該處購買民房。。改建審判廳。稟奉大吏批准矣。

● **部咨查核廣澳鐵路承商股本**　廣澳鐵路。。前經商人赴部。稟請承辦。現郵傳部咨商來粵。以該路關係重要。惟查近來商辦鐵路。動言集股籌備。意圖核准。。以爲招股之券。實則並無眞實股本。殊于路政。大有阻碍。廣澳鐵路。工艱費鉅。關係重要。自應有的確資欵。始准承辦。。以重路政。而免藉口　究竟現稟各股商。分認股本若干　能否呈驗。特彙寄列單。咨行來粵。確查妥議具覆。以憑核辦云

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾㞐慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨祥　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增頤　劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
803 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日
金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
貨眞價實　童叟無欺

啓者本號在大埠㞐慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(童叟無欺)　(貨眞價實)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老　永眞　舖
雜貨中國日本漆器磁器綢綾絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港信
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠
杜檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾高麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟
廣同泰
兼理 新昌 赤水 廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照
都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速
生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●● 馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈
乾比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠㞐臣街開張華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一槪貨物價銀格外計平　華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.
爺拉孻紙料公司謹啓

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨𧜏絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

世界報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊一元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊[illegible]元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元[illegible]

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青磷影二毫五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

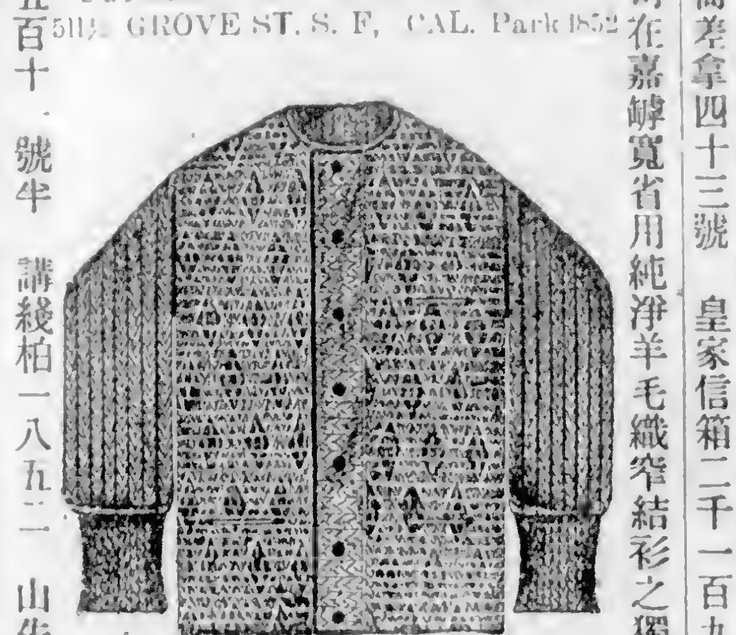
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如家親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料冇項舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被皿香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
日裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧實必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲此小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂靑
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒孝拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5113 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852



本公司在嘉𫟪寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啓者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售[illegible]寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞐慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人　余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco　cal.
大埠　東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三號現辦到油米茶糖各色美酒福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交濵知無誤此佈
承接金猪
司事人　余爾和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卌餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交　光顧並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李傑庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco,　Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞐慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異
無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　阿喬烈　阿結　仝啓

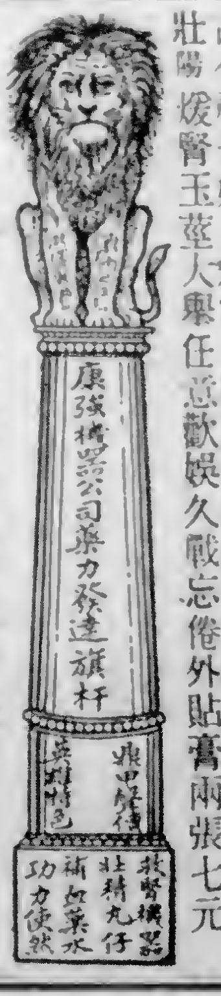
● 竺西氏文明館上戒烟衞生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

(新製獨一同胞歡迎衞生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

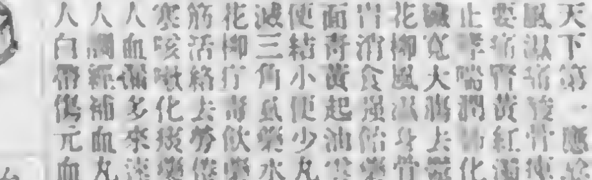
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮腦汁末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媛腎玉莖人舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓氣交歡止心忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力壯健體實肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止咳骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽明濕痒精丸每盒四元
●培元旺血益氣運胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痕除盡毒氣藥水五元
○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○洋鹹寬大腸去濕熱藥水二元
○除花柳風濕入骨痛藥水兩罇五元
○開胃消食健脾藥水兩罇五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水丸銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來遠止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元
○鮮攝臍久積餘毒丸二元半
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○補腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

自製神效治病藥筆
一號　治精早出不待時
二號　治色動陽管嘴濕
三號　壯陽管健行血氣
四號　治夜夢遺精滑精
五號　治白濁尿管痛苦
六號　治尿管受毒生瘡
七號　治糞門熱毒生痔
每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分一

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
●●● 恭頌良醫　再生之德
[illegible]
●● 挽回造化　求子有方
[illegible]
●● 恩同再造
[illegible]
●● 恭頌救世戒烟藥酒
[illegible]
●●● 良醫妙葯
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈
本酒房自製參茸衞生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

世界報目錄

各種
(信)女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　電影[illegible]二毫五仙　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學士尺牘二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]銀一元六毫五　電術奇談五毛　廣納新志一元　唱歌游戲三毛
寫信不求人二毛五　壯奇[illegible]便覽五毛　小仙源二毫　新廣西四毫　髯刺客四毛
黃禍論一毫五　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
(憲)各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　愛國童子七毫五　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　車中毒針三毫　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文牘[illegible]錄八毛　世界一周二毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
九命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五
(醫)筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　二八[illegible]四毫　血史三毛五　新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產[illegible]　林[illegible]四[illegible]　賊史八十先　美人磁四毛五　獒案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必任拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾仔杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必任拂廸　高利李　仝啟

沙蓮公司　貨眞價實

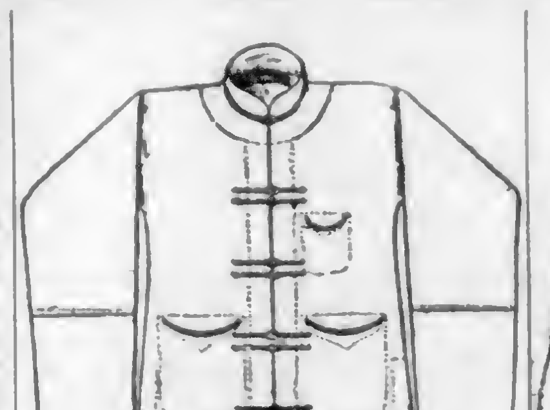
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發各常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛搾結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛搾結

本公司今年辦到之羊毛搾結銷售最多各欵各色或輕或重搾結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙蓮公司啓

名士名醫

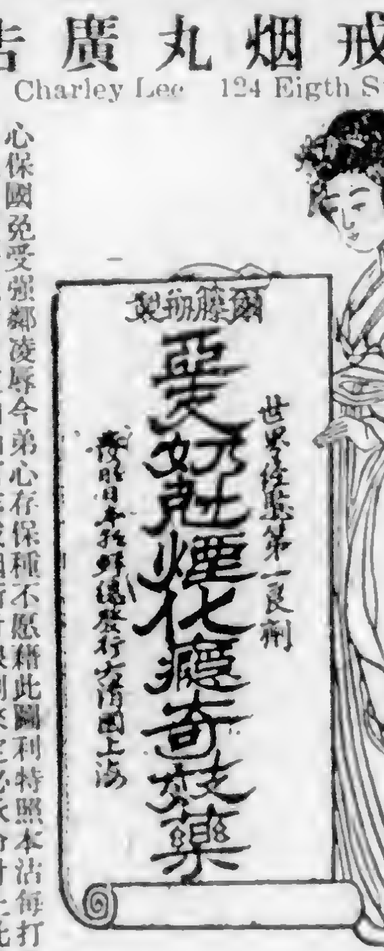
黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措即出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生履代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　傳話華人劉希蘭仝啓　西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon


世界技藝第一良劑
愛奴戒煙花癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不願圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付貨在內如有志戒烟者付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林槳鈴啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒兼精地理命理深凡禍福休咎決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參詳前程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉先生又擇日令將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相同參十六元　七政中長庚六元　元五保安靈符十元　龜卜十五先　配年庚二元五　擇日四餘　先生現還寓大埠衿尼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰八字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌生意務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾硬步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理比治　副總理粒卡　正管庫把樂　副管庫兵紐[illegible]　仝敬

Manahan & Co

1043 W. Randolph St. CHICAGO.

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各様紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功其偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單蛾黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症畢然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春即此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地檯油布漆布鐵床杭頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美極便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　檸路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal.

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●東三省近日起極大交涉。軍機處及外務部連日會議。駐京各使臣亦連日會議。均甚秘密。京師人心大震。

●隆裕皇太后現將內監王香等。十餘人逐出宮。

●有某巡撫奏參濤貝勒。謂其不勝軍政之任。又劾其招權納賄。

●桂撫張鳴岐奏稱。越南法兵。進入近邊。西省人心震動。邊事極急。

●樞垣電致駐藏大臣。嚴禁達賴。毋得遊俄。

●聞政府將奏飭郵傳部侍郎盛若孫宮保。籌商路政。

●拿獲廬殿放火重犯。即日請旨正法。

●●●北京通信

直督端方。此次忽爾獲罪。殊出天下人意外。查其原因。頗爲複雜。固非一時一事所致也。

其一。前數月御史胡思敬。曾參其在南洋任上十二大欵。時適奉調北洋。有旨交張人駿查辦。其參欵中最重要者。爲去年辦江北賑務侵吞過百萬。及上海開濬黃浦江串用外人吞沒公欵。亦過百萬。此兩事人言頗藉藉。嗣聞張人駿已奏覆。但含糊敷衍。詎爲攝政王查悉原參多有實據。故大爲不悵。此次遇有陵差參案。遂加嚴譴。不爲加恩。又聞廷旨已令張人駿再行明白查覆。不得徇隱。若果然者。恐此後尚有下文也。

其二。此次孝欽皇后奉安。直督照例辦差。端則委藩司崔永安辦理。不甚親理其事。一日攝政王忽親臨差次巡視。不見端在。至次日見端。乃問昨日何不到差。端答有庶母喪。須親送殯故未到。攝政王大爲不懌。以爲其私已忘公也。旋見崔永安。以端事語之。崔答謂他常有神經病。

其三。隆裕太后送梓宮至東陵。是時陵上堆土尚未下穴。太后忽瞥見對面有人張映相器具。儼攝慈容。即命肅王前往拿之。訊其何大膽至此。其人供謂奉制台命來者。太后大怒。面詰端。端謂擬敬照陵景。以留瞻仰。太后曰。汝豈非欲攝我以賣錢乎。端無言而對。惶悚萬狀。旋即由大臣揭參。遂獲嚴譴。蓋此爲最近原因。太后盛怒下。雖攝政王亦不便爲之加恩也。

除此三原因外。端在兩江任時。濫糜公欵。全無實際。又以公家欵項津貼上海報館。至數十萬之多。見之報銷。監理財政官。已逐欵挑剔。且稟報度支部。朝廷早有所聞。此亦未嘗非失歡之一也。

●言論之生機在此舉　民政部肅邸奏請改修報律。業經奉旨允准。茲聞肅邸已飭司員將報律第七條。悉心改訂。務使通行無碍。以維輿論而重政體。刻各司員甚形忙碌。一俟編訂妥協。即行奏請實行云。

●有國務大臣之希望者　政府王大臣。近日連日會議。設立責任內閣問題。世鹿兩相。咸以各省諮議局均已成立。責任內閣。未便久爲延緩。宜亟請簡派國務大臣。預爲籌畫一切。聞共推軍機大臣慶邸充是任云。

●賢哉王固也哉某樞臣　內廷消息。攝政王近與樞臣言及軍諮海軍兩處。特簡二貝勒者。以該貝勒等分屬懿親。必能殫竭才力。實心任事。且免致各督撫掣肘。絕無別項私見。現察臣工輿論。似多不滿意於此舉。倘其中實有不合之處。應趕即明白奏陳。免貽悞大局。聞有某樞臣對朝廷用人自有權衡。豈能盡以人言爲可否。致啓紛擾云云。王嘿然。

●諮議局前途之希望　憲政編查館王大臣提議。以各省設立諮議局。非徒託諸空談。必須見諸實事。以符憲政。以慰民望。現在各省諮議局開議已過其半。一切議案。均將議決。所有各省議決可行之議案。務須責成各督撫實力奉行。不得仍蹈故轍。以一紙空文了事。力不負朝廷預備立憲之意。而慰多士建議之苦心。聞不日即將通咨各省矣。

●神京白話報被封　北京神京白話報。因載宮廷大事之傳聞一條。日前即被警廳封禁。

●趙侍御請以德宗上諭宣附史館　御史趙惟熙近上封奏。略以德宗景皇帝爲中國變法維新之第一君主。所有德宗維新變法上諭。理宜全行宣附史館云。

●孟左丞當廢然思返矣　學部左丞孟慶榮。前經該部大堂撤去督學局局長。改派荊光典京卿充當。聞其原因係以日前第一師範學堂罷學。本爲該學提調陳堂醞釀而成。陳在學堂頗久。每有欵項不清等事。所請之教員。半屬京城夜班傳習所學生。每月予以四金。價値之賤。已可概見。致學生遂有不能忍耐之勢。用致罷課。陳本爲孟之妻兄。自孟進京。一意提拔。竟擁斯位。陳恃內有奧援。遂致恣所欲爲。學部大堂。既經聞知底細。憤怒不已。正堂之意。本擬據實糾參。當有丞參諸員。爲之緩頰。因而撤銷局長差使。略示懲警。並聞孟已撤差。而于督學局欵項。尚有轇轕不清之事云。

●禁煙大臣之認眞　聞禁烟大臣。擬將閩督。黔撫。奏請調京查驗。以質言官所奏之虛實。並聞新簡某鹽運使某某。亦在奏請查驗之內。未識此意能否達到目的。拭目以觀之可也。

●皖省京官之衝突　皖省同鄉京官。向有津貼。去年民政部新補之七八九品警官。皖人實居其半。現在均持利益均沾主義。向該省掌館及各部人員提議。當有周維藩太史。極力反對。致動公憤。遂至用武。昨於二十一日。各警員仍在安徽館會議。未知將如何了結也。

●預訂擴充郵電路之次序　郵傳部各堂。現已決議將全國郵電鐵路三項。預訂次第興辦章程。繪具道里詳圖。入奏頒布。以便按年敷設。且以杜外人之覬覦云。

●度支部之因循　度支部奏派晏參議安瀾等。馳赴淮浙等處調查鹽務。已於月初歸來。今已二十餘日矣。乃部中對於鹽務上之整頓。全無所提議。該參議等所具說帖。亦尚置之高閣。未曾攷覈。頃聞部中人言。以權鹽爲國稅大宗。整頓之後。或致減捐收入。亦未可知。不如仍舊之爲愈。此次所調查。終將歸於無效云。

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉　恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具[illegible]　話筒差拿四百一十三號　司事人劉偉樂字儀枝　朱德賀字竹泉[illegible]等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔造帽各欵絨線仔襪羊毛搾結衫底衫羊毛襪杉褲雨遮透香鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加纙油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應[illegible]市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工曬裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷汁上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　伍梓南　周自煐　悅來押　悅來棧　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名十商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

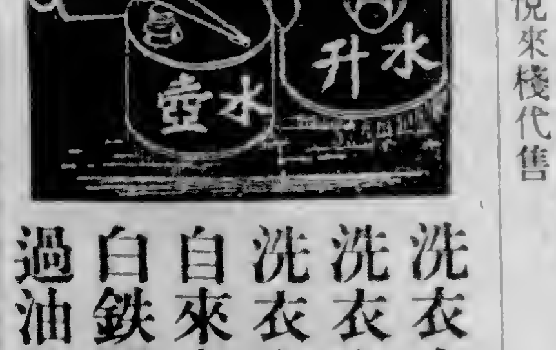
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵喉丸
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　鹿茸島〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal.



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毫五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
[illegible]三字經[illegible]
[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字課三毫五
[illegible]
初國文教科一元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法[illegible]一毫五
[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界進化史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生[illegible]
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余寶揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 15 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳礪　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
◉換股票處◉　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●士那鎼埠致公堂廣告

市那剌埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公總堂之詞攻供市那剌同志之人故不得不爲稟曰原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十一月廿三日晚八点零鏢該埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶摸伍八光之銀木埠梓里多有眼見目劇二惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光即往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜三四在市得頓捉鍾某返回可謂天眼昭昭二人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由況且二惡平日在該埠搶乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細咧圖埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相帮扶弱鋤強助善良宜攻惡黨此乃木總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信圖埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞愿以八光焚皇揷桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那剌衆手足愿效田橫之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎼埠致公堂　廣興號啓

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

怡興店廿五元
廣源興十五元
伍希榮十元
昌記店五元
順泰昌五元
蔡傑濂五元
均降店五元
伍勳瑤五元
宋芝堂五元
黃世焯十元
南勝店五元
彭義傳五元
發興公司五元
同益棧廿五元
保滋堂五元
趙英聯十元
友豐店三元
瑞生五元
天福店十元
甄碩光十五元
廣和興五元
廣英隆四元
裕隆店五元
趙世績五元
胡昌錦十元
蔡星奕五元
贊年堂十元
黃永釗五元
悅豐店五元
悅來棧五元
永和堂五元
雷家和十五元
陳典翹十元
諒記三元
李添記五十元
萬豐隆三元
（以上俱美銀）

敬啓者吾甯臯邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜觧囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啓

●墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記
馮仲裔　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝清　李汝揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員
張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易榮　吳閏德　崔純初　余煇和

協理員
黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇
胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員
張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴒鈴　關忠和
關慶棨　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●聲明承受

敬啓者架天咭埠乜庇厘埠芷荣佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

啓者本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請

列位宗兄大人均鑒　籌安

己十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元
彬純捐銀五百元
恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元
華國一百一十元
延焯捐銀一百元
智廷一百元
子昌五十元
焯熊五十元
世敦五十元
開源二十元
恭持　世灌　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元
寬喜五元
廣洽五元

香港捐銀人名列後
衆推貯銀人　永祥吉　黃寬燕捐銀五百元
廣南興黃傳遇捐銀三百元
公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 23

[illegible]

COPY

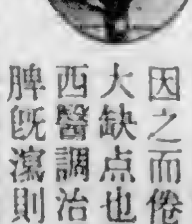
[illegible] That Dr. Mark Q. Ying [illegible] hospital rendered many valuable services, and many Chinese have been cured by his medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] this 23rd day [illegible] of May, 1901.
HO YOW
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 889 Washington St. S. F. Cal

仁　金山大埠　隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
京都　同仁堂：虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
天津　廣興居：高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味茳菜蝦米鮑魚外洋餅干蓍提子香綸彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈覆安當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸貴留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名鼉康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又倫寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啓

列位仁兄鄉大人閣下敬啓者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸軍廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝覼縷敬請

荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號　電話差拿二一六

新譯小說

（世界報版權所有）

（亞哥德偵探第二案）車中秘密（下卷）一百七十二

（譯者履冰）

湯律師詢聶曰○○側聞大偵探與車中秘密案○○煞費苦心○○不肯釋手○○可有眉目乎○○聶曰○○然○○余與機傑在本埠暗探已久○○又電託加拿大某友○○代爲搜索杜鵑氏已往之歷史○○今幸略有端倪矣○○想大律師亦樂聞爾○○湯慕生曰○○君已探得戕害柯利域者爲誰乎○○聶曰然○○湯曰可否告我乎○○聶曰可○○於是輕語湯生曰○○戕害柯利域者○○實亨利伯也○○湯曰○○此人卽柯利域之密友○○於車中秘密案未發現之夕○○與柯利域同往哥林街密崙酒肆之人乎○○聶頷首稱是○○湯曰○○君何由而知戕害柯利域者○○卽亨利伯乎○○聶曰○○君不聞御人羅斯登蘭慶二人○○在警察署之証言乎○○

近事小說

圍棋奇遇

前年某都統涖粵○○喜叉麻雀○○輸贏必以巨貲○○僚屬無能抗者○○某富紳以介紹往○○大得都統歡○○客因言曩時有鎭粵將軍某○○喜圍棋○○某佐雜以善棋結知於將軍○○獲優缺積厚貲○○其事似較奇而較雅也○○先是某將軍以國手聞京師○○涖粵之後○○苦無對手○○終日悶坐○○思得一善奕者以與之博○○時時爲僚屬言之○○僚屬無以應○○某佐貳聽鼓十餘年○○未得差缺○○居旗街○○一妻一女○○同僦居一屋○○月租僅六錢○○困厄可知○○惟生平以善棋聞○○某佐領素耳其名○○聞將軍言○○因以佐貳薦○○將軍命亟邀來○○佐領旣對貳言○○佐貳曰○○袍掛靴帽○○已付質庫○○奈何○○佐領曰○○贖之須費幾何○○佐貳曰○○洋圓一枚耳○○佐領解囊與之○○佐貳入謁將軍○○將軍卽與之奕○○才下三子○○將軍驚爲神手○○相見恨晚○○一局旣終○○時已薄暮○○將軍留膳○○復擬留宿○○佐貳愀然曰○○下官在此良安樂○○但妻孥晚餐何如也○○將軍問之○○始悉佐貳狀況○○曰此小事耳○○卽命家人齎十金往佽之○○佐貳起謝○○便與將軍對局至三晝夜而罷○○將軍大喜○○後挽住衙中○○日與之奕○○偶問佐貳何欲○○佐貳曰○○旣荷大人惠多金○○此一月中○○妻子凍餒無憂○○他復何求○○屢問之○○終不一言○○將軍心竊異之○○旣服其棋○○復高其行也○○佐貳居將軍署中○○瞬經逾月○○一日將軍曰○○君可以歸省家室矣○○因遣肩輿送歸○○佐貳在輿中○○見道途所經○○都非應行之路○○及抵一巨第○○輿竟登門而入○既下輿○○陳設華好○○妻及女出迎○○備體綺羅○○非復舊時襤褸○○問之○○始悉佐貳行後十數日○○卽奉牌示委署五斗司○○公館及用具○皆戚友爲之屏擋○○待歸時卽可赴任者也○佐貳深感將軍之所爲○○願在署中日事圍棋○○凡邸鈔轅報○○未嘗一閱○○故無由知之也○○時五斗司缺年可得萬餘金○○佐貳抵任後猶時時微服來省○○在將軍署中圍棋云○○

談叢

耶穌誕之大禮物

芝加高來電云○○該埠各大公司送銀各工人○○以爲耶穌生辰之禮物○○計共三百萬元○○蝦威士打公司共有工人四萬名○○共計五十萬元○○格連公司送各工人之銀○○以該工人之工金一成而計○○約送出之銀四十萬元○○第一國家銀行送出共約五萬元○○商人揭借托辣斯公司○○共有工人二百一十五名○每人得二十元大金一個○○其餘各大公司或十元或五元不等○○波士頓埠來電○○該埠各公司送出之銀約共二三百萬元○○波士頓大面車公司擬於新歲日○提出三十萬元○○分送各工人○○費城士跌臣幡公司以股份或別禮物送與工人○○共約十萬元○○又送火鷄與工人之有家室者○○共計二千隻○○聖藟埠格連公司○○送銀共二十萬元○○必珠卜比化勞煤礦公司○○送銀則共値銀一萬九千元○○與在利晏拿煤礦遭難工人之孤兒寡婦云○○

又送大餅與總統

紐特埠製餅會社于廿三號再送一大餅與總統他輔○○該會社因有鑑于酬答上帝日送與總統之大餅○○半途爲送餅者竊去逃遁○○故此次將此餅鎖在木箱內○○派一人帶匙親送上京○○面交總統○○或交到白宮○○聞此餅九十磅重云○○

繪畫世界大地圖

美國測量地理員威理士在倫敦大會○○現已回本埠○○據云此次大會擬繪一張世界大地圖○○長一百五十尺○○濶一百尺○○派代表員到該會者○○共有十一國○○畫此地圖之法○用三十寸長二十寸闊之紙○○二千四百張○○分派各國○○分繪各處○○其度數以一寸爲十六里○○將來繪成○○合成一張○○成一世界大地圖也○美國得五十二張○由彼在木埠繪畫云○○

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啓

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
無名腫毒　花柳痔瘡
魚口便毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸　如蒙光顧
照上西字　函寄前來
即俻付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欸燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啓者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌　各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 814 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥庚　方奕發　楊緒銓啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣頼　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹讖書自古星相得名成都著學者從石匣問歷得來非徒如江湖中之以馬騙爲事者也弟身習學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌策畢以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賤揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路存孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂靑

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜敎按址賁臨是禱

新張　粵東省城存仁堂　鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實收以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏鷄三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒
龜齡蛤蚧補腎酒　三蛇班豹龍虎酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒
夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號鄺祝敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識
里製造舖在羊城太平
二埠廣英昌　琴南

HOTEL CANTON　廣東旅館　利記

762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街央唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第十八卷第三百零一號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊卷拿二六

VOL. XVIII, NO. 301 SAN FRANCISCO. CAL. TUESDAY JANUARY, 11 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十一號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月初二日禮拜二

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠戾慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿打古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽 本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩 本館啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接 本館特派駐北京訪員發來專電云●●●●●●

中葡劃界問題會議無成外務部決定將此事暫時按下不議至目下澳門地界擬照未會議以前葡人經管理各地方爲定嗣後不得再行侵佔●●●●●●

本館論說

讀袁督致諮議局正副議長函書後

今年諮議局成立。。實開中國四千年來未有之盛事。。爲立憲第一級之基礎。。爲庶政公諸輿論之實行。。固所謂開宗明義第一章。。全國人民之視綫注乎此。。全省之安危禍福賴乎此。。立憲前途之成敗。。亦胥視乎此。。是今年諮議局之成績如何。。其影響固所關甚鉅者也。。乃觀於吾廣東諮議局之成績。。則如何。。

今者廣東諮議局已閉會矣。。而歷觀自開會以來。。各議員所提議之議案。。曾經袁督簽覆者共三件。。（簽行者不在內）一爲裁撤警保總局。。一爲裁撤善後局。。一爲禁賭。。警保總局。。經已在公認裁撤之列。。可不必論。。至善後局。。搏袁督剳覆之文。。謂該局司收賭餉。。俟賭餉既除。。即行裁撤。。是此問題。。即可歸併於禁賭問題中。。惟禁賭問題。。至今尙未有的確之解決。。據行政官言。。則注重籌抵。。創爲分餉分期分區之說。。據議員言。。則注重一律禁絕。。力主由全省籌抵之說。。兩者各不相容。。於是禁賭問題。。遂成一虛懸無薄之議案。。近聞袁督批准逃弁李世桂蕭瀛洲等。。承辦全省鹽課。。每年認繳餉銀一千二百萬兩。。即以此欵籌抵賭餉。。吾粵人遂普受其害。。而議員絕不聞抗議。。果爾。。則議員不能造同胞之幸福。。且更助紂爲虐矣。。亦何貴有此諮議局耶。。諮議局會議。。按照局章。。凡常年會。。本定期會議四十日

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號金山正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨當羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒煙金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大華泰
如意圖記
Shui Tai & Co.
832 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檳香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿客賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛線結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原銀取回音快捷毋悞 但付信新照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜齡集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精袪陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日桄衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四甲李家濟百病膏丹丸散應驗如神 風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治 友源生啓

世界報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典一元五
華英新字典[illegible]
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國廿一省地圖一元七五
大清帝國總圖五元九毛
英國史[illegible]
英國憲法論六毫

（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
[illegible]
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五
[illegible]四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
洋地文學一元二[illegible]
內科[illegible]
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
[illegible]
教人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手 孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手 孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手 孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寶邑黃松燈拜題
寶邑黃聚葉拜題
壽邑朱裘厚拜題

大國手 孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寶邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也 百發百中至重

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒白草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖二二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.
COLUMBIA GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月初十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	三月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S. F. Cal

來往船期

（由香港開行到大埠）
高麗 十一月十六
日本丸 十一月廿六
西伯利 十二月初四
差拿 十二月十一
滿洲 十二月十八
地洋丸 十二月廿五

（由大埠開行往香港）
高麗 十一月廿七
日本丸 十二月初六
西伯利 十二月十四
差拿 十二月廿一
滿洲 十二月廿八
地洋丸 正月初三

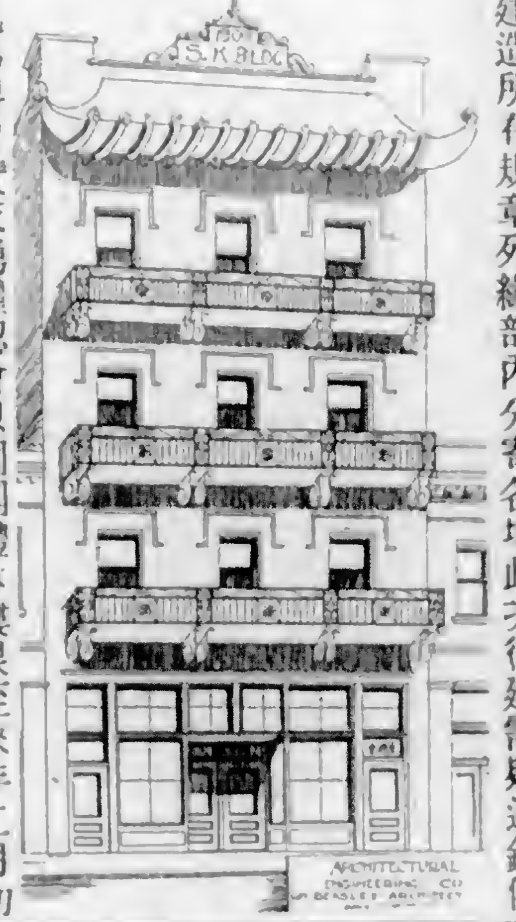
●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈 宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠炙尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈 十一月廿三日 弟陳桓 陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付下同春閣門牌 大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒蔘茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布 丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

正埠 錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指錶貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將賣號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C.O.D從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 止埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄日民商務呂宋話九毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涯齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

漫舖 永勝隆 廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

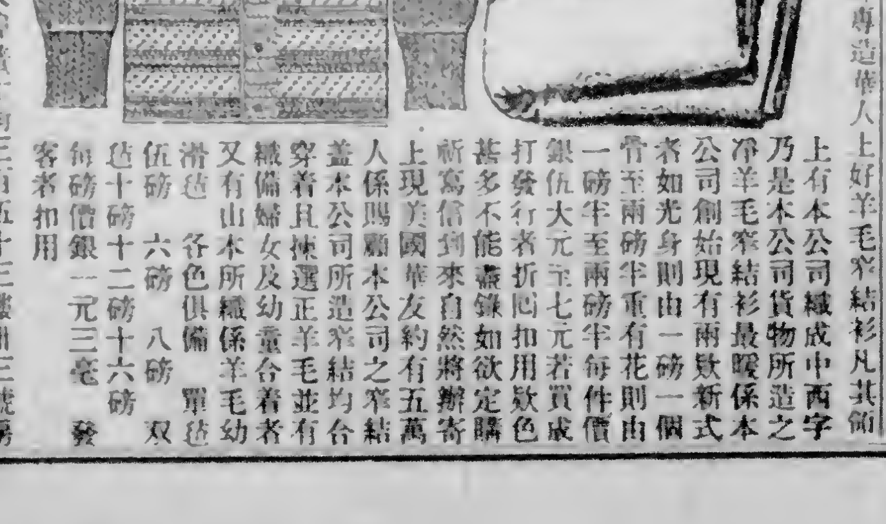
精醫虛癆痰咳內傷瘋癲包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實
金山大埠裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號 裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
51 Marion St. Seattle Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其餘上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係罕購本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發 正舖在舍路打當街八十一號 支店在大埠賞士街三百伍十三號三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘰癧藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊喉藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
神妙雞眼藥水每罇銀三毫五
湯身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙顏瘡藥膏每合銀一元
小兒胎毒藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每合銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TAI LEONG 454 8th ST. OAKLAND CAL.

緊要新聞

●●●處置滿洲路權之問題

初一日柏林電云。據德國某大員。謂美國外部卿諾士。。所發起整頓滿洲路權之新政策。現德國與英國。對於此事。。均共表同情。將來德國照覆美國。必力贊其成。。蓋因德國之政策。亦主張中國大開門戶。與各國同享商務利益也。。今早江尼咕西報云。美國外部卿。近日忽發布滿洲之新政策。致惹起列强之注視。夫滿洲路權。無論歸何國管轄。于我美原無關係。我美可無容多此一舉。乃外部卿猝然倡起此議。若將來釀成戰爭之禍。我美恐難置身度外也。。雖我美宗旨。向主張滿洲大開門戶。與各國同沾利益。。惟日俄兩國。經營滿洲。已非一朝一夕矣。其侵奪滿洲疆土利權。於美國何傷。又奚必越俎代庖。致傷日俄之感情。。假如日俄兩國。要求我美將古巴大開門戶。任由外人居留貿易。。吾料美國人士。必怒目相向。嚴詞拒絕也。。今美國之爲是議。與日俄之要求何異焉。况滿洲鐵路。又非我美所建築。今日俄所爭者。乃爭運兵之權耳。總之滿洲地方。。無論歸何國管轄。我美必可得一份商務利權。即將來日俄兩國。。約同瓜分滿洲。亦與美國無涉。今我美之發起此議。。吾恐日俄兩國。實行佔領滿洲。我美萬不能袖手旁觀。。置之不理。勢必與日俄力爭。方能擺脫也。。

●●●日人對於滿洲言論之强硬

初一日東京電云。日本人士。對於美國外部卿諾士。。所發起處置滿洲路權之辦法。咸紛紛議論。不直美國之所爲。。至日本官員。不肯談論此事。然默觀日本之情形。。舉國一致。皆反對美國之政策。據前任外務省大臣林董。。謂日本若從美國之議。則日本在滿洲所有之利權。槪付之東流。。且前與俄國在滿洲戰爭。不知犧牲國民幾何。糜費金錢幾何。方能得此利益。今若一旦捨棄。豈不前功盡廢乎。窃料日本全國官民。必無一人肯爲此下愚也云云。

●●●張公使到白宮賀年

華盛頓西報云。今歲新年元旦日。中國駐美公使張蔭棠。。偕同其女公子及參贊等。到白宮晋謁總統他輔。行賀年之禮。極蒙總統優禮招待。是日到白宮。與總統賀年者。共五千五百七十五人。總統與其夫人。暨副總統沙文。。內閣各大員等。在藍房招待來賓。由上午十一時至下午一時五十五分。握手不絕。先到者爲各國公使及隨員等。。共計三十七國。美國議院。各部大員。海陸軍將官。及各會黨首領。。隨各國公使之後。次第晋見云。

●●●嘉惠僑學

敬啟者。悵隔海天。翹瞻泰斗。仰維紆謨國際。綏輯邦交。卓著賢勞。。至爲忭頌。昨晤張憩伯星使。談及廣美華僑。。囿於故俗。良由距離宗邦。過於遼遠。而教育未興。即欲采購圖籍。亦因此動多窒礙。敝公司編譯學堂教科書。。歷有年所。皆蒙學部審定。本國通行已久。。茲特捐送初學圖書若干冊。藉求鑒訂。即以供惠愛僑民。提倡教育之助。繕列清單。伏祈檢核。並另呈初學書八分。。乞酌量於各會館中。指定每館分送一包。區區貢獻之忱。諒邀鑒許。惟恐僑有闕漏。亦望台端示下。即當隨後補送。。外附送書淸單一紙。計五箱。又送會館書單八函。乞分別塡注飭送。統費淸神。無任感悚。專此敬請台安。。諸惟　悉察不盡

上海商務印書館有限公司謹啟

計開送書

書目提要一千　初等女子修身教科書一冊一百　五彩看圖識字二百　初等女子國文教科書一二冊各二百　兒童教育畫二百　童話二百　初等習字帖一二冊各五百　初等筆算教科書一冊二百　簡明修身教科書一二三冊各二百　簡明國文教科書一二冊各一千

●●●中國禁烟之狀況

本埠扶冷令街夾柯化路街之美以美教堂牧師路委士。。日前由中國傳道歸來。昨夕在該教堂演說。略謂中國于禁煙一事。極爲認眞。中政府諭飭官民戒烟。雷厲風行。且烟價甚昂。曾見有等人因無鴉片吸食。僵死道旁。。又見有父子二人。烟癮甚深。嗣因奉旨禁烟。奮志戒除。第烟癮未斷。。無力操工。以致一家數口。皆爲餓殍。有等栽種罌粟之田。。被官差到剷烟種。勒令改種禾稻。至傳說中政府凡有外交事宜。均求各國助援。不過國貧兵弱。暫時如此耳。現君民上下。已發奮圖强。國勢蒸蒸日上。恐將來各國有事。須求中國之助力云。。

本埠新聞

●搜獲片煙　本埠巡差。昨晚在都板街信源興店。搜獲片煙二十二罐。幷將東主李標拘押入監。今日在衙過堂。具保銀一百元保出。退至禮拜六日審。

●滿洲船擱淺　本埠太平洋郵船公司。。昨接日本長崎來電云。滿洲輪船。是日由長崎前往神戶。行經內河。因小船過多。致遭擱淺。阻延一點鐘。潮水適漲。方能擺脫行駛云。。

●道賀新市長履任　本埠新市長麥卡地。。昨禮拜六日履任視事。昨早有官紳商多名。齊赴衙署道賀。。以爲麥氏初履新任。必早到署辦公。乃候至十二點鐘。。麥氏方始到署。隨向各人道歉。並謂因木行工黨。有事商議。是以遲遲失接。其先與麥氏握手相見者。乃駐本埠日本領事永井。至下午兩點鐘。麥氏會同各議員。會商要事。

●管理街道委員辭職　本埠管理街道委員地氏。。照期原未滿任。惟地氏因聞新任市長麥卡地。日前所演說之詞。力詆前任官吏。虛糜公欵。置公益于不顧。地氏得聆是言。憤憤不平。經于昨日向麥氏告辭厥職。麥氏亦不挽留。即准如所請。所遺之缺。將來另簡別員繼承其乏。。

●擬籌欵承購水塘　本埠官民。擬籌集鉅欵。承購士冰令花利公司之水塘。或在乞治山。建築一水塘。。安置水喉。通達全埠。以利居民。此兩問題。定期禮拜五日。。由全埠居民。投籌取決。如得多數贊成。即可實行。若此次仍無成議。須再遲十年。方能復議。。

●總巡捕表白巡差不能禁賭之原因　今早西報云。。本埠總巡捕曲氏。昨語訪員曰。新任市長麥卡地。。日昨所言某某等處開賭。巡差絕不過問之事。此非巡差有意包庇。實不能干涉所致耳。蓋因所開賭之塲。均屬西人會黨。。領有牌照。巡差無權擅行搜查。若巡差不遵法律。妄行入搜。必反被控索賠償。吾刻已飭令巡差。密查此事之是否。。然巡差不能入內搜查。斷難得寔在憑據。按照定例。。凡有居民五百名。則設巡差一名。爲之保護。。現本埠應設巡差九百名。方足調遣。乃今僅得八百名。實不足用。

又聞市長麥氏。現已選出八人。于八人之中。擇選一名。充任總巡捕。以繼曲氏之任。或謂以急頓馬殿補授。。或謂以急頓哥路比充任。未知是否。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵雜貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每礴實價銀壹元正

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

啟者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房啟

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

寶仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂
藥材
（正色地道）（桂玉茸參）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號

儒醫黃友筌先生寓內

司事人黃寶泉　朱裔仰　方東利　林德倘　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家川各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO.
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹啟

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中仝啟

廣彰
請字　家用　新衣
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十四元
○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目錄）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本通動四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
海二毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類纂十元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毫
詩韻集成
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

●刧案又聞　西婦高頓。。家居本埠利冠亞街一千六百三十一號。昨晚有一西匪。踵門按鈴。高氏聞聲。以爲親友到探。啓門視之。則見該匪持鎗指嚇。禁不聲張。勒令獻出黃白。高氏僅得銀數元。槪行予之。該匪猶未心足。入房傾箱倒篋。搜刧銀物。刧去金器值銀數十元。始逍遙逃遁。高氏鳴鷄告警。惟巡差到時。匪已遠颺。無從查緝。

●新任公家律師查閱案牘　西報云。。本埠新任公家律師佛近。經於昨禮拜六日履任。昨日到衙查閱案卷。。俾知未審結之案。共有若干。查悉劣員魯輔。。及天乃秩街車公司總理卡路寬之案。均未了結。惟前時所審之口供。。俱無存案。詢之前任各員。皆答以不知。亦可異也。

●減收車費　本埠稍頓怕思域車路公司。。往來羅省之火車。自西本月十號至十六號。減收車費。。購買來往車票者。減價至十八元七毛。限至西本月二十號。。須一律返回大埠。逾期照常收費。因羅省飛船會。近日賽演飛船。特減車費。以便各客前往觀覽也。

各埠新聞

●鍾靈毓秀　本埠斐孟旅館。開設已逾一年。向未見有娠之西婦。寓此分娩。昨日忽有名士蔑。。在該旅館內產生一子。重十一磅。館主以此處鍾毓秀靈。大爲歡忭。査士氏係某煤油礦東主。家甚豐富云。

●何人殺斃日工　初一日亞化鹿電云。本處鹽塘。是日有人尋獲日工屍身一具。査該屍係被人擊破頭顱。隨即置之死地。兇手何人。現下尙未査悉。因該日人與各鹽工素無仇怨。且極有感情云。

●郵局之進欵　初一日華盛頓電云。本處郵政總局。。昨日列表布告。自西去年六月三十號止。統計一年之內。。進欵二百零三兆五十六萬二千三百八十三元。。較諸上年增多十二兆零八萬三千七百二十元。現在美國郵局。共有六萬零一百四十四家。去年多開一百四十四家。歇業者二千零四家云。。

●議紳跌傷將愈　初一日華盛頓電云。。加省議紳卜徤。日前因霜雪滿途。道經某街。失足仆地。致遭跌塲。。旋入醫院療治。迄今已閱數日。略有起色。據醫生云。須遲三四日。料可全愈出院云。

●日皇敬贈櫻樹　初一日華盛頓電云。。總統他輔之夫人。今日接日本皇送贈櫻樹二千株。將來栽種於布佐密河兩岸。以爲紀念。

●學生犯過革出　初一日士丹佛大學堂電云。。本大學堂去年畢業期考時。有男學生二十九名。女學生三名。。因曠課太多。程度不足。抑置榜末。致被革出堂外。今年不准其回堂肄業。另因別項事端。不守規則。致被革退者。男學生七十二名。女學生十名。至因小過暫罰停課者。。男學生三十二名。女學生九名。

●單車路鐵機出現　○初一日紐約電云。西人舍路。。由德國帶來單車路鐵機一副。今日赴布碌崙埠。蓋搭木棚將機陳列於其中。任人觀覽。以擴智識。此等鐵機。經德國各車路裝置通行。每點鐘可達一百十二英里。而不虞駛出軌道。。是日將該車機試行。幷請數人坐車。以驗其是否合用云。。

●黑手黨首領被逮　初一日紐約電云。。意大利人律布。西人呼之爲豺狼。係黑手黨之首領。該人極爲兇狠。有意人數名。被人勒詐不遂。性命竟慘遭毒手。。聞律氏曾與謀其事。本處差長。亦被其炮斃。經暗差訪査一載。始將其人捕獲。但指爲殺死人命之事。未有確實憑據。。惟伊前曾用二元至五元之僞銀票。有數千張之多。足以實其罪云。。

●教會歡迎監督　近日本省美以美各禮拜堂。。均邀請由中國回美之傳道監督呂士演說。。呂氏無不力讚中國近來凡百維新。進步神速。是晚八點鐘。華人美以美聯會。特在屋崙八街教堂。。大開歡迎會。敦請呂氏演說。藉聆偉論。並請各界到聽。俾知祖國之近情云。。

●賽演飛船　初一日羅省電云。有飛船家數人。連日在本埠賽演飛船。今日下午一點二十五分鐘。美人權地士駕駛飛船一艘。騰至空中。約閱一分半鐘。駛行半英里。。然後徐徐下降。絕無滯碍。同時又有西人委律士。。亦試駛飛船。環繞空中。有一分零二十三秒鐘之久。。約行一英里之遙。操縱自如。觀者人山人海。莫不嘖嘖稱羨。

●學堂不准祈禱　初一日華盛頓省士卜乾埠電云。。本省議紳。以各學堂向有祈禱及誦聖經等事。于各學生實屬廢時失學。有誤功課。今年新議一例。凡學堂教員。不准在校中祈禱及誦聖經。俾得諸生專心向學云。

●歐洲人來美之數　廿九日市卡咕電云。。本處火車公司。査悉西去年自正月至十一月。由歐洲來美之外國人。共六十八萬七千八百二十名。另美人返回本國者。三萬貳千八百一十一名。一千九百零九年內。。歐洲人來美。由紐約一帶港口入境者。。共一百一十五萬六千五百七十五人云。。

●總巡捕爲差所拘　初一日羅省技利電云。。本處總巡捕地士文。昨晚挈同眷屬。乘自由車往遊夏利屈地方。至返回時。加快機力。駛行過速。每點鐘可達二十英里。被其管轄之巡差。走前截拿。謂其有犯禁例。。地氏當時允肯於明日審時。到堂遵罰。且嘉賞該差云。。

●●●訪尋劉壽輝

啟者劉壽輝兄聞向寓屋崙埠今有要事與之面商如有梓里知其住址敬煩轉知壽輝兄速來大埠三記與弟相見幸勿延遲爲盼

十二月初二日　周自棠謹啟

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳繼石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST LOS ANGELE, CAL.

啟者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山莊生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嘸珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文毅

●●●粵東李林濟葯酒廣告

●始創衛生夜遊海狗魚酒

在昔劉伶飲酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遐期開化本堂欲爲社會有所效力歸著參茂廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美酒無幾式飲亦壽而康諸迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　君光顧請認招

●酒名列
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋祛風三蛇酒
陰陽烏腳毓麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●新金山　李潤記　悅豐
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　廣泰昌　英昌號　裕綸號　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲哥華　金利源

岡州河村里李宗棣　高陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷往廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全客光顧請照西字付來定必價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

廣益
大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蘸炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

大埠金山益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉計番字付來定然快捷付上價銀格外平以圖久遠交易諸君光顧請依

趙裝彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St.

世界日報書目

（小說）易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　美人手五毫　怪醫案二毛　蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　玉雪留痕五毫　環游月球三毫　華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　繁華記一元　妬之花五毫　青衣記六毛　美人髮四毫　奇案開場四毛　海衛偵探四毫　九命奇冤七毫　雙喬記二毫

（典）英字指南一　英華大字典銀五元　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五…　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

新到上海大小筆發售

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周翁禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

廣和利攤償欠項

啓者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數曾投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙外着令再籌銀三百元合併攤償作爲完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開派凡有應收廣和利大小數目者請屆期到領可也此佈　金山大埠中華會館代啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中西漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人　李鑒明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周　謹啓

賓寧堂老舖

CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹梧油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

○○由九月初一日起開會○○至十月初十日閉會○○吾粵諮議局○○因工程未竣之故○○暫假舊撫署爲議事堂○○延至九月廿六日○○諮議局新署落成○○始正式開局○○由九月廿六日起○○計至十月二十日止閉會○○作爲延長會期十天○○合計會議之期○○不過二十四日　○○試問此二十四日中○○各議員所提出之各議案○○認爲成立者幾何○○即成立矣○○然曾經行政官剳覆者又幾何○○即剳覆矣○○然認爲裁奪施行照局章四十六條辦理者更幾何○○嗚呼○○我廣東諮議局成立○○竭如許經營○○絞如許腦汗○○費如許筆舌○○經如許選舉○○糜如許薪費○○荷如許責任○○負如許希望○○而所得之結果○○不過裁撤警保總局一條○○各議員返躬自問○○將何以對我粵人乎○○各議員毋曰○○會期已過○○束裝返里○○即可優遊事外也○○今讀袁督於諮議會閉局時○○致正副議長之函○○深可味也○○

袁督函中大意○○注重忠告議員○○從學字入手○○以上副朝廷迭次立憲之諭旨○○可謂探驪得珠○○所謂諮議局開局以後○○議場形式○○參差不齊○○提議案由○○在會之人○○亦未盡深知其意○○贊成與反對○○並無確鑿之可否○○此固共見共聞○○又謂各議員對於四方利弊○○漠不關心○○何貴有此通省代表○○常駐議員○○不將利弊時時討論○○恐局外之人○○且將以書院膏火相詬病○○何以爲全省人民矜式○○又謂文明各國○○視議員義務○○而吾國或視議員爲利權等語○○持論嚴正○○立言痛切○○直刮出今日諮議局之弊病○○不啻爲各議員作當頭棒喝○○作半夜鐘聲○○吾願有議員之責者○○其諦聽之○○更願當常駐議員之任者○○其諦聽之○○

來稿照登

神洲遺民八股功名之主席談書後

（神洲民僕）

夫醫人者○必審其受病之處○論人者亦必探其罪惡之原○○謂習八股不足以得人才○味西語不便于適異國○此猶泥於一偏未足以咎主席也○何也○習八股誠不足以育人才○○而數百年來○英雄豪傑○論未必不能入股味西語○誠不便于適異國○而數十年來官商游客○○未必盡嫻西語○故區區曰習八股○曰味西語○皆十九世紀出世者所同有之缺憾○而未足以爲主席咎也○然則主席之咎惟何○曰求人者不能治事○○趨利者難與圖功而已○吾嘗謂天下之惡人○其見理未必盡異於君子○○一自蔽於利欲之見○則出而任事○莫不掩其良心而行○○而主席特其小焉者耳○○昔者瀛海商人○○類多豪俠慷慨○○優禮讀書之士○於是士林之敗類者○相率爲抽豐之舉○自八股廢而舉人進士之名○○不足爲天下重○有志之士○○亦以文乞爲恥○抽豐之道遂微○此亦社會進化之一端也○○而所謂會館老師者○於任滿將歸之際○紙扇橫飛○對聯紛贈○識與不識○皆將有老師之紀念物焉○於是識與不識○○其得老師之紀念物者○亦能窺老師之意○而以金錢奉報爲紀念焉○渡美一載○最大得意之事○此其時乎○此其時乎○○夫辦事者必能任勞任怨○而後可奏膚功○今爲一羣之代表○○而陰有求於衆人○恐一拂人情○則一已之私願不遂○公事尚堪問乎○　（未完）

瑞芝和　油米雜貨　舍道藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生冏本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚茲將附貯利息列開

一年週息四厘
六個月週息三厘半
三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑四字得能大字郵信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢菩揭子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話若拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China.

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行滙息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　金山　貨真價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米　福麗公烟蘇杭雜貨　呂宋咸魚蝦肉蝦谷　瓜種菜種祖禮炮竹　羊毛揸結各款傢俬　機打公司留聲機器　新出唱碟動聽入耳　貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年常做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易　番爲留心賜顧是幸　俊昌號謹啓

錦衣行廣告

啓者本行前有銀附于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

香港　兆昌榮　接理滙兌　上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA.

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白牛意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並運登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號誼益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

◎◎◎介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW　365½ So. Clark St.　Chicago, ILL
Victor　Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣

本店在金山大埠企合圍巷門牌十號專造各色時欵綢緞紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

南邑　九江　鄭占英

祖傳大小內外方脈

專醫鶏喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

兼理藥癧　香丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

◎◎◎岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑︱梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誼益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十一月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

◎(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合爾百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

TOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元　發行價必計廉

◎◎◎治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

◎◎◎自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

◎◎◎自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●解臟腑久積除藥水二元
- ●治腦痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每瓶銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛膏丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謡稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從帥

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號常辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

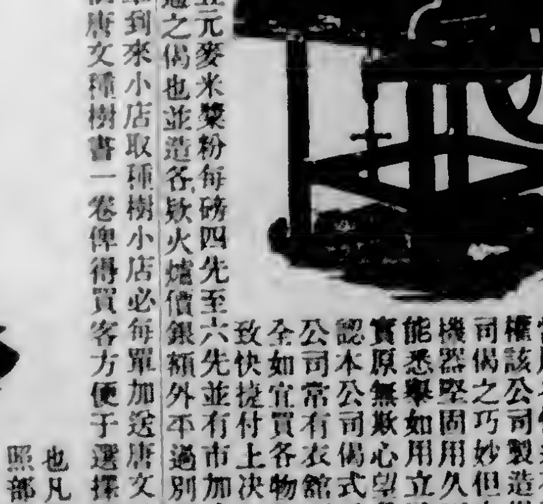
◎◎◎沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛　學藹　敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣傢

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傢之要務也本公司創造衣館機器衫傢等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美力操作至善至利之器最爲衣館因此衫傢免勞得逸隨時催工隨常用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造傢式究不如本公司傢之巧妙但本公司傢式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傢式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上决無阻遲超欵手続

衫傢每架銀七十五元麥米粿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傢發客並造各欵有煙通之傢也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽械種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺履蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙(COD)得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽械啓

启者本號專代世界日報招接大小印件笠巴圖章告白報紙等項如　蒙梓里光顧請到小店掛號便妥　巨英隆启

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

◎◎請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里乖顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動衆各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●證明前山海界當與澳門無涉

日前督院因按據香山沈令。稟覆業戶墳築前山海地。係屬中國河面。葡人不能阻禁等情。咨會勘界高大臣。。彙同交涉議辦各節。已詳前報。嗣因高大臣與葡使開議。堅執該處水界。向歸澳門管轄。高使因再行詳商大吏查核。。聞昨已特傳香山沈令。前山廳莊丞赴省。詳詢界地各事。。經兩印官在督署。面呈一切管界事宜。查得華民吳敦仁稟築之沿海水坦。確在關閘內平行以北。前山廳管轄福環閘內。。早經稟承。發給部照在案。該民報承水坦時。該處水陸各界。實係由前山廳全權管轄。并不干澳門之事。惟近年葡人迭在內地私放地鈔。並移置水泡。意圖越佔管理各處水界。。故關閘中行北線內。或時被其干涉。或竟指爲公地。。其實向來不與澳界相干。並聲明該處水界圍地種種證據。似不能由葡人干涉禁築各情。袁督據呈。已轉行高大臣查照。於與葡使會議時。并飭前山莊丞。再行隨赴港中。妥定證據。以備堅持勿讓云。。

●●●澳督干預民團

葡萄牙國澳門總督電致粵督袁制軍云。香山縣附近澳門各鄉村。紛紛興辦民團。蠶屯蟻聚。有礙界務。乞速禁止。。袁督據電札飭香山縣令。隨時彈壓。不知香山每屆隆冬。。刦案迭起。地方官類多不甚措意。民間不得不團練以自衛。澳督竟強加以有礙界務字樣。粵督亦卽飭令彈壓。殊可異也。

●●●香洲埠仰望免稅之關切

該埠免稅之議。自經前張督奏請後。政府着稅務司查覆。。再行核辦。各資本家擬于該埠建舖者。經商者。皆切望早日批准。俾得販運貨物。得享香埠之利益。。乃迄今已歷半載。未有批准之明文。各資本家因此有觀望不前之勢。。尤可異者。內地各埠。向例土貨土銷。祇有厘而無稅。惟土貨出洋。及洋貨進口。乃有抽稅之例。。今由內地運往該埠之土貨。亦照出洋之例。抽加一之稅。其所以然者。因關章以金星門爲界。出此界外。便作出洋論也。。然則該埠旣不能比於港澳爲無稅埠。固已相形見絀。且比于內地土貨土銷之免稅。尚不及其便宜。當道諸公。有志振興該埠商務者。曾爲之計及否也。。

●●●查驗軍火局新定規章

總辦省河查驗軍火局委員袁牧可羣。。前奉札委開辦查驗軍火。當經分派各員司。在于省河出入各總口。詳定地方東之中流砥柱。南之車陂砲台。西之花棣。。河北之大灘尾四區。各設分卡。已于八月二十日開局辦事。並開用關防。各情已詳前報。現該委員以開辦之初。如編查各船。。限制配置鑿烙。給照繳領軍火各事務。隨到隨辦。其最要者。尤爲嚴禁需索。查驗不涉煩擾。爲第一要義。惟事關全省。端緒紛繁。旣慮百密一疎。復慮操切滋峠。特將奉行章程。督同員司悉心研究。復詳細擬訂規則四章。一曰權責。。二曰編查。三曰鑿烙。四曰賞罰。于每章分列詳細各則。以期司巡認眞辦理。寬嚴相濟。使各商易就範圍。于限制之中。仍寓保護之意。昨據情具稟大吏察核。并謂如有應增應改之處。俟試辦一二三月後。有無成效。再行稟請示遵云。

●●●咨照美國擴充留學界情形

外部日前按據駐美公使咨報。美國近以擴充教育。預備中國官私各費學生。前往留學起見。已于華盛頓紐斯洽各處大學。擴增新班名額數百。又在紐遮西省德蘭頓地方。。建設東方大學校一區。專備收容中國學生。所訂教課方法。。仍分政治法律農工商師範各科。。與華盛頓紐斯洛大學辦法略同。每科共設學額五班。共二十班。。專科總分教習二十餘員。專由該國文科選派。每收學費美金一百元。。并分免費半費全費三等。迭據該政府咨告前來。合將所擬設校辦法。及擇日試驗事項。先行列開咨告等情。。除咨送學部及游學預備處查照外。現外部特將單報各情。一併分行來粵查照云。

●諮議局十月十九日第十五次議事日表　一件。聯合教育會勸學所。（第二讀會）一件。籌擬粵省禁煙。（第二讀會）一件。革除差役。一件。籌弭盜賊。（第二讀會）一件。酌提嘗產。舉辦家族工藝廠。（第二讀會）一件。訴訟保釋條例。（第二讀會）一件。恩平改隸窒礙。（第二讀會）一件。澳門勘界事。（第二讀會）

●海軍處咨商粵防艦隊之佈置　現海軍王大臣。。以近擬粵省查報海軍情形。內列沿海島港。類多要隘之區。。查廣屬之九洲零丁各洋。實爲省城門戶。而瓊崖沿海。。則爲南面要衝。欽廉一帶。復近接東京灣及越南海島。。此外惠潮高雷海口。海峽至多二十餘處。均屬扼要之區。當此實行振興海軍之際。粵省現有輪船魚雷船等項。爲數亦屬不少。似宜編布成隊。以爲海軍基礎。而重地方防務。等情咨商來粵。計擬分之路。以廣屬近海爲前中路。瓊崖廉欽爲前路。惠潮碣石一帶爲後路　惟應如何分配巡駐之處。。統俟由部派員勘明定議云。。

●咨行清理中越界務　越南與中國粵桂滇三省毗連。以桂省之邊關。滇省之內河爲界。自甲申以後。界線久未清理。官弁往來。每因界務。滋生交涉之事。現在匪黨猖獗。防營林立。而越邊調集大兵。正在征調頻仍之際　若不詳定界限。貽誤益多。現大吏飛咨來粵。請將邊境界限。分晰查明。一面由部與法使妥議釐定。以重界務等因。。袁督准此。已分別札行查照矣。

●工藝廠鎖場處索價之參差　天香街某公館。。日前屬其官親某。往衛邊街。工藝鎖場處。購顧繡屏風一具。索價六十元。次日又託別友往。竟以四十二元購之。。該公館遂疑某之不實。某不甘。竟與理論。該司事人無可置辯。老羞成怒。幾致用武。按近日商場貨本稍充。其列售各貨。咸標籤以定其値。今鎖場處。固公家所立。同一器也。而前後索價參差若是。眞難索解矣。

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五
秘密電艇三十先
[illegible]
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊[illegible]

（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青蘂影二毫五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日
金山 天華興
貨眞價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（童叟無欺）（實價眞貨）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永 老舖 眞

[illegible]中國日本[illegible]

本店在大埠四十餘年發業諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷安妥伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋繡花帳
遷回大埠　[illegible]西人合用　髮綉花搭中新欵
男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀廉外計平以圖久交　各鄉里顧光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經儒啟

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲兩心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　村上更爲妥速
生泰啟

TRADE MARK

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈
靴比租近臣藥房啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
都拉璧紙料公司謹啟
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新[illegible]此佈

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港均棧銀信　自製各欵臘味金猪
代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年[illegible]專辦油米酒茶粉什貨[illegible]均眞價實如蒙親顧[illegible]

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水鹹甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華摔結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉峙寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一元或二毛五毫貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失窄結公司啟
夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

[illegible]天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遺年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售[illegible]寄別處請購勿悞
安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和　張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理遇致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人余廟和　余榮和　余謙中　余瑞和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李望庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製豆腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗湖　湯思瑞　[illegible]烈　阿結　仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●●良醫妙葯
[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

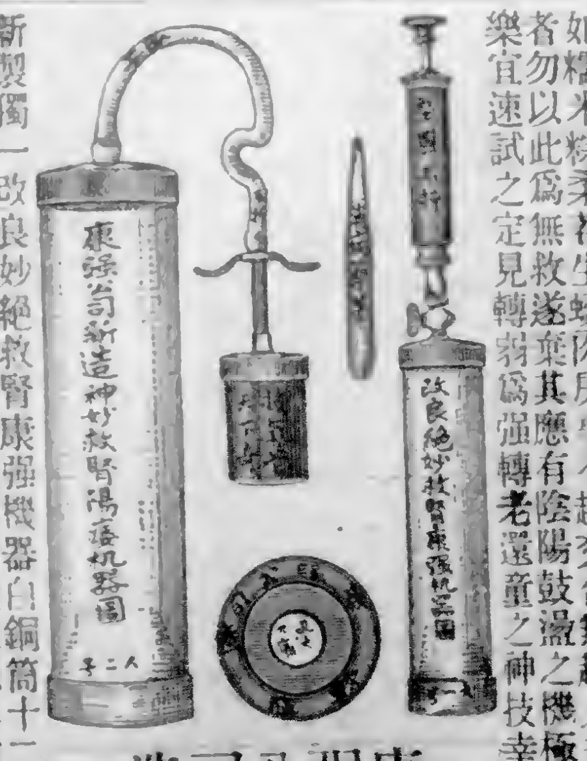
●●恩同再造
[illegible]

●●挽回造化　求子有方
[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

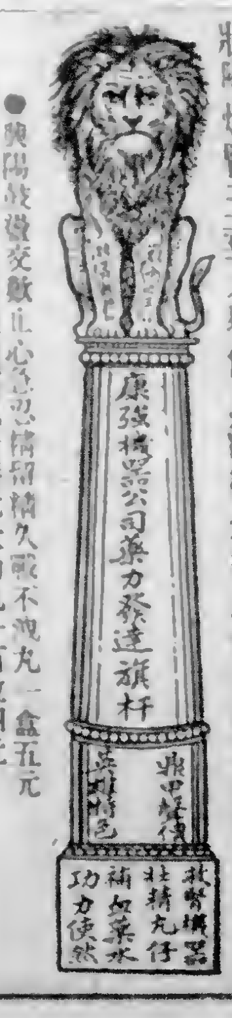
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]



（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣看康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

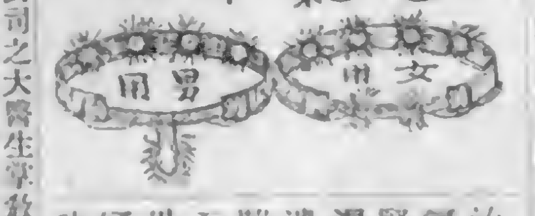


●興陽哉發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造衍血力雌退體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍[illegible]如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傑精丸每盒四元
●培元旺血益氣[illegible]壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痘除毒毒氣藥水五元
○止風蟲痛[illegible]
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食强飽藥水兩罇五元
○治面青黃起油實補血丸三元
○殺滅三角蟲藥水藥膏各一元
○大便結小便少丸藥水各二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心富睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥菊藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者二元

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

電氣帶圖



本公司之大醫生掌教大醫院多年特論老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貫客自備　●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

報目錄

大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五洲恩記五毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
血史三毛五
新飛艇四毫
賊史八十先
褻案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刋明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畊路九千一百零六號　弟必住拂廸　高利李　仝啓

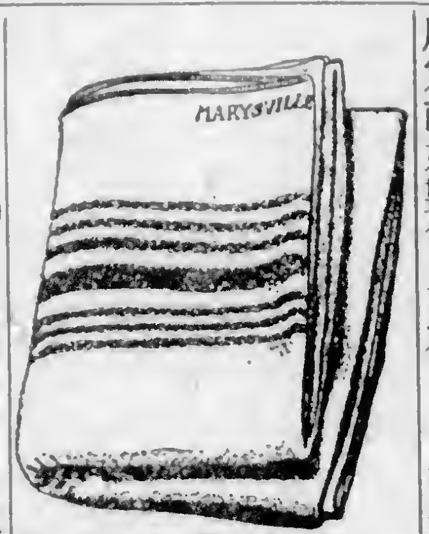
沙連公司　貨真價實

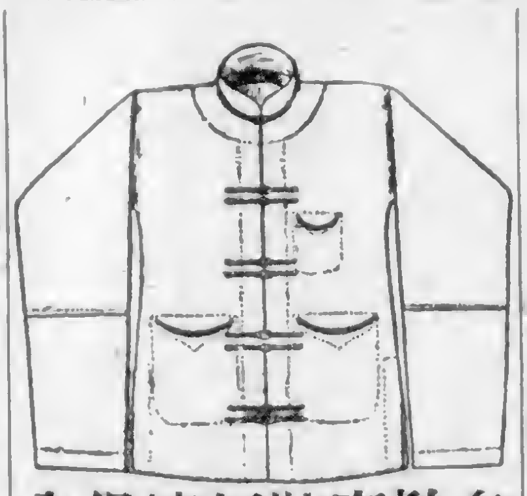
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛　桃紅鴛鴦氈　紅毡　紅絨被面　如假包換

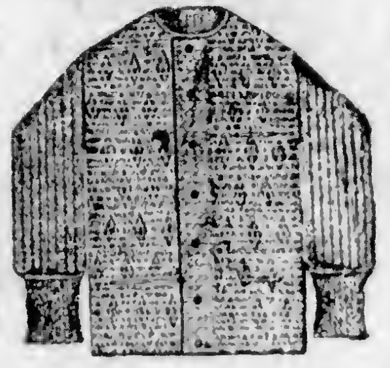




各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永楡恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

愛妃煙花癮奇效藥
世界從無第一良劑

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂鈴啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　飛卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

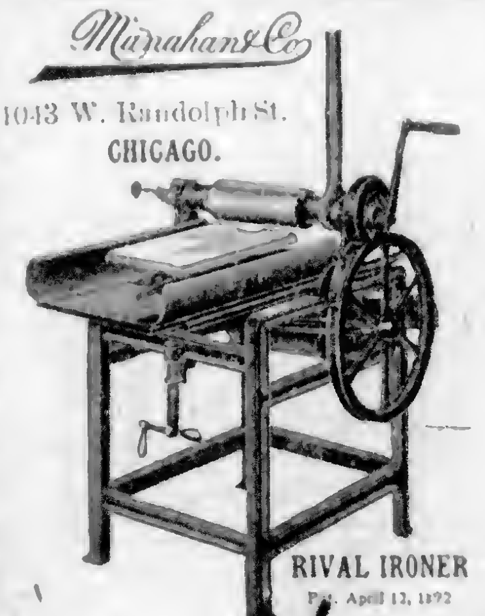
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾寧步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐鏬
正管庫把樂　副管庫兵紐鏬　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百二十號此佈　帕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才譽度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症罷然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號
下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各各往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝啓

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地擦油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各貨俱　便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles. Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市內令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

●（寫護照尋册紙）

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

要摺

●度支部議覆整頓捐務籌擬辦法疏

(前略)臣等竊維近年仕途日雜。財用日匱。名器愈不足重。而各省收捐濟急。無不貶價求售。冀爭捷足之利。每況愈下。於公家裨益無幾。而隱匿侵蝕濫支濫銷之弊。遂至不可勝言。臣部頗有所聞。曾飭各省財政監理官查實具報。將謀挽救之策。適據直隸總督端方等以整頓捐務籌擬核實報銷各辦法。聯銜電奏。當因各該省遞年減收實數。臣部無案可稽。電令查報。旋據先後電咨聲覆。大抵現在賑捐實收之數。照例銀不及半成。鄂枝常捐實收之數。不過一成有奇。輕濫至此。宜其謂與報部之數。多寡迴不相符也。若不改弦更張。將來伊於胡底。惟各省工賑方殷。待欵孔亟。倘仍按原定成數。概歸部庫收捐。恐不足以廣招徠。亦未能隨地隨時取給。旣據該督等聲請明定折收實數。自應分別核辦。臣等公同商酌。擬將捐免保舉留省二項。暨十成貢監。卽日改回部庫收捐。仍以十成實銀上兌。其常捐七項。擬酌減五成。以五成實銀上兌。賑捐銜封貢監等項。先已減爲四成。擬再酌減二成。以二成實銀上兌。其道員捐一品頂戴。及貢監捐鹽運使職銜。以二成實銀上兌。部飯照費。均照例另交。以上常賑各捐。所收銀欵。應准各辦捐省分留用。俾資挹注。此爲各省私折太甚。徐圖規復起見。故不惜銳減虛數。以勉求夫實際。則整頓之法。尤不可不嚴。査各省減收章程。無數月而不變。承辦之員最易上下其手。旁人莫得而知。省城總局。固高踞爲利藪。而奉派勸捐之員。又各立分局。自爲風氣。其不實不盡更難枚舉。乃謂毫無弊混。夫誰信之。茲雖明定減收成數。如仍聽各省自收。積習相沿。難保不復蹈故轍。伏思現在大清銀行已設各省分行。自可就近兌收。另派委員經理。一面將捐局酌量裁撤。其詳細事宜。容由臣部核定。飭知遵辦。

（未完）

中國新聞

●●●要電彙錄

●唐紹怡因黨於袁世凱。不爲攝政王所信用。鬱鬱不得志。現患肺病。勢頗重。

●民政部電催駐各國公使。調查各立憲國報律。從速報覆。以便參考改訂。

●言官陳名侃參劾貴州省監理財政官某。納賄冶游。串同該省大吏作弊。摺上留中。秘密派員查辦。

●某省巡撫咨憲政編查館。謂該省諮議局。干涉外交事務。已力行詰駁云。憲政編查館諸人。以該撫多事。

●外部因東三省事件緊急。請民政部禁京內外各報館登載。民政部肅王極以爲非。不允所請。(按)外務部之所爲。眞所謂掩耳盜鈴。諱疾忌醫者也。

●宜聘海軍新才　海軍處。近悉海軍大臣洵貝勒薩軍門未出京時。曾與樞府議定。就便物色將來可任海軍教練員。及顧問官之洋員等情。昨聞由樞垣密電該兩大臣。以現在海軍。旣擬照外國最近之新式籌辦。所有物色洋員一事。自當以各國海軍新才爲優。其舊日之員。似無庸注意。以免聘定後。有學不合宜之德。

●叩閽之淵聞　日前　隆裕皇太后。由皇陵回鑾時。駕至朝陽門。有鄉人喊冤叩閽。當經隨扈將官拿獲。奉慈諭交大理院審辦。聞已訊有確供。日內出奏。探悉案內。關係親貴大員田土轇轕之事。

●皇族爵章之制度　日前奏定之皇族爵章。非有督理軍事之資者。雖係皇族。例亦不賞。其制用赤金製成。內圓形。繪白茅。並配以枝葉。外五角。分五方土色。取胙土分茅之義。四週則鐫作桐葉形。取周室桐封之義。自親王郡王貝勒貝子以至奉恩將軍。共分十二級。其所分等次。則照會典朝冠之制。鑲嵌紅寶石珊瑚藍寶石青金等。並綴以東珠。或十粒或八粒。以次遞減。亦如朝冠之制。另擬民族公使五等等爵章。其制亦仿皇族。惟將桐葉改作牡丹花。蓋取唐宋時朝冠制度。兼寓富貴極品之意。日前賞洵濤兩貝勒爵章。卽係用此制度。不獨有壯觀瞻。且實行提倡軍界之意云。

●外務部與日本公使　現聞外務部與日本公使。時有交涉。互有要求。聞外部現要求日本公使。俟日俄會議。中國當派駐日胡公使到會。日使則要求中國命東三省大吏。禁止排斥日貨之運動。

●日本泒人究我利源　日本自伊藤公卒後。似恨東三省弋利之道。未遂本懷。聞桂內閣近復密選精於務農測礦之材。偕到滿洲潛踪察勘。爲異日大興實業之計。三行省政學諸君子得此消息。皆大驚疑。然何不速設農師廿人諸官。矻矻孜孜次第畢舉。蓋通之正所以塞之也。利興而害去。時乎不再。亟起直追徙抱杞憂。何益之有。

●吉林巡撫將有辭職之奏請　吉林內政外交。事事皆稱棘手。陳巡撫昭常。歷任以來。雖勵精圖治。招致富商經營森林殖民等等事業。奈庫欵支絀。國家無自補助。而外界趨勢。日迫一日。誠如大學所云。雖有善者。無如之何。聞日來劍帥敎促各司。料理經手事件。不日卽決意辭職。奏請朝廷另簡賢能云。

●獨石口開採銀礦　直隸宣化府獨石口之銀洞溝黑它山等處銀苗。素有豐厚之譽。前經商人王永祥等。稟集資本。聘訂礦師。周歷川原勘驗得寔。稟准農工商部。給領開礦執照。遂泒李德謨至天津。設立興華公司。續招商股銀五十萬兩。徐圖展擴。比聞銀股招齊。業在四山開採。竊謂招股辦礦。近成强弩之末。此礦採辦較早。各商信任較深。相與有成鳩工從事。但冀朱提燦燦。提煉確有把握。各處聞風興起。開利藪以厚民生。中國之興未有艾也。

（它旁山）

●議建設西北防軍督練大臣　陸軍部近議以西北邊防日益緊迫。已決議編練西甯。阿爾泰。察哈爾。科布多。伊犂。庫倫。烏里雅。蘇台。等處新軍巡防隊。以資捍禦。併擬選深嫻新軍大員。奏請爲督練大臣。以資籌畫而專責成。

各種

（信）女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛

（憲）
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五

（醫）
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉　恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙嘴煙盒及各等什物玉精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日　大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什架製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並擬理恩開各邑梓里金銀書信以及顯邑梓里銀信同什竹海德店舖交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號

司事人　劉竹孫字一枝　朱德賢字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doop Loon Hong 864 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪[illegible]錦繡及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定靠靴歛迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠　生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自煐　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

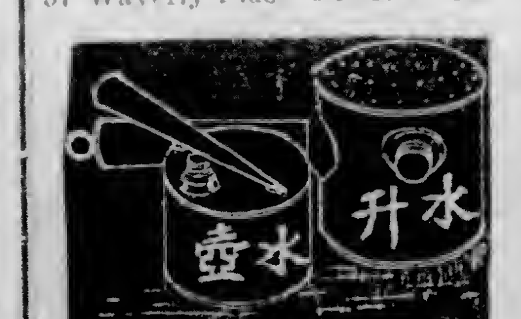
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山正埠　祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

世界報
時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物[illegible]科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知[illegible]一元
新體英語教[illegible]三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
孜正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫[illegible]先
尋常讀[illegible]
處女衛生[illegible]毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商買會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生[illegible]
商業教本五[illegible]毫
學校衛生二[illegible]毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股並利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余賛揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal.

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●
公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●士那蚺埠致公堂廣告

市那剌埠衆百姓梓里敬啟者昨閱大同報有致公總堂之詞攻供市那剌同志之人故不得不爲稟曰原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十月廿三日晚八点零鏢該埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶擄伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇三惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光卽往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜三四在市得頓捉鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由況且三惡平日在該埠搶乙攤鯨吞梓里輸打贏耍該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細咧圖埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相帮扶弱鋤強助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信圖埠商買及衆手足數十名聯同押名眼一見目劇千眞萬眞願以八光熒皇揷桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良堂可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那剌衆手足願效田橫之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那蚺埠致公堂　廣興號啟

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

怡興店廿五元
廣源興十五元
伍希榮十元
昌記店五元
順泰昌五元
蔡傑濂五元
均隆店五元
伍勳瑤五元
采芝堂五元
黃世焯十元
南勝店五元
彭義傳五元

發明公司五元
同益棧廿五元
保滋堂五元
趙英聯十元
友豐店三元
瑞生五元
天福店十元
甄碩光十五元
廣和興五元
廣英隆四元
裕隆店五元
趙世績五元

胡昌錦十元
蔡星奕五元
贊年堂十元
黃永釗五元
悅豐店五元
悅來棧五元
永和堂五元
雷家和十五元
陳典翹十元
諒記三元
李添記五十元
萬豐隆三元

（以上俱美銀）

敬啟者吾甯覃邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啟

●墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記
左總理陳
正總理關
右總理鄭
西文書記

馮仲希　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鏗　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝揖

管票員　張占南　黃韶貴
管庫員　馮汝棉
議長　李扶宗
收經費　黃文垣
收經費　余金和
監督員　黃聯璧
糾議員　李杞廷
管數員　易洪元　吳閏榮　崔純德
核數員　余煇初和

協理員
黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇
胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員
張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和
關慶榮　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●聲明承受

啟者架天咕埠乪庇厘埠芷菜乪位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將乪位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該乪位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠乪位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啟

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便清覽餘不盡述順請

籌安

弟黃彬純等謹啟

茲將乞佛埠捐欵人名列左　已十一月初六日

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　延焯捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後
衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

李喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home-Cy 236
China 25

[illegible]

COPY

[illegible]

HO YOW,
OW YANG KING

一醫藥館在番埠[illegible]街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

李喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津　廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苽菜蝦米鮑魚外洋餅干善提子香檳[illegible]專接香山德都四大南都金銀書信定然週安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啟者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請

荃安伏惟
朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

發行所金山大埠都板街門牌七百三十四號電話差拿二一六

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百七二　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

湯慕生曰。。該二御人當時証言枝節甚長。。不知君指何言。。聶曰。。蓋羅斯登及蘭賡二御人。。車中秘密案發現之後。。先後至警察署報稱。。返身回車。。將柯利域戕害之兇人。。其右手食指上。。曾戴一鑽石指環。。而余今查得亨利伯亦有戴指環在食指上之怪癖也。。前者余在柯利域寓羅蘭夫人家中。。初遇亨利伯時。。見其面露奸滑之相。。又現舉止惶張之狀態。。當時亨利伯告我之所言。。無非暗指渣理斯爲戕害柯利域之兇人。。以圖誣陷卸罪。。未幾又馳書告我。。皆推在渣理斯一人之身。。而亨利伯於柯利域戕害之後。。卽避匿不見。。直至一星期餘始返。。僞稱柯利域被戕之夕。。渠曾與柯利域在密崙酒肆買醉。。爲柯解愁。。而余詰其與柯離酒肆分散之事。。則亨利伯無詞可對。。一味諉稱因飲酒過醉。。致喪失記憶力云云。。此皆推委之詞也。。誰能信之。。

說小說

新小說之評判

幾司殺虎記。。英人哈葛德君元著。。靜海陳君家麟閩縣林君紓合譯。。而滬上商務印書館出版之新小說也。。商務印書館爲吾國書業鉅擘。。願力恢宏。。組織完善。。灌輸文化。。實建殊勳。。琳琅璀璨之中。。厥有小說家言正變平奇。。五光十色。。未嘗不備。。尤以琴南譯筆爲最著。。琴南陳君字也。。殺虎記傳二情人。。約翰爲雄。。而幾司爲雌。。雄英而雌摯。。皆足以光情史。。帝謂嫉情。。梗之以貝色。。又梗之以慕洛。。有慕洛而後約翰之情多沮。。有貝色而後幾司之情不達。。此情天之憾事也。。雖然。。約翰之病有慕洛。。殆非眞病。。幾司有之病有貝色。。乃至惻肺摧肝。。含悲沒世影衾屋漏。。復回腸百結。。以禮自持。。凡以然者。。皆切于孔懷。。強用斂抑。。以至彌留。。發情止禮。。雖毅然丈夫所未逮。。矧在閨閣。。昔人評紅樓。。而以寶玉之泛愛爲聖。。實非其倫。。若幾司者。。其庶幾乎。。言情之作。。以無害人心風俗爲上乘禪。。讀者善悟。。知情之不可自恣若此。。情之所至。。雖狀如渴驥不敢少踰畛域。。針砭薄俗。。庸淺尠哉。。是書結構。。妙在變幻。。約翰貝色。。既屬眞偶。。幾司將爲所外。。顧以亂離之境。。使之外貝色而內幾司。。幾司求死不得。。卒能以一死殉情。。兼全所愛之弱妹。。死狀有迦茵之慘。。而迦茵遜其傑俠。。循理知禮。。亦不及焉。。嗚呼。。苟非淑者能如是乎。。約翰用情未已。。貝色亦受挾于威。。著者於二子咸有微辭。。然則是書謂之傳幾司其人可也。。不佞于時賢譯述。。獨服琴南。。外此大率新舊雜株。。牛鬼蛇神。。不可方物。。琴南筆下。。厥能根本古文。。一字一句。。不輕著落。。能使嗜讀之者。。輿襯鑽左國星宿史漢之思。。文學襃衰。。保持之責。。端在我輩。。願與海內志士共勗之。。

通信

上五洲憲政會同志書（古巴來稿照登）

五洲憲政會同志諸君均鑒。公啟者。夫人平不語。水平不流。事有不平。實難緘默。況奸謀牽動全黨。成敗爲之轉移。豈能袖手旁觀。不羣起而糾正之者乎。自鈕港兩局交鬨之後。遂激起攻擊之風潮。迨振華公司成立之時。又演出意外之怪相。蜚語日積。蜚謗風傳。內訌既同室操戈。外請更借端登報。譏諷之言。攻擊之語。紛至沓來。此所謂肉必自腐而後虫生。自授他人以口實也。在智者洞悉內容。不值一噱。而愚者驚聞錯愕。草木皆兵。按厥肇端。皆由葉歐等利令智昏。忘恩負義。棄得魚忘筌。圖自己目前之利。歐竟如鴞啄母。負全黨同志之情。反狗臉以相向。欲肆鯨吞。比狼心尤貪婪。私營兎窟。惠伯背黨敗羣。不懼犯衆人之怒。雲樵欺師負友。何顏立天地之間。有熱心人云。雲樵應錫以山東砲之佳名。惠伯則另賞以蒔義之別號。情眞罪當。其受毋辭。劉梁乃葉歐共事之人。義任已歿。應不苟求。而蓋棺定論。方合公理。彼在美洲。已屢露背黨之言。在港地。又特發反對之語。實屬無義之徒。其字義任。名實不稱。可謚爲無義人三字。天奪其魄。死于礦所。忘本之報。豈謂彼蒼不降罰耶。少閑前爲華益管庫員。後又舉爲南强公學總理。今因辦振華公司事。本會同志十公欵提出銀一千元。助彼捐官之用。彼受本會同志之恩。亦云厚矣。今亦見利忘義。與葉歐等共事。任其背理妄爲。不行調停解散。致演出惡劇。復夜郎自大。欲使會長同志求紅股紅利于彼之手。反賓作主。有是理乎。此若不悔過。衆同志必籌對待之法。毋謂言之不預也。（未完）

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參敬

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

姐市埠

AH NEM
DAISY, WASH

黃福念老手專醫外科

跌打刀傷　折筋斷骨
花柳痔瘡　魚口便毒
無名腫毒　斷根粒仔丸
萬應跌打丸

如蒙光顧　照上西字　函寄前來　卽偹付上　快捷無悞

●●●白話德廣告

啟者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
廣利　合和隆　昌隆　福安隆　兆昌泰　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 813 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀剌其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如朧夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹饋書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先效覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙爲籌畫以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云靡節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏蹤揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

鄺普濟藥酒

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉昤先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁醲涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜猴壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗橄固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

二埠廣英昌　琴南　寄賣處大埠裕安號　祝敬
粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

本日新聞紙第十八卷第三百零二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊美拿二六

VOL. XVIII, NO. 302 SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 12 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月十二號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月初三日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可 如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日寄覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啟

論說來稿

粵督奏革廣東緝匪花紅專摺書後

（星公）

吾嘗謂我國封疆大吏。其權力之重。威福之專。實爲各國行政官所莫能及。苟確有實心爲民之隱。則無論興利除害。偶一舉手。即足爲全省人民種福而有餘。不必其在大也。即如粵省勒繳緝匪花紅一端。積弊相沿。此實粵人所切齒痛心。吞聲飲泣。而莫可如何者。今袁督下車數月。百端待理。獨毅然以奏革匪紅爲事。使東粵人民。憬然有重見天日之望。其功顧不偉歟。嗟夫。以粵省官紳專制之餘威。其人民陷於水火中者。非一日矣。設此後袁督行政。皆能推奏革匪紅之心爲心。而他省督撫行政。又皆能體袁督奏革匪紅之心爲心。未始非仁民之一術也。余也不敏。謹繹其文。窮其弊。引伸而討論之。冀當軸者稍留意焉。

據袁督原奏有云。花紅者緝匪之賞格。他省多取之官。廣東獨取之民。名爲因緝匪而給以花紅。實則因花紅而反以縱匪。旨哉言乎。此眞深窺夫廣東錮盜之原。而武弁作奸之實者矣。自方耀清鄉伊始。因粵省盜風之猖獗。而各營辦公之費。又將不給。於是創爲花紅一項。責成該匪之父兄親屬。一則使匪黨畏其波累。而稍知改行。一則使營弁得津貼而可以從公。獨不思彼爲匪者。性命且不顧。何有於身家。親族且不恤。何有於疏屬。犯法者。既以飽掠爲遠颺之計。遂使安分居鄉者。以不能置身事外之故。至於鬻妻子。貨田宅。供差弁無厭之壑。不足則以比匪同黨誣陷之。而地方官既不重在匪。而重在花紅。而各鄉民亦視交花紅。更重於交匪。嗚呼。禍生厲階。至今爲梗。每與鄉間父老。談及勒繳匪紅一事。未嘗不心驚肉顫。蹙蹙焉若惟恐大運之將傾也。袁督之言。眞可謂仁人之利溥哉。

雖然。事不觀其全。不足知其相因之害也。弊不究其極。不足見其改革之功也。竊袁督摺中之意。在在以清吏治。蘇民困爲本心。故其所言。亦第就地方官一方面論之。而此外因勒繳緝匪花紅。致生種種不可思議之弊混者。恐更爲袁督意料所不及者也。無已。試舉其凡。而窮其狀。

（未完）

神洲遺民八股功名之主席談書後

（續前）

（神洲民僕）

不然。堂號交爭。已成風氣。傷殘同種。爲祖國羞。而

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店耑辦中國日本頭號綢絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

金山永安合記正埠
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛衾結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦既紅旣絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎貨兒委定飭妥件送至府上原船取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六一號
金山大埠永安合記啓

大埠泰萃
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精鹽各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醫料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿客賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

廣利告佈
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵綫仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒實氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.
壯嫩鹿茸 老山攻參
本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山參正字號膏丹丸散自製本堂藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客青睞深佩感 諸君光顧定必時價減平以圖久交如有單託件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.
啓者本店開創以來揣造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日紙衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交篤新留心是荷
大埠昌記謹啓

友源生告白
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐心籐片籐枝磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.
COLUMBIA GRAPHOPHONE
本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹善題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
四明齋主人溫次文啟
See Man Chy 34 Pell St. New York

各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五
（法）英國史一大元 英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 通商約章成案一元 最近支那史一毫五 高等中國歷史七毫五 高等經濟教科四毫五
（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 初等修身教科一五至十一九毛 初等修身教科一至四六毛 藥性賦二毫 救人良方二毛五
（札）八賢手札二十仙 初礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 普通尺牘教科四毫五仙銀 商界應用尺牘銀三毫

●●●何日忘之
啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袞尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈
十一月廿三日 弟陳植 陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial st. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告
啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
高麗 十一月十六
日本丸 十一月廿六
西伯利 十二月初四
差拿 十二月十一
滿洲 十二月十八
地洋丸 十二月廿五

（由大埠開行往香港）
高麗 十一月廿七
日本丸 十二月初六
西伯利 十二月十四
差拿 十二月廿一
滿洲 十二月廿八
地洋丸 正月初三

●●●至德堂廣告

S. K BLDG
ARCHITECTURAL ENGINEERING CO
BEASLEY ARCHITECT
啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌
大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日 大埠 福安隆 安豐號 謹白

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
止埠普生堂和記啟

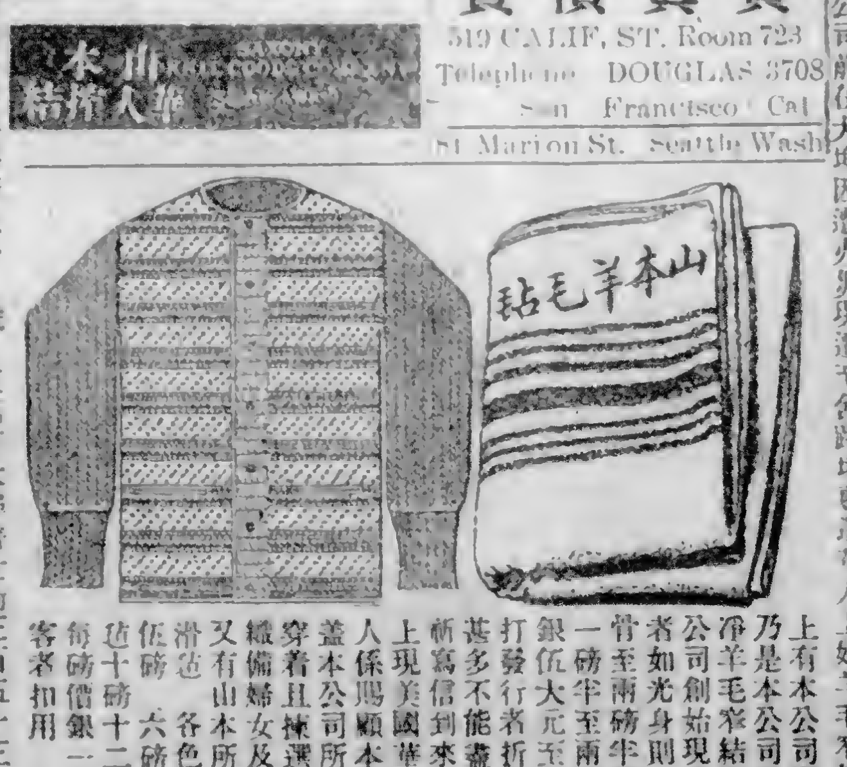
○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本九毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫五
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
單料二張銀一毛五 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委仟親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請綫差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

貨眞價實 金山 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行山貨油糖茶米煙酒蘇杭什貨散沽全如蒙光顧列單付來俱必安速付上並接理各客定信銀兩滙返香港照信交妥書仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三一號
鄺美南 合昌 裕安 鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash.
Phone Douglas 3708

本山結衫入華
山本羊毛毡
本公司前在大埠因遭火災現遷在舍路埠專造華人上好羊毛衾結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛衾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者祈回用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寄來自然將新寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之衾蓋本公司所造衾結均合穿着且揀選正羊毛並有織婦及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用
正舖在舍路符當街八十一號 支店在大埠砵士街三百伍十三樓卅三號房
LEE TSAI LEONG 254 4th ST. OAKLAND CAL.

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君無來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風濕骨較腫痛藥水每罇銀二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打傷跌瘀接骨藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疳疔藥膏每合銀一元
搽花柳濕癬藥水每罇二元
婦科補血藥丸每合銀二元
婦科崩漏止血藥水每罇二元
婦科經期腹痛藥丸每罇三元
內傷肺癆咳血藥丸每罇一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五元
光明清熱退眼藥散每服銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退熱藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥散每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕痒藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥水每罇銀三元
婦科閉經藥水每罇銀二元
心氣肚痛藥水每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥丸每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀二元
以上各藥不過舉其大畧之列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀單郵費者自理
一館在大埠士得頓街九百三十六號 早晚仍在屋崙八街二百五十四號
赤照所列西字門牌付來無悞付藥

言。謂美國外部卿。所發起處置滿洲路權之政策。。此事於法國。絕無關係。惟法國對於此舉。須協助俄國。然亦不欲開罪於英日兩國也。現法國專候各國意見如何。然後乃定從違云。。

初二日聖彼得堡電云。據俄京某報。謂美國外部卿。。所倡議整頓滿洲路權之政策。于俄國財政大臣。未出遊滿洲時。。已知美國有此舉動。若列強硬要俄國。遵照美國之議而行。俄國必不允從。然亦不與列強失和。現俄國之意。俟築妥黑龍江鐵路。至一千九百二十一年。中日條約期滿。。然後由中國購回管理云。。

同日東京電云。本京某報。今日論及美國處置滿洲路權之辦法。極力反對。並謂日本已照會俄國。秘密商議此事。茲得俄國照覆。決議不從美國之要求。現日本之意。。亦與俄國共表同情。是日有訪員往謁駐東京美使奥布拉仁。詢以此事。據美使答云。若中日俄三國。不允從美國之議。美國亦不強之而行云。。

●●●中華議事兩則

本埠中華紳董。爲祥泰雜貨店各項轇轕事。昨晚集議於中華會館。事緣該店前年因遭震災。所有資本。付之一炬。不能恢復舊業。惟該店所欠華商之欵。及欠西人那典馬銀一千餘元。概未歸還。前所收得之保險銀千餘元。。存在中華會館。。以便攤派各欠東。該西人經投告中華數次。催收此欵。惟中華未有如何答覆。故前月該西人赴衙報案。已將該店之保險銀封存。不得提取。現該西人又向大衙禀控。。追收此欵。並票傳八會館主席。及中華新舊通事。。于禮拜六日上午十點鐘。到衙質訊。俾知底蘊。。各紳董昨晚特行集議。籌商對待之法。各主席擬屆時祇派通事到衙而已。。其餘各主席欲不到堂。以存体面。茲特派通事陳榮貴。。先與中華律師卡路曲商酌。能否辦到。然後再議。。

○近來各梓里歸國。多非教會中人。而每多借教會爲護符。領取教會出港票。藉免中華會館。及東華醫局例收之經費。繼而合和會館通事利濟邦。及陽和通事陳玉麟。言於衆曰。殊屬不公。此事于中華會館。大受影響。請衆亟宜設法對待。以杜流弊。衆議自後凡有輪船開行。各會館通事。須在碼頭認眞查詰。如查有此等情弊。應將其人扣留。。與之理論。以保固有之利權。

●●●商部頒發諮議局章程

本埠華商總會。昨日奉到北京農工商部札文。照錄如下。。農工商部爲通飭事。前據泗水等埠中華商會。呈懇咨請憲政編查館。頒發各省諮議局章程等情前來。當經本部據情咨行憲政編查館去後。茲准咨復。送到諮議局章程。。併咨電解釋彙鈔等件。爲此札發。札到該商會。。仰即轉知各該參議員。遵照辦理。可也。此札。

附諮議局章程。及咨電解釋彙鈔共五本。

右扎舊金山中華商務總會准此

宣統元年　十月二十六日

●●●關署將次遷移

西報云。本埠商工部。近日特派關員哥佛。往煙租埃崙新建之外人入美候審所。督飭工人。陳設內容一切。。聞擬于本月二十號。各關員卽遷往該處辦公。自後華人來美案件。俱在該處審訊。各關員須朝往夕返。不若現時之利便矣。

本埠新聞

●魯輔病勢日重　劣員魯輔。前因犯案纍纍。被人告發。拘禁獄中。自入獄後。鬱鬱不樂。因而染病。前數禮拜。具保証三十萬元。保出在醫院調理。詎迭投藥劑。絕無起色。近日病勢日重。肢体益弱。大有朝不保夕之虞。魯輔亦恐行將就木。昨日致囑家人到院。預備身後事宜云。。

●醉徒毆傷巡差　巡差軒利比李。。昨日巡經本埠企李街近屋崙碼頭。見有一墨人。酩酊之下。東歪西倒。恐其擾碍治安。卽上前拘之。詎該墨人極力拒捕。竟將差毆擊。致斷該差一手。當爲別差所見。立將該墨人拘去。並將該差車往醫院療治。或須數日之久。方能全愈。。

●居留加省日人之數　西報云。加省議院。去年定議一例。撥欵一萬元。以爲調查居留加省日人之費。。現在事將完竣。約計加省日人。由四萬至五萬之多。。其中多以農爲業。查加省外人。批地耕種者。以日人爲最多。

●須防假銀票　本埠現有一元假銀票。流行市面。該銀票係一千八百九十九年所製造者。。列有美國前總統加蘭之遺像。與眞銀票無甚差異。第加蘭小像之鼻處。。略有白色。且銀票內之五色絲線。不是眞線。乃刊印而成。昨本埠合衆國暗差。諭飭各商家。小心査驗此等銀票。。以分別眞僞云。。

●西商往觀飛船　本埠有西商一班。。約一百二十五人。擬於是禮拜五夕。僱火車一輛。全赴羅省。於禮拜六早到步。觀覽賽演飛船。遊觀二日。至下禮拜一日。附車返回大埠。。

●無牌賣酒被罰　西人爹崙。。向在本埠某街開設雜貨店。於西去年八月時。因無牌沽酒。被差拘逮。由官審訊。判罰銀一百元。至近日又因犯此例。致被逮案。昨日在捕署提審。官判有罪。定罰銀三百元。或下獄三百日。以昭烱戒。。

●捕蟹拘罰　捕蟹售賣。例禁綦嚴。本埠西人辨拿。。近日因犯此例。被差拘逮。昨日在衙審訊。。官判罰銀五十元。以示懲儆。

各埠新聞

●衙案例誌　二號衙。譚屏捕小魚案。退遲兩禮拜乃審。。

●西匪猖獗　六號砵崙西報登華盛頓省溫哥華埠電云。距本埠二英里處。有一園圃。。係西人苛佐批與華人文盛等六人。耕種度活。昨夕六点鐘時。忽有西匪二人。塗黑其面。闖入園中。以炮指嚇兩華人。毀拆箱筴。搜掠銀物。。其餘四華人。適値放工回寓。亦被匪等以炮指嚇。禁不聲張。內有兩華人。欲強行逃竄。被匪揮拳猛擊。暈仆於地。共刼去六七百金。。瀕行時。並勒令華人候匪等去後。越一小時。方得出言。第華人當時走出。約有三十分鐘之久。乃尋

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大有酒房　聯記
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥　材
(正色地道)　(參茸玉桂)
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現備新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德術　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英術　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St· San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張製自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內　方脉◉話筒差拿三四三　黃孫照　黃振釗　余琪中仝啓

請穿　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
●香港滙單四十四元
●光鷹每百四十六元二五
一本驗方新編四毛五

世界報
(時務新書目)

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二[illegible]
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

獲電話。報差追查。惟匪已遠颺。無從弋獲矣。

●優恤已故總統之妻　初二日華盛頓電云。。本京議院。以前任總統企李付崙。去年逝世。遺下其夫人。定議照例每年撥欵五千元。送給其夫人。以示優恤。。

●美女無情之可鑒　初二日屋崙電云。華商黃某。日前控告西人涉拔。引誘其白種之妻。及行窃金銀玉器兩案。今日在衙提訊。其妻昨由羅省歸來。赴衙作証。供稱並非與該西人約同私逃。故官先將此案注銷。至行窃一案。。遲日乃審。聞黃某已向大衙。請給分婚照。以備與妻離異云。

●煤油井爆發　初二日哥令架電云。。本處天尼地煤油公司第二號油井。於禮拜日鑿至六百五十尺深之處。忽然爆發。內有機器重四千磅。亦被爆毀。井中煤氣。當時燒着。火燄射至一百五十尺高。焚燒兩日。尚未止息。燬去物件。値銀八千元有奇。至昨日用水氣竭力噴射。。始將火勢撲滅云。。

●余慶才案審訊　七號山多些西報云。華人黃某。雷某。被控爲西去年十一月十五號。在網頓天埠鎗斃余慶才一案。致被逮獄。昨日在本處捕署審訊。有靴一對。可爲佐証。因若輩轟殺余某之時。連日雨水泥濘。街衢濕滑。黃雷由屍前發脚逃走。所踐踏之足跡。跟踪追之。歷歷可指。現差持其靴。。往該屍旁印證。若合符迹。靴面所染之坭色亦同。。的是伊二人之靴。可無疑義。又有某西人到堂作証。。謂該晚一聞炮聲。。卽開門探視。見有數華人逃竄。現拘獲之黃雷二人。。酷似當時兇手。惟被告律師。駁謂彼兩人衣服面貌。。所差不遠。巡差或錯認其爲兇手。亦未可定。。官將案移上大衙候訊云。。

●挾貲私逃　七號砵崙西報云。本埠二街八十六號。元華公司。近日該東主交給華人差利黃方銀八千元。着其携往華盛頓省布令埠漁濕支給工金。於昨禮拜一早。附車前往。詎至禮拜三晚。尚未到步。漁濕工頭黃昌。心焉疑之。。赶到埃市多利及本處訪查消息。現查悉伊在埃市多利。。又用馬扁手段。棍銀不少。已不知去向矣。。埃市多利元華公司東主黃林。。急卽將情報差。及電着各埠巡差。四處偵緝。以期截獲其人。送官究辦。查差利黃方。現年四十六歲。。身材五尺九寸。重一百六十磅。有鬚。左足行動不便云。。又八號砵崙西報云。華人差利黃方。挾貲私逃。。現查悉伊由砵崙附車前往大埠。經電着該處巡差。到車站截拿。。大約一到埠。便可捕獲云。

●陳宜禧沽售地業　四號舍路西報云。。本處今日接香港寄來地契一張。係華人陳宜禧。將華盛頓街二街夾三街之地業。售與西人軒利。價値五萬金。但該地業。前經陳典押銀二萬五千元。此次所繙之契劵甚奇。係陳宜禧在香港帶同妻妾雷氏黃氏連愛張氏四人。赴美領署簽押。本處衛官注冊時。謂所見之契劵。未曾有妻妾四人聯同署名云。

●請設法消疫　初一日山多些電云。。本處附近爹路委梳埠之日人。前年有一種特別疫症發現。經衛生局設法消除。現華日等人。又有患此症者。醫生恐傳染於西人。甚爲焦慮。醫生士那。昨到本處衛生局投報。請設法遏止云。

●巡差藉端拘人　初一日羅省技利電云。本處巡差。昨晚拘有西人及西女各二名。禁監候審。誣兩西女於其父棄世後。獲有遺資一萬元。被兩西人引誘其共乘自由車。。出外遊耍。及在酒肆暢飲。出入携手同行。儼如夫婦。於三十日之內。將所有遺資。概歸烏有云。。

●駐美班使調任　初二日華盛頓電云。。駐美京班國公使委利魯巴。是日奉到政府來電。調其回國。。改派駐葡國公使。或謂班使此次忽然調任。因日前入謁總統他輔行賀年禮。欲與各國頭等公使。幷駕齊驅。詎被閣人阻止。班使卽悻悻而出。不入見總統。隨詳告班政府。。請以美國對待之禮。而施之美使。今班政府恐傷美國感情。。故將其調任云。。

●街陷人傷　初二日市卡咕電云。。本埠波士頓大商店。今日有人數十名。立在門前外。觀看貨物。忽然街道低陷。同墮於街道者三十餘人。當塲壓斃一命。受傷者數人。是時街上行人。以爲火警。甚爲震動。迨救火軍馳至。卽將各人救出云。。

●拘究私帶片煙　六號沙加免度西報云。。本埠巡差仄治。昨日請給拿票一紙。拘究華人李某。。指爲私帶片煙十八罐。有干例禁。聞李某前數禮拜。因私帶片煙。曾被逮一次。嗣因無人指攻。故官將伊釋放云。。

●飛船失事　初二日羅省電云。有飛船家數人。連日在本埠賽演飛船。以決優劣。是日有西人馬臣。。駕駛單翼飛船　艘。升至距地三十餘尺。機器忽壞。不能把握。以致墜下于地。全船破爛。馬氏面部。亦受損傷。然幸無大碍云

●擬改總統上任之期　初二日華盛頓電云。。本京某議員。是日擬立一例。求議院核議。將新總統上任之期。由西三月四號。改至西四月最後之禮拜四日。較爲利便。。因西三月時候。本京天氣。尚覺嚴寒。且雨水泥濘。街衢潤滑。沿途觀者。諸多障碍。太爲掃興云。

●正西報之誤　前月十七日。。本報所登紐約堂界又起殺風一則。內有言及雷芳受傷之事。乃照西報所譯。。茲查悉受傷者係劉某某二人。實非雷芳。且雷芳于兩堂並無關涉。。特爲正其悞。以昭覈實。

各國新聞

●俄皇接見美使　初二日聖彼得堡電云。。俄皇尼古刺。今日接見新任美使勒忌希路。特派外部大臣。。及兵士數名。迎接美使入內。美使呈遞國書後。坐談半小時之久。並蒙俄皇宴以午餐。優禮有加云。

●●●聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份卽日交易清楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告

李美近啟

●●●訪尋劉壽輝

啟者劉壽輝兄喝向寓屋崙埠今有要事與之面商如有梓里知其住址敬煩轉知壽輝兄速來大埠三記與弟相見幸勿延遲爲盼

十二月初二日　周自棠謹啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兒息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
爲麥廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT st.
LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹謹告
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綬

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通環期醞釀本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售請君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚毓麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
(丸散膏丹葯酒太多未能盡錄)
(寄售處)

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棟
甯陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

金山　昌利　正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩還歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃係照　胡翰仝啓

大埠廣益
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂　大埠　金山
YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩𠱁頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙彝彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　林炳焜　徐國槐　關崇沖　謹啓

●●●頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫取價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

泰源號

金山正埠

Tai Yuen & Co
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃臣街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈為見諒

十一月廿四日 正埠親義公所啟

廣和利攤償欠項

啓者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數會投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙外着令再籌銀三百元合併攤償作為完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開派凡有應收廣和利大小數目者請届期到領可也此佈

金山大埠中華會館代啓

志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦 正港公烟油米雜貨 粗拉焰竹蘇杭新衣 中國漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸上桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙 貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速回上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李禦明 伍于磬 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

資寧堂老舖

CHAN NING TONG 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

啟者本店向在大埠歷卄餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

所謂一邑代表。有排難解紛之責者。其能有絲毫之補救否耶。故曰。求人者不能治事。趨利者難與圖功也。嗟夫。彼豈惟不能治事。難與圖功而已。又從而害事焉。試以近事證之。梁公慶桂。吾粵之公正紳士也。來美籌辦學務。各埠紳商歡迎之。而主席有遺言矣。學務公所諸君。金門之熱心商家也。不受薪水。擔任義務。各埠紳商敬佩之。而主席有遺言矣。梁公所聘各教員。皆知名佳士也。各埠紳商欽慕之。而主席又有遺言矣。以故梁公一行。風潮大起。馴至經營締造之好校舍。演出絕無精神之教育。為今日張公使所戒飭。豈非挾其私見。而敗乃公事耶。夫主席之任。多則三年。少則一年。志在最終之投報而已。夫何愛於我華僑。更何愛於我華僑之子弟。庸庸者何足深論。獨怪商場上之主人翁。地方公益。於彼有最切之關係。而乃任人破壞。置若罔聞。不急謀自治之方。非缺於獨立之性而何。今有一富室於此。有無故而入我門者。將揮之使去焉。若毀其器物。賊其子弟。則主人必禁而送諸官矣。獨至敗壞公益之主席。而地方主人。則厚禮以招之。至贈金以寵其行。毋亦為向者富室所竊笑耶。嗟夫。上有放棄權利之政府。下有放棄權利之商民。焉往而不賠錢送賊哉。焉往而不賠錢送賊哉。

(已完)

緊要新聞

紀俄人在新疆之勢力

新疆伊犁地方。銷售俄國製造貨品日多。即如蘇布一項。舊時皆由本地商人運輸。歐洲各國所產。售之土人。今則此種蘇布局。盡為俄商所奪。至其他之毛皮貨物。及五金製造品。并尋常所用之自來火。亦皆俄貨。天山一帶。內地所製之糖。土人棄而不顧。俄糖於以充斥。磁器一項。舊時珍愛內地者。今亦趨向俄製。且該地居民多私入俄籍。俄國在該地之商店有百餘戶。緬商者千餘人。團體甚堅。資本甚厚。塔爾巴哈臺俄人。已設郵便局電報局。頃又議設立俄清銀行云。

美國組織亞洲艦隊意欲何為

美京來電云。海軍部現已決意組織亞洲艦隊。以保護美國在遠東之利權。此艦隊以戰艦十三艘組織而成。以戰艦查理士亭為旗艦。并擬以現在太平洋之魚雷隊及潛水艇隊隸其部下。聞以後路提督統巴為統帶。太平洋艦隊則以現在艦隊之第一第二兩隊編成。計有巡洋艦八艘。歸後路提督夏把統帶。現在中美洲之艦隊。則直隸于海軍部云。(按)美國忽起而組織亞洲艦隊。以保護其在遠東之利權。此原因實由于美國抗議滿洲路權。恐與日本決裂。故汲汲組織艦隊。以壯聲勢也。嗚呼。中國瓜分之局。與列強戰爭之端。其終由于滿洲路權之問題而起乎。我國人亟宜注意也。

各國對於滿洲路權之意見

初二日法國巴黎電云。本京報紙。今日登載法國某大員之

世界報書目

並新到上海大小筆發售

(典)
華英新字典一元六毛 英字指南壹元二 華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五 英華大字典銀五元 英語不求人銀一元二五

(圖)
大[illegible]圖五元七毛 坤輿圖二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

(學)
日本警察述義八毫 高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五
德國[illegible]度四毫五 地方自治淺說三毫五 大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三 兵式體操五十先 實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛九 社會通詮一元 洋礦物學八毫

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悮

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣降赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余寶揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAl.

兼理香邑四大都得能字信局

本號專辦唐山雜貨福麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼香梘子代理美國餅干公司招待生意事務代理華邑信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二十四號開張

電話差拿四百三十九號 華安號敢

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香蜂自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

請來收息

American National Bank
San Francisco, Cal.

週息四釐

本埠花旗皇家銀行滙息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延為禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人 曾慧初

預割滙單者注意

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創已卄餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器

歡迎顧客

順源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山

貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨[illegible]代理公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年備做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希為留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

小說

易形奇術二毛五仙 傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙 一聲猿二毛五仙
不測之威八毛 鴛鴦離合六毛
美人手五毫 怪醫案二毛
蛇如士傳四毛 金風鐵雨一元
醋世錦囊二毫五 苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫 環游月球三毫
華盛頓傳五毛 石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元 白雲塔三毛五
繁華記一元 妬之花五毫
青衣記六毛 美人髮四毫
奇案開塲四毛 海衛偵探四毫

錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日 金山正埠錦衣行謹啓

兆昌榮

香港上環 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 司徒發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂决不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P. O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號

成信謹啟

介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁敢祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞為神聖道德輝光權衡善察人間精福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敬

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

鄭南占

九江 邑英

祖傳大小內外方脈

專醫鵝喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠金台園巷門牌十號專造各色時款綢縐紗紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最為特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌為記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當為照辦

●●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

明惠本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

●●●發行價必計廉

●●●治病良方

腎經為人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特為配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患為消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後(無散沽)

- ●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮臧腑久積除藥水二元
- ●治臟瘀身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每盞銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

(電)每條價銀七元
(氣)至八元十元十
(帶)一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認稱康强機器平治四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吔咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹敢

沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創十數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛 學藹 敬

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩為準工以利器為先自古製作當然百工可為取法矣茲今衣館之工業善為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手校

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兇蓮士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吔咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吔咕買(COD)付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞彄費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈為相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂

譚參啟 聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或嫖之人或出入過往別處時常買備眞為濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動衆各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視為要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●諮議局第六次會議詳情

前日爲廣東諮議局。第六次會議之期。監督代表○○主管官代表。共四人。議員出席者八十一人。缺席者十三人。一點鐘開議。議長將是日應議事項三條宣布○○先議(裁撤善後局)(第二讀會)三十九號議員莫伯伊。言此件係核據上會○無人駁議。請縮第三讀會。議長謂贊成此說者起立。衆皆起立。作爲完成○○隨議(第一條設立游民教養院)(第二讀會)二十九號陳炯明。言設立游民教養院○○議草內一面由地方官。派員隨時稽核一句删去。議長謂慈善事業○○地方官不應干涉。莫伯伊言如政界干涉數目。慈善家誰肯担任○若有人訟其舞弊盤踞。則地方官應爲干涉○○議長言贊成陳議員提議者起立。不贊成者九人○三十九號莫伯伊○○言議草中總以地方之饒瘠。爲籌辦先後一句。似有窒礙○○蓋此乃慈善事業。有地方雖富。而善團不發達者○○有地方雖瘠。而善團反發達者。卽以善團論。有公積雖多。而不肯任事者。有公積雖少。而反肯任事者。省城之愛育善堂。與方便醫院。是其舉例也。鄙見以爲游民習藝所○○原屬救貧組合。多辦一所。則多得一所利益。應以地方善團。願担任籌辦之先後。不必以地方饒瘠爲先後。原議草中○○然後逐漸擴充下。可否加入地方一律勸設一句。又于以期徧設下○○删去二句。五十一號周廷勵。言勸字近于虛○○不若將辦有成效之善堂。請飭各府州縣官紳限期一律舉辦。較爲切實莫贊成周說。較爲鞭緊。八號吳遜善。亦表同情。四十二號區達名。言官紳合辦。官豈能干涉。周又言若祇係官欵。可以干涉。莫言近年辦理救災籌賑各會社。官亦撥欵相濟○○何嘗干涉○○議長言贊成莫議員者起立。不贊成者五人○又次議(第三條調查公欵支配學費)(第二讀會)六十八號陳鴻煊言。請將審查佈告書。刷印分送。俾各議員得以研究○○五十二號周廷勵言。學務審查會佈告。原議草第二條○○議加提入各族欵內。曾經特定爲獎勵。欵項既爲私人管理者由勸學員分別發明。設法勸導。七十九號張養淮言○○辦學經費。私欵無多。官欵又不足。不能不賴公欵。惟公欵甚難調查。久經管理之人。不肯和盤托出。雖調查甚形棘手。前派之勸學員。所以無成效。擬由勸學所另派調查專員○○又派一補助員。又派一秘密員。方能有效云云○○至二點二十分鐘散會○

●●●香山自治研究社請爭澳界書

函節錄

香山地方自治研究社。爲爭澳界事。日前致本邑議員書略謂。淡如懋平石崑燿藜諸先生大人執事。敬啓者○○中葡界務。事極危迫。當道以和平唯一宗旨。以秘密唯一辦法。民心憤激。勢將暴動。南鄉一帶居民。紛紛挈眷逃避。弟等自維駑鈍。深懼亂事猝發。彈壓無從。昨經飛電北京。聯懇政府急電粵督高使。據約力爭。以平民怒。伏維地方上事。議員有代表輿論。提出議案。要求督撫允許之權○○況澳門界務。與我邑議員。有密切之關係者乎。昔者孔子在衛。聞齊田將伐魯。猶亟亟救之。墨子在魯。聞公孫般攻宋。裂裳裹足。十日夜而至郢。卒却楚師。蓋愛鄉土之心。固當如是也○弟等明知民權薄弱。此番提議。亦復大難。但拿破崙生平○不識有所謂難字。諸公想習聞之。尚望鼎力支持。向諸議局將此事提議。務求制憲據約抗爭。勿失寸土○○並先將高使與葡人先後一切議案明白宣示。以釋羣疑而弭暴動。則我邑父老昆弟。漸被幸福。廓有涯涘矣○○香山地方自治研究社全體社員啓○

●**籌辦第一年憲政事宜** 現袁督以現屆第一年籌備憲政之際。事體既重。條目甚繁○○將飭司道局處會同將籌辦地方自治。設立商埠各級裁判。清查通省戶口總數○○調查全省欵目。籌辦鄉鎭巡警等項。當飭會同悉心逐一妥籌釐定辦法。以期逐漸舉辦等情。現特將籌備第一期要政辦法。除咨報憲政編查館。並分咨各部查明外○○特開單詳晰奏報。並分行司局查明矣○

●**袁督嚴究匿名書函之由來** 訪聞督署幕職某君○○日昨接某學堂學生無名書函一紙。措詞荒謬 肆行詆譭○○呈之袁督。大爲震怒。當卽函達該學堂教務長。嚴飭詰責○該教務長卽于前日。遍傳各班學生。面書楷字一則○○擬呈送督署。以憑查對筆蹟。不知查對後作何處置云○

●**油價減跌之希望** 佛山商埸。近得西省可靠消息○據云落花生一物。本年西省一律異常豐收。爲近二十年來所未見。尤以柳州一府所收爲最豐。計收成約及加四之譜○因此鎭內商家。皆逆料將來油市行情。必有減跌之希望○

●**中國新公學致廣東報界函** 廣東報界公會轉各報主筆先生大鑒。敝校開辦以來。蒙全國仁人志士熱心紳商贊助○○得以成立。已請得吳淞公地有一百餘畝。擬卽建築校舍。以爲永久之計。唯目下建築經費。所差尙巨。用特公派募捐員。前往各省勸募。茲派代表饒君配星○○會同敝校名譽董事梁君嘯雲。至兩廣南洋等處勸募義務。嶺南人士○愛國熱誠。爲海內外推重。此次對于本公學之感情○○必更有當仁不讓之概○○務望諸公大力提倡。指示一切。是爲至幸。九月初六日上海中國新公學頓○

●**李水提部下拿獲三合會黨十餘名** 東門外一帶○○邇來三點會盛行。鄉人均須入會。方能安居○○否則多方攪擾。挾令入彼會而後止。昨廿二晚李水提先鋒隊在沙河地方圍捕。獲犯十餘名。押回行營審究○○各犯均不認有爲匪搶刼情事。惟各認入三點會不諱。蓋非入會不能自存也○○

●**派員測繪洲頭嘴海坦** 河南洲頭嘴對面水坦一帶○水深不過數尺。昨經稅務司申詳大吏。可將此坦填築。以爲關廠之用。現大吏如詳。托府飭縣。勘丈繪圖具復。而南番兩縣。遵卽稟明關務處。函請測繪學堂。派生一二名。併知會研究社紳董。二十七日前往勘丈矣。

●**粵鹽豐收** 去冬粵鹽失收。鹽價飛漲。張前督奏准運東鹽淮鹽各廿萬担。回粵銷售。東鹽先到十萬○○已紀各報。茲聞淮鹽亦運到十萬。聞淮鹽色樣。比粵鹽好看。惟味則不及粵鹽之厚。而粵省今年三季。天氣極佳。各埸鹽田。均極豐收。故鹽價日平。目下每包祇銀三元左右○○比之東淮其價更平○○聞現擬將運剩一半不再續運云○○

金山大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啓者本店新張在市作頓街夾畔慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悮如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富 黃培顏 劉希姿謹啓

發明公司
FAT MING CO
803 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
貨眞價實 童叟無欺
啓者本號在大埠㞒慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾盖有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悮

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實) (童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老 永眞 舖
本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啓

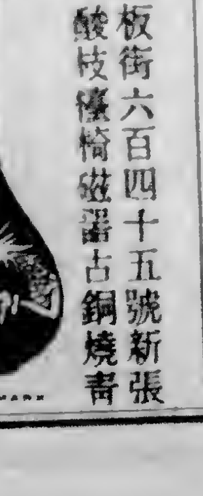
逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刁花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠㞒臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈 爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●馳名藥房廣告
本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈
靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張嵩辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之皆物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來寄必揀選雅貨付上應市或由COD付上更爲妥速 價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 生泰啓



三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許玆特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮
三合號謹啓

廣同泰
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.
都板街
遷回大埠
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幪杜檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交郁 各鄉里函心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啓
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲函心惠顧是禱

世界報 各種書目

(格致) 初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財) 理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯) 小金榜紙每張四十先
尺清水泥金聯四元
言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

(小說) 斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大宇三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影一毫五仙
新天方夜譚五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
金山正埠 聯昌號
代理香港 均棧銀信
代理長沙 滙豐銀信
自製各欵 臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧茶粉貨眞價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. B x 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛竿結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝番提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悮統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華揸結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉頓寬省用純淨羊毛織竿結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半 講綫柏一八五二
山失竿結公司啓

天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寳號的杰付來必依期付上無悮其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請勿悮
安豊代啓
On Fong 713 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七 開張自遭震災暫爲歇業 現遷在㞒慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人 余炯和 張錫光 仝

大埠 東昌
TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.
本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交凋知無誤此佈
承接金猪
司事人 余爾和 余榮和 余讓中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙蘇雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱
司事人李垩庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞒慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異
無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀両照信迅速妥交此佈
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張嵩辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君函心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悮
司事人 湯宗潮 湯思瑞 裔烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

●●挽回造化 求子有方
[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德
[illegible]

●●恩同再造
[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

●●●良醫妙葯
[illegible]

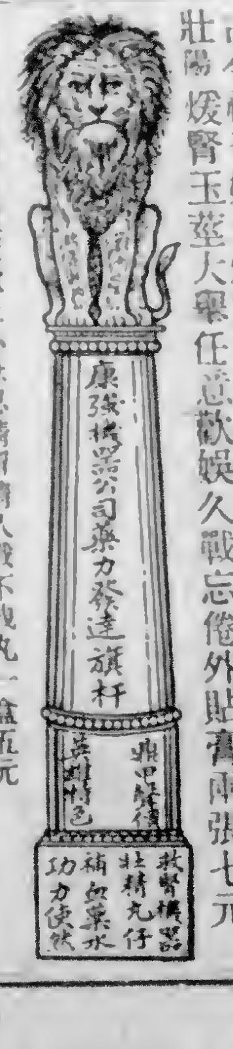
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米糭柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街 八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

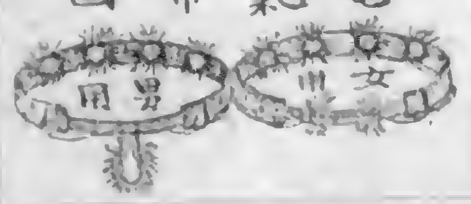
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名回髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元一毒不發丸四元
治房事時心蹉神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器 壯精丸仔 補血藥水 功力速效

●興陽鼓浪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健精質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止咳骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痕除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强陰藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生畢業於大醫院多年特識老醫師精製要藥雜以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旋滋仝啓

世界報 各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙
[illegible]樓台三毛五仙　[illegible]情記二毛五仙
大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五
記術奇譚五毛　[illegible]
小仙源二毫　黃禍論一毫五
虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五
唱歌游戲三毛　鬻刺客四毛　五酬恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫
愛國童子七毫五　鬻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五
地方行政制度三毫五　歐洲列國憲政史元二五
車中毒針三毫　世界一周二毫五　九命奇冤七毫
萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛
寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倘友錄五毛五
（醫）筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫　產胎舉要一元
三人影四毫　桂英[illegible]
血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五
新飛艇四毫　棃案三十先　鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號寓室話線咩路九千一百零六號　弟必住拂迪　高利李　仝啓

沙漣公司貨眞價實

SCHARLIN BROS: 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙漣公司啓

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

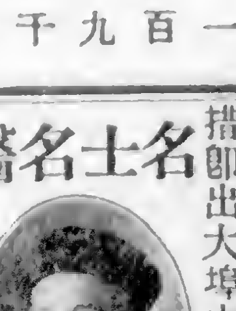
各欵唐裝衫褲俱全　取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙漣公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生歷代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻尊像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　香邑李永榆恭頌



西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朶利林樂銘啓

獨臻捌製
亞支奶戒煙化癮奇效藥
世界第一良劑
[illegible]發行

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　配年庚二元五　擇日二元　保安靈符十元　寫卜二毛五　先生現遷寓大埠谷尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年庚時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

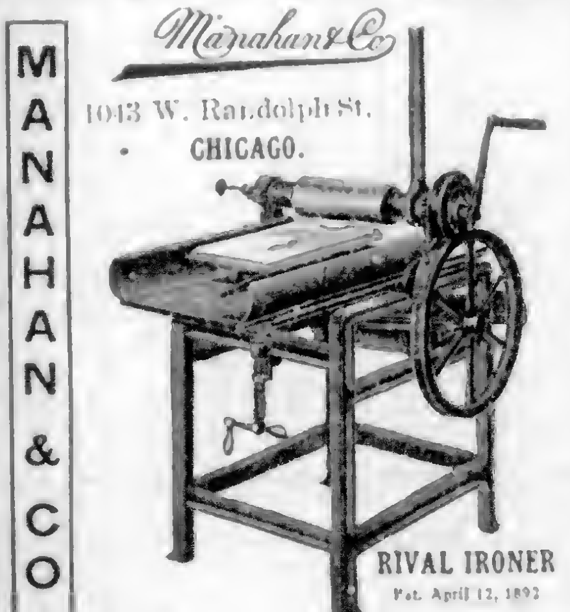
INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口夾殺步街本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市姐辟　副管庫兵紐辟　敬

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St, 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金鋪謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士之者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式盟所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症羅然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
208 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各貨俱便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　猪膽荳
蘿白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻碍等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

要摺

續度支部議覆整頓捐務籌擬辦法疏

至各省報部文冊。。亦應勒限清釐。以杜虛揑之弊。所有已塡給實收各捐欵。。迅製履歷清冊咨送雲南貴州廣東福建四省。限於年底到部。直隸等省。均限於十月底到部。仍按舊章核准。以示體恤。其文冊逾限到部者。槪予發還。恐滋紛擾。擬俟該捐生赴部呈請核准換照之日。飭在部庫補交成數。查係賑捐外收半成者。再按例銀補交一成半。。常捐外收一成零者。再按例銀補交四成。均改照新章核准。。再行給照。此外各省紳商籌墊捐欵。改章前未及請奬者。。應令將實收銀數。咨報立案。統按新章核奬。以期一律。又原奏所稱核實報銷各辦法。應准其據實聲叙。由臣部隨案核覆。另行辦理。比來籌欵維艱。捐務已成弩末。不得不設法維持。庶幾兩有裨益。(後略)

再查翎枝一項。非軍功勞績不與。所以示優異之意。。故定例捐欵較重。幷有京官外官之別。咸豐年間。。曾經核減一次。嗣後捐例大開。始定爲層遞辦法。。由　品實職報捐花翎。應銀四千兩。二品應二千兩。又三品以上虛銜人員。應銀一千八百兩。四品以下實職虛銜人員。應銀九百兩。。藍翎減半。此例相沿至今。亦惟四品以次捐員較多。。現在各外省收捐。私減至一百三二十餘両。爲數未免太少。。臣等酌中核定。擬將三品以上報捐花翎者。照原章酌收一半。。四品以下酌收銀四百両。報册逾限到部者。補交銀二百兩。。藍翎半之。與此次核減常捐之數相埒。俾昭平允。。理合附片陳明。伏乞　聖鑒。謹　奏。同日奉　旨依議欽此。

再各省學堂捐助經費銀両　及報効房產器物等項。向准核給奬叙。按照銜封貢監銀數。以五成實銀計算。。聞近年各省。亦有私自減折。並估價浮冒之弊。其報効鉅欵者。僅交七成。卽爲奏請奬給實官。尤非愼重名器之道。。現在賑捐既改新章。自應畫一辦理。擬請嗣後如有捐助學堂經費銀兩者。飭赴就近省分大清銀行上兌。以期核實。。該欵仍撥歸各該學堂應用。其報効房產器物等項。責成該提學使。。督同地方官切實估價。如有浮冒。查出從嚴參處。。至應給奬叙。卽按此次新定賑捐成數核准。俾昭公允。而免歧異。理合附片陳明。。伏乞　聖鑒。謹　奏。同日奉　旨依議欽此　（已完）

中國新聞

●●●要電彙錄

●資政院議員。廣東諮議局額定互選五名。照章由諮議局加倍互選。聽候監督複選。榜示投覆所。。現聞袁督已選定劉曜垣　周廷勵。王廷獻。黃毓棠。劉述堯。。

●俄人要蒙藏路礦權。並索我外部准蒙王借該國債欵。堂慶王辭外部職任。梁尙書敦彥亦辭。。官已嚴詞拒絕。

●李夔侯國杰。參劾端方。現頗悔其無謂。昨往謁端。已相會晤。。

●瑞澂擬聯各省督撫。請速立內閣。

●大學畢業生。應得中書奬勵者。現改爲卽用知縣。。

●攝政王面諭戴鴻慈。速定司法獨立。戴對准二十二日提議。。

●唐紹怡現患肺疾。。

●汴撫吳重熹。因病奏請乞休。

●廕昌有補授陸軍部尙書確耗。政府幷電致廕。隨洵邸回國。。

●前在陵次拿獲。潛行拍照尹姓兩人。現擬定監禁十年。戈什哈劉姓定永遠監禁罪。。

●軍人捨身拒欵　湖北商辦鐵路協會。。於初六日在漢口四官殿開選舉職員會。到會者甚衆。當推舉代表。。時張伯烈君謂彼雖係發起拒欵之人。然聲望甚淺。到京時恐不能面謁郵度外各部堂官。力辭不就。時有鄂軍四十一標目兵來鳳縣人陶勳臣。登演說台。拔刺刀自砍其左手二指以誓曰。我一介小卒。願以身殉路。張君何自視之卑乎。張君如不往。我惟有以死報之。遂又抽刀欲自刎。。張伯烈大感動。急上台執其手。並宣言曰伯烈不去者。恐聲望太淺。無濟於事。今陶君既流血以爭。伯烈亦惟有犧牲一身。與路共生死。。路存伯存。路亡伯亡。時會塲大衆。聞者莫下淚　並有多人放聲大哭。正會長劉心源方伯以張君既願前往。合之密昌墀吳兆泰二君。只有三人。擬舉張交珊京卿仲炘爲代表。衆均舉手承認。遂定議。至陶君勳臣。因手已殘廢。不能回營。自願爲代表之僕役。護送四代表晉京。當由會長認可。囑令同營繳消軍裝。開除兵籍。。聞陶前在營伍時。每月所入餉銀除飲食外悉數購置新書報紙。鐵路會未成立之前。遍至各營哭求官長目兵。購選舉劵。。以作會員。故初六日開會軍界到者百餘人。廿一協黎協統元洪會標統廣大亦被其激動至會。願列名會員。担任招股。。是眞熱心路事之好男兒。。

●張人駿平生有兩不怕　聞在京某大員。。得江督張人駿書。略稱人駿平生有兩不怕。一不怕革命黨。。一不怕報紙。到甯來卽撤去偵探隊。我苟能立身清正。。遇事爲國爲民。革黨果欲甘心於我。聽之可也。人孰不有一死。死得其正。雖死何悲。安能以有用之精神。。而徽於無益之防衛乎。又上海某某三報紙。本係商家營業。。頃閱報銷册該某某三紙報。竟暗用宮欵爲資本。數盈累萬。。而該三報又非官報體裁。於理於例。均屬不合。現已由諮議局提議。當籌一允當辦法。有謂此三報中有一報得名最久。何不留作機關。人駿斥之曰。何物機關。吾不解此。至於冷嘲熱駡。。吾聞之久矣。平生喜直惡諛。我苟無愆。何恤於人言。如有所行非是。則彼之所謂嘲罵者。正我所謂藥石也。。又安能以國家有用之金錢。而自市私通黨援之嫌疑乎。(下略)

●日報不滿於陳夔龍　陽歷十一月念七日大阪每日新聞。有標題陳督之不人望北京電一則。略云陳夔龍以彈劾康有爲。得受孝欽顯皇后之寵。當團匪事件時。。陳爲順天府丞。頗暗助團匪。當時頗受英美人之攻擊。嗣後曾上興復科舉之奏。凡中國之受新教育出身者。皆目其人爲頑固黨。彼此次之調督直隸。內外均不滿意。。蓋由某邸之隱謀所運動。致陳能得直督。外國人之受此而爲中國悲觀者。殆不少云。

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉　恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈　屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書文房用品映相器具洋裝男女衣服布疋什貨發售如蒙惠顧照定價格外計平以圖久交並設印字局承接印中西文印件精製章程印字精裝大小各款[illegible]工巧價廉開辦各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀信滙同甘竹倫海德昌店鋪交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　劉偉樂字竹泉　朱德賀字[illegible]　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doon Lun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

[illegible]

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN SIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澳加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刁花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN
718 754 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷寄上以圖久交兼接理各客書信銀両滙回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧　悅來押　司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自燮　伍梓南　仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　鋪在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

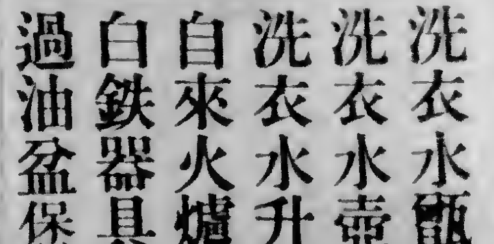
鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚒丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國太埠戻愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傑

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄十七元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
文字蒙求一毛五
初國文教科一元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
[illegible]
處女衛生一毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生學五毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
15 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳華
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●士那鎊埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公總堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不爲禀曰原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十月廿三日晚八点零鏢該埠有惡黨數名鍾石秀砂縣進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇三惡見事敗露先下毒手吗番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光即往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜三四在市得頓捉鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由兄且二惡平日在該埠搶乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其綑咧闔埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名禀知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相帮扶弱鋤强助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信闔埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞愿以八光焚皇揷桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田横之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎊埠致公堂　廣興號啓

●新甯縣改良監獄捐款第一期列

敬啓者吾甯覃邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之至大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈　甯陽會館公啟

李聖燕廿元　李聖汝廿元　李任聖　甄棠吉
甄燦富　羅信貞　羅信求　李聖勻　林舉康以上每十元(未完)

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料二元

●墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記區

馮仲裔　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易■榮　吳閏德　崔純初　余煇和

協理員　黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和　關慶棻　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●聲明承受

敬者架夭咕埠芷庇厘埠芷栗街位二个寮房二間向係林元利自創之業今愿將街位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記鋪內交易淸楚倘該街位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠街位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元利之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保堂倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾乎往之工積成闔堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　延焯捐銀一百元
響廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣治五元

香港捐銀人名列後

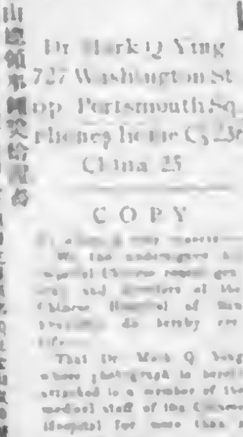
衆推貯銀人　永祥吉黃寬燕捐銀五百元　廣南興黃傳遇捐銀三百元　公愼隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

[illegible]

金山總領事何　[illegible]　副領事歐陽　[illegible]



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones [illegible] China 25

COPY

[illegible] We the undersigned [illegible] officers and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. [illegible] That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day of May, 1909.

HO YOW,
OW YANG KING.

一醫藥館在番埠遁厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙餅　彭城濟戒煙茶　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都同仁堂：虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津廣興居：高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味洋菜米麵魚外洋餅干蝦子香山德都四大兩專接金銀書信定然遇安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價頗從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無慢此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

已酉十壹月十六日　香港廣美公司敬

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請
荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

車中秘密卷下（偵探第二案　聶哥德偵）　一百七十四　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

余當時即疑亨利伯爲此案之兇人不即將其拘案者因未得絲毫之証據耳故警察長格林頓及公家偵探葛蘭恩閱亨利伯與我之信後即倉惶失措遽信亨氏之言惟恐不及即將渣理斯逮案余當時即與格警長極力反對今渣理斯之冤已雪而余之言竟驗矣余於渣理斯被逮之後尙心中疑惑不決不敢遽言渣埋斯爲有罪亦不敢言其爲無罪迨侍女阿蘭歸來余信渣理斯爲無罪之心始決然矣當時余即囑機傑暗探亨利伯之舉動及其由域多利渡澳後之歷史今已有端倪不久可望再探得亨利伯最要之証據而治以戕害柯利域之罪矣

諧譚

迷信

鄉言里諺一字一句皆有所本特沿習既久遂不啻數典忘祖耳世俗迷信輒以噴嚏爲有人遙憶竊不審其所自頃見宋人筆記云今人噴嚏不止者必咒唾祝之云有人說我而以婦人爲尤甚且援毛詩終風篇寤言不寐願言則嚏爲證按鄭氏箋云我其憂悼而不能寐女思我心如是我則嚏也今俗人嚏云人道我此古之遺語也然則此風實肇于三代以前而不僅宋時有之矣古人見解往往得諸實驗或良有此理類於新學家言所謂電氣感通者耶遂于科學之士盍研究之筆竟莞爾

庸醫

一業醫者爲子娶婦婦巧而子拙顧能深明大義憐夫之愚思所以覺牖之俾執一業有以自庇以乃翁精醫度莫如學醫因迫令肄岐黃之術拙夫唯唯一日乃翁示以六味地黃湯方藥諄誨之曰小子識之病者腎虧愈劇則面目之黧黑亦甚愈亟當治以此劑子敬諾強記腎虧面黑之語足趑趄口囁嚅徑入廚下仰視竈神面黑逾墨遂反奔告其父曰竈神腎虧劇非六味地黃湯不治父大笑曉之曰此非生而然煙火氣重故耳他日擿烏欖數枚歸語父曰此其生而然者必腎虧無疑父痛其痴且自怨自艾以爲庸醫殺人之報始而怒繼而悲終而皇恐面目亦自黃而槁自槁而熱子瞠目良久遽指其父曰阿翁腎虧若此不亟服六味地黃湯庸有倖耶父大恚曰不去此者必置汝於死地取几上端研猝擲之子急遁倉皇奔婦許囂潘淋漓濡及面部方攬鏡自滌婦旁睨之吃吃笑不止則戟指罵曰微若淫賤迫我再三安所得腎虧之患意謂婦强令肄醫遂以有是也

通信

上五洲憲政會同志書（續）（古巴來稿照登）

今爲我全黨同志所最可痛恨者葉歐也恨之何也恨其竟敢明目張胆直言欲破壞全黨解散會事非僅與康梁徐三人樹敵亦藐視我五洲全黨之同志如無物其心毒其手辣其皮不足寢其肉不足食而其用計亦左矣今亟起而發其覆孟子曰予豈好辯哉予不得已也溯倡辦振華公司之先導實由康梁運動得來然後由港華益特派葉歐劉梁四人同往謁見西撫又得劉道士驥爲之介紹士驥乃癸巳科同年與梁康徐均爲心交摯友志同道合共堅持合羣救國之宗旨者也同謁西撫之時待彼等以殊禮同遊二日優渥極加若非康先爲運動彼葉歐焉能有此際遇後即往貴縣大平山履勘查視各礦即回港在本會集議雖欲承辦苦乏鉅貲舟車件件需用所費不貲從何措手故先告康知起手之初凡援例捐官入禀存案應酬運動水陸後集衆議接康回信命在會中公欵內提出銀七千元爲若輩捐官及一切費用故得就緒又蒙西撫奏准立案兼許以特別利權又委奏派出洋勸業劉道士驥偕同葉歐劉梁四人赴美招股勉勵華僑富商回國興辦實業廣宣朝廷恩信以廣招徠初時四人在港與衆同志公議皆言不因本會不辦振華今日提公欵應用乃望日後振華公司成立得以擴張黨勢故今日盡此義務即如昔日日本之有三菱公司爲日本進步黨之後援他日吾黨成立振華公司即爲吾黨之後勁是今日吾黨之有振華猶如日本昔日進步黨之有三菱也屢次集議衆皆贊成葉歐輩甚表同情言猶在耳事豈忘心今忽反對以爲國不黨爲言何行不顧言乎（未完）

請購靚貨

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右譽士街夾紀利街一百二十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

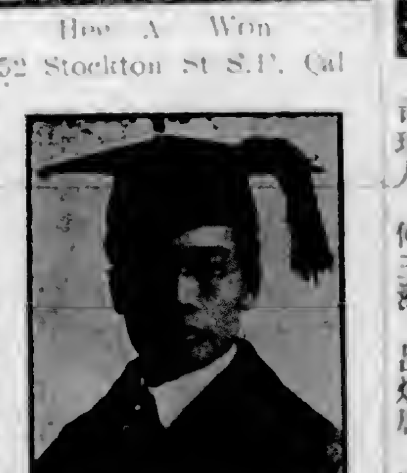
油糖酒米茶烟各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏗啓

西醫許觀允

Hew A Won
952 Stockton St S.F. Cal



●專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南先生良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息奄小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如朧夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請　關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其四也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賭揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之垂窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

新張　粵東　存仁堂　省城

普醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蚧蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　熊掌龜鹿壯要酒
陰陽烏〇滋補酒　鶴龜補髓延年　各色菓子酒
烏雞三鞭種子酒　三蛇斑豹龍虎酒　夜遊海狗鞭尙精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠衛安號　■祝敬　二埠廣英昌　琴南　粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

鄭普濟藥酒

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

THE CHINESE WORLD

本日新聞紙第一十八卷第三百零三號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 303 SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JANUARY 13 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西歷一千九百一十年正月十三號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月初四日禮拜四

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠登告白請將西字招牌附來定必按日星　覽

本報總辦人黃吉耀啓

請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館　啟

本館特電

初三日下午五點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云籌辦海軍大臣載洵由歐洲寄長函與載濤毓朗二貝勒謂此次遊歐備蒙各國歡迎惟各國君臣言語之下皆暗笑我中國之將亡余不勝悲痛我國上下非力圖振奮不足以救亡等語二貝勒呈函於攝政王王閱竟爲之泣下

（按）洵貝勒至今日始知中國之將亡耶然及今而速籌救亡之策尚足以自存也若如今日政府猶依然粉飾因循亡無日矣雖悲痛泣下亦豈能救中國之亡耶

論說來稿

粵督奏革廣東緝匪花紅專摺書後

（續前）（星公）

一則使既爲匪者之終陷於匪也人凡匪徒性質其初非盡與人殊徒以迫於饑寒不得已爲走險之謀有時深夜捫心亦未嘗不幡然自悔自辦理清鄉案既逼地方官之目的既惟追繳花紅是務斯卽有不肖子弟改過從善在地方官亦不肯猝然相信蓋恐匪名既除則花紅亦歸烏有而彼爲匪者因此後無自新之路深慮進退失據遂依然聯結匪黨抗官吏以爲自衛之圖原搢謂廣東以多盜聞豈盡民之無良肯立法不善有以致之眞窺見癥結之論也此花紅之當革者一

一則使未爲匪者亦迫而爲匪也夫人而至於爲匪此豈尚有過人之財產者哉花紅一項無亦爲其親屬是賴焉耳顧亦思一鄉之中富者有幾以一人爲匪之故而

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利（佈告）
Quong Lee & Co.
848 Dupont St, P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨呂羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大華泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算并辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

永安合記（金山）（正埠）
WING ON CO.
8[illegible] Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信備蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601–611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本顧綉絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絨法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　各賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

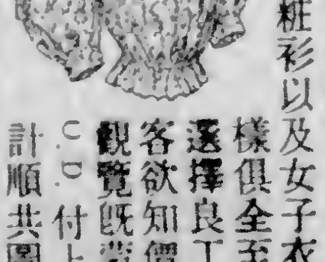
友源生啟

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光恩眉彩絲法日桩衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓
宣統元年又二月初五

采芝堂（金山）（正埠）
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

保滋堂（正埠）（金山）
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸．本堂開張有三十餘年
老山灰參．在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號藥丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名棠各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省土地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒活絡壯神開胃健腎壯筋[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之[illegible]

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂謹告

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字[illegible]一元五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（札）初礦物界三十仙　八賢手扎二十仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五　普通尺牘教科四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫

（地）東西兩半球圖一元七毫五　中國廿一省地圖一元七五

（新）英國史一大元　英國憲法論六毫　通商約章成案一元　最近支那史一毫五　農學作物學二毫五　女子修身教科二毫　高等中國歷史七毫五　高等[illegible]教科四毫五

（科）洋生理學一大元　數學教科三毫五　初等修身教科「五至十」九毛　初等修身教科「一至四」六[illegible]　內科闡微三毫五　醫宗金鑑二元五　藥性賦一毫　救人良方二毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事 余[illegible]題
前任呂宋參贊 王[illegible]題
前任金山總領事 張蔭棠題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松[illegible]拜題
寗邑黃聚厚拜題
番邑朱裘洪拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦洪拜題
番邑朱氏[illegible]拜題
寗邑李澤[illegible]拜題
南邑芳錫[illegible]拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷往紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女當服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解毒散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳積散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀四毫
小兒疳積散每服銀五毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
瘋藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街二十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月卄九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月卄八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月卄八	五月卄日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常備銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

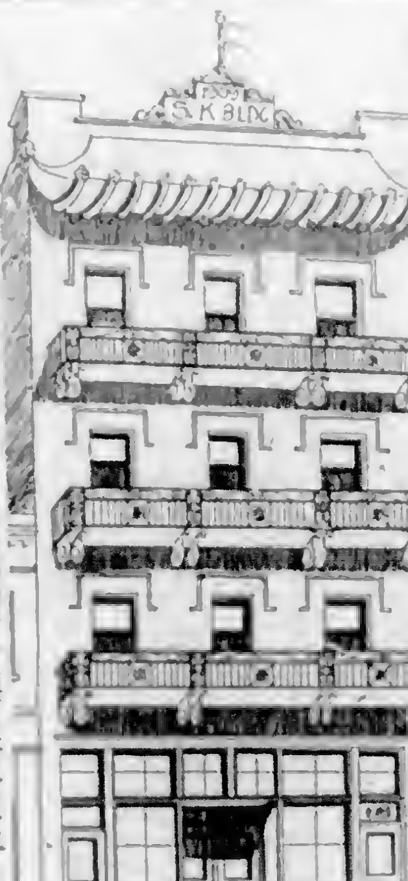
錦泰啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲二姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓
Tong Choong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

何日忘之

啓者弟有兄陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠昃尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓　陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

來往船期

（由香港開行到大埠）

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攻正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新藁圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板　單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆（遷舖）（廣告）
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

怡興（金山）（大埠）
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文　本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
日科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛藥膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧斷根藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疳毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身瘡瘍藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來叅訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
Phone Douglas 3708
510 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
[illegible] Marion St. Seattle Wash.
本山結衫入華

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其餘上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元二毫　務客本扣用

正鋪在舍路打畜街八十號　支店在大埠晉十街三百伍十三樓卅三號房

貨
眞
實
價
金山大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

（遷舖）鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

關景垣內外瘍科

●●●精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

英德附和美國抗議滿洲之路權

初三日德京柏林電云。德國政府。日前接到美國外部來文。內開抗議滿洲路權之問題。今日德國已照覆美廷。。極力贊成。聞英國對於此事。亦共表同情。似此觀之。今得三國協助。此事或可望有成。亦未可料。

新美使之慎言

約紐西報云。新任駐華美使卡路寬。參贊埃士丁及新任使館人員。於三號在本埠和多亞士打客寓聚會。報館訪員是日往見。問其對於中國事件之意見如何。卡公使答以並無意見。至於赴任之期。亦未定實。。大約二月五號或十五號動程前往。由大埠或由歐洲西伯利亞鐵路亦未定也。卡公使曾於一千九百零五年奉命在南美雲尼穌拉國。。與該國總統喜士度勞交涉。可見卡公使亦有外交手段。非徒有商才也。參贊埃士丁。。爲駐土耳其美使館頭等參贊也。

美使館逃犯拿回

北京初三日來電云。。駐京美使館李度魯之私家書記科路拿。逃往上海。昨日在輪船地付令架被拘。現監於領事館。不日解來天津審訊云。查上月北京來電。科路拿稟明前往滿洲遊獵。後查其在天津乘船逃走。乃核算其所管之數部。進支不符。故出紙拘拿也。。

嚴禁醜業婦來美之新例

初三日華盛頓電云。美國下議院。今日議定一例。。凡帶外國婦女。來美爲醜業者。或出川資買妓來美者。經查覺。即將其人拘究。如該人係外國者。則與該妓併撥回原籍。若係美國之民。則罰銀至多不過五千元。或下獄一年。又凡出車資。由本省運妓往別省者。亦與此同科。以示儆戒。而杜淫風。。

美國畢業生充天津大學教習

初三日士丹佛大學堂電云。。本學堂一千九百零七年之化學科畢業生璧文。是日接中國天津大學堂咨文。請其充當該學堂格致科教習。璧氏允膺其職。擬于西二月間首途。。但與西女衿氏交情甚篤。又欲俟舉行成婚禮之後。乃定期起行云。。

運煤船觸礁沉沒之慘

初二日柯利近省孖市斐路埠電云。。稍頓怕思域輪船公司之運煤船沙連拿。係由北方運煤前往大埠。以備火車之用。昨日駛至哥市灣處。忽然觸礁。勢甚劇烈。全船毀壞。。未幾沉沒。船上共有三十一人。恐盡占滅頂之凶。。昨夕在該處海旁。燃着火堆。以冀浮水者泅至岸邊。便于救援。惟光明徹宵。。無一人鳧水而至。現祗撈獲一屍而已。該船碰石處。距岸一英里。其時風浪甚大。波濤湧過船面。以致船工不能放下小艇逃避。無路可去。不得已同蹈於海而死。船中有一搭客名尾利士。係卜技利學堂學生。現在孖市斐路埠車站代理人之子。此船於一千八百八十三年裝造。自下水以來。失事多次。有一次沉沒水中。後將其撈起。更改別名云。。

籌辦海軍大臣到德國

德京柏林初三日來電云。中國籌辦海軍大臣郡王載洵。海軍提督薩鎮冰。暨隨員等。前來德國考察海軍。行抵德京。德親王與士嘉在車站歡迎。偕同乘車到旅館。即日蒙德皇接見。并以紅鷹寶星贈洵王。洵王等連日前往士跌頓埠及漢堡奇路等埠。考察船澳。及海軍一切辦法云。。

中華議結廣和利之欠項

案據廣和利股東。現再籌得銀三百元。合併燕梳存下銀千零八十六員四毫九仙。又收來聯保堂銀六十六元七毫五仙。共銀　千四百五十三元二毛四仙。除代支出三報館告白銀九元。本會館兩次派簽銀五元。實得銀　千四百三十九元二毫四仙。據各商等稱本埠生意攤數。向例省城香港日本各賬項。均不得同攤等語。每百元應收回銀一十二元九毛五先。多少照計。即于是日在本會館開派。。計陸續來領者。已至七成有奇。其間或有未及周知。與因路遠。不能一時即至者。議由本會館代存至歲底止。如過期不領。。當另委妥實商店代存。俟其隨到隨收。以清手尾。。惟既經核定之後。各該領償主。不得復翻前案。勒補求增。以免轇轕而昭劃一。此記。

宣統元年十二月初二日誌

同胞被拐求救之函

中華會館列位老先生均鑒　敬稟者。晚等刻困木樓。是日各人看見報紙。現由高麗船所來梓里。內有五十九名。。在香港時被他人愚惑。抵橫濱時。得蒙中華會館。。截回四十名。送回香港。尚有十九名。直到大埠。前幾天經由西人帶去十五名。尚有四名。困于木屋。。

名新甯人陳順喜船紙　百九、三號

一名新甯人陳添中船紙二百八十七號

名下四府人陳彰船紙二百六十六號

一名新會人梁寬船紙二百六十一號

晚等本應在橫濱趁時登岸。無奈迷津不醒。今再見報紙如此之言。將來孤苦不堪。實無生還之日。現仍困在木屋。上不能呼天。下不能入地。實歸死路。晚等左右思維。惴函稟告。萬望貴會館董事先生。救涸鮒魚。竭力爲晚等。並求總領事帮力。速即設法。撥回香港。。或得上埠。。以救晚等性命。超離苦海。上則再近父母。下則再見妻兒。舉家均感再造之恩也。伏乞垂鑒。并維朗照不備。

陳順喜　陳添中　陳彰　梁寬　叩首

本埠新聞

◉承買大樓　本埠西人士濟兄弟。。近日與西人路臣斐魯父子。承買乾尼街夾企李街角之廣東銀行大樓一座。價值若干。買賣主均不肯明言。惟租項則照舊承批云。。

◉砵都蘇慶會之進支數　西報云。。本埠西人辦理砵都蘇慶會總值理。昨將去年辦理慶會進支數目。列表佈告。計共支欵一十四萬八千九百八十六元六毛二仙。內支電火及整理街道共銀四萬零四百四十七元二毫五仙。。支修飾遊街各車銀二萬五千一百六十六元七毫四仙。。其餘之欵。支銷各項。統計進欵一十五萬一千零三十一元五毫。。除支之外。尚存銀二千零四十四元八毛八仙。當會事完後。猶欠一萬餘元。方足敷支。迨再行開捐。又得九層樓大旅館捐助。乃得此數云。

洋庄一本驗方新編一元二毛五　一本驗方新編四毛五

◯香港滙單四十四元

◯光鷹每百四十六元二毫五

世界報（時務新書目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]山記三毫
[illegible]制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二[illegible]
鐵道要畧二[illegible]
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八[illegible]
新休中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲减平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意减平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　●話筒差拿三四三　余珥中仝啓

請穿　廣彰

QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香艷鷹鷹毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

◉彼狡童兮　西童夏士近。日前因假冒人名。棍騙銀五十五元。爲人控告。致被拘案。經由乃母代具保証。在外候審。詎該童棄保私逃。昨日被差復行拘逮。由官審辦。乃母到堂指責。求官從嚴懲治。將其發往山坤頓監禁。。冀其改過自新。惟官尚未定判。

◉西伯利亞船到之人數　西伯利亞輪船由香港開來。今早七點鐘抵港。十一點鐘灣泊碼頭。。載來頭等位客七十八名。。大艙位客二百五十名。貨物六千八百噸。

各埠新聞

◉竊案提上大衙候審　九號羅省技利西報云。。華人余安。向在本埠扶老亞街一千四百二十六號。西人布尼路之寓屋。充職厨夫。於西去年七月竊去東主金鏢一枚。。逃往大埠被差拘逮。解回本處禁監。昨日在衙審訊畢。。官將案移上大衙。勒具保單二千元。方准保出候訊云。。

◉痛妻成狂　初三日奧休奧省仙仙拿打埠電云。。本處黑婦他斐。今早忽然溘逝。至晚間其夫歸家見之。。哀痛過度。轉患神經病。不信其妻已死。手抱其屍。出外跳舞。。並以呂宋烟插入其口。迫之吸食。適爲巡差瞥見。。將伊拘監候審云。

◉黑婦變白種　初三日紐約電云。。本處附近朗埃崙地方。有一黑婦名卡便打。於近數年內。漸變白色。現觀其面目。雖分黑白種。惟面上有黑痕數處。稍能分別耳。。該婦於由黑變白之數年內。產有一子。其髮紅色。亦一奇事也。

◉祝壽高慶　初二日卜技利電云。西婦屈岑。寓居本埠天企列街一千五百三十號。是日爲九十九歲壽辰。子孫三代。共數十人。慶叙一堂。奉觴上壽。極爲慶鬧云。。

◉擬增報紙郵費　初三日華盛頓電云。。本京郵政部卿歆治確。擬稟求政府。將禮拜報月報等郵費。加增價值。以資彌補。因報紙郵費。勻計每磅須銀九仙。方能敷衍。現每磅祇收費一仙。虧缺甚鉅。統計去年報紙郵費進欵七百二十三萬二千三百三十一元八毫二仙。。惟照計須繳郵費六十四兆元。乃無虧缺云。

◉法人飛船之精妙　初三日羅省電云。。有飛船家數人。連日在本埠賽演飛船。觀者人山人海。極形擠擁。凡入塲觀者。每人收銀一元。今日有法人飛船家波路近。。駕駛飛船一艘。騰至空中距地五千尺。。高入雲霄。渺不可見。。行駛九十二分鐘之久。方始下降。絕無滯碍危險之事。。觀者咸鼓掌稱羨。該法人得列首選。獲賞銀二萬五千元。。美人權地士次之。獲賞銀一萬元。

◉私帶片烟受審　十號沙加免度西報云。。處巡差。昨日出票拘拿華人李某。指爲私帶片煙案。禁監候審。是日在衙過堂。被告求情將案退遲兩禮拜。挑選陪審員研審。官定期退遲一禮拜鞫訊。

◉竊匪就擒　十號沙加免度西報云。華人陳力。寓居本埠二街夾四街之小巷。日前被匪盜竊財物。經赴衙投報巡差失頓。昨晚拘獲西人爹士。搜其屋內。有陳力之贓物在焉。並陳之册紙。亦藏於箱筴中。似此證據已足云。

◉火山噴發　西正月四號檀山遞來消息。。謂昨有西人一百四十名。由企啤地火山返回。據稱該火山內焚鎔之石。變化成水。已溢至井口。且由山面流出。洶湧而下。。澗五十尺。深十尺。向來觀者。可立在該火山之井口。詳細察閱。惟近日火勢過猛。到觀之人。相戒裹足不前云。

◉日學生之耐苦　初三日市卡咕電云。。本處附近尾市近省。有一大學畢業之日本學生名典天利。於前三閱月時。在地市架地方。駕駛十八尺長之小船。由尾市夫比河。遊駛至紐柯連埠。共三千一百六十英里。航行一百二十日。。今日方始返回。本處人士。咸羨其能耐苦云。。

◉試演滾球之危險　初二日羅省電云。西人乾氏與其友人馬士。及伊妹三人。今日午候。同乘一汽球。騰至空中。爲風姨送至海面。徐徐下降。當即有人駕駛小船。馳赴援救。惟刻下該船相距滾球三英里。若追趕不及。。滾球墮下於海。則三人之性命。有不堪設想矣。。

◉紐約擬舉行開埠之紀念會　初三日約紐電云。。本埠鉅商。組織一大公司。擬于一千九百一十三年。。舉行賽會。以爲本埠開埠三百週年之紀念云。

◉狂夫驚人　初三日屋崙電云。西婦卡勒。家屋本埠布律委街一千四百五十五號。昨晚突有西人名扁士。狀類癲狂。闖入其家。出鎗指嚇。勒令該婦與之私逃。該婦恐遭毒手。僞言許之。並謂俟其入室穿衣。乃與之同行。即乘間由後門而出。奔報巡差。當將該西人拘獲。執送於官。查驗是否狂病。乃定發落云。

◉殺子定罪　初三日依李奈省卑路啡埠電云。。西人普路文。去年生有一子。甫及一月。因家貧無以爲養。欲將其子轉送於人。爲其撫育。詎無人過問。。該西人遂抱子而歸。憤將其子棄擲於地。立時踐死。事後爲差查悉。隨將該西人拘究。今日在本埠大衙研訊。問官以其忍心害理。。罪不容赦。原擬判以頭等死罪。嗣因恨其死之太速。。故改判爲終身監禁。俾其知所悔改云。

各國新聞

◉匿國亂事又聞　初三日匿瓜刺國山灣地沙士埠電云。頃接亞哥耶。埠來電。報稱匿國官軍。。今日與革黨在該處相戰。官軍勢力不敵。爲革黨所敗。至詳細消息。未能探確。。

同日匿京電云。近日查悉匿國郵電兩局。虧空公欵五百餘萬元。是日已將郵政部大臣刺尾利士。及前任匿總統之婿巴梳二人。一併拘案。以俟訊審。。

聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份。即日交易清楚。該股票乃一千七百一十四號。係光緒三十四年九月廿九日發出股票。此後公司之盈虧。乃李美近之事。特字佈告

李美近啟

訪尋劉壽輝

啟者劉壽輝兄。。向寓屋崙埠今有要事與之面商如有梓里知其住址敬煩轉知壽輝兄速來大埠三記與弟相見幸勿延遲爲盼

十二月初二日　周自棠謹啓

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開。各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從 貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願 貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同敬

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全 貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五
百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五
止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滯播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST LOS ANGELES CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文樑　謹告

粵東李林濟葯酒廣告

任昔劉伶韶事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醸庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚龜鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠　秦興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅富
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　甯陽滘口鄉李尹　仝啓

大埠　廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2519

信箱二千五百一十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租氊炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全 貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每十一元次取二十四打順該銀三十一元如取四十打順該銀八十一元如取六十打順該百二十元取一百二十打順計算也亦有發行如是 世界日報 [illegible]

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妥之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗱慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　關國河　林炳焜　徐國槐　關崇泮　謹啓

頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

泰源號

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日 正埠親義公所啟

●●●廣和利攤償欠項

啓者本埠廣和利被震災後所欠貨項附項各數曾投集本會館多次茲經衆決定除提出燕梳存銀一千零八十六元四毛九仙外着令再籌銀三百元合併攤償作爲完妥衆皆允遵准於十二月初二日一點鐘在本會館開派凡有應收廣和利大小數目者請屆期到領可也此佈

金山大埠中華會館代啓

志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦
正港公炮油米雜貨
租拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鑾明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

賛寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT St SAN FRANCISCO.CAL

啟者本店向在大埠歷卒十餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衞生滋補藥酒貴客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸
舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
皇家大書信箱在本埠第二千零三十五號

●●●緊要新聞

●美國倡設萬國和平裁判所

初三日華盛頓電云。美國外部卿諾士。日前致書各國。抗議滿洲路權之問題。並又照會各國。倡議設立萬國和平裁判所。爲世界造和平之幸福。是日接到數國消息。均極力贊成。蓋因海牙府所設之和平會。祇能調停戰爭起見。如兩國失利。所執別國之船舶軍械。及議和之時。由和平會公判。至媾和事畢。該會即散。惟美國此次所倡設之裁判所。擬由各國每派一員。常川駐紮。辦理交涉之事。如兩國或有爭執。提出該裁判所辦理。由各員投籌。以多數取決。若此事有成。則自後各國。可免戰爭之禍。而共享和平之福矣。。

使親者疏者。。皆以納貲爲贖罪之地。彼雖失其財產。勢不得不取償於刼掠。且以官吏之不分良歹也。始則怨恨之。。尋且抵抗之。。故有因追繳匪紅。而激成大變者。在地方官之報告上司。第曰鄉民作難而已。鄉人庇盜而已。。而果誰爲之。。而孰令致之乎。原摺謂戕殺幾許性命。破幾許財產。。卒之花紅未嘗一日減。。匪亦未嘗一日無。吾則謂豈惟不能無之。并恐因此而匪愈多也。此花紅之當革者二。。

一則使爲小匪者亦迫而爲鉅匪也。我朝法律。關於竊刼各案。辨別綦嚴。蓋慎重民命之微旨也。自粵東有追繳匪紅一事。凡地方有案。無論其搶與竊也。刼與盜也。苟告案者爲稍有勢力之家。而地方官恐干嚴譴。。則必加重花紅以緝之。。始不過數十金而已。。寖假而百數焉。。又寖假而千數焉。。爲匪者知盜皇陵。坏土之不過同罪也。。遂乃明目張胆。。一改其平時掩飾之故智。甚或聯羣樹黨。。爲鄉里害。。至是而地方官又不敢過問矣。始則求免凍餒之憂。。繼竟常貽地方之患。何莫非繳紅者之迫而至此乎。。原摺謂懈緝匪之責。。而長養匪之風。夫匪未有不愈養而愈鉅者也。。此花紅之當革者三。。

此三者。。皆對於爲匪一方面言之也。若對於治匪一方面。。則花紅之害。。更有不可勝言者。。一則使良民不得不庇匪自衞也。。一鄉之中。子弟爲匪。父兄未嘗不欲懲戒之也。。無如其名一達於官吏。。則官吏必代爲擬紅以購緝之。。且責該鄉繳紅以購緝之。。試思匪尚未獲。而該鄉已先受累矣。。彼。兄亦安肯作法自斃乎。。治之不能。攻之不可。。則惟有庇之。。以冀免繳紅之累。。而匪亦反得優游自在。。長此爲非而莫敢予毒也。。此花紅之當革者四。。

一則使富戶之不敢報案緝匪也。粵中盜風之盛。甲於天下。。一夜而刼數十起。一案而連數百人。受其害者方莫可如何。。惟有望官吏之認真購緝耳。。無如每報一案。。地方官必故爲延宕。。直待被刼者加重花紅。始購綫跟踪。允爲捕盜。是其意並非在匪也。被刼者已陷于困難之境。。重以稟官之費。。勘驗之費。。已屬不貲。。更強其繳數千數百金。。爲緝匪之用。揆之情理。。豈得謂平。。故嘗有畏官吏之責繳花紅。諱盜案而不肯上控者。。粵諺有賠錢送賊之諺。。蓋指此也。此花紅之當革者五。

瑞芝和

瑞芝和 油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚㿜腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

茂利 金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正総理陸蓬山 副総理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號 兼理香邑四大都得能字信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼善措子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大曌頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話箓拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 105 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息 週息四釐

本埠花旗皇家銀行滙息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理 花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
PO BOX 2305 TEL CHINA 93
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦 油米公煙伙食雜貨 蘇杭綢縐新衣貨物 玉器首飾日本漆器 貴客 獲

何貴客留心光顧一定價
傳走貨寄貨物附寄士免悞
向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二千三百零五號

接理省港滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日 金山正埠錦衣行謹啓

兆昌榮

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇於十月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光機衡普察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應實燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必遇全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Him Yick Lung 718 Grant Ave. San Francisco, Cal.

鄭占英

南 九江 邑
鄭占英

專醫鷄喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理擦癧 吞丸內消 統治花柳 永無墜背

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

德昌車衣
本店在金山大埠金台園巷門牌十號專造各色時款綢緞男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, SanFrancisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症癥疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材鋪有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈寄部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康強機器）

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合暢百戰不倦衞生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
593 Sacramento St, S. F, Cal.

認明本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治 病 良 方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疹藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治臟疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效治臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付貨在外）有謂稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕[illegible]票或以担保信付來皆可妥取無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遵致快捷付上決無阻遲超欵手較衫偈每架銀七十五元麥米粟粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L, A, Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信究連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咕（C.O.D）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咕買（C.O.D）付一近來許多無恥之徒用他偈單購買吞徧費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈者經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂

譚參啟 聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啟

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒陰頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照價快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報 小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
電影樓台[illegible]毛五仙
並新到上海
大小筆發售

双環案二毛五仙
一聲獲二毛五仙
[illegible]二毛五仙
（典）
華英新字典[illegible]
英字指南壹元二
華英尺牘五毛

不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
[illegible]五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如土傳四毛
金風鐵雨一元
[illegible]世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
（圖）
大[illegible]帝國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
（學）
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國[illegible]
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫

繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衞偵探四毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

廣東新聞

咨議局覆袁督函稿

敬肅者。比奉鼎函。備承矩誨。循省再四。悚歉駢營。。遵經宣告。竊維憲政宏輿。苦無津逮。今得明公諄諄垂訓。想見學有本原。閉會日台從親臨。議員等正欲傾聽演說法政大意。面承指教。藉作南鍼。乃明公惜齒牙之餘論。僅令書記宣讀普通勉詞　重辱獎飾。益增愧悚。夫立憲政體。官民同負責任。必人人有政治之常識。乃能享受立憲之福利。。諮議局者立憲基礎也。建言之權在議員。行政之權在官吏。。議員無常識。則失表決機關之權能。官吏無常識。。則失執行機關之權能。。伏讀光緒三十四年八月初一日　上諭有云。現値國勢積弱。事變紛乘。非官民交勉　互相匡正。。不足以促進步而收實效。又云凡我臣民。皆應淬厲精神。。贊成郅治。以明公者碩。或者無須歷練。。若議員等則自維謭陋。既乏過人之行能。又無協會之補助。顧權責所在。不敢不勉。當未奉尊函之先。已迭經與各議員商榷。。一擬設機關報。搜集各省之議草。交換智識。考察本省之利病。切實指陳。二擬設編査會。各區議員分任調查。。常駐議員專任編輯。三擬設研究會選錄新政法令。及通人著述相與討論無一不與尊指吻合。從學入手之論。敬聞命矣。。惟是議員從學。係因義務。不因權利。查外國議院制。亦有歲費日常。已成爲辦償之通例。今明公計及公費旅費之糜欵。。慮議員受之爲泰。而責以既廉稱事。然則各行政官廳歲縻盈千累萬。亦將如百工居肆。視缺分入息之多寡。。爲報稱之比例差乎。質之明公。當不謂然矣。推大君子初心　或欲愛人以德。不自知其言之過甚。原可受之不辨。。但恐外間未及細察。疑諮議局爲利藪。且將以疑諮議局者疑官廳。。不亦輕朝廷而羞當世之士耶。在明公既不吝金玉。在議員亦須不忘規。甚願共體官民交勉互相匡正之　諭旨。嗣後議員等。如有未逮。務請法語教導。若再入以影響之詞。竊慮社會對於諮議局之建言不生信仰。。卽對于官廳之行政不生信仰。議員等不必計。如通省輿論何。如窒碍憲政何。惟明公其察之。。

廣東咨議局表決案一覽表

籌抵賭餉	會議廳提出	監督取消未交覆議
裁撤警保局	仝上	監督以爲可行
監所改良	仝上	監督未荅覆
酌提嘗產舉辦家族工藝廠	仝上	仝上
設立游民教養院	仝上	仝上
聯合教育勸學所	仝上	仝上
調查公欵支配學費	仝上	仝上
裁撤善後局	陳炯明提出	監督以爲不可行
		未交覆議
澳門勘界	香山勘界維持會請議	監督未荅復
籌擬粵省禁烟	禁煙總會請議	仝上
革除差役改設巡警	雷慶河請議	仝上
統一本省財政	莫伯伊請議	仝上
請照約禁止外人游獵	粵商自治會請議	仝上
請查絕戶不准糧差訛索	葉承訓提出	仝上
選舉勸學所總董	陳炯明提出	仝上
恩平改隸窒碍	恩平自治會請議	仝上
籌禁械鬥	區達名提出	仝上
振興女學	陳炯明提出	仝上
保護內河航路	梁國濬提出	仝上
籌辦簡易識字貧兒院	粵商自治會請議	仝上
人命相驗地方官宜遵例自備夫馬	羅獻修提出	仝上
維持監所改良	陳鼎勳提出	仝上
獎辦商團民團	粵商自治會請議	仝上
訴訟保釋條例	莫伯伊提出	仝上
籌弭盜賊	黃有恭提出	交常駐議員續議章程

統計已表決者共二十五件　已荅復者二件　未荅復二十二件　此外尙有經提出而取消者十四件　請議駁回者十餘件

劉李諸人擬出鉅餉承辦通省鹽務

近日劉學詢李世桂。糾合蘇星衢及南洋富商陸某。擬承通省鹽務。每年認餉一千萬兩。繼又加二百萬兩。。鹽商聞此消息。連日集議。又聞丁都轉以平櫃埠總辦孫士鼎。。于粵省鹽務情形。最爲熟悉。昨已電促回省面商一切云 。

關心籌抵者請注意

（已見本報專電）

日前有人條陳籌辦海軍經費。。將全國鹽課改爲就塲征收。可增歲入數千萬。當經度支部奏派右參議晏安瀾先赴江浙調查。呈候奏明通飭各省一律整頓。粵省鹽務。。已有商人加餉至一千萬兩。風聞督院電咨度支部。大意以憲政必須禁賭。禁賭必先籌抵。粵省財政支絀。無欵可籌。據商人某某等認餉一千萬兩。稟請承辦除額課三百餘萬兩外。尙餘六百餘萬兩。以之撥抵賭餉。兼充一切新政經費。。此舉果有成效。可以減輕人民負担。惟至今部臣尙未咨復云。。

自治會警告蔡乃煌電

上海時報神州轉各報轉蔡公伯浩鑒。律無封報。公受愚弄遽封民吁。蔑法辱權。遺臭靑史。中外請削公籍　誅公罪。。清議所在。公將奈何。自治會

派定王道爲咨議局督憲代表

日昨咨議局籌辦處五司道。奉督札照會咨議局。略云。月之二十二日。奉扎查咨議局章程三十七條。內載凡會議時。督撫得親臨會所。。或派員到會。其有因公不克親赴之時。自應照章派員。。以使陳述一切。查王道秉恩於籌辦咨議局。爲時最久。。情形亦熟識。卽派爲代表委員。惟此次提議事項極繁。。各官廳均派員到會。以便遇事陳述理由。本署部堂亦隨時於幕職中。酌派數員。前往陳述一切。其幕職各員。有幷非派往代表。而願入參觀者。應一倂列入參觀席。扎處遵照辦理。本處會辦高雷道王。奉派代表。理合照會貴局查照云。

新兵校閱合格已奉准作生員看待

新軍三標第一營新兵。日前舉行校閱。各兵尙能合格。。現經督練處詳奉督憲批准。各兵照例奬升。並發給報條。准作生員看待云。

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾嘩慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃培顏　劉希姿謹敢

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香嶮全俱

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St.S.F.Cal.

貨眞價實　童叟無欺

啟者本號在大埠尺慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋首飾珠玉器金銀珍嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
老永眞舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李淸謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋
遷回大埠
枱櫈韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

廣同泰
兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞
三合號謹敢

金山　生泰　大埠
SHANG HAI
645 Dupont St.　S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
付上更爲妥速　生泰啟

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠尺臣街開張壹與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理香花雨邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

(格)初格致教科二毛五
(致)秘密電艇三十先
(理)理財新義三十先
(財)商業理財學三毫五

(對)小金榜紙每張四十先
大淸水泥金聯四元
吉團龍聯每對一元
(聯)七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拈黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拈黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊一元七五

(小)斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記[illegible]
(說)大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談二毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]頭少年[illegible]
海外拾遺二毛五仙
天際落花三毫五仙

氷天漁樂記六毫
靑藜影二毫五仙
新天方夜譚[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　金山正埠聯昌號　自製各欵臘味金猪
代理長沙滙豐銀信　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

鴻德號
HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. B x 2196 S. F. Cal
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干日裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派委當快捷無悞統望垂靑
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5112 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉蚨寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老失街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

[illegible]天福號
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售爲奇別處請購勿悞　安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在尺慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人　余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人　余顯和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾尺慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單兩請照上西字錄之付來無悞
司事人　湯宗潮　湯思瑞　阿裔烈　阿結　仝啓

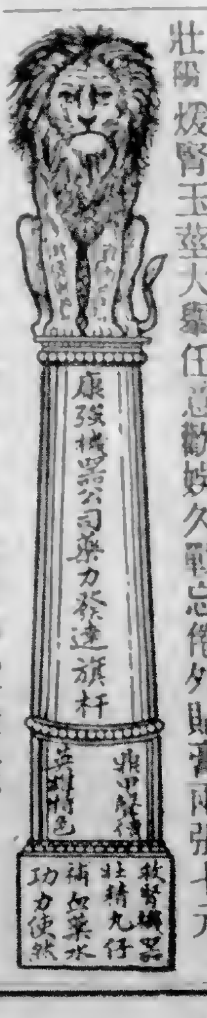
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝各勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

康強公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥箱一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登難臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人娭宮一戰成功紮精孕育麒降丸每盒拾員
壯陽娭腎玉莖大擧任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

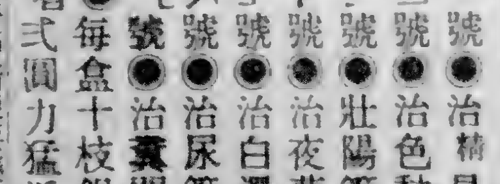

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如剛陽管受病丸每盒三元半
●見着色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元

○止風濕痛酸骨痺藥水一樽三元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘調肺化痰藥水二元半
○洋氈寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强筋藥水兩樽五元
○治面靑黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮癢風痕藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛藥水三元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

●●挽回造化　求子有方
[illegible]

●●恩同再造
[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

●●●良醫妙葯
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California.

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

◉◉◉律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線咈路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

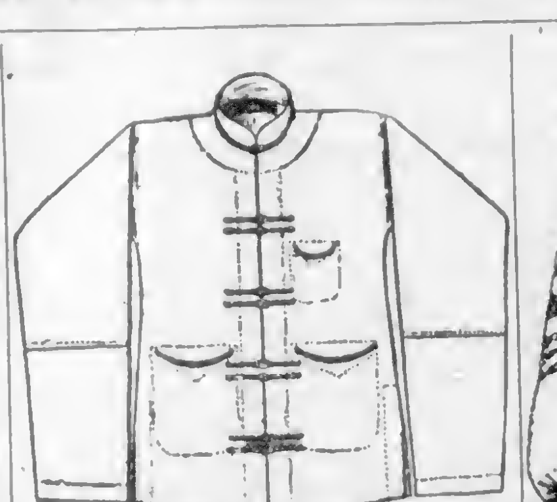
沙連公司貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

名士名醫

黃友笙先生儒醫精良者也弟之小兒承鏘忽染重症倉皇失措卽出大埠中西醫罔效幸蒙友薦求黃友笙先生調治藥到回春有起死回生之功沾再造之恩矣先生屢代書香世傳醫道閱各報曾頌先生醫術精良果名不虛傳也先生現在東華醫院贈醫百發百中先生字法秀佳兼接寫大小各体文字佩恩莫報敬頌數言並刻像以彰大德　先生寓大埠企李街中和堂藥材舖　大埠天合號香邑李永檢恭頌

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不憚備此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟新付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市孖利林樂鉛啓

世界保種第一良劑
亞奶戒煙化癮奇效藥

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. [illegible] Cal.

(雲)(松)(子)(勝)(于)(鬼)(谷)(子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命在焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日令將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　鎭卜二毛五　籤卜十五先

先生現遷寓大埠拾尼慎街門牌七百四十一號　如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週爲快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市丙令街夾孖步街口本銀行有新欵鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝
副總理卡市妲嶂　副管庫兵紐　敢

Manahan & Co.
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

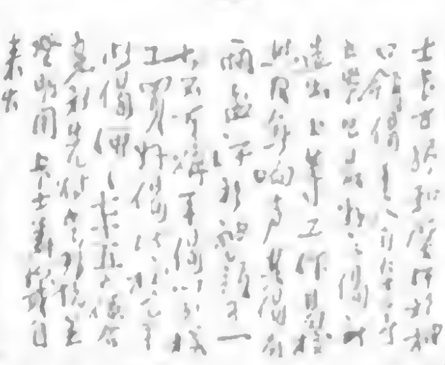
RIVAL IRONER

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是荷◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙　賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

◉◉◉喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症罷然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略敘數言聊申感謝云耳　上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號　下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店　黃梁都人弟梁濃拜頌

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠益謙隆金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地擦油布漆布鉄床枕頭袋被蓆洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望

畢亞士架私公司啓

◯◉(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付早

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鞏菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　楠路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

◉(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal

專件

駐粵分局因緩期選舉事照會粵路公司

駐粵分局總辦王。爲照會事。宣統元年。十月十三日奉署理兩廣總督部堂袁札開。照得粵漢路會股東紛擾各情。迭經本署部堂於本月初三初四兩日將紛爭情形及維持辦法。先後電達郵傳部查照在案。本月初八日。接准郵傳部魚電開。江電悉。卓見甚佩。已電飭粵路公司遵照。將開會日期展緩矣。除電陳道王道粵路公司知照外。特電復。並請飭司道迅擬辦法。早日見示等語前來。正在擬辦間。復准郵傳部蒸電開。支電悉。籌擬維持粵路。具勝欽佩。竊以解決辦法。擬從先定選舉章程入手。尤爲握要。惟選舉展期至三四個月爲時太久。緣粵路梁總理現已離差。協理羅光廷又屢告退。公司事無人主持。更恐散漫無紀。擬飭公司將選舉期限展緩至十二月朔日。至選舉章程。業經前督辦大臣函請戴梁兩尚書將章程底稿擬訂。發交分局王道。轉飭公司及各股東簽注商訂。並請仍飭勸業道及分局督辦王道督同公司。迅將章程妥議報部核定爲盼等語。到本署部堂准此。除將本署部堂前復郵傳部江文兩電鈔發外。合行札飭。札道卽便會同粵路分局督辦王道督同粵路公司。刻日迅將選舉章程查照欽定商律。暨前督辦大臣函請戴梁兩尚書所擬章程底稿。並蘇浙鐵路各公司選舉限制權數各項細章。參照變通。務求妥協。趕緊擬就。詳請電部核定後。卽行登報宣布。以便於十二月朔日舉行選舉。以重路政而速事機。是爲切要。(下畧)計鈔電稿。北京郵傳部均鑒。洪密。月朔粵漢路會股東紛擾情形。陳道望曾已電陳。計達鈞覽。查粵漢鐵路開辦至今。弊竇叢生。爲天下詬病。現據王道秉恩稟揭。正擬咨請核辦。今股東紛爭選舉權。其病根由於到會股東權限漫無限制。正本清源。非按照商律。參以他省選舉定章。剔除種種弊竇。則雖選舉總協理有人。徒滋股黨風潮。于事無濟。勛意請大部先覆該公司。展緩選舉日期。俟勛與司道等細加討論。明日將詳情電達後。再由大部酌辦。該路已奉　旨大部管理。已往如彼。而現象又如此。整頓維持。不能不從根本上解決。先此奉布。餘續電。樹江。（未完）

中國新聞

◉顧鰲調查十二省諮議局　此次達壽李家駒出京。。專爲調查某某兩省官紳之衝突。其前往各省視查者。另派館員顧鰲等數員。。令其分往直隸山東山西河南兩湖兩江奉天等十二省參觀。。

◉民參與政事　聞樞府那相國。日前提議。以各省諮議局已經成立。俟初次議案報齊後。由憲政編查館詳查。如無別項不合。卽宜奏請明發　諭旨。由明年起。凡各州縣公事。准其參預。以立將下議院之基礎。。聞各樞臣亦均以爲然。刻已將行決定矣。

◉江西諮議局付之一笑　江西諮議局所議各事。。毫無預備。草率了事者。不一而足。副議長黃大壎君。有獎勵普及教育六條。其第一條云。凡人民識字至三千二百字者。列爲學籍。其對於地方官稱學民。監生曰學監。虛銜曰學職。其識字至一千六百以上者。准予學籍優稱。。而不能如待生員禮。其第二條云。其子與夫隸學籍者。。毋與妻稱別異其服。如紫裙朱履之類云云。省中人士。莫不傳爲笑談。日前撫藩學臬諸行政官。。均到局從議此案。。黃竟登台陳述意見。有人詰問語涉詼諧。滿堂均忍笑不住。。馮撫亦因之微笑。。逐舉第一條。黃君氣餒。。自下演壇。此案至今未議。。

◉關於長崎華商近事二則　農工商部接長崎華商電略云該埠正金銀行買辦葉姓虧倒一百數十萬。。日本人因此截止華商往來。凡屬華人。無不異常惶急。。又去年太古公司。曾放船走長崎中國間。日本郵船社會等商給津貼與太古而免競爭。太古乃停止航線。日人增加華貨水脚。。華商受其厄。請部設法維持等情。商部無法可施。卽分咨度支部郵傳部辦理。。○度支部擬飭大清銀行設分行於長崎該行監督恐無利益。尙在躊躇。郵傳部亦擬往長崎設交通分銀行。因該行總理陸差未返。故亦未商定。。○長崎航路已飭招商局撥船試行。丞參中有不以爲然者。謂不如另招紳商承辦此航路。政府當加以相當之保護云。

◉湖北印花稅實行期限　湖北管理印花處總辦楊觀察覲圭。現查此項印花於七月頒鄂。已逾二月。。自應查照詳定章程。先從武昌夏口漢陽三處入手試辦。定十月十五日爲該三處實行帖用印花之期。。武漢兩府屬州縣併卽如期舉辦。其餘各屬擬分三期推行。以黃州德安安陸三府爲第一期。均擬限於本年十一月十五日實行開辦。以宜昌荆州襄陽荆門州各屬爲第二期。。均擬限於本年十二月十五日實行開辦。以隕陽施南鶴峰州各屬爲第三期。均擬宣統二年正月十五日實行開辦。特將分限開辦情形。會同藩司善後局詳請鄂督查核矣。。

◉外部另簡駐和欽使之述聞　外務部。因日來海牙平和會提議財政統監事件。雖爲未定問題。而關係吾國前途。至爲重要。陸欽使對於此等問題之抵制。。籌畫之事甚多。恐有不能兼顧之處。反滋貽誤。。擬請另行簡放駐和欽使。俾陸欽使專辦保和會事務。以專責成。而免分歧。不日卽會商樞府云。。

◉印花稅之臨時會議　印花稅一事。。現已成最難解決之問題。聞澤尙書對於此事甚爲棘手。日前已會商樞府擬特開臨時會議。以便研究籌抵虧欵之辦法。及決定是否可以展緩。樞府業經認可。擬於日內卽行開議。。

◉內閣大學士將開會議　內閣會議政務處憲政編查館諸王大臣。奉諭會訂內閣制度。預備進呈欽定。。聞內廷人云。內閣大學士世那兩相。近擬俟鹿相差畢。。新簡陸協揆到後。卽先在內閣大堂會同翰林院劃淸辦事權限。探其首提辦法。。係爲文華武英兩殿國史會典兩館文淵體仁東三閣應辦事宜。多有與翰林院不能分權之處。且用人行政之權。亦不甚專。故先提議劃淸。以預立定新內閣制之基楚云。。

世界報各種書籍目錄

(信)
女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫
張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙　三名臣書牘銀一元六毫五
尺牘句解二毫五　新學生尺牘二毛五仙　寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫
劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　膂刺客四毛　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫　寒桃記七毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元
血帕案銀五毛　尙友錄五毛五　血史三毛五　新飛艇四毫　賊史八十先　爨案二十先　美人磁四毛五　鐵血痕五十先

(憲)
各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛
大淸商律法典要覽二毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文錫錄八毛

(醫)
筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五
西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產理法二毫

◉◉◉恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉　恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製校巴圖章精裝大小各欵銀架工巧價廉並接理恩開甲銀各邑梓里金銀信以及鶴邑埠物交者亦可代理　竹徑海德昌店個差拿西百一十三號

司事人　劉寶學字一枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛搾結衫成套番裝羊毛襪衫御雨遮巡香鹹鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蕭顧歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S.F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚棠綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S.F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　埠市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是幸

生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行

一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　周自燦　伍梓南

悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

◉茲將藥酒膏丹丸散列下

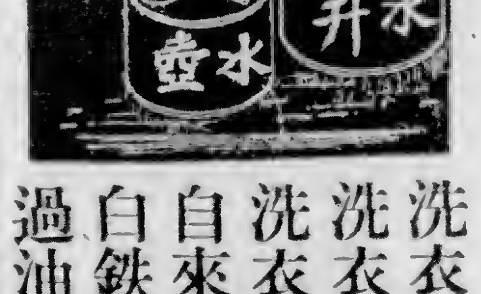
鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚕丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻愼街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

◉◉◉甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

◉◉◉收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG.
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S,F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

◉換股票處◉　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

◉◉◉士那鎼埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有貴公□堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不爲□□日原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十月廿三日晚八点□□□埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇二惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光卽往衙署出差提獲石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜二四在市出頓提鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應予竟介後由況且二惡平日在該埠搶乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細啊闔埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相幇扶弱鋤强助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信闔埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞願以八光焚皇捕桂枝總堂負之不問爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出大同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田横之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎼埠致公堂　廣興號啓

◉新甯縣改良監獄捐款第一期列

敬啓者吾甯覃邑侯提倡改良監獄之舉與尋常慈善事業有大小輕重之分蓋對於政治社會兩界之前途有種種之關係如消弭盜賊開濬利源收回法權乃效果之大而至要者伏乞旅美同胞不惜解囊慨捐以襄厥成無任感激茲將大埠屋崙第一期樂捐之芳名登報以昭徵信而資鼓勵此佈

甯陽會館公啟

李聖燕廿元　李聖汝廿元　李聖勾　李任聖　甄棠吉　甄燦富　羅信貞　羅信求　林舉康以上每十元（未完）

◉◉◉聲明承受

敬者架天咕埠茁庇厘埠芷荣街位二个寮房二間向係林元利自創之業今愿將街位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該街位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠街位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐人有傾平生之工積成圖堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外尚有未及週知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷煒捐銀一百元
智廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元
開源二十一元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉　黃寬燕捐銀五百元　廣南興　黃傳遇
捐銀三百元　公愼隆　黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

◉◉恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料二元

◉墨國諫拿尼埠帝國憲政會公選庚戌年當任職員

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記
馮仲畬　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鏗　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝拼

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員
張古南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　余企和　黃聯璧　李杞廷　易洪元　吳閏榮　崔純德　余焯初　和

協理員
黃日希　張杞祥　黃文懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭具祥

議員
張佑康　關章朋　李溢才　李維勤　甄承德　陳鈐兆　余永齡　鍾鶴和　關忠
關慶堂　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St
op Portsmouth Sq
Phone home Cy 356
China 25

COPY

To whom it may concern— We the undersigned [illegible] That Dr Mark Q Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than [illegible] That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on this 23rd day [illegible] and affixed the seal of the [illegible] of May, 1909
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

一醫館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在七
話筒 PHONE WEST 4765

◉◉◉恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落披羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Vick Shew Tong 889 Washington St. S. F. Cal

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　高梁燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨并辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干蔷提子香鹹魚專接香山德都四大兩都金銀書信定然遞妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價穎從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

◉◉◉廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

已酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地衆各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂旣經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請　荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

請購靚貨

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用今春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加閣崙運右曾士街夾紀利街一百二十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說

聶哥偵探第二案　車中秘密　卷下　一百七十五　（譯者履冰）　世界報刊　版權所有

湯慕生聽聶偵探之言津津有味默不作聲祇頷之以首聶又曰機傑查得亨利伯隨柯利域蘿娜氏抵澳之後其一切日用所需莫不仰給於柯卽觀此一端亨之爲人係無獨立之性質必係域多利之無賴漢也渠與柯利域爲密友往來無間故柯之秘密事渠亦莫不知之然亨利伯以日用仰給於柯尙以爲未足知柯之身畔密藏一秘密文件遂起暗殺之念邀其飲酒俟其大醉然後乘機效作渣理斯之舉止裝束而將柯利域戕害以作移禍於渣理斯之計迨柯利域被戕之後其所奪得之秘密文件尙不能頃刻卽可換得金錢於是窮甚遂投身入某酒肆爲夥可知此人爲下流人物矣

詩界

冬日旅懷　（砵崙逃名氏來稿）

轉眼韶光又一年天時人事幾推遷任他凡卉春容艷到底喬松晚節堅峻嶺雪霜添畫意踈窓風雨聳詩肩寒宵寂寞憐羈旅獨對孤燈思悄然

側身天地欲何之變幻風雲乃爾奇攬鏡愁余姑不管圍爐結件總相宜逃名偏飲三杯酒臨事猶觀一局棋此後富貧安所遇性情養類木雞癡

茫茫我道竟安歸入手功名事事非一筆文章慳命達百年身世與時違海魚讓鯉登龍化山獸驚狐假虎威回首中原何處是天風狂捲雪花飛

一寸雄心不自由是非往事總悠悠江湖老我紅顏減歲月催人白髮愁擾亂乾坤皆戰伐繁華花鳥各春秋此身到處須行樂莫被冥冥世網留

通信

上五洲憲政會同志書　（再續）　（古巴來稿照登）

四人未往西省康梁徐先有信來故知之最詳可爲之確證又得徐勤往各埠吹竽鼓舞衆同志附股奔走演說辛勞不辭是以各埠同志歡迎附股恐後爭先徐雖未與同行而援引之功亦不可遽沒却也至入禀存案則劉子興同志爲之奔走效力不辭勞瘁皆會中人辦事提銀亦會中公欵今見公司成立卽云不關黨事天下有此理乎康見公司成立不過欲各埠股東公舉誠實可恃之人前往西省作董事查賬員監督該公司財政保護各股東血本此乃爲守商律維持商務起見徐勤亦同此意而康歐等非之屢次集議辯駁意見相左忌嫉之心生惡風潮因之起矣故串同作此一網打盡之計誣蔑萬端揑詞傾陷以取人信然後方能由彼二三小人任意吞蝕使各股東無權不敢過問卽此已見一班爲公乎爲私乎已成勢不兩立之意而葉復聽歐擺弄川先發制人之計廣佈蜚謠詆毀會長破壞黨事解散團體正所謂欲加之罪何患無詞居心誠狡猾矣尙得稱爲義乎一曰國事犯再曰棍騙相識反戈相向不遺餘力且喪心病狂反唇極力排擠極力毀謗待康梁且如此其待衆同志將必有甚焉使彼返躬自問當初彼爲何人旣知康梁乃國事犯則十年來與之共事稱爲總長同謀商利發應議毀之議毀之不足又從而解散之若十年來康歐皆慢罵視若寇仇名曰國犯則十年來何必與之共事是與康梁徐共事公平則今日議毀之太謬也今日旣議毀氣求借會事以號召同志因團體而獲大名譽今日則十年來與康梁共事之無歐亦謬也種種荒謬狂悖稍有人心必不爲此況過則推之與人功則歸之于己有舉世皆濁而我獨淸衆人皆醉而我獨醒之慨惜葉歐非其倫也何也十年來共事絕無惡聲今一旦反顏誣衊傾軋明眼人盡悉底蘊故皆羣起鳴鼓而攻之矣　（未完）

◉◉◉寔行勸辦海軍義捐公啟

各埠憲政會同志大鑒公啟者現朝廷銳意振興海軍並特派重臣遍游歐美調查海軍事宜夫海軍於一國之存亡關係極重凡屬國民不可不擔任義務吾黨前四年曾倡辦海軍捐因海軍成立無期故將各捐欵滙還今朝廷旣有寔意事在必行故吾黨不可不盡愛國熱誠以倡此義舉望各會卽集議籌捐所有捐欵公舉會中實心人附貯銀行而將人名先寄登報俟欵項大集集衆商議或直滙北京海軍部或俟洵貝勒薩鎭冰兩大臣入美時面呈如有假託會名以自行其私者我會决不公認特此佈告以防流弊

九月初十日　會弟徐士芹謹啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

◉◉◉白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日七一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

◉◉◉佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山　美昌　正埠

各色餅食

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏗啓

承接龍鳳禮餅

西醫許觀光

Hee A Wun
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十二號樓　每日由下午一點起至四點止又由七點起至八點止

◉電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

◉◉◉本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症復請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽者從石師閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙爲事者也弟身處學界與究天人未遂題名於雁塔先教冕利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙羞筆舞以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱憶保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機斷然可悟解破疑感顧云康節神奇吉避凶趨效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外泰梓所賞識今者壯遊美洲滅僞揚名俯迷津欲指富貴登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於諫民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不能謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速詳好覆上　諸君賜教按址貴臨是禱

新張　粵東　存仁堂　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁雜涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
鹿茸蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年
熊掌龜蛇壯麥酒　各色菓子酒
三蛇斑豹熊虎酒　夜遊海狗鞭陰精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識　祝敬

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十二號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經□毛五
綱鑑易知錄□元
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本二毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE **SAI GAI YAT BO** PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第十八卷第三百零四號
每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 304 SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JANUARY 14 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月初五日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可 如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠尻慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨真價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷辦無任感謝現屆歲闌在本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切禱

本館啓

本館特電

●●●初四日下午七點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●度支部奏定加倍徵收烟酒稅准于來年實行

●●●又專電云直隸江蘇咨議局發起聯合各省派代表入京要求速開國會

●●●攝政王詢問那桐何以對待各省代表

●●●那相答云現在國民程度大進宜降明諭允准縮短國會年限以安民心

論說來稿

粵督奏革廣東緝匪花紅專摺書後

（再前）（昆公）

一則使劣紳之便於誣良為匪也。粵俗紳士之權。其勢力足以魚肉鄉閭。羽翼官府。偶值案情緊急。則與地方官朋比以為奸。於是擇鄉民之有仇者。或有財者。捏以匪名。加以舊案。某甲紅若干。某乙紅若干。某丙某丁又紅若干。其甚者。一著名之匪。則以數良民之名混合之。一守分之民。則以數真匪之名牽附之。地方官亦悟其奸。樂得為擇噬分肥之計。而為劣紳者。亦復作威作福。坐令其鄉人之父兄妻子。皇皇焉輸金錢以贖命。雖破家蕩產。而莫奈伊何。故有窮民因無財自贖。含冤而卒隕其生者。亦有族紳因詐財不遂。忍心而終入其罪名。何莫非追繳匪紅一事。有以作之俑也。此花紅之當革者六。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偶新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫衵枱圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

大埠華泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 華埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅迭禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信僑眷兒委定飭妥伴送至府上原船寄回音快捷毋悞 但付信祈照例列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號
金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司
雙龍八卦為記
本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

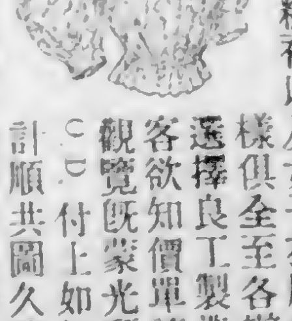
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.
壯嫩鹿茸 老山洋參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單上信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新並選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

友源生告白

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
六頭康熙字典二元五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國十八省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
道德經[illegible]成集一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科（五至十）九毛
初等修身教科（一至四）六毛

（科）
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售

（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑朱聚葉拜題
[illegible]

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳澤錦拜題
番邑李吳氏拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細為詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥為付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左 百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及膀胱濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
濟腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖二三十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售 本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初九
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十六
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿三
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢為父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

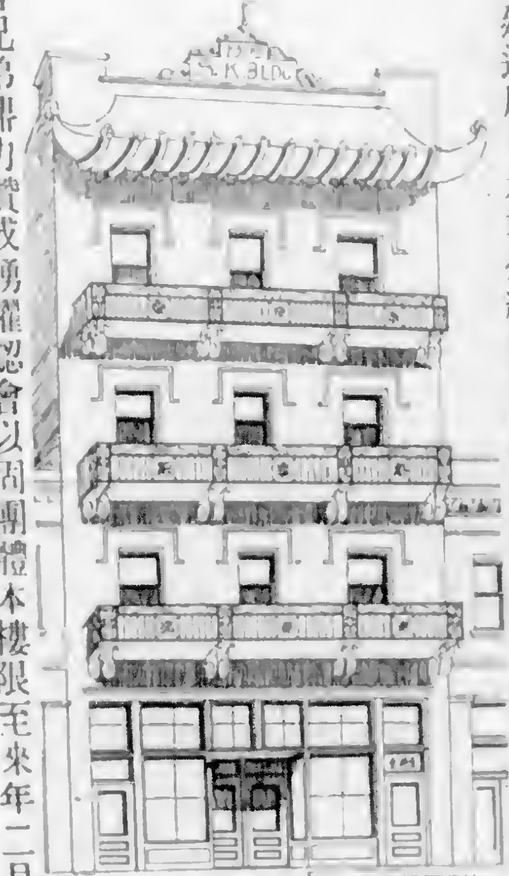
●●●何日忘之

啓者弟有兄陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袞尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳桓 陳錫全啓

Wah Chong Shing 773 Commercial st. S F Cal

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建為三姓同團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay st San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St. San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦縷木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接濟各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日 大埠福安隆 安豐號 謹白

錦泰 金鎮
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番首飾精工巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針耳墜銀鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨真價實童叟無欺如大小物件係本店字印永遠包換[illegible]舖在都板街門牌八百零五號[illegible]早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄來或託店交銀或由C.O.D.從各自便仰心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵書目錄

商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英應酬撮要一元七五
鄺其照華英字典二元二五
鄺聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答二元二五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀二元二五
蘇本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

俱是付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英[illegible]語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
蒙學尺牘教科書三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新課圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫五
鏡中影三毫五
李鴻章一本二毫
四涇齊一本二毫
松木砧板 單料二張銀一毛五 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

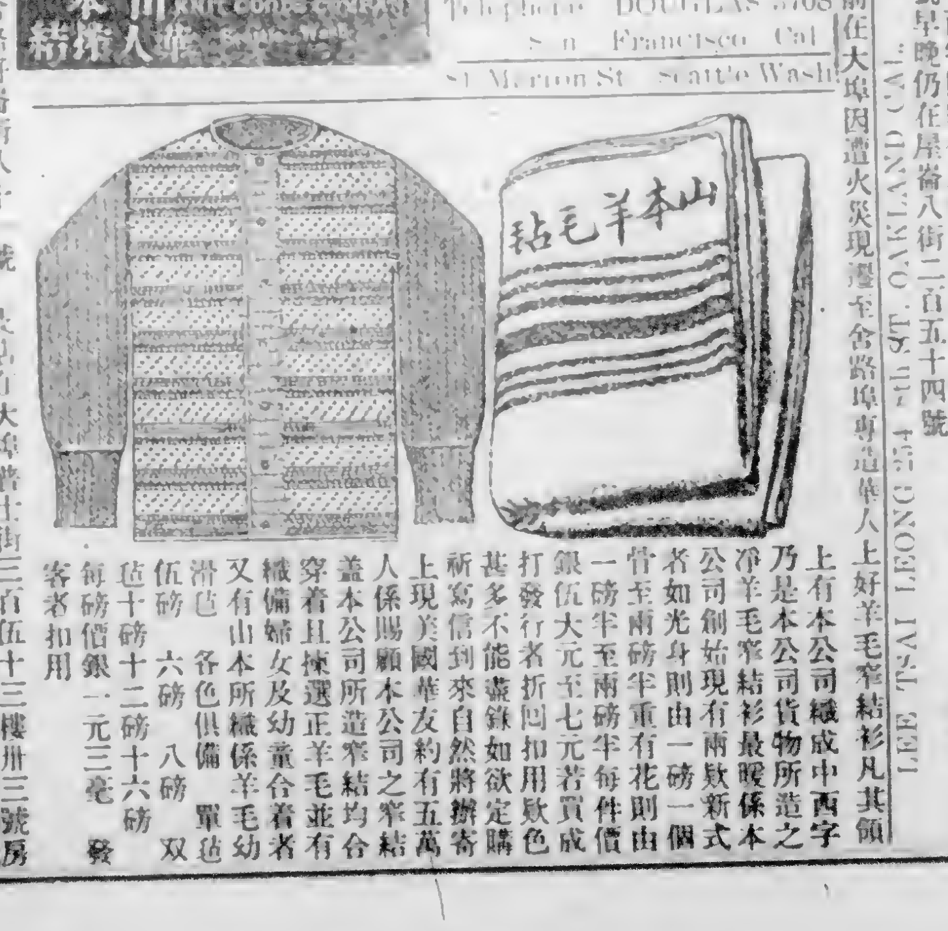
遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復業開張專辦唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧綉絲髮古玩貨物俱全如蒙 貴客光顧請照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
Commercial Street
San Francisco, Calif.
啓者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

貨真價實
金山 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
遷舖 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名本店代售各欵儒履發行並專辦唐山油米茶煙蘇杭什貨[illegible]並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒差拿三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街衛生堂樓上五號房
電話六百五十七號

貨真價實
Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
山本精作人
319 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
Marion St Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫[illegible]
正舖在舍路打笠街八十號
支店在大埠加利火寧街三百一十九號三樓廿三號房
[illegible]

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
[illegible]

日俄報界對於滿洲路權之言論

初四日東京電云。日本人士。于美國外部卿諾士。。所倡議處置滿洲路權之新政策。咸不滿意。現日人已知日俄兩國。將來如何答覆美國。惟其對付之法。刻下未便發表。日本報界。咸謂美國此舉。欲免各國之紛爭。。而造世界和平之幸福。然事体重大。列强意見紛歧。恐難達其目的耳云云。同日聖彼得堡電云。俄京報紙。于美國所展布處置滿洲路權之新政策。咸著論說。反對美國此舉。。且謂美國聯同英國。欲由外交手段。運動建築錦齊之鐵路。以償其私願。今美國欲藉日本以恐嚇各國。使各國在中國之勢力。處於平等地位。又謂當日俄戰時。美國實暗助日本。。日軍所用之糧餉。多由美西輸去。及媾和之日。美總統勞士委。出爲調人。力强俄國言和。於一千九百零五年八月九號及十三號兩日。勞士委迭次致電駐俄美使米亞。。諭令入謁俄皇。力勸俄皇退讓止息干戈。和議方成云。

初四日北京電云。美國外務部。所發起抗議滿洲路權之問題。各國甚爲注意。是日上海傳言中國政府。。密勸日俄兩國。不可從美國之議。惟據北京官場云。上海所傳。實屬不確。現中政府對于此事。絕無成見云云。

許領事公宴繼領事

許巻西總領事。日前送張新使入美京。又到紐約。。送伍前使行後。卽偕其夫人公子等。往市卡咕各埠遊歷。。各埠華僑。歡迎盡禮。殷勤攀留。是以遲遲其行。至昨早兩點鐘。。始搭車返回屋崙。適昨日西伯利亞船抵埠。新任駐墨國參贊代辦使事兼總領事外務部主事繼善。(軍機大臣那桐之姪)挈同其夫人及公子暨僕婦等 。同乘是輪來美。赴墨履新。。許領事卽于昨夕。。在屋崙公舘。。請繼主事宴飲。。以盡地主之誼。並聞繼主事通諳泰西語言文字。前曾充任比國使署隨員。及倫敦使署參贊。現與眷屬等留寓于許領事公舘。擬於禮拜日啟程赴墨履任云。。

中國學生之特色

希紐芬埠來電云。。美路顯利獎賞考入耶路大學學生之工於拉丁文者。首名爲紐希芬中學畢業生沙奇。又有中國學生二名。亦得獎賞。一名袁襄紹(譯音)上海人。。善於拉丁辭令。一名張廷旺(譯音)寧波人工於拉丁詞章。其外兌學費之學生。有一名爲總統他輔之子笠把云。該學堂今年學生之數。畧爲減少。醫學院學生一百二十二名。。較之上年少十六名。學堂本科及科學院。亦爲減少。其減少之故。因考入該學堂之醫學及法律院之問題。略爲高等也。惟林學院學生增多十名。共八十八人。

美國希望萬國和平裁判所之成立

初四日比利時京電云。比國新王亞路拔。日前接到美國外部來文。[illegible]開創設萬國和平裁判所。比王對于此事。。甚表同情。是日特致電紐約靴士報。極力贊成。。

同日華盛頓電云。美國外部卿。所倡議設立萬國和平裁判所一事。深望早觀厥成。現外部預備于六月內。。候各國照覆如何。若得多國贊成。卽可實行。。

新任美使注意中國之商務

初四日市卡咕電云。新任駐中國美使卡路寬。行將赴任。。是日本埠律師會。及五大西商會。公宴卡使。爲之祖餞。卡氏席間演說。畧謂我美不欲中國之商務利權則已。如欲得中國之商務利權。須多派熟識商務之人。携帶美國貨品。。前往中國。極力招徠。方免爲別國所奪。蓋中國地廣人衆。實爲世界上最好之銷場。若我美商善于經營。則可占最優勝之地位。萬勿誤聽人言。以爲中國之商務。。如同南美洲之衰落也云云。

准華工來美賽會之獻議

西報云。。本埠擬于西歷一千九百十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿馬運河之告成。現已舉出値理數十人。。辦理會事。。値理中有前任副稅務司山津者。昨語訪員曰。將來開會時。。欲請各國前來賽會。須援照舊例。凡各國運來之賽品。一律免稅。俟會事告竣。如其將來發售。乃照章徵稅。並設一特別之例。准許華工到來。在會場製造品物。陳列競賽。如此辦法。屆時必形興盛云。。

美人又擬盡禁亞人

西報云。本埠排斥亞洲人會。昨日接到紐約派赴美京下議紳邊尼來函。。內稱擬将禁華人之例。擴充範圍。統日韓印等人。。概照此例而行。限禁若輩來美。以保國民生計權利。。并聞該會又接到工黨一稟。署名者二千一百四十八人。請代呈美京議院。。設立定例。嚴禁亞人來美云。

本埠新聞

● **紙捲烟短報稅餉** 本埠稅差參亞士。。昨日赴批柯尼貨棧。搜獲柯路臣公司紙捲烟一百萬枝。因該等烟發行。。每百枝値銀一元七毫五仙。該公司祇報稅一元零五仙。似此短報貨稅。有意瞞騙稅員。故將其查搜。以便拘究云。

● **水手工黨熱心助友** 本埠水手工黨。。以市卡咕水手。因索加工値。不遂所求。相率停工挾制。務達其所求之目的。前經捐助銀一萬二千元。以爲經費。該等工黨。昨夕復行集議。。代加省再助銀二萬元。以資接濟。俾得堅持到底云。。

● **共和黨力勸朱總督復任** 本埠共和黨。。近日專候加省總督朱烈出來。詢其實意復任與否。若伊復任之方針已定。。則共和黨人。定卽投閣舉之。現探其未肯復任之原因。。係緣本省派赴美京之上議紳卜健士。以年老之故。欲告退職守。朱總督擬出而承其乏。然一身不能兼充兩役。。又恐得此而失彼。惟共和黨人力勸其素位而行。將來獲選上議紳之時。然後退辭總督之任。亦未爲遲。。聞朱總督仍猶豫未決云。。

● **新市長之認眞** 本埠新市長麥卡地之友人。。昨日紛紛赴署請謁見。並呈遞稟詞。以便托辦要務。。惟麥氏因修築紀利街車路所揭借之欵。。趕將各契劵簽押。。不暇接見各友。槪行辭謝云。

● **黑婦插手被逮** 某日人昨夕在怕思域街黑人的士旅舘。被一黑婦津臣。插取其荷囊銀五十元。卽赴衙報差。將該黑婦拘逮。并在其房內見有兩黑人。一黑婦在此。。亦一併拘禁候審云。。

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五

○香港滙單四十四元
○光鷹每百四十六元二五

世界報 (時)(務)(新)(書)(目)

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
宦[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二五
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

● **環遊全球輪船將次抵埠** 西報云。美船企李付崙。載有遊客七百人。前四月由紐約啓程。環遊全球。。聞該船定期本月二十一號。駛抵本埠。本港稅務司。。以該船將次抵埠。遊客衆多。屆時查察貨物。殊多棘手。原擬派稅員十名。前赴檀山。同附該船返埠。沿途查驗行李。俾抵埠之時。立卽放行。嗣恐該船不願招納。事遂中止。現議于屆時盡派稅員稅差二百人。下船查驗。以免阻延遊客登岸。。查該船閎敞華麗。可載頭等位客三千七百人。另貨物數千噸。。歷年駛抵本港之船。以該船爲最大。幷聞該船抵埠後。。再招遊客數百名。環遊世界一週。復返紐約云。。

● **私帶片烟案移上大衙候審** 本埠合衆國衙加蘭租吏。昨日會審案件之後。卽票差將私帶片烟入美案之西人亞力山大。與温卜。及華人區志三人。提上大衙候官審訊。

● **爲息借公債之投閣** 本埠今日投閣取決兩事。。一息借公債四十五兆金。裝設水龍。達至佐亞林利地方之爹連路水塘。以便駁接水管到來埠中各商戶之用。一息借公債二十五兆金。購買市布令花利水塘。以及各街衢水喉。。因埠中居民。以該水塘水價太昂。且南部一帶駁接之水。。常不敷用。此兩事所借之公債。爲數甚鉅。故特投閣取決。以定從違云。。

● **火警紀聞** 本埠卜街六百四十四號。昨日下午。不戒於火。致兆焚如。該處之樓宇。俱是木板。一時火烈其揚。延燒四處。共燒去木樓九間。迨水龍馳至。。極力灌救。方始撲滅。所燒之樓。均無購買保險。查起火緣由。因店後有西人吸煙所致云。。

● **是否癲狂** 華人黃明德。年六十餘歲。開平黃屋村人。昨由外埠到來。甫抵屋崙碼頭。忽患神經病。啞不能言。適爲巡差瞥見。當將其車至哥扶街公家醫院療治。。擬於下禮拜一日。昇赴癲房羈禁云。

● **船到人數續登** 西伯利亞輪船。。昨日由遠東抵埔。已紀本報。玆查悉頭等位華客六名。 等位華客二十一名。大艙位華客一百五十八名。內假道者二十四名。。

各埠新聞

● **衛案瑣紀** 四號衛余榮帶炮案退至二十號定審期

● **滾球危而復安** 初四日羅省技利電云。。本處前日所放之滾球。飛騰極高。盤旋空中。頗有可觀。後由洋面紆徐而下。咸恐其墜落水中。致遭不測。急放小艇赶往救援。幸慶無恙。昨又有一滾球騰放于山頂。隨由空際高入雲霄。埋沒踪影。約有七小時之久。該滾球中藏有西人三名。。西婦二名。後在距布便埠北九英里之園圃處。徐徐降下。。五人共獲平安。但西婦則甚爲驚慌。園主隨卽僱車送若輩至車站。以便返回本處云

● **命案候判** 華商余表秀。。余毓照。。被控爲關涉去年鈴[illegible]譚雙照之命案。致被拘逮。旋卽保釋。。迭次在屋崙捕衙研審。尙未裁判。昨日衙官又復提訊。。審畢各証人之後。定期禮拜六早九點半鐘判。

● **美人固守邊防** 初四日華盛頓電云。美國下議院。定議提撥庫帑五百六十一萬七千二百元。。爲整頓各港砲台之費。以固邊防。內提一半。。修理菲立賓及檀山兩處砲台。其餘一半。則修葺美國各港砲壘云。。

● **嗜平酒者須知** 西伯利亞輪船昨日抵埔。。遞來檀山消息。謂檀島士民。於近數月內猝爾病故者頗不乏人。。皆因酒醉之後。抱病而死。現查悉各處酒肆。。專購廉敗之酒種。含有毒質者。混雜蒸酒。成本較輕。價値亦平。。以故買醉者多致累命。衛生局經派員至各酒肆。查察酒品。。以驗其是否含有毒質。惟酒肆多是華人開設。如查有確據。。不但收回其稅牌。並將東主拘究。治以售賣毒藥之罪云。。

● **研究豢養海狗之法** 六號山爹咕西報云。。駐守本港之巡洋艦。有一西工名須夏。前在亞𡃁巾架海面。。捕獲小海狗二頭。豢養未久。忽爾肥碩。四處傳播。謂其有妙法豢養海狗。日昨須氏接美京來電。着其迅速赴京。。陳明豢養海狗之妙法。以備將來試用。因美國每年在亞𡃁市架捕取海狗不少。恐一旦捕絕。少此値價之海狗皮出產。。失去利權。實非淺鮮。故亟欲研究豢養海狗之法。以圖補救云。

● **嚴防傳染病症** 初四日屋崙電云。西醫某。今日投告衛生局。謂本埠向有定例。凡醫生診視病人。。如該人之病症。能傳染於人者。須詳報衛生局。派員查驗。以防傳染之弊。乃今各醫生。多匿不報告。殊失立例之本意。亟宜咨請議院。嚴立定例。飭令各醫生。凡調理此等病症。要詳告衛生局。照例而行云。

● **煤船觸礁沉沒續聞** 初四日柯利近省孖市斐路電云。運煤船沙連拿。昨日駛至哥市灣海面。因誤觸暗礁。致遭沉沒。且値狂風巨浪。波濤洶湧。以致溺斃多人。至今早岸上之人。猶遙見船主及水手六名。攀援船上。待人拯救。惟波浪奔騰。浩浩蕩蕩。難以赴援。及至下午兩點餘鐘。又溺死水手六名。僅留三人在船。危在俄傾。料亦同歸於盡也。查該船人役。實共有二十四人。現已溺斃二十二人。其餘一人。漂流海旁。爲人援救。方得慶生還。

● **勒遷妓院** 初四 屋崙電云。。本埠四街夾五街衙署對面一帶。 屬西人妓院。獵艷之徒。日夜往來不絕。各衛官目覩情形。殊不雅觀。是日特飭令巡差。轉諭各妓院。限於六十日內。一律遷移別處。以肅觀瞻。如有抗違。卽行拘究。。

各國新聞

● **美牧師謁見日皇** 初四日東京電云。。駐日本美使奧[illegible]拉仁。今日介紹波士頓埠牧師卡勒。入謁日皇。。蒙日皇優禮以待。聞日皇接待外國教會人。以此次爲始云。。

● **爭分比王遺貲** 初四日比利時京電云。。比國故王李普路。月前薨逝。所遺下之貲財。其數女欲據爲已有。不分給與後母。惟故王之後妻。聲言若不予之。。則將故王之醜事。盡行揭出。以爲挾制。現故王之親屬。恐醜事外揚。。有壞名譽。已願分給一份云。

● **本館有印便賀年信出售**

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊嚦正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛羸 **第一補身龜齡集** 每礶實價銀壹元正

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有 梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上 砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈 大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒 代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱 自製參茸衛生滋補藥酒發售 喊綫差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉 朱啇仰 林德衎 方東利 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交 正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照 列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山庽內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING TONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal

大埠永同盛

本店專辦嚦麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆 金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛牽結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衎 寬泉 禮傳 昌惠 達仁 全啟

華利 家用 新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好波羅機絨各色正羊毛牽結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

玆者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全祈蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人 黃孫照 余梅中寓舖內 方脉 黃振釗 ●話筒差拿三四三 余珥中仝啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅舘

本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床蓆椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅舘値理黃紱章 陳繡石 盤日長 鄺慈敬 陳鏗石 同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 新移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算 六個月週息一釐算
十二個月週息四釐算 任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五 百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五 止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五 五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五 固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
喊筒山失毡拿九十三號
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏 謹告

CHEW YUEN & CO
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELES CAL.

粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶醋事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸 君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

酒名列

始創衞生夜遊海狗魚酒 陰陽烏腳鯱鱗酒
金錢斑豹滋補酒 滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒 三鞭種子酒
滋補百歲酒 虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒 熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒 加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雪梨華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雪梨華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣 寧陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十元如取六十打順該銀八十元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

昌利 金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給 黃孫照 胡翰仝啓

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F Cal. P.O.Box 2529
門牌七百七十五號 信箱二千五百二十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝藤片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽堂
YICK SHEW TONG
839 Washington St
San Francisco, Cal

啓者本店新張在大埠嗶頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生庽內
張成春跌打醫生庽內

司事人趙牧 關國河 徐國槐 林炳焜 關崇泮 謹啓

頂靚眼鏡

啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣

巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 817 Kearny St

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方書附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號誼益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖沾德輝光權衡普察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應實燭但照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之西字門牌寫信到來或付交都板街誼益隆亦可定必將籤詞付回此佈

[illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敬

南邑 九江 鄭占英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脈

兼理瘰癧　吞丸內消　統治花柳　永無墜害

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈上部按式列來妥當照辦

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇效淋症疳疔白濁最爲特色備染此症一日試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合歡百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Knusue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生寒藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生瘡藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕骨身痛擦藥一元半
- ●鮮喉腑久積除藥水二元
- ●治胸疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑腸丸銀一元半
- ●三角乳藥一元半

(電)(氣)(帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有認碼康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕嗻票或以担保信付來者可安收無悞　藥頭上從[illegible]

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛溫學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛 溫學藹 啓

Puy Kee Co. 864 Washington St. S.F. Cal

得雲公司製衣傌

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫傌之要務也本公司創造衣館機器衫傌等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫傌務得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造傌式究不如本公司傌之巧妙但本公司傌式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司傌式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手較

衫傌每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵傌發客並造各欵有煙通之傌也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名輔慎嗎杭種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由咗咕滙(COD)得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政咗咕買(COD)付一近來許多無恥之徒用他偏單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎杭啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症瘡疔痔漏餘毒不消毒陰頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報 稗書目

小說

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙
不測之威八毛　鴛鴦離合六毛
美人手五毫　怪醫案二毛
蛇如七傳四毛　金鳳鐵雨一元
酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫　環游月球三毫
華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元　白雲塔三毛五
繁華記一元　妬之花五毫
青衣記六毛　美人髮四毫
奇案開場四毛　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

(典)

華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

(圖)

大清國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

(學)

日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國[illegible]制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元二
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛
社會通詮一元
洋礦物學八毫

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

●●●聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份即日交易清楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告

李美近啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

信箱第二千五百五十八號

仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙　貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無悞

鄧鏡周先生醫寓

司事人 李鎏明 伍于璐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敬者本店向在大埠歷五十餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹喆油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號

[illegible]信箱第二千零三十五號

正北鹿茸

一則爲酷吏之導線也 各省地方官之對於盜劫案也 大都恐受處分 獨粵省官吏則不然 未因此而得功 先因此而得財 直視爲意中之幸事 蓋其始偶閱一案 知其與某匪名有干涉也 則藉口於緝捕經費 先責匪親屬繳花紅以飽其私 及與匪既在逃 則又濫加花紅 惟該鄉之是問 既封住宅 復封祖祠 而所謂花紅者 一入於官吏之貪囊 而茫無着落 在鄉民救死不贍 但求官吏之不至相迫 而私願已足 更何敢計已繳之紅之貯於何所 用於何地乎 使無繳紅之名目 官極貪劣 或未必敢胆玩若斯也 此花紅之當革者七

一則爲清鄉之阻力也 武弁有緝匪之責 無辦案之權 自籌辦清鄉之議既行 於是行營之勢力大伸 貪劣者遂視爲居奇之地 差弁足跡之所及 一鄉供應 過於上司 不必論有匪無匪也 即使無匪 不可無紅 既已有紅 不妨有匪 抑更有不可思議者 則花紅既繳 可以將匪名開釋之 其不能開釋者 則暗以他匪代替之 故粵省之辦清鄉數十年矣 而營勇住札之所 即爲匪徒駢集之所 始尚不敢公然無忌也 繼見官力所及者不過如是 其目的所注者又不過以是 則惟有勇於擄掠 預備花紅與行營官兵 分此殺人之貨物而已 蓋此弊不去 則清鄉適以害民 此花紅之當革者八（未完）

譯論

葡人聽者

（譯普士西報）

中葡兩國 因澳門劃界問題 各派專使 磋商數月 惟兩使堅持到底 不肯退讓 卒無絲毫效果 去年西十二月 葡國忽派遣兵十 馳赴澳門駐紮 藉以示威于中國 詎料中國淡焉置之 不爲其所屈 今中國之海軍 雖屬勢力薄弱 然陸軍之勢力 頗足自衛 亦不敢率意行事 遽與中國啟釁 況葡乃彈丸小國 又奚敢與中國失和哉 查三百五十年前 中國祇將澳門之地 租與葡國 當時中國曾築牆爲界 以防侵佔 至千八百四十九年 葡國竟將澳門自行管理 猶復貪得無厭 侵佔附近各島 中國向守和平主義 未嘗與之交涉 至去年始提議劃界問題 欲收回固有之疆土 以杜絕葡人之野心 若中國此次出以強硬手段 竟與葡國決裂 以現在中國之兵力 足以驅逐葡人 奪回澳門而有餘 今葡人亦自知勢不能敵 迫將劃界問題 暫行擱議 以順全國体 倘葡人不知自量 妄動干戈 必爲中國所收 則澳門之地 非葡人所有矣

●●●緊要新聞

上海與滿洲稅餉之增收

上海初二日來電云 各通商口岸稅關七月及九月所收之稅 總共八百九十萬零九千六百七十一兩（約美金四百五十萬元）上年同月不過八百四十二萬零五百二十一兩 上年在上海所收共二百六十八萬四千四百七十九兩 上年二百四十萬零七千九百六十四兩 查所收之稅 其增加者多在滿洲 其餘各埠 較之往年 多是退步云

請來收息

週息四釐

American National Bank
San Francisco, Cal.

本埠花旗皇家銀行滙息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四釐

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

瑞芝和

菓雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生問本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大瓅 潘大琯 仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山
副總理劉興
管理銀行事務西人亞倫
西文記錄陳冠石
中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

兼理香邑都信局　四字得能大字

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香𩜧善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無悞本舖在都扳街一千零式拾四號開張

電話差拿四百三十九號

華安號啟

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛氈綉各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零三號

仰貴客留心光顧一定價 [illegible]

兼理省港澳滙單快捷無悞

廣東新聞

旅鄂粵紳致自治會公函

貴會諸位鄉先生公鑒。敬啓者。竊以東三省鐵路失敗。。大勢岌岌。牽動全局。慨卽危亡。推其致此之由。實外務部尙書梁敦彥之罪。且梁係廣東人。尤不顧桑梓有此敗類。。蒙此奇恥。某等見國事危急。大臣陰狡。義憤塡膺。不顧性命。于八月初七日一面電請貴會諸君子宣暴其惡 不認爲廣東人。一面電請同鄉京官參劾。承諸君子不棄。同心愛國。合力除奸。集會電劾。並電各埠 永不認爲廣東人。。各省士民。無不推爲公論。以諸君子忠于國家不私其鄉。。尤所心折。詎梁敦彥唧某等發其奸謀。。恨之刺骨。於是外務部左右兩侍郎聯公芳鄒公嘉來于九月廿六日致函鄂督陳公。。請從嚴辦。函內有殄言亂政。國紀不容。。現在各省紛紛效尤。殊屬不成政體 務請將某某等五人從速差傳。。隔別嚴訊。究出主謀。分別參辦等語。凡此皆梁敦彥之謀。使兩侍郞書之。鄂督接信後。交高學司凌尉査復。。高以爲直認禍將不測。不如登報更正。 嶸其觀自思前電實有其事。。豈可更正。且此事以義憤而起。。祗能計公理之是非。豈有計一身之利害 當卽稟告學司。嶸其觀自認實有其電。。禍變之來。一人當之。雖死無悔。十月初二日。先已電告梗概。。用再專函奉告。務望諸君子同心同力。爲國鋤奸。爲鄉去惡。并將此函廣登各報。撮其大旨。電告沿江沿海外洋各埠同鄉諸君子 知梁敦彥陷害嶸其觀之狡謀毒計。爲立憲時代所不容。諸君子熱血塡胸。素持公理。當同此心。嶸其觀二人如何處置。現在尙未確知。俟定罪後。再行電告。嶺雲在望。無任神馳。敬請大安。惟照不備。專辦湖北崇陽茶葉稅捐局補用知縣番禺徐嶸 湖北方言學堂五年級法文學生南海楊其觀同頓首。

自治會廿七日大會議詳情

昨午粵商自治會特別大會議。各界涖會者異常擠擁。[illegible]局桂巡官多派巡士到會站立。警道派區偵探員監視。兩點鐘搖鈴開議。公推郭仙洲主席。先宣佈傳單請議三事。（第一件外部查辦旅鄂同鄉事）宣讀番禺徐嶸南海楊其觀等由武昌來函畢。全體皆憤。主席言來函囑將梁敦彥唧恨謀陷之事。電告中外。究應如何辦法。衆議梁敦彥爲外交大員。外部交涉日亟。不知培養元氣。反以私意圖陷正人。。不特全無人心。實有負朝廷立憲之至意。大員不識大體。。當爲文明政體所不容。應將此事電告各埠。聯電政府罷梁以謝天下。隨公訂電文。（另錄）（第二件滬道封民吁日報）宣讀華僑請保全民吁日報來函畢。黃雨佳言。民吁報之封。。蔡伯浩實爲人愚弄。其受愚之際。因蔡素以推殘民氣爲慣技。故爲所利用。現蔡爲世唾罵。想亦悔之。今先責以大義。。如不知改。當布告劄除粵籍。衆議蔡乃煌買報賣國。。蹂躙人羣。是殆不可以理喩。應卽聯電痛責如民吁報終不撤封。再籌待對。並決定公電。（已見昨報）刻日電去（第三件鹽商承攬事）主席言鹽爲民食所關。現在鹽價已貴。。若再不加價。爲害更大。應請各界調査承攬之弊。。彙交諮議局建議公決。蘇某起言承商勢必加價。將來爲害不可思議。。洋洋千言。鼓掌之聲不絕。李冠南提議食鹽關係民命。。承攬加價。斷非限制所能杜弊。極其流弊。亦與賭同。現聞有某某商人加餉承辦。雖未聞當道准否。我等當于事前移請咨議局提議。代表輿論。力行阻止。倘不能阻止。幷將禁賭與承鹽之利害比較。。聲明指撥爲禁賭之需。。既經指定不能移作別用。再有盈餘。亦概爲地方行政費。。尤須定其時限貨式價目三種之調査監察權限。稍有滋弊。卽行撤銷。。以免流毒。衆贊成。。

● 諮議局條着勸業道提出工藝模範傳習所及陳列轉運所問題

一 地方官民同負責任。凡地方之行政費。無一非出自地方人民之担負。此事既稟由督憲撥欵開辦。將來各家族保送學徒。酌收學費寄宿費。足資補助。。一學徒距離城市。易於專心。故西儒恒言校地與腦根有關係。。製造舊局地廠水通。最爲適宜。不嫌遠隔。。一工藝局勸業道應有之職掌 所有局內坐辦稽査會計庶務文案取後部章。均經規定。應設專員管理。家族工藝傳習所。不過附設。無須另行選舉總司理。如須紳商襄助之處。可由官訪査擇派。。或由紳商公薦。一選用專門敎習除專聘外。兼以考驗之法行之。預列問題。甲需用何種機器價目若干。。乙需用何種原料。價目若干。丙每日能造成品物若干。。丁造成品物成本若干獲利若干。戊敎成學徒需時若干。已組織此項工廠。至少須集資本若干。凡應考者須照以上開列問題。。開具清摺。如曾在工藝學堂畢業。或外國大工藝廠當工者幷須呈驗文憑薦書。將來卽按照清摺考成。一本所係爲培植各家族工藝人才起見。每名每月學費膳費寄宿費。不得過六元。各學徒學成後。卽遣回各家族工廠。充當工匠。無須在官局服務。。一工藝陳列轉運所與勸工品物陳列所性質略同。工藝開辦之後。勸工陳列所斷不至久延。。工藝陳列轉運所。可以附設在內。取事實上之利便。。一工藝以能製造洋貨。改良土貨。而不與向有手工爭利爲要義。自是名論。注尙有二義。（一）原料 注重土產。後及外產。（二）製造。注重必須品。兼及銷費品。本此三義。一面開辦易見成效之織染畫漆刺繡等類。一面徵集條議。俟聘得某項巧工卽辦某項工料。。

● 石龍有五命重案出現

昨十九晚石龍客棧。。忽有五命重案。其兇手約同棧主經於翌辰逃匿。聞有潛行來省之說。適該處警官因公赴省。。接有石龍急電。當卽面謁警道。。電飭水巡派撥輪船巡勇。于昨日午前赴東滙關上流。遇石龍拖渡到省。。沿途兜截。 遍搜無獲。其實在原因。尙未得悉。。聞該巡官於本日遄返石龍。。此案發生詳情。。容探確續報。。

● 郵傳部咨查佛山新會支路

現郵傳部以前據粵路公司呈請擬築佛山新會支路。。查該路所經南海鶴山新會縣境。在廣澳路線之西。究竟距離若干里。有無妨碍。現當統一路政之際。應卽由粵查明。以憑考核。。計路線從佛山起。中經江浦大墟至坑尾江門爲一段。約四十七英里。。由江門至新會約八英里。合共約五十五英里云。

金山 大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在市作頓街夾噃慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同享孫 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌棧 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啓

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啓

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵髮[illegible]

遷回大埠

杜檯韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸糖什貨凡我華人所用貨外計平以圖久交[illegible]光顧是盼　大埠廣同泰

兼理新昌赤水廣[illegible]

專接恩開新三縣金銀[illegible]久蒙 鄉里所稱善[illegible]有未得周知特爲佈[illegible]

都板街 小號門牌付出交弟[illegible]意妥當包送到家途中有失如數補足統爲[illegible]

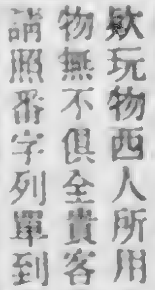
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街[illegible]張專辦唐山油糖茶米各種鮮[illegible]合時瓜菜及各種樹發售貨眞[illegible]近馳名久爲鄉里所稱許茲特[illegible]列單照西字付來定必周妥從[illegible]

金山 大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六[illegible]常辦中國日本顧繡絲法酸枝傢[illegible]檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來分必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠[illegible]



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●● 馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出[illegible]惠顧此佈

[illegible]靴比租[illegible]

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華人十八號二層四號房開枝辦事所並有華人料紙包綑仔等件利便華商並有各紙辦陳通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概平華埠講線二百三十一號此佈　[illegible]

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大百五十七生意日[illegible]衣齊備接[illegible]羽紗皆備[illegible]巾象牙刀[illegible]玉器銀器[illegible]貴客留心[illegible]花兩邑[illegible]過至[illegible]此佈

世界報 各種書目

（格致）初格致教科二毛五

秘密電艇三十先

（理財）理財新義三十先

商業理財學三毫五

（對聯）小金榜紙每張四十先

五尺清水泥金聯四元

七言對聯每對八毛五

大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元

七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元

七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五

五尺紅絹心綾邊銀二元

（小說）斯芬克斯之美人六毫

枯樹花每套一圓二五

西遊回變始末記一元

大字三國志一元

復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙

仇三怨三毫五仙

[illegible]頭少年三毛五仙

海外拾遺三毛五仙

天際落花三毫五仙

氷天漁樂記六毫

青藜影二毫五仙

新天方夜談五毛

恨綺愁羅記六毛

西利亞郡主五毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水威甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5?? GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉鉾寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華

夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失

裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵一齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元右定辦大都銀每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失窄結公司啓

天福鑽飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞

安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七 開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余烱和 張錫光 仝啓

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人 余爾和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李雲庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙 光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用[illegible]俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明淋浴潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠孑板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗湖 湯思瑞 阿齋烈 阿結 仝啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製各色美酒發客如 富客光惠價銀格外[illegible]此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒 發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

CHUK SAY HONG, 910 Dupont St. San Francisco, California

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●挽回造化 [illegible]

●●恭頌良醫 再生之德 [illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無頭者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神[illegible]

康強公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一妙良妙絕救腎康強機器白銅管元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強[illegible]

新製第四號康強機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱[illegible]

壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇[illegible]

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸[illegible]

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸[illegible]

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒[illegible]

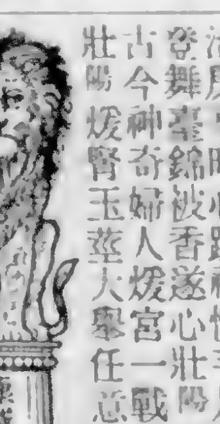
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五[illegible]

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒[illegible]

古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育丸[illegible]

壯陽媄腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦[illegible]

康強公司造 大埠企李街八百八十號
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.



●興陽鼓勁交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一百粒[illegible]

●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒[illegible]

●神效止嗽骨痛如刺陽管愛病丸每盒三元半

●見效色心熱精動腎氣如漏陽明濕藻精丸每盒[illegible]

●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒[illegible]

●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水[illegible]

○止風濕痛酸骨疼藥水一罇二元

○治腰痛腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止咳喘潤肺化痰藥水二元半

○滑腸寬大腸去熱藥水二元

○除花柳風濕身骨痛藥水三元

○開胃消食強胃藥水兩罇五元

○治面青黃起油實補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺滅三角虫藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水丸銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

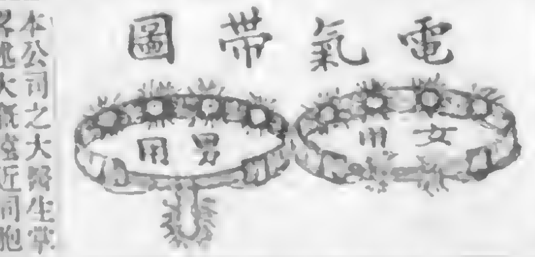
○婦人血漏多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

[illegible]

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌敎大醫院多年特識老醫師精製[illegible]界述大概遠近同胞若有忠病可將病體詳明來函示知[illegible]大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即將藥付[illegible]市担多寡貫客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街[illegible]

自製神效治病藥筆

一號●治[illegible]
二號●治[illegible]
三號●壯[illegible]
四號●治[illegible]
五號●治[illegible]
六號●治[illegible]
七號●治[illegible]
●每盒十[illegible]
者式圓力[illegible]

律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸 高利李 仝啓

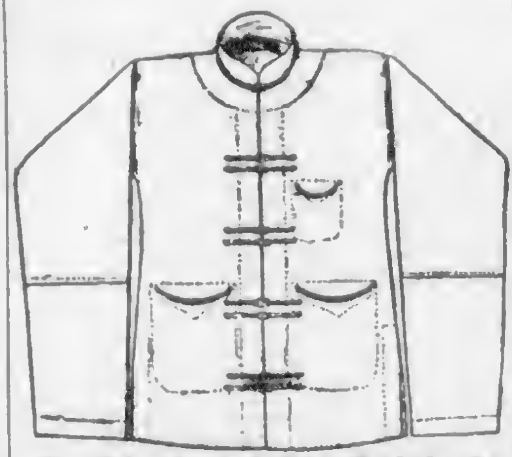
沙連公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙連公司啓

●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賖同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

爾藤㧑殺
世界獨第一良剤
亞奶乾煙化癮奇效藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消 月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不嫌籍此圖利特照本沽價打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明

埃市朵利林樂銘啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命在焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預决不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐 先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘

元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二

先生現遷寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰八字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃內謹白

Kwong Chong Shing 711 Commercial St. San Francisco Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週詳快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行現設在那省埠市內合街夾褒步街口本銀行有新欵牢固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

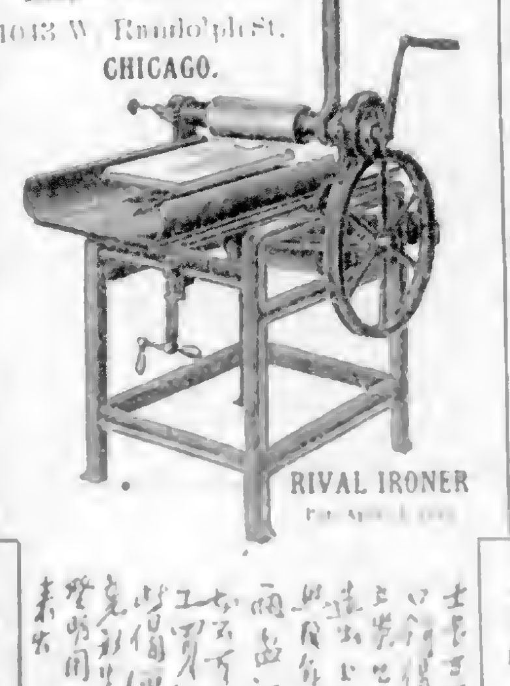
六個月週息四厘

一年週息四厘

三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐罅

正管庫把樂　副管庫兵紐罅　仝啓



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百二十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F.　Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠尿臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F.　Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尿愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫街窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症罷然 先生於喉科固擅獨步推而內外方脉當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號

下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

益隆謙

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞

(話筒差拿一百七十六號)

司事人 林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價廉便宜現銀賒借各適其便 華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 2261 St Sacramento Cal

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　擘菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳

籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅輸事務如蒙委辦定必過至工金格外減平此佈

律師亞的治事士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

世界日報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五

張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙　[illegible]

(憲)各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大清商律法典要覽三毫五

英國憲法史一元　地方行政制度三毫九　歐洲列國憲政史元一五

大美國史八毫　[illegible]

(醫)筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要三毫五　花柳指迷五毫　產胎舉要一元

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　螢荒誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　血帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　髯刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倚友錄五毛五　新飛艇四毫　獒案二十先　鐵血痕五十先

專件

●●駐粵分局因緩期選舉事照會粵路公司(續)

北京郵傳部鑒。洪密。江電計達。月朔粵路股東紛擾情形已由陳道望曾電陳在案。。查粵漢鐵路弊竇叢生。。現經粵路分局總辦王道秉恩澈查。。均有確據。。王擬另咨辦理。。欲從根本上解決。。非將從前積弊。。推陷廓清。。卽使勉强選舉。。亦恐終無寧歲。。查股東約分兩派。。其占股多者有四大股東之目。。公司中人多其同類。。小股東勢處不敵。。惟公司中弊竇。。旣爲小股東所指摘。。遂有共濟會之設。。小股東股少人多。。其實股東到會。。其權限皆漫無限制。。以致風潮愈演愈劇。。查欽定商律東股會議。。酌定一人十股以上或二十股爲一議決之權。。依此類推等語。。故蘇浙鐵路各公司定爲每交足百股滿伍百元者有一議決權。。其不滿百股者得聯合而成一議決權。。共推一人到會。。以示限制而免紛尨。。其選舉權被選權。。更視公司股份之多寡遞加權數。。深合商律類推之意。。粵路股東誤於一股一議決權之語。。於是每股僅五員。。祇有交一二期僅洋一二元者。亦厠足會塲。。計會議人之資格。視江浙加百倍不止。設人人到會。亦無如許之廣塲。其大謬病根。卽在於此。又江浙公司。其本人不到會。而託他股東代表者。。其代表之權亦視股數遞減。或以兩權作一權。或以五權十權廿權作一權。卽本人股份較多。亦有至多不得過若干權之限制。。蓋公司以權利公溥爲原則。不應任少數人把持。致激成水火。粵路則反是 大股本人股分權數已多。。又加以展轉代表權數更多。故未開會之先。卽知舉某一爲總協理爲董事。。卒至公司中皆爲其同黨。遂有今日之流弊。小股東自知權數不敵。乃組借他人股票。如某堂某記幷無姓名者。。卽冒稱已票到會。以冀多得當選之人。其實按照商律。。股票均應塡姓名籍貫。江浙公司凡不更正姓名。仍稱某堂某記者。槪不發入塲劵。先期登報聲明。亦所以杜弊混。粵路事事漫無紀律。若不亟予更張。恐路未成而股欵亦將不繼。。該路旣奉 旨歸大部管理。似應正本淸源。飭展緩選舉期三四月。。或派專員到粵會同均派之勸業道及分局總辦王道。督同該公司遵照商律。並採取江浙選舉辦法限制權數。。以絕紛奴之禍根。並照章廣登各報。以示大部竭力整頓。。咸與維持之意 幷一面俟王道稟揭到大部時。按照各節。。嚴重主持。以維路政而保桑榆。大局幸甚。見聞旣確。敢據實奉聞。乞鈞裁示覆。樹勛支。。(尨奴俱旁口) (已完)

●●●中國新聞

各國領事公判民吁日報案

紐約西報登上海廿五日來電云。。民吁日報上月初四初五兩日因登載抵制日貨事。爲駐滬日本總領松崗干涉。致被封禁。現將此案由各國領事公判云。查上月民吁報登載買日貨者看看。及論中國危機。錦齊鐵路。遠東和平等事。駐滬日領謂其所載。有關日本名譽。且傷中日兩國感情。。並任意怒駡日人。似屬有意造謠。故照請滬道蔡乃煌。。札飭英公廨於初九日將該主筆范鴻仙。傳至公堂。李襄讞商之英廨繙譯官。判將民吁報館先行發封。范交保。。次日會同審訊。英副領事竟不到堂。祗有日本副領事中煙三穗同蒞公廨。會同讞員上海縣令寶子觀在特別公堂會訊。是日寶令與日領事爭執三次。。一卽日審判。二拘傳多人。。三管押主筆。。寶令均未允許。故判范鴻仙仍交原保。另訂期會訊。。該埠字林西報論民吁日報被封案。略云。民吁日報平日議論頗爲明達。徒以持論觸怒日本人心。因而被控。。據公堂報告。。雖初審訊時由英日兩國陪審員會審。。其實則英員未到。兩陪審員。皆爲日人。故華人對于此案。紛紛爭議。。咸以此案原告旣係日本政府。則日本陪審員。不應坐審。。況照租界會審約章。。刑事訴訟。。當歸英美德三國陪審員會訊。。今有一精當不易之理於此。。無論何國。。不能無故貿然要求他國政府封禁其報館。。或停止出版權。。誠以此等辦法。。旣不合公正之裁判。。且亦中國報律之所無也云云。。

(按 民吁日報前由博仕法國律師出名。。在上海法總領事署註册掛號。發行後。所登論述。多關中日事。當道恐傷日人感情。。遂商允法總領事先將領署掛號註銷。故封禁該報。祗由滬道與領袖領事商妥。。協同捕房而行也。聞前者有人因該案之辦法。不合正式。。此案不應日本陪審員坐審。。故聯名公稟各國領事請以此案歸英國或他國陪審員訊問云。。此次交各國領事公判。不爲無因也。

(又按)民吁報之登載各事。雖傷日人感情。而日人迭次强迫中國。彼實先傷中國人之感情。民吁報不過代表輿論已。如果因傷日本人感情而被封。則日政府之傷我國人感情。當如何處置。乃上海道不特不據公理與爭。反先承意旨。自行商允法領事將該報掛號註銷。不知是何居心也。然其平日受本國政府命令。。以壓制輿論。尚可以不便於己爲藉口。今爲外人作虎倀。。以吞滅本國人之輿論。其罪更不可勝誅。苟無上海縣出而力爭。則租界華字報一線之生路亦絕矣。嗚呼。。華人報館而須在租界開設。其苦衷已不可言。今上海道敢於串同日本政府以違背公法。何忍心至此。

● **民部推廣地方自治** 民政部西郊自治局。。自前年冬間開辦。由部派委聯仲宜部郎。會同中營鎮台王采南君。及紳商吳贊臣王澤齊連世五諸君。辦理西郊一帶地方自治事宜。略見成效。今又在西直門外廣通寺廟內。。公立小學堂。擴充學額。建蓋西關農事講習所。。並分立宣講所自治研究所。共十餘處。惟苦用欵支絀。。現正與諸同志籌措經費。。

● **陸軍大學之優異** 聞軍諮處會同陸軍部擬訂陸軍大學堂章程。略仿分科大學辦法。其獎勵尤爲優異。。所有部處軍鎭考入肄業大員。原差薪水照常支給。畢業後最優等者。照原官晉二級陞用。

● **海軍人才將到京** 海軍大臣咨送海軍專門人才葉彭二君來京。查兩君均久駐美洲。曾在海軍大學堂畢業。。此次洵貝勒到外洋。駐美某領事因卽舉薦。故得先行咨送來京。以備諮詢一切。

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈

屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號所辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印件兼製紋巴圖章精裝大小各欵銀器工巧價廉並接理恩開平各邑梓里金銀信以及順德邑甘竹伻海店件交書信同 [illegible] 話筒差拿西一代理 一十三號

司事人 劉竹樂 字枝 朱德賀 字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特倡不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈氈帽衛生毡帽各欵鞋靴線仔羊毛衫綿衫成套番裝羊毛衛衫褲南邊來香露鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨掛發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚業綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尿愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐揸巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱

生昌隆敬

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
716 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一

悅來棧 仝啟

悅來押

司事人 伍明聰 伍明鎮 伍梓南 周自燮 吳奕柏

悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

● 茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚏丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尿愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

世界報
時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中[illegible]七毫五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫七五
[illegible]
新體英語教科[illegible]毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
文那史[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫[illegible]
尋常讀本[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一[illegible]
最近衛生二[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔櫳
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑　黃恭洸　五百元
甯邑　譚琳開　二百元
甯邑　馬文燦　百五元
甯邑　黃立家　一百元
甯邑　黃認準　一百元
甯邑　蔡慰深　一百元
會邑　馮園泗　一百元
甯邑　譚裔華　一百元
甯邑　湯蓮生　五十元
開邑　周瑞昌　百元
甯邑　陳孟焯　百五元
甯邑　伍洪聘　一百元
甯邑　黃秋田　一百元
甯邑　黃恭洸　一百元
甯邑　黃曜昌　一百元
會邑　馮本立堂　一百元
甯邑　林美德　五十元
甯邑　黃賢廿　廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　匯價四　七算

●●●士那鎼埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不爲稟白原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十一月廿三日晚八点零鐘該埠有惡黨數名鍾石秀砂騾進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇三惡見事敗露先下毒手吽番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光卽往衙署出差捉拿石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜二四在市得頓捉鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應予竟介後由况且三惡平日在該埠揸乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日事虎不得不急恐其網羅囫圇玉石俱焚衆手足在處才幹力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相幇扶弱鋤强助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信闔埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞愿以八光焚皇揷桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田横之壯士寧不依忌直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎼埠致公堂　廣興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極奸花柳搜毒丸每料二元

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記
馮仲希　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鏗　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝拼

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員
張古南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯馨　黃杞廷　李洪元　易榮　吳閏德　崔純初　余煇和

協理員
黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃白懇
胡佑中　甄照人　余緒元　郭其群

議員
張佑康　李章朋　關溢才　李勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和
關慶榮　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關[illegible]銓　關協揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人詳佈

●●●聲明承受

敢者架天咕埠佃底厘埠芷菜佃位二个寮房二間向係林元利自創之業今愿將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元利之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

甯邑三合翁甯堡倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函倂勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟精獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成圍堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂爲今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便靑覽餘不盡述順請　籌安

列位宗兄大人均鑒　已十一月初六日　弟黃彬純等謹啓

茲將乞佛埠捐欵人名列左

黃世富捐銀二百元　彬純捐銀五百元　恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元　華國一百一十元　廷焯捐銀一百元
晉廷一百元　子昌五十元　焯熊五十元　世敦五十元
開源二十元　恭持　世珍　世濯　恭讓　宸就　銓棟
以上每十元　寬喜五元　廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人　永祥吉　黃寬燕捐銀五百元　廣南興　黃傳遇捐銀三百元　公慎隆　黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q Ying
727 Washington St
opp. Portsmouth Sq.
[illegible] China 25

金山總領事劉[illegible]

COPY

[illegible] services, and many [illegible] have been cured by [illegible] medical skill and advice. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his [illegible] and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on the 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1901.

HO YOW
LIW YANG KING

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此
話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散弟丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛贏血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲贏故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之後脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　弟甯邑黃寬保恭頌
新公司五零六三　話筒舊公司三零七
Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
彭城濟戒煙餅
種福堂戒煙丸
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

[illegible]
國內地經驗良多功効
靈速味易入口性且補
身實有利而無患仰有
志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲堅務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

已酉十壹月十六日　香港廣美公司敢

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地豪各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂旣經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝縷縷敬請荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

THE JUVENILE, [illegible] Grant Ave. S.F. Cal.

請購靚貨

THE SYSTEM
CLOTHES
Athlete

啓者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲々長褸發售專爲華人慶賀新年之用至今季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至二十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運石普士街夾紀和街一百三十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案 車中秘密 卷下 一百七十六 （譯者履冰）

而機傑查得亨利伯右手食指上○○至今尙戴一銀指環○○與羅斯登蘭慶二御人所見有異者○○祇一則鑽石○○一則白銀耳○○湯慕生曰○○男子戴指環者甚多○○不能因亨利伯戴指環○○卽指爲卽係戕害柯利域之人也○○聶偵探曰○○男子戴指環雖甚多○○然以指環戴於食指上甚罕覯○○豈非特別之怪癖乎○○湯慕生曰○○然余生平與此種怪癖○○亦未嘗一覯之也○○

湯律師又曰○○君以爲亨利伯係車中秘密案中之正兇者○○祇此戴指環於指上之憑証乎○○聶曰○○否○○尙有憑証甚多○○斷不止此也○○君不聞亨利伯於本年十月四號○○在法官蒲基臣前所証之語乎○○渠云○○柯利域未被害之夕○○與渠同往酒肆買醉解悶○○迨出酒肆時○○亨代柯利域持大衣○○無何○○忽有人將亨手中所持之大衣攫去云云○○

時評

資政院果係儲蓄老成所歟

柄與鑿不相納○○水與油不交融○○此固人人能言之者○○而何以一國之新事業○○偏若爲老成人退閒之地○○而何今日之資政院○○羣推爲儲蓄老成人之場○○

孫壽州之學識之才力○○其果足以爲資政院總裁與否○○今已人忘政息矣○○茲姑不論○○而朝議忽欲以鹿中堂傳霖繼之○○否則或以侍郎振鐸繼之○○彼　人者○○吾國人之所推爲老成碩望○○較諸壽州則何如○○其謂果足以繼壽州之後○○而勝總裁之重任歟○○

今日者諮議局成立矣○○資政院亦將于明春開幕矣○○召集議員○○要之非有學問宏通○○天才明敏者○○不足以肇造中國之新議院○○卽不足以勝資政院總裁之任○○

嗚呼○○老成歟○○老成歟○○其果足以爲資政院之領袖歟○○毋亦曰老人院而已矣○○

通信

上五洲憲政會同志書　（三續）（古巴來稿照登）

弟等實事求是○○略將四人之歷史○○逐一言之○○則涇渭立分矣○○夫葉恩乃一庸愚貪鄙之徒耳○○目不識丁○○心常懷詐○○貌似誠樸○○包藏禍心○○所謂外君子而內小人者也○○初爲皇后公司服役○○後代理接待華商○○回國過埠○○上落舟車○○代買福食○○藉此哄騙同胞金錢○○不端之事○○擢髮難數○○被騙者恨之入骨○○唾罵而毆打之者○○不知凡幾○○卑汚苟賤○○遐邇咸知○○不齒人類○○久矣○○後因得遇南海先生往遊加屬○○倡保皇會救國○○恩遂得與南海周旋○○南海以恩熟識加屬華人○○遂舉恩爲加屬總理○○恩藉此而獲大名譽○○衆華僑見南海拔恩於風塵之中○○授恩以總理之任○○冀彼知過必改○○得能莫忘○○不究已往之事○○開彼自新之路○○是恩遂有助開會之功○○而南海實大有造于恩也明矣○○衆人遂變憎惡爲愛敬○○洗宿怨○○遮前愆○○職是之故○○而恩未知也○○後數年南海又舉恩回港○○爲華益公司正總理○○以鄺壽民副之○○商務股票○○俱簽二人名字發給○○任大責重○○待亦不爲薄矣○○瀾其抵港之時○○各界皆開歡迎會接待○○前倨後恭○○前後如出兩人○○爲彼乎○○爲本會乎○○彼仍未之知也○○恩若稍有血性○○痛改前非○○洗心滌慮○○振刷精神○○維持商務○○保護名譽○○方能對發起人與各股東○○商務必不至蹉跌○○利益亦蒸蒸日盛○○何樂而不爲○○惜恩非其人也○○酒地花天○○流連忘返○○擁塲妓館○○藉作生涯○○各同志皆有微聞○○久欲加斥責而涵忍不發者○○尙望彼同維大局○○故不計其小節細行也○○而本會之名譽○○已被恩玷辱盡矣○○凡彼經手招股之商務○○無一有起色者○○良有以也○○卽就古巴之會○○事而論○○丙丁歲○○四次捐簽○○因同志甚少○○分四次滙寄倡建總會所公用捐欵八百餘元○○均接有收單復信○○迄戊申歲寄來倡建總會之進支數部○○古巴僅銀五十四元一毫○○其餘不知歸于何所○○而總長及各埠同志○○覽其數目○○不知虛實○○反詰責古巴同志之不踴躍○○公欵吞沒無歸○○將何以服公論乎○○試思身爲商務正總理○○爲各埠同志所信任○○各埠股東皆有密切之關繫○○而不維持商務○○研究商業問題○○保護股東血本○○乃日事賭博者乎○○其商業○不振○○猶揑詞推故○○諉過別人○○其他劣迹○○筆難盡錄○○此恩在港多年總理商務之確實勞蹟也　（未完）

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失冊紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥伴股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘㮰釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鋟啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal.

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦贏瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科理益精粹有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身涉學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲藏賠揭名倘遂津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星刻度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上
諸君賜教按趾貢臨是禱

新張　存仁堂　粵東　省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龍骨壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第三百零五號
每日出紙三大張
PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY
本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零二四　舊差拿二六
VOL. XVIII, NO. 305　SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY 15 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月初六日禮拜六

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閱月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.
啓者本店向在正埠晨慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切盼

本館啓

論說來稿

粵督奏革廣東緝匪花紅專摺書後

（三續）（星公）

一則爲鄉局之大蠧也。粵省鄉局。卽古所謂保甲。今所謂團練也。其位置則以紳士有權力者任之。凡該鄉有匪紅者。事急則繳之官。不時則貯之局。方構滿鄉之後各鄉局之寄頓花紅者。多或以數萬計。少亦萬餘計。使辦局者而果賢。則以提出之花紅。辦鄉中之公益。豈不甚善。無如辦局者雖未必貪。貪者則必思辦局。坐視此纍纍黃白。有不思染指者其誰。萬一官吏究追。則以少數予之以塞其責。其案情迫者。則串通官吏以瓜分之。有時捕盜營弁。明知某匪花紅之已爲局用。匪雖獲而賞無所得。又孰肯性命相搏。爲地方除暴以安良。卽辦局者亦以匪既繳紅。不忍認眞指攻。不留餘地。亦相因之勢也。此花紅之當革者九。

一則爲政體之矛盾也。泰西各國。有罰鍰贖罪之文。我朝新律改良。亦以此示省刑之意。蓋其財可以自贖。必其罪可以從輕。既爲罪無可逃。苟非案屬貪抄。則不宜殺其身復籍其產也。粵省花紅一項。取諸匪亦取諸官。則是名爲賞格。實則查抄。不必問罪之輕重如何。但先攫其有用之財。而後治以相當之法。婦妻子何罪。以一人犯法之故。而使八口之家。寒不得衣。饑不得食。律以聖朝不孥之例。夫豈宜然。況假因繳紅而多所株連是使九族之坐。瓜蔓之抄。皆間接而演茲慘劇。所惜粵人怵於官威。故相沿而習焉不察耳。試考古今中外之刑章。恐無此不平之事也。此花紅之當革者十。

此數者。又皆就關於大局者言之也。若推其害所終極則更有不忍言者。大凡匪不皆有紅。而有罪則俱宜統治自緝匪者以發財爲事。而不以安民爲事。於是因欲得有紅之匪。而無紅之匪。反寬縱而不治者有之。是不惜養癰以貽患也。匪雖皆可緝。而辦案則宜得其眞。自緝匪者以領賞爲能。而不以破案爲能。於是因欲得重紅之匪。而他案之匪。反牽連而致累者有之。是不惜枉人以求利也。其或匪既遠颺。則待其悔過自新。斯可矣。而因懸紅之故。他適者而責以窩藏。必繳紅而始免究追。所謂匪雖去紅不去也。其或匪既身故。則免其爲患鄉里斯已耳。而因懸紅之故。報死者而責以僞言。必繳紅而始准消案。所謂匪雖死。紅不死也。綜以上諸說觀之。

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米蘇杭什貨　油糖海味各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比
如蒙光顧　童叟無欺

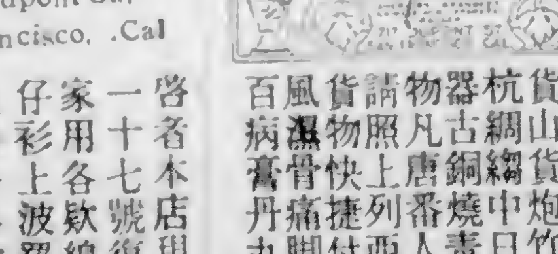
佈告　廣利
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙棹圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啓

大埠　瑞泰
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢厘藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

金山　永安合記　正埠
WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專時欵番幅西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鶯鸞氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　皇家信箱二千五百零四　舖在大埠都板街八百廿六號
話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601—611 Dupont St.　San Francisco
生昌公司
雙龍八卦爲記
本店崇辦中國日本顧繡絲綫酸枝檯椅磁器古銅燒靑檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

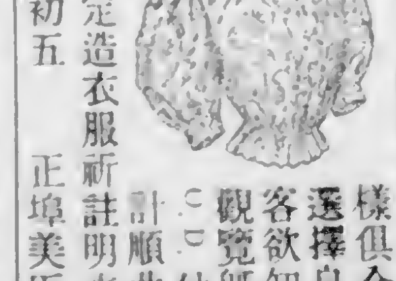
友源生告白



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒靑象牙檀香玉器首飾各等玩器凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崇造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山　采芝堂　正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山及參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山吉林正字號膏丹丸散自製老鳳滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客惠　青睞深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜靈集秘傳良方製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日
正埠贊生堂佈告

世界報　各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（札）八賢手扎二十仙
初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫
普通尺牘教科四毫五仙銀
（字）六頭康熙字典銀一元二五
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國十八省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
高等?教科四毫五
（科）洋生理學一大元
數學教科三毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚業拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑秀錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也
◉茲將膏丹丸散價目列左
百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫
之症三四服全愈
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
瘰癧丸每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癇藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
四明齋主人溫次文啓
See Man Chy　31 Pell St. New York

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿八	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
中國皇后	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
滿始固	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）
高麗　十一月十六
日本丸　十一月廿六
西伯利　十二月初四
差拿　十二月十一
滿洲　十二月十八
地洋丸　十二月廿五

（由大埠開行往香港）
高麗　十一月廿七
日本丸　十二月初九
西伯利　十二月十六
差拿　十二月廿三
滿洲　十二月三十
地洋丸　正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

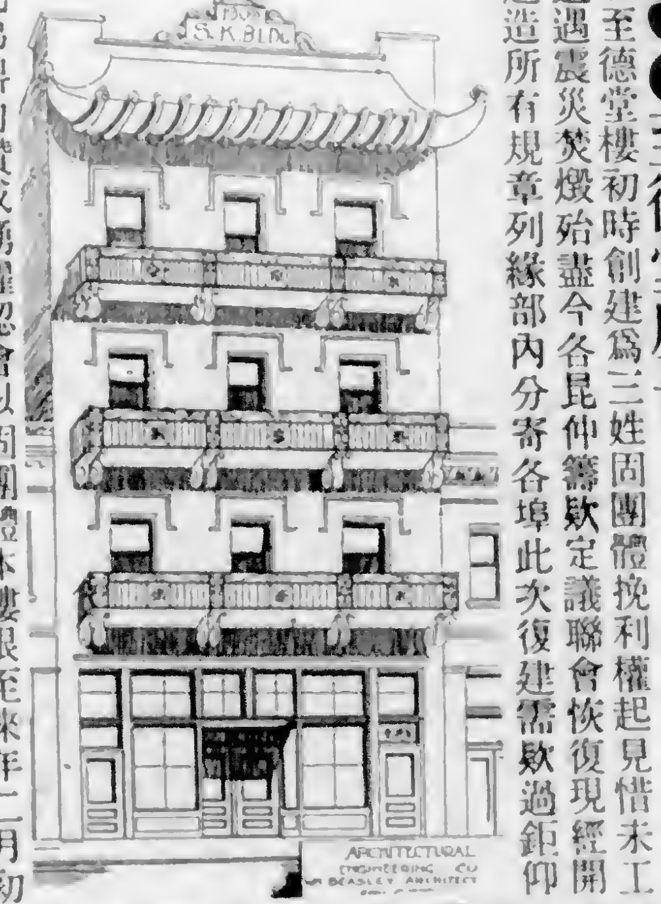
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠㚒尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓　陳錫仝啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.



S.K.BLDG.
ARCHITECTURAL ENGINEERING CO.

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦糠木酒房自製茸衛生追風花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆　安豐號謹白

正埠　錦泰金鋪　金山
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐘貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有贗銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記敬

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
單料二張銀一毛五　付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖　永勝隆　廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山　怡興　大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟脈痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
搽消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打囘瘰癧痛科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
搽花柳疳毒藥膏每合銀一元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥水每罐二元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀二元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毫
事睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙明眼藥水每罐三元
遍身瘡痍藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀票照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
山本　華人結羊
SAXONY KNIT GOODS COMPANY

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡各色俱備　罩毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用
正舖在舍路珩畬街八十一號　支店在大埠士得頓街三百伍十三樓卅三號房

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.
鄺美南　合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信妥交仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房
電話六百五十七號

去。詢之船上各人。究由何人帶來。均答云不知。稅差疑此等私烟。必有公司販來。希圖私帶入美。藉以漁利。聞此等私煙。係由該船火夫收藏。如携帶上岸後。每罐可得銀二元五毫。惟詰之各火夫。皆不肯承認。。至下午又在該船客廳琴檯。搜獲片烟二十罐。在浮水機器內。搜獲二十六罐。在汽笛內搜獲一十二罐。。查船上工人。均屬新僱者。且所執之烟。無人敢認。故無拘人查究云。。

●●●屋崙籌賑値理送許領事頌詞

屋崙籌賑水災値理諸君。以許領事行將歸國。特敬送一徽章及頌詞。以誌去思。經紀前報。。茲訪聞該金徽章所題字曰。惠政愛民。該頌詞書以黃絹。裝成鏡架。特照錄其詞如下。

恭頌　芾西許公總領憲大人惠政

番禺許公。。是曰惠人。。三藩愛日。。五嶺同春。。慨我祖國。昊天不仁。。三江八邑。。灾刧何頻。。嗷嗷哀鴻。。桑梓蒙恩。。蒞任兩載。。治績一新。。內安僑旅。外睦強鄰。。重商立會。。商務振振。。興學育材。。學子莘莘。闢報開智。。演說尊親。。鴉毒湔除。。鴿俸廉分。。大陸文明。輶軒時巡。到處華僑。。羅拜車塵。。吁嗟公去。。挽留莫伸。萬里風雲。歡送歸輪。。念公之德。。口碑津津。。紀公之澤。海水濤濤。

旅美金山屋崙籌賑値理　黃吉耀　黃朝柏　李慶珊
黃友笙　薛北勝　趙仲賢　陳敦璞　黃森家　許世徐
劉　興　趙　牧　廖健卿　李雲煦　朱同安　朱三進
胡植廷　胡植南　陳　開　關壽南　胡　明　戴奎光
林炳均　何鶴年　譚緯堂　楊奕揆　朱　南　全　福
李　熾　全叩

●●●使署公函照錄

芾西仁兄大人閣下。敬啓者。美國擬遷華人來金山留審廳於煙租埃崙島一案。。前任伍大臣曾据金山華僑總商會董事等稟請情節。。照會美外部。。覆文當經照譯。。行知該商會董事矣。茲接中華會館律師卡路曲電詢辦法。。閣下可將此事以上原委。告知該律師及各商董知之爲禱。專此即請　大安希爲　恕照不宣　弟容揆頓首　十一月廿四

附美外部覆文一通照譯呈　覽　爲照覆事。。前准　貴大臣上月二十四號照會。內載金山大埠華商稟駁商工部擬將外國人入口一切事務。移至煙租埃崙島辦理等因。當經轉咨商工部大臣。茲准復稱移民局在煙租埃崙島。所有應用房舍。已于數年前開議建築。當時未見辯爭。。今事將垂成。始行駁拒。未免太晚等語。。至謂在煙租埃崙島將來所有證人往來乘船。廢時太多一節。該大臣又稱該部擬在金山大埠。仍設事務所。使凡可通融之事。儘可在此辦理。貴大臣所稱一切爲難不便之處。可無過慮也。爲此照覆　貴大臣請煩查照可也。須至照覆者。

宣統元年十月廿八日　西歷一千九百零九年十二月十號　美外部覆文

●●●日本擬開放旅順

初五日華盛頓電云。本京日本使署。前兩月接到日政府來文。內稱擬將旅順。開爲通商口岸。俾各國居留貿易。惟何時開放。未有定期。其開放之法。如紐約無異。徵收出入口貨稅。日本原欲開放大連灣。嗣因大連每于冬季。。霜雪閉港。船舶不便往來。故改將旅順開放。。並聞日本不將旅順爲砲壘云。。

●●●張使另租寓所駐節

華盛頓訪函云。張憩伯公使自抵任以來。因各國駐美京公使。皆另租地方。以寓眷屬。是以另租西人大樓一座。與其眷屬等同寓。每月租銀四百元。各隨員等仍居使署。凡有公事。皆到張使寓所稟白。相隔亦不遠也。。張使由祖國携來古董甚多。價値鉅萬。陳列寓所中。亦頗壯觀瞻也。並聞張使因許芾西領事。急欲卸任歸國。經已電催新任金領梁桂珊進士。速即來美。并詢其搭何船起程。。惟尚未接梁進士覆電云。。

●●●市卡咕華僑歡迎許領事

市卡咕訪函云。許芾西總領事。游歷美東。輜車所到。華僑歡迎。近因返旆。於十一月廿四日。道出本埠。偕其夫人公子女公子等。。及外甥吳覺生。寄寓於典懸大旅館。埠中名望西人。介紹許總領事到各處考查商務工藝。與夫各大學堂規制。日無暇晷。至廿五日。著名華商。假座福州大酒樓。設筵宴叙。旋到僑民學堂參觀一切。廿六日。西商請宴。。廿七五點鐘。闔埠紳商公讌於杏芳大酒樓。紳商因感該埠僑學未成立以前。購辦校具。聘選教習。深資許領事贊助。贈以金牌。當留紀念。中刻有興學育材四字。。總領不忍拜嘉。謙遜謹謝。當衆即捐廉助該學堂經費。俸銀一百大員。以資鼓勵。熱心教育。感激尤深。。酒數巡。留學生某等及譚教習慶燮。即席演說。主賓盡歡。領事之演說辭明日續登。

本埠新聞

●刦案又聞　新會人阮女。日前由園圍出來。寓在華埠花園角新才樓十四號房其族人阮祥處。前晚十二點鐘。突有華匪四名。一併闖入房中。出鎗指嚇。刦掠財物。竟將阮女細軟。隨搜刦銀三百元。另鑽石約指一枚。逍遙而遁。

●聲明前報　本報初二日所登中華議事一則。。內言合和通事利濟邦。謂近來各梓里歸國。多非教會中人。。而多領取教會出港票。藉免中華會館。。及東華醫局例收之經費云云。中華爲公衆議事之地。本報有聞必錄。此通例也。惟查教會所發之出港票。。每票原有繳回東華醫局經費一元。不過利君當時忘記提及耳。因特聲明。以免誤會。

●用水之投鬮已決　本埠昨。爲用水之事。投鬮取決。其擬借公債四十五兆金。在佐亞林利地方之爹連路水塘。駁接水管達至大埠。。以利便商戶。所投之鬮。衆皆贊成。惟擬借公債三十五兆金。承購市布令花利水塘。贊成者尙欠一千二百二十四鬮。方能敷三分之二數。是以未能成議。

●西商往觀賽演飛船　西報云。本埠有西商百餘人。昨日下午四點鐘。同附火車前往羅省。觀覽賽演飛船。。聞若輩此行。實欲在羅省亞力山大旅館。與山爹咕埠西商會議。。商議一千九百十五年舉行紀念巴拿孖河告成賽會之

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛弱
第一補身龜齡集
每樽實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

藥　中和堂　材
（正色地道）　（桂玉茸參）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
啓者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物問甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹敬

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如蒙貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗹盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用　新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal
啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人黃孫照　余梅中寓舖內方脉　黃振釗　●話筒差拿三四三　余珥中仝啓

請字　廣彰　新衣　家用
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
◯●香港滙單四十四元
◯●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目錄）
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽錄三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海一二毫
記三毫
支那四毫
譜一元
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
中東百美圖二毫
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正草千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

事。。蓋因山爹咕商人。去年首倡舉行賽會。後爲本埠所攬奪。故有此舉也。

●官商接洽　新任駐墨代辦總領事繼善。。假寓于屋崙許公館。准期明日赴墨履新。經紀前報。。聞許領事定於今日下午偕繼代辦到中華拜晤各紳商。并偕各名望商家。游覽本埠各名勝云。

●審訊華童　本埠童子衙。昨日開審時。有著名伶婦尼打梳。係愛重童子者。到衙求官准其在旁聽審。。官允其所請。適有一華婦。。帶同華童某到堂。。認係其子。謂其惰學嗜賭。且欲列名堂黨。將來必不能正其趨向。。請強迫其返學。俾得吸受文明之教育。以變化其頑鈍之性質云。。惟華童供稱該校學生。悉皆白童。獨我是黃種。。意存仇視。。似此寥寥寡偶。難獲取資之益。故不願返學。我之生母。待我甚厚。伊不過養母。歧視我而已。伶婦聞言。求官將案退至下禮拜五審。候查該童是否有生母云。

●衙案例誌　一號衙李標。片煙案。退至下禮拜一審。。亞成等九人。捕小魚案。定期下禮拜一判。西人典拿士。毆擊華人李昌案。退至下禮拜四審。　三號衙。余元。帶炮案注銷。　四號衙。西人李快。控告華店祥泰欠債案。退至下禮拜四下午兩點鐘審。。

各埠新聞

●疑案釋放　華商余表秀。余毓照之案。今日在屋崙捕署復審。官以憑據不足。判將釋放。。

●嚴寒與煤斤之關係　初五日埃地賀省貝市埠電云。本埠附近一帶。近日異常寒冷。寒氣澈骨。居民受苦不堪。全埠煤炭。皆已告罄。是日有居民多名。聯請火車公司。速到別埠運載煤炭二十車。前來本埠。以資接濟。。

●勒繳罰欵　十二號羅省技利西報云。華人呂和。近日被差拘拿。指爲虐待其所豢之馬。昨日在衙審訊。。官判罰銀十元。或監禁十日。以示懲儆。被告願坐獄抵罪。後經差力勸其遵繳罰欵。方始從命云。

●嚴拘搶貲私逃者　十一號羅省技利西報云。。華人關甲。關乙。前在本埠某銀行揭銀一千五百元。。近日着關丙携銀一百五十元。往該銀行淸還。詎關丙接銀後竟挾貲私逃。現疑其竄匿於大埠。已票差查緝其人。歸案究辦云。

●華犯絕食　八號砵崙西報云。華人胡合。近日被差拘逮。指爲帶炮案。由官審訊。判罰銀十元。或監禁二十五日。以昭儆戒。被告無欵具繳。官將其發落連頓監房。操作苦工。以爲抵罪。詎伊自禮拜一日入獄。。至禮拜六日。連日不思飲食。亦不操工。管監人謂胡某抱恙閉胃。氣力薄弱。難操苦工。將來或至餓斃云。。

●打架被拘　十號巴士典拿西報云。華人陳惠。蘇成。昨晚在華埠某店。因爭論賭番攤事。互相齟齬。始而角口。繼而用武。鬪成一片。詎陳勃然大怒。竟執飯碗。。向蘇猛擊。割傷面部及鼻際。血流如注。巡差聞警奔至。當將蘇舁赴醫局療治。陳某則拘押入監。具銀一百元保出。。候至十四號審。

●私帶片烟被拘續誌　初五日舍路電云。本埠稅差。前禮拜在火車之中。搜獲私烟三十五磅。乃由加拿大私運入美者。是日又在火車搜查。于西人委士打行李內。。搜獲片煙十磅。即將該人送官究辦。

同日卑令咸電云。西人亞芬刺度。私帶片烟二十五磅。。道經本處附近布連地方。爲稅差截獲。現已將伊解來本埠監禁候訊云。。

●票案兩誌　十二號羅省技利西報云。本處巡差。於禮拜一夕。闖入華埠某店。拘拿中西人共十九名。。指爲賭白鴿票案。禁之於獄。昨日在衙審訊。內有八人。官以憑據不足。判將釋放。其餘七人。內有三名。每罰銀七十五元。。又有二名每罰銀十五元。又有二名每罰銀五十元。注銷此案。

又羅省技利西報云。。華人黃淸。陳連。在本埠東二街三百八十二號馬廐之後房。售賣白鴿票。已有年餘。。昨日下午被差拘逮。每具銀一百元保出。定期明日審訊。。差詢該馬廐西人東主。窩藏華人聚賭。擬將其拘究云。。

●擬禁花咕公司傳遞郵件　初五日華盛頓電云。。乾士省派赴美京議紳棉德。今日在議院宣言。謂美國郵部去年虧缺一十七兆元。而花咕公司。去年則溢利二十五兆有奇。推厥原因。實由郵部准許花咕公司。傳遞郵件。攙奪利權所致。應宜立一例。禁止該公司傳遞書信。以顧郵務而保利權。。

●拘賭瑣聞　初五日屋崙電云。本埠巡差。今早三點餘鐘。巡到七街四百零二號。四百一十二號賭館。。拘獲希臘人二十六名。均入爲賭案。開賭者每具保單一百元。其餘每具二十五元。保出候訊。

●是亦衛生之一端　初五日屋崙電云。本埠議紳。近日新議一例。凡各等肉品。須經衛生局員查驗。無礙衛生。蓋有衛生局鈐記。方准售賣。此例經于是日由市長勿氏畫押施行矣。。

各國新聞

●英葡聯婚　初五日巴黎電云。頃接葡萄牙京電稱。葡王文由。現已配定英皇之姪女域多利怕地沙爲后。擬於今年西五月。舉行大婚禮云。

●班兵謀叛被逮　初五日巴黎電云。。西班牙京遞來消息。報稱班國之兵會。是日有將弁八十名。被班官拘逮。疑其串謀背叛。現在一併禁之獄中。以候審訊。。

●●●聲明承受

啟者粗長埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業愿將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易淸楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自悞交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●●吉舖出賃

本埠都板街近尻槇街處有吉舖一間出賃舖位極好舖租相宜如意永遠承批者請到世界報一查便知此佈　本樓主啟

●●●本館有印便賀年信出售

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
粵東旅館
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號央布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價例
二個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遲滯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失砧拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹　開平赤坎裕章號司徒文緒謹告　香港上環廣紹源司徒灼俊文綏
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

粵東李林濟葯酒廣告
●●●在昔劉伶猖事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期醞酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　廣利號　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣　寧陽滘口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥蓋發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取二十六打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣益大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O.Box 2519
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租罏炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

益壽　金山大埠
YICK SHEW TONG
839 Washington St
San Francisco, Cal.
啓者本店新張在大埠嗹愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計不以圖久遠交易
趙裴彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內
司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇沖　謹啓

●●●頂靚眼鏡
啓者本眼鏡公司開張于本埠堅尼街三百一十七號貨美價廉中西人士素所共知近特製出一種超等水晶眼鏡飾鑲金圈質美工良包用二十年而不變者准于下禮拜發售每對暫收價銀三元華友之助目力者幸勿失此好機會也諸君光顧驗眼不取分文世上便宜之事莫有過于此者矣
巴矢域金器眼鏡公司謹啓
Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
並新到上海大小筆發售
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
（典）
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
美人手五毫
怪醫案二毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
（圖）
醜世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
大清帝國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
（學）
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
拿破崙傳一元
[illegible]雲塔三毛五
德國學制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
繁華記一元
妬之花五毫
洋地文學一元二
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
青衣記六毛
美人髮四毫
[illegible]
社會通詮[illegible]
洋礦物學八毫

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敢者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 周道倫 譚鴻開 譚揚文 仝啟

●●●親義公所廣告

啟者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日 正埠親義公所啟

●●●聲明頂受振華公司股份

敬啟者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份即日交易清楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告

李美近啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公烟油米雜貨 租拉炮竹蘇杭新衣 中邑滌器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

萬年堂 生熟藥材 參茸玉桂

MAN NING TONG
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生醫[illegible]

司事人 李鑑明 伍千磐 鄧文業 李道垣 鄧鏡周 謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敢者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹牯油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

[illegible]

緊要新聞

●●●華僑公宴新任美使

初五日市卡咕電云。本埠華僑。今日公宴新任駐中國美使卡路寬。及其夫人。其請柬乃用中國之柬帖。堂中陳設華麗。懸掛中美國旗。以示中美交情之篤。賓主聯歡。觥籌交錯。備極一時之盛焉。

●●●香港總督詳請禁止烟丸入口

初五日倫敦電云。英國政府。接香港總督及衛生局詳文。報稱英美兩國。自請各國協助中國禁烟之後。中國政府雖認眞禁止。惟邇來英美兩國。常有烟丸運入中國發售。以圖私利。查此等烟丸。含有片烟性質。與鴉片遺害無異。應請設法嚴禁。務期杜絕此弊云。

●●●楊領事之好義

紐約訪函云。本埠中華公所。前經選人集議調停兩造爭訟。尚未妥協。昨廿五晚又再集議調停之方。是夕新任領事楊潤川。到議會同協理。楊領事念衆紳商奔走勸勞。將來公事多賴協助。特捐廉一百金元。交公所以爲辦事費。衆紳商以爲公出力。義所當任。公所公欵。現在尚可支持。故辭謝不敢受。楊領事乃改爲捐助本埠華僑學堂常年經費。另每月捐廉十金元。以維學欵。楊領事方膺新任。即熱心公益。殊可嘉尚。僑民所賴以保護維持之事甚多。期望于新領事者甚厚。若楊領事者。必將有以慰之。可預卜也。

●●●又搜獲大幇私烟

西報云。本埠稅差晏路。及乞氏二人。。昨日同下西伯利亞船。搜查私貨。于煤倉之中。搜獲片烟一百四十罐。概行執

其爲禍之烈如此。。藉非袁督獨排衆議。在在以清吏治蘇民困爲心。。吾恐預備立憲之時。在國家尚不免稗政之貽。在粵民更無復有更生之望。。不亦大可哀也乎。或曰。。如子說。。然則花紅既革。此後緝匪費用。將何所出乎。。曰是當如袁督之言。已繳者存之官。未繳者還之民。。其餘充賞之費。俱由官家切實籌撥。彼善後局每年開支輒數百萬。未必因此區區賞格。而至于不給也。且苟有賢明官吏。。將以前各鄉局所貯之紅。認眞核算。滴滴歸公。亦是彌補之一道耳。或又曰。粵匪之害烈矣。無繳紅以制之。。彼不益肆無忌憚乎。不知人之爲匪與不爲匪。不係乎繳紅與不繳紅。誠使各營勇實力兜拿。復得賢官長開誠教導。。勸懲兼用。或可收萬一之功也。往年李文忠督粵數月。。匪風肅清。亦第於整頓武營加之意耳。。何嘗以匪紅爲輕重耶。若夫此弊既除之後。獨有兩事焉。。不得不嚴治者。則械鬥與擄人是也。械鬥非一人所能爲之。。擄人雖少數人所能爲。而必有窩頓之處者。更爲鄉鄰之大害。故械鬥之案。曾奏准封祠變產。此議經已實行。獨擄人未有窮治之法。竊謂非行十家連坐之例。。未易戢此澆風。。蓋此兩者。較諸尋常爲匪而罪更重也。。雖然。。此皆遏其流而非清其源也。若論清源之策。。當籌振興工藝。以非本題範圍。故畧之（已完）

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚瘀腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香𥹋善堤子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行滙息

週息四釐

啟者各貴客附項金銀于本銀行者携部據到本銀行登息本行每年滙逢正月七月一號起滙俾各附貯家得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各欵粗幼磁器紙料各種正頭本土各埠大小紅[illegible]自壯靚蒲提子什貨俱[illegible]滙回香港永興祥金山[illegible]當無誤如蒙賜顧照[illegible]貨付上價銀格外相宜 [illegible]永興隆啟

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street. San Francisco Calif. PO BOX 2303 TEL CHINA 89
Importers and Exporters Wholesale and Retail

本號開創己廿餘年

專辦 油米公煙 蘇杭綢緞 玉器首飾 [illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 金山 貨眞價實 信源興

現改門牌八百四十九號

[illegible]

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張[illegible]唐西裝衣服家用絨褲久[illegible]深舖在企李街門牌七百[illegible]希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

●●●錦衣行廣告

啟者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日 金山正埠錦衣行謹啟

香港 兆昌榮 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元
加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元
占梅花神卦銀二毛五
大批神卦銀五毛
擇日銀三元
寫三代帖三元
作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方書附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號誼益隆號收便將股底票付覆存照總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理食公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善祭人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街誼益隆亦可定必將籤詞付回此佈

[illegible] Yuet Lung [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

南邑 九江 鄭占英

祖傳大小內外方脉

專醫雞喉 藥到即愈 精脫肉瘤 不用針刺
兼理瘰癧 吞丸內消 統治花柳 永無隱患

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

德昌車衣

本店在金山大埠金仑圍巷門牌十號專造各邑時款綢衫綢紙男女上海裝
定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, SanFrancisco, Cal.

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL MIDY
CAPSULES
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症指疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

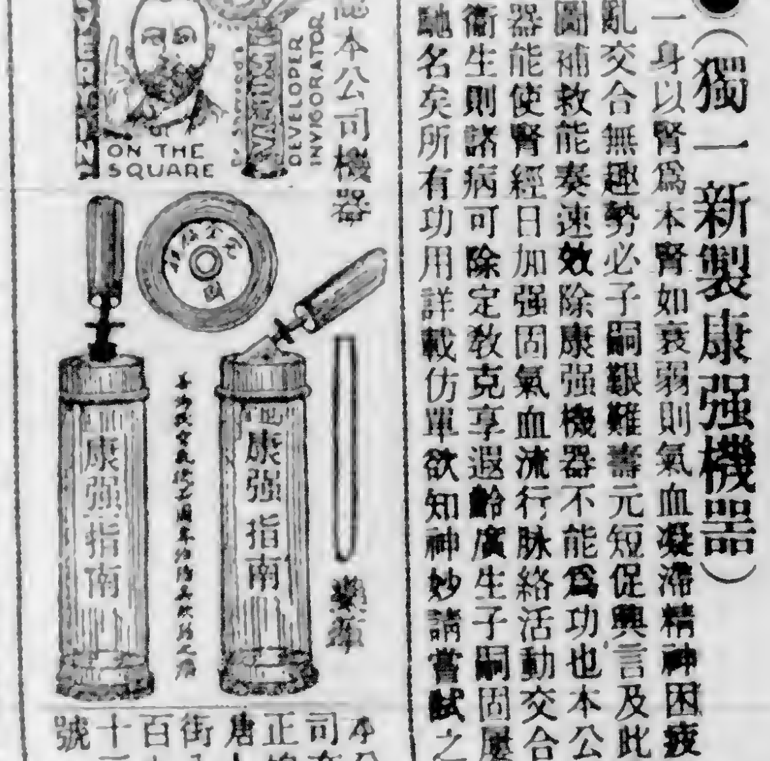
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

◯●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S. F. Cal

本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

●●●治病良方 發行價必計廉

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嚇濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生疳藥筆
●治生疳藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳指疔丸一元半
●婦人溢除壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛擦藥一元半
●解暍勝久積除藥水二元
●治胸疼身傷藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生血發藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳瞞腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元半
●速效治暍丸銀一元半
●三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘間明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕䘏票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人加入項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 [illegible]

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館[illegible]十餘年久蒙[illegible]因此衫偈[illegible]力操作至善[illegible]當用也惟[illegible]權該公司[illegible]司偈之巧妙[illegible]機器堅固[illegible]能悉學如[illegible]實原無欺[illegible]認本公司[illegible]公司常有[illegible]全如宜買[illegible]致快捷付上[illegible]

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有客並造各欵有爍通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選[illegible]

八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺於駙廟永遠難忘矣謹告但凡探買各種樹由吡咕滙[illegible] 特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無[illegible]底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕[illegible]來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去[illegible]告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先[illegible]相諒是禱 從美國羅省[illegible]

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之文銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有代售處福生堂 同仁堂 集蘭堂 保[illegible]

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮玉器磁器漆器等貨曾辦什餘到新絲巾牙邊巾凡西人所用遷回欵金山大埠都板街門牌[illegible]張如蒙貴客光顧請照英文必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸立刻見功天下馳名第一聖藥或當[illegible]處時常買備眞爲濟世之慈航護身[illegible]遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏[illegible]手足內外無不立效治皮膚濕毒[illegible]本堂今得此方經救活多人百試百[illegible]之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光[illegible]定必照信快速付上無悞此佈[illegible]五元寄在大埠華臣頓街八百一十[illegible]

廣東新聞

留東學界救亡第一要策

比來列強有派員監督我國財政之議。全國人心。皆異常惶憤。茲接留東友人來函言。有留學生某君。聞此消息。日夜憂憤。特犧牲學課。慘淡經營。作敬告在東同人速開全體大會。籌償外債。抵制各國派員監理我國財政啓一篇。並擬定在東辦法十八條。歸國辦法十八條。洋洋四五千言。於十月十一日。在東京清國留學生會館開會。時由某君携草稿報告。請總會速發傳單。急開大會。以籌抵制之法。如不獲命。則將自行刊佈。以達其目的云云。總會以事關重大。特交評議部幹事會議。聞俟議決後再行回覆某君云。存亡之機。間不容髮。深願評議部幹事諸君及早決議也。

咨議局行閉會禮

廿日廣東諮議局舉行閉會禮式。監督暨藩學臬運四司巡警勸業兩道一府兩縣均到會。茲將其閉會禮式照錄如下。(一)午刻各議員衣冠齊集議場。(二)請督憲暨行政官長進場。(三)各議員東向序立。候監督至。行一揖禮。(四)就座。(五)請監督演說勉詞。（監督入座後。旋由莊耀垣代宣讀演說詞畢。監督即起下向議員三揖徑出。(六)議長答詞（該答詞經已預備。因監督已去。遂不宣讀）(七)宣佈閉會禮成。(八)候監督下坐東邊出時。尋常議員東向三揖。作爲辭行禮。監督答三揖。作爲送行禮。(九)請監督至接待室憩息。正議長副議長迎送如常禮。(十)是日拍照貳各議員。（無一政界者。）茲將袁督演說詞錄下。

今日爲廣東諮議局閉會之期。使者不德。對於粵省各議員竊抱無窮之希望。夫天下安危。匹夫有責。古之人有毅然自負責任者矣。顧理想之責任。何如事實之責任。狹義之責任。何如廣義之責任。粵省於十餘萬選舉人中。而得此九十四議員。又于九十四議員中。而互選正副議長三人。常駐議員十九人。其責任之重爲何如。今諸議員於此集議期內。各發抒其意見。因辯論而有發明。因發明而知所趨向。恪遵諭旨。切實指陳。共循秩序。閉會以後。更人人知責任之所在。時時爲建言之預備。使者爲粵省幸。亦爲大局幸也。諸議員其有意乎。

注意注意日領事遊歷東西兩省

駐廣州日本總領事官瀨。以現擬帶同書記生及僕從人等。前往廣東廣西兩省內地游歷。函請袁督發給護照。並飭沿途地方官保護等由。袁督據此。准如所請辦理。現已核繕護照一張。函送日領收執持往。並札司飛飭各屬地方文武。如遇該領事等持照到境。務須按約妥爲保護。仍將該領事等到境遊歷情形。及其出境日期。具報察核云。日領事遍遊我內地。其用意可知矣。

陳議員烱明臨時動議意見書

一本局應訂請假及職任兩種細則。二本局爲本省行政監察之機關。應按照局章第二十八條(糾舉細則)。呈請批准公佈施行。(說明)局章第二十八條。本省官紳如有納賄違法。諮議局得指明確據呈候督撫查辦。又按語如有納賄違法情事。人民必遭冤抑。自應立予糾舉。俾順羣情等語。是本局有糾舉之特權。自應詳訂細則。實行其監察之職任。右二種細則。現當閉會在即。應由本日議決。委付常駐議員辦理。三本局應議決閉會舉辦調查編輯研究三事。爲實行歷練之豫備。四本局應辦機關報。名爲廣東諮議局輿論報。其簡章須另附。五本局合議員閉會後。應就地方提倡建議協會。及設法組織政黨。爲本局之後盾。

梁節庵因國忌行禮事電致自治社

下九甫梁小山見廿一廿二兩日國忌。想諸公早已傳單。鼎芬未歸。不得隨同行禮。抱歉萬分。芬嘯。

自治會爲外部嚴辦徐楊事電各埠

梁敦彥因旅鄂徐嶸楊其觀諸公前電倒籍參劾。函鄂嚴辦。殊昧大體。正人死不足惜。如危局何。請聯電政府罷梁。以謝天下。自治會。

督院牌示

順德協副將缺原委袁副將庭華署理。遺缺應飭謝遇奇。速赴本任。署崖州協副將劉雲標。另候差委。遺缺以准補水師提標中軍參將黃麟瑞署理。

稟請飭屬普設自治研究所之批詞

新甯自治研究所講員黃晃庚潘焱熊等以各屬自治研究所。尚未普及。具稟督院。請檄行廣東自治籌辦處。轉飭各府廳州縣提早開辦　以重憲政而裨地方等情。奉批。據稟已悉。仰地方自治籌辦處迅定辦法。通飭各屬照章辦理。毋再躭延。致貽口實。此批。

司處摺陳審判廳辦法

現司處以粵省審判廳辦法。前經擬定綱目。列摺稟陳。並派員調查各省成法在案。現查各員業已先後返省。所陳辦法。亦奉大憲分晰批示。自應查照定期切實舉辦。惟茲事重大。且創辦伊始。倘或始基不慎。必致窒礙叢生。查本署向來所辦事項。本無民事刑事之分。現辦一切刑案。均按照現行法律辦理。且署中幕職。未照新章設立科員。若遽責以改革更新。則僚友均非素習。組織便難完全。擬一律添委嫻習法政人員。分別派充文案等職。厘定權限。督率進行。以期依限集事等情。摺陳大憲察核云。

高道嚴守定期接印

升署巡警道高覲昌。調署廣州府嚴家熾。均定期一月廿四日接印視事。

軍醫畢業生援照湖北成案給奬

軍醫學堂甲班學生畢業後經前督將各生成績咨明陸軍部察核。現聞軍醫學堂。以各生研究醫學三年。如期畢業。應奬予出身以示鼓勵。特會同督練公所。詳奉督憲批准。擬援照湖北軍醫學堂請奬成案給奬云。

批飭激查軍醫局控案

軍醫局日前被人稟控辦理腐敗。已紀報端。現又有曹鼎鐘稟揭該局舞弊。隨奉制府批示謂。前飭查明軍醫局腐敗情形。並該局管理楊麟鎮能否勝任。尚未據該處員覆。茲復據稟前情。仰兩廣督練公所兵備處併案查覆。至軍醫學堂經費應否裁節。用欵應否激查。并由該處核明稟辦。毋稍徇延。

萬豐隆　金山大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal.
啟者本店新張在市作頓街夾㞗慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨棧　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希娑謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.
本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日
金山　天華興
童叟無欺　貨眞價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.
啓者本號在大埠㞗慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更列西字貴客垂愛請照上附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

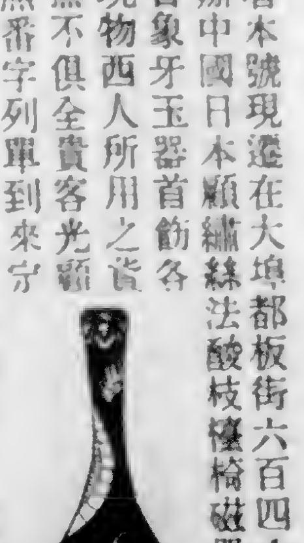
Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.
啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭諸貨俱全齊當君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永眞老鋪
雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛捲結衫照常接理香港寄
本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帳
遷回大埠
祉樓韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼
大埠廣同泰弟譚經爾啟
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周旋妥從速付上無悞
三合號謹啟

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧綉絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宁必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱
村上更爲妥速
生泰啓



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

馳名藥房廣告
本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈
靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠㞗臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無疑此佈
大埠逢泰號啓

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五
祕密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
吉圍龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五
（小說）斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二元
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年二毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十先
狠醫銀四毛

聯昌號　金山正埠
LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.
代理香港均棧銀信
自製各欵臘味金猪
代理長沙滙豐銀信
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年來專辦油米什貨酒烟均桂苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正埔城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華捽結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511 GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉酵寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞
安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

廣怡昌
QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在㞗慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余烔和　張錫光　仝

東昌大埠
FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈
承接金豬
司事人余廟和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　光顧　關照是禱
司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St., San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾㞗慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵鑵頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿爵烈　阿結　仝啓

竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散價列
[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機
大埠企李街八百八十號

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器
新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝存教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司樂力發達旗杆

●興陽戢澀交歡止心念足精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力補健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止瘡骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽唱濕傷精丸每盒四元
●培元旺血益氣強胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛痕除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛筋骨軟藥水一罇三元
○治痰消腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食強筋藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
要代用
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積除毒丸二元
○皮癢風疽藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿虛尿急出難忍丸二元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元一

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍
自製神效治病藥筆
如患某症用某項藥筆分治
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者二元
本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備
●丸仔無散沽
大埠企李街八百八十號康强公司啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California
恭頌良醫　再生之德
挽同造化　求子有方
恩同再造
恭頌救世戒烟藥酒
良醫妙葯
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈
本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒
發客司事人黃朝柏楊旌潑仝啓

世界報
各種[illegible]目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

張江陵書牘銀一元
新女子尺牘二毛五仙
寫信不求人二毛五
(憲)
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

[illegible]
新學生尺牘二毛五仙
三名家書牘銀一元六毫五
仕商應酬便覽五毛
大美國史八毫
拿破崙忠臣傳八毛
[illegible]錄八毛
(醫)
眼科證治八毫五
保產[illegible]三毫

電影樓台二毛五仙
鸞情記二毛五仙
電術奇談五毛
小仙源二毫
黃禍論一毫五
[illegible]國童子七毫五
車中毒針三毫
世界一周二毫五
[illegible]奇案七毫
三人影四毫
桂英男四毫
双喬記二毫五

大字列國志八毫五
剖腦記二毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
蠻荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倘友錄五毛五
新飛艇四毫
奬案三十先
鐵血痕五十先

●●●律師廣告

啓者弟必住拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線啡路九千一百零六號

弟必住拂廸　高利李　仝啓

MARYSVILLE

沙嗹公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干　本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙嗹公司啓

○●(同業廣告)

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

世界絕第一良劑
亞支乃煙化癮奇效藥
發行所上海

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊爲愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不願藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂銘啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩有西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

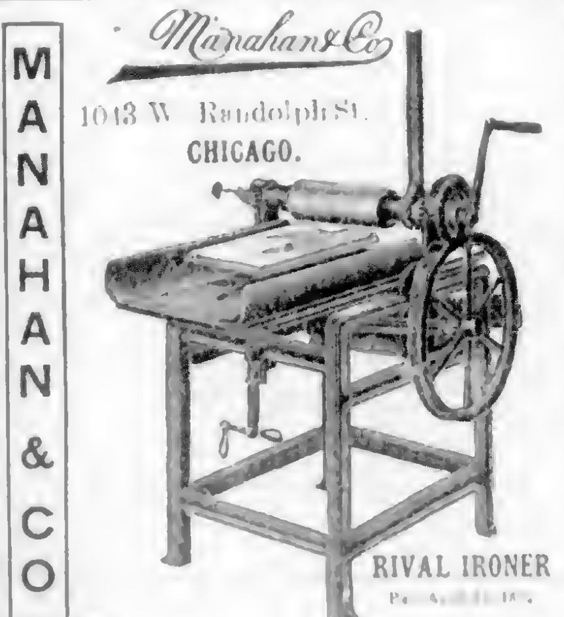
Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S. F. Cal.

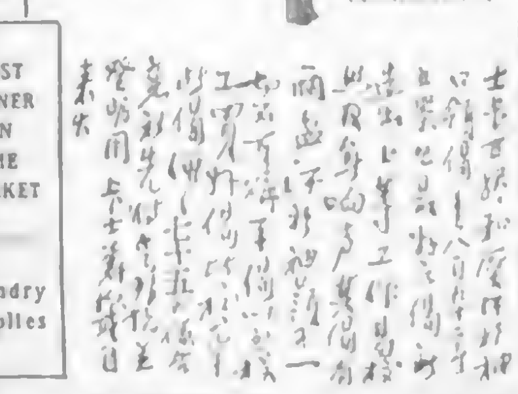
(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命在焉逐棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎者能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五保安驀符十元　鴿卜二毛五　簽卜十五先

先生現遷寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco Cal





Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾孖步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂
副總理卡市姐𨋢　副管庫兵紐𨋢　仝敬

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百二十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St, 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨真價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

●●●喉科獨步

啓者弟前患雙單蛾喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症瞿然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春即此略敘數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號
下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布

生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞(話筒差拿一百七十六號)

司事人　林立橋　林立理　仝啓

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價廉便宜現銀賒借各貨具便　華友光顧是所厚望

畢亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　豎菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●(寫護照壽冊紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco, Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註冊一概冊紙原根號數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必過至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十一月初一日奉

上諭軍機大臣上學習行走尚書載鴻慈著加恩賞穿帶素(旁從月)貂掛欽此

十一月初六日內閣奉

上諭度支部奏藩司玩誤要政據實糾參一摺清理財政局預算決算入手辦法於立憲前途大有關繫乃甘肅布政使毛慶蕃於藩庫欵項既不定期盤查亦不遵章造報違抗玩誤實屬咎無可辭毛慶蕃着即行革職以爲貽誤憲政者戒欽此

十一月初六日軍機大臣欽奉

諭旨本日引見之京察一等逾歲官慕陵禮部員外郎瑞恒著照舊供職欽此

諭旨本日引見之鄭應韜著以通判用欽此

諭旨本日引見之暫革河南信陽州知州徐佐堯著以知縣用已革山東高苑縣知縣張之仁著以縣丞用欽此

●●●要電彙錄

●政務處陸軍部。議決軍學院應獨立。擬保馮國璋。○○段祺瑞。王英楷。良弼四人。請簡一人。爲該院大臣。○○

●某侍御奏參駐藏大臣聯豫。溫宗堯。均才不勝任。○○樞垣議保唐紹怡。張蔭棠。前往接替。○○

●江蘇紳士張毓英等。○○條陳銅元利弊事。○○度支部現已議覆。○○

●學部議定碩學通儒。保送議員。凡候補京堂有差者。○○亦准保。○○

●吏部議定孝廉方正。改爲自奉恩詔後。以四年爲限。○○每八個月。保送考試一次。

●川督奏票鹽改官運商銷。每歲可增百數十萬。

●新簡晉臬王慶平。奏請陛見。奉　旨著來京陛見。○○

●攝政王面諭樞臣。凡有要事。復嚴防洩漏。○○

●新直督陳夔龍。奏請賞給滬道蔡乃煌頭品頂戴。奉旨照准。○○

●●●北京近信

都門學堂。以法政學堂爲最腐敗。教習上課。不依時刻。學生亦隨意應課。酒肆茶寮妓院。雖非星期。亦在坑滿坑。在谷滿谷。國家費許多金錢。竭力培植。○○而所謂法政人才者如此。噫。

軍機大臣世中堂善食肉。○○日昨在軍機處與鹿中堂共桌而食碗中肉無多。世大嚼。鹿竟不能得其一。○鹿以語諷之。經那中堂排解遂一笑而散。○○

大理院新設之研究所。現據院中聽講者傳說。其中教習不過手持大清律例一卷。隨口念過一遍。並不反覆推勘。○○此種研究。究竟有何益處。

邇來學界不無新舊之嫌。○○松江新得京官中。○○有龐然自大者。係東洋留學生。○一日遇同鄉之由科舉得官者。○○口操東語。頗有嫵笑之意。其人不能堪。遂憤然曰。爾東洋貨也。○○尚不及西洋貨。幾至揮拳。後經旁人勸解而止。○○

內廷長春宮。甯壽宮。自設立電燈以來。至今有三年之久。所有執事人員。現擬照異常勞績。保奬一次。○○日昨該管大臣已諭執事各員。逐日到電燈處辦公。並令開具履歷。○○不日專摺奏保。○○

駐俄薩欽使。前電外部。略稱飭查俄屬步喀耳地方華商情形。步喀耳近年華商漸集。商務益盛。○○華商約有七八萬人之多。日有發達之象。非速設領事。無以保僑民而振商務。應速由大部與俄使交涉。奏請設立。以便由駐俄使署籌辦一切。聞政府以此事不宜延緩。經外務部檢查設領事摺卷與薩欽使往復電商。不日即可定議。

●決議設巴拿馬領事　北京訪函云。○○現外務部以寄寓巴拿馬華僑甚衆。已決議於該處設派領事。以資保護僑民之至意云。○○

巴拿馬華商。前經分稟粵督。及農工商部。外務部三堂請奏設領事駐巴保民。○粵督及商部准批俟咨外部核辦商部批並有俟張使抵任後察核辦理之語。○○今外部已決議派領事駐巴。此亦堪爲旅巴華商慰也。

●江侍御封奏之內容　江侍御春霖。於十月十一日。曾上封奏一件。探其內容。係謂已革直督端方。恣情任性。違法亂禁。雖經朝廷交部議處。實屬不足蔽辜。應請明旨。予以大不敬之罪。以昭烱戒等語。摺上適於是日已予該督處分。遂留中未發。其摺中緊要之語。略謂同罪異罰。非所以示大公。馬蘭鎮總兵恩霖。內務府郎中文隆。比於端方之罪爲小。乃交部嚴加議處。端方比於恩霖文隆之罪爲大。乃僅交部議處。實非朝廷所以示天下之大公云云。○○

●資政院明春開院之確聞　資政院原定於明春開院召集各省議員來京。開第一次預行會議。以立國會之基礎。○○近聞政府中有阻難者。以各省諮議局成立未久。尚無成效。恐於秩序章程。未能完備。若遽行召集。徒滋紛擾。○○擬請暫行從緩。但聞總裁倫貝子。不以爲然。○○以此事於憲政進行上關係重要。豈容稍事延緩。致失全國憲政之期望。○○務於年內妥訂召集及解散詳章。奏請實行。聞會議後。○○仍決於明春開會云。○○

●韓義士安重根之口供　香港來函云。○○鎗斃日本伊藤之韓人安重根。在旅順研訊。供說所以故殺伊藤者。○○有十五緣因。○○悉係伊藤所主者。(一)高麗前王被殺。(二)訂立條約。○○致使高麗於一千九百零五年十一月歸日本保護(三)一千九百零七年七月日本强迫高麗訂立新約。○○(四)廢去高麗前王。(五)裁撤韓軍。(六)屠殺無數人民。○○(七)褫奪韓人權利。(八)焚毀高麗書籍。(九)禁止韓人刊報。○○(十)發行銀紙。(十一)令高麗負欠國債二百萬元。(十二)擾亂東方太平。(十三)未能按照眞實意義。在高麗舉行日本之保護宗旨。(十四)故殺前王哥美。即日本皇父(十五)以塵埃拋迷日本及世界人之目。○○

●泯除滿漢缺界之提議　樞臣日前在政務處會議時提出泯除滿漢缺界一事。○○擬仿照去年民政部所奏變通章程。妥爲酌議。嗣後無論部院及各衙門處所人員。○○一律不分滿漢。並不分正途捐納各等差。統由該各堂官擇其任事勤奮。才識卓著者。奏請補授。以泯界限。而得眞材。○○各王大臣均極認可。想不日當具摺入奏云。

●●●恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件製較巴圖章並精裝大小各欵鏡架工巧價廉開銀各邑梓里書信並接理恩棹里金銀信件代理海德昌店物交者亦可代理話筒差拿四百一十三號

司事人　劉贊峰字竹枝　朱德賢字竹泉　仝謹啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doo Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨走頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈獅仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛遮衫褲雨遮並禮香檳鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒞欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F.　Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚棠綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加𡂿油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢緞絲巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　錄市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆敢

廣聯泰

QUONG LUN TAI
467 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
7.6 Washigton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson st.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自燊　伍梓南

悅來棧　悅來押　仝敢

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啞丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以為溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而為一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揩留為將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以為郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日為開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取為展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日 金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永員 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑	黃恭洸	五百元
甯邑	譚琳開	二百元
甯邑	馬文燦	百五元
甯邑	黃立家	一百元
甯邑	黃認準	一百元
甯邑	蔡慰深	一百元
會邑	馮閏泗	一百元
甯邑	譚裔華	一百元
甯邑	湯蓮生	五十元
開邑	周瑞昂	一百元
甯邑	陳孟焯	百五元
甯邑	伍洪聘	一百元
甯邑	黃秋田	一百元
甯邑	黃恭洸	一百元
甯邑	黃疇昌	一百元
會邑	馮本立堂	一百元
甯邑	林美德	五十元
甯邑	黃賢立	廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元 隨價四二七算

●●●士那罅埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啟者昨閱大同報有致公堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不為稟白原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十一月廿三日晚八点零鐘該埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目覩三惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光即往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時提得二人後至禮拜二四在市得頓提鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由兇且三惡平日在該埠揸乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其網咧圖埠玉石俱焚衆手足在處才幹力薄所以聯名稟知總堂以為泰山之倚總堂乃文明主義應乎自理相帮扶弱鋤强助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之偽詞為實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞為確信圖埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千真萬真愿以八光焚皇插桂枝總堂負之不聞為有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡為改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田橫之壯士寧不依意直言佈告各埠同胞共鑒焉

士那罅埠致公堂 廣興號啟

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津 弟吳壽敬啟

啟者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知為虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣 弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也 極好花柳搜毒丸每料二元

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

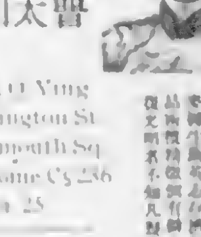
中文書記 左總理 正總理 右總理 西文書記
陳 關 鄭
馮仲裔 關志妹 張培堅 胡玉坡 月生 溢鏘 安 區汝霖 鄭家津 鄭汝渭 李汝拑

管票員 管庫員 議長 收經費 收經費 監督員 糾議員 管數員 核數員
張占南 黃韶貴 馮汝棉 李扶宗 黃文垣 余金和 黃聯璧 李杞廷 易洪元 吳閏榮 崔純德 余爍初 和

協理員
黃日希 張杞祥 黃文歷 黃白懇
議員
張佑康 李章朋 關溢才 李三勤 李維德 甄承長 陳銓才 余永兆 鍾鴻給 關忠和
員
胡佑中 甄照大 余緒元 郭其祥 關慶棠 老東生 李勝元 黃來盛 陳成長 黃世懇 黃裕貴 鄺永玲 關協銓 關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人詳佈

麥喬英醫館 曾太和藥材



Dr. Mark O Ying
727 Washington St
opp. Portsmouth Sq.
Phones home C 3 286
China 25

[illegible]

COPY

We the undersigned [illegible] Chinese Hospital of San Francisco [illegible]
That Dr Mark O Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a [illegible]
That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American Doctors of the said hospital rendered many valuable services and many Chinese have been cured by his medical skill and advice.
That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large.
In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] on the 23rd day and affixed the seal of the [illegible] of May, 1909
HO YOW
OW YANG KING

金山總領事何 副領事歐陽 給證書

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

一醫藥館在舊埠迦厘街一千四百零八號 下午一點至五點在此
話筒 PHONE WEST 4765

●●●聲明承受

啟者架夭咕埠缶庇厘埠芷榮缶位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將缶位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記鋪內交易清楚倘該缶位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是為自誤交易後該兩埠缶位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論 弟陳見記謹啟

甯邑三合翁甯保倡建黃氏家族學堂

頃接本堡紳耆來函併勸捐緣部等件披閱之下曷勝喜舞從此學堂成立子弟藉獲栽培他日多士濟濟非但本堡之福抑亦祖國之幸也敝埠宗親對於此舉無不樂意贊成竭力認捐大有傾平生之工積成圖堡之善緣者也至公函緣部諒各埠均有寄到尤恐本堡人衆散處海外倘有未及遇知者故特誌數言于報章俾知學堂為今日吾人之急務也諸昆仲公益是謀義務同肩想必共表同情鼎捐助樂觀厥成以慰弟等之厚望如欲知學堂詳細章程請函示知或向鄰埠屬本姓之商戶處定有緣部付上以便青覽餘不盡述順請

列位宗兄大人均鑒 籌安 已十一月初六日 弟黃彬純等謹啟

茲將乞佛埠捐欵人名列左

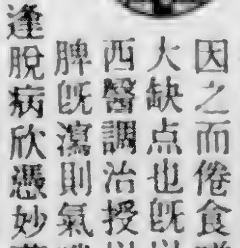
黃世富捐銀二百元 彬純捐銀五百元 恭晃捐銀一百元
恭植捐銀一百元 華國一百一十元 延煒捐銀一百元
智廷一百元 子昌五十元 焯熊五十元 世敦五十元
開源二十元 恭持 世珍 世濯 恭讓 宸就 銓棟
以上每十元 寬喜五元 廣洽五元

香港捐銀人名列後

衆推貯銀人 永祥吉黃寬燕捐銀五百元 廣南興黃傳遇捐銀三百元 公慎隆黃臻世捐銀二百元

衆議擇定學堂地址在河朗村前處土名河朗崗坐北向南本年十二月初四日卜吉興工起造堂宇

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而為萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧為壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚為員是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉 趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與 先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳 先生寓大埠華盛頓街益壽堂 話筒舊公司三零七 新公司五零六三 弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁 金山大埠 隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹

京都同仁堂
虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒

天津廣興居
高梁燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山還善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味蔬菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香餘兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠兩照上西字付來無悞此佛此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啟者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康為墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實為衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息揩如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息揩或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望為禱

己酉十壹月十六日 香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂既經陸戴廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啟鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊為實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮為我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請

荃安伏惟 朗照不備 七月廿壹日 弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

時務新書 世界報

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
[illegible]式名記言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科一二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫五
[illegible]
新體英語教科[illegible]
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字[illegible]一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那[illegible]要八毫
[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
[illegible]會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
[illegible]
最近衛生[illegible]
學校衛生二毫
商業教本五毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

請購靚貨

THE JUVENILE, 130 Grant Ave. S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專為華人慶賀新年之用在春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭帝運街曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈 租芬乃路衣裳公司啟

新譯小說

最新偵探第二案 車中秘密（下卷） 一百七七 （譯者履冰） 世界報版權所有

此言亨利伯在羅蘭夫人家中曾亦與我言之亨在法官前所証之言確與渠告我之言無異也惟余洞燭其奸知渠言之盡誣耳

渠又曰余知柯利域被牀之夕亨利伯並未酒醉渠言有人乘其醉而將其代持柯之大衣攜去斷無此理也余意亨利伯與柯利域出酒肆之後即伺於黑暗中乘酩酊大醉之柯利域於不顧任其倒臥道旁迨渣理斯從商人總會出見此惻然憫之代為喚車旋察得醉漢係其心中最鄙惡之柯利域即不顧而去亨利伯即乘機將柯利域之大衣披於己身倣效渣理斯之舉動並輕聲作渣理斯之喉音躍上羅斯登之馬車用哥羅方迷蒙藥將柯利域悶斃奪其秘密文件而逸而御人為其所惑猶以為後來者即喚車之人也

滑稽新聞

政府對於新內閣之意見

日來組織新內閣之議各省響應樞垣諸鉅公對于此問題連日會議迄無正當解决昨有某公謂此舉萬不可行良以權操自上古之常經臣下孰肯居此謗府怨叢之地位而蹈跋扈不臣之惡名况恃威攬權為人臣大戒若代君上負責任自不能不侵犯君上之大權此端一開則懷異心者皆可依附民黨組織內閣其禍何堪設想故此事吾等宜合力反對以弭後患而全大局聞者似皆然其議

八旗議員之卓識

此次順直諮議局之八旗議員陳請撤銷專額議員一案業經議决刻聞該議員等謂滿漢融化須自近始擬自行呈請都統衙門各將本人旗籍消除以資提倡並將自己應得糧餉一律撤裁以冀實行云

通信

上五洲憲政會同志書（四續） （古巴來稿照登）

因康梁運動遇西撫招徠需用則本會公欵可支附股有各埠同志踴躍此眞葉歐等夢想不到千載一時之好機緣也今功名有矣巨欵得矣初時為黨今為國矣數百萬股東之血本可任予取予携矣得新忘舊所有虧空彼自欠者今則推之別人用金蟬蛻殼之計何其狡哉各埠同志如有與彼未清之數可速令渠塡還即古巴交彼手收之數亦要追究塡補方合公論諸君以為可否任謂康盡用親人遂致僨事春秋責備賢者康之過固不能辭然康由儒生以入仕途日以國計民生為首務天下安危勞心思雖有管子之才而乏陶公之略于商務非所兼長故為代表督辦如丙吉問牛喘而不問橫道死人因有一者界限之分古今一轍其居奇取利殖貨營運則望各總理司事之人羣才羣力於此商戰競爭時代共操優勝權利各主其事而彼只知責康不知責己若謂用親人彼葉歐劉梁非親人也紐約之馮張非親人也墨國黃寬卓黃日初張巨綱李福基諸君暨華益銀行司事之胡蘭甫皆非康親人其親人乃桂雨耳僨事者非偉桂雨一人 何得謂康盡用親人僨事乎使葉歐撫心自問先須正己方能正人已先不正尚得責人耶而尤令人切齒痛恨者竟誣康梁徐為購殺劉士驥之人顯係憑空架禍根據毫無豈愛之欲其生惡之欲其死耶恩不得謂之人矣心毒手辣功罪顛倒尚須集衆公議重加懲誡以儆效尤其峻辭葉歐串同作弊者歐渠甲也歐為人詭譎僻巧心毒面諛能顛倒是非濟惑衆聽可與共患難不可與共安樂者也其在金山之歷史無人不知後借遊埠歸國為名求各同志幫助川費各同志贈銀千餘元助其回國教會誼也而彼則自豪矣歸國後又使主南洋總滙報席因有穢迹 [illegible]其鄉人在岑前督處告發歐聞信驚惶失措急棄總滙報而逃 幸遇劉士驥求劉挽救劉為稟懇岑督極力担保始免革究不然總滙報定被牽累倒閉而歐亦難逃法網矣後在瓊崖胡子春處事敗又走天地之大六合之寬而歐幾無容身之地噫奇矣後入振華先求康借銀三千元為彼措道員之用以便西撫奏派出洋招股又懇康借欵與彼胞弟往芝加高遊學每年供足學費康皆允從是康之待歐亦云厚矣稍有良心當思酬報孰料彼於名成利就之後居然炫耀觀察之職銜又欲攘奪振華之權利頓忘舊時之義况借端煽惑激起風潮誣蠛萬端反戈相向 於乎昔師友之情同志之誼號曰國事犯又曰黨魁 又曰棍騙 噫歐何人斯而竟出斯言也 （未完）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低偽永遠包換常有十足赤金葉兌換 貴客光顧請照上列之西字付來無悞 話線一百一十七號

舖在金山大埠乪板街門牌九百五十六號 麗興號啟

●●●白話德廣告

啟者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞 白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰 廣利 合和隆 昌隆 福安隆 昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠 各色餅食 承接龍鳳禮餅

油糍酒米茶煙各樣俱全 諸君光顧請照西字付來 揀選好貨價銀相宜快捷無悞 並接信書來往

Mee Chong S[illegible] Washington St. S. F. Cal.

司理人 何玉洲 呂煥唐 方奕發 楊緒鏗啟

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上 每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八 新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄 世界報謹啟

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源為民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦意倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨 先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉 先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以為報告而欲求醫者知所問津也 先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房 夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥 會邑陳象廷 女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wu Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅為切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著學者從石函閱歷得來非徒如江湖中之以爲騙為事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚當籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海 小呂宋 大呂宋等埠久矣為中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賄揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍為而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元 小批八字一元 精究相法二元
相命同叅三元 流年長庚六元 逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址負臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯為歡飲食以衛生為主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不為過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌為記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒 陰陽烏◯滋補酒 烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒 鶴龜補腦延年 三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿雞壯要酒 各色菓子酒 夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張 寄賣處大埠裕安號 鄺祝敬 二埠廣英昌 琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鼎泉謹識

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤為周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館為獨一無式也仰諸君留心是荷 鄺祝敬 慈敬 鄺吉 鄺相 謹啟

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一 舊差拿二六

PUBLISHING COMPANY
SAI GAI YAT BO
PUBLISHED DAILY BY THE

本日新聞紙第一十八卷第三百零六號
每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 306　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JANUARY 17 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十七號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月初八日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尻槇街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟冀報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切盼

本館啓

本館特電

●●●初七日上午九點三十分鐘接　本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●各省議員聯合請願國會代表齊集京師除雲南貴州四川陝西甘肅黑龍江六省代表未到外其餘各省代表均已到京今日（即初六日）齊赴都察院呈遞請願書力陳國會宜早開理由請朝廷獨斷定期明年召集議員即開國會以挽危局而安人心

本館論說

重興海軍之計議

二十世紀開幕而後。自鐵血競爭之時代。漸變而爲生計競爭之時代。世界各國。莫不汲汲爲於經濟問題。以期商業之澎脹。工藝之發達。內而爲。國人民增進幸福。外而握全世界商戰之利權。是故其國工商業愈盛者。則其國愈强。其國工商業愈弱者。則其國愈弱。今日無形之競爭。所以更甚於有形之競爭也夫

雖然。處今日生計競爭之時代。商戰劇烈之舞台。欲以執全世界盟主之牛耳者。若非藉軍事上之勢力。以爲之後盾。則經濟之運動。仍不能敏捷活潑。以爭勝於生存競爭優勝劣敗之中。故今日擴張軍備問題。實爲世界各國不期而然之趨勢矣。俄國銳意海軍。具野心勃勃向以展拓東方勢力爲目的。以冀一逞其志。德則近一年

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易
本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啓

大華泰來
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生呢爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無　悞
本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠
WING ON CO.

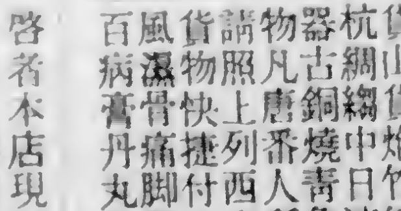
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字
舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號
金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY, INC
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

友源生廣告

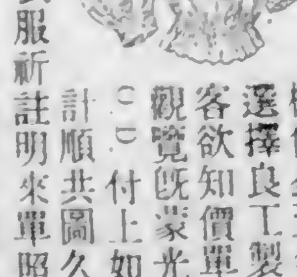

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記棠利啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日桃彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷
幷接定造衣服新註明來單照辦可以無悞
宣統元年十二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

金山 保滋堂 正埠
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸　老山各參

本堂開張有三十餘年　專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名當各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付未無誤
在都板街九百十五號

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若當飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目
太多不能盡錄
（札）初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
（字）華英字典銀一元二五
六類集進字典
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五
中國一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）通商約章成案一元
最近支那史一毫五
女子修身教科二毫
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
高等經濟教科四毫五
（科）洋生理學一大元
數學教科三毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭棠題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　華陀今之　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚業拜題
南邑朱丕厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑鄺錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒疥瘡漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解毒散每服一元
珠珀拔毒生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
獨藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五
浸疥藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
清腸痔漏丸每服銀五毫
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
參芪調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小兩聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始閣	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始閣	十一月十三	十二月初十	十二月廿一	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始閣	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始閣	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
高麗	十一月十六	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	十二月初九
西伯利	十二月初四	十二月十六
差拿	十二月十一	十二月廿三
滿洲	十二月十八	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寗水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈
十一月廿三日　弟陳桓　陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal

●●●至德堂廣告

ARCHITECTURAL ENGINEERING CO

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有綠部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌
大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆　安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢綢各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆　安豐號謹白

錦泰金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貴號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無悞其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製斬蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啓

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各　梓里留心賜顧爲盼
本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　俱是付費在內

●●●各欵時務新書目錄
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攻正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
西庄歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖 永勝隆 廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山 怡興 大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將縣驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
採消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌理口膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回瘰癧科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每瓶一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀三元
光明清熱退膜眼藥銀五毫
寧睡安神藥散每服銀五毛
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙眼藥水每罐銀三毫五
遍身瘡癢藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀二元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實
Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco, Cal
81 Marion St. Seattle Wash

本公司前在大埠因遭火災現遷屋舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個半至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼羢毡　各色俱備　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發
正舖在舍路孖崙街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿　三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華喜頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

美領事對於華人禁例之言

初六日紐約電云。本埠某會黨。是日宴請前任駐南京美領事馬典。馬氏席間演說。略謂美國政府。若將華人禁例改良。從寬辦理。每年准許華工二十五萬人來美。散居各處。則各西人任役。僱其執役。必工値廉賤。于我輩之裨益。實非淺鮮。鄙人前在南京爲領事時。共僱華工七名。分任各務。每月僅給工銀二十一元。（美金）且切食費。由伊自備。似此便宜。何樂而不爲也。又謂加省之種植資本家。均願改寬華人禁例。以便華人易於來往。而免工人缺乏之虞。若將華人禁例改良。由全國人民投籌取決。則加省資本家。必極力贊成云云。

關署定期遷往烟租埃崙

本埠商工部關署。准于是禮拜二日。遷往烟租埃崙。以便辦公。至木屋逗遛之外國人。則于禮拜六日可以一律遷至該處新建之候審所矣。擬派商工部副委員哥路佛。常川駐紮于此。以偹盤詰來美之外人。總關員那夫。及兩書記員。仍留駐本埠關局。辦理各案件。容後遷移新關署。現派關員二名。專在本埠跑亞街尾之蔑士碼頭。辦理查船事務。經裝設電話。達至新關署。以便通傳消息。各關員朝夕均乘小輪往返云。

墨國僑商電爭鹽餉

墨國訪函云。墨國菜苑埠華商。因閱本報日前專電。粵鹽加稅專賣害民一事。特集議公電袁督力爭。諸君熱心桑梓。挽救危局。致足感也。茲將電文照錄如下。

廣州總商會轉袁制憲鑒。劣弁徒。加鹽餉。激民變。乞罷。

墨西哥菜苑埠僑商　黃寬焯　胡蘭甫　張巨綱
康世澤　白進其　白進長　彭榮耀　黃求光
胡祖安　吳務安等叩

中國又開放兩埠

初七日北京電云。中國政府。現已將間島之銀村及龍井村兩埠。開爲通商口岸。准各國人居住貿易。惟徵收稅項問題。仍未與日本商妥。將來須再會議。方能妥協。中國此次開放該兩埠。因間島之交涉。去年西九月四號。與日本訂立協約。允將該兩埠開放。開島交涉。方得了結。中國理將該兩埠開放已久。嗣因韓人擁居間島。及徵稅問題。迭與日本交涉。是以至今始實行開放。查銀村距韓國東北方九里。距圖們江口三十五里。距海參威不過一百里。

恭送許領事頌詞

本埠華商總會。與三邑會館値理等。各具銀杯。銘以頌詞。恭送許領事。以誌去思。茲錄其詞如下。

吾華商會　公質維持　闡力厚結　茂矩攸資　飲和食德
廣益集思　富貴壽考　永係民依
華商總會仝人鄧廣英陸玉屏等恭紀

苓西領憲大人德政　公領三藩　民歌來暮　商會學堂
賴公敷佈　永係去思　杜父召母　還我使君　祝天眷分
西顧
已酉冬月　三邑仝人陳約之盧星雲等恭紀

攝政王戎衣接見各國公使

初七日北京電云。攝政王定議。自後凡外國公使入謁。攝政王身披戎裝接見。不若前時之長袍濶袖。以振起尙武之精神。近來中國官民。于改裝易服之事。紛紛議論。其維新派者則謂辮子拖垂。殊不雅觀。且汚穢特甚。亟宜割棄。期與各國同進文明。惟守舊派者則謂辮子乃本朝之制度。若一日割棄。殊非保存祖制之意。現新舊兩派。意見各執。未決可否。聞攝政王決議定於明年降論。實行改裝易服云。

續紀市卡咕華僑歡迎許領事演說

許苓西領事演說云。鄙人領事三藩。承乏兩載。以母老告退。行將歸粵。適隨新使入美京。自西徂東。道出貴埠。與在座諸公。幸謀一面。至爲歡慰。今夕復承諸公餞叙。惠臨茲會。此爲莫大之寵光。亦年來所最快心之事。本總領事駐足數天。中西人士。樂與交游。快心之事。約有數端。非僅流覽風景。觀玩物情已也。其間有紀念而歷久不能忘情者。則以我華僑之旅居此埠。擴張其商務。振興其學務焉。是以對於此兩問題。我國僑民之進步。可見一斑。知非我之過爲贊頌也。以故各華僑得該埠西人之愛重。而又對於本總領事。極其情文之兼至也。我國僑民之團居此埠。吾始念以爲人逾數萬。有告我以眞實調查者。僅得數千人。除多數工作外。雜碎生意。極形暢旺。鋪陳華麗。冠絕全球。夫以我國民所秉之常性。所操之本業。勞動忍耐。眞實儉約。因勢利導。量力經營。競爭西人之權利。兼得彼都人士之敬愛。吾又益信我國民之進步。此後恐無可限量也。然我國民之衆。相率偕來此埠者。不過二三十年間事。而遂有如此之結果。彼國不無有反對我國民者。其風潮之所播動。知不免於苛待。苛待之法。既層出不窮。雖關係於國弱民貧。而互相殘殺。莫知所終。馴至日見欺於西人。以小數而波累大局。可慨也。可恥也。今夕之會。至爲欣幸。濟濟一堂。誼篤桑梓。本總領事荷承寵愛。敬謹申謝。行將歸國。告別此都。因得乘便。敬告在座諸公。維持學務。以期久遠。毋稍玩忽。以負厚望。諸公諸公。不忍言別。千里交誼。當增無限感情也。（已完）

本埠新聞

朱嘉祥猝患病症　本埠甯陽會館副主席朱嘉祥。昨禮拜六晚。出外探友。至十一點餘鐘。始回會館寢息。眠睡未久。忽患風痰之症。呻吟在牀。及三點餘鐘。該會館正主席黃公越。乍聞其房有墜物之聲。復聞其呻吟之聲。不虞其有他。是以未曾驚動。至昨早九點餘鐘。日上三竿。館僮猶見其未起。頻敲其門。寂然不應。心知有異。即往報知其親屬。破門入視。則見其僵臥于地。不醒人事。馴至下午。始將其車赴奧化路街夾士丹拿街之醫院調理。現聞其手足已能舉動。惟未能言語。或無意外之虞云。

行賄案查拘証人　西報云。本埠天乃秩街車公司總理卡路寬。行賄議紳之案。經閱數年。尙未定讞。近日新任公家律師佛近。擬復行提訊此案。俾得早日了結。查此案最緊要之証人。乃前任議紳卡利架。惟卡氏近因不欲到堂指証。逃匿別處。經由本埠衙官。票差查緝。以期拘案研訊。但四處訪查。渺無踪跡。至昨日有人接到美醫士溤拿由意京羅馬來電。報稱卡氏現在羅馬遊歷。擬於日間轉赴地中海遊覽云。

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
（）香港匯單四十四元
光鷹每百四十六元二五

世報（時）（務）（書）（目）
冊年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫　康南海二毫　官制議一元　支那四毫
古文筆法三毫　唐詩合璧三毫　理財新義三毫　偈等讀本一圓
物質救國論三毫　德育鑒一本五毫　三名臣奏議一元　古文評註一大元
萬國商業志六毫　戊戌政變記四毫　鐵道要鑑二元　中東百美圖二元
文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　瀛寰全誌附圖銀二元　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　地理參考十三篇八毫　孫武子十三篇八毫　新体中國歷史一元

泗和老鋪　SUE WO & CO. 953 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上　砵崙廣萬源黃崇錫启

大有聯記酒房　TIE YOW LUN KEE 158 WAVERLY PL. S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老鋪　WO KEE & CO. 949-951 Dupont St. S.F. Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥材（正色地道）（參茸玉桂）　Jung Wo Tong 825 Clay St. San Francisco California
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物周甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售　喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱喬仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告　Ti Lun & Co., 845 DupontSt, San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂　CHUN WO TONG CO 1012-1014 Dupont St. San Francisco, Cal.
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING 816 Washington St San Francisco Cal
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠　CHONG LUNG & CO 927 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　寬泉　禮傳　昌惠　達仁　仝啟

華利　家用新衣　大埠 FAR LEY & CO 金山 751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色正羊毛窄結衫鷹氈大紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂　MOO DO TONG 919 Grant Ave. S.F. Cal
敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　余梅中寓舖內　方脉　黃孫照　黃振釗　話筒差拿三四三　余珥中仝啓

廣彰號　QUONG JUNG &CO 814 Dupont St. S.F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等香雲紗鷹氈大紅毡尾利運被面正羊毛金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

夜行宜愼　日月如流。年關又至。無賴之徒。每四出搶掠。以爲度歲之資。有華人李昌。寓居本埠企李街橫巷一十五號門牌二樓十五號房。前晚十一點餘鐘。復返寓所寢息。甫至門外。突遇華匪數名。要截於途。出鎗指嚇。強刼去銀一十五元。并金錶一枚。金鍊一條。即行逃竄。李某隨據情報差。查緝贓匪。昨禮拜六早。竟在華埠某質肆。起回原錶及鍊。寄語各梓里。宜謹愼行藏可也。

搜獲私烟何多　西報云。本埠稅差。日前在西伯利亞船。搜獲私烟百餘罐。概行執去。昨禮拜六日。復下該船查搜。又在該船吸煙房。搜獲片煙二十五罐。可見該船工人。私帶片烟之多。聞所執之煙。擬於今日在稅署。盡行拆開。以沸水冲融。付之東流。此次所起獲之私煙。詢之船上工人。均不敢承認。故無拘人查究云。

私帶片煙者認罪　西人溫卜。因日前由唐山碼頭。私帶片烟登岸。爲稅差拘獲一案。昨禮拜六日。在合衆國衙提訊。該西人自行認罪。聞官示期禮拜四日乃判。

帆船險被沉沒　輪船斐壽芬。昨晚抵埔。帶到消息。謂昨禮拜五夕。見有載板帆船山班拿溫多鏬。在某海面突遇狂風巨浪。隨波翻掀。日洪濤拋溢船中。載沉載浮。經有數日。船物悉被擄毀。該輪船赶到救援。見船主夫婦另有二子。一爲出世三月。小孩。以及水手六名。併救回。該等水手。因飢餓用鹹水煮咖啡飲之。已患神經病。一被壓傷脅骨。被壓傷手骨。一被壓斷兩指。該帆船値銀七千元。係由舍路載板十四萬尺而來。現未有人撈獲云。

繼領事遊覽三藩市　駐墨參贊代辦使事兼總領事繼善。日前挈同瀛眷抵埠。駐節屋崙許領事公館。昨禮拜六日上午。許領事偕同繼代辦及其夫人公子等。乘坐自由車遊覽本埠海狗山。及新花園各名勝。並遊玩華埠一週。隨到怕思域電話公司參觀一切。至下午往中華會館。及華商總會。拜晤紳商。夜間有華商數名。假座杏花樓。公宴繼代辦。官商接洽。亦一時之盛事也。聞繼代辦經于昨日附車。赴墨履任矣。

差拿船將到　本埠怕思域尾路輪船公司。昨禮拜六下午。接檀山來電。報稱差拿輪船。由遠東開來。經抵檀島。於禮拜六日上午九點鐘。又由檀島鼓輪前來。計期是禮拜五日可到大埠云。

衙案例誌　一號衙。甄昌拐拘案。退遲一禮拜定審期。二號衙黃江票案。注銷。四號衙林勝打架案。退至禮拜五審。六號大衙。唐瓊昌等五名。人命案。退至禮拜三日審。

各埠新聞

買鷄案注銷　八號斐市那西報云。華人周芳。葉記二人。近日因與黑童承購擄來之鷄。致被拘逮。昨日在衙審訊。官以該華人承買之德食。原不知其來歷。且原告憑據不足。將案注銷。

無冊案候審　十一號羅省技利西報云。華人李田。近日被差拘逮。指爲無冊居美案。禁之於獄。昨日在衙過堂。據李供稱來美十一年。操工度活。匀計每日工金一元。現積資一千九百元。官問其蓄資之原因。伊謂有時買票中彩。獲銀數百元。湊成此數。經延律師。以備辯駁云。官將案退至二十二號審。

毆妻被拘　十一號什典西報云。本處華埠某浣衣館華人東卡譚珍之妻。係日婦。於昨夕八點鐘時。該婦忽然在街外大聲呼救。巡差聞聲奔至。婦謂譚將其毆擊。欲置之死地。故喚人救援。惟譚供稱昨晚出外交衣。至返回時。不見妻在屋內。且房中有一鐵箱。內藏銀一百元。另金器甚夥。亦已失去。急即四處查察。杳無踪響。後偵知妻匿在日[illegible]之房。一時怒氣衝冠。即將其拖出毆擊。以息憤恨。差聞言當將譚拘監候審云。

擴充華日人坟場　十一號沙加免度西報云。本埠西人。以華人前時所購之坟塲。地方太狹。殊不敷用。於前數月稟求議例官。設法在埠外再覓地方一所。爲華人坟塲之用。現經購有寬廣地方。塡築完備。爲西人罨窆之所。另劃出地方兩畝。每畝價値一千元。爲華日人擴充其坟塲。將來並求築一坦途。以備駕駛馬車。便于來往云。

無冊判撥回籍　十四號羅省技利西報云。華人蔡聰。日前被差拘逮。指爲無冊居美案。昨日在本埠合衆國衙審訊。蔡某無居美憑據繳驗。官判撥回原籍云。

美人又妬忌日人　初五日柯笠埠電云。查有日人五十名。在本埠批田二千餘畝。每年租銀二萬四千七百元。可見日人攙奪農利。日益繁盛矣。

牧師有此不法耶　初六日屋崙電云。西人急倫家居亞罅蔑打埠。是日投報巡差。謂美以美敎會之牧師麥卡士技。近與婦女交際。時有曖昧之事。月前竟勾引伊妹逃往典化埠。結爲夫婦。惟查該牧師原有一妻。尙未離異。今竟停妻娶妻。實爲法律所不容。故請差查確此事。以便請給拿票。拘拿該牧師。歸案究辦云。

甄昌被拘　初六日西報載屋崙電云。大埠華商余表秀。余毓照二人。因被控爲關涉人命案。是日在本埠捕署復審。問官以原告憑據不足。判將二人省釋。注銷此案。未久大埠衙官。發出拿票。飭差到本埠布律委街夾七街。將華人甄昌拘逮。謂其帶差擅拘余某某二人。故將其拘究。現已解回大埠審訊云。

議改總統履任時期之無成　初六日華盛頓電云。議紳某。日前提議。擬將新總統履任之期。改爲四月第四星期四日。今日由各議員核議。皆不贊成。定照舊例而行。

聲明出堂廣告

敬者弟甯邑水安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維艱且爲父兄督責是以即繳淸堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷此佈聞
初五日　弟黃新偉白

吉舖出賃

本埠都板街近夾愼街處有吉舖一間出賃舖位極好舖租相宜如意永遠承批者請到世界報一查便知此佈　本樓主啟

粵東旅館　YUT TON HOTEL 837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

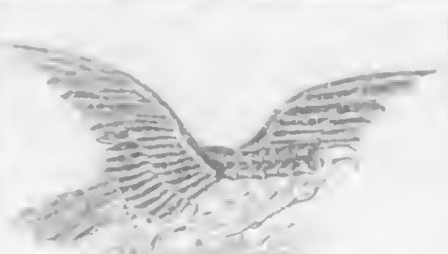
萬國寶通銀行　INTERNATIONAL BANKING Corporation San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟舍街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行審與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恆啓

愛和堂　OY WO TONG & CO. 734 Jackson St San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百卅一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源　KWONG SHIU YUEN 285 Des Voeux Road Hong Kong China　CHEW YUEN & CO 308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷退滙播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠媽珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文緒　開平赤坎裕章號司徒文紹　香港上環廣紹源司徒灼俊文経　謹告

粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材法則奇鸖搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鱿鯖酒
酒名列
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　檀香山正埠廣華源　廣三記　廣昌隆　紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　域多利廣信泰　金福源　裕綸號　雲哥華金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　新金山李潤記　永昌隆　元盛號　協盛隆　岡州河村里李宗棣　寧陽溝口鄉李尹仝啓

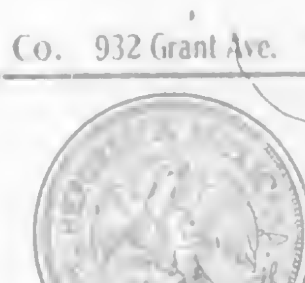
譚樹彬廣告　Dr. TomSheBin, Res Office 145 147 W. 22nd St. Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥



昌利　金山正埠　CHONG LEE & Co 827 DUPONT ST S.F. Cal.
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快速無誤新到慈航館第一戒烟丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

大埠廣益　Kwong Yick & Co 775 Sacramento St S.F. Cal P.O.Box
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
信來公司　正二埠　鷹銀便換　榨檬梘



EULALIA GLYCERINE

敬者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙光顧銘感良深茲今貴客委公司小號在正埠代理他發行價極相宜貴客合消新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

本館有印便賀年信出售

泰源號

金山正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃愼街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文仝啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生　張成春跌打醫生　寓內

司事人趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦正港公烟油米雜貨發租拉炮竹蘇杭新衣中日漆器磁器絲髮古銅玉器酸枝枱椅售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰祈貴客留心光顧是所厚幸

MAN NING TONG

744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

萬年堂　生熟藥材　參茸玉桂

本店在大埠都板街七百四十四號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散滋補藥酒各等俱全現當開張志在馳名如蒙貴客光顧價銀格外減平以圖久遠交易如有單賜顧請照上列西字付來定當揀選上等貨物妥速付上無誤

鄧鏡周先生寓焉

司事人李鎏明　伍于璐　鄧文業　李道垣　鄧鏡周謹啓

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹酤油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒

貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

　間。霸業煌煌。雄飛突起。因陸軍已稱雄於世界。復展其餘力。從而極意經營海軍。英則以各國海軍。著著進步。亦不憚增加軍費。日求所以擴張海軍之政策。即向守們羅主義之美國。近亦變其方針。不惜盛修軍備。以圖進取之計畫。現在與日本抗爭東三省鐵路利權。更組織亞洲艦隊。以壯聲援。統計歐美各强國。海軍之費。年有增加。然則以岌岌危亡。不能自存之中國。歐風美雨。相逼而來。乘茲時會。而謂可不亟亟以整頓海軍。興復艦隊。爲目前第一急要之圖也哉。雖然。凡一事之興。貴乎施行之有序。我國今日重興海軍。尤不可鹵莽以從事也。

天下之事。有所謂進取者。有成爲盲動者。用人任事。井井有條。而復實心經理。從容循序。以觀其成者。斯謂之進取。若祇知其事之必行。而實力未充。人材未備。辦事徒侈外觀。祇求速成。而毫無實益。斯謂之盲動。我國自辛丑回鑾以後。激刺於外界風潮。請求新政。人人幾攘臂思起。而其實則外交內治。究未有進步之可觀。至若賄賂之行。奔競之盛。上下因循之習。士夫無恥之風。則更較昔者爲尤甚焉。夫以今日如斯之朝局。如斯之人才。而一旦辦此最重要最關係之海軍。果決其必有成效之可覩乎。記者固未敢遽信矣。

我國自重興海軍之議既定。洵郡王。薩提督。遊歷歐洲。考察軍制以來。至今已將一年矣。而一切籌欵購艦之種種設施。尚未見宣佈其方針之如何。此固吾海內外人民所企望。亦世界各國人所注意者也。近者朝廷籌議辦法。其所第一注意者。惟慮夫經費之不充耳。然記者竊以爲經費可無慮也。舉國之人。誰不知興復海軍。爲目前救亡之要着。而爲今日最不可緩之急務者。苟經理果得其宜。籌辦果得其法。則登高一呼。衆山皆響。經費雖鉅。凡屬國民。必樂於擔任義務。況今日國民程度。非比往時。若立憲實行。國會速開。則人人有擔任軍費之責。籌欵更易爲力。故可毋庸過慮也。而所可慮者。則海軍初興。而無培植人材之學堂。無製造船艦炮械之藝術。無練習根據之良港。雖有海軍。亦不能得其效力。當先從此而籌計設施之耳（未完）

緊要新聞

●●●日人謀奪中國之詭計

一號乾的技省魯啡埠西報云。比年以來。美國不時傳言有等日本偵探在菲立賓及美國各省等處。密査險要地方。致令美國人心。咸甚惶惑。惟閱中國報章。所稱日人在中國偵探秘密時事。較之美國。大有霄壤之別。蓋日本政府特派學生多名。留學中國。服中國之衣。薙髮垂辮。與中國學生無異。若通諳中國語言文字。或三五人一隊。或六七人一隊。分赴各省。考査一切。此等學生。每年將中國之時事。及人情風俗。詳告日政府者。約有文二萬餘篇。由此觀之。日人之經營中國。不遺餘力。其野心勃勃。欲侵奪中國之土地。即此可見一斑。

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO
720 Dupont St. S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚　管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco Cal.

兼理香邑都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話柔拿四百三十九號

華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

請來收息

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

American National Bank
San Francisco, Cal.

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

佈告

本號開創經已廿餘年

專辦油米公煙伙食雜貨蘇杭綢緞新衣貨物玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號

貴客留心光顧一定信從實貨物附寄妥當

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　金山

貨眞價實

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蠔豉各種菜種租禮炮竹羊毛搓絨各欵儒巾域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St., S. F. Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世界報書目

小說

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙　双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　美人手五毫　怪醫案二毛　蛇如士傳四毛　金鳳鐵雨一元　酬世錦囊二毫五　苦海餘生四毫五　玉雪留痕五毫　環游月球三毫　華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五　拿破崙傳一元　白雲塔三毛五　繁華記一元　妬之花五毫　靑衣記六毛　美人髮四毫　奇案開塲四毛　海衛偵探四毛

並新到上海大小筆發售

（典）

華英新字典一元六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛　洋庄康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）

大[illegible]圖[illegible]　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）

日本警察[illegible]八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　德國學[illegible]四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　洋地文學一元二　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　傳[illegible]　社會通詮一元　洋礦物學八毫

●●●錦衣行廣告

啓者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知

十一月廿三日　金山正埠錦衣行謹啓

兆昌榮

香港上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白牛意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈謹告　發猷

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 381 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元
加批八字二元　加星盤逐年推算三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啓者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒邏邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方喜附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈

正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號

成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

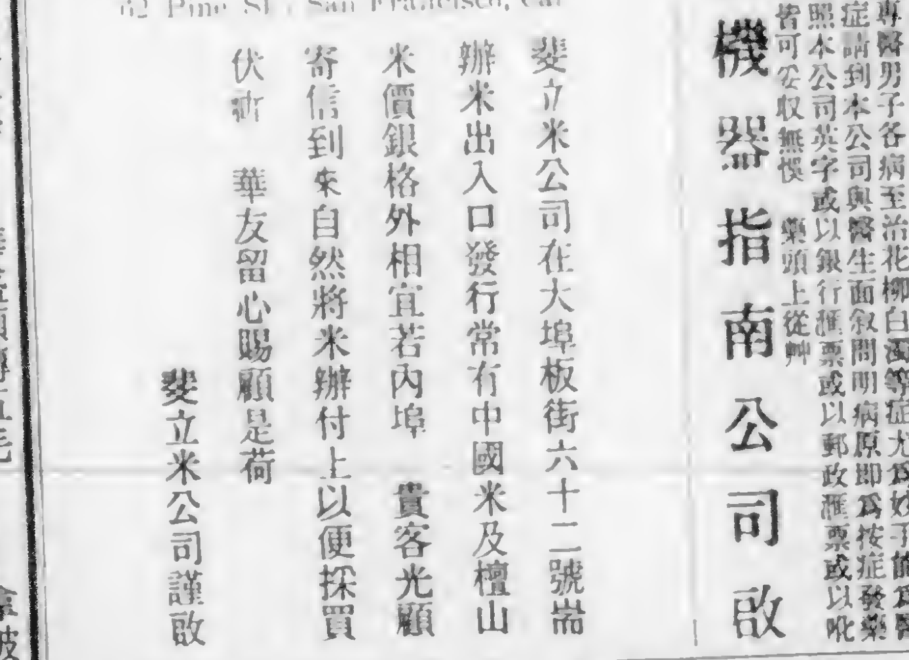
紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies



各公司之留聲唱碟唱筒一有新出即有處辦　如梓里欲購者賜字一到即呈按式部列來妥當爲辦照

妙葯奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料眞屬花柳奇藥此藥專治白濁是其特色價藥一旦試驗後驗日間包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠全舍圍巷門牌十號專造各邑時欵綢緞絨線男女上海裝定衣

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑上梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

鄭南占

九江邑英

專醫鵝喉　藥到即愈　精脫肉瘤　不用針刺

祖傳大小內外方脉

兼理瘰癧　香丸內消　統治花柳　永無墜毒

寓大埠都板街怡棧號門牌七百卅七

●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsne
893 Sacramento St., S. F. Cal

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器指南公司啟

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥揷入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●治夜夢遺精藥筆　●壯健行血氣藥筆　●治精早出不時藥筆　●治尿受毒生疼藥筆　●治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

- ●壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕骨痛身痛藥一元半
- ●解鬱腑久積除藥水二元
- ●治胸痞身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧神調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每樽一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實（氣）（帶）

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器箇面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此箇有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫生面叙問明病原即爲按症發藥藥之價値必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙或以銀行滙票或以郵政滙票或以附上從妙無不奏效諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票寄來藥付郵政滙票或以吡咕嚨票或以担保信付來皆可妥收無悞

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St., San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

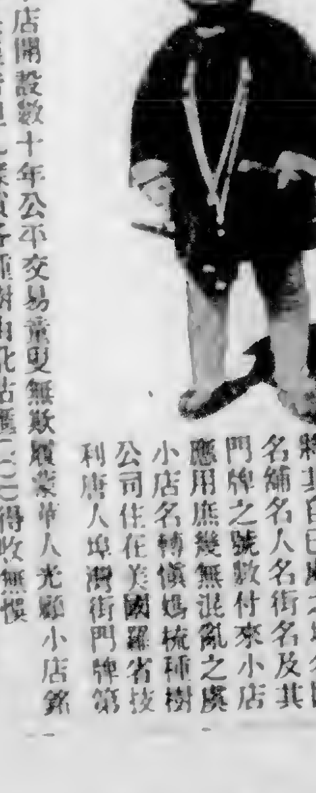
得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然今衣館之工業尤爲取法若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞逸節工力操作至善利之器最爲華人利用衣館之衫偈之巧妙但本公司所製造偈式完美者如本公司之衫偈權該公司製造偈不能悉舉如用立驗其效貨眞價實原無欺心望各友留意顧請認本公司有衣館機器什物全如宜購各物詳明示知定然致快捷付上決無阻延超欵于杉偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信完連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal



八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕𠾴（COD）得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付一近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號　譚參啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮繡玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒喉頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

廣東新聞

●●●調查廣東賭餉一覽表

緝捕經費（即番攤賭餉）

（商人姓名）	（承辦地方）	（歲繳餉數）
李耀興	西關	一百二十一萬零六百元
仝上	流花橋	二百四十元
萬鴻圖	老新城東南關	四十七萬零六百八十元
鄧安	河南	八萬八千五百六十五元
何大元等	佛山	二十一萬八千四百元
梁紹康	三江金利兩司	三萬一千五百元
梁萬全	江浦司屬	一萬六千二百二十六元
曾永年等	神安司屬	四萬四千四十元
黃桂生等	黃鼎司屬	一萬一千九百零四元
譚西等	平洲汛	三千九百元
譚永祥	沙頭堡	一萬八千元
譚煥	叠教鄉	二千五百二十元
黎侶孟等	河清鄉	五千四百元
陳家珍等	石灣瀾石	二萬一千四百元
區述曾	沙灣司	一萬二千五百三十三元三毛五仙八
梁明恩	菱塘司	三萬零八百二十三元三毫二仙
彭永昌	祟文廿四鄉	一萬二千九百十二元四毛
萬鴻圖	慕德里司	一萬二千八百四十元
仝上	鹿步司	四千零八十元
何繼忠	香山縣屬	十二萬五千六百一十七元
黃福年等	三水縣屬	八萬四千六百元
陳秀川	順德縣屬	八萬零五百二十元
仝上	陳村	三萬五千四百元
陳泰來	清遠縣屬	三萬一千元
余玉璜	新會縣屬	十萬零三千六百八十元
李仕平	新安縣屬	二十三萬八千二百元
陳壽春	東莞縣屬	五萬六千元
潘世安等	新甯縣屬	一萬一千一百廿一元六毫
賴翰廷	增龍從化	四萬九千五百元
謝廷忠等	高要縣屬	九萬四千元
梁佐朝	四會廣甯二屬	六萬九千六百元
馮晉仁	鶴山縣屬	五萬一千元
梁廷旭	恩平縣屬	一萬二千六百七十二元
余啟寅	開平縣屬	一萬八千四百八十元
梁榮新等	新興縣屬	一萬二千七百三十八元
江日新	高明縣屬	五千八百元
陳智君等	陽江州	六萬六千八百四十元
張大猷	陽春縣屬	一萬三千一百一十二元
伍永安等	封川開建兩屬	一萬六千六百元
鄧鼎華等	德慶州	一萬零二百五十元
張鴻年	羅定州	四萬六千六百五十一元
委員陳倅同俯督收	惠州府四屬	七萬二千一百五一元
陳啟明	海陸豐二屬	四萬五千元
督辦委員張令泰	潮嘉兩屬	額解餉三十二萬元
張以恭	南韶連	六萬六千五百元
楊志安	高州府	八萬三千四百元
何兆源	雷州府	二萬元
陳均安等	瓊崖兩屬	八萬四千四百九十二元
林原仁	赤溪廳	四千一百六十六元

右緝捕經費每年額餉四百一十九萬六千一百九十八元一毛五仙又基舖山票商易啟康等原認繳每年正餉七兌銀一百六十萬元另繳一次過報効六十萬兩又認繳官紙價每月銀七千二百兩又繳勸業公所警費每月出二千兩又報効農工商部實業經費每月銀二萬元另一次過報効製造廠攤充經費二十萬兩另一次過繳土敏土廠經費銀一十二萬元現每年加認正餉銀四十萬元

右基舖山票除一次過報効外每年餉費折合七兌通共二百三十五萬四千八百五十七元一毫四仙又彩票原認繳每年七兌餉銀四萬七千九百六十四元現每月加認餉銀七百九十九元四毫

右彩票每年餉五萬零三百八十九元二毫連緝捕經費基舖山票通共每年額餉及報効經費銀六百六十四萬一千四百四十四元五毫九仙八另紹榮公司同商易啟康等承辦已酉庚戌兩年本省考優貢拔貢及舉貢考職優拔朝考共九塲榜卜彩票餉認繳七兌正餉洋銀三十八萬分五塲匀繳先繳按餉五萬元匀分五塲扣抵以上賭餉除提學司請准將榜卜餉指撥實業學堂本科經費八萬元外餘概歸善後局融銷

●札催購地趕建新軍馬路　燕塘新軍營房。距離珠江較遠。轉運軍需。及因事出發。殊形遲滯。前經督練處飭行番禺縣購買民地。擬築馬路一條。由燕塘直通珠江。。署紀前報。現平整馬路。開工在卽。復札催番禺縣從速購定地段。發給價值。以便興工云。

●美人來沿海各省遊歷咨行照章保護　近日外國人之來華遊歷者。紛至沓來。曾紀昨報。茲又聞美國公使。致函外務部言。美民福樂爾。攜眷赴直隸山東江蘇廣東四省遊歷。。已箚飭順天府將照蓋印訖。函復該使。轉給持往游歷。。已咨行粵督飭屬照章保護矣。。

●袁督再調劉棣芬　順天高等學堂監督劉主政棣芬袁撫魯時。曾電調襄辦學務。學部未允。。茲又聞袁有電到京。請調劉赴粵。。

●西撫奏准添練新軍　廣西省應編練新軍。。前經部定。鎮。近張撫以邊關防務重大。部中議覆。。准先添練一混成協。現正計畫一切。除舊定一鎮。。係就本省榮濟兩軍改編。至混成協。則擬實行徵兵。。近已羅致留學日本士官學校畢業生數十人。幷設立幹部學堂。以養成下級將校。。約計明年冬間開徵。至宣統三年可以成立。經督練公所定章。凡協內中等三級以上將校。必須在外國士官學校畢業者方爲合格。其下等一級以下。則先儘用本省所養成之將校。如幹部學堂。講武堂。前邊防將弁學堂各畢業生。間用外省之投効學生。定例極嚴。以冀將來得收完全之效果。。可爲通省新軍模範云。

金山　萬豐隆　大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾嗶慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山　天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨眞價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙　各君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝桔椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常揸理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交　伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戻臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　鍚拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

金山大埠　生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧綉絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宋必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔遷回大埠社櫳韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經俯啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五
（格致）秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先
（理財）商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
[illegible]
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記一[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨二毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍劫六十仙
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均桂苓粉貨真價實姻家親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲薦小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華挃結
SUNSET KNITTING COMPANY.
512 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉𡋯寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鍊作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售搽寄別處請購勿悞　安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光　仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人　余鼎和　余謙中　余榮和　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異　無論男女到住均此相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick sang Tong 829 Dupont St. San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人　湯宗潮　湯思瑞　喬烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

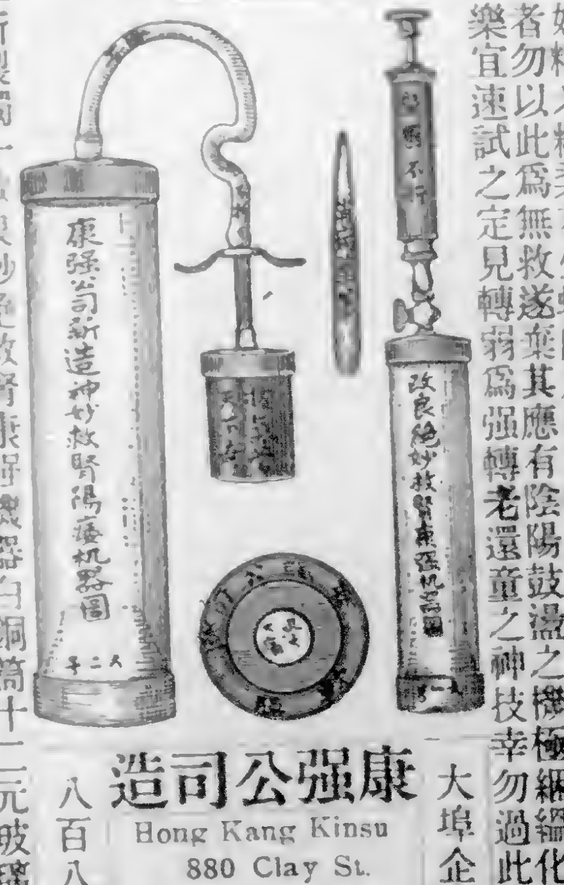
●●[illegible]

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣嗇康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

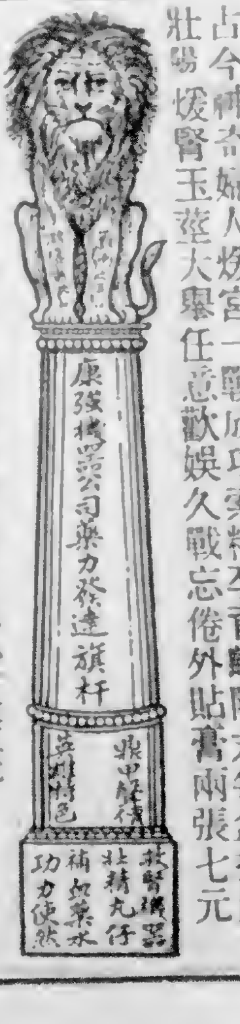
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆

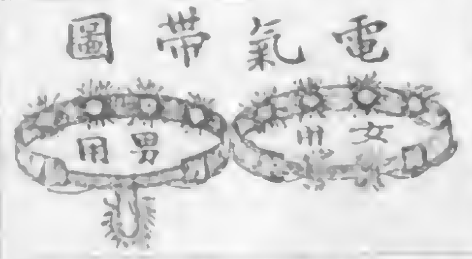
●●●興陽益腎交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如痢陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕泄精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛骨痺藥水一罇二元
○治要腎虛黃紅濁開色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強筋藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風疾藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘰藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

自製神效治病藥筆

如患某症用某項藥筆分治
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治囊門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞雞睡每條五十四十廿廿十元好者效速功倍

電氣帶圖



本公司之大醫生當教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散治　大埠企李街八百八十號康强公司啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旒滚仝啓

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
[illegible]記一毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
電術奇談五毛
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五關恩記五毫
(憲)
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年文[illegible]錄八毛
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
[illegible]命奇寃七毫
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
(醫)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
三人影四毫
桔英男四毫
新飛艇四毫
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
血史三毛五
賊史八十先
鐵血痕五十先
双靈記二毫
美人磁四毛五
繫案三十先

律師廣告

啓者弟必住拂廸 高利李 業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報列明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號 寓室話線啡路九千一百零六號 弟必住拂廸 高利李 仝啓

沙連公司

貨真價實

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啓

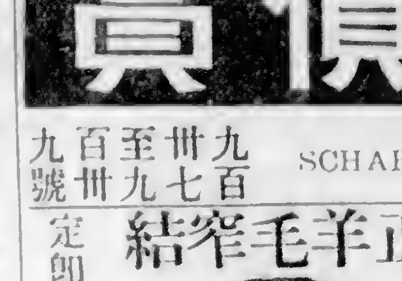
正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啓



定卽遵命付上快捷無悞

再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問

義安

各埠憲政會同志兄均鑒 砵崙埠憲政會同人謹白

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消月之內接各梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不愿藉此圖利特照本沾每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟所付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃士多利林樂銘啓

爾勝號
世界發明第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇效藥

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差寧六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命在焉素樂儒術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政中長庚六元 四餘七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先 先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾疑步街口本銀行現有新欵鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列 一年週息四厘 六個月週息四厘 三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐罅 正管庫把樂 副管庫兵紐罅 仝啟

CHICAGO ILL

MANAHAN & CO

Manahan & Co.

1043 W. Randolph St.

CHICAGO.

RIVAL IRONER

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怡思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung 315 8th St. 718 Dupont St. Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現巳復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尾被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ●大埠王家信箱式千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式聟所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信乘愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效包症霍然 先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略叙數言聊申感謝云耳 上午八點至十二點在士作頓街九百五十二號 下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店 黃梁都人弟梁濃拜頌

生和廣告

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung 741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人 林立橋 林立理 仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO 203 205 207 NO. Spring St Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地擡油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各省其便 華友光顧是所厚望 卑亞士架私公司啓

(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付早

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 鬡菜米 荳角米 番茄米 猪腸荳
蘿白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 2201 St. Sacramento Cal

---

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles. Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市內令街東南角 尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

(寫護照尋册紙)

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士啓

中國新聞

上諭

十月廿七日奉

諭旨都察院奏代遞翰林院學士許澤新等呈請將已故開復原銜革職禮部尙書李端棻開復原官一摺李端棻著加恩開復原官該部知道欽此 (已見本報專電)

十月二十八日

諭旨本日引見之記名總兵馬文翰著仍交軍機處存記已革記名提督韓大武著以總兵用欽此

諭旨此次軍校補行引見年至六十五歲以上之頭等侍衛德斌等七員均著照舊供職欽此

十月二十九日

諭旨順天府奏據紳士惲毓鼎等呈稱已故戶部尙書立山內閣學士聯元忠蓋可嘉援案懇請於宣武門外擇地捐建祠宇一摺又奏請頒給高等學堂大淸會典一部均著依議欽此

十一月初七日奉

上諭甘肅布政使著何彥昇補授直隸按察使著王乃徵補授欽此

要電彙錄

●十一月初三日午刻。隆裕皇太后。升養性殿受禮。。

●俄國强據哈爾濱埠。經各國抗阻。俄仍堅持。。

●樞府現定資政院總裁缺。不得兼別差。

●農工商部電駐比欽使楊樞。向比國博覽會場。請劃定華人賽會地段。。

●樞府會同憲政館。議訂解散議員專條。

●樞府議電陸徵祥。與荷外部訂設領事專約。又電使。。保薦熟悉僑情人員。派充領事。

●農工商部派員出洋。通查華僑商業。

●陸軍部選派陸軍中學堂學生四十名。赴日本留學。

●湘鄂紳商。合詞電懇陳筱石制府。務乘入覲餘間。。就近力拒鐵路外欵。。

北京近信

津浦南段總辦羅道國瑞。舞弊有據。正在嚴查。。現已調總稽察劉道樹屏繼其任。劉道現奉電催來京商議。未知肯就否。蒸先已派朱京堂桂辛。朱力辭始派劉道也。。

起復廢員開進列單者千三百餘名。不料僅圈出二十餘名。一般廢員。喪然失望。均已紛紛出京。。會館客店。爲之一空。。

天津關道蔡紹基。有調動消息。上海蔡道。。有調天津關道消息。。

●請看宏遠之條陳 日來聞有上條陳於度支部者。。略云。吾國已將變爲立憲國。則祖宗成法。亦須變通推行。方能盡利。方今列强稅則。雖不一律。。但取於不動產之稅重。取於動產之稅輕。大率皆同。現朝廷旣以絀項支絀。修理稅則。非畧仿列强辦法。於不動產上注意不可。。聞此條陳上後。該部皆瞠目不敢主張云。

●達賴喇嘛與趙爾豐 去年京內外糜欵數百萬。。迎送達賴喇嘛。原爲整頓西藏內政。故不惜國帑。。以取其歡心。乃達賴喇嘛。自歸藏以來。。經駐藏大臣趙爾豐否催藏中案牘。一再延宕。今尙未答覆。二日前。趙大臣有電到京。略謂西藏改建行省。乃吾國家固有主權。。近達賴喇嘛爲外人所唆使。恐將歷年案牘交出。爲朝廷所訐責。。緣喇嘛與外人私訂條約。爲理藩部所未聞知者。甚夥不尠。。又恐和盤托出。國家行其固有之權。。以强制力改建之。彼無詞以抵抗。故以延宕爲詭譎之圖。恐卽代奏。確定方針。俾外間有所遵循云云。聞軍機得電後。日來時密議對付西藏方法。欽授駐藏大臣特權之會議。亦一方法也。。惟尙藏主謀。全無要領。故尙未奏請施行。。

●外部電催西北勘界之答覆 外部曾於上年年終時通電甘肅陝西伊犂烏里雅蘇台各處將軍督撫。。分途勘驗中俄邊界。限二日內咨覆。嗣經紛紛電復以界線延長。。且中途之沙漠山谷。阻隔甚多。萬難如期辦竣。。請寬展期限前來。。但現在已將一年。而各處尙多未覆報。殊爲延緩之至。日昨用再由部分別電催務於年內報齊。以憑核辦云。。

●欽授駐藏大臣特權之會議 整頓西藏問題。。朝議極爲注重 日前曾嚴論催促各大臣。迅電駐藏大臣。統籌熟計。妥訂辦法。奏請施行。不准再行延宕。致誤大局。。茲聞日來樞臣會議。以藏地僻遠。民情政教。與內地廻異。外人勢力日見澎漲。負整頓之責者。辦理實屬不易。爲今之計。宜取用羈縻政策。量爲變通。參以强迫主義。其改革政府決定明降諭旨。假該大臣以行政上種種之特權。俾得便宜行事冀收實効。。其議業已通過。不日卽奏請施行。

●日俄果協而謀我矣 京函云。。伊藤公爵與科克淑夫之會未終。日本駐俄本野大使。卽已告假歸國。。今據陽歷十二月七日大阪每日新聞所載。。謂本野北行。。其表面雖以父病歸省爲名。實則因有日俄之新交涉。須親與其外相小村面議。此新要件之主旨。卽爲日俄協約。。其情頗爲確實。無論滿洲方面之現狀如何變化。此新協約要在必成也。。

●鍾統帶入藏之溫旨 西藏番衆。年來時有梗化。政教旣不統一。而歷年統帶率不得人。日前駐藏大臣奏陳現在情形。并奏派鍾穎統兵入藏一摺。聞鍾統帶智勇過人。。實爲蜀西武弁中之一番上手。故昨奉特旨著駐藏大臣。傳旨鍾穎努力帶兵入藏。惟須相度機宜。無失朝廷和平撫馭之意。方臻妥洽等語。

●大隈伯之奏摺畧誌 外部前日代日本大隈伯呈遞奏摺一件。該國開國五十年歷史一册。其奏摺由外務部繙譯漢文。探其奏摺內容。畧聞係條陳海軍須從造就人材上起點。攝政王覽摺後。將原摺并歷史。交政務處閱看矣。

●唐紹怡復有赴奉消息 聞政界確耗。政府諸公。近日對於東三省事。異常焦慮。連次會議。雖甚秘密。惟聞軍機處王大臣曾面請朝廷。仍派唐紹怡赴奉。會同錫良辦理交涉。朝意頗然其說。不日當有明文云。。

恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉 恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製銀巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開鶴各邑梓里書信金銀信以及順德梓里銀信匯同仕竹梓海總昌店內交者亦可一代理 話筒東乃西百一十三號 司事人 劉[illegible]棠字[illegible]枝 朱[illegible]賀字竹泉 等啓

劉日初中西醫生

LAU YIT CHO, Doctor, Hong Kong, 930 Dupont St. San Francisco, Cal.

恭頌良醫

[illegible]

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co. 948-950 Dupont Street San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現傳創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵韆線仔絨羊毛褲結衫成衣滑裝羊毛褲衫襪雨遮毡帽鐘錶及夾袋各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟嚴 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co. 765 Jackson Street San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貨市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敢

廣聯泰

QUONG LUN TAI 407 Washington St Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co 736 Washigton st. Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN 718-754 Jackson ts. san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧 悅來押 仝敢 司事人 伍明聰 吳奕柏 周自熒 伍明鎮 伍梓南

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵𠻗丸 龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散 萬應浸眼藥水 一號源通苓粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
816 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳礎
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑	黃恭洸	五百元
甯邑	譚琳開	二百元
甯邑	馬文燦	百五元
甯邑	黃立家	一百元
甯邑	黃認準	一百元
甯邑	蔡慰深	一百元
會邑	馮閏泗	一百元
甯邑	譚裔華	一百元
甯邑	湯蓮生	五十元
開邑	周瑞昂	百元
甯邑	陳孟焯	百五元
甯邑	伍洪聘	一百元
甯邑	黃秋田	一百元
甯邑	黃恭洸	一百元
甯邑	黃疇昌	一百元
會邑	馮本立堂	一百元
甯邑	林美德	五十元
甯邑	黃賢立	廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　滙價四二七算

●●●士那鎗埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公總堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不爲稟白原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十月廿三日晚八点半鐘該埠有惡黨數名鍾石秀砂縣進彭瑞麟搶換伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇三惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光即往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時提得二人後至禮拜二四在市得頓提鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應予竟介後由况且三惡平日在該埠摃乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細咧圖埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎仁理相帮扶弱鋤強助善良宜攻惡黨此乃本總堂之義務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信圖埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞愿以八光焚皇插桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報護惡不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田横之壯士寧不依意直書布告各埠同胞共鑒焉

士那鎗埠致公堂　廣興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料二元

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記

馮仲喬　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾　區汝安　鄭家霖　鄭汝津　李汝滑　揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　余金和　黃聯璧　李杞廷　易洪元　吳閏榮　崔純德　余煇初　和

協理員　黃門希　張杞祥　黃文歷　黃白懇　胡佑中　甄照人　余緒元　郭具祥

議員　張佑康　李溢朋　關章才　李三勤　李維德　甄承長　余銓才　陳永兆　鍾鴻齡　關忠和　關慶棠　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Yme
725 Washington St
op. Portsmouth Sq.
Phones home C5256
China 25

COPY

[illegible] That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. [illegible] That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] this 23rd day of May, 1901.
HU YOW
OW YANG KING

金山總領事何　副領事歐陽　奬給證書

一醫藥館在舊埠迎厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥裔英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●●聲明承受

啓者架天咕埠屮庇厘埠芷架街佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記鋪內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱　TEELE & CO.　CLAY ST.　S.F. CAL.

●●●聲明承受

啓者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業愿將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易清楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自悞交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十一月初六日　關仁昇陳阿光預告

●（同業廣告）

我同業託筆墨爲生涯藉鐵鉛爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務華業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地衆各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用欵息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請

荃安伏惟　朗照不備　弟黃錫銓頓　七月廿壹日

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

仁隆

金山大埠
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place. S. F. Cal.

上海　亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　彭城濟戒煙餅　種福堂戒煙丸　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都　同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津　廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味菓子香餅[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濡則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毫
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毫五
新撰英語教科三毫
大字白文告二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
強正字彙一毛五
初國文教科二元二一
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法二毫五
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記二毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
最近世界史二毫
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

世界報刊　版權所有

鼎哥偵探第二案　車中秘密　下卷　一百七十八（譯者履冰）

而亨利伯既用哥羅方迷蒙藥。。爲戕害柯利域之利器。。其所披之大衣。。必沾染此項酒醇之惡味。。渠自知若將此大衣貯留收藏。。恐日後必爲破案之証據。。遂於躍下蘭磨馬車。。向暗中遁去之後。。將此衣脫下。。匿藏人目所不及之處。。或竟擲棄於道旁。。爲人所拾去。。以爲毀滅此証據之地步。。蓋余曾命機傑乘亨利伯在酒肆爲傭之時。。潛往亨之寓所。。翻撿其箱籠行篋。。以覓柯利域之大衣。。而機傑搜索殆遍。。並無此大衣之影響。。故余斷言大衣必爲哥羅方之惡味所沾染。。故亨利伯已將此衣棄去矣。。余又囑機傑至各處偵查此物。。恐不難即日可以發現。。若幸而覓獲。。則欲治亨利伯戕害柯利域之罪。。不患無証矣。。

詩界

送許苓西觀察歸國詩

聞風傾慕。。瞬息十年。。方幸託庇帡幪承　教有日。。何意召買已定。。借寇無成。。雁北燕南。。徒深浩歎。。爰仿閨體。。囈成一律。。聊以贈　行。。非褻也。。詩三百篇。。多屬忠臣孝子。。勞人思婦。。託爲美人香草之吟。。越本勞人。。公固大雅。。香奩寄恨。。毋亦古詩之遺意歟。。然此調不彈巳久。。牙牙學語。。太不成聲。。倘頗以爲可教。。鑒其意而指其瑕。。斯又不幸中之幸矣。。

萬里尋君喜見君。。蘇娘無事織迴文。。欲將蘭絮從頭訴。。
又是芙蕖并蒂分。。誰諒耶心如水月。。默緘離恨付巫雲。。
故園到日春光好。。休怨湖山已夕曛。。

前詩揮就。。牽筆再成一律。。明知班門弄斧。。形穢自慚。。而狂興勃然。。亦不自覺羞怯心之消歸何有也。。

銅琶鐵板大江東。。聲徹金門耳欲聾。。萬里家山歸省志。。
一年政績殖民功。。載將別淚孤帆雨。。酌盡貪泉兩袖風。。
借寇無成驪曲苦。。唾壺擊碎劍光紅。。

苓西鄉先生觀察大人左右　鄉晚生黃公越上

苓西世丈觀察。。領事三藩。。來時與予同舟。。兩載以來。。予晨夕趨教。。情誼欵洽。。今觀察解任歸國。。而予尙留學。。依依之情。。何能已焉。。怱怱贈別。。知不成章。。唯大雅勿以狂噱笑也。　時留學于加罅寬尼大學

程祖驩初稿

兩載同爲客。悲歌劇孟家。中朝淸白吏。新國自由花。
風雨陶三徑。文章手八叉。大江東去也。寒月起銅琶。
此地眞無奈。故園今若何。興亡吾輩責。貧弱外交多。
海國成絃誦。賢王仗斧柯。還鄉思猛士。可有大風歌。

鴻以非材。荷蒙。垂注。愬今愛我。飲德何深。今公行有日矣。思古所謂臨別贈言之義。自忖何敢克當。茲乃不避固陋。謹成拙作一章。登諸騷壇。當見笑也。敬希。斧正。　[illegible]鴻初稿

小駐衙齋忽半年。鄉情濃入綺筵鮮。桃花綠水曾中酒。
芳草斜陽域外天。有此別離增客感。無多才調得君憐。
望洋空悵金門月。聽罷驪歌益惘然。

通信

上五洲憲政會同志書（五續）（古巴來稿照登）

彰明較著者。可代康賜歐名曰倡亂犯今攷查歐之歷史。又曰罪魁。又曰慣騙。。不亦宜乎。朝秦暮楚。暢于去就。見大事惜身。見小利忘命。聖人云。惟女子與小人爲難養也。其歐之謂乎。誠哉斯言也。到美洲爲招振華股之計。坐收漁人之利。在檀山發起其梓里在會內大起風潮。閱檀山來函。述其伎倆。殊堪痛恨。在美洲因爭職位。又歐之私用太繁。與士驥義任意見相左。遂分途而行。俾做事自由。無人抗阻。彼得專致力于招廣美股矣。用振華之財。招廣美之股。彼則自云智矣。其如公論何。如鬼如蜮。奸情僞態。十目所視。十手所指。詎能逃哉。今日盤踞振華。以爲得勢。竊作負師友。負同志。負全黨。他日能保其不負西撫。不負股東。不負朝廷乎。未成事之時。滿口爲黨。成事之後。即言爲國。何改變之速耶。棄愚于文字無緣。其飾告股東書。駁徐勤書。又代劉作楫哀啓於父死數月之後。皆歐一人之所爲。欲瞞誰耶。矩甲技只此耳。狼子野心。罪大惡極。實難寬宥。宜照徐勤在港所議。速追回借指道台銀三千元。並追繳伊弟游學之費。逐出振華。永遠不許干預。如是方可稍息衆怒。挽回大局。不然後事。堪設想。萊歐等所演之惡劇。徐徵君已逐件駁之。前又各埠同志亦忿然接踵登報。斥之于後。（未完）

請購靚貨

THE JUVENILE. 130 Grant Ave. S.F. Cal.

THE SYSTEM
CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝彩褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至今季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝彩褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元至五十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭咢運右晉士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠企板街門牌九百五十六號　麗興號啓

白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠　各色餅食　承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏡啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺吉　鄺相　謹啓

粵東　新張存善堂　省城

昔醉哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜鹿蛤蚧補腎酒　陰陽烏〇滋補酒　烏鷄三鞭種子酒　參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒　熊掌鹿雞壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭腎精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣　寄賣處大埠裕安號　祝敬

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鼎泉謹識

總製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌　琴南

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
150 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切巳之學悟徹讖書自古星相得名成都著聲者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身爲學界與究天人未遑題名於雁塔以作生涯是啓同胞頭設學堂以化民智乃關天下之悲憤之覺路移識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲自啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頌云康節神奇吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴登樓而相詢但各路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剡度　諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上　諸君賜教按址負臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症僞請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲吏生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生拜在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話　新坎五零一四　舊差拿二六

SAI GAI YAT BO

PUBLISHED DAILY BY THE　PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十八卷第三百零七號
每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 307　SAN FRANCISCO, CAL. TUESDAY JANUARY, 18 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月初九日禮拜二

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿打古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取則滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉[illegible]啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啓

本館論說

重興海軍之計議（續前）

溯吾國海軍創建之歷史。實始於越南初平。法約甫定之日。維時海宇多艱。朝廷力在銳意經營。以而李文忠之精勤幹練。曾惠敏之績學深識。倘由此而事權統一。徐徐整頓。則華旭黃龍之國旗。行將輝耀於東西兩大洋矣。乃曾惠敏以積勞成疾。天不假年。未竟厥緒。遂以一二貴族無知之人。握持重權。文忠亦祇得依違遷就。甲午一敗。論者咸歸罪文忠。而究其實。則甲午以前。教育海軍人材之學堂未興。製造船艦炮械之藝術未講。所有一切船械用品。皆購自外洋。甚至訓練之權。亦操諸外人。當此之時。吾國上下。於海軍專門之學。皆懵然莫識。驅此等祇有形式。全無精神之海軍。以與日本銳氣方新之海軍。競爭於洪濤駭浪之中。安得其不如摧枯拉朽。一掃而平。雖有鎮遠等頭等之鋼甲艦。旅順最良之根據地。亦有何用哉。此其勢不得不然。非盡歸咎於李文忠也。吾國今日重興海軍。亟當以此爲前車之鑒者也。

天下凡百庶政。當其舉辦之始。固當統籌前後全局。而分途循序。以課其功。况以今日旅順既失。無軍港之可恃。國庫如洗。更經費之難籌。一旦重興海軍。就使經費可集。若舉辦陵躐無序。比之無本之水。其源可以立涸。事經兩創。餘痛未忘。忍更舉數千萬之金錢。而輕於一擲乎。日本西園寺內閣。當時席戰勝之餘威。極力擴張軍備。而卒以賦稅煩重。民不堪命。提借外債。又不成立。至桂內閣。乃取展緩之方針。而一國之財政界。始覺從容平靜。今日吾國復興海軍。即使尅期舉辦着着猛進。而新興家之憑藉。終不若舊門第之累積。縣欲以泱泱大風。與諸強國爭雄海上。吾亦深知其難。而以今日民生之困苦。物力之凋敝。所謂鐵路礦務工藝航業。以及實業之種種急需舉辦者。尚苦於無所籌集。則何如於籌措海軍經費一事。暫不操切勒派。以期稍紓民力。俾國民投其資本於興利之事。以裕一國之富源。而對於海軍。則持逐漸擴張之主義。首以孝欽顯皇后遺存之欵。復嚴飭各省中飽之所入。先行提充籌辦海軍。又釐訂海軍捐章程。寬其獎勵之途。盡其鼓舞之道。使海內外國民之熱心國事者。踴躍捐欵。以濟海軍之用。然後設學堂。派學生。以造就人材。製船械。勤訓練。以

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫[illegible]桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大來泰　圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭衞藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各　富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON CO.
Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷹嘜紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百廿六號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崗辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO
LION BRAND

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘰痢科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

昌記

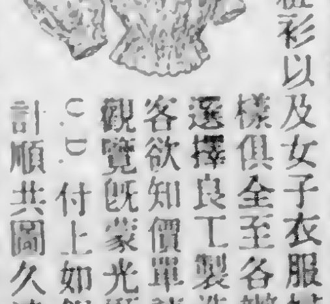
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崗造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日紗彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五

正埠美臣街生和白衣店詳啓

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸　老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材山玉桂正字號膏丹丸散自製春風滋補藥酒遠近馳名嘗各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單底信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

世界日報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（札）
礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
何公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五

（字）
華英字典銀一元二毫五
袖珍華英字典銀一元二毫五仙
六碩康熙字典集成六元五毛
華英尺牘字典[illegible]五仙
普通尺牘二元五
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國一省地圖一元七五
英國史一大元
英國憲法論六毫

（新）
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等[illegible]教科四毫五

（科）
洋生理學一大元
數學教科三毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）

（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術　九轉丹成　海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術　今之華陀　杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
樂到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏丙拜題
甯邑李務錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及開症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名玆就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉玆將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
珠珀疳散每両三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
濕藥每両銀一元
癬藥每両銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年毉毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出至愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy　34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	温哥巴開	到香港期	由香港來	到温哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿三	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

温哥巴埠代理人永生號曉初葉光

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
615 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	船名	（由大埠開行往香港）
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初九
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十六
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿三
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名李勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日

李旺特啓

●●●何日忘之

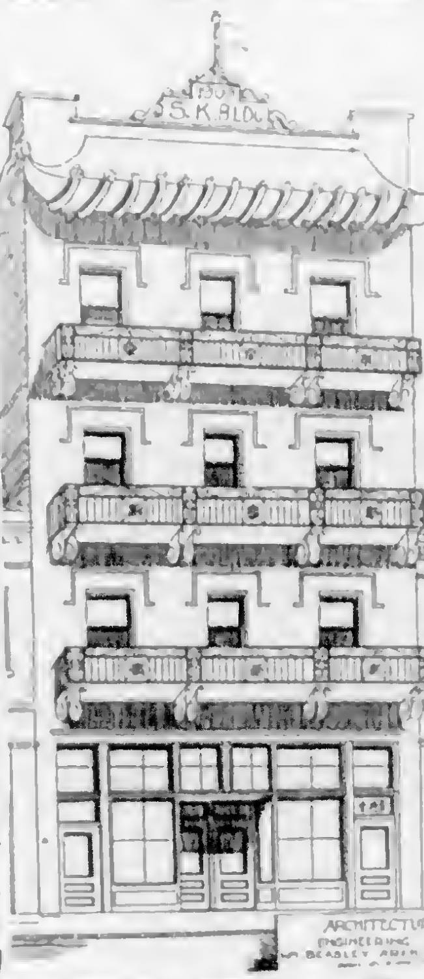
啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日

弟陳桓　陳錫仝啓

Wah Chong Shing 773 Commercial st. S. F. Cal

●●●至德堂廣告



啓者至德樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay st San Francisco, Cal.

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀両付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說官海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四淫齋一本二毫
●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客　單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山怡興大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崗辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房

電話六百五十七號

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

首城鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名玆特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓

貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
51 Marion St. Seattle Wash

山本結㨂人華

正舖在舍路打當街八十號　支店在大埠昔士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個一磅半至兩磅半重有花則由銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳人骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥膽每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙難眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●紐約械鬥之調停

紐約訪函云。前月廿六日。本埠中華公所紳商。。集議再行調和安良與四姓失和事。。是日楊領事與譯員書記官。。親到公所。會同衆紳商。往安良公所及龍岡公所兩處。。力勸兩造先行停止軍伙。以便從中調停和睦。務求言歸于好。。現兩造均已遵勸。各出長紅。暫勿暴動。以俟官紳勸處矣。。茲將楊領事告示。照錄于後。

奏署紐約正領事府鹽運使司銜補用府正堂楊　爲曉諭事。照得安良公所與龍岡公所失和。風潮劇烈。。本領事爲大局起見。于本月廿六日率同諸紳商親臨兩造公所。剴切勸諭。不得再有暴動情事。當經兩造當衆在公所承認止鬥息爭。停止鎗械。並由兩造父兄。各自告誡子弟。不再暴動。本領事深知兩造皆出自願。斷不陽奉陰違。。但恐未及遍知。爲此示諭。仰該兩造僑商人等知悉。。從此務宜恪遵勸誡。。以免擾害治安。切切無違。特示　實貼中華公所

宣統元年　十一月　日　示

●●●川漢鐵路借欵未妥

美京初八日來電云。據國務部昨日所接之報告。英德美三國籌議中國川漢鐵路借欵事件。將已議妥。他選擇工程師之問題。及他小件。與法國大生意見。竟不能成議。現疑法國所以反對之故。因與美國商議稅則之問題。未就範圍。。故以此挾制美國。惟美政府未能查悉其實在原因。故頗爲焦慮云。

本埠新聞

●被匪鎗斃　本埠天寅街尾之停車場。。昨禮拜六晚十一點鐘。有司車機人二名。突被匪徒。以鎗指嚇。摸取銀八元　有一司機人士蔑。與匪糾纏。被匪轟鎗三響。彈中肚際。該匪登即逃逸。當將士氏舁赴醫院療治。。至昨晚竟因傷斃命云

●命案退審　今早西報云。唐李朱等五人。被控爲命案。昨日在六號衙提審。被告之律師。具呈一稟。懇情衙官准將唐瓊昌。李戌二人。保釋候訊。衙官示期禮拜三日乃定。聞下次開審時。先傳朱家研訊云。。

●朱嘉祥長逝　本埠甯陽會館副主席武附生朱嘉祥。九十餘歲。昨禮拜六晚。因患風痰急症。勢瀕於危。。於禮拜日車赴麥訥醫院調理。以爲藥到回春。可望就痊。。詎料藥石無靈。延至今早三點十五分鐘。竟溘然長逝。。現已將其遺體。舁回永生長生店殯殮。聞該會館紳商。。定於今日十點鐘。集議朱主席喪儀。幷議定出殯時期。。以便舉行喪禮云。。

●陳列飛船　本埠十八國街市大商場。。近日僱有法人飛船家花文。將其所製之飛船。陳列其間。俾人觀閱。以資見識。每日下午花氏在此解明該船之如何製造。如何駕駛。詳細指示。日來往觀者頗形擠擁。。聞該船經由美人飛船家胡禮駕駛。曾騰至空中。距地七百八十五尺之高云。。

●黃明德窮途之可憫　開平人黃明德。年六十餘歲。昨禮拜五日。由別埠到來。甫抵屋崙碼頭。舉動失常。不能言語。巡差見之。以爲其神經病。卽拘禁獄中。昨日由官審訊。據稱年八十歲。向在天力槃埠。充當路工。近因年高体弱。不能操作。無以糊口。且無親友關照。故出來本埠。。別圖生計云云。問官見其言有次序。知非狂病。。定判撥入窮人院。俾其得所棲依。以終餘年。。

●市長離埠　本埠新任市長麥卡地。。乃木行工黨之首領。昨日赴網地李埠。與黨人會商要事。。或須禮拜四日乃能返埠辦公。至各官員更動。須俟麥氏回埠。方能定奪。

●私帶片煙者大傷元氣　西報云。本埠稅差。昨日復下西伯利亞輪船。搜查私烟。于華人床下及木板之中。。又搜獲片烟七十罐。該船此次抵埠。前後共執去烟二百七十罐。尚有多處未曾查搜。將來遍查後。或不止此數。亦意中事也。。至昨日下午。又搜獲片烟二十罐。聞該船此次之所以被執多煙。因駐香港美領事。函告本埠稅務司士佐頓。。謂該船工人。私帶片煙大帮。請飭差認眞搜查。。是以起獲私煙如此之多也。。

●輪船來往之人物　差拿輪船。昨禮拜六日上午。由檀山啟程來金。據輪船公司人云。該船約期禮拜四日。。可以抵埠。載來頭等位客八十四人。內來自遠東者五十八人。。大艙位客一百九十八人。內假道赴墨者華人十二名。貨物千六　噸。。又日本丸輪船。今日下午一點鐘。由本埠開往遠東。。頭等位客三十五名。內有中國醫科畢業生。黃伯年。陳榮甫二名。二等位客華商陳利及一妻一子三名。大艙位華客一名。無册被撥華人十九名。貨物三千七百噸。。

●環遊全球　輪船山灣。昨由巴拿孖抵埠。船主扶利沙。帶到消息。謂船到中美洲祖杜姆國亞孖巴埠。。見有美人柯尼路。于前六年時。由美國文天拿。徒步而行。環遊全球。行至西本年七月。可以返到該埠矣。據柯氏稱說。尚有一百八十里。行至美界。此次跋山涉水。不辭勞瘁。以遊歷全世界者。係與友人相賭所致。不能携帶銀圓鎗砲。。行乞借貸。盜窃等事。更無論矣。祇准持美國小旗一幅。以爲標記。現行五萬四千里。經過大小國六十邦。。途次均幸無恙。惟有　次在土耳其。幾被匪徒鎗斃。此爲最險云。

各埠新聞

●衙案例誌　三號衙。陳呂懶案。注銷。陳昌片煙案。退至禮拜四審。四號衙。鄧乾小竊案。罰禁十日。

●華工禁例之苛嚴　初八日舍路電云。華工亞福。前因無居美憑照。被差拘案。旋具保單七百五十元。。保釋候審。是日有律師赴合衆國衙。報稱亞福保出之後。。經已歸國病故。請領回保單。惟衙官軒佛。得聆是言。以亞福不告而歸。大爲震怒。謂自此以後。凡拘獲無册之華人。概不准具保。公家律師。亦謂不知亞福是否歸國。。請官將伊之保單。判罰充公云。

●嚴查妓院　初八日紐約電云。自美政府立例。嚴禁外國西女入美當娼以來。紐約省富人勒忌化姆。近日約同加蘭租吏一班。嚴查妓院西女。從何而來。以便拯救。使之出苦海而渡慈航。昨查悉有美貌西女。名夏梳。年二十歲。甫由歐洲到美。因沒工業操作。無處覓食。。被人拐到本埠東部七十九街。售與某西寨當皮肉生涯。價銀二十元。。現將該西女救出。寨主則拘監候辦云。

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

○●香港滙單四十四元

○●光鷹每百四十六元二二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二[illegible]
鐵道要鑑二[illegible]
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考十二篇一元
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵礁貨頂舊韞麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份川令着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有酒房　聯記

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂虎骨參茸藥酒

代理域打留聲機器嘜碟

全并呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

San Francisco California
Jung Wo Tong
825 Clay St.

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衞生滋補藥酒發售

嘁線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　林德倘　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

香和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦韞麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　全敬

華利　家用新衣

大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉

●話筒差拿三四三

司事人黃孫照　黃振釗　余珥中全啓

廣彰祿　詩字

QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利蓮被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

●美國富人又弱一箇　初八日紐約電云。。加省富人尾路士。近因抱恙。特來美東調養。詎藥石無靈。竟於日前逝世。現將其遺体。運回加省安葬。。聞尾氏遺下財產共值八十兆餘元。共有子女四人。遺書致囑每占二十兆元。。幷以四十萬金。送給某學堂及善院之費。其長女乃嫁與駐英美使列氏爲妻云。。

●火車失事　初八日惡頓埠電云。。稍頓怕思域火車公司。有火車一連。由三藩市啟程。取道美東。今早三點半鐘。行經本埠東方八十里。因司機人不愼。致與煤車相碰。勢甚劇烈。當場碰死三人。受傷者一十二人。。當時該車駛行之速。每點鐘可行三十里。

●黑手黨勒索被逮　初八日市卡咕電云。。有意人二名。。同在本埠開設雜貨店爲業。昨禮拜四日。接有黑手黨來函。。勒索銀一百五十元。着送至某處交付。若吝而不與。。則實行其暗殺手段等語。是日該兩意人密報巡差。。請差先伏在某處。。然後送銀而至。乃放下未久。竟有黨人二名來取。當爲巡差拘獲。送官訊辦云。。

●拘賭紀聞　十二號山爹咕西報云。本處巡差。昨夕驟至華埠三街夾遮街。某賭店守門者不及搖鈴報告。致被差闖入其內。拘拿華人二十二名。禁在獄中。。每人具銀十元。保出候審。

●購緝大光棍　十二號砵崙西報云。。本處華埠二街八十六號黃林公司。近日交差利黃方銀八千元。着其携至華盛頓省布令漁濕。支給工金。詎差利黃方捲貲私逃。。爲該公司查悉。經偵騎四出。以期緝獲黃方。歸案究辦。現又在西報刊登其像。並懸賞花紅銀五十元。以爲購緝之資。。初疑其逃往大埠。但黃方預料奔竄該處難逃法網。卽在中道下車遁逸。現已躲避別埠。。未曾弋獲。查黃年四十六歲。身材高五尺五寸。重　百五十磅。聞其挈同　西婦逃遁云。

●藥肆被封　初八日舍路電云。本省查察藥肆委員。今日在本埠南部。查封日人藥肆　家。指爲犯無牌賣藥之例。委員謂將來如查悉再有藥肆。違犯此例者。定予封禁。決不寬宥云。。

●搶摸案候審　五號占巾黨西報云。華人湯瑞。湯俊。以及差利鍾十二人。前被控爲搶摸案。被差拘逮　昨禮拜四日在衙審訊畢。官將案撥上大衙。每人勒具保單二千元。方准保釋候訊。

●獵艷者大失所望　初八日山藟電云。本處富人會黨。昨夕在會所舉行慶典到場之人。均戴假面。跳舞爲樂。。極形慶鬧。時有一衣服都麗之肥西女。赴場助慶。耀人眼簾。見者無不愛羨。爭與之跳舞。約越一小時之久。將屆散會西女遽欲退出。。各西少年咸握其手。爭相挽留。冀脫其假面。與之接吻。以遂獵艷之私願。惟該西女謂儂不欲人認識面貌。致有不便。各人聞之。尤以爲佳人難再得。亟脫其假面以視之。乃是最貌媸之黑婦。當時在場之人。。皆憤詈不已。紛紛逃走。且不敢認與之跳舞。因本處西人。罔不嫉視黑人云。。

●誤殺人命　初八日挖愼委利電云。西人乾利。以起建爲業。近日因迭接匿名函數通。聲言將伊及其妻。。一倂置之死地。乾利披閱來函。恐遭毒手。特僱西人布律士。看守門戶。以防意外之虞。至今早三點餘鐘。。乾利乍聞剝啄之聲。以爲兇徒暗來加害。卽呼布律士出門探視。。乾利亦提鎗隨之。詎布律士出門未遠。乾利于黑暗之中。。不能辨別阿誰。喝問何人。布律士寂然不應。乾利以爲兇徒。發鎗擊之。竟誤將布律士轟斃。乾利自知罪不能免。。卽赴衙投首。請官定以應得之罪云。

●日本癲人將次遞解回國　初八日士得頓電云。。本處癲房總理卡勒。。是日接到駐大埠日領事函稱日政府擬將在美之日本癲人。。悉行遞解回國羈禁。。其舟車費用。。亦由日本自行支給。現計加省患神經病之日人。禁在士得頓癲房者二十五人。禁在笠巴癲房者五人。禁在巴頓癲房者八人。禁在的那市癲房者十四人。共六十二人。。請着管理癲房者。預備將該等日本癲人。。遞回原籍云。

●因戲誤殺良友　初八日砵崙電云。華人勝炳（譯音）乃在本處附近山藟埠貿易謀生。昨晚到來本埠。。居於某華人之家。其友人張勝。適來自華盛頓省雲哥華埠。。昨晚特往探視勝炳。及至其室。則見勝炳睡熟黃粱。。遂持物戲擾。驚醒其夢。詎勝炳突然起立。不辨阿誰。卽持鎗向張勝胸前轟擊。彈中要害。當場倒斃。亦无妄之災矣。

各國新聞

●法艦遭難　初八日地中海巴李力島棉那架埠電云。法國小巡艦馬梳。今日駛經本港。適遇狂風巨浪。波濤奔騰。該艦被風浪推撼。撞近海岸。以致全艦破爛。遭難者三人。受傷者四人。

●壓根組織硝酸托辣斯之傳聞　南美智利華利巴利修埠電云。該處風聞美國富人壓根。。現在聯合德國銀行及一英國公司。集合貲本五十兆金（美金二百五十兆元）組織一硝酸托辣斯大公司。。聞該公司擬收攬各地大硝礦及硝酸製造廠。欲全握世界用硝之大利云。

●日美交情　初八日東京電云。美國水提夏巴。是日統率艦隊駛抵横濱。上足煤炭。擬勾留至月之廿九號。乃轉赴別處游弋。聞日皇定于禮拜三日。接見夏水提。。夏水提順將由費城帶來之金杯。呈送日皇。藉表邦交之誼。。

●●●聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以卽繳清堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端槪與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷耑此佈聞

初五日　弟黃新偉白

●●●吉舖出賃

本埠都板街近昃愼街處有吉舖一間出賃舖位極好舖租相宜如意永遠承批者祈到世界報一查便知此佈　本樓主啟

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港横濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀両生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製
化痰止咳散一毛五
止咳藥春砂二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
風濕骨痛丸二毛五
百解瀉毒丸二毛五
止痛白濁散二毛五
五淋白濁丸二毛五
問腎止濁丹二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠杭街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

嘁筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文樑謹告

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期強酢本堂欲爲社會有所效力歸著叅北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衞生夜遊海狗魚酒
金錢斑豹滋補酒
壯陽燄腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋祛風三蛇酒
陰陽烏脚麒麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅當
●香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣
甯陽溯口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠　昌利

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快處無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

廣益　大埠

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O Box 2549

信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧繡絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蠶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

信來公司

正二埠

鷹銀便換

規樣梓

正埠代他發行價極相宜貴客合消並留意光顧價値之平馳名遠近也

敬者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙貴客光顧銘感良深茲今標梓鹼公司委在小號

●●●本館有印便賀年信出售

金山正埠 泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷 司事人 譚煥才 譚鴻開 周益禮 周道倫 譚揚文 仝啟

金山 壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易 趙裴彬內科醫生 張成春跌打醫生 廣內 司事人 趙牧林 關國河 炳焜 徐國槐 關崇泮 謹啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
租拉焰竹蘇杭新衣
中西漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祛風藥酒貨眞價順批發尤平諸君光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤 儒醫鄧鏡周廣 司事人 李鑾明 李道垣 伍于璐 方鴻吉 啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷廿餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹話油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 各客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

緊要新聞

成立基礎。庶幾功收實效。欵不虛糜。而辦事方有循途漸進之序也。且興辦海軍。尤莫重乎地理之學。與駕駛之術。吾國海疆之形勢。島嶼之險易。港路之淺深。在外人已經歷探測。按圖以觀。瞭如指掌。而我國之從事軍界者。於此道倘覺茫然。往昔甲午之戰。我國艦隊。如經遠艦則誤中水雷矣。廣甲艦則誤撞島石矣。鎮遠艦則誤觸暗礁矣。地理不明。即有百數十艘之戰艦煌煌。不特無以揚威。且適足以資敵而已。又况旅大膠威廣諸港。可為良好海軍根據地者。皆為敵佔。自奉錦以達廉瓊。沿海岸線一帶。藩籬盡失。設雖擇得軍港。而於口門之廣狹。沙線之淺深。水性之順逆。竟無諳熟精練之人。則天然形勢之地。又恐適足為外人所取資耳。可不先于此加之意哉。嗚呼。茫茫亞陸。莽莽神州。既為各國權利競爭之中心點。今日重興海軍之事業。實為吾國轉弱為強。保種救國之機關。亦為環球各國視線之所注。及茲從容之時。正可以實心整頓。力圖自強。若徒敷衍外觀。而無裨于實際。則大局之成敗。關係固非淺鮮。記者深願有籌辦海軍之責者。勿以斯言為河漢也夫。（已完）

●俄國抗拒美國對於滿洲之新政策

初八日聖彼得堡電云。美國外部卿諾士。日前照會俄國。擬將滿洲路權。歸各國管理。今日俄國各部大臣。會議此事。皆不贊成美國之議。擬於日間乃照覆駐俄美使勒忌希路。轉詳美政府云。又電云。俄國政府。于美英兩國。合資建築錦齊之路。極力抗拒。其對待之法。決議不准齊哈爾之路。續至北方。祇准錦州之路。達至南方。彼此同享利權而已。

●●●照譯市的午致本報之函

本埠前任中華律師市的午。昨日致函本報。詳告關於遷移之事。茲將原文譯錄如下。

列位先生鑒。啟者本埠商工部委員。現已檢點文件。預備遷往煙租埃崙新關署。辦理公務。前日華人力爭此事之電禀。已前功盡棄。不能挽回。無法可施。惟請速求各會館及商會及領事。立即電禀美總統。請留回分局於本埠。以便盤問各証人。若赶即照辦。或能邀准。請不可視為緩圖。如須弟繕禀。定即從命。担此義務。專此奉達。幷請
箸安
律師市的午頓 西正月十七號

●●●俄大臣親中國以拒日本談

俄京聖彼得堡初八日來電云。俄國軍機大臣顧理麻。日前往遊中國日本。現已回國。據其警告政府之條陳。日本增修戰具。日夜不遑。將於一千九百一十一年再與俄宣戰。故俄國當交好中國。以為助力。若果與日本再戰。歐洲各國必無有助俄者。倘英國不助日。而德與奧兩國亦必助之。則俄國處於孤立之地。故當與中國親好云。

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虛痲痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥 司事人 潘大機 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原為爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正総理陸蓬山 西文記錄陳冠石
副總理劉興 中文記錄余賛揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大得能都信局

本號常辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都得能等處滙單書信銀両係由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張 電話孝拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經禀准用賽馬商標請認明免悞

預割滙單者注意

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息 週息四釐

本埠花旗皇家銀行滙息

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱 三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啟

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO
905 Dupont Street
San Francisco Calif
P.O. BOX 2505 TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 皇家信箱第二仟五百零五號 仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄妥當不悞 獲客

辦理省港滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菜種租禮炮竹羊毛氈結各欵顏料域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希為留心賜顧是荷 俊昌號謹啟

世界報 小說 書目

易形奇術二毛五仙 双環案二毛五仙 不測之威八毛 美人手五毫 蛇如土傳四毛 開世錦囊二毫五 玉雪留痕五毫 華盛頓傳五毛 拿破崙傳一元 繁華記一元 青衣記六毛 奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙 一聲猿二毛五仙 鴛鴦離合六毛 怪醫案二毛 金風鐵雨一元 苦海餘生四毫五 環游月球三毫 石印聊齋三毫五 白雲塔三毛五 妬之花五毫 美人髮四毫 海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字典一元六毛 英字指南壹元二 華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五 英華大字典銀五元 英語不求人銀一元二五

（圖）
大清國總圖五元七毛 坤輿圖二元七毛五仙 世界暗射地圖一元

（學）
日本警察述義八毫 高等經訓教授法一元 日本警察法術八毫五
德國[illegible]度四毫五 地方自治淺說三毫五 大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三 兵式體操五十先 實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛五 社會通詮一元 洋礦物學八毫

●●●錦衣行廣告

啟者本行前有銀附貯于美利近呢順路銀行因利息甚微爰集衆議將該銀起回轉貯廣東銀行以挽利權特字佈告俾各行友週知 金山正埠錦衣行謹啟 十一月廿三日

香港 兆昌榮 接理滙兌 上環

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布 開邑赤坎東埠成昌東主司徒發猷 司徒發慈 謹告

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久為往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更為相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也 金山大埠舊新日本公司代理華人司徒芳 雷光全啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒

錦在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛
擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

▲▲▲林西河堂催欵告白

再啟者本堂前議集股購樓其章程節畧經預備緣部扎函馳達並連登報章佈告諒遐邇昆仲必已之知刻卜購樓雖經就緒尤冀衆力增襄厥成茲際需欵孔亟敢不再書詳述凡經先報名認股現尚未繳股銀者及刻下方寓附股者並尚未繳堂底銀者仰即將緣部或另列名號並股底銀均由信館買担保付來都板街七百四十三號謙益隆號收便將股底票付覆存炤總限至本年結月卅日一律繳截倘越期有付會股者本堂決不受抑到期不繳底銀者則加收四元均循定章準來春彙印股份部每名分發一本執據此佈 正埠林西河堂等啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也 梁啟祥在本館教讀英文 介紹人黃北湘啓

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇吉月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭伸照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈 宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

Hum Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈為 垂照是禱

TEBLE & CO CLAY ST. S. F. CAL.

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠企李圍巷門牌十號專造各邑時款綢緞絨男女衣裳定衣

妙藥奇功

SANTAL MIDY
GONORRHOEA & GLEET
RELIEVED IN 48 HOURS

本藥房之藥料[illegible]專治白濁[illegible]能一旦試驗後數日內便能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌為記 本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

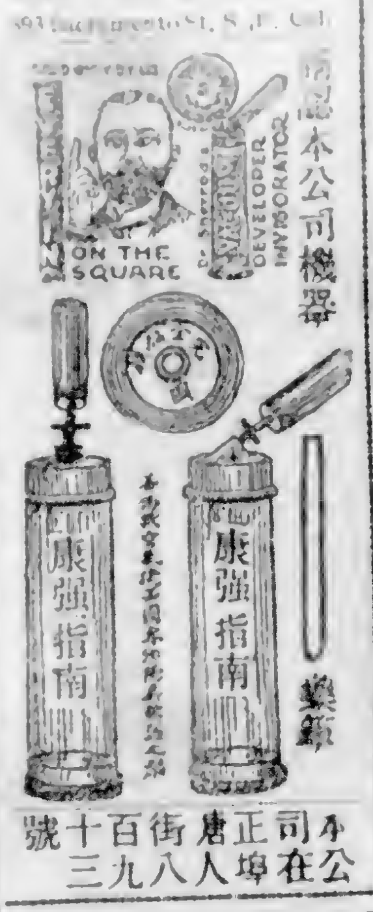
SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎為本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能為功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue



康強指南本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

腎經為人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特為配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患為消除與是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疥藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●解醒脾久積餘藥水二元
- ●治胭痰身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補除腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧肺調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面上家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印為記 再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤為妙手能為醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即為按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來者可妥取無悞 藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
32 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷 斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係温學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 温學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋開器以規矩為準工以利器為先自古製作當然百工可為取法矣茲今衣館之工業善為取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最為衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式為記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵于較發 衫偈每架銀七十五元麥米葉粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信亮達士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名精慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（CO）得收無悞 特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（CO）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偪費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈為相諒是禱 從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚参止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 譚參啟 聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞為濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動兼各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視為要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●陳巡官禀報石龍謀殺案

敬禀者。竊石龍五命一案。昨據屍親林錫清林棟材林月樵等。到局禀稱。爲無端被害。慘殺五命。乞引認屍身。嚴追該兇。懲辦申雪事。竊生世居新會潭頭鄉。緣服嬸林尹氏。借子林世普。林禮崧。女杏嬌。幷生胞弟林世儉五人。于本月十八日。由家携帶銀紙五百餘元。往羅浮爲其子禮崧養病起見。不料連日風聞石龍有慘害三男二女一案。心甚驚疑。因此特到石龍。路經惠育醫院。看所懸相片。果實與生嬸林尹氏相符。始知在長發棧被害。倘非因財起心。何爲遭此慘殺。在棧主難辭其咎。在住客亦難逃其辜。有此慘毒彌大。盤究莫雪。伏乞飭差引看。認明屍身。幷懇將棧主拘究。勒追兇惡懲辦。歿存均感。計開林尹氏年五十四歲。子林世普。年三十二歲。林禮崧年二十一歲。女杏嬌年二十歲。侄林世儉年廿五歲。幷皮箱二件。籐籃一件。舖蓋一件。火食器具。罐等由據此。當將相片給與指認。據稱第一號是林世普。第二號是林禮崧。第三號是林世儉第四號是林氏杏嬌。第五號是林尹氏。事因禮崧患病。擬往羅浮調養。世儉願借銀與之。先于十五日。由潭頭鄉往香港昌記銀號。取粵紙六百元。十六夜搭火船回江門。十七早到家。將銀紙數十元提出。存放家中。尚有五百元。送爲禮崧上羅浮養病之用。議定世普偕同禮崧。在羅浮留住。尹氏母女則送其入山。世儉又欲一行。遂于十八日。由江門晉省。十九日由省來石龍。是以同遭殺害。至杏嬌已出嫁鄧姓。因丈夫往南洋貿易。是以常依母家。昨經往東莞縣署遞禀。乞引認屍身等語。惟查該屍五具。經東莞李令于廿五日簽差在石龍義庄左近地方掩埋標記。當泒地保。帶同前往指示葬地。幷購線嚴緝兇犯李丕波周嘉仔。務獲懲辦外。理合將屍親林錫清等。具禀卑局及據供情形。馳禀憲鑒。

●●●粵紳反對鹽斤加價上粵督函

公肅者。連日報章。載李世桂。蘇秉樞。蔡文軒等。禀承兩廣通綱鹽務。歲繳餉銀一千二百萬兩。並稱奉到鼎論。即以鹽餉抵賭餉。實行一律禁賭。欽佩莫名。嶺海人士。喜懼參半。喜賭害之可除。而懼鹽價之陡增也。該商等辦法如何。章程如何。弟等未悉內容。無從懸揣。然據外間輿論。僉謂鹽爲民食所關。直與米同。凡醬豉醃臘等物。均民生日用所必需。無不仰給於鹽。現在鹽價。貴至極點。從前每觔不過制錢十餘文。屢次遞加。近已漲至六十餘文。今又加增。則省中約需一百文。遠地或至二三百文。況鹽價既增。則凡醃臘醯醬之物。其物價亦必隨之而增。民間日用之費。頓加數倍。且省中捐目繁集。實較他省爲重。小民困苦。何以爲食。以目下情形論。鹽價已無可再加。重拂民情。該怨毒滋大。可慮者一。又聞鹽不敷運。准其自外採購。外商等港澳有私鹽公司。必將藉名鹽短。逕運洋鹽入口。外人以大利所在。必將要約求售。開交涉而增漏卮。可慮者二。又聞該商擬設兵輪數艘。沿海緝私。幷勒限漁船。加價領票。十數萬漁戶。一日絕其生路。恐致激變。釀成鉅案。縱令安帖。而無業游民。其勢必流爲盜。可慮者三。水陸緝私。自不得不請領大帮軍火。辦理不善。則司巡人等。或且串通匪類。包走釐稅。緝私走私。稽查非易。且恐有意外之虞。可慮者四。該商等皆賭博無賴。身家並非殷實。萬一辦無成效。又爲包抽行釐斗敬輿之續。徒滋騷擾。轉莫保其固有之餉源。可慮者五。夫賭必當禁。自不待言。然以全省計之。則庸有不開賭之地。不嗜賭之人。若鹽斤加價。則隨地隨人。均受擾累。禁賭之法。似宜就不重擾民者。另爲籌議。日來物議沸騰。大都如是。明公關心民瘼。定必審慎周詳。萬不肯顧此失彼。弟等目覩情形。不勝惶惑。實未便壅于上聞。敢竭愚誠。敬維採納。全粵幸甚。肅此敬請崇安。

（又致增將軍一函大意略同。）

●●●三善團赴東江設廠施粥

此次水災。以東江爲最慘。迭經各善團馳往急賑。惟災重賑輕。加以現屆冬令。災民飢寒可憫。日前改良會曾提議前往東江分設粥廠。現慈善總會救災公所又集議助米石銀兩。聯同設廠。已於十九日由改良會派員胡心澄葉銘石唐仲璇醫生黃照臨等乘西明兵輪拖運米石。及帶改良會藥品數十種。奇和堂助藥物多種。前往施贈云。

●●●請設薩摩領事保護華工

德人在汕招工往薩摩島。業經大憲核准等情。已登前報。現大憲接外部來電謂。准駐德參贊函開。薩摩島華工。德人違背合同。種種苛待。於華人身命生計大有防碍等情。查此事前經粵閩兩督派員考查。惟既被苛待。似非派員常川駐紮。不足以資保護。應即妥籌酌辦等因。大憲准此。以派員往駐一節。權力有限。且未經該政府承認。亦無保工之實權。惟查日前部議於華僑較多之埠。分別添設領事。以資保護。可否由部與該國磋商。議設領事。庶較爲得力等情。已會同閩督電請外部核示矣。

●自治研究社滙欵賑災覆江督電文

日前江督張制憲曾電致省中地方自治研究社總商會各處以江北水災。庫帑奇絀。亟請代籌鉅欵賑邺等情。自治研究社於電後。即復電云。兩江張制憲鑒。篠電敬悉。水災甚念。謹先籌二千元。由交通銀行滙呈。容再勸籌彙滙。自治研究社華熙慶桂等。

●查辦粵路人員抵省

郵部奏派來粵查察路事之林京堂炳章。梁部郎川泒。月前已抵省。上督院謁見袁督。叙談鐵路之事許久。始興辭而出。聞兩員此次奉札。有澈底查辦。勿稍瞻徇。查出有舞弊確據。即將舞弊者交地方官監禁等語。一般舞弊之人。聞之其胆落否。

●押解京控拖告人回粵審辦

昨十九日。三水縣差役押解京控拖告丁燦瑜鍾先槐兩名。交南海縣轉報督憲。聞丁係靈山縣人。因其姪丁吉祥。被土惡范嘉榮等以聚會抗捐爲詞。挾仇尋殺。剖腹身死。迭經上控。未能伸理。故入京呈控。又鍾先槐係鎮平縣人。因鍾官秀以挖芋被楊烏眼[illegible]砲斃。移屍門首誣害。故赴京控告。一並由都察院遞解回粵歸案審辦云。

金山大埠 萬豐隆

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾唓慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥 萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希婆謹啟

發明公司
603 DUPONT ST. S.F. CAL.

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香奩全俱

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山 天華興

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

貨真價實 童叟無欺

啟者本號在大埠戾慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭雜貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辛毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

遷回大埠 廣同泰

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋髮綉花搭巾新欵社檀韓西人合用男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀從外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲酬心惠顧是禱

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號

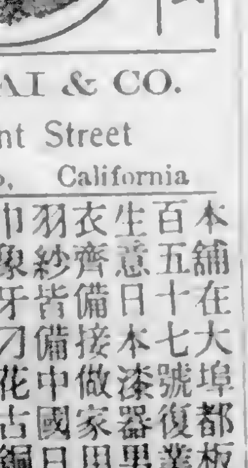
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

金山大埠 生泰

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張常辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啟



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠戾臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈 爺拉壁紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

（格）（致）	初格致教科二毛五	秘密電艇三十先	
（理）（財）	理財新義三十先	商業理財學三毫五	
（對）（聯）	小金榜紙每張四十先	六尺清水泥金聯四元	[illegible]
	七言對聯每對八毛五	大金榜紙每張七毛五	
	五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元	七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元	[illegible]
	七尺紅絹心綾邊三元二毛五		
	六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五	五尺紅絹心綾邊銀二元	六尺紅絹心綾邊二元七五
（小）（說）	化身奇談三毫五仙	一仇三怨三毫五仙	[illegible]頭少年三毛五仙
	西巡回鑾始末記[illegible]	大字三國志一元	復國軼聞二毫五仙
	海外拾遺三毛五仙	天際落茗三毫五仙	
	冰天漁樂記六毫	青藜影二毫五仙	新[illegible]仿[illegible]談五毛
	恨綺愁羅記六毛	西利亞郡主五毛	
	十五小豪傑式毫	幻想翼一毛五仙	[illegible]毛
	猥醫銀四毛		

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信 代理長沙滙豐銀信

金山正埠 聯昌號

自製各欵臘味金猪 代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧償必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青 本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張 話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY
519 GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結彩之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若元定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

鑲嵌天福

Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal.

啟者本號在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨真價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售祇寄別處請購勿悞 安豊代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七 開張自遭震災暫爲歇業現遷在戾慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈 司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, Cal.

大埠 東昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈 承接金猪 司事人 余蘭和 余諱中 余榮和 余瓊和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal.

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計平以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱 司事人李聖庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈 精製腐乳 廣源盛謹啓

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戾慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓 招待殷勤一切規模與西人客棧無異

◎益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布 益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張常辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人湯宗潮 湯思瑞 阿結 裔烈 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co.
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

大埠企李街八百八十號

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元

治房事時心踺神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元

●再造新血力壯健體質肥身養元大功丸一百粒四元

●神效止變骨如剛陽管受病丸每盒三元半

●見美色心熱情動腎氣如漏陽叫濕葆精丸每盒四元

●培元旺血益氣健胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元

●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元

○止風濕痛骨節藥水一罇二元

○治要腎黃紅濁糊色藥水三元

○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半

○滑腸寬大腸去熱藥水二元

○除花柳風痛骨藥水三元

○開胃消食强筋藥水兩罇五元

○治面青黃起油雲補血丸三元

○大便結小便少丸藥水各一元

○殺減三角風藥水藥膏銀二元

○消花柳疔毒飲藥水銀三元

○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元

○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元

○婦人血濕多來速止丸銀四元

○婦人調經補血丸藥水銀五元

○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳餘毒丸二元

○久流虛濁大效丸二元半

○鮮臟腑久積餘毒丸二元

○皮癢風痕藥水二罇五元

○婦人經期腹痛藥水三元

○尿虛尿急出難忍丸三元

○風濕骨軟痛搽藥水二元

○旺血壯顏滋補藥水三元

○安心寧睡藥水各銀三元

○痛腎虧補藥水三元

○生痔藥搽藥膏藥銀二元

○風火頭痛即止藥粉一元

○速止白濁尿管丸三元半

○尿管餘毒痔瘡藥○三元

○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時

二號●治色動陽管嘴濕

三號●壯陽管健行血氣

四號●治夜夢遺精滑精

五號●治白濁尿管痛苦

六號●治尿管受毒生瘡

七號●治糞門熱毒生痔

●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分治

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥雖以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報 各種書目

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　尺牘句解二毫五　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　[illegible]名臣書牘銀一元六毫五　[illegible]　虞納新志一元　唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛　[illegible]　新廣西四毫　誓刺客四毛

[illegible]　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　[illegible]　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

大淸商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年[illegible]錄八毛　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

血帕案銀五毛　尙友錄五毛五

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　血史三毛五　新飛艇四毫

西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　賊史八十先　[illegible]案三十先

美人磁四毛五　鐵血痕五十先

律師廣告

啓者弟必任拂廸　高利李　業當律師專辦理華人大小衙案事務凡華友委任皆能盡心盡力而爲今恐華友未及週知特登報刊明住址以便有事易於商議也本律師寫字樓寓乾尼街夾孖杰街江尼古報館樓上四百二十三號至四百二十五號房寫字樓話線乾尼三千八百零六號　寓室話線畔路九千一百零六號

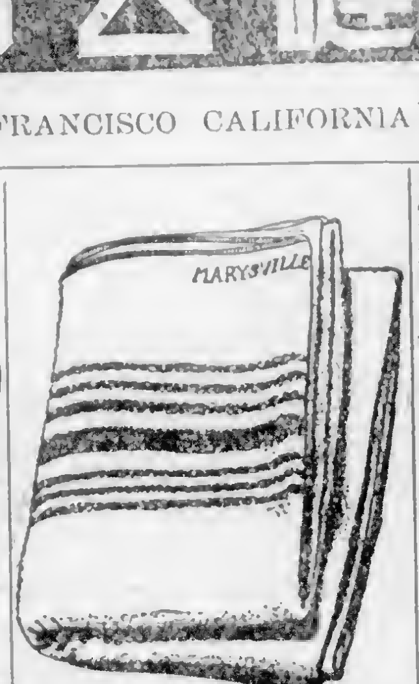
弟必任拂迪　高利李　仝啓

沙連公司 貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百三十七至九百三十九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

正羊毛窄結

定卽遵命付上快捷無悞

再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名冊幸于期前寄來爲叩此問

義安

各埠憲政會同志兄均鑒

砵崙埠憲政會同人謹白

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同

爾滕新製
亞支奶戒煙化癮奇效藥
世界從來第一良劑
泰西日本致鮮堂發行大清國上海

心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡稱此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明

埃市朶利林梁鉿啓

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 4th St. S. F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久針命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元　合卜二毛五　簽卜十五先　先生現遷寓大埠企李街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈

鄉弟黃內謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco Cal

萬國積貯滙兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225 227 N. Spring St.
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內企街夾襟步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

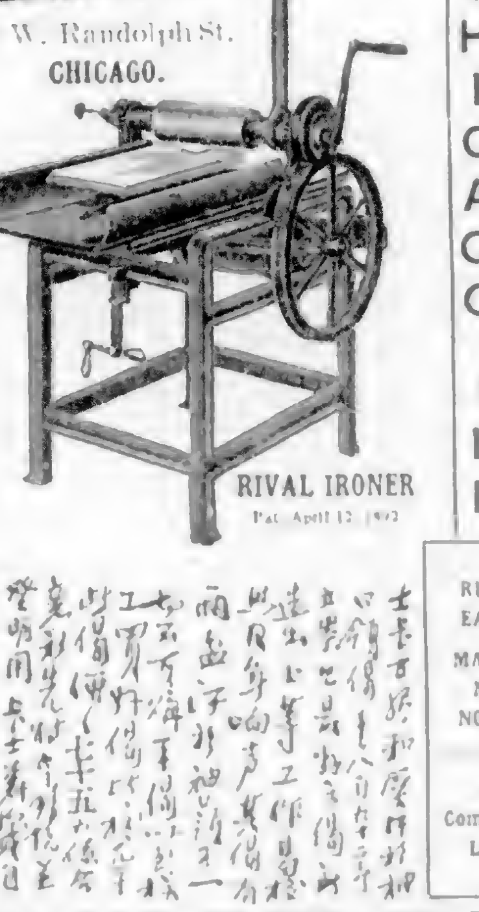
正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐碑　副管庫兵紐碑　仝敢

CHICAGO ILL

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO



BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈

怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾皿器時欵鐲作眼石各色寶石十足金葉五彩描眞價誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽便換貨新張伊始志在揚名凡求包自然快捷無悞求久遠相交仰諸尊留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠尾慎街門牌第七百一十六號庶不致悞

金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地發斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式醫所侵醫藥罔效後得李先生診治賴起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當漢頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎

鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼

金山大埠泰生老舖啓

喉科獨步

啓者弟前患雙單黑點鵝喉症經延西醫術窮於藥乃急請香邑李鑑泉先生調治應手奏效症遂霍然　先生於喉科固擅獨步推而內外方脈當亦著手成春卽此略敘數言聊申感謝云耳

上午八點至十二點在土作頓街九百五十二號

下午兩點至七點在屋崙九街三百五十七號祺昌店

黃梁都人弟梁濃拜頌

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙光顧格外計平以圖久遠交易此佈

生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷

金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號開辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信安交快捷無悞仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人　林立橋　林立理　仝敢

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨其優美價便宜現銀賒借各從其便

華友光顧是所厚望

卑亞士架私公司啓

（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　蠔菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳

籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　椗路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄧煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

（寫護照冊紙）

第二之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟有前日在本省華人註冊一概冊紙原根數及相頭至凡華友如有失去冊紙者必能代向華盛頓再出新冊兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈

律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

要電彙錄

●各省督撫。皆有電致樞府。詢問滿洲最近情事。○○樞府覆電謂滿洲大局甚安。惟鐵路事稍生枝節。不無可慮○○

●各省督撫致電度支部。謂印花稅試辦。難免遲疑觀望○○亟宜變通辦理云。現度支部因此甚形棘手。

●穆宗三妃。十月廿六日已返京。聲譯與隆裕皇太后回京相同。回宮後先謁太后。幷往視今上。現太后對於三妃。加意慰勞。所有從前嫌疑。均已解釋○○

●樞府飭修律大臣沈家本。訂定職官犯贓新律。

●攝政王定二十日往弔孫家鼐○○

●雲南大吏。電奏法人屢次干涉路事。宜籌對待之策○○

●濤貝勒出游之美譚　軍諮處管理軍諮事務濤貝勒自司禁衛軍訓練。暨管理軍諮處事務以來。稽攷各國。○○關於軍事上之成規。旁諮博採。日不暇給。終自慚所得甚尠。日昨與軍諮使商議欲於明年春間。親往英美。實地攷查○○略謂百聞不如一見。飽聞人士之稱說。閱盡譯述之典章。○○心中終是惝恍。其時有良弼者在座。○○力爲主張。謂貝勒爺既於書冊中得其概要。以所有之知識。證以實地之調査○○軍事興衰。在此一舉。時軍諮使亦甚贊成○○大約游歷英美已成定議。不日卽將奏請預備經費。遴選隨員云○、又聞濤貝勒以將項奇絀。此番游歷。擬事事均從節省○○將來所帶隨員。亦必不多。其所奏請經費。已對人言。只須洵薩兩大臣十分之一云○○

●保護養會華商　比利時明年開博覽會○○已允吾國加入。曾誌前報。但此番外部所以踴躍之原因。○○實因李承盛鐸入京。主持其事。痛陳華商奔馳數萬里。○○若無國家爲之保護。將來折閱資本。歸咎於誰。○○其怨毒必叢集於外務部。此等理由。本易明瞭。外部安有不樂從者。外部既已允許。農工商部遂隨聲畫諾云○

●旗制處之妙策　變通旗制處○○自去年十一月二十四日。奉旨設立。至今一年。各大臣意志紛歧○一事未辦○○昨各大臣會議。以變通旗制。果從根本解决。諸多礙窒。若一事不辦。又上違朝旨　下畏輿論。亦非做官之道。擬將將軍都統及八旗官制。先行歸併裁撤。更動一番○○便可敷衍耳目。贊成者居多數。不日卽可實行云○○

●三太妃加封增俸事誌聞　瑾貴太妃等三主位加封增俸一事。聞　隆裕皇太后。日前曾面諭　攝政王○○妥爲籌議。當卽諭令各大臣。查照向例。敬謹會議。約俟崇上徽號典禮告成後。卽當復奏舉行云○

●山西人之大魄力　北京電云。山西省紳士。已集得欵項一兆五十萬兩○○辦澤州府潞安府平定州盂縣四處煤鐵礦。此礦卽先准福公司承辦者。聞此事大可議准云○○

●旅奉湘人之碩畫　湖南人之旅居奉天者○○實繁有徒。現在籌集鉅金。興築湖廣會館。要之所謂會館者。不過襲舊立之名詞。以掩其新謀之事業耳。其新謀之所專注者則在以會館爲東三省殖民之事務所。是以公舉總董。從事於移民實邊之偉略。一面移書湖中○○竭力招徠。一面呈請黑龍江巡撫。撥放荒地十萬晌。以樹湘民開墾之基云○○

●錫良爲東三省而病　東三省總督錫良○○以東三省內政外交。事事皆形棘手。憤懣不平。近已罹疾。日昨特專摺奏請賞假。以便安心調理。聞已奉諭旨。著賞假半個月。惟該督去志甚堅。論者謂終將續假云。

●日人注意川鄂航路　四川重慶起至湖北宜昌之航路。灘石最多。危險異常。外人久思設法通行未果。惟法國海軍用新式內河炮艦。○○吃水較淺○○得在以上航路自由行走。日本現泊漢口之第三艦隊伏見艦長少佐桂賴三氏。已將該處航路。詳細調査。將仿法國炮艦式製造○○以便往來其間。保護日商云。

●資政院決定明春開院　資政院。原定於明春開院召集各員赴京。開第一次預行會議。近聞政府中有阻難者○以各省諮議局成立未久。一切未能完備。遽行召集。徒滋紛擾。擬請暫行從緩。惟總裁倫貝子不以爲然。○以此事於憲政進行上關係重要。未便稍事延緩。致失全國人民之期望○○務於年內妥訂召集及解散詳章。奏請實行。仍決定於明春開院。以立國會之基礎○

●御史奏參三疆臣　御史陳田。奏參新疆巡撫聯魁四川總督趙爾巽。貴州巡撫龐鴻書。川滇邊務大臣趙爾豐。謂其貪小縱慾。徒失人心。無裨政體。請飭大員査辦。

●國會之先聲上達　自蘇直兩省諮議局提倡各省公同要求速開國會問題發見後。全國人民。幾於同聲歡迎○○并茲聞　攝政王日前曾在三所特召諸王大臣垂詢此事○○并有民氣勃興。至爲可喜之語。那中堂亦極力贊成○○惟某某王大臣。則以此事體重大。須候各省呈遞請願書時○○再行從長計議云○○

聯合鐵路公司招股廣告

世界愈開明人類愈繁庶而交通事項亦愈稠衆電線汽船鐵路皆交通上不可少之要件而此三者之中尤以鐵路爲最要之具蓋交通利便程度之高下而三者之多寡卽覘其國文明瞬息千里視遠方如房闥故鐵路之用既如斯其廣則鐵路利之宏深可想而知試問美國之鐵路家夏利文何以稱爲益大王擁資數百兆亦因得鐵路之大權而操鐵路之勝利耳同人有見乎此因創一聯合公司廣招股東厚集資本一百萬元准于近日開工興築由士作頓埠至毡汝犇埠又多置寔業以爲將來振作之地步此路用電車行駛而車式之華美獨出冠時此路一成其受社會之歡迎必操左劵該公司之辦事人皆股寔可靠與弟來往素密故知之最深弟請其准招中國人之股以期利益均沾已蒙許允故特字聲明各華友知悉此鐵路成後利權必占優勝希爲迅卽附股幸毋失斯機會每股銀一元至少要報五十股方准同享利益股銀先交五分之一其餘五個月交淸每月交銀一次今西人購買股份極爲踴躍料不久起價倘有華友如意報股者請來弟處垂詢一切如各埠坑不能親到者可隨時函報定然周妥無悞或函托大埠花園角瑞芝堂朱旋廸代辦亦可弟辦事所寓在大埠孖杰街夾哥蘭亞連右斐崙樓九層九百二十號房

代理聯合鐵路公司招股西人依亞梳啓

THE UNITED INVESTMENT RAILROAD CO.
M. J. Gardner President　F. J. Dietrich Vice-President
Jas. A. Barr Secretary　W. H. Newell Consulting Engineer
MAIN OFFICE
AGENT, E.R. SHAW 920 Phelan Bldg, cor. O'Farrell & Market Sts.

恭頌良醫

啓者弟前數月病魔所纏歷延中西醫士療治百藥罔效後由友人荐至周道濟先生處診視服藥數劑斯疾若失現精神完固飲食勝常感再造之恩無以爲報特登數言藉鳴謝悃使患病者有所問津焉

恩邑弟司徒少棠恭頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈

屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製紋巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開鶴各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信滙同[illegible]海德昌店轉交者亦可代理　話筒差拏四百一十三號

司事人　[illegible]

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Lum Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廣之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈羢氈冷衫仔帽各欵鞋靴線仔襪羊毛冷衫結衫夾衫褲各色佛蘭邊笠鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡誠歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尾慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木枱椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱

生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行

一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝棠　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson St.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人伍明聰　伍明鎮　吳奕柏　伍梓南　周自燦　悅來棧　悅來押　仝敢

悅來押　四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尾慎街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆煲

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀　金山甯路公司值理等披露

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄭修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方熀文
SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳譜
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　◉換股票處◉
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑黃恭洸五百元　甯邑譚琳開二百元　甯邑馬文燦百五元　甯邑黃立家一百元　甯邑黃認準一百元　甯邑蔡慰深一百元　會邑馮潤泗一百元　甯邑譚裔華一百元　甯邑湯蓮生五十元

開邑周瑞昂二百元　甯邑陳孟焯百五元　甯邑伍洪聘一百元　甯邑黃秋田一百元　甯邑黃恭洸一百元　甯邑黃疇昌一百元　會邑馮本立堂一百元　甯邑林美德五十元　甯邑黃賢立廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　滙價四二七算

本公司招股値理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告

十二月初七日　金埠新甯鐵路公司啓

●●●士那鎅埠致公堂廣告

市那刺埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公堂之詞攻供市那刺同志之人故不得不爲稟白原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由一月廿三日晚八点零鐘該埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目劇二惡見事敗露先下毒手叫番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光即往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜三四在市街頓捉鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由況且三惡平日在該埠揸乙攤館吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細咧圖埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名眞知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相帮扶弱鋤強助善良宜攻惡黨此乃本總堂之公務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合之返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信圖埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞愿以八光焚皇捕佳枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那刺衆手足愿效田橫之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎅埠致公堂　廣與號啓

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲希　關志妹　張培堅　胡玉坡　溢月生　區安霖　鄭汝津　鄭汝家　李汝揖

管票員張占南　黃詔貴　管庫員馮汝棉　議長李扶宗　收經費黃文垣　收經費余金和　監督黃聯璧　糾議員李杞廷　管數員易洪元　吳榮　核數員崔閏德　余純初　余輝和

協理員　黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和　關慶宗　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

○●(同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉錙銖爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀即訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

●●●聲明承受

啟者架夭咕埠田庇厘埠芷菜田位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將田位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記鋪內交易清楚倘該田位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠田位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

●●●聲明承受

啟者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業愿將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易淸楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游于美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端伸求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李貴秀買受振華優先股五十份即日交易淸楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告

李美近啟

麥喬英醫館

曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
7?? Washington St.
opp. Portsmouth Sq.
Phones [illegible] China 25

COPY

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　發給證書

HO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號
話筒 PHONE WEST 4765
點在此　下午一點至五

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食噬此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既瀉則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海：亞拔爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味荳菜蝦米鮑魚外洋餅干蓋提子香檳永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種地名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價廉從廉仰諸尊留心賜顧惠顧照上西字付來無憾此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加兎度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用欵息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳縷敬請

荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科?毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
繪圖蒙學[illegible]
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
強亞字典一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商買會話弍十五先
學生會話弍十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史一[illegible]
最近衛生二[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密卷下　一百七十九

（譯者履冰）（世界報版權所有）

言次○忽旅館侍僕入室報稱○有一人俟於室外○亟欲請一見○聶即命之入○見來人係一下等裝束○素昧生平之男子○聶詰其來訪之所欲○該男子自稱來自[illegible]布街○爲鵠兒母獅飭其前來○請聶偵探必於今夕八點鐘時○前往該巢一行○因母獅現下患病甚劇○膏肓莫挽○已危在旦夕亟欲與聶偵探見○渠將隱事相告也○聶面許來人○屆時前往不誤○來使即謝而出○

此人去後○聶謂湯慕生曰○母獅必有非常之隱事告我矣○大約渠前者必聞柯利域與杜鵑氏之密語○或者渠曾側聞杜鵑氏渣理斯之隱事○二者必居其一也○果爾○若母獅能將一切所知所聞之秘密事○明白告我○則渣理斯毋須再將胸中所蘊積之秘密告我矣○湯慕生曰○君今夕可挈我同往乎○聶曰○二人同去甚妙○因君可將母獅之所述○筆記錄出○以作口供之証據也○湯遂與聶偵探約於晚膳後至旅館○以便同往見母獅○於是湯以因尚有要公羈身○不能久坐旅館○與辭而退○

談叢

恩賞壽民

前胡護督奉廣東番禺縣壽民駱致和○現年一百一十歲○五世同堂○現准禮部咨覆○奉旨賞銀十兩○緞一疋○由內務府支領○發交該省提塘○賷送該督○轉發地方官○着該壽民家祇領○並由地方官賞銀三十兩○建坊旌表人瑞云○○

是又一出佳人奇遇

日前油欄門烟絲店某甲○由梧搭渡往禪○座中一美少年○意頗溫婉○邀與連席○甲亦略周旋之○夜深就寢○覺有人以手探入襟中○甲疑少年爲空空妙手者○遂假寐以伺○果如前探手入○甲力捉其臂○方欲號○而少年反挨身以就○親傍間○覺芳馨襲人○試捫以手○則腔次露雙蓮房○溫膩如脂○神爲之醉○忽隔座之叟○咳而起溺○少年遂惶恐○退就已席○時魚更已五躍○該叟復索火吸捲紙煙○俄聞雞聲頻唱○天似將曙○榜人推篷○催客起○○蓋舟已抵岸矣○甲歸而述其事○以爲奇遇○或曰近來賣瘋之婦○術愈工而膽愈張○嚐其計者○不知凡幾○甲之遇○因叟溺而倖免耳○寄語行路人○尙愼旃哉

通信

（六續）（古巴來稿照登）

上五洲憲政會同志書

及覽伍憲子之上東臬書○並公道人持平子之辯論○可見公道自在人心○作事難逃輿論○溫犀一照○怪相畢呈秦鏡高懸○妖形難遁○況民智開通時代○海內外不乏月旦之評○商戰劇烈日期○各股東早有前車之鑒○任彼還如簧之舌○顚倒是非○效忠告之言○淆惑衆聽○欲破壞全黨○解散會事○孰知衆志成城○愈攻愈固○一年團體○愈久愈堅○彼一二三無恥之小人○豈能散我堂堂維新之政黨○葉歐休再嘵舌矣○今日之最緊要問題○乃急合各股東○公舉督辦前往監視○兼每月進支有核數員調查據實開報○以杜弊端○兼保血本○雲樵則早應驅逐○此人以後不得干預振華公司之事○此人乃禍水○刻不能容○昔豫讓一匹夫耳○尚識國士衆人之義○名播千秋○而康之于葉歐○尤勝以國士相待○今則演此惡劇○豈不爲天下所笑乎○昔人又言○事僞朝而懷異志者○不受天誅○必遭鬼責○事僞朝尚不可懷貳心○況師友之義○同志之情○同事十年○聲求氣應者○今一旦反背之○反背之不足○又從而誣衊傾陷之○其人如此狠毒○日後不遭天誅責鬼者○吾不信也○況首倡維新○五洲響應○堂堂政黨○賢士若林○而欲反對解散○豈不大謬哉○我各埠同志合羣救國○義胆熱心○殺力維持○已經十載○今中國立憲已成○基礎已立○新政將達其目的○祖國可立致富強上下一心○君民共治○行見同享自由之幸福○免彼列強之覬覦○吾黨名譽○遍播五洲○諒諸君必不爲其愚弄也○伏望各同志堅扶團體○毋聽蜚言○水落石出○不久自見○目前雖來毀謗○日後涇渭立分○篤守初心○勿懈厥志○弟等有厚望焉○芻蕘之言○統希

敬候羣安諸惟

義照不宣

宣統已酉仲冬初十日　宣聖二千四百六十年

古巴憲政會員和益別字仲華書上

（未完）

請購靚貨

THE JUVENILE, 430 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敢者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭張運右魯七街夾紀利街一百二十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

白話德廣告

啟者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌　各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價錢相宜快捷無悞　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕蕃　楊緒鏐啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St. S.F. Cal.

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

鄺普濟藥酒

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏雞三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　蠄蟧蛤蚧補腎酒
三蛇班豹龍虎酒　鶴龜補腦延年　參茸虎骨加皮酒
夜遊海狗鞭[illegible]精酒　各色菓子酒　熊掌龜鹿壯要酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蝸頭設學堂以化民智乃關天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變吏耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顏云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者駐遊美洲誠恐揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劉度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按趾貴臨是禱

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纒十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

本日新聞紙第一十八卷第三百零八號　每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號　電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 308　SAN FRANCISCO, CAL. WEDNESDAY, JANUARY, 19 1910　TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
PUBLISHED DAILY except Sunday　734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月十九號　SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月初十日禮拜三

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皇先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切盼

本館　啓

要摺代論

都察院代奏四川職官唐敬虞請定政策摺

早爲政體既定。請定政策。次第進行。增長國勢。恭摺懇請代奏事。竊今天下。未同一者。惟國體耳。尚有君主民主君民共主之差異。政體已同於由專制而共和立憲。政策亦將同於由國家政策。進而用世界政策。國體所以未同一者。根於國家成立原因。不能從同者也。政體與政策。非國體比。雖當隨一國之地勢民情風土習慣。未可苟同。然處優勝劣敗之時。求適者生存之道。亦不容以一國與世界各國抗。而獨反其所爲。亞東大勢。在中國與日本。日本信強矣。然其國小。如杯盈之水。易新易腐。易盈易涸。終不能以獨方支持亞東。抗衡歐美。故吾國今日所處地位。實關係亞東全局。一舉一動。未可或苟。後百年。後千年。如何生存保持。携我民族。戰勝世界。皆當預爲計畫也。自立憲之詔下。政體定矣。竊以若無政策行於其中。猶虛車耳。蓋憲法精神。祇能使一國權利義務分明。上下關係日親。非卽能強國而雄天下也。且行之不善。弊禍卽伏。陽襲其名。陰則違焉。遲之又久。猶然故我。不能與列強角雄。必至刺激民心。時與政府爲難。爲今之計。不可不深憂長慮。亦隨大勢所趨。由國家政策。進而用世界政策。然吾國現在。固亦非開創。亦非守成。非亂亦非治之國也。非從國家政策經始。卽欲實行世界政策。雖保不召失敗。國家政策之實行。有四要。有八留意。何謂四要。

一專責成以重精神。吾國求新。胚胎於甲午。萌蘖於庚子。今幾何日月矣。外患內憂。叢伏於隱。富強之效。仍如駕舟逆流。未能一日千里者。由無負責任之臣。以朝廷精神。貫注舉國上下也。昔者伊尹之於商。周公之於周。諸葛亮之於蜀漢。張居正之於明。其時舉國上下。若惟知有是臣。而國治而事治。再求之各國。若俾斯麥之於德。格蘭斯頓之於英。以及日本維新諸臣。觀其所爲事業。若建統一聯邦政策。倡愛爾蘭自治。謀廢藩倒幕府。皆驚天悖地。爲人世所不敢爲之事。而卒排萬難。冒衆矢以爲之。爲之亦皆有成。實由各臣能負責任。而以朝廷精神。貫注舉國上下也。試問今日有是臣乎。敢一言斷之曰無有。夫豈眞無有是臣。無有是臣之權限爾。權限不一。責任不專。國治非其功。國亂非其罪

(地)

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)　公煙酒米　油糖海味　蘇杭什貨　各欵齊備
本號在埠都板街八百四十六號
揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺　(好貨)

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box
2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨帋羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙　光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

大埠　華泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生晃爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安合記華埠

WING ON CO.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信倘蒙見委定必妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號

金山大埠永安合記啓

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST. SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙　賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生敬啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日糚衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

金山　采芝堂　正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

金山　保滋堂　正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山犮參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年　在都板街九百十五號

專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺腦行筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之效配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能祛風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

世界日報各種書目

新到各種書目
(札)八賢手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫
華英字典銀一元二毫五
華英宅典銀一元二毫五仙
袖珍華英[illegible]六元五毛
東西兩半球圖二元七毫五
英國史一大元
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
洋生理學一大元
數學教科二毫五
(科)
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
初等修身教科一五至十一九毛
藥性賦二毫
救人良方三毛五

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)(溫次文內外大小方脉)

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事　余思詒題
前任呂宋參贊　王樹善題
前任金山總領事　張蔭棡題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事　黎榮耀題
大韓國留學生　朴勝烈拜題
刑部主事　區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚葉拜題
寄邑朱裴厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱奐氏拜題
寄邑李丙拜題
寄邑芬錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍捜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳瘀疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
耍腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳鮮毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能鮮出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy　31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始岡	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始岡	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始岡	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始岡	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○◎(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

◎(由大埠開行往香港)

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月二十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袁尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓　陳錫仝啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

S.K.BIN
ARCHITECTURAL ENGINEERING CO

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

正埠　金舖錦泰　金山

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣需相應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
商務華英字典一元七五
華英呂應酹撮要一元一
商務袖珍華英字典一元一
鄭聽甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄭其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
致正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四涇齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙　惠顧　請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

貨
眞
價
實
金山大埠
裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售

舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三號

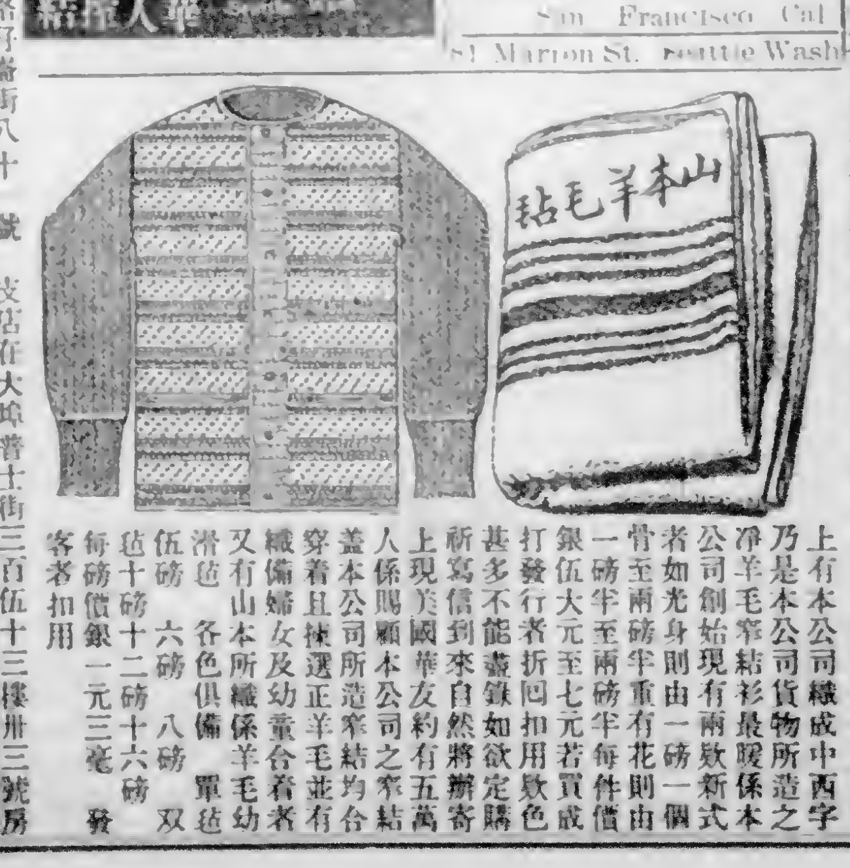
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實

Phone Douglas 3708

SAXONY KNIT GOODS COMPANY　山本　結羊人華

519 CALIF. ST Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



正舖在舍路孖嶺街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三號樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個一磅半至兩磅半重有花則由銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘瘀癰瘡科藥水每罇二元
花柳入骨捜毒藥水每罇二元
瘰花柳疔毒藥膏每合銀二元
瘰花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
奪睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀二元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔痛藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢泄精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

洲路權之政策。羣恐於中國前途。大有妨碍云。。同日北京來電云。上海時報。著有論說。。暢論美國抗議滿洲路權之問題。足以保護中國之完全。而使中國開放門戶。與各國同沾利益。且深望各國。贊成此舉。又謂美國之發起此議。足徵美國乃中國之良友。極力保全中國。。攝政王爲此問題。亦甚爲注意。又謂料日俄兩國。。或照美國之議而行。因一千九百零五年時。日本首相桂太郎。。曾欲聯合美國。建築滿洲之鐵路。故料日本或樂於允從云。。

●●●請止遷移關署之要電

本埠關署諸員。近日已屏擋一切。預備遷往煙租埃崙。。辦理外人入美案件。此事于我華僑全体。關係甚大。。若一旦遷移。則此後華人來美。審問口供。往來跋涉。殊多窒碍。。此事雖經由中華會館。及華商總會。函電交馳力爭。。惟未得美政府之准情。今許領事及中華會館同源會等。復分電張欽使。暨美總統他輔。美商工部卿尼哥。。請將關署仍留回本埠。辦理華人案件。茲將電文彙譯錄如下。。

張欽憲大人鈞鑒 據中華會館紳商。華商總會總值理。及全体華僑稟稱。美國商工部。定于日間將三藩市之關署。。遷移于煙租埃崙。自後凡華人來美。概在該處審詰口供。。惟查該處相距三藩市遙遠。乘船往來。廢時失事。。實多不便。故請本領事轉詳 欽憲。照會美總統及美商工部。。仍將關署。留回三藩市。辦理華人入美案件。俾華僑作証者。赴署候審口供。易於來往。且別國人爲証者。。既已邀准美政府。在三藩市設立辦事所。審問口供。。我華僑應得同享利權。此事經由中華會館。及華商總會。。迭次電稟美京力爭。惟卒無效果。故再電稟 欽憲。請即向美政府交涉。以期達目的。而慰華僑之望。若所爭無效。。請將此事詳告北京政府。與美廷據理力爭。爲禱

駐三藩市總領事許炳榛叩 十二月初九日

美國商工部卿尼哥鈞鑒 三藩市關署。。遷往煙租埃崙一事。經由僕等迭次電稟 貴國總統及貴部。請勿遷移。。惟未蒙允准。殊失所望。今太平洋沿岸華僑。。于遷移關署之事。咸不悅意。經將此事情節。電告美京張欽使。向美廷力爭。若爭之無效。將來必詳告北京政府。與貴國交涉。故僕等再求 貴部仍留回關署於三藩市。審理華人來美案件。俾得華僑作証者。易於來往。今僕等所求者。。乃求 貴部萬勿即將關署遷移。是所切禱。謹此電達。容再稟詳。

中華會館總董事周鳳藻書記陳榮貴等仝叩 十二月初九日

美國大總統鈞鑒 現美國政府。定于日間。將三藩市之關署。遷往烟租埃崙。辦理華人入美案件。。此事于我全体華人。諸多不便。故請將關署仍留設三藩市。。以便華人作證者。易于往來。實爲德便。。

三藩市同源會總理林華耀等叩 十二月初九日

●●●上海地震

紐約西報登上海初二日來電云。。上海于上禮拜六夜大地震。來勢頗烈。并波及揚子江一帶。損壞物產。幸不甚巨云

●●●炮斃陸永泉之兇手將定罪

紐約訪函云。炮斃本埠中國副領事陸永泉之兇手王寶昌。於十號在大衙提審。西女地里路爲傳話。因本埠華人繙譯不諳北語。該西女曾在中國北省傳教十五年。故於北話。極爲通曉。是日審訊。裁判官高符科以二等殺人之罪。。十四號再審。乃定案也。

本埠新聞

●拐帶被拘 本埠跑亞街西人砵都歸餐館內。。有舞台·座。昨晚有墨人夫婦。在此演劇。忽有關員二名。闖入其內。謂該墨婦跟人私逃來美。照例不合。即將其拘押。以候遞回原籍。惟後查悉係錯拘此二人。因該餐館內房。尙有伶人名扶冷哥拿。係由墨京拐帶一墨婦到來演劇。擬將來售與妓院。。充當醜業。藉以漁利。查該墨婦之夫。原是富翁。當將兩人拘逮。以便撥歸云。。

●火警紀聞 本埠孖杰街尾二千零八十四號某樓梯棧。昨晚十二點餘鐘。猝遭回祿。火勢猛烈。瞬息之間。。延燒四處。水龍聞警馳至。極力灌救。方能撲滅。查該部落燒去樓宇三分之二。內有住家數間。共損害物業值銀七萬五千元。聞購有保險僅得一萬八千元。

●車碰人傷 本埠卡士度街近十九街。。昨日下午六點餘鐘。有街車一輛。行經此處。時適放工之候。車上工人環立車傍。極形擠擁。適有一街車。由上而下。忽然越出軌外。致與該車相碰。撞傷搭客二十一人。內有十九人。受傷頗重云。。

●西匪兇悍 巡差士辣打利。昨晚拘獲西匪二名。一併鎖以鐵鍊。解赴十九街捕房。詎行至十五街。。突被該兩匪毆擊。頭顱破裂。以致暈仆於地。該兩匪即行逃竄。適爲居在該處某西婦瞥見。即通報巡差。將士氏舁赴醫院施救。迄今未甦。後在某處。復將該兩匪拘回。監禁候辦。。

●日本丸運載銀圓之多 日本丸輪船。。昨日由本埠開往遠東。船中庫房。載有現銀一百萬元。。其中銀磚二百七十條。金幣十七箱。係運往中國日本等處云。。

●控賠恤欵 西婦沙文。昨赴上等衙。控告衛生局賠償恤欵二萬五千元。據稟去年八月十二號。其七齡之子欲入付蘭連小學堂讀書。詎衛生局强要種痘後。方准入學。不得已帶同其子到該局種痘。乃甫閱十二日。。其子痘毒發炎。調治無效。因而夭殁。推厥原因。實由該局醫生不愼所致。故控告該局賠恤。方肯罷休云云。衛官據稟。未曾裁判。。

●衙案例誌 三號衙。亞勝打架案。退至禮拜六審。。英占棍騙案。退至下禮拜二審。亞得票案。注銷。四號衙。保滋堂等十六人。賣毒藥案。又馬珍賣毒藥案。均退至二十五號審。六號大衙。朱家人命案。因新舊陪審員。尙未挑選。若用舊陪審員公斷。俟下午兩點鐘。即行挑選。以便研審。被告律師求情將唐瓊昌李戌保釋。衙官以各案未審。不准所請。。

各埠新聞

●視融肆威 十一號沙加免度報登柯咋電云。。本埠沙加免度街。華人差利紀餐館。於今早天未曙時。。不戒於火。致遭回祿。一時火烈具揚。店伴竭力施救。不能止息。。急响火鐘。水龍聞警馳至。始將火勢撲滅。計燬去物業。爲數甚鉅。幸買足燕梳。損失定有賠償云。。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每樽實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收淸以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十二月廿四日 正埠親義公所啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客 貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器嘜碟

中和堂 藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易 尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉 朱裔仰 方東利 林德尙 黃家修 謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔綵褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如 貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備 貴客光顧仰祈留心請照，列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在畢盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

金山正埠 昌隆
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰 諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍 禮傳 寬泉 達仁 昌惠 仝啟

華利 家用新衣
金山大埠 FAR LEY & CO
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上好羽紗上波羅機絨各色布疋鶯䳱毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺 茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉 ●話筒差拿三四三

司事人黃孫照 黃振釗 余珥中仝啓

請字 廣彰
QUONG JUNG & CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香綸鶯鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　[illegible]　一本驗方新編四毛五

○◉光鷹每百四十六元二二五

世界報 （時）（務）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康[illegible]海二毫
官制議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四[illegible]
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理[illegible]
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

●飛船之特色 初九日羅省技利電云。。本處是日雖大風颼飄。惟飛船家普路寬。亦放一飛船。淩空駕駛。距地千餘尺。高入雲霄。盤旋空中。飛去四十七里半路之遠。越一點零二分鐘。然後紓徐而下。返回時。觀者咸嘖嘖稱羨。謂飛船遇有大風。未見騰飛有如此之高遠云。

●方元貴案之佐証 十二號斐市那西報云。。快亞布埠華人餐館三記東主。近日被控爲殺斃方元貴一案。致被拘逮。禁錮候審。是日有兩華人赴衙。訴稱三記東主。於前二十五年時。曾在多啤利埠。因殺斃某餐館華人。。當時竄匿別處。倖逃法網。不被拘獲。與此次謀害方某之事。同斯毒手。且該東主於前兩年在孖些埠。曾患神經病一次。。持刀狂走。街上行人。多被嚇煞。現有華人多名。稔知其事。均肯到堂作証云。。

●竊案不肯出獄 十一號砵崙西報云。華人黎德。又名亞麥。向在本埠。充職厨夫。近日被控爲行竊案。被差拘逮。禁監候訊。昨有寓在本埠二街夾扳街之華人岑基。。欲代具代單。將黎保釋。惟黎恐一日出獄。。被人撕打。。寧願困於囹圄。以爲避禍之計。據岑謂曾與黎合件。。在打利市埠種植槐花。藉以圖利。詎黎竊取銀八百元。擲諸孤注。一無留存。此事至今轇轕未清。經本處致公堂調處。。亦未議妥云。。

●好門者不畏西惡 十二號沙加免度西報云。。華人亞榮。好勇鬪狠人也。向在本埠三街近埃街處。。開設雜碎館生意。日前與某西女交好。被該西女戴其鑽石約指。。潛赴別埠。爲亞榮偵悉。立即票差拘拿。。隨後西女遣人將約指送還。作爲了訖。該西女近日返回本埠。。亞榮又欲與之相好。願將約指贈之。以作愛情之品物。西女力拒。亞榮計無所施。再三思維。乃繕函西女。求其勿忘舊交。詎西女將函呈與新交之西人考核披閱。考氏大爲憤怒。昨日立在某街角。候亞榮道經於此。將伊撕打。以息憤怒。未幾亞榮果持一舊鏢至前。意欲往某店修整。且與考氏絕未相識。故不曾防備。。突然被考氏飽以老拳。登即暈仆於地。。旋起而與考氏鬪鬥。互相糾纏。後經各西人勸諭。乃能止息。據亞榮謂候有機會。再與考氏角鬥一塲。以決勝負。方肯罷休云。。

●各省總督大會 初九日華盛頓電云。。美國各省總督。例年會議一次。今日各總督在本京大會。。商議國家要事。總統他輔。亦親臨此會。。面論各督宜與衆議紳聯同一氣。同心戮力。襄辦國事。方能收將來之效果。否則互相傾軋。于民生國計。必無裨益云云。。

●多情多累 初九日屋崙電云。華商黃某。寓居本埠委路街八百一十六號半。日前因控西人涉拔。引誘其白妻。。相約私逃一案。今日在衙提訊。衙官以憑據不足。。判將案注銷。聞該西人以黃某妄將其拘禁。心殊憤恨。。擬將來反控黃某賠醜。又聞黃某現控告其妻有外遇。請給分婚照。。與之離異云。。

●郵局被刦 初九日山班拿典奴電云。本埠郵政局。今早被西匪數名。撬門而入。以炸藥爆破夾碼。。刦去銀五十餘元。是時天未破曉。無人知覺。故匪等得以逍遙而逸。現在偵騎四出。查緝贓匪。特未知將來能否破案耳。。

●娶日女爲妻者宜以此爲鑒 初九日砵崙電云。。華人李富。娶日女某氏爲妻。是日李富親赴捕署。。投稱其妻于禮拜一日。竊取金錢一萬元。並金器值銀一千五百元。。私行逃往舍路。請官致電該埠總巡捕。飭差截拿其妻。。歸案懲辦。並謂其妻私逃時。絕不知情。。至是日查悉失去多金。方知此事云。

●痛斥日人之詭詐 七號檀山遞來消息。。謂本處前任總督卡打。近日著有論說。登於日人新報。言前二年時。曾對報界。亟稱日人殷實可靠。若吾女肯與之交婚。。我亦不爲之反對。但近來見日人詭詐百出。所行之事。。悉屬背常。殊出人意表。故我前之極口稱譽日人者。。今則極口詆毀日人也。觀於日人罷工要挾一事。置美例於不顧。。任性妄爲。殊堪令人髮指。間有反對其事者。則私行拘禁。或示之以威。或迫之以勢。務使其附和而後已。似此行爲。種種怪謬。與我意見。實大相逕庭云。。

●世界最肥碩之人 初九日晏地典拿省典打慎埠電云。本埠附近爹路屈地方。有西人摩利寅。重七百九十磅。係著名肥碩之人也。前數年跟隨馬戲一班。作爲奇人。沿途擺演。售券觀覽。現雖減輕三百磅。惟尙有四百九十磅。。本處一帶。仍以伊爲最重。昨聞其赴衙求給交婚照。。伊妻不過一百磅云。。

●銀行被封 初九日晏地典拿省爹分市埠電云。。本埠居民現貯銀於國家銀行。共有一百四十萬元。該銀行司事人。擅將現銀放出。沒有殷實商人担保。。是日爲攷査銀行委員査悉。恐其中有弊情。且亦不合例。。即將該銀行査封。居民大爲鼓譟云。

●票案罰欵 十一號山爹咕西報云。本處巡差。於禮拜晚拘拿華人亞植及譚國。指爲開票店案。今早在衙審訊。兩華人供認有罪。官判罰亞植銀六十元。。譚則罰銀五十元。將案注銷。

各國新聞

●意 厚獲外國之工値 初九日意京羅馬電云。。照本京銀行所計。去年由外國運入之銀約一百八十兆元。皆是意人操工外國。所積血汗之資。由銀行滙來。。至郵寄及親帶之欵。其數幾何。無從査悉。。此銀由美國滙回者約居三分之一云。。

●意比聯婚 初九日比利時京電云。。前比王李普路之少女企棉天。與意大利王之親屬拿破崙。交情甚篤。。久已訂白頭之約。但李王未薨以前。對于此事。極力反對。曾禁錮其女。不准越雷池一步。以與拿氏交好。。現李王業已逝世。兩人遂相好如初。擬俟遲數月服闋之後。即行成婚禮云。。

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

陳纘石 盤日長 同啟
鄺慈敬 陳鑾石
粵東旅館値理黃紱章

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理 華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙 賜顧 祈移玉步到本銀行面商是禱

計開 各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞 本堂自製

化痰止咳散一毛五 百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五 止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五 五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五 固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告 諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文椄

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期開化本堂欲爲社會有所效力歸著參北廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏腳鱿麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

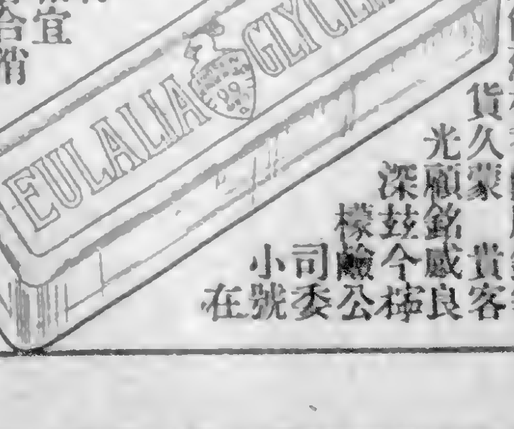
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌
●新金山 李潤記 悅盛
●雲哥華二埠 永昌隆 元盛號 協盛隆

岡州河村里李宗棣
寧陽溝口鄉李尹全 啓

●●●本館有印便賀年信出售

Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

信來公司 正二埠
鷹銀便換 梓檬梘



啓者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙 貴客光顧銘感良深茲今梓檬鹼公司委小號在正埠代他發行價極相宜 貴客合消新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

大埠 廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

金山正埠 昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵絨仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照 胡翰仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res Office 145 147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

聯合鐵路公司招股廣告

世界愈開明人類愈繁庶而交通事項亦愈稠衆電線汽船鐵路皆交通上不可少之要件而此三者之多寡即覘其國文明程度之高下而三者之中尤以鐵路爲最要之具蓋交通利便瞬息千里視遠方如房闥故鐵路之用既如斯其廣則鐵路利之宏深可想而知試問美國之鐵路家夏利文何以稱爲益大王擁資數百兆亦因得鐵路之大權而操鐵路之勝利耳同人有見乎此因創一聯合公司廣招股東厚集資本一百萬元准于近日開工興築由士作頓埠至砵汝崙埠又多置産業以爲將來振作之地步此路用電車行駛而車式之華美獨出冠時此路一成其受社會之歡迎必操左劵該公司之辦事人皆股寔可靠與弟來往素密故知之最深弟請其准招中國人之股以期利益均沾已蒙許允故特字聲明各華友知悉此鐵路成後利權必占優勝希爲迅即附股幸毋失斯機會每股銀一元至少要報五十股方准同享利益股銀先交五分之一其餘分五個月交淸每月交銀一次今西人購買股份極爲踴躍料不久起價倘有華友如意報股者請來弟處垂詢一切如各埠各坑不能親到者可隨時函報定然周妥無悞或函托大埠花園角瑞芝堂朱旋廸代辦亦可弟辦事所寓在大埠孖杰街夾哥蘭亞運右斐畓樓九層九百二十號房

代理聯合鐵路公司招股西人依亞梳啓

THE UNITED INVESTMENT RAILROAD CO.
M. J. Gardner President　F. J. Dietrich Vice President
Jas. A. Barr Secretary　W. H. Newell Consulting Engineer
MAIN OFFICE
AGENT. E.R. SHAW 920 Phelan Bldg. cor. O'Farrell & Market Sts.

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 381 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各様瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

香港兆昌榮上環接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL.
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜一字到卽呈[illegible]部按式列來妥當爲照辦

妙藥奇功

SANTAL MIDY CAPSULES
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症治白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

德昌車衣

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店在金山大埠金合園巷門牌十號專造各色時款綢紗緞絨男女上海裝衣
定衣

亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL.

岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善祭人間耤福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代錢定必遇全新照上之畨字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將錢詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Hum Yuck Lunn 713 Grant Ave. San Francisco, Cal.

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

康强機器指南公司啟

白製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
- 壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
- 奇驗治花柳疳疔丸一元半
- 婦人滋陰壯顏藥水一元半
- 大小便過多藥水藥丸壹元半
- 風濕腰骨身痛藥散一元半
- 鮮臟腑久積餘藥水二元
- 治腸疹身疮藥水銀二元
- 消化開胃丸每盒銀一元
- 生頭髮藥水每樽銀一元
- 旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- 安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
- 壯根活絡去勞强腎藥水每樽一元半
- 治花柳身痛骨痛藥水每樽銀二元
- 卽効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- 奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- 神效治花柳白濁丸銀二元
- 立卽止頭痛藥粉每盒一元
- 婦人調經藥水每樽一元半
- 大小便閉結藥水藥丸一元
- 神速濕熱丸每盒銀一元半
- 治生痔藥膏每盒銀一元
- 治咳嗽藥水每樽銀一元
- 速效消臟丸銀一元半
- 三角虱藥一元半

（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元　貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將畨字付銀到來定卽照來畨字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

自製神效藥筆列後
- 治夜夢遺精藥筆
- 壯健行血氣藥筆
- 治精早出不時藥筆
- 治尿受毒生瘀藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- 治生痔藥筆
- 治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

Gee Nom Kunsue
93 Sacramento St. S. F. Cal.

EVERYTHING ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合剛百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攪奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閏機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兌運士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠渦街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕滙（○○）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買（○○）付一近來許多無恥之徒用他僞單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動衆各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同發

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案一毛五仙
一聲猿一毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開塲四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
華英新字典一元六毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
洋出康熙字典一元七毛

（圖）
世界暗射地圖一元
坤輿圖二元七毛五仙

（學）
日本警察法術八毫五
高等經訓教授法一元
大陸市政論一元五毫
地方自治淺說二毫五
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
洋地文學一元三
社會通詮一元
洋礦物學八毫
傳種改良問答二毛五

金山正埠　泰源號

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬者本號新張在大埠尽愼街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各處來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

益壽堂

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶愼頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬　內科醫生　廣內
張成春　跌打醫生　廣內

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

大埠志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦
- 正港公烟油米雜貨
- 祖拉炮竹蘇杭新衣
- 中日漆器磁器絲髮
- 古銅玉器酸枝枱椅

發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散祛風藥酒貨眞價廉批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨公道付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG 735 DUPONT St SAN FRANCISCO CAL

敢者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋侖復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹皓油玉桂各項正字號膏丹丸散補身養齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒多客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

舖在金山大埠都板街門牌第七百三十五號

[illegible]

（前稿）

功罪既皆可不居。則經營籌畫之心必薄。又因牽涉生推諉。因推諉生因循。故其弊也。有形式。無精神。有議論。無事實。然形式與精神相對待者也。能使壹國形式歸於完備。再加以精神。亦未嘗不可。今則自形式求之。其設備尚未完全焉。且不一而足焉。議論與事實相胎卵者也。有所發議論。皆屬正當。猶可徐徐見諸行事。今則自議論求之。尚有未得其是者焉。且不可勝指焉。其爲憲政阻力。莫大於是。欽惟我孝欽顯皇后。德宗景皇帝。無日不以勵精圖治。與臣下相懋勉。然卒未聞以無治效。譴責臣下者。誠以朝廷之事。皆百僚有位共任之。咎不獨歸也。自圖變法以來。國是久不能定。直至前歲。始有預備立憲之詔。亦由無負責任大臣之所致。考立憲國官制。惟司法官兼用合議制。至於行政各官。自中央以及地方。無採合議制者。其一國行政事宜總於內閣。內閣雖以各部大臣組織。而其中實設有總理大臣一員專其任。與吾國成周官制。天下之治歸六官。六官之治歸冢宰。如出一轍。內閣總理權限。如是其重。而訖不聞政柄下移。太阿倒持。有權臣專制之禍者。以有法律鈐束。議會監督。君主大權。仍非臣下所能干也。日本改正官制。組織責任內閣。實在未頒布憲法之先。故所豫備事宜。著著進行。天皇操縱於上。百僚風行於下。罔有貽誤。今吾國內外官制尙未釐訂。其未能壹時組織責任內閣可知。擬請於未改正官制以前。重軍機大臣責任。幷予以各別權限。治則其功。亂則其罪。使功與罪。皆無所推諉。否則此九年中。所應籌備事宜。仍難保無循例奉行之弊。而莫由收實行改革之益。至於貽誤前途。爲天下萬國所竊笑也。職司當事責成以重精神者此也。（未完）

緊要新聞

●●日本決拒美國處置滿洲之路權

初九日華盛頓電云。本京官場接到消息。謂美國外部卿諾士。日前所致日本政府之文。請將滿洲路權。歸各國管轄一事。茲聞日本業已決意不從美國之議。大國官場。得聞日本反對此事。咸不以爲奇。逆料外部卿必將此議暫行擱置。不敢勉强日本而行。蓋此事於日俄兩國。關係甚大。且於外交大局。尤爲緊要。故日俄兩國。必須詳細妥議。然後照覆美國。大約須遲數月。方能照覆。若日俄兩國。實行抗拒美國此舉。卽此一端。可見日俄實欲攬奪滿洲之專利。不欲外人分潤矣。今英美兩國。惟有協力經營。建築錦齊鐵路。務期早覩厥成。俾與各國同享滿洲商務之利益。

同日東京電云。美國外部卿諾士。所抗議滿洲路權之問題。茲聞日本政府決議力拒美國此舉。現已擬備一文。以便照覆美國。此文措詞極善。謙順果決。兼而有之。若照覆美廷後。能令美國不能再行强求。且日本官場。深信俄國對於此事。亦與日本共表同情。協拒美國。大約日間卽可見明文也。

今日又接北京來電。謂中國官民。於美國外部。所處置滿

瑞芝和

油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚瘆腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO
720 Dupont St　S. F. CAL.

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大琯　全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘
三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑（四字得能大字）都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香檢善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱英材杉舖代遞快捷無悞本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話丕拿四百三十九號　華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queens road centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路木頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

請來收息

American National Bank
San Francisco, Cal.

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　曾慧初

預制滙單者注意

兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
909 Dupont Street
San Francisco Calif.

佈告

本號開創經已廿年

專辦
- 油米公煙伙食雜貨
- 蘇杭綢緞新衣貨物
- 玉器首飾日本漆器

貴客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

金山大埠　貨眞價實

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛揸結各欵傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年尚做唐西裝衣服家用絨氈久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

廣東新聞

●●●恩平通信

●楊橋村吳某。去年由外洋回家。每不肯以血汗餘資。充作家中公用。其長兄見他如此太吝。深爲啣恨。尺布斗粟。遂不相容。昨吳某爲其子彌月之慶。親携薑酒肉食等物。到長兄家恭奉先祖。長兄拒之。且奪其物擲於地。兄弟二人。登時口角用武。幸得鄉人急來排解。故兩無所傷。事後吳某帶其留聲機器。出書房演唱。正値機動聲發。興高彩烈之際。不料其兄挾恨不平。竟手持六响短鎗。到此向他射擊。轟然一聲。彈中大股。吳某立卽五體投地。哀求饒命。該兇兄不卹。再向他連轟五鎗。遂當場斃命。噫。慘矣。

●聖堂恩濟保嬰善堂。自開幕以來。每月收到之嬰女。多則十餘名。少則亦二三名。兩月之後。全活女命。經過百數。且凡關於水災散賑之事。彼善長等。均能熱心公益。妥爲辦理。該善堂之造幸福於地方。已可槪見。近聞其中善欵支絀。頗難維持。而邑內人士。莫有肯解囊捐助者。可謂無心肝矣。然爲善無分畛域。請以是遍告于海內一般之大慈善家。

●牛路塘鄉武舉人梁作梅。十月廿八日。由鄉間騎馬往恩城。行至縣湖村邊陂中。因馬立足不牢。墮水溺死。探聞此陂水深丈餘。兩岸通以單條之石橋。亦是大小官員至此下馬處也。說者謂該舉人騎馬到此。馬已知所愼重。呆立橋頭。示以應下馬之意。不料其揚鞭猛策之。逼其前進。故遇此亡身之禍云。

●●●查覆開平縣被控各案

開平縣馮令。前以糊塗昏憒。被人指控。謂其藉公吞欵。于支給選舉調查數目。亦有浮冒。且任聽劣紳運動。選舉議員等情。大吏據此。當卽派員嚴密查察。茲聞該員已逐欵稟覆。其大意以查得調查員支數。每員支銀二十元。因未便往縣署查閱案卷。其開報若干。無從查悉。至所稱任令劣紳運動。謀得議員。選舉係屬民間公舉。馮令似無從爲力。查議員張乃瑞周兆齡二人。均開平大姓。因族人人多公舉。是以得選。惟張周二人。平日包攬詞訟。聲名甚劣。控案纍纍。衆口一詞。謂其如狼如虎。似非無因等語。不知大吏若何核辦也。

●●●實行印花稅之近情

（錄省報）

粵省應辦之印花稅。現司道會商。議請從田房契據營業合同各項入手。由省城辦起。俟辦有頭緒。卽行推及各府廳州縣。袁督據詳。以現定辦法。雖係按遵部章。一以寬簡爲主。而部頒印花票式。約分數等。所應粘貼之契據合同。亦有價値高下輕重之不同。發購該項印花。應將所有契據合同。分爲幾等。某等宜粘某項印花。又如何特派經理委員。常川在局。俾商民便于購備粘貼之處。均宜恪遵原頒部章。妥定辦事規則。及購售粘貼詳細辦法。通行諭飭全省商民人等遵照。方可設局開辦。昨經詳細批明。飭各司道趕行籌議。飭由藩司督辦一切。俟妥議後。再行派委專員及經理司事各委員。分任辦理云。

●●●千二百萬兩鹽餉撥抵賭餉

粵省訪友專函云。陳寶琛等。請承廣東全省鹽觔。就場征收。每年認繳餉銀一千二百萬兩。先繳押餉二百萬兩。業由會議廳再三核議。其定價以現下省會爲舉例。每觔約四分有奇。如將來必須加價。每觔不得過五分六厘之數。幷經袁督奏明此欵除雜課外。其餘專備撥抵賭餉。及各項地方行政官經費之用。

●三水六命案　三水縣。近日又出有六命重案。茲聞該貨主黃竹溪。以當日跟踪至九江沙口。見該貨船灣泊該處。恐係該穀欄代匪發賣。故赴南海縣稟控。張令據稟。昨已批示云。該商僱朱觀士船隻載穀來省。中途至三水縣地方。被匪謀溺船戶工伴六命。情殊兇殘。已報三水縣驗緝。詞稱沿途偵緝原船。在九江沙口公濟穀行舖尾灣泊。恐爲公濟行銷售賊穀。是否屬實。該處更練。旣稱初九午起運三萬餘斤。至次日起完。由更練及伊夥伴經手起卸。而更練是何姓名。又未叙明。殊涉含混。候備移九江廳。確切查明移覆。再行核辦云云。

●東莞李令因玩視命案撤任　東莞石龍長發棧五命案。李令祖湘檢驗後。定爲自戕。與該鎭巡官陳昌明。會詳當道。陳巡官以案情種種可疑。不肯會稟。李令遂獨自詳稟。陳巡官將可疑情節。詳細列稟當道。沈署藩互相查校。以李令決爲自戕。種種不合。且警局拘獲形跡可疑者六人。李令檢驗屍身後。卽行釋放五人。實屬玩視命案。因將李令立卽撤任。委徐令慶元。前往摘印。並暫署縣事。聞徐令已定初三日啓程。初四日接印云。

●行商不認羅少翱爲總商會坐辦　日前總商會。投票公舉坐辦。羅少翱占十五票。已得爲坐辦。惟現在各行商。以商會創設之始。經將章程呈由農工商部立案。聲明會中坐辦。由董事中推舉。羅少翱未經任會中董事。遽行舉爲坐辦。于章程不符。昨特集議。將此事呈請大部。核奪示遵。如以爲不符章程。則羅少翱不得作商會坐辦云。

●報界公會電請上海道撤封民吁報　分送上海道上海各日報伯浩鄉先生鑒。民吁報未審先封。日領推諉我公主控。利用官權　摧殘民氣。違律辱國。請勿恬過。先行撤封。以謝國人。否則吾粵輿論難爲公諒也。廣東報界公會。

●諮議局舉定議員赴上海聯合會　各省議員。在上海組織聯合會。定期初五日開會。暫假憲政公會爲會所。昨廣東諮議局。接到來函。當卽舉定沈秉仁莫伯伊陳炯明三君爲代表。沈於初一日由汕頭起程。莫陳二君於初二日由省起程云。

●郵部派員查察粵路電文　郵部以粵路公司積弊甚多。特派司員林炳章梁用弧二人到粵查辦。昨巳抵省。聞郵部已先期致電袁督知照矣。原電畧云。川粵兩路軌線綿長。工欵浩大。本部接收伊始。亟宜調查。以資整頓。特派丞參上行走林炳章。暨員外郎梁用弧。馳往三省詳查情形。俾袪隔閡。該員到時。務祈指示一切。實紉公誼云云。

金山大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

敬者本店新張在市作頓街夾啤愼頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌棧　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

日
金山埠
天興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃愼街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal
老永真舖

本店在大埠四十餘年蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

廣同泰
本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋絨花韈毡壚韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　遷回大埠　大埠廣同泰弟譚經爵啟

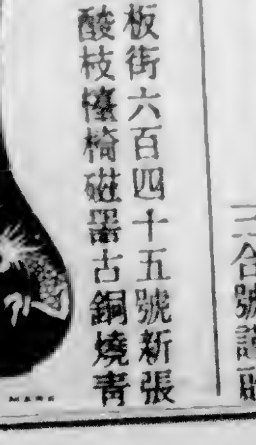
兼理新昌赤水廣泰信局
專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱
都板街
QUONG HONG TAI CO.
808. 810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S.F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張崇辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啓



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告
本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講綫直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　爺拉壁紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S.F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

世界報各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

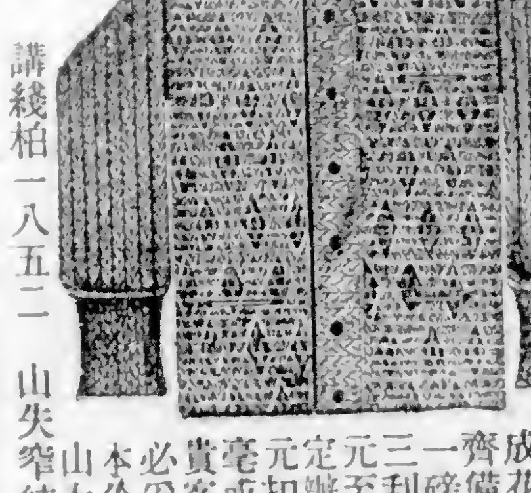
（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺㧕黃描金雲龍湖綾邊二元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
[illegible]

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
[illegible]
大字三國志一元
復國鐵𠝹二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青蘩影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花刼六十先
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
聯昌號
金山正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸
本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒粉貨棧茶烟均真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正埠城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正齊安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干且裝善提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852



本公司在嘉韓寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二　山失窄結公司啓

鑫天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花様翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●（須知利人）
家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞　安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在昃愼街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光　仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金豬　司事人余廟和　余榮和　余謙中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋侖現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃愼街角房舍光明牀𥗐潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張崇辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　湯奇烈　阿結　全啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●挽回造化　求子有方
[illegible]

●●恩同再造
[illegible]

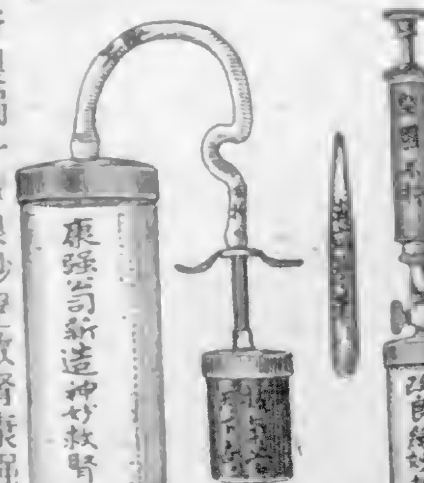
●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

●●良醫妙葯
[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

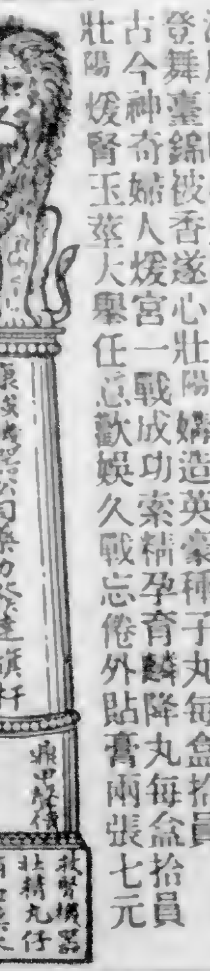
常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房開設在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旋滋全啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

大埠企李街八百八十號
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
驗名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康強機器公司藥力發達旗杆
壯精丸仔補血藥水功力使然

●興陽鼓盪交歡止心忍以精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力強健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛除毒氣藥水五元
○止風濕痛散骨痺藥水一樽二元
○治要痛腎黃紅濁痢色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食提倫藥水兩樽五元
○治面青黃起油痣補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流瘡濁大效丸二元半
○解臟腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風癩藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿塩尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛瘀藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痰瘀藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管啸濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡貴客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

沙連公司 貨真價實

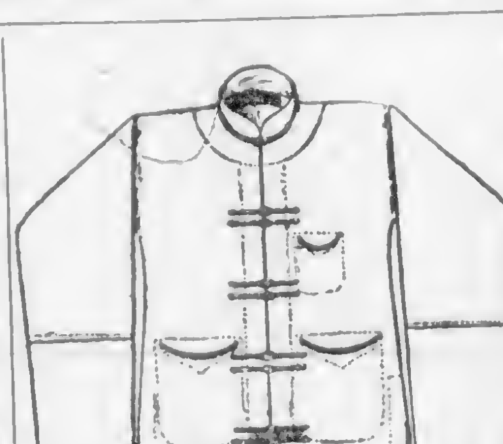
舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙連公司啟

MARYSVILLE

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各款各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知 沙連公司啟

定卽遵命付上快捷無悞

指點迷津 老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 占梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

◉◉◉萃吟社首會單聯題求教

○社○欣○另○闢○徵○聯○雅

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠㞧臣街七百六十七號二層二十二號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送三邑會館主席謝壽康老師評閱

金山正埠萃吟社謹啟 Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓上卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十一號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啟

世界報各種目錄

(信)

女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
虞納新志一元
唱歌游戲三毛
寫信不求人二毛五
壯商應酬便覽五毛
新廣西四毫
髯刺客四毛
鍊才爐二毫五
五洲恩記五毫
(憲)
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
大清商律法典要覽二毫五
歐洲列國憲政史元二五
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
錄八毛
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
(醫)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
血史三毛五
新飛艇四毫
西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
村英男四毫
賊史八十先
鑿案三十先
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各埠梓里皆知毋庸多述矣適因前九廣消一月之內接各埠梓里銀信百餘封無以應酬殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不感藉此圖利特照本沽街打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市朵利林梁銘啟

世界發明第一良劑
愛奶尅煙化癮奇效藥
廣勝和劑

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1430 4th St S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各墟未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生又祖傳擇日見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 今將先生所未筆金列下 小批一元 中批一元五 大批三元 七政年月大長庚十二元 七政相命同叅十六元 配年庚二元五 元五 保安靈符十元 卜十五先 七政中長庚六元 擇日二 [illegible]

Kwong Chong Sing 711 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal

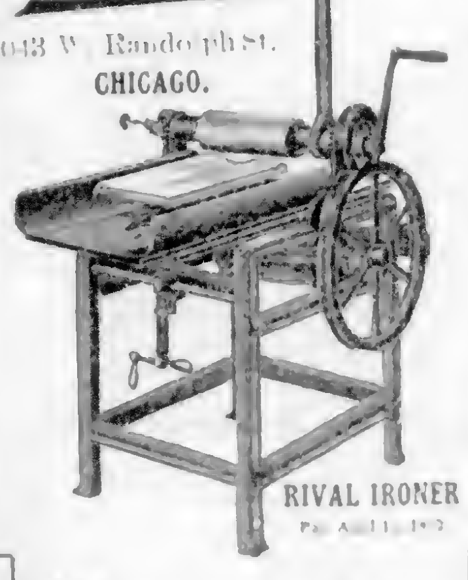
啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口夾步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐蚪 正管庫把樂 副管庫兵紐蚪 仝啟

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE A Complete Line



MANAHAN & CO

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

[illegible]

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S.F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠㞧臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啟

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠㞧慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信乘愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啟

◉◉◉再告各埠振華股東

再啟者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告郎各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問 義安 砵崙埠憲政會同人謹白 各埠憲政會同志兄均鑒

▲◉生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco. Cal.

本號向在大埠㞧慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啟

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞 (話筒差拿一百七十六號) 司事人林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地毯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各有具 便 華友光顧是所厚望 卑亞士架私公司啟

◉(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 璧菜米 黃荳種 番茄米 豬腸荳
籮白米 元茜米 卡律米 荳角米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭焯堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦存貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理耗路文管庫夏利地仝啟

◉(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專上啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉度支部現乘直隸山西湖北江蘇四省巡撫藩司交替。。特通飭各省監理財政官。詳查藩庫。

◉度支部通催各省。實行重本國幣。輕外幣。

（按）此有理財之妙策存焉。非今日政府諸公所知者也。豈以泛泛一咨文通催所能實行哉。直兒戲耳。

◉郵傳部電川漢鐵路公司。着照詹天佑所呈圖說。從速開工趕造。。

◉滇督李經羲奏稱。滇省地瘠。人才難得。。前日所奏調各員。請禁他省再調。政府已允所請。。

◉端方現卜居於直隸豐潤縣。有終隱之意。

◉美德兩國公使。催將湘鄂借欵正約簽押。

◉陸徵祥奏報。荷蘭保和院工竣。將開博覽會慶典。。

◉◉◉北京近信

新官制將發表。有組織責任內閣之說。現憲政編查館已在預備。其底稿大概如李柳溪所奏。全以日本官制爲藍本。。是亦數大文章中之一也。。

鹿中堂因爲德宗太皇太后題神主。將晉位太保。實爲本朝之殊榮。攝政王因其重入軍機。爲德宗所特命。故甚重之。。惟鹿以耳聾。不願多預聞政事。事事退讓耳。。

民政部此次奏請改正報律。。內稱報紙於前一日晚十二點鐘以前送呈巡警官署核閱。原訂並無此條。現在亟宜修改。其餘不適用各條。亦宜酌改。監國於召見時。謂肅邸維持輿論。能見其大。甚爲嘉奬云。。

湯京卿壽潛日前呈遞封奏二件。。聞其內容第一件乃痛陳官辦鉄路之腐敗。懇請朝廷奬廣商辦。事易舉而奏效多。末後對於蘇杭甬鉄路之計畫。亦甚詳悉。並言及象山設立軍港事宜。第二件仍陳請終養。中間歷述生平淡於仕進。。末後言家有老親春秋甚高。恩簡滇南難効馳驅云云。其文甚懇摯。因是遂有贛省提學使之命。

◉陳夔龍有被參之消息　內廷人云。。日前有某某兩侍御。密陳封奏。聞係特參新授直督陳夔龍。原摺甚長。略謂直隸爲畿輔重地。總督一缺。實爲各省督撫之領袖。。關係重要。故歷任督臣。皆負外交內政之隆望。。方能措置裕如。昔年裕祿闇弱。蒞任未久。卽釀庚子之變。貽悞大局。。現在時事艱難。。尤關緊要　。陳夔龍素無聲望。。且人極拘滯。籌辦各政。素性因循。。恐難勝畿輔重任等情。。原摺留中。。

◉咨發商埠附記表　憲政編查館會同農工商部咨各省。并發商埠附記表式。略以中國自海禁大開。。口通商而後。現調閱案。。計各省開設口岸三十餘處。而新約續開各處。尚不在內。且近年之特別租借港岸。。如旅順膠威等處。尤與大局有關。既屬中國地方。自應逐一詳查。以資考核。至通商口岸。有無自設警局。。及租界內外人所設工部局。僱用華洋巡捕。及地方上一切情形。均用附表詳查。以昭愼重云。。

◉養廉將改作俸銀　政務處會議。預備立憲。先從官制入手。九年之限。轉瞬即滿。。擬先將京外大小各官前定養廉銀兩。一律改作俸銀。不必別立名目。。用符切實預備之本意。。

◉請縮短國會期限之熱心　國會縮短期限問題。。現聞各省紳民皆甚熱心。以爲非此不足以救國。已紛紛公舉代表晉京。擬向政府請准云。

◉東三省將以秘密了之　天津大公報云。。東三省各種交涉。據外間諸傳。甚形危迫。。刻聞那桐每日在樞府計議一切。。須至內廷掩門時方可退値。。惟各事仍守秘密主義。內外互商事件。均用密電。除某某兩章京外。餘人均不得聞問。。故政界中人多謂東三省將以秘密了之。可嘆。可嘆。。

◉全國士商聯合會　直隸江蘇兩省紳民。聯絡各省要請速開國會。商定俟諮議局閉會日。每省酌選數人。。於十一月初旬齊集上海。特開全國議員聯合會。聞各省諮議局多允如期赴會。會中簡章。民氣力過囂張。。國會速求成立。十二字足以括之。凡到會者。悉以江蘇議員爲東道主。並聞各省商會。亦決定派員到滬。同開全國商界聯合會。。

◉聖容繪竣期預誌　聞內廷人云。顯皇后。景皇帝聖容。。前曾諭令如意館畫士。。敬謹擬繪呈閱。。當將稿本繪妥。茲聞該館奉諭。　先帝聖容。。均按四季朝服及便服。各繪一軸。故此項畫工。預定二年。方能告竣云。。

◉片傳功臣後裔預備召見　中興功臣後裔起用一節已載昨報。日昨吏部准軍機處片交軍機大臣欽奉諭旨。揀發廣西知府一等子爵兼騎都尉李長祿。。度支部員外部一等男爵劉朝仰。一等男爵蕭玉年。均着預備召見。欽此。。

◉增崇武職品秩　軍諮處核定武職品秩暫行章程咨行各衙門。略言武職向無正一品。現定都統著有勳勞。。應加大將軍或將軍名號。晉秩正一品。。自三品以上武職各官。均由特簡。准專摺奏事。並得與文官對品互調。四品武職。仿道員例。奏請補授。得拜例摺。五品以下。。仿州縣奏補。再次則仿佐雜咨補。

◉湘南諮議局致各省諮議局書　諸議局諸公台鑒。。敬啟者。湘漢鐵路。自政府倡議借欵。震動全國。以爲外人得以強權侵入。匪特湘漢一隅之憂。實亦大局安危所係。。曩者敝省贖回自辦。。已耗無窮財力。何堪再借外債。授利權於人。以重我同胞之累。是以與鄂省協商。。力主拒借外債。籌欵自辦。已由敝局決議。伏念諸君子爲貴省代表。必有嘉猷碩畫。匡我不逮。特寄決議案一份。奉達台覽。深願大力贊助。提倡正論。使政府得以全國輿情。廢棄草約。不勝銘感之至。肅此專頌偉安。湖南諮議局謹啟。。

◉◉◉訪尋馬清

訪友弟有友人姓馬名清字玉和香山張家邊鄉人氏也向寄居大埠屋崙等處今不知何往如有梓友知其下落者請函知屋崙茂勝店及協安號感德不淺若清兄見此告白請卽搭車出來共商要件車費歸弟支理也

弟李慶珊廣告

宣統元年 十二月初九日

◉◉◉介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁敢祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啟

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西文房用品映相器具書圖畫中西各種時務新洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以文字久交並內設印字局接印中西文印什彙製枚巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開票各色梓里金銀信以及順德店物交者亦可代理話筒差拿四百一十三號 司事人 劉偉榮字[illegible] 朱惠賢字竹泉 仝啟

劉日初中西醫生

LAU YIT CHIO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco Cal.

恭頌良醫

[illegible]

始創不二價

啟者本公司主人得交文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈氈毯氈褥仔毡帽各欵鞋襪線仔褸羊毛襟結衫成套番裝羊毛紗衫褲雨遮及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定爲歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啟

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傑

悅來棧

YUT LOY JAN
718 754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧 仝啟

悅來押

司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 伍梓南 周自爕

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嚟丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通芥粉 鹿茸烏〇酒 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠㞧慎街悅來棧代售

廣記棧

Quong Kee & Co
776 Washgtonst.
Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰發行 一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST. S. F. CALIF.

日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 尊市價銀額外計平以圖久交 希爲留心是禱 生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠㞧慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

THE JUVENILE, 130 Grant Ave., S.F. Cal.

請購靚貨

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有項靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服今已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說　最新偵探第二案　車中秘密　卷下　一百八十

（世界報刊版權所有）（譯者履冰）

第二十二章　母獅病沒

是夕七點餘鐘。。湯慕生果如期往俾斯馬旅館。。與聶哥德敘談片刻之後。。卽相與乘車。。同往鵰市街。。走入母獅藏垢納穢之寨中。。經女奴導入母獅之臥房。。湯聶二人。。祇見母獅擁被而臥。。榻前藥甑酒甑。。羅列相雜。。女奴卽步至榻前。。輕聲與母獅曰。。客至矣。。母獅聞女奴之言。。一躍而起。。坐於枕上。。持酒甑狂倒猛飲。。須臾吸盡。。又持一甑連飲。。女奴見之。。卽將酒甑奪去曰。。汝不聞醫生嚴囑。。病中不可多飲乎。。母獅聞言咆哮。。將女奴痛罵曰。。勃蘭地爲余之第一生命。。汝可聽醫生之胡言。。以奪去我之性命耶。。女奴又曰。。客至矣。。汝未見乎。。母獅曰。。余因客至。。故欲飲酒提神。。然後可與之交語。。女奴遂任其再飲一樽始止。。母獅飲畢。。轉首顧湯聶二人曰。。余夫死於酒。。余亦願以酒爲殉也。。言次。。氣喘不止。。聶就榻前。。輕聲與之耳語曰。。汝欲見我何爲。。請速卽直陳。。否則恐不及矣。。母獅曰。。汝且坐靜。。容我詳言。。余前者之不肯明告者。。因我女所嚴囑。。不可輕易告人。。戒我堅守秘密。。故昔者君等來詰我。。諉稱不知。。今我命在須臾。。不能再隱矣。。

英皇家政

會計

英國今皇踐祚以來。。（密金含）宮 Buckingham 家政。。多所改正。。其尤著者。。則以前皇室會計支給之期。。皆一年或半年。。今則一切改爲月杪杪定。。蓋（亞歷山落那）女皇。。以此于經濟甚簡便。。凡皇室有所取用。。必先經家政長之手。。列之簿記。。家政長乃復與某陸軍少將共理之。。故其家風簡而精。。

晚餐

家政長與料理長妥議。。每早必以是日所作諸肴。。送呈女皇御覽。。女皇大抵一任于家政長。。朝食午餐務極簡單。。與尋常家庭所用者無大異。。卽晚餐最爲珍重。。苟無來賓。。亦常以質素爲主。。一任料理長自爲烹調。。

庖人

料理人（袂禮惹）氏。。（年俸二萬元）乃英國有名之料理家最得皇后之信任。。其善于節省。。尤比技術尤精（密金含）宮每日晚餐。。其裝飾食棹者。。只有侍僕二人耳

愛花

護花者二人。。每日拔其一專從事之。。英皇最愛之花爲白色。。女皇與皇女于入食堂時。。必臨之。。（密金含）宮中一切事任免。。皆爲家政長之權。。卽少解僱之事。。上下情極其相通。。處女皆以平和行之。。其家政之圓滿。。有如此者。。

通信

上五洲憲政會同志書（七續）（古巴卡稿剛登）

再佈者。。葉歐等平日之處心積慮。。其意以必須先推倒黨魁。。而後方能解散全黨團體。。其故顯然易見。。復憑空架禍。。揑詞誣陷。。于劉鳴博被兇徒購殺之後。。已隔數月之久。。方代其子劉作楫作哀啓。。以臨終有徐勤殺我四字爲莫須有之寃獄。。其心誠巧毒矣。。而不能欺人。。何也。。士驤被刺。。臨歿有此言。。而于驗屍時。。劉作楫何不聲明于稟官時。。何不表白。。迨過後數月乃揑造此語。。以傾陷康梁徐。。兼牽及商報國事報。。其間必有唆擺作楫之人。。作楫受其愚矣。。誣陷其死父之好友。。反爲眞兇脫御。。得以逍遙法外。。此奸人聲東擊西之計。。張冠李戴之謀。。非歐渠甲不能有此手段。。作楫乃爲其所愚。。致眞兇不獲。。父仇不報。。反誣陷遠在外洋。。與乃父心交之摯友。。而輕縱巨奸于近地。。明眼人必不爲此。。況此案與歐有密切之關繫在焉。。關捉獲兇手。。皆係與駱木保同籍之人也。。士驤與歐在美洲共事之時。。久已意見相左。。回華之後。。士驤乃奏派出洋勸業招股大員。。況平生嫉惡若仇。。秉正不阿。。勢必守商律以維持。。保護股東血本。。監督任非士驤屬誰。。葉歐日後卽欲吞蝕棍騙。。又慮士驤掣肘。。故懷忌之。。劉既遭毒手。。而葉歐輩可以肆無忌憚矣。。余實疑之。。謂余言不信。。可以質之神明。。此而追究眞兇。。必無錯謬。。昔南宋秦檜以莫須有三字害岳侯。。岳侯愚忠。。被其所害。。今奸惡以徐勤殺我四字欲害康梁徐。。兼廣佈蜚語。。散吾同志團體。。而彼歐梁反敗露者。。是秦之于岳。。歐之于康。。不得同而語也。。初本貧寒。。每作事必向會中借欵。。今做有數萬元之股。。此銀何來。。其有交否。。未得知悉。。各同志做有優先股者。。可查究追回。。莫任其吞騙。。幷望同持毅力。。莫惑蜚言。。使十年之功。。廢于一日。。良可惜也。。專此又啓不盡意。。（已完）

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈒環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　鋪在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啓

佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

Mee Chong 816 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊絡鏌啓

西醫許觀允

Hee A Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有代理購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心則慮心謹細按經切脈定證立方聖手也弟適染一症氣喘不休咳其病不除且症反增日重不起于堪自思予症急險不治幸蒙昆弟病用藥沉疴立起並精神與前加調劑之神妙也又如逢好女史症彌請中西醫生調理數月不愈俺小食發熱斷了經期三月吐痰盜汗自分必死各人皇皇幸獲治謂予乃虛勞發熱症成矣其病但服藥數天其汗先止次熱漸退能挽救也依法施治果然日向愈吾愛友常稱美先生濟世活人理益精羿有其匹也然藉　先生生幷在大埠東華醫院醫席謹登醫者知所問津也　先生日十九百一十二號二樓廿一號房嵛委士打街榮發祥　會邑陳[illegible]

喚英雄相命奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈星相得名成都著譽皆從石匣閱爲事者也弟身置學界與究天人頭設學堂以化民智乃開天下之之覺路稔識寰球大勢念切圖啓無使習俗澆漓世界改良所是新奇思以星學發明玄機顯然吉避凶聊效君平妙術弟少年久矣爲中外桑梓所賞識今者貴要登樓而相詢但客路有孤亦屬探驪以獨得至於誣民惑世之名與心不相謀適相合也用茲將相命批評筆金開列[illegible]

中批星盤二元　小批八[illegible]
相命同參三元　流年長[illegible]
年月日新飛星剗度諸家擇[illegible]
現遷往山姐咕如有信函照此西[illegible]
諸君賜教按址負臨是禱

新張　粵東省城存仁堂　鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集下鳥獸配製藥酒氣味過也並製有各項丸散以洋各號大商採辦各貨價願請認本堂招牌爲記

鹿茸蛤蚧補腎酒　參茸虎骨加皮酒　熊掌龜鹿壯要酒　●丸散膏丹藥酒太多[illegible]

總製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌　琴南　粵東省城存仁[illegible]

廣東旅館

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街中樓一座建分四層房舍光明[illegible]往住宿久暫均便取價亦廉招[illegible]意照料若由屋崙步頭前來可[illegible]街角本館門首下車利便華僑[illegible]也仰諸君留心是荷　鄺祝敬[illegible]

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交際新論七毫五仙　歷代名臣言行錄七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學教科八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本二毛五仙　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙　婦孺三字經[illegible]　[illegible]　新體英語教科二毫　大字白文書二毫五

初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　[illegible]一毛五　初國文教科二元二　初修身教科一元

怪現狀一圓八　文明史要八毫　憲政論銀四毫　四書集註五毫

樂典教科六毫　新法一毫五　尋常讀本[illegible]　處女衛生二毫　中國商務二毫

月花香城記二毫　生殖器秘書一毫　世界近世史七毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五

商業會話二毫　商買會話式[illegible]　學生會話式[illegible]　萬國教育通攷[illegible]　新大陸遊記[illegible]

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股揸以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股揸留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清　WING CHIN　857 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG　824 Grant Ave　S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余贊揚　CANTON BANK　653 Kearny St.　S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE　837 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING　Washington St.　S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI　801 Grant Ave.　S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG　766 Clay St.　S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING　750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING　620 Harrison ST.　Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG　45 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN　764 Commercial St.　S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING　773 Commercial St.　S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG　139 Waverly Place　S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG　616 Grant Ave.　S.F. CAL.
大埠生和　方熞文　SANG WO 867 DUPONT St.　S.　F.　CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST.　S,　F.　CAL.

屋崙　永怡昌張炳藩　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●　Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑　黃恭洸　五百元
甯邑　譚琳開　二百元
甯邑　馬文燦　一百五元
甯邑　黃立家　一百元
甯邑　黃認準　一百元
甯邑　蔡慰深　一百元
會邑　馮閏泗　一百元
甯邑　譚裔華　一百元
甯邑　湯蓮生　五十元
開邑　周瑞昌　一百元
甯邑　陳孟焯　一百五元
甯邑　伍洪聘　一百元
甯邑　黃秋田　一百元
甯邑　黃恭洸　一百元
甯邑　黃疇昌　一百元
會邑　馮本立堂　一百元
甯邑　林美德　九十元
甯邑　黃賢立　廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　滙價四七算

本公司招股値理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告　金埠新甯鐵路公司啓

十二月初七日

士那鎼埠致公堂廣告

市那剌埠衆百姓梓里敬啓者昨閱大同報有致公堂之詞攻供市那剌同志之人故不得不爲稟白原備兩造孰是孰非布告各埠同胞鑒焉事由十一月廿三日晚八点零鐘該埠有惡黨數名鍾石秀砂驟進彭瑞麟搶摸伍八光之銀本埠梓里多有眼見目覩二惡見事敗露先下毒手將番差拘八光禁監街坊見事不平集衆保出伍八光卽往衙署出差提斐石秀知情翌晨逃走是時捉得二人後至禮拜二四在市得頓提鍾某返回可謂天眼昭昭三人罪惡貫盈難逃羅網應乎竟介後由況且三惡平日在該埠搶乙攤鯨吞梓里輸打贏要該埠手足受三人徒毒打罵十居其九也各昆仲梓里忍無可忍今日專虎不得不急恐其細啢圖埠玉石俱焚衆手足在處才輕力薄所以聯名稟知總堂以爲泰山之倚總堂乃文明主義應乎有理相幫扶弱鋤强助善良攻惡黨此乃本總堂之天務也何期總堂聽伍合之僞詞爲實那時起事伍合出在大埠不知不聞後於數日伍合返回該埠不知誰是誰非總堂偏聽伍合一紙之詞爲確信圖埠商賈及衆手足數十名聯同押名眼見目劇千眞萬眞願以八光焚皇插桂枝總堂負之不聞爲有一味偏護惡黨總堂辦事之胡徒可知矣前本駁之訴詞付出太同報不照其錄盡爲改良豈可謂理也倘若總堂不念公理偏護惡黨市那剌衆手足願效田橫之壯士寧不依意直言布告各埠同胞共鑒焉

士那鎼埠致公堂　廣興號啓

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲裔　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鏗　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝揖

管票員　張占南　黃韶貴
管庫　馮汝棉
議長　李扶宗
收經費員　黃文垣
收經費員　黃金和
監督員　余聯璧
糾議員　黃杞廷
管數員　李洪元
易聞榮　吳德　崔純初　余輝和
核數員

協理員　黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李二勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥　關慶棠　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

生意仍舊

士得頓埠嘩慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各作不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價値額外相宜此佈

宣統元年結月初九日　士得頓萬昌字白

聲明承受

敬者架天咕埠屈庇厘埠芷棻佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今應將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

聲明承受

啟者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業應將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易淸楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論（此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游金美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

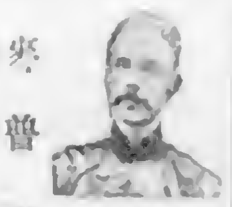
啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份卽日交易淸楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告　李美近啟

麥喬英醫館　曾太和藥材



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
Op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy. 5636
China 25

[illegible]

金山總領事何　副領事歐陽　給證書

COPY

[illegible] That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital for more than a year last past. That since his connection with the said institution he has in conjunction with the American [illegible] rendered most valuable services and many [illegible] have been cured by his medical skill and ability. That this certificate is given him as a token of our appreciation of his works and services rendered to the said hospital as well as the Chinese at large. In witness whereof we have hereunto set our hand resolute on the 23rd day and affixed the seal of the of May, 1907.

HO YOW
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

仁隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

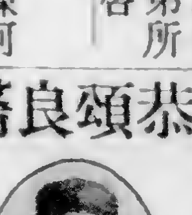
上海　亞披[illegible]　黃楚九[illegible]　種福堂[illegible]　彭城濟[illegible]　正色甯[illegible]　掃煙堂陰[illegible]

京都　同仁堂[illegible]

天津　廣興居[illegible]

佛山遷善堂[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救超乎百世之上而爲萬世之師表其趙斐彬先生可謂精其術而善法乎愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏無常度而神氣因之而倦食嗟大缺点也既以西醫調治授以脾既瀉則氣喘[illegible]幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥診脉施藥深識病原始覺精神頓長之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟特登片言與　先生之尊像以致不[illegible]耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　新公司五零六三　[illegible] Washington St. S. F. Cal

廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀務長黃君在日本農務畢業生向在著今聘本公司之聘實爲衆股東前香港威靈頓街門牌壹百二十七號將收條付來轉換息揸如已交小股付回以換息揸或寄沙加免度埠三司代理人古又命寄香港轉換亦可日止截倘欲認股者請從速認股共[illegible]

己酉十壹月十六日

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前事署繼奉鄭欽差命往域多利建立領事所至之地蒙各梓里不我遐棄每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫西地土風俗最所熟悉每念廣西土梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣事農牧礦商考其章程規模閎遠壁爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見我梓里子孫富貴發達之計者至大相求我梓里得歐觀察如此代謀如萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝茎安伏惟　朗照不備　七月廿[illegible]

[illegible] Willington St. Hong Kong China

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止咳丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳鮮〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癬藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年際毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也

See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月廿一	元月十四
日本皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
印度皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光戶

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳淸該堂經費自行退出自後該堂大小事務槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

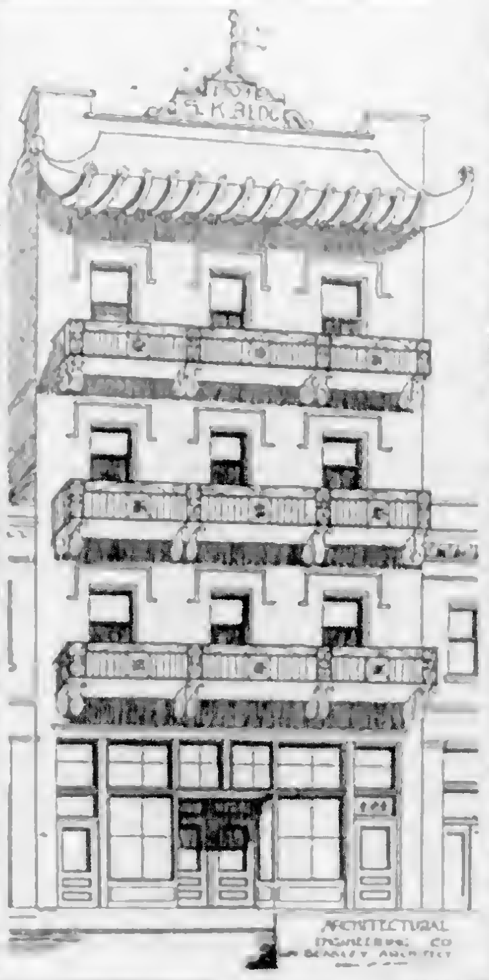
宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓 陳錫全啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal



●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 780 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日　大埠福安隆安豐號謹白

金舖 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有鷹銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

金山 大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崙辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

遷舖廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敢者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

●●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●各欵時務新書日錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫五
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四淫齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　松木砧板
並大小鐵鑊發客
單料二張銀一毛五

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記敢

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打囘癧痰科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
瘰花柳疔毒藥膏每合銀二元
瘰花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酷每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡疥藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

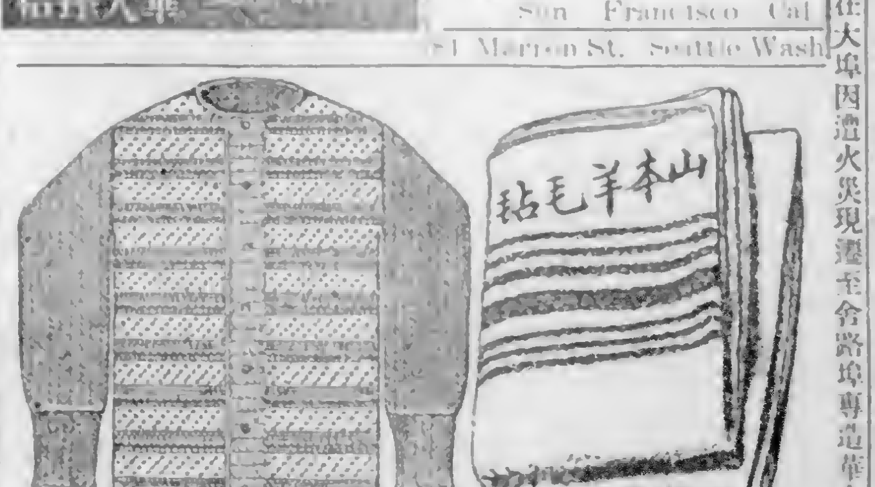
以上各藥不過畧舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

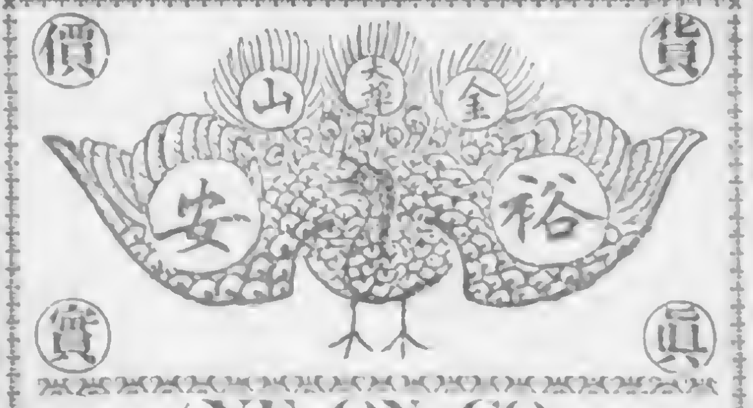
貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
61 Marion St. Seattle Wash

正舖在舍路打渣街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房


山本羊毛毡
山本 華人結衫

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其價上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結織備婦女及幼童合着者穿着且揀選正羊毛並有又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用


價 貨 實 眞
金山 大埠 裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行專辦唐山散沽價極相宜本店專辦蘇杭什貨俱全如茶米煙酒糖油如蒙光顧列單付來妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交定必妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛痨痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

世報 各種書目

新到各種書目 太多不能盡錄
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
東西兩半球圖二元七毫五
英國史一大元
通商約章成案一元
農學作物學二毫五
高等中國歷史七毫五
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
內科闡微三毫五
藥性賦二毫
（札）初礦物界三十仙
曾公家書四毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
八賢手札二十仙
寫信必讀銀二毛五
英國憲法論六毫
最近支那史一毫五
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

本日新聞紙第一十八卷第三百零九號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 309　SAN FRANCISCO, CAL. THURSDAY, JANUARY, 20 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月二十號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月十一日禮拜四

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.

啓者本店向在正埠昃愼街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啟

要摺代論

都察院代奏四川職官唐啟虞請定政策摺（續前）

二汰官員以淸仕路。上有頒行之善政。而下無奉行之官吏。猶之用往時旗綠情兵。雖有廉頗李牧韓信彭越之爲將。不能藉之平一小醜。而大敵無論也。天下之治亂。係於法度之修明。尤繫於官吏之賢否。兩漢之初。無業游民。歸降盜賊。及夫用兵之後。解散士卒。不知凡幾矣。然天下既平。兵革由此而息。未聞有盜弄潢池之事者。實由當時守吏。多經術淹貫。深明治道之士。有以勞來撫綏。爲國家消弭患亂於無形耳。故其時史無可紀之事。致令後人。亦無從窺其安置之法。今之仕途蕪雜。實爲吾國吏治不整。風俗敗壞之一根源。職戊戌入都。奔競之風已盛。然其時爲此事者。尚知守秘密。不敢公以之告人。人之目之。亦不致曲飾之爲美。今則運動名詞。遍滿人口。習非成是。罔以爲怪。管子曰。禮義廉恥。國之四維。四維不張。國乃滅亡。近日人心汚下。莫大於舉一國官場而無廉恥。倘非人明賞罰。嚴行黜陟。使作官者皆知其難。有所儆懼。不敢以無才不學之躬。貪榮冒進。仕路將永無澄淸之日。今之官吏。無出三途。曰捐納。曰保舉。曰科第。由捐納進者。雖未嘗無治軍理民。大可用之才。然闇於智識。未堪任用者。實居多數。保舉分二類。由文案進者。富於經驗。多所規避。由行伍進者。性近粗率。罔識治理。科第亦分二類。老耄者。習於章句。不諳時務。新進者。雖知變通。猶俟造就。以之爲今日官吏。多在應受淘汰之列。往歲吏部淸查。需次者至二十五萬以上。其中雖有衰老死亡。蟄伏而不肯出山者。然以十折六計算。亦不下十餘萬。且循例驗看分發者。尙無月不有。而又有保送優拔之案以濟之。朝廷既無如是衆多之祿糈以相及。又不能各用其才以自拔。沉者自沉。浮者自浮。以之盡養於廢棄閒散。不士不農不工不商之中。雖鸞鳳必變爲鴟鴞。雖君子必變爲小人。奔競之風。安得不熾。奔競之風既熾。爲官吏者非由才學進。吏治安得不壞。前憲政編查館。遵擬切實考驗外官章程。規定頗嚴。竊以猶有未盡者。蓋仕途之雜。京官亦然。對於外官有切實考驗章程。對於京官無之。避外官考試者。必將溷跡於內衮。且對於考驗不合格者。別無安置。縱出考上司。按章

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL

（專辦）公煙酒米蘇杭什貨 油糖海味各欵齊備

本號在正埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨快捷無比 如蒙光顧童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨呂羽紗針傷新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫祥桌圍傢俬自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大埠 泰 [illegible]

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷十六號遠近殷商賜顧定然從廉批發算幷辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生梶爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山 永安合記 正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵香帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儎叢見委定飭妥件送至府上原船亓取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百廿六號　金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易 仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿膠秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

金山 保滋堂 正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名掌各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單庀信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

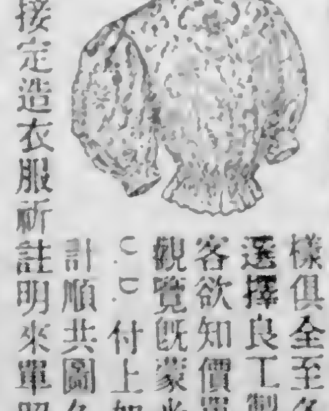
金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來崙造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日糀衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新如貴客欲知價單請函示知卽付上 選擇良工製造貨好價廉如貴觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

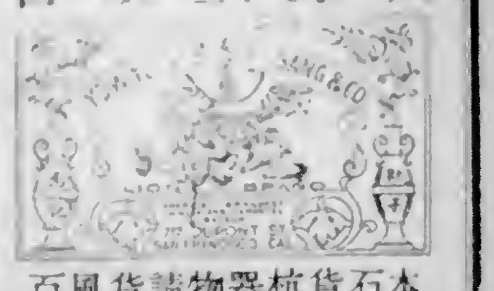
宣統元年又二月初五　正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal.

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啓

人鄭俊商酌。擬凡由教會所發之東華醫院出港票。另給一張。註明該人姓名籍貫。彙繳中華。以便稽查。而杜流弊。惟此事尚須鄭俊與教會中人商議妥當。方能實行。

●張使雙壽之慶

華盛頓訪函云。張廕伯欽使及其夫人。今年五十一歲。本月十七日。乃張欽使嶽降之辰。聞其公子輩。定于是日在使署中。舉行雙壽慶典。以祝其父母之遐齡。現使署參隨人等。已紛紛製屏恭賀。博望勳名。汾陽貴壽。屆時定有一番慶鬧也。

●許領事爲美國海陸軍會會員

本埠海陸軍會。爲美國最有名譽之會。前曾敦請許領事入會。以爲光榮。許領事已如所請。日昨該會又函達許領事云。敝海陸軍會。已將尊名加入會員之列。茲于本月廿一號。在本會敬備薄酌候教。務乞光臨。無任歡迎等語。聞外國人之入該會爲會員者。以許領事爲始。蓋該會素耳許領事盛名。欲有所聞教。故有此特別之舉動云。

●許領事緩期歸國

許芩西總領事。前經定期搭西伯利亞輪船。卸任歸國。茲探聞張公使現尚未派有接代人員。故許領事不得不暫緩行旌。聞已決意不搭西伯利亞船。或於再下水滿洲船期起程。亦未可定云。

●牧師運動改良華人禁例

初十日羅省電云。美以美教會牧師魯惠士。日前由中國歸來。近日四出演說。運動商界。聯名具稟政府。請將華人禁例。大加改良。從寬辦理。經已繕就稟詞。請商會署名。現商會擬將其稟。交與律師參訂。是否可行。然後呈遞美京。

●日俄協拒美國對於滿洲之政策

初九日聖彼得堡電云。駐俄美使勒忌希路。今日入謁俄外部大臣埃和路士基。商議美國抗議滿洲路權之問題。坐談良久。絕無端倪。當時俄外部面語美使。謂美國此舉。有礙俄國對于滿洲之政策。實難允從。并謂美外部此次照會各國之文。最後乃寄交俄國。似此傲慢。殊傷友邦之情。據俄國某大員。亦謂美國之發起此議。應先照會俄國。方可知照各國。若得俄國許可。則此事必易于有成云云。現俄國擬于日間乃照覆美廷。婉爲拒絕。

同日東京電云。美國外部。所倡議處置滿洲路權之政策。日本政府。甚不以爲然。現已預備照覆美廷。大約日間可見明文矣。

本埠新聞

●總巡曲辭職之傳聞　今早益三文拿西報云。本埠捕廳委員。定期今晚初次會議。傳言總巡捕曲氏。同時辭職。復充管理犯人財物之任。惟據曲氏云。並無是事。不過傳言之誤耳。

●西伯利亞船搜獲私貨何多　西伯利亞輪船。此次抵埠後。被稅差迭次下船搜查私貨。前後共執去片煙二百餘罐。昨日又有稅差下船查搜。于餐房板壁之中。搜獲絲髮衣物値銀六百元。片烟値銀一百二十元。槪行執去。此等私貨。收藏甚固。表面套以木板。令人不疑其中藏有貨物。今竟被搜獲。亦可見稅差搜查之認眞矣。並在船旁罅隙。搜獲片烟多罐云。

又據副稅務司布連倫云。西伯利亞船。此次載運私貨如是其鉅。姑無論船主知否。惟按照美例。政府有權將該船充公。將來必將此事。詳告美京。以憑核辦云。

●打架被拘　昨晚西報云。本埠華人亞成。年二十歲。與華人劉某。年約四十歲。昨夕在街上因爭執五仙事。糾纏不休。詎亞成忽然大怒。揮拳擊傷劉之目部。巡差聞警馳至。當將劉舁赴醫局調理。并將亞成拘禁於監。是日在衙審訊。劉因傷痕未愈。不能到堂作証。官將案退至禮拜六審。

●愚不可及　本埠惡地花街夾哥頓杰街處。有一大水桶。日昨西人架拿。入內遊玩。忽被油漆味薰暈。倒仆於地。頭部墜入油桶內。耳目口鼻。俱被油塗塞。未幾沿途狂走。奔至哥附街夾孖利市打街某酒水館。詰問東主取炮自戕。該東主執之。報差舁赴醫局。縛其手足。將油洗去。至昨日架氏已漸省人事。大約可無意外矣。

●領收賑餘欵　本屋賑濟餘欵。前承許領事稟准伍欽使。撥充本埠戒煙會閱報社經費。計美銀二百二十元。該欵昨已由許領事交戒烟會閱報社司理人黃金領收矣。

●棍騙案提審　西報云。華人某。與日婦交情甚篤。去年西十二月二十號。日婦有銀一千五百元。交該華人攜赴銀行附貯。惟該華人簽註日婦及自己名字。作爲夫婦同附此銀。後該華人又到銀行提取其銀。私行用罄。爲日婦查悉。赴衙出票。將該華人拘逮。入爲棍騙案。昨日在衙審訊。

●請觀飛船　是早益三文拿西報云。本報特請法國飛船家普路寬。於是禮拜日。及下禮拜一禮拜二三日。卽西正月廿三廿四廿五等日。到本埠南部附近扶令柏賽馬塲。賽演飛船四艘。供人觀覽。每位收入塲劵銀一元。惟將本館報章。（卽益三文拿西報）剪出新聞一小段。携至本報購買入塲劵。則取價五毫。羅省商家。請該飛船家到放飛船。費銀八萬元。演駛數日。而所集之資本。已如數收回。且獲利不少。故本報特出貲請其到來賽演。以供衆覽。並藉以圖利。昨接該飛船家來電。已允肯前來云。

●箭不虛發　本埠華人投買小闈姓。常有獲鉅彩者。惟十字全中。則所罕見。聞有趙某昨日投買福來廠。十字全中。得獲鉅彩。人皆嘖嘖以爲奇幸云。

●衙案例誌　三號衙。陳昌毒藥案。退至禮拜六再審。亞佑票案。注銷。　四號衙。余榮帶炮及以軍器示人案。退遲兩禮拜定審期。

各埠新聞

●飛船之制勝　初十日羅省技利電云。本處各飛船家。是日偕同美兵。携帶粗沙數包。乘坐飛船。騰駛至近港口砲台處。將沙拋下。作爲炸藥試練。悉皆命中。其時飛船駛行極速。每點鐘可行四十英里。又見海旁有船艇灣泊。作爲戰艦。以沙擊之。亦能中節。由此推之。若以眞炸彈。轟擊眞戰艦。無不全艦毀沒。可知鐵甲船雖堅。萬不能與飛船敵也云。

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身龜齡集
每罇實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利
林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 Dupont St,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵綫仔絨衫褲背心頂上羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色綫仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色綫仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五

○香港滙單四十四元

○光鷹每百四十六元二五

一本驗方新編四毛五

世界報（時務新書目）

卌年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]山記三毫
官制議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀一毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

飛船敵也云。

●美人對于日本言詞之激昂　初十日網地李電云。木行工黨。連日在本埠大會。是日有三藩市律師麥交仁。乃工黨中人。向衆演說。排斥日人。言詞激昂。滿座爲之動聽。略謂比年以來。我美因懾于日人之威。受其嚇煞。事事就其範圍。以致加省議院。凡關于限制日人之例。槪不敢提議。似此受制于人。何能與列強競爭于舞臺之上。以余管見。亟宜設立禁例。嚴禁日人來美。否則年復一年。則我輩之生計利權。必爲其攙奪殆盡。此禁止日人來美。實爲當務之急。若日本因此一事。竟與美國失和。我輩惟有披肩執銳。與日人一決雌雄。苟幸而戰勝。我美之福也。若不幸而敗。卽全國爲日人所奪。猶勝于今日屈膝日人。爲其所制也云云。

●甄明源命案已結　昨接山地巴罷訪函云。華人潘寶甄明源二人。同在本埠以販賣瓜菜爲業。曩日因爭生意利權。曾互相齟齬。各挾宿怨。至日前潘甄二人。駕駛馬車。適遇于本埠山地巴罷街。所謂寃家相遇。忿火中燒。于是始而角口。繼而用武。各持馬鞭撕打。復以老拳相向。相門數分鐘之久。二人倒仆于地。糾纏不已。迨遇賣魚西人某。道經此處。見此情狀。卽力爲勸息。以爲可以相安無事。詎料甄明源倒地後。卽時氣絕而死。該兩人以事關人命。立將潘寶拘留。解赴衙署審辦。當晚由驗屍官查驗甄明源之屍。查悉甄明源之死。原與潘寶無涉。故當將潘寶省釋。惟甄族諸人。對于此事。咸甚不平。卽邀集各商董商議。諸商董勸令兩造相就。着潘寶補回恤欵若干。以免彼此爭訟。而弭門殺之禍。甄族父兄。亦願和平了結。遵衆調處。後由潘寶之弟潘壽。補回甄明源恤欵五百二十元。作爲了事。經于昨初八晚。將此欵當衆交與甄興農手收。轉致死者親屬矣。此事之得以和平了結。固兩造之幸。抑亦全体華僑之福也。

●勞士委之遊踪　初十日紐約電云。現接非洲遞來消息。謂美國前任總統勞士委。遊獵非洲。將屆一載。定期是年西六月一號。由該處啓程返美。伊之妻子。准于下月赴埃及國。擬於西二月十五號。在埃及京城。迎迓勞氏。隨仝遊歷歐洲各名勝。然後返美。勞氏擬在德京柏林。意京羅馬。法京巴黎。以及英國惡士佛埠等處大學堂演說。詳布在非洲遊獵之事云。

●火災浩刼　初十日費城電云。本埠亞利士衣服廠。高分數層。僱有女工五百餘人。操作其間。今日上午。不戒於火。致兆焚如。一時火燄冲天。蔓延甚速。各女工無路逃避。紛紛由窓口躍下。以致跌死八人。受傷者五十餘人。俄頃之間。燒至四層。全樓傾覆。壓盖女工四十餘名。無一逃出。恐亦同葬於火坑之中。亦浩刼矣。

●檀山亦排斥日人　初十日檀山電云。本島白人。邇來仇視日人之心。日益澎漲。近有日人在馬技奇地方。購買地一段。擬將來起建學堂。惟居在該處之白人。羣起排斥。且欲集資購回此地。免爲日人佔踞云。

●郵局被刧又聞　初十日羅省電云。本處附近委命頓埠之郵局。今早天未曙時。被匪潛入。以炸藥爆燬夾碼。刼去郵票値銀一百餘元。滙票値銀一百餘元。計本埠附近一帶。自昨禮晚以至今日。郵局被刧三次。皆未能拘獲匪徒云。

●飛船之發達　初十日羅省技利電云。大埠。沙加免度。及屋崙等處商。近日與本處飛船家酌議。擬請其到該埠駕駛飛船。以供衆覽。據各飛船家謂是禮拜五六等日。可到該三埠。將飛船演駛。俾得有目共賞。惟法人普路寬所製之飛船。尤見精妙。較各飛船之騰放。益爲高遠。未知伊肯偕仝前往否耳。

●工黨停工要挾　初十日費城電云。本埠街車工黨。近日堅求車路公司。加給工値。以及減短操工時候。公司不允其請。各工人大爲憤怒。是日聚集投票。決意停工挾制。經請車路工黨總會總理。指示機宜。以便行事。現祇候其答覆如何耳。若該總理准情停工。各埠工黨。須佽助欵項。源源接濟。各工人庶免枵腹之歎。本埠巡捕長。亦預於各工人罷業後。添派巡差。嚴行看守。以免暴動云。

●賭輪報館　初十日埃地賀省窩利市埠電云。本埠西人布碌士。係某西報館東主。昨日與友人摩亞。共賭紙牌。布氏以報館一間。博摩氏呂宋煙一箱。果將報館輸去。今日將該報館全間点交摩亞管理云。

●救世軍會兵總亦打架耶　初十日屋崙電云。本埠救世軍會兵總布朗。日昨與西人梳付利。因爭論一犬事。互相齟齬。始而角口。繼至用武。彼此糾纏。鬧成一片。梳氏之妻。與布朗之子。亦因而鬨門。巡差聞警奔至。以布氏父子。係救世軍會人。不守該會宗旨。致與人滋鬧。當將其一併拘逮。指爲打架案。禁之於監。昨日在衙審訊。官判布氏從重罰欵。以示懲儆。伊子之案。遲日乃審。

各國新聞

●加拿大擬立禁止亞人入境之苛例　初十日加拿大柯杜和電云。內務部大臣亞利華。擬就一例。發交議院核議。此例凡亞洲人來加。照例徵收入口稅外。須帶有銀三百元。方准入境。否則撥回原籍。查此例專爲限制印人而設。因聞是年有印人甚多。欲挈同家眷前來。圖謀生計。故設立此例。以絕其來路。

●摩國革黨起亂　初十日倫敦電云。頃接摩洛哥京來電。報稱摩國之革黨。近日復行起事。昨禮拜日在啡士打地方。與官軍劇戰一塲。革黨大獲勝利。官軍死傷者二百餘人。

●日美之交誼　初十日東京電云。美國水提夏巴。今日代表大西洋艦隊。贈送銀杯與日本海軍會。以留爲紀念而表交誼。日本東鄉大將。及海軍將弁。齊同拜領。並請夏水提宴飲。互上頌詞。頗形慶鬧。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故卽繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一槪與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰安當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃紱章　陳繡石　盤日長
鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請認明上列西字招牌無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠鋪在羅生技利埠馮珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST
LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒謹
香港上環廣紹源司徒灼俊文綮告

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶飄事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚[illegible]鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
檀香山正埠　廣泰源　廣三記　廣昌隆　永昌隆
紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　恭益棧　榮昌
●新金山　李潤記　悅盛
●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
岡州河村里李宗棣
寄陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. Tom She Bin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles,　California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山　正埠
昌利
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰仝啓

廣大埠益
信箱二千五百四十九
門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St
S F Cal. P.O Box 2549

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租纛炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

REPUBLICA MEXICANA

EULALIA GLYCERINE

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

信來公司
正二埠
鷹銀便換
梓樣梘

啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙貴客光顧銘感良深茲今梓樣鹼公司委小號在正埠代他發行價極相宜貴客合銷祈留意光顧並看貨色之正價值之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

世界報書目

小說

易形奇術二毛五仙
双環案二毛五仙
不測之威八毛
美人手五毫
蛇如士傳四毛
䮕世錦囊二毫五
玉雪留痕五毫
華盛頓傳五毛
拿破崙傳一元
繁華記一元
青衣記六毛
奇案開塲四毛
傀儡美人一毛五仙
一聲猿二毛五仙
鴛鴦離合六毛
怪醫案二毛
金風鐵雨一元
苦海餘生四毫五
環游月球三毫
石印聊齋三毫五
白雲塔三毛五
妬之花五毫
美人髮四毫
海衛偵探四毫
九命奇冤七毛
三人影四毫
奴隸記二毫

並新到上海
大小筆發售

（典）

華英新字典一元六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）

大清帝國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）

日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國學制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮 譚鴻開 周道倫 譚揚文 仝啟

金山壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生 張成春跌打醫生 寓內

司事人 趙牧林 關國河 炳焜 徐國槐 關崇泮 謹啓

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦 正港公炟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 発售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號 信箱第二千五百五十八號 仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李藻明 李道垣 伍于鑾 方鴻吉 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷年餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 及客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

認眞考驗。致須令其回籍。必多存戀就之心。即或不然。然散多數窮愁鬱悶。咨嗟太息之官吏。徒手以歸鄉里。鮮不爲民生之害。蓋名譽心既已不存。將至無所不爲也。今擬請切實考驗章程。京外一體。以爲清源塞流之政。對於考驗不合格者。美其名以歸。聽由地方選舉。辦理自治事宜。附以條件。其所辦理者。果有成效。即由大吏奏聞。不時擢用。此所謂抑之姑以伸之。退之姑以進之。亦即所以爲若輩籌出路。養成其名譽心。使之不敢薄於自待也。如此。既可大施淘汰。不慮有傷朝廷之仁。亦可繼續實行文官考試章程。任用章程。而無仕途壅滯之患矣。至於已經吏議者。既愼審屬實。即當廢棄終身。置之不齒。若朝廢之。夕復起用。此風不革。何以懲貪頑而儆效尤。進退賞罰。先王與征伐禮樂之柄同視。進退無定。賞罰不恒。即羣奸之所由容身。百弊之所由萌芽。吏治不競。將無已時。憲政實行。何有成效。職謂當汰官員以清仕路者此也。（未完）

緊要新聞

●●●中華議事彙紀

本埠中華紳董。昨晚七点鐘。集議於中華會館。核議數事。茲畧叙如下。

先由周主席鳳藻。言於衆曰。僑民學堂。定期本月十五日散學。惟現年所聘胡周關三教員。擬送具關帖。明年聘其復任。以資熟手。今該三教員。每員每月僅受薪金四十元。似屬過于菲薄。宜每員增多十元。以示尊師重道之意。又本會館館僮。亦宜每月增多工金五元。可否之處。請公定議。衆紳董皆贊成。

繼由岡州主席林賡韶云。僑民學堂監學一缺。自改良學章之後。原由各會館主席。輪流署理。惟各主席公務紛繁。實難兼顧。若虛有其名。深恐有誤學生之進步。今有寧陽主席黃公越。乃由祖國師範學堂畢業。於教育原理。知之有素。鄙人欲舉黃君爲監學。每月送回薪金二十元。想黃君學識兼優。必能勝任愉快。可否。請公定議。衆皆贊成。惟黃君向衆力辭。不願就職。後由各紳董再三懇留。黃君方允就任。

其次周主席又云。許芹西領事。自履任以來。辦理內政外交。功績卓著。造福僑民。實非淺鮮。今許領事已卸任。行將歸國。本會館理宜設宴祖餞。并敬送品物。以誌去思。各紳董對于此事。均力贊成。惟將來致送何物。未有定議。

周主席又云。寧陽會館副主席朱嘉祥。日前因病逝世。茲聞定于禮拜日舉行出殯禮。本會館應如何致祭。請公定議。衆議届日僱馬車數輛。由各紳董前往送殯。幷致送奠儀一封。以誌哀思。

末由合和會館通事利濟邦。宣言于衆。謂耶穌教聯會近日在各報遍登告白。詳言凡有梓里歸國。教會所發給之出港票。自有主權。斷不容外人干涉等語。此事于中華會館經費。大有關係。諸公應如何設法維持。各人對于此事。議論紛紜。或謂宜與教會力爭。或謂當與教會籌商善法。分清權限。庶免或有假冒之弊。後由寧陽主席黃公越與教會

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散并自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身虐痲痺黃腫脚腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利 （金山正埠）

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富高惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大禮 潘大瑄 仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘 三個月週息二厘半 一年週息四厘

本銀行 正總理陸蓬山 副總理劉興 管理銀行事務西人亞倫 西文記錄陳冠石 中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局

本號嵩辦唐山雜貨福麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香檳菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大㘵頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張 電話孖拿四百三十九號 華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人 曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香檢自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜 永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
PO BOX 2305 TEL CHINA 85

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號 [illegible] 仰貴客留心光顧一定價 [illegible] 貨物 [illegible]

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●聯合鐵路公司招股廣告

世界愈開明人類愈繁庶而交通事項亦愈稠衆電線汽船鐵路皆交通上不可少之要件而此三者之多寡即覘其國文明程度之高下而三者之中尤以鐵路爲最要之具蓋交通利便瞬息千里視遠方如房闥故鐵路之用既如斯其廣則鐵路利擁之宏深可想而知試問美國之鐵路家夏利文何以稱爲大王擁資數百兆亦因得鐵路之大權而操鐵路之勝利耳同人有見乎此因創一聯合公司廣招股東厚集資本一百萬元十一月初四經已開工興築由士作頓埠至毡汝彝埠又多置寔業以爲將來振作之地步此路用電車行駛而車式之華美獨出冠時此路一成其受社會之歡迎必操左券該公司之辦事人皆股寔可靠與弟來往素密故知之最深弟請其准招中國人之股以期利益均沾已蒙許允故特字聲明各華友知悉此鐵路成後利權必占優勝希爲迅即附股幸毋失斯機會每股銀五十元方准同享利益股銀先交五分之一其餘分五個月交清每月交銀一次今西人購買股份極爲踴躍料不久起價倘有華友如意報股者請來弟處垂詢一切如各埠各坑不能親到者可隨時函報定然周妥無悞或函托大埠花園角瑞芝堂朱旋廸代辦亦可弟辦事所寓在大埠孖杰街夾哥蘭翌運右斐崙樓九層九百二十號房

●●朱廸喊線孻拿六百五十號 ●新喊線詩九二二三
●貯銀處士得頓埠天寅舍夫地巴實銀行 農商銀行

代理聯合鐵路公司招股

西人依亞梳 華人朱旋廸 仝啓

THE UNITED INVESTMENT RAILROAD CO.
M. J. Gardner President F. J. Dietrich Vice-President
Jas. A Barr Secretary W. H. Newell Consulting Engineer
MAIN OFFICE Douglas 3190
AGENT. E.R. SHAW 920 Phelan Bldg, cor. O'Farrell & Market Sts
Suey Jee Tong 13 Benham Aley

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳 雷光 仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓藤心藤片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤 信箱二千五百六十七號 成信謹啟

香港 兆昌榮 上環

兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈 發猷 謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮大后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

TEELE & CO CLAY ST S.F. CAL

德昌車衣

本店在金山大埠舍合園巷門牌十號專造各色時欵綢緞紙男女上海裝定衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙莉奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專治花柳奇難雜症淋疳白濁最爲特色衛藥此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈[illegible]部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合勵百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal

本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元 發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除與是藥到回春請嘗試之便知奇效

●治夜夢遺精藥筆 ●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆 ●治尿受毒生痳藥筆

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆 ●治生痔藥筆 ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疗丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸膏元半
- ●風濕頭骨身痛擦藥一元半
- ●解毒腑久積除藥水二元
- ●治腳疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳職臟餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角亂藥一元半

（電）（氣）（帶） 每條價銀七元、至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以叱咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從翀

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買 伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛 學藹 啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四開機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵于綾發

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠滑街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由叱咕滙（匚）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政叱咕買（匚）回一近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

譚參啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

●●請看華生隆遷舖

大埠華生隆啓

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當謹之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疗痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛無不動效各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

禁絕闈姓彩票已有定期

督憲日前具奏。遵旨籌議賭餉各緣由。今於十月十八日。。奉硃批着照所請。該部知道欽此。。查摺稿先經刊印奏發已詳前報。茲欽奉前因。即札行各司屬查照。欽遵辦理。惟粵省賭餉之害。前督部堂奏陳在先。本署部堂奏覆於後。其大宗賭餉。不能不設法籌抵。其爲數較少。則毅然先行禁絕。近閱報載江蘇諮議局議案。亦請禁江南安徽等彩票。幷限制廣東湖北等省彩票。不准到蘇銷售。。可見文明日進。人有同情。粵省賭害既多。。若不先擇其小者。即行禁絕。亦將見惜于他省。而阻其銷售。是彩票一項。不禁亦禁也。本署部堂對于粵省賭博。。亦同抱一律禁絕之理想。而籌抵尚未實行。則驅除賭害。惟力是視。所有廣東榜卜餉（即闈姓）截至明年爲止。及廣東彩票。截至本年冬底爲止。。不准再售宣統二年之彩票。。亦不准他省彩票來粵銷售各等由。即飭善後局查照原奏。欽遵諭旨。。分別飭商停止。永遠不准復開。以符奏案而絕禍根。。幷將飭停情形。由善後局具報備查。並分別移行知照。。

省垣火警

十月十九夜。省城一德社地方。有貼近城墻之第十九號門牌蘇品修。混名蘇亞仙。開設遠生堂藥店。因吸煙失愼。燃燒蚊帳。延燒左右居鄰二十三家。幷城外會仙街三十六家。共五十九間。

● 袁督致諮議局議長函　披展瑤章。。知諸君子于鄙人前函所商。閉會以後。從事調查編輯。研究利病。增進程度之說。頗不以爲河漢。佩慰奚如。。承示行政官廳不無縻費。匡正之處。深愜鄙懷。回憶下車之初。即督飭所屬。。裁冗節縻。亦諸君子共見共聞也。粵詞潮音。方言各別。兼以閉會旬日。計應多數散歸。而復佈區區。以代面晤。至組織二層辦法。既在未接敝函以前。即經商榷就緒。。所有上項章則。日內希即見示。俾鄙人先睹爲快何如。

● 批駁東莞令詳報五命重案之嚴切　袁督對于石龍五命一案。異常認眞。當經飭司將東莞縣撤任。。另委徐慶元署理。已紀報端。茲聞袁督閱該縣通稟。即行批示。謂此案男婦五命。同時在客棧自刎身死。實屬離奇。駭人聽聞。其棧主周定加。事後即已遠颺。司事李月波亦已逃匿。。其中顯有別情。既稱行李內有信札字。並由商會拍照。。招尋屍親認領。何難根究底蘊。且自刎身死。每用左手。何以五人或左或右。同時身死。必有裝點情事。。該令于此等重大命案。應如何詳細勘驗。究出眞情。乃竟如何含混稟報。非有意欺飾。即屬玩視民瘼。斷難勝繁劇之任。。仰廣東布按二司。即將該令撤任。速令幹員前往接署。。務將此案澈查明確。通詳核辦。毋使五命含寃。兇徒漏網切切。

● 袁督飭另派仵作再驗石龍命案　東莞縣李令。。因混報命案撤任。已見前報。昨南番兩縣令。稟見袁督時。奉面諭。謂石龍五命重案。李令混稟不實。殊屬疏忽。現已撤任。委徐令接署。着即赴任。幷着番禺周令。邀新任徐令到酌。務當認眞辦理此案。而兩縣之仵作檢驗較多。。着南番兩令。每派一名。隨同徐令前往。詳加驗確稟覆察核等語。。想袁督以愼刑章重民命爲要點。。不肯爲屬吏草率朦混了結。于斯可見矣。

● 晚稻登場之實況　粵省月前風水爲災。。穀價日騰。致貧民幾無以生活。現各屬晚稻。均已登塲。。米價因之稍落。因查得各屬收穫成數。列表如下。。亦留心民食者所願聞也。計廣府南番順東香清三各屬。低田約六七成。。高田多十成。平均得八九成。。肇屬統計得八成。。潮屬低田六七成。高田八九成或十成。平均約八成。欽廉一帶。比之往年亦不相上下。惟惠州各屬。僅收得三四成。即雜糧亦多被水淹壞云。。

● 惠州開國恤追悼會　前月廿一日。。德宗景皇帝忌辰。廿二日孝欽顯皇后忌辰。聞惠州府城由商學界發起開一年週追悼會。刋派傳單。凡我商紳學界同人。。屆期每日八點鐘。恭詣府學宮明倫堂行禮。以誌感慕。。廿一廿二兩日。計學堂員生。全體到者惠府中學堂。府兩等小學堂。昌明學堂。縣高等學堂。縣兩等小學堂。商會半夜學堂。縣勸業所。紳董則惠州戒煙會。及商界到者千餘人。教員紳董。皆冠吉冠。穿素袍褂。學生商界。均穿長衣。諸仝人行禮時。雖極肅穆。究竟咸有憂色。此亦國民終心不忘之天性也。振坤女子小學堂。不涖會之故。聞因地方上風氣未盡開通。僅在該校內禮堂行禮云。

● 省佛又開單行輪船　日來佛山南泉觀音廟。。重修落成賽會。闔鎭各街道。。鬧熱異常。。不減昔年祖廟賽會之盛。四方人士。到觀者絡繹不絕。各鄉渡皆滿載搭客。鐵路汽車。尤覺擁擠異常。現有某商。將開來往省佛單行輪船。每客收銀一毫。每日共開十次。以便行旅云。。

● 日本磁器入口之調查　近有商塲中人。。調查日本磁器。運入香港及廣東之數。據稱由日本運來香港之磁器。每年約値銀三四十萬元。由中國運來港者。約値日銀一百萬元。安南三萬元。汕頭厦門福州一萬元。。暹羅一十四至一十五萬元。香港所銷者。僅値三萬元耳。。由中國運來之磁器。半往美洲。半往歐洲。及南洋諸島。

● 咨請認眞禁售煙具　禁售煙具一節。。前經外部與各使會商。請將售煙具及開烟館各店。一律禁止。。以免此禁彼吸。迭經磋商。仍未就緒。現復照催速辦。昨接英使照覆。以此節爲禁煙緊要問題。如果租界外確已切實舉辦。。不必照華官之請。定必切實查禁。但慮華官辦理。。或欠認眞。則必反滋窒碍等情。照覆外部。。現外務部特據情轉咨來粵。請即切實查辦。盡力嚴禁。以免外人藉口。袁督准咨已分行禁煙總局及各屬一體遵照辦理矣。

●●● 聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以即繳淸堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷特此佈聞

初五日　弟黃新偉白

世界報

各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義二十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五[illegible]清水泥金聯四元
八[illegible]團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊壹元六
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
七尺紅絹心綾邊銀二元
八尺紅絹心綾邊[illegible]

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
仇三怨三毫五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
狠醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啟者本店新張在市作頓街夾唓慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟烟什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悮如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠𠵱慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾遠有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更貴客垂愛請照上列西字附來無悮

童叟無欺 貨眞價實

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永眞舖

本店在大埠四十餘年蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辦羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔杜檯韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經嶍敢

遷回大埠

廣同泰

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱誉誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悮

三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宁必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速

生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠𠵱臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨眞價實如家親朋光顧請照上列之西字賜函無悮

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干目裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧貴必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悮統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉崃寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十號半　講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

天福金舖
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悮其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◯●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售𢙢寄別處請購勿悮

安豐代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七號開張自遭震災暫爲歇業現遷在𠵱慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人 余肅和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

◯永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並光顧接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱

司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾𠵱慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷　弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

◯益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悮

司事人 湯宗潮 湯思瑞 翁烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房在屋崙二街三百一十三號開張自製各色美酒發售　富客光惠價銀格外宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應酒　司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

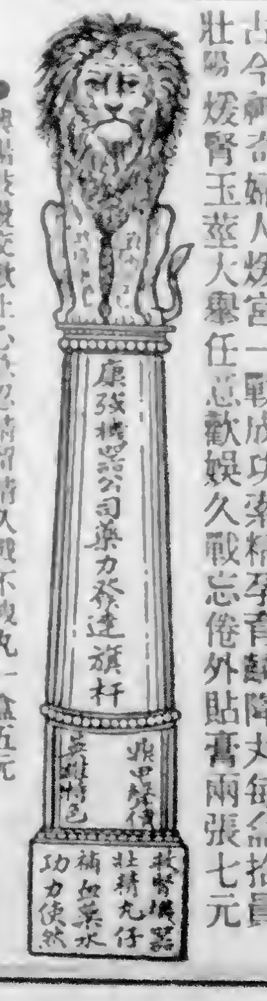
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

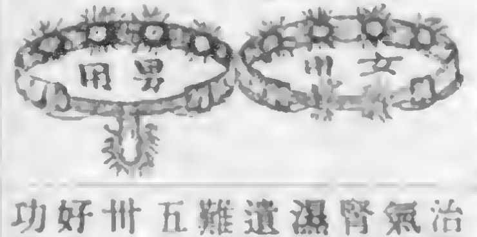
康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半　分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力蔡達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

● 興陽鼓發交歡止心[illegible]精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力維健補質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕葆精丸每盒四元
● 培元旺血益氣揮胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元
要代用
○ 止風濕痛痠骨痺藥水一罇二元
○ 治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○ 立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○ 淋臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○ 除花柳風濕身骨痛藥水三元
○ 開胃消食强筋藥水兩罇五元
○ 治面青黃起油實補血丸三元
○ 大便結小便少丸藥水各一元
○ 殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○ 消花柳疔毒飲藥水銀三元
○ 壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○ 風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○ 婦人血漏多來速止丸銀四元
○ 婦人調經補血丸藥水銀五元
○ 婦人白帶傷元血崩丸銀五元
○ 鮮花柳餘毒丸二元
○ 久流虛濁大效丸二元半
○ 鮮臟腑久積餘毒丸二元
○ 皮瘙風痕藥水二罇五元
○ 婦人經期腹痛藥水三元
○ 尿虛尿急出難忍丸三元
○ 風濕骨軟痛擦藥水二元
○ 旺血壯顏滋補藥水三元
○ 安心甯睡藥水各銀三元
○ 痛腎虧補藥水三元
○ 生痔藥痔藥膏銀二元
○ 風火頭痛即止藥粉一元
○ 速止白濁尿管丸三元半
○ 尿管餘毒痔瘡藥○三元
○ 尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元半
如患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生學校大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沾

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種目錄

（信）女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
三名臣書牘銀一元六毫五
寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
[illegible]刺客四毛
酬恩記五毫
（憲）各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
拿破崙忠臣傳八毛
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
本年[illegible]錄八毛
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五
（醫）筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
眼科証治八毫五
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
保產理法三毫
血史三毛五
新飛艇四毫
賊史八十先
奬案二十先
美人磁四毛
鐵血痕五十先

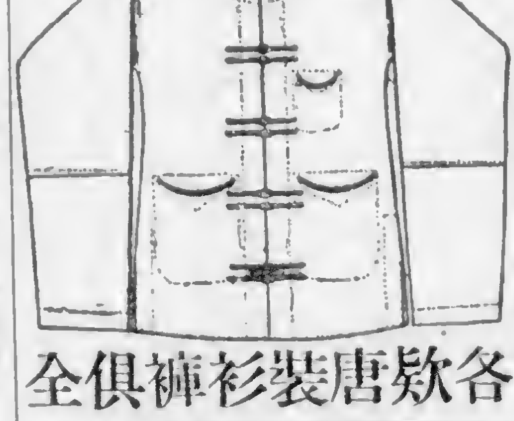
沙連公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

社欣另關徵聯雅

（○○○○○）

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比為額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

金山正埠萃吟社謹啟

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

傳話華人劉希蘭仝啟

西醫卜技利

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

爾勝派製
亞支奶戒煙化癮奇效藥
世界從來第一良劑

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速為天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊覺愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂銘啟

●●●陳學代理賣各欵紙料

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S. F. Cal.

（雲）（松）（子）（勝）（于）（鬼）（谷）（子）

先生向在中國業儒携戰各埠未能如願知有命在焉遂棄儒就術講究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元

保安靈符十元　鎮卜二毛五　簽卜十五先

元五　配年庚二元五　擇日二　四餘

先生現還寓大埠衿尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St. San Francisco, Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK

225-227 N. Spring St., Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市內令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔夾縫步街由二元至五十元二千個租賃　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘

六個月週息四厘

三個月週息三厘

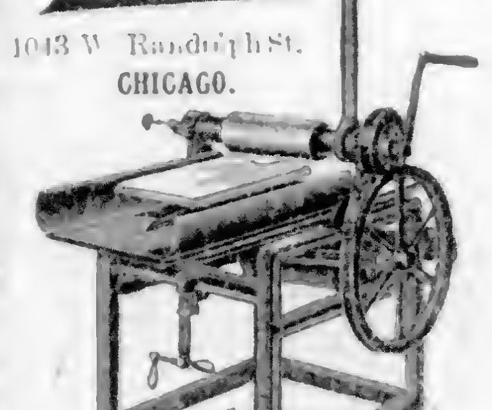
正總理粒比治　副總理卡市姐緯　正管庫把樂　副管庫兵紐緯　仝啟

Manahan & Co

1043 W. Randolph St. CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

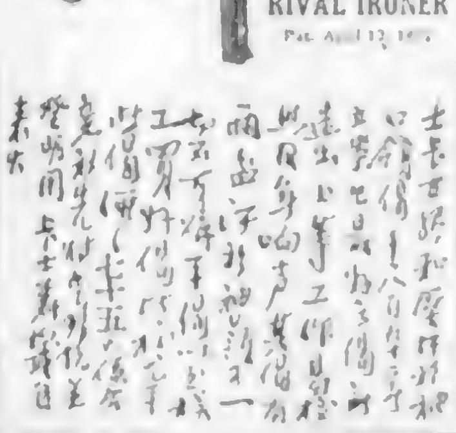


BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

合和隆廣告

Hop Wo Lung 315 8th St. 718 Dupont St. Oakland S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO. 716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危為安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近為式醫所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉痾國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co. 737 Jackson St. S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●再告各埠振華股東

再啟者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名冊幸于期前寄來為叩此問

義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHINC CHONG & CO 728 Jackson St. San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啟

謙益隆

Him Yick Lung 741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號崇辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理　仝啟

R. W. PIERCE FURN. CO 203 205 207 NO Spring St Los Angeles Cal

洋貨發賣

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地毡地氊油布漆布鉄床梳頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　皐亞士架私公司啟

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　犂菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳

籬白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啟

Tong Wo Chan Ho Kee & Co Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

---

堅固銀行

The Merchant National Bank Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必遇至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal

中國新聞

●●●要電彙錄

●法部通咨各省。飭司法報告。不准逾來年二月之限。。

●徐世昌到郵部尚書任後。添設冗員。數倍於昔。。浪費更大。。

●日廷前派倉知繼伊藤遊滿洲。日久未行。今探聞已有行意。。外面則以結伊刺為藉口。

●滿洲連日大雪暴風。為數十年來所少見。

●俄人要求蒙古路礦權。並請聽蒙王向俄借債。政府飭外部力拒。。

●●●北京通信

李國杰參端方之摺。聞由那桐所授意。蓋李為那之壻也。。那之為此。實奉內廷旨意。因非有人糾參。不能斥革大臣。而李又散秩大臣。固隨辦奉安典禮者。故例得揭參也。。又端被譴之原因。聞尚有一二事。榮祿之姪某。。在北洋以道員候補。自楊文敬以來。皆迭予優差。雄視一切。端初到任時。某來謁。端見其手本乃一人而兼八差。大為不悅。問汝一身何能辦如許多事耶。次日即撤其五差。某窘。。亟求那中堂代為緩頰。那乃為致函于端　端置不覆。。而差事亦不予。故那既恨之。而榮祿之姪。即攝政王之內兄弟也。說者謂端之失歡。亦未嘗不因此。

度支部尚書澤公。。近見洵濤兩貝勒。。全攬要差。。舉止飛揚。。慮其不勝重任。且外間頗多物議。故特專摺參劾　。措詞頗厲。摺上後。又復具摺瀝陳國勢危急。財政困絀。自揣才力不勝。乞准告退等語。奏上後雖留中。。然而內廷已有電致海軍大臣洵貝勒。囑其事畢速回。毋得逗留矣。。

瑜珣兩太貴妃。在東陵留住。不肯回京一節。。攝政王極為困難。。蓋穆宗之妃尚存者。為瑜珣晉三貴妃。。若照承嗣之例。則三妃香當尊為皇太妃。既尊為皇太妃。則其體制。與皇太后不過稍差一間。而今上遂當承歡於數母之間。不免多所轉折矣。現攝政王已極力調停。既派振澤兩貝子往迎。尚未允回。聞又須續派慶王前往。大約總須崇上尊號。乃能結果。宮闈之事。草野未敢妄測。然事之原因。必有所自。其中宵小搆讒。恐或不免。。日昨皇太后將內監王香等三十餘人斥逐出宮。說者謂疑與此事有關係云。

新放之江蘇巡撫寶棻。乃瑞徵之姪。叔姪同時升任。。親相授受。可稱一時佳話。惟寶棻曾為浙江藩司。。在任時頗召物議。不知到蘇後政績如何耳。

●東省謠言之原因　日來外間謠言東三省驚惶之原因。經細調查。始知（一）因日俄兩國皆舉行秋操。。日操場在奉天。俄操場在哈爾濱。所圈場地甚闊。。紛紛調兵隊開操。。（二）因日本忠魂牌落成。。派親王致祭。。軍界頗覺熱鬧。（三）日本沿安奉鐵路。敷設巡警。沿路村莊民戶。均派警巡查門牌甚嚴。以上數端。民間多不知原因。。故見此舉動。咸驚惶無措。謠言遂乘之而起云。。

●起用陳吏部消息　聞政府電致贛撫馮中丞問義寧陳伯嚴吏部三立。有無出山之志。因陳吏部最熟西北邊境情形。。又為陳中丞石銘哲嗣。人望素孚。。如肯出山。擬畀以路政上要差云。。陳中丞與其子三立皆因戊戌黨案革職者也。。

●直紳之國會熱　聞直紳有以近來我國之內政外交敗壞益甚。以外交論。各國倡議瓜分。及監理財政。內政則籌辦海軍。實行印花稅二事。有無弊害。若徒任政府支持。而庚子後之維新政府。毫無成績之可言。現擬聯合各省籌議。要求政府速開國會。以期通力合作。。聞已有數人分往北洋各省運動之說。。

●兩軍機封於報律意見　聞日前世那兩軍機。。在內廷議論改訂報律一事。世續意見。以現在言論固宜維持。。所有記載失實之處。似尚可原。惟其故為最危險之語。。展轉登錄。未免駭人聽聞。近於搖惑。似宜締制。那桐不以為然。以現當存亡危急之時。正宜多聞危險之語。。以作全國上下之警惕。此節可無庸置議。而世續則仍堅持前議之意。故改訂報律。未能解決云。

●咨催限制銀券　度支部限制商號銀券。。前曾通咨各省分別照辦。今已數月。迄未接到咨報。。聞澤尚書以銀錢肆。濫發銀券。關係財政。實非淺鮮。擬再咨催各省。。從速覆部。以憑核辦。

●青島學堂續招學生　京師督學局昨據青島德國高等學堂總稽查電稱。該堂缺額尚多。擬再請由局招考等情督學局查照學部奏定青島特別高等學堂章程。。如有合格學生。願往青島肄業者。限本月二十日以前。到部報名。聽候定期考驗。以憑咨送。

●薩大臣密電報部大概　政界人云。。前日外務部接到駐俄薩季謙欽使密電一件。約逾十字。由和會司何藻翔譯呈各堂。探悉文中兩事。一係更訂某項約章。預告辦法。一係訪得某某兩大國。將起絕大交涉。必致達平和會。。聲請公斷。惟語出傳述。確否未敢必也。。

●英使左袒葡國劃界　北京十一月廿五日來電云。。中葡澳門劃界。英國為葡國之保護。駐京英國公使助廷。。故於昨日勸我國外務部。將劃界交涉。交出海牙萬國和平會公斷。為最善之方法云。

●日本要求之無理　北京十一月廿九日來電云。。中日兩國所議高麗人入居滿洲間島之問題。意見不合。又起衝突。揮春。龍井村。局子街。頭道溝。百草溝。開為萬國通商埠之期。因而阻誤。俄國財政大臣哥哥勞夫前照會中政府。俄國照砵士茂條約而行。此約乃與俄國特別之稅價云現駐京日公使伊集院又照會中政府。要求平等之利權。故又起交涉。查滿洲一千九百零九年之稅。較之前年增多七成四。中國全國之稅。亦較之前三年有增云。。

●●●訪尋馬清

訪友弟有友人姓馬名清字玉和香山張家邊鄉人氏也向寄居大埠屋崙等處今不知何往如有梓友知其下落者請函知屋崙茂勝店及協安號感德不淺若清兄見此告白請即搭車出來共商要件車費歸弟支理也

宣統元年　十二月初九日　弟李慶珊廣告

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

三益號

SAM YICK 879 EIGHTH ST. OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO. 910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什錦製造巴圖章精裝大小各欵銀架工巧價廉一並接理恩開各邑梓里金銀信以及順邑梓里銀書信同廿竹理海德昌店物交者亦可代理　話筒羔拿西百一十三號　司事人　劉韓學字竹泉　朱德賀字[illegible]

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doon Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co. 948-950 Dupont Street San Francisco, California.

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵甡蚨線仔綫羊毛冷結衫成套番裝羊毛冷衫雨遮遮香輪錦鋸及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥為寄上各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG 807 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟縱　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啟

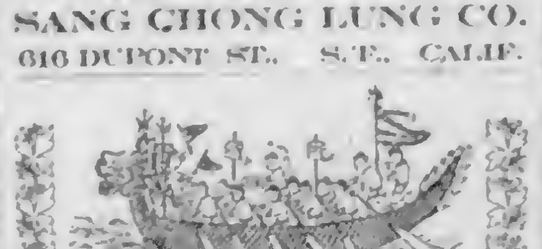
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co. 765 Jackson Street San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO. 616 DUPONT ST. S. F. CALIF.



日本舖廣告

啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　俾市價銀額外計平以圖久交希為　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI 407 Washington St Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠為冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co 716 Washgton st. Sanfrancisco cal,

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啟

悅來棧　悅來押

YUT LOY JAN 748-751 Jackson st. san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　司事人伍明聰　吳奕柏　周自覺　伍明鎮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘔丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山祥利正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co. 57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑

洗衣水壺

洗衣水升

自來火爐

白鉄器具

過油盆保

甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賛揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	773 Commercial St. S.F. Cal
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	816 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St S. F. CAL.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S. F. Cal.

屋崙永怡昌張炳焜
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　◉換股票處◉
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑黃恭洸五百元
甯邑譚琳開二百元
甯邑馬文燦百五元
甯邑黃立家一百元
甯邑黃認準一百元
甯邑蔡慰深一百元
會邑馮閏泗一百元
甯邑譚裔華一百元
甯邑湯蓮生五十元
開邑周瑞昂二百元
甯邑陳孟焯百五元
甯邑伍洪聘一百元
甯邑黃秋田一百元
甯邑黃恭洸一百元
甯邑黃疇昌一百元
會邑馮本立堂一百元
甯邑林美德九十元
甯邑黃賢立廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　匯價四七算

本公司招股值理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告

十二月初七日　金山埠新甯鐵路公司啓

●●新甯改良監獄第一期捐欵開列

余風采堂捐鷹銀五百元
永同盛捐金銀二十五元
余祥盛二十元　余榮升　東昌店　余長秀　以上捐金銀十大元
余吉和　余美　余濟遠　余銓中　余翟卷
余和貴　以上捐金銀伍元
余滋章　余揚中　余中彝
余禮學　余攀和　余馨和　余炳直　余謙中　余鼎和
余珠中　余中榮　余毓騰　余利煥　余榮和　余登中
余植和　每捐金銀二大元
余遊中　余毓蒸　余宏和　每捐金銀壹大元

○●（同業廣告

我同業託筆墨爲生涯藉鉛鉄爲周轉經災後百物漲價所有交易多需現銀卽訂銀期亦難久賒同人苦之應亦諸君所共諒公議購閱報紙六月清數一次委登告白按季照給如能照西報之例按月清交尤爲感激否則仰照現議期限賜給俾資挹注是禱統祈垂鑒

世界報　中西報　大同報

專代世界日報招接印件告白報紙生意如有梓里光顧祈到小店掛號自必妥辦快捷付上

砵崙廣萬源黃崇錫告

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記
左總理陳
正總理關
右總理鄭
西文書記
馮仲希
關志妹
張培堅
胡玉坡
月生
溢鑾
安
區汝霖
鄭家津
鄭汝渭
李汝搢

管票員
管庫員
議長
收經費
收經費
監督員
糾議員
管數員
核數員
張占南
黃韶貴
馮汝棉
李扶宗
黃文垣
黃企和
余聯璧
黃杞廷
李洪元
易榮
吳閏德
崔純初
余爗和

協理員
黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和
議員
胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥　關慶安　老東生　李勝元　黃來啓　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●生意仍舊

士得頓埠嘩慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨豬肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十一月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價値額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明承受

敬者架天咕埠㕔庇厘埠芷菜㕔位二个寮房二間向係林元和自創之業今願將㕔位二个寮房二間架生什物一槪頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該㕔位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠㕔位寮房全行歸弟永遠管業與日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此聲明以免後論

弟陳見記謹啓

●●●聲明承受

啓者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業願將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易清楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自悞交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也

極好花柳搜毒丸每料三元

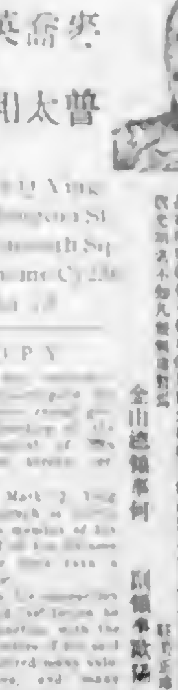
●●●聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份卽日交易清楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告

李美近啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark ... Yung
727 Washington St.
Opp. Portsmouth Sq.
[illegible]



COPY

HO YOW
OW YANG KING

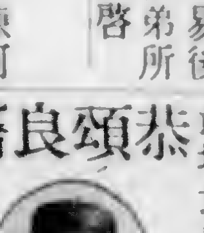
金山總領事何　副領事歐陽　給證書

一醫藥館在舊埠沙加緬度街一千四百零八號　PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此　話筒

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救着生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精吏無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六二

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁　金山大埠　隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
同仁堂虎骨藥酒
同仁堂參茸藥酒
同仁堂五加皮酒
廣興居高梁燒酒
廣興居玫瑰露酒
廣興居五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香輸兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條幷銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司啓

列位仁兄鄉大人閣下敬啓者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸軟廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須皷其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝䋲縷敬請

荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案　車中秘密　下卷　一百八一

（譯者履冰）

聶駭然曰。蘿娜豈汝女耶。毋獅曰然。蘿娜氏我愛女也。渠年及破瓜時。天生麗質。爲一般青年男子人人之所憐愛。隨余渡澳洲之後。余隸入戲院爲伶。渠則爲歌舞技女。母女頗能自活。不料覯遇彼惡賊之後。余等之快樂天堂。卽消滅殆盡。一變而入苦惱地獄矣。聶亟問曰。汝所詈之惡賊。係指柯利域乎。毋獅怒目搖首曰否否。本埠鉅富蕭斐門也。湯律師聞之大驚失聲曰。汝豈囈語。何放肆若此耶。不然。何作此言。毋獅歎息曰。我非誕語。實確事也。我知汝不肯信耳。聶曰。汝且言汝等之快樂。何以一變而爲苦惱之故。汝不必懼我等不肯信也。毋獅遂從容曰。當時蕭斐門窺我女蘿娜之美。卽奪蘿娜於我之手。先亂之而終棄之。並棄其所奸生之女於不顧。致我愛女流爲賤質。抑鬱含怨以死。豈非蕭斐門之罪耶。湯慕生與聶哥德皆色變相顧駭絕曰。甯有是哉。蘿娜氏與蕭斐門所生之女安在乎。毋獅曰。我死矣。我不能不直言矣。蘿娜之女。卽與渣理斯作證脫罪。前在我寨中。今在蕭氏家爲侍女之阿蘭也。

北極探險之結局

曲氏被逐出會

往探北極冒險家美人曲氏之探達北極憑據書。自丹麥吸片喜近大學堂審驗後。全無探達北極之實據。紐約埠探險家俱樂部。故于廿四號聚會。提議驅逐曲氏出會。十五名議員中。到會者十二名。投籌贊成決議。均已簽名不認曲氏爲會員矣。

往查曲氏探達北極之眞僞

亞拉打士架斐炳埠來電云。該處有土人六名。于廿三號前往北極。登麥堅尼山。查驗曲氏是否有記號藏在該山頂。該六人擬先在山下。設立根據地。俟明年二月乃登上山頂。尋曲氏放在山上之記號。若六人中無一人達到山頂。則罰銀五千元云。按曲氏所言。彼探達北極。登麥堅尼山。遺下記號在山頂。現此六人往查。若無此物在山頂。則眞僞自辨矣。

通信

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫半
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經[illegible]
新體英語教科二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字課[illegible]
[illegible]一毫
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
[illegible]
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
[illegible]秘書一毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先
[illegible]
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
最近衛生[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

上各埠憲政會同志書

各埠憲政會列位同志兄均鑒　敬啓者。吾會邇來被葉恩歐雲樵梁少閑等。造謠惑衆。借端誣陷。中傷會長。欲使吾會人心瓦解。遂其狼貪虎噬之謀。幸各埠同志大義深明。不爲所賣。力斥其奸。足見公道在人。葉歐等亦杜作小人而已。今吾黨欲保全股東血本。維持實業前途則應亟速合力實行振華股東維持會。公電北京農工商部及桂撫聲明不認葉歐等爲公司總辦職員也。組織振華股東維持會之議。早由敝同人敬邀各埠同志。從速舉辦深望各埠同志協力實行。大局安危。在此一舉也。振華爲奏准商辦性質。公司內之用人行政。權自出股東操縱。漫論葉歐等如此喪心昧良。卽使忠心義氣。而股東之固有權。亦宜不可放棄之。況糊塗若此。諸股東其能忍受之乎。葉歐等見利忘義。背師叛友。破壞大局。不顧公益。以明明藉康總長倡辦之力。提公欵。發公函。竭二百埠同志血汗資本。集股開創之振華公司。猶公然一手抹過。謂爲不關會中之事。且更欲藉案誣陷。傾散全黨。狼子野心。彰明較著。一至於是。似此推之。雖弒父與君。何不可爲。遑論其他乎。我同志苟能忍之。任其盤踞公司。苟且因循。得過且過。世界上豈尚有公理哉。今吾會衆。非宣佈其罪狀。無以伸公憤。非嚴責其叛惡。無以對總長。非逐其出會。無以行黨律。非立監督維持之法。無以固振華血本。非追回七千元創辦之費。無以保公欵。吾會衆顧康梁總長之功。十年來樹救國之旗。喚醒維新大夢。今幸立憲之目的已達。吾會之成敗。實關係于中國之存亡。今葉歐等喪心病狂。公然與會衆示敵。欲以誣陷黨魁。解散全黨。是欲亡中國也。吾會衆不欲救國則已。如欲救國。則此等人豈容姑息之。使爲吾會之敵。爲中國之禍也哉。嗚呼葉歐十年來戴仁義之假面。懷盜賊之野心。狡猾難馴。狼狽相倚。迄至今日。始露馬脚。所謂眞小人易分。僞君子難防者也。嗟爾葉歐。無愛國心。無愛黨心。自絕于吾會。則亦已矣。又何必多方造謠。用圖傾陷。自暴其惡。自出其醜耶。彼葉歐等固吾會同志之所不齒。亦知吾會團體之固。才智之衆。不爲爾所煽惑。不爲爾所摧殘乎。螳臂不足以當車。蚍蜉豈能撼大樹。亦多見其不知諒耳。肅此佈告

五洲各埠憲政會同志義鑒

金山大埠憲政會謹啓

請購靚貨

THE JUVENILE 1301 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM
CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將大運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元至五十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭弼運右當士街夾紀利街一百三十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

白話德廣告

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取全于金山出世學堂往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞

白話德謹啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利　泰

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採辦如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上

金山美昌正埠　各色餅食　承接龍鳳禮餅

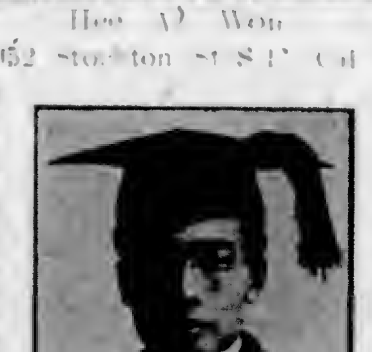
油糖酒米茶葉各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
陳述好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鍠啓

西醫許觀允

Hee Y Won 952 Stockton St. S.F. Cal



●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等館設于大埠士得頓街九白五十式號樓每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息僅小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生並在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命[illegible]奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽者從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身當學界與究天人未獲題名於雁塔先教覚利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切關懷每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑顏云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅贈揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之囊窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元

年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址眞臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄭普濟藥酒

昔群吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲敬飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下島獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本館設在美國金山正埠都扳街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本日新聞紙第一十八卷第三百一十號 每日出紙三大張

VOL. XVIII, NO. 310 SAN FRANCISCO. CAL. FRIDAY, JANUARY, 21 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月廿一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月十二日禮拜五

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元 每月八毛半 七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙垂愛請將西字招牌附來定必按日呈覽 本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩 本館啟

要摺代論

都察院代奏四川職官唐啟虞請定政策摺（再續）

三赦黨人以靖亂源。聖人治天下。不恃智以防亂。恃吾無致亂之道。當秦始皇既一天下。燔百家言。以愚黔首。收天下之兵。聚於咸陽。北築長城爲藩籬。其制天下輕重。禁奸備亂。可謂密矣。然卒不能禁勝廣之徒。不起於草澤。況用心尚不敢如始皇者耶。今日之患。不在於外。則在於內。雖在於內。仍在於竄伏海外之黨人。竊以非用解散政策。將愈引愈多。愈激愈憤。而不可制。搖動人心。擾亂邦交。異時必爲朝廷憂。近署理山東巡撫孫寶琦。於本年二月。條陳新政摺內。請赦戊戌黨人。謂觀其箸書立說。皆係忠於國家。能赦回。亦可爲晚蓋之報。竊以其言深堪採納。然但此。尚不足以見我皇上覆載之量。而收弭禍亂之源。水之由江與河而入海也。倘有一處淤蓄停止。而不卽爲之疏洩。使養成其縈迴曲折。波濤洶湧之狀。待其奔放。必至壞城郭。沒田廬。潰決四出。而不可收拾。是故善治水者。在相天下水勢。疏而通之。然後能百流順軌。四海安瀾。永無遺患。查戊戌黨人。因其宗旨純正。附和者少。其獨成一黨。招納亡命。四布羽翼者。惟革命黨人。前以日本爲巢穴。取直接擾亂長江之勢。近又以法爲巢穴。意在從滇粵闖入。其煽亂搆禍。旋起旋滅。雖不足爲天戈之一指。顧情形亦可危慮。查各國法律。凡戰利品。民間不能製造。亦不能私有。近起獲革黨軍火之案。日月而有。安知非彼等求助他國。而他國亦有利用之心也。又按之國際慣例。凡內亂團體。達一定程度時。國際團體以內之國家。亦可出兵援助或承認。美十三州獨立。法出而承認之。布哇人民思改革政體。美出而援助之。其實例也。爲今之計。與其令黨人咆哮海外。法權難及。莫如放之使還。猶能範以馳驅。夫召田橫海島。拜季布郎中。皆昔時人主。靖天下權謀所在。頃因朝廷實行立憲。無可藉之名稱。號召人心。勢已窮蹙。不知所爲。誠於此時。亟用解散政策。但購求革命黨重要者一人。戮之以謝天下。餘皆放還。量材小大錄用。則張元昊吳皆爲我有矣。其重要之一人。雖終不可得。而聲勢既孤。惟有悲憤自死而已。豈尚足爲患哉。天地之所以大而無外。莫之與並者。在統虎豹龍蛇。昆蟲草木。而一鑪

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備

本號在埠都板街八百四十六號

（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉染才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

如意圖記 大埠 泰萊

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埞爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

金山永安合記正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷺鷥氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 舖在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

友源生佈告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

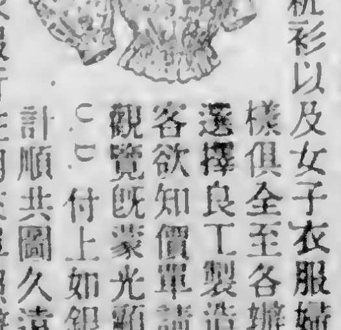
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日糕彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服新註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山采芝堂正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製秦風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客惠青睞深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強壯秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒活絡寧神開胃[illegible]腎壯[illegible]配合得宜此酒不寒不燥[illegible]可用飲之酒腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）
華英字典銀一元二五
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英音韻字典集成六元五毛
六頭康熙字典一元五
曾公家書四毫五仙
普通尺牘教科四毫五仙

（札）
初礦物界三十仙
八賢手扎二十仙
寫信必讀銀二毛五
商界應用尺牘銀三毫

（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國各一省地圖一元七五
英國歷史一元六
英國憲法論六毫

（新）
最近支那史一毫五
農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
高等中國歷史七毫五
高等經[illegible]教科四毫五
洋生理學一大元
數學教科三毫五
初等修身教科「五至十」九毛
初等修身教科「一至四」六毛
醫宗金鑑二元五
救人良方三毛五

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹善題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚葉拜題
寗邑朱求厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元
諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
軍中跌打散每服銀一元
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每両三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每両銀一元
癬藥每両銀一元五毫
浸疥藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也

See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

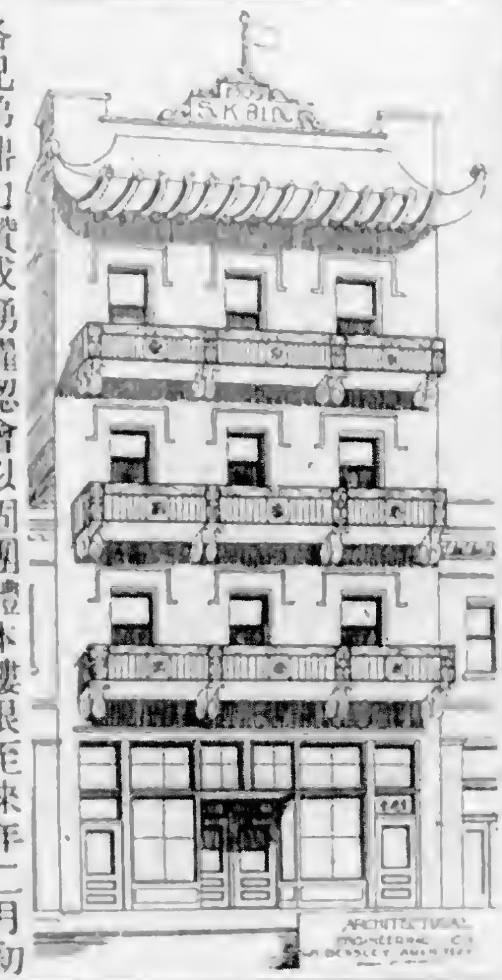
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有龜銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布 丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限毛來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有綠部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌 大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袞尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈 十一月廿三日 弟陳桓 陳錫仝啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈 宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

○●（來往船期）

〇（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初九
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十六
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿三
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初七

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂利記敬

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄

商務華英音韻字典	六元五
華英呂應酐撮要	一元七五
商務袖珍華英字典	一元一
鄒聰甫華英彙語	二元二五
卓岐山英語問答	一元二五
鄺其照華英字典	三元五
黃履卿英語指南	一元四
西庄英語易讀	一元二五
藤本氏華英字典	六元五
商務華英新字典	一元六
瀛環全志內冊	一元三
改良故事瓊林	五本[illegible]
鉛板四書集註	六本[illegible]
西庄天文問答	一本九毫
六頭銅板康熙字典	二元
男女婚姻衞生學	五毫
鉛板藥性賦	二本二毫
千字文圖說	一本一毫
新小說宦海潮	五毛五
一千片二年吉勝	二毛五
新廣西	一本三毫五
新湖南	一本二毫
德育鑑	一本五毫
花月尺牘	一本五毫
康南海	一本二毫
風花雪月	二毫
華生包探案	二毫五
改正字彙	二毫五
芥子園畫譜	一元五
黃繡球傳	二本五毫
三字經註	一本一毫
廿載繁華夢	二毫
三字經圖說	一毫
鉛板東周列國	十二本九毫
鉛板三國志	一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話	九毫
繪圖五千字文	一本二毫五
西庄石頭記	二本一元五
西庄今古奇觀	一本九毫
飲冰室自由書	一本三毫五
卓岐山華英類語字典	三元
歷史小說鐵假面	一元四
西庄康熙字典	一元二五
古今名人畫稿	五毫
蒙學尺牘教科書	二毫
監流續記傳	二本五毫
物質救國論	一本三毫
西庄明儒學案	一元二五
西庄地理問答	一元五
最新票圖	一本四毫五
鉛板驗方新編	一本銀四毛
婚姻指南	一本七毫
中國魂	一本二毫五
歡喜果	一本二毫五
戊戌政變記	銀四毛
寫信必讀	二毫
尺牘句解	二毫
鏡中影	三毫五
李鴻章	一本三毫
四涇齊	一本二毫

俱是付費在內

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板 單料二張銀一毛五 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆公司啓

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合截再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將經驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀二元
搽花柳疳藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內傷肺痨咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇信銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇銀三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

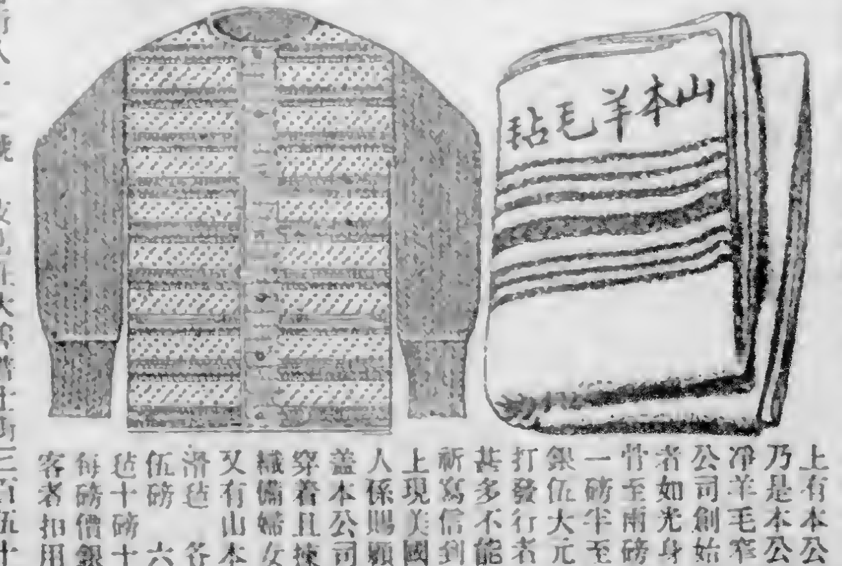
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708

511 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個計至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

正舖在舍路打街八十一號 支店在大埠吉士街三百伍十三樓卅三號房

金山 裕安

貨眞價實

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵信履發行散沽茶米煙蘇杭什貨山[illegible]各欵相宜[illegible]俱全如蒙光顧[illegible]定信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三號

裕安鄺祝敬啓 鄺美南 合昌

●●●關景垣內外醫科

精醫癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

列治文。一名馬路尼。一名波杜。經美政府議准。定於西本年二月一號。一律裁撤。所有華人前由該三關准情入美。。尙未返回者。悉行撥往雲哥華關署。詳細盤詰。。須再行准入美境。各處火車。乃肯載運。。然亦必由舍路及波士頓兩路入美。方無阻碍。惟照商工部副卿麥赫。。去年西十月十六號所發出之諭。謂嗣後由中國返美之華人。經雲哥華關署放行者。准由裁撤之三關入境。以昭平允。。今祇准由兩路入美。似與原議之宗旨。頗相違背云。。

●●●美商請勿裁關署

八號紐約商報云。本埠西商會。因美國政府。。定于是年西二月一號。將馬路尼。列治文。波杜三埠關署封閉。不准外人由此處入美。。該會同人。今日特行集議。咸謂政府此舉。對待華人。殊屬過苛。且核諸中美條約。大相違背。今各埠華商。經聯稟駐美欽使。向美政府交涉。請收回成命。以便華人易于來往。若美政府置之不恤。必傷華人之感情。。而於美國之商務。實蒙其害。當時決議具稟政府。。請勿將該三關署裁撤。以免傷中美之交情云。

●●●木屋定期遷移

探聞本埠華人候審所。（卽木屋）定於禮拜六日。遷往煙租埃崙新建之外人入美候審所。自後凡華人來美。概在該處審訊。有西婦施便者。向在紐約亞利士埃崙候審所。。招待入美婦女。茲由政府調來煙租埃崙。招待女客。。該西婦經於昨日抵埠矣。。

●二藩市銀行輸往亞洲銀數之調查

據本埠花旗皇家銀行代理人曾君慧初。調查本埠各銀行。于一千九百零九年。一年之內。滙往亞洲之金銀磚。列表如下。。

附寄銀行名	銀數	接收銀行名
花旗皇家銀行	四十六萬三千六百元	德華銀行
英古路銀行	一百十三萬三千五百元	揸打銀行
香港上海銀行	四十七萬四千五百元	香港上海銀行
萬國寶通銀行	三百零九萬九千四百元	香港萬國寶通
花古銀行	五萬二千五百三十六元	荷蘭銀行
華俄銀行	一百廿五萬三千二百廿一元	香港華俄銀行
日本正金銀行	金磚二十八百零七萬一四零四	正金銀行
沙路偹鎔金廠	五十一萬八千二百四十元	散家

共值美金三十五百五十六萬六千四百零。元二毫九仙約值中國銀八十一百零六萬二千九百四十一元七毫六仙

●●●監學告退

啓者。昨經中華會館紳商集議。。擬以華僑學堂監學之任。專責諸一人。似此改良。殊堪欽佩。惟茲事體大。鄙人自揣才地。不克肩承。登卽力辭。未蒙允許。。刻已決意告退。伏乞校長與主席紳董諸公。別選賢能。。以慰羣情而維學務。不勝翹企待命之至。

鄉愚弟黃公越披露

本埠新聞

●刧案頻聞　開平人謝維綸。在本埠企李街七百六十六號半。開設雙記生果烟店。昨晚十一點四十分鐘。。突被華匪二名。年皆廿餘歲。一併闖入。出鎗指嚇。先將謝某綑縛。。復以布緊塞其口。使其抗拒不能。呼喊不得。。隨搜刼銀約一百元。及呂宋烟二盒。卽呼嘯而逸。出門之後。倘代閉門扉。。謝某見匪已去。。極力擺脫。鳴鷄告警。巡差聞警奔至。卽代其解脫繩索。是時匪已遠颺。無從查緝矣。

●魯輔案定期提審　律師魯輔。前受街車公司之賄。藉代求議例官及市長士蔑。准該公司在本埠建築新車路。藉以圖利。後因事機不密。洩露於外。致被拘逮。此案虛懸日久。尙未判結。現衙官定期西二月一號。傳集一千人証。開堂研審。本埠議例官。昨夕特行集議。。以此案衙署前審之口供。刊印成帙。共一萬二千頁。每頁價値七毛五仙。統計一萬零八百元。所費不貲。諸多爭執。議論良久。衙署始肯將該印費。交出支結云。

●售煙丸案轉具保單　本埠保滋堂等十八人。。前因售賣戒煙丸。被加省管理藥材委員拘案。當時每人具現銀一百元　保釋候審。昨　由中華律師卡路曲赴衙。。將現銀保証　回　另具保單共一千八百先。由悅來棧永和堂兩店担保。。前卡氏所云罰銀一百元。卽可將各案注銷一事。。卽因藥材委員。不允照行。故昨晚八點鐘。。卡氏特與保滋堂等　假座中華會館。商議爭訟之事。以期取勝。

●陳通事電拒遷移關署　本埠中華會館通事陳榮貴。因本埠關署。遷往租煙埃崙。辦理華人來美案件。此事于我全体華僑。諸多窒碍。昨日特致電美京張欽使。。請向美政府力爭。幷致電美總統。及美商工部。。懇求留回辦事所于本埠。以便華人來往。幷請飭令本埠稅務司及船政廳委員。查覆此事。該電文昨日交來時。報已出版。特補誌於此

●命案挑選陪審員公判　西報云。華人朱家。被控爲人命案。連日在六號大衙。挑選陪審員。以便會同審訊。至昨日下午。僅選得合格者七人。今日尙須再行挑選。。方足十二之數。乃能開審。幷聞公家副律師麥律。。因身体違和。。不能到衙。所有案件。俱由公家正律師佛近。親自辦理。

●捕署諸員大加更調　西報云。據本埠工黨首領。謂新任市長麥卡地。日前赴納地李工黨大會。昨日下午。。業已回埠。。捕廳委員及總巡捕。。或於明日概行更換。。另選別人。聞捕廳各委員。皆選工黨中人充任。。昨有訪員往見急頓馬殿。詢其是否升授總巡捕之缺。馬殿答曰然。。並謂現駐各處之差長。亦大加更調云。

●定期演放飛船　本埠准于是禮拜日。。在天扶令賽馬塲。演放飛船。有志觀覽者。。屆時逕由三街夾黨臣街搭稍頓怕思域火車。。前赴該處。。可以窺其奧妙。。購買來往車票銀五毫。另入塲劵費一元。若將益三文拿西報。。剪出報章紙角。簽名其中。携往該報館購買入塲劵。。則取價五毫。每日上午十二點鐘開車。每越十分鐘。行車一次。至下午兩點鐘停車。聞該飛船祇在本埠演放三日。至屋崙及沙加免度兩埠。。或不暇到演云

●齒科之實地試驗　本埠西人齒科醫士棻杰。。昨赴衛生局暨學堂總監督處。求情准其挑選學生五百名。驗其

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

●香港匯單四十三元八五

●光鷹每百四十六元二五

世界日報（時務）（書目）

卅年史每套六本一圓二毫　中國魂三毫　古文筆法三毫　物質救國論三毫　萬國商業志六毫　文件指南銀五毫　數學教科銀三十先　驗方新編銀四毫五

經史百家雜抄一元八毫　[illegible]南海二毫　唐詩合璧三毫　德育鑑一本五毫　戊戌政變記四毫　廣藝舟雙楫二毫　男女生殖器秘一毛五　國際公法志四毫五

御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　官制議一元　理財新義三毫　三名臣奏議一元　鐵道要鑑二元　高鉛華範本八毫　智永正帖千字文五毫　孫武子十三篇八毫

康南海瑞士德國遊記合編四毛　支那四毫　高等讀本一圓　古文評註一大元　中東百美圖二元　鄭千字文二毫五　華英進階銀二元二毫　新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每罇實價銀壹元正

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份川今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特此字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈　大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現備新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交　正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　全啟

華利　家用新衣
大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓舖內　方脉　●話筒差拿三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

廣彰祿
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輪鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

牙齒之腐敗者。共有若干。幷病症由牙痛而起者。。當用何法以治之。。方能奏效云。

●假扮差役勒索之宜懲　西棍賛臣。。暗帶私差牌一個。假扮衛生局差役。連日到德和街生生鷄鴨店。。及該街各魚店。查察地方。妄指爲不潔。諸多恐嚇。勒索貲財。。經在生生店索銀數元。致祥店索銀五元。各店見其身有[illegible]牌。不知其作僞。致爲伊所愚。昨早生生店夥件。據情投告衛生局員布朗。及巡差等。嚴查該棍徒之踪跡。。至昨日下午三点餘鐘。該棍徒復到生生店行其故技。當爲巡差拘獲。。送官究辦。。

●從此蕭郞陌路人　西報云。華婦某氏。乃曾某之妻。生有兩子兩女。賃居本埠積愼街七百八十六號。。日前赴上等衙。控告其夫。不顧家室。請給離婚照。以便與夫離異。昨日提訊。該婦供稱不見夫面。已閱數年。一家數口。嗷嗷待哺。無人贍養。不得已下堂求去。現儂之兩女。居在卜技利美以美敎會女館。兩子則與儂同居本埠云云。衙官據稟准如所請。並判將四子女。歸該婦撫養。每月向其夫取銀五十元。以爲贍養之費。

●德船行駛美國之罰欵　德船企李付崙。。前由約紐載客六百六十名。擬環遊全球。計期西正月三十一號可到本埠。昨日稅務司謂照例外國船隻。不能在美國內地。。載客來往。若有違犯。每客罰銀二百元。此次德船所載之客。共須罰欵十三萬二千元。惟代理輪船公司人。謂該船謂係美人批賃行駛。如美船無異。似不能照例罰欵。。稅務司答謂。若承批該船。航行內河。不能懸掛外國旗。致犯船章。。若彼此辯駁。相持不下。現稅務司電請美京商工部裁判。。若批准照例而行。該船須越境。轉赴域多利埠。俟各客上岸。附車返回紐約矣。。

●差拿輪船遲遲而行　差拿輪船。此次由遠東前來。照期昨日抵埠。惟現下未見入港。或須今日下午。方能抵埔。

●衙案例誌　二號衙今。標片煙案。被告匿不到堂。官定期明日再審。如十期仍不到。罰去保單。亞治票案。官定有罪。明日判。四號衙。林勝打架案。暫放。。六號大衙。朱家人命案。現挑挑得陪審員九名。。退至下禮拜一再挑。。

各埠新聞

●輪船改行舍路之傳聞　十一日舍路電云。。傳聞太平洋郵船公司。擬將蒙古滿洲西伯利亞三輪船。改爲航行舍路檀山遠東等處。接運貨客。現已定于二月一號。。將本埠柯利近華盛頓碼頭之辦事所。遷往別處。復將碼頭拆平。重新建築。預算建築費由六十萬至七十五萬元云。。

●擬驅逐西人妓院　十一日士得頓電云。。本埠嘉蘭租吏。。以孖杰街西人妓院太多。嫖客聚集。恐有匪徒混迹其中。致碍公安。是日邀請總巡捕議例官。及消防隊長。公家律師等集議。擬聯同設法下逐客之令。將西妓驅諸出境。若不能禁絕。定將各西妓拘拿。指爲懶案。禁之於獄。如此不但可以正風化。而且能保治安云。

●擬添派駐太平洋戰艦　十一日華盛頓電云。。本京政府。因太平洋一帶人民。懇請添派戰艦。沿岸巡守。以固邊防。必於西本年夏間。加派駐太平洋戰艦十六艘。。內頭等鐵艦四艘。頭等巡洋艦十二艘。爲鞏固沿海邊防之計。。現下祇有巡洋艦八艘。在該洋面常川駐守而已云。

●彗星出現　十一日尾利賀電云。。美國海軍天文師矢氏。連兩日於日落西山之後。未幾卽見有彗星出現。。但該星尙在微茫之間。或隱或現。眼明之人。始能見之。至双目稍遜者。。須西二月一號以後。乃克獲覩云。又山多些電云。。本處附近天文臺之天文師的近。。是日語人曰。新發現之彗星。係在美國西南方一帶。每日黃昏後。卽見其出現。但離世界尙遠。不過於渺茫之際。。略見一斑耳云云。。

●禁售有碍衛生之魚　十一日屋崙電云。。前禮拜有漁船一艘。共捕魚二十二噸。運往三藩市發售。。詎魚市冷淡。幾無人過問。遂載回本埠。擬醃爲鹹魚。適爲衛生局員查悉。以此等魚業已腐敗。有碍衛生。。遂令先以煤油淋灌。槪付之于海云。

●杯葛肉品　十一日市卡咕電云。近日各種肉品。價値驟漲。本處附近西方各省人民以各肉店抬價居奇。擬實行杯葛主義。禁止食肉六十日。以爲抵制。本處一帶。亦立有杯葛肉店合同。一俟各人簽押妥當。立卽照辦。。聞企李扶崙埠。昨有一萬一千家。簽立合約。禁買肉品一閱月。鄰近各埠。現亦聞風而起。對於禁肉之舉。無不躍躍欲試。冀以實行其事。似此肉店受其影響。將來必能減價相就云。。

●稟追日銀行還欵　十一日沙加免度電云。。本處日本銀行。因邇來日政府禁人來美。生意冷淡。虧缺過鉅。致被查封。各日人附貯之欵。已概付之東流。。是日有日人附貯家三百餘名。在某會所集議。共商六小時之久。。擬聯名稟追該銀行司事人及値理。將各貯欵歸還云。

●賭案具保　十六號沙加免度西報云。本埠巡差。昨禮拜六日。赴埃路頓園閘處。搜查賭館。將華人亞福亞興。拘回本埠。指爲賭番攤案。禁在監中。每具銀一百元。保釋候審。。

各國新聞

●加拿大嚴禁擾害治安之黨人　十一日加拿大柯杜和電云。　拿大議院。。以黑手黨　華人堂號。時常擾害治安。殊屬不法。是日新議一例。凡拘獲此等之人。由該人自給川資。撥回原籍。如該人無欵。。則監禁兩年。然後撥回。惟拘拿之後。須由地方官審實。方能照例而行。。

●疫症流行　十一日南美洲的瓜多國維亞紀埠電云。本處於近禮拜內。共有疫症二十四宗。死者十七名。黃熱症十五宗。死者二名云。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維艱殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故卽繳消堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一槪與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行書與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算
六個月週息二釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　自解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生枝利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST LOS ANGELE, CAL.

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綫

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遲期劇酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材延聘奇術搜羅山澤之異味製以良工釀之美醸鹿茸式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）
●舊金山大埠 泰興隆 廣益號 廣利號 ●新金山 李潤記 悅盛
●檀香山正埠 廣華源 廣三記 廣昌隆 永昌隆
●紐約 德泰號 英昌號 廣泰昌 ●雲哥華二埠 元盛號 協盛隆
●域多利 廣信泰 金福源 裕綸號
●雲哥華 金利源 同安棧 乾豐 泰和祥 廣恒安 同盛泰 華益棧 榮昌

岡州河村里李宗棣　甯陽溝口鄉李尹仝啓

●●●本館有印便賀年信出售

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

鷹銀便換　信來公司　正二埠　梓樣規

EULALIA GLYCERINE

啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香輪鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深茲今棒樣公司委小號在正埠代他發行價極相宜　貴客合消祈留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

大埠廣益
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百一十九　門牌七百七十五號

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快遞無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號任所各埠同志親友如有信函惠敎祈照上列西字付來便妥

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬啓者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人 譚煥才 周益禮
譚鴻開 周道倫
譚揚文 全敬

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉 諸君光顧請依番字付來定然快捷 付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人 趙牧 關國河 徐國槐
林炳焜 關崇泮 謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦 正港公烟油米雜貨 祖拉炮竹蘇杭新衣 中西漆器磁器絲髮 古銅玉器酸枝枱椅 發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco. Cal.

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平 諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選 寄物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周寓

司事人 李鑾明 伍于鑾
李道垣 方鴻吉 啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敬啓者本店向在大埠歷卄餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹䒷油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜鹼集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒 貴客 諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌七百五十五號
自家書信箱在第二千零三十五號

正北鹿茸

緊要新聞

治之。。大錯鑄之。。故王者之政。。莫大於則天象地。。歷代君主。。當嗣位之初。。必有特殊之政。。以新耳目。。悅人心。。漢末禁錮不解。。始開羣雄之局。。明季黨人之被戮。。乃召流寇之禍。。觀於此。。然則今日所應有特殊之政。。可以知之。。戊戌黨之與東漢黨錮。。明東林復社之士。。其相比固未知何如。。然觀其心與其材。。而可原宥其罪者居多。。革黨準之於法。。雖難原宥。。然國際無交政治犯之例。。非用解散政策。。實留一禍根。。爲君主立憲之讐敵。。職請當赦黨人以靖亂源者此也 (未完)

緊要新聞

●●●美國新派駐中國各領事官

美京來電云。總統他輔。現將新命派駐外國各埠領事。各省司法官及郵政局長等人名單。發交內閣。其中派駐中國漢口總領事爲紐約人參巴倫。重慶領事爲潘士亞。又紐約郵政局長爲緬尼化勞士。

●●●爲商亦被驅逐之可憤

伊路巴梳埠來電云。亞疏筍拿省穎庫路文埠居民。仇視黃種人。不准黃人在該埠僑居。雖經商亦不准。本月七號華人譚榮(譯音)到該埠欲開設餐館。白人見彼卽警告之曰。蒙古種人不准在此埠開設生意。請卽離埠云云。譚榮到埠不過兩点鐘。不得已離埠他適。該埠商會現又訂一例。凡有見中國或日本人出現於該埠。當卽使之離埠云。查華人在該埠被驅。譚榮爲第二人也。

●●●檀山梁領事茶會之盛

檀香山訪函云。駐檀新任領事梁君國英。十一月廿八夕在領署開設茶會。遍請中西各客。領署高懸國旗。布置鮮花等。極爲美觀。華人泮拿荷與及高等兩學堂之學生。在署候接來賓。檀山總督。以及各等官員。海陸兵官。駐檀各國領事。均十二點鐘至兩點鐘到賀。附小領署街道。馬車自由車一時擁塞。上午埠中華人僑商民等。到署者源源不絕。其踴躍之處。爲目前駐檀中國諸領事所無。至下午六點鐘爲各接待來賓者宴飲。梁領事此舉。頗能挽回國體也

●●●日使咨照中國之蠻橫

十一日北京來電云。駐北京日本公使伊集院彥吉。今日照會中國政府。謂美國外部。所抗議滿洲路權之問題。現日俄兩國。業已決議協拒美國此舉。目謂此事乃由中國倡起。實于中日兩國。大傷感情云

(譯者曰)美國此次抗議滿洲路權之問題。震驚全球之耳目。美國此舉。實欲遏制日俄兩國。攙奪滿洲之利權而使各國在于滿洲之勢力。處于平等地位。利益均沾此事明由美國所發起。乃日本畏于美國之富强。不敢與美交涉。而偏歸罪于中國。咄咄日人。可謂蠻橫已極。雖然。亦由于我國衰弱。有以致之也。我海內外同胞。今猶不發奮圖强。抵禦外侮。則錦繡山河。眞非我之所有矣

●●●裁撤美東北方關署之實行

八號紐約報登華盛頓電云。美國東北方有關署三所。一名

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

瑞芝和 粟米雜貨

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚痠腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO
720 Dupont St S. F. Cal

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人 潘大璣 潘大琯 全啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望 諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開 一年週息四厘
六個月週息三厘半 三個月週息二厘半

本銀行 正総理陸蓬山 西文記錄陳冠石
副總理劉奧 中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日 廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St, SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都得能字信局

本號崇辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠英材杉舖代送快捷無誤本舖在都扳街一千零式拾四號開張 電話差拿四百三十九號 華安號敬

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙 賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰 佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.

本號開創已經廿餘年

專辦 油米公烟伙食雜貨 蘇杭綢緞新衣貨物 玉器首飾日本漆器 發客

向在大埠都板街九百零五號
[illegible]

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠 貨眞價實 金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米 福麗公烟蘇杭雜貨 呂宋咸魚蝦肉蝦谷 瓜種菜種租禮炮竹 羊毛擅結各欵儒履 域打公司留聲機器 新出唱碟動聽入耳 貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.
S.F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年備做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深鋪在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世報

小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
並新到上海大小筆發售
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
(典) 英字指南壹元二
華英尺牘五毛
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
(圖) 坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元
關世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
(學) 高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
大陸市政論一元五毫
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
繁華記一元
妬之花五毫
三人影四毫
社會通詮一元
洋礦物學八毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毫

●●●聯合鐵路公司招股廣告

世界愈開明人類愈繁庶而交通事項亦愈稠衆電線汽船鐵路皆交通上不可少之要件而此三者之多寡卽覘其國文明程度之高下而三者之中尤以鐵路爲最要之具蓋交通利便瞬息千里視遠方如房闥故鐵路之用旣如斯其廣則鐵路利之宏深可想而知試問美國之鐵路家夏利文何以稱爲大王擁資數百兆亦因得鐵路之大權而操鐵路之勝利耳同人有見乎此因創一聯合公司廣招股東厚集資本一百萬元十一月初四經已開工興築由士作頓埠至毡汝粦埠又多置寔業以爲將來振作之地步此路用電車行駛而車式之華美獨出冠時此路一成其受社會之歡迎必操左劵該公司之辦事人皆股寔可靠與弟來往素密故知之最深弟請其准招中國人之股以期利益均沾已蒙許允故特字聲明各華友知悉此鐵路成後利權必占優勝希爲迅卽附股幸毋失斯機會每股銀五十元方准同享利益股銀先交五分之一其餘分五個月交清每月交銀一次今西人購買股份極爲踴躍料不久起價倘有華友如意報股者請來弟處垂詢一切如各埠各坑不能親到者可隨時函報定然周妥無悞或函托大埠花園角瑞芝堂朱旋廸代辦亦可弟辦事所寓在大埠孖杰街夾哥蘭巫連右斐嗇樓九層九百二十號房

●朱廸喊線差拿六百五十號 ●新喊線詩五二二三
●貯銀處士得頓埠天寅舍夫地巴實銀行 農商銀行

代理聯合鐵路公司招股 西人依亞梳 華人朱旋廸 仝啓

THE UNITED INVESTMENT RAILROAD CO.
M. J. Gardner President F. J. Dietrich Vice-President
Jas. A. Barr Secretary W. H. Newell Consulting Engineer
MAIN OFFICE Douglas 3169
AGENT, E. R. SHAW 920 Phelan Bldg. cor. O'Farrell & Market Sts.
Suey Jee Tong 13 Benham Aley

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St. Cal.
San Francisco.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽 滿洲 蒙古 高麗 細伯利亞 亞細亞 天洋丸 地洋丸 日本丸 每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豊足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠 新舊日本公司代理華人 司徒芳 雷光 仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

信箱二千五百六十七號 成信謹啟

香港上環 兆昌榮 接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒 發慈 發猷 謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇于月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊富天后宮列聖崇隆爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日 大埠岡州會館司祝敬

Hon Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲 垂照是禱

THELE & CO CLAY ST S. F. CAL.

德昌車衣
本店在企大埠金合巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專治花柳毒瘡龍症痳疔白濁最爲特色能於染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記 本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈上部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合自百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
393 Sacramento St. S. F. Cal

本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內陽膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元
發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥筆插入溺管內俾其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元)(無散沽)

●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕醉骨身痛擦藥一元半
●鮮喊膈久積除藥水二元
●治膈痰身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强腎藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳喊膈除症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑喊丸銀一元半
●三角虱藥一元半

(電氣帶) 每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上(付費在外)有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效 諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吮咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞 藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠 貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈 華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創。數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚 溫學沛學藹啓

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵于續發

衫偈每架銀七十五元麥米藥粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自已處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吮咕嚦(COD)得收無悞

特敬者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吮咕買(COD)付一近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售 譚參啟

代售處 福生堂 同仁堂 集蘭堂 保滋堂 聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六一七號開張如蒙 貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布 大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing.
816 Washington St. S. F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也 此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒瘡頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠 鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈 萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●袁督奏陳廣東財政艱窘情形

現袁督將全粵出入各數通盤查明。。總計不敷至四百餘萬兩。特將窮迫情形據情奏報略謂。奏爲粵東度支。。異常短絀。新增各欵。籌措維艱。謹將目前籌辦情形。恭摺仰祈聖鑒事。竊維周官冢宰之屬。有內外府司會以分掌財用。。論者謂以三十年之通制國用。茍無三年之蓄。則國非其國。吾國古時兢兢於財用。與今東西各邦預算決算宗旨頗相似。臣愚以爲各省財用之竭蹶。不特無三年之蓄而已。朝下一令曰籌欵興辦。夕下一令曰設法彌補。其實應籌之欵甚多。而可設之法將窮。此臣於抵粵以後。目擊度支短絀。所爲焦思殫慮而不能已于言者也。查粵省度支。自剛毅來粵清查後。早已搜刮無遺。近年歲入雖有增加。。而歲出更不止倍蓰。查司摺呈欵目。其類別有數端。曰藩庫。已裁之道庫專爲藩司所專管。除由關鹽庫各庫撥解不計外。計歲入四百九十餘萬兩。支出銀四百七十餘萬兩。曰運庫。。爲運司所專管。計歲入三百三十餘萬。曰關庫。。自前督岑春煊接管整頓後。故收數驟增。計歲入關平銀六百五十餘萬兩。。又洋銀四十餘萬兩。歲支出銀六百六十餘萬兩。曰籌局。。歲入三百零三萬餘兩。歲出三百八十餘萬兩。曰善後局。。歲入五百三十餘萬兩。其賭餉佔十之八。歲出銀七百六十餘萬兩。內以水陸防軍經費占多數。又警學勸業各庫除由各庫協撥外。自籌欵目約一百十餘萬兩。通計歲入共銀二千四百萬兩有奇。而歲出已達二千六百餘萬。以出入相抵。已不敷二百萬兩。。而此新增之欵。如海軍經費。陵工經費。吉林邊防經費。共約九十萬兩。又九年籌備要政。如諮議局建築及經常各費。。開辦省城商埠各級審判。及改良監獄。推廣學堂。。擴充巡警各費。預計常年不敷當在四百萬兩以外。而善後局歷年積虧約銀四百萬兩。尚未在內。至于善後局入欵。。本以賭餉爲大宗。業經臣奏明籌抵減禁。且前督臣張人駿覆奏摺內。。亦有無論籌得何欵。均先儘賭餉撥抵之語。是目前所籌之欵。須先撥抵賭餉四百萬兩。而後可以彌補常年不敷之四百餘萬兩。及善後局之積虧四百萬兩。各項併計。。粵省負累已達一千二百餘萬兩。所以賭餉不能遽裁者。皆因其欵均指撥水陸勇餉新軍經費等要需。而行政經費。又不能遽由中央担任。此亦過渡時代。所無可如何也。。臣抵任兩月餘。雖經嚴飭各署局裁汰冗糜。現查截至明年正月以後。。省節銀可達五十餘萬兩。杯水車薪。于事誠知無裨。。然來日大難。。不得不爲此節流之計。。此則目前廣東財政困難之實在情形也。（後略）

●●●陽春連日被擄十餘人

近日陽春匪風猖獗。擄人勒贖。日有所聞。其最近者。如陽春僑村堡深涌地方。前月廿一廿二共擄十餘人。內陳姓二人。葉姓一人。莫姓一人。又東安縣一人。曾姓名國輝。。由大堂墟回東安。路經此地。即被匪廿餘人擄去。其餘姓名。則尚未查悉。所擄之人每人均索贖五六千金云。。噫。以數日間而擄至十餘人。大吏若不認眞查辦。小民無安枕之日矣。哀哉。

●粵路查賬員之佈告

粵路查賬員昨將調查粵路公司歷年進支賬目情形。稟覆駐粵分局王道察核辦理。幷宣佈調查數目。先查收支所。自丙午年七月起自本年三月二十日止。。進收頭二期股銀一千四百二十二萬七千六百三十六兩三錢六分。。進收揭各欵利息銀三十七萬二千零四十一兩三錢三分二厘。。進收沽出港紙大元補水銀三十四萬八千六百三十七兩七錢二分七厘。。進收贖路洋欵付還一千零零一兩一錢四分二厘。。進收佛河支路車利銀一十一萬五千九百四十二兩八錢七分二厘。。進收黃沙車利銀一十六萬二千兩。。另進收雜項共銀三萬八千六百二十一兩八錢一分二厘。。以上統計共進銀一千五百二十八萬零二百八十一兩二錢五分五厘。。支還贖路洋欵銀一百五十二萬二千八百五十五兩四錢二分一。。支還湘省讓黃沙高塘幹路銀二十四萬四千二百一十八兩八錢五分二。。支各善堂及香港廿一家代收小股並沽入港紙大元補平補水銀四十六萬三千一百五十六兩一錢三分一釐。。

●石龍五命案之調查

石龍五命一案。事情奇離。現在人人均欲查得其究竟。今據調查所得。錄之于左。。五人者。均新會人。林姓。（據石龍警局所報查死者遺物有林協吉堂圖記則林姓之說可信）兄弟二人。其弟染痲瘋病其妻勸其往羅浮覓某道士醫。並隨之往。其兄亦挈妻室同行。則或亦是親屬。未可知也。聞其尚有生意在香港云。又據省城時敏報云。查死者男三名。一年約五十餘歲。。一三十餘歲。名俊輝。一年二十餘歲。名禮崧。均係新會縣敦頭鄉坑尾村林姓人。女二口。一年約五十餘歲。。一年二十餘歲。係禮崧之妾。五人均是一家。俊輝禮崧。係同母兄弟向在梧州業洋傘生意。二年前在羅浮山學道。十月十八日由江門到省城。十九日搭華記拖渡往石龍。寓長發棧。擬上羅浮。二十早被害。禮崧有兩兄。一名董才。在香港昌記一名錫清。在省城故衣街泰昌隆洋傘店。均未知其弟被殺聞石龍警局陳巡官。對於此案。極爲注意。連日偵集証據力求破獲。昨經到省。親赴泰昌隆店。通知屍親林錫清。往石龍相認。幷擬請省城警局。派撥偵探員。協同查究。及聘西醫前往。重行檢驗云。

●羅岡鄉開築牛馬車路

番邑羅岡鄉商人鍾聚廉。承築羅岡一帶地方牛馬車路。庶免農民肩挑之勞。曾經工程司勘明無碍。衆情允協。蒙勸業道憲准予試辦。昨該商擬備章程圖說。稟呈道憲。請札縣出示保護。。以維公益。

●演劇籌辦蛋民學堂

聞有梁慈伯等。。憫蛋民向無教育。特組織一粵江逢源學堂。專教授蛋民子弟。。不收學費。于十月初四五日。假座河南戲院。。歡迎振南天社演劇籌欵云。

●●●聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以即繳清堂費自應將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷 耑此佈聞

初五日 弟黃新偉白

金山大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

啓者本店新張在市作頓街夾華慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同享祭 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃培顏 劉希姿謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

貨眞價實 童叟無欺

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客亟愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋首飾珠玉器金銀珍嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常投理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

金山 廣同泰
QUONG HONG TAI CO.
808-810 Grant Avenue S.F.
都板街

兼理新昌赤水廣泰隆信局

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋襪花帽還回大埠荏檯韓西人合用髮綉花搭巾新紗男女綵巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經爵啟

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

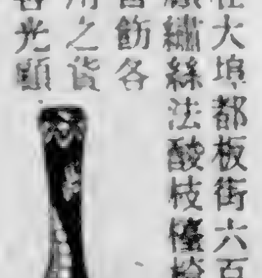
啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 村上更爲妥速

生泰啓



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

乾比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠昃臣街開張壽與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百二十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣 漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹綢羽紗皆備中國日本古銅玩物巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至鄉里留意便捷無此佈 大埠逢泰號啓

世界報 各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺描黃描金雲龍湖綾邊二元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
[illegible]
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨二毫五仙
[illegible]少年三毛五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫
幻想飄一毛五仙
玉樓花劫六十先
猥醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均棧苓粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St,
P. O. Box 2190 S. F. Cal

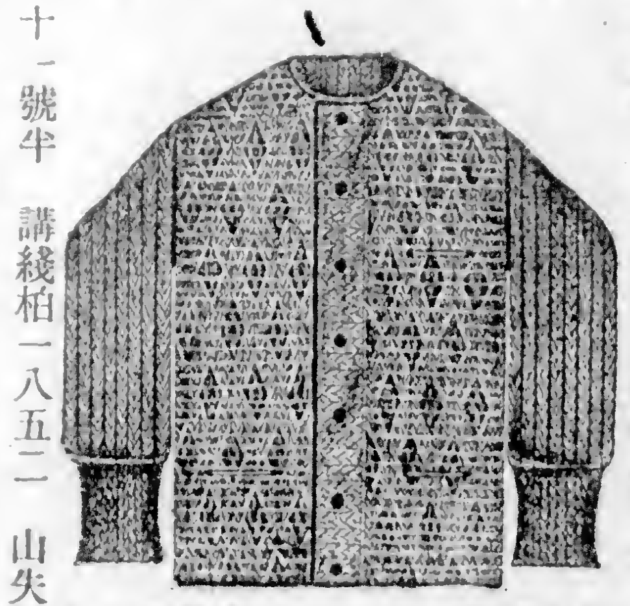
鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
5111 GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司在嘉鮮寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

鑲天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St,
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎●（須知利人）

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售經奇別處請購勿悞

安豐代啓

Oi Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東 大埠 昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理週致妥交測知無誤此佈

承接金豬

司事人 余顯和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啓者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱

司事人李塋庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

◎廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 嵇烈 阿緒 仝啓

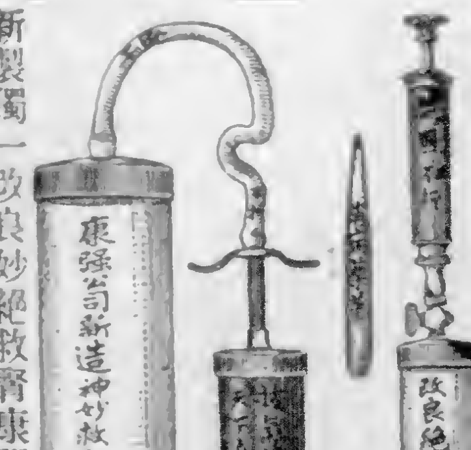
●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價列

[illegible]

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蟯肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機


康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內新製第四號康强機器銀八元

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元 第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號

馳名固鎖攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麒麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
大埠企李街八百八十號

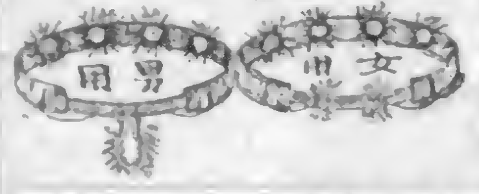
救敗扶衰新機器

康强機器公司藥力發達旗杆

●壯陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止遺滑精如刺陽管受病丸每盒三元半
●見色心熱情動腎氣如漏陽叫濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
○止風濕痛散骨痺藥水一罇三元
○治雙痛腎黃紅濁埋色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消濕寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮癒癤久積餘毒丸二元
○皮瘰風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寄睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘰藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

要代用

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
者●每盒十枝銀二元半下
式價力猛近功者二元

患某症用某項藥筆分

本公司之大醫生掌較大醫院多年特請老醫師精製要藥籌以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病證詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘赤到來即將藥付上本公司不包付費或由市担多寡買客自備●丸仔無散沾 大埠企李街八百八十號康强公司啓

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如外相宜此佈 富客光惠價銀格補萬應藥酒 本酒房自製參茸衛生追風滋發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽回造化 求子有方

[illegible]

●●感同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

世界報各種[illegible]目錄

(信)女子尺牘銀二毫
花月尺牘銀一毫五仙
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
(憲)
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
(醫)
筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要三毫五

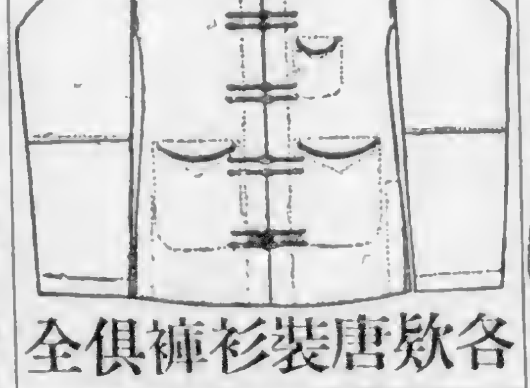
張江陵書銀一元
新女子尺牘二毛五仙
[illegible]
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元一五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元

電影機台二毛五仙
[illegible]
美國憲法史八毫
[illegible]

大字列國志八毫五
剖腦記一毫五仙
廣納新志一元
新廣西四毫
錄才爐二毫五
[illegible]誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
幫刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
倚友錄五毛五
新飛艇四毫
孳案三十先
鐵血痕五十先

MARYSVILLE



沙連公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙　華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全　取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

指點迷津　老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

社欣另關徵聯雅
〇〇〇〇〇〇

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戾臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

金山正埠萃吟社謹啟

西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

製翔藤爾
世界戒煙第一良劑
愛奶戒煙化癮奇妙藥
[illegible]上海

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不[illegible]精此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付貨在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市荣利林藥館啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到槪貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐先生命理精通詢有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政相命同叅十六元　配年庚二元五
保安靈符十元　亀卜二毛五　簽卜十五先
七政中長庚六元　擇日二[illegible]　四餘[illegible]

先生現遷寓大埠於尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco. Cal.

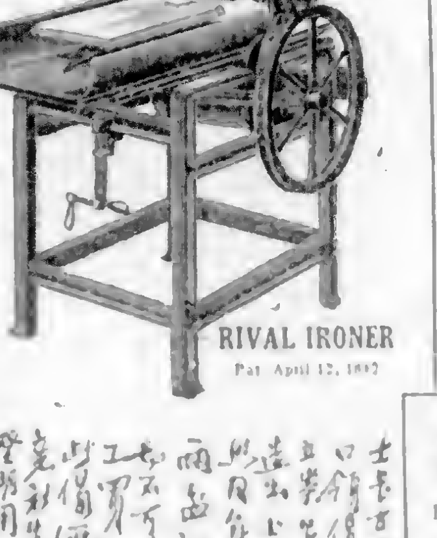
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理卡粒比治
副總理卡市妲歸
正管庫把樂
副管庫兵紐歸
仝啟



MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

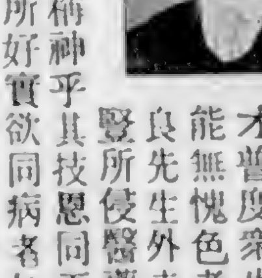
Hop Wo Lung
815 8th St., 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓



恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乖愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈靡行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問　義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有二十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人　林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　鼙菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●鄂省官紳籌得築路鉅欵二千萬。現舉代表晉京。稟郵傳部力拒各國借欵。。

●駐日使臣胡惟德。。奏請開復因拒日本取締留學生革職之韓汝庚處分。。並許胡瑛呂復等十六人復來留學。。其田桐宋教仁二人。素性懶惰。常誤工課。仍不准留學。奉旨依議。。

●軍機大臣那桐。度支部尚書載澤。因聞諸傳外人擬干預我財政。均願奏懇允國民所請縮短開國會期限。俾得公認籌欵。清償國債。

●端方向稱熱心憲政者。此次被譴。攝政王恐於憲政有關。故即下十三日上諭。以示海內外於憲政無更改之意。。

●直督端被議革職。樞臣初議調趙爾巽或張人駿繼其任。慶王謂川軍待練。江事初定。均難易人。。以調鄂督陳夔龍爲宜。攝政王深然其說。當即降旨。。

●粵督袁樹勛飭行諮議局。略謂粵省賭餉甚鉅。如即行禁賭。必先由地方籌欵抵償。方能辦理云云。。

●戴軍機奏澳門劃界事。粵人憤索水界。若允葡人所要求。恐民心生變。

●瑞徵對於寶棻之預言　蘇撫瑞徵。簡放兩湖。繼其任者爲寶棻。寶乃瑞之姪也。瑞對人云。蘇地民智已開。政劇事繁。吾姪到此。何能勝任。頗爲之憂慮云云。

●電告俄商違約情形　外務部接庫倫延綳兩大臣來電畧云。近有俄商十餘戶。在庫倫左右。設立小洋行。更欲自行租地。建造領事衙門。當以庫倫幷非外國通商地方。。力與駁阻。奈俄人蠻橫。置諸不理。亟請大部向駐京俄使。據理力爭。切勿退讓。噫。是又棘手之一端也。

●中興功臣後裔之錄用　錄用中興勛臣後裔。。上年已由吏部牒知各督撫查照。。茲聞陸續報到者共有二十餘人之多。日前由陸鳳石協揆面將銜名奏陳。當奉硃批圈出三人。（一）李臣典之子。（二）劉銘傳之孫。。（三）蕭孚泗之孫奉旨擇日。由吏部帶領引見。聞此次在二十餘人中圈出三人者。朝意擬將此三人。先行察看。。如果才具可用。當將未圈出各人。再行依次帶領引見云。。

●攝政王關心澳界　澳門劃界大臣高而謙奏陳葡人要索澳界愈甚支離。粵省民氣日盛。恐釀事故。。請飭外務部與駐京葡使據理力爭。并請示辦法。日前外務部値班。。攝政王特召該部各堂密商此事。至二小時之久云。

●湯提學主將聯美國立內閣開國會　湯壽潛比上封奏。內容分國外政策國內政策兩大部。其國外政策。。略言爲今日中國計。不借外交之均勢。斷不足以救目前之急。。然不善用之。則又以自促其亡。今有識之士。。持聯美之議以自救。誠爲呼吸存亡之至計。此時宜以國民外交用商務航業與一切實業。以與美人交際。使有利害共受之效。。更以學士與美國學界交通。以收同氣同聲安危互警之益云。其國內政策。則主中央集權爲至要至急之務。思中央集權必先立擔負責任之內閣總理。將全國辦法悉歸通盤籌畫。則以破滅督撫各護其私之積習。如懼不能通知全國情形。則宜速開國會。使政府與國民直接議事。以破除督撫牽掣政府之積習。全國人民。既贊成中央集權。。則政府以國民爲後勁。不必使督撫分擔責任。而亦不至有遇事中怯之情形矣。如此則統一立憲之根基定。速立責任內閣。速開國會。庶令危險萬狀之中國。復立於長治久安之地位。舍此以外。恐無餘術云。

●籌辦海軍處咨行續調人員出洋摺稿　督院准籌辦海軍處咨開。宣統元年八月廿三日。本處具奏續調人員隨同出洋。以資佐理一片。本日奉　硃批。依議。欽此。。相應印刷原奏。恭錄諭旨。咨行貴督查照可也。原奏如下。再奴才等前於奏調隨員摺內聲明。。擬調外務部署左丞周自齊隨同出洋。奏奉　俞允在案。旋准外務部咨稱。。本部代奏署左丞周自齊請假省親一摺。奉　硃批賞假一個月。欽此　恭錄　諭旨。咨行前來。査奴才等前調周自齊充當隨員。。原爲行抵各國時。令其專司晉接禮文。。藉聯歡好。俾易於着手調查。今該員蒙　恩賞假省親。不克出洋。。自應遴選替人。以承其乏。茲查有頭品頂戴前內閣侍讀學士梁誠。。熟悉外交。老成持重。堪膺斯任。。又査四品卿銜記名道員魏瀚。軍機處存記直隸特用道員陳恩燾。分省補用道員蔡灝元。籌辦海軍處一等科員浙江試用知縣周謙等四員。或於製造管輪。素所講求。或曾游歷各國。熟悉外情。擬請一並派充隨員。以資佐理。如蒙　俞允。。當由奴才等分別咨行吏部及各該省遵照辦理。謹附片具陳。伏乞　聖鑒訓示。謹奏。

●商民學生言事辦法　議准商民學生上書言事一節。那桐提議已久。以各樞臣多所梗議。故未得實行。。茲聞日前復由那桐提議。擬即在都察院設立受書所。逐日派御史兩員。輪流監視。凡國內外學生商民。有條陳時事者。均可收受。惟須由地方官駐該國公使。或咨議局。。及學商等會加蓋擔保印信圖章。以備查詢。。併須核訂一切締制章程。免有挾嫌私誣等弊云。

●瑞使照詢海軍三事　聞瑞典公使以現在修訂萬國公法。昨特備照文一件。詢我國海軍處三事。（一）軍港大小四至。（二）出洋停駛規則。（三）軍官階級。。是否較陸軍有異同。請照覆以便修訂萬國公法云。

●●●合和會館催繳綠部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友綠部仍有未見彙繳誠恐路途遙隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄺伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有綠部未繳者祈即將捐欵並綠部齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●二埠廣祥隆盛記廣告

啓者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日余晛和着有股份至今晛和志切旋唐自願將晛和自己一股訂價推出公家承受準於十二月十五日十二點鐘在舖內交易清楚倘晛和前有欠到唐番大小數目及揭借担保等項概歸晛和自行支理與廣祥隆盛記無涉特字聲明以免後論此佈　二埠廣祥隆盛記啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖書中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外平以久交並內設印字局接印中西文件兼製枝巴圖章精裝大小各欵鋸架工巧價廉並接理[illegible]各邑梓里銀信[illegible]店物交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人　[illegible]

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doon Leun Hook 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈[illegible]各欵鞋靴線仔羢羊毛[illegible]送鐘錶及袋夾碼各欵時裝新衣貨物太多難以盡錄貨真價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定爲歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顏色綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢俬富燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀格外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718-751 Jackson st.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自燮　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚀丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

金山甯路公司值理等披露

七月十七日

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清　WING CHIN 857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆　李華來　YEE CHONG LUNG 824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行　余賛揚　CANTON BANK 653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利　黃遜照　CHONG LEE 837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮　雷光維　TSUE CHONG WING Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰　蔡綸奕　QUONG WO HI 801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂　黃森家　WING WO TONG 766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛　黃樹昌　WING WAH SHING 750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮　黃森家　SUEY WING 620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐　鄺修璉　WING FUNG 45 Waverly Place S.F. Cal
大埠同益棧　伍熙榮　TONG YICK JAN 764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛　陳源宜　WAH CHONG SHING 773 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥　朱裔檀　WING FAT CHONG 139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆　雷家安　SANG CHONG LUNG 616 Grant Ave. S.F. CAL
大埠生和　方煊文　SANG WO 867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌　譚貞謀　LUN CHONG 815 DUPONT ST. S. F. CAL.
屋崙永怡昌張炳禧　WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司　Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●茲將新甯鐵路第九期股份開列

甯邑黃恭洸五百元　甯邑譚琳開二百元　甯邑馬文燦百五元　甯邑黃立家一百元　甯邑黃認準一百元　甯邑蔡慰深一百元　甯邑馮閏泗一百元　會邑譚裔華一百元　甯邑湯蓮生五十元

開邑周瑞昂一百元　甯邑陳孟焯百五元　甯邑伍洪聘一百元　甯邑黃秋田一百元　甯邑黃恭洸一百元　甯邑黃疇昌一百元　會邑馮本立堂一百元　甯邑林美德九十元　甯邑黃賢立廿五元

是期共收得七二股銀二千二百二十五元　匯價四一七算

本公司招股值理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告

十二月初七日　金埠新甯鐵路公司啓

●●新甯改良監獄第一期捐欵開列

余風采堂捐鷹銀五百元　永同盛捐金銀二十五元
廣祥盛二十元　余榮升　東昌店　余長秀　以上捐金銀十大元
余吉和　余美　余濟遠　余銓中　余訒菴
余和貴　以上捐金銀伍元　余滋章　余揚中　余中鼎
余禮學　余攀和　余炳直　余謙[illegible]　余肅和
余珠中　余簪和　余和煥　余榮和　余登中
余植和　余中榮　余毓騰　余遊中　余毓燕　余宏和
每捐金銀壹大元　每捐金銀二大元

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請新惠顧此佈　倫士頓公司謹啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟壽而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信費至都板街八百二十號曾生堂交林運兄收便代爲周致可也此佈

己酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲畬　關志姝　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑑　區安　鄭汝霖　鄭家津　李汝渭　[illegible]汝湃

管票員張占南　管庫員黃韶貴　議長馮汝棉　收經費李扶宗　收經費黃文垣　監督員黃金和　糾議員余聯璧　管數員黃杞廷　李洪元　易[illegible]　吳榮　崔周德　核數員余純初　余輝和

協理員　黃曰希　胡佑中　張杞祥　甄照大　黃文歷　余緒元　黃自懇　郭其祥

議員　張佑康　關慶棠　李章朋　老東生　關溢才　李勝元　李維德　黃來盛　甄承長　陳成長　陳銓才　黃世懇　余永兆　黃裕貴　鍾鶴齡　鄭永玲　關忠和　關協揚　關鉉

羅國諫拿呢埠帝國憲政會同人詳佈

●●●生意仍舊

士得頓埠嗹慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying 722 Washington St opp. Portsmouth Sq. [illegible] China

COPY

[illegible]

NO YOW　OW YANG KING

麥喬英醫館自製標驗服藥散藥丸

一醫藥館在舍埠迴厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

[illegible]

●●●聲明頂受振華公司股份

敬啓者僕於十一月十五日與李胄秀買受振華優先股五十份卽日交易清楚該股票乃一千七百一十四號係光緒三十四年九月廿九日發出股票此後公司之盈虧乃李美近之事特字佈告　李美近啟

●●●聲明承受

敢者架天咕埠乪庇厘埠芷荣佃位二个寮房二間向係林元利自創之業今愿將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業與日生意盈虧係弟所得不干林元利之事特此聲明以免後論　弟陳見記謹啓

●●●聲明承受

敢者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光二人所創今陳崇濟志圖別業愿將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易清楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自誤交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲總務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月廿日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司敔

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輒耿耿於懷也弟自柯撫合泰調來桂既經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝繾綣敬請荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

仁隆

金山大埠

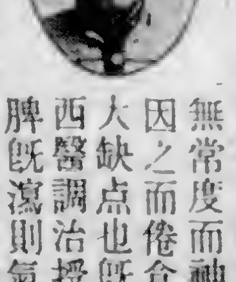
YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
廣興　高梁燒酒　玫瑰露酒
居　五加皮酒
亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹　佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋什貨[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行錄七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學教科八毫　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫

最新初習畫教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本[illegible]　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫

大字白文上論五仙　婦孺三字經一毛五　[illegible]　新體英語教科二毫　大字白文書二毫五

初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　[illegible]　初國文教科二元二　初修身教科一元

怪現狀一圓八　新法一毫五仙　憲政論銀四毫　處女衛生二毫　四書集註五毫

樂典教科六毫　[illegible]　中國商務二毫

月花香城記三毫　生殖器秘書一毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五

文明小史四毫　近世秘史一毫　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五

商業會話三毫五先　商賈會話式十五先　商業教本五毫　學校衛生二毫

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

聶哥德偵探第二案　車中秘密（下卷）一百八十二　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

湯聶二人聞此言更奇。又詰之曰。阿蘭爲蘿那氏與蕭斐門所生之女。蕭斐門知之乎。母獅曰否。蕭屏棄我女之後。以爲阿蘭已死。故至今阿蘭在蕭氏家爲侍女。蕭斐門猶不知卽係其所生之女也。湯慕生與聶偵探聞言。相與歎息曰。余生平所最敬愛之蕭斐門。豈竟有此秘密不能告人之事哉。雖然。余於此母獅之言。不能無疑也。湯慕生正與聶哥德感嘆之時。忽見母獅仰仆於枕上。喘聲大作。氣息如絲。目瞪口噤。不能言語。聶曰此婦將絕矣。渠尚未竟其言也奈何。急命女奴飛馳出門。延請醫生。瞬息間醫生手提藥囊而至。卽趨至榻前。執母獅之手。並撥視其眸子曰。此婦病入膏肓。死在俄頃之間。不能用藥矣。言次。脫帽跪於地以手合十仰天。爲母獅默禱天神。代求天帝赦其罪愆。超登極樂世界。

詩界

將之美洲倚裝留別鄉寄　芩丈觀察誨政

心無機阱小三代。胸有瀛寰大九州。欲覓桃源乾淨土。漫從海客道遙游。寥天翀舉思黃鵠。濁浪沈浮夢白鷗。且喜倚裝無一事。詩篇撿點付征郵。
寓言十九笑荒謏。姑妄言之妄聽之。三島話留神代史。十洲記衍滑稽詞。垂天鵬翼九秋健。避地虬髯一傳奇。今古蒼茫託霞想。太平洋外月明時。

慶慈呈稿己酉九秋下澣倚裝郵寄

艷史

張紅紅記曲

唐天歷中。有才人張紅紅。少與其父歌于衢路乞食。因過將軍韋青。所居在昭國坊南門裡。青聞其善歌。遂納爲姬。舍其父于後戶。優給之。乃自傳其藝。使紅紅習之。穎悟絕倫。嘗有樂工。偶撰歌曲。頗有新聲。未經奏御。先佾歌于青。青召紅紅于屏風後聽之。紅紅乃以小豆數合。記其節拍。樂工歌罷。青不語。入問紅紅何如。對曰。得之矣。青出給樂工云。某有女弟子。久曾歌此。非新曲也。卽令隔屏風歌之。一聲不失。樂工大驚異。遂請相見。欽服不已。復云。此曲先有一聲不穩。今更正之。尋達上聽。翼日召入宜春院。寵澤隆渥。宮中爲號記曲娘子。尋爲才人。一日內史奏青卒。明皇以告紅紅。紅紅乃上嗚咽。奏云妾本風塵丐者。一旦老父死有所歸。致身入內。皆自韋青。妾不忍忘其恩。卽一慟而絕。如紅紅者。尚能不負人恩。豈不勝于掉頭不顧者遠哉。勾欄中人。對之有愧矣。

古之善歌者

昔時桓伊。謂聽歌。絲不如竹。竹不如肉。信矣。古之能歌者。卽有韓娥。李延年。莫愁。唐明皇時有韋青。自爲詩云。三代主綸誥。一身能唱歌。以自表異。其時宮人中有許和子。本長州永新縣人。開元末選入宮。卽以永新名之。籍于宜春院。能變新聲。自韓娥延年歿後。至永始繼其能。每遇秋高朗月。台殿淸虛。喉轉一聲。響傳九陌。明皇嘗獨召李謩吹笛逐其歌。曲終笛爲之裂。其妙如此。又一日賜大酺于勤政樓。觀者數千萬衆。諠譁聚語。莫辨魚龍百戲之音。明皇怒。欲罷宴。中官高力士前奏。請命永新出樓歌一曲。必可止喧。明皇從之。永新乃撩鬢舉袂。曼聲長歌。至是廣場寂寂。若無一人。其能感人深矣。乃安史之亂。六宮星散。永新爲一士人所得。適値韋青避地廣陵。月夜憑欄。于河上忽聞舟中歌水調。訝曰。此永新歌也。乃登舟與永新對泣。青亦晦其事。後士人卒。與其母至京師。竟隳風塵。臨卒。謂其母曰。錢樹子倒矣。可以想見其聲價之高焉。

博物

十五年人工之木檯出演

寓居紐約埠布碌威中央客寓之西人士地芬氏有木檯一。現擺出以供衆覽。查此檯乃用世界上各國之木造成。共計十二萬五千斤。每片有少至三十一份一英寸丁方。其木之稀罕者。如玫瑰黑檀橡樹𣏾栗桂樹等。其中之木有由一千八百一二年時炮艦壘路沙域除取出。有由戰艦緬及阿利近取出者。此檯之面三尺丁方。共有木五萬片此檯乃西人度布勤所造共用十五年工夫云。

請購靚貨

THE JUVENILE, 135 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

啟者本公司有項靚新欵少年西裝衫褲及長褸發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至二十元兒童衣服每套由二元至五十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右當士街夾紀利街一百二十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

白話德

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻住華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

麗興號

LAI HING & CO. 956 Dupont Street, San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾鈪環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

敢者本號自染砆砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘𥿍釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鋈啓

油糖酒米茶烟各樣俱全　揀選好貨價錢相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

西醫許觀光

Hee A. Won 952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

廣東旅館利記

HOTEL CANTON 762 Stockton St, S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以禮杯爲獻飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材製[illegible]

一埠廣英昌　琴南

●茲將各酒丸散開列

[illegible]

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人[illegible]謹識

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co. 150 Third St San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明[illegible]

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟薦請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦意倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房夜八點至十一點在屋崙委七打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

本日新聞紙第一十八卷第三百一十一號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話新坎五零一四 舊差拿二二六

VOL. XVIII, NO. 311 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY, 22 1910 TWELVEPAGES$7 .00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿二號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月十三日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費宜先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉燿啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724Jackson St SanFranciscoCal.
啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷
麗生老舖啓

本館特電

●●●十二日下午七點三十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●初八日北京各界開大會歡迎各省聯合請願國會代表演說時多有痛哭流涕者各省代表亦均對衆宣誓自拚一死力請朝廷速開國會以救危局

●●●又專電云湖北鐵路代表密君丹堦到京力爭該省籌欵自辦鐵路請勿借外債幷賦絕命詩百章預備毒藥如政府不允所求卽自戕以殉路

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啓

要摺代論

都察院代奏四川職官唐敬虞請定政策摺（三續）

四結同盟以保平和○孟子曰○國家閒暇○及是時○明其政刑○○雖大國必畏之○邇年來○要疆割○主權削○海牙會議○○至抑我居於三等○皆由政刑未明○有以致之也○然觀歷代亡國君臣○內患盜賊○外迫强鄰○逃竄一隅○救亡不暇○○欲求一修明政刑之時○而不可得焉○吾國今日○○猶有此閒暇○乃千載一時○大可有爲之機會○雖當懔及是時之言○存惟日不足之意○朝野一致○上下同心○○以期憲政之實行○除歷來之積弊○然不可不存一保持之心也○孟子答交鄰之問曰○惟仁者爲能以大事小○惟

世界報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（札）初八賢手扎二十仙 礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五
（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字一元五 普通尺牘教科四毫五仙 商界應用尺牘銀三毫 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛
（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五 英國史一大元 英國憲法論六毫
（新）通商約章成案一元 最近支那史一毫五 農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等[illegible]教科四毫五
（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六[illegible] 內科闡微三毫五 藥性賦二毫 醫宗金鑑二元五 救人良方二毛五

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco
生昌公司 雙龍八卦爲記
本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷
生昌公司謹啓

正埠 永安合記 金山
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal
啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯鷩紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 舖在大埠
金山大埠永安合記啟

大如意 華泰 圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.
本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴 柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生埕爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞
本號話筒差拿四十八號

廣利 佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.
本號開創三十餘年向做各欵線仔絨帚羽紗針黹新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧繡枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信樂酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷
廣利謹啟

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
848 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.
本號在正埠都板街八百四十六號
（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

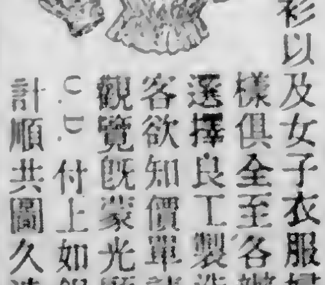
贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.
啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方製祛風濕滋補衞生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之洵腎氣必然充足[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月 日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山及參
本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單托信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.
啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤
采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日紗衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新如貴客欲知價單請函示知卽付上選擇良工製造貨好價廉如蒙觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷
大埠昌記衆利啓

友源生廣告
YOW YUEN SANG & CO. LION BRAND
本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神
友源生敬

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 是乃仁術 九轉丹成 海外名醫 前任金山總領事余思詒題 前任呂宋參贊王樹善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 仁心仁術 今之華陀 杏林春滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫 鄉弟許文錦拜題 甯邑黃松燈拜題 甯邑黃聚葉拜題 南邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦澤拜題 番邑朱奐氏拜題 甯邑李丙拜題 南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘡疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瀨藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步
方發啓

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光石
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始岡	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始岡	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始岡	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始岡	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

○●（來往船期）

船名	（由香港開行到大埠）	（由大埠開行往香港）
高麗	十一月十六	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	十二月初九
西伯利	十二月初四	十二月十六
差拿	十二月十一	十二月廿三
滿洲	十二月十八	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新甯水樓村人前曾列名李勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日

李旺特啓

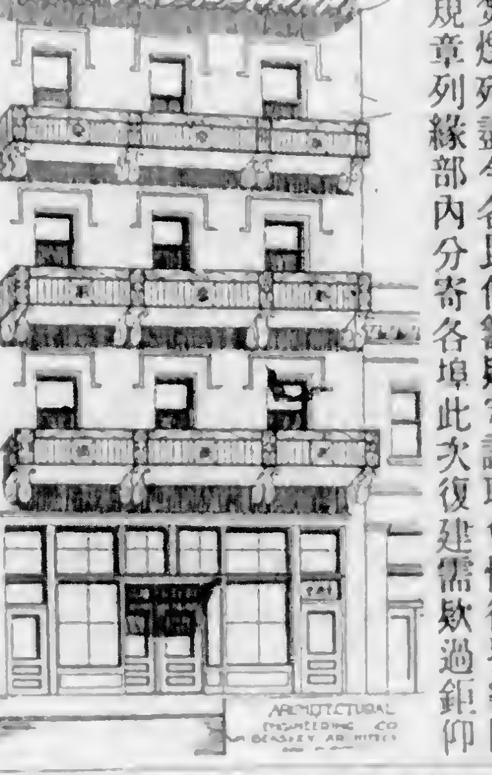
●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠昃尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日

弟陳桓 陳錫仝啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal



●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠 福安隆 安豐號 謹白

錦泰 金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉈及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望
錦泰啓

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酐撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
孜正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
[illegible]流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
內庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀一二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溼齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷舖廣告 永勝隆
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷
講綫差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●聞景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨眞價實 金山大埠 裕安
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
合昌 鄺美南
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿 三號
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
Phone Douglas 370[illegible]
81 Marion St. Seattle Wash
正舖在舍路孖倫街八十一號 支店在大埠[illegible]街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之孖羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡双毡 伍磅 六磅 八磅 十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.
（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合截再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立卽退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
擦消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打囘瘰癧瘡科藥水每罐二元
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
擦花柳疔毒藥膏每合銀二元
擦花柳𤺥瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥酒每罐銀二元
耳鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
遍身痕痒藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元
以上各藥不過擧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚擧更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一舖在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

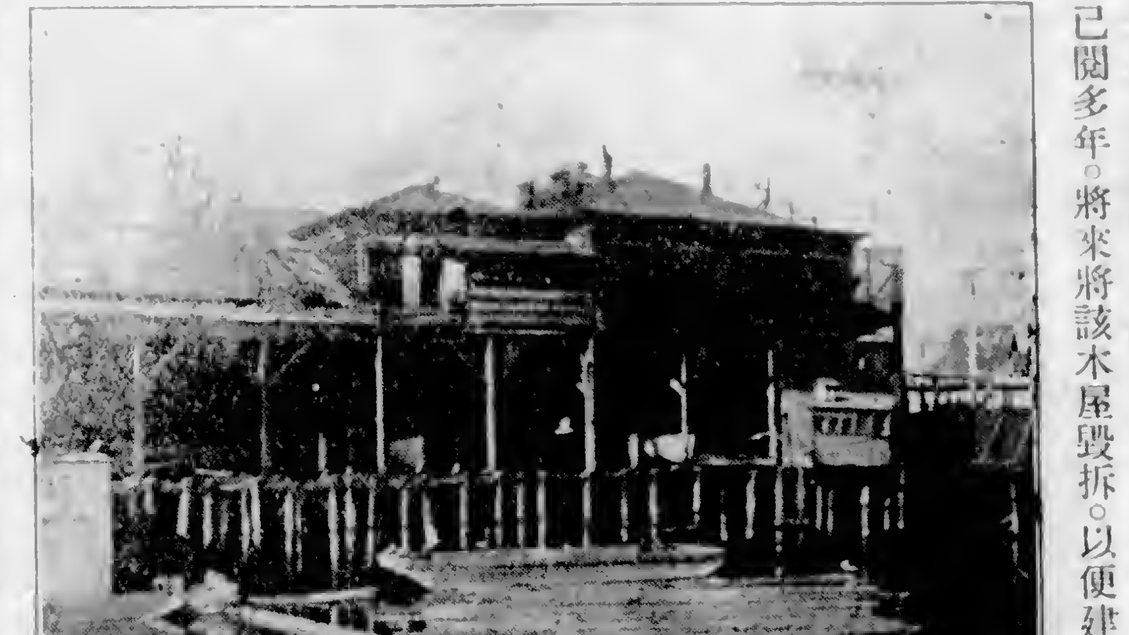
同日聖彼得堡電云。俄國外部。今日照覆駐俄美使勒忌希路。拒絕美國將滿洲路權歸爲各國公有之問題。并謂由錦州達至愛渾之鐵路。俄國已允照美國之辦法。惟此路於戰事有關緊要者。將來如何辦理。須俟俄國妥議後。。方能照覆美國云。

同日華盛頓電云。美國外部。今日布告。。謂美國所抗議滿洲路權之問題。現已接到日俄兩國照覆。皆不允照美國之議而行。。

●●●木屋已遷

本埠碼頭之外人入美候審所。。（即木屋）現華人囚禁其間者。共有一百零一人。已於今早九點鐘。遷往烟租埃崙。西伯利亞船。尙有華客八十五名。內華婦一名。另日人三名。印人四名。未准登岸。亦同時運往該處。逗留候審。今日差拿船載來之華人。亦于下午載往此處審訊。查該木屋自起建以來。已閱多年。將來將該木屋毀拆。以便建築新碼頭。

木屋之紀念



（按）自有此碼頭木屋以來。吾華僑之被困其中者。苛虐甚于囚犯。題詩滿壁。淚痕漬地。甚至有不堪受虐。自經而死者。其弔頸之繩。至今尙存其中。見者無不傷心切齒。今此木屋已遷移。此後吾華僑又受困于海濱荒島中矣。茲特將木屋撮影登報。以留紀念。。他日吾同胞讀美禁華工歷史。撫此遺圖。當有無限感慨者矣。。

●●●錦齊鐵路借欵已定

十二日北京電云。中國政府。今日降諭一道。。着准向美國借欵。建築錦州齊齊哈爾之鐵路。查此事乃由駐滿洲美領事士的力。於去年西十月二號。與東三省總督。訂立條約。聲明由美借欵五十兆元。。交由美人波路定。承築此路。并須聘美人爲工程師。該路所用材料。須向美國購辦一半。。同日華盛頓電云。美國外部。是日接駐北京署理美使付列乍來電。詳告中國向美借欵。由英美兩國。。建築錦齊鐵路一事。今日中國已降明諭。着照依議。查去年西九月四號。中日所訂之協約。內有一欵。凡中國准外國在滿洲建築鐵路。須先照會日本。由日本許可。方能興築。今中國之允許英美兩國。建築錦齊鐵路。并未知照日本。遽行允准。一如有美國援助。可以任意行事也者。現各國皆知英美兩國。。建築此路。橫穿滿洲。。于日俄影響甚大。將來此路告成。。日俄固不能攬奪鐵路之利權。即各行商務。亦不能攬奪矣。美國日前曾照會日俄德法四國。謂錦齊鐵路。。各國均可附股。惟此路之權。須由英美兩國管轄。。日俄向謂哈爾濱及滿洲安奉之鐵路。概歸日俄管理。美總統他輔。。及外部卿諾士。特發起抗議滿州路權之問題。若日俄不允照行。。則英美兩國。合築錦齊之路。以符利益均沾主義。。今滿洲大局。如分而爲二。中英美德一派。日俄法一派。彼此勢力平均。。美國向無佔據中國土地。攬奪利權。惟德國則據山東。法國則據安南東京。英國則據香港。日俄則協據滿洲。即弱小如葡國。亦佔領澳門。現英美二國。建築錦齊之路。日本雖不悅意。然亦無能抗拒也。將來此路告成後。。則日船往來愛渾之利權。亦必受其影響矣。

●●●遠東時事譚彙誌

十二日域多利電云。日本皇后輪船。今日由遠東抵埠。。報稱日本政府。決議招致國民。前往滿洲韓國等處。。實行其植民政策。如有日人久居此處者。則給以田地。。俾若輩自食其力。以爲久居之計。又云。調查去年日本出口貨、共値銀四百零二兆元。。較之千九百零八年 減縮二兆元。比之一千九百零七年。。則少六十三兆元。即此觀之。可見日本商務之衰落矣。。（按 日本商務之衰落。其原因由于我國同胞。因憤二辰丸之案。及大東沙島安奉鐵路交涉之失敗。故實行杯葛主義。以抵制倭人。致令其商務一落千丈。偉哉。杯葛主義。誠爲文明抵制之利器乎。願我同胞堅持到底。。即此一端。足以制倭人之死命。而爲我國雪恥矣。。又電云。倫敦太晤士報訪員付李沙。適附日本皇后輪船。。由北京歸來。據稱俄國近在中俄邊界。建築砲台兵營。。汲汲不遑。大有備戰之勢。日本特派偵探。窺伺俄人之舉動。現日本亦在韓國邊疆。安置大砲多門。以固籬圍。。并謂前月有人欲將海參威之砲台。潛行爆燬。。惟事機不密。。行爆無成。事後俄國報章。力指日人所爲。然是否日人。至今未能查確。。又云中國雲南府。爲中國出產鴉片之地。惟比年頒行禁煙之律。雷厲風行。收效頗廣。日前該府官吏。共執獲片煙十噸。邀齊禁烟諸員。將所有片烟。當衆付之一炬。又據東京消息。謂俄國政府。擬將樺太島北部。賣與美國。查該島在亞洲東方。出產毛皮甚富。于一千九百零五年。。日俄媾和之時。俄國將該島南方。割與日本。。遂分爲兩國管轄云。。

●●●日人之强橫無理

十一日東京電云。日本政府。現將安奉鐵路一帶。。遍設巡警。聲稱爲防禦盜賊起見。惟中國政府以其侵越主權。。遂向之理論。請其即爲撤去。由中政府撥調巡警保護。。惟日本謂中國警兵腐敗。難任此責。又謂生命財產須由日政府妥爲保護云云。噫。日人可謂目無中國矣。旣强奪我鐵路。又侵佔我主權。得寸入尺。無所止極。我外交官吏。我愛國國民。豈甘束手以聽之乎。噫嘻。。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礴實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份卅今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敢者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減不相就以圖久遠交易

尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德倚　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

香和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各貨藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照，列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠香和堂生記謹啓

大埠　永同盛

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來屢蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在暐盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒·號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襯自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

敢者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中全啓

請穿　廣彰　家用　新衣

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二二五　一本驗方新編四毛五

◎香港滙單四十三元八五

◎光鷹每百四十六元二五

世界報（時務）（新書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連函四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
東南海二毫
[illegible]山記三毫
官制議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四元
詩韻集成十[illegible]
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
[illegible]
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
[illegible]
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫
地理參考一元[illegible]
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

●●●日俄爭修戰備

十一日北京電云。頃接哈爾濱及渾春消息。報稱日本現在高麗北方邊界。大修戰備。厚增兵力。。并興築各處砲臺甚忙。又派太尉倉知氏等。前赴滿洲察看一切情形。。並有偵探多名。前往西伯利亞各埠測繪各地形勢。俄人亦已預備戰策。頃哈渾兩處居民。異常驚恐。。大有遷徙以避戰禍之心焉。。

本埠新聞

●刼案又聞　近日本埠搶刼之案。幾無虛夕。昨晚十四點十五分鐘。。本埠士得頓街八百一十九號半士庫萬和隆舊鐵器店。突被華匪二名。一併闖入。出鎗指嚇。竟向陳崇毆擊。左目鼻部。皆被擊傷。鼻血涔流。匪等即在陳崇身上。搜掠銀三元。慌忙逃遁。瀕行時向地發鎗一响。以示威勢。。該店東主伍勝。見匪已去。出門告警。巡差到時。匪已遠去。後閱十分鐘。巡差在新呂宋巷三十五號三樓某號房。拘去華人五名。疑爲關涉此案者。。查陳崇新會人。年約二十歲。。

●又擬禁亞人入美　本埠西人禁日人洗衣會。。昨夕集議時。。將本省派赴美京下議紳列威及喜士兩人寄來之函。。向衆宣讀。謂該兩人擬將禁華人入美之例。擴充範圍。凡屬亞人。一律照辦。現該會又致函各處土生女會。勸其勿與日人洗衣館交易。以免利權外溢云。

●減收車費　本埠稍頓怕思域車路公司。昨日布告。謂本埠來往市卡咕一帶之火車。自西本年三月一號起。至四月十五號止。減收車費。由市卡咕來本埠。。車脚二十三元。由乾士省來本埠。車脚三十五元。。因在該處招人來加省種植。每年減收車費兩次。便於來往云。。

●求情帶炮出外之未准　本埠巡捕廳委員。。昨晚聚集時。有西人五名。到求准情帶炮出外。藉以自衛。各委員將允其所請。惟總巡捕到堂。謂不可輕許人帶炮出街。。祇准其購買大銀鷄一只。。挾之於身。若有不虞之事。。鳴鷄告警可矣。。

●私帶華人入美案候審　華人黃華。。前在尾梳崙輪船。私帶華人七名來美。被關差查獲。當將黃拘逮。禁在合衆國衙監房。昨由該衙嘉蘭租吏審畢。即控告黃爲私帶華人來美。將案移上大衙候審。

●烟人被逮　本埠士得頓街近沙加免度街處某烟館。昨晚八點餘鐘。有差闖入其內。拘拿西婦四名。西人四名華人三名。指爲吸食片烟案。禁監候審。。

●輪船改行舍路之虛傳　本埠太平洋郵船公司副總理付拉。昨語訪員曰。昨日各報傳言本公司擬在舍路。。建築新碼頭。將蒙古滿洲西伯利亞三輪船。改爲航行舍路檀山遠東等處。實屬傳言之誤。本公司并無此事云。。

●差拿船已到　差拿輪船。昨晚十點餘鐘。由遠東抵

各埠新聞

●匪刼火車　十二日山萬電云。有火車一連。昨晚由乾士埠駛到本埠附近三十英里處。忽有四匪。手持紅燈至前。喝命停車。司機人以爲遭險。或車路毀壞。即如命停機。。該匪拔鎗指嚇。立將郵件卡及行李卡解脫。。着車開行而去。約有數英里之遠。匪以炸藥爆毀郵件卡之夾碼。。刼取銀數千元。長揚而逸。現下偵騎四出。未知能否弋獲該匪。

●工人遭難之慘　十二日紐約省斐士企路蘭典埠電云。本處水塘公司。挖掘山穴。以便建築水塘。爲居民之利用。是日有人持火枝行至該山穴處。忽然踢一大石。。跌仆於地。碰着炸彈。全穴爆發。劇然一聲。當塲爆斃工人十五命。近道離處。有工人五名。亦被爆傷甚重。幸即救出。。昇赴醫院療治。。未知能否醫愈云。。

●撥欵疏通河道　十二日華盛頓電云。美京議院。是日議准撥欵四十五萬元。浚深沙加免度河道。今議院旣已允准撥欵。加省亦須籌足此數。以充疏河經費。。將來疏通後。于船舶往來。固形利便。且可免該河附近一帶之園圍。時遭水災矣。。

●匪徒兇悍　昨接貝市埠訪函云。月之初七朝六點餘鐘。鄺壽寓所。被數匪光臨。鄺適由外而歸。遇之門外。。匪等當用鐵斧鐵枝。擊傷鄺壽。鄰人方喜。聞警呼救。匪等即行逃遁。事後將鄺壽舁赴醫院調理。或無性命之虞。。現拘獲三人。一雷文。一雷爵。一黑人諫。疑于此案有關涉者。監禁候審。然是否該案兇匪。不得而知。

●日本銀行准情復業　十二日斐市那電云。。本處日本銀行。。近日因虧缺過鉅。。庫欵奇絀。。被政府查銀行委員。查悉。即將其封禁。該銀行値理等。現籌足資本二十萬元。足以敷衍。無虞缺乏。故是日准其照常復業云。。

●勞士委遊德之預告　十二日德京柏林電云。。傳說美前任總統勞士委。於西四月十八號。遊抵本京。。擬勾留三日。然後他適。德皇向欲餉一王親。迎其入宮居留。待以最優之禮。惟勞氏聞之。以德皇雖有此美意。然禮節太繁。過於拘謹。殊屬不必。請以常禮欵待。較爲簡便云。現勞氏擬駐節旅館。祇以一日時候。拜謁德皇。餘則遊觀名勝云。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備日屢爲本姓父兄督責故即繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈　弟黃女宏白

粵東旅館

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綬章、陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

二個月遲息二釐半算　六個月遲息[illegible]釐算

十二個月遲息四釐算　任便隨時取回兇息

萬國寶通銀行代理華人馮恆孝

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞

本堂自製

化痰止咳散一元九　白解瀉毒丸二毛五

止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五

傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五

風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒謹告

香港上環廣紹源司徒灼俊文楼

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶謂事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通還期陶醉本堂欲爲社會有所效力歸著參茸廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美醲庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒

金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒

壯陽煖腎酒　三鞭種子酒

滋補百歲酒　虎骨木瓜酒

千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒

舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　●廣利號　●新金山　李潤記　悅隆

●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆

●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪梨華二埠　元盛號　協盛隆

●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號

●雲哥華　金利源　同安棧　乾泰　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寶陽蒲口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順十二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利

金山正埠

CHONG LEE & Co
887 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快處無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

大埠　廣益

Kwong Yick & Co.
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租蠟炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

鷹銀便換　信來公司　正二埠　檸檬梘

EULALIA GLYCERINE

啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深鼓今檸檬鹼公司委在小號正埠代他發行價極相宜　貴客合消所留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

世界報發行書目

小說

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如土傳四毛　醐世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

美人一毛五仙　聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金鳳鐵雨一元　苦海餘生四毫五　遊月球三毫　石印聊齋三毫五　雲塔三毛五　之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

華英新字典一元六毛　洋庄康熙字典一元七五　大清帝國全圖五元七毛　日本警務述義八毫　制度四毫五　湖地文學一元二　傳租改良問答二毛五

並新到上海　英字指南壹元二　英華大字典銀五元　（圖）坤輿圖二元七毛五仙　（學）高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　兵式體操五十先　社會通詮一元

大小筆發售　（典）　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五　世界暗射地圖一元　日本警察法術八毫五　大陸市政論一元五毫　實驗工藝學一元　洋礦物學八毫

金山 **泰源號** 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山大埠益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San FRancisco, Cal.

啓者本店新張在大埠華盛頓街八百廿九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生厲內　張成春跌打醫生厲內

司事人　趙牧林　關國河　徐國槐　關炳焜　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 **志昌**

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉炮竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選一等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廬

司事人　李鑑明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啓

寶寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT St SAN FRANCISCO, CAL

敢者本店向在大埠歷卒餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹括油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒

○客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

智者爲能以小事大○又曰○以大事小者○樂天者也○以小事大者○畏天者也○春秋傳曰○親仁善隣○國之寶也○綜繹經訓○吾國現在○當以樂天畏天○親仁善鄰○爲安國大計○春秋之時○諸侯不遑併而爲七○及至戰國○山東六國○不遑爲秦所併○會盟之力也○歐洲十九世紀以來○政治法律○學術技藝○蔚然爲世界冠○自五强同盟○以靖兵亂始○其後歐洲各國○無時不有同盟○因能相保相持○相摩相盪○至於今日○惟求發展勢力於歐洲以外○英負其盛强之勢○素以孤立鬪於天下者也○然近者與日本同盟焉○日本自與英同盟後○復與美同盟焉○東西各强○既皆汲汲謀輔助○吾獨無之○是自危也○夫用平和方法○處理國際難於應允事件○現今實例○不外數端○其一○準據公法○主張各應享有之權利○其二○與有關連之國○豫結處理紛爭條約○其三○利用均勢主義○以有破均勢之局對付○其四○請求第三國代表爲判決○之數者雖皆係維持平和之善法○然究不能不有同盟政策以爲後盾○現各國對於中國之政略○英擬自印度建一鐵道通蒙藏○扼長江上游○法擬自其國○建一鐵道通雲貴○握南部全勢○俄則西伯利亞鐵道已成○方與日本○日爭權勢於我祖宗發祥之地○然則環逼而來○與我易開釁端者○英也○法也○俄也○日本也○德與我山東之約○他日亦難保無有紛議焉○其與我無領土關係○利害衝突○平日交誼亦厚○可與締結同盟者○近惟美國○美往歲倡保全世界和平之議矣○其內容主要之点○請求中國開放門戶○一律通商○各國貨物入口○應由中國納稅○維持各國已得權利○不相侵害○美此舉○雖曰基於公理○合於公理○能得各國之同意○而其爲己之心○實因欲在中國○占通商之優勢○藉以抵制各國○至今此心○諒未能免○不如因此與結軍事同盟○共保通商之利益○去歲獨讓賠欵○爲此患舉○實彼亦欲交好於我○前者曾聞有與結同盟之說○然至今未聞成立○豈事體重要○而非人民所能知者耶○夫與人國結秘密同盟○不如結正式同盟○此中俄秘約○所以絲毫無有利益也○今誠早定廟謨○外與强大聯歡○內與臣下嘗膽○俾九年應行籌備事宜○一一見諸實際○君主神聖○萬世一系○非奢言也○假使此九年內○不善保持○再有甲午之敗○庚子之變○恐天下大局○由此破裂○中國再無開暇之日○修明政刑也○職謂當結同盟以保平和者此也○（未完）

緊要新聞

●●日俄拒絕美國處置滿洲之路權

一二日東京電云○美國外部○所倡議處置滿洲路權之政策○日本政府○大不以爲然○今日下午○經已照覆駐東京美使奥布拉仁○轉詳美廷○婉爲拒絕○探其照覆之文○其不允美國之議○約有數端焉○首言美國此舉○固於日本有損○亦於中國無益○又於各國在滿洲之商務○不能振興○幷謂日本對於滿洲之政策○向主張開放主義○期與各國同沾利益云○○

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫脚痿腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息二厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL

華安號

兼理香邑四字得能大字都信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼薯粉子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大嶴頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 805 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

佈告　**兆昌泰**

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street
San Francisco Calif
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 95
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
客蒞

旬在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千五百零五號

仰貴客留心光顧一定從廉

接理省港澳渡車快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛搓結各款儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深鋪在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尙可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謨于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平弟五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告

陳月生捐銀一百五十元　張杞祥捐銀一百元　鄭汝渭四十元　陳成長　鍾鶴齡　鄭文安　陳銓才　李汝楫　關兆和　張佑康　鄭元歡　李汝隆　唐英　關揚

陳統華　張聯　黃文垣　關協銓　郭其祔　關溢才　張沂詠　黃杞廷　李維德　易榮均　鄭滔良

關忠和卅元　馮汝棉捐銀五十元　黃合邦　每廿五元　黃來盛　余輝和　鄭應良　關汝棠　馮仲畬　黃韶賞　胡玉坡　甄承長　黃耀焜

關溢鏗一百元　黃文歷卅元　李扶宗　關志妹　李勝元　鄭水玲　每銀五元　關慶棠　余聯壁　黃自懇　吳閏德　黎璇初　易榮泮

胡佑申　張占南　李三勤　鄭家津　元　張經　余殿榮　黃曰希　吳錫輝　梁寅彬　朱悅皆

第一期　區汝霖一百元　余永兆八十元　甄照八　余華宗　每一元　李章朋　吳泰根　張培堅　余緒元　李洪元　吳同書　每十元　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豈足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳雷光仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟

香港 **兆昌榮** 上環

接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照一之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

Hum Yick Lung [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲垂照是禱

TEELE & CO. CLAY ST. S. F. CAL

德昌車衣

本店在金山大埠金谷園巷門牌十號專造各色時款綢縐絨男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥靑功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘡疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康强機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康强指南
康强指南

請認本公司機器

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

- ●奇驗治花柳瘡疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腦痧身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀二元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補除腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜遂花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元半
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十一元貨眞價實
（帶）

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有謬稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此簡有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費僞必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILLIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十三號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今幷無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業尤爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時備工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攬售華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上决無阻遲起欵手續

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各款火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信先連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠潤街門牌第八百零　號使是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（〇〇）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（〇〇）付一近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製一咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦卅餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S.F

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當標之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症瘡疔痔漏餘毒不消毒發頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●請看高談驚座之議員

日前省城泮塘某紳爲子娶婦。賀者盈門。附近某議員亦往道賀。且在廣座中大發議論。有叩以近日提議禁賭。將來結果如何者。某議員曰。賭博一事。萬不能禁。現在局內各員所言皆夢囈耳。某敢決五萬年後亦難施禁。近日局員提議各件。皆與禁賭同一無謂之問題也。卽如提議改良監所。亦可不必。要知此等監所中人。無一非抵死者。何必代籌優待之法。言次。遂又詆毀學堂新軍絕無效果。幷謂新政之不必行。聞者皆撟舌不知所荅。有某客大聲叱之曰。君爲議員。而言論若此。使議員中再有如君者數人。廣東寧有天日耶。座客恐其難受。亂以他言而罷。聞該議員前曾承緝捕經費。固衣食于此中者。前次諮議局提議良監所。表決時有一人不贊成。想卽其人也。

●●●再札查開平議員被控事款

開平議員周張二人。自被選後。迭被美屬金山大埠及舍路埠。幷英屬廠六甲各地方。開平僑民。先後電訐。均見前報。當經督憲將各電札行臬司備案。畧謂該商先後電告。詞同一律。張等平日居鄉不孚輿論。此次濫竽充選。概可想見云云。現督憲又因港商同以前情具稟。特再札飭臬司查案核辦矣。札文如下

爲札飭事。○○現據開平旅港商民盧樹棠梁景雲關國祐黃拔球等電稟。開平新選議員周某張某劣跡昭著。不孚輿論。○○迭經英美各埠華僑電稟在案。查張係被革儒學。又光緒庚子。縱匪仇殺。拆屋掠財。前德督派委員查辦。事見詳文。其朋比爲奸之周某。于光緒丙午。串同周某僞做揭帖。○○詐局僑民周家香。且將周家雁保釋庇匿。勒交不交在案。○○張周均無議員資格。乞卽革除。以昭公道等情據此。○○查定章被革人員。及品行悖謬。營私武斷者。均不合被選議員資格。○張周究有無劣跡。應卽由該司查明。照章辦理。○○其張某是否被革儒學。仰卽刻日移會藩學二司。查案核辦。○○迅速具報。如果所控屬實。再移籌辦處照辦可也。此札。

●●●疑與五命案有關係之瘋漢

月之廿三日。有不知姓名男子一人。闖入逢源二巷貞蒙女學堂。意圖行竊。爲該堂員所覺。喊同巡士。將男子拿獲。帶回西關三分局。詎一到局時。卽佯作瘋癲狀。言語含糊。卽稟解總局。當訊時據供姓鄭。佛山人。又供姓洪。清遠人。正研訊間。適石龍警局陳巡官。因公返省。偶入堂觀審。○○見該匪相貌。與在逃之長發棧主李玉波。頗爲相似。○○卽出帶來李玉波相片比對。並在長發棧五戶照片。給與該匪閱看。該匪面色。登卽轉變。言語又極支吾。惟是否眞正盧山○未能辨別。聞該巡官。經卽電知石龍警局。查孤與李玉波熟識之人。尅日赴省指認。如果非虛。此五命重案。當有着落矣。

●撤銷輪拖專利章程之關係　專承各埠輪船拖渡。○○往往減渡攬載。妨害生命。兼有彼此爭承。揑訟不休情事。而善後局以其害多利少。詳請督院。將從前核准專利各案一律撤銷。改由各商散承。以除積弊。而免競爭。○○俟奉到憲批。當卽牌示。曉諭遵照矣。

●粵路成本果如是之巨耶　粵路公司接北京來電。大旨言接查賬佈告。每里六萬八千六百餘元。○不勝駭詫。○○查中國各路。最多不過二萬二三千元。當速將工程冗員裁撤。另換工程。或按段拚造。以免糜費。旅京股東鄭陶齋云。○○

●諮議局之怪象　粵省諮議員。言論屢被政界壓抑。茲聞先後之事提議甚多。惟除有益政界之件外。餘均束之高閣。且事事均須袁督批然後行。卽司道之會議廳。○○亦須指導。以故日來均無決議。各員亦多憤激。○○連日不到議者甚多。聞司道目覩情形。已密陳請示大吏。勿再玩視云。是亦怪象之一也。

●初選複選經費飭由四庫撥給　現藩司以前據各屬先後到司請領初選舉經費。計查初選。按五個月計算。○○該銀二萬三千五百元。複選按六個月計算。該銀四千八百元。○合計銀二萬八千三百元。伸庫平銀二萬零三百七十六兩。○○究竟此項經費。應否由藩庫撥給。抑應由藩運善後厘務四庫勻籌之處。特列摺表。統請察核批示。大吏據詳。以各屬選舉經費。前既由藩運善後厘務四庫。勻籌撥給。○○自應仍由四庫勻撥等情。飭卽備移各司局遵照。該司奉飭後。○○遂分別移行各司查照籌解矣。

●關于澳門界務之電文　外務部憲鑒。○○衛議界乞力爭勿讓。北般鳥商會叩。北京外務部王大臣鈞鑒。澳界議案。在京發表。衛使堅索。喪權辱國。莫此爲甚。伏乞堅持。寸土勿讓。大局幸甚。○○粵民幸甚。旅滬粵商柯詒鄭官桂等公叩。庚。致粵督電同。

●袁督禁賭近聞　大吏籌議抵除賭餉。○○卽行一律禁止粵省各項賭博。詳情迭誌前報。現聞日來又經接奉部咨。除彩票一項。要逾定限。卽行禁止外。其餘各賭。亦要一律赶行籌禁。因之連日以來。又傳集司道。○○一再商議禁賭各事。已經議定彩票一項。卽照現認之餉。由司局各庫。分行籌湊抵足。截至十一月三十日止。停收彩票繳餉。○以後卽不准再行復開。又以其餘山舖票翻攤兩項。山舖票共歲餉二百萬元。較翻攤餉額爲少。現由官商會籌抵餉之法。○卽擬儘於本年內。先將該項籌抵禁止。至翻攤一項。隨同一面統籌。俟所籌欵項。實足相抵。卽專案奏報。永遠禁革。不准再行復設云。

●又一迷拐案　昨十一月初二日下午兩點餘鐘時候。大新街某京蘇店東何某。與少子二人。外出購物。行至十八甫北約。光商公司。因入內購取洋貨。正選擇間。突聞其幼子呼喚聲。轉瞬則已不知去向。詢之站街巡士。○亦不見有小孩行出。何知爲匪拐去。遂報知七局。蕭巡官聞報。卽通知各局。並飭巡士嚴行偵緝云。至查獲與否尚未知云。

●●●聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以卽繳清堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷嵩此佈聞

初五日　弟黃新偉白

世界報

各種書目

（格致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先
（理財）理財新義三十先　商業理財學三毫五
（對聯）小金榜紙每張四十先　五尺清水泥金聯四元　七言團龍聯每對一元　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元　七尺揩黃描金雲龍湖綾邊二元　六尺揩黃描金雲龍湖綾邊壹元　七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五　五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元七五
（小說）斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二五　西巡回鑾始末記二元　大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙
化身奇談二毫五仙　一仇三怨二毫五仙　白頭少年二毛五仙　海外拾遺二毛五仙　天際落花二毫五仙
氷天漁樂記六毫　青蘩影二毫五仙　新天方夜談五毛　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛
十五小豪傑弍毫　幻想翼一毛五仙　玉樓花劫六十先　猳醫銀四毛

金山 大埠 **萬豐隆** MAN FUNG LUNG 949 Stockton St., San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟烟什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌棧 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥 萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希娑謹啟

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司 MAN LUNG & CO 1100 Stockton St. San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 **天華興** Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

童叟無欺 貨眞價實

啟者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更遠列西字附來無悞 貴客垂愛請照上

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷 鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺) WING CHIN & CO. 857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

永真老舖

雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並辜毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧 司事人李清謹啟

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽杠褸韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里留心光顧是盼 大埠廣同泰弟譚經鉛敬

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新二縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

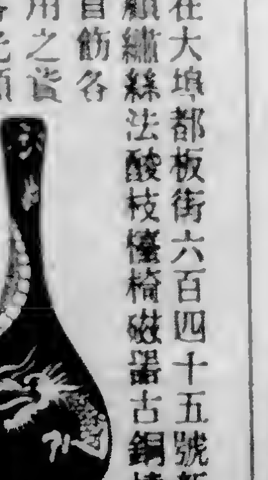
QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

三合號 SAM HOP CO. 815 Washington St. San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞 三合號謹啟

金山大埠 **生泰** SHANG HAI 645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張揣辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來或由COD必揀選雅貨付上應市價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速 生泰啟



●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈 靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠戻臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百三十一號此佈 爺拉璧紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO. Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司 男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO. 957 Dupont Street San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備中國日本顧綉搭紗皆備接做家用絨被羽巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈 大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO. 815 Dupont Street, San Francisco, - Calif.,

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信

金山正埠 **聯昌號**

自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥羗

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St. P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正埆城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公烟唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交孤委當快捷無悞統望垂青 本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張 話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結 SUNSET KNITTING COMPANY. 511 GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852

本公司在嘉錚寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二 山失窄結公司啓

鑫天福號 Tin Fook 727 Jackson St. San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

○●(須知利人)

家傳秘方上葯製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞 安豐代啓

Oi Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG 735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈 司事人余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO. 803 Dupont Street San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公烟廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈 承接金豬 司事人 余顯和 余謙中 余榮和 余璇和 仝啓

○**永泰隆和記廣告** WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱 司事人李星庭啓

廣源盛 Quong Yuen Shing 846 Clay St., San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟烟美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈 精製腐乳 廣源盛謹啓

●**廣和泰告白** QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St., San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公烟蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL 1106 Stockton St., San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷 弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內 劉月東謹啓

○**益生堂告白** Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布 益生堂啓

利生源 LEE SANG YUEN CO. 1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都扳街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟烟各色美酒福麗公烟石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞 司事人 湯宗湖 湯思瑞 阿喬烈 阿結 仝啓

常豐酒房 Shang Fong Co, 313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房創在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客 司事人黃朝柏楊旌滚仝啓

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●●良醫妙藥

[illegible]

●●●恭頌救世戒烟藥酒

[illegible]

●●●恩同再造

[illegible]

●●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●●恭頌良醫　再生之德

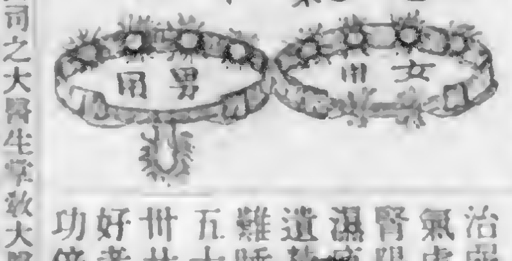
[illegible]

●**竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售**

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

電氣帶圖



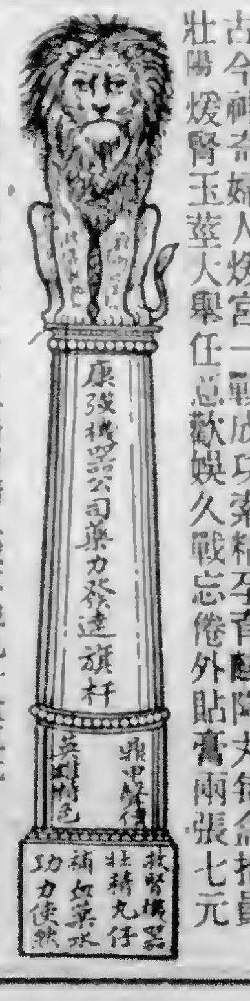
治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生李敎大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名畧述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦到來卽將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽 大埠企李街八百八十號康强公司啓

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者弍圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分治

●興陽鼓氣交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽吼濕傣精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痺藥水一罇二元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食嘔佁藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解鬱腑久積餘毒丸二元
○皮瘡風瘕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏藥銀二元
○風火頭痛卽止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痞瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
要代用


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補如藥水
功力使然

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元新製第四號康强機器銀八元每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元治房事時心蹺神慌手足震動定志丸一盒三元半登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員古今神奇婦人媄宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造 Hong Kang Kinsu 880 Clay St. San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

世界
說目錄

電影樓台三毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙
蘦情記二毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛
小仙源二毫
新廣西四毫
髯刺客四毛
黃禍論一毫五
錬才爐二毫五
五酬恩記五毫
愛國童子七毫五
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五
車中毒針三毫
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元
[illegible]命奇冤七毫
血帕案銀五毛
俠友錄五毛五
三人影四毫
血史三毛五
新飛艇四毫
[illegible]英男四毫
賊史八十先
夔案三十先
[illegible]
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

沙連公司貨真價實

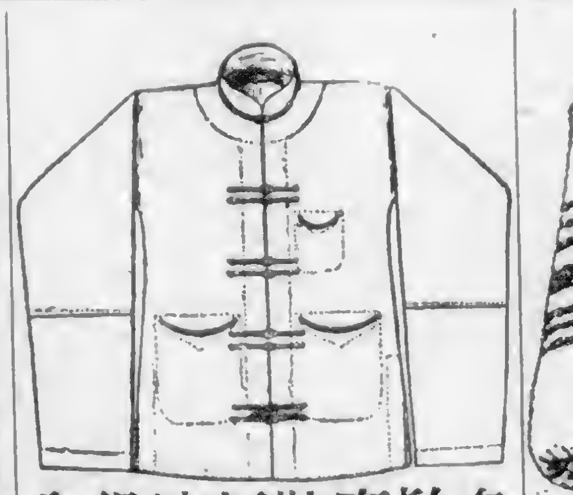
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國禮帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛牢結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛牢結

本公司今年辦到之羊毛牢結銷售最多各欵各色或輕或重牢結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

指點迷津

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

老手卦命紅荔軒

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

○社○欣○另○關○徵○聯○雅○

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比為額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠尻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

金山正埠萃吟社謹啓

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

世界第一良劑
愛奶尅煙化癮奇藥

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速為天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惜此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必永命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林榮銘啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th st S.F. Cal.

(雲)(松)(子)(勝)(于)(鬼)(谷)(子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又親傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五　保安靈符十元　論卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　先生現遷寓大埠徐尾慎街門牌七百四十號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Cheng Shing 741 Commercial St San Francisco Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225 227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

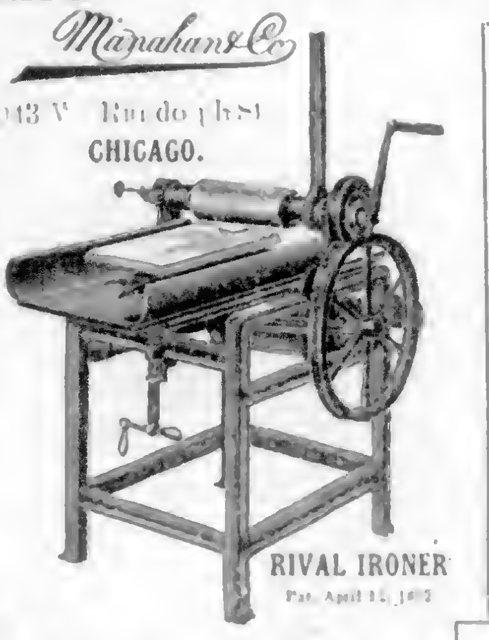
啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希為留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街爽寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

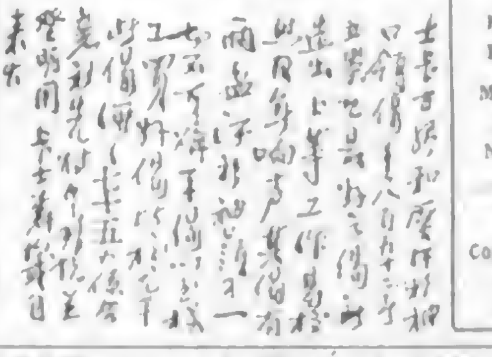
茲將貯銀利息開列
一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐罅　正管庫把樂　副管庫兵紐罅　全啟

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.





BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

CHICAGO ILL

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號箇話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以為枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作興別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠尻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危為安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓄弟近為式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠尻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名冊幸于期前寄來為叩此問
義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHINC CHONC & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠為感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont st. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　（話筒差拿一百七十六號）　司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布合街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地毯油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付早

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳
蘿白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民此布告希為留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必過至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St. San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

十一月初八日內閣奉

上諭湖南岳常澧道員缺著熙楨補授欽此

上諭湖南提學使著吳慶坻補授江甯提學使著陳伯陶補授廣西提學使著李翰芬補授河南提學使著孔祥霖補授福建提學使姚文倬著留任欽此

上諭前據御史胡思敬奏參大員罔利營私一摺當即諭令張人駿確查具奏茲據查明已革直隸總督端方前在兩江總督任內被參各欵尚無罔利行私實迹惟束身不檢用人太濫難辭疏忽之咎現在業已革職即著勿庸置議知縣陳潤藻前辦籌捐不能杜弊聲名平常都司夏鳴臯行止卑污冠裳不齒米占元紀律不嚴屢招物議均著即行革職湖北候補道孫廷林前辦裕甯官銀錢局公家獲利甚微該員私積日豐有無虧挪情弊著澈底清查奏明辦理候補道王燮候補知府許星璧均著隨時察看升任湖北布政使楊文鼎前在淮揚海道任內辦理賑務雖無侵吞情弊惟在服官省分置產究屬不合著交部議處該部知道欽此

監國攝政王鈐章軍機大臣署名

●●●要電彙錄

●東三省士紳。聯電軍機處及外務部及京官等。謂東三省交涉失敗。日夕危亡。請設法維持。勿忍坐視。

●錫良奏。現向德商購買鎗枝數千。彈五百萬。。以為東三省防備。已在天津交收。

●政府定議盡八年內禁絕鴉片。。

●政府通電各省督撫。保薦人才。

●鄂省官紳籌得路欵甚鉅。現舉代表入京。遞稟郵傳部。。爭勿借外欵。。

(按)昨接湖北函。有論及此事者。附錄如下。函云。九月三十日。。湖北士紳在教育總會內附設之鐵路協會開議籌欵。是日紳學兩界。到者百數十人。。由劉君心源吳君兆泰。及留日代表張君伯烈夏君道南。諸議局議長吳君慶濤等。以拒欵重在籌欵。籌欵尤貴個人擔任提倡。衆均樂從。即出簿簽名認可。。

諮議局議長吳慶濤代表全體担任百萬元　荊州府全體由時象晉等担任百萬元　襄陽府全體由衛寅賓等担任五十萬元　德安府全體由李繼鷹等担任五十萬元　隕陽府全體由郭肇明等担任十二萬元　安陸府全體由張中立等担任十萬元　麻城縣一邑由吳兆泰等担任十萬元　沔陽州一邑由黃福等担任十萬元　漢川縣一邑由劉洪烈担任五萬元（以上二邑因水災甚重交欵期比他州縣遲一年）黃岡縣一邑由夏壽康等担任十萬元　江夏縣一邑由胡汝霖等担任十萬元　嘉魚縣一邑由劉心源担任十萬元　荊門州一邑由曹道南等担任五萬元　廣濟縣一邑由劉寅熙等担任五萬元　圻州一邑由陳國瓚等担任五萬元

以上所認之股。。均分五年交齊。。其有殷富個人擔任者。。甚為踴躍。。如荊門州之車斗南。。獨認五萬元。。孝感縣之黃贊樞。。亦獨認五萬元。。其有萬元千元百元簽名者。。共計數十人之多。。此外湖北全省學界人員。。已議決各抽薪水十分之一。。以充股本。。約可得二十萬元。。

●海軍大臣遊記　英皇在雲梳宮接見中國海軍大臣洵貝子。薩軍門。隨員梁震東京卿。垂詢一切。禮意有加。。復由英大臣導引入謁英皇后。旋設午酌宴飲。英皇偕后及那威國后。暨皇族諸尊貴均在座。宴罷。往遊基連核。除水師大學堂及水師醫院。。暨貴胄水師學堂。調查各事。極其詳明。。

●南京國民捐之擔認　甯函云。。甯人聞外人有要求政府監理財政之說。。省中志士多人。創議國民捐。每人捐一元數元。至數十元數百元不等。并請財政局電詢政府。。究欠外債若干。以便國民代擔責任。分認籌還。。

●派員調查日本漁業　中國漁業。。凡捕撈養殖製造諸法。既乏專門之學。又無成規可循。現當振興漁業之時。而直隸備購標本圖書。。開辦水產學校。。尤須派員赴日調查。以資借鏡。漁業公司孫道多森詳請端督。。特派孫紳鳳藻。趕速東渡。調查一切。並准酌發往返川資。及購辦書籍等費六百九。。俟調查畢核實造報。。現該紳日內由津赴東矣。。

●澤公不願奬勵華僑實官　海軍大臣。前送說帖。擬請華僑報効海軍巨欵者。准其奬勵實官一節。(已見本報專電)刻由各樞臣會議。擬即照准。現已咨商度支部核辦。惟聞澤公之意。頗不為然。大約尚須續議。方能定實云。

●江西之煙禁　江西義甯州。本為出產鴉片之地。自禁令實行。種煙之戶日減。調查各土店銷數。。光緒三十四年較三十三年減少土藥五萬二千六百餘兩。。洋藥亦減少一千八百餘兩。若更認眞查禁。當不難永除痼疾也。。

●直隸商會之國會熱　直隸商務總會。。議聯合各省商會。上書政府。要求縮短國會年限。聞已酌定辦法。先行通函各省。及外洋華商各商會。以求多數贊成。始行決議。

●又有兩路借欵將發現　政界近聞。。現有某國極力運動承借川藏張庫兩處路欵。並聲明為保全中國主權。輕讓利息等情。聞所借之欵。其數甚鉅。。現政府已有允准之議。。

●●●合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遠隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄺伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈即將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●二埠廣祥隆盛記廣告

啓者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日余晛和着有股份至今晛和志切旋唐自願將晛和自己一股訂價推出公家承受準於十二月十五日十二點鐘在舖內交易清楚倘晛和前有欠到唐番大小數目及揭借担保等項槪歸晛和自行支理與廣祥隆盛記無涉特字聲明以免後論此佈　二埠廣祥隆盛記啟

●●●恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅即以弟之症觀之如此奇效便覺先生為醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製印字及印巴圖章精裝大小各欵鉛架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德各邑梓里書信滙同廿竹理海邑店伸交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號　司事人劉寶寧字技　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋絨鞋仔各欵絨線仔羊毛冷結衫褲雨遮帽各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定蒙欵迎誠信相待如列單付來必妥為寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚棠綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠尻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F. CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希為留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠為冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交為祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自樂　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下
花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啰丸
延年百歲酒　小腸疝氣丸　白濁止痛散　立止牙痛散
鐵打還魂酒　龍鳳蛤介酒　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒
萬應浸眼藥水

特寄美國大埠尻慎街悅來棧代售

金山大埠正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鉄器具
過油盆傈

世界
各種

(信)
女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
[illegible]
花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
[illegible]
最新商務尺牘教科銀三毫
寫信不求人二毛五
[illegible]

(憲)
各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
[illegible]
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
[illegible]

(醫)
筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]
西醫眼科撮要三毫五
產胎舉要一元
[illegible]

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出入意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股仰七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遙照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
15 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳耀
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也　駐美金埠新甯鐵路公司啓

本公司招股值理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告，

十二月初七日　金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄語誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉　鄺福慶披白

●●新甯改良監獄第一期捐欵開列

余風采堂捐鷹銀五百元　永同盛捐金銀二十五元
廣祥盛二十元　余榮升　東昌店　余袁秀　以上捐金銀
十大元　余吉和　余美　余濟遠　余銓中　余賢菴
余和貴　以上捐金銀伍元　余滋章　余揚中　余中鼎
余禮學　余攀和　余炳直　余謙中　余鼐和
余珠中　余中榮　余毓騰　余和煥　余榮利　余登中
余楨和　每捐金銀二大元　余遊中　余毓蒸　余宏和
每捐金銀壹大元

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請祈惠顧此佈　倫士頓公司謹啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遥聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聯誌不忘倫埠上梓里有事欲求問先師者請付信費至都板街八百三十號普生堂交林運兒收便代爲問致耳此佈

已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記
馮仲希　關志妹　張培坚　胡玉玻　月生　溢鏗　安　區汝森　鄭家津　鄭汝渭　李汝排

管票員　張占南　黃韶貴
管庫員　馮汝棉　李扶宗
議長　黃文垣
收經費　黃金和
收經費　余聯璧
監督員　黃杞廷
糾議員　李洪元
管數員　易榮
核數員　吳閏德　崔純初　余爗和

協理員　黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和　關慶宇　老東生　李勝元　黃來畬　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協揚　關銓

諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●生意仍舊

士得頓埠嗶慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨豬肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明承受

啓者架天咕埠正庇厘埠芷菜佃位二个寮房二間向係林元和自創之業今愿將佃位二个寮房二間架生什物一概頂與陳見記承受准于十二月初十日午十二点鐘在大埠華盛頓街見記舖內交易清楚倘該佃位寮房有來歷不明及欠到唐番各項數目仰依期到來理妥若逾期不到是爲自誤交易後該兩埠佃位寮房全行歸弟永遠管業異日生意盈虧係弟所得不干林元和之事特此登明以免後論　弟陳見記謹啓

●●●聲明承受

啓者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業愿將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易清楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自悞交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十一點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q Ying
727 Washington St
op Portsmouth Sq
Phone home Cy 236
China 23

COPY

[illegible]

一醫館在香埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點
一醫藥館在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第九

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濡則氣喘加增較前更甚苦况難言

幸賴生命自有奇逢脫病欣遇妙藥後藉診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

趙裴彬先生醫治
先生寓大埠華盛頓街益壽堂
話筒舊公司三零七
新公司五零六二
弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal.

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦士產海味菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香檢黛理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然過安快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照星復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額惠函照上西字付來無從廉仰請尊留心賜顧此佈。此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今聘本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交清者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又侖寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

已酉十壹月十六日　香港廣美公司啟

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖回國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫台奏調來桂既經陸軍廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西膏腴甚廣利路無窮各梓里仍須其鋭氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝覼縷敬請

荃安伏惟　朗照不備　七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

請購靚貨

THE JUVENILE, 130 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

啟者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元至五十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說

聶哥德偵探第二案 車中秘密下卷　一百八三　（譯者腹冰）　世界報刊版權所有

詎母獅於此時竟又張目睨視醫生微作聲曰博士汝竟以我爲死乎醫生直告之曰汝病危矣汝尚有未竟之言乎可卽速言汝欲我爲汝請一牧師來爲汝祈福耶母獅聞之淚涔涔下嘆息曰我罪孽深重豈可再望靈魂得救哉又以手撫枕曰我一生所賺之造孽錢皆在此囊中今我將死矣此黃白纍纍之物品亦不能救我之靈魂超登天堂也又作切齒痛恨狀曰我愛女之淪落於世亦此黃白之所害也今汝能救我乎言次取枕袋擲出床下致黃白纍纍不能救人不死之物於地女奴等見母獅之舉動大怖趨至榻前以阻其亂散滿動不料撫之已氣絕矣湯聶二人見此形狀可憐亦可憫遂搖首歎息再三而返

時諧

京中百怪

北京中人烟輻輳五方雜處黨派蕃衍品類紛雜因統計之列表于下

官場派　車必快馬必健衣裳不尙時派多以寗綢等類爲之然必寬大說話有格格不吐之病聲必緩音必小每一張口這個那個車載斗量從無一語直捷了當

光棍派　自家本非富翁又無正業然所穿之衣服通身綾羅遍體綢緞略具普通智識專以結納友朋爲務今日茶寮明日酒肆望之儼若富翁其實不名一錢此等人有如娼妓本以貧窮始行下賤然所住之房間必修飾所穿之衣服必華麗者以不如是不足以招攬生意也

流氓派　此類人與光棍派畧同然非無勾當者人極揮霍却不悉其錢所自來結納公卿却不悉其方針何指今日見某王爺明日見某大人行踪詭密令人生疑時而馬車時而步行時而布衫時而綢緞局外人殊難測其行動也

學究派　粗衣糲飯守道安貧國事不問惟問家事見有作潤者必非笑之一若高尙已極他人皆出己下問其本心非不欲潤孔方絕交故僻出此所以必欲如此者聊以掩飾藉以自嘲耳

巾幗派　既生爲男偏欲爲女家有遺產敢稱素封幼不讀書長不務正於是海髮下垂粉脂塗面衣必着色聲必輕嬌恒自怨艾其父母作胎乖舛不陰而陽竟男不女每日遊行於大街小巷取媚於婦人女子之間如告之以背男則必大怒若告之以背女則必大喜所抱撼者不能改辮爲髻化陽爲陰耳

公益派　此類人滿口義務動輒公益每有善舉則必署名東奔西跑南馳北驅此處勸捐彼處化緣及到自己一毛不拔特欲藉此公益增長聲名已耳

厭世派　視世界所有各事無一足當于心目無一事足于一辦者國家存亡可以不計父母死亡可以不問惟嬉遊于花柳之間埋頭于酒缸飯桶之內昏天黑地不識不知一若大千世界不足容此一身也者

叫罵派　視世界所有各事無一是者且無一不須整頓者正與厭世派臭味相反自視爲君子視人皆小人是者亦罵非者亦罵善者亦罵惡者亦罵問其自已亦無主張徒罵而已

摸棱派　人極弱膽極小極怕得罪人遇一小事望之如天咋舌不敢一言東亦可西亦可南北亦無所不可遇事不敢有所主張專以衆人之主張爲自己之主張

土棍派　下等社會情形極熟以插圈騙人爲能以忠厚老成爲辱本未讀書偏欲斯文好說大話慣使小錢以結交優伶等類爲榮以說合了事爲生問其目的所在亦日騙錢而已

談叢

華僑特創之天文器

美國摩特斯陶地有美產華僑麥君近創製天文儀器一具可以測量地球與各行星相距之遠近聞麥君少時在舊金山從美國老教師某氏游該教師自出心裁發明此器實未及實驗而死死前略將該儀器大概語麥麥乃參以已意斟酌完善于六年前開始製造直至目前告成不日卽擬試驗西人聞者罔不深以爲異云

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行錄七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀[illegible]
新體英語教科三[illegible]五
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
攷正字彙一毛五
初國文教科二元一
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五先
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

白話德

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失册紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價錢相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏡啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十二號樓每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則慮心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刃刺其苦難堪自思予症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如臘夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命奇書

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹箴書自古星相得名成都著譽皆從石室闡發得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身置學界與究天人未獲題名於雁塔先教冤利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揭名備迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之轟窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

粵東省城新存堂　鄭普濟藥酒

粵東
新存堂
省城
鄭普濟藥酒

昔醉哈先生得全於酒竹深六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏雞蚧蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇班豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
寄賣處大埠豁安號　祝敬
二埠廣英昌　琴南
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街唐人街七百六十二號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報各種書目

新到各種書目　華英字典銀一元二五　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　東西兩半球圖二元七毫五　[illegible]　農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五　洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛

太多不能盡錄　（字）六顆康熙字典一元五　華英音韻字典集成六元五毛　（地）中國一省地圖一元七五　（新）女子修身教科二毫　高等經[illegible]科四毫五　數學教科[illegible]　初等修身教科「一至四」六[illegible]

（札）八賢手扎二十仙　初礦物界三十仙　寫信必讀銀二毛五　曾公家書四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫　普通尺牘教科四毫五仙銀　（法）英國憲法論六毫　英國史一大元　最近支那史一毫五　通商約章成案一元　（科）醫宗金鑑二元五　內科闡微三毫五　救人良方三毛五　藥性賦二毫　眼科證治八毫五　保產理法三毫

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑黃松燈拜題
寄邑黃聚業拜題
寄邑朱丕厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱與氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元請君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疹痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壁毒手足四肢難動難三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確保本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

福安隆　安豐號

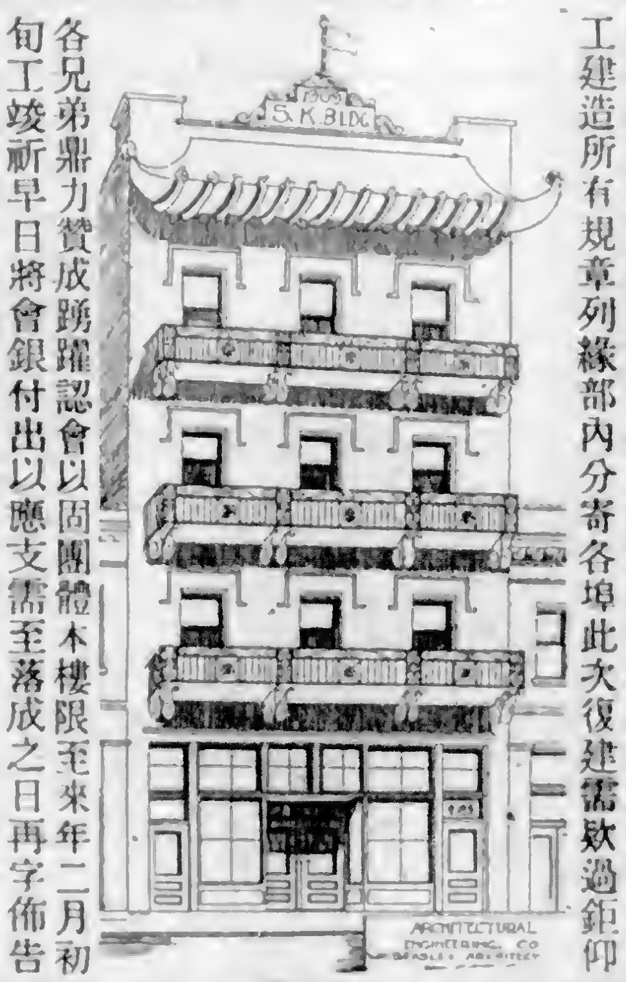
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒三味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓
Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袞尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日

弟陳桓　陳錫全啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日

李旺特啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應蔚撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內地圖二元三
改良故事瓊林九本二毫
鉛板四書集註六本八毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛　單料二張銀一毛五
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元　付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五　寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫　尺牘句解二毫
三字經註一本一毫　鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫　李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫　四淫齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆

漫舖　廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時

請樣差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山怡興大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寧下方各客書信滙單如蒙惠顧　請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得疾早痊焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌理口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰瘡瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
擦花柳疳毒藥膏每合銀二元
擦花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

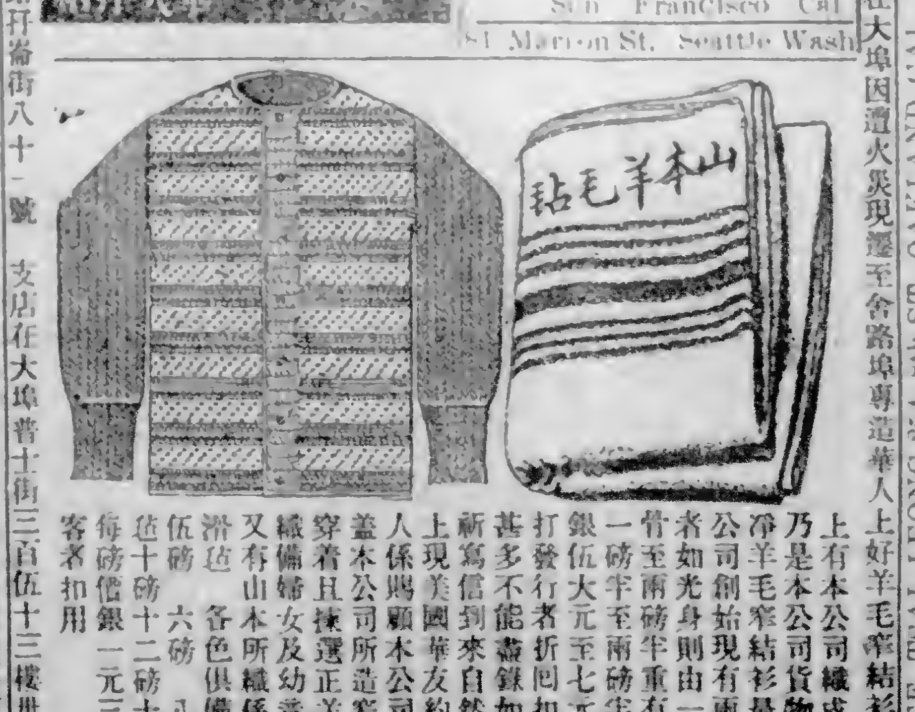
應驗跌打藥膏每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退熱藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疳瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係購顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元二毫　客者扣用　發

正舖在舍路埠街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三號樓卌三號房

裕安

金山　貨　眞　價　實
YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　一鋪在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿　三號

裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

（第一頁）THE CHINESE WORLD（第一頁）

本日新聞紙第一十八卷第三百一十二號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE SAI GAI YAT BO PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 312　SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY, JANUARY 24 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿四號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月十五日禮拜一

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿馬古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閒月另計　俱美金銀禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啟

本館論說

論各省諮議局聯合代表能誓死請願速開國會

歐洲怪傑拿破崙有言曰。吾一生不識有難之一字。惟庸愚人字典中有此字耳。嗚呼。不謂吾國人近日民氣發皇。激昂慷慨。如昨日本報北京專電。湖北鐵路代表密君丹墀。賦絕命詩。預備自戕。以要求自辦鐵路。抵拒外債。與夫各省諮議局聯合請願國會代表。當衆宣誓。自拚一死。以要求朝廷速開國會。挽救危局。若吾中國四萬萬同胞。人人能置生死於度外。寧犧牲一身。以造同胞幸福。則堂堂中華帝國。稱一等之富強。霸五洲而獨立。亦何難之有哉。

國會之開。今其時乎。特患吾人民之不堅心毅力。繼續要求而已。自朝廷頒行預備立憲明詔以來。各省人民羣起爲國會之請願。乃政府既咨而不予。又不欲顯背各國立憲之正軌。壓抑國民之同意。乃茹吐其詞曰。政府非不欲從速立憲。早開國會也。奈人民程度太低。不能舉憲政之實。故不能不延長豫備之年限。以培養國民之程度耳。此言也。雖支吾惝恍。極不衷於理論。然吾儕無確切之事實。以爲證據。而徒旁引歐美日本憲政之前例。或吾國歷史上之往事。以說明中國今日人民程度之足以立憲。則彼政府者。亦復可引證其他之前例與往事。以附會人民程度之不足。彼亦一是非。此亦一是非。雖有學識者。能明其眞是非之所判。然今日吾國中有學識者。寥寥無幾。則吾儕雖有極長之理由。亦終無從昭雪之也。

譬如有甲乙兩人於此。甲曰。吾力足以舉百鈞。乙曰。子斷無此能力。兩相爭持。將如何取決乎。曰惟有使甲竟舉此百鈞。以實其言。則乙必攝伏無詞。此所謂確實證據也。今日吾儕謂人民程度之足以立憲。其確實證據果何在乎。曰在夫各省諮議局議員之能運用法定之機關與其權力也。各省諮議局。自今年九月初一日起。一律開會。今已一律閉會。吾國諮議局初開。議員程度。尚屬幼稚。雖其中不無可訾議之事。亦當共諒。而統觀各省開會之時期中。所提議動議決議之各問題。大概而論。均無越踰權限。反違法律。與玷辱議員之職權與其身分等事。其上焉者。能洞澈國家之利害。監督官吏之盡職。并能間接以促動中央政府之改革。侃侃陳詞。不爲

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

本號在正埠都板街八百四十六號

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偽新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉檯帷桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大埠泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生坭爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

金山永安記埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鷹鷲氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆都各梓友金銀書信儻蒙兄委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　鋪在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本顧綉絲綫酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發各凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啟

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

昌記

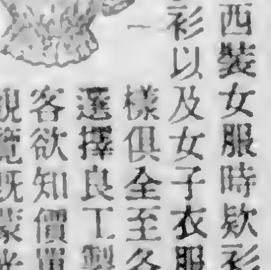
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗衣仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日裝衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷

幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

正埠美臣街生和白衣店謹啓

宣統元年又二月初五

正埠采芝堂金山

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

正埠保滋堂金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠青珠深佩感　諸君光顧　貴客垂時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F. Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月　日

正埠贊生堂佈告

英法亦不贊成滿洲路權公有之議

十三日法京巴黎電云。法國政府。因美國抗議滿洲路權之問題。曾迭與英國商議如何。以便照覆美國。。至昨日已見日俄兩國。同時照覆美廷。拒絕美國之議。現英法兩國。定議將來照覆美國。亦不贊成此舉云。

外國人居留中國之數

西報云。據駐中國某領事報告。。謂一千九百零八年。各國人旅居中國口岸之數。共有七萬七千九百六十名。計開日人占四萬四千一百四十二名。俄人占九千二百五十名。英人占九千零四十三名。德人占三千六百三十七名。美人占三千五百四十五名。葡人占三千三百五十三名。法人占二千零二十九名。意大利人占五百五十四名。其餘各國人共占二千一百二十六名。。

許領事惠洽商團

本埠華商總會總值理。昨禮拜六晚七點鐘。集議于會所。。總理鄧晉卿。謂許領事荅西。現已卸任。行將歸國。日前本會各值理。定議公送金徽章一面。銀碟一只。高闊十四寸。刻已鐫就。宜派值理二名。親送至許領事府。。以誌去思而留紀念。其所送之金徽章。顏曰惠洽商團。。上欵署荅西總領事觀察許大人德政。下欵署金山華商會值理仝人恭紀。

摩近承受川漢鐵路之利權

十三日紐約電云。中國川漢鐵路。前日所擬借外欵三十兆元。以爲築路之費。由英美德法四國分任。。美國實占七百五十萬元。此欵原由本埠尾市苛利公司。借與中國。。茲摩近公司。與尾市苛利公司商妥。承受此項利權。。日前尾市苛利公司。所耗去之費用。槪由摩近公司補回云。。

日本經營滿洲之政策

十三日東京電云。日本政府。自照覆美國。。拒絕美國將滿洲路權。歸爲各國公有之後。茲又急於籌欵：百兆元。。爲改築安奉鐵路之費。務期速于告成。擬先籌欵二十兆元。。以爲修築安奉鐵路。。及整頓旅順港口。以便將旅順開放。俾各國船舶。易於來往云。

同日東京電云。日本首相桂太郎。今日在議院演說。。略謂日本對于滿洲之政策。向主張開放主義。振興滿洲之商務。與各國同沾利益。桂太郎之所以爲此言者。實欲表明日本對于滿洲之宗旨。俾各國咸知。而免猜疑云。。

中華爲祥泰店欠項之議案

本埠中華紳董。爲祥泰店欠項轇轕事。昨禮拜六晚七點半鐘。集議于中華會館。茲將所議該案批詞。照錄如下。

案據祥泰從前生意閉歇。所欠中西人各數目。原存到本會館銀二千零五十元。除支去舖租銀三百二十四元。並代存各件工銀六百九十八元五毫。。該欠戶應値銀一千零二十七元五毛。現因與西人訟事交涉。該街坊欠戶泰興隆等。。已將所值一千零二十七元五毫。提交中華律師曲辦理。日後訟事如何。與本會館無涉。此批

宣統元年　十二月十三日誌

北京報界注意美國之事

十四日北京來電云。北京華字報界。邇來凡關於美國之事。甚爲注意。如美總統他輔。所致議院之政見書。譯爲華文。刋登報端。以特別大字爲標首。前任美總統勞士委。出遊非洲之事。各報亦大書特書。詳載於報云。。

中華弭盜之長紅

啟者近日盜風猖獗。搶刼頻聞。人人震恐。推原其故。皆由二三匪類。不操工業。不守法律。專以魚肉鄉里爲生。殊堪痛恨。須知華埠一隅之地。汝等兇徒。何難立時査究。祇以誼關桑梓。未忍不教而誅。姑從寛恕。經此次誥誡。如敢再干犯。有能指攻引拿。交西官審實。定照衛良向章給賞。決不食言。此佈。

宣統元年十二月十五日　中華會館啓

朝廷不忘國耻

十四日北京來電云。今日降上諭一道。優奬前一千八百六十年（咸豐）英法京津之役功臣之後裔。。查此事當一千八百五十八年。英法兩國。各派代表一員。。與中國商訂條約。是時中國已允訂約後一年內。卽畫押實行。。乃中國頓翻前議。屆期不肯簽押。及英國公使。行抵北河。竟被中國官員阻止。當時英國水師提督某。欲强行入京。。幷有法艦數艘。。爲之援助。亦被中國官軍逐出。事後英法兩國。卽預備協攻中國。至一千八百六十年十月。英法果派大兵。協同攻破天津。。遂入北京。是月二十四號。彼此媾和。。乃簽立天津之約。。今朝廷追念前時禦敵功臣。故特降明諭。奬賞其後裔云。。

川漢鐵路借欵未妥

十四日法京巴黎電云。據法國某大員。謂近日別國報紙。所言川漢鐵路。向英美德法四國借欵之事。業已妥議一節。原屬傳言失誤。以我所知。實未議妥云。

本埠新聞

● 議紳演說預籌賽會經費　本埠派赴美京下議紳簡氏。昨禮拜六日。在西商會演說。。着預辦一千九百十五年賽會之值理等。當從速與山爹咕埠紳商。議妥賽會之事。。免至爭論。至籌措五百萬金。以爲賽會之經費。。亦宜迅卽集足欵項。有所把握。然後持此憑據赴華盛頓。。求撥庫帑五百萬元。湊足一千萬之數。乃不至爲政府所藉口。。否則別埠起而抗爭。恐亦無法對付矣。。查前時市卡咕埠舉行萬國博覽會。集資五百萬元。山藟埠舉行萬國博覽會。。集資一千萬元。皆先行籌足此數。然後赴美京求政府撥欵津貼。無不准如所請。前事不忘。後事之師。應早日決定。。以免臨事張皇。。至山爹咕埠欲舉辦賽會。。以爭本埠之利權。美政府以其埠小。必不肯撥欵助慶云。。

● 船開人數預報　西伯利亞輪船。於禮拜二日。由本埠開往文尼蚨遠東等處。現計頭等位搭客一百八十名。內往檀山者八十名。往文尼蚨者二十五名。

● 煙案不免被罰　西人邊氏。因在本埠津街。私開烟館。及售賣私煙。致被逮案。昨禮拜六日。在合衆國衙研訊。該西人自行認罪。問官示期禮拜一日乃判。。

● 拘賭瑣聞　本埠委巴利街公益店。。昨禮拜六晚十點餘鐘。有華人數名。在該店後房。戲抹紙牌。突被巡差闖入。拘去五人。入爲聚賭案。到衙之後。隨具保單保釋候審。

泗和老舖

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊鷹麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●● 親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收淸以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

藥 中和堂 材

（正色地道）（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物周甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

嘅線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱喬仰　林德尚　方東利　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各質藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠 永同盛

本店專辦鷹麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌 隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶烟炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華 利　家用 新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷥毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請字 廣彰 新衣 家用

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○● 香港滙單四十三元八五

○● 光鷹每百四十六元二五

世界報（時務新書目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二元
鐵道要[illegible]
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高等[illegible]八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二[illegible]
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

點餘鐘。有華人數名。在該店後房。戲抹紙牌。突被巡差闖入。拘去五人。入爲聚賭案。到衙之後。隨具保單保釋候審。

● 朱嘉祥喪儀紀盛　本埠甯陽會館副主席朱嘉祥。。日前因病逝世。昨日午候。舉行出殯禮。各會館主席。及親友執紼者。大不乏人。素車白馬。生花簇簇。計有西樂一部。中樂三部。馬車二十餘輛。頗形一時之盛。各親友均致送輓聯輓軸。以誌哀悼。

● 海上輪音　本埠怕思域尾路輪船公司。。昨接檀山來電。報將滿洲輪船。由遠東開來。已於昨日駛抵本島。因行至某海面處。適爲狂風大浪所阻。故較常期遲到兩日。。載來菲立濱士人五百八十五名。擬在本島操當種蔗工作。

● 侍女能保鍾情人　本埠扳街一千二百零一號樓。。昨禮拜六早。有西人由火燭梯登樓。欲潛入該樓之侍女處。達其私情。通其欵曲。詎被隣人窺見。立報巡差到來。。將該西人拘逮。隨查詢該西女。謂係伊之友人。不是匪徒。差卽將其釋放。。

● 飛船爲風雨所阻　本埠西人。昨赴天扶令賽馬場。觀覽飛船。統計有二萬五千人之衆。嗣爲風雨所阻。。該飛船不能演放。到觀之人。大爲失望。悻悻而返者。亦一萬有奇。祇留一萬五千人。在場望晴。。欲達其博覽飛船之目的而已。俟至下午三點鐘時。略現霽色。以爲從此雲開見日。立將該飛船舁出門外。赶速演駛。以供快覩。。惟適爲一木柱所阻。欲速不達。急着多人毀拆該柱。。乃不移時而風雨又大作。以致不能如願。觀者咸擁入棚內。聊避風雨。該飛船家恐人多擠擁。或毀壞其飛船。卽時報差揮之使去。。各不從命。差憤而鞭之。。始能驅之出外。其購買入場券者。給回小票爲據。以俟今日或明日。天氣晴和。復放飛船。准情入場再觀。至買頭等位票者。價銀一元。收入場劵之後。無從辨別何人。亦祇給回一小票而已。。昨因星期日。工人休息。故往觀之人。其數較多。餘日不暇到覧矣。

● 僑民學堂放年假　本埠大淸僑民小學堂。。是年下學期滿。今日正午十二点鐘。行放年假禮。午前許領事憲。率同領署隨員。及各主席紳董教員學生等。肅具衣冠。齊赴中華會館。恭謁至聖先師。禮畢隨往杏花樓茶會。。然後如儀而散。。

● 衙案例誌　一號衙。黃某引人不法案。官判罰銀五十元。或禁監五十日。又懶案。官判罰銀五元。或禁監五日。亞珍及四名賭案。注銷。亞炳阻止街道案。官判罰銀五元。或監禁二十四小時。亞治票案。退至禮拜三審。李標毒藥案。退至二十九號審。

各埠新聞

● 亞埠新市長言不顧行　十四日沙加免度電云。。本埠新任市長亞荷。定期禮拜五日。。履任視事。當未公舉亞氏爲市長時。亞氏曾宣言于衆。謂如舉其市長。。將來履任後。則禁賭之例。必從寬辦理。乃亞氏頓改方針。是日布告言將來所有賭館。須一律封禁。以保公安。。凡業賭者得聞是言。莫不大爲驚詫。

● 教習行姦女學生　十四日山地老沙電云。。本埠高等學堂教習西人列哲臣。近日因與該校女學生。多有私情。且於行姦後。教各女學生用藥下胎。不虞其有孕。被女學生父母查悉。立卽報差。當將該教習拘監候審。。聞有等被姦之女學生年約十四歲。其貞潔自守者。見該教習行止不端。。恐爲其所汚。自願退學。查該教習前在的士省。。因行姦女學生事。致被驅逐出境云。

● 黑手黨之狠毒　十四日紐約電云。意人士卡利便。。家居本處埠邊。。昨晚有匪徒撬門而入。。將士氏與其妻及岳母三人。綑縛手足。並以布緊塞其口。隨擊破其頭顱。置之死地。仍將屋內各物。肆行擾亂。狼藉滿地。然後逍遙而逸。。現疑係黑手黨下此毒手。故意攪亂其家物。使人見之以爲匪徒行刧云。。

● 鷹啄幼孩　十四日李典拿省急愼埠電云。。西人矢卑佐。於前兩月產生一幼孩。。今日因風和日暖。以籐椅承其幼孩。置在門首。俾得當太陽而吸空氣。。詎被一大鷹忽然飛下。啄之而去。爲母者見之。大爲驚駭。立卽呼人援救。有兩西人持鎗追捕。追至樹杪處。見有兩鷹。將該幼孩爭食。。急提鎗將鷹轟死。但斯時幼孩掛在樹上。已被鷹撕爛其身。。亦氣絕而死矣。。

● 學生四子女之奇聞　十三日羅生電云。。西婦委路臣。家居本埠蔑奴連街二千零一十九號。昨日該婦分娩。。孿生二子二女。母子均幸無恙。聞該婦前已孿生兩次。。一次連生三子。一次連產二子。其生育之繁。實爲向所未覩。

● 美政府召遊遠東之美艦回國　十三日華盛頓電云。美政府近日通咨往遊遠東之美戰艦。飭巡洋艦委市威振尼亞。卡蚨蚨度。尾利崙。加蚨寬尼。華盛頓。典拿施。編思濕尼等數艘。在遠東海面遊畢。立卽回美。以資調遣。惟昨接橫濱來電。報稱該等戰艦。由橫濱開行。。駛赴檀山。。至返抵大埠之後。擬派典拿施。華盛頓兩艘。。駛往南美洲遊弋一週。然後返回美東云。

● 擬請減收學生車費　十三日屋崙電云。。本埠有公家學堂監督數名。是日聚集。因大埠車路公司。。凡屬學生附車。須收車費一半。以示優待人格高尚之人。。擬派數人謁見車路公司總理。請其依大埠車路公司之法。以看待本埠學生。藉示優異。而昭激勸。因屋崙亞蚨蔑打。。卜技利三埠學生。常見更調。統計附車來往者。爲數不少。若非減收車費。無以爲鼓勵之資云。

● 火車失事　十四日英屬晏尼利杜省那扶卑埠電云。有加拿大怕思域車路公司火車一連。是日駛近本處。。鐵道忽爾毀壞。該火車由坑底駛落。陷在澗溪之間。。其中有三卡。載滿搭客。被水浸沒。約計有四十人。若非溺死。。必被車壓斃。。另受重傷者數十人。有一卡于傾覆時。被火燒着。焚燬淨盡。其時適値各客食餐。餐卡覆地。不曾墜入水中。。故救回生命者。以數十計云。

●●● 出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故卽繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一槪與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客

自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理黃綏章　鄺慈敬　陳鑑石　陳繡石　盤日長　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒晉

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散三毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸三毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO
308 MANCHESTER ST
LOS ANGELES CAL

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷選派誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶羅貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠羅珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊嗰山先毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●● 粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醑事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期醑酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

● 酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚鯨鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）
● 萬金山大埠　泰興隆　廣益號　● 廣利號　李潤記　悅盛
● 檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　● 新金山
● 紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　● 雲哥華二埠　元盛號　協盛隆
● 域多利　廣信泰　金福源　裕綸號　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
● 雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥

岡州河村里李宗棣　甯陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山正埠 利昌

CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快速無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰全啓

大埠 廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F. Cal. P.O.Box 2549

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

鷹銀便換　信來公司　正二埠

梓檬梘

EULALIA GLYCERINE

啓者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙貴客光顧銘感良深茲今梓檬鹼公司委小在本號代發行正埠他埠價極相宜貴客合消新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●● 本館有印便賀年信出售

世界日報書目

並新到上海大小筆發售

（典）

華英新字典[illegible]六毛
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）

大清國總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）

日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國學[illegible]制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答二毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

小說

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
醒世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環游月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
[illegible]雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開塲四毛
海衛偵探四毫

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩盛頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙斐彬內科醫生廣內
張成春跌打醫生廣內
司事人趙牧林　炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中國漆器磁器絲髮　吉領玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨真價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選　等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啓

陳寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹桂油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　各客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

威利所屈攝○○不爲熱感所激動○○殆不愧爲國民之代表也○○其次焉者○○亦能和衷共濟○○兢兢於興利除害之是圖○○一部分之智識○○與其意見○○亦無大忤於政治原理改革要義○○濟濟蹌蹌○○一堂雍睦○○成績之美○○程度之高○○誠吾儕意料之所不及○○尤行政官所相形見絀者也○彼前時之阻撓憲政者○○謂吾國人民無立憲之程度○○今果如何○彼豈獨能堅持前日之愼見以相誣哉○○（未完）

緊要新聞

●●●札准僑商選舉參議員

大清國駐金山總領事官二品頂戴江蘇存記道許　爲札行事○案奉欽憲伍札開○本大臣承憲政編查館王大臣咨開○○准農工商部咨據長崎華商總會董稱○○華僑選舉諮議局參議員○○照諮議局定章○○先將粵閩江浙四省僑民應有選舉權人數多寡○詳細調查○擬定名額○預發票號○于六月初一日投筒開票○卽由領事官監督點名○計廣東二名○福建省二名○江蘇省一名○浙江省一名○合將履歷清冊呈鑒○至舉定參議各員○應否援照內地議員○發給執照○抑或由大部札委之處○伏候施行○相應將商會所呈舉定參議員各冊鈔錄○查照備案等因○查該商會所請援照內地議員發給執照一切○事屬可行○自應酌定發照辦法○以資遵守○嗣後華僑選舉參議員執照○由各該埠領事發給○仍照內地諮議局選舉章程第七十八條辦理○應由該埠領事○將參議姓名職銜○申報各該省督撫○由督撫分別咨報資政院民政部立案○如係未設領事之埠○可由該埠商會總董辦理○再該商會稟內投票開筒○由領事官監督一節○該埠既辦有成案○嗣後有領事各埠○遇商會公推參議員○○卽可以領事爲監督○若僅有商會○而未設領事之埠○○應准以該埠商會總董代充監督○惟該商會總董○仍須先行呈明出使大臣○及本省督撫○請示辦理○以昭愼重○至該總董既代充監督○幷代發執照○卽不得再推充參議員○以示限制○除咨覆農工商部○通咨各省督撫○暨出使各國大臣外○○爲此咨行查照辦理等因○承准此○除分札外○合就札行○扎到該總領事○卽便遵照等因○奉此○合就札行○扎到該商會卽便遵照辦理○切切特扎

右札商會總理鄧廣英等准此

宣統元年　十二月初一日札

（按）准予海外僑民選舉諮議局參議員之事○○爲國民參與政治之始○爲僑民莫大之利權○切不宜放棄○○記者日前已迭次論及之矣○今長崎等埠華商○早已選舉○○金山華商○多于長崎○若不從速選舉○○不幾令人笑我金山華商政治思想之薄弱耶○記者深望各埠僑商○從速遵章舉行○○萬勿放棄固有之利權也○

●●●漳州痘症流行之慘劇

十四日中國廈門電云○傳言本埠附近漳州○近日痘症流行○死亡相繼○計前禮拜內○患痘症而死者約有一千人○其中以幼孩爲最多○亦云慘矣○并聞有疫症發現○○居民咸有戒心○查漳州爲中國大埠之一○人口繁庶○商務頗盛云○

瑞芝和

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚痰腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利

金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大璸　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
一年週息四厘
六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹼苦提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両俱由大學頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話美拿四百二十九號

華安號啓

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨真價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

廣源正記燕窩

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行滙息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字新携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全　滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
805 Dupont Street, San Francisco Calif.
P.O. BOX 2503　TEL. CHINA 83
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　信箱第二千五百零三號　仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物附寄妥當無悞

接理香港澳門滙單快捷無悞

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷各種菓種租禮炮竹羊毛揸結各款傢俬域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尚可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謨于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平第五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告

陳月生捐銀一百五十元　張杞祥捐銀一百元　鄭汝渭四十元
陳成長　鍾鶴齡　鄭文安　陳銓才　李汝楫　關兆和　張佑康　鄭元歡　李汝隆　唐汝英　關揚
陳銶華　張聯　黃文垣　關協銓　郭其祥　關溢才　張沂詠　黃杞廷　李維德　易榮均　鄭滔良
關溢鏗一百元　馮汝棉捐銀五十元　關忠和卅元　黃合邦　每廿五元
黃來盛　余輝和　鄭應良　關汝棠　馮仲畬　黃韶賞　胡玉坡　甄承長　黃耀焜
黃文應卅元　李扶宗　關志妹　李勝元　鄭永玲　每銀十五元
關慶燊　余聯壁　黃自懇　吳闓德　黎璇初　易榮泮
胡佑申　張占南　李三勤　鄭家津　張經　余殿榮　黃日希　吳錫輝　梁寅彬　朱悅皆
第一期
區汝霖一百元　余永兆五十元　甄照人　余華宗　每二十元
李章朋　吳泰根　張培堅　余緒元　李洪元　吳同書　每十元　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光　仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啓

香港　兆昌榮
上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禱福善男信女誠心叩拜有求皆應實屬俱照舊例在外埠及坑口梓里未便親臨托司祝者代籤定必遵全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啓

Him Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO.　CLAY ST.　S. F. CAL.

德昌車衣
TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.
本店
在金山大埠企李
園巷門牌十號專
造各色時欵綢緞
紗紙男女上落裝
定衣

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色傳染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈部按式列來妥當爲照辦

●●（獨一新製康强機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康强機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal

本公司機器

ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康强指南
康强指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康强機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽將某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生寒藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆
藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
壯精養力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕痠骨身痛藥一元半
●解贓臟久積除藥水二元
●治胸疹身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每罇銀二元
●壯根活絡去勞强胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●卽勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳贓腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立卽止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑臟丸銀一元半
●三角乳藥一元半
（電）（氣）（帶）每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有誤稱康强機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效

諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啓

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

麥立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買

伏祈　華友留心賜顧是荷

麥立米公司謹啓

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啓

Puy Kee Co. 861 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

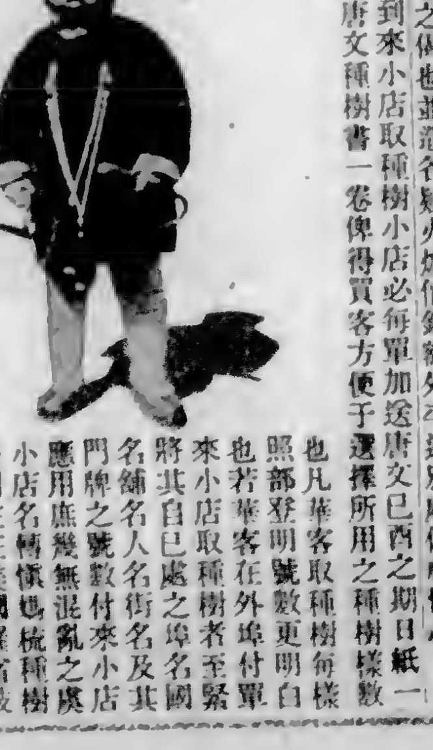
蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來議美因此衫偈尤秀得逸隨時僱工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人摃弊華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨真價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀新外平錫別處仰祈留心

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal



八百零　號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（COD）得收無悞

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第

特啓者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偈費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也

華埠各藥材店均有寄售

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

譚參啓　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St,
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒攻頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●諮議局議禁粮差勒索事

十五日廣東諮議局第十二次議事。。監督代表主管官代表共二人。議員缺席者十五人。一點二十分鐘開議。。議長宣佈本日議案六件畢。開議(第一件請查絕戶不准糧差訛索三十九號議員莫伯伊。謂吾粵慮絕糧戶。糧差之利。。人民之害。曾記李文忠督粵時。出有笑談。有李某甲絕戶欠糧。適李某乙新從美洲回。糧丁以爲金山丁可捉也。訛千訛百。喝鎖喝拿。乙曰無須。我隨汝見太老爺去。糧差先向官通氣。官心竊喜。高坐堂皇。厲詞恐嚇。乙曰。。當問鴻章叔台否。官怒曰胡說。李中堂是安徽人。汝是廣東人。烏能冒認叔侄。乙曰。如此則我是美國籍。某甲戶是欠中國糧。烏能責我完納。官語塞。乃縱之去。此中擾累。可見一斑耳。。今葉君提出請查絕戶。不准糧差訛索。鄙人極贊成。。惟是賦稅爲國家維正之供。不能缺額。必須設法填補。。查廣東額征地丁銀數一案。多有不符。據會典則謂一百二十六萬四千八百四十兩。據光緒十八年粵督報銷。則謂額征一百一十一萬八千九百三十三兩。。短征銀二十六萬八千四百八十三兩。合計一百三十八萬七千四百一十九兩。現據最近藩署地丁錢糧册。無閏之年。額征一百二十九萬零一百零五錢零五分二厘。然輸自人民者。當不止此數。。其中侵蝕正多。現在制府編製米石實數表。通飭各廳州縣填報。。卽以此項撥抵絕戶之糧。最爲正當。將來法稅釐定。。可無需此。目前既未編定戶籍。又未清丈田畝。欲急脫粵人之苦。不得不爲治標之計。原草似未見及。可否於以免擾害下何。加入若慮賦稅不能缺額。應請酌提關于賦稅各規費。。撥抵數語。簡章內加入除額征外。尙有羨餘平餘雜私規。。現在制府已分製表式。通飭填報。卽請將此欵撥抵一條必如此規畫。乃可實行云云。二十二號鄧承耆。謂此議案。實爲贊成。然在粮差之訛索者。實不止絕戶。貧者欠糧。移于富者。錢糧已完。復行搜查。意外生端。更查稅契。。其害實難言狀。應請一律嚴禁。二十九號陳炯明。贊成鄧說。議長宣布贊成原案者起立。全體贊成。並表決交審查會。

●●●旅粵廣西救亡會開第二次會議詳情

是日劉軍門永福蒞會。。(原籍博白縣人寄居欽州)當時選舉會長。以軍門得票最多。後以年老力辭。。略謂我與國家出力。經數十年。迄無成效。以報我皇上。殊增慙愧。。今日我國貧弱日甚。內憂屢作。外患迭乘。悵望河山。潸然出涕。幷謂曩日法人之滅安南。俱用柔軟手段。先從政府要求。。及政府許可。然後逐漸侵掠。制人死命。用爾國之官吏。壓服爾國之人民。彼則坐享幸福。今日法人之藉口屯兵邕龍。如出一轍。正當速籌對待。奈我龍鍾潦倒。力不能爲還望同鄉諸君。克振愛國精神。喚醒內地同胞。歸重練團爲本。。愼勿暴動。則內憂可靜。外患可禦。國家幸甚矣。後遂以票數多者區柏年爲正會長。劉福華爲副會長。認定經費。。決定入會金。每人以二元以上爲額。本日蒞會者數百人。。無不踴躍樂捐。奈緣時間短少。當時認捐者九十餘人。。已獲四百餘金之譜。其餘未及認捐者。尙屬多人。。衆議俟下會再行認捐。以收集腋成裘之效。並議副會長。。謹于初十日駐會。辦理一切。撮影而散。

●迎神賽會之無益

佛山南泉觀音廟重修落成。。十月廿三日起。至廿八日止。連日賽會。各街多懸燈色。行人擠擁。火盜堪虞。廿四日午十二點鐘。北勝大街永昌恒號。着件送銀往汾甯里銀號。相隔不過上下街。行至三界通衢街口某生菓舖前。被匪强搶。聞失去交銀部一個。。龍毫數十兩。另五百両小票一紙。店伴與匪糾纏。約分餘鐘。附近店舖。亦鳴號告警。而巡士久不到救。匪遂從容而去。又是日下午八點鐘。有婦女行經豆豉巷口。爲無賴所阻。。匪徒乘機摸竊。擁塞不能行走。將路旁擺賣什物之小攤推倒。。煤油燈因之傾跌。登卽燃燒竹籬。煤油所潰火高數尺。。上有燈色多盞。幾兆焚如。幸該局巡士長至此。盡力撲滅。始得無事。亦云險矣。

●瓊州紳商實行籌抵賭餉

瓊州賭餉。。緝捕經費及基舖山票每年共十餘萬金。現該屬紳商。以賭博流毒。擬加抽牛捐。撥抵賭餉。聞已具稟到省。當能邀准也。

●高而謙返京

奉派查勘澳門界務大臣高而謙。。因交涉棘手。經與澳使停議。聞其復回北京。。已于十四晚上省。謁見粵督辭行。決定日間北上云。至其眷屬。則聞已于十五日搭招商局廣大輪船先往上海等候矣。。

●演戲籌欵

香港大學堂爲籌經費事。。特定周豐年班。演劇七晝夜。自十五日起開演。該値理等對于此事。皆非常熱心。布置院內。煇煌耀目。門首高搭綵棚，如儀門式。甬道兩旁。擺列盆花。及萬國旗式。戲場內亦如之。。地下鋪以花席。改用花旗椅。廁房以生花環繞。香氣襲人。各處陳設。俱皆雅適。幹事招待各員。辦理亦周到。聞兩日來所售戲票。已得數千金。又聞港督盧制軍禮拜三日亦蒞院參觀云。而場內賣物。均有定價。亦無勸捐情事。

●袁督注重海軍主權

內廷消息。。日前袁督密電政府。略謂此次振興海軍。爲中國大局存亡之關係。。主權極爲重要。現海軍大臣赴各國考查。各國甚表歡迎。。固爲邦交上之隆誼。深恐有暗侵主權之事。請電洵濤兩大臣。。各國無論如何優待。自有國家之酬答。所有一切關於海軍之要求。萬不得輕爲許諾。以致主權有損。。且生將來之糾葛云云。

●葡使竟欲沮抑香山民氣

督院昨接外務部來電。。略謂現准葡使電稱。香山屬莠民。私購軍火。藉口界務。與葡爲難。希圖生事等因。請卽嚴行查禁。袁督准電。當分電該縣沈令。前山廳莊丞。飭令迅速禁止解散。。幷將傳單悉數銷燬。以免肆生事端云。

●●●聲明出堂廣告

敬者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維艱且爲父兄督責是以卽繳清堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷耑此佈聞

初五日　弟黃新偉白

世界報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺桔黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺桔黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
西巡回鑾始末記二元
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
白頭少年三毛五仙
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙
氷天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓苍刼六十先
猴醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St., San Francisco, Cal.

啟者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟烟什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥　萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹敬

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St. San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興
童叟無欺　貨真價實
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷　鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

雜貨中國日本漆器磁器顧繡絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花
遷回大埠
社檀韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盻　大埠廣同泰弟謹啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照都板街小號門牌付出交弟收入定必照常加意安當包送到家途中有失如數補足統爲兩心惠顧是禱
QUONG HONG TAI CO. 808. 810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St. San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹啟

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來必揀選雅貨付上惠市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啟

庚戌年新日期紙本舘已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告
本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啟

約翰忠賣各欵紙料
啟者本公司在大埠昃臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.
翁拉璧紙料公司謹啟

逢泰公司
漆器蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷過至　鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啟

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street, San Francisco, - Calif.

聯昌號　金山正埠
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮貨棧茶粉均真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

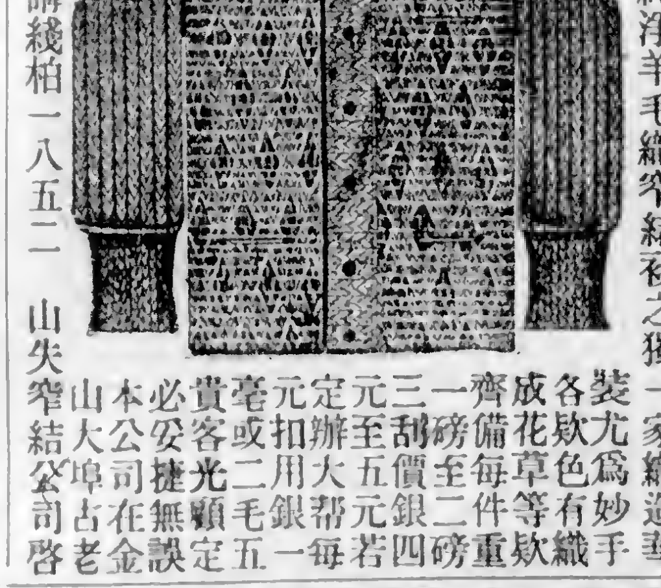
HUNG TUOK & CO 841 Dupont St. P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信局

自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙妥當快捷無悞統望垂青　本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

本公司在嘉崘寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尢爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三副價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老　山失窄結公司啟

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F., CAL. Park 1852
夫街五百十一號半　講綫柏一八五二



鑲天福首飾
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◯◉(須知利人)
家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售㮣寄別處請購勿悞　安豊代啓
On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛整街八百一十七開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.
東昌　大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交遇知無誤此佈　承接金猪　司事人　余耀和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO. 873 Washington St. Cal

敬者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李玺庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St., San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

◉廣和泰告白
QUONG WO TAI CO. 801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩碑俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St., San Francisco, Cal.
廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　齋烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

●●恩同再造
[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒
[illegible]

●●●良醫妙葯
[illegible]

●●挽回造化　求子有方
[illegible]

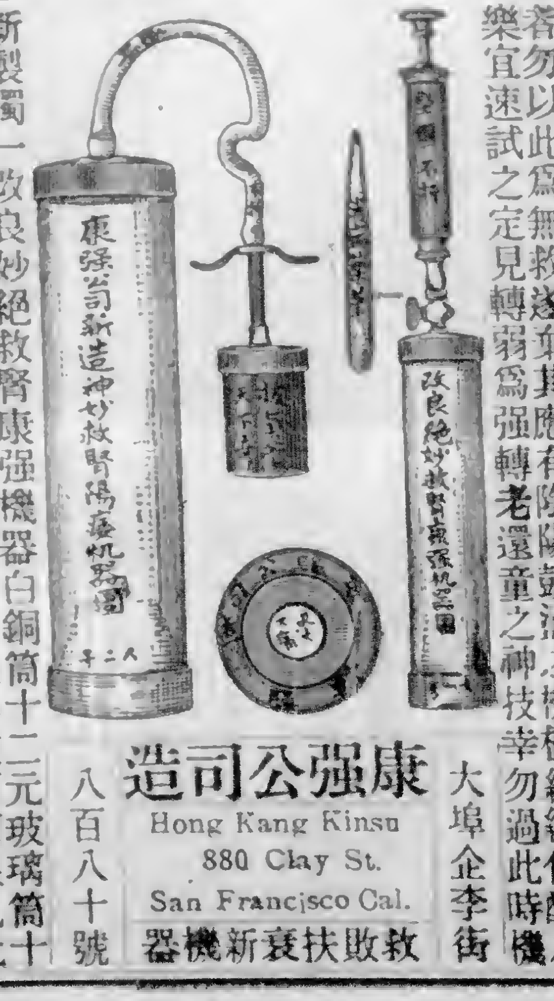
●●恭頌良醫　再生之德
[illegible]

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

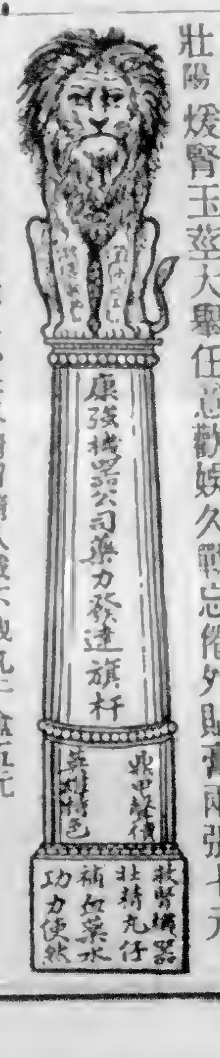
(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟者如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號


康强公司新造神妙救腎陽痿機器圖
改良絕妙救腎扶强機器圖

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝末交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元　毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元


康强機器公司藥力發達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補血藥水
功力使然

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸二盒五元
●再造新血力逐健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止要骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕藻精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨拔疵除霉毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痹藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○消發寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水二元
○開胃消食强飮藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸二元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解鬱腑久積餘毒丸二元
○皮膚風疵藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水二元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛搽藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心當睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥箭藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒瘡藥三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元
委代用

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號治精早出不待時
二號治色動陽管嘴濕
三號壯陽管健行血氣
四號治夜夢遺精滑精
五號治白濁尿管痛苦
六號治尿管受毒生瘡
七號治糞門熱毒生痔
每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元
如患某症用某項藥筆分十

本公司之大醫生掌暑述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館赤到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報

各種書目錄

(信) 女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　尺牘句解二毫五　電影樓台二毛五仙　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙　警情記二毛五仙　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　名臣書牘銀一元六毫五　電術奇談五毛　虞納新志一元　唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛　小仙源二毫　新廣西四毫　髯刺客四毛

(憲) 各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　黃禍論一毫五　鍊才爐二毫五　五洲恩記五毫

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　愛國童子七毫五　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史二元五　本年文繙九八毛　軍中苦劍三毫　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

世界一周二毫五　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

(醫) 筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　奇命奇冤七毫　血帕案銀五毛　尚友錄五毛五

西醫眼科撮要二毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　三人影四毫　血史三毛五　新飛艇四毫

桔英男四毫　賊史八十先　犛案三十先　双面記二毫五　美人磁四毛五　鐵血痕五十先

沙連公司 貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛冷結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啟

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

MARYSVILLE

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛冷結

本公司今年辦到之羊毛冷結銷售最多各欵各色或輕或重冷結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙連公司啟

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

社欣另關徵聯雅

○○○○○○

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會舘主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

金山正埠萃吟社謹啟

西醫卜技利遷館廣告

啟者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十三號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啟

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

世界惟一第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇效藥

敬啟者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惜工本特照本估每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂銘啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啟者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線孝享六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1450 4th St. S.F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂業儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通尚有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政年月大長庚十二元　七政相命同叁十六元　七政中長庚六元　元五　保安靈符十元　龜卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元　四餘　先生現遷寓大埠於尾慎街門牌七百四十號如有志求批者請將年歲時辰八字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

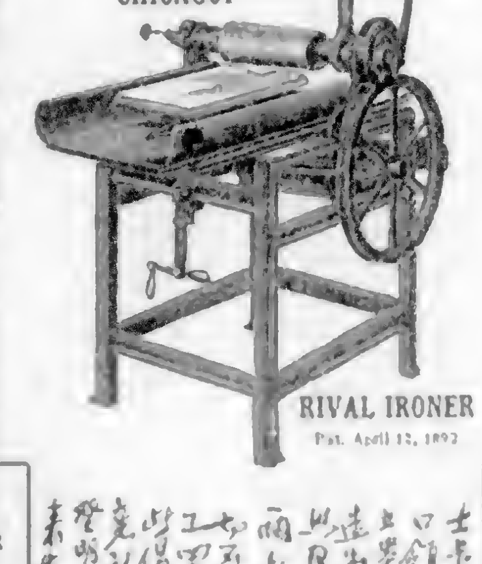
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔夾萬步街口二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列　六個月週息四厘　一年週息四厘　三個月週息三厘

正總理比治　副總理粒卡市妞鎛　正管庫把樂　副管庫兵紐鎛　仝啟

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

啟者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號　筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啟

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啟者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公烟京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低偽永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啟

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啟者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啟

●●●再告各埠振華股東

再啟者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告卹各埠同志知所準備各名冊幸于期前寄來爲叩此問　義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啟者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啟

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠 貞祥老舖 金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞　請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一號七百四十三號常辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人林立橋　林立理　仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啟者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地嚎油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈檯桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀除借各省俱便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　黃荳種　白菜米
籮白米　元茜米　壁菜米　番茄米　豬腸荳
黃葱米　粟米種　卡律米　荳角米　苦瓜米　生菜米
梳路文種　甜荳種
欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co. Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

---

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治事士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●要電彙錄

●今上定來春在毓慶宮典學。。

●樞府現定印花稅辦法。凡屬有災各省。准其緩辦。。餘無災各省。均宜即辦。

●攝政王向外務部尚書梁敦彥。。詢問川粵漢鐵路四國借欵情形。梁奏不能改變張之洞原議。。

●某大員就商樞垣。。擬請起用已革郵傳部侍郎朱寶奎。。樞臣以原參有身家不淸字樣。。不允奏保。。

●粵川漢路借約大綱已定。不日就緒。。

●憲政館考核各省籌備憲政成績。除鄂魯蘇桂四省。餘皆不能振作。擬嚴定處分。督促進行。。

●●●政府甘心亡國

北京電云。外國要求政府。聘請財政顧問官。。現政府已決議。聘外國之精於財政者。。派充各省財政顧問。

(按)陸錢兩欽使之奏。謂列國將實行派人監督中國財政。而外面則以聘請財政顧問爲言。此事若行。。中國之危機極急。故近兩月來。舉國有識之士。。莫不心焉憂之。今不料政府竟允其請。在政府必以爲財政顧問耳。非監督財政也。而豈知高麗埃及之前車。其始何嘗不曰顧問。乃政府諸公昧昧若此。嗚呼。已矣。中國之大。。今竟淪亡。及我身而見之。憂痛如何。。

●山西之煤世界　山西自本省人與福公司廢棄合同將平盂潞澤礦產收回後。一切招股購機開窖取煤售煤。全由本省紳士辦理。純乎商辦性質。官場即不干預其事。。現已招得股分銀一百數十萬兩。各處礦務。俱已陸續開辦。。共開得土窖十餘處。出煤極旺。漫山徧野。城鄉村鎮。一望俱係塊碎煤斤。眞是煤鐵世界。。可見該省人材之多。任事之猛。舉一切開平萍鄉欒州井陘等礦。俱不能專美於前矣噫嘻。豈不盛哉。

●西報論中國幣制　上海英字捷報近論中國幣制。。略謂幣制之敗壞。。莫有如今日之中國者。。其弊端大概爲兩項。。一則由於重貪改鑄銅元之利。以致銅元充斥。。二則由於發行紙幣。茫無限制。。若不及早設法整頓。。勢必至於不可收拾而後已。因擬辦法數則。。以爲防患之計。大意一則務須頒發上諭。明訂紙幣規則。方許增加紙幣之發行。。二則有違犯者。。應處以刑律。。三則銀行發行紙幣之規則。應即仿外國辦法。四則其業已發行之紙幣。。設已浮於定章所許。。應勒令限期。。將所浮之數收回。。五則速設幣制專處。。聘用外國能員。以資顧問。。六則由幣制專處派鑄錢局督辦一人。統轄全國鑄錢局事宜。七則厘定幣制。。使成一定比例。。且暫停銀元銅元之鑄造。。務令幣制歸於均平而後已。又謂八月念二日之上諭。。曾有組織通國一律幣制之語。。足見聖明洞鑒。。所望中國大吏。。幸無視爲一紙具文耳。。

●廕昌未能遽回　京津各報日前紛紛記載陸軍部鐵尚書有更動消息(有謂將督三省者有謂將調他部者)茲特詳加探訪。政府前月曾電調廕昌迅速回京。原擬授以陸尚重任。現因中德某項重要交涉。正賴議辦。未便遽易生手。。已電飭留任。故鐵尚書暫不更動云。

●江蘇諮議局之緊急動議案　查十月初四日會議議決革除官營商報案一件。。讀本局公布。知已於初六日呈報制撫台。茲續查得上年蘇松太道蔡道台。以上海各報。。昌言無忌。據事直書。有礙行政。設法先將中外輿論兩報。。購回自辦。次又將申報。。時事報。。滬報。。一并買回歸併。先後所購各報。。共付股本月費兩項銀十六萬七百四十一兩九錢八分。均在蘇松太道經理。各省解到開浚黃浦經費息欵項下挪借。。聲明自光緒三十四年四月分起每年由江海關道捐廉攤還銀一萬兩。。現宣統元年四月。已還銀一萬兩。計十七年之後。方能攤還完畢。挪借之欵。並無利息。此事均經詳奉端前部堂札准。。並咨部立案。議員等籍知前日議案。所謂官營商報。。並有部案可憑。用是續定辦法九條。因本局業已截止提議。。特自行刷印散發。。俾本局全體周知曲折。一面以案已呈報。而辦法未備。臨時要求議長允許。提用緊急動議。以待公決。

●外部最近交涉彙紀　初十日。。外務部曾致駐和陸徵祥欽使要電一道。。聞係是日軍機片交調查保和會與會各員是否確有於第二次保和會。。發表監督中國財政之議題。並是否記於通告。迅速電覆。。

近聞外部與山東巡撫往來電報甚夥。惟皆係密碼。未能得其詳細。據聞一爲青島問題。一爲德使要求在山東沿海岸建築船渠問題。二事內容如何。俟探得再報。。

東三省邊務大臣吳祿貞。電告外務部。稱東省沿邊各處地畝礦產。被俄人侵佔者甚多。向之索還。俄然認可。惟稱該國人在彼經營。耗費甚巨。須中國承認贖欵。。方能交回云云。聞外部接電後。已向俄使交涉。。

湖南來江左岸。產煤極旺。沅江兩岸。尤饒金穴。某某兩國久已覬覦。近有某國商迫求採掘。湘撫岑春蓂。電請外部。與某使交涉。梁尚書覆電言。部中已向某使力駁。。貴省仍亟宜設法自行開採。不特利權可保。抑且議鬨可解。。蓋一舉而兩善備焉。。

上海各國領事。要求擴充租界。。上海道悉力駁阻。遂由南洋而達京師。日來各使與外部交涉。外部亦嚴詞照駁。

●●●合和會館催繳緣部廣告

啟者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遠隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新寧開平恩平余胡鄧譚潘朱區利鄺伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈即將捐欵並緣部一齊付來本館安收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●二埠廣祥隆盛記廣告

啟者二埠三街門牌九百零七號牛廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日余晛和着有股份至今晛和志切旋唐自願將晛和自己一股訂價推出公家承受準於十二月十五日十二點鐘在舖內交易清楚倘晛和前有欠到唐番大小數目及揭借担保等項概歸晛和自行支理與廣祥隆盛記無涉特字聲明以免後論此佈　二埠廣祥隆盛記啟

●●●恭頌名醫

啟者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅但以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　寗邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

日 大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號[illegible]店內交者亦可代理[illegible]話筒差拿四百一十三號　司事人劉偉樂字枝朱德賀字竹泉[illegible]等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啟者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵桂稅線仔襪羊毛冷結衫成套番裝羊毛襪衫褲南邊送禮香鹼鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定當歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啟者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

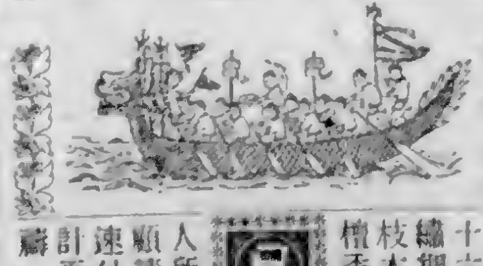
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠 生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



啟者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Qnong Kee & Co
7.6 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啟者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748 751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園荅粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎖　伍梓南　周自樂　悅來押　悅來棧　仝啟

悅來押

四川伍家園

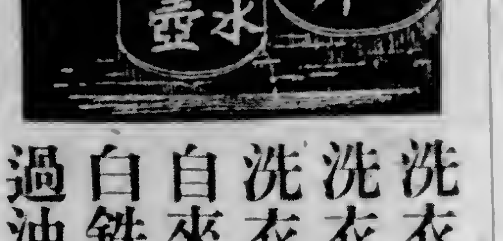
啟者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張　●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚟丸
龍虱蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山大埠天后廟街五十七號 舖在 正埠 祥利

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祗分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附囘新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永眞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙 永怡昌張炳燦
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各値理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也　駐美金埠新甯鐵路公司啓

本公司招股値理因時近年晚交易事繁不暇兼顧現議暫停收股俟來年二月初二日再行開收第十期特此佈告

十二月初七日　金埠新甯鐵路公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄語誠辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

●●新甯改良監獄第一期捐欵開列

余風采堂捐鷹銀五百元　永同盛捐金銀二十五元
廣祥盛二十元　余榮升　東昌店　余表秀　以上捐金銀
十大元　余吉和　余　美　余濟遠　余銓中　余蟄菴
余和貴　以上捐金銀伍元　余滋章　余揚中　余中鼎
余禮學　余攀和　余馨和　余炳直　余謙中　余肅和
余珠中　余中榮　余毓騰　余和煥　余榮和　余登中
余楨和　每捐金銀二大元　余遊中　余毓燕　余宏和
每捐金銀壹大元

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價値以便諸君採購請祈惠顧此佈　倫士頓公司謹啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百三十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈

已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記
馮仲裔　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾　安　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員
張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易榮　吳閏德　崔純初　余煇和

協理員
黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員
張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鴻齡　關忠和
關慶棠　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

●●●生意仍舊

士得頓埠嘩熳頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價値額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●特別減價平沽

Pacific Jewelry & Optical Co.
317 Kearney St S.F.

啓者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街　怕士域首飾眼鏡公司敢

●●●聲明承受

敢者粗表埠美香樓雜碎館生意原日乃關仁昇陳崇濟陳阿光三人所創今陳崇濟志圖別業願將自己所着之股份推與關仁昇陳阿光二人承受的于唐十二月十五日午十二點鐘在美香樓交易清楚倘陳崇濟有欠到唐番各項數目仰依期到來取妥如期不到是爲自悞交易後永不干陳崇濟之事日後生意盈虧亦是仁昇阿光二人所得先此聲明以免後論此告

宣統元年十二月初六日　關仁昇陳阿光預告

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜囘唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也

極好花柳搜毒丸每料三元

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Yme
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phones home Cy 236
China 25

COPY

[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此
話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食曉此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾旣濡則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

金山大埠 仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海
亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都
同仁堂
虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津
廣興居
高梁燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苽菜蝦米鮑魚外洋餅干蕃提子香鹼兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥遠埠委代寄銀信回快捷或由呂宋及外國均照呈復妥當茲將丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●廣美農牧公司廣告

啓者本公司業經開辦現聘到黃觀察鈞選之子名福康爲墾務長黃君在日本農務畢業生向在桂林辦理農林已成效卓著今膺本公司之聘實爲衆股東前途賀也本公司分局設在香港威靈頓街門牌壹百二十七號各股東若壹期交淸者請將收條付來轉換息摺如已交小股者亦要將收條并銀壹齊付回以換息摺或寄沙加免度埠三街九百壹十四號廣美公司代理人古又命寄香港轉換亦可本公司展限至十二月卅日止截倘欲認股者請從速認股共沾利益幸勿觀望爲禱

己酉十壹月十六日　香港廣美公司敢

列位仁兄鄉大人閣下敬啟者弟前者隨公度先生金山總領事署繼奉鄭欽差命往域多利建立中華會館繼又承乏紐約領事所至之地蒙各梓里不我遐棄咸相親愛今雖囘國多年每壹念之輙耿耿於懷也弟自柯撫合奏調來桂旣經陸載廣西地土風俗最所熟悉每念廣西土曠人稀廣東人稠地窄各梓里不知移居西省大啓鴻圖常用歎息去歲披閱報章見有歐觀察雲高聯絡五洲華僑組織廣美公司提倡移居西省從事農牧礦商考其章程規模閎遠擘畫精詳讀之令人佩服殊爲實獲我心也頃歐觀察來桂相見暢談益悉其深謀遠慮爲我梓里子孫富貴發達之計者至大且久易曰同聲相應同氣相求我梓里得歐觀察如此代謀如此先導異日子孫發達千萬不可忘其大恩惟廣西甯腴其廣利路無窮各梓里仍須鼓其銳氣多方集欵以厚勢力而獲大利庶不至入寶山而空手歸此弟之所厚望也翹首美雲不勝馳繫敬請

荃安伏惟　朗照不備

七月廿壹日　弟黃錫銓頓

Quong Mee & Co. 127 Willington St. Hong Kong China

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

世界報刊
版權所有

聶哥德偵探第二案 車中秘密（下卷） 一百八四 （譯者履冰）

第二十三章　書房警報

渣理斯由密崙鄉間。遄返美利濱。仍寓於康生夫人之家。遂卽覆書聶哥德。約於下禮拜內。往聶偵探之旅館相訪。並許將胸中所蘊積之隱事面告。詎渣歸美利濱之後。終日杜門不出。凡訪之者。皆預囑康生夫人推諉他出。一概不見。而所有經營之商業。須親往料理者。亦皆乘密車往來。以免爲他人所見。實恐人暗中指摘曰。此爲車中秘密案所疑之兇人。今已脫罪之人也。

渣理斯既返美利濱數日之後。甚欲早日至俾斯馬旅館一行。以踐與聶哥德相見之約。無奈心中疑滯不決。日復一日。終不肯往。以冀延緩時日。一日靜坐臥室。康生夫人忽持一電信而入。交與渣理斯曰。此電信不知由何處遞來。請速觀之。而余生平慣接電信。因余母之死。余亦接到電信也。言畢。卽趨出。渣理斯聞其言之愚戇。不覺暗自好笑。亟折電信而讀之。始知係霞麗所發。告以渠與父薦斐門於晨間已返里。請渣理斯至其家晚膳云云。

偵探術

石龍五命案之研訊

石龍五命重案一事。茲承石龍警局將此案概情及疑點表出。卽照錄于下。此案男三名。女二口。査係十九日附華記渡來龍。寓長發棧二樓。棧部內塡寫黃坤。李新。陳乾五名。在該棧住宿一宵。預僱轎五乘。明早往羅浮白鶴觀。尋李雲山。與棧主李玉波談至四鼓。二十早七点鐘。轎到時。五人忽轉意不往。轎夫不肯。後給半價始了。隨買粥五碗共食。同時又買菜刀四把回棧。不及半時。五人均喉割身死。樓下有槳櫓店伴。見有血水滴下。卽報棧前巡防隊查看。始知發生五命重案。棧主周嘉仔。挈眷同李玉波潛逃。只將舖主謝捷勳。伙夫譚容。住客何柳山。李牛。蕩子斑綺珠紅英四名口扣留。昨經東莞縣李令提訊。將謝捷勳一名帶案。餘皆省釋。驗得五人。喉均割開。同睡一床。四人曲右手。一人曲左手。疑係自刎。身上有洋銀二十餘元。另金戒指等件。行李內有書信數件。除林協吉堂圖記外。尙須研究。由警局抄錄後帶回縣署。行李歸警局內。各屍棺殮後。暫停義莊待領。此本案之大概情形也。現由警局密派多人。四處兇拿周李二匪。并將此案可疑之點。擇錄研究。務期破獲。（自殺可疑之點）（一）僱轎上羅浮（二）轉意不食粥之後（三）行李甚多（四）并無自述尋死證書（五）棧名部名姓不符（六）五人同死一床（七）空刀均在手（八）何不服毒（九）床窄不能自刎（仇殺可疑之点）（一）床以外無血（二）無格拒形跡安睡一床（三）刀三把係自買（四）時間不過半點鐘（五）絕無聲息眼合口閉（六）青天白日（七）在樓門口必經之地（八）刀痕在頸（緊要證據）（一）周嘉仔挈眷逃匿（二）李玉波同逃（三）賣刀店主同逃（四）賣粥之人査未獲（五）伙夫縣釋去（六）南詞班二名（七）上羅浮轎夫（八）發見此案槳櫓店夥（九）鄰房客人謝捷勳（十）住棧數月之陳妹仔陳五住忽然不見（十一）林協吉堂圖章（十二）男先死女後死（十三）發見時少婦尙未斷氣（十四）僱轎來後。忽然轉念不去。

物質學

美國天然之煤氣

美國斯丹佛油公司。近發現天然煤氣井一所。每二十四小時內。能生煤氣一千二百萬立方尺。足以供舊金山全城煤氣燈之用。現已將井口用泥閉塞。以備安放氣管。將此氣通至舊金山城中。及海灣一帶云。聞美國西部海疆。此種天然煤氣井。頗屬不少。與斯丹佛氣井相距五里之處。又有克爾低爾氣井。再沿北行二十里。又有大氣井一所。數年前曾經比亞利士公司發現。此外未經發現者。尙不知凡幾云。

新造之火輪車椅

有一英人名比克福者。近創造一種新式椅。爲火車及各車之需。其式甚趁意。於衛生上大有關係。乃以鋼造成。此鋼特別提煉以成彈簧。先以鋼成塊。後視椅之大小切之。鋼面上舖以軟品。或絨毛。或羽毛。復以皮裹之。因此種新式之椅。比尋常所用者。價亦便宜云。

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

請購靚貨

THE JUVENILE. 130 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元　兒童衣服每套由二元至五元五十　各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祕板街門牌九百五十六號　麗興號啓

白話德

啓者弟代理各埠各欵燕梳事務倘華友委托請問金山大埠都板街門牌八百一十九號永合號便知每日十一點至十二點在此等候接理各件又接寫華人客商工人來往執照凡商人妻氏子女或美國出世或欠項紙或華民紙或美產回華娶妻來美或其妻往華生有子女欲來美者均能代理寫紙來往登岸又遺失冊紙亦能代取至于金山出世嬰孩代往衙門報名存案又各舖戶夥件股份名報關以上各事一經托辦周至無悞　白話德謹啟

●●●佛山大利字釘紙料發客

敢者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘紮釘字毋貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山 美昌正埠

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

各色餅食

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.
司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊紹錢啓

承接龍鳳禮餅

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思淨症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　廿一號房

女史逢好仝恭頌　會邑陳象廷

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹讖書自古星相得名成都著學皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身習學界與究天人未幾題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籍筆墨以作生涯是啓同胞之覺路捻識寰球大勢念切圖强每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云神奇趣吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賦揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評價金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議

現還往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按趾貴臨是禱

粵東 新張 存仁堂 省城

書醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨貲聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴龜補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌、琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館 利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

敢者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行錄七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學[illegible]八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　中學國文讀本[illegible]　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙　婦孺三字經一毛五　[illegible]　新體英語教科二毫　大字白文書二毫五
初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　[illegible]　初國文教科一二元二　初修身教科一元
怪現狀一圓八　[illegible]　[illegible]　憲政論銀四毫　四書集註五毫
樂典教科六毫　新法二毫五　[illegible]　處女衛生[illegible]　中國商務二毫
[illegible]花香城記二毫　[illegible]八毛　[illegible]奇寃七毫　廿世紀讀本七毫五
商業會話二毫五先　眼科[illegible]讀書話式十五先　三人影[illegible]　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五
文明小史四毫　近世秘史一[illegible]　最近衛生[illegible]　商業教本五毫　學校衛生二毫

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寄邑弟黃松燈拜題
寄邑黃聚葉拜題
寄邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱央氏拜題
寄邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癩藥每兩銀一元
鮮藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毫五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
消腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 34 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小兩聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步　方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始圓	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十一	元月十一
滿始圓	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始圓	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始圓	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰

金舖
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鏡鈪眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有賡銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望　錦泰啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布
丙午年十一月吉日
大埠福安隆安豐號謹白

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲二姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

S. K. BLDG.
ARCHITECTURAL

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.
大埠至德堂啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠奐尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈
十一月廿三日
弟陳桓　陳錫仝啓
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal.

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈
宣統元年十一月廿一日
李旺特啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）
高麗　十一月十六
日本丸　十一月廿六
西伯利　十二月初四
差拿　十二月十一
滿洲　十二月十八
地洋丸　十二月廿五

（由大埠開行往香港）
高麗　十一月廿七
日本丸　十二月初九
西伯利　十二月十六
差拿　十二月廿三
滿洲　十二月三十
地洋丸　正月初七

普生堂

自製蛇酒新滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈　正埠曾生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壼仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張
●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酎撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溼齊一本二毫
並大小鐵鑊發客　松木砧板
單料二張銀一毛五
付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆

港鋪廣告
Wing Sing Loong & Co.
681-687 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號　永勝隆橫濱公司啓

怡興

金山大埠
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店崇辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨軟脈痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
瘰癧無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀一元
探花柳鹹瘡藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇一元

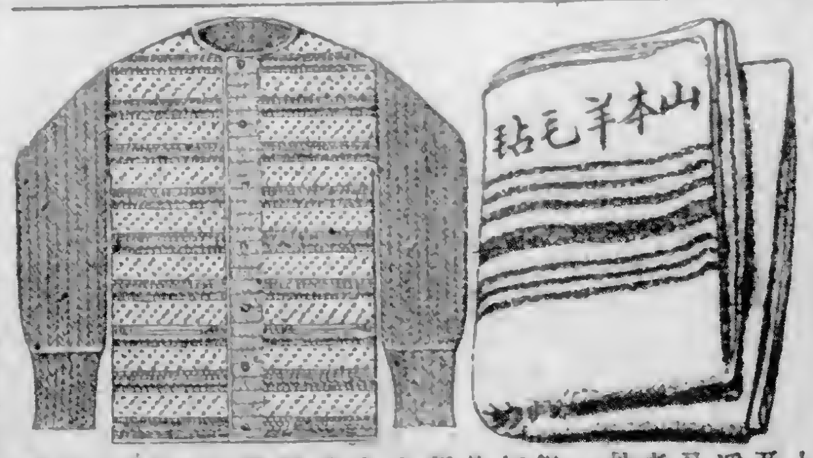
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢遺精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過畧其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇雜怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號
LEE TSAI LEONG 354 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

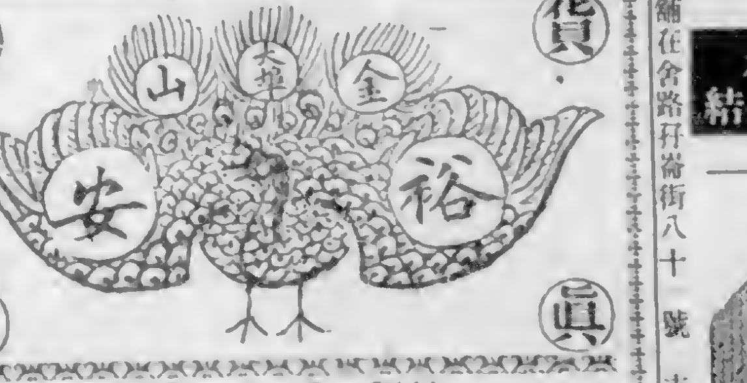
山本 華人擔結
SAXONY KNIT GOODS COMPANY



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡十磅十二磅十六磅　伍磅　六磅　八磅　双毡　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

正舖在舍路孖寄街八十一號　支店在大埠昔士街三百伍十二樓卅三號房

裕安



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿三三號
裕安鄺祝敬啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

世界日報各種書目
新到各種書目太多不能盡錄
（札）初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
（字）華英字典銀一元二五
通尺牘教科四毫五仙
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英宅典銀一元二毫五
（地）東西兩半球圖二元七毫五
英國憲法論六毫
（新）農學作物學二毫五
女子修身教科二毫
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
（科）洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
救人良方三毛五
醫宗金鑑二元五

每日出紙三大張
本日新聞紙第十八卷第三百一十三號

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 313　SAN FRANCISCO, CAL., TUESDAY JANUARY 25 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿五號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月十六日禮拜二

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尺墩街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷　麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　郵寄每年九元　每月八毛半
美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　此外各國每年十元　閏月另計
俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皆先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　垂愛請將西字招牌附來定必按日呈　覽
本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩
本館啟

本館論說

論各省諮議局聯合代表能誓死請願速開國會（續前）

夫吾國人民既確有立憲之程度矣。然則當此國勢日危列强將干涉內政之時。吾儕將何以救此危亡之大禍乎。日惟有聯合全國志士仁人。請願政府。速開國會而已。其聯合之方法。以各省諮議局議員。爲其中堅。以多數國民。夾輔於其前後左右。勇往前進。書直達政府。懇其奏陳天聽。以監國攝政王之賢明特達。俯恤輿論必不至冷淡相視。以寒天下之心。而解國家之體。況今日各國既有協謀干涉我國財政之隱圖。吾國除整頓內政予人民以參政權利之外。無以杜外人窺伺之法。豈聖明在上。而不見及此乎。倘官僚中有持反對之異議者。則各省要求國會之代表。即可持正以撓折之。一面并要求朝廷。立予褫革。以儆官邪。多數代表。雲集京師。共組一聯合之機關。誓以死守。務必達其目的。朝廷諒其血忱。旋悟大局之危迫。斷不至誅鋤人民。以斷送國家命脈。即京師內外各大員。其洞悉世變者。亦非無人。既見人民之奮發興起。代表之拚死救國。終必有奏陳大計。助吾民以贊成國會者。人心同此血忱。萬無坐視國亡君危之理。觀於本報初四日北京專電。軍機大臣那桐對於攝政王之問。亦可見一斑矣。

況各省人民愛國之熱度。近方有前達之勢。決不至如日前之因循膜視焉。而不爲後盾者。此種時機。不獨吾國三年前所未有。一年以前亦未有也。考東西各國政治改革之進行。民權之勃發。莫不借外患逼迫之故。以惹起人民要求政府之心。如法如日本。其歷史尤彰彰可考者也。吾國今當外患極熾之時。若不能取法以上各國之往事。督促憲政之成立。此眞所謂天與不取矣。夫亦知天時固不可屢失者乎。迴憶一年前之政界。其黑暗如彼。而民黨之運動。尚不憚擲以孤注。雖未足與政府作旗鼓相當之角逐。然豫備立憲九年開國會之詔旨。因此陸續頒佈。今朝廷既已承認立憲矣。吾儕之所繼續要求者。不過開國會年限縮短問題。豈尚不能奏效乎。記者深願各省代表。切勿自餒。犧牲一身。以開中國之新紀元。而造同胞之大幸福也。

自各國監督吾國財政之說發生以來。吾國人聞之者。無不震駭驚懼。奔走相告。皆歎中國之亡。迫於眉睫。然

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米油糖海味蘇杭什貨各欵齊備
本號在正埠都板街八百四六號
（好貨）揀選正貨快捷無比如蒙光顧童叟無欺

廣利告佈

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物茶顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷　廣利謹啟

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆醲源公煙正埠城絲苗粘米精醲各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生埿爾蘇氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

正埠 永安合記 金山

WING ON Co.
Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結衫男女線仔襪尾利允鷺鷥毡紅毡紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儒蒙見委定飭妥伴送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十號　金山大埠永安合記啟

生昌公司

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店崇辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷　生昌公司謹啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
917 DUPONT ST.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神　友源生啟

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心項上番羽紗仔衫上波羅機械自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷　大埠昌記榮利啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.

啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日糚衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞
宣統元年又二月初五
正埠美臣街生和白衣店謹啓

金山 采芝堂 正埠

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤　采芝堂啓

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及参　壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤
在都板街九百十五號

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡常神開胃煖腎壯精固陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也
光緒卅四年正月日　正埠贊生堂佈告

東則視學校爲畏途。太寬縱則又視學科爲兒戲。此中固宜參酌。惟旅美學童。平日安逸嬉游。嬌縱成性。自入學堂後。功課嚴密。規則肅穆。間有犯規曠課等事。稍加嚴束。輒悻悻退學。爲父兄者。亦初不以爲意。不知此等陋習。於學堂定章。與學生前程。兩相妨害。關係甚大。此習慣之宜改者三也。。以上所言。就自己一得之見以呈之。要亦不過教育上積極消極兩主義。其中事情。未敢盡以爲確。尚望高明。不時賜教。不勝欣幸之至。（餘稿明日續登）

緊要新聞

●●●韓刺客嚇煞日人

十五日東京電云。近日傳言有韓國刺客五名。來自韓國。。潛足東京。擬候機會。暗殺首相桂太郎。外務省大臣小村。元帥山縣。侯爵長谷川。及某大臣等五人。聞該等刺客。決志犧牲性命。置死生于不顧。務必各殺一人。以償素願。日本政府。得聞此耗。特派暗差多名。保護各大臣。以防意外之虞。現日政府所恐怖者。深恐該等刺客。探候遲久。乘日人之不備。猝將該五大臣一併暗殺耳。查此等消息。。乃由韓京傳來。因日前拘獲韓國黨人一名。供稱伊藤被害後。。該黨人特開大會。慶賀功成。當時復詢于衆。。尚有敢爲刺客否。以繼安重根之後。一時應者多人。其後投籌取決。以定去留。結果某人行殺某員。今該五刺客膺此重任。。故前來實行其志云。。

●●●關署實行遷移

本埠關署諸員。近日檢点案件文牘。甚爲忙碌。。以備遷往烟租埃崙新建之外人入美候審所。辦理公務。昨日已將案件。搬往此處。惟尚須數日之久。方能遷移清楚。自後我華人來美。概被困於孤島荒濱之中。以候審訊。。而華僑作証者。須往該處候審口供。又多一層曲折。跋涉往來矣。

●●●紐約堂界誤斃日人

十五日紐約電云。本埠華人甲乙兩堂。鬥殺風潮。。今日又擊斃一人矣。惟該死者乃日人。其名耶施度。。因甲堂誤以爲乙堂人。故錯將該日人擊死。現拘獲華學生甄興（譯音）一名。年二十二歲。有巡差二名。。謂目擊甄某將該日人轟擊。故將其送官訊辦。惟據該日人未死之前。。供稱向未與甄某相識。而甄某亦謂與該日人素未謀一面云。

本埠新聞

●再演飛船　法國飛船家普路寬。。昨日下午在本埠天扶令賽馬場。演放飛船。。試練六次。。至五點二十分鐘。然後將飛船放起。飛騰空中。高矗雲霄。。共飛十　分鐘之久。去至十二英里之遙。到場觀者。約一萬五千人。惟時值風急。危險萬狀。友人及夥伴。均勸普氏不可試演。普氏亦自稱向來演放飛船。以此次爲最危險。若再遇此大風。。定不敢試放。祇因今昨兩日。觀者如此衆多。故勉强演放。供人博覽而已。飛高時如鳥之翱轉。。險處不可言狀。。幸飛下時握住機器。把持甚定。得以返回原處。而絕無意外也。若今日天朗氣清。定將飛船再行演放。以慰衆望。。如候至下午四五點鐘。仍見大風狂吹。不能高飛。即報衆知。使之散歸矣。至明日演駛飛船。任人入場觀覽。概不收資。并使昨禮拜日購買入場券。不獲視飛船之騰放。而又不曾取回小票者。得有所補云。

●西婦發起抵制肉品之議　本埠西婦。以美東一帶。肉品昂貴。該處士女。相率立約。實行禁戒食肉六十日。以抵制肉店。而本埠肉品價值之昂。幾與東方相類。。擬亦聯同簽立合約。不購買肉品六十日。以期肉店減價。。裨益貧戶。現有著名西婦多數。正在發起此事。度不久必能實行。

●朱家案開審　西報云。華人朱家。被控爲鎗斃余鑰和一案。連日在六號大衙。挑選陪審員。以便會同審判。至昨日午候。始挑足合格者十二人。定期今早十點鐘開審。。

●酒肆被刧　本埠付蘭倫街近咩路街角某西人酒店。昨晚十一點鐘。突有西匪五名。登門行刧。一匪把守門戶。。二匪以鎗指嚇該店東主。一匪搜刧財物。共刧去銀十五元。即呼嘯而逸。該店東主。隨據情報差查緝。然匪已遠颺。未由弋獲。

●美國限制外船之嚴例　西報云。德船企李付崙。載有遊客六百餘人。前由紐約啓程。環游全球。。約期本月三十一號。行抵本埠。本港稅務司。以該船乃外國物業。照例不能接載遊客。來往美國各港。否則須每人罰銀二百元。。方准登岸。惟該船代理人不以爲然。故稅務司日前電詳美京。請示辦法。昨日稅務司奉到美京覆電。。略謂該船接載遊客。來往美國各港。顯違禁例。照例應每客罰銀二百元。惟美國現無此等輪船。專接遊客者。姑從寬罰銀一千元。。并須該船公司。向合衆國衙呈告。候官如何裁判云。。

●僑民學堂年終試驗前列

甲班　趙士寬　林美慶　胡洲江　唐文深　李金成

乙班　周公奕　林福榮　陳卓林　陳社柏　陳社桓

丙班　黃添沛　蔡光耀　阮錦華　潘作恩　黃買想

●船開人數　西伯利亞船。今日由本港開往遠東。頭等位客二十餘人。大艙位華客一百二十五人。另假道者十二人。由候審所撥回四十五人。又有七名。因無交伙食費。由輪船公司撥回。。

●衙案例誌　三號衙。。劉二等五人。賴案。官判兩人有罪。明日乃判。餘二人注銷。。四號衙。保滋堂等十七名賣毒藥案。退至二十一號審。六號大衙。朱家人命案。審訊原告証人四名。一爲驗屍官醫生。一爲西人度臣丹。。一爲西人路梳。一爲西童喜利。下午再審。。

各埠新聞

●棍婦被逮　十五日紐約電云。本埠銀業家温那頓。昨禮拜二晚。由某大旅館而出。甫至門外。。適見西婦丹尼路。東歪西倒。幾暈仆于地。温氏惻然憫之。極力扶持。。該婦隨求僱自由車。載之歸家。温氏唯命是聽。詎登車未久。温氏身懷之銀筴。內有銀幣二萬八千元。竟被該婦攫去。。事後方始查悉。即報差緝拿。至今日始將該婦拘獲。。送官訊辦。衙官勒具保証三萬元。方准保釋。該婦無欵具保。迫得監禁候訊。。

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵貨頂舊正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒

第一補身龜齡集

每磚實價銀壹元正

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今若昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有酒房　聯記

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒

代理域打留聲機器唱碟

中和堂　藥（正色地道）　材（參茸玉桂）

Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現值新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱　自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人　黃寬泉　朱奮仰　方東利　林德尚　黃家修　謹敬

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機械衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠　永同盛

本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人　黃英衎　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利　家用新衣

大埠　FAR LEY & CO　金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鴛鴦毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺　茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當　貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞　余梅中寓舖內方脈　●話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中　仝啓

諱字　廣彰

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香輸鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二毫五　一本驗方新編四毛五

○香港滙單四十三元九五

○光鷹每百四十六元二二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵費九五
御批歷覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
[illegible]海二毫
[illegible]記三毫
官制議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
文學生集十[illegible]毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類纂一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毫
詩[illegible]集成二毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考[illegible]二元[illegible]
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

●物品漲價之原因　十五日華盛頓電云。。本處訪員。是日謁見農部卿委路臣。詢及美國食品起價之原因。。伊謂現查悉各食品大公司。以及肉店。不過串同抬價居奇。藉爲壟斷之計耳。實則各種品物。價值甚覺平常。。何見之。美國食品運售於外國。其價較平於外地。。此可爲明證也。又種植家。近來於各種植物。不甚研究。以致出產略少。此亦物價昂貴之一大原因也。

●無册被撥兩誌　十八號祖笋西報云。關員尾刺。昨日在本處附近奴委市士丙令埠。拘拿華人二名。指爲無權居美。今日解來本埠合衆國衙審訊。該二人均無憑照繳驗。官判撥回原籍。。又二十一號羅省西報云。本埠關差。昨聞有華人十三名。由墨國私入美境。匿在山晏拿埠。即往該埠查拿。。果將十三人。一併拘獲。解回本埠。今日在合衆國衙次第提訊。若輩皆無詞以答。衙官定判概行撥回原籍。聞若輩此次偷關渡美。辛苦備嘗。多有飢餓不堪。足不能行。且行囊羞澀。一身之外無長物。至由何人私帶若輩入美。尚未查悉云。。

●偷關又逃脫　名　十七號山爹咕西報云。。本處關差布肆亞。於是禮拜晚。聞美墨交界處。有西人數名。乘車一架。運載一華人入美。即跟踪追之。以期截拿。直追至夜深時候。始獲遇此車。詎駛車數人。均以炮指嚇關差。禁不聲張。差亦見寡不敵衆。任其飛駛而去。。後急呼數差兼程追捕。然鴻飛已杳。無從弋獲云。

●西女棍術　十五日屋崙電云。某西女。年十四歲。。今日赴哥地士街一千五百四十八號西人雜貨店。。呈出買貨單一張。請飭伴檢齊貨物。送交布老市街一千四百五十一號。然後給價。隨又購買蔴糖一箱。價銀五毫。交伊自行携返。出門後。東主着伴將貨車至該處。詎到步時。樓屋門牌。空無所有。始知該西女係用馬扁手段。以棍取蔴糖。立即報差四處查緝。後該西女又用此伎倆。往某書肆購買書籍。爲東主洞悉其術。呼差拘逮。送官究治。

●日女挾資私逃之詳情　砵崙訪函云。。本埠有一日女名扳拿者。來美多年。向操皮肉生涯。唐裝衣服。風韻可觀。通諳華英之語。前曾以終身許託黃某。。後又易許梁某。。仍在青樓接客。。嗣聞有某店東之子李某者。。與之情意兩濃。因此爲之脫籍。以金屋貯之。伉儷甚敦。後又取一螟蛉子養育。此子現已七八歲矣。李某向藉父兄之基業。。生意頗盛。入息亦豐。惟性情驕傲。無人與之交易。因而生意日形衰落。近年將舖改作攤館。使日女在此引誘日人賭博。日人見彼乃係本國人。羣聚其間。其門如市。日夜不停。。年餘之間。獲利巨萬有奇。但李某性嗜賭博。。時赴別館以博孤注。常有輸去一千數百之多。是以該日女婉言規勸。。並謂不如將夾碼鎖匙。交由儂管理。至明年携手同歸中國。儘可終身安樂云云。。李某得聆其言。信以爲實。遂將舖中夾碼鎖匙。。連銀行之銀。一概交與日女管理。光陰冉冉。不覺有數月之久。詎料該日女存心叵測。常與日人來往甚密。念及祖國。。久懷下堂之志。但囊日未有機會可乘耳。今一旦得此巨萬之金。。頓起不良。竟將夾碼所存黃白。及銀行之銀。。于月之初八夜。概行席捲而逃。去如黃鶴。現李某已致電各埠。查緝逃踪。。迄今未能弋獲。惟有仰天呼嘆而已。聞該日女之私逃。。有日人爲之包庇。料難珠還合浦也。

●賭案判罰保單　十八號山爹咕西報云。本埠巡差。昨晚在華埠共拘華日人二十二名。皆犯賭案。每人具保單十元保釋。今早提訊。無一人到堂。官判將保單充公。

●文明國亦有賭餉　十五日尼華打省李奴埠電云。。本埠向來准開賭館。任人聚賭。惟各賭館須向本省政府領取牌照。繳納稅餉。方得准情。。計去年本省共發出牌照二千六百四十八張。收得稅餉二十一萬七千八百元。

●華童嚇煞銀行東主　十六號李化西埠西報云。。某華童昨日赴尾臣銀行遊耍。偶然睡在一隅。各司事人等。。咸不知覺。至放工時。扃門而去。後該童睡醒。無路走出。。大聲泣呼。亦無人答應。隨將錢金銀票。肆行攪擾。狼藉滿地。有數華人瞥見。以爲匪徒行刧。急着兩人嚴守門戶。并即由話筒報差。及告知銀行東主。持炮到來。開門入搜。祇見一華童在此。詢諸乃悉其事。差等赦其無罪。放之使歸。聞該童之父已於日前逝世云。

●拘賭何多　十九號斐市那西報云。。本埠總巡捕梳氏。昨日下午九點鐘。督帶數差。往差拿巷一千零十六號。及一千零廿二號賭館。。破扉而入。。四處查搜。。拘去華日人四十七名。另搜獲現銀五百五十元零八毫五仙。并將攤椅毀拆。有等匿在床底。一併拖出。押入監中。。隨具保証保出。在外候審。

●拘拿棍騙　十九號斐市那西報云。本埠衙官。昨日出票。拘拿華人梁熾。指爲棍騙華商銀十五元。禁獄候審云。

●屍從何來　二十號舍路西報云。西人卑士頓。昨在距本埠四英里之海旁。拾獲枯薪。忽在叢林處。。見有木箱一個。以繩纏縛。似由高山墜落者。啓而視之。內有西女骸骨一副。係以刀砍斷兩截。肉已糜爛。觀其情形。該骸骨在箱內。。已有自三年至五年之久。卑氏將情投報驗屍官。畀至陳屍場詳細查驗。。並將所斷之骨節。逐一駁接。見其面骨頗端。。齒齊牙勻。。或是貌美之人。亦未可定。現檢其衣服。反覆查閱。沒有浣衣館標記。未知何人之屍云。

各國新聞

●法國水災浩刧　十五日巴黎電云。法京附近一帶。連日大雪暴雨。勢如傾盆。日夜不息。以致仙河漲溢。泛濫四處。淹浸全國地方四分之一。一望汪洋。如同澤國。浸沒樓宇。不計其數。損害物業。約值六百萬元。工人失業者約有二萬五千人。嗷嗷待哺。流離失所。現法國議院。定議撥欵四十萬元。以賑濟難民。此次水災之鉅。實爲法國歷年所未有云。。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故即繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式舖陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館值理　黃紱章　鄺慈敬　陳繡石　盤日長　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

二個月週息二釐半算

六個月週息[illegible]算

十二個月週息四釐算

任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒咨

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　白解瀉毒丸二毛五

止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五

[illegible]廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

崍瑞藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五

風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO
108 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELES, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷[illegible]恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒謹告

香港上環廣紹源司徒灼俊文綮

●●●粵東李林濟藥酒廣告

在昔劉伶[illegible]以酒爲名[illegible]安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通[illegible]本堂欲爲社會有所效力[illegible]以藥材[illegible]搜羅山澤之異味製以良工[illegible]之美酒[illegible]迎者乎後列各酒內地外洋各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏腳蟯蟮酒
金錢斑豹滋補酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒
三鞭種子酒
滋補百歲酒
虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒
熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒
加料龜鹿二仙酒

（丸散膏丹藥酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●黃金山大埠　泰興隆　廣益號　●新金山　李潤記　悅盛

●檀香山正埠　廣華源　廣利號　永昌隆

●紐約　德泰號　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　元盛號　協盛隆

●域多利　廣信泰　金福源　廣泰昌

●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寶陽潮口鄉李尹　仝啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W. 22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山　昌利　正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩一滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰　仝啓

大埠　廣益

Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2519

門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九

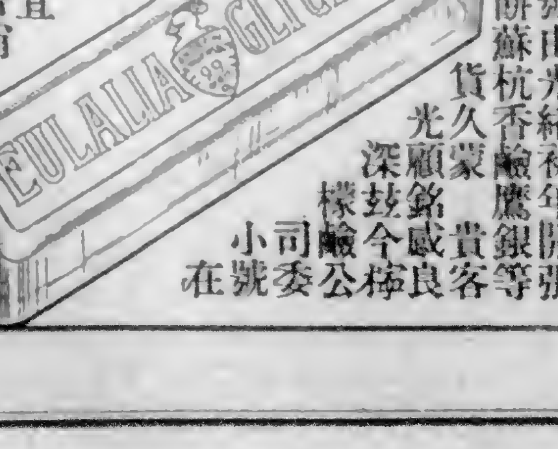
本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公烟美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租礶炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

鷹銀便換　信來公司

梓欉規　正二埠



敬者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深茲今梓欉鹼公司委在小號正埠代他發行價極相宜貴客合消新留意光顧並看貨色之正價值之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

世界報書目

小說

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　酬世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破侖傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開塲四毛

偶美人一毛五仙　一聲猿二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　苦海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋三毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

(典)

華英新字典[illegible]九六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

洋庄康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

(圖)

大清帝國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

(學)

日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

德國[illegible]制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

洋地文學一元二　兵式體操五十先　實驗工藝學一元

僑種改良問答二毛五　社會通詮一元　洋礦物學八毫

金山 **泰源號** 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交幷自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪幷接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　仝啟

金山　壽　大埠

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠曄慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙襲彬內科醫生庽內
張成春跌打醫生庽內

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啟

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠 志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號、信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選一等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周庽

司事人　李露明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啟

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO, CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹桔油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號

皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

正北鹿茸

抑知各國之欲監督我國財政者。實由於吾國國會未開。政府對於憲政之事。猶未有確實之舉動。微論國家財政不能整理。預算不能確立。生直接影響於賠欵借欵之問題。即其他之用人行政立法等項。皆適足以促以國運。戕其民生。過此以往。國將益貧。債將益多。雖不亡不可得也。故各國之欲監督我財政也。實因無望於吾國之憲政而生也。今吾國民聯合全國各省。各派代表入京。爲縮短國會期限之請願。豈非今日挽救國家危亡根本上之計劃也哉。苟朝廷能徇人民之請願。毅然獨斷。降諭縮短國會期限。及早組織責任內閣。則用人行政。秩序井然。預算決算。絲毫不苟。稅法幣制。以次釐定。此後國用自充。信用亦厚。而債權者將無所用其疑懼。各國欲監督我財政之謀。亦當烟消雲散。不攻自破矣。故今日請願縮短國會期限之一事。一髮千鈞。關係甚重。中國存亡之機。其在此一舉矣乎。(已完)

來稿照登

●●●僑民學堂年假演說詞

（關以華）

弟承紳商諸公重託。命充當教習義務。勉力從事。數月以來。雖學生彬彬。稍有進益。仍自愧教導無方。有忝厥責。惟日來熟察各生之性情志趣器識習尙。其中與在祖國學童。有相差異之点數端。其特色之可貴者三。其習慣之宜改者亦三。試與高明商之。

何言乎其特色之可貴也。祖國學生。囿於方隅。見聞不廣。此則旅居外國。吸受泰西文明風氣。其耳目習熟所見聞者。皆新理想。新發明。精神活潑。志趣高遠。教以普通新學大旨。易于領會。此爲智識上之特色。其可貴者一。祖國學童。蔽于風氣。偏于文弱。自束髮入學。以至成童。猶未知體育爲何事。此則自其少小。已慣練擊毬踢波等諸般游戲。習險習勞。不以爲苦。此等武勇之精神。漸加以體育運動。普通體操。培其根柢。將來成材。可爲我國前途強種強國一大希望。此爲體魄上之特色。其可貴者二。若夫財產問題。與學問尤有密切關係。祖國學童。貧富不一。中有聰明特達者。苦於資本不足。半途改業。不能成就大器。殊爲可惜。此則皆富商大賈。殷實之家。栽成子弟數年之學業。其力有餘。以故在學諸生。亦皆以無內顧憂。樂於向學。此爲財產上之特色。其可貴者三。

何言乎其習慣之宜改也。旅美學童。皆商家子弟。習見工商之業。易於獲利。往往於兒童應就學之年。輒使之退習工藝。雖聰穎秀出者。他日亦足以謀生自立。而學力尙淺。於社會交際上之普通智識思想。究未能了然。將來欲望此種新少年。造成我國維新世界。不免終多缺點。此習慣之宜改者一也。其次學童就學。任其自由。今日入某館。明日從某師。紛紛擾擾。如嘗苦味。食輒棄去。担誤時間。曠害學程。莫斯爲甚。夫擇師宜愼。而從學宜專。不宜多所遷就也。此習慣之宜改者二也。至於教習之於學童。不可過於拘束。亦不可過於寬縱。太

瑞芝和

油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S. F. CAL

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開

六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行　正総理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL

華安號

兼理香邑四大都得能字信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香梘菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

週息四釐

本埠花旗皇家銀行滙息

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理　花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香梘自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

佈告　兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street, San Francisco Calif.
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創已經廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟九百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢老實貨物附寄亦當不悞

代理香港滙單快捷平安

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　(貨)(眞)(價)(實)　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋咸魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種祖禮炮竹
羊毛搓結各欵儒履
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊偹價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

●●●墨國誄拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鑑區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尙可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此闊大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠讃于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平月第五天誄拿呢埠憲政會同人啟

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告　第一期

陳月生捐銀一百五十元　張杞祥捐銀一百元　鄭汝渭四十元　陳成長　鍾鶴齡　鄭文安　陳銓才　李汝桲　關兆和　張佑康　鄭元歡　李汝隆　唐英　關揚

陳毓華　張聯　黃文垣　關協銓　郭其祥　關溢才　張沂詠　黃杞廷　李維德　易榮均　鄭滔良

關忠和卅元　黃合邦　每廿五元　黃來盛　余輝和　鄭應良　關汝棠　馮仲希　黃韶貴　胡玉坡　甄承長　黃耀焜

關溢鑑一百元　馮汝棉捐銀五十元　黃文應卅元　李扶宗　關志妹　李勝元　鄭永玲　每銀丨五元　關慶棠　余聯璧　黃自懇　吳閏德　黎璇初　易榮泮

區汝霖一百元　余永兆九十元　胡佑中　張占南　李三勤　鄭家津　張經　余殿榮　黃曰希　吳錫輝　梁寅彬　朱悅　皆

甄照大　余華宗　每二丨元　李章朋　吳泰根　張培堅　余緒元　李洪元　吳同書　每十元　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備各艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　仝啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉微付貨更加快洽若蒙惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號

成信謹啟

香港上環　**兆昌榮**　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊富天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑一梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街諫益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同唐落船行李週致妥當毫無延滯祈爲　垂照是禱

TEEBLE & CO　CLAY ST　S. F. CAL

德昌車衣

TUCK CHONG CO.
710 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

本店在金山大埠金合圍巷門牌十號專造各色時款綢緞絨絨男女上落裝　定衣

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘡疔白濁最爲特色傳染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記

本藥房主人啟

市卡咕埠羅達怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

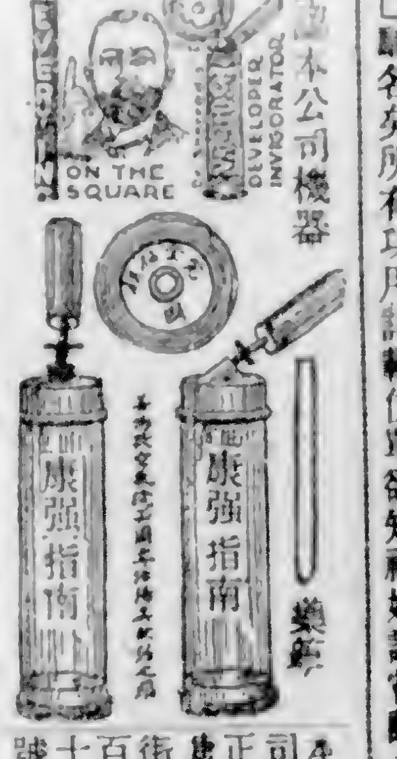
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦貨如梓里欲購者賜一字到即呈冊部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促豈言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加强固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St, S. F. Cal.

本公司機器



本公司在唐埠正人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

- ●治夜夢遺精藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治尿受毒生疳藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●白製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元（無散沽）

- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治胸疹身痒藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每樽銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每樽銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
- ●即刻止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳瘀腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每樽一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每樽銀一元
- ●速效消腹丸銀一元半
- ●三角蝨藥一元半

(電氣帶)每條價銀七元至八元十元十一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器簡面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

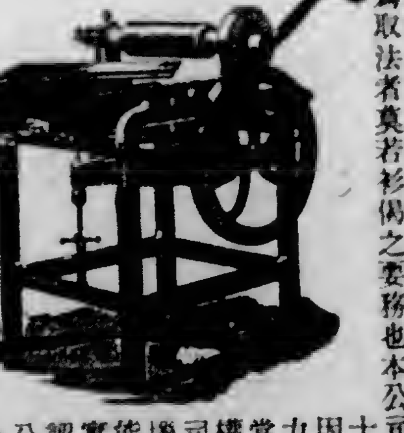
啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借寄項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒菜常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛學藹啟

Puy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO



蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館常用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手續衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文己酉之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉愼嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠灣街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吡咕滙(COD)付上近來許多無恥之徒用他偽單購買否偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉愼嗎梳啟

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

譚參啟

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動象各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同啟

廣東新聞

●●●籌擬兩廣鹽務承商專賣章程

（附袁督札諭）省城訪函云。。現覓得承辦鹽務公司詳細章程。。並查悉商首。共有九人。一爲李世桂。一爲蘇星衢。一爲蔡文軒。一爲澳商蕭瀛洲。其餘五人。。均現辦鹽務者等語。。本報以此事關重大。其中利害得失。全在乎章程之善否。爰函錄之。以供留心此事者之研究焉。。至其章程之有無訛誤。俟發表後方悉。計開。。

（一宗旨）查兩廣鹽務。爲庫欵大宗。歲入僅四百餘萬元。。歷經整頓。復行鹽觔加價之策。惟鹽價雖加。私衝愈盛。私衝盛而正引滯銷。此必然之勢也。茲欲充其利而除其弊。。不外化私爲公。而求改良統一辦法之宗旨。

（二辦法）兩廣鹽課。統歸商辦。（甲）設立總公司。。厚集資本。由商出名承充。（乙）每年認繳餉銀。連正雜在內。一千二百萬元。七兌。九九五平。龍毫上兌。奉奏准核行牌示。。先繳按餉一百萬元。請即給諭。續繳按餉一百萬元。。稟請開辦。共繳按餉銀二百萬元。由開辦之日起餉。以後餉銀。按月勻繳。遇閏照加。小建照扣。（丙）無論現在官辦商辦。一律歸商統承。所有赴領運照期程。改歸總公司發給。。以示劃一。（丁）此次承商專責重。請奏准並咨部註冊立案。（戊）既經由商包銷包繳。所有數目盈虧。由商自理。無容造冊報銷。（已）事屬改良創舉。所有設倉購船籌項。。均需糜費鉅欵。必力持久遠。乃能辦理。請立案以後。別人不得攬承。惟事關久遠。倘原商或遭他故。由公司另舉新商。不能以原商改易。併易公司。以昭大信。（庚）所有各場各埠。及發引定價各事務。概歸公司主持。（辛）既經由商加認鉅餉包繳。所有應解京餉部飯衙費津貼。及一切什項。。俱歸入正餉之內。不得另行補繳。（壬）稟請督憲批行立案。。出示曉諭。併移水提陸提督查照。通檄地方文武。。一體奉行保護。移會廣西撫院。。均照檄行西省文武出示曉諭。。併飭各關稅司。一體遵照。以重餉項。（癸）此次既承鉅餉。所有原日廠卡厘稅。一切免抽。至各屬士著豪紳。衙役營兵。。不得索各項規費。如各項公費捐輸報効名目。永遠豁免。。不得藉端索認。。

（三鹽場）查各屬產鹽之地。均設有鹽場憑照配鹽。茲以統一收鹽爲主義。（甲）由商公司派人分駐鹽場。建設商廠。。如鹽戶晒鹽後。即照時價訂價交易。盡將鹽粒歸倉。。俟赴配者到領。一律定價分給。（乙）各場田戶及晒丁人等。。均要遵照公司章程規則。不得盜賣私售。及抬價要挾。。設計阻撓等弊。如違拘案重懲。（丙）查各鹽場概由公司管理。。原有各場官。請札飭實力保護。至收鹽配鹽。與大小數目。由商自行管理。（丁）凡值到場配鹽。均發給照憑。核實[illegible]驗。以杜影射。（戊）查外屬如廉瓊等處。有鹽無場。均由公司派人專收專管。不得私售。（已）查各屬場官員役。。所有從前一切規費。概行裁免。不得再索。（庚）鹽田歲歉。由商公司往外採買。以資補助。（辛）各屬現有鹽場。。及有鹽無場。既由商統轄辦理。將來新關鹽田鹽場。。出鹽之地俱歸商權限之內。。

（未完）

●照會衛領事速將前山兵輪退出　日前衛國兵輪。。在前山灣泊。當經袁督電詢該廳查明。係因避風暫停。。現袁督復據該廳稟報。民情疑懼。仍未退出等情。。昨特照會該領事查照。畧謂爲照會事。現據前山同知稟稱。。衛國兵輪馬交。駛至前山內河。當經詢據係因避風。惟現尚未去。查前山內河一帶。向無衛國兵輪往來。現停日久。。民情疑懼等情。查前山等處鄉民。近因界務未定。衆情現尚浮動。本部堂現正設法鎮靖。以免滋事。現在風信已定。。應請貴領事迅電澳督。飭令該兵輪刻日退出。以免鄉民滋事。。是爲切禱云。

●勘界維持會大集議之傳單　切啟者。。界事現經停議。後患方長。加以衛國淺水兵輪馬交。。月之初五日又復駛進附近前山南屏鄉內灣泊。已經多日。現在天氣晴和。。既非避風。乃竟頻頻游弋。藉端尋釁。鄉人尤爲震驚。萬一衛人激成暴動。各鄉難任其咎。因此各處派到代表紛紛請開大會議。協謀長久之治安。爲自衛之辦法。。茲訂于本月十六星期日兩句鐘在下九甫文瀾書院開特別大會議。。通請各會社會長會員以及各界同胞愛國志士。。務祈踴躍涖會。統籌全局。共挽危亡。則不特本省之幸。亦大局之幸也。。

●諸議局電詢西省限制外籍學生事　廣西諮議局。。提議限制外籍學生。其詞雖統言外籍。實則專指湖南廣東人。自此件議案成立後。旅桂粵人。。有致函于本省諮議局者。議員接函後。即電詢西省諮議局。及廣西巡撫部院。旋接西議局。及西撫電復。均有道歉之語。且謂西省各事。多籍東省之力。必不致有抵制東省學生之妄。此不過一二激烈者之言云云。惟西省議局。經將此件議案。表決成立。則殊不可解也。。

●馬沙度入京議澳界　衛國派充澳門議界大臣馬沙度。定十月廿八日。搭日本郵船往滬。到滬後即轉船入北京。與外部商量澳門劃界事務。昨日衛衛牙人會館刊派傳單。請旅港衛人。于即晚六點三十分鐘聚會。商議澳門界務事。因其大臣馬沙度晉京。欲商定以有所授也。。

●大黃圃組織地方自治研究社　香山縣大黃圃鄉。地方自治研究社。由劉君裕。何君葆煌。劉君炳。王君兆鵬等發起。假座鼓花坊王氏四世祖祠籌辦一切。茲十一月初一日。爲第三次集議。公推臨時主席何君麗峰。。宣佈劉君衷士。書記王君文筌。現入社署名者。經四百餘人。仍復絡繹不絕。定期廿六日選舉。來月可以開幕云。

●韶州匪風亦是猖獗　韶州鎮電稟督轅。。畧云匪首陳韞剽悍異常。糾黨越竄贛界高坪。擄脅鄉民。勾結贛匪。竄據交界狗谷山。當立派朱游擊督隊會同痛剿。當場斃匪五名。起出被脅男子十名。該匪首受傷被逃。窮追未獲。容再跟跡搜緝。謹先電稟云。

●●●聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以即繳清堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端概與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷尚此佈聞

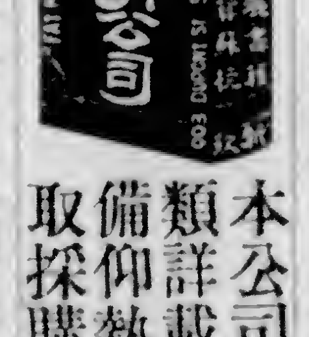
初五日　弟黃新偉白

金山萬豐隆大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨榮　綿發號　益安榮　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟



本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

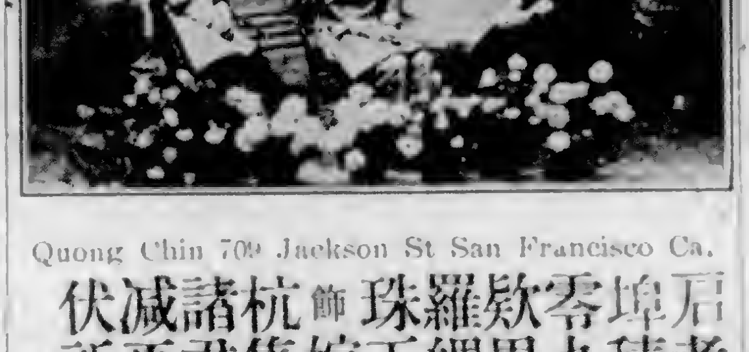
金山天華興

貨真價實　童叟無欺

Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客



Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啟者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

（貨真價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.

老永真舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常按理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李清謹啟

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花鞋

遷回大埠

杜欖韓西人合用　髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰　各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經爵啟

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙　鄉里所稱譽誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲兩心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808 810 Grant Avenue S.F.

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啟者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

金山生泰大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張專辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來定必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲妥速　生泰啟

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售諸祈華友留心惠顧此佈

紕比租近臣藥房啟

約翰忠賣各欵紙料

啟者本公司在大埠昃臣街開張嘗與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈

翁拉壁紙料公司謹啟

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

逢泰公司

漆器蘇杭　男女新衣

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啟

世界報各種書目

（格致）
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

（理財）
理財新義三十先
商業理財學三毫五

（對聯）
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
七言團龍聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺拈黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拈黃描金雲龍湖綾邊壹元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊二元七五

（小說）
斯芬克斯之美人六毫
化身奇談二毫五仙
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨二毫五仙
西巡回鑾始末記二毫
白頭少年二毛五仙
大字三國志一元
海外拾遺二毛五仙
復國軼聞二毫五仙
天際落花二毫五仙
冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六十仙
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.

金山正埠聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥苑

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧荼粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號

兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城茁米檀山幼粒茁米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹狸酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自製普提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852

本公司在嘉罅寬省用純淨羊毛織窄結彩之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵一齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失窄結公司啟

夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

鑽天福寶

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啟者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無奇別處請購勿悞

安豊代啓

O. Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啟者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現還在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀両轉滙香港同德盛接理週致妥交遇知無誤此佈

承接金猪

司事人　余勵和　余榮和　余讓中　余璇和　仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

啟者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望關照是禱

司事人李聖庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啟者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal

啟者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啟者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀榻潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick Sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀両照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本店在都板街門牌壹千零二十號開張擺辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜顧着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮　湯思瑞　阿結　啓烈　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散價目

[illegible]

●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙術

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second, S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒　發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蟀肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣番康强機器玻璃筒銀九元
新製第四號康强機器銀八元　第二號四元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有致用單在內
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元毒不發丸四元
治房事時心驚神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦袍香遂心壯陽嬌造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康强機器公司藥力恭達旗杆
救腎機器
壯精丸仔
補劑藥水
功力便於

●興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力雄健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止麥省痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見色心慌情動腎氣如濕陽咀濕俱精丸每盒四元
●培元旺血益氣壯胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛疳除毒氣藥水五元
○止風濕痛酸骨痹藥水一瓶二元
○治要痛腎黃紅濁色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強健藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀一三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一三元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮纏臍久積餘毒丸二元
○皮瘡風癩藥水二樽五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛疾藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生瘡藥疳藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管餘毒痔瘡藥二元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

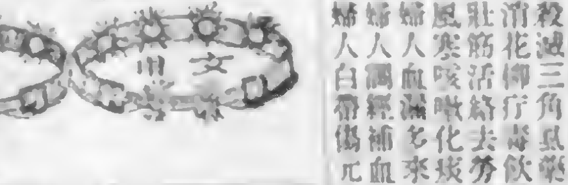
要代用

自製神效治病藥筆

如患某症用某項藥筆分

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管喘濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式潤力猛近功者三元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生常教大醫院多年特請老醫師精製要藥籌以枚舉以上藥名界述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字住址或信館亦到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫
張江陵書銀一元
尺牘句解二毫五
電影樓台二毛五仙
大字列國志八毫五
劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙
新女子尺牘二毛五仙
新學生尺牘二毛五仙
靈惜記一毛五仙
剖腦記二毫五仙
海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫
尺牘銀一元六毫五
電術奇談五毛
廣納新志一元
唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五
仕商應酬便覽五毛
小[illegible]二毫五
新廣西四毫
背刺客四毛

(憲)
黃禍論一毫五
鍊才爐二毫五
五洲恩記五毫

各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
大美國史八毫
[illegible]
蠻荒誌異六毫五
佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫九
破崙忠臣傳八毛
[illegible]
萬里尋親三毫
寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國憲政史元二五
[illegible]
世界一周二毫五
旅行述異七毫五
十字軍英雄一元

(醫)
[illegible]八毛
血帕案銀五毛
尚友錄五毛五

筆花醫鏡一毫五
花柳指迷五毫
[illegible]八毫五
血史三毛五
新飛艇四毫

西醫眼科撮要二毫五
產胎舉要一元
[illegible]理法三毫
賊史八十先
獒案三十先

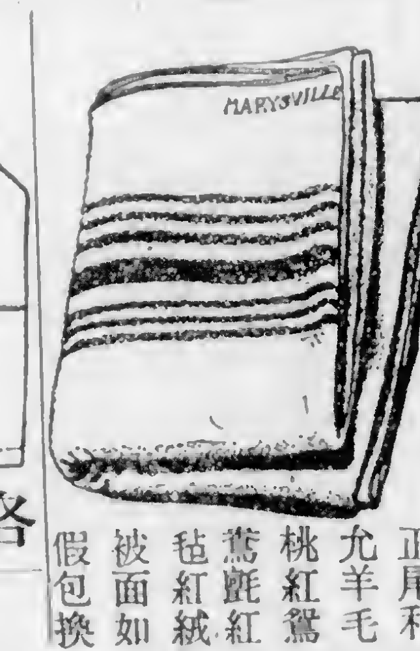
美人磁四毛五
鐵血痕五十先

沙連公司　貨眞價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴛鴦甦紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞　沙連公司啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　古梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

〇社〇欣〇另〇關〇徵〇聯〇雅

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal.

金山正埠萃吟社謹啓

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續幺辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不應[illegible]此圖利特照本法每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每瘾壹錢用丸壹盒瘾重按加其用法盒內列明　埃市采利林樂銘啓

世界第一良劑
愛奶戒煙化癮奇效藥

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如嚮不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘七政年月大長庚十二元　船卜二毛五　七政相命同　簽卜十五先　配年庚二元五　擇日二元五　保安靈符十元

先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謙白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St. San Francisco. Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯匯兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯匯兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寢步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

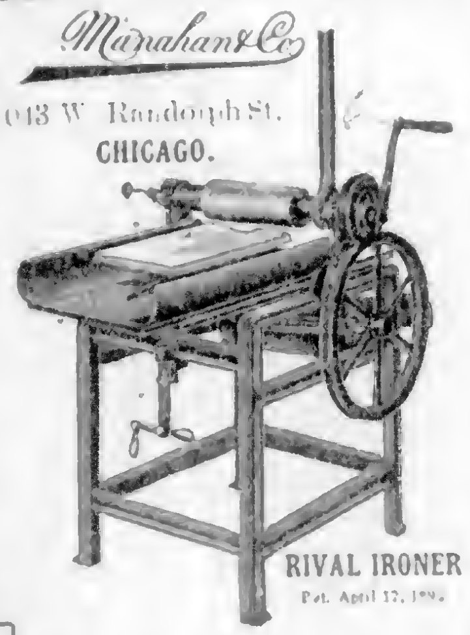
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂仝

副總理卡市姐罅　副管庫兵紐罅　敬

MANAHAN & CO　CHICAGO ILL

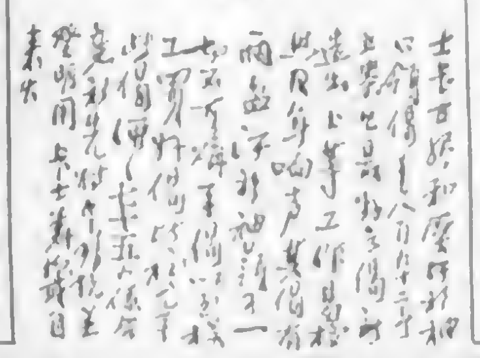
Manahan & Co.
1043 W Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 17, 1894.

BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line



紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
815 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛毡紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金鋪

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翡翠玉五彩眼石各色實石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當漢頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問

義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

正埠　金山　謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無悞仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)

司事人林立橋　林立理仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在土布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地㲲油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價廉便宜現銀除借各貨具

便華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

◯●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　肇菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
韮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　橄巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞

沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啟

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻滯等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啟

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

十月廿九日奉

上諭本年湖北大水爲災業經頒發帑銀飭令妥籌賑撫茲據陳夔龍電奏沔陽五州縣八月間襄水陡漲田禾重遭淹沒受災奇重等語若將應徵錢漕照常征收民力實有未逮加恩著照所請所有沔陽江陵公安石首監利五州縣應征本年錢糧漕米蘆課鹽餉等項一律停征並著光緒卅四年分原緩銀米各等緩一年征收其餘被災較輕各州縣仍飭屬應征應緩奏明辦理該督卽刊刻謄黃徧行曉諭務使實惠均沾毋任吏胥舞弊用副朝廷軫念民艱至意該部知道欽此

●●●要電彙錄

●資政院定二十日由各部院選舉議員。。

●樞府連日會議立憲三權分立制度。。

●鄂督陳夔龍湘撫岑春蓂會銜電致樞府謂該省諮議局力拒鐵路借欵。民情洶湧。請爲緩行。。

●湘鄂兩省力拒借欵築路。。而現在英美兩國公使又催速定議。故郵傳部特再派李經邁王孝繩等與兩使磋商。

●安奉鐵路日間擬開工。郵傳部已派傳良佐偕同日本工程師曲尾同往。。

●電諭駐藏大臣聯豫。溫宗堯。達賴喇嘛。擬游俄國。該大臣等已否勸止。著卽聲覆。

●美國公使。向外務部催議粵川漢鐵路借欵。

●魯撫孫。奏查覆德人居留內地情形。

●皖撫朱。電奏皖北匪亂已平。

●郵部派龍建章查粵路　署兩廣總督袁樹勛。。前奏陳粵路公司弊混一摺。奉　旨著郵傳部切實查辦。日來部中將該督奏片詳細攷察。知非遴選幹員前往不可。而部中幹員。爲各堂所認定首屈一指者。厥惟龍參議建章。。前經部中派定。已於日昨出發。其龍參議在部中所管各職。。皆交葉恭綽代理　(已見本報專電)

●北京之古玩商會　北京玻璃廠各古玩舖。。近在商會內。買得佳磁器極多。此商會係各販客在外省收來。。各種古董書畫等。。專以出售於各古玩舖。。非古玩舖人無入塲劵者。概不得赴會。蓋非此不能於買回後。故昂其値。壟斷牟利。計亦黠矣。聞近有磁瓶一個。値八百金。或千餘金者。一對雕漆盒。値至二千餘金者。其他珍物不計。皆爲銷洋莊之上品貨。該商會在前門外某處。每日午後。。各古玩舖人。秘密往購。如恐不及。頗爲一大市塲。而竟無一人知者故誌之。亦保全國粹之一也。

●湘中之國會演說　前江蘇諮議局代表孟君昭常到湘。曾由楊君度。譚君延闓。胡君元炎等招待。開談話會於長沙賈太傅祠。孟君以年來籌備事宜。無異點風光。。其於憲政前途渺無消息。此時非卽時要求召集國會。實無辦法。。其語至沈痛。譚君延闓稱述答詞畢。代表衆人。全體贊成。復由楊君度演述前年頒布國會期限之經驗。暨近日敷衍。仍非卽時召集不可之情形。報告會衆。胡君元炎視明德學堂爲生命者也。當日所演說。以教育之義譚。。發救國之哀語。聞者皆爲流涕。末后周君大烈。知衆志已有可恃。遂叙述條理之詞以畢會。聞是日會中對於國會之期成。全體並異常踴躍云。。

●日人經營東省之一斑　旅順自歸日本租管。。改商港爲軍港。致商務大爲不振。現聞日政府已決議廢撤軍港。專力經營商港。而以大連爲補助港。此議不日卽當實行。金州半島。日人初定稅則。於製造各項。不無苛重。故數年來非改正稅項。工業難望振興。現已決議。凡工塲用地。槪行免稅。工製品之各稅章。亦從輕減。以資鼓勵。

●俄人經營遠東之一斑　俄國陸軍部日前在黑海并巴爾的克海間。(相距一千啓羅邁當)試驗軍用無線電信。已著成效。於夜間及電氣含濕時。尤覺靈敏。。現該國陸軍部擬在俄京聖彼得堡至海參威間。開設無線電信。以便極東之經營。刻正在兩地間預備籌設互相繼續之電局。海參威埠。自今夏俄政府決議改爲軍港後。各項商業頓爲衰落。日人乘此時機。在韓國清津港急起經營。。居然此盛彼衰。清津港貿易額。異常增進。。現聞我國駐威領事署接到俄京確信云。俄政府已有意收回前命。將海參威重行開放爲自由港。以保持該國遠東之商業。而抵制清津港之勢力云。。

●湯提學之奏對　湯提學壽潛奏對。茲聞有二語。足以驚心動魄者。謂寬仁美政。而寬仁有寬仁之弊。。孝友美德。而孝友有孝友之弊。其言蓋有而爲發云。。

●合肥之均貧富黨　皖北廬州合肥縣西鄉。。曩有劉文璧者。以抑富扶貧爲口實。於鄉里大行刼掠。愚民無知。歸之者甚衆。未幾卽敗。至今爲人僇笑。近有劉小三子者。用劉文璧故智。以號召地方無賴。入其黨者甚多。。更與土豪衛廣賢郭八蔚結連。於是安稱劉郭衛爲三大帥。爲患於閭里者至深。地方官則置之不問。近月郭等持槍四出刼掠。。曾搶總甲孟某家財。又復搶刼郭保祥郭亞乾等家。被搶者不得已而自衛。格斃一匪。郭人蔚忽自居於訟師地位。而詐索亞乾等不已云。。

●●●感恩鳴謝

患難同期乎共濟恩義尤深乎感激予弟余明佑橫遭慘禍前經登報籲訴蒙各埠　同胞仗義輸金憐生恤死义藉　龔公使親臨視殮面稟英官　黃君培學林君爵主持案件奔走任勞今幸昭雪盆冤維持國体正兇已于西歷十一月廿六日環首抵罪大快人心似此伸冤有效作惡難逃不獨死者瞑目于九泉卽生者交銘恩于五矣　恩深義重報實難言謹登報章以拜賜聊當銜環而結草專此　順叩　義安　各埠同胞義兄均鑒

英屬靴路卑厘埠感恩弟余明壽余述中叩謝

●●●合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遙隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄺伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並兒歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　平平　甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啟

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印什欵工製枚巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑各埠書信銀信以及[illegible]

司事人　劉錦樂字竹泉　朱德賀字[illegible]等啓

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO, Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現轉創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈氊帽仔毡帽各欵鞋襪線仔襪羊毛攬結衫成套番裝羊毛褸衫褲雨遮禮帽香鯀錦鐃及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

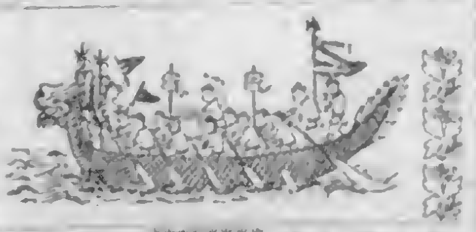
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.



啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本順德綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

日本舖廣告

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St.
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washigton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　周自燦　伍明鎭　伍梓南

悅來棧仝啟　悅來押

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚕丸
龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應滋眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山　祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
[illegible]
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
[illegible]
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字[illegible]毛五
[illegible]
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字[illegible]三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
文明史[illegible]八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一[illegible]先
尋常讀[illegible]
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘密一[illegible]
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話三十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世[illegible]
最近衛生[illegible]毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑券

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股仲七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價仲算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

埠號	值理	西名	地址
大埠永貞	李清	WING CHIN	857 Grant Ave S.F. Cal.
大埠裕昌隆	李華來	YEE CHONG LUNG	824 Grant Ave S.F. Cal.
大埠廣東銀行	余賀揚	CANTON BANK	653 Kearny St. S.F. Cal.
大埠昌利	黃遜照	CHONG LEE	837 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠聚昌榮	雷光維	TSUE CHONG WING	Washington St. S.F. Cal.
大埠廣和泰	蔡綸奕	QUONG WO HI	801 Grant Ave. S.F. Cal.
大埠永和堂	黃森家	WING WO TONG	766 Clay St. S.F. Cal.
大埠永華盛	黃樹昌	WING WAH SHING	750 DUPONT ST. S.F. CAL.
屋崙瑞榮	黃森家	SUEY WING	620 Harrison ST. Oakland, Cal
大埠永豐	鄺修璉	WING FUNG	45 Waverly Place S.F. Cal.
大埠同益棧	伍熙榮	TONG YICK JAN	764 Commercial St. S.F. Cal.
大埠華昌盛	陳源宜	WAH CHONG SHING	772 Commercial St. S.F. Cal
大埠榮發祥	朱裔檀	WING FAT CHONG	139 Waverly Place S.F. Cal.
大埠生昌隆	雷家安	SANG CHONG LUNG	616 Grant Ave. S.F. CAL.
大埠生和	方煊文	SANG WO	867 DUPONT St. S. F. CAL.
大埠聯昌	譚貞謀	LUN CHONG	815 DUPONT ST. S, F. CAL.
屋崙永怡昌	張炳福	WING YEE CHONG	803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處● 公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啟者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請新惠顧此佈

倫士頓公司謹啟

●●●撥雲見月

急難者同胞之義務好義者大衆之同情我英屬華僑余明佑被意惡刺斃之案前者噩耗一傳義憤同聲英美同胞捐輸恐後助財助力各切同仇今幸昭雪盆冤正兇抵罪足見我胞對外之毅力團体之堅心也惟當時倡捐人員曾報埠鍾熊相二君同担義務有謂其藉端歛財等語見諸報章不知鍾熊二君所集之欵皆繳來都朗度代辦所處未經主家之手倉卒之際檢査不及偶因杯蛇之誤遂生市虎之謠今幸澈底澄清疑團消散鍾熊二君亮節堪嘉佘姓主人負荆不暇各埠捐欵雖揚鑣而分道實異派而同源熱心發於至誠公道昭乎天壤敬告同人勿懷前議專此並候

義安

各埠同胞義兄均鑒　都朗度代辦所陳金銓　區北辰代表

●●●各埠捐助訟費芳名列后

舞市阻埠捐銀十四元五
尾利慎血埠捐銀十一元
品梳埠捐銀十六元零五仙
蘭頓埠捐銀三十三元
鈕晃辮方利捐銀二十一元
企令不埠捐銀十二元五
百子利風采堂捐銀五十元
錦綵源利捐銀七元五
大埠風采堂捐銀百廿六元六五
天寅米勝記捐銀二十元零五
哥波紐約埠銀四百十伍元
很倒辮銀二十二元伍
波蘭頓埠銀十一元
羅振打埠銀二十五元五
奕港翁交俊春兄銀壹百三十元零零五仙
不打町埠銀七元五
花旗必珠卜埠八十五元
合共捐來銀一千五百八十八元伍毫伍
禧錄杜郎祚埠憲政會所各職員始捐銀五十五元
鈕晃辮錦記捐銀十九元
鼎倫方德祥銀十元二毫五
滿地可永生祥銀十六元
沙市加寸埠銀十一元六五
点教頓埠捐銀十六元六
丙血埠捐銀十元零八
板弗埠捐銀十元
品地辟埠銀九十二元
卡忌利埠銀伍十二元伍
欵汝埠泰祥捐銀十二元
百子利中華會館伍十伍元伍
保市頓風采堂銀六十九元
麥巧婁埠銀四元五
老市倫陳錦銀五元
杜郎祚埠廣興號銀四十二元
杜郎祚埠銀九十七元七五

支數開列

支黃富伯往打地利埠銀叁十元　支過堂狀師銀七十八元
支譚君兄處醫生車費福食銀一十八元　支打電報銀五元
元　支那市比住客棧散費共銀九十元　支大衛大狀師銀
二百五十元　支大衛內運動加賞買召利銀叁百元　支證
人福食銀一十八元　支加賞大狀師夥伴酒水銀五元　支石
證人車費銀二十一二元　支林爵先生步金銀一百元
牌連腳銀二十元零五毫　支黃壽如先生筆金銀二十元
支反案打探行情銀二十五元　支嘩波埠及蝦路比利兩埠利
市銀四十五元　支報館告白銀二十五元　支緣部紙信壳
市胆共銀八元　支往酬謝各先生車費銀二十九元　支錄
口供連部仔及工共銀一十五元　支余明佑賞恤銀一百五十元
十元　支黃富伯步金銀二百五十元　支錄告白茶資銀十元
支抄數稿筆金銀五十元　補支黃富
利埠往來費用銀五十五元　合共支銀一千五百四十八元
五毫　實一千五百四十八元五毫

已酉年十一月　杜郎祚埠區北辰

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啟者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟壽而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百二十號曾生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈

已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嘩慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啟者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一概清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論

十二月十五日　余旣和特啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

麥喬英醫館

曾太和樂材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
Phone home China 256
China 25

COPY

[illegible]

RO YOW
OW YANG KING

麥喬英醫館自製經驗服藥散第丸

[illegible]

一醫藥館在本埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在北

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尙且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁隆　金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海	京都	天津
亞拔衛戒煙片 黃楚九戒煙丸 種福堂戒煙丸 彭城濟戒煙餅 正色甯州紅茶 掃煙堂陰陽罡丹	同仁堂 虎骨藥酒 參茸藥酒 五加皮酒	廣興居 高粱燒酒 玫瑰露酒 五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味苣菜蝦米鮑魚外洋餅干蓄提子香信臘味乾貨[illegible]永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信寄銀信回音快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諾嘗留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈 此煙丸在國內地經驗良多功効身實有利而無患仰有志戒煙者請嘗試之

●●特別減價平沽

啟者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街

怕士域首飾眼鏡公司啟

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearney St S.F.

●●●聲明出堂

啟者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費無從況本族父兄諄諄誥誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　馮仲畬
左總理陳　關志妹
正總理關　張培堅
右總理鄺　胡玉坡
西文書記　月生　溢鑑　區安　鄺汝霖　鄺汝津　李汝揖

管票員　張占南　黃韶貴
管庫員　李扶宗　馮汝棉
議長　黃文垣
收經費員　黃金和　余聯璧
監督員　黃杞廷　李洪元
糾議員　吳易榮
管數員　崔純初　吳周德
核數員　余煇和

協理員　黃日希　張佑康　黃文歷　黃自懇　張杞祥　胡佑申　甄照大　余緒元　郭其祥

議員　李章朋　李溢才　關三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和　關慶生　老東元　李勝盛　黃來長　陳成懇　黃世貴　黃裕玲　鄺永銓　關協揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

THE JUVENILE, 130 Grant Ave., S.F. Cal.

請購靚貨

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加州閣亞運右曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說

偵探第二案 **車中秘密**（下卷）一百八五（譯者履冰）　世界報刊版權所有

渣閱電信畢○○卽將電信納之於懷○○起立在室中徙步○○默自念曰○○余今處於此可羞可惱之地位○○皆爲霞麗也○○若我舍姑娘而去澳○○雖可免羞惱○○則如霞麗何○○此薄情人之所爲○○我不爲也○○念至此○○心中鄙陋蕭斐門之意○○又勃然而生○○幷誓不願再與之相見○○繼而又猛念若今夕至蕭氏家晚膳○○豈非又與蕭斐門相見乎○○遂決意覆電霞麗○○不去晚膳○○惟允其於晚膳後往見也○○

霞麗接到渣理斯覆電之下○○卽將渣不來晚膳之言○○告知其父○○蕭斐門猶以爲渣理斯事冗不果來也○○亦不以爲怪○○蕭斐門於晚膳之後○○照例仍往商人總會○○與二三故友○○閒談敍事○○而霞麗則憑欄凉臺○○以俟渣理斯之來○○無何○○忽聞有人推扉而進○○霞麗見來人身穿黑色外衣○○頭冠軟帽○○以爲渣理也○○亟趨前迎之曰○○渣君乎○○妾俟君久矣○○不料正擬上前與之接吻之際○○忽聞來人曰○○我非渣理斯○○實汝父也○○汝何以不能審辨我與渣斯之別乎○○

諧文

已酉北京花榜緣起錄

濟濟歐風○○學士望洋而返○○堂堂帝制○○科舉絕運而亡○○狀頭不選○○長安無走馬之人○○禿髮新裝○○翰院多放豚之尾○○斯文欲喪○○吾道其衰○○閃靑燈兮無靈○○招黃魂兮未返○○九年立憲○○世本昇平○○萬里湖山○○人猶歌舞○○而春風桃李○○寂寂門墻○○秋日槐花○○沉沉棘院○○此亦聖朝之缺事○○新政之質野者也○○瑤音誰嗣○○嘉會斯倡○○口借國粹之存○○心有積分之算○○不愚黔首○○出英雄于彀中○○偏恨蛾眉○○注神仙于榜上○○菁莪作育○○普及門巷枇杷○○鶯燕比鄰○○亦有龍門聲價○○一簾秋色○○校書本文學之科○○半曲霓裳○○樂府繼雅頌而作○○香國豈無佳士○○人格胡論寒微○○試看及第之花○○羞煞蟾宮折桂○○共織登科之記○○公于玉尺量材○○北里爭傳○○留學生同分光寵○○南宮捷報○○優拔貢渴想成癡○○

謹將投考闈才簡章開列于後

一此次花榜○○在立憲第二年期內○○應行投票公舉之法○○與考各花○○先由有選舉權者○○將姓名列于收票處○○以便臨期按名考驗

二考驗時○○以色科藝科爲主課○○兩科中有一科不及七十分者○○降等○

三考驗時○○雖以投票多寡爲去取○○然仍由各考官紀分積分合而平均○○始定甲乙○○以昭公允○

四收票處○○暫在琉璃廠西北極巷沈宅石蒲生代收○

五投票以一月爲限○○准十一月初一日起○○考驗三天○○考驗章程○○先期宣佈○

投票式（票式詳後）

（姓名）（色藝）（言語）（態度）（應酬）（品行）（特別）

聯話

輓聯雅劇

光緒庚寅○○南海陳天如太史身故○○其門生某某等○○撰聯致輓云○○（始作玉堂客○○繼作禮闈官○○終作蓬山長○○四年間又變作緇幃絳帳○○生平隨所願○○樂得公卿跌宕○○文酒歡娛○○說甚麼官府神仙○○但飽稻烹魚○○便算得來結好姻緣○○去參大解脫）（上有老慈親○○中有寡媳婦○○下有數孤兒○○一室內又添有稚子幼孫○○淸白太難爲○○忍見簪笏飄零○○琴書落寞○○願偏言衣砵弟子○○學採花釀蜜○○庶相與備梁公物料○○補陸氏荒庄）後有人仿其語以輓和尚聯云（始作無賴子○○繼作亡命徒○○終作剃髮僧○○四年間又陞作主持知客○○生平隨所願○○樂得師姑雜遝○○檀越佈施○○說甚麼官府神仙○○但飽稻烹魚○○便算得來結好姻緣○○去參大解脫）（上有老方丈○○中有癲師兄○○下有頑徒弟○○一寺內更添有和尚掛單○○淸白太難爲○○忍見鐘磬飄零○○袈裟落寞○○願偏言衣砵弟子○○學採花釀蜜○○庶相與備空門齋料○○點廢寺長燈）

物質學

空氣之關係

歐洲諸國兵房之制○每人之地位○必佔空氣六百英立方尺○在印度則必加至一千英立方尺○英國馬房之制○每馬之地位○必佔空氣一千六百英立方尺○歐洲諸國病院之制○每人之地位○必佔空氣一千二百英立方尺○在印度則必加至一千八百英立方尺

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元　關唐藥店

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘索釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌　各色餅食

承接龍鳳禮餅

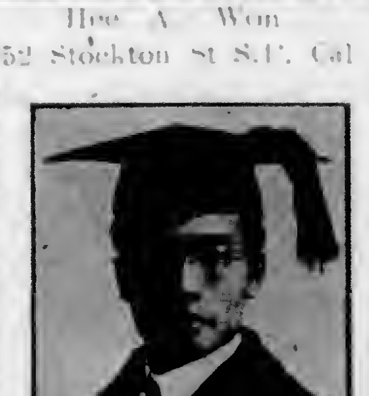
Mee Chong 815 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒發啓

西醫許觀光

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal



專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九白五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有痰血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思沙症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症偏請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦怠倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥廿一號房

會邑陳象廷　女史逢好全　恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹書自古星相得名成都善賣卜從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以寫爲事者也弟身寄學界奧究天人未幾題名於雁塔先教覺於蠻頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙藉祿以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明啓無使智俗淪滅世界改良所顯維新立憲當今朝政變更耳目是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海大呂宋小呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅斷揚名備迷津欲指富貴要登祿而向客路有須停車而一問非敢全豹之蠢窺亦屬探驪以獨得至於諫民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄之名與心不相謀適相合也用登白伏乞垂青此弟

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元
小批八字一元
精究相法二元
相命同參三元
年月日新飛星剋度
流年長庚六元
逐月長庚拾元

現遷往山姐咕如有信函照此西字來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貢臨是禱

粵東
新張
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
龜齡蛤蚧補腎酒
陰陽烏○滋補酒
烏鷄三鞭補子酒
參茸虎骨加皮酒
鶴鹿補髓延年
三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒
各色菓子酒
夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣

寄賣處大埠裕安號

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

里製造舖在羊城太平門外杉木欄向開張

二埠廣英昌　琴南　敬

HOTEL CANTON

762 Stockton St. S.F.

廣東旅館　利記

敬者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱美銘感實深如有出埠旅唐者行李直付本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

每日出紙三大張
本日新聞紙第十八卷第三百一十四號

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 314 SAN FRANCISCO, CAL WEDNESDAY JANUARY 26 1910 TWELVE PAGES $7,00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿六號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA
宣統元年十二月十七日禮拜三

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 每月八毛半 郵寄每年九元 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算 禮拜停派 無論取閱久暫報費望先惠 如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取 期滿郵交亦可 如蒙 垂愛 請將西字招牌附來 定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠㞗慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

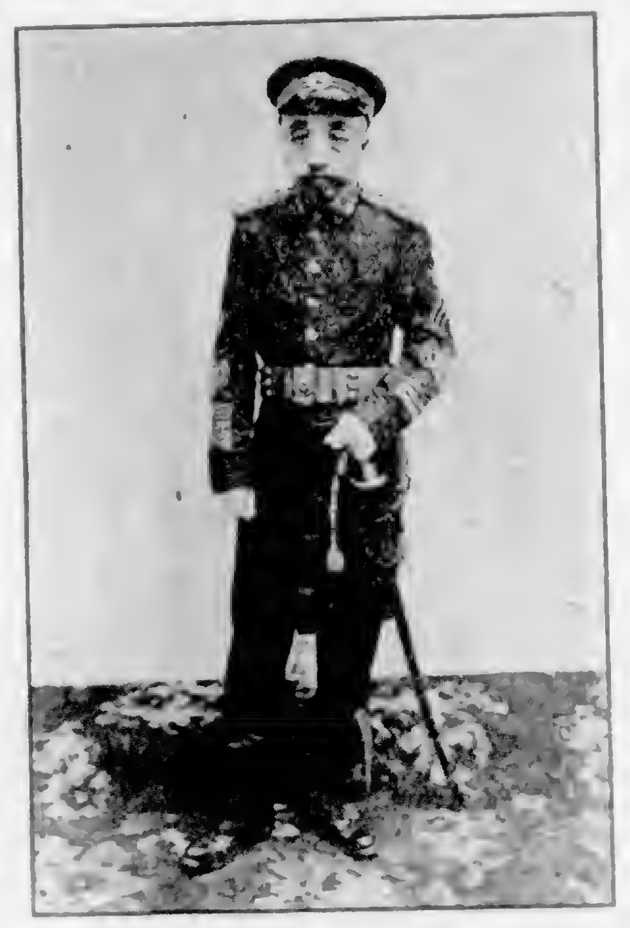
●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啟

畫史

新任湖廣總督瑞徵



瑞莘儒制軍。由江蘇巡撫升任兩湖總督。素與許芊西領事。有同譜之誼。近將其軍服小照。函寄許領事。特爲印登報端。該函分載於自由鐘內。

要摺代論

都察院代奏翰林院學士許澤新等請開復已故禮部尚書李端棻原官呈

（按）李苾園尚書。爲戊戌政變之偉人。經許學士等聯名奏請開復。昭雪忠魂。奉旨允准。已見前月本報北京專電。茲得其原摺。亟照錄如下。

爲已故革職大員。宣力有年。一眚不掩。理合籲懇天恩。開復原官。聯名呈請代奏事。竊查已故開復原銜革職禮部尚書李端棻。於光緒二十四年八月。因濫保事自請治罪。奉旨革職遣戍新疆。二十七年恩赦回籍。三十年恩詔開復原銜。三十二年身故。當經奏報在案。職等伏查李端棻係貴州貴陽府貴筑縣人。由同治癸亥進士。入翰林。改御史。以敢言著稱於時。旋因遺例迴避。仍回原衙門供職。出入翰詹內閣。洊升刑部侍郎。轉倉塲侍郎。擢授禮部尚書。以文學受穆宗德宗兩朝知遇。屢司文柄。凡一爲順天鄉試同考官。一爲會試副考官。一爲雲南學政。歷充山西廣東四川山東主考

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店嵩辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

金山永安合記告白

WING ON CO.
... Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦鞋紅鞋紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代滙香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記啓

華泰

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生浘爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販 仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞 本號話筒差拿四十八號

廣利佈告

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針儁新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉楁桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006. S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO. CAL.

壯嫩鹿茸 老山吉參 在都板街九百十五號

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單件請照上列番字付來無誤

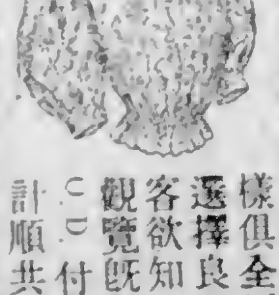
金山 正埠 采芝堂

Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日糊衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 並接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店詳啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記樂利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
917 DUPONT ST
SAN FRANCISCO

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧貨物快捷付上無悞價錢格外減平揀選請照上列西字付來 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

世界各種書目報

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元二五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五

（新）農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 高等中國歷史七毫五 高等[illegible]教科四毫五

洋生理學一大元 數學教科三毫五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」[illegible]

（札）初礦物界三十仙 八賢手扎二十仙 曾公家書四毫五仙 寫信必讀銀二毛五 [illegible]尺牘教科四毫五仙銀 商界應用尺牘銀三毫

（法）英國史一大元 英國憲法論六毫 通商約章成案一元 最近支那史一毫五

（科）內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 藥性賦二毫 救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹善題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
甯邑黃松燈拜題
甯邑黃聚業拜題
甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
甯邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及間症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳瘡疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女當服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
瘕藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也 See Man Chy, 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

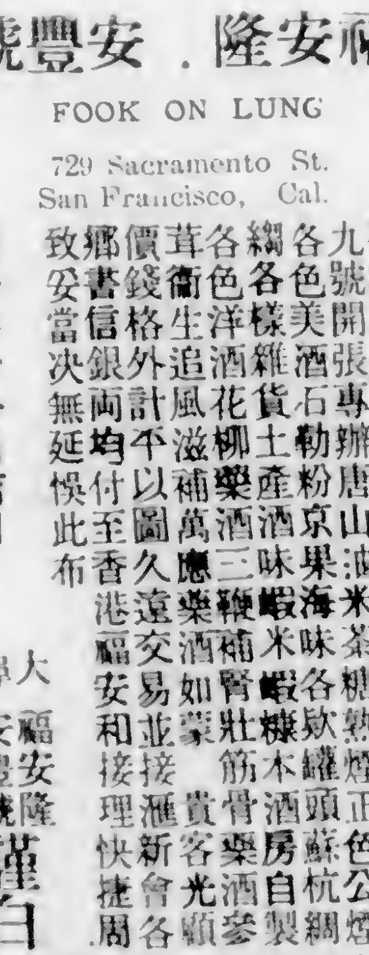
●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袁尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳桓 陳錫全啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列綠部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有綠部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆．安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日 大埠福安隆安豐號謹白

錦泰金舖

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鐲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗腎發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將實號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂 自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記敬

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水臺仰各梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酧撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
粵流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
寫信必讀二毫
黃繡球傳二本五毫
尺牘句解二毫
三字經註一本一毫
鏡中影三毫五
廿載繁華夢三毫
李鴻章一本三毫
三字經圖說一毫
四涇齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板 單料二張銀一毛五 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

金山大埠 怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店嵩辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寄下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

永勝隆遷舖廣告

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全 貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

●●●關景垣內外醫科

精醫虛勞痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨
眞
實
價
金山大埠
安
裕

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行山貨油米茶糖價格相宜蘇杭什貨並專辦鄭廣濟藥酒發售安全如蒙光顧列單付來俱由匯銀兩滙返信銀留心是荷 接理各客書信返港照信交 鋪在天后廟街門牌一十六號 話筒差拿三號

鄭美南 合昌

裕安鄭祝敬啓

貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

山本華人結綵
SAXONY KNIT GOODS CO.
山本羊毛毡

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司樣成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫又有山本牌羊毛毡各色俱全 伍磅 六磅 八磅 双 毡十二磅十六磅 每磅價銀一元三毫 客孝扣用

正舖在舍路打喬街八十一號 支店在大埠審士街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合意再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
目科立即退紅藥水每罐三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
探消無名腫毒藥水每罐一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
打回癧瘡科藥水每罐二元
花柳人骨搜毒藥水每罐二元
探花柳疳疔毒藥膏每合銀二元
婦科調經補血藥水每罐二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
應驗跌打藥醋每罐銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罐銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
逼身瘕瘙藥水每罐銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔漏藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罐銀三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
夜夢洩精藥水每罐銀二元
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀紙照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理 一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●美人防與日本失和

十六日華盛頓電云。。美國議院。定議今年撥欵六百萬元。修葺菲島檀山及美國各港砲台。以固邊防。聞議院原議不欲提撥如此鉅欵。嗣因亞𡁻巴麻省議紳哈臣。及尼華打省議紳奴倫。均謂比年以來。日美兩國。時起交涉。將來必有失和之日。若不整頓各港砲壘。先事預防。恐一有戰事。勢難禦敵。檀山爲我美喉咽之地。保守檀山珍珠港。。即所以保護美國。此事關係重大。爲美國存亡所繫。實不容緩也。各議紳得聆是言。大爲感動。故決議提撥六百萬金云。。

●●●日俄在滿洲之近狀

紐約西報載北京初十日來電云。據外交界接來消息。哈爾濱及海參威。再恐有戰事。俄人深信日本再有相逼之舉動。又據海參威消息。日本現在高麗北境。近於俄界處。經營炮壘。增置野戰炮。同時又報有日本偵探在哈爾濱及俄屬各埠。又接日本消息。日本大本營總司令官陸軍大將福島士麻男爵（譯音）往遊滿洲。此舉大增外人疑心。現在北京之外交官。咸謂日官來遊滿洲。適足以速日俄兩國不會意之惡感云。。美京同日來電云。據北京同日電。日本之舉動。。欲佔據海參威。於此可知日本之意。欲驅逐俄人離遠東也。。近日外交界早已預言日俄將再衝突。蓋兩國在滿洲。因保護已國之權利。常有不相兩立之勢也。

●●●日本合併高麗之輿論

日本東京十六日來電云。日本議論合併高麗。舉國若狂。。惟政府諸人所言。政府現在未有合併高麗之意也。但合併之期。亦不甚遠。雖政府之政策。。常言與伊藤爲駐韓統監時無異。若韓人服從日本之保護。使日本得振興高麗之財源。則合併或可延期。不然滅亡則在目前也。。現在報界對於此問題。大加評論。

本埠新聞

●余錀和案之供詞

華人朱家。。被控於西去年十一月十四號。在本埠士得頓街。鎗斃華人余錀和一案。。當塲被差拘逮。禁錮候訊。並由加蘭租吏入案控告。。昨日在六號大衙挑選陪審員會同研審。驗屍官醫生到堂。供稱查驗余錀和之屍。彈中頭部一傷。背部一傷。均能致命。其餘砲傷數處。未中要害。又西人摩臣丹供稱是日約十二點半鐘道經士得頓街夾沙加免度街。驚聞砲聲。迴頭一顧。。見士得頓街有一華人眠臥于地。又有一華人在旁。鞠躬向其身提炮連轟三響。然後由士得頓街。逃至沙加免度街之高板牆處。將炮拋高。棄入栅內之荒地。隨由沙加免度街走上。未久不見其人。適有巡差麥兜聞警跑至。我指其跟踪追捕。差飛跑上山。卽拿獲一華人返回。酷類放砲者。特未識其人之姓名耳。。又西人路梳。將士得頓街一帶。繪畫地圖一幅。到堂呈閱。又西童喜利。年十二歲。家居本埠沙加免度街九百一十九號。到堂供謂是日約十二點餘鐘。我適放學歸家。。坐在頭房。驚聞炮聲。知非好意。亟出門外探視。四無華人行街。。祇見有一華人。棄炮後。。慌忙由沙加免度街奔走而上。。至女館横巷處。轉身穿過加𡁻寬尼街。我卽啣尾追之。。該華人又由加𡁻寬尼街奔去。我到時不見其踪影。原欲返回。。適遇西人地扶佐。指稱該人匿在空地處。急由空地追過跑亞街。而差已將該人截獲。遂隨同差拿該華人返回。。扭至死者面前作証。當時死者。已氣絕無語矣。。至下午提訊西人地哥度。據供稱是日適在家中。乍聞鎗聲。卽出欄外探覗。則見有一人。倒臥街上。並有一人。。手執一鎗。向死者頭部連轟三響。卽將鎗收懷身上。立行逃遁。及至沙加免度街角。停止須臾。復由女館横巷。。走過加𡁻寬尼街。及至沙加免度街近跑亞街。見其已被巡差拘獲。。又據西人塞架文。供稱居在沙加免度街九百一十七號。是日猝聞鎗聲。卽見有人由沙加免度街而走。及至跑亞街。。我卽將該人截獲。轉交巡差。又巡差麥丹輿。供稱當時驚聞鎗聲。卽往查探。。有人報告兇手由沙加免度街逃去。我卽跟踪追之。隨將該人拘獲。。又巡差軒利。供稱該死者被害未久。我巡經沙加免度街近士得頓街角板壁之下。執獲四十一號短鎗一桿。已放去五响。尙留一彈。惟其彈子乃三十八號。故所留下之彈殼。因與此鎗不合。均被爆裂。查鎗與彈子不配。當發放之時。必有火燄閃出。故拘獲朱家時。其手猶有火葯痕跡云。。又巡差關氏。供稱在死者屍底。檢獲彈子兩粒。。料被轟穿其身而出。死者身上。亦懷有四十一號短鎗一桿。。并有銀四十餘元。衣服一包。審至此。時已四點鐘。定期今日續審

●新任市長不徇情面

西報云。。本埠新任市長麥卡地。昨。特傳學堂委員。衛生局委員。捕廳委員。火警委員等。到署詢査一切。各委員如期而往。麥氏次第接見。面論各員近年所辦之事。。多不合工黨宗旨。。知機者亟宜引身告退。。以自存体面。若仍依戀不去。則按照定例。。市長有黜革之權云云。聞有委員數名。因向與麥氏意見不合。故無往見云。。

聞各委員入見麥氏後。被其嚴斥一番。各員大爲憤恨。。昨晚聯同著名律師富商等五十餘人。特行集議。籌商對待之法。咸謂按照法律。市長無權將各委員同時撤退。。決議皆不辭職。若被麥氏革除。則援法律與之力爭云。。

●滿洲船遲到之原因

本埠太平洋郵船公司。。昨接檀山來電云。滿洲輪船。于禮拜一早六點鐘。由檀山啓程。。復返三藩市。計期禮拜日。方可抵埔。。載來頭等位客一百三十五人。內來自遠東者二十名。大艙位客四百人。。貨物八千四百噸。內輪往美東者二千八百噸。該船之所以遲到檀山兩日。因由菲立賓載有土人五百名。前來檀山。。當充農工。改由南路而來。水程畧遠。是以遲到兩天耳。

●紙鳶誤作飛船

昨日下午本埠居民。咸上樓面。觀覽飛船。有等謂見普路寬演放之飛船。由空際墜下。。普氏必被壓斃。未幾復行飛上。且騰飛甚久。高可入雲。。隨用望遠鏡觀之。則是孖杰街某西人商店所放之紙鳶。籍有貨物告白。供人觀覽云。

●擬改良禁在街車吸烟之例

本埠議紳。。昨日集議

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊高麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
此丹專救身體虛寒　第一補身龜齡集　每礡實價銀壹元正

●●●親義公所廣告
啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今者昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒
十一月廿四日　正埠親義公所敂

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（參茸玉桂）（正色地道）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco California
敢者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友筆先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹敵

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照　列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗶盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝敂

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張襯自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯鷙毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 srant Ave.
S. F. cal
敢者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝囘春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗
●話筒差拿三四三
余珥中仝啓

廣彰　請穿家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香𥿄鶯鷙毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十三元九五
○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時務書目）

廿年史每套六本一圓二毫
中國魂三毫
古文筆法三毫
物質救國論三毫
萬國商業志六毫
文件指南銀五毫
數學教科銀三十先
驗方新編銀四毫五
經史百家雜抄一元八毫
康[illegible]海二毫
唐詩合璧三毫
德育鑒一本五毫
戊戌政變記四毛
廣藝舟雙楫三毫
男女生殖器秘一毛五
國際公法志四毫五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
官制議一元
理財新義三毫
三名臣奏議一元
鐵道要鑑二元半
高鉛華範本八毫
智永正帖千字文五毫
孫武子十三篇八毫
康南海瑞士德國遊記合編四毛
支那四毫
高等讀本一圓
古文評註一大元
中東百美圖二元
鄭千字文二毫五
華英進階銀二元二毫
新体中國歷史一元

時。有議紳學氏。謂前十五月。所議不准在街車吸煙之例。于工界中人。諸多不便。應將此例改良。凡附街車者。准其在車上吸煙。以利工人。各議紳及市長。對于此事。深以爲然。此例或可從寬辦理也。

本埠女界。因聞學氏將此例修改。咸甚憤怒。。昨日紛紛往見市長。及衛生局諸員。力請不可贊成。。惟各員多附和學氏之議。以利便工人。

●稅差搜查私貨之認眞

西報云。本埠稅差。昨日下差拿輪船。搜查私貨。四處徧搜。一無所獲。僅在某華人身上搜獲片煙一罐而已。該稅差隨告之稅員。可否將該華人拘究。。稅員以該人係華工。若拘其登岸。有犯華工禁例。。故飭差無容拘究。祇將片煙執去耳。

●今日仍放飛船

本埠西人。。昨日下午赴天扶侖賽馬塲。觀覽飛船者約有三萬人。該飛船試練六次。。至將近五點鐘時。然後放起。高約五百尺。飛至南部。盤旋空中。。回環往復。約有十二分鐘之久。共飛十一英里。。然後徐徐降下。返回原處。是時風亦甚大。。惟普路寬謂自禮拜一日。返回時觀者咸鼓掌喝彩。嘖嘖稱美。若今天時晴和。定演放飛船。經遇狂風。不遭意外之後。胆識較定。故敢再放將飛船再行演放。以供衆覽。所有入塲券。概不收費。第塲內頭等位票。沽銀二元。亦俟至下午四五點鐘時。。觀風雨之有無。然後知飛船之能放與否也。

●犬飼乳獅

本埠斐路摩街新遊戲塲。。前由美東辦來牝獅一頭。價値一千元。陳列其中。供人觀覽。藉擴見聞。距該牝獅近日產有小獅二頭。牝獅現下患病。。無乳以飼之。適有一母犬日前產生數小犬。死餘其一。現將二小獅。。置在母犬處飼之。。該犬從命。兩小獅亦飲其乳。彼此相安無異。若該牝獅死去。不但失一奇物。並破費不少也。

●籌措賽會經費之獻議

西報云本埠擬於一千九百十五年。舉行萬國博覽會。以紀念巴拿孖運河之告成。。惟日前所舉出之賽會値理。於籌措經費五百萬元一節。未有如何設法。昨日該會値理。接有西婦某氏來函。。獻議發售股票。每票至少以十元爲率。陸續繳交。如此辦法。衆築易舉。必易於籌措云。各値理披閱來函。深韙其議。擬照其辦法而行。並擬擇新花園附近海狗山一帶爲會塲云。

●衙案例誌

一號衙。黑匪地𡁻二名。行窃華人趙煥財物案。退至廿八號審　二號衙。亞治票案。罰銀五十元。亞勝並九名賣小魚案。退至禮拜一審。　三號衙。。劉二等兩名懶案。明日判。陳昌賣毒藥案。退至西二月四號審。英住棍騙案。明日審。　四號衙。亞佑票案。明日審。。陳天泰賣小魚案。明日審。　六號大衙。朱家人命案。續審西差証人四名。。及屍親余焜和一名。原告証人業已審畢。下午開審被告証人。

各埠新聞

●羅省總巡易人

十六日羅省電云。本埠捕廳委員。以現任總巡捕地士文。所辦之事。多有不合。。于改良本埠之政治。大生阻力。今日特將該總巡捕。。及捕署書記編打架士。一併撤退。所遺總巡捕一缺。以急頓的臣暫行署理。

●輪船新例

十六日華盛頓電云。本京上議院。今日新立一例。凡輪船在美國海面行駛者。須每人給一救生水泡。方爲合例。若查悉船上之人。有欠一水泡者。罰銀一百元。欠水泡多者。遞推罰欵云。。

●檀山日人私獵飛鳥被逮

十六日華盛頓電云。。頃接檀山來電。報稱檀山巡差。近在利山及沙晏士技兩島。。拘拿日人二十三名。皆犯私獵飛鳥之例。并起獲鳥翼二十五萬九千對。查此等日人。專獵飛鳥。取其羽毛售賣。藉以圖利。現美政府已電飭檀山官員。將該等日人。。在檀山合衆國衙審訊。照例懲辦矣。

●二埠演放飛船之預備

十六日沙加免度電云。。本埠於西本年九月間。照例舉行本省博覽會。近日擬派人赴羅省邀請飛船家。屆期到來演放飛船。初時欲請法人普路寬到演。惟普氏索放三日。取銀五萬元。各人以其價昂。難於籌措。不敢訂議。現有羅省某西人。允肯至時來放飛船。每日取銀五千元。故決意請其來演云。

●的衿麻演放飛船之籌措

十六日的衿麻電云本處西人。擬請法人飛船家普路寬。到來演放飛船。以供衆覽。經函詢普氏。允肯前來。第演駛兩日。取銀一萬五千元。現本埠正在籌備此欵云。。

●棍徒之妙術

十六日屋崙電云。本埠有棍徒一班。專候西人病故。卽持物一包。往其親屬處。。謂係死者定購之物。經交銀若干。須再交若干。方能領取此貨。有西人數家。被其棍去或五元。或一元不等。至領取此物。剖而視之。則絕無價値之葯水數樽而已。現將情報差查緝該棍徒。。

●意人兇狠

十六日屋崙電云。本埠有意大利會黨人四名。向以擦靴爲業。昨晚在占街夾進化臣街處。。與同國人孖佐士相遇。互相齟齬。始而角口。繼而用武。詎孖氏持有剃刀一柄。竟向三意人刺傷頸際。傷勢甚重。。巡差聞警馳至。當將三意人舁赴醫院療治。兇手在逃未獲。。惟査悉其寓在本埠．街五百一十二號。料其將來定必難逃法網。

●肉品跌價

十六日市卡咕電云。。本處西人近因肉價陡漲。倡起禁肉之議。。藉以杯葛肉店。昨日肉品已跌價甚低。不獨肉品爲然。卽各食品價値。亦因而跌低。甚至有等製造食品大公司之股份票。亦大爲跌價。有一落千丈之勢。現下發行賣肉家。無人過問。生意異常冷淡。甚爲惶恐。。亟欲設法挽回云。

●日人憤激之言

十六日沙加免度電云。。本埠日人銀行。日前被查察銀行委員封禁。昨禮拜夕。。日人附貯家邀齊聚集。有某日人。向衆演說。謂該銀行値理。若不早日將附貯之項。如數歸趙。定將其樓屋炸燬。。以及日人報館主筆語多不遜。大動公憤。亦宜一併誅戮。以息衆怒云。

●德皇歡迎美賓

十五日德京柏林電云。。美國加省卜技利大學堂總理委𡁻。昨日遊抵本京。德皇威林。。迎其入宮。待以最優之禮。如家人一般。可謂特邀殊寵云。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故卽繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

粵東旅舘
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal
本旅舘自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅舘必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅舘値理黃綬章　陳纘石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
二個月週息二釐半算
六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算
任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
731 Jackson St
San Francisco Cal
本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞
本堂自製
百解瀉毒丸二毛五
化痰止咳散一毛五
止痛白濁散二毛五
止咳藥香砂二毛五
五淋白濁丸二毛五
傷寒廿四味茶二毛五
哮喘藥水一元二五
固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

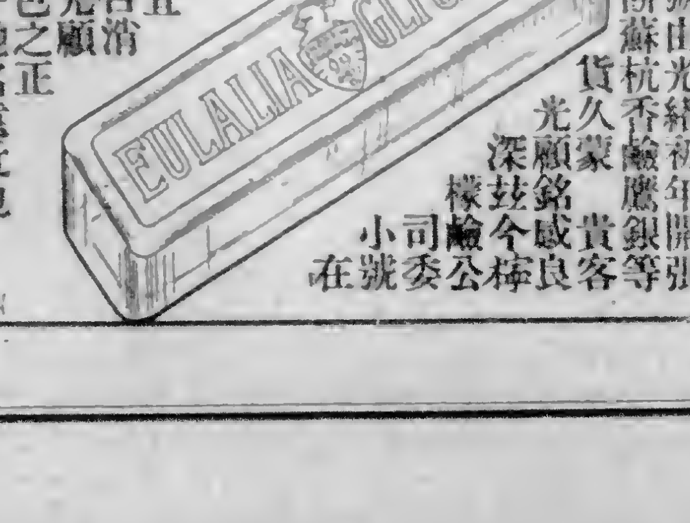
香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
265 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇播揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷
喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綬　謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶嗜酒以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遐邇馳名本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所欲迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼　君光顧請認招
●酒名列●
金錢斑豹滋補酒
壯陽煖腎酒
滋補百歲酒
千歲白鶴延齡酒
舒筋祛風三蛇酒
始創衛生夜遊海狗魚酒
陰陽烏脚兟麟酒
滋陰補腎金尾蛤蚧酒
三鞭種子酒
虎骨木瓜酒
熊掌全虎養顏酒
加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥
●新金山　李潤記　悅盛
●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
岡州河村里李宗棣
寧陽滘口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠
CHONG LEE & Co.
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各埠書信銀兩滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰仝啓

廣益　大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O.Box 2549
門牌七百七十五號　信箱二千五百四十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租禮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈



Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
信來公司　正二埠
鷹銀便換　檸檬梘
敢者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙　貴客光顧咸良深玆今檸檬公司委小號在正埠代他發行價極相宜　貴客合消新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交易并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文仝啟

益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啟者本店新張在大埠嚀慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人趙牧　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇泮　謹啟

大埠 志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

專辦
正港公烟油米雜貨
祖拉焰竹蘇杭新衣
中日漆器磁器絲髮
古銅玉器酸枝枱椅
發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製袪風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選一切物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑾明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啟

贊寧堂老鋪

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　光客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

官○所至皆能識拔名宿○文風丕變○在雲南學政任時○値滇亂初平○疾疫間作○前任學政所畏難弗至者○該革尙書皆一一按臨○期共沐　中興文化○憫地方凋敝○訓躬先節儉○嚴杜需求○終日危坐堂皇○悉心校閱○値癸酉選拔之年○士多寒畯○乃偕總督劉嶽昭○巡撫岑毓英○合詞請援滇黔兩省舉人會試例○給火牌馳驛至京師○得旨准如所請○嗣後滇黔拔貢優貢赴京　朝考○得給火牌○實自該革尙書建議始○迨光緖甲午後○時事多艱○需材孔亟○該革尙書時官刑部侍郎○疏陳推廣學校辦法○獨能洞見本原○其請自京師以及各省府州縣皆設學堂○則後來停罷科舉專注學堂之辦法也○其請府州縣學選民間俊秀子弟○自年十二至二十者入學○則今日各府州縣兩等學堂之辦法也○其請省學選諸生年二十五歲以下者入學○則今日各省中學堂之辦法也○其請京師大學選舉貢監年三十以下者入學○京官願學者聽之○則後來大學堂仕學館分科大學法律財政等學堂之辦法也○其請分齋講習○等其榮途○一歸科第○予以出身○一如常官則今日學部考試京外各學堂○暨留學外洋畢業生○獎以舉貢　殿試獎以進士出身○除授翰林部屬等官之辦法也其請設藏書樓○則今日議開圖書館之辦法也○其請選派游歷○則今日資遣學生出洋○肄習新學之辦法也○其請開譯書局○則今日京外各處所設編譯局之辦法也○該革尙書呈遞此摺○在光緖二十二年○是時風氣未開○已能切中竅要如此○宜其渥荷　先朝優眷也○該革尙書回籍後○貴州巡撫○延主經世學堂講席○諄諄以開通風氣○導引後進爲務○按月兩開講演○教以立身敎品根柢之學○備他日　朝廷器使○及其臨歿前數日○猶勉屬子弟○出資捐助學堂經費○又念倘堂爲風化所關○亦嘗措貲捐助○其繫心　君國○誼篤桑梓○至今鄉人士猶稱道之○職等伏査戊戌案內譴斥大員○如已故革職戶部尙書協辦大學士翁同龢○已革職永不敘用湖北巡撫曾鉌○均經臣工奏請○仰蒙　皇上天恩○並准開復原官○薄海臣民○同聲感頌○李端棻起家詞臣○効用最久○目擊時艱○志切獻替○惜其抱愛士之熱誠○少知人之精鑑○咎由自取○心實無他○然不待天罰之及○輒先自請治罪○則其議雖昧而情殊可矜○獲譴數載○旋蒙　恩開復原銜　孝欽顯皇后　德宗景皇帝固鑒原之矣○我　皇上迪紹前光○赦過宥罪○體在天降鑒之心○推罪疑惟輕之意○職等隸籍滇黔○誼屬同壤○於李端棻服官居鄉事蹟○見聞稍確○用敢聯名具呈○據實直陳○敬乞據情代　奏○仰懇皇上俯賜恩施○不勝惶悚待命之至○謹呈○宣統元年十月二十七日奉　旨已錄

緊要新聞

●●●葡國派艦何爲

十六日法京巴黎電云○頃接葡萄牙京電稱○中葡兩國○因澳門劃界問題○商議無成○中國特派兵士○駐紮澳門○現葡國亦已調遣軍艦○駛赴澳門○以示威勢○

瑞芝和

洋貨雜

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道葯材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痲痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂 金山正埠 利

MOW LEE & CO
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行皇富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啟

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL.

啟者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘
三個月週息二厘半
一年週息四厘

本銀行
正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緖卅三年九月初一日　廣東銀行謹啟

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

兼理香邑四大都信局（四字得能大字）

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大埠頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張

電話卷拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 505 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

請來收息

American National Bank
San Francisco, Cal.

本埠花旗皇家銀行滙息

週息四釐

啟者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年滙息兩次逢正月七月一號起滙俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理　花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全 [illegible] 滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啟

佈告 兆昌泰

CHEW CHONG TAI & CO.

本號開創經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢緞新衣貨物
玉器首飾日本漆器

仰貴客留心光顧一定價錢克己

發客

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種祖禮炮竹羊毛搓結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年尚做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啟

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尙可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謨于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平第五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告　第一期

陳月生捐銀一百五十元　關溢鏗一百元　區汝霖一百元
張杞祥捐銀一百元　馮汝棉捐銀五十元　余永兆九十元
鄭汝渭四十元　關忠和卅元　黃文應卅元
陳成長　陳毓華　黃合邦　李扶宗　胡佑申　甄照大
鍾鶴齡　張聯　每廿五元　關志妹　張占南　余華宗
鄭文安　黃文垣　黃來盛　李勝元　李三勤　每二十元
陳銓才　關協銓　余輝和　鄭永玲　鄭家津　李章潤
李汝楫　郭其祥　鄭應良　每銀十五元　吳泰根
關兆和　關溢才　關汝棠　關慶燊　張經　張培堅
張佑康　張沂詠　馮仲畬　余聯璧　余殿棠　余緒元
鄭元歡　黃杞廷　黃紹貴　黃自懇　黃曰希　李洪元
李汝隆　李維德　胡玉坡　吳閏德　吳錫輝　吳同書
唐[illegible]英　易榮均　甄承長　黎璇初　梁寅彬　每十元
關[illegible]揚　鄭滔良　黃耀焜　易榮泮　朱悅皆　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO.　T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco, Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人　司徒芳　雷光仝啟

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉微付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

香港 兆昌榮

上環　兌滙理接

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啟者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緖廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　司徒發猷　謹告

世界[illegible]報 小說 書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲猿二毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如士傳四毛
金風鐵雨一元
酬世錦囊二毫五
苦海餘生四毫五
玉雪留痕五毫
環遊月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開塲四毛
海衛偵探四毫

並新到上海大小筆發售

（典）
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

（圖）
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

（學）
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●岡州司祝廣告

啟者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑｜梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

Hun Yick Lung 718 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO.　CLAY ST.　S. F. CAL.

德昌車衣

本店在金山大埠企李巷門牌十號專造各色時欵綢緞絨紗男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙葯奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症瘡疔白濁最爲特色倘染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啟

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處卽有辦賣如梓里欲購者賜字一到卽呈寄部按式列來妥當爲照辦

●●(獨一新製康強機器)

窃思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合順百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
593 Sacramento St, S. F. Cal.

請認本公司機器
ON THE SQUARE
DEVELOPER
INVIGORATOR
康強指南
康強指南

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元　發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俾其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯健行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生疮藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生痔藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後（無散沽）
- 一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元
- ●奇驗治花柳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛擦藥一元半
- ●鮮鹹臟腑久積除藥水二元
- ●治腸疼身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心事睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
- ●即効止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
- ●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生痔藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效滑臟丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信叙明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有認稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓叙明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記　再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面叙問明病原卽爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以呧咭揸票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康强機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St.　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號嵩辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買　伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啟者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創數年向係溫學沛學靄二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚

溫學沛　學靄　啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司熨衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO.

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧者來讚美因此衫偈免勞得逸隨時隨工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人擅奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閘機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無阻遲超欵手絞衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煤通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心一

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L. A. Cal

敬啟者凡華人有單到來小店必每單加送唐文巳酉之期日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自巳處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之處小店名轉慎嗎琉種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀾街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由呧咭滙COD得收無悞特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政呧咭買COD付上近來許多無恥之徒用他偈單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎琉啟

●譚參止咳藥水

啟者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂

譚參啟　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啟者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布

大埠華生隆啟

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啟者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒墜頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛難動等各等●本堂今將此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同啓

廣東新聞

續籌擬兩廣鹽務承商專賣章程

(四鹽埠)照分地行銷辦法。統轄全省銷引。各處劃界布置。(甲)分承銷引各埠。除公司自辦外。如分商領辦。均到公司認足引[illegible]餉數。簽立領約。由公[illegible]發憑照。按期繳餉。以重責成。(乙)既經分承銷引。不得越界售鹽。。(丙)各埠雖分州限。須[illegible]公司隨時定議鹽價。併派人到埠考察。以示聯絡而相維持。(丁)各埠配鹽發售。不得以公司核定時價外。任意加勒。(戊)查沿海大小漁船。用鹽醃製。由商公司就近設船設廠。以便各漁船配用。不得購買私鹽。。如違充罰。并不得載鹽入口。以杜走漏。。

(五轉運)查現在下河運船。專司往場配鹽。須加整頓。(甲)凡運船赴場。先向公司。請領期限配鹽憑照。到場繳驗。聽候定價分配。再給回照。到省即繳公司查驗。。方能將鹽發售。俟清倉日。即將前次憑照繳銷。下次再給赴配。如前繳驗。每次均照此辦理。以杜弊混。(乙)凡赴場配鹽。必用運船。須多設快捷船艘。或用輪船拖帶。乃能轉運利便。當由公司出資。增置下河各運船。照常承運。。由公司妥訂章程規則。俾相聯絡。如有志圖破壞。鼓衆挾制。不往配鹽者。。請將該船歸公司應用。酌給租項。如仍阻抗。。稟請從嚴懲罰。以重餉源。(丙)凡各運船。如有中途盜賣鹽觔等弊。一經查出。即請重懲。。

(六緝私)此爲最要關鍵。必杜絕私梟。乃能增益餉項。(甲)查梟黨多屯港澳。易於接濟。茲擬聯港澳華僑。各占股本。互相協力。使其失憑依之地。無可匿迹。則偵緝自易爲力。(乙)查現在商人。各承各埠。祇知自顧門戶。。故私梟能伺隙而進。茲既歸商統承。當可隨地妥籌布置。。使私運無所趨避。則兜截自易爲功。(丙)凡私梟冒險犯法。。無非爲衣食計。茲擬羅致首要。充作線人。復設法安置餘黨。酌充勇役。此爲解散之法。。(丁)凡賞罰必貴嚴明。。現各埠商權利有限。往往懸賞購緝。吝惜資財。即或獲梟解案。每翻供狡脫。茲由公司從重擬賞。並請嚴行科罪。以收勸懲之效。(戊)稟請督憲。檄行地方文武洋關稅司及各處廠卡兵輪。一律切實保護。飭同緝私。復由公司多置輪船。購備鎗械。擇扼要隘。或到處梭巡。務期設法嚴緝。(己)所有官船兵輪火船。一律不得私運。請通飭准由商查緝。。(庚)凡向來緝私人等。皆率循故事。亦分辦渙散之故。。擬由公司邀請本省著名捕務人員。統緝私之任。庶能布置裕如。(辛)請將運憲原派緝私船輪。撥歸商用。由商稟請人員管帶。。所有薪糧煤炭。歸商公司給發。(壬)各處關卡。爲緝私之助。請札飭由公司及每處關卡廠。。酌派一二人。以便幫緝。所派之人。薪水食用自備。(癸)凡鹽引所到之處。由公司派人巡緝。幷稟請委員。駐段監視。以期週密。

（未完）

香山小攬民團之先聲

小攬沙口坊。以時事日亟。特舉辦民團。招集千人。日前業已足額。由紳耆稟請香山縣憲親臨校閱。値廿三日農務分所開幕。沈邑侯派陳委員到鄉。該民團整隊前往。。經陳委員會同吳分司余都府閱視。大加獎勉。。聞各團勇餉械。。係由天后廟嘗項開支云。

紀廣九鐵路工程

廣九鐵路。自本年春間。將省城石龍兩段工程。先後開修後。經總工程師加派第一段工程洋員。及第二段工程洋員共四五員。分途督率工程。。趕緊修造。現在已經修成之路。由省城川龍口起。。又石龍中站起。各築成單車一小段。其餘已經鋪路基處。尙有三四小段。約本年年尾。可以築成省城石龍兩處共三四小段。其由石龍經過增城新塘。以至入番禺達省城川龍口。第一第二兩段全工。約儘明年內接通。次第開車。其由石龍以下新安深埔工程。刻亦在深埔處設置站房辦事處工程處。並派有工程洋員專駐。佈置執基興工各事。。現並由魏總辦將查明該路工近情。詳報大吏及部中察核云。

胡湘林欲開脫蔡其銘

官犯蔡其銘。。經司道各員會審。前藩胡湘林。篤念鄉情。極力爲之開脫。於枉殺五命。擬以斬監候。秋後取決。適逢恩赦減等。改爲軍台効力贖罪。其餘抄搶吳朱氏家資十餘萬。及通信逆子吳世元翻供種種罪狀。皆不究問。其吳世元則按律凌遲處死。。改爲斬立決。據此列摺。稟詳督院。幸而袁督以罪擬惟輕。特行批駁。飭由發審局覆訊。悉心妥議。審明稟候核奪。

法人又運動桂路借欵

廣東函云。。法人探悉桂省財政困難。營造鐵路。招股殊難。。因派人往桂省運動某大吏。謂法國資本家。極願借給鉅欵。使桂路速成。祇要將全路作抵。並請法工程師營造路工。需用機件。。亦需購于法國。則六月之內。桂路即可開工云云。。聞某大吏現商于華僑。設法籌欵。于法人一面之要求。已婉詞推却矣。

檳城華商致粵商電照登

同鄉諸公鑒。。瓜分禍在眉睫。學堂實業當辦。尤不及濟。當先稟明大憲。速設大鎗砲廠。日夜趕造。并通飭各鄉堡。強迫練民兵。如遲不及。。民兵免養費。派知兵員弁巡視。以明賞罰。鎗砲廠欵。海內外商民皆願傾助。傭人亦願捐助兩月工薪。僅此一点生機。如遲亦不及。寧傾家戰死。不願爲亡國奴。檳榔嶼粵商同叩。

可憐流離之華僑

近日法越兵匪大戰。法人搜查甚嚴。僑商紛紛內遷。蓋恐輙查不合。即被解遞也。現龍州道電稟督轅 法官又遣送男婦卅餘口。略云接朱縣丞感電稱。。現准法官函稱華人趙順林梁怡廷吳茂華彭四記梁有光等。男女小孩十餘名。婦女六名。請遣回原籍等語。提訊據供。除彭四記係邪良人外。餘均廣西海灣人。各有眷口。窮苦非常。擬請在警局提銀廿元。分給各人。以資路費等情。除電飭朱縣丞照准外。特此電聞云。

肇慶商會之成立

肇慶商會組織成立。。向借地于東門街廣善堂辦公。日前價買該街廣生庵。拆建會所。現已工竣。布置一切。。大有可觀。茲卜吉十一月廿六日開幕。

聲明出堂廣告

啟者弟甯邑永安村人黃新偉日前曾列名于秉公堂今因世情維難且爲父兄督責是以即繳清堂費自愿將弟名字退去永不復入嗣後秉公堂遇有大小事端槪與弟無涉特此聲明俾各梓里知之是荷此佈聞

初五日　弟黃新偉白

金山 **萬豐隆** 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

敢者本店新張在市作頓街夾嚤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨泰 綿發號 益安棧 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希姿謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 **天華興**

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啟者本號在大埠炭慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更列貴客垂愛請照上列西字附來無悞

貨真價實　童叟無欺

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

永真老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣　漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷遇至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠屘臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百二十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講綫直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講綫二百二十一號此佈

翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本舘已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

金山 **生泰** 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啟者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外减平以圖久交希爲惠顧是禱 付上更爲妥速

生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倫蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

廣同泰

都板街

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔杜欖韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰 各鄉里留心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵敬

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙 鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲留心惠顧是禱

世界報

各種書目

(格) 初格致教科二毛五
(致) 秘密電艇三十先
(理) 理財新義三十先
(財) 商業理財學三毫五
(對) 小金榜紙每張四十先
五尺淸水泥金聯四元
[illegible]言團龍聯每對一元
(聯) 七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五
五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元
七尺揩黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺揩黃描金雲龍湖綾邊[illegible]元
七尺紅絹心綾邊三元二毛五
六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
六尺紅絹心綾邊[illegible]
(小) 化身奇談三毫五仙
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二五
一仇三怨二毫五仙
[illegible]
(說) 大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙
海外拾遺二毛五仙
天際落花二毫五仙
永天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛
十五小豪傑式毫
幻想翼一毛五仙
[illegible]
狠醫銀四毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炮均楼荃粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2196 S. F. Cal

鴻德號

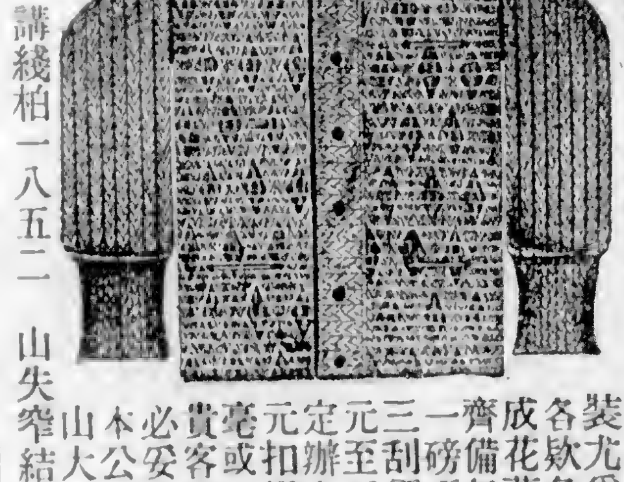
兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被由香港男女裝各色綫仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子千白無花菓千各樣俱備如蒙惠顧貴必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交滙委當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張
話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司在嘉鉢寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

天福

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal,

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈪環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將貴號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

（須知利人）

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售撚寄別處請購勿悞

安豐代啓

Or Foong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七 開張自遭震火暫爲歇業現遷在炭慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人 余炯和 張錫光 仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東大埠昌

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈

承接金猪

司事人 余廉和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李望庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco. Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設 廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾炭慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

益生堂告白

Yick sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco. Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付上價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此佈

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君賜顧着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人 湯宗潮 湯思瑞 裔烈 阿結 仝啓

竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

挽回造化　求子有方

[illegible]

恩同再造

[illegible]

恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒

發客司事人黃朝柏楊旋滾仝啓

（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功）

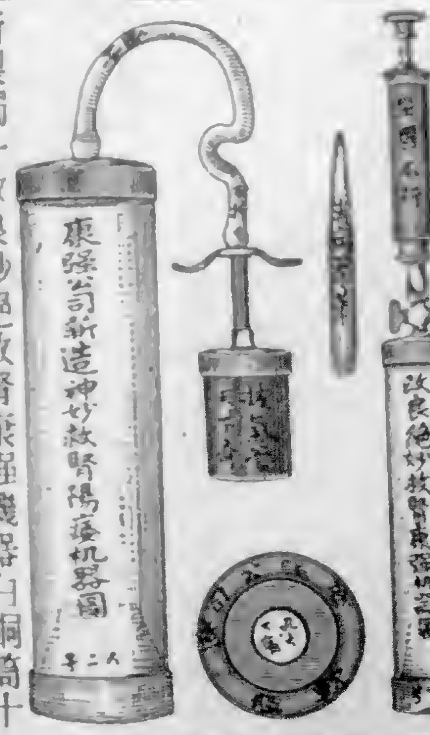
本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機

大埠企李街八百八十號

康強公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器


康強公司新造神妙救腎陽縮軟氣管圖
改良絕妙救腎康強機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣管康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元 第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽媛腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆

● 興陽鼓盪交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
● 再造新血力堆健體質肥身養元大功丸一百粒四元
● 神效止婪骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
● 見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕保精丸每盒四元
● 培元旺血益氣壯胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
● 天下第一應驗花柳人骨痛症除毒氣藥水五元

要代用

○止風濕痛散骨痺藥水一罇二元
○治腰痛腎黃紅濁烟色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○滑腸寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強筋藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角蟲藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀二元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元
○解花柳餘毒丸二元
○久流濃濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積餘毒丸二元
○皮膚風痕藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿濃尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心寧睡藥水各銀三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔瘡藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

電氣帶圖

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

本公司之大醫生掌教大醫院多年特議老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大槪遠近同胞若有患病可將病體詳細來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信舘亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康強公司啓

自製神效治病藥筆

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分十

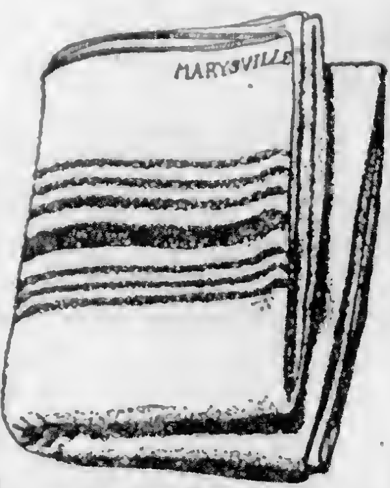
沙連公司　貨真價實

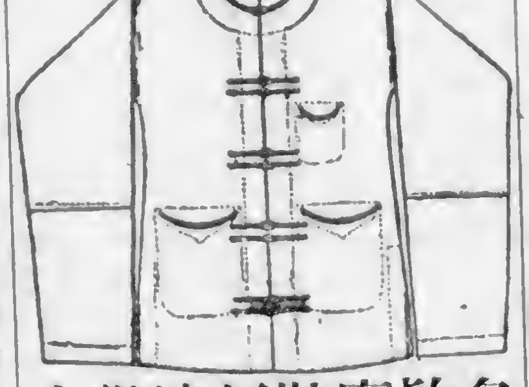
SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各款羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙連公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換

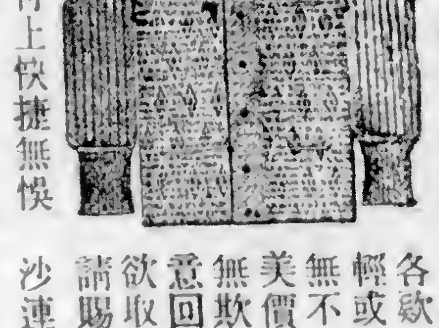




各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結



本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各款各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙連公司啓

定即遵命付上快捷無悞

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

教　萃吟社首會單聯題求

○社○欣○另○闢○徵○聯○雅

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

金山正埠萃吟社謹啟

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal.

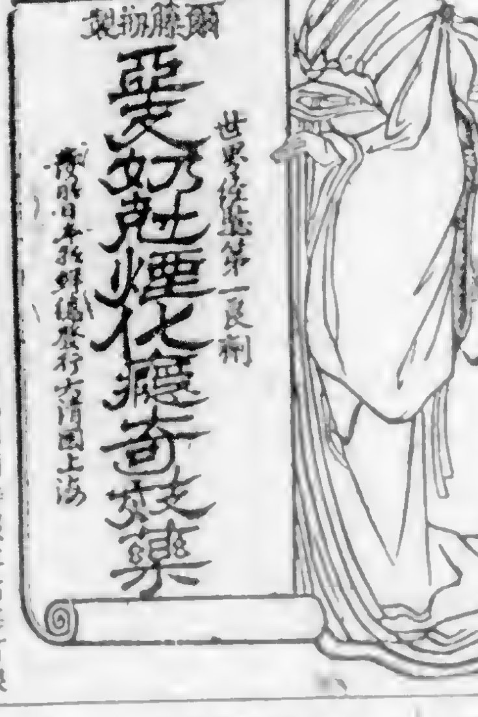
西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利●傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St. Astoria Oregon



敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惜此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂鈴啓

陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線考拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S.F. Cal.

雲松子勝于鬼谷子

先生向在中國業儒携戰各場未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下

小批一元　中批一元五　大批三元　擇日二元五

七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　七政中長庚六元　四餘

保安靈符十元　飾卜二毛五　簽卜十五先　配年庚二元五

先生現遷寓大埠衿尼慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙鎌白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾襍步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元　茲將貯銀利息開列

一年週息四厘　六個月週息四厘

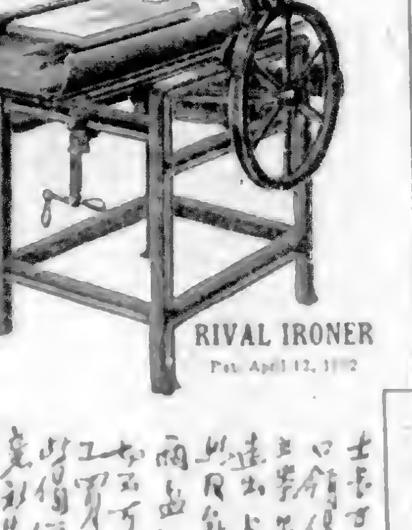
三個月週息三厘

正總理粒比治　正管庫把樂

副總理卡市姐鯓　副管庫兵紐鯓　仝敢

MANAHAN & CO

Manahan & Co
1013 W. Randolph St.
CHICAGO.



RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

[illegible]

紙料公司

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. Oakland　718 Dupont St. S. F. Cal.

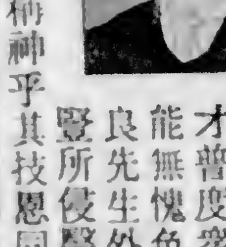
啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鐘錶與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寳石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸君留心惠顧如蒙賜教謹照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫



環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功其偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當滿頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告師各埠同志知所準備各名冊幸于期前寄來爲叩此問義安

各埠憲政會同志兄均鑒　　砵崙埠憲政會同人謹白

生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

謙益隆

正埠　謙益隆　金山

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）　司事人　林立橋　林立理　仝啟

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.,
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

新到唐番瓜菜荳種及周拉炮

本店開張數十年崇辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　犂菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳

籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理粃路文管庫夏利地仝敢

（寫護照尋册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士敬

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

專件

續僑民學堂年假教員演說詞

（胡錫全）今日爲僑民學堂年假之期出校長暨各位紳商先生駕臨禮堂率領全體學生舉行放假之禮訓示一切何慰幸如之弟才疎學淺極短教授之能事猥蒙校長暨各紳商見愛委以教員之任俾得與諸生同處一室討究學問迄今已歷大半年常見諸生練習洋文之功甫暇行卽遵依本校課程時間上堂聽授殷勤不懈諸生之魄力充足固可尚諸生之熱誠素具猶屬可嘉自是日放暇以至來年開學休課之期限尙寬各當愛惜光陰之易逝毋自放棄遞將兩學期內所領受各種科學隨時精心溫習冀養成中國學問立厥根本更勗力考求外國文字語言擴充學識博收兼採一爐合冶以收教育均齊發達之效使無愧爲維新時代之一大國民不勝翹企之至

（蕭寶光）鄙人不才蒙紳董諸公委以教育之責得與諸生朝夕討論講求學問夙夜滋懼惟恐有忝厥職竊惟國家之強弱關乎人才之盛衰人才盛其國土地雖窄人民雖少國亦強大人才衰其國土地雖廣人民雖衆國亦孱弱此理之必然無足怪者今金門紳董諸公有見于此悲憤祖國日卽危亡特奉許觀察之命創設此學堂以培養華僑各子弟非徒望諸生得一知半解祇爲一己之身家計而已也諸生則當體諸紳董與夫許觀察之熱誠日則致力于西文夜則殫精于中學持是以往不出數十年中西貫通蔚爲不世之才而爲祖國效馳驅焉庶無負今日諸紳董之熱誠也雖然學問之道無窮殆非一簣所能成功者尤望諸生發憤有爲持以有恆一心愼毋謂歲晚暮閒而視此三餘歲月爲不足貴日事嬉遊而置詩書于腦後焉方可書日靡不有初解克有終不然或作或輟一暴十寒又安能成爲不世之才而爲祖國效馳驅哉諸生其勉旃勉旃爲幸

中國新聞

上諭

十一月初六日奉

旨廕生于景炘著外用林丙炎著內用嚴智崇著內用曹典同著外用滿給事中員缺著誠霖補授協理遼瀋道監察御史員缺著陳善同補授欽此

十一月十一日內閣奉

上諭雲南巡警道著楊福璋補授欽此

上諭本日軍諮處帶領引見之京師陸軍測繪學堂考列優上等畢業學生余炘文著賞給舉人授爲測繪副軍校張翮鴻劉永淦萬文鳴邱岱郭恩榮覺羅豫震陸是馥敬權張福謙蕭廷球常萬選耿俊卿均著賞給舉人授爲測繪協軍校欽此

十一月十二日內閣奉

上諭內閣侍讀學士承瀛聲名平常行止不端着卽行革職欽此

十一月十二日軍機大臣欽奉

諭旨農工商部奏籌議勸業富籤公債票辦法一摺此項債票與彩票是否有別有無流弊仍着該部詳細妥議具奏欽此

諭旨郵傳部奏承辦差務出力各員請獎繕單呈覽各摺片李焜瀛梁士詒均著交部議叙其餘各員所保較優著另核請獎欽此

十一月十五日奉

上諭現值天氣嚴寒實錄館人員朝夕恭纂書籍著加恩於十一月十二月正月每月賞給柴炭銀五十兩在廣儲司支領欽此

要電彙錄

●昨日攝政王召見農工商部尚書溥廷。垂詢辦理富籤票事宜。。

●度支部改派甘肅省監理財政官。。

●軍諮處公欵支絀。擬緩設軍學使。。

●豫撫吳仲懌中丞。咨商憲政編查館。擬立淺近學堂。。以教育到州縣中之目不識丁者。。經王大臣核覆准行。。

●直隸總督陳制軍。定十二月初四日赴津。

●粵督電奏商人包辦鹽捐。歲繳餉銀一千二百萬両。撥抵賠餉。奉　旨該部知道。

●十四日京師各學堂中人。。會於安徽旅京學堂。。討論國債捐。。

●安慶公電云。各報館鑒。安慶丈洲局委員曹述誥。。前在江鎮（懷寧縣屬）刑斃人命被控。。昨（十四日）又以非刑逼勒洲董。以圖報復。。災民勢將激變。皖紳商學界。咸。

●承瀛獲咎之原因　承瀛曾官兵部郎中。。於庚子年在家中設壇練拳。殺斃某富室全家。遂吞其家產。。並姦佔某之妻。此固人所共知者也。光緒三十三年冬間。。有革道王昌熾。來京運動。希圖翻長春府舊案。承受王重賂。與之結盟弟兄。。以鉅欵間接某學士。保王人才。承又仰承某宦保意旨。具摺參劾某邸。欲爲趙秉鈞擴張勢力。。此皆承品行不端之實迹也。近又在外任意招搖撞騙。事爲朝廷所聞。遂降旨革職。以肅官方。論者莫不稱快云。

●古倫比亞國要求締約　歐西之古倫比亞國。。日前特派使臣來華。與我外務部交涉。懇求締結條約。。現外務部已電詢駐法公使。就近調查古倫比亞。與列國已否締結條約。其條約之締結內容若何。囑其一一電覆。。聞不日卽有回電到京云。。

●學部奏請簡署右參議　日前學部以本部右參議戴展誠。。奏派前往沿江各省抽查學務。。所有右參議一缺。亟應簡署以專責成。謹將本部丞參上行走。吳魯。柯劭忞。李熙。嚴復。蒯光典五員。繕具清單。請旨簡署。已奉硃筆圈出柯劭忞署理斯任云。。

●雖到觀又如何　外務部要求日俄會議滿洲交涉時派駐日使臣胡惟德到觀。。日廷答謂必須先飭東督錫良嚴禁東民抵制日貨。然後再商。

合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遠隔未及週知特刋報章佈告各會友所有新寗開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄭伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

世界報各種書目錄

（信）女子尺牘銀二毫　張江陵書銀一元　尺牘句解二毫五　電影樓台三毛五仙　大字列國志八毫五　劍底鴛鴦七毛五仙

花月尺牘銀一毫五仙　新女子尺牘二毛五仙　新學生尺牘二毛五仙　[illegible]　剖腦記二毫五仙　海棠魂二毛五仙

最新商務尺牘教科銀三毫　三名臣書牘銀一元六毫五　[illegible]　虞納新志一元　唱歌游戲三毛

寫信不求人二毛五　仕商應酬便覽五毛　[illegible]　新廣西四毫　髯刺客四毛

[illegible]　鍊才爐二毫五　五酬恩記五毫

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　大美國史八毫　[illegible]　蠻荒誌異六毫五　佳人奇遇七毫五

英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　拿破崙忠臣傳八毛　萬里尋親三毫　寒桃記七毫五

大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五　本年文牘[illegible]錄八毛　旅行述異七毫五　十字軍英雄一元

血帕案銀五毛　尚友錄五毛五

（醫）華花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　眼科証治八毫五　血史三毛五　新飛艇四毫

西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元　保產理法三毫　賊史八十先　獒案三十先

美人磁四毛五　鐵血痕五十先

恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見屢請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並設印字局接印中西文印件兼製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理開各邑梓里銀書信滙同甘竹梓里銀信以及順德邑店物交者亦可代理　話筒差拿西百一十三號

司事人　劉偉攀字枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平運辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛仔帽各欵鞋靴線仔襪羊毛擦結衫成套番裝羊毛襪衫褲南遞添香港鏡錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆傢

四川伍家園悅來押

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒　龍鳳蛤介酒　萬應浸眼藥水

延年百歲酒　小腸疝氣丸　一號源通茶粉

花柳回春丸　鹿茸烏○酒　八仙長壽滋補藥酒

鹿茸三鞭酒　白濁止痛散

肚痛呵嚀丸　立止牙痛散

特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

悅來棧

YUT LOY JAN
718-751 Jackson ts.
San Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園苓粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鎭　伍梓南　周自覺　悅來棧　悅來押　仝啟

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

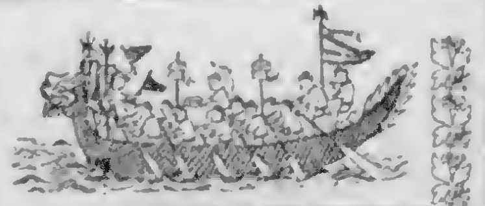
廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　尊市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啟

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加罐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集貲二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並禀奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司列印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

八月日初二開收股銀

●●●收股銀處

大埠永眞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠利昌　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熿文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳瑞
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部■摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票寄來各經手值理處轉換股摺可也　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請新惠顧此佈　倫士頓公司謹啓

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
康熙字典二元七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科二毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
農法全書一元二五
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
靚版康熙字典一元
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
畫學教科五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
新廣西三毛五
天演論三毛
新湖南二毛
新廣東二毛

●國文書

初國文教授法三元五
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

教　子子士士　民臣臣民　轆轤　○○○○人　單聯

兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

●●●黃公越老師評閱

●●●文雅社第十一會題目求

教　聖賢　軍敵敵軍　賢聖　轆轤　○○○○新　單聯

兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

●●●梁慶霖老師評閱

●●●文雅社特別第三會題目求

教　節志志節　情名名情　轆轤

謝壽康老師評閱

每比收銀二毫五無賞不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜教此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

大埠大光書林賞奇文雅社啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孖豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百三十號曹生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈　已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嘩愼頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈　宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啓者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一概清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論　十二月十五日　余旣和特啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館敎讀英文　介紹人黃北湘啓

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
Phones home C 236
China 25

COPY

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢驚加以洩精更因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Show Tong 839 Washington St. S. F. Cal

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海　京都　天津

同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

亞披術戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹　佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味芷菜蝦米鮑魚外洋餅干蓍提子香瓤兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然週妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●特別減價平沽

啓者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearney St S.F.

帕士域首飾眼鏡公司啓

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄告誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉　鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲奮　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾　區汝安　鄭家森　鄭汝渭　李汝揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易■　吳閔德　崔純初　余煇和

協理員　黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和　胡佑申　甄照大　余緒元　郭其祥　關慶棠　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

世界報刊版權所有

福哥德偵探第二案　車中秘密　卷下　一百八六

（譯者履冰）

霞麗不禁失笑曰老父今夕所穿之衣服與渣君無少異且身材亦與渣君相若故兒誤認老父爲渣君也蕭斐門聞其女言深滋不悅曰汝不可作此胡言霞麗窺其父現有怒容遂噤聲不再語而蕭斐門即趨往書室其舉動與平日大異霞麗莫名其故未幾渣理斯亦至霞麗迎前與之接吻曰此眞渣君也妾斷不再誤認之矣渣理斯聞此言疑甚曰姑娘曾誤作何人爲僕乎霞麗曰老父今夕所穿之衣服及所罩之外衣與君向日所衣者相若故適纔妾竟誤作老父爲君也言次狂笑不止渣理斯聞此言心中不懽殊甚并大奇之以爲前者妝害柯利域者亦與己穿同樣之衣服故能嫁禍於己今蕭斐門爲霞麗之父其女尙誤認爲他人則莫怪他人誤認渣理斯爲兇人矣

諧文

海龍王奏保海軍人才摺

奏爲保舉海軍人才以備調用恭摺仰祈聖鑒事竊外臣伏處珠宮接蝦兵蟹將探報據稱貴政府現在籌辦海軍每以人才缺乏爲慮擬設學校以廣栽培本鼓鼙思將之心備國家干城之選海疆綏靖外臣欽感莫名伏念山河水陸唇齒相依神洲倘或陸沈海府亦將鼎沸似宜消融畛域患難相持勢力所能無不願爲臂助查敝族海軍人才其多如鯽小則爲蝦爲蟹大則有鯨有鯢足備梭巡能敎水戰外臣自遭齊天大聖大鬧水府後痛深創巨爲臥薪嘗膽之謀是以創設水軍聊固吾圉邇年以來練就人才不少查有無腸公子胸具甲兵橫行海甸足當海軍提督之任禿尾龍短小精悍機謀百出足當海軍參謀長之任巨鼇衝波逐浪穩若太山以之充任管帶最爲合宜蝦公靈動跳脫足當水兵此外如鼉架河梁蛙充軍樂與夫熟悉風濤沙線者不可勝數以上各員外臣敢保其勝任逾快不虞有他即撥諸楚材晉用之言計亦良得外臣爲貴國海軍人才缺乏起見用冒斧鉞曉曉瀆陳如蒙賜納外臣當飭其兼程赴召進京引見至如何用任之處出自卑裁謹奏

物質學

軍艦防魚雷新法

從前軍艦防備魚雷之法艦外設魚雷網倘或艦行迅速每小時四十海里該網必因之而飛揚且此種用品未足以制魚雷之險魚雷至網邊雖被擒獲然其炸性之烈亦防禦難周現有英國海軍專門學家名乍恒司者思得新法在艦之外加以保護鐵板另行裝設機關不用則將板取起戰攻之時則將板放下而下船行速率無稍阻滯即或魚雷攻入但能傷其鐵板不能損及艦身當今之時此法爲保護軍艦第一良法中國振興海軍其於軍艦防備魚雷之法亟宜精究

後漢蔡倫發明作紙新法

（後漢書蔡倫傳）蔡倫字敬仲桂陽人也自古書契多編竹以簡其用縑帛者謂之爲紙縑貴而簡重并不便于人倫乃造意用樹膚麻頭及敝布魚網以爲紙元興（後漢和帝年號）元年奏上之帝善其能自是莫不從用焉故天下咸稱蔡侯紙（註）湘洲記曰耒陽縣北有漢黃門蔡倫宅宅西有一石臼云是倫舂紙臼也（一董巴記）東京有蔡侯紙卽倫也故麻名麻紙木皮名穀紙魚網名網紙也

函件照登

湖廣總督瑞澂與許領事書

苓西仁仲大人閣下滬濱話別條已數閱星霜秋駛春鴻時增勞結頃辱損書來自海外並承貺示肖影披覽一過如對故人藉審典屬瀛環振飭羣治披荊剗棘力躋文明不惟惠薄僑黎而國權亦藉以崇護海天引睇懽忭奚如澂宦遊江介尠所建白近復忝任疆寄自顧年衰多病無補時艱蟬翼千鈞方竊引疚遠勞獎飾愈益顏靦尊意欲蒓新使蒞任後告假歸國依北風而懷帝闕指白雲而繫春暉斯亦臣子之至情異時湯節言旋一尊話舊固澂之至願也哲嗣將得畢業證書聞之滋慰潤兒材質檮薄中夢人事益復荒落此事不得不讓仲謀矣附去肖片一紙竊附報畣之義不知老弟見之猶能識當年撫髯談笑時否手覆敬請　勛安　如小兄瑞澂頓首（湯從竹頭）

洋庄日俄戰紀四册四元七毫五仙

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五

華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學教科八毛
中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫

最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五仙
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習書學生銀五毫

大字白文上論五仙
婦孺三字■■毛五
綱鑑易知■一元
新體英語教科三毫
大字白文書二毫五

初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
攷正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元

怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫

樂典教科六毫
新法一毫■先
尋常讀本■毫
處女衛生二毫
中國商務二毫

月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五

商業會話三毫五先
商買會話式十五先
學生會話式十五先
萬國敎育通攷六毫
新大陸遊記七毫五

文明小史四毫
近世秘史■
最近衛生■
商業教本五毫
學校衛生二毫

請購靚貨

THE JUVENILE. 130 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

啟者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褸發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右曾士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者新依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘棗釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎭舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠　各色餅食　承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思斯症急險不治幸蒙昆弟荐請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛髮皮焦羸瘦息俺小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精畢有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屁爲事者也弟身備學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於蠅頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙爲筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使智俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減贈揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相訽但客路有孤疑須停車而一問非敢全豹之毫窺亦屬採驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而奐醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速訴好覆上　諸君賜教按趾貴臨是禱

新張　存仁堂　省城　粵東

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飮留名況交際以舉杯爲歡飮食以衞生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
蠔蚧補腎酒　三蛇班豹龍虎酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腸延年
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒
夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德宣里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張

寄賣處大埠裕安號　祝敬
二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鼎泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啓者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第一十八卷第三百一十五號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊孝拿二十六

VOL. XVIII, NO. 315 SAN FRANCISCO. CAL. THURSDAY, JANUARY, 27 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月廿七號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月十八日禮拜四

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿仔古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閒月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代為掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啟

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠為感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館特電

●●●十七日下午七點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●御史江春霖專摺奏稱海內外人民盼望國會之速開請 皇上乾綱獨斷早日降諭縮短年限速開國會實行立憲以順輿情

●●●又專電云卸任出使美國大臣伍廷芳現亦摺奏謂外交日亟非速開國會不能以挽救危局

(按)查湖北鐵路代表是宓君丹墀○日前本報專電宓字作密○想是電碼之誤 因特聲明

要摺代論

都察院代奏四川職官唐啟虞請定政策摺（四續）

何為八留意○○一改良教育方法 教育宗旨○各國不同○君權國則教尚忠君○民權國則教尚平權○共和國則教崇專制為治○○獨裁為政○○故教育以自國掌握全權○濟以普施方法為宜○○若專依賴他人○雖曰能吸收其長○恐至於舉一國之民○○浸漸同化於外國人○而失其本來之特性○雖日言保國粹無濟也○現在學堂林立○分科大學又將設矣○○竊以其中有一大缺點○即各教科書○未有善本是也○○遞年來雖經學部編輯審訂有書○究未能供今日就學國民之用○○於是各學堂所教者○皆憑教習一時之見○漁獵而成○○所學淺深不一○○純駁不一○因而宗旨亦不一○除

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切盼

本館啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

佈告 廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉横裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

大華泰 如意圖記

Shut Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號井依前租貨大埠皇家信箱二千零五十六號遠近股商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生泥[illegible]氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒孝拿四十八號

金山 永安記 華埠

WING ON CO.
Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信祈照列之西字 皇家信箱二千五百零四 舖在大埠都板街八百廿六號 話筒孝拿五百六十一號

金山大埠永安合記啟

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌 公司

雙龍八卦為記

本店常辦中國日本顧繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各閣田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

讚生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦蔘茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身𩐿鹿茸秘傳良方自製袪風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衞年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日

正埠讚生堂佈告

正埠 保滋堂 金山

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山人參 壯嫩鹿茸

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名業各埠貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定叹照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

正埠 采芝堂 金山

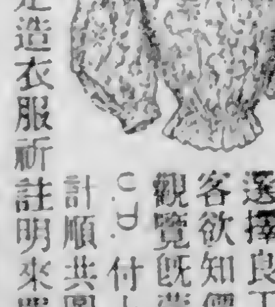
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷出C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年又二月初五

正埠美臣街生和白衣店謹啓

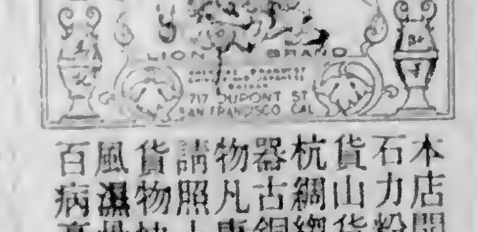
昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服團身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥為付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記業利啓

友源生廣告



本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙 賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啟

(四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售)

(温次文內外大小方脉)

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
是乃仁術 九轉丹成 海外名醫
前任金山總領事 余思詒題
前任呂宋參贊 王樹善題
前任金山總領事 張蔭桐題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
仁心仁術 今之華陀 杏林春滿
前任金山總領事 黎榮耀題
大韓國留學生 朴勝烈拜題
刑部主事 區天驥題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚業拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 温次文先生雅鑒
藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番禺朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細為詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥為付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左

百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之
化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散癒止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解〇散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
瘡藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年壓毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人温次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢為父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

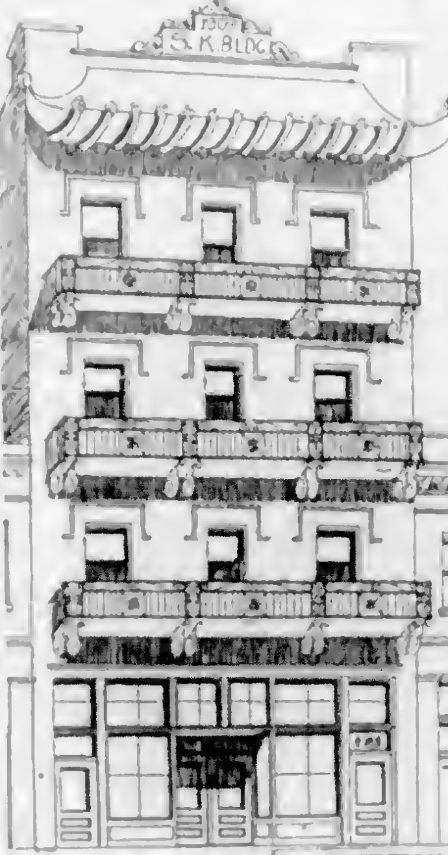
Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠炎尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓 陳錫全啓

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建為三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 700 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈

丙午年十一月吉日

大埠 福安隆 安豐號 謹白

正埠 金鎮泰 錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑲貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有匯銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧為盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄　俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本二毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衞生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙二毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本二毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人書稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
鏡流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新粟圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四溟齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五 付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元 能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
搽消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳人骨搜毒藥水每罇二元
搽花柳疔毒藥膏每合銀一元
搽花柳瀉疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合一元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳燥嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾耳鳴藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜眼藥銀五毛
專睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒藥膏每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身瘡癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

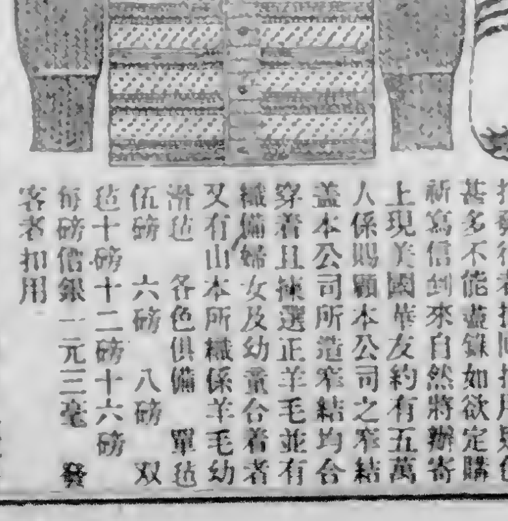
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

Phone Douglas 3708

SAXONY ANTI COLD

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
84 Marion St. Seattle Wash.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有纖備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 伍磅 六磅 八磅 双毡 十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

正舖在舍路行崙街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

金山 怡興 大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

遷舖廣告 永勝隆

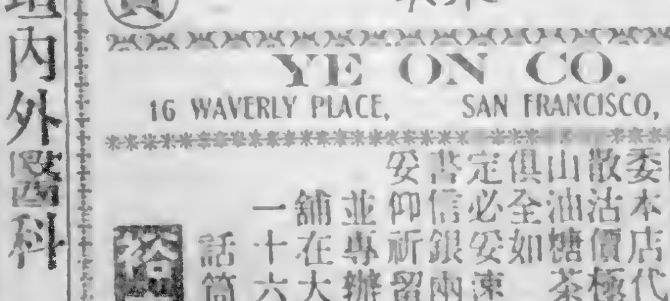
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啟

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

城省鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啓

世界日報 各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（札）八賢手札二十仙 寫信必讀銀二毛五 商界應用尺牘銀三毫
初礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙 普通尺牘教科四毫五仙銀

（字）華英字典銀一元二五 六頭康熙字典一元五 袖珍華英字典銀一元二毫五仙 華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五 中國廿一省地圖一元七五 英國史一大元 英國憲法論六毫

（新）農學作物學二毫五 女子修身教科二毫 通商約章成案二元 最近支那史一毫五 高等中國歷史七毫五 高等經濟教科四毫五

（科）洋生理學一大元 數學教科三毫五 內科闡微三毫五 醫宗金鑑二元五 初等修身教科「五至十」九毛 初等修身教科「一至四」六毛 藥性賦二毫 救人良方三毛五

緊要新聞

●●請看美國新設烟租埃崙孤島木樓苛待華僑之慘劇（照錄原函）

美國前設木樓于大埠。華僑之受困。莫不咨嗟太息之難堪。然如此苦狀。猶優待於新木樓者數百倍矣。。今設在埃崙之孤島海隅。離大埠十四海里之遙。滿目荒凉。。日與鳥獸同居。魚蝦爲伴。夜所聞者爲虫蛇之吟笑。鳥獸之悲鳴。觸目興懷。益增怛切。其苛待之慘酷。更甚于舊木樓者。悲苦莫名其狀。其種種苛制。不勝枚舉。姑舉其內容之苛殘。敬告我同胞。伏乞垂憐。我華僑前由港來美。搭各輪船。至於登埠與否。均俟由美啟行前一日。將問於可否登岸之客。。撥入木樓。如果不符規矩者。卽將原船載回香港。。自船泊碼頭。以至啟行。伙食概係輪船包辦。今差拿船抵埠。僅泊碼頭。無論大合二台等客。卽轉輪盡趕入埃崙木屋。。縱有親朋覿面。及送食品。而不可得。自入木樓。僅給一薄毡而不許帶鋪蓋。以致華人有因此冷得頭暈肚痛者有之。痾嘔咳嗽者亦有之。吁。何其苛待至於此極也。無他。稅關爲漁利計耳。向華僑入舊木樓。均是輪船公司所包火食。。故在舊木樓。尚有三膳。供食。菜亦頗豐足。今稅關擅取包辦。奪我利權。制我華人。徒計華人入木樓多一日。。卽稅關多一日之利。而不計華人費財受苦之慘。關員貪利之狠心。。已可概見。今困新木樓之苦。祇給朝晚二膳而已。。朝晚食用。不外薯仔冬瓜。朝晚飯非半是生米。卽半似漿糊。除朝晚膳及茶而外。雖渴極難求一啖。熱水固屬難求。。卽求一清水而不可得。盥漱洗衣。盡是鹹水。茶飯之水。盡是新鑿坭井之水。。今已食病者。三成。將來其病百出。晝夜全無燈火。。儼然一黑獄。更有慘者。借無煤之名。而竟至絕糧。何其苦也。日夜困于暗室。。不見天日。如鷹之困籠。。其餘偶觸其怒。卽拳脚交加。訴天不應。呼地不聞。比之下獄無異。今起點尚且如是。將來極點不知如何。其悲苦之形狀。不可勝言。嗚呼。華美通商。立約昭彰。我堂堂中國。。無辜華民。而受此蠻夷之狠毒。苛制乎此。夫復何言。惟望我同胞。務將此苦狀。逢人宣佈。幷登諸報章以供衆覽。勿受其牢籠。。並望同具熱心。再合公共團體。以籌對待之辦法。。挽回我商民之利權。如輪船公司。若不遵照原日辦法。。更期合羣抵制各輪船。另搭別公司輪船。未識　諸同胞以爲然否。乞祈　卓裁。專此敬請

中華會館陳榮貴先生
商會鄧晋卿先生　鈞鑒　幷祈轉送
中國領事大人台鑒　並候
籌安　　苦困烟租埃崙木樓　百餘同胞謹告

聞中華紳董。接閱來函。以美人如此苛待。大爲不平。現已委通事陳榮貴。與中華律師曲。同往煙租埃崙調查一切。。。有無種種虐待。然後籌商對待之法。卽與輪船公司交涉。。噫。我同胞乘長風。破萬里浪。來美謀生。方期早登彼岸。。如願以償。。不圖被困于荒濱孤島之中。備受外人之苛虐。良可慨矣。中華諸公亟宜籌議對付善策。以拯同胞於火水之中可也。。

●●●美員歡迎中國留學生

十七日舍路電云。西婦古連利。前數月由中國粵東帶來留學生數十名。在本埠肄業。預備升入大學。以期爲學有成。歸國効力。今日古氏接到外部卿諾士來函。力讚古氏熱心教育。不辭勞苦。親帶中國學生來美留學。。將來各學生畢業歸國。于中美交情。必日形親睦。。並謂外部現已咨行駐廣州美領事布苛士。如有學生來美。宜極力援助。。萬勿留難阻滯。免阻其向學之志云。

●●●華人製造新機器出現

廿一號砵崙西報云。華人梁田。於前二年時。在本埠一街。見有一華女。被街車輾斃。深爲憐憫。後自出心裁。製成一新式救生機器。置在車頭處。以便行車碰人。不虞致命。前稟請美政府給予專利特權。經領取准照。隨獲工値。。薄有積蓄。。再裝一特別救生機器。請街車公司如法試驗。確是合用。日梁某曾親自試驗。特意被車碰撞。亦無意外之虞。經各電車用其機器。置在車頭。以便行駛。。惟西人以此物係華人所製造。頗有輕視之心。咸不以爲意。。曾有多人欲購買此機。梁均不肯售。伊現下又求市長及議例官街車公司。派人再驗。機器之妙用云。

●●●開平盜風之披猖

開平訪函云。近來開邑盜風。日益披猖。刼掠之案。時有所聞。其最近者。如前十月下旬。。縣城南門外牛欄渡頭穀船被刼。同月廿九晚。茅岡下洞周成倫之家。又被匪行刼。並鎗傷家管之妻。傷勢甚重。甫閱數小時。卽已因傷殞命。越日邑令親到該鄉踏勘。並查驗死者之屍。十一月初二夜。。鎭海墟某米舖。又被匪刼。初四晚麗洞鄉富商李壬之家。。又被匪刼。並將李壬擄去。勒贖多金。方肯放還。查李壬向在香港經商。於初二日爲伊子完娶。其媳乃勞吉仕之女。。勞乃邑中紳士。頗負名望。。先是李壬接匪黨來函。勒索巨金。李壬置之不恤。勞氏得聞此事。卽派勇丁廿餘名。到李宅保護。詎料匪黨衆多。勇丁不敵。被匪擊傷數名。各勇紛紛逃避。故匪等得以飽掠而逸。同晚某村馮勝。。亦被匪擄去。惟馮勝向以販賣爲生。路途熟識。行至中途。乘匪不備。卽行逃脫。匿在鄰村后山。得以無恙。初六晚魁岡新村陳姓。亦被匪連刼四家。失贓頗鉅。旬日之間。刼案數起。。邑人目睹時艱。咸有寢不安席之勢。

●●●美使爲滿洲路權之照會

十七日北京來電云。駐北京代理美使付列乍。今日照會中國外務部。謂美國所發起將滿洲路權。歸爲各國共有之問題。現各國皆不允照行。此事作爲罷論。爲此照會貴部。請煩查照等因。駐京俄使。亦照會中政府。論及錦州之鐵路。謂此路間在中俄交界。于俄國大有關係云。

本埠新聞

●觀覽飛船之踴躍　本埠西人。昨赴天扶令賽馬塲。觀覽飛船。約有五萬餘人。飛船家普路寬。。自到本埠演放飛船以來。以昨日天時最佳。騰飛最定。。升高至一千二百尺。盤旋空中。約二十一分鐘之久。共行三十餘里。然後降下。勻計駛行之速。每點鐘可行七十五英里。因入塲觀覽。概不收資。故到觀之人。較爲衆多。惟收銀之頭等位。不滿一百人。本埠自上午十一點鐘至下午三點鐘。所有往賽馬塲之火車電車。皆爲滿座。極形擠擁。有等附車至新花園。遙觀飛船。各等學堂。一律放假。着學生前往觀閱。以擴見聞。飛船返回時。衆皆鼓掌喝彩。歡聲雷動云。

●余錀和案之供詞續誌　華人朱家。。被控鎗斃余錀和一案。昨日上午。復在六號大衙研訊。。據死者之兄余焜和。供稱中歷十月初三日十一点半鐘。錀和自往扳街近乾尼街。收取衣服。以備同來浣洗。錀和出門時。允於一二點鐘。回店午膳。及將十二點鐘。突有華童一名。奔到我店。。報稱我店有一夥伴。被人鎗死。僵臥街上。我聞此耗。驚惶無措。隨出外探視。果見吾弟錀和。慘被兇徒行害云云。審至此。原告証人。業已審畢。至下午傳被告朱家審訊。據供年二十五歲。向充厨工爲業。當錀和未死前一日。。我在委巴利街。適遇友人某。着我往普士街近林活街某洗身房。。充職厨工。越日我遂持汗衣一件。帷裙一幅。被頭一幅。前往傭役。及至洗身房。友人說稱欲僱我替工一日而已。。我以爲時短迫。不欲就職。卽告別而歸。。行至士得頓街夾晋士街公園。又遇一友人。隨與友人在公園坐談良久。。始一齊復返華埠。。及至士得頓街近沙架免度街。。適遇錀和於途。錀和見我之下。卽以惡言相向。罵我爲斧頭仔（卽所謂好門者）並謂跟隨我後。意欲何爲。將爾置之死地等語。吾聞其言。駁謂爾有爾事。我有我行。我非斧頭仔。言至此。。卽見錀和棄物於地。側身出鎗。吾爲自保起見。。亦將物棄擲。拔鎗而出。先發制人手段。向其轟擊一响。以爲伊立卽逃避。詎錀和仍拔鎗不已。故我向其連轟數鎗。。然是時方寸已亂。發鎗多少。及命中與否。均不得而知。我友人亦不知其去向。至該死者我亦向未與之相識云。審至此。。時已四點鐘。定期今日續審。

●日工失足殞命　亞哥輪船。泊在本埠碼頭。昨晚有日工一名。攀登桅上。忽然失足跌下。墮落艙底。頭顱破裂全體受傷。隨舁赴醫院調治。延至今早業已因傷殞命。

●三藩市官員將次大更動　西報云。。本埠新任市長麥卡地。昨日復傳火警委員。工務局委員。。管理公園委員等到署。面囑各員早日辭職。以便另選別員。繼充各任。幷聞總巡捕一缺。業已舉定急頓馬典補授。而馬典亦已定製總巡服式。以備履任。由此觀之。本埠官員。將來必有一番更動矣。。

●黑匪就擒　華人朱某。。在本埠普士街一千三百六十二號。某西人之家傭役。于正月十五號晚。。突有黑匪一名。潛入其房。匿在床下。擬行竊財物。適爲朱某察覺。。以棍擊之。該匪卽行逃脫。追捕不獲。其後據情報差查緝。至昨日由差拘獲黑人魯亞士一名。帶交朱某辨認。朱某一見該匪。卽認識其面目。現將該匪監禁候審。。

●日人擴充航業　本埠東洋輪船會社。。接到日本消息。報稱該社現增多資本二十兆元。以擴充航業。。查該社原得資本三十兆元。今增多二十兆。欲添購輪船數艘。。航行太平洋。或承受往來舍路遼東之日本輪船公司。亦未可料。。

●衙案例誌　三號衙。英佳棍騙案。官以日婦與英佳已成爲夫婦。不能入爲棍騙案。卽將案註銷。。四號衙。亞佑票案退至禮拜六審。陳成泰運蝦出港案。。官判罪銀二十元　六號大衙。朱家人命案。今日上午審被告証人劉成就趙金二名。下午續審。

各埠新聞

●檢運骸骨　十七日市卡咕電云。本埠華僑。近數日僱有工人。往墳塲檢拾先友之骸骨。運歸故土安葬。。共檢起三十一具。以箱裝固。運往雲高華。附搭輪船。載回中國窀穸。以正首邱而慰孤魂。

●拘賭瑣聞　二十號沙加免度西報云。本埠巡差。昨赴網古魯埠搜查賭館。拘拿華人亞佑。指爲開賭店東主。。查亞佑係勾引中西人甚多。。聚賭其中。一見差至。四散而逃。現祇搜獲銀三十一元。幷將亞佑押回本埠囚禁。旋具銀一百元保出。在外候審。

●殺人者難逃法網　十三號舍路西報云。。輪船哥蔑力。泊在本埠第五號碼頭。是禮拜晚。有華工兩名。一蔡元。一亞活　因爭執二毛五仙之數。彼此衝突。始而角口。。繼而用武。後亞活登梯上船面。被蔡元拖其辮子。。倒仆於梯底。隨以刀刺傷數處。血流如注。其中有三傷甚重。當時求取准照。車赴醫局療治。詎入醫院未久。亞活遂因傷斃命。。蔡某被差拘逮。現由驗屍官控告蔡爲有意殺人案。惟駐本埠中國領事阮洽。以蔡係華人。求官府准情將伊撥回中國。由華官核辦。但官府尚未宥奪云。

●種火被逮　十七日卜技利電云。西人卑頓。與其妻家居本埠亞路士核街二千八百三十號。昨晚卑氏夫妻。同赴屋崙觀劇。及至一點餘鐘。其家猝被火災。。適爲巡差瞥見。卽行告警。旋由救火軍撲滅。約損害物業。値銀五百元。事後查悉卑氏購有保險五千元。其屋旁多置木碎。。特燃点洋燭。致遭回祿。差疑其夫妻自行種火。。欲領取保險之欵。日屋內所有貴物。皆搬遷一空。尤令人可疑。現已將卑氏夫妻。一併逮案。由官訊辦云。。

各國新聞

●法國水災之鉅　十七日法京巴黎電云。本京一帶。近日雨雪大降。連綿不息。以致仙河驟漲。河水泛濫。本京有數處低窪地方。水浸五尺之深。各樓宇土庫。皆被淹沒。美國使署土庫。亦被水淹。調查此次被災地方。。約共損害物業値銀二百兆元。災情之鉅。實爲法國歷年所未有。。亦浩刼矣。。

●銀行公司閉歇　十七日墨京電云。本處合衆國銀行公司。近日發出赤紙二百萬元。運往英國銷流。。後有人携赤紙到來取銀　該公司庫欵支絀。呼應不靈。難于周轉。一時不能應付。諸商家聞此消息。紛紛向該公司提取附項。。共有　百五　多。該公司無欵歸趙。今日卽閉歇。

○●香港匯價四十三元九五

○●光鷹每百四十六元二五

世[illegible]報（時）（務）（書）（目）
洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五
卅年史每套六本一圓二毫　經史百家雜抄一元八毫　御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五　康南海瑞士德國遊記合編四毛
[illegible]運郵四元五
中國魂三毫　[illegible]南海二毫　[illegible]制議一元　[illegible]支那四毫
古文筆法三毫　唐詩合[illegible]二毫　理財新義三毫　高等讀本一圓
物質救國論三毫　德育鑑一本五毫　三名臣奏議一元　古文評註一大元
萬國商業志六毫　戊戌政變記[illegible]毛　鐵道要鑑二三[illegible]　中東百美圖二元
文件指南銀五毫　廣藝舟雙楫三毫　高鉛華範本八毫　鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先　男女生殖器秘一毛五　[illegible]全誌附圖銀二元　智永正帖千字文五毫　華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五　國際公法志四毫五　孫武子十三篇八[illegible]　新体中國歷史一元

泗和老舖
SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵禳貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞
第一補身龜齡集
此丹專救身體虛寒
每礴實價銀壹元正

●●●親義公所廣告
啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份川令若昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒
十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震灾後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器唱碟

中和堂
藥材
（正色地道）（桂玉茸參）
San Francisco California
Jung Wo Tong
825 Clay St.
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物罔甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱喬仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco,Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

香和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠香和堂生記謹啓

大埠永同盛
WING TONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來厯蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀両妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嗱盞頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營牛以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結衫各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衎　禮傳　寬泉　達仁　昌惠　仝啟

華利　家用新衣
大 FAR LEY & CO 金山
埠 751 Dupont St. San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結衫發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. Cal
敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　余梅中寓舖內方脉　黃孫照　黃振釗　●話筒差拿三四三　余珥中仝啓

廣彰新　請字嚟
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨衫褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檳鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰衫貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旅唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綏章　鄭慈敬　陳纘石　盤日長　陳鑑石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息
萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

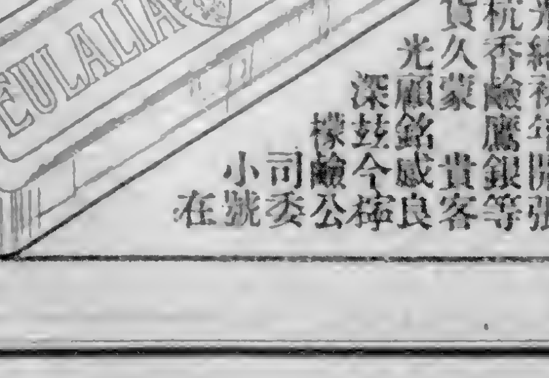
香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石岐庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠瑪珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊篙山失毡拿九十三號
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE CAL.
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊　文緒謹告

●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶龍事以酒名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通還期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工釀之美釀庶幾大裨而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋祛風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山李潤記　悅容
●檀香山正埠　廣華源　廣昌隆　永昌隆
●紐約德泰號　英昌號　廣泰昌　●雪梨二埠　元盛號　協盛隆
●域多利廣信泰　金福源　裕綸號　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同盛泰　華益棧　榮昌
●雲高華　金利源
岡州河村里李宗棣　齊陽滿口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

金山　正埠　利昌
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S.F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗仔波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀両滙歸快速無悞新到慈航館第一戒煙丸發客每樽一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

廣大益
大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百九十　門牌七百七十五號
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器籐枝籐片山貨竹器租䊮炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈



Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.
信來公司
鷹銀便換
梘檬椊
正二埠
敬者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香梘鷹銀等貨久蒙貴客光顧感良深荷鼓勵今將椊檬梘公司委在小號
正埠代他發行價極相宜貴客合消並留意光顧新看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

世界日報各書目

（信）女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　最新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毫五

張江陵書牘銀一元　新女子尺牘二毛五仙

並新到上海大小筆發售

（典）英字指南壹元二　英華大字典銀五元　華英尺牘五毛　英語不求人銀一元二五

（圖）坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（憲）各國憲法大綱八毫　英國憲法史一元　英國印花稅章程二毫五　地方行政制度三毫五　大清商律法典要覽三毫五　歐洲列國憲政史元二五

（學）高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

（醫）筆花醫鏡一毫五　花柳指迷五毫　西醫眼科撮要三毫五　產胎舉要一元

金山正埠　**泰源號**

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠尼慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　全啟

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現新張貨美價廉諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮謹啓

CHEE CHONG & CO.
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號　信箱第二千五百五十八號　仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選一等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李道垣　李鎏明　伍于璐　方鴻吉啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹桂油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜餘集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒各客諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在本埠第二千零三十五号
正北鹿茸

專門學堂外○○有完全課本者甚鮮○○卽就專門學堂論○○其一二有根柢教員○○大率未能卽其所心得者○○悉錄於課本○○往往留其精粹○○於上堂時口說○○學子筆錄○○不如口說之易○○或筆未錄○○口說已忘○○於展轉之頃○○繙譯傳達失眞○○一日所教有限○○更無論焉○○如此而欲望學術發達○○人材之興得乎○○不特此也○○學術龐雜○○卽大亂根源○○周末橫議○○此其前鑒○○今者去聖久遠○○正學失傳○○承學之士○○心醉歐風○○罔知取捨○○異說沸騰○○藩籬潰決○○尤不可不從教育以挽之○○吾國自秦燔書○○一統之主○○莫不以從事載籍○○爲治世正軌○○漢武表章六藝○○唐太考定五經○○儒爲世宗○○遂定一尊○○我朝沿之○○閎儒輩出○○經籍昌明○○邁漢軼唐○○今既以教育爲自强基礎○○救亡藥石○○不如擇定宗旨○○復命儒臣○○將各種學科必要者○○提要鈎元○○按科編纂○○聘請海內外通人爲之筆削○○每編一集○○恭候裁定○○然後頒行○○一如祖宗朝所頒欽定御批等書○○析疑正誤○○精擇詳語○○令國中人民○○家絃戶誦○○不必悉賴口授○○專由學堂○○方於教育界能闢一新天地○○五年而諸書備○○十年而人材出○○振興教育之費○○亦可節省矣○○現各國教育○○英聽之於人民○○故其經費簡○○德操之於國家○○故其經費多○○與其經費多○○孰若經費簡○○與其專由學堂○○孰若不專由學堂○○此則於政策上請皇上留意者一○○

二變更取士制度　士者國之所由生存也○○無論大國小國○○強國弱國○○皆宜貴士○宜養士○○能貴士養士○○而不善取士○○猶不得謂爲有士○○漢唐取士之途皆廣○○自宋明以降○○專由科舉○○而其途始狹○○其制始壞○○現制趨重由內地學堂○○與外國學堂畢業者○○非是則無與考資格○○此外雖有保送考職○○與開特科之例○○俱非常制○○竊以取士限于此二者○○雖足以救科舉之失○○尙未足以激勸天下○○收教育普及之效○○蓋既有所限○○則無額附學○○與無資出洋者○○勢必因無登進之路○○已學者廢學○○未學者不學○○均存一何必讀書之思想矣○○所以近年來○○朝廷雖屢言興學○○而就實際言○○惟都會城鎭○○較前加增○○民間轉形減少○○此亦不可不思其所由然也○○且取士之制○○係爲國家求人才○○非爲士子籌出身○○與其取之於少數○○不如取之於多數○○對於外洋回國者○○殊途以進○○不次以待○○旣足以開新學之源泉○○亦可以散逋黨之羽翼○○此固一時權宜政策○○未可厚非○○至對於內地學堂畢業者○○亦各自爲一團體考試○○而不定以相同之期限○○竊爲惑焉○○凡一學堂○○教員管理員○○俱得其人○○尙不至徒糜資財○○空費時日○○否則將其弊有不可勝言焉○○畢業考試○○雖與任用試驗不同○○亦卽士之所由進○○往時制科○○專出侍臣以承其乏○○尙有關節往還○○請謁通名之弊○○近留學日本者○○年限可求縮短○○憑單可以賄買○○果何由而致此歟○○今不可不預有以防杜之○○且但就一學堂以定取舍○○其對於同等學堂○○亦無從比較高下○○施以權衡○○數載後○○朝廷稍不注意○○將令一國學堂○○委靡不振之習成○○而發憤有爲之士少○○因甲校與乙校○○此羣與彼羣○○無公同爭競心○○爲之鞭策也○○

（未完）

瑞芝和　油米雜貨　參茸藥材

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衞生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚𦛨腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀兩由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開　六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余贊揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL.

華安號

兼理香邑四大都信局　四字得能大字

本號嵩辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香鹸善提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀兩係由大舉頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零弍拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客

廣源正記燕窩

惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

本埠花旗皇家銀行派息

週息四釐

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈攜部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人**曾慧初**

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹸自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street,
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2305　TEL CHINA 93
Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公煙伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號　仰貴客留心光顧一定信錢走實貨物附寄不誤

兼理省港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

金山大埠　貨眞價實

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛𢇁結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F.　Cal.

啟者小店向在大埠開張經有二十餘年嵩做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

專件

●●續僑民學堂年假演說詞

（黃公越）學術形式尤貴精神此等口頭禪若僅對於學生一方面而言則所謂精神者多屬於智德兩問題所謂形式者多屬於容止語默此可斷言者也然智識道德非深觀靜察無從得其眞容止語默之顯呈一目似能了徹鄙人到三藩未久來堂參觀僅一次於學生智德隔霧數重程度高低何敢妄加評品所敢決其進步者特以扶植管理教授諸公之熱心能力信之而已非有所見而直接信之也至於形式上之容止語默一得諸向者之參觀再得諸今日行禮之場濟楚一堂玉筍蘭芽班行秀發鳶肩火色英彩飛騰所謂文明國之國民威而則者非耶所謂青年爲將來國家之主人翁者非耶不圖日夜馨香禱祝之事乃得諸僑美昆弟且得諸僑美昆弟之小學堂學生欣喜之情沛然莫遏不覺雀躍至再至三然鄙意仍有未能十分圓滿者則以本埠美校之學生相形而見絀也襄嘗入一美校參觀其學生年齡亦小學耳且有十餘輩華童當未推門時耳目間萬籟無聲一塵不著清嚴欲絕幾疑身入虛堂及登堂學生敬客肅穆之容一若旗門乍開將士待令然者以學界而參用軍界儀式與我僑民學堂諸生比較蓋猶有張弛莊[illegible]整散之區別焉此鄙意所未能圓滿也夫取人之長補我之短爲我國變革上確切不移之方針即學生形式亦何獨不然所望諸生自治加嚴精益求精屏棲更上勿以休息狀態形諸聽受行禮之場斯精神由形式而生日就月將諸生前途蒼[illegible]鬱鬱矣自非然者形式界不見竣整精神界必歸衰頹（孔子不重不威學則不固之言可爲鐵証）此靡特身心無益也影響及於家國且人人如此則吾人保種之目的亦終無可達之期後顧茫茫正未知稅駕何所諸生乎諸生乎其不以余言爲河漢而勉從之乎余將頂禮加額神聖奉之余生平不慣作諛語凡此陳說悉據所已見形式界之缺點而言倘未見之精神界亦復如斯猪口之音又將再作老氏以尙無爲貴自然之旨使生於今日亦與諸生之列焉其動起舌際交涉與余開正式談判決矣然亦終奈余何

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章　十一月十九日奉

上諭度支部奏陳明淮浙鹽務大槪情形一摺朕詳加披覽深悉各省鹽務糾轕紛紜疲敝日甚非統一事權修明法令無以提挈大綱維持全局著派貝子銜鎭國公載澤爲督辦鹽政大臣凡鹽務一切事宜統歸該督辦大臣管理以專責成其產鹽省分各督撫本有兼管鹽政之責均著授爲會辦鹽政大臣行鹽省分各督撫於地方疏銷緝私等事考核較近呼應亦靈均著兼會辦鹽政大臣銜該大臣等務當和衷共濟通省籌畫尤須體恤民艱一切事宜隨時奏明辦理以示朝廷整飭鹺綱興利除弊之至意欽此

十一月二十日奉

上諭陸潤庠著授爲大學士戴鴻慈著以尙書協辦大學士欽此

（已見本報專電）

十一月二十一日奉

上諭吏部尙書著李殿林補授欽此

上諭正黃旗漢軍都統著戴潤補授欽此

上諭江西吉安府知府員缺著夏啓瑜補授欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●學部奏請蒙古西藏新疆雲南貴州廣西○○及各埠僑民學堂之教習○無論由京師○○或各省所派○一律二年照五年請獎○以資鼓勵○

●政務處因未檢查所訂新官制草案○及京外各員條陳○故迄今尙未能取決○又須待至來年○

●攝政王面諭樞臣○轉飭各署官○務須遵照閏二月諭旨○○遇事直陳得失○○

●政府欲起用呂海寰○吏部奏請開復○降級留任處分○本旨俞允○○

●鄂路會長劉○代表宓張○今早進京○

●資政院通咨各省選送之議員○所有公事文件○遵照定式由郵政局寄遞○

●粵紳鄧華熙函稟粵督袁樹勛○略謂賭誠宜禁○然商人以鉅欵包辦鹽餉○以抵賭餉○誠恐別生患害○袁督覆稱○包辦鹽餉以抵賭餉○經已再三核議○實無他患云云○

●端方參案之孫廷林不免矣○　寧藩司與裕寧官錢局方官甫觀察○○因奉江督張制軍嚴扎澈底盤查原辦孫道廷林經手各欵○茲查約七十萬兩內有四十萬有[illegible]係端督支用○其餘二十萬○係孫道經手○並無帳目○現藩司等已和盤托出○專請督示辦理○并聞孫道挺參功名○堅不認賠云○

●俄人奪我鹽利　吉林東北各屬○○如渾春延吉甯古塔阿什阿哈爾濱等處○向爲俄鹽充斥之區○前鄧經度支司呈請公署○電飭哈埠分關○嚴緝鹺私○○無如沿東清鐵道一帶車站貨房○仍復私囤售賣○不特課稅攸關○○且與國家特有之鹽權○大有損碍　茲聞復經度支司與東清鐵路公司訂定禁運俄私鹽合同十五條○以資禁止○大旨自海參威起○○至吉林東北各岸○除代運官鹽外○不准裝運他鹽○沿站貨廠貨房○如有私鹽○准我查抄入官○○鐵路界內並應由該公司給地建倉　不取地租○以便屯積官鹽○○已將所訂合同抄錄全份呈報吉撫○批准立案矣

●趙侍御偉畫之無成　趙侍御熙近以國會未曾召集以前○對於凡百庶政○能直接進言於　朝廷者○惟都察院○而都察院人士○非先研究關於憲政之學問○無能判決現所行政之是非○○卽無以指示將來關於憲政上之得失○○曾於院中提議○擬仿學部衙門辦法○卽於都察院中設立法政研究所○咨請法政專門人員○來所講授○○聞全堂上之贊成者雖多○卒以張總憲英麟梗議不果○所爲並聞○當日張總憲有云○設立研究所○豈欲留學生弟子我乎○不成不成○滿座不歡而散云○○

●●●合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠有友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遙隔未及週知特列報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄭伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅即以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街二百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請新惠顧此佈

屋崙三益號敬

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什彙製粒巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉　並接理各邑梓里銀書信以及順德同竹徑海倫昌邑店物交者亦可代理　話筒差拿四百一十三號

司事人　劉錦棠字枝　朱熾賀字竹泉

劉日初中西醫生

恭頌良醫

LAU YIT CHO, Dong Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

[illegible]

始創不二價

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋能氈帽能褲仔毡帽各欵衽褸綫仔羢羊毛褲結衫成套裝羊毛襪移御雨遮送禮香鹸鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙梓里賜顧舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名○貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人　許濟巖　譚崇綺　梁永圖　吳其晃啓

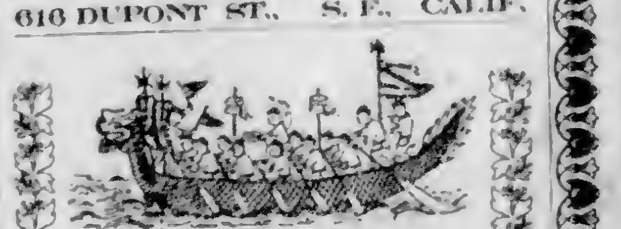
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙今復回大埠尼慎街門牌七百六十五號復業專辦山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠　**生昌隆**

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢縐搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檀椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貨市價銀額外計平以圖久交　希爲留心是禱　生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
786 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人　陳象煒　陳汝崇啓

悅來棧

YUT LOY JAN
718-731 Jackson ts,
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩由回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

四川伍家園

悅來押

各者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

司事人　伍明聰　伍明鎭　吳奕柏　周自熒　伍梓南　悅來押　悅來棧仝敬

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嘌丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏○酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠尼慎街悅來棧代售

金山正埠　**祥利**

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鐵器具　過油盆保

世界報 時務新書

中國歷史銀一元七毫五 華英初階銀二毫五先
男女交合新論三毫五仙 高等筆算教科銀八毫
歷代名臣言行錄銀七毫五 新撰植物學教科六毛
十一國遊記一圓八 中學動物學教科八毛
初等國民教科二元二五 奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫 大字白文上論五仙
修身教科銀一元二毫五 婦孺三字經一毛五
中西偉人傳銀三毫五先 新體英語教科一毛
中學國文讀本三毛五仙 大字白文書二毫五
最新初習書學生銀五毫
初等習字帖二毫 怪現狀一圓八 樂典教科六毫
蒙求字樣三毫五 支那史要八毫 新法一毫五
文正字彙十一毛五 憲政論銀四毫 尋常讀本
初國文教科二元二 四書集註五毫 處女衛生二毫
初修身教科一元 中國商務二毫
月花香城記三毫 商業會話二毫五先 文明小史四毫
生殖器秘書一毫 商賈會話弍十五先 近世秘史一圓
世界近世史七毫 學生會話十五先 最近衛生二毫
文件新編七毫五 萬國教育通攷六毫 商業教本五毫
廿世紀讀本七毫五 新大陸遊記七毫五 學校衛生二毫

●●●寧路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新寧鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由寧路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處寧路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於寧陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新寧總公司刊印股揩以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新寧鐵路公司唐番字寫足附回新寧鐵路總局換取股揩留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股仲七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新寧鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山寧路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞 李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆 李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行 余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利 黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮 雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰 蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂 黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛 黃樹昌
WING WAH SHING
730 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮 黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST., Oakland, Cal

大埠永豐 鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S,F. Cal.

大埠同益棧 伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛 陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥 朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆 雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和 方熩文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌 譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙永怡昌 張炳禧
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.
公益埠新寧鐵路公司 ●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新寧鐵路新股東請看

啟者本公司昨接到新寧鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息揩經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股揩可也　駐美金埠新寧鐵路公司啟

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新款絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深茲際歲暮格外減平價值以便諸君採購請祈惠顧此佈　倫士頓公司謹啟

●●●世界報各種書目

●時務
各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
康熙字典二元七毛五　世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
農法全書一元二五　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界二毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
靚版康熙字典一元　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元　新廣西三毛五
天演論三毛　新湖南二毛　新廣東二毛
●國文書
初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛
●地理
洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

教　子子士士　民臣民臣　轆轤　○○○○○人　單聯
兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

黃公越老師評閱

●●●文雅社第十一會題目求

教　聖敵敵聖　賢軍賢軍　轆轤　○○○○○新　單聯
兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

梁慶霖老師評閱

●●●文雅社特別第三會題目求

教　節志志節　情名情名　轆轤
每比收銀二毫五無貲不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜教此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

謝壽康老師評閱

大埠大光書林 賞奇文雅社啟

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啟者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街字豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聯誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百三十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈　已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嘩慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨豬肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈　宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啟者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記豬肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一概清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論　十二月十五日　余睨和特啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并在華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啟

麥喬英醫館　曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home C5236
China 25

COPY

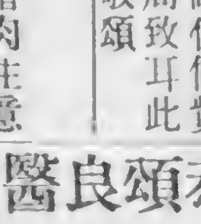
[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　話筒 PHONE WEST 4765　下午一點至五點在此

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體禀賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝耳特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

金山大埠 仁隆 YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S.F. Cal.
上海　京都　天津
同仁堂虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒
鶴興居高梁燒酒　玫瑰露酒　九加皮酒
亞披爾戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹
佛山叠善堂戒烟丸
[illegible]

●●特別減價平沽

Pacific Jewelry & Optical Co. 817 Kearney St S.F.

啟者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街　怕士域首飾眼鏡公司啟

●●●聲明出堂

啟者弟名鄺福慶原籍新寧美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄誥誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉　鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記
左總理陳
正總理關
右總理鄭
西文書記
關仲畬　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑠　區汝安　鄭家霖　鄭汝渭　李汝揖
管票員　張占南　黃韶貴
管庫員　馮汝棉　李扶宗
議長　黃文垣
收經費　黃金和
收經費　余壽璧
監督員　黃杞廷
糾議員　李洪元
管數員　易榮　吳閏德
核數員　崔純初　余燀和
協理員　黃日希　胡佑申　張杞祥　甄照大　黃文歷　余緒元　黃自懇　郭其祥
議員　張佑康　關慶棠　李章朋　老東牛　關溢才　李勝元　李三勤　黃來盛　李維德　陳成長　甄承長　黃世懇　陳銓才　黃裕貴　余永兆　鄭永玲　鍾鶴齡　關協銓　關忠和　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

THE JUVENILE, 130 Grant Ave., S.F. Cal.
請購靚貨

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右晉士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啟

新譯小說

聶哥偵探第二案 **車中秘密** 下卷 一百八十七（譯者履冰）　世界報刊版權所有

渣理斯正在作幻想之際○○霞麗與之密語○○竟有聽而不聞之慨○○霞麗奇之○○頗責渣理斯之薄情○○渣頗悔猛浪○○亟握霞麗之臂○○而入會客室○○渣既知蕭斐門在家○○循例委侍女先容請見○○旋據侍女覆稱○○蕭斐門正在書房憩息以謝之○○於是霞麗擬奏琴以娛嘉賓○○渠渣悟其意○○亟以按霞麗之手曰○○姑娘請少緩○○僕有要事相詢也○○霞麗曰○○君試言之○○渣曰○○適纔姑娘以尊嚴爲僕之時○○尊君聞之如何○○霞麗曰○○家君甚怒我○○且作惱色○○妾不知其何以而然也○○渣聞之歎息不言○○俄聞門外鈴聲鏗鏗然○○側聞侍僕前往啟門導來人○○直上梯座○○而入蕭斐門之書房中○○霞麗及渣理斯相顧詫然○○不知來者係何等人物○○繼而侍僕偶入會客室取物○○霞麗詰之曰○○來客何人○○侍僕曰○○余不知其姓名○○亦無名片○○此人祇云欲見主人○○故余即導之上樓也○○

實事小說

阿斗官

阿斗官○○順德大良人○○譚者忘其姓名○○但言嗜揮霍○○蕩家財者○○則必舉大良阿斗官○○相傳其父某甲任某省知府○○爲天下最肥之缺○○積貲數十萬○○府屬有富家兒○○歿後婦產一遺腹子○○族人覬覦其財○○控諸郡○○謂遺腹子實非所出○○並厚賂甲○○甲立傳婦至○○斥以冒嗣亂宗○○取兒擲堂下○○立斃○○婦大慟○○撞階石死○○其姑聞耗而至○○見媳與孫死狀○○亦自撞死○○族人由是瓜分富家財○○甲亦得巨帑焉○○甲既罷官歸○○宦囊充物○○唯乏嗣續○○因禱諸金花廟○○不越年果生一子○○即所稱阿斗官者是也○○甲喜過望○○製額酬神○○顏乞兒到手四字○○（本意謂祈乞男兒而果到手）識者早知其語之不祥矣○○阿斗生而善哭○○百計不能博其懽○○一日侍婢偶碎磁碗○○其聲鏘然○○斗遽展然笑○○由是欲止阿斗啼者○○必碎擲磁皿○○擲愈多者阿斗愈懽○○又必江西窰器○○聲乃清澈○○否亦無效○○計斗甫周歲○○而擲磁器已數千金矣○○及長成○○父已逝世○○遂恣情揮霍○○無所不至○○藏金既罄○○鬻及田房○○其鬻田之法○○謂丈量爲多事○○但令售主出金若干○○任以竹竿遙遙擲之○○竹竿所至○○則田歸售主○○故阿斗田者○○無不倔擲竿高手以從事○○獲大盈利○○事易成田者亦易罄○○其鬻及零碎之物○○鬻一物必配以他物○○未嘗計值○○如鬻一烟槍○○售主曰○○吾苦無斗○○阿斗則以斗畀之○○他皆類此○○足見浪費且童騃也○○生平好與乞兒遊○○家中高堂大廈○○珠衣玉食○○不以爲樂○○遁而與群乞結隊○○食宿于破廟中○○西關湄洲廟○○即其徜徉地也○○其母與妻不忍○○遣梳傭僕婢○○送錦繡美饌與之○○乞兒而有僕婢贈送品物者○○殆唯阿斗爲有矣○○聞湄洲廟前初頗卑陋○○嗣其家所構而新之云○○後母與妻既死○○家貲都盡○○果流落爲乞兒○○乞兒到手之讖遂驗○○世人謂阿斗以銀幣煑飯○○殆過甚之詞○○時尚未盛行銀幣也○○

賀表

崇上隆裕皇太后徽號賀表

臣某等誠懽誠忭稽首頓首上賀○○伏以雍肅德昭○○詩詠思齊之什○○尊崇典備○○禮隆歸善之文○○令則常垂○○休聲允播○○欽維隆裕皇太后陛下○○道協坤元○○祥開泰運○○翬衣靄吉○○采章翔玉藻之華○○鳳蓋騰飛○○法駕肅金根之御○○多福多壽○○崇燕喜於璇闈○○得位得名○○耀鴻稱于瑤牒○○光增彤史○○慶洽黃圖○○臣等夙仰徽音○○贊揚靡罄○○欣逢盛典○○拜舞同歡○○伏願愛日長留○○統三十六宮而錫祉○○皇風永暢○○合億萬千歲以揚庥○○臣等無任瞻○○天仰聖懽忭之至○○謹奉表稱賀以聞○○

崇上隆裕皇太后徽號王公百官慶賀皇上表

臣某等誠懽誠忭稽首頓首上賀○○伏以迺啟睿圖○○紹洪庥于鏡宇○○厘延寶籙○○晉隆號于璇闈○○願復恩勤○○顯揚志切○○欽維皇帝陛下乾元肇極○○離照重熙○○典重尊崇○○奉萱幃而展敬○○禮隆孝養○○侍桂殿以承歡○○煒管流輝○○駿聲歌雅○○瑤章煥采○○鳳篆摹文○○欣愛日之舒長○○禧凝宮禁○○仰祥雲之靄蔭○○喜溢寰瀛○○景貺蕃臻○○羣情允洽○○臣等幸際熙朝○○班行忝列○○欣逢慶典○○鼓舞同深○○伏願閶澤覃敷○○綏萬邦而謀承燕翼○○慈暉普照○○錫五福而祚衍鴻龐○○臣等無任瞻天仰聖懽忭之至○○謹奉表稱賀以聞○○

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

麗興號
LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啟

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啟

啟者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列
兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠 美昌 各色餅食 承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S.F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來　並接信書來往

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鎏啟

西醫許觀允
Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症並較合洋庄眼鏡設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啟

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刃刺其苦難堪自思此症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精學有其四也然藉　先生之德沾再造之恩　先生并在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求　先醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇
Wo Chee Chong & Co
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹箴書自古爲事者也弟身從學界與究天人未獲題名於雁塔先敢覓利於蠅頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙籌筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海小呂宋大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左
中批星盤二元　小批八字一元
相命同參三元　流年長庚六元
年月日新飛星剡度諸家擇日及帖式各事俱面議
精究相法二元　逐月長庚拾元
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張 粵東 省城 存仁堂 鄭普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名况交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列
烏雞蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏鷄三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌龜鹿壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒
●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧
寄賣處大埠裕安號　親敬
粵東省城存仁堂鄭普濟司理人鄭泉謹識
毘製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張
二埠廣英昌　琴南

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.
廣東旅館 利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

專件

●●續僑民學堂年假演說詞

（黃公越）學尙形式尤貴精神此等口頭禪若僅對於學生一方面而言則所謂精神者多屬於智德兩問題所謂形式者多屬於容止語默此可斷言者也然智識道德非深觀靜察無從得其眞容止語默之顯呈一目似能了徹鄙人到三藩未久來堂參觀僅一次於學生智德隔霧數重程度高低何敢妄加評品所敢決其進步者特以扶植管理教授諸公之熱心能力信之而已非有所見而直接信之也至於形式上之容止語默一得諸向者之參觀再得諸今日行禮之塲濟楚一堂玉筍蘭芽班行秀發烏肩火色英彩飛騰所謂文明國之國民威而則者非耶所謂青年爲將來國家之主人翁者非耶不圖日夜馨香禱祝之事乃得諸僑美昆弟且得諸僑美昆弟之小學堂學生欣喜之情沛然莫遏不覺雀躍至再至三然鄙意仍有未能十分圓滿者則以本埠美校之學生相形而見絀也曩嘗入一美校參觀其學生年齡亦小學耳且有十餘輩華童當未推門時耳目間萬籟無聲一塵不著淸嚴欲絕幾疑身入虛堂及登堂學生敬客肅穆之客一若旗門乍開將士待令然者以學界而參用軍界儀式與我僑民學堂諸生比較蓋徜有張弛莊整散之區別焉此鄙意所未能圓滿也夫取人之長補我之短爲我國變革上確切不移之方針卽學生形式亦何獨不然所望諸生自治加嚴精益求精層樓更上勿以休息狀態形諸聽受行禮之塲斯精神由形式而生日就月將諸生前途蒼蒼鬱鬱矣自非然者形式界不見竣整精神界必歸衰頽（孔子不重不威學則不固之言可爲鐵証）此雖特身心無益也影響及於家國且人人如此則吾人保種之目的亦終無可達之期後顧茫茫正未知稅駕何所諸生乎諸生乎其不以余言爲河漢而勉從之乎余將頂禮加額神聖奉之余生平不慣作諛語凡此陳說悉據所已見形式界之缺點而言倘未見之精神界亦復如斯猪口之音又將再作老氏以尙無爲貴自然之旨使生於今日亦與諸生之列焉其動起舌際交涉與余開正式談判決矣然亦終奈余何

中國新聞

●●●上諭

監國攝政王鈐章 十一月十九日奉

上諭度支部奏陳明淮浙鹽務大槪情形一摺朕詳加披覽深悉各省鹽務糾轕紛紜疲敝日甚非統一事權修明法令無以提挈大綱維持全局著派貝子銜鎭國公載澤爲督辦鹽政大臣凡鹽務一切事宜統歸該督辦大臣管理以專責成其產鹽省分各督撫本有兼管鹽政之責均著授爲會辦鹽政大臣行鹽省分各督撫於地方疏銷緝私等事考核較近呼應亦靈均著兼會辦鹽政大臣銜該大臣等務當和衷共濟通省籌畫尤須體恤民艱一切事宜隨時奏明辦理以示朝廷整飭鹺綱興利除弊之至意欽此

十一月二十日奉

上諭陸潤庠著授爲大學士戴鴻慈著以尙書協辦大學士欽此（已見本報專電）

十一月二十一日奉

上諭吏部尙書著李殿林補授欽此

上諭正黃旗漢軍都統著載潤補授欽此

上諭江西吉安府知府員缺著夏啓瑜補授欽此

軍機大臣署名奕劻世續鹿傳霖那桐戴鴻慈

●●●要電彙錄

●學部奏請蒙古西藏新疆雲南貴州廣西。及各埠僑民學堂之教習。無論由京師。或各省所派、一律三年照五年請獎。以資鼓勵。

●政務處因未檢查所訂新官制草案。及京外各員條陳。故迄今尙未能取決。又須待至來年。

●攝政王面諭樞臣 轉飭各署官 務須遵照問一月諭旨遇事直陳得失。

●政府欲起用呂海寰 吏部奏請開復降 級留任處分 本旨俞允。。

●鄂路會長劉。代表宓張。今早進京

●資政院通咨各省選送之議員 所有公事文件 遵照定式。由郵政局寄遞。

●粵紳鄧華熙函稟粵督袁樹勛。略謂賭誠宜禁。然商人以鉅欵包辦鹽餉。以抵賭餉。誠恐別生患害。袁督覆稱 包辦鹽餉以抵賭餉。經已再三核議。實無他患云云。

●端方參案之孫廷林不免矣 當藩司與裕甯官錢局方宜甫觀察。。因奉江督張制軍嚴扎澈底盤查原辦孫道廷林經手各欵。茲查約七十萬兩內有四十萬有粮 係端督支用。其餘二十萬。係孫道經手。並無帳目。現藩司等已和盤托出。專請督示辦理。並聞孫道挺參功名坚不認賠云。

●俄人奪我鹽利 吉林東北各屬。如渾春延吉甯古塔阿什阿哈爾濱等處。向爲俄鹽充斥之區。前雖經度支司呈請公署。電飭哈埠分關。嚴緝蔵私。。無如沿東淸鐵道一帶車站貨房。仍復私囤售賣。不特課稅攸關。且與國家特有之鹽權。大有損碍 茲聞復經度支司與東淸鐵路公司訂定禁運俄私鹽合同十五條。以資禁止。大旨自海參威起。沿至吉林東北各岸。除代運官鹽外。不准裝運他鹽。沿站貨廠貨房。如有私鹽。准我查抄入官。。鐵路界內並應由該公司給地建倉 不取地租。以便屯積官鹽。。已將所訂合同抄錄全份呈報吉撫。批准立案矣。

●趙侍御偉畫之無成 趙侍御熙近以國會未曾召集以前。對於凡百庶政。能直接進言於 朝廷者。惟都察院。而都察院人士。非先研究關於憲政之學問。無能判決現所行政之是非。。卽無以指示將來關於憲政上之得失。曾於院中提議。擬仿學部衙門辦法。卽於都察院中設立法政研究所。咨請法政專門人員。來所講授。。聞全堂上之贊成者雖多。卒以張總憲英麟梗議不果。所爲並聞。當日張總憲有云。設立研究所。豈欲留學生弟子我乎。不成不成。滿座不歡而散云。。

●●●合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于十二月告竣行開幕禮惟分發各埠有友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遙隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新寗開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄭伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈 合和會館啓

世界報各種書目

（信）女子尺牘銀二毫 花月尺牘銀一毫五仙
張江陵書銀一元 新女子尺牘二毛五仙
（札）初礦物界三十仙 曾公家書四毫五仙
八賢手扎二十仙 寫信必讀銀二毛五
最新商務尺牘教科銀三毫 寫信不求人二毛五
普通尺牘教科四毫五仙銀
商界應用尺牘銀三毫
（公）各國憲法大綱八毫
英國憲法史一元
英國史一大元
英國憲法論六毫
英國印花稅章程二毫五
地方行政制度三毫五
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
大淸商律法典要覽二毫五
歐洲列國政史元二五
（醫）筆花醫鏡一毫五 西醫眼科撮要三毫五
花柳指迷五毫 產胎舉要一元
（科）內科闡微三毫五 藥性賦二毫
醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五
（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生） 較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

延年堂
YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.
參茸玉桂藥材
啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易
止埠延年堂司事人
許濟嚴 譚崇綺
梁永圖 吳其晃 啓

始創不二價
廣綸公司
Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.
啓者本公司主人得久明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈褲仔毡帽各欵鞋襪線仔羢羊毛搾結衫成衣番裝羊毛襪衫褲雨遮送禮者鐘錶及袋夾各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定蒙歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上舖在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

劉日初中西醫生
恭頌良醫
LAU YIT CHO. Doop Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

大光書林
TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.
本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印件兼製杖巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑梓里金銀信以及順德梓里銀書信同甘竹海德昌店舖交者亦可代理 話筒差拿四百一十三號
司事人 劉偉學 字一枝 朱德賀 字竹泉

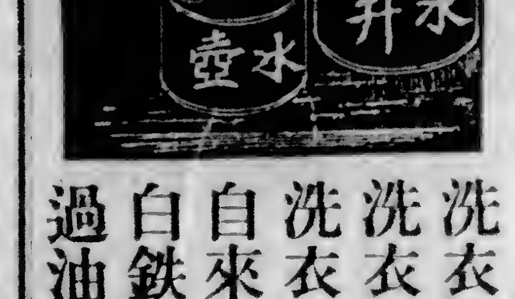
三益號
SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.
本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈
屋崙三益號啟

●●●恭頌名醫

啓者弟□染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德

甯邑弟甄曉雲敬頌

金山 祥利 正埠
舖在大埠天后廟街五十七號
Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal



洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆煲

四川伍家園
啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之 舖在四川省垣北門大街開張
●茲將藥酒膏丹丸散列下
鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒 小腸疝氣丸 鹿茸烏○酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒
特寄美國大埠昃慎街悅來棧代售

悅來押 悅來棧
YUT LOY JAN
718 751 Jackson ts. san Francisco Cal,
本店專辦上等油糖茶米伍家園荼粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價值從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一
司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎭 周自燮 伍梓南
悅來棧 悅來押 仝 啟

廣記棧
Quong Kee & Co
776 Washgton st.
Sanfrancisco cal,
啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈
司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

廣聯泰
QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.
本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行
一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

金山 生昌隆 正埠
SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告
啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木傢私宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 照市價銀額外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆敬

新同和廣告
Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.
本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙今回大埠昃慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠔油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十一	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寗邑黃松燈拜題
寗邑黃聚業拜題
寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱與氏拜題
寗邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左 百發百中至重

- 珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元之症三四服全愈
- 心氣藥散每服五毫
- 銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每両銀二元
- 軍中跌打散每服銀一元
- 跌打散瘀止痛散每服七毫五
- 無名腫毒百草散每服五毫
- 小腸氣痛散每服五毫
- 花柳解○散每服一元
- 珠珀拔毒膏生肌散每両銀二元
- 珠珀疳散每両三元五
- 調經止痛散每服銀五毫
- 刀傷止血散每服銀二毫五仙
- 小兒胎毒散每服銀一元
- 要腹疼痛散每服五毫
- 吹喉散每服銀五毫
- 小兒疳積散每服銀四毫
- 瘰癧丸每服銀五毫
- 白濁丸每服銀五毫
- 婦科白帶丸每服銀五毫
- 瘤藥每両銀一元
- 癬藥每両銀一元五毫
- 浸痔藥每包銀二毫五
- 洗痔藥每包銀二毛五
- 風濕骨痛丸每服五十仙
- 夜夢遺精固陰納精丸每両銀一元二毫
- 淸腸痔漏丸每服銀五毫
- 參朮調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
- 遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

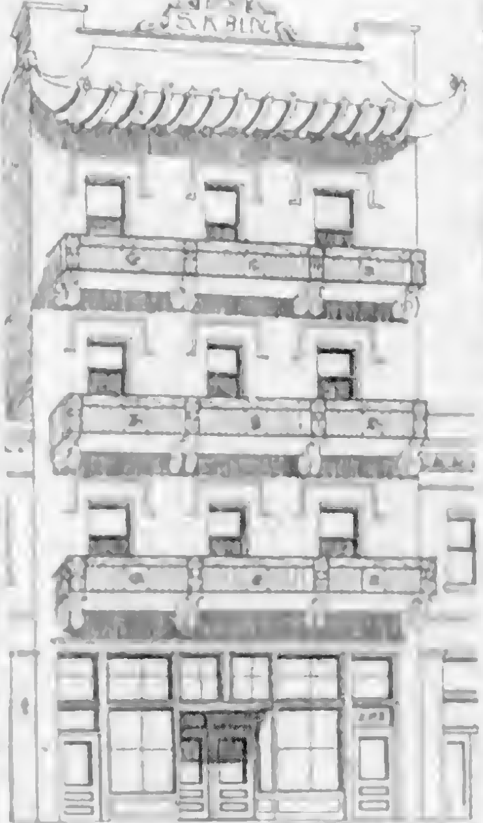
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號卽鶴邑公所是也 See Mun Chy 34 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

錦泰
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.
啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常備震銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望 錦泰啓

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致安當決無延悞此佈
丙午年十一月吉日
大埠福安隆 安豐號 謹白

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲三姓同團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chee Tong 760 Clay St San Francisco, Cal.

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠奄尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳植 陳錫仝啓

Wah Chong Shing Co. 712 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寗水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一槪與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		○（由大埠開行往香港）	
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初九
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十六
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿三
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初七

普生堂
自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.
啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈
正埠普生堂和記敬

○●●（祥棧告白）
本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具製衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張 各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
商務袖珍華英字典一元一
華英呂應酧撮要一元七五
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
綸圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四柱齊一本二毫
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板
粱財信双料跌打追風膏藥每張一毛 單料二張銀一毛五
粱財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內
Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣告 永勝隆 香舖
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel. China 75
San Francisco Cal.
啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委伴親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木傢俬繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號
永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif
启者本店㟁辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街褔生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨
眞
價
實
金山
大埠
裕
安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.
省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀両滙返香港照信交妥仰祈留心是荷並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash
Phone Douglas 3708
SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
山本華人搾結
正舖在舍路昔街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛搾結衫凡其價上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛搾結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之搾結蓋本公司所造搾結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡 双毡 伍磅 六磅 八磅 十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.
能包六個月限內如不合載再來較換不取分文
本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉
風癱骨軟腫痛藥水每罇二元
目科立卽退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧痔科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疔毒藥膏每合銀二元
探花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥醋每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明淸熱退膜眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身疕瘡藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元
以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉　郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函著本處甯路公司値理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各値理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刋印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日

金山甯路公司値理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St. S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St. S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave. S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St. S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST. Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St. S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St. S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave. S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌張炳燿
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各値理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手値理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價値以便諸君採購請新惠顧此佈

倫士頓公司謹啓

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛　理財精義五毛
游戲唱歌三毛　事類統編一元
天演論三毛　新湖南二毛

●國文書

初國文教授法三元五　幼稚字課四毛
四千字文一毛　中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五

法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五
新廣東二毛
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

子　士士　轆轤　○○○○○人　單聯
敎　民臣　民臣

兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

●●●黃公越老師評閱　文雅社第十一會題目求

聖　敵敵聖　轆轤　○○○○○新　單聯
敎　賢軍　賢軍

兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

●●●梁慶霖老師評閱　文雅社特別第三會題目求

志節　志節　轆轤
敎　情名　情名

謝壽康老師評閱

每比收銀二毫五無賚不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜敎此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

大埠大光書林賞奇文雅社啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百三十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈

已酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嗶慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價値額外相宜此佈

宣統元年結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啓者二埠二街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一槪淸結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論

十一月十五日　余晲和特啓

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館敎讀英文

介紹人黃北湘啓

夾喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St.
op Portsmouth Sq.
Phones home Cy236
China 25

COPY

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

●●特別減價平沽

啓者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearney St S.F.

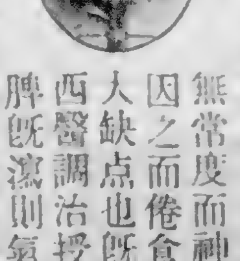
帕七域首飾眼鏡公司啟

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之徧堂費籌備無從况本族父兄諄諄語誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務槪與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲員是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服服之脾既濕則氣喘加增較前更甚苦况難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉　趙斐彬先生醫治診脉施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

Yick Shew Tong 930 Washington St.

弟甯邑黃寬保恭頌

仁　隆

金山大埠

YAN LUNG 30 Waverly Place, S. F. Cal.

上海

亞拔衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹

京都同仁堂

虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒

天津鳳興居

高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒

佛山壹善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味生菓蝦米鮑魚外洋餅干薯提子香鹹兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然穩妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在祖國內地經驗良多功効靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳月生　正總理關溢鏗　右總理鄭汝安　西文書記

馮仲畬　關志姝　張培堅　胡玉坡　區汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝掛

管票員　張占南　黃韶貴
管庫員　馮汝棉　李扶宗
議長　黃文垣
收經費　黃金和
收經費　余聯璧
監督員　黃杞廷
糾議員　李洪元
管數員　易榮
核數員　吳閏德　崔純初　余輝和

協理員
黃日希　胡佑申
張杞祥　甄照大
黃文歷　余緒元
黃自懇　郭其祥

議員
張佑康　關慶棠
李章朋　老東生
關溢才　李勝元
李三勤　黃來盛
李維德　陳成長
甄承長　黃世懇
陳銓才　黃裕貴
余永兆　鄺永玲
鐘鶴齡　關協銓
關忠和　關揚

諫拿尼埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

偵探第二案　車中秘密（下卷）　一百八十七　（譯者履冰）　世界報刊版權所有

渣理斯正在作幻想之際。。霞麗與之密語。。竟有聽而不聞之慨。。霞麗奇之。。頗責渣理斯之薄情。。渣頗悔猛浪。。亟握霞麗之臂。。而入會客室。。渣既知蕭斐門在家。。循例委侍女先容請見。。旋據侍女覆稱。。蕭斐門正在書房憩息以謝之。。

於是霞麗擬奏琴以娛嘉賓。。渠渣悟其意。。亟以按霞麗之手曰。。姑娘請少緩。。僕有要事相詢也。。霞麗曰。。君試言之。。渣曰。。適纔姑娘以尊嚴爲僕之時。。尊君聞之如何。。霞麗曰。。家君甚怒我。。且作慍色。。妾不知其何以而然也。。渣聞之歎息不言。。俄聞門外鈴聲鏗鏗然。。側聞侍僕前往啟門導來人。。直上梯座。。而入蕭斐門之書房中。。霞麗及渣理斯相顧訝然。。不知來者係何等人物。。繼而侍僕偶入會客室取物。。霞麗詰之曰。。來客何人。。侍僕曰。。余不知其姓名。。亦無名片。。此人祇云欲見主人。。故余卽導之上樓也。。

實事小說

阿斗官

阿斗官。。順德大良人。。譚者忘其姓名。。但言嗜揮霍。。蕩家財者。。則必舉大良阿斗官。。相傳其父某甲任某省知府。。爲天下最肥之缺。。積貲數十萬。。府屬有富家兒。。歿後婦產一遺腹子。。族人覬覦其財。。控諸郡。。謂遺腹子實非所出。。並厚賂甲。。甲立傳婦至。。斥以冒嗣亂宗。。取兒擲堂下。。立斃。。婦大慟。。撞階石死。。其姑聞耗而至。。見媳與孫死狀。。亦自撞死。。族人由是瓜分富家財。。甲亦得巨賂焉。。甲既罷官歸。。宦囊充牣。。唯乏嗣續。。因禱諸金花廟。。不越年果生一子。。卽所稱阿斗官者是也。。甲喜過望。。製額酬神。。顏乞兒到手四字。(本意謂祈乞男兒而果到手)識者早知其語之不祥矣。阿斗生而善哭。。百計不能博其懽。。一日侍婢偶碎磁碗。。其聲鏘然。。斗遽展然笑。。由是欲止阿斗啼者。。必碎擲磁皿。。擲愈多者阿斗愈懽。。又必江西瓷器。。聲乃淸澈。。否亦無效。。計斗甫周歲。。而擲磁器已數千金矣。。及長成。。父已逝世。。遂恣情揮霍。。無所不至。。藏金既罄。。鬻及田房。。其鬻田之法。。謂丈量爲多事。。但令售主出金若干。。任以竹竿遙遙擲之。。竹竿所至。。則田歸售主。。故阿斗田者。。無不僱擲竿高手以從事。。獲大盈利。。事易成田者亦易罄。。其鬻及零碎之物。。鬻一物必配以他物。。未嘗計値。。如鬻一烟槍。。售主曰。。吾苦無斗。。阿斗則以斗畀之。。他皆類此。。足見浪費且童騃也。。生平好與乞兒遊。。家中高堂大厦。。珠衣玉食。。不以爲樂。。逼而與羣乞結隊。。食宿于破廟中。。西關湄洲廟卽其徜徉地也。。其母與妻不忍。。遣梳傭俊婢。。送錦襦美饌與之。。乞兒而有僕婢饋送品物者。。殆唯阿斗爲有矣。。聞湄洲廟前初頗卑陋。。嗣其家所構而新之云。。後母與妻既死。。家貲都盡。。果流落爲乞兒。。乞兒到手之讖遂驗。。世人謂阿斗以銀幣煑飯。。殆過甚之詞。。時尚未盛行銀幣也。。

賀表

崇上隆裕皇太后徽號賀表

臣某等誠懽誠忭稽首頓首上賀。。伏以雍肅德昭。。詩詠思齊之什。。尊崇典備。。禮隆歸善之文。。令則常垂。。休聲允播。。欽維隆裕皇太后陛下。。道協坤元。。祥開泰運。。翬衣靄吉。。采章翔玉藻之華。。鳳蓋騰飛。。法駕肅金根之御。。多福多壽。。崇燕喜於璇闈。。得位得名。。耀鴻稱于瑤牒。。光增彤史。。慶洽黃圖。。臣等夙仰徽音。。贊揚雝馨。。欣逢盛典。。拜舞同歡。。伏願愛日長留。。統三十六宮而錫祉。。皇風永暢。。合億萬千歲以揚庥。。臣等無任瞻天仰聖懽忭之至。。謹奉表稱賀以聞。。

崇上隆裕皇太后徽號王公百官慶賀皇上表

臣某等誠懽誠忭稽首頓首上賀。。伏以運啓睿圖。。紹洪庥于鏡宇。。座延寶籙。。晉隆號于璇闈。。願復恩勤。。顯揚志切。。欽維皇帝陛下。。乾元肇極。。離照重熙。。典重尊崇。。奉萱幃而展敬。。禮隆孝養。。侍桂殿以承歡。。煒管流輝。。駿聲歌雅。。瑤章煥采。。鳳篆摛文。。欣愛日之舒長。。禧凝宮禁。。仰祥雲之靄蔭。。喜溢寰瀛。。景貺蕃臻。。羣情允洽。。臣等幸際熙朝。。班行忝列。。欣逢慶典。。鼓舞同深。。伏願闓澤覃敷。。綏萬邦而謀承燕翼。。慈暉普照。。錫五福而祚衍鴻龐。。臣等無任瞻天仰聖懽忭之至。。謹奉表稱賀以聞。。

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
洋裝十二國遊記一圓八
初等國民敎科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰中學動物學教科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
綱鑑易知錄銀一元
新體英語教科書二毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
改正字彙一毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
憲政論銀四毫
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五
尋常讀本七毫
處女衛生二毫
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二毫
商業教本五毫
學校衛生二毫

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

請購靚貨

THE JUVENILE. 130 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

啟者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞連右晉士街夾紀利街一百三十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料二元

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朶幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘㮶釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒發啓

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來
揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上　每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖予也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思汗症急險不治幸蒙昆弟薦請　關壽南先生按病用藥沉痾立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦而倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如脵夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co
350 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹簡書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屬爲事者也弟身歷學界與究天人未獲題名於雁塔先敎覺利於鯤頭設學堂以化民智乃開天下之愚當籌策舉以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情般保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云康節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減賍揭名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦祇採豐以獨得至於評民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剗度諸家擇日及帖式各事俱面議

現港往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上

諸君賜教按址寄臨是禱

鄺普濟藥酒

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉翁先生得丕於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歎飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏鷄蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　鶴鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿鞭壯要酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭固精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　二埠廣英昌　琴南　覕敬

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

本日新聞紙第十八卷第三百一十六號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話新坎五零一四　唐差拿二六

VOL. XVIII, NO. 316　SAN FRANCISCO, CAL. FRIDAY, JANUARY, 28 1910　TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM.　PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street.　TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿八號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月十九日禮拜五

本報價目

本埠全年六元　半年三元五毛　一季二元　一月七毛半　美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年郵寄每年九元　每月八毛半　此外各國每年十元　半年四元　一季二元二毛半　一月八毛半　閏月另計　俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費均先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙　惠愛請將西字招牌附來定必按日呈覽

本報總辦人黃吉耀啓

麗生老舖

Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠㞘慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙　衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈　閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啓

本館特電

●●●今日上午八點二十五分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●●●●●●攝政王諭各軍機大臣各省議員要求二年內速開國會關係重要飭即大集臣工廷議取決

●●●●●●●又專電云各省諮議局聯合速開國會請願書都察院經於（即十八日）今日代奏●

來稿代論

上粵督請開築廣香鐵路條陳

留學日本鐵路專科畢業生范廣練

今春新闢之香洲埠。澳門居於右。香港隔水而位於左。面迎南海。背負順德等縣。沃美之區。誠能於廣洲香洲兩埠。聯以鐵路。一可免外人覬伺。二可挽本國利權。利益宏普。何可思議。爲香洲計。此路自不宜遲。爲全國計。築之尤不可緩。合無仰懇熟商粵路公司總理。飭其急圖此舉。或曉諭商人集股興築。限以何日興工。何日告成。伏候憲裁察核施行。謹錄管見數條呈覽

一振興香洲以制港澳　自葡租澳門。英據香港。吾國遞年漏卮外溢。言之涕零。即以華僑往返費而言。每年溢出之欵。不下數百鉅萬。查粵民僑居海外經商者。以數百萬計。一往一歸。無非取道香港。年以十之一出入計之。已數十萬人。以十元消費計之。已失數百萬之巨欵。且諸事苛待。實難隱忍。僑民之不願出此途者。已非一日。奈無別道可行。故隱忍就之。今香洲新埠成立。華僑聞之。羣對以喜。且郵傳部將實行擴充航業。以濟

生昌公司

SING CHONG COMPANY. INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St.　San Francisco

雙龍八卦爲記

本店耑辦中國日本頭繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沾唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張　貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望　留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山合記永安正埠

WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利允鶯麗紅麗紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代泒香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定飭妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞　但付信祈照列之西字　舖在大埠都板街八百廿六號　皇家信箱二千五百零四　話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啓

大埠萃泰

如意圖記

Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正埠城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號幷依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵咸魚發售此佈　另專辦頂上紅毛公煙生泥爾蔴氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞　本號話筒差拿四十八號

佈告　廣利

Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫䌽桌圍儒服自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙光顧定照時價計平以圖久遠交易　本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啟

泰興隆

TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米　蘇杭什貨　油糖海味　各欵齊備
本號在正埠都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨　快捷無比　如蒙光顧　童叟無欺

贊生堂

Dan Sang Tong
842 Dupont St., S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精調陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用若常飲之酒腎氣必然充足衛年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日

正埠贊生堂佈告

金山保滋堂正埠

BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸・老山人參

本堂開張有三十餘年專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名蒙各埠　貴客垂青殊深佩感　諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤

在都板街九百十五號

金山采芝堂正埠

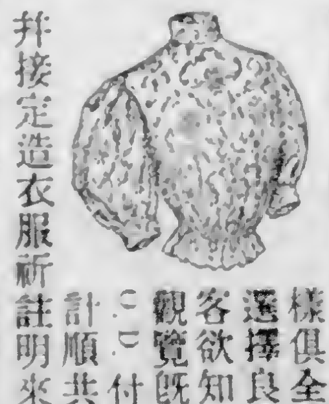
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望　貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來耑造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知即付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C.O.D付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷　幷接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞

宣統元年十二月初五

正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

友源生廣告

YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞　代售四川李家濟百病膏丹丸散應驗如神　風濕骨痛脚腫花柳瘡科各症藥水專治

友源生敬

世界報各種書目

新到各種書目太多不能盡錄

（字）華英字典銀一元二五　六頭康熙字典[illegible]　袖珍華英宅典銀一元二毫五仙　華英音韻字典集成六元五毛

（地）東西兩半球圖二元七毫五　英國史一大元　[illegible]

農學作物學二毫五　高等中國歷史七毫五　通商約章成案一元　英國憲法論六毫　最近支那史一毫五

（科）洋生理學一大元　初等修身教科「五至十」九毛　內科闡微二毫五　藥性賦二毫　醫宗金鑑二元五　救人良方二毛五

（札）初礦物界三十仙　八賢手扎二十仙　曾公家書四毫五仙　寫信必讀銀二毛五　普通尺牘教科四毫五仙　商界應用尺牘銀三毫

四明齋

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脉）

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　是乃仁術　九轉丹成　海外名醫　前任金山總領事余思詒題　前任呂宋參贊王樹善題　前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　仁心仁術　今之華陀　杏林春滿　前任金山總領事黎榮耀題　大韓國留學生朴勝烈拜題　刑部主事區天驥題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　濟世良醫　再世扁鵲　學貫岐黃　海外名醫　鄉弟許文錦拜題　甯邑黃松燈拜題　甯邑黃聚葉拜題　甯邑朱裘厚拜題

大國手孝廉溫次文先生雅鑒　藥到回春　華陀妙術　當今良醫　術紹岐黃　新會陳錦澤拜題　番邑朱氏拜題　甯邑李吳丙拜題　南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

百發百中至重珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元
心氣藥散每服五毫之症三四服全愈
銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患
湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解○散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹痧痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
獨藥每兩銀一元
癬藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年陰毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy　31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初五	十二月廿二	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光戹
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）		（由大埠開行往香港）	
高麗	十一月十六	高麗	十一月廿七
日本丸	十一月廿六	日本丸	十二月初九
西伯利	十二月初四	西伯利	十二月十六
差拿	十二月十一	差拿	十二月廿三
滿洲	十二月十八	滿洲	十二月三十
地洋丸	十二月廿五	地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日　李旺特啓

Wah Chong Shing 771 Commercial St. S. F. Cal

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠㞘尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日　弟陳桓　陳錫仝啓

●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠本酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙　貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆安豐號謹白

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寳號的式紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C.O.D從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂

自製新蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張　俱是付費在內

●●●各欵時務新書目錄

商務華英音韻字典六元五
華英呂應爵撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄺聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書二毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四洋齊一本二毫
松木砧板
單料二張銀一毛五　付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

廣告　永勝隆　遷舖

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel. China 75
San Francisco　Cal

敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全　貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷　請線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山大埠　怡興

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新甯下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房　電話六百五十七號

貨眞價實　裕安

YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城鄺美南　合昌

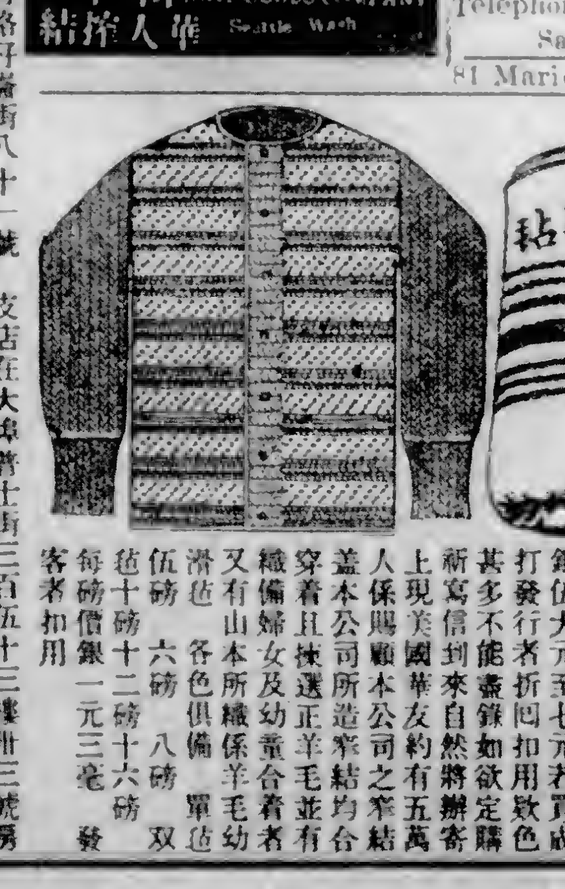
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷　並專辦鄺廣濟藥酒發售　舖在大埠天后廟街門牌一十六號　話筒毡拿三二號

裕安鄺祝敬啓

貨眞價實

Phone Douglas 3708
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash

SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash
華人搾結本山



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個半至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上又有山本所織係羊毛幼織備婦女及幼童合着者　滑毡　各色俱備　單毡　双毡　伍磅　六磅　八磅　毡十磅　十二磅　十六磅　每磅價銀一元三毫　發客者扣用

正舖在舍路孖舍街八十一號　支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡　每對由二元半至十元　能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
採消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
採花柳疔毒藥膏每合銀二元
採花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罇二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止咳聖藥每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫
應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退膜藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每罇銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇三毫五
遍身痕癢藥水每罇銀五毛
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症者可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理　一舘在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

約幾經畧議。迄未有成。而強行苛例。有加無已。爾時民气積不能平。。抵制以起。。乃始蒙勞總統諭令改良。。然奉行者終是有名無實。馴至今茲。原夫册例。不及于商。故爲商者。類多無册。。歲月遷移。。興替靡定。先商後工。。所在恒有。而乃于內埠窮搜册紙。致先商後工者。皆蒙其害。坐不安席。草木皆兵。比其得釋。所耗已甚。諒華僑爲册事損失之數。倍逾于彼執行苛例之費也。苛例所云。無册則逐。册照嚴刻。有亦如無。查所稱現居美而准執照來往者。除商照外。則册照耳。册照有二。一爲前經註册者。一爲前未註册。卽如上所云。疑其僞關而被拿。後由衙官判准釋放。而予以有權居美憑據者。故雖無册。而與有册同。。夫註册之初。亦謂工人執此可以領照便往來。是司給照者。。但當繳驗册據而已可。乃復變本加厲。卒以債欠爲衡。。誠使債主與欠主同居一埠。未甚不便。。柰債主之居處有定。。欠主之遷徙無常。或散處數百里之外。或轉徙數千里之遙。。當其取照之時。馳函相告。彼欠主或有要事。或遇有疾。或更他適。豈能依函而至。卽能矣。而往來車費。喪失不貲。。失事費時。更無論也。况以一關員而統理數省。。若取照者僻處邊遠省埠。則該員出入支用。亦復不少。。而該員亦幷不能一傳卽至。更何能二面同時齊集對質乎。此欠紙之難行者情也理也。至論册照往返。期以一年。除上落船時候。約得九閱月耳。以久旅之人。回家後諸事待辦。非寛以時日。其何能理。且事變之來。有非意料所及者。。幷非他人可能代理者。抑或更無人可托者。更或遇疾而調治需時者。。此時此際。將若之何。豈不令人倉皇失措。望洋興歎乎。此期限之當改爲從寛者。亦情也理也。故論欠紙。。則公私皆有所不便。曷若免之。而一册繳來。一照給去之爲愈也。論期限旣准一年。何妨兩載。否亦加以數月。於以体貼人情。固結邦交。而亦足見尊重册例也。方今議院旣開。。伏懇卽詳使憲大臣。迅照美工商部。議准通融改良辦理。以紓擾累。僑民等不勝盼切之至等情前來。查册照期限過短。又須附以欠紙。於華商殊多未便。該商等所稟。。照會美工商部通融改良。以免擾累一節。似屬實情。用特據情轉詳。合無仰懇憲恩。俯准照會美工商部改良。俾免華僑受累。。應如何辦理之處。仍乞鈞裁。批示祇遵。須至詳者。

●●●美商會稟請勿撤關署

十八號紐約西報云。接美京來電。報稱美國棉業商會書記員。日昨具稟美國商工部。。意謂美國政府。。定議將馬路尼列治文　波杜三埠之關署。一併裁撤。自後凡華人入美。概在加拿大雲哥華審訊口供。如合美例。方准入境。似此苛待。大傷華人之感情。且核諸中美商約。亦相違背。若華人因此之故。復倡行杯葛主義。不銷美貨。。于美國商務之前途　實蒙其害。爲此稟呈。請卽收回成命。俾華人易於往來。而免傷中美之交誼云。

●●●小村對於滿洲之政策

十八日東京電云。日本外務省大臣小村。今日在議院演說。力駁美國外部卿諾士。所擬將滿洲路權歸爲各國共有之政策。惟小村立言。甚爲得体。以免惹起國際之交涉。據云。日本對於滿洲之政策。于北京條約。。及砵士摩付和約之內。早已議定。今美國外部。遽行抗議滿洲之路權。欲令日本改變方針。萬難允照。若日本一旦放棄滿洲之路權。。固喪失莫大之權利。且恐與外國。有戰爭之禍。。幷謂日本向主張滿洲大開門戶。與各國同沾利益。無論各國意見如何。皆不能令日本放棄滿洲之鐵路云云。

●●●三藩市總巡捕易人

本埠捕廳委員。共有四名。除新任市長麥卡地。。所舉之付蘭亞利一名外。其餘三名。一爲咳𠯿。一爲力杰。一爲山本。皆前任市長所舉者。昨晚各員集議時。咳𠯿因事未到。力杰及山本二人。循例赴議。詎至署外。爲差阻止。不得其門而入。該差卽以市長之函。分交該二人。展函視之。內畧云爾等所辦之事。多有不合。卽如捕署書記薪金一節。。足將爾等撤除云云。該二人披閱函後。笑而言曰。。吾輩業已被革。卽揚袂而歸。其後新舉之捕廳委員軒打臣。與刺奴。士卑路二人。聯袂而至。總巡捕曲氏。。當將市長選舉該三人之文。宣讀于衆。讀畢。曲氏隨向各委員告辭厥職。各員幷不慰留。當卽准如所請。曲氏旣已告辭總巡。。仍充任沙展之職。至所遺總巡捕一缺。以急頓馬典補授。。定於今日兩點鐘。履任視事。查軒打臣。前曾充任加省議紳。及管理碼頭專員。士卑路則向開設梳打水店。與刺奴則向爲木匠。。皆工黨頭目。。

新任總巡捕馬典之像

查新任總巡捕馬典。于一千八百八十四年十月廿二號。置身警界。一千八百九十三年八月一號。升爲沙展。。一千九百零二年六月。擢升急頓。充當暗差長二年。。至一千九百零四年。復爲明差長。向來謹愼從公。克稱厥職。

本埠新聞

●余鑰和案之供詞三誌　華人朱庚。。（卽前報朱家）被控爲鎗斃余鑰和一案。昨日上午。復在六號大衙研訊。。據的告証人劉成就。供稱與朱庚相識。已有年餘。。余鑰和被害之日。我適坐在普士街近士得頓街之公園。恰見朱庚踽踽獨行。道經此處。我卽喚聲朱庚。爾往何處。來此坐談片時。朱庚得聞吾言。隨來與我坐談。。未久我兩人同由士得頓街而上。復返華埠。及至沙加免度街近士得頓街。。適與余鑰和相遇。余鑰和回首見我兩人。卽罵我兩人爲斧頭仔。。幷謂跟隨我後何爲。打死爾輩等語。我見朱庚卽行近

洋庄一本驗方新編一元二五
一本驗方新編四毛五
○●香港滙單四十三元九五
○●光鷹每百四十六元二五

世界報
（時務）（新書）（書目）
廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
筠山記三毫
宮[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生銀二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑒一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
鐵道要[illegible]二元
中東百美圖二[illegible]
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二[illegible]
孫武子十三篇[illegible]
新体中國歷史一元

SUE WO & CO.
953 Dopont St.
San Francisco, Cal.
泗和老舖
本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊福麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號
此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每罇實價銀壹元正
照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告
啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份川今者昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒
十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
158 WAVERLY PL.
S.F.　CAL.
启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈
大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.
本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥
京都同仁堂虎骨參茸藥酒
代理域打留聲機器唱碟

中和堂
藥材
（正色地道）（參茸玉桂）
San Francisco California
Jung Wo Tong 825 Clay St.
敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱
自製參茸衛生滋補藥酒發售
喊線差拿三百二十號
儒醫黃友笙先生寓內
司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹敬

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.
本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心項上番羽紗仔彩上波羅機械彩自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交
正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal
本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤
醫生梁仰山寓內
金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.
大埠永同盛
本店專辦福麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St.　San Francisco Cal.
啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公烟純淨羊毛牽結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞
電話一百五十七號
司事人黃英衍　禮傳　達仁　寬泉　昌惠　仝啟

華利
家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal
巧造時欵定衣各色絨褲
本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機械各色布疋鷹毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛牽結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺
茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步
金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 grant Ave.
S. F, cal
敵者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝回春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞
司事人　余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三
黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿廣彰
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F.　Cal
本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香檢鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立卽按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

余鑰和身旁。。手推余鑰和。余鑰和卽欲探懷拔鎗。我見此情狀。不勝驚駭。卽走入中華會舘鄰近之樓。及登二層。忽聞鎗聲數响。我知非好意。匿在厠所良久。。始由向企李街之門口而出。轉往友人處坐談云云。

又據被告証人趙錦。供稱我在普士街西人洗身房。充職厨工。于余鑰和未被害前一晚。我見朱庚。問其得暇否。如獲得暇。明日早來。替我操工一日。工銀二元。我因前往屋崙。有事辦理。越日十一點餘鐘。朱庚始到。我以其過於遲至。祇允給工銀一元。惟朱庚不允。遂告別而出。

又復審原告証人余焜和。。余焜和當將利昌洗衣館之數簿呈閱。簿內列有一則。繕明偉號。唐衫一。帷身一。襪一。蘭被頭一。余焜和之所以呈出此簿。欲表明此等衣物。。當日係由余鑰和携帶。欲泒回於人也。因前日提審朱庚時。。朱庚供稱携有汗衫一件。帷裙一幅。被頭一幅。。惟此帷裙繕有偉號字樣。朱庚則謂其叔名偉。我叔因嫌此帷裙太短。。故轉送于我等語。又在簿內查有朱庚名字。以見朱庚前曾持有衣服到利昌浣洗。又據余焜和。謂前曾與朱庚相識云惟被告疑偉號之衣物數。近日始行添入。因細驗偉號二字。偉字墨色略濃。號字墨色略淡。故疑其不同時繕寫。問官面諭余焜和。于今日將其墨硯及筆墨。持到衙署寫過。。以驗墨色是否相同。其後被告律師。又問朱庚生平到過士得頓街九百二十七號利昌店否。朱庚答云。向未到過該店。。審至此。時已四點鐘。示期今日續審。。

●兩等學堂舉行年假禮預告　敝學堂於本月二十日下午二點鐘。行休業式。放假度歲。潔具茗点。恭請各界諸君枉臨。指示一切。毋任歡迎。。

兩等小學堂仝人敬佈

●馬騙之妙手段　本埠西人布蘭。。前曾泒充傳遞郵件之職。經已辭差。所有富翁門牌住址。悉行註記。現函告各人。謂由東方寄來物件一包。交爾收用。尙欠銀四元。須如數交給。乃能將物送到。有等受其所愚。將銀給足。該西人携物送至。剖而視之。則是無價値之殘毁金器而已。。美郵政總局現查悉其事。諭飭各郵局截搜其函件。並報差查緝其人。歸案究辦云。

●用假赤紙者愧死　本埠西人班士丹。。昨日繕有赤紙銀四十五元。行至鷩哥路銀行處。交與某西童。。携至西人呂宋烟店。購買呂宋煙五百枝。囑其找回若干。。如數携返。該呂宋煙店東主。卽持赤紙至鷩哥路銀行查驗。。乃是假赤紙。立着西童指證其人。將班氏拘押入監。。候官審辦。班氏卽函告其母。謂因用僞赤紙事。被差逮獄。大爲玷辱。負疚良多。抱慚無地。復有何面目以見絲親。請勿因我而焦慮。接閱此函時。我已犧牲性命矣。遂仰飲毒藥。移時而大呼痛苦。管監人聞知。急將其舁赴醫院療治。。詎入醫院未久。卽已逝世云。

●船工呈交私煙　本埠稅差。昨日下差拿輪船。搜查片煙。四處搜尋。絕無所獲。船上華人。聞差在西伯利亞船。搜獲鴉片甚多。恐其在此船亦嚴行查搜。諸多不便。故有一華工。急持鴉片五罐。呈交稅差。謂係在船搜獲者。以免稅差再搜。惟差拿船自抵埠以後。已閱數日稅差未曾搜獲片烟一罐云。。

●彗星出現　本處西方。近日每晚自六點鐘。至七點鐘時。有新彗星出現。其尾甚長。將届日落時。最爲顯明。。更後則沒矣。據天文師所計。。此彗星每一分鐘。行十四兆英里。越一星期。或不見其踪影。。天文師向來預備見此彗星。惟西五月。八號出現之彗星。係七十餘年。。繞行地球一次云。。

●衙案例誌　三號捕署。西人賀臣假冒官差勒索案。退至二月三號審。麥益家。英佳姦淫案。退至下禮拜一審。六號大衙。朱庚人命案。原被告兩造証人。業已審畢。是日兩造律師。互相辯駁。

各埠新聞

●控告總巡捕賠醜　廿一號麥士那西報云。。華人同德。現延律師赴衙控告總巡捕梳氏。賠銀五千元。。謂梳氏到其寓屋。搜查賭博。將其家中檯椅。毀拆無遺。並嚇煞其家人。聞近日被總巡捕誤拘之華人。亦擬入案控告賠醜云

●癲婦羈禁　二十一號士得頓西報云。華婦玉彩。近日忽患神經病。致被拘獄。今日在衙審訊。宮判爲病狂。發往癲房羈禁云。。

●謀殺親夫之西婦定罪　十八日士得頓電云。。西婦利佐。於一千九百零六年西三月廿四號。殺死親夫。。以大箱藏匿其屍。擬附往外埠。以滅其踪跡。。惟在中站候車附搭時。其箱底有血水流出。旁觀者見之。大起疑團。立卽報差。將該西婦拘逮。禁之於獄。迭次在衙審訊。尙未裁判。。今日復行研質。西婦自行認罪。不願再審。官判從輕懲治。監禁終身。差疑其夫因飲酒醉。該西婦壓其入箱困斃云

各國新聞

●歐洲風災　十八日倫敦電云。。近日英法德班各國海濱。及地中海一帶。颶風爲災。勢甚劇烈。海浪奔騰。。浩浩蕩蕩。沉沒大小船舶。約有二百餘艘。至溺斃人數多少。刻未查悉。。

●法國水災之詳情　十八日法京巴黎電云。。本處水災。日甚一日。有等溝渠。被穢污之物。淤塞不通。。溺死之牛馬。由各坑流出。腐壞已甚。臭不可聞。該坑水無人敢飲。被水淹浸之街衢。基礎不固。恐有裂沉之患。所有樓宇。。經潦流浸過者。污点極多。不合衛生。現衛生局禁人入屋居住。候用硫磺薰局。去其穢垢。然後准情復寓。無家可歸者約有十萬人。因此災以致失業者。亦有五萬之數。。今早兩點鐘時接東方一帶來電。。報稱該處意大利人所居之樓屋。亦被水浸入。水勢仍漲云。。

同日意京羅馬電云。意國天主敎皇。今日語人曰。。法京此次水災之重。因該國人民仇視敎堂。故有此奇禍。。欲禳除災害。須祈禱上帝。藉資保護。方慶無恙。法京人平日之耽於逸樂忘記上帝者。遇此災難。亦可恍然悟矣。。

同日華盛頓電云。美總統他輔。今日聞法京水災之鉅。。深堪惻憫。卽致電法總統。慰問一切。幷請美國紅十字會。。以救災恤鄰爲宗旨。請卽電示災情。以便賑助云。。

YUT TON HOTEL
837-839-841Clay St. San Francisco,Cal
粵東旅館
本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧
粵東旅館値理黃綬章　陳繡石　盤日長　鄺慈敬　陳鏗石　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.
萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行審與華友交易如蒙賜顧祈移玉步到本銀行面商是禱
計開　各華友附貯生息價列
一個月週息二釐半算　六個月週息[illegible]釐算
十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息
萬國寶通銀行代理華人馮恒晉

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal.
本堂已復回大埠積愼街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製
化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China
啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遐邇揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號
金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏　謹告
CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE, CAL.

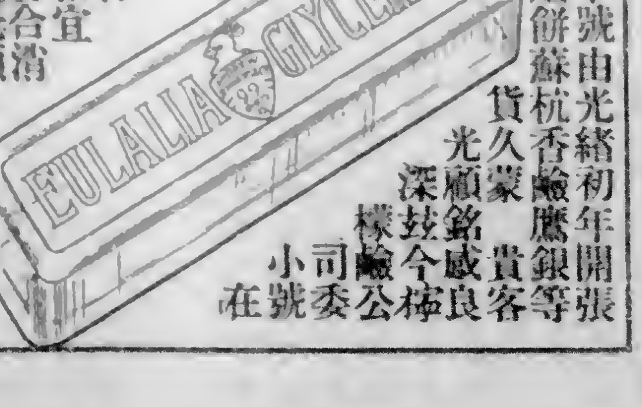
●●●粵東李林濟葯酒廣告
在昔劉伶酣事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神況復世界交通遠期醱酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山深之異味製以良工醖之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼
●酒名列●
始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚鱿鱗酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）
●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌
●新金山　李潤記　悅盛
●雲哥華二埠　永昌隆　元盛號　協盛隆
岡州河村里李宗棣
寶陽滘口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles,　California, U. S. A.
本堂藥薑發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是
本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函惠教祈照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal
本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快慮無誤新到慈航第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給
黃孫照　胡翰　仝啓

廣益大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S F Cal. P.O.Box 2519
門牌七百七十五號
信箱二千五百一十九
本號開設大埠唐人街
本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.
信來公司
鷹銀便換
正二埠
檸檬梘



啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香梘鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深茲今檸檬公司委小號在正埠代發行價極相宜　貴客合消價新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

金山 泰源號 正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人譚煥才　周益禮　周道倫　譚鴻開　譚揚文　仝啟

大埠 金山 壽

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嗶慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷　付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裘彬內科醫生厲內
張成春跌打醫生厲內

司事人　趙牧林　關國河　徐國槐　林炳焜　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

大埠 志昌

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

信箱第二千五百五十八號
仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

惠春園

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

參茸玉桂藥材

儒醫鄧鏡周廣

司事人　李鎏明　伍于璐　李道垣　方鴻吉　啓

陳寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO.CAL

敢者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹話油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒發客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

舖在金山大埠都板街門牌第七百五十五號
皇家書信箱在市嘴卑第二千零三十五号

正北鹿茸

華僑○○是則航路之聯接○○刻不容緩者矣○○今誠能興築廣香(即指廣州至香洲路而言)鐵路○○實行海陸聯絡輪運政策○○以香洲埠爲接合点○○則華僑可慰○○利權可挽○○且遞年稅關輸出入之商品○○滙聚於斯○○尤足收大利而制港澳○○

一聯海陸以利軍務　自香港歸英人管轄後○○遮我海道數十年○○粵兵欲與各省聯絡○○粵商欲與各省貿易○○幾若假道他人○○乃能集事○○出入之不便○○亦云極矣○○今幸粵漢幹路○○次第告成○○賴以接通內地○○陸路交通○○自可無虞○○然海道仍爲香港所扼○○藉令他日興復海軍○○我粵洋艦隊○○曷由與南北洋閩浙諸艦隊相聯絡○○曩者岑前督○○思築廣浦鐵路○○以聯海陸兩軍○○英人藉口與廣九路線平行○○致起交涉○○事遂中寢○○是海陸聯絡○○已屬無望○○今若開築廣香鐵路○○上可接粵漢○○下能通南洋○○免受制於英人○○聯海陸而一氣○○其爲利之普○○當不俟有識者而後知也○○

一聯諸路以制廣九　廣九鐵路○○起自廣州之東門○○迤邐而至香港對岸之九龍○○考鐵路家言之曰○○凡鐵路兩端停車場○○一在外國工商繁盛之區○○一在國內工商不振之地○○則益在人○○而損在我○○又軍家學之言曰○○凡鐵路跨兩國土地而建築者○○則其利在強國○○而害在弱國○○試問以我之工商與英人較○○我之國勢與英國較○○其優劣強弱○○愚者亦知○○是則廣九鐵路○○無益於我○○實有損於我也○○欲求抵制之方○○非亟築廣香鐵路不可○○計廣香路線約三百三十里○○需欵約七百萬元○○若下手興築○○數年可成○○而粵漢幹路告成○○當亦不遠○○此時自粵漢而中貫京漢○○北接京張○○東連京奉○○集諸路而成一偉大運帶運輸○○以此興利○○何利不興○○以此圖強○○何強不致○○彼區區數百里之廣九○○可無慮矣○○

一助稅關以保工商　稅關政策○○因國勢而異○○除英商採自由競爭主義外○○各國多行保護政策○○我國稅關○○權操外人○○不能保我工商○○可恥孰甚○○欲雪此恥○○莫若廣築鐵路○○以運貨政策助之○○運貨政策維何○○其法有三○○一洋貨入口者○○取運費務其重○○土貨出口者○○取運費務其輕○○二同爲此貨○○入取重而出取輕○○若遵此法辦之未有土貨不暢行○○而洋貨不滯消者○○今廣香鐵路○○內連腹地○○外控大洋○○當亞歐交通之要衝○○斐澳往來之孔道○○誠能採行是策○○則遞年溢出關稅數百鉅萬○○垂手向復○○而數十年以來最可痛恨之關稅喪失權○○不啻歸還故主矣○

●緊要新聞

●●許領事詳文照錄

署理金山總領事官許炳榛爲轉詳事○○頃據滿淺打中華公所商民關國斌等稟稱○稟爲往來冊照○遊子每苦期限之太苛○重以償憑欠主○倍懲傳集之匪易○不近人情○徒滋擾累○懇乞總領事憲○迅詳　欽使憲大臣○照會美工商部○改良辦理○而便僑民事○溯自約立禁工○例行註冊○我華工久已裹足不前○曩者値工約期滿○經　梁前使聲明作廢○○惟新

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂利　金山正埠

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大機　潘大琯仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
653 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開　一年週息四厘
六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余寶揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. SanFrancisco CAL

華安號

本號耑辦唐山雜貨福臻麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛葯水送禮香鹼薯梯子代理美國餅干公司招待生意事

兼理香邑(四字得能大字)都信局

務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號敢

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環六
馬路卅餘年
專辦各埠
燕窩久
蒙貴
客
惠
顧貨
眞價實
名馳中外
經稟准用賽馬
商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息　週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理　花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　曾慧初

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本疋布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.

本號創開經已廿餘年

專辦
油米公煙伙食雜貨
蘇杭綢縐新衣貨物
玉器首飾日本漆器
發客

向在大埠都板街九百零五號
皇家信箱第二仟五百零五號
仰貴客留心光顧一定價
俊老實貨物附寄妥當不悞
接理有港滙單快捷無悞

Importers and Exporters
Wholesale and Retail

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米
福麗公烟蘇杭雜貨
呂宋咸魚蝦肉蝦谷
瓜種菜種租禮炮竹
羊毛揸結各欵儒履
域打公司留聲機器
新出唱碟動聽入耳
貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S. F. Cal.

敢者小店向在大埠開張經有二十餘年耑做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

世界報小說書目

易形奇術二毛五仙
傀儡美人一毛五仙
双環案二毛五仙
一聲毯一毛五仙
不測之威八毛
鴛鴦離合六毛
美人手五毫
怪醫案二毛
蛇如土傳四毛
金鳳釵兩一元
闡世錦囊二毫五
[illegible]二毫五
玉雪留痕五毫
雲遊月球三毫
華盛頓傳五毛
石印聊齋三毫五
拿破崙傳一元
白雲塔三毛五
繁華記一元
妬之花五毫
青衣記六毛
美人髮四毫
奇案開場四毛
海衛偵探四毛

並新到上海大小筆發售

(典)
華英新字典一元七五
英字指南壹元二
華英尺牘五毛
洋庄康熙字典一元七五
英華大字典銀五元
英語不求人銀一元二五

(圖)
大清總圖五元七毛
坤輿圖二元七毛五仙
世界暗射地圖一元

(學)
日本警察述義八毫
高等經訓教授法一元
日本警察法術八毫五
德國學制度四毫五
地方自治淺說三毫五
大陸市政論一元五毫
洋地文學一元三
兵式體操五十先
實驗工藝學一元
傳種改良問答三毛五
社會通詮一元
洋礦物學八毫

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尚可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謨于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平弟五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告　第一期

陳月生捐銀一百五十元　張杞祥捐銀一百元　鄭汝渭四十元　陳成長　鍾鶴齡　鄭文安　陳銓才　李汝楫　關兆和　張佑康　鄭元歡　李汝隆　唐英　關揚
陳毓華　張聯　黃文垣　關協銓　郭其祥　關溢才　張沂詠　黃杞廷　李維德　易榮均　鄭滔良
關溢鏗一百元　馮汝棉捐銀五十元　關忠和卅元　黃合邦　每廿五元　黃來盛　余輝和　鄭應良　關汝棠　馮仲畬　黃韶貴　胡玉坡　甄承長　黃耀焜
黃文應卅元　李扶宗　關志妹　李勝元　鄭永玲　每銀十五元　關慶棠　余聯璧　黃自懇　吳閏德　黎璇初　易榮泮
區汝霖一百元　余永兆九十元　胡佑中　甄照人　張占南　余華宗　李三勤　鄭家津　張經　余殿榮　黃曰希　吳錫輝　梁寅彬　朱悅沓
每二十元　李章朋　吳泰根　張培堅　余緒元　李洪元　吳同書　每十元　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人司徒芳　雷光仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現選往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到㢘徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

信箱二千五百六十七號　成信謹敵

香港　兆昌榮　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禍福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭俱照舊例在外埠及坑ㄧ梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝敢

Hin Yick Lung 743 Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人囘唐落船行李週致妥當毫無遲滯新爲　垂照是禱

TEBLE & CO CLAY ST. S.F. CAL

德昌車衣

本店在金山大埠金合圍巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女上海裝

定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

SANTAL CAPSULES MIDY
GONORRHOEA & GLEET RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疔白濁最爲特色備染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines. Records & Supplies

EDISON RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●(獨一新製康強機器)

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St., S. F. Cal.

請認本公司機器

SOLD ONLY BY US
ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥筆

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計㢘

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即將某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此即患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

治色動尿管嘴濕藥筆
●治夜夢遺精藥筆
●壯健行血氣藥筆
●治精早出不時藥筆
●治尿受毒生瘡藥筆
●治生痔藥筆
●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元(無散沽)
●奇驗治花柳疳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛點藥一元半
●解鴉[illegible]久積餘藥水二元
●治脚痺身倦藥水二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每樽銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每樽銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水每樽銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每樽銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每樽一元半
●即勒止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳餘毒丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每樽一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元半
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每樽銀一元
●速效治鴉丸銀一元半
●三角風藥一元半

(電)(氣)(帶)　每條價銀七元至八元十元十一元　貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上(付費在外)有譯稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從㢘凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕𠺌票或以担保信付來皆可妥取無悞　[illegible]

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St San Francisco, Cal

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創ㄧ數年向係溫學沛學譪二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學譪敢

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然遇致快捷付上決無阻遲超欵手紋

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈發客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外不過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已西之期日紙一張信亮連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名鋪名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠瀨街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕𠺌COD得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買COD付上近來許多無恥之徒用他僞單購買呑徧費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱　從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製ㄧ咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每樽價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一槪俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳難症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢刺痛骨節動彙各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒價五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

廣東新聞

●●●華人往澳洲之路絕矣

督院現據駐澳洲總領事梁瀾勳稟稱。竊查澳洲各埠開關以來。粵人到此謀生者絡繹甚夥。嗣經本處政府。于西歷一千九百零一年即光緒二十七年間各埠及粵港奸商。串同船工人等。常多方設法。包攬新客前來。藉以牟利。每包攬一人。聞可得銀七八百或千金不等。其包攬之法。或令假充舊客。或令伏匿船中。假充舊客者。多被關員駁回。耗失資財。其害尚淺。伏匿船中。船上工人。恐被船主及關員窺破。常令竟日夜伏匿暗陬汚穢之處。當搜查嚴緊之時。或累日不得食。船自香港來澳。動涉旬月。困頓勞瘁。日久因而致病殞命者。往往而有。頃來關吏盤詰搜查。愈加嚴密。間有幸而上埠者。即經一年或數月。一經官吏查知。判罰監禁。期滿仍復押逐出境。新來人等實屬無可希冀。然粵人不知情節。每聽奸商慫慂。仍多冒昧前來。失資亡身。殊堪憫惻。茲特將禁例并原本寄呈憲鑒。查此例凡新來人等。除經本處官員面試。能默出歐洲各國文五十字外。即令挾資貿易。及游學等類。尚無准許登岸明文。至該例所指。係統言禁限人民。未有聲出專爲禁限華人字樣。惟查現在本處執行此法者。對于各國人則多予通融。對于華人每嚴爲稽核。可否將此禁例俯賜飭下各府州縣廣爲曉諭。俾衆咸知。免致復爲奸商誘陷。領事現正將此禁例研究。一面與本處官紳接洽聯絡。從容諷諭。一有機會。便與磋商。將來如有可以酌量修改之處。自當隨時稟報等情。督院據此。已札行勸業道會同布政司移行各屬遵照。出示曉諭商民人等知悉矣。噫。各埠皆限禁華人。嗟我同胞。豈復有立足地乎。

●●●榜示取錄保送舉貢

(正取)温重怡 馮登賢 廖愈簪 蕭錦洲 林銘章
李寶琨 葉廷輝 陳寶璜 李維寅 劉鯤海 蕭傳霖
陳鵬超 郭玉龍 朱振基 何煥恩 黎斯謙 張啓琛
周先登 何頌英 葉覺邁 梁應奎 潘壽華 林鶴年
易廷元 盧熙 張衡臬 陳舜緻 梁銘恩 梁惠傳
張鳳會 龍應奎 梁榮祥 黎通儒 胡錫侯 朱文格
孫逢吉 盧宗璜 張度 黃宗錫 羅獻修 胡鎏菱
崔樹芬 梁載恩 孫天祺 李經芬 畢元禮 張易疇
熊瀛士 阮鈞伯 黃映奎 程漢章 梁鴻灝 陳廷泰
蕭莘 陳啟釗 高國章 鄧紹勛 郭博文 譚國鎏
譚宗濂 陳鵬翔 林鶴鳴 區天福 李倬漢 崔甡
梁樹勛 李康年 梁蔭貽 備取不備登

●●●美哉中國第一次賽會之先聲

廣東勸業陳道。現以南洋勸業會。所列陳賽工商品物。係中國第一次創辦盛舉。爲中外觀瞻所繫。各省分設協會。業已欽奉諭旨。飭行籌辦。亟應從速設定。第思事屬創始。商情渙散。聯合本極爲難。且風氣初開。商人尚未知賽會之益。粵東商務。其生理盛者。在本省尚不敷銷場。其生理次者。論資本又時虞不繼。是以職道前于議辦粵省出品協會時。恐商人各自運品赴會。未能踴躍。當與張總辦籌商。擬照股份公司辦法。在總商會集衆定議。集股二十萬元以備招運品物。營建別館之用。先經奏明在案。前張總理以費鉅期促。商人觀望。移請轉稟憲台。指示辦法。奉批。飭將酌認官股數目。詳候飭遵等因。具見提倡維持至意。經即會商張總辦。擬於原擬集股二十萬元內。先行認籌十萬元以爲之倡。由張總理肩認一半。由官股酌認一半。先交四成。其餘仍陸續籌集。惟是欲集官股。各衙分任之則易舉。獨任之則難籌。職道衙門。原有實業經費。本屬支絀。本省實業。且尚不敷。一時實難籌挪。藉供挹注。因思粵省現擬舉辦農林工礦等項。需欵均鉅。祇此有限之欵。留辦奉行籌辦各要政。應需經費尚多。分由藩運二司。暨關務處。善後厘務局。所有前項官股。擬即按照向辦。商由五庫籌認。並照官股五萬元之數。先議籌交四成。計共銀二萬元。藉充建設別館經費。俾工程得以早日興舉。將來會場工竣。仍按照官商股本。核計盈虧。分別攤算。似此衆擎合舉。在官欵認籌較易。在商力亦可稍紓等情。具詳大吏。請飭各司局處按數籌繳。以資開導。大吏據詳已准行各司局處籌議勻撥。以勵商情云。

●粵人對于柴牧開復之憤憤

旅京粵紳聞柴革牧維桐。將次開復。羣情憤激。由同鄉京官温肅等公呈都察院。畧謂近年吏治之壞。以廣東爲最。然未有强横不法。苛虐紳民如柴維桐之甚者。迹其性成貪酷。濫殺邀功。業經給事中陳慶桂具摺糾參。交粵督張人駿查復。部議革職。去官不及一年。近聞欽廉保案。將該員處分。奏請開復。職等聞之。不勝詫異。查欽廉激變。實由地方官勒捐而起。辦理善後。不分良莠。所殺已逾萬人。今幸安堵如常。已非民生之福。且查柴維桐委署欽州知州。僅及兩月。即以辦理不善撤任。其爲有過無功。難逃衆論。被議之後。足迹未至欽廉。彈雨鎗林。何由夢到。今開保案。竟列諸異常勞績之前。舉錯爲名器所關。該員豈復知有成憲。然在粵數年。任性妄爲。殘酷無理。即如辦理番禺雞春岡一案。枉拿平民。威迫認供。若非大吏派員覆訊。則李亞信等十人。早經駢首受誅。殺戮之慘。六月飛霜。似此行爲。不勝枚舉。紳民無不髮指。設竟開復原官。仍回粵省。威權在手。逞其殘暴之性。荼毒生靈。益無顧忌。近來廣東迭遭水患。民不聊生。朝廷撫恤災黎。發帑賑濟。地方守令。正當仰體皇仁。設法撫綏。庶有安全之日。豈容此等酷員。再行肆虐。以爲新政之累。應請飭下吏部將柴維桐保案撤銷。免致閭閻受害。粵民幸甚。刻已由都察院代遞。旨交吏部。咨行袁督。據實奏覆矣。

●州縣更調

開平縣知縣馮秉經撤任。遺缺委補用知縣沈受龢署理。署赤溪同知李元枚調省。遺缺委補用通判郭紹汀署理。署普甯縣知縣李熙丁憂。遺缺委補用知縣顏幹署理。長甯縣知縣李承志調省察看。遺缺委補用知縣黃作霖署理。均奉藩司牌示。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故即繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

世界日報各種書目

(格致)
初格致教科二毛五
秘密電艇三十先

(理財)
理財新義三十先
商業理財學三毫五

(對聯)
小金榜紙每張四十先
五尺清水泥金聯四元
[illegible]聯每對一元
七言對聯每對八毛五
大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊壹元
七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元
六尺拮黃描金雲龍湖綾邊[illegible]
七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五
五尺紅絹心綾邊銀二元
[illegible]

(小說)
斯芬克斯之美人六毫
枯樹花每套一圓二[illegible]
西[illegible]
大字三國志一元
復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙
一仇三怨三毫五仙
[illegible]少年三毛五仙
[illegible]
海外拾遺三毛五仙
天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫
青藜影二毫五仙
新天方夜談五毛
[illegible]
恨綺愁羅記六毛
西利亞郡主五毛

十五小豪傑弍毫
幻想翼一毛五仙
玉樓花劫六[illegible]
[illegible]
狠醫銀四毛

金山 萬豐隆 大埠

MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨棧 綿發號 益安榮 廣泰隆 廣昌榮 合益源 代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富 黃增顏 劉希婆謹啟

發明公司
FAT MING CO
903 DUPONT ST S F CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

萬隆公司

MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

金山 天華興 日

童叟無欺 貨真價實

Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠𡻕慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更換 貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨真價實)(童叟無欺)

WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal

永真 老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙 諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛揸結杉照常接理香港省城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧

司事人李清謹啟

逢泰公司

男女新衣 漆器蘇杭

FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲綢緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刀花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兑妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈

大埠逢泰號啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠𡻕臣街開張喜與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平 華埠講線二百三十一號此佈

爺拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4. S. F. Cal.

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請祈華友留心惠顧此佈

靴比租近臣藥房啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

金山 生泰 大埠

SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來宗必揀選雅貨付上 應市或由COD付上更爲妥速 價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱

生泰啓

三合號

SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞

三合號謹啟

廣同泰

QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花幔枱欖韓西人合用 髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂心光顧是盼

大埠廣同泰弟譚經爵啟

遷回大埠都板街

兼理新昌赤水廣同泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲惠心惠顧是禱

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
自製各欵臘味金豬
代沽譚樹彬正藥羌

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒烟均棧茶粉貨真價實如蒙親朋光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號 兼理香山恒昌書信局

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結衫背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干

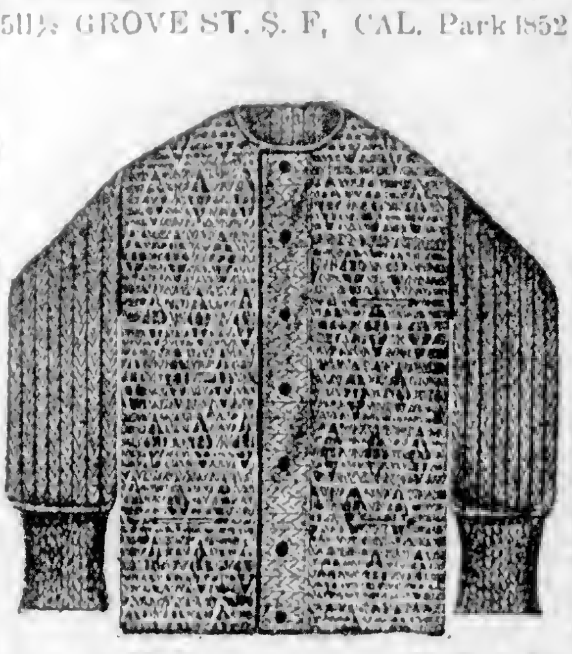
自製菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張

話筒差拿四十三號 皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結

SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司在嘉虲寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大幫每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老夫街五百十一號半 講綫柏一八五二

山失窄結公司啓

天福鑽飾

Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兑換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豐酒房代售無寄別處請購勿悞

安豐代啓

On Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七開張自遭震災暫爲歇業現遷在𡻕慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈

司事人余炯和 張錫光 仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三 現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙 光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉匯香港同德盛接理過致妥交週知無誤此佈

承接金豬

司事人余顯和 余榮和 余謙中 余璇和 仝啓

○永泰隆和記廣告

WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倘蒙 光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望 關照是禱

司事人李𡌴庭啓

廣源盛

Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈

精製腐乳

廣源盛謹啓

●廣和泰告白

QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙 光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI
HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾𡻕慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異

無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷

弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內

劉月東謹啓

○益生堂告白

Yick sang Tong 829 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠都板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙 照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布

益生堂啓

利生源

LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張耑辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備 諸君雅顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞

司事人湯宗潮 湯思瑞 阿裔烈 阿結 仝啓

●竺西氏文明館上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫 再生之德

[illegible]

●●挽同造化 求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房

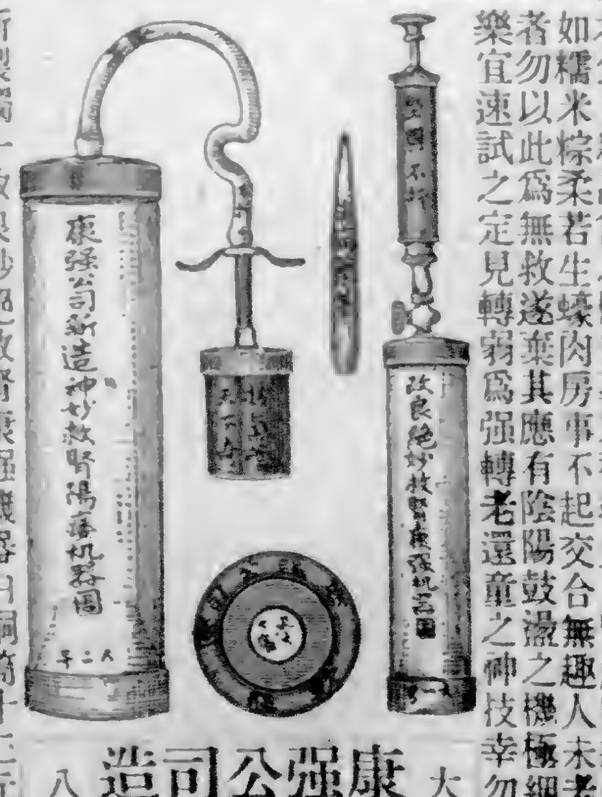
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房舖在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如蒙 富客光惠價銀格外相宜此佈 本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客

司事人黃朝柏楊旋滋全啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極細緼化醇之樂宜速試之定見轉弱爲强轉老還童之神技幸勿過此時機



康强公司新造神妙救腎陽縮機器圖
改良絕妙救腎康强機器圖

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白銅筒十二元玻璃筒十元

新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康强機器玻璃筒銀九元

新製第四號康强機器銀八元

每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內

壯精動陽久戰發力强種丸每百粒銀五元第二號四元

封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一樽三元半分一二三號

馳名同髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元

獨得救陽縮見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元

關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五

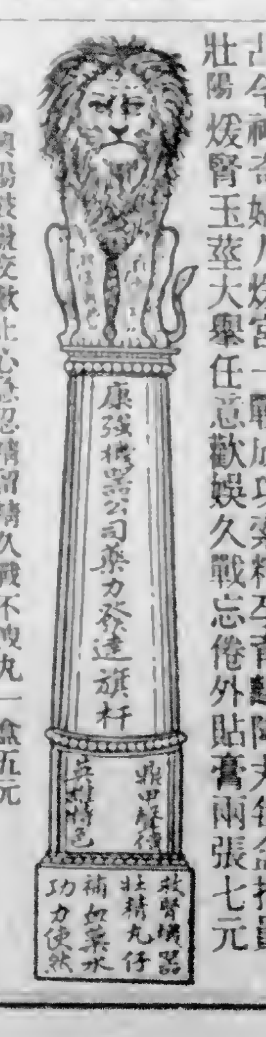
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元 毒不發丸四元

治房事時心蹬神慌手足震動定志丸一盒三元半

登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員

古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員

壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元



康强總公司藥力發達旗杆
壯精丸仔補如藥水功力使然

●興陽鼓舞交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力維健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止耍骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如漏陽咀濕葆精丸每盒四元
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒毒氣藥水五元

○止風濕痛骨疼藥水一樽二元
○治耍痛腎黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○治鎗傷寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來速止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○鮮花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○鮮臟腑久積除毒丸二元半
○婦人經期腹痛藥水二樽五元
○皮癢風瘡藥水二元
○尿虛尿急出精丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水三元
○旺血壯顏滋補藥水二元
○安心寧睡藥水各銀二元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥荷藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痔癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

委代用

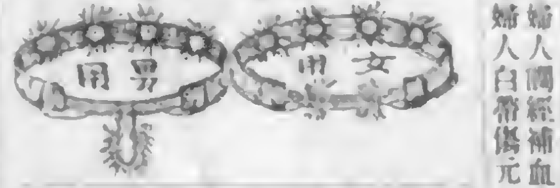
康强公司造

Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.

救敗扶衰新機器

大埠企李街八百八十號

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卌廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆

分筆藥項某用症某患如

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘤
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式潤力猛近功者三元

本公司之大醫生掌教大醫院多年界遞大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥完奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信館亦可到來即將藥付上本公司不包付貨或市担多寡買客自備 ●丸仔無散沽

大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各[illegible]目錄

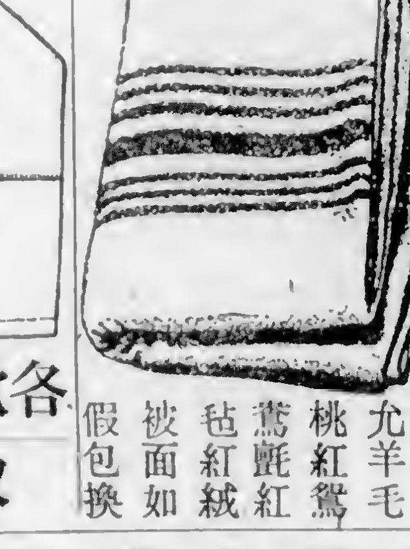
（言）女子尺牘銀一毫
花月尺牘銀一毫五仙
最新商務尺牘教科書銀三毫
寫信不求人二毛五
各國憲法大綱八毫
英國印花稅章程二毫五
大清商律法典要覽三毫五
（醫）筆花醫鏡一毫五
西醫眼科撮要二毫五
電影樓台三毛五仙
蠶憐記二毛五仙
電術奇談五毛
小偷波二毫
英國憲法史一元
地方行政制度三毫五
歐洲列國憲政史元二五
花柳指迷五毫
產胎舉要一元
世界一周二毫五
三八影四毫
大字列國志八毫五
剖腦記三毫五仙
虞納新志一元
新廣西四毫
鍊才爐二毫五
鬱荒誌異六毫五
萬里尋親三毫
旅行述異七毫五
血帕案銀五毛
血史三毛五
賊史八十先
美人磁四毛
劍底鴛鴦七毛五仙
海棠魂二毛五仙
唱歌游戲三毛
髯刺客四毛
五酬恩記五毫
佳人奇遇七毫五
寒桃記七毫五
十字軍英雄一元
尙友錄五毛五
新飛艇四毫
褩案三十先
鐵血痕五十先

沙嗹公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA.

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙嗹公司啓



正尾利允羊毛桃紅鴦薦氈紅毡紅絨被面如假包換

各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定即遵命付上快捷無悞　沙嗹公司啓

指點迷津

老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可

加批八字二元　加星盤逐年推算三元
流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛
擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

○社○欣○另○闢○徵○聯○雅

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戾臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有隹卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

金山正埠萃吟社謹啓

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓即舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈

西醫卜技利
傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

頭等藥物製
愛奶戒烟化癮奇效藥
世界發售第一良劑

敬啓者弟自辦亞支乃戒烟丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不惡利照本沽有打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈卽銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林樂爺啓

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到槪貨物價銀格外計平華埠講綫著拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400-1430 4th St S.F. Cal.

（雲松子勝于鬼谷子）

先生向在中國業儒携戰吾嶌未能如願知有命存焉逐棄儒就術潛究日久於命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生又祖傳擇日通向有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有所適從今將先生筆金列下

小批一元　中批二元五　大批三元
七政年月大長庚十二元　七政命同參十六元　七政中長庚六元　四餘元五
保安靈符十元　龜卜二毛五　蓍卜十五先　配年庚二元五　擇日二元

先生現遷寓大埠爺竹巷懷德街門牌七百四十一號如有志求批者請將生年月日時照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 711 Commercial St San Francisco Cal

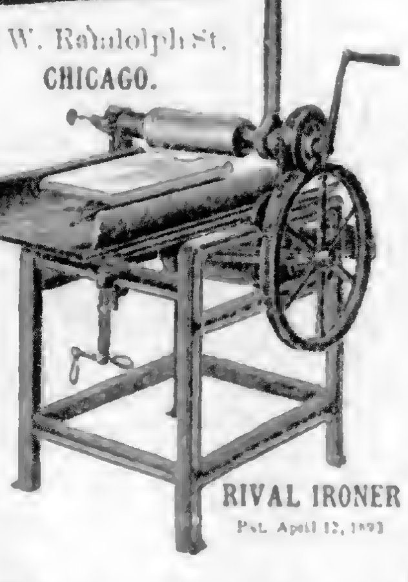
萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十萬元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯事務格外相宜週旋快捷安當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾寫步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元

兹將貯銀利息開列
一年週息四厘
三個月週息三厘
六個月週息四厘

正總理粒比治　副總理卡市姐
正管庫把樂　副管庫兵紐
仝啟



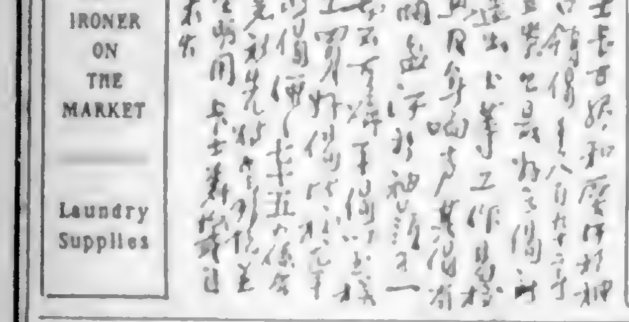
MANAHAN & CO
CHICAGO ILL

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line



紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意即定即交快捷無悞仰　華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號筒話乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S.F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱式千零六十號

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S.F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望諸尊留心惠顧如蒙賜教請照上列西文寄金山大埠戾臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式暨所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　兹將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

正埠泰生老舖金銀首飾

啓者本號開張三十餘年向在大埠戾慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乘愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期追得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問

義安

各埠憲政會同志兄均鑒

砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此佈　生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco,Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號專辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞（話筒差拿一百七十六號）

司事人林立橋　林立理　仝敢

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

洋貨發賣

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地蓆油布漆布鐵床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各貨具便　華友光顧是所厚望　卑亞士架私公司啓

○●（新到唐番瓜菜荳種及周拉炮）

本店開張數十年常辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種菜米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米
白葱米　青荳種　檗菜米　荳角米　番茄米　豬腸荳
籮白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米
黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise　226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角

尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝敢

●（寫護照壽册紙）

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上即舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一槪册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

●●●上諭

十一月十六日內閣奉

上諭四川川東道員缺著朱有基補授欽此

上諭江西建昌府知府員缺著張其玆補授欽此

上諭奉天高等檢察長著汪世杰補授吉林高等檢察廳檢察長著史函補授欽此

上諭本日引見分發廣東試用道劉慶鏜著發往雲南交李經羲差遣委用欽此

上諭本日引見之陸軍部員外郎伊里布年力就衰著原品休致欽此

十一月十六日軍機大臣欽奉

諭旨候補四品京堂勞乃宣奏請於簡易識字學塾內附設簡字一科一摺著學部議奏欽此

諭旨繼祿代奏據太醫院院使張仲元等呈稱請將太醫院官階變通一摺著會議政務處議奏欽此

旨本日引見之京察一等逾歲官斌英松慶明祥吉慶均著照舊供職欽此

旨本日引見之明保俸選道甘肅補用直隸州知州趙長鑑著仍以道員選用欽此

旨本日引見之暫革河南試用知縣曹毓齡已革同知銜廣東東莞縣知縣李滋然均著以縣丞用欽此

旨農工商部奏遵旨覆陳籌辦富簽公債票利弊一摺著該部妥擬試辦詳章奏明辦理欽此

旨都察院奏代遞翰林院秘書郎田智枚等請將已故革職福建巡撫張兆棟開復原官幷宣付史舘呈一件張兆棟著加恩開復原官該部知道欽此

●●●要電彙錄

●度支部電致粵督。略謂粵省鹽務准改章加價辦理。該欵全數解部。不准商人包承。以之移抵賭餉（已見本報專電）。○

●肅邸。恭邸。振貝子。朗貝勒。擬聯奏請速開國會。○○

●攝政王詳詢農工商部尙書溥廷。議辦富簽公債票。是否妨礙國民。○

●政府擬裁各省洋務局。添設交涉使。不日發表。○○

●唐紹怡近日病略愈。○○

●郵傳部尙書徐世昌。奏派黃忠浩充湘路總辦。○

●●●請速開國會代表會議紀事

宣統元年十月初五日。各省代表陸續到滬。集於跑馬廳預備立憲公會事務所。從初六日起。每日午後。○各代表定時到所會議一切。謂之請願會代表團談話國會。推福建諮議局副議長劉君崇佑。主席。江蘇諮議局議員孟君昭常。○福建諮議局書記長林君長民。爲書記。初七初八兩日。休會。自初六至十三日止。開會六次。○議事十一項。一定會中席次以到滬之先後爲序。二定十五日爲正式代表會日期。三彙集各省簽名簿。四定此次簽名以各省諮議局議員爲限。五推舉呈稿起草員。○六定遞呈領銜之人。○遵照會典所列各省次序。以直隸爲首。直隸代表三人中公推孫君洪伊領銜。七會議都察院新訂章程。凡遞呈請代奏者。具名人必過半到京親遞。蓋近來各省人民。請願日多。故立此限制也。此行請願。苟以簽名人到京。未能過半。而格不得上。則只列到京各代表之名。直於呈中敘明簽名實數。以示衆志所屬。曲從新章。非得已也。八決定進京日期。以開大會後。部署數日。卽行就道。九定進京代表團規約十二條。大略約束各代表進京後。行動之整肅。進退之一致。十推選代表團幹事四人。方還。羅傑。劉興甲。劉崇佑四君。當選十一。謀各省諮議局聯絡之法。有議設通信機關於上海者。有議每年六七月間諸議局開會之前。各舉代表至上海會議。牽涉各省之議案。以謀一致者。獨此義未決。十五日大會。議決呈稿。更推修正者。會同起草員修飾之。幷將談話會所議前十項。一一正式通過。最後。各省聯絡之法。主席請延會於十六日夜。更續一談話會。衆議僉成。前後到會者。凡十五省。五十一人。決定入表進京者。直隸三人。孫洪伊。張銘勳。王法勤。江蘇三人。吳榮萃。方還。于定一。山東二人。周樹標。朱承恩。湖南二人。羅傑。劉善渥。湖北一人。陳登山。河南二人。彭運斌。宮玉柱。浙江二人。應詒誥。吳賡廷。鄭際平。福建三人。劉崇佑。王邦樑。連賢基。江西二人。閔荷生。黃傳會。廣東一人。沈秉仁。廣西一人。吳錫齡。奉天二人。永貞。劉興甲。吉林黑龍江兩省一人。李芳。安徽山西人數未定（按以上共十六省。僅書十五名。何也）陝西甘肅四川雲南貴州遼遠不及與會。電告之。（按此處應注明新疆未舉議員）各省簽名議員。非代表。未到滬者不及備載。限於議員者。人民所舉示國人之所需而已。請願大旨。在速開國會。於二年內召集。明年先開臨時會一次。其反覆辨論。詳於呈稿。一時未佈

●海軍留學速成之期望　籌備海軍王大臣。日前會議。以留學海軍選派學生一節。○其關重要。若盡由國內選派。殊多窒碍。擬先行由駐各國欽使就現在各官費留學生中。擇其品粹學勤體質强健者。改習海軍。庶幾直接聽講可期速成。其餘額數再行陸續派往

●法部將頒暫行法　修訂法律大臣沈家本。以大清律新訂草案。官中旣機關未備。民間又程度不及。○可立時改用。○然以舊律施諸今世。又非所宜。因擬編定暫行法。○以爲預備立憲之一助。特未知各督撫仍牽案切時勢。○紛紛奏駁否也。○

●會議烟維運路辦法　魯省京官會議烟維運路辦法。○先舉二十人。擔任招股。招足第一段股本。○卽先興築第一段工程。餘皆依此類推。庶幾輕而易舉。日起有功。

●●●合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館經于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遠隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄭伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈　合和會館啓

●●●恭頌名醫

啓者弟自染內傷症咳嗽痰血並見壓請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫如先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙烟管嘴烟盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號新辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裝布疋什貨發售如蒙惠顧[illegible]話筒差拿四百一十三號

司事人　劉傑攀字[illegible]　朱德賀字竹泉　等敢

劉日初中西醫生

[illegible]

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong [illegible] Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選擇各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈[illegible]各欵鞋襪線仔纖羊毛衫[illegible]羊毛[illegible]彩牌南邊送[illegible]錦鏢及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定[illegible]欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上爾在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

延年堂

YAN NIN TONG
[illegible] Dupont St. S.F. Cal.

參茸玉桂藥材

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名　貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易

正埠延年堂司事人
許濟巖　譚崇綺
梁永圖　吳其晃　啓

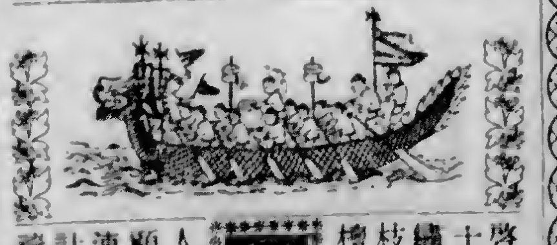
新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創卅餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戾愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自澆加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.　S. F.　CALIF.



日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙　惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲　留心是禱　生昌隆敢

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專曬油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工曬裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　舖在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Qnong Kee & Co
716 Washgton st.
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百一十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈

司事人陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
745-751 Jackson ts.
san Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一　悅來棧仝敢

悅來押

司事人伍明聰　吳奕柏　伍明鎮　周自燊　伍梓南

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之　舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵嚜丸
龍鳳蛤介酒　小腸痛氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散
萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戾愼街悅來棧代售

金山正埠祥利

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S.F. Cal

洗衣水甑
洗衣水壺
洗衣水升
自來火爐
白鐵器具
過油盆保

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

THE JUVENILE. 130 Grant Ave., S.F. Cal.

請購靚貨

THE SYSTEM
CLOTHES
Athlete

敬者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右普士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啓

新譯小說

世界報刊版權所有

聶哥德偵探第二案　**車中秘密**下卷　一百八八　（譯者履冰）

霞麗曰。。余聞主人已憩息。。並囑他人不可入內驚擾。。汝知之乎。。侍僕曰然。。惟據適纔上樓之來客云。。渠與主人有預約。。故余敢大膽導入之書房也。。霞麗始不再詰責。。而侍僕亦即退出。。霞麗即奏琴而歌。。渣理斯亦在旁和之。。無何。。忽聞蕭斐門大叫一聲。。其聲甚銳。。自樓上書房中而出。。霞麗腦海中。。忽迴憶杜生博士。。曾言其父已患心病。。懼其父有所驚變。。或者與來客有所格鬥也。。亟舍渣理斯而趨至樓上。。叩書房門。。不料門由內鎖。。不得入。。惟聞其父厲聲呵曰。。叩門者何人。。汝欲何爲。。霞麗曰。。父乎我也。。我聞書房中有警呼之聲。。余不知有何急事。。故來探視耳。。蕭斐門曰。。此書房中。。並無警變。。汝可寬懷下樓。。余即來矣。。

霞麗以書房中有客。。不便多語。。即逡巡下樓。。遇渣理斯於梯側曰。。尊嚴有何警變。。霞麗曰。。據家君云。。並無警變。。亦未聞此可駭之聲。。然余等確聞有警呼之聲甚厲。。如此則誠爲可奇矣。。於是二人不再回入會客室。。順步至凉臺。。就欄前坐下。。

雜著

女箴（一）　（李文杰）

女弟子鄭翩僊出閣。。乃兄肇唐君。。以曲禮四語命題。。請作箴言。。因著此以媵其行。。

乾剛坤柔。。義經著象。。敬順曲從。。曹箴可仰。。事上禮尊。。馭下心廣。。內外嚴肅。。躬親紝紡。。驕盈自矜。。恐罹世網。。勉旃勉旃。。傲不可長。。

四行垂訓。。女史著頌。。若華論語。。幼齡熟誦。。裙布荊釵。。物惟適用。。味道之腴。。蔬食雅供。。孰能無過。。內須自頌。。勉旃勉旃。。欲不可縱。。

敬惜分陰。。晉有陶侃。。口彼稽康。。疏狂性懶。。學貴有恆專研勿緩。。寸有所長。。尺有所短。。得一沾沾。。窺天以管。。勉旃勉旃。。志不可滿。。

發情止義。。詩人之則。。不辱不殆。。老子之德。。矧屬嬉游。。閨門失職。。深居簡出。。素行自得。。凡厥百爲。。古訓是式。。勉旃勉旃。。樂不可極。。

女箴（二）（爲女弟子鄭翩僊出嫁作）陳兆彤

昔聞哲人言。。盛德常若虛。。脩己以下人。。富貴漫挾持。。現在脩婦道。。將順尤咸宜。。舅姑如父母。。孝敬事可移。。出入和姑嫜。。顏色常怡怡。。無違相夫子。。家道正以維。。悠悠江河流。。平與靜相期。。柔順則易存。。物理不可疑。。捫哉厲階舌。。訴詐開時時。。任性以忤物。。理背趨愈歧。。觀人以資鑑。。傲慢安可師。。肇端人倫始。。言念茲在茲。。

芸芸大化中。。理欲不兩存。。竭聰而殫明。。冀保厥本源。。起以迎事物。。心慮不一專。。害心有五賊。。附形爲五官。。赴物若絕疾。。奔濫如湧泉。。是以古聖人。。防之爲甚嚴。。世俗近侈靡。。人情爲推遷。。服用飲食微。。研精日以鮮。。取求而貴當。。別擇愈流連。。情脊起物蔽。。汲汲絲相牽。。舍本既趨末。。形役忘自然。。因之縱情意。。浪擲如金錢。。若酒快漏卮。。若火燎平原。。禍旋及頂踵。。健者不能援。。淡泊以明志。。夙夜惕幾先。。防微而杜漸。。霜履至冰堅。。

百年歲月間。。莽莽事無極。。銳意赴前程。。拳登如拾級。。生世顧茫茫。。仔肩不能息。。焉有取世務。。一成終卸責。。徽聞淳古風。。男耕女務織。。執業豈云隘。。事取近而習。。智巧由是生。。工業從斯出。。鉅細貫無遺。。遠大終可達。。敬事不敢怠。。命器容可測。。滿志肆躊躇。。詎稱盡天職。。

人生雜憂樂。。公例不可離。。水滿則必溢。。月盈則必虧。。勞心不知節。。樂極將生悲。。事物偶過情。。中性常漸漓。。佛家說寂滅。。老子尚無爲。。以此爲極樂。。蓋亦憂沉迷。。聖賢正性情。。舒發無面規。。哀樂時有節。。風人傳其遺。。消息與盈虛。。厥理原相維。。持之慎所發。。知止定不移。。

中國物質之發明　（面旁人）

南方之蜜香紙

（南方草木狀）蜜香紙。。以蜜香樹皮作之。。微褐色。。有紋如魚子。。極香而堅韌。。水漬之。。不潰爛。。太康（晉武帝年號）五年。。大秦獻二萬幅。。帝以萬幅賜征南大將軍當陽侯杜預。。令寫所撰春秋釋例及經傳集解以進。。未至而預卒。。詔賜其家。。令藏之。。

幽荊揚交廣之穀紙

（毛詩正義）穀幽州人謂之穀桑。。荊揚交廣謂之穀。。績其皮以爲布。。又擣以爲紙。。

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號　麗興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料二元

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山美昌正埠

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S.F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊緒鏗啓

各色餅食

承接龍鳳禮餅

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十式號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自畀沙症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之二神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症徧請中西醫生調理數月不愈此時毛槁皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱美　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩　先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委十打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好仝恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St. San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切已之學悟徹篇書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬屆爲事者也弟身涉學界與究天人未獲題名於雁塔先教覺利於蠅頭設學堂以化民智乃闢天下之愚蒙藉筆墨以作生涯是啓同胞之覺路稔識寰球大勢念切國強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑願云廉節神奇超吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲滅斯揭名術迷津欲指富貴要登樓而相訥但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於誣民惑世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星剋度諸家擇日及帖式各事俱面議
現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上
諸君賜教按址貴臨是禱

新張
存仁堂
粵東
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

龜齡蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　烏雞三鞭種子酒
參茸虎骨加皮酒　雞鹿補腦延年　三蛇斑豹龍虎酒
熊掌鹿羓壯耍酒　各色菓子酒　夜遊海狗鞭肉精酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　祝敬

二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

廣東旅館

利記

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十式號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羨銘感實深如有出埠旅唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無式也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啓

世界報

時務新書

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教科銀八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學[illegible]六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經一毛五
[illegible]
新體英語教科[illegible]毫
大字白文書二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
憲政論銀四毫
[illegible]
四書集註五毫
樂典教科六毫
新法一毫五
尋常讀本[illegible]
處女衛生二[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商買會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史四毫
近世秘史一圓
最近衛生二[illegible]
商業教本五毫
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於本甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貴　李淸
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S.F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙永怡昌　張炳福
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●　公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部惠摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也　駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請新惠顧此佈　倫士頓公司謹啓

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
法政經濟學六毛
初等修身教授法一元二五
礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五
舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五
經濟教科三毛五
萬國宗教志一元二五
公法會通七毛五
女子師範教育學一元
女子新唱歌六毛
康熙字典二元七毛五
世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五
法律教科三毫五
地方自治制論三毛五
國語教科五毛五
農法全書一元二五
改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五
現今世界二毛五
各國交涉公法五毛
算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五
卜筮正宗二毛五
國民公私權攷一毫
嶺南逸史二毛五
靚版康熙字典一元
子平大全一毛五
隨園詩話四毛
理財精義五毛
畫學教科五毛
游戲唱歌三毛
事類統編一元
新廣西三毛五
天演論三毛
新湖南二毛
新廣東二毛

●國文書

初國文教授法三元五
中學倫理教科五毛
四千字文一毛
幼稚字課四毛
小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五
萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五
滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

教　子子　民臣　士士　民臣　轆轤　○○○○人　單聯

兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

●●●黃公越老師評閱

●●●文雅社第十一會題目求

教　聖賢　敵軍　賢軍　敵聖　轆轤　○○○○新　單聯

兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

●●●梁慶霖老師評閱

●●●文雅社特別第三會題目求

教　節志　情名　志節　名情　轆轤

每比收銀二毫五無資不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜教此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

謝壽康老師評閱

大埠大光書林賞奇文雅社啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街全豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百三十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈　己酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嗶慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啓者二埠二街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一概清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論

十二月十五日　余晛和特啟

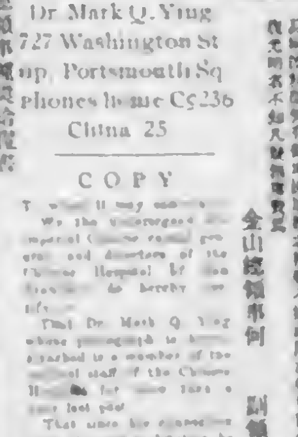
●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啓

奕喬英醫館　曾太和藥材

Dr Mark Q. Ying
727 Washington St
up. Portsmouth Sq
Phones home C5236
China 25



COPY

To whom it may concern: We the undersigned [illegible] Imperial Chinese consul general and directors of the Chinese Hospital of San Francisco do hereby certify: That Dr. Mark Q. Ying whose photograph is hereto attached is a member of the medical staff of the Chinese Hospital [illegible] That since his connection with the said institution [illegible] In witness whereof we have hereunto set our hand [illegible] of May 1910

HO YOW
OW YANG KING

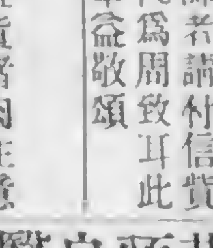
金山總領事何　副領事歐陽　[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散第九

[illegible]

恭頌良醫



良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙裴彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴　趙裴彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與　先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳　先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話爲舊公司三零七　新公司五零六三　弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 836 Washington St.

仁　金山大埠　隆

YAN LUNG Co. 30 Waverly Place, S.F. Cal.

上海　京都　天津

亞披爾戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙丸
彭城濟戒煙餅
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
廣興居　高粱燒酒
玫瑰露酒
五加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜蝦米鮑魚外洋餅干書提子香瓜會館理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然遇妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回香均照呈復妥當並另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸尊留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈　此煙丸在國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●特別減價平沽

啓者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街　怕士域首飾眼鏡公司啟

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St. S.F.

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄語誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

關仲希　張志妹　胡培堅　玉坡　月生　溢鑑　區安　鄭汝霖　鄭家津　鄭汝渭　李汝措

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易榮　吳閏德　崔純初　余輝和

協理員

黃曰希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑申　甄照大　余緒元　郭其祥

議員

張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和
關慶燊　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

本日新聞紙第一十八卷第三百一十七號
每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE
SAI GAI YAT BO
PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號
電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 317 SAN FRANCISCO, CAL. SATURDAY, JANUARY 29 1910 TWELVE PAGES $7 00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.
PUBLISHED DAILY except Sunday
734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26
西曆一千九百一十年正月廿九號
SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月二十日禮拜六

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿孖古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費望先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日呈 覽

本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在即本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啓

麗生老舖
Lai Sang & Co.
724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠尺慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷

麗生老舖啓

本館論說
送許苓西觀察歸國序

吾粵居西江流域。下遊。爲南海菁華之所粹。爲歐美交通之要衝。故獨得風氣之先。多出開明特達之士。震驚於一世。今中國羣知鐵路政策。爲富強之要圖矣。而談中國鐵路開創歷史者。必以蘆漢鐵路（即今京漢）爲權輿。而蘆漢鐵路。實創辦於吾粵人番禺許公少衢。今金山總領事苓西觀察。即公之哲嗣也。觀察生長搢紳鉅族。久受家庭教育。飫聞古學。飽吸新風。負子建之才華。抱杜陵之忠愛。故其爲人。重肝膽。尚氣誼。輕財產。結交滿天下。名動公卿。大有鄭當時陳元龍之風。所爲詩古文辭。哀感頑艷。一往情深。又蘊藉風流。長於演說。自筮仕以來。卽能擺脫腐敗官場習氣。不失讀書人本色。凡關於國利民福之事。靡不力任其難。其惠政之昭彰人耳目者。如在大通創辦警察。時當民政部未立以前。所擬章程。大爲上峯所贊賞。立飭頒行皖江全省。照章舉辦。及去差時。全皖紳民公電挽留。路餞者列至數里。非德澤感人之深者。惡能得此。又如在上海與袁公樹勛。會辦大關公堂罷市案。在營口總辦稅務。維持商場倒閉案。事皆牽涉外交。煩難棘手者。均能斷結迅速。保商業。顧國體。中外咸服。至今大江南北。猶留峴山之碑。遼海風雲。尚遺召伯之愛。觀察吏治之才。卽此數端。已可概見。以故宦轍所至。疆吏歡迎。朝章屢荐。過江名士。目無餘子之才。入幕嘉賓。爭下將軍之揖。歲戊申。新會侍郎。再奉使美之命。侍郎久居美洲。素悉舊金山爲中美交通之孔道。華僑至衆。商務至盛。交涉至繁。排斥華工之聲至惡。又且邑界姓界堂界等。無數小團体。爭雄角立。動輒以微末之事。大起惡風潮。血淚滔天。悲風匝地。吾同種受外人殘賊之不足。又從而自相殘賊焉。吾中國國力薄弱。領事無治外法權。辦事動多掣肘。非得才識優長。熟外交。明治体之士。不足以當此重任。乃請之外部。奏派觀察爲金山總領事。觀察抵任。憫華僑之鬥殺。由於無敎育也。卽力與梁侍讀經營學校。振起文風。治武城以弦歌。化海濱爲鄒魯。復立商會以聯絡商情。創閱報社以鑰啓民智。設戒煙會以關除[illegible]毒。種種設施。不啻爲美洲華僑。開一新天地。昨以中梓鄉兩次電告水災。觀察首捐鉅貲。倡辦賑濟。各埠僑民。聞風響應。義捐之多。爲海外各埠冠。當金山震災之後。華僑元氣未復。非觀察愛國愛

SING CHONG COMPANY, INC.
Leading Chinese Bazaar
601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司
雙龍八卦爲記

本店常辦中國日本順繡絲髮酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷

生昌公司謹啓

金山正埠 永安合記
WING ON Co.
826 Grant Ave San Francisco, Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帽西裝衣服羊毛㲨結衫男女線仔襪尾利允鴛鴦氈紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香梘俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儻蒙見委定能妥件送至府上原船立取回音快捷毋悞 但付信新照列之西字 鋪在大埠都板街八百廿六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十一號

金山大埠永安合記啓

大埠 萃泰 如意圖記
Shui Tai & Co.
852 Dupont St., San Francisco, Cal.

本號購辦貨物以專辦香港正福隆麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯連蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生坭爾藤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各富商勿吝賜顧定然從快付上無悞

本號話筒差拿四十八號

廣利佈告
Quong Lee & Co.
848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物順綉楂枱桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西 龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易

本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷

廣利謹啓

泰興隆
TI HANG LUNG & CO.
846 DUPONT ST.
P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

（專辦）公煙酒米 蘇杭什貨 油糖海味 各欵齊備
本號在都板街八百四十六號
（好貨）揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

贊生堂
Dan Sang Tong
842 Dupont St. S. F., Cal.

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身強壯秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補品旺血舒筋活絡寧神開胃煖腎壯精固陰[illegible]配合得宜此酒不寒不燥男婦[illegible]飲之酒腎氣必然充足倘年老有風濕[illegible]風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也

光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

正埠 保滋堂 金山
BOW TSEE TONG.
915 DUPONT St.
SAN FRANCISCO, CAL.

老山及參 壯嫩鹿茸

本堂開張有二十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名帶各埠 貴客垂青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單尺信件請照上列番字付來無誤

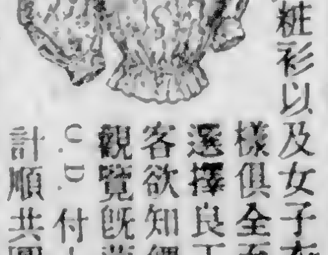
在都板街九百十五號

金山正埠 采芝堂
Choy Jee Tong
804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤

采芝堂啓

生和白衣廣告
Chinese Sing Wo & Co.
2372 Mission St.
San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來常造西裝女服時欵衫頭裙褲乃光思眉衫絲法日粧衫以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦衫頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽既蒙光顧定當快捷由C. O. D. 付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服所註明來單照辦可以無悞

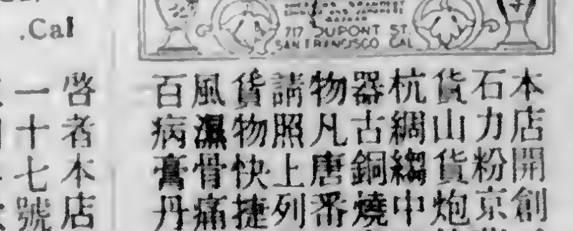
宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記
Chong Kee & Co.,
917 Dupont St.
San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷

大埠昌記榮利啓

友源生廣告



YOW YUEN SANG & CO.
LION BRAND
717 DUPONT ST.
SAN FRANCISCO CAL.

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝籐片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧揀選請照上列西字付來價錢格外減平貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神

友源生啓

世界報 各種書目

新到各種書目
（札）
尺牘句解二毫五
初礦物界三十仙
八賢手札二十仙
新學生尺牘二毛五
曾公家書四毫五仙
寫信必讀銀二毛五
華英字典銀一元二五
普通尺牘[illegible]一元二五
商界應用尺牘銀三毫
袖珍華英宅典銀一元二毫五仙
華英[illegible]字典集成六元五毛
（地）
東西兩半球圖二元七毫五
中國一省地圖一元七五
（史）
英國史一大元
英國憲法論六毫
（新）
農學作物學二毫五
女子修身教科[illegible]
通商約章成案一元
最近支那史一毫五
高等中國歷史七毫五
[illegible]
洋生理學一大元
初等修身教科「五至十」九毛
（科）
眼科証治八毫五
內科闡微三毫五
醫宗金鑑二元五
保產理法三毫
藥性賦二毫
救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手 溫次文先生雅鑒 孝廉
是乃仁術
九轉丹成
海外名醫
前任金山總領事余思詒題
前任呂宋參贊王樹善題
前任金山總領事張蔭桐題

大國手 溫次文先生雅鑒 孝廉
仁心仁術
今之華陀
杏林春滿
前任金山總領事黎榮耀題
大韓國留學生朴勝烈拜題
刑部主事區天驥題

大國手 溫次文先生雅鑒 孝廉
濟世良醫
再世扁鵲
學貫岐黃
海外名醫
鄉弟許文錦拜題
寧邑黃松燈拜題
寧邑黃聚業拜題
寧邑朱裘厚拜題

大國手 溫次文先生雅鑒 孝廉
藥到回春
華陀妙術
當今良醫
術紹岐黃
新會陳錦澤拜題
番邑朱吳氏拜題
寧邑李丙拜題
南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

◉茲將膏丹丸散價目列左
珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元 百發百中至重之症三四服全愈
心氣藥散每服五毫
銀花鮮毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元
軍中跌打散每服銀一元
跌打散瘀止痛散每服七毫五
無名腫毒百草散每服五毫
小腸氣痛散每服五毫
花柳解◯散每服一元
珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元
珠珀疳散每兩三元五
調經止痛散每服銀五毫
刀傷止血散每服銀二毫五仙
小兒胎毒散每服銀一元
要腹疼痛散每服五毫
吹喉散每服銀五毫
小兒疳積散每服銀四毫
瘰癧丸每服銀五毫
白濁丸每服銀五毫
婦科白帶丸每服銀五毫
癲藥每兩銀一元
鮮藥每兩銀一元五毫
浸疳藥每包銀二毫五
洗痔藥每包銀二毛五
風濕骨痛丸每服五十仙
夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫
清腸痔漏丸每服銀五毫
參朮調元膏專治氣血弱胃虧脾胃虛寒等症每罇銀二元
遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元
自辦中國名家膏丹丸散發售
本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也
See Man Chy 31 Pell St. New York
四明齋主人溫次文啓

新欵留聲機器
FONG SING
907 Stockton St.
S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启
CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

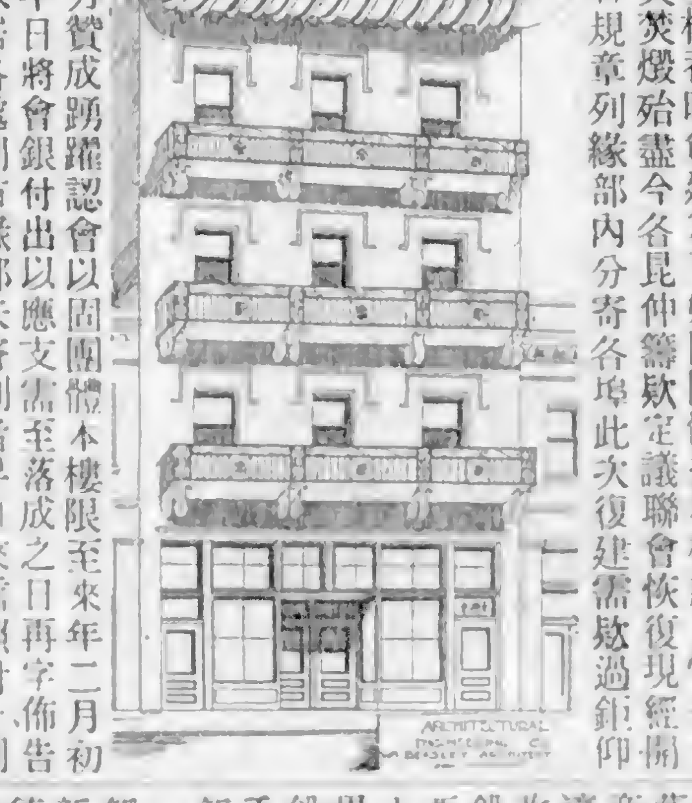
宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠袞尾愼街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳桓 陳錫全啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S. F. Cal



●●●至德堂廣告

啓者至德堂樓初時創建爲三姓同團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經擬工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力貲成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付十同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號
FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二十九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糭木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衞生追風滋補萬應藥酒如蒙 貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀両均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈

丙午年十一月吉日 大埠 福安隆 安豐號 謹白

錦泰金鋪
GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝著飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鑽貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉅及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件雜係本店字印永遠包換並有正海狗鞭發賣常有應銀便換價銀相宜舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將資號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C. O. D. 從客自便留心光顧是望

錦泰啓

普生堂
自製靳蛇滋補藥酒
PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

正埠普生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼
●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄 俱是付費在內
商務華英音韻字典六元五
華英呂應酹撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛九
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫九
康南海一本一毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
攷正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
芥子園畫譜一元五
黃繡球傳二本五毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
三字經圖說一毫
●●●並有學堂各欵新書
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四洋齊一本二毫
並大小鐵鑊發客 松木砧板
單料二張銀一毛五

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

永勝隆 廣告
Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St
Tel China 75
San Francisco Cal

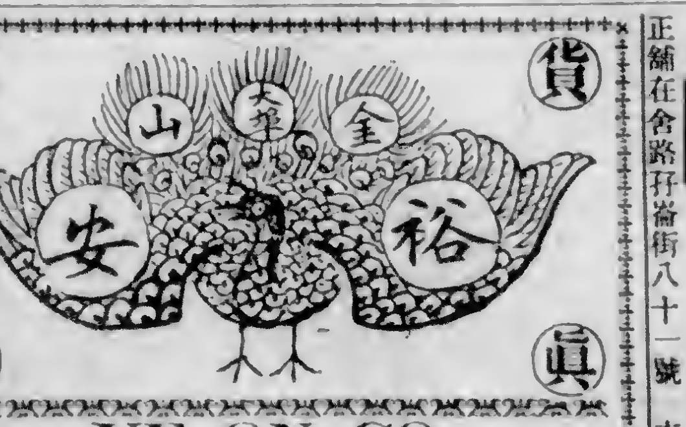
敬者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啓

金山大埠 怡興
YEE HING Wo Kee
734 Commercial Street
San Francisco, Calif

啓者本店常辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寧下方各客書信滙單如蒙 惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科
精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

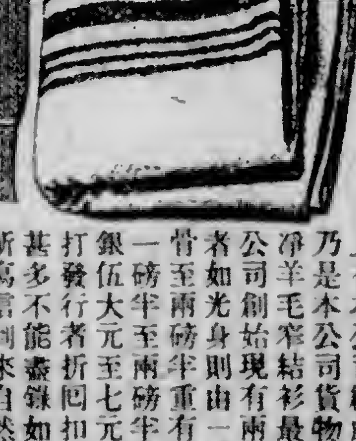


YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌
開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交安仰祈留心是荷
並專辦鄺廣濟藥酒發售
鋪在大埠天后廟街門牌一十六號
話筒毡拿 三三號
裕安鄺祝敬啓

Phone Douglas 3708
山本結拃人華
SAXONY KNIT GOODS COMPANY
Seattle Wash

貨眞價實
519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco Cal
81 Marion St. Seattle Wash



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛㲨結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛㲨結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之㲨結善本公司所造㲨結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 客者扣用 發

正舖在舍路孖畓街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三號樓卅三號房

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）
較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元
能包六個月限內如不合戴再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厭疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罇二元
目科立即退紅藥水每罇三元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
風濕骨痛酸軟藥水每罇一元
探消無名腫毒藥水每罇一元
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
內消魚口便毒藥水每罇二元
打回瘰癧瘡科藥水每罇二元
花柳入骨搜毒藥水每罇二元
探花柳疳疔毒藥膏每合銀一元
探花柳鹹疳藥膏每合銀一元
婦科崩漏止血藥丸每罇二元
婦科調經補血藥丸每罇二元
婦科經期腹痛藥水每罇二元
內傷肺癆咳血藥丸每罇三元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元
除痰止哮聖藥水每罇價銀五毫
乾咳緊嗽藥每罇價銀五毫

應驗跌打藥酒每罇銀二元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風火眼痛藥水每罇銀五毫
光明清熱退瞽眼藥銀五毛
寧睡安神藥散每服銀五毫
小兒退燒藥散每服銀五毫
小兒胎毒膏藥每合銀一元
神妙雞眼藥水每罇銀五毛
遍身痕癢藥水每罇三毫五
極妙頑癬藥膏每合銀一元
花柳白濁藥丸每合銀二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科閉經藥水每罇銀三元
心氣肚痛藥丸每罇銀一元
紅白痢症藥水每罇銀一元
夜夢洩精藥水每罇銀二元
身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

●●●許観察急于歸省

許苓西總領事。到任以來。事必躬親。案無留牘。于學堂商會戒烟閱報社。一切新政。力任其難。捐廉倡辦。忽聞去任○各商依戀方深。挽留莫及。日前聞商會中華三邑各會館。及美東西芝加咕沙加免度等埠。或送徽章。或獻杯爵。。其餘送行詩文序跋。不計其數。自有領事以來。感情之厚。以此爲最。聞許領憲。急于到省銷差後。回籍省親。叠次電致張使。派員交代。聞張使以替人難覓。派員互易。均未願來。。故代理更難其選。昨十九日又復電催。張使情殷借寇。。許領志切省親。想躊躇未復耳。茲將原電列左。。

張使憲鈞鑒　現定月杪行。請速派代。乞電示。榛

並聞三邑會館。以許領事行將歸國。定于廿一晚。。假座江南樓。設筵公餞。華商總會擬于廿二晚或廿三晚設宴。。中華會館。則定于廿四晚。在杏花樓公宴云。。

●●●關署遷移停辦公事兩日

西報云。本埠商工部諸員。定於下禮拜一二兩日。。停辦公事。乘此時機。檢点案牘文件。搬往烟租埃崙新關署。自後凡華人來美。概在該處審訊口供。惟仍在本埠設一辦事所。以便華人查詢案情。而免隔閡云。。

●●●新任市長之政見

今早西報云。本埠新任市長麥卡地。昨語訪員曰。。吾公暇之餘。居在家庭。如與家人戲賭。藉消永日。原不能指爲犯例。遽行拘究。即凡各會所。無論諸色人等。如大開門戶。。聚賭其間。亦不能指爲有干例禁。若閉門聚賭。。則誠犯例矣。自後駐紮華埠巡差。不得藉查賭爲名。破門搜查。致碍治安。如有此等情弊。吾必力行禁止。而華埠各會所。亦無容安置堅厚門扇。以防巡差。本埠近年虛糜鉅欵。。多派巡差。駐守華埠。專爲查賭。似此辦法。吾甚不以爲然。。以我之意見。對待華人。宜從寛辦理。無論其開賭館多少。我皆不過問。而亦不許巡差查禁。任意滋擾。吾于華人賭業。雖不熟識。然彼輩居會所。互相戲賭。亦爲法律所不禁。若有巡差勒索情事。一經查確。必將該差革除。決不寛貸云。

●●●砵崙僑學年假禮節

砵崙僑學。於本月十四日。舉行第二學期放年假禮節。。先期由何梅兩教員。分日按科考試。評定分數榜示。。是日十二點鐘。至兩點鐘。舉行成績展覽會。將生徒試卷排列。任人觀看。全埠紳商。到堂觀看者。絡繹不絕。皆謂高等級生徒。。能作四百清順短文。爲昔時舊學塾所不及。咸詫進步之速。兩鐘二刻。由梅伯顯領事。梁椒卿校長。何教員伯述。梅教員躍雲。暨辦學紳董。。率領全堂學生。。齊詣萬歲牌及孔子牌前行禮畢。唱愛國歌。隨由梁校長。。宣布第二學期年假事由。隨請梅領事。何教員。梅教員。會計員巫理唐。。書記員梁糤廷。。來賓劉學士祺。黃旋南先生。阮星塀先生。。以次演說。率多贊勉語。後由甲級學生關治安顏志炎。。代表全堂演說答謝。及自勵詞。復由梅領事捐廉購備之時表筆器等物。分贈前列及勤勉各生。以爲之勸。。梁校長即將學章賞罰意義申言之。次唱年假歌。禮畢。列隊而散。聞明年來學者衆。分甲乙丙丁四班教授云。

得賞姓名列

甲班　關治安　李國澤　梅啓明　馮曾元

乙班　羅長禮　鄧其荷　羅長敬

丙班　蔡沾賜　謝寶榮　以上考試前列得奬

李國澤　馮曾元　黃照佑　關治安　羅長寧

羅長敬　黃吉祥　梅鳳愛　以上全學期或兩學期

無曠課得奬　各班學生姓名成績積分限於篇幅不備錄

●●●唐石頑改派檀山通譯

檀香山中國領事通譯。原經張使奏派歐陽祺調補。尚未赴任。聞梁領事以譯才缺乏。屢電催促。。張使乃以紐約領署通譯唐石頑。改調檀山。現唐君已由美京搭車抵本埠。。候船往檀矣。。

本埠新聞

●滿洲輪船將到　滿洲輪船照期明日可以由遠東到埔。第或因狂風大霧所阻。至晚間方能抵港。。禮拜一早乃灣泊碼頭。載來頭等位客一百五十名。稅差搜查行李。。須費數點鐘時候。乃克完竣。惟昨接環遊全球之企李付崙輪船。由海面發來無線電。報稱該船於正午時。。距本埠六百四十英里。計程禮拜一早六點鐘可到。載有頭等位遊客七百名。稅員查驗行李。歷時不少。或須竟日方能辦妥。故於滿洲船到時。赶查不及云。

又怕思域尾路輪船公司。昨接香港來電。報稱蒙古輪船。。今日由香港開行。前往大埠云。

●余鑰和案未能定讞　華人朱庚。。被控鎗斃余鑰和一案。連日在六號大衙研訊。兩造証人。皆已審畢。昨日由兩造律師。互相駁例。駁至下午四點半鐘。始將全案始末。交由陪審員裁判。各陪審員同入密室研究。至十點半鐘。。尚未能定讞。迭次投籌取決。卒無成議。。計主張定頭等罪者十人。反對者二人。其反對者力言朱庚之鎗斃余鑰和。。原爲自保起見。當其轟發一彈後。方寸已亂。。故連發數响耳等語。後有陪審員名靴利軒者。因猝患病症。。即舁其回家調治。故衙官當將各陪審員分散。將來須另行挑選。。方能再審此案。。

●差拿船亦搜獲私烟　本埠稅差。昨日下差拿輪船。搜查私貨。于僻暗之處。搜獲片烟四罐。即行執去。至日前該船華工亞茂。所呈交稅差片煙五罐。稅差原欲將其拘究。後轉商輪船公司。着該船此次復回香港。。即將該華工開除。以免後弊。方不將伊拘案云。。

●新任總巡之政見　西報云。。本埠新任總巡捕馬典。昨早到捕署與卸任總巡捕曲氏。坐談良久。商議一切。至下午兩點鐘。履任視事。馬典履任後。。仍派曲氏充同沙展之職。管理犯人之財物。嗣有訪員往見馬典。。詢其將來之意見。是否遵照新任市長麥卡地之宗旨。使本埠變爲巴黎。任人自由。馬典答曰非也。本埠如有開賭情事。吾必竭力查禁。且凡有違例等弊。亦必嚴行禁止。。至居民生命財產。無論各國之人。皆力爲保護。務使大衆同享平等利益。以示大公。我將來所辦之事。必遵照捕廳委員之方針而行。。吾自投身警界以來。自問無負厥職。向未被人攻擊。。及被上峯懲罰。今我既膺總巡之任。一般下流社會。。必不敢

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年專辦唐山油米各欵襍貨頂舊麗正色公烟現在金山都板街九百五十三號

此丹專救身體虛寒
第一補身亀齡集
每磚實價銀壹元正

照常復業如蒙光顧請照上列之英文付來自當快捷寄貨無悞

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份川令着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日　正埠親義公所啟

大有聯記酒房

TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖

WO KEE & CO.
919-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱

京都同仁堂參茸虎骨藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

中和堂　藥材

（正色地道）San Francisco California

（參茸玉桂）Jung Wo Tong 825 Clay St.

敬者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物周甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利
林德脩　黃家修　謹啟

大綸廣告

Ti Lun & Co.,
845 DupontSt,
San Francisco, Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各欵線仔絨衫褲背心頂上番羽紗仔衫上波羅機絨衫自辦唐山蘇杭綢縐各欵儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂

CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦高麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂靑殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆　金山正埠

CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履幷蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　禮傳　達仁
寬泉　昌惠　全啟

華利　家用新衣

大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St- San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正舖遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺

茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠　華利店謹启

務滋堂

MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F. cal

敬者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

余梅中寓舖內方脉●話筒差拿三四三

司事人　黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿廣彰　新衣　家服

QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞幷自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鴛鴦毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

洋庄一本驗方新編一元二五

○●香港滙單四十三元九五　一本驗方新編四毛五

○●光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（新）（書）（目）

廿年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑四十本連郵四元五
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛

中國魂三毫
康南海二毫
[illegible]記三毫
官議一元
支那四毫

古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
女學生根二毫
理財新義三毫
高等讀本一圓

物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
古文辭類一元三
三名臣奏議一元
古文評註一大元

萬國商業志六毫
戊戌政變記四毛
詩韻集成二毫
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元

文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
飲冰室文集四元
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五

數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
瀛寰全誌附圖銀二元
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫

驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫五
地理參考一元二毫
孫武子十三篇八毫
新体中國歷史一元

妄行犯法。如前之猖獗矣。

●衛生局嚴禁索詐　本埠衛生局長的路士。。今早語本報訪員曰。凡有衛生局人員。到華埠查察店戶。。無論是否眞僞。倘有藉端索詐者。當立即扭縛其人。送官辦治云。。

●用僞銀票被逮　西人舍剌。昨晚八點餘鐘。到生昌公司。購買貨物値銀五十元。以三百元銀票一紙。。給交價値。並自稱寓居九層樓大旅館。其銀票繕有西人麥哥付之名。及稍付卡薛拉拿王家銀行字樣。該公司夥伴。。接而視之。以爲數過鉅。恐墮其奸計。即由電話通知九層樓旅館。查問有無此人。該旅館答稱雖有其人。惟彼尙欠租項甚鉅。請將其人扣留。隨由差將該西人執送于官。。疑其用僞銀票。監禁候審。

●曲氏告假未便准情　卸任總巡捕曲氏。。昨日向捕廳委員。求情放假三十日。免扣薪金。惟捕廳委員。因奉市長麥卡地之論。所有在差人員。如有告假者。。不得領取資俸。以免虛糜公欵。故不准所請。。各差長以平時多有告假一月。均准領薪金。今忽聞不准。咸不悅服云。

●更換租吏　本埠十二大衙官。。昨日將闔埠美民之有實業者。每官挑選十二人。共一百四十四人。。以備將來於此等人中。挑選十八名。爲新任嘉蘭租吏。照常辦公。另每官挑選有實業之居民二百名。充當本埠陪審員云。

●衙案例誌　二號衙。李標毒藥案。退遲一禮拜乃審○李乾昌。用軍器撃人案。注銷入爲打架案。退遲下禮拜一審。四號衙。亞佑票案。註銷。

各埠新聞

●打架被逮　十九日屋崙電云。華人黃某梁某。同寓本埠昃慎街二百二十二號樓。中有一人。於今早三點鐘時○起床撃鑼。震驚耳鼓。兩人互相衝突。始而角口。。繼至用武。糾纏不休。彼此均以利刃相見。互有刀傷。血鮮涔流。。巡差聞警奔至。當將兩人舁赴醫局療治。候醫愈時。。然後押監候審云。。

●黃紅種聯婚　十九日沙加免度電云。。本處附近昃慎埠有一華人土生名差利華記。年二十六歲。今日與烟賤女李安拿。年十八歲。行成婚禮。初時赴衙求給交婚准照。官疑其係白種女。不肯給予。該女誓稱烟賤種人。。官乃發給憑照云。。

●前任美水提告退　十九日華盛頓電云。。前任美國水師提督伊芬士。於去年統帶美艦隊。由大西洋駛赴大埠遊弋一週。後伊水提因政躬違和。且年已六十二歲。。任職將屆期滿。給以養老之糈。故禀請開缺。返回美京。襄辦海軍部事務。現復因年邁。自行請退云。。

●毆打官差被逮　十九日柯化電云。巡差佐連。今日到華埠搜查賭館。拘華人十名。互相鬨毆。將差捽仆於地。仍行撕打。適有巡差至前。將華人等一併拘獄候審云。。

●西婦請逐妓院　十九日市卡咕電云。。本處西婦戒酒會。今日聯同西婦五百名。謁見市長巴士。。禀請將埠中妓院。悉行驅逐出境。勿准其再行復業。爲地方之蠧。方足以維風化而保公安。惟市長謂此事須候查確。乃能定奪云

●華工在船殺人者未便入美審訊　十三號砵崙報登舍路電云。昨報登華工蔡元。因殺斃同伴亞活。被差逮案。駐本埠中國領事阮洽。擬求官府將蔡遞回中國。由華官審辦一節。現查阮領事。實欲求情將蔡提上本埠衙署訊審。。以期從輕治罪。惟差謂帶蔡卜岸。有犯禁例。。須解回中國口岸訊辦云。。

●催築新車站　十九日羅省技利電云。。本埠附近稍頓怕思域火車公司之車站處。有荒地一大段。經官民等於去年將該地贈送車路公司。。以便建築新車站。。預算約須欵七十五萬至一百萬之譜。方能築就。至新車站成立之後。即將舊停車場毀拆。改築新公園。供人遊玩。惟茲事已議至年餘。尙未舉辦。現官民催促該公司。。迅即將地築造新車站。以爲公益之用。否則定取回其地云。。

●票賭被逮　二十號斐市那西報云。本埠總巡捕。昨日四點鐘。督帶巡差數名。赴佐薛利街二千五百一十二號。破門而入。查察賭博。見內有華人五十名。弄膳者有之。。眠床者有之。。坐談者亦有之。隨即四處搜查。搜獲票釘一箱。差將該華人等。一併拘逮。指爲票賭案。禁之於監。旋具銀保出。在外候審。查昨日因票案。經拘華人四十五名云。

●議立限制安設無線電機之例　十九日華盛頓電云○編思濶尼省議紳卜氏。今日在議院提議一例。。凡安置無線電機者。須向兵部報名存案。方得准情。。蓋因近來學習此道者。每安設無線電機。所接海陸軍之電音。時有洩漏。且有混亂之弊。若不立例限制。于軍事上大有妨害。。各議紳對於此事。衆皆贊成。

●誤拘自宜開釋　十六號砵崙西報云。華人某。日昨帶同關差到本埠扳街夾二街。拘去華人李勝發一名。謂其私入美境。無權居美。是日在衙審訊。查悉李某來美多年。且有居美憑照。故當將其釋放云。

●華英報物業拍賣　昨接溫哥華訪函云。。華英日報記者崔通約。去年與人搆訟。所費不貲。。延律師卜氏代爲辯護。所欠律師經費。爲數不少。屢催屢延。總不歸欵。。卜律師知其圖撻。即於西正月十二號。將華英日報查封。。隨將該報物業拍賣。內有印字機器三副。切紙偈一架。。夾碼一個。。另字粒以及各架生什物等。。由西人尾利出資一千一百七十五元。給價最高。故全盤物業。交與尾氏承受云。

●●●廣東實業商務公司股東年會叙議廣告

宣統二年依公司章程于元月初二日十二点鐘在本埠企李街門牌八百卅七號本公司樓內爲本公司年會叙集事敎請各股東依期賁臨幸勿吝玉是禱

本公司黃綏章謹啟

●●●敬告諸君

啓者弟有子名喚光源性成頑梗不遵庭訓當將其送入西人強迫教育學堂冀其變化其性質心良苦矣乃彼猶狡難馴近倩一人認作母舅具保外出肆行無忌近聞又擬向魚濕公司支取上期工銀惟此子童心未化性如流水望凡接辦魚濕公司之梓里念弟區區之微意幸勿爲之過信致彼品行日下也有厚望焉

弟黃照敬告

YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco, Cal

粵東旅館

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號即中歷四月十五日開張房舍床椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽厠所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　陳繡石　盤日長
鄺慈敬　陳鑾石　同啟

萬國寶通銀行

INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟仓街門牌二百號夾布市街角開張接滙香港橫濱上海等處滙單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行喜與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

三個月週息二釐半算　六個月週息三釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回免息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂

OY WO TONG & CO.
734 Jackson St.
San Francisco Cal.

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光顧請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五

止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五

傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五

哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五

風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源

KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST.
LOS ANGELE, CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叻庄生意兼接新寧恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞滙揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告　諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶羅貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠馬珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹
開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告
香港上環廣紹源司徒灼俊文綏

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶醒事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遊期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著養元廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸　君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列●

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽鳥脚鱗麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千年白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）
（寄售處）

●新金山大埠　泰興隆　廣益號　廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　●雲哥華二埠　永昌隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌　元盛號　協盛隆
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雲哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恆安　同發泰　華益棧　発昌

岡州河村里李宗棣
寄陽溝口鄉李尹全啓

譚樹彬廣告

Dr. TomSheBin, Res.Office 145-147 W.22ndSt.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥囊發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十一元如取六十打順該銀八十元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現遷廿二街門牌一百四十五號住所　各埠同志親友如有信函　惠教祈照上列西字付來便妥

昌利　金山正埠

CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵綫仔絨衫褲羽紗波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久還交易並接理各客書信銀両滙歸快捷無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給　黃孫照　胡翰全啓

廣益　大埠

門牌七百七十五號
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St.
S F Cal. P.O.Box 2519
信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爆炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

REPUBLICA MEXICANA
EULALIA GLYCERINE

信來公司　正二埠

鷹銀便換　梓樣規

啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深玆今梓樣鹼公司委小號在正埠代他發行價極相宜貴客合消新留意光顧並看貨色之正價值之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

世界報小說書目

並新到上海大小筆發售

易形奇術二毛五仙　傀儡美人一毛五仙

双環案二毛五仙　一聲猿二毛五仙　（典）　華英新字典[illegible]六毛　英字指南壹元二　華英尺牘五毛

不測之威八毛　鴛鴦離合六毛　洋[illegible]康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

美人手五毫　怪醫案二毛

蛇如士傳四毛　金風鐵雨一元　[illegible]　（圖）

閨世錦囊二毫五　海餘生四毫五　大清國總圖五元七毛　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

玉雪留痕五毫　環游月球三毫　[illegible]　（學）

華盛頓傳五毛　石印聊齋三毫五　世界一週二毫五　日本警察述義八毫　高等經訓教授法一元　日本警察法術八毫五

拿破崙傳一元　雲塔三毛五　[illegible]奇冤七毫　德國學[illegible]制度四毫五　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫

繁華記一元　妬之花五毫　三人影四毫　洋地文學一元三　兵式體操五十先　實驗工藝學一元

青衣記六毛　美人髮四毫　[illegible]英男四毫　傳種改良問答二毛五　社會通詮一元　洋礦物學八毫

奇案開場四毛　海衛偵探四毫　双喬記二毫五

金山正埠　**泰源號**

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

敬者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀両照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　周益禮　譚鴻開　周道倫　譚揚文　全啟

大埠金山益壽堂

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現値新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內　張成春跌打醫生寓內

司事人　趙牧林　張炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St.　San Francisco, Cal.

大埠志昌

專辦　正港公炟油米雜貨　祖拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.

惠春園

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李藻明　李道垣　伍于璐　方鴻吉　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG · 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

敬者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹酷油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製袪風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒

貴客　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

本店舊在金山大埠都板街門牌七百五十五號　皇家書信箱在本埠第二千零二十五號

正北鹿茸

同胞一片熱誠。。感人之深。。豈易得此哉。。觀察涖任僅兩年。。一切內政外交。。均能力持大体。。不損國威。。美人對於華人之感情。。較之昔日。。亦已大增其熱度。。此則衆論所同者也。。觀察政見。。最注重於教育實業。。恒偕其夫人公子輩。。親往各埠。。撫慰僑民。。考查商務。。獎勸學堂。。凡政治藝術。。無不悉心研究。。全美東西。。至於英屬。。轍迹殆遍。。中西人士。。咸以得覩漢官威儀爲幸。。讀觀察所著調查美西商務記。。其鴻猷碩畫。。偉見深識。。誠爲今日之救時藥石也。。余知龐士元非百里才。。萬里一官。。豈能展其驥足。。觀察之來美者。。實欲以太平洋海水。。灌其體魄。。以落機山雪月。。照其精神。。以新大陸文明空氣。。換其思想。。今果未滿任。。卽以毋老省親。。辭職歸國矣。。雖經張公使之慰留。。各埠僑民之遮道。。觀察亦決然舍去。。余固知觀察之志不在是也。。余與觀察十年舊交。。得相聚首於海外。。倍形親密。。天涯話舊。。樽酒論文。。風雨過從。。殆無虛夕。。觀察每念及祖國阽危。。欷歔太息。。望白雲而興嗟。。對北風而隕涕。。恒以救國相勉勵。。謂中國丁此過渡時代。。正志士立功報國之秋。。大丈夫當爲英雄造時勢。。不爲時勢造英雄。。可以窺其志趣矣。。今觀察行矣。。而余尙留滯美洲。。不獲追附驥尾。。同擊渡江之楫。。奮揮指日之戈。。相與戮力中原。。奔走國難。。以盡國民一份子之義務。。感慨何限。。謹灑一掬同情之熱淚。。誦努力崇明德。。隨時愛景光之詩。。以送觀察之行。。觀察勉乎哉。。余將磨墨濡筆。。以待紀觀察之新政績也。。宣統紀元已酉臘八前五日新會梁昭撰於金門旅次

緊要新聞

●●●美醫士派駐香港副領

十九日廈門電云。前時派駐本處港口美醫生科士打。於西去年十一月間。擢陞爲駐本處美副領事。現改調爲駐香港美副領事之職。科氏已於今日首途。赴香港履任矣。

●●●請調息械鬥之公函

本埠中華會館。昨接到香港四邑商工總局董事李煜堂等來函。請調停安益余族兩造交涉事。玆將原函照錄如下。

六大公司列位鄉先生均鑒　接大埠急報。安益堂因余棠一人。携帶該堂號人鄺某之妓起衅。而波及余族全體。致斃四命。逖聽之下。不勝驚異。經卽集衆會議。將電達備云六大公司鑒　安益與余族。尋仇殺斃多命。聞風震駭。國體商業。兩蒙其害。乞卽竭力排解。共盡責任。至感。香港四邑商工總局董李煜堂等魚等句。諒邀洞鑒。竊思我同胞華人。遠適異國。備受外人之凌虐。正宜亟聯結團體。互保種族之不暇。不圖竟因一妓之故。而演此暗殺手段。國体商業。兩受其累。益令外人以野蠻待我。從而踐踏之。是不特弱者受虧。卽強者亦未爲得計。敝局雖設於香港。而對於海外同胞。關懷倍切。素稔貴公司等主持直道。人望素孚。伏望竭力婉勸。使兩造戢其兇鋒。勿事仇殺。如有是非。須從公斷。總期安梓里而尊國體。實爲公便。耑此順請公安。惟照不盡　香港四邑商工總局同人頓首

董事李煜堂　吳東啟等署名　已酉十一月初十日

瑞芝和　油米雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S. F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟煙諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本藥酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕袪風頭暈眼花身膚痳痺黃腫脚氣腰骨疼痛脚反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St　S. F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行望富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大璣　潘大琯　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

玆將附貯利息列開　一年週息四厘
六個月週息三厘　三個月週息二厘半

本銀行　正總理陸蓬山　西文記錄陳冠石
副總理劉興　中文記錄余贊揚
管理銀行事務西人亞倫

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

WAH ON & CO.
1024 Dupont St.　San Francisco CAL.

華安號

兼理香邑（四字得能大字）**都信局**

本號崗辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檳山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈脚痛藥水送禮香嵝菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大墨頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零式拾四號開張　電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queensroad centre Hongkong Chin

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank
San Francisco, Cal.

請來收息

週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行發息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人　**曾慧初**

預割滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S. F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水頂上香嵝自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜

永興隆啓

佈　兆昌泰　告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
P.O. BOX 2303

Importers and Exporters　Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢緞新衣貨物　玉器首飾日本漆器　發客

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二千三百零三號

仰貴客留心光顧一定信後老實貨物附寄妥當無悞

兼理省港澳滙單快捷無悞

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street　San Francisco Calif.

大埠　（貨）（眞）（價）（實）　金山

信源興

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種祖禮炮竹羊毛擡結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊脩價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S.F.　Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年尚做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷

俊昌號謹啓

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚議合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尚可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謨于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也

孔紀二千四百六十年嘉平第五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者泥列佈告　第一期

陳月生捐銀一百五十元　關溢鏗一百元　區汝霖一百元
張杞祥捐銀一百元　馮汝棉捐銀五十元　余永兆五十元
鄭汝渭四十元　關忠和廿元　黃文應廿元

陳成長　鍾鴻齡　鄭文安　陳銓才　李汝楫　關兆和　張佑康　鄭元歡　李汝隆　唐英　關揚
陳毓華　張聯　黃文垣　關協銓　郭其祥　關溢才　張沂詠　黃杞廷　李維德　易榮均　鄭滔良
黃合邦　每廿五元　黃來盛　余輝和　鄭應良　關汝棠　馮仲龕　黃韶貴　胡玉坡　甄承長　黃耀焜
李扶宗　關志妹　李勝元　鄭永玲　每銀十五元　關慶棠　余聯璧　黃自懇　吳閏德　黎璇初　易榮泮
胡佑申　張占南　李三勤　鄭家津　張經　余殿榮　黃日希　吳錫輝　梁寅彬　朱悅皆
甄照人　余華宗　每二十元　李章朋　吳泰根　張培堅　余緒元　李洪元　吳同書　每十元　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco.　Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本卽　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠新舊日本公司代理華人　司徒芳　雷光　全啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價値計到廉徼付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤

信箱二千五百六十七號　成信謹啟

香港**兆昌榮**　上環　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀両書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈　發猷　謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇于十月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮大后宮列聖崇陞爲神聖道德輝光權衡善察人間禧福善男信女誠心叩拜有求皆應寶燭仍照舊例在外埠及坑｜梓里未便親臨托司祝者代籤定必週全祈照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將籤詞付回此佈

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝　敬

Him Yick Lung [illegible] Grant Ave. San Francisco, Cal.

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人回唐落船行李遇致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO.　CLAY ST.　S. F. CAL.

德昌車衣

本店在金山大埠企合園巷門牌十號專造各色時款綢緞紗男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL
CAPSULES
MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症痳疔白濁最爲特色偷染此症一日試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅蓬怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So.Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph
Machines, Records & Supplies

EDISON
RECORDS

各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處郎有辦貨如梓里欲購者賜字一到郎呈辦部按式列來妥當爲照辦

○●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脉絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
993 Sacramento St. S. F. Cal.

請認本公司機器

EVERYTHING ON THE SQUARE
DEVELOPER INVIGORATOR
康強指南
康強指南
藥罐

本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎經爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症卽購某項藥插入溺管內俟其融化藥力達於受患之處此卽患爲消除眞是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆後

●治夜夢遺精藥筆　●治精早出不時藥筆
●壯健行血氣藥筆　●治尿受毒生瘡藥筆
治色動尿管嘴濕藥筆　●治生痔藥筆　●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後

一壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●奇驗治花柳痳疔丸一元半
●婦人滋陰壯顏藥水一元半
●大小便過多藥水藥丸壹元半
●風濕酸骨身痛擦藥一元半
●解臟腑久積餘藥水二元
●治腦疼身倦藥水銀二元
●消化開胃丸每盒銀一元
●生頭髮藥水每罇銀一元
●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
●治花柳身痛骨痛藥水每罇一元半
●即勁止白濁尿管痛苦丸每盒銀二元
●奇效搜逐花柳臟腑餘症丸每盒銀二元
●神效治花柳白濁丸銀二元
●立即止頭痛藥粉每盒一元
●婦人調經藥水每罇一元半
●大小便閉結藥水藥丸一元
●神速瀉熱丸每盒銀一元半
●治生痔藥膏每盒銀一元
●治咳嗽藥水每罇銀一元
●速效滑嚥丸銀一元半
●三角風藥一元半

（電）每條價銀七元
（氣）至八元十元十
（帶）一元貨眞價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定卽照來番字付上（付費在外）有謬稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分眞假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定卽付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原卽爲按症發藥無不奏效　請君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吔咕滙票或以担保信付來皆可妥收無悮　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St　San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號尚辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創｜數年向係溫學沛學謨二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學謨　啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S. F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古制作當然百工可爲取法矣玆今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷

十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攙奪華人利權該公司製造偈式究不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四閏機器堅固用久不變輕動快捷不能悉舉如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然過致快捷付上決無阻延超欵手續發

衫偈每架銀七十五元麥米糵粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煙通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A.Cal

敬啓者凡華人有單到來小店取種樹小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兇連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹樣數

也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎媽梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠衖街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡探買各種樹由吔咕滙COD得收無悮

特啟者前蒙各客來往相交無異銀両並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎭從美國郵政吔咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他僞單購買吞騙費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎媽梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知效驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮繡玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St.　S. F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也　此丸無論遠年近日壹切花柳難症痳疔瘡瘍餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢剌痛難動等各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深藏之勿輕視爲要如蒙各埠　鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈　萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

要摺

●粵督袁樹勛奏參粵路腐敗情形摺

(上略)竊維公司定律由股東公舉查賬人每年查賬一次出入欵目于開會時宣布所以堅股東之信仰而圖實業之擴充法至善也粵路創辦之始股東踴躍爭先義形于色乃時逾三年用欵至七百餘萬元成路祇一百十八里尚有合興公司原築三十餘里在內于是物議沸騰徧於遐邇經前督辦大臣大學士臣張之洞電派駐粵分局總辦調補廣東雷陽道王秉恩會同總協理監視清查自本年三月初一起至九月始行竣事茲據王秉恩稟稱該公司歷年進出各賬祇有年結具詳結算情形股東概不與聞即每年二月公舉查賬亦屬循行故事并未認眞調查此次公舉政界實爲創格自應從速確查以慰股東之望原擬自三月初一日起以兩月爲限無如各賬目紛紜糾葛出入收支既無一定規則又無蓋用公司關防之簿籍一經簽詢輒諉爲疎忽失察縱無弊端已屬非是況顯然昭著實已彰彰可考不容諉卸如九十餘萬元並不註明大元欲以毫子相混蒙乾沒四萬餘兩銀水又存放銀號之欵有五十餘萬不計息銀至如新泰厚原記之水不符簽詢則認爲錯誤滙豐銀行渣打銀行存欵數目不符簽詢則認爲忘記補列此皆彌縫未工飾詞欺掩者也其工程處歷年購買外洋物料單據總工程師鄺孫謀久匿不交迭催數日始將洋單交出查對雖尙未齊全然就其送閱各單合同來往信件用中文譯出詳細勾稽擇其可疑之處反覆駁詰鄺孫謀答覆或前後異詞或避重就輕或間非所荅或飾詞推諉所有迭次答覆各詞均經報紙登載現又刷印成帙分別佈告其中有重支浮支合同單據關係鉅欵情節較重故併將原單映出以備檢閱此外工程各弊如擅自包工及支價多於原約暨開報工程浮用泥石井碼丈尺並不將平水單同時發出種種狡譎情形亦已牽同該委員等詳細查明佈告中外綜核粵路接收已踰三年總辦已歷兩任用欵至七百四十餘萬元成路祇一百廿八里尚有合興公司原築三十餘里在內平均計算每里應需成本費銀五萬七千餘元若將製造廠車頭車輛機器材料等銀照商辦性質攤入成本併計約每里竟需銀六萬五千餘元且由迎嘴站至源潭一帶尙未鋪墊碎石而自上年冬間源潭開車後直至本年八月二十二日始接續展築計路一十餘里內有叔伯塘路墊及湖洞橋翼墻于三月間傾卸破裂悉經委員查明情形一再稟請前督辦大臣檄行公司設法修復完固乃開車不過十餘日叔伯塘等處又遭雨傾壞復行停車修築十餘日始再開行至養路費計自開車之日起至宣統元年二月止區區一百餘里之路已用去銀十七萬餘元任意支用並無預算規定其購料洋單及工程合約簿路線圖表平水底單迄未交出無憑調查(未完)

廣東新聞

●●●新商承鹽批准定案

承辦全省鹽務職商陳賓琛等。以遵批添改。列摺呈請核示事具稟督院。十一月十七日奉批。稟摺均悉。。既將條欵逐一更正添列。。自應照此定案。。至於鹽價一項。。現經查考歷年市肆售價。業與運司酌中衡定。以省城爲本位。。如至鹽缺價昂之時。至貴每斤不得過五分六厘。以爲限制。。其餘各處即以道路之遠近。運費之輕重。按此類推。。平日仍各照時價。期於商民兩不偏倚。所有應繳按餉。。即日分存大清銀行官銀錢局各一百萬兩報查。。一面備具章程切保各結等項。稟請運司。詳候奏咨核辦。着即遵照辦理。毋違此批。(已見本報專電)

●詳查聯絡越僑商會組織近情　近日農部因據閩粵各省報告。內地產米不足。仍須仰給南洋各埠。購運接濟。當查南洋產米。如越南緬甸暹羅等處。雖均各有出產。。產米最旺地方。實推越南之西貢。西貢精華所聚。。尤在隸屬之堤岸埠頭。前經派員考察。已查得越南華僑共有二十餘萬。而在西貢隄岸一帶者。實得五六萬人。其中商業大宗。即以碾米公司爲最。已握越南出口米市之利權。惟商情不聯。人心渙散。共分閩廣潮瓊客五幫。各立公所。互分畛域。以至承辦運濟米石。每多阻撊把持。價値低昂不一。內地民食。實大受其影響。欲化畛域之見。。自以設一商會聯絡商情爲要著。已經助欵提倡設會。並酌議振興海外僑民商業之法。飭行照辦。現在已屆年餘。所有籌設各事。是否辦有成效。其各幫組織商務。有無聯絡實跡。宜由閩粵各省大吏。隨時詢查考察。並將現在設會事宜。。及運濟產米情形列報。以憑彙核酌辦。現已按情分咨來粵。。催查詳開具覆云。。

●官紳因禁賭不協　近日官紳因禁賭一事。。因互生意見。而袁督逞強。不予紳士置喙。。茲聞日昨復由太紳吳某提起。邀集省中大紳十餘人在菊坡精舍會議。謂此次袁督竟將賭餉牽入行政範圍。云係已指撥餉薪等用。可謂欺藐粵人已極。然則地方行政事項。何一不應行政經管則事事均可入行政範圍等語。各縣均大以爲然。互籌對待之法惟易某則以不宜過於輕躁。致啓外人輕視。遂擬日內舉定吳易陳等。先向該督研究權限。如仍恃強不恤即實行對待

●咨覆贊成商會兼發華僑護照　日前勸業陳道慮華僑請照不易。請由商會給照。或會館給函。。原爲體恤招徠起見。當經大吏分咨出使各大臣。均以爲然。。惟新架坡總領事反對此事。謂礙難照行。且以此乃領事獨有之權。。該道即據情稟經大憲。咨商出使意國大臣在案。現接該大臣咨覆。略謂本大臣前過新嘉坡時。即聞僑民向領事館請給護照之不便。自後屢有所聞。本大臣知之深而覩之洞矣。。故當前次貴部來咨之時。即贊成商會執照一說。爲歸僑慶。義大利境內現無商會。他日有商會。在本大臣辦法。必允商會得兼發護照。以順僑民亟歸祖國之道。而副 朝廷立憲之望。至于發給回國護照。爲領事獨有之權一節。。則本大臣遍歷歐洲。未之前聞云。袁督准咨後。。併已轉飭勸業道遵照矣。

●●●出堂告白

啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故即繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

世界報　各種書目

(格)(致)初格致教科二毛五　秘密電艇三十先

(理)(財)理財新義三十先　商業理財學三毫五

(對)(聯)小金榜紙每張四十先　大清水泥金聯四元　吉團龍聯每對一元　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元　七尺括黃描金雲龍湖綾邊二元　六尺括黃描金雲龍湖綾邊壹元　七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二五　五尺紅絹心綾邊銀二元　六尺紅絹心綾邊二元[illegible]

(小)(說)斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二　西巡回鑾始末記二[illegible]　大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙

化身奇談三毫五仙　一仇三怨三毫五仙　白頭少年二毛五仙　海外拾遺二毛五仙　天際落花二毫五仙

氷天漁樂記六毫　青藜影二毫五仙　新天方夜譚五毛　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛

十五小豪傑式毫　幻想翼一毛五仙　玉樓花劫[illegible]　狠醫銀四毛

金山大埠 萬豐隆
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

敢者本店新張在市作頓街夾啤慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀両滙至香港同亨祭　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥

萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希裘謹敢

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

金山 天華興
Tin Hing & Co. 712 Jackson St. S.F.Cal.

童叟無欺　貨眞價實

啓者本號在大埠戻慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朵常有珍珠玉器更貴客垂愛請照上列西字附來無悞

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造綫仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

启者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷

鳳冠霞珮出賃

(貨眞價實)(童叟無欺)
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St San Francisco Cal.

永眞老舖

本店在大埠四十餘年叠蒙諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭雜貨中國日本漆器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾及西人所用之物俱備並羊毛揸結衫照常接理香港寄城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧　司事人李濤謹敢

廣同泰
遷回大埠

本號專辦蘇杭綢縐疋頭新欵男女衣服各欵男女鞋綉花帽社橦韓西人合用髮綉花搭巾新欵男女絲巾福麗公烟諸色美酒油米茶糖什貨凡我華人所用各物俱全價銀額外計平以圖久交仰各鄉里垂心光顧是盼　大埠廣同泰弟譚經衡敢

兼理新昌赤水廣泰信局

專接恩開新三縣金銀書信往來速快久蒙鄉里所稱善誠恐外埠遠坑間有未得周知特爲佈告如蒙過信可照小號門牌付出交弟收入定必照常加意妥當包送到家途中有失如數補足統爲垂心惠顧是禱

都板街
QUONG HONG TAI CO. 808-810 Grant Avenue S.F.

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓街八百一十五號開張專辦唐山油糖茶米各種鮮明雜貨兼辦各埠合時瓜菜及各種樹發售貨眞價實童叟無欺遠近馳名久爲鄉里所稱許茲特登告白倘蒙光顧列單照西字付來定必周妥從速付上無悞　三合號謹敢

金山大埠 生泰
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街六百四十五號新張耑辦中國日本顧繡絲法酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各欵玩物西人所用之貨物無不俱全貴客光顧請照番字列單到來守必揀選雅貨付上應市或由COD價銀額外減平以圖久交希爲惠顧是禱　付上更爲安速　生泰啓

庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告

本藥房未震災以前設在本埠華盛頓街近乾尼街向蒙華友光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街近企李街門牌六百四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼出售請新華友留心惠顧此佈　靴比租近臣藥房啓

約翰忠賣各欵紙料

啓者本公司在大埠戻臣街開張買與華商交易且歷蒙光顧尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到華埠都板街八百三十八號二層四號房開枝辦事所並有華人協辦發賣各欵紙料紙包繩仔等件利便華商並有各紙辦陳列有私家講線直通本總公司所有取紙料各單立刻傳一概貨物價銀格外計平華埠講線二百三十一號此佈　翁拉璧紙料公司謹啓

ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4, S. F. Cal.

逢泰公司
男女新衣　漆器蘇杭
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California

本舖在大埠都板街門牌九百五十七號復業改良擴充生意日本漆器男女蘇杭新衣齊備接做家用絨褲絹緞羽紗皆備中國日本顧綉搭巾象牙刁花古銅玩物磁器玉器銀器首飾件樣齊備貴客留心價銀相宜接理番花兩邑滙兌妥交各鄉快捷週至鄉里留意便捷無疑此佈　大埠逢泰號啓

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,

金山正埠 聯昌號

代理香港均棧銀信　代理長沙滙豐銀信　自製各欵臘味金猪　代沽譚樹彬正藥丸

本店在大埠開張四十年矣專辦油米什貨酒炟均棧苓粉貨眞價實如家親朋光蒙請照上顧之西字列函無悞賜

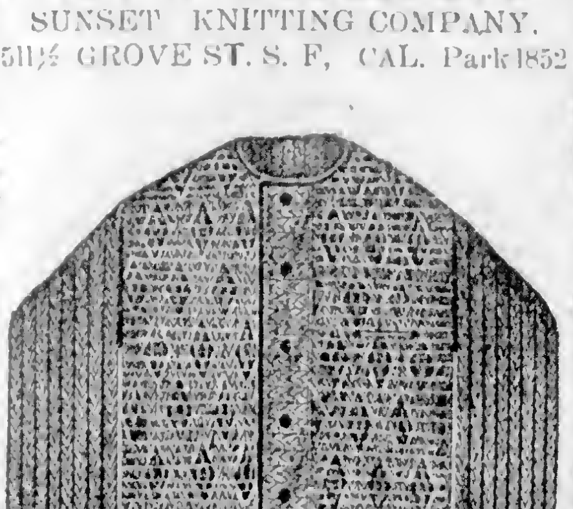
HUNG TUOK & CO 811 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal

鴻德號
兼理香山恒昌書信

本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有項舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女綫仔襪紅絨被面香港男女裝各色綫仔衫美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自製普提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧價必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交泒妥當快捷無悞統望垂青

本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張　話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511½ GROVE ST. S. F, CAL. Park 1852



本公司在嘉鲱覓省用純淨羊毛織窄結彩之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮一每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老山失窄結公司啓　夫街五百十一號半　講綫柏一八五二

天福號
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.

啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手釧鈒環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將實號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

●(須知利人)

家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞　安豊代啓

Or Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco

廣怡昌

啓者本店前在大埠華盛頓街八百一十七　開張自遭震災暫爲歇業現遷在戻慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈　司事人余炯和　張錫光仝

TONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco. cal.

東昌 大埠

本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理週致妥交週知無誤此佈　承接金猪　司事人余庸和　余榮和　余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
823 Washington St. Cal

敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公烟雜貨俱全倘蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是禱　司事人李聖庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal

啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製荳腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈　精製腐乳　廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St, San Francisco, Cal

啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用衫褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.

廣西旅館

啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾戻慎街角房舍光明牀褥潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均甚相宜仰祈光顧是荷弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內　劉月東謹啓

○益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散滋補藥酒如蒙　照顧請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布　益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揾辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君留心光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞　司事人湯宗潮　湯思瑞　崔烈　阿結　仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售

竺西氏監製各症應驗丸散開列

[illegible]

●●恭頌良醫　再生之德

[illegible]

●●挽回造化　求子有方

[illegible]

●●恩同再造

[illegible]

●●恭頌救世戒烟葯酒

[illegible]

●●●良醫妙葯

[illegible]

CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.

本酒房鋪在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客　司事人黃朝柏楊旌滾仝啓

(新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功)

本公司新出售之機器專爲補救男人腎虛陽縮陽具失力軟如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合無趣人未老而花先謝者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓盪之機極絪縕化醇之樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童之神技幸勿過此時機　大埠企李街八百八十號

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰新機器

康强公司新造神妙救腎陽縮机器圖
改良絕妙救腎康强机器圖

新製獨一改良妙絕救腎康強機器白銅筒十二元玻璃筒十元
新造獨出神妙救腎陽縮軟氣膏康強機器玻璃筒銀九元
新製第四號康強機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用箱仔裝有教用單在內
壯精動陽久戰發力強種丸每百粒銀五元　第二號四元
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一罇三元半分一二三號
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救命丸每百粒銀四元
獨得救陽縮腦見花謝未交先洩藍田種玉丸每百粒銀六元
關繫安危補腦汁培腦筋生腦力丸每百粒銀四元五
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀五元
治房事時心跳神慌手足震動定志丸一盒三元半　毒不發丸四元
登舞臺錦被香遂心壯陽媾造英豪種子丸每盒拾員
古今神奇婦人媛宮一戰成功索精孕育麟降丸每盒拾員
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘倦外貼膏兩張七元

康強機器公司藥力發達旗杆
救腎機器壯精丸仔補血藥水功力强效

●興陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不洩丸一盒五元
●再造新血力進健體質肥身養元大功丸一百粒四元
●神效止痛骨痛如刺陽管受病丸每盒三元半
●見美色心熱情動腎氣如濕陽叫濕藥精丸每盒四元
●培元旺血補氣補胃壯心固腎光潤顏色丸每盒四元
●天下第一應驗花柳入骨痛症除盡毒氣藥水五元
要代用

○止風濕痛腰骨痺藥水一罇二元
○治要痛腎黃紅濁閉色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○洲臟寬大腸去鬱熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食強陰藥水兩罇五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角虱藥水藥膏銀二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血漏多來遠止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

○解花柳除毒丸二元
○久流虛濁大效丸二元半
○解臟腑久積除毒丸二元
○皮癢風疽疥癩藥水二罇五元
○婦人經期腹痛藥水三元
○尿虛尿急出難忍丸三元
○風濕骨軟痛擦藥水二元
○旺血壯顏滋補藥水三元
○安心甯睡藥水各三元
○痛腎虧補藥水三元
○生痔藥膏藥銀二元
○風火頭痛即止藥粉一元
○速止白濁尿管丸三元半
○尿管除毒痳癢藥○三元
○尿黃紅濁色如乳丸三元

自製神效治病藥筆

治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

一號●治精早出不待時
二號●治色動陽管嘴濕
三號●壯陽管健行血氣
四號●治夜夢遺精滑精
五號●治白濁尿管痛苦
六號●治尿管受毒生瘡
七號●治糞門熱毒生痔
●每盒十枝銀二元半下者式圓力猛近功者三元

如患某症用某項藥筆分

電氣帶圖

本公司之大醫生掌數大醫院多年特識老醫師精製要藥難以枚舉以上藥名略述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來函示知俾醫師細訂發藥定奏大效如蒙惠顧照上西字付銀或信箔亦到來即將藥付上本公司不包付費或市担多寡買客自備　●丸仔無散沽　大埠企李街八百八十號康强公司啓

世界報各書目錄

(電信)女子尺牘銀二毫 花月尺牘銀一毫五仙
長江綫書銀一元 新女子尺牘二毛五仙
電影樓台二毛五仙 戀情記一元
大字列國志八毫五 剖腦記一毫五仙
劍底鴛鴦七毛五仙 海棠魂二毛五仙
最新商務尺牘教科銀三毫 寫信不求人二毛五
七處納新志一元 唱歌游戲三毛
新廣西四毫 鎮刺客四毛
錄才爐二毫五 五洲恩記五毫
荒誌異六毫五 佳人奇遇七毫五
各國憲法大綱八毫 萬里尋親三毫 寒桃記七毫五
英國憲法史一元 旅行述異七毫五 十字軍英雄一元
英國印花稅章程二毫五 尚友錄五毛五
地方行政制度三毫五 醫案銀五毛五
大清商律法典要覽三毫五
歐洲列國史元一二五
(醫)
筆花醫鏡一毫五 血史三毛五 賊史八十先
花柳指迷五毫 新飛艇四毫 美人磁四毛五
西醫眼科撮要二毫五 奬案三十先
產胎舉要一元 鐵血痕五十先

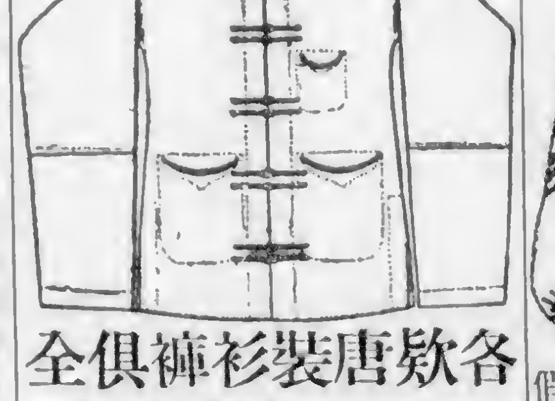
沙蓮公司 貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行并常有華人接讀唐文信件如蒙華友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈 沙蓮公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦氈紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知定卽遵命付上快捷無悞 沙蓮公司啓

指點迷津 老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可 加批八字二元 加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元 古梅花神卦銀二毛五 大批神卦銀五毛

擇日銀三元 寫三代帖三元 作禮書三元

◉◉◉萃吟社首會單聯題求教

○社○欣○另○闢○徵○聯○雅○

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠戻臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜教是會彙送二邑會館主席

謝壽康老師評閱

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S. F. Cal

金山正埠萃吟社謹啟

西醫卜技利遷館廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈 西醫卜技利 傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee 124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受強鄰凌辱今弟心存保種不惡藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每罐壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明 埃市朵利林樂鈴啓

廣藥房製
世界第一良劑
亞支奶戒煙化癮奇妙藥
發行上海

◉◉◉陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S. F. Cal.

(雲松子)(勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎者能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如響不差毫釐先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉 先生又祖傳擇日 今將先生筆金列下

小批一元 中批一元五 大批三元

七政年月大長庚十二元 七政相命同參十六元 七政中長庚六元 配年庚二元五 擇日二元五 保安靈符十元 龜卜二毛五 簽卜十五先

先生現遷寓大埠拾尾慎街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈 鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal.

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市內令街夾羅步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元 茲將貯銀利息開列

一年週息四厘
六個月週息四厘
三個月週息三厘

正總理粒比治 副總理卡市姐碑 正管庫把樂仝 副管庫兵紐碑 敬

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.
RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1898
MANAHAN & CO
CHICAGO ILL
BEST IRONER ON THE MARKET
Laundry Supplies
RUNS EASY MAKES NO NOISE
A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾慎街門牌五百四十五號夾五百四十七號篙話乾尼三千七百三十號此佈 怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙 貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱 ◉大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St. S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩猫眼石各色寶石十足金葉便換貨真價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望 諸尊留心惠顧如蒙 賜教謹照上列西文寄金山大埠戻臣街門牌第七百一十六號庶不致悞 金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才曾度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲弍竪所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾 茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎 鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠戻慎街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷 諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼 金山大埠泰生老舖啓

◉◉◉再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告卽各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此間 義安各埠憲政會同志兄均鑒 砵崙埠憲政會同人謹白

▲◉生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙 光顧格外計平以圖久遠交易此布 生和謹啓

SANG WO 867-869 Dupont St. San Francisco Cal.

正埠貞祥老舖金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco, Cal.

本號向在大埠積慎街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信垂愛誠爲感激如蒙 光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷 金山大埠貞祥老舖啓

金山正埠謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. San Francisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號耑辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交 ◉並接理各客往來書信銀両均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞 (話筒美拿一百七十六號) 司事人 林立橋 林立理 仝啟

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氊地氊油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈枱桌等物俱全貨甚優美價便宜現銀賒借各從其便 華友光顧是所厚望 啤亞士架私公司啓

○◉(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年耑辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米 節瓜米 椰菜米 黃荳種 白菜米 勝瓜米
白葱米 青荳種 蘿菜米 荳角米 番茄米 豬膓荳
韮白米 元茜米 卡律米 甜荳種 苦瓜米 生菜米
黃葱米 粟米種 梳路文種 欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞 沙加免度東和棧鄭煒堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise 226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

敬者本銀行集足資本銀二十五萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦有貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角 尼順路銀行總理鞋路文管庫夏利地仝敢

◉(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈 律師亞的治專士敢

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

中國新聞

◉◉◉要電彙錄

◉郵傳部堂官。公宴直督陳夔龍。商議湘鄂鐵路借用洋欵事宜。並詢湘鄂紳民。組織拒欵會眞相。。

◉攝政王面諭直督陳夔龍。所有辦理各事。須與各部院和衷共濟。切勿矯情。致生見意。。

◉陸軍部遴選京師湖北江甯三處陸軍中學堂學生四十名派往日本。入振武學校肄業。

◉度支部通咨各省督撫。實行州縣交代新章。以免流弊。。如再違抗。卽行嚴參。

◉監察御史趙啟霖。奏請振興庶務。必自近始。。奉旨憲政編查館知道。

◉某使臣電告政府。各國派員來監財政。可望作罷。。

◉駐藏大臣聯豫。電奏達賴喇嘛。雖未往俄。意甚聯絡。

◉攝政王於京外保案甚爲留意。過優者難望准。

◉◉各省諮議局議長副議長人名表

憲政編查館。對於各省舉定諮議局議長副議長一事。屢經咨催。昨訪聞二十行省舉定之人名。均已報到憲政館中。。吉林一省。日間亦當報到云。計開。。

直隸正議長 閻鳳閣 副議長 谷芝瑞 王振堯 江蘇正議長 張謇 副議長 蔣炳章 仇繼恒 奉天正議長 吳景濂 副議長 孫百斛 袁金鎧 黑龍江正議長 王鴻鳴 副議長 李品堂 戴殿臣 江西正議長 謝遠涵 副議長 黃大壎 郭慶平 安徽正議長 方履中 副議長 李徽筠 竇以珏 浙江正議長 陳黻宸 副議長 陳時夏 沈鈞儒 山西正議長 梁善濟 副議長 杜上化 劉篤敬 山東正議長 杜嚴 副議長 楊毓閣 方貞 陝西正議長 王恒晉 副議長 郭忠清 李良材 甘肅正議長 張林焱 副議長 郭銳嘉 年耡堂 湖北正議長 吳慶喜 副議長 湯化龍 夏壽康 湖南正議長 譚延闓 副議長 曾熙 馮錫仁 四川正議長 蒲殿俊 副議長 蕭湘 羅綸 福建正議長 高登鯉 副議長 劉崇佑 陳之麟 廣東正議長 易學清 副議長 邱逢甲 盧乃潼 廣西正議長 陳樹勛 副議長 唐尚光 甘德蕃 雲南正議長 張維聰 副議長 張世勳 段宇清 貴州正議長 梁嘉藻 副議長 譚西庚 牟琳

◉日本設滿洲銀行之辦法 日本擬在滿洲設立銀行一節。經紀前報。茲探悉日政府與商會。。議有決定辦法四條。(一)資本總額一千萬元。(二)由日政府及南滿洲鐵路公司各籌九萬股。(三)應發行之票。分爲十錢二十錢五十錢一元五元十元五十元等六種。(四)該行應派總裁及總理員。其總裁以五年爲一任。由日政府簡派。。經理員。則於有百股以上之股東中選舉。以三年爲期。日政府於此項銀行。。異常注意。謂將來必攬東省實業利權。其內容章程均甚愼密云。。

◉議員維持湘路 湘省諮議局第一次開議。。卽撫憲交議湘路亟應限年趕修一案。嗣後迭次會議。各議員無不熱心維持。僉稱應限五年內修成。惟粵漢湘線。共長一千二百里。工程較鉅。需欵較多。各議員均有擔任招股之責。無論如何艱鉅。自應同心協力。各就所隸州郡。分投蒹勸。總期堅忍卓絕。百折不回。斷不承認籌借外欵。並擬援照川省鐵路銀行成案。遵照度支部商設銀行新章。呈請開辦。以便發行債票。藉資周轉。而期利便。但以此事條緒紛繁。日來迭與湘路公司往復磋商。并日與各議員悉心討論。。務期達此五年修成之目的。一俟全體決議後。卽將所有辦法。一一宣布。俾全湘人民。一體周知云。

◉劃一全國礦稅 行省風氣日開。礦產探採日富。卽如直隸之井陘宛平磁州臨城灤州房山等處。類皆辦有成效。且礦良苗旺。大有可觀。農工商部奏頒井稅礦稅新章。亟定一律奉行。按期報解。乃各省自爲風氣。徵收旣多寡不同。甚至紊混不清。難於稽核。度支部澤尚書。素抱理財興礦之宏願。。爰會同農工商部溥尚書。重提前議。訂定劃一礦稅法。月初。咨行直隸前督。轉飭調查礦政局。務將全省礦產徵稅數目。以及煤窰領照章程。與夫經營之所自起。官商之所自分。欵項之所自籌。界址所自定。切實查核。。列表附注。限十月內。詳覆到部。礦政局遵照備辦。頗極悤忙。。

◉變通旗制處之現象 日前有人由外省來賞有變通旗制處咨文一件。到處訪問該處辦事所在。竟無知者。以至多日。無由投遞。昨日始經覓得該處附設於憲政編查館內。蓋該館東偏院有小房一間。門外懸有五寸長白板一方上書變通旗制處五字。寂無一人。門上蛛網重重。卽爲變通旗處之模型。所謂王大臣者。從未到過一次。。不獨無辦事委員。且書手茶役皆無之。雖有提調二人。亦從不問事。或有問之者。則曰不如此。不能節省經費也。嗚呼。所謂變通者。如是如是。

◉趙侍御封奏之內容 初五日。。趙侍御熙遞封奏。一件。奉 諭旨著憲政編查館知道 項探得其內容。。略謂凡百政務之不振興。不在無人之患。而在人人營心於兼差之患。卽如憲政編查館。此乃預備立憲時代。。在憲政上至重且要之機關。而館員月蒞館數次。坐不三頃。卽呼套車。館事全未問及。薪水居然取得。虛縻帑項。其事猶小。貽誤國家。其事實大。兼差之制不除。憲政終無起色云云。

◉軍機大臣會議憲政 軍機大臣面奉諭旨認眞考核京城各衙門第二年預備立憲事宜。。世中堂。那中堂。鹿中堂。戴尚書。均於初七日上午九鐘到憲政編查館調取各署奏摺。詳細閱看。并與李柳溪閣學研究日本憲法良久。。直至二句鐘方散。惟鹿芝之相兩耳重聽。。諸人議論。均未聞知。但默坐一隅而已。

◉◉◉合和會館催繳緣部廣告

啓者本會館訂于二月告竣行開幕禮惟分發各埠會友緣部仍有未見彙繳誠恐路途遠隔未及週知特刊報章佈告各會友所有新甯開平恩平余胡鄧謝潘朱區利鄺伍龔方郭蘇黃馮李侯戚各姓衆梓里倘有緣部未繳者祈卽將捐欵並緣部一齊付來本館妥收以便錄名大部是禱此佈 合和會館啓

◉◉◉恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並兒歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立卽全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德 甯邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈 屋崙三益號敢

大光書林

TAI QUONG CO.
910 Dupont St. San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以久交並內設印字局接印中西文印什架製校巴圖章精裝大小各欵鏡架工巧價廉並接理恩開各邑各書信銀信以及順邑梓里銀信廉同甘竹倫海德昌店物交者亦可代理四邑話筒荼系四百一十三號 司事人 劉偉學 字一枝 朱德賀 字竹泉 等啓

劉日初中西醫生 恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doep Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價 廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco, California.

啓者本公司主人得父兄之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈鴛鴦氈衛生帽各欵絨線仔襪羊毛窄結衫夾褸番裝羊毛褲衫褲兩遮及袋夾碼各欵唐裝衫衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡禮欵迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上號在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂 參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名 貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易 正埠延年堂司事人 許濟巖 譚崇綺 梁永圖 吳其晃 啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠戻慎街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自滘加蠟油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山正埠生昌隆

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST., S. F., CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本頭繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙 惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應 貴市價銀格外計平以圖久交希爲 留心是禱 生昌隆啟

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮鹹魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞 舖在網地利埠廣聯泰代發行一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
726 Washgton st.
Sanfrancisco cal,

啓者本店在華盛頓街七百二十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀両滙駁快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈 司事人 陳象煒 陳汝崇 啓

悅來棧 悅來押

YUT LOY JAN
749-751 Jackson ts.
San Francisco Cal.

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀両寄回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧 話筒差拿四百五十一 悅來棧仝啟

悅來押司事人 伍明聰 吳奕柏 伍明鎮 周自燮 伍梓南 悅來押仝啟

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之舖在四川省垣北門大街開張 ◉茲將藥酒膏丹丸散列下

鉄打還魂酒 延年百歲酒 花柳回春丸 鹿茸三鞭酒 肚痛呵嘔丸
龍鳳蛤介酒 小腸痛氣丸 鹿茸烏〇酒 白濁止痛散 立止牙痛散
萬應浸眼藥水 一號源通茶粉 八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠戻慎街悅來棧代售

金山祥利舖

舖在大埠天后廟街五十七號 正埠

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑 洗衣水壺 洗衣水升 自來火爐 白鉄器具 過油盆傢

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啓者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省憲批准飭卽從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲薄獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣卽行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便懇開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方煊文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S, F. CAL.

屋崙永怡昌張炳蘅
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

●換股票處●公益埠新甯鐵路公司
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啓者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也

駐美金埠新甯鐵路公司啓

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請祈惠顧此佈

倫士頓公司謹啓

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五　法政經濟學六毛
初等修身教授法一元二五　礦物界教科八毛
改良幼學瓊林四毛五　舞蹈游戲三毛五
簡明商業教科二毛五　經濟教科三毛五
萬國宗教志一元二五　公法會通七毛五
女子師範教育學一元　女子新唱歌六毛
康熙字典二元七毛五　世界國歌集三毛
商部奏定律章七毛五　法律教科三毫五
地方自治制論三毛五　國語教科五毛五
農法全書一元二五　改良風俗三毛五
簡易進行曲一毛五　現今世界一毛五
各國交涉公法五毛　算法統宗三毛五
小學立憲歌三毛五　卜筮正宗二毛五
國民公私權攷一毫　嶺南逸史二毛五
靚版康熙字典一元　子平大全一毛五
隨園詩話四毛　理財精義五毛　畫學教科五毛
遊戲唱歌三毛　事類統編一元　新廣西三毛五
天演論三毛　新湖南二毛　新廣東二毛

●國文書

初國文教授法三元五　中學倫理教科五毛
四千字文一毛　幼稚字課四毛　小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六　世界地理志一元八毛
萬國地理新編四毛五　萬國地理課本一元
小學地理教科七毛五　滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

子子士士
民臣民臣　教
轆轤　○○○○○人　單聯

兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

黃公越老師評閱

●●●文雅社第十一會題目求

聖聖敵敵
賢軍賢軍　教
轆轤　○○○○○新　單聯

兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

梁慶霖老師評閱

●●●文雅社特別第三會題目求

節志志節
情名情名　教
轆轤

每比收銀二毫五無貲不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜教此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

謝壽康老師評閱

大埠大光書林賞奇文雅社啓

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啓者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街孚豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百二十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈

巳酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嗶慎頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啓者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一槪清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論

十一月十五日　余晛和特啟

●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫幷有華人傳話以便華友就醫者也

梁啟祥在本館教讀英文　介紹人黃北湘啓

麥喬英醫館

曾太和藥材

Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St.
op. Portsmouth Sq.
phone's home C5236
China 25

金山總領事[illegible]

COPY

[illegible]

一醫藥館在番埠迦厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

麥喬英醫館自製經驗眼藥散藥丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也卽以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口倘且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也旣以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾旣瀉則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之尊像以致不忘使患病者有所知津焉耳

先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Show Tong 880 Washington St. S. F. Cal.

金山大埠　仁隆

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S.F. Cal.

上海　京都　天津

亞披衛戒煙片
黃楚九戒煙丸
種福堂戒煙餅
彭城濟戒煙丸
正色甯州紅茶
掃煙堂陰陽罡丹
同仁堂　虎骨藥酒
參茸藥酒
五加皮酒
廣興居　高粱燒酒
玫瑰露酒
九加皮酒
佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味茄菜蝦米鮑魚外洋餅干菩提子香䒹兼理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信[illegible]快捷委代寄銀信回音遠埠呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉倘蒙[illegible]惠顧照上西字付來無[illegible]此煙丸在國內經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●●特別減價平沽

啓者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街

怕士域首飾眼鏡公司敬

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St S.F.

●●●聲明出堂

啓者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄誥誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務槪與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理陳　正總理關　右總理鄭　西文書記

馮仲裔　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鑾　區汝安　鄭家霖　鄭汝津　李汝渭揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易榮　吳周德　崔純初　余輝和

協理員　黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇

議員　張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和

員　胡佑申　甄照大　余緒元　郭其祥　關慶棠　老東牛　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

新譯小說

聶哥德偵探第二案車中秘密下卷　一百八九（譯者履冰）

世界報版權所有

霞麗遂談及杜生博士言。。蕭斐門已患心疾頗劇。。恐有旦夕之變。。今無端發此銳聲。。頗爲不解。。大約杜生醫士之言。。不幸而言中矣云云。。忽聞有蹇蹇之聲。。自梯座而下。。步至凉臺客止。。渣理斯見此人所御衣服甚整潔。。惟如此炎熱天氣。。不知何以頸中圍一白絲巾。。渣正在奇異時。。此人忽轉首向霞麗等所坐之處。。就暗中迴顧。。渣見之。。大驚失色。。暗自言曰。。此亨利伯也。。何爲乎來哉。。此人見渣理斯等亦有倉惶之狀。。急退步而出。。霞麗曰。。此非柯利域之密友亨利伯乎。。此人曾續長篇累牘，函。。寄與偵探聶哥德。。而疑君戕害柯利域者乎。。且此人曾累次到法堂作証。。與君爲敵者乎。。噫。亨利伯今夕至余家鄙。。人人望而遠避之亨利伯。。獨蕭君願與之爲友。。且今夕與之有預約。。在書房中密會。。我知必非無故。。我等不久可知其密談何事也。。渣理斯言畢。。快快不樂。。遂別霞麗歸寓。。

雜箸

尾月之尾月

己酉之冬。。與客携酒於金門之寓樓。。暮雲四合。。雨色益晦。。萬籟已寂。。夜漏無聲。。客斟酒對酌。。對天而設問曰。。天乎。。今夕何夕。。非所謂月明三五夜乎。。赤壁之游。。月幾望耳。。東山之上。。猶有明月出焉。。對影相酌。。怡然共樂。。卽造物之無盡。。爲生人所共適。。今也寂然。。古今人之不同。。何相去若此乎。客聞之。洗盞更酌起而酬余曰。天無言。。吾代天言以答子可乎。。噫。。子亦未觀其通矣。。春花秋月。。物貴得時。。苟非其時。。寧養晦而不出。。可以仕則仕。。可以止則止。。孔子所以稱爲聖之時者也。。夫一年十二月。。以此月爲尾月。。月一年圓十二次。。以此月之圓爲末次。。是此次之月圓。。乃尾月之尾月也。。時一年去而不留。。月旣圓而必缺。。物無盡藏。。此尾月之尾月。。則已成一小盡藏矣。。急流勇退。。知幾者哲。。月之隱而不出。。殆留不盡之歡。。以與人周旋也歟。。吾聞之。。天不能常晴。。地不能盡平。。豈月而可以必明也乎。。盈虛有數。。當盈者或不能盡符其數。。圓缺無常。。當圓者更不能盡守其常。。浮雲障空。。沈霾翳魄。。外來之遇。。不測之變。。月亦末如之何也已。。一年十二月。。至尾不能無此月。。月一年圓十二次。。月要不必好到尾也。。世人造事。。大約有頭無尾者多。。末世好名。。求其肯居收尾者少。。奉客之条其尾常留。。考試之名。。向尾除去。。精者精到光尾。。怕者怕到有尾。。他如世界尾。。家山尾。。風水尾。。人尾。。時尾。。更爲人所唾棄而不道矣。。夫月亦猶人耳。。一年到尾。。低首向人。。其關照斯人也。。至矣盡矣。。際此收尾科。。尚未可稍斬其勢。。幽隱而不出乎。。況當此尾月。。避債者不敢面人。。多財者恐人借貸。。亦不見客。。尾月之尾月。。其隱而不出也。。不亦宜乎。。

中國物質之發明

南海之龍紗

（述異記）南海有龍綃宮泉。。先織綃之處。。出鮫綃紗。。一名龍紗。。以爲服。。入水不濡。。

廣中之無花薄紗

（唐書音訓）輕容。。無花薄紗也。。卽子虛賦所謂纖羅霧縠。。爲廣中所作。。輕明若空。。蓋鮫人之遺製。。

按上以所述。。皆廣東土布也。。今日民智大開。。皆具愛國思想。。競倡振興土貨。。於日用之物。。無不思有以挽其漏巵焉。。奈外貨輸入。。値廉色美。。無意識者。。多喜用之。。此土布之銷流。。所以不暢通也。。各國皆以中國爲大銷塲。。日派人調查我國人所好尚。。仿而製之。。以謀銷路。。甚至商標（嘜頭）之微。。亦具深意。。如龍鳳福祿壽吉祥仙人等語。。則採以爲商標。。如龜蛇妖魔等像。。知爲吾人所忌。。則棄而不用。。使人一望外物。。喜而購之。。務投吾人所欲。。其實外布之質。。不及土布之堅緻細密。。我同胞若能集大資本。。創大公司。。講求染織而改良之。。布業之發達。。當不落外人之後也。。寒風蕭蕭。。刀尺頻催。。土布土布。。究足供我國民應用否。。

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

THE JUVENILE. 130 Grant Ave., S.F. Cal.

請購靚貨

SYSTEM CLOTHES
Athlete

啓者本公司有頂靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十三元至二十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右普士街夾紀利街一百三十號門牌此佈

租芬乃路衣裳公司啓

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco, Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號　舖在金山大埠都板街門牌九百五十六號

麗興號啓

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啓

啓者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

啟者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌

各色餅食

承接龍鳳禮餅

Mee Chong 818 Washington St. S. F. Cal.

油糖酒米茶煙各樣俱全揀選好貨價銀相宜快捷無悞　諸君光顧請照西字付來非接信書來往

司理人　何玉珊　呂煥唐　方爽發　楊緒鏗啓

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等症並較合洋庄眼鏡館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄

世界報謹啓

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血卽請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思症急險不治幸蒙昆弟薦請關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症碍請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦意倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友薦請關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羨先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也

先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥

會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co
450 Third St　San Diego Cal

蓋聞希夷有知人之明端在秘笈管輅爲切己之學悟徹緘書自古星相得名成都著譽皆從石匣閱歷得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也[illegible]

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　精究相法二元
相命同參三元　小批八字一元　逐月流年長庚拾元
[illegible]

現遷往山娟咕如有信函照此西字寄來自然迅速評好覆上　諸君賜教按址眞臨是禱

省城　在仁堂　粵東　新張

鄺普濟藥酒

醋哈先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以舉杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下烏獸配製藥酒氣味濃郁雖涼州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

烏雞三鞭種子酒　烏鷄蛤蚧補腎酒　陰陽烏○滋補酒　[illegible]

製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　二埠廣英昌　寄賣處大埠普濟安號　粵東省城在仁堂鄺普濟司理人鄺泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明舖陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本旅館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷

鄺祝敬　鄺慈敬　鄺吉　鄺相謹啓

世界報　時務新書

中國歷史銀一元七毫五　男女交合新論三毫五仙　歷代名臣言行銀七毫五　洋裝十一國遊記一圓八　初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先　高等筆算教科銀八毫　新撰植物學[illegible]八毛　中學動物學教科六毛　奏定學堂章程銀五毫
最新初習書教員銀二毫　修身教科銀一元二毫五　[illegible]　中西偉人傳銀三毫五先　最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙　婦孺三字經一毛五　[illegible]　新體英語教科[illegible]　大字白文書二毫五
初等習字帖二毫　蒙求字樣三毫五　[illegible]　初國文教科二元二　初修身教科一元
怪現狀一圓八　憲政論銀四毫　四書集註五毫
樂典教科六毫　新法一毫五　處女衛生二[illegible]　中國商務二毫
月花香城記三毫　生殖器秘書一毫　文件新編七毫五　廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先　商賈會話式十五先　萬國教育通攷六毫　新大陸遊記七毫五
文明小史四毫　近世秘史一四　商業教本五毫　學校衛生二毫

本日新聞紙第一十八卷第三百一十八號 每日出紙三大張

PUBLISHED DAILY BY THE

SAI GAI YAT BO

PUBLISHING COMPANY

本館設在美國金山正埠都板街門牌七百三十四號 電話 新坎五零一四 舊差拿二六

VOL. XVIII, NO. 318 SAN FRANCISCO, CAL. MONDAY. JANUARY 31 1910 TWELVE PAGES $7.00 PER ANNUM. PRICE 5 CENTS

世界日報

Entered at San Francisco Post Office as Second Class Matter.

PUBLISHED DAILY except Sunday 734 Dupont Street. TELEPHONE CHINA 26

西曆一千九百一十年正月卅一號

SAN FRANCISCO CALIFORNIA

宣統元年十二月廿二日禮拜一

麗生老舖

Lai Sang & Co. 724 Jackson St San Francisco Cal.

啓者本店向在正埠昃慎街七百廿四號開張經有五十餘年專造十足金葉打造時欵首飾貨眞價實童叟無欺倘有本號字印永遠包換久蒙諸君垂愛誠爲感激如蒙光顧依期無悞請照西字賜來是荷 麗生老舖啓

本報價目

本埠全年六元 半年三元五毛 一季二元 一月七毛半 郵寄每年九元 每月八毛半 美屬及加拿大墨西哥巴拿打古巴等國全年七元 半年四元 一季二元二毛半 一月八毛半 此外各國每年十元 閏月另計 俱美金算禮拜停派無論取閱久暫報費皇先惠如以小數未便寄來或託本埠各舖代爲掛號認取期滿郵交亦可如蒙 垂愛請將西字招牌附來定必按日是寄 本報總辦人黃吉耀啓

●●●請交報費廣告

本報不惜重貲力圖改良專電確捷新聞豐富歷蒙 衆梓里之歡迎無任感謝現屆歲闌在卽本館費用浩繁惟藉報費以資周轉伏祈 閱報諸君早日將報費賜交幸勿延遲是所切叩

本館啓

本館特電

●●●廿一日上午八點二十分鐘接本館特派駐北京訪員發來專電云

●●●●●二十日奉上諭不允各省代表之請願

●●●●●九年開國會之期限不能縮短

●●●

來稿代論

許芬西觀察考查美西商務記序

陽和主席周鳳藻

歲丁未。余應金山陽和會館之聘。以冬十一月抵美。其明年二月。許芬西觀察領三灜事。甫下車。出其甲辰乙巳游歷東洋所著攷查商務鑛務日記兩編相示。原原本本。精覈詳明。非留心于國計民依者。不足語此。旣視事數月。舉辦公益。組織經營。不遺餘力。演說以牖之。捐廉以助之。若戒煙社。僑民學堂。東華醫院。總商會閱報社。次第成立。時或運其外交手腕。與西人之領袖者游。文酒往來。彼此懽洽。故人人有良好感情。雖偶遇交涉之端。不至窒礙。而志欲攷求實業。並查察商情。計前後兩年。車轍馬迹所經。美東西殆遍。自鑛業林業漁業農業商業工業。凡可以救祖邦貧弱。而資吾民生計者。靡不周諮博訪。廣益集思。尤以興學育才。爲當今急務。凡籌辦學堂之埠。不論其爲轄治與否。輒解囊提倡。獎勸殷殷。其 夫人又綽有雄風。璧人一雙。鹿車并轡。所至之處。各僑民踴躍歡迎。羅拜塵下。舉欣欣然樂有賢使君也。夫 朝廷設領事官。所以保衛華僑。訪查洋務。自咸同以降。立約通商。大開海禁。我華人足跡騰布五洲。近以國力主權。日趨孱弱。白黃歧視凌虐百端。保護維持。急需幹吏。乃闒茸頑鈍者流既無交際之勝才。尤乏競爭之能力。戶庭不出。耳目自封。甚且酒地花天。置民瘼官箴于不顧。三年任滿。坐待保升。以視 許公。其賢不肖爲何如耶。上峰知其能屢以母老乞歸。皆不獲命。今得請於 張使。旦夕束裝迺舉年來所調查布告者。編爲一帙。命序於余。受而讀之。其於地方道里之遠近。人數之衆寡。商務之漲落工業之盛衰。風俗之文野。犂然在目。纖晰條分。余

泰興隆

TI HANG LUNG & CO. 846 DUPONT ST. P. O. BOX 2006, S. F. CAL.

(專辦)公煙酒米 油糖海味 蘇杭什貨 各欵齊備

(好貨)揀選正貨 快捷無比 如蒙光顧 童叟無欺

本號在埠都板街八百四十六號

佛告 廣利

Quong Lee & Co. 848 Dupont St. P. O. Box 2020 San Francisco Cal.

本號開創二十餘年向做各欵線仔絨番羽紗針偈新衣專辦唐山綢縐蘇杭衣物顧綉橫裙桌圍儒履自震災後加辦油米茶糖各色美酒熟煙京果海味臘味醬料紙料炮竹磁器石力粉梁才信藥酒藥丸正山西龜齡集戒烟金剛丹各色雜貨俱全如蒙 光顧定照時價計平以圖久遠交易 本舖在大埠都板街門牌八百四十八號皇家信箱二千零二十號仰各富商留心惠顧是荷 廣利謹啟

大華泰 知遇圖記

Shui Tai & Co. 852 Dupont St., San Francisco, Cal

本號購辦貨物以專辦香港正麗源公煙正增城絲苗粘米精釀各色美酒油茶熟烟石力粉炮竹京果海味蘇杭磁器醬料紙料雜貨發行舖在大埠都板街八百五十二號并依前租賃大埠皇家信箱二千零五十六號遠近殷商賜顧定然從廉批算並辦檀香山幼粒頂靚絲苗粘米呂宋奴柯蓮蝦肉蝦谷各欵鹹魚發售此佈 另專辦頂上紅毛公煙生呢爾嚤氏亞支奶戒煙丸神效龜齡集唐山各欵瓜菜仁應販仰各商勿吝賜顧定然從快付上無悞 富 本號話筒差拿四十八號

金山 正埠 永安合記

WING ON Co. Grant Ave San Francisco Cal

啓者小號向在大埠都板街貿易因遭丙午震災歇業數載今再集股本照前永安生意加多合記字號復業開張專賣時欵番帳西裝衣服羊毛窄結彩男女線仔襪尾利九鶯鸚紅氈紅絨被面各樣烟仔烟絲煙餅送禮提子乾各色餅乾花露水香鹼俱全如蒙光顧格外相宜以圖久交小號並接代派香山石岐隆良得等都各梓友金銀書信儀蒙見委定飭妥件送至府上原船寄取回香快捷毋悞 但付信新照列之西字 都板街八百卅六號 皇家信箱二千五百零四 話筒差拿五百六十號 金山大埠永安合記敬

SING CHONG COMPANY, INC. Leading Chinese Bazaar 601-611 Dupont St. San Francisco

生昌公司 雙龍八卦爲記

本店尚辦中國日本順繡絲斐酸枝檯椅磁器古銅燒青檀香象牙玉器首飾各等玩物發客凡西人所用貨物俱全並代檀香山各園田沽唐山絲苗種白米舖在都板街六百零一號六百一十一號開張 貴客光顧書信銀兩請照英文付來無悞價錢定必額外相宜以圖久遠交易仰望 留心惠顧是荷 生昌公司謹啓

贊生堂

Dan Sang Tong 842 Dupont St. S. F., Cal

啓者小店恢復大埠都板街門牌八百四十二號專辦參茸野山玉桂各省正地道藥材各項丸散正字號補身龜鹿集秘傳良方自製祛風濕滋補衛生藥酒俱用補氣旺血筋活絡寧神開胃煖腎壯精補陰培陽之藥配合得宜此酒不寒不燥男婦皆可用者常飲之酒腎氣必然充足御年老有風濕能除風濕有延年益壽之功培養陰陽之妙理也 光緒卅四年正月日 正埠贊生堂佈告

金山 正埠 保滋堂

BOW TSEE TONG. 915 DUPONT St. SAN FRANCISCO, CAL.

壯嫩鹿茸 老山人參

本堂開張有三十餘年 專辦各省正地道藥材野山玉桂正字號膏丹丸散自製去風滋補藥酒遠近馳名常各埠 貴客惠青殊深佩感 諸君光顧定必照時價減平以圖久交如有單片信件請照上列番字付來無誤 在都板街九百十五號

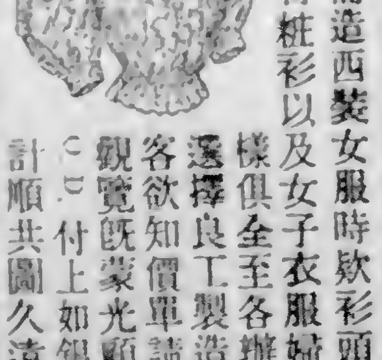
金山 正埠 采芝堂

Choy Jee Tong 804 Dupont St. S F Cal.

啓者本堂現遷回大埠都板街門牌八百零四號照常開張現辦唐山上品參茸玉桂正地道藥材各號丸散俱全仰望 貴客留心光顧定必照時價減平付上應市若賜信請照英文付來無誤 采芝堂啓

生和白衣廣告

Chinese Sing Wo & Co. 2372 Mission St. San Francisco, Cal.



啓者本店開創以來嵩造西裝女服時欵彩頭裙褲乃光思眉彩絲法日粧彩以及女子衣服婦人所用貨物樣樣俱全至各辦彩頭欵式時新選擇良工製造貨好價廉如貴客欲知價單請函示知卽付上觀覽旣蒙光顧定當快捷由C.O.D.付上如銀齊單到來格外計順共圖久遠仰祈留心是荷 并接定造衣服祈註明來單照辦可以無悞 宣統元年又二月初五 正埠美臣街生和白衣店謹啓

昌記

Chong Kee & Co., 917 Dupont St., San Francisco, Cal

啓者本店現已在大埠都板街門牌九百一十七號復業照常貿易專做唐番新衣家用各欵線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅纖絨自辦唐山蘇杭綢縐衣服圍身各欵儒履俱全如蒙光照定必依時價格外相宜妥爲付上以圖久交仰祈留心是荷 大埠昌記棧利啓

友源生廣告

本店開創二十餘年專辦唐山油米茶糖石力粉京菓海味公煙美酒醬料伙食什貨山貨炮竹紙料籐椅籐心籐枝片蘇杭綢縐中日漆器酸枝檯椅顧綉絲法磁器古銅燒青象牙檀香玉器首飾各等玩物凡唐番人所用之物俱全如蒙賜顧請照上列西字付來價錢格外減平揀選貨物快捷付上無悞 代售四川李家濟風濕骨痛腳腫花柳瘡科各症藥水專治百病膏丹丸散應驗如神 友源生啟

世界日報各種書目

新到各種書目 太多不能盡錄

華英字典銀一元二五 袖珍華英宅典銀一元二毫五仙 東西兩半球圖二元七毫五

(字)六頭康熙字典集成六元五毛 (地)中國二十二省地圖一元七毛五 (新)農學作物學二毫五 高等中國歷史七毫五 洋生理學一大元 初等修身教科「五至十」九毛

新學生尺牘二毛五 名人書札銀一元六毫五 (法)英國史一大元 通商約章成案一元 (科)內科闡微三毫五 藥性賦二毫

尺牘句解二毫五 曾公家書四毫五仙 普通尺牘教科四毫五仙銀 英國憲法論六毫 最近支那史一毫五 醫宗金鑑二元五 救人良方三毛五

初礦物界三十仙 寫信必讀銀二毛五 商界應用尺牘銀三毫

(札)八賢手扎二十仙

四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售

(溫次文內外大小方脈)

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒 是乃仁術 九轉丹成 海外名醫 前任金山總領事余思詒題 前任呂宋參贊王楙善題 前任金山總領事張蔭桐題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒 仁心仁術 今之華佗 杏林春滿 前任金山總領事黎榮耀題 大韓國留學生朴勝烈拜題 刑部主事區天驥題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒 濟世良醫 再世扁鵲 學貫岐黃 海外名醫 鄉弟許文錦拜題 寗邑黃松燈拜題 寗邑黃聚業拜題 寗邑朱裘厚拜題

大國手孝廉 溫次文先生雅鑒 藥到回春 華陀妙術 當今良醫 術紹岐黃 新會陳錦澤拜題 香邑朱吳氏拜題 寗邑李丙拜題 南海勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左 百發百中至重

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元

心氣藥散每服五毫 之症三四服全愈

銀花解毒膏專治花柳疔瘡魚口便毒白濁及癰腫濕熱毒痔漏等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罐銀一元諸君有意請嘗試之化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元

軍中跌打散瘀止痛散每服銀一元

跌打散每服七毫五

無名腫毒百草散每服五毫

小腸氣痛散每服五毫

花柳解毒散每服一元

珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元

珠珀疳散每兩三元五

調經止痛散每服銀五毫

刀傷止血散每服銀二毫五仙

小兒胎毒散每服銀一元

要腹疹痛散每服五毫

吹喉散每服銀五毫

小兒疳積散每服銀四毫

瘰癧丸每服銀五毫

白濁丸每服銀五毫

婦科白帶丸每服銀五毫

癬藥每兩銀一元

癩藥每兩銀一元五毫

浸疥藥每包銀二毫五

洗痔藥每包銀五毫

風濕骨痛丸每服五十仙

夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫

清腸痔漏丸每服銀五毫

參芪調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罐銀二元

遠年花柳解毒膏專治遠年堅毒手足四肢難動雖二三十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man City 31 Pell St. New York

四明齋主人溫次文啟

新欵留聲機器

FONG SING 907 Stockton St. S. F. Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步 方發啓

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B.C. 645 Market St. S.F. Cal

○●(來往船期)

○(由香港開行到大埠)

高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

(由大埠開行往香港)

高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

●●●聲明出堂廣告

啓者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故卽繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日 李旺特啓

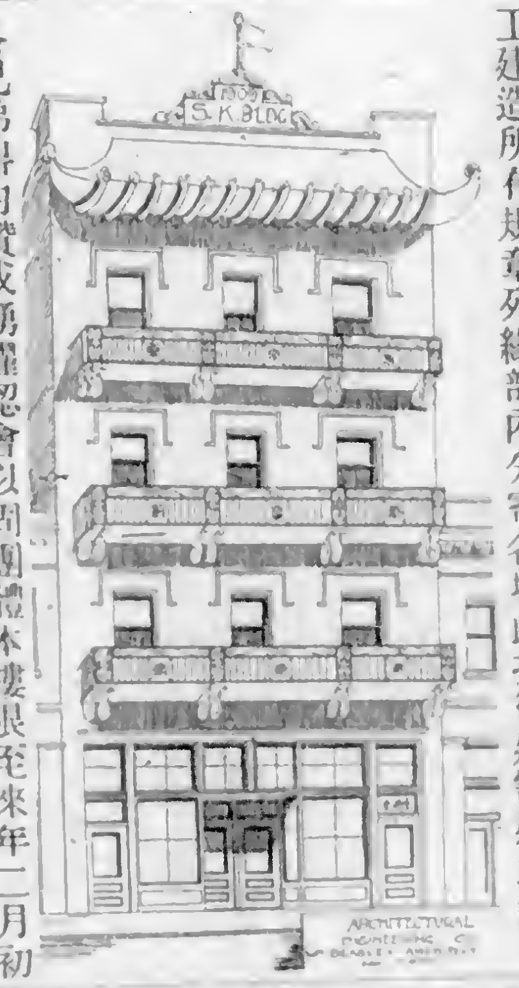
●●●何日忘之

啓者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村冲禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知踪跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠衾尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日 弟陳桓 陳錫仝啓

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal.

●●●至德堂廣告



啓者至德堂樓初時創建爲二姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同春閣門牌

大埠至德堂啓

Tong Chong Gank 760 Clay St San Francisco, Cal.

福安隆 安豐號

FOOK ON LUNG 729 Sacramento St. San Francisco, Cal.

啓者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石勒粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢縐各樣雜貨土產酒味蝦米蝦糠木酒房自製茸衛生追風滋補三鞭補腎壯筋骨藥酒參價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此佈 丙午年十一月吉日 大埠福安隆 安豐號 謹白

錦泰

GIM HI & CO. 805 Dupont St. San Francisco, Cal.

啓者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝著飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指貓眼石玉器珍珠各樣戒指鉭及胸口針洋裝頸鏈吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換舖在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將貨號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由C.O.D.從客自便留心光顧是望 錦泰啓

普生堂 自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG 830 Dupont Street San Francisco Cal.

啓者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜 並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈 正埠普生堂和記敢

○●●(祥棧告白)

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各 梓里留心賜顧爲盼 本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

●●●各欵時務新書目錄 俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五
華英呂應酌撮要一元七五
商務袖珍華英字典一元一
鄭聰甫華英彙語二元二五
卓岐山英語問答一元二五
鄺其照華英字典三元五
黃履卿英語指南一元四
西庄英語易讀一元二五
藤本氏華英字典六元五
商務華英新字典一元六
瀛環全志內掛圖二元三
改良故事瓊林五本三毫
鉛板四書集註六本六毫
西庄天文問答一本九毫
六頭銅板康熙字典二元
男女婚姻衛生學五毫
鉛板藥性賦二本二毫
千字文圖說一本一毫
新小說宦海潮五毛五
一千片二年吉勝二毛五
新廣西一本三毫五
新湖南一本二毫
德育鑑一本五毫
花月尺牘一毫五
康南海一本二毫
風花雪月二毫五
華生包探案二毫
改正字彙一毫五
各時務新書太多不能盡錄
梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛
梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元 付費在內

鉛板東周列國十二本九毫
鉛板三國志一十二本九毫
西庄日民商務呂宋話九毫
繪圖五千字文一本二毫五
西庄石頭記二本一元五
西庄今古奇觀一本九毫
飲冰室自由書一本三毫五
卓岐山華英類語字典三元
歷史小說鐵假面一元四
西庄康熙字典一元二五
古今名人畫稿五毫
蒙學尺牘教科書三毫
飄流續記傳二本五毫
物質救國論一本三毫
西庄明儒學案一元二五
西庄地理問答一元五
最新票圖一本四毫五
鉛板驗方新編一本銀四毛
婚姻指南一本七毫
中國魂一本二毫五
歡喜果一本二毫五
戊戌政變記銀四毛
寫信必讀二毫
尺牘句解二毫
鏡中影三毫五
李鴻章一本三毫
四侄齊一本二毫
三字經圖說一毫
三字經註一本一毫
廿載繁華夢三毫
黃繡球傳二本五毫
芥子園畫譜一元五

●●●並有學堂各欵新書 並大小鐵鑊發客 松木砧板

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

酒舖 廣告 永勝隆

Wing Sing Loong & Co. 631-637 Dupont St. Tel. China 75 San Francisco Cal.

啓者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊舖位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木檯椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷 講線差拿七十五號 永勝隆橫濱公司啓

金山 大埠 怡興

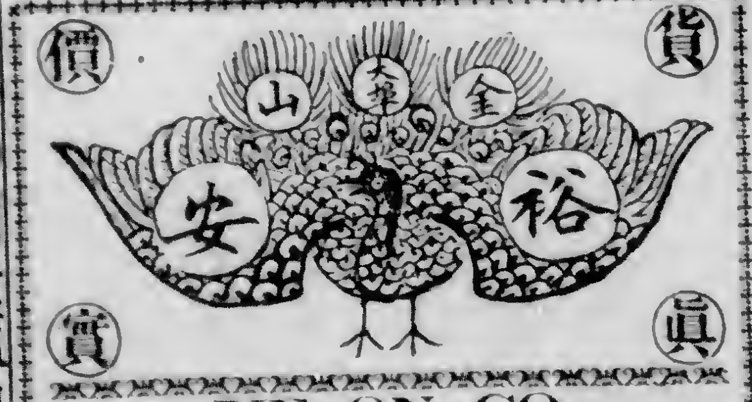
YEE HING Wo Kee 735 Commercial Street San Francisco, Calif

啓者本店尚辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全并接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧 請照上列番字付來無悞

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房 電話六百五十七號

貨價眞實



YE ON CO. 16 WAVERLY PLACE, SAN FRANCISCO, CALIF.

省城 鄺美南 合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷 並專辦鄺廣濟藥酒發售 舖在大埠天后廟街門牌一十六號 話筒毡拿三三號 裕安鄺祝敬啓

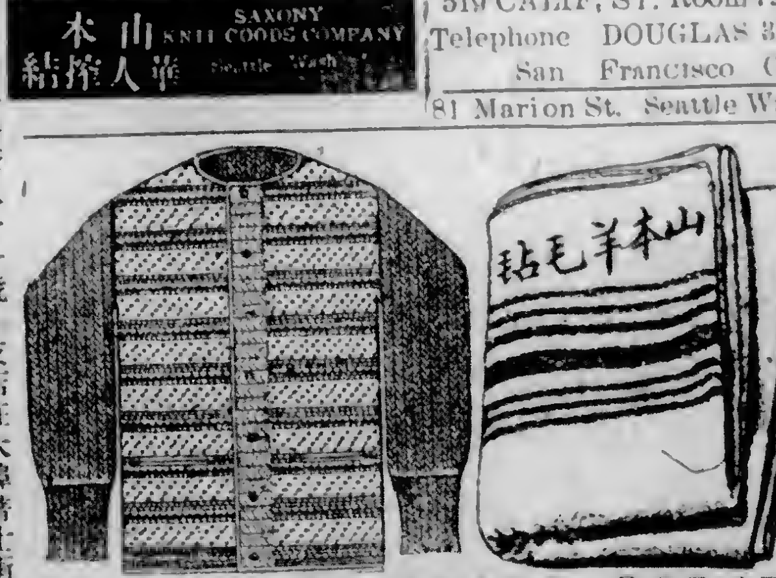
正舖在舍路孖當街八十一號 支店在大埠普士街三百伍十三樓卅三號房

Phone Douglas 3708

山本 華人控結 SAXONY KNIT GOODS COMPANY Seattle Wash

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723 Telephone DOUGLAS 3708 San Francisco Cal 81 Marion St. Seattle Wash



上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購祈寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡 各色俱備 單毡伍磅 六磅 八磅 双毡十磅 十二磅 十六磅 每磅價銀一元三毫 發客者扣用

本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領

LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

(李)(濟)(良)(中)(西)(醫)(生)

較合洋裝眼鏡 每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文 本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將歷驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風癱骨較腫痛藥水每罐二元
應驗跌打藥醋每罐二元
刀傷湯火止痛膏每合銀五毫
目科立即退紅藥水每罐三元
耳聾鼻爛藥膏每合銀三元
風濕骨痛酸軟藥水每罐一元
光明清熱退眼藥銀五毫
風火眼痛藥水每罐銀五毫
擦消無名腫毒藥水每罐一元
寧睡安神藥散每服銀五毫
拔毒生肌埋口藥膏每合五毫
小兒退燒藥散每罐銀五毫
內消魚口便毒藥水每罐二元
小兒胎毒藥膏每合銀一元
打回瘰癧散痰科藥水每罐二元
神妙雞眼藥水每罐三毫五
花柳入骨搜毒藥水每罐二元
遍身痕癢藥水每罐銀五毛
擦花柳疔瘡藥膏每合銀二元
極妙頑癬藥膏每合銀一元
婦科調經補血藥水每罐二元
花柳白濁藥丸每合銀二元
婦科崩漏止血藥丸每合二元
內外痔瘡藥膏每合銀一元
婦科經期腹痛藥水每罐二元
婦科閉經藥水每罐銀三元
內傷肺癆咳血藥丸每罐三元
心氣肚痛藥丸每罐銀一元
風寒咳嗽吐痰藥丸每罐一元
紅白痢症藥水每罐銀一元
除痰止咳聖藥每罐價銀五毫
夜夢洩精藥水每罐銀二元
乾咳緊嗽藥水每罐價銀五毫
身虛遺精藥丸每罐銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一誥在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

量力加捐。勉盡義務。羣守熱心公益者。捐足此數。俾得清結欠項。若不能捐足。則中華會館。及華商總會。迫得分任支給。以清手尾。此次我華僑助慶。雖費去多金。然經此次慶會。足以爭回國体。即一般西人。對于我華僑。亦無不愛之敬之。如本埠四大西商會。因關署遷移之事。均出而援助。爲我華人力爭。具呈美政府。請在本埠留回候審所。以利便華人。此次慶會。若非我華僑竭力助慶。與西商接洽往來。又奚有感情之深也。今所欠區區之數。我華僑深明大義。想無難咄嗟立辦矣。

●●●依九年籌備方開國會

廿一日北京電云。中國各省諮議局代表員。聯合到京。要求政府速開國會。以慰民望。今日上諭。謂此事關係重大。當遵照預備立憲定章。循序做去。期以九年。乃實行憲政。

●●●兩等學堂年假紀盛

本埠兩等學堂。昨禮拜六日下午兩點鐘。舉行放年假禮。校中恭設孔子聖像。陳設華美。赴校觀禮者大不乏人。先由該校總理黃金宣布放年假理由。隨請來賓前任甯陽副主席李宅三。及教員凌鴻杰。黃雲甫。程吉蓀。孫鐵生等次第演說。大意不外勉勵諸生之語。後由教員率領全校學生。同唱勉學歌。從軍歌。休業式歌。至四點半鐘。茶會而散。

總理黃金演說。略謂今日乃本校放年假之期。蒙諸君賁臨觀禮。不勝榮幸。回憶今年四月。鄙人與本埠巨商。而熱心育教者。提倡創立本校。至五月初一日。始行開課。迄今七閱月。諸生進步之速。有非鄙人所及料者。當開課之始。學生僅得三十餘人。今增至七十餘人。濟濟彬彬。薈萃一堂。私心竊慰。伏思學生之增減。由于教員之優劣以爲衡。今本校諸教員。均担任義務。勉爲其難。教授諸生。循循善誘。致有今日之景象。鄙人殊深銘感。本校地址。蒙憲政會諸君。不收租値。栽培本校。鄙人尤深感謝。今見諸生組織一競球會。時常操練。振起尚武之精神。且能運動筋絡。於人生之疾病。因而日少。又創設演說會。每于星期六日演說。各抒意見。互相勸勉。以資見識。諸生既具如此資格。欣慰奚似。惟念中國今日之時局。岌岌可危。所望諸生專心向學。務期養成大器。歸國効力。以補時艱。猶憶月前張欽使到本校視學時。勉勵諸生。奮力學業。將來爲國馳驅。以救祖國之淪亡。深望諸生毋忘張使之言。是爲至要。今本校既放年假。諸生歸家。宜愛惜光陰。將所讀之課程。逐日溫習。以期學業日進。是所厚望焉。

學生演說者。則有關勝全。李達孝。黃明有。林藻垣。李照遠。譚貞林。李觀士等。

●●●西商往遊中國之預備

加省西商會。昨禮拜六晚集議。挑選新任職員。接充各缺。並議選派西商若干名。約同舍路。砵崙。士卜乾。的衿麻等埠西商。預備於西八月間。往遊中國。考查中美交通商務。以便設法改良。務期日有起色云。

●●●許領事致總巡捕函

三藩市總巡捕馬典鑒　欣聞閣下得膺總巡。業已履任。謹此道賀。本領事茲據中華紳商。稟稱遞年歲暮。例准華人在街旁擺賣年貨。請本領事照會貴總巡。發給准情。以利便華僑。擬求情十日。在街擺賣什物。至燃放爆竹、慶賀新年。擬自除夕之夜起。至元月初七日止。任由燃燒爆竹等因前來。爲此照會貴總巡。懇求俯如所請。無任切禱之至。並候

勛安

駐三藩市中國總領事許炳榛　西正月卅一號

本埠新聞

●滿洲船已到

滿洲輪船。昨日下午。由遠東抵埠。該船此次到遲兩日。因在海面擱淺。是以遲遲而行。載來頭等位客一百二十五人。內來自遠東者二十八人。二等位華客十一名。大艙位客四百人。內印人一百七十五人。華人一百八十四名。假道者二十三名。貨物一萬一千五百七十八噸。據船主云。該船此次由遠東前來。有非立賓人五百名。印人百餘名。及華日等人。均附搭大艙位。沿途互相衝突。各有傷夷。聞該船將到檀山時。司事人在二號貨艙。搜獲片煙值銀六千元。及船抵檀山。即將所有片烟。繳交稅務司。本埠稅員聞此消息。疑該船私運片煙甚夥。定于今早派稅差多名。下船嚴密查搜云。

●地洋丸將到

本埠日本輪船公司。昨禮拜六日下午接檀山來電。報稱地洋丸輪船。由遠東開來。經抵本島。于禮拜五晚八點鐘。又由本處起程前往大埠。計期是禮拜六早到埠。頭等位搭客甚稀。大艙位搭客二百九十九名。貨物三千七百二十二噸。

●華女被拘

本埠新呂宋巷花月樓。有華女亞桂者。年方二十。今日十二點餘鐘。被長老會女師金馬倫。忽然到拘。現候關員查辦。乃定發落。

●漁船預備首途

本埠亞罅市架魚濕公司。現有漁船二十八艘。在屋崙修葺。以備于今年西二月杪。或三月初。前往亞罅市架捕魚。以圖大利。

●新任總巡之言

西報云。本埠新任總巡捕馬典。昨禮拜六日。與各差長。在捕署密議三點鐘之久。馬氏面諭各差長。凡辦一案。須始終弗懈。萬勿半途而廢。並須飭令各差。凡與居民相接。宜柔聲悅色。不得任意行事。虐待居民。如遇巨大案情。須認眞查辦。不可視爲畏途。至細小之案。如可寬宥者。則毋容查究。本總巡膺此重任。有保護居民之責。將來必將捕務大加整頓。以期日臻完善。而無負厥職。至暗差長一缺。選舉何人充當。刻下尚未定議。

●彗星果爲菩提子所應驗耶

美國天文師。預算今年西方有十彗星出現。近日於黃昏時候所見之彗星。乃第一次發現也。每晚於日落西山之後。遙而觀之。甚爲顯明。迨至西五月十八號。又有一彗星繞日球而行矣。以後各彗星次第畢露。表現於世界。據本省製造菩提酒人。謂凡有彗星出現之年。菩提子必然豐稔。今年彗星如此其多。菩提子一物。有良好之結果。當不待言矣。

●賭業果准復開耶

西報云。昨日各報錄登市長麥卡地之言。謂准埠上賭業開復一事。駐守華埠之沙展摩利士。聞此消息。即詢於管理華埠急頓篤氏。如見有賭館。可否查究。據篤氏云。應宜拘之。不可准其開賭。篤氏雖有是言。惟現下華埠新呂宋巷。舊呂宋巷。及委巴利街等處。各

SUE WO & CO.
953 Dupont St.
San Francisco, Cal.

泗和老舖

本號開創五十餘年。專辦唐山油米各欵襍貨。頂舊麗正色公烟。現在金山都板街九百五十三號。照常復業。如蒙光顧。請照上列之英文付來。自當快捷寄貨無悞

此丹專救身體虛寒　第一補身亀齡集　每罇實價銀壹元正

●●●親義公所廣告

啓者本公所昆仲所欠之費無論多少衆議之例限于本年十二月結日如數收清以應百子會之份用今着昆仲四人催收仰祈遵例無致相延間有份別堂者仰該堂諸友無得干涉特字先聲祈爲見諒

十一月廿四日

正埠親義公所敬

大有聯記酒房
TIE YOW LUN KEE
153 WAVERLY PL.
S.F. CAL.

启者本號開設二十餘年遠近皆知自震災後現在大埠委巴利街一百五十三號照常復業自製各色唐番美酒發客　貴客光顧價銀格外相宜此佈

大有聯記酒房启

和記老舖
WO KEE & CO.
949-951 Dupont St, S.F.Cal.

本號開創五十餘年向在都板街九百四十九號專辦增城苗米石力粉各色酒油茶糖京菓海味雜貨俱全並呂宋咸魚蝦肉發售接理香城隆良四大恭谷得能等都金銀書信如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

京都同仁堂虎骨參茸藥酒　代理域打留聲機器嘜碟

中和堂　藥材
（正色地道）（桂玉茸參）
Jung Wo Tong
825 Clay St.
San Francisco
California

啟者本店新張在大埠企李街門牌八百二十五號開張專選辦唐山各省正地道生熟藥材正庄頂上參茸玉桂各號膏丹丸散發售現値新張貨物固甚鮮明價銀尤爲減平相就以圖久遠交易　尊君光顧請爲留心是禱

自製參茸衛生滋補藥酒發售

喊線差拿三百二十號

儒醫黃友笙先生寓內

司事人黃寬泉　朱裔仰　方東利　林德尙　黃家修　謹啟

大綸廣告
Ti Lun & Co.,
845 DupontSt.
San Francisco,Cal.

本店前在大埠都板街開張十餘年因大埠火災遷到屋崙埠今復回大埠都板街門牌八百四十五號開張專造唐番新衣家用各款線仔絨彩褲背心頂上番羽紗仔彩上波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐各款儒履俱全如　貴客留心光照請將英文付來小店定必照時價格外相宜妥爲付上以圖久交

正埠大綸啓

春和堂
CHUN WO TONG CO
1012-1014 Dupont St.
San Francisco, Cal

本堂始創在大埠經四十餘年現在正埠都板街門牌一千零一十二號一千零一十四號開張現由港辦到各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散各項藥酒俱已齊備　貴客光顧仰祈留心請照上列之西字付來定必從速寄上無誤

醫生梁仰山寓內

金山正埠春和堂生記謹啓

WING HONG SHING
816 Washington St
San Francisco Cal.

大埠永同盛

本店專辦舊麗公烟油米茶粉蘇杭衣服諸色美酒各貨俱全開創以來歷蒙各友垂青殊深感佩今將貨物行情再加改良務達時價目的冀圖久交並接濟書信銀兩妥滙香港永祥盛接理周致無誤伏祈留意是荷在嘩盛頓街八百十六號並有山西龜齡集寄售

昌隆
金山正埠
CHONG LUNG & CO
827 Dupont St. San Francisco Cal.

啓者本店前由屋崙遷回大埠都板街門牌八百二十七號照舊營生以期各客取貨利便專辦唐山油米茶煙炮竹海味諸色美酒一號正元通生粉正色公煙純淨羊毛窄結彩各欵儒履并蘇杭雜貨無不俱備仰　諸君格外留心惠顧定必着件挑選新鮮貨物妥爲寄上兼照時價加意減平以答盛意並期擴張目的也如有單函請照上列西字付來無悞

電話一百五十七號

司事人黃英衍　寬泉　昌惠　禮傳　達仁　仝啟

華利　家用新衣
大埠 FAR LEY & CO 金山
751 Dupont St. San Francisco Cal

巧造時欵定衣各色絨褲

本店向在大埠都板街開張自大埠震災後遷往屋崙埠開張戊申年已將正鋪遷回在大埠都板街七百五十一號開張親自選辦各色線仔絨頂上羽紗上好波羅機絨各色布疋鶯毡大紅毡紅絨被面各色正羊毛窄結彩發行專造家用粗幼新衣精做各欵男女裝定衣貨眞價實遠近無欺茲者屋崙埠之華利店亦已遷回在大埠本店內統一生意從此定做衣裳裁作更爲妥當貴客光顧請移玉步

金山大埠華利店謹启

務滋堂
MOO DO TONG
919 Grant Ave.
S. F, cal

啟者本號在大埠都板街九百一十九號開張專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全新蛇蛤蚧滋補藥酒謝同春堂扯氣丸等　貴客光顧價甚相宜定必揀選好貨從速上付無悞

司事人　余梅中寓鋪內方脉　●話筒差拿三四三

黃孫照　黃振釗　余珥中仝啓

請穿　廣彰　家用新衣
QUONG JUNG &CO
814 Dupont St.
S. F. Cal

本店創在金山大埠都板街八百一十四號專造男女各欵上海庄新衣各色線仔絨番褲工美價廉主固無悞并自辦上等金山羽紗波羅机絨送禮時欵布疋各欵香鹼鶯鶯毡大紅毡尾利運被面正羊毛積杰彩貨式過多不能盡錄如蒙光顧請照本號番字招牌賜函到來立即按址由花古付上價定從廉以圖久遠特此佈告

○洋庄一本驗方新編一元二五　一本驗方新編四毛五

○香港匯單四十三元六五

○光鷹每百四十六元二五

世界報（時）（務）（書）（目）

卅年史每套六本一圓二毫
經史百家雜抄一元八毫
御批歷代通鑑輯覽銀三元二毛五
康南海瑞士德國遊記合編四毛
中國魂三毫
康南海二毫
官[illegible]議一元
支那四毫
古文筆法三毫
唐詩合璧三毫
理財新義三毫
高等讀本一圓
物質救國論三毫
德育鑑一本五毫
三名臣奏議一元
古文評註一大元
萬國商業志六毫
戊戌政變記四
鐵道要鑑二元
中東百美圖二元
文件指南銀五毫
廣藝舟雙楫三毫
高鉛華範本八毫
鄭千字文二毫五
數學教科銀三十先
男女生殖器秘一毛五
智永正帖千字文五毫
華英進階銀二元二毫
驗方新編銀四毫五
國際公法志四毫
孫武子十三篇八[illegible]
新体中國歷史一元

賭館皆修飾華麗。以備重張旗鼓。至西人之賭館。前時僱有人看守門戶者。今亦一律開除矣。

●美學生酗酒騷擾之可惡

有美國水師學生四名。于昨禮拜六日下午五點餘鐘。醉飲之下。闖入華埠都板街采芝堂藥材店。手執掃箒。肆行騷擾。內有一名。拔出薙刀。喊打呼殺。各件見其醉態顚倒。奔入舖內。以避其鋒。該等學生。隨一併擁出。仍在門外諸多辱罵。巡差聞警馳至。强行干涉。詎該等學生。竟與巡差格鬥。卒被差拘去三名。送官審辦。其餘一名。則已乘機兎脫。

●衙案例誌

一號衙譚屏小魚案。退至禮拜五審。李乾昌打架案注銷。四號衙。保滋堂等十七名。賣毒藥案。退至禮拜三審。馬俊無牌行醫案。退至禮拜三審。六號大衙。朱庚人命案。退至禮拜六定審期。唐瓊昌案。求情保出候審。亦退至禮拜六日。准保與否。方能定奪。

各埠新聞

●華人刺斃東婦之惡劇

廿一日紐文埠電云。華人亞雷。受傭於本埠西婦企路本之家。充職廚夫。昨晚因被東婦斥詈數言。憤不能平。俟東婦出廚房出外時。手執一刀。向東婦背後力刺。該婦立時倒地。血流如湧。未久卽已因傷殞命。該婦之婿。乍聞警耗。卽入廚探視。見此情狀。竟與亞雷格鬥。搶奪其刀。亞雷乘機自刺。身受兩傷。勢甚沉重。隨由差將伊押赴獄中。各白人聞耗。咸抱不平。羣欲擁入監獄。將亞雷提出。私刑處死。聞亞雷傭役於該婦之家。已閱三十年。向來謹愼從事。今忽演此慘劇。殊出人意外矣。

同日摩爹士度電云。華人亞雷。因在紐文埠刀斃其東婦企路本一案。解來本埠監禁聽辦。巡差查驗其身。刀傷甚重。恐難得望生存。是日有華人數名。到監探視。咸謂其因頓失常性。致有此惡劇。聞亞雷身上有銀一百元。另有一千元。貯在某銀行云。

●假道華人准由裁撤關署經過

二十日紐約報登華盛頓電云。本處總幫員。近日曾函告加拿大柏思域車路公司。謂美政府決議於西二月一號。將列治文。波杜。馬路尼三埠關署。一律裁撤。嗣後華人入美。須由屬溫哥華關署審訊口供。倘合美例。方准附車入境等語。現又函告該公司。謂該三埠關署。實行封禁。但假道往別國之華人。仍准由該三處經過云。

●食生蠔者須知

二十日華盛頓云。美國派駐港口醫生委利。近日報告美政府。謂有等西人。專在海旁挖取生蠔。藏在陰溝。以淡水養之。候其肥碩。然後發售。食之者味甘而美。大爲適口。第有碍於衛生。患病之人。多由食此蠔而起。須立例嚴禁。方免後患云。

●華學生失性就痊

二十日馬市周實省那付威頓埠電云。華學生陳迪。前兩月因本埠土水。不合其身體。致患神經病。隨入醫院調理。現已痊愈。復入學校肄業云。

●黑手黨定罪

二十日奧体奧省吐利度埠電云。有黑手黨人十四名。均因犯勒詐行殺案。致被拘禁。今日由衙官查確。分別定罪。監禁由二年至十年。內有一名。年僅十六歲云。

●美人時防與日本失和

二十日尾梳利省乾士埠電云。前派駐韓國美使亞倫。今日應刀叉會之請。向衆演說。略謂中日未戰之前。日人居心叵測。先派偵探多名。赴中國各省。調查一切。洞悉中國之實情。乃與中國干戈相見。始獲勝利。及日俄之役。日本亦行此手段。方與俄國決裂。日人之立心詭計。實令人難以揣測。專與貧弱之國爲難。以中張其勢力。我美人民。宜竭力圖强。勿令日人小覷美國。遽與我美失和。是爲至要。據昔日我美某武員云。以日本現下之軍力。一夜之間。足以奪踞檀島。二十日之久。可調日兵二十五萬衆。分駐太平洋沿岸。惟我美雖經三月。未能調兵十萬到太平洋。與日軍抗拒等語。然以我之意見。如日本與我失和。我必盡驅子弟。與日人一決勝負。寧願犧牲性命。費至一元不存。亦必期取勝而後已。

●烟機又將運到

昨日由沙架兎度埠遞來消息。謂該處有人探聞大埠新市長麥卡地。將巡捕廳委員及總巡捕官。概行撤換。將來埠中賭業。可決其准情復開。故近日購辦賭煙機器千餘架。運來大埠。以備復用云。

●打架被拘

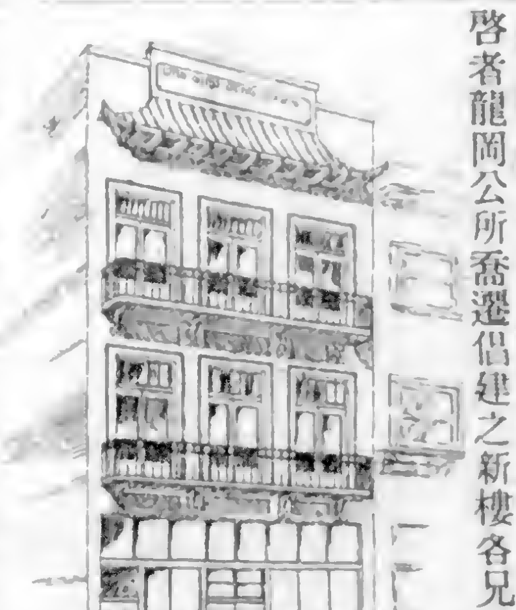
廿二號羅省西報云。西人布碌。係本埠發行賣瓜菜者。昨日與販賣瓜菜之某華人。因爭論數目。互相齟齬。始而角口。繼而用武。詎布氏將華某撕打一塲。巡差聞警奔至。將布氏拘逮。禁之於獄。今早在衙審訊。被告自行認罪。官定期禮拜一日裁判。

●法國水災後之情形

二十日法京巴黎電云。法國此次水災。災情甚廣。難民數以萬計。流離失所。待賑維殷。現下水勢雖退。惟難民四出搶掠。巡警力薄。不能壓止。故派兵士鎮壓。以免釀成亂禍。各大商店。因恐難民搶劫。咸閉門歇業。現在派遣多差。及火警軍。疏通渠道。庶免淤塞。致碍衛生云。

●●●大埠龍岡公所喬遷廣告

啓者龍岡公所喬遷倡建之新樓各兄弟所報之百子會其銀要陸續交到以應支用仍有未報者祈早報齊利益均沾限至三月二十日止截如期無銀交到者是爲自悞各宜知悉是荷



該樓在舊呂宋巷門牌一十九號又至廿一號通上士作頓街門牌一千零四號又一千零三六號

●●●廣東實業商務公司股東年會敘議廣告

宣統二年依公司章程于元月初二日十二点鐘在本埠企李街門牌八百卅七號本公司樓內爲本公司年會敘集事敎請各股東依期賁臨幸勿吝玉是禱

本公司黃綏章謹啟

粵東旅館
YUT TON HOTEL
837-839-841 Clay St. San Francisco,Cal

本旅館自購地新建四層樓在大埠企李街門牌八百三十七號至八百四十一號定期六月一號卽中歷四月十五日開張房舍床褥椅桌鏡臺地氈俱是上等西裝欵式鋪陳華麗水火利便浴槽廁所常時料理潔淨以備遊客居停安慰妥當房租或按日按禮拜按月任從貴客自擇如有出埠旋唐者行李直附來本旅館必加意照料或預字通知備車到車頭迎接亦可深願貴客留心光顧

粵東旅館値理黃綏章　鄺慈敬　陳繡石　陳鑾石　盤日長　同啟

萬國寶通銀行
INTERNATIONAL BANKING
Corporation
San Francisco Cal.

萬國寶通銀行現在大埠孟金街門牌二百號夾布市街角開張接匯香港橫濱上海等處匯單及專理　華友附貯生揭銀兩生意事務本銀行寔與華友交易如蒙　賜顧　祈移玉步到本銀行面商是禱

計開　各華友附貯生息價列

一個月週息一釐半算　六個月週息二釐算

十二個月週息四釐算　任便隨時取回兌息

萬國寶通銀行代理華人馮恒啓

愛和堂
OY WO TONG & CO.
734 Jackson St
San Francisco Cal

本堂已復回大埠積慎街七百卅四號仍留一店在屋崙委士打街八百廿一號專辦各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散俱全貴客光臨請照西文住址付來無悞　本堂自製

化痰止咳散一毛五　百解瀉毒丸二毛五
止咳藥春砂二毛五　止痛白濁散二毛五
傷寒廿四味茶二毛五　五淋白濁丸二毛五
哮喘藥水一元二五　固腎止濁丹二毛五
風濕骨痛丸二毛五

香港廣紹源
KWONG SHIU YUEN
285 Des Voeux Road Hong Kong China

CHEW YUEN & CO.
308 MARCHESSAULT ST. LOS ANGELE. CAL.

啓者本店在香港上環德輔道街門牌二百八十五號開張金山石叨庄生意兼接新甯恩平開平三縣金銀書信來往快捷遞匯揚誠恐外埠遠坑梓里間有未得周知者故特佈告諸君倘有銀信欲寄恩開新三縣定然快捷妥當如蒙過信可照上開番字寫明付到小店周至無悞本號專辦蘇杭綢縐新欵衣服各欵鞋襪男女絲巾油米茶雜貨價銀額外相宜以圖久遠舖在羅生技利埠嗎珠梳街門牌三百零八號信箱二百零二號統爲留心惠顧是荷　喊筒山失毡拿九十三號

金山羅省紹源號司徒文紹

開平赤坎裕章號司徒文緒　謹告

香港上環廣紹源司徒灼俊文棪

●●●粵東李林濟葯酒廣告

在昔劉伶稱事以酒爲名安期長生採藥爲業須知人生幸福全在精神况復世界交通遠期酬酢本堂欲爲社會有所效力歸著參朮廣採地道之藥材猛獸奇禽搜羅山澤之異味製以良工醞之美釀庶幾式飲亦壽而康當爲我同胞所歡迎者乎後列各酒內地外洋各埠各大商號均有採辦發售諸君光顧請認招牌爲記如有假冒本堂字號商標男盜女娼

●酒名列

始創衛生夜遊海狗魚酒　陰陽烏脚麒麟酒
金錢斑豹滋補酒　滋陰補腎金尾蛤蚧酒
壯陽煖腎酒　三鞭種子酒
滋補百歲酒　虎骨木瓜酒
千歲白鶴延齡酒　熊掌全虎養顏酒
舒筋袪風三蛇酒　加料龜鹿二仙酒
（丸散膏丹葯酒太多未能盡錄）

（寄售處）

●舊金山大埠　泰興隆　廣益號　⑪廣利號　●新金山　李潤記　悅盛
●檀香山正埠　廣華源　廣三記　廣昌隆　永昌隆　●雪梨華二埠　元盛號　協盛隆
●紐約　德泰號　英昌號　廣泰昌
●域多利　廣信泰　金福源　裕綸號
●雪哥華　金利源　同安棧　乾豐　泰和祥　廣恒安　同盛泰　華益棧　榮昌

岡州河村里李宗棣　寄陽溝口鄉李尹仝啓

譚樹彬廣告
Dr. TomSheBin, Res. Office 145-147 W.22nd St.
Los Angeles, California, U. S. A.

本堂藥膏發行每打順二元每次取十二打順共銀二十一元六毛每一次取二十四打順該銀三十六元如取六十打順該銀八十一元如取一百二十打順該銀一百五十元多多亦照百二十打順計算也世界日報亦有發行如是

本號于九月廿一夜一點半鐘全樓被焚傢私貨物損失甚鉅而購買之燕梳甚少得不償失誠無妄之災現迁廿二街門牌一百四十五號住所各埠同志親友如有信函惠教新照上列西字付來便妥

昌利
金山正埠
CHONG LEE & Co
837 DUPONT ST S. F. Cal

本店在大埠都板街八百卅七號開張專造唐番各欵線仔絨彩褲羽紗仔波羅機絨彩自辦唐山蘇杭綢縐衣服各欵儒履公烟油米石力粉雜貨俱全貴客光顧請照西字付來定必依價格外相宜快捷付上以圖久遠交易並接理各客書信銀兩滙歸快慮無誤新到慈航館第一戒煙丸發客每罇一毛五郵費自給

黃孫照　胡翰仝啓

廣益大埠
Kwong Yick & Co
775 Sacramento St
S.F.Cal. P.O Box 2549

門牌七百七十五號

信箱二千五百四十九

本號開設大埠唐人街

本店專辦油糖茶米公煙美酒火食什貨蘇杭新衣顧綉絲髮時欵儒履自由女鞋漆器磁器藤枝藤片山貨竹器租爐炮竹鮮明瓜菜種椰絲瓜片各色餅食龍鳳禮餅送禮等物各樣俱全倘蒙惠顧格外減平快捷無悞此佈

Son Loy & Co.　932 Grant Ave.　San Francisco, Cal.

信來公司

正二埠

鷹銀便換

檸檬梘

啟者本號由光緒初年開張所沽烟餅蘇杭香鹼鷹銀等貨久蒙　貴客光顧銘感良深茲今檸檬鹼公司委小號在正埠代他發行價極相宜一　貴客合消新留意光顧並看貨色之正價値之平馳名遠近也

●●●本館有印便賀年信出售

●●●墨國諫拿呢埠帝國憲政會倡議購地建築會所之緣起

十一月念日爲本會公舉新任職員之期是夕同人聚讌合衆同歡洵盛典也酒行數巡席間有同志陳月生關溢鏗區汝霖張杞祥等發起而言曰本會自丙午六月成立迄今四年矣良以未置會所全靠月籌經費以抵租終不可恃前兩年尚可支持近兩年以埠淡之故經費不敷月由公積津貼似此公欵有縮無溢良用杞憂弟等以爲圖久遠之計宜集鉅欵購地自置會所建築兩層以上層爲會所以下層出賃方可以維持久遠諸君其有熱誠乎吾輩提倡之君等繼起之深有厚望焉斯時座中同志鼓掌咸贊成之事遂決議嗚呼若此閎大善舉竟於樽俎之間不期而成苟使克如斯願他日告厥成功于以宏遠謀于以壯觀瞻未始非吾黨之光榮抑亦諸同志之偉績也孔紀二千四百六十年嘉平第五天諫拿呢埠憲政會同人啓

謹將同志捐欵已收未收者混列佈告　第一期
陳月生捐銀一百五十元　關溢鏗一百元　區汝霖一百元
張杞祥捐銀一百元　馮汝棉捐銀五十元　余永兆五十元
鄭汝渭四十元　關忠和卅元　黃文應卅元　胡佑元
陳成長　陳毓華　黃合邦　李扶宗　胡佑申　甄照大
鍾鶴齡　張聯　每廿五元　關志妹　張占南　余華宗
鄭文安　黃文垣　黃來盛　李勝元　李三勤　每二十元
陳銓才　關協銓　余煇和　鄭永玲　鄭家津　李章朋
李汝楫　郭其祥　鄭應良　每銀十五元　吳泰根
關兆和　關溢才　關汝棠　關慶桑　張經　張培堅
張佑康　張沂詠　馮仲畬　余聯璧　余殿榮　余緒元
鄭元歡　黃杞廷　黃韶賞　黃自懇　黃日希　李洪元
李汝隆　李維德　胡玉坡　吳閏德　吳錫輝　吳同書
唐英　易榮均　甄承長　黎璇初　梁寅彬　每十元
關揚　鄭滔良　黃耀焜　易榮泮　朱悅皆　每五元

大船來往香港

PACIFIC MAIL S.S. CO. T.K.K.S.S.CO
Room 384 Flood Bldg. 870 Market St.
San Francisco. Cal.

本兩公司現有頭等一萬八千噸輪船數艘由大埠往來香港日本即　滿洲　蒙古　高麗　細伯利亞　亞細亞　天洋丸　地洋丸　日本丸　每八九日由大埠啟行香港異常堅固風浪不驚船中佈置美備客艙光潔通氣伙食茶水豐足招呼妥當久爲往還鄉里所稱頌如東方各埠鄉里榮旋由各處買紙直寫到香港由大埠來搭本公司船更爲相宜亦可以目擊新大埠恢復之速也

金山大埠舊新日本公司代理華人雷司徒芳光仝啓

成信號廣告

Shing Shun & Co., 909 Dupont St.
San Francisco, Cal., P.O. Box 2567

兼理各公司留聲機器新出班本唱碟

本號開創三十餘年專辦正色福麗公烟油糖茶米諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭什貨紙料顏料大小燭心山貨自製各色鮮明餅食龍鳳禮餅中秋月餅送禮糖菓籐心籐片租禮炮竹各樣瓜菜種現遷往大埠都板街九百零九號復業如蒙光顧定必挑選上等貨色價值計到廉徵付貨更加快洽若惠顧請照上列西字付來無誤信箱二千五百六十七號　成信謹啟

香港　兆昌榮　上環

港　接理滙兌

SHEW CHONG WING
218 QUEENS ROAD
HONGKONG, CHINA

敬啓者本號開設開邑赤坎東埠專做公白生意有五十餘年之久向蒙各梓里滙兌銀兩書信妥當週旋于光緒廿六年特分枝香港兆昌榮洋貨庄接理滙駁恐外埠仍有未及週知故特登報如蒙惠照滙回香港上環門牌二百一十八號兆昌榮轉交本號定然快捷妥辦此布

開邑赤坎東埠成昌東主司徒發慈發猷謹告

●●●岡州司祝廣告

啓者大埠岡州會館擇是月十九進伙恭祝關聖大帝財帛星君慈尊宮天后宮列聖崇陞爲神聚道德輝光機衡善祭人間藉福善男信女誠心叩拜有求皆應寳燭俱照舊例在外埠及坑｜梓里未便親臨托司祝者代簽定必遇全新照上之番字門牌寫信到來或付交都板街謙益隆亦可定必將簽詞付回此佈

Him Yick Lung 714 Grant Ave. San Francisco, Cal.

宣統元年十月十九日　大埠岡州會館司祝啟

●●●亞碧車貨公司

本公司在大埠企李街接車華店上下貨物與華人同居落船行李週致妥當毫無遲滯祈爲　垂照是禱

TEELE & CO CLAY ST. S.F. CAL.

德昌車衣

本店在金山大埠全合圍巷門牌十號專造各色時款綢緞紙男女上海裝定衣

TUCK CHONG CO.
10 Sullivan Alley, San Francisco, Cal.

妙藥奇功

GONORRHOEA & GLEET
SANTAL CAPSULES MIDY
RELIEVED IN 24 HOURS

本藥房之藥料專醫花柳奇難雜症疳疗白濁最爲特色備染此症一旦試驗後數日內包能全愈而本藥房之藥不獨美國各藥材舖有發售而全球皆有出售處凡諸君欲購此藥者請認照牌爲記　本藥房主人啓

市卡咕埠羅逢怡新欵留聲機器發沽

SIM LAW 365½ So. Clark St. Chicago, ILL
Victor Columbia & Edison Phonograph Machines. Records & Supplies

EDISON GOLD MOULDED RECORDS

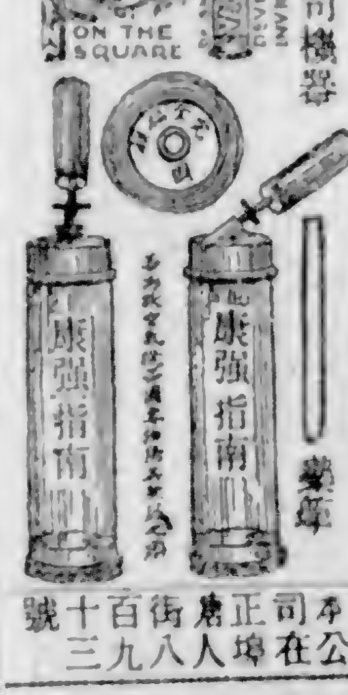
各公司之留聲唱碟唱筒一有新出弟處即有辦賣如梓里欲購者賜字一到即呈辦部按式列來妥當爲照辦

●（獨一新製康強機器）

竊思人之一身以腎爲本腎如衰弱則氣血凝滯精神困疲不獨心思昏亂交合無趣勢必子嗣艱難壽元短促興言及此能不寒心思欲圖補救能奏速效除康強機器不能爲功也本公司創製此機器能使腎經日加強固氣血流行脈絡活動交合則百戰不倦衛生則諸病可除定教克享遐齡廣生子嗣固屢見奇效久已馳名矣所有功用詳載仿單欲知神妙請嘗試之

Gee Nom Kunsue
893 Sacramento St. S.F. Cal.

請認本公司機器



本公司在正埠唐人街八百九十三號

康強機器具內隔膜二個軟皮袋軟布袋藥筆一盒銀十元

發行價必計廉

●●●治病良方

腎病爲人身之最關緊要者腎經受病貽患非小本公司特爲配合良藥製成藥筆分治各症如患某症即購某項藥筆插入溺管內俾其融化藥力達於受患之處此即患爲消除真是藥到回春請嘗試之便知奇效

●●●自製神效藥筆列後
- ●治夜夢遺精藥筆
- ●壯體行血氣藥筆
- ●治精早出不時藥筆
- ●治尿受毒生瘡藥筆
- 治色動尿管嘴濕藥筆
- ●治生疗藥筆
- ●治花柳藥筆

藥筆每盒十枝銀二元

（壯精發力英雄堅硬直舉種子丸每百粒四元）（無散沽）

●●●自製神效藥散藥水藥丸藥膏列後
- ●奇驗治花柳疳疔丸一元半
- ●婦人滋陰壯顏藥水一元半
- ●大小便過多藥水藥丸壹元半
- ●風濕酸骨身痛搽藥一元半
- ●解臟腑久積餘藥水二元
- ●治腫疹身倦藥水銀二元
- ●消化開胃丸每盒銀一元
- ●生頭髮藥水每罇銀一元
- ●旺血壯顏滋補陰腎藥水每罇銀二元
- ●安心寧睡調和血氣藥水銀每罇銀二元
- ●壯根活絡去勞強胃藥水每罇銀二元
- ●治花柳身痛骨痛苦丸每盒銀二元
- ●即効止白濁尿管痛藥水每罇一元半
- ●奇效搜逐花柳瘀腑餘症丸每盒銀二元
- ●神效治花柳白濁丸銀二元
- ●立即止頭痛藥粉每盒一元
- ●婦人調經藥水每罇一元半
- ●大小便閉結藥水藥丸一元
- ●神速瀉熱丸每盒銀一元半
- ●治生瘡藥膏每盒銀一元
- ●治咳嗽藥水每罇銀一元
- ●速效消瘀丸銀一元半
- ●三角虱藥一元半

（電）（氣）（筒）每條價銀七元至八元十元十一元貨真價實

要約太多不能盡錄來信敘明病狀俾醫師訂症發藥如有惠顧將番字付銀到來定即照來番字付上（付費在外）有譔稱康強機器平沽四五元一副者請看本公司機器筒面王家准造印照立分真假並有小啓敘明各物功用欲取看者來信定即付上此筒有印爲記

再者本公司有著名西醫專醫男子各病至治花柳白濁等症尤爲妙手能爲醫藥之費價必從廉凡患各症請到本公司與醫生面敘問明病原即爲按症發藥無不奏效　諸君光顧請照本公司英字或以銀行滙票或以郵政滙票或以吡咕滙票或以担保信付來皆可妥取無悞　藥頭上從艸

康強機器指南公司啟

米米米

M. PHILIPS & CO.
62 Pine St. San Francisco, Cal.

斐立米公司在大埠板街六十二號耑辦米出入口發行常有中國米及檀山米價銀格外相宜若內埠　貴客光顧寄信到來自然將米辦付上以便採買伏祈　華友留心賜顧是荷

斐立米公司謹啟

●●●沛記廣告

啓者本店在大埠華盛頓街八百六十四號開創、數年向係溫學沛學藹二人所創至今并無開股別人如有各件賒借等項經手是問自前年復創專辦油米什貨京菓海味精製炒賣酒晏常便粥食麵食仰梓里留心光顧幸甚　溫學沛學藹啟

Poy Kee Co. 864 Washington St. S.F. Cal.

得雲公司製衣偈

J. W. JOHNSON
UPPER SANDUSKY, OHIO

蓋聞器以規矩爲準工以利器爲先自古製作當然百工可爲取法矣茲今衣館之工業善爲取法者莫若衫偈之要務也本公司創造衣館機器衫偈等件經歷十餘年久蒙梓里垂顧皆來讚美因此衫偈免勞得逸隨時催工隨力操作至善至利之器最爲衣館當用也惟近有西人攬奪華人利權該公司製造偈式完不如本公司偈之巧妙但本公司偈式四圍機器堅固用久不變輕動快捷不能悉擧如用立驗其效矣貨眞價實原無欺心望各友留意惠顧請認本公司偈式爲記幸無有誤本公司常有衣館所用機器什物齊全如宜買各物列明示知定然週致快捷付上決無閣遲超欵手續發

衫偈每架銀七十五元麥米漿粉每磅四先至六先並有市加古公司各欵偈客並造各欵有煉通之偈也並造各欵火爐價銀額外平過別處仰祈留心

種樹廣告

Johnson & Musser seed Co
328 Marchessault ST L.A. Cal

敬啓者凡華人有單到來小店必每單加送唐文已酉之期日紙一張信兜連士担一個唐文種樹書一卷俾得買客方便于選擇所用之種樹數也凡華客取種樹每樣照部登明號數更明白也若華客在外埠付單來小店取種樹者至緊將其自己處之埠名國名舖名人名街名及其門牌之號數付來小店應用庶幾無混亂之虞小店名轉慎嗎梳種樹公司住在美國羅省技利唐人埠濱街門牌第八百零一號便是小店開設數十年公平交易童叟無欺屢蒙華人光顧小店銘感於肺腑永遠難忘矣謹告但凡採買各種樹由吡咕滙（COD）得收無悞

特啟者前蒙各客來往相交無異銀兩並無失信緣因舊歲年底所付至種樹各埠市鎮從美國郵政吡咕買（COD）付上近來許多無恥之徒用他偽單購買吞偏費去太重是故特字佈告諸君見諒無論買多寡照數計算每元先惠來銀五毫祈爲相諒是禱

從美國羅省技利轉慎嗎梳啓

●譚參止咳藥水

啓者弟考究咳症有年深知此中病源近日創製止咳藥水無論寒熱男婦老幼遠年氣喘傷風咳嗽服之立見奇功每罇價銀三毫五仙每兩點鐘服一酒杯連服三次全愈矣經愈多人請嘗試之方知効驗也華埠各藥材店均有寄售　譚參啟

代售處　福生堂　同仁堂　集蘭堂　保滋堂　聯昌號

華生隆告白

Wah Sang Luug Co.
667 DuPont St.
San Francisco, Calif.

啓者弟精辦唐山日本絲髮顧綉玩物枝木牙器玉器磁器漆器等貨曾辦廿餘年貨眞價實現辦到新絲巾牙邊巾凡西人所用貨物一概俱全現遷回欵金山大埠都板街門牌六百六十七號開張如蒙　貴客光顧請照英文門牌付單到來定必揀選上等貨物付上此布　大埠華生隆啓

●●請看華生隆遷舖

扶生堂

Wing Hong Shing
816 Washington St. S.F.

萬應花柳聖藥

敬啓者本堂所製萬應神效花柳丸蒙梓里垂顧經驗良多立刻見功天下馳名第一聖藥或當嫖之人或出入過往別處時常買備眞爲濟世之慈航護身之至寶也此丸無論遠年近日壹切花柳雜症疳疔痔漏餘毒不消毒壓頭上或手足內外無不立效治皮膚濕毒四肢剌痛難動彙各等●本堂今得此方經救活多人百試百效其用過之方深深感之勿輕視爲要如蒙各埠鄉里光顧將銀並招牌紙付來定必照信快速付上無悞此佈

萬應神效花柳丸每盒銀五元寄在大埠華臣頓街八百一十六號永同盛

世界報　小說書目

易形奇術二毛五仙　双環案二毛五仙　不測之威八毛　美人手五毫　蛇如士傳四毛　闖世錦囊二毫五　玉雪留痕五毫　華盛頓傳五毛　拿破崙傳一元　繁華記一元　青衣記六毛　奇案開場四毛

傀儡美人一毛五仙　一聲痕二毛五仙　鴛鴦離合六毛　怪醫案二毛　金風鐵雨一元　名海餘生四毫五　環游月球三毫　石印聊齋二毫五　白雲塔三毛五　妬之花五毫　美人髮四毫　海衛偵探四毛

並新到上海大小筆發售

（典）
華英新字典　英字指南壹元二　華英尺牘五毛　洋由康熙字典一元七五　英華大字典銀五元　英語不求人銀一元二五

（圖）
大清輿圖二元五　坤輿圖二元七毛五仙　世界暗射地圖一元

（學）
日本[illegible]八毫　日本警察法術八毫五　高等經訓教授法一元　地方自治淺說三毫五　大陸市政論一元五毫　兵式體操五十先　實驗工藝學一元　社會通詮一元　洋礦物學八毫

金山　泰源號　正埠

Tai Yuen & Co.
740 Jackson St.
San Francisco, Calif.

啟者本號新張在大埠昃慎街七百四十號專辦唐山上等茶糖油米各色美酒蘇杭什貨京果海味各樣俱全倘蒙惠顧請照上西字付來各價定當格外減平圖久交并自造澆加臘油燭龍鳳禮燭承接金猪并接理各客來往書信滙單銀兩照交妥當快捷無悞仰祈留心賜顧是荷

司事人　譚煥才　譚鴻開　周益禮　周道倫　譚揚文　仝啟

YICK SHEW TONG
839 Washington St.
San Francisco, Cal.

啓者本店新張在大埠嘩慎頓街八百卅九號開張選辦唐山各省地道藥材土木人參壯嫩北鹿茸野山老樹神桂各號馳名膏丹丸散發售現值新張貨美價廉　諸君光顧請依番字付來定然快捷付上價銀格外計平以圖久遠交易

趙裴彬內科醫生寓內
張成春跌打醫生寓內

司事人　趙牧　林炳焜　關國河　徐國槐　關崇泮　謹啓

大埠　志昌

CHEE CHONG & CO
736 Dupont St. San Francisco, Cal.

專辦　正港公烟油米雜貨　租拉炮竹蘇杭新衣　中日漆器磁器絲髮　古銅玉器酸枝枱椅　發售

本號開張二十餘年在大埠都板街門牌七百三十六號信箱第二千五百五十八號仰貴客留心光顧是所厚幸

惠春園

Fay Chun Yuen
744 Dupont St.
San Francisco, Cal.,

參茸玉桂藥材

本店在大埠都板街七百四十四號專辦唐山正地道藥材參茸玉桂膏丹丸散自製祛風濕藥酒貨眞價順批發尤平　諸尊光顧有單請照上列西字付來定當揀選上等物貨妥速付上無誤

儒醫鄧鏡周寓

司事人　李鑒明　伍于畧　李道垣　方鴻吉　啓

贊寧堂老舖

CHAN NING TONG - 755 DUPONT ST SAN FRANCISCO CAL

啟者本店向在大埠歷卅餘年遠近皆知自震災後暫在屋崙復業今遷回大埠專辦唐山各省正地道藥材老山抄參泡汀人參正北鹿茸正安邊野山老樹恬油玉桂各項正字號膏丹丸散補身龜齡集自製祛風濕壯筋絡參茸衛生滋補藥酒　諸尊光顧請照上列西字付來定當揀選好貨快捷付上無悞此佈

正北鹿茸

本店在金山大埠都板街七百五十五號　皇家書信箱在本埠第二千零三十五號

日○○此三藩之政聲○○兩年之治譜也○○豈徒與從前游歷東洋所著攷查商務鑛務日記兩編鼎峙而已哉○○爰不揣固陋○○爲綴數行于簡端○○

宣統元年己酉臘月穀日　東官周鳳藻桐士甫謹序時任金山中華會館總理

送許領事歸國詩

三邑主席謝壽康

最難畧分但言情○○文酒追隨缺送迎○○全美東西新宦轍○○大江南北舊知名○○定增兩載編游記○○愛聽三藩頌政聲○○我亦瓜期將及代○○（時主三邑館席將屆任滿）珠江相約照霞明○○（照霞樓爲　公在粵宴開文讌會集之所結構天然風雅殊勝）

清塵到處挽輻車○○賓至如歸樂正遵○○言滿定知無口過○○（公所到演說廣開風氣全美觀聽爲之一傾）官高猶著等身書○○（公前奉差東洋著有礦業商務日記此次又著考查美洲商務日記等書）更無案牘勞唇舌○○兼有侯王問起居○○（總統他輔西巡至金一見如故握手依依）記取聯邦新憲政○○歸途閱歷足三餘○○

慚愧頻年入幕賓○○（董事例襄領署公務）片詞遮莫贊勞勤○○存心并有天知我○○處世幾忘客裏身○○毀譽每爲朋輩累○○恩仇從未黍差分○○杏花春雨江南路○○一半迎君半送君○○

六朝金粉舊繁華○故治重臨興倍賒○○（公需次江南屢典樞要）俠士功名輕鐵血○○男兒本領重烏紗○○國恩詎但文章報○○（公爲雲莊年世伯猶子世受國恩）知己由來屬望奢○○同是部民同屬吏○○也隨烟雨夢君家○○

頌詞

荅西觀察總領憲大人德政

高陽苗裔　實毓許公　三藩領袖　萬姓帡幪　學堂商會
奏績銘功　外交內政　敷布雍容　爭消角雀　災拯嗷鴻
攀轅臥轍　白首黃童　軺車再蒞　頂祝無窮

舊金山中華會館紳董　謝壽康　周鳳藻　黃公越　林康韶
周河清　余榮陞　譚天培　戴永群　暨衆商等同叩

緊要新聞

●●●張使電留許領事

許荅西總領事急於歸國省親○定期月杪搭滿州輪船起程○屢經電請張公使○派員接代○已紀前報○昨二十晚八點鐘○許領事接華盛頓使館覆電云○○（電均悉○公事收回○奉憲諭○請公少留○新公已派○函詳○○譚）聞許領事去志甚決○一切行裝○○皆已預備○並經托人在上海租定公館○今雖蒙張使挽留○不能如期起程○亦必續稟張使○力求退任云○

●●●中華集議慶會數目事

本埠中華紳董○爲砵都罅慶會數目事○昨晚集議于中華會館○先由慶會總理黃吉耀○向衆宣言○謂是年砵都罅慶會○我華僑出而助慶○今核計除進數外○尚不敷支約一千元○○所欠各店之欵○現在年關已近○理宜清結○以資週轉○此欵應如何着落○請衆公議○衆議派值理一班○○定于廿四日沿門勸捐○其前未捐助者○固宜竭力捐輸○即已捐助者○亦宜

瑞芝和

菓雜貨

SUEY JEE WOH & CO
150 Waverly Place S.F. Cal

本號新張在大埠委巴利街門牌一百五十號專辦油糖茶米熟烟諸色美酒一號石力粉京菓海味蘇杭雜貨紙料炮竹各省正地道藥材參茸玉桂正字號膏丹丸散並自製衛生固本葯酒補氣補血壯陽益精寧神定志壯筋活絡去濕祛風頭暈眼花身膚癩痺黃腫腳痿腰骨疼痛腳反筋等症均能治之如蒙貴客光顧定必照時價減平以圖久遠相交如有單片照上番字付來無悞

茂　金山正埠　利

MOW LEE & CO.
720 Dupont St S.F. CAL

本號開創三十餘年專辦唐山油糖茶米公烟美酒京果海味紙料炮竹蘇杭衣服瓜菜種樹火食雜貨俱全自燒油燭時出日用新鮮瓜菜發行呈富商惠顧一定格外計平接理開平水口長沙赤坎各處客信銀両由香港新廣隆赤坎新廣榮轉交妥當前因震災暫居屋崙今復回大埠都板街原位七百二十號如蒙惠顧仰照上西字付來便妥

司事人　潘大聰　潘大瑁　仝啓

廣東銀行告白

CANTON BANK
658 KEARNY ST. S.F. CAL.

啓者本銀行係華商集股自設按照西例辦理在金山正埠乾尼街及企李街角開張專接本國及各國各埠滙兌並附貯按揭等項生意原爲爭國體挽利權便工商起見故一切交易格外相宜務望諸君留心光顧以免利權外溢幸甚幸甚

茲將附貯利息列開
六個月週息三厘　三個月週息二厘半　一年週息四厘

本銀行　正總理陸蓬山　副總理劉興　管理銀行事務西人亞倫　西文記錄陳冠石　中文記錄余寶揚

光緒卅三年九月初一日　廣東銀行謹啓

華安號

WAH ON & CO.
1024 Dupont St. San Francisco CAL.

兼理香邑四字得能大字郵信局

本號耑辦唐山雜貨福隆麗源公烟油米糖茶酒石力粉增城苗米檀山幼粒苗米鳥柯連大蝦肉蝦谷自製止咳藥水立愈腳痛藥水送禮香鹼菩提子代理美國餅干公司招待生意事務代理華昌信局接理香山全邑四大都德都等處滙單書信銀両係由大塱頭英材杉舖代送快捷無誤本舖在都板街一千零二拾四號開張電話差拿四百三十九號　華安號啟

辦燕窩者須知

Kwong Yuen 305 Queens road centre Hongkong China

廣源正記燕窩

在香港上環大馬路卅餘年專辦各埠燕窩久蒙貴客惠顧貨眞價實名馳中外經稟准用賽馬商標請認明免悞

American National Bank

San Francisco, Cal.

請來收息　週息四釐

本埠花旗皇家銀行派息

啓者各貴客附項金銀于本銀行者見字祈携部據到本銀行登息本行每年派息兩次逢正月七月一號起派俾各附貯家入部以得息上加息勿延爲禱

三個月亦照四厘

料理花旗皇家銀行佛蘭西積貯銀行事務人曾慧初

預劄滙單者注意

永興隆

Wing Hing Lung.
940 Dupont St., S.F. Cal.

本號在正埠都板街九百四十號開張專辦油米茶糖福麗公烟各色美酒京果海味新欵粗幼磁器紙料各種罐頭時果日本綢布疋頭本土各埠大小紅毡花路水項上香鹼自壯靚蒲提子什貨俱全[illegible]滙回香港永興祥金山庄轉交各鄉快捷妥當無誤如蒙　賜顧照列西字付來定將靚貨付上價銀格外相宜　永興隆啓

兆昌泰　佈告

CHEW CHONG TAI & CO.
905 Dupont Street
San Francisco Calif.
TEL CHINA 83
Importers and Exporters
Wholesale and Retail

本號開創經已廿餘年

專辦　油米公烟伙食雜貨　蘇杭綢縐新衣貨物　玉器首飾日本漆器

向在大埠都板街九百零五號　皇家信箱第二仟五百零五號

仰貴客留心光顧一定價錢克實貨物格外妥當不誤

信源興

SHUN YUEN HING & CO.
849 Dupont Street San Francisco Calif.

大埠　貨眞價實　金山

現改門牌八百四十九號

本號專辦油糖茶米福麗公烟蘇杭雜貨呂宋咸魚蝦肉蝦谷瓜種菜種租禮炮竹羊毛氈結各欵儒履域打公司留聲機器新出唱碟動聽入耳貨物齊備價錢相宜

俊昌號

JOHN CHONG
721 Clay St.,
S.F. Cal.

敬者小店向在大埠開張經有二十餘年端做唐西裝衣服家用絨褲久蒙諸君光顧銘感良深舖在企李街門牌七百二十一號照常貿易希爲留心賜顧是荷　俊昌號謹啓

要　摺

●粵督袁樹勛奏參粵路腐敗情形摺（續前）

該路開辦至今三年之久成路祇一百二十八里現在二期股銀已收至八九成之譜而核計現存銀兩僅五百餘萬兩尚有百餘里之路未修且韶州上平石一段路約百餘里至今未測定路線豫籌路費卽使三期股銀如數收足亦有不敷之慮況股票近來跌價甚鉅二期銀所以勉及九成者因上有督辦大臣維持冀收桑榆之效若不及時整頓三期股銀將何所望查浙江鐵路總理湯壽潛不受薪水費省工速廣東寗陽運路總理陳宜禧以美國工頭出身回籍創辦甯陽運路月受薪水祇八十而歷三十五閱月全路一百二十二里卽已告成每中里建築費車輛材料等項平均計算成本僅二萬餘元惟粵路總理梁誠每月支薪水銀二千兩凡事悉聽董事局及總工程司所爲把持播弄不敢干預釀成腐敗不可收拾之局迨查賬吃緊之時梁誠幷未核准辭退亦未交代清楚輒自起程晉京董事金茭尤爲粵路之蠹總工程司鄺孫謀月支薪水港紙銀一千二百兩此次匿單抗查罔屬罪無可逭況在工三年成路如此之少糜費如此之多作弊如此之甚工程如此之草率延緩前經股東指攻臚陳罪狀彼猶要結金茭代爲洗刷聯絡胡舜琴爲之爪牙且利用洋工程司以掩其短實屬貪劣無能恭閱邸抄郵傳部奏特參京奉汴洛運路貪劣各職員各摺欽奉諭旨革職永不叙用並着地方官驅逐回籍不准逗遛各等因仰見　朝廷重視路政之至意今粵路公司諸人敗壞路事核其情節較諸京奉汴洛諸人似有過之無不及應如何奏請從重懲處並咨部維持以裨路政不勝屏營之至等情前來事關粵漢鐵路全局既據澈查稟報不敢壅于　上聞惟該路前經㈡奉旨歸郵傳部管理應如何　敕部嚴加考核整頓維持俾公司用人行事有所激揚　聖上自有權衡非臣所敢擅擬云云奉　硃批着郵傳部切實查辦欽此

（未完）

（已見本報專電）

廣東新聞

●廣東運動會連日開會傳單　公啓者。。我粵圖省舉行第三次運動大會。定期十五十六兩日。每日由上午八點鐘起。至下午五點鐘止。在東門外東較塲開會舉行十種運動（一徒手競走）共七百五十八人（二走跳遠）共五百二十八人。（三持竿跳遠）共四百六十八人。（四計數競走）共四百一十人。（四超過三度障礙物競走）共二百二十八人。。（六負物競走）共二百五十八人。（七風鎗射擊）共三十二十八人。（八賽走單車）共二百一十八人。（九引網）共六百八十八人。（十演槍劍術及各種柔術）共一百三十八人。另黃埔陸軍學堂全堂學生到演鎗劍各戰術。中西軍樂隊三隊。到塲鼓吹。。振發尚武之精神。會塲分搭大棚十餘座。除中三座招待圖省中西官紳外。餘均招待各界來賓。以期整肅。。昨十二日奉督憲札行兩廣兵備處移行第一協統領督率標營目兵兩隊前往東較塲守護。並札飭陸軍警察隊一體派兵巡查。以維會塲秩序。此係爲提倡尚武發達體育起見。冬日餘暇。。到塲人數較多。凡我同胞在塲外參觀。及到塲買劵入塲參觀者。。均應遵守文明規則。共保名譽。新軍林立。警察森嚴。幸勿紛擾喧譁。致違軍律。是所切盼。此佈。

●自治研究社選舉正副社長　十一月初四日。。廣東地方自治研究社選舉正副社長。親到投票者百餘人。外地寄到選舉票者百餘條。共票二百五十二條。公推梁小山盧梓川監視開票。定議選舉正社長一人。副社長十人。。俱以得票多數取決。先開正社長票。次開副社長票。。茲將舉定人名錄下。。

正社長當選者一人　梁慶桂。得票四十條。

副社長十人，盧乃潼得票一百九十六條　孔昭鋆得票一百二十四條
易學清得票一百六十二條　羅乃馨得票一百零五條
梁駟藻得票一百二十四條　黃啟鴻得票七十三條
何冠章得票九十五條　許應鎔得票六十四條
梁致祥得票六十五條　另候補當選者二人
黎廷桂得票六十三條　黃葆熙得票四十六條
鄧善麟得票五十條
區樹棠得票四十五條

●抽鹽繳海軍經費　粵省鹽務。經大吏撤准。于十月十六日起。實行每鹽一包。加抽銀四毫。。查係備繳海軍經費之用。

●逆婦謀害親屬案　逆婦謝陳氏謀害親屬一案。。聞十三日南海縣民人謝量能赴縣稟稱。該民生有一子。名湛祺。年僅歲餘。與胞弟量有同屋居住。量有出洋謀生。弟婦陳氏與該民之妻招氏因口角不睦。聲言要害其一家。該氏初以爲婦人口舌。不以爲意。不料初九日陳氏乘招氏將米作糕過冬。下毒於糕內。拜神後。其子索糕先食。食後毒發。多方灌救不效。延至兩點鐘身死。始知糕內有毒。將來飼鷄。兩鷄立斃。當卽集祠由更練將陳氏綑住。搜其身上。尙有毒藥一包。因此稟官相驗嚴究云云。向章凡遇此等重案委員收稟。卽須立刻問供。翌日前往相驗。詎該委員不知何故。並不問供。祇論令候批。該屍親無奈回去。始於十四日將陳氏綑解縣署云。

●勘界維持會議案　日昨勘界維持總會會員例議之期。議案錄下。（一）宣佈香山紳士據灣仔沙商民函稱。。澳葡量地官。于十一月十六廿八十一月初五等日。帶同葡人三四名到灣仔測量三沙地方。民情洶洶。恐釀禍變。。請轉稟大憲阻止等語。衆以茲事重大。亟應稟請督憲。照會阻止。（　）吳蘭選獻議現在停議界事。。亟應稟請多派防營駐紮關閘灣仔銀坑附近一帶。以鎭民心而弭外患。衆贊成。（一陳逸初獻議查香山灣仔現已設立巡警。。可否稟請大憲扎地方官協同巡警勸止外人入境測量。以杜滋擾而保治安。衆議此地方官及巡警應辦之事。查灣仔一帶地方。向由中國官管理。外人宜守向章。不能越界測量。。

●●●出堂告白　啓者弟開邑人黃女宏又名錦全日前曾列名于萃英堂今因世情維難殊恐籌費不備且屢爲本姓父兄督責故卽繳清堂費將弟名字退出永不復入嗣後萃英堂遇有大小事端一概與弟無涉特此聲明俾衆週知是荷此佈

弟黃女宏白

金山 萬豐隆 大埠
MAN FUNG LUNG
949 Stockton St.,
San Francisco, Cal,

敢者本店新張在市作頓街夾嗱慎頓街門牌九百四十九號自造家用男女各欵洋庄靴鞋專辦油米茶糖熟煙什貨俱全兼接理書信銀兩滙至香港同亨泰　綿發號　益安棧　廣泰隆　廣昌榮　合益源　代理轉交快速無悞如蒙光顧請照上列英文付來便妥
萬豐隆司事人黃世富　黃增顏　劉希姿謹啟

萬隆公司
MAN LUNG & CO
1100 Stockton St.
San Francisco Cal.

本公司專辦蘇杭新衣洋貨古董各國時欵布疋特請上等裁縫接造線仔絨衫褲所有唐番裝着作駛作及送禮花布香鹼全俱

發明公司
803 DUPONT ST. S.F. CAL.

本公司重印新書單分類詳載較前次倍加美備仰熱心閱書諸君函取採購爲感

日
金山 天華興
貨真價實　童叟無欺
Tin Hing & Co. 712
Jackson St. S.F. Cal.

啓者本號在大埠昃慎街七百十二號揀選十足赤金打造唐洋首飾蓋有本號字印如假永遠包換精造各樣奇巧花朶常有珍珠玉器更換　貴客垂愛請照上列西字附來無悞

廣珍男女新衣蘇杭發客

Quong Chin 709 Jackson St San Francisco Ca.

啓者本舖在大埠積臣街七百零九號專辦時欵男女新衣綾羅綢緞布疋珍珠玉器金銀首飾嫁粧什物蘇杭集貨俱齊全諸君光顧定當減平以圖久遠伏祈留心是荷
鳳冠霞珮出賃

（貨眞價實）（童叟無欺）
WING CHIN & CO.
857-859 Dupont St. San Francisco Cal.
永真老舖

雜貨中國日本瓷器磁器顧綉絲髮酸枝枱椅古銅玩物玉器首飾凡西人所用之物俱備並羊毛搓結衫照常接理香港寧城新昌西甯市各鄉銀信快捷妥交伏祈留心光顧
司事人李淸謹啟

本店在大埠四十餘年叠蒙　諸君垂愛感激良深今特辦時欵唐鞋蘇杭

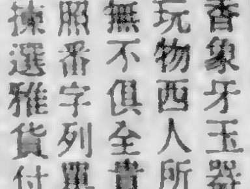
廣同泰
遷回大埠
都板街
本號專辦蘇杭綢綢疋頭新欵男女衣服各
社櫈韓西人合用
男女絲巾福麗公煙
糖什貨凡我華人所
額外計平以圖久交
光顧是盼　大埠廣
兼理新昌赤水廣合信局
專接恩開新三縣
久蒙　鄉里所稱
有未得周知特爲
小號門牌付出交
意妥當包送到家途中有失如數補足統
QUONG HONG TAI CO. 808-810

三合號
SAM HOP CO.
815 Washington St.
San Francisco Cal.

啓者本店現在大埠華盛頓
張專辦唐山油糖茶米各種
合時瓜菜及各種樹發售貨
近馳名久爲鄉里所稱許茲
列單照西字付來定必周妥

金山 生泰 大埠
SHANG HAI
645 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號現遷在大埠都板街
耑辦中國日本顧繡絲法酸枝
檀香象牙玉器首飾各
欵玩物西人所用之貨
物無不俱全貴客光顧
請照番字列單到來宗
必揀選雅貨付上應市或由CO
價銀額外減平以圖久交希爲



庚戌年新日期紙本館已出版發行欵式特別船期門牌一目了然請速來購

●●●馳名藥房廣告
本藥房未震灾以前設在本埠華盛頓街
光顧感激殊深茲本藥房現遷往乾尼街
四十四號常有上等藥水藥材香水香鹼
惠顧此佈

約翰忠賣各欵紙料
啓者本公司在大埠昃臣街開張喜與華
尤深銘感茲特着能言華語之約翰忠到
十八號二層四號房開枝辦事所並有華
料紙包繩仔等件利便華商並有各紙料
通本總公司所有取紙料各單立刻傳
平華埠講線二百三十一號此佈
ZELLERBACH PAPER CO.
Branch Office, 838 Grant Ave. Room 4, S. F. Cal.

逢泰公司
漆器　蘇杭　男女新衣
FONG TAI & CO.
957 Dupont Street
San Francisco, California
本舖在
百五十
生意日
衣齊
羽紗
巾象
玉器
貴客
花兩
過至
此佈

世界報各種書目

（格致）初格致教科二毛五　秘密電艇三十先

（理財）理財新義三十先、商業理財學三毫五

（對聯）小金榜紙每張四十先　清水泥金聯四元　團龍聯每對一元　七言對聯每對八毛五　大金榜紙每張七毛五

五尺紅貢箋團龍花綾邊聯壹元　七尺拮黃描金雲龍湖綾邊二元　六尺拮黃描金雲龍洒綃綾邊[illegible]　七尺紅絹心綾邊三元二毛五

六尺紅貢箋團龍花綾邊一元二毛五　八尺紅絹心綾邊銀二元　[illegible]

（小說）斯芬克斯之美人六毫　枯樹花每套一圓二毛　[illegible]　大字三國志一元　復國軼聞二毫五仙

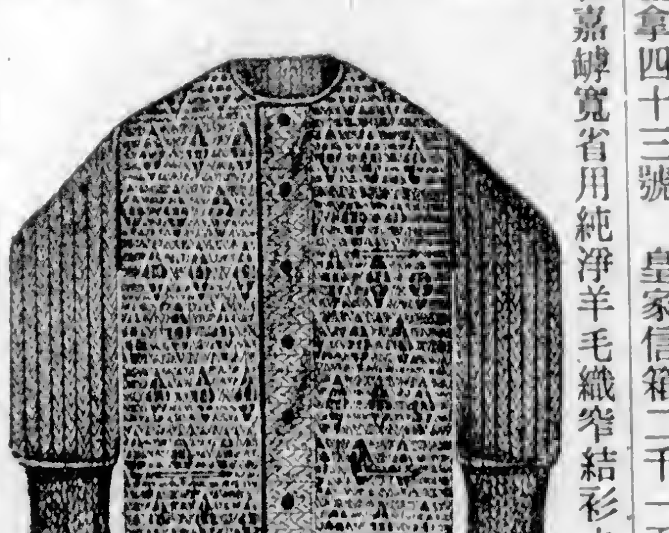
化身奇談三毫五仙　一仇三怨三毫五仙　[illegible]　海外拾遺二毛五仙　天際落花三毫五仙

冰天漁樂記六毫　青藜影二毫五仙　[illegible]　恨綺愁羅記六毛　西利亞郡主五毛

LUN CHONG & CO.
815 Dupont Street,
San Francisco, - Calif.,
代理香港均棧銀信
代理長沙滙豐銀信
金山正埠　聯昌號
自製各欵臘味金猪
代沽譚樹彬正藥羌
本店在大埠開張四十年奀專辦油米什貨酒炟均桂荼粉貨真價朋如蒙親實光顧請照上列之西字賜函無悞

HUNG TUOK & CO 841 Dupont St.
P. O. Box 2190 S. F. Cal
鴻德號
兼理香山恒昌書信局
本號專辦唐山正增城苗米檀山幼粒苗米石叻生粉油糖茶酒正濟安堂藥酒家用豹貍酒海味醬料有頂舊福麗公煙唐洋雜貨凡我華人日用之物俱全自辦各廠西裝衣服純淨羊毛窄結彩背心男女線仔襪紅絨被面香港男女裝各色線仔彩美利雲各色鴛鴦毡各欵烟絲烟什烟餅送禮香鹼花露水咸甜餅干自裝菩提子干白無花菓干各樣俱備如蒙惠顧貨必相宜貨必珍重仰望各埠梓友留心光顧爲禱小號並接理香山隆良得能等都各處梓友銀信如蒙見委定必交派妥當快捷無悞統望垂青
本號在都板街八百四十一號八百四十三號開張話筒差拿四十三號　皇家信箱二千一百九十號

山失公司李華搾結
SUNSET KNITTING COMPANY.
511 GROVE ST. S. F. CAL. Park 1852
夫街五百十一號半　講綫柏一八五二



本公司在嘉歸寬省用純淨羊毛織窄結衫之獨一家織造華裝尤爲妙手各欵色有織成花草等欵齊備每件重一磅至二磅三刮價銀四元至五元若定辦大帮每元扣用銀一毫或二毛五貴客光顧定必妥捷無誤本公司在金山大埠古老
山失窄結公司啓

天福齋
Tin Fook
727 Jackson St.
San Francisco Cal.
啓者本号在大埠積臣街七百廿七號專造手鈪釵環時欵首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲嵌奇花珍珠玉器花樣翻新工作精緻貨眞價實童叟無欺新張伊始志在馳名務圖久遠大小物件均蓋有本號字印永遠包換並造十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全貴客宜用何樣請函將寶號的杰付來必依期付上無悞其銀或先寄出或造妥附來或由別舖交來均聽其便仰爲留心光顧是荷

◎●（須知利人）
家傳秘方上藥製酒專治花柳遠年入骨除濕和血奏效如神濟世利人非同射利舖在四川省特寄大埠安豊酒房代售無寄別處請購勿悞
安豊代啓
O. Fong 715 Webster St. Oakland, Cal.

QUONG YEE CHONG
735 Jackson St., San Francisco
廣怡昌
啓者本店前在大埠華盛整街八百一十七　開張自遭震灾暫爲歇業現遷在昃慎街七百三十五號照常貿易專辦唐山油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟煙京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交此佈
司事人余炯和
張錫光仝

FONG CHONG & CO.
803 Dupont Street
San Francisco, cal.
大埠東昌
本號新張舖在大埠都板街八百零三　現辦到油米茶糖各色美酒正福麗公煙廣蘭熟烟京菓海味醬料紙料炮竹石叻粉蘇杭衣服各項什貨俱全如蒙　光顧定照時價減平以圖久遠相交並接各客書信銀兩轉滙香港同德盛接理遇致妥交週知無誤此佈
承接金猪
司事人　余鑑和　余榮和
余謙中　余璇和仝啓

○永泰隆和記廣告
WING TAI LUNG & CO.
873 Washington St. Cal
敢者本店開張已卅餘年矣現在大埠華盛頓街門牌八百七十三號專辦唐山油米茶糖美酒公煙雜貨俱全倫蒙　光顧惠單到來定然揀選上貨付上依時價額外計順以圖久交並接理各埠富客滙單銀信一切週旋妥交伏望　關照是荷
司事人李堃庭啓

廣源盛
Quong Yuen Shing
846 Clay St.,
San Francisco, Cal
啓者本店現設在大埠企李街門牌八百四十六號開張自製豆腐腐乳並辦油米茶糖京菓海味熟煙美酒雜貨發售如蒙光顧請列單付來定必從速付上此佈
精製腐乳
廣源盛謹啓

●廣和泰告白
QUONG WO TAI CO.
801 Dupont St. San Francisco, Cal
啓者本店前在大埠開張二十餘年之久因被火災暫在屋崙現復回大埠都板街門牌八百零一號照常貿易專辦油糖茶米雜貨公煙蘇杭新衣家用彩褲俱全如蒙　光顧請照西字招牌付來定必周旋快捷付上仰祈留意是所厚望焉

KWONG-SAI HOTEL
1106 Stockton St.,
San Francisco, Cal.
廣西旅館
啓者弟設一廣西旅館於大埠市作頓街一千一百零六號夾昃慎街角房舍光明牀榻潔淨水火便捷招待殷勤一切規模與西人客棧無異無論男女到住均相宜仰祈光顧是荷
弟之牙科醫寓亦設在廣西旅館內
劉月東謹啓

◎益生堂告白
Yick Sang Tong 829 Dupont St. San Francisco, Cal.
啓者本店在大埠子板街八百二十九號開張專辦正地道藥材參茸玉桂與及各正字號膏丹丸散諸藥如蒙　照請列單付來定必揀選上貨付入價銀亦計至廉以圖長久交易並接理各客書信銀兩照信迅速妥交此布
益生堂啓

利生源
LEE SANG YUEN CO.
1020 Dupont St. S. F. Cal.
啓者本店在都板街門牌壹千零二十號開張揣辦唐山茶米油糖京果熟煙各色美酒福麗公煙石叻粉海味各欵罐頭雜貨俱備　諸君賜　光顧定必着件揀選新鮮貨物妥爲寄上並照時價格外減平以圖久遠交易如有單函請照上西字錄之付來無悞
司事人湯宗潮　湯思瑞　阿結　容烈仝啓

●竺西氏文明鎗上戒烟衛生酒各症應驗葯丸發售
竺西氏監製各症應驗丸散開列
[illegible]
●●恭頌良醫　再生之德
●●挽回造化　求子有方
●●恩同再造
●●恭頌救世戒烟葯酒
●●●良醫妙葯
[illegible]
CHUK SAY HONG, 916 Dupont St. San Francisco, California

常豐酒房
Shang Fong Co,
313 Second., S
Oakland, Cal.
本酒房鋪在屋崙二街三百一十三號開張自製唐番各色美酒發客如　富客光惠價銀格外相宜此佈　本酒房自製參茸衛生追風滋補萬應藥酒發客司事人黃朝柏楊旋潑仝啓

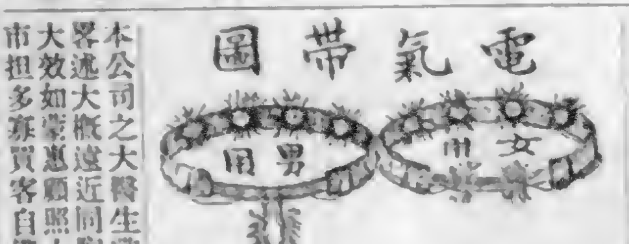
（新製獨一同胞歡迎衛生保種奇功
本公司新出售之機器專爲補救男人如糯米粽柔若生蠔肉房事不起交合者勿以此爲無救遂棄其應有陰陽鼓樂宜速試之定見轉弱爲強轉老還童

康强公司造
Hong Kang Kinsu
880 Clay St.
San Francisco Cal.
救敗扶衰機器
大埠企李街八百八十

新製獨一改良妙絕救腎康强機器白
元新造獨出神妙救腎陽縮軟氣嘗康
新製第四號康强機器銀八元
每副有軟皮袋布袋軟膜藥筆一盒用
壯精動陽久戰發力强種丸每百粒一銀
封精消形影止夜夢洩精扶元藥水一
馳名固髓攝精速止身虛遺精奇驗救
獨得救陽縮見花謝末交先洩藍田種
關緊安危補腦汁培腦筋生腦力丸每
五洲無雙治花柳入骨痛搜毒藥水銀
治房事時雙神慌手足震動定志丸
登舞臺錦被香遂心壯陽婦造英豪種
古今神奇婦人煖宮一戰成功索精孕
壯陽煖腎玉莖大舉任意歡娛久戰忘

●興陽鼓發交歡止心急忍精留精久戰不
●再造新血力健體質肥身養元大功丸
●神效止遺骨痛如刺陽管受病丸每盒三
●見色心熱情動腎氣如漏陽咽濕蒸精
●培元旺血益氣强胃壯心固腎光潤顏色
●天下第一應驗花柳入骨痛症除毒氣
○止風濕痛酸骨痺藥水一樽二元
○治耍痛骨黃紅濁糊色藥水三元
○立止哮喘潤肺化痰藥水二元半
○洗淋寬大腸去積熱藥水二元
○除花柳風濕身骨痛藥水三元
○開胃消食强脾藥水兩樽五元
○治面青黃起油雲補血丸三元
○大便結小便少丸藥水各一元
○殺滅三角風藥水藥膏二元
○消花柳疔毒飲藥水銀三元
○壯筋活絡去勞倦藥水銀三元
○風寒咳嗽化痰藥水丸銀一元
○婦人血濕多來逡止丸銀四元
○婦人調經補血丸藥水銀五元
○婦人白帶傷元血虛丸銀五元

電氣帶圖



治弱身血氣虛腰痛腎陽虧風濕痺軟痛遺精色勞難睡每條五十四十卅廿十元好者效速功倍

自製神效治病藥筆
一號
二號
三號
四號
五號
六號
七號
●每
者式

本公司之大醫生掌教大醫院多年特識老醫師署述大概遠近同胞若有患病可將病體詳明來大效如蒙惠顧照上西字付銀或信部亦到來即市担多寡買客自備
●丸仔無散沽　大埠企

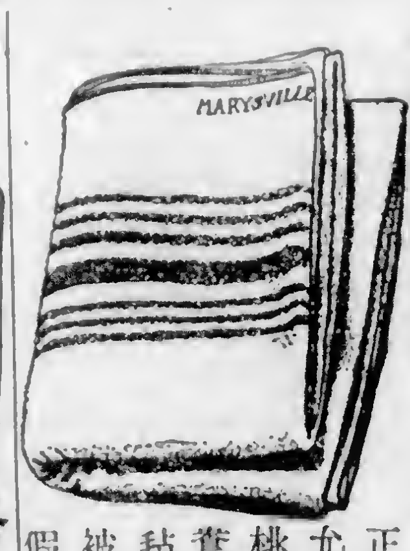
沙蓮公司　貨真價實

SCHARLIN BROS. 937-939 DUPONT ST. SAN FRANCISCO CALIFORNIA

舊金山正埠都板街門牌九百卅七至九百卅九號

專造華人衣服出港入港發客常有絲髮綢緞布疋與及各國襪帽紅毡被面佛蘭寅線仔布沙典布羽紗各欵羊毛窄結發行幷常有華人接讀唐文信件如蒙友光顧但寫唐字信列明取某貨若干本店定能如數付上此佈　沙蓮公司啓

正尾利允羊毛桃紅鴛鴦毡紅毡紅絨被面如假包換



各欵唐裝衫褲俱全

取辦回貨還銀

正羊毛窄結

本公司今年辦到之羊毛窄結銷售最多各欵各色或輕或重窄結無不齊備貨美價廉童叟無欺如不合意回貨還銀欲取辦看者請賜函示知　沙蓮公司啓

定卽遵命付上快捷無悞

指點迷津　老手卦命紅荔軒

館在舊金山大埠都板街八百四十號新才樓上三層或寄都板街世界報轉交亦可　加批八字二元　加星盤逐年推算三元

流年長庚銀五元　占梅花神卦銀二毛五　大批神卦銀五毛

擇日銀三元　寫三代帖三元　作禮書三元

●●●萃吟社首會單聯題求教

社欣另闢徵聯雅

〇〇〇〇〇〇〇

每比收卷銀二毫五仙無銀不收每會以六百比爲額收多加列不足照折所有事例俱照舊章准于正月初十日在金山正埠昃臣街七百六十七號二層二十三號緝記印字館截收但有佳卷仰祈照西字付來無悞倘有懷疑幸勿賜敎是會彙送二邑會舘主席

謝壽康老師評閱

金山正埠　萃吟社謹啓

Top Kee Co. 767 Jackson St. room 23 S.F. Cal

西醫卜技利遷舘廣告

啓者本醫生專醫花柳奇難雜症以及男婦內外各症屢蒙華友稱頌神效現遷回大埠乾尼街門牌五百二十八號之樓卽舊日館位二百二十三號房亦可由唐人街門牌六百七十二號而上每日下午一点半至四點鐘候醫此佈　西醫卜技利　傳話華人劉希蘭仝啓

亞支奶戒烟丸廣告

Charley Lee　124 Eigth St Astoria Oregon

敬啓者弟自辦亞支乃戒煙丸以來消流美洲其丸功效之速爲天下第一之靈藥各梓里皆知毋庸多述矣適因前丸廣消一月之內接各梓里銀信百餘封無以應酧殊屬愧甚今已陸續多辦務使梓里盡除烟毒同心保國免受强鄰凌辱今弟心存保種不忍藉此圖利特照本沽每打銀十元每盒壹元付費在內如有志戒烟祈付銀到來定必承命付上此丸每癮壹錢用丸壹盒癮重按加其用法盒內列明　埃市朵利林梁鉿啓

世界從無第一良劑
愛奴戒煙化癮奇妙藥

●●●陳學代理賣各欵紙料

啓者本公司前未地震之時蒙各華商常來交易尤深銘感今因本公司設在本埠第四街一千四百號與華埠甚遠茲特請華人陳學代理賣各欵紙料紙包繩仔西人信封等件利便華商並有各紙辦陳列在代理人陳學寓所在都板街六百五十四號二層六號房如蒙光顧所有取各紙料各單立刻傳到一概貨物價銀格外計平華埠講線差拿六百六十三號此佈

Blake Moffit & Towne 1400 1450 4th St. S. F. Cal.

(雲松子勝于鬼谷子)

先生向在中國業儒携戰各塲未能如願知有命存焉遂棄儒就術潛究日久卦命精深凡禍福休咎皆能預決不差毫釐實勝於鬼谷子也弟親携八字敬求先生批評參訂運程之興衰斯應如响不差毫釐　先生命理精通洵有見所未見者特登數言于報俾欲問前程者知有方焉　先生又祖傳擇日　今將先生筆金列下　小批一元　中批一元五　大批三元　七政中長庚六元　四餘元五　七政年月大長庚十二元　七政相命同參十六元　配年庚二元五　擇日二元　保安靈符十元　臨卜二毛五　賽卜十五先　先生現寓大埠衿尾愼街門牌七百四十一號如有志求批者請將年歲時辰照下列番字寄交先生定必從速批就付回此佈　鄉弟黃丙謹白

Kwong Chong Shing 741 Commercial St San Francisco, Cal

萬國積貯匯兌銀行

INTERNATIONAL SAVINGS AND EXCHANGE BANK
225-227 N. Spring St.,
Los Angeles, Cal.

啓者本銀行集足資本銀二十万元專做附貯滙兌生意今請胡煥熙在本銀行專理華人附貯滙兌事務格外相宜週旋快捷妥當特此佈告希爲留心是荷本銀行設在那省埠市丙令街夾衡步街口本銀行現有新欵堅固鐵箱仔二千個租賃由二元至五十元利息開列

茲將貯銀一年週息四厘　六個月週息四厘　三個月週息三厘

正總理粒比治　副總理卡市姐𡁻　正管庫把樂　副管庫兵紐𡁻　仝啓

Manahan & Co
1043 W. Randolph St.
CHICAGO.

MANAHAN & CO

CHICAGO ILL

RIVAL IRONER
Pat. April 12, 1892

BEST IRONER ON THE MARKET

Laundry Supplies

RUNS EASY MAKES NO NOISE

A Complete Line

紙料公司

Pacific Coast Paper Co. 545-547 Mission St. San Francisco, Cal.

啓者本號常有精粗各樣紙料發售價甚相宜專派西人卜比利每日親到華埠各舖戶招接生意卽定卽交快捷無悞仰華友留心光顧是荷本號設在大埠尾愼街門牌五百四十五號夾五百四十七號話筒乾尼三千七百三十號此佈　怕思域高市謹啓

合和隆廣告

Hop Wo Lung
315 8th St. 718 Dupont St.
Oakland　S. F. Cal.

啓者本舖現已復回大埠都板街七百一十八號亦仍在屋崙八街三百一十五號以爲枝店專辦唐山油米糖茶正色公煙京菓海味衣服什貨石力粉炮竹諸色美酒正尾利允羊毛氈紅尼被面發行如蒙　貴客光顧定然照時價減平以圖長遠交易仰祈留意是禱　●大埠王家信箱弍千零六十號

天成金舖

TIN SHING & CO.
716 Jackson St.　S. F. Cal.

本號新張聘選良工巧匠精造十足金銀首飾器皿西裝時欵鑲作與別不同常有珍珠翠玉五彩貓眼石各色寶石十足金葉便換貨眞價實誠信無欺各貨俱印有本號招牌字號如有低僞永遠包換新張伊始志在揚名凡定造各物自然快捷無悞務求久遠相交仰望　諸尊留心惠顧如蒙賜敎請照上列西文寄金山大埠昃臣街門牌第七百一十六號庶不致悞　金山大埠天成金舖謹啓

恭頌良醫

環球大地登斯民于壽域彌造物之仁愛者誰乎其惟醫學士乎醫學士者有轉危爲安之術有起死還生之才普度衆生厥功甚偉惟按名核實能無愧色者幾何人乎吾恐舍李濟良先生外未易多覯也蓋弟近爲式豎所侵醫藥罔效後得李先生診治頓起沉疴國手堪稱神乎其技恩同再造感不可言敬登蕪詞聊當藻頌非阿其所好實欲同病者知所問津云爾　茲將李先生玉照拍印于上以誌景仰可乎　鄉愚弟黃子安拜頌

正埠泰生老舖金銀首飾

Tie Sang Co.
737 Jackson St.
S. F. Cal.

啓者本號開張三十餘年向在大埠昃愼街七百三十七號專做金銀首飾時巧花樣貨眞價實童叟無欺屢荷　諸君深信乘愛誠爲感激如蒙　光顧請照上列西字函知定必依期快捷付上無悞仰祈留心是盼　金山大埠泰生老舖啓

●●●再告各埠振華股東

再啓者李美近會長本擬月之上旬赴東方紐約故先通請各埠振華股東從速將認股芳名彙寄前來以備集議之用乃今因事羈縻行期迫得展緩以待來年元月初旬起程今特佈告仰各埠同志知所準備各名册幸于期前寄來爲叩此問義安

各埠憲政會同志兄均鑒　砵崙埠憲政會同人謹白

▲●生和廣告

啓者本店開設二十餘年現在大埠都板街門牌八百六十七號與八百六十九號專售唐山茶米油糖京果海味石力粉各色什貨俱全並精製各欵臘味承接金豬如蒙　光顧格外計平以圖久遠交易此布　生和謹啓

SANG WO　867-869 Dupont St.　San Francisco Cal.

正埠　貞祥老舖　金銀首飾

CHING CHONG & CO
728 Jackson St.
San Francisco,　Cal.

本號向在大埠積愼街七百二十八號開張經有三十餘年向來貨眞價實童叟無欺久蒙諸君深信乘愛誠爲感激如蒙　光顧定必依期快捷付上無悞請照西字函知是荷　金山大埠貞祥老舖啓

謙益隆

Him Yick Lung
741-743 Dupont St. SanFrancisco, Cal

本店在大埠都板街七百四十一七百四十三號嵩辦唐山油米茶糖美酒正色麗源福隆公烟新會浸油和味臘鴨各項什貨俱全價銀格外減平以圖長久相交　●並接理各客往來書信銀兩均由香港謙益接理轉滙江門祥發號送交新會各鄉照信妥交快捷無誤仰祈貴客留心賜顧凡有銀信貨單請照上列西字付來無悞　(話筒差拿一百七十六號)　司事人　林立橋　林立理　仝啓

洋貨發賣

R. W. PIERCE FURN. CO
203 205 207 NO. Spring St
Los Angeles　Cal

啓者本公司設在士布令街北邊二百零三號至二百零七號專賣人家日用器具凡各色新欵精粗地氈地檯油布漆布鉄床枕頭袋被褥洋氈椅桌等物俱全貨其優美價便宜現銀除借各從其便　華友光顧是所厚望　畢亞士架私公司啓

○●(新到唐番瓜菜荳種及周拉炮)

本店開張數十年嵩辦油糖酒米雜貨公烟蘇杭俱全如蒙惠顧定必照時價格外相宜以圖久遠今兼辦各種米付呈

芥菜米　節瓜米　椰菜米　黃荳種　白菜米　勝瓜米

白葱米　青荳種　蘿菜米　荳角米　番茄米　猪腸荳

黃白米　元茜米　卡律米　甜荳種　苦瓜米　生菜米

黃葱米　粟米種　梳路文種　欖巴文種

種米太多未能盡錄如有函件照下番字付來無悞　沙加免度東和棧鄭焯堂謹啓

Tong Wo Chan Ho Kee & Co.
Chinese Merchandise　226 I St Sacramento Cal

堅固銀行

The Merchant National Bank
Los Angeles, Cal.

啟者本銀行集足資本銀二十萬元過額資本銀二十五萬元專做附貯滙兌生意美國庫欵亦存貯在本銀行無論各業公司抑或個人生意本銀行一體接納並設法推廣以期利便商民特此布告希爲留心是荷本銀行設在羅省技利埠三街夾市丙令街東南角　尼順路銀行總理靴路文管庫夏利地仝啓

●(寫護照尋册紙)

弟之辦事所現已遷回大埠華盛頓街門牌五百零二號二層樓上卽舊日辦事所處接寫回唐返美各等護照至如返美之時關員如有阻難等事必親身力助且弟存有前日在本省華人註册一概册紙原根號數及相頭至凡華友如有失去册紙者必能代向華盛頓再出新册兼理內地呂宋煙稅餉事務如蒙委辦定必週至工金格外減平此佈　律師亞的治專士啓

R. H. Jones 502 Washington St San Francisco Cal.

要件

●●吉林諮議局致各省咨議局痛陳東三省危局公函

諮議局公鑒。敬啓者。。千百年專制之神州。一變而爲立憲之政體。故今年九月初一日。鄙人等得與諸同胞享與聞政事之榮幸。沉沉世界。偶發一線之光明。不禁爲我全國賀。爲我諸公賀。而獨爲我吉林危也。蓋以不有與聞政事之一日。是無國家之思想。無人民之担負。只得信任低昂。俯首於專制政體之下。旣有國民之一分。夫安忍臥榻之旁。。猶許他人鼾睡。如今日之中韓國界問題是也。現在政府七月新約。種種失敗。我國何負於梁敦彥。。我東三省何負於梁敦彥。而竟將我生命財產。拱手與人。事涉全國大局。一著失敗。誠恐滿盤皆輸。除電請政務處力爭外。。復設三項問題。請求督撫奏咨在案。惟以僻處東陲。力微識淺。仍祈諸公憫惻同胞。聯合策應。。查照附件事理。一併懇由督撫要求政府准照辦理之處。靜候大教。附稿奉閱。(下略)(附吉林諮議局呈督撫稿。爲呈請建議事。竊查諮議局章程二十一條。第七欵。有議決本省權利存廢事件等語。。詳繹條章語意。付託於吾民者。。何等鄭重。屬望於吾民者。。何等殷勤。吾國民具有國家思想。倘再隱忍不言。是直自外生成。甘逃遁於王化外也。謹就本省權利存廢事件。發爲請求質問解決三項問題。敬求督部堂。撫部院鑒核。奏咨辦理。查日本所謂間島。卽吉林之延吉。延吉之非日本所有。。似不必遠証諸唐宋元明四朝之歷史。卽以我朝事實考之。已爲千古不磨之案。當大淸初起。凡豆滿江之北岸。。長白之附近。皆爲發祥故址。及後從龍部落。先後入關。該處遂漸荒凉。迨至康熙五十一年。眷顧舊基。命烏拉總管穆克登。會合韓員李善溥等。測長白之源。繪圖們之界。勒牌標誌。中韓之國界已定。復於光緒十一年。因吉林招墾。。有劃還韓民之舉。各韓民以安土重遷。統聯四郡。訴於鍾城府。始有間島不明之問題。其時吉林派委員德玉秦英等。與韓員李重夏覆勘。仍以豆滿江爲國界。中韓承諾。。於十四年復立界碑十座。其誌曰。華夏金湯固。。江山帶礪長十字。。後有中使袁世凱駐韓時。。韓太皇又有手書。。以證間島屬淸領土。是延吉之地方。爲我吉林之守土無疑。。而梁敦彥何得以間島交涉棘手。擬以吉會路權。授柄與人。媚外辱國。莫此爲最。。(未完)

●●●中國新聞

要電彙錄

●戴鴻慈以恐不勝軍機大臣之任。。奏請退位。。攝政王慰留。。

●某大員電致滬：蔡乃煌。詢問封民吁報一案。蔡電覆勿理。民政部尚書肅邸大怒。電江督張人駿徹查。。

●御史徐定超。趙炳麟。聯參郵傳部尚書徐世昌。。濫用冗員。徙縻公費。

●民政部通咨各省督撫。實行改正報律。

●郵傳部尚書徐世昌。以鐵路借欵事。磋議頗爲棘手。。奏請另簡大員專辦。。

●慶邸奏辭總理外務部事。保那中堂以自代。攝政王極力慰留。。

●湖北藩司楊文鼎參案。部議應得降三級處分。

●●請願速開國會各省代表在上海會議續紀

十一月十六日。各代表會假西門外。近蘇教育總會開談話會。議決到京日期。以二十日爲限。到京後立公所。公所未定。。暫假某報館爲各代表到京報名之所。。并決定此次團體。非至國會成立之日。不得解散。各簽名之人。無論代表非代表。議員非議員。皆爲速開國會。同志會會員。皆有鼓吹輿論。游說各社會之責。設通信總機關於上海。。每省舉幹事四人以上。與總機關及各省聯絡。并任通告各該省會員之事。又議各省諮議局聯絡之法。擬每年六月內各省推員到上海聚會。就各省利害公共之議案。互相硏究。。以謀一致。但此不屬於請願國會之事。應由何代表緘告各該省諮議局決之。十八晚。復開會議。決修正之呈稿。改二年召集。。及明年臨時會之議爲一年。。幷請速定議院法選舉法。議畢主席報告上海會議竣事。翌日首塗。。

●京漢路進欵日增　京漢鐵路上月進欵。。共合洋銀一百一十七萬元。梁局長士詒巡路所過。仍面諭各段長站長延接載貨諸商。務當柔聲悅色。幷敎以招攬貨物之法。。果如所訓。獲利當更可觀。

●新加坡出品協會組織情形　此次勸業會派赴南洋各島調查員。王君亦梅。自九月間。由申起程。已於上月十二日到新加坡。頃得其報告。知該處貿易。。惟恃二粵及外洋運來各貨居多。然各僑民對此次勸業會之進行。期望甚殷。故王君到未數日。卽蒙該處商會坐辦林君竹亭等。。熱心協助。已於十月十六日。由坡成立出品協會。。現王君已於十七日。馳赴荷屬各島調查。想彼處土產較富。。僑民踴躍贊成。尤必易於成立也。

●吉省學界開籌還國債會　吉林北門外中學堂。。發起籌還國債。前日開會。。各學堂均派代表數人與會。紳界到會者。亦不下三十餘人。舉何君月滄爲代表。。學界則中學堂舉胡君鳳樓。東關舉吳君長春。西關舉王君甲辰。。中關舉吳君芳春爲代表。舉定相繼演說。籌還國債之利害。。並擬聯絡本城政軍商警工各界。再函詢津滬各會辦法。然後續開大會。公議章程。又聞省外某紳。。與奉省某君聯合各界。擬亦仿照內省結一團體。集資籌還國債。。不日亦將開會。公議辦法。

●●●敬告諸君

啓者弟有子名喚光源性成頑梗不遵庭訓當將其送入西人强迫教育學堂冀能變化其性質心良苦矣乃彼猶狡難馴近倩一人認作舅與保外出肆行無忌近聞又擬向魚濕公司支取上期工銀惟此子童心未化性如流水望凡接辦魚濕公司之梓里念弟區區之微意幸勿爲之過信致彼品行日下也有厚望焉　弟黃照敬告

●●●恭頌名醫

啓者弟向染內傷症咳嗽痰血並見歷請中西醫治罔效幸蒙友薦至鄧鏡周先生處診視服藥數劑立即全愈精神百倍夫先生回春妙手久已中外傳名不容多贅卽以弟之症觀之如此奇效便覺先生爲醫之神亦儒之純者也特登數言以頌大德　寓邑弟甄曉雲敬頌

三益號

SAM YICK
879 EIGHTH ST.
OAKLAND, CAL.

本店自大埠震災之後遷往屋崙八街三百七十九號恢復舊業精製象牙煙管嘴煙盒及各等什物工精價廉請祈惠顧此佈　屋崙三益號啓

大書林光

TAI QUONG CO.
910 Dupont St.　San Francisco Cal.

本店新張在金山大埠都板街九百一十號專辦中西各種時務新書圖畫中西文房用品映相器具洋裝男女衣裳布疋什貨發售如蒙惠顧定照時價格外計平以圖久交並內設印字局接印中西文印什件兼製造巧價廉大小各欵鉛字[illegible]開列各邑梓里金銀信件以及梓里銀書信匯同付竹德和店物交名亦可代理海德昌話筒差拿四百一十三號　司事人　劉曾榮字竹枝　朱德賀字竹泉　等啓

劉日初中西醫生

恭頌良醫

[illegible]

LAU YIT CHO. Doap Leun Hong 844 Dupont St. San Francisco, Cal.

始創不二價　廣綸公司

Quong Lun & Co.
948-950 Dupont Street
San Francisco,　California.

啓者本公司主人得文明之風氣將貨物計之至廉之價現特創不二價宗旨誠實交易公平選辦各廠新欵洋貨疋頭各欵西人衣着各色洋氈羢毯氈帽仔毡帽各欵鞋靴線仔襪羊毛窄結衫成套番裝羊毛襪衫褲再進香[illegible]鐘錶及袋夾碼各欵唐裝新衣貨物太多難以盡錄貨眞價實童叟無欺各貨批發格外相宜以圖久遠交易倘蒙我同胞梓里賜顧請移玉步定盡歡迎誠信相待如列單付來必妥爲寄上　鋪在大埠都板街九百四十八號九百五十號雙舖面開張

延年堂　參茸玉桂藥材

YAN NIN TONG
807 Dupont St. S. F. Cal.

啓者本號在金山正埠都板街八百零七號專辦正北鹿茸野山人參家製各色參茸滋補藥酒奇蛇追風藥酒各項膏丹丸散正地道藥材加工泡製新張伊始志在馳名貴客賜顧請照上西文付信通知定必揀選上等貨物寄上以圖久遠交易　正埠延年堂司事人　許濟嚴　譚崇綺　梁永圖　吳其晃　啓

新同和廣告

Sun Tong Wo & Co.
765 Jackson Street
San Francisco, Cal.

本號開創廿餘年自震災後遷往屋崙茲復回大埠昃愼街門牌七百六十五號復業專辦唐山油米雜貨各色美酒自湊加爐油燭發售並接理省港城北各鄉滙單銀信如蒙惠顧請照上列之西文付來無誤此佈

金山　生昌隆　正埠

SANG CHONG LUNG CO.
616 DUPONT ST.,　S. F.,　CALIF.

日本舖廣告

啓者本店設在都板街六百一十六號開張專辦中國日本顧繡綢緞搭巾新欵絲巾牙邊巾枝木檯椅宮燈新欵磁器漆器檀香刀花象牙首飾玉器凡西人所用之玩物俱全如蒙惠顧請照西字列單到來定然從速付貨以應　貴市價銀額外計平以圖久交希爲留心是禱　生昌隆啓

廣聯泰

QUONG LUN TAI
407 Washington St
Monterey Cal.

本公司專晒油大地新鮮咸魚兼浸油罐頭等發售精工晒裝貯久不變海鮮出處嘉省以網地利埠爲冠味美價廉馳名遠邇諸商賜顧請認本公司招牌無悞　鋪在網地利埠廣聯泰代發行　一寄正埠都板街九百四十號永興隆代售

廣記棧

Quong Kee & Co
736 Washgton st
Sanfrancisco cal.

啓者本店在華盛頓街七百三十六號自辦唐山油米茶糖石勒粉美酒雜貨俱全兼接各梓里書信銀兩滙歸快捷妥當如蒙光顧照列西字付來無悞此佈　司事人　陳象煒　陳汝崇　啓

悅來棧

YUT LOY JAN
748-754 Jackson ts.
san Francisco Cal,

本店專辦上等油糖茶米伍家園茶粉京菓海味各色美酒蘇杭綢縐新衣省城時欵儒履參茸玉桂藥油臘丸唐番什貨及按押生意開張始志在馳名如蒙光顧請照英字函知定然選擇靚貨價値從廉快捷付上以圖久交兼接理各客書信銀兩付回香港萬生隆廣源安廣茂興轉駁內地快捷妥交爲祈留心賜顧　話筒差拿四百五十一

悅來押　司事人　伍明聰　吳奕柏　伍明鏞　周自焚　伍梓南　悅來棧　悅來押　仝啓

四川伍家園

啓者本號選辦參茸正地道藥材家藏良方配製膏丹丸散並各藥酒俱用上品藥料配製大有奇功各貨與別不同志在馳名士商欲知功效請嘗試之舖在四川省垣北門大街開張

●茲將藥酒膏丹丸散列下

鐵打還魂酒　延年百歲酒　花柳回春丸　鹿茸三鞭酒　肚痛呵啡丸

龍鳳蛤介酒　小腸疝氣丸　鹿茸烏〇酒　白濁止痛散　立止牙痛散

萬應浸眼藥水　一號源通茶粉　八仙長壽滋補藥酒

特寄美國大埠昃愼街悅來棧代售

金山　祥利　正埠

舖在大埠天后廟街五十七號

Chong Lee & Co.
57 Waverly Place St. S. F. Cal

洗衣水甑　洗衣水壺　洗衣水升　自來火爐　白鉄器具　過油盆保

世界報　各種書目錄

(信)女子尺牘銀二毫　花月尺牘銀一毫五仙　新商務尺牘教科銀三毫　寫信不求人二毛五

張江陵書銀一元　新女子尺牘二毛五仙

(憲)各國憲法大綱八毫　英國印花稅章程二毫五　大淸商律法典要覽三毫五

英國憲法史一元　地方行政制度三毫五　歐洲列國憲史元二五

(醫)筆花醫鏡一毫五　西醫眼科撮要二毫五

花柳指迷五毫　產胎舉要一元

大字列國志八毫五　剖腦記二毫五仙　虞納新志一元　新廣西四毫　鍊才爐二毫五　[illegible]誌異六毫五　萬里尋親三毫　旅行述異七毫五　[illegible]帕案銀五毛　血史三毛五　賊史八十先　美人磁四毛五

劍底鴛鴦七毛五仙　海棠魂二毛五仙　唱歌游戲三毛　嚳刺客四毛　五酬恩記五毫　佳人奇遇七毫五　寒桃記七毫五　十字軍英雄一元　倘友錄五毛五　新飛艇四毫　葵案三十先　鐵血痕五十先

時務新書

世界報

中國歷史銀一元七毫五
男女交合新論三毫五仙
歷代名臣言行銀七毫五
洋裝十一國遊記一圓八
初等國民教科二元二五
華英初階銀二毫五先
高等筆算教[illegible]銀八毫
新撰植物學[illegible]八毛
中學動物學[illegible]科六毛
奏定學堂章程銀五毫
最新初習畫教員銀二毫
修身教科銀一元二毫五
中學國文讀本三毛五[illegible]
中西偉人傳銀三毫五先
最新初習畫學生銀五毫
大字白文上論五仙
婦孺三字經[illegible]五
新體英語教科[illegible]毫
大字白文書[illegible]二毫五
初等習字帖二毫
蒙求字樣三毫五
[illegible]正字彙十毛五
初國文教科二元二
初修身教科一元
怪現狀一圓八
支那史要八毫
新法一[illegible]
憲政論銀四毫
樂典教科六毫
尋常讀[illegible]
處女衛生[illegible]
中國商務二毫
月花香城記三毫
生殖器秘書一毫
世界近世史七毫
文件新編七毫五
廿世紀讀本七毫五
商業會話三毫五先
商賈會話式十五先
學生會話式十五先
萬國教育通攷六毫
新大陸遊記七毫五
文明小史[illegible]
近世秘史[illegible]
最近衛生[illegible]
商業教本[illegible]
學校衛生二毫

●●●甯路公司再招股展築江門白石鐵路章程

啟者新甯鐵路前由旅美同胞踴躍認股集資二百七十餘萬築路一百三十餘里經營數載克底於成現已全路告竣貨客往來日形衆多月收車費以二萬餘數計其交通之利便生意之暢旺利益之發達確有出人意表者皆由衆股東熱心公益克集鉅貲陳總理力任路事不避艱辛故有今日之良效果也現由甯路總公司籌議展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路以期銜接一氣擴充生意業經勘定路綫並稟奉郵傳部暨省　憲批准飭即從速興工建築毋得稍緩工程等因故總理陳宜禧君昨特函着本處甯路公司值理等速行再招股本尅日展築此路以爲溥獲利源之計經各值理一再集議於甯陽會館妥議招股章程茲將開列如左

一本公司擬再招股本銀一百萬元從速展築開平單水口至新會江門白石等處鐵路與舊日所招之股本合而爲一祇分新舊股益利均沾

一本公司舊東股本經在新甯總公司刊印股摺以備分換存據仰僑美股東迅將前日交銀之收條照後列新甯鐵路公司唐番字寫足附回新甯鐵路總局換取股摺留爲將來收取利息之憑劵

一本公司新招股本按照舊章辦理每股收七二銀五元將來派息依新舊股東先後交銀日期起計行算以昭公允

一本公司向章每股收七二銀五元加收經費銀一仙半照計二十股伸七二銀一百元應繳交金銀三毛以爲郵費登報印件之需

一本公司收股銀日期按照向章每月初二十六兩日爲開收股銀之期初三十七兩日按照滙水銀價伸算以歸劃一

一本公司所收之新股銀隨收隨滙歸交香港新甯鐵路總公司收貯在銀行暫行生息以備隨時提取爲展築鐵路之需

一本公司速招新股以應趕築開平單水口至新會江門白石鐵路俟至告竣即行續築新昌荻海潮境白沙赤勘埠枝路以便恩開新三縣貨客來往共沾利益

七月十七日　　金山甯路公司值理等披露

●●●收股銀處

八月日初二開收股銀

大埠永貞　李清
WING CHIN.
857 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠裕昌隆　李華來
YEE CHONG LUNG
824 Grant Ave　S.F. Cal.

大埠廣東銀行　余贊揚
CANTON BANK
653 Kearny St.　S.F. Cal.

大埠昌利　黃遜照
CHONG LEE
837 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠聚昌榮　雷光維
TSUE CHONG WING
Washington St.　S.F. Cal.

大埠廣和泰　蔡綸奕
QUONG WO HI
801 Grant Ave.　S.F. Cal.

大埠永和堂　黃森家
WING WO TONG
766 Clay St.　S.F. Cal.

大埠永華盛　黃樹昌
WING WAH SHING
750 DUPONT ST. S.F. CAL.

屋崙瑞榮　黃森家
SUEY WING
620 Harrison ST.　Oakland, Cal

大埠永豐　鄺修璉
WING FUNG
45 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠同益棧　伍熙榮
TONG YICK JAN
764 Commercial St.　S.F. Cal.

大埠華昌盛　陳源宜
WAH CHONG SHING
773 Commercial St.　S.F. Cal

大埠榮發祥　朱裔檀
WING FAT CHONG
139 Waverly Place　S.F. Cal.

大埠生昌隆　雷家安
SANG CHONG LUNG
616 Grant Ave.　S.F. CAL.

大埠生和　方熗文
SANG WO 867 DUPONT St.
S. F. CAL.

大埠聯昌　譚貞謀
LUN CHONG 815 DUPONT ST.
S. F. CAL.

屋崙　永怡昌張炳祿
WING YEE CHONG 803 WEBSTER ST. OAKLAND, CAL.

公益埠新甯鐵路公司　●換股票處●
Sun Ning Railway Kung Yick Sun Ning Canton China

●●●新甯鐵路新股東請看

啟者本公司昨接到新甯鐵路總公司付來本年九月初二十六日第三第四兩期股部息摺經分交各值理料理如梓里認有第三期或第四期股份者請速將上日交銀之收票付來各經手值理處轉換股摺可也　　駐美金埠新甯鐵路公司啟

●●●請來光顧

本公司設在本埠乾尼街六百零五號專造上等新欵絨帽發售貨眞價實向蒙華友光顧銘感良深際茲華歷歲暮格外減平價值以便諸君採購請祈惠顧此佈　　倫士頓公司謹啟

●●●世界報各種書目

●時務

各國交涉公法便覽九毛五
初等修身教授法一元二五
改良幼學瓊林四毛五
簡明商業教科二毛五
萬國宗教志一元二五
女子師範教育學一元
康熙字典二元七毛五
商部奏定律章七毛五
地方自治制論三毛五
農法全書一元二五
簡易進行曲一毛五
各國交涉公法五毛
小學立憲歌三毛五
國民公私權攷一毫
靚版康熙字典一元
隨園詩話四毛
游戲唱歌三毛
天演論三毛
理財精義五毛
事類統編一元
新湖南二毛
新廣東二毛
法政經濟學六毛
礦物界教科八毛
舞蹈游戲三毛五
經濟教科三毛五
公法會通七毛五
女子新唱歌六毛
世界國歌集三毛
法律教科三毫五
國語教科五毛五
改良風俗三毛五
現今世界二毛五
算法統宗三毛五
卜筮正宗二毛五
嶺南逸史二毛五
子平大全一毛五
畫學教科五毛
新廣西三毛五

●國文書

初國文教授法三元五
四千字文一毛
幼稚字課四毛
中學倫理教科五毛
小學讀本四毛

●地理

洋裝中國地理教科一元六
萬國地理新編四毛五
小學地理教科七毛五
世界地理志一元八毛
萬國地理課本一元
滿洲地誌七毛

●●●賞奇社第十四會題目求

教
子子士士　轆轤　○○○○○人　單聯
民臣民臣

兩聯准于十二月廿五日在大光書林收卷彙送甯陽主席

●●●黃公越老師評閱　文雅社第十一會題目求

教
聖聖賢賢　轆轤　○○○○○新　單聯
敵敵軍軍

兩聯准于正月初十日在大光書林內收卷彙送中西報主筆

●●●梁慶霖老師評閱　文雅社特別第三會題目求

教
節志節志　轆轤
情名情名

每比收銀二毫五無貲不受章程照舊前列賞格照足賞格倘有懷疑幸勿賜教此聯准于正月十五日收齊彙送三邑會館主席

謝壽康老師評閱

大埠大光書林賞奇文雅社啟

●●●曹仙廟降乩靈應

敬啟者弟久染血淋症屢醫罔效誠堪危急遙聞大埠華盛頓街爭豐酒房樓上曹仙廟奉祀三國陳思王曹植先師降乩素著靈應爰特虔赴叅求乃藉先師賜以方藥弟喜而領之壹服見效再服安痊隨又恭叩八字運程等事幸蒙降題均藉靈報此非先師之英靈顯赫奚如驗是弟沾默佑之恩靡以酧報爰登報章聊誌不忘倘埠上梓里有事欲求問先師者請付信貲至都板街八百二十號普生堂交林運兄收便代爲周致耳此佈

己酉年結月中浣　甯邑陳華益敬頌

●●●生意仍舊

士得頓埠嗶嗔頓街門牌一百一十七號萬昌雜貨猪肉生意前月聯發堂欲承頂訂期十月內交易後因各件不合願缺去定銀將生意交回萬昌舊人承回自後與聯發堂無涉如有梓里合意承頂者請到士得頓萬昌面商價值額外相宜此佈

宣統元年　結月初九日　士得頓萬昌字白

●●●聲明退股

啟者二埠三街門牌九百零七號半廣祥隆盛記猪肉什貨生意原日係弟沾有股份今因旋東弟名下之股份退與廣祥隆盛記公家承受弟前日經手與唐番各號大小數目及各兄弟親朋之附項准于本月廿日十二點鐘在廣祥隆盛記舖內一概清結倘至期不到後日不得向弟是問特字聲明以免後論

十二月十五日　　余睨和特啟

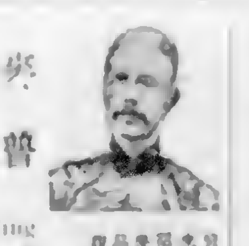
●●●介紹名醫紐文醫生

紐文醫生在本埠懸壺濟世數十年專醫男女幼兒各症於婦兒科一門更加留心現設館在廣東銀行樓上二層九號房每日兩點至五點禮拜日十點至十二點在館內候醫并有華人傳話以便華友就醫者也　梁啟祥在本館教讀英文

介紹人黃北湘啟

李喬英醫館

曾太和藥材



Dr. Mark Q. Ying
727 Washington St
op. Portsmouth Sq
phones home C5 236
China 25

COPY

[illegible]

HO YOW
OW YANG KING

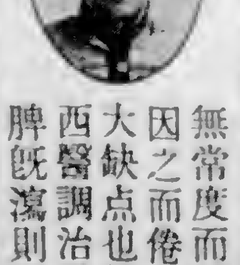
一醫館藥館在番埠遮厘街一千四百零八號　下午一點至五點在此　話筒 PHONE WEST 4765

李喬英醫館自製經驗眼藥散第九丸

[illegible]

恭頌良醫

良相有善國善政之能力良醫有壽世壽民之名功昔者神農嘗百草遺福斯民華陀精刀圭起救蒼生此吾中國之名醫獨超乎百世之上而爲萬世之師表其醫術無以復加者也茲者趙斐彬先生可謂精其術而善法乎人安其危而起其生深不愧爲壽世之良醫也即以弟小體稟賦虛羸血氣素弱飲食不敢堪求適口尚且疾病多增頭暈昏花夜夢虛驚加以洩精更無常度而神氣肌肉大落疲羸故此胃口因之而倦食嗟此生命奚爲眞是人生之大缺点也既以百計求醫難求覺岸後延西醫調治授以滑脾開胃之藥進服之脾既濡則氣喘加增較前更甚苦況難言幸賴生命自有奇逢脫病欣憑妙藥後藉趙斐彬先生醫治診脈施藥深識病原始覺精神頓長繼則胃口加增調以一月之久則病症厥瘳而肌膚肥健矣弟果是感恩莫大無可致謝特登片言與先生之像以致不忘使患病者有所知津焉耳



先生寓大埠華盛頓街益壽堂　話筒舊公司三零七　新公司五零六三

弟甯邑黃寬保恭頌

Yick Shew Tong 839 Washington St. S. F. Cal

仁　隆

金山大埠

YAN LUNG CO. 30 Waverly Place, S. F. Cal,

上海：亞披衛戒煙片　黃楚九戒煙丸　種福堂戒煙丸　彭城濟戒煙餅　正色甯州紅茶　掃煙堂陰陽罡丹

京都：同仁堂　虎骨藥酒　參茸藥酒　五加皮酒

天津：廣興居　高粱燒酒　玫瑰露酒　五加皮酒

佛山遷善堂戒烟丸

本號開張廿餘年設在天后廟街三十號專辦唐山油米茶糖煙雜貨並辦土產海味花菜米鮑魚外洋餅干善提子香鱆彙理永泰信局專接香山德都四大兩都金銀書信定然迅妥快捷或由呂宋及外國遠埠委代寄銀信回音均照呈復妥當茲另辦到各種馳名藥酒戒煙丸等貨俱正字號價額從廉仰諸君留心賜顧惠函照上西字付來無悞此佈

此煙丸在祖國內地經驗良多功效靈速味易入口性且補身實有利而無患仰有志戒烟者請嘗試之

●●特別減價平沽

啟者本店之上等眼鏡與十四卡列之眼鏡架特別減價發售華友惠顧格外禮待店在本埠乾尼街門牌三百一十七號近補市街

Pacific Jewelry & Optical Co. 317 Kearny St. S.F.

怕士域首飾眼鏡公司啟

●●●聲明出堂

啟者弟名鄺福慶原籍新甯美產人前曾有入合勝堂份自去歲由唐回美深愧謀生之術堂費籌備無從況本族父兄諄諄語誡辭多責備故自願將該堂退出嗣後該堂內所遇大小事務概與弟無涉經標長紅特再登報普告俾我同胞共鑒焉

鄺福慶披白

諫拿尼埠帝國憲政會庚戌年職員列

中文書記　左總理　正總理　右總理　西文書記

馮仲畬　關志妹　張培堅　胡玉坡　月生　溢鏗　安　區汝榮　鄭家津　鄭汝渭　李汝揖

管票員　管庫員　議長　收經費　收經費　監督員　糾議員　管數員　核數員

張占南　黃韶貴　馮汝棉　李扶宗　黃文垣　黃金和　余聯璧　黃杞廷　李洪元　易榮　吳閏德　崔純初　余煇和

協理員

黃日希　張杞祥　黃文歷　黃自懇　胡佑中　甄照大　余緒元　郭其祥

議員

張佑康　李章朋　關溢才　李三勤　李維德　甄承長　陳銓才　余永兆　鍾鶴齡　關忠和　關慶棨　老東生　李勝元　黃來盛　陳成長　黃世懇　黃裕貴　鄭永玲　關協銓　關揚

墨國諫拿呢埠帝國憲政會同人謹佈

自由鐘

孔子降生二千四百六十年

請購靚貨

THE JUVENILE 130 Grant Ave., S.F. Cal.

THE SYSTEM CLOTHES
Athlete

敬者本公司有項靚新欵少年西裝衫褲及長褲發售專爲華人慶賀新年之用至春季新欵衣服亦已備辦將次運到該等西裝衫褲一套或長褸一件價自十元至三十元兒童衣服每套由二元五至十五元各華友欲購買者請先移玉到本公司細看貨式方可往別店購買本公司設在大埠加蘭亞運右普士街夾紀利街一百三十號門牌此佈　租芬乃路衣裳公司啟

新譯小說

最奇偵探第二案　車中秘密下卷　一百九十　世界報刊版權所有　（譯者履冰）

第二十四章　孽債重重

是夜渣理斯返寓後。。終夜不能安睡。。心中躊躇如焚。。默念曰。。亨利伯在法堂攻証余以來。。數月之中。。未獲一覩。。今忽無端至蕭斐門家。。與之密會。。所談何種秘密事。。余雖不得而知。。然余知蕭斐門與亨利伯。。素味生平。。今竟先期與之預約。。至其家密談。。眞令人百索而莫解其故矣。。或者亨利伯因窘迫萬分。。聞蕭斐門慷慨濟貧。。特往求其濟貧歟。。然則亨利伯與蕭斐門密談之頃。。蕭忽銳聲大叫。。其爲何故耶。。而其女聞聲上樓探視。。其門又鎖。。其爲秘密事。。不言可喻矣。。

渣理斯輾轉反覆。。尋思亨利伯與蕭斐門密會之事。。不覺瞬息東方已白。。始矇曨合眼而睡。。直至午刻十二點鐘。。起身迨梳洗整衣畢。。遂往食堂甫坐下。。寓主康生夫人。。忽手持一函而進。。見渣理斯忽猛吃一驚曰。。渣君何以面色昏暗慘淡若此。。豈昨夜天熱。。不能安睡乎。。渣理斯含糊以對。。

譯叢

日人有欲爲安重根辯護士者

日人紀志應實者。。前任千葉縣地方裁判所檢事。。現爲東京辯護士團之一。。現聞其欲爲殺伊籐博文之安重根作辯護士。。其上關東都督府地方法院之書。。大要如左。。關東都督府地方法院在任之法曹諸君閣下。。嚴拜至尊之重寄奉職閫外。。顯揚日本帝國之公正于四方。。且宣布今上之至仁于六合。。須臾不忽職司者。。職等固信。。且所深謝。。然頃者弑帝國第一重臣伊籐公哈爾濱之兇徒一案。。歸貴廳審訊。。惟此次之兇變。。不獨當爲帝國悲已也。。此兇人者。。受伊籐公恩最深之韓國人也。。其罪之大。。雖加以極重之形。。尚嫌不足。。今日輿情憤激不能禁。。亦固其所。。然則對兇徒之餘類。。極嚴峻而檢彈之。。使之從法之所命。。不稍假借者。。一般亦認爲當然。。雖然。。實害之大小。。與犯情之輕重。。自爲別問題。。姑勿論。。而當執法之任者。。當貴冷靜而公明。。此又不待言之事。。今日小職所憂慮不能已者。。輿情之所激動。。則難免騎虎不易下之勢。。是也。。當此時也。。萬一隨意擴大搜查之區域。。而罪加無辜。。不幸而使亡國之遺子。。受不仁之措置乎。。洵王佐事業之一瑕疵也。。則有上悖今上對韓之慈心。。下違伊公對韓之遺德之懼。。是應於情之可諒者寬之。。疑者赦之。。若不加罪於無辜之頭。。詳審而處理之者。。是太和民族之本來面目也。。以此拙見。。小職欲爲此凶變之各被告人。。竭力執辯護之勞。。一切費用。。小職自辦。。且欲凡於貴廳開審此案時。。始終留居貴廳之所在地。。期毫無妨礙於審理之進行。。因此小職欲爲官選辯護人。。不識可否。。且請使中傳此意於各被告者。。若不能時。。則請達此意于栗原典獄官處。。將欲請典獄官之斡旋。。爲各被告人圖利益。。以發揚帝國寬仁之風也云云。。

粵謳

蒙光顧　年近歲晚。蒙光顧先生出頭矣。作此以寄慨。

蒙光顧。。不止商界作你係愁人。。呢陣歲晚人人。。都畏懼你幾分。。想必你與社會無緣。。故此人地將你叫怨恨。。不若減低情性。。敬重吓斯文。。雖則你主義在金錢。。唔在叫肉緊。。試睇吓的冷淡生涯。。都爲你太過認眞。。捨得買賣唔賒。。呢回唔使不做得叫笨。。索性把你盡地收埋用火焚。。点得有術點金。。此後唔准你過問。。唉。。心不忿。。年年節節來糊混。。但望個個學得陶朱。。遍地盡是富民。。

時評

外事閒評

英國布司將軍。。因貧民居室頹敗。。恐防生命。。擬請英王組織大公司一所。。俾國中破屋重新建造。。然後令各貧民分期量力將建築費償還。。記者聞其議爲之悠然神往者久之。。

夫英國人民生計。。可謂裕矣。。地方公益之事。。亦提倡不遺餘力矣。。今以愼重民命之故。。復有此舉。。雖事未必果成。。然視吾國各省。。屢被天災。。而地方官熟視無覩者。。其賢不肖。。爲何若也。。

吾請以杜詩贈之曰。。安得廣廈千萬間。。大庇天下寒士皆歡顏。。

洋庄日俄戰紀四冊四元七毫五仙

麗興號

LAI HING & CO.
956 Dupont Street,
San Francisco,　Cal.

本店專辦珍珠玉器承接金銀器皿首飾釵環奇巧鑲作花朵幼細玲瓏俱用十足赤金葉打成並蓋本店字印如有低僞永遠包換常有十足赤金葉兌換　貴客光顧請照上列之西字付來無悞　話線一百一十七號

舖在金山大埠祖板街門牌九百五十六號

麗興號啟

●●恭頌關濟唐先生良醫

濟唐先生壯游至美以醫問世在羅省所醫內科與眼科花柳各症奏效極速弟歷年肩背骨痛中西醫治罔效幸得先生調理數日而愈特登報端俾求醫者知所問津　弟吳壽敬啟

啟者弟患眼疾已經多年中西醫治均無功效後由友人薦至濟唐先生處先生審其病源知爲虛痛用藥旬日全愈弟感先生之德深矣　弟呂兆頌

先生日在羅省西街起路街門牌七百一十六關唐藥店至夜回唐埠致公堂樓下養和堂候診問醫者祈依門牌與及時候到診可也　極好花柳搜毒丸每料三元

●●●佛山大利字釘紙料發客

敬者本號自染硃砂年紅花紅綾紙花紙禮書帖式數部各色紙料無不齊備專做夾麥字釘素釘字母貨式精美伏望留心光顧是禱舖在廣東佛山鎮舍人新街開張

金山大埠代理舖戶列

兆昌泰　廣利　合和隆　昌隆　福安隆　昌利

本店常有貨寄在右列六間字號代售以利便美洲各埠諸商就近採購如辦大單貨可由上列之字號轉知本店自然依期從速付上應市也

金山正埠　美昌　各色餅食

承接龍鳳禮餅

油糖酒米茶煙各樣俱全　諸君光顧請照西字付來　揀選好貨價銀相宜快捷無悞　並接信書來往

Mee Chong 818 Washington St. S.F. Cal.

司理人　何玉洲　呂煥唐　方奕發　楊銘鍈啟

西醫許觀允

Hee A. Won
952 Stockton St S.F. Cal

●電話舊公司差拿四五八　新公司五四零七

專理男婦大小內外奇難雜症包醫花柳兼理眼耳鼻喉症等館設于大埠士得頓街九百五十弍號樓上每日由下午兩點起至四點止又由七點起至八點止

●●●本報代理

新甯雜誌全年美銀二元五毛先收上期銀如有梓里購閱定當按期郵寄　世界報謹啟

恭頌關壽南良醫聖手

大國手關壽南先生紹先聖之心源爲民命之主宰下此則虛心謹細按經切脈定證立方至精至當可謂良醫之聖手也弟適染一症氣喘不休咳有瘀血即請中西醫治其病不除且症反增日重不起于床兩脇如刀刺其苦難堪自思[illegible]症急險不治幸蒙昆弟荐請　關壽南先生按病用藥沉疴立起並精神與前加倍矣賴　先生醫學淵深調劑之神妙也又如逢好女史舊歲初感風邪咳嗽之症彌請中西醫生調理數月不愈此時毛稿皮焦羸瘦息倦小食發熱斷了經期三月吐痰淡紅如膿夜不安寐而盜汗自分必死各人皇皇幸獲愛友荐請　關壽南先生診治謂予乃虛勞發熱症成矣其病最綿纏十中可存一二但服藥數天其汗先止次熱漸退一禮拜久胃口可思食方能挽救也依法施治果然日向愈獲更生諸疾若失不怪吾愛友常稱羡　先生濟世活人指不勝屈婦科兒科醫理益精罕有其匹也然藉　先生之德沾再造之恩先生幷在大埠東華醫院醫席謹登數言以爲報告而欲求醫者知所問津也　先生日十點至五點在大埠都板街九百一十二號二樓　廿一號房　夜八點至十一點在屋崙委士打街榮發祥　會邑陳象廷　女史逢好全恭頌

喚英雄相命新奇

Wo Chee Chong & Co.
450 Third St.　San Diego Cal

[illegible]星相得名成都著聲皆從石匣閟藏得來非徒如江湖中之以馬扁爲事者也弟身隱學界[illegible]頭設學堂以化民智乃開天下之愚蒙[illegible]之覺路穩識寰球大勢念切圖強每懷時事多艱情殷保種文明欲啓無使習俗澆漓世界改良所願維新立憲當今朝政變更耳目自是新奇思以星學發明玄機顯然可悟解疑破惑頗云廉節神奇趨吉避凶聊效君平妙術弟少年曾遊上海　小呂宋　大呂宋等埠久矣爲中外桑梓所賞識今者壯遊美洲減價揚名倘迷津欲指富貴要登樓而相詢但客路有狐疑須停車而一問非敢全豹之盡窺亦屬探驪以獨得至於評民感世非弟之所忍爲而喚醒英雄此弟之名與心不相謀適相合也用登告白伏乞垂青

茲將相命批評筆金開列于左

中批星盤二元　小批八字一元　精究相法二元
相命同參三元　流年長庚六元　逐月長庚拾元
年月日新飛星劃度請家擇日及帖式各事俱面議

現遷往山姐咕如有信函照此西字寄來自然迅速許好覆上

諸君賜教按址貢臨是禱

新張
粵東
存仁堂
省城
鄺普濟藥酒

昔醉吟先生得全於酒竹溪六逸以飲留名況交際以斟杯爲歡飲食以衛生爲主本堂主人思投社會之好以廣同胞之益乃集巨資聘良工備地道藥材聚天下鳥獸配製藥酒氣味濃郁雖凉州美酒烏程佳釀不爲過也並製有各項丸散以備同胞不時之需無論內地外洋各號大商採辦各貨價必實取以圖久遠交易諸君光顧請認本堂招牌爲記

●茲將各酒丸散開列

烏雞三鞭種子酒　陰陽烏○滋補酒　烏骸蛤蚧補腎酒
三蛇斑豹龍虎酒　鶴鹿補腦延年　參茸虎骨加皮酒
夜遊海狗鞭固精酒　各色菓子酒　熊掌龍鞭壯要酒

●丸散膏丹藥酒太多未能盡錄本堂酒房在羊城德寧里製造舖在羊城太平門外杉木欄南向開張　寄賣處大埠裕安號　鄺祝敬　二埠廣英昌　琴南

粵東省城存仁堂鄺普濟司理人鼎泉謹識

廣東旅館　利記

HOTEL CANTON
762 Stockton St. S.F.

啟者本旅館創于大埠市作頓街夾唐人街七百六十弍號磚樓一座建分四層房舍光明鋪陳雅潔凡我華人男女來往住宿久暫均便取價亦廉招呼尤爲周到歷蒙稱羡銘感實深如有出埠旋唐者行李直付來本館定必加意照料若由屋崙步頭前來可搭唐人街車直上市作頓街角本館門首下車利便華僑當以本館爲獨一無弍也仰諸君留心是荷　鄺祝敬　慈敬　鄺吉　鄺相　謹啟

報界

目書（札）

尺牘……二毫五

初礦物界三十仙

八賢手扎二十仙

新學生尺牘……

曾公家書四毫五仙

寫信必讀銀二毛五

……通尺牘教科四毫五仙銀

商界應用尺牘銀三毫

（法）

英國史一大元

英國憲法論六毫

通商約章成案一元

最近支那史一毫五

（科）

內科闡微三毫五

醫宗金鑑二元五

藥性賦二毫

救人良方三毛五

（四明齋藥材膏丹丸散新舊書籍班本木魚等書各種名茶發售）（溫次文內外大小方脈）

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒

是乃仁術

九轉丹成

海外名醫

前任金山總領事余思詒題

前任呂宋參贊王樹善題

前任金山總領事張蔭棠題

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒

仁心仁術

今之華陀

杏林春滿

前任金山總領事黎榮耀題

大韓國留學生朴勝烈拜題

刑部主事區天驥題

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒

濟世良醫

再世扁鵲

學貫岐黃

海外名醫

鄉弟許文錦拜題

寧邑黃松燈拜題

寧邑黃聚葉拜題

寧邑朱裘厚拜題

大國手孝廉　溫次文先生雅鑒

藥到回春

華陀妙術

當今良醫

術紹岐黃

新會陳錦澤拜題

番邑朱吳氏拜題

寧邑李丙拜題

南邑勞錫洪拜題

弟在大埠十餘年所製膏丹丸散及問症發藥蒙梓里垂顧遠近業已馳名茲就小兒等習西文遷在紐約埠仍依舊復業如有梓里欲買膏丹丸散及無論何症未及親臨可函列明前來自當細爲詳訂按症發藥百發百驗有意者請將西字招牌付來自當妥爲付上也

●茲將膏丹丸散價目列左

珠珀花柳千軍搜毒散每服銀五元　百發百中至重之症三四服全愈

心氣藥散每服五毫

銀花解毒膏專治花柳疳疔魚口便毒白濁及臟腑濕熱毒痔瀉等症且先食此膏到青樓可免染患先到青樓隨食此膏雖染患亦能解出而青樓妓女常服無患湯火所傷塗之立效小齋時有散沽每碗銀五毫每罇銀一元諸君有意請嘗試之

化痰止哮丸雖數十年哮氣服之能全愈斷根永無復發之虞每兩銀二元

軍中跌打散每服銀一元

跌打散瘀止痛散每服七毫五

無名腫毒百草散每服五毫

小腸氣痛散每服五毫

花柳解○散每服一元

珠珀拔毒膏生肌散每兩銀二元

珠珀疳散每兩三元五

調經止痛散每服銀五毫

刀傷止血散每服銀二毫五仙

小兒胎毒散每服銀一元

要腹疹痛散每服五毫

吹喉散每服銀五毫

小兒疳積散每服銀四毫

瘰癧丸每服銀五毫

白濁丸每服銀五毫

婦科白帶丸每服銀五毫

瘕藥每兩銀一元

癬藥每兩銀一元五毫

浸疳藥每包銀二毫五

洗痔藥每包銀二毛五

風濕骨痛丸每服五十仙

夜夢遺精固陰納精丸每兩銀一元二毫

清腸痔漏丸每服銀五毫

參茸調元膏專治氣血弱腎虧脾胃虛寒等症每罇銀二元

遠年花柳解毒膏專治遠年墜毒手足四肢難動雖三二十年舊毒亦能解出全愈每料銀十五元

自辦中國名家膏丹丸散發售

本齋遷往紐約埠跑路街三十四號即鶴邑公所是也

See Man Chy　34 Pell St.　New York

四明齋主人溫次文啟

新款留聲機器

FONG SING
907 Stockton St.
S. F.　Cal.

COLUMBIA
GRAPHOPHONE

本店現已遷回大埠士得頓街九百零七號小店代哥林巴留聲機器公司新到廣東城名班子弟新時欵雙面金龍仔印唱盤發售雙面七毫五單面六毫常有大小留聲機器發售並接修整各公司留聲機器工夫周致如蒙光顧請移玉步

方發啟

宣統元年輪船來往香港日期

船名	溫哥巴開	到香港期	由香港來	到溫哥巴
中國皇后	八月廿四	九月十六	九月廿五	十月十六
滿始固	九月初八	十月初四	十月初十	十一月初四
印度皇后	九月十五	十月初七	十月廿三	十一月十四
日本皇后	十月初六	十月廿八	十一月廿一	十二月十三
中國皇后	十一月初四	十一月廿六	十二月二十	元月十一
滿始固	十一月十三	十二月初十	十二月二十	元月十四
印度皇后	十二月初三	十二月廿五	元月十八	二月初十
日本皇后	元月初一	元月廿三	二月十七	三月初八
滿始固	元月廿二	二月十九	三月十一	四月初六
中國皇后	元月廿九	二月廿二	三月十五	四月初七
印度皇后	二月廿八	三月二十	四月初七	四月廿八
日本皇后	三月廿六	四月十九	四月廿八	五月廿日
滿始固	四月十四	五月十一	五月二十	六月十四

溫哥巴埠代理人永生號曉初葉光启

CANADIAN PACIFIC RAILWAY S.S. LINE, VANCOUVER B. C.
645 Market St. S.F. Cal

錦泰

GIM HI & CO.
805 Dupont St.
San Francisco, Cal.

啟者本號向在大埠開張四十餘年專造十足金葉時欵唐番裝首飾特聘唐山上等巧匠到來鑲奇樣彩玉戒指鈪貓眼石玉器珍珠各樣戒指鈪及胸口針洋裝頸鍊吊玉唐番各樣精緻與別不同十分悅目貨眞價實童叟無欺如大小物件確係本店字印永遠包換並有正寓狗櫳發賣常有應銀便換償銀相宜鋪在都板街門牌八百零五號倘貴客宜用何樣請函將寶號的杰紙付出早日造就依期付上快捷無誤其銀先寄出或託某店交銀或由COD從客自便留心光顧是望

錦泰啟

福安隆　安豐號

FOOK ON LUNG
729 Sacramento St.
San Francisco, Cal.

啟者本店現遷回大埠唐人街門牌七百二拾九號開張專辦唐山油米茶糖熟煙正色公煙各色美酒石動粉京果海味各欵罐頭蘇杭綢緞各樣雜貨土產酒味蝦米蝦欖木酒房自製各色洋酒花柳藥酒三鞭補腎壯筋骨藥酒參茸衛生追風滋補萬應藥酒如蒙貴客光顧價錢格外計平以圖久遠交易並接滙新會各鄉書信銀兩均付至香港福安和接理快捷周致妥當決無延悞此布

丙午年十一月吉日

大埠福安隆　安豐號謹白

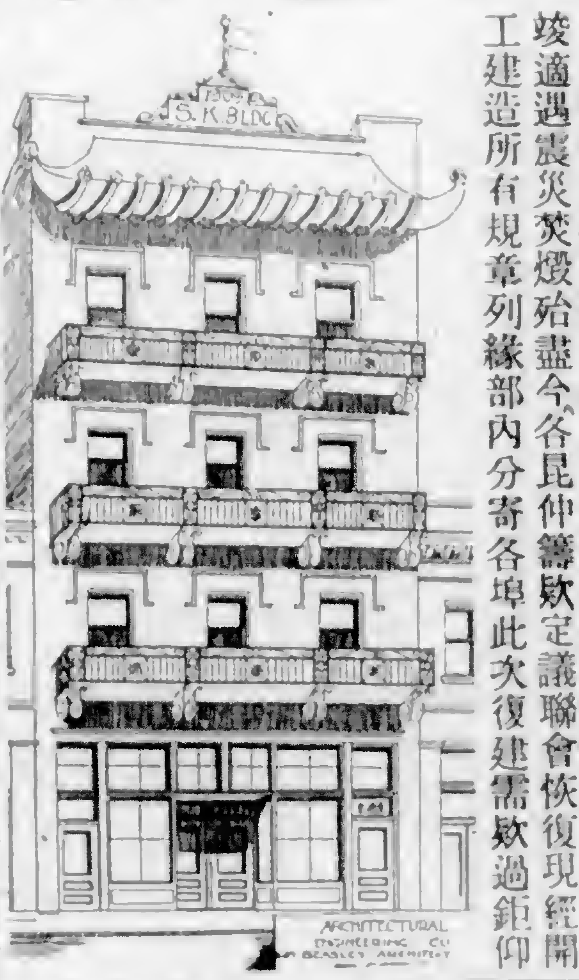
●●●至德堂廣告

啟者至德堂樓初時創建爲三姓固團體挽利權起見惜未工竣適遇震災焚燬殆盡今各昆仲籌欵定議聯會恢復現經開工建造所有規章列緣部內分寄各埠此次復建需欵過鉅仰各兄弟鼎力贊成踴躍認會以固團體本樓限至來年二月初旬工竣祈早日將會銀付出以應支需至落成之日再字佈告惟各兄弟散居各處間有緣部未寄到者早日來信照付上同

春閣門牌

大埠至德堂啟

Tong Chong Gauk 760 Clay St San Francisco, Cal.



●●●何日忘之

啟者弟有兄弟陳顯輝甯邑六村沖禮村人年約五十餘歲向在大埠因地震後不知蹤跡倘有梓里知其下落仰祈轉知顯輝兄有書信直寄大埠兵尾慎街華昌盛號俾得消息相通此佈

十一月廿三日

弟陳植　陳錫全啟

Wah Chong Shing 773 Commercial St. S.F. Cal

●●●聲明出堂廣告

啟者弟名李旺新寧水樓村人前曾列名萃勝堂今以生計困難屢爲父兄督責故即繳清該堂經費自行退出自後該堂大小事務一概與弟無涉特此聲明俾衆週知此佈

宣統元年十一月廿一日

李旺特啟

○●（來往船期）

○（由香港開行到大埠）

船名	日期
高麗	十一月十六
日本丸	十一月廿六
西伯利	十二月初四
差拿	十二月十一
滿洲	十二月十八
地洋丸	十二月廿五

（由大埠開行往香港）

船名	日期
高麗	十一月廿七
日本丸	十二月初九
西伯利	十二月十六
差拿	十二月廿三
滿洲	十二月三十
地洋丸	正月初七

普生堂

自製新蛇滋補藥酒

PO SANG TONG
830 Dupont Street
San Francisco　Cal.

啟者本店向在大埠都板街八百三十號開張現辦到各省上品正地道藥材參茸玉桂各項膏丹丸散如蒙賜顧價銀格外相宜　並接理各客書信銀兩付返香港照信妥交此佈

止埠曾生堂和記啟

○●●（祥棧告白）

本店專辦古今大小書史時務各書唐番字典筆墨紙料並自造白鐵器具熨衣吸水壺仰各梓里留心賜顧爲盼

●●●本店在金山大埠都板街門牌九百三十號開張

各欵時務新書目錄

俱是付費在內

商務華英音韻字典六元五

華英呂應蔚撮要一元七五

商務袖珍華英字典一元一

鄺聽甫華英彙語二元二五

卓岐山英語問答一元二五

鄺其照華英字典三元五

黃履卿英語指南一元四

西庄英語易讀一元二五

藤本氏華英字典六元五

商務華英新字典一元六

瀛環全志內掛圖二元三

改良故事瓊林五本二毫

鉛板四書集註六本六毫

西庄天文問答一本九毫

六頭銅板康熙字典二元

男女婚姻衛生學五毫

鉛板藥性賦二本二毫

千字文圖說一本一毫

新小說宦海潮五毛五

一千片二年吉勝二毛五

新廣西一本三毫五

新湖南一本二毫

德育鑑一本五毫

花月尺牘一毫五

康南海一本二毫

風花雪月二毫五

華生包探案二毫

改正字彙二毫五

各時務新書太多不能盡錄

梁財信双料跌打追風膏藥每張一毛

梁財信二頭双料跌打丸每盒銀一元

鉛板東周列國十二本九毫

鉛板三國志一十二本九毫

西庄日民商務呂宋話九毫

繪圖五千字文一本二毫五

西庄石頭記二本一元五

西庄今古奇觀一本九毫

飲冰室自由書一本三毫五

卓岐山華英類語字典三元

歷史小說鐵假面一元四

西庄康熙字典一元二五

古今名人畫稿五毫

蒙學尺牘教科書二毫

飄流續記傳二本五毫

物質救國論一本三毫

西庄明儒學案一元二五

西庄地理問答一元五

最新票圖一本四毫五

鉛板驗方新編一本銀四毛

婚姻指南一本七毫

中國魂一本二毫五

歡喜果一本二毫五

戊戌政變記銀四毛

芥子園畫譜一元五

黃繡球傳二本五毫

三字經註一本一毫

廿載繁華夢三毫

三字經圖說一毫

寫信必讀二毫

尺牘句解二毫

鏡中影三毫五

李鴻章一本三毫

四溼齊一本二毫

●●●並有學堂各欵新書　並大小鐵鑊發客　松木砧板

單料二張銀一毛五

付費在內

Chong Jan & Co. No. 930 Dupont St. San Francisco Cal

遷鋪廣告　永勝隆

Wing Sing Loong & Co.
631-637 Dupont St.
Tel. China 75
San Francisco　Cal.

啟者本店自震災後暫在屋崙貿易今經遷回大埠都板街門牌六百三十一至六百三十七號復回舊鋪位開張現委件親辦到新欵唐山日本各樣漆器瓷器枝木櫈椅顧繡絲髮古玩貨物俱全貴客光顧請發單照英文附來定必另揀選時欵好貨附上價銀額外相宜以圖長久交易是荷

講線差拿七十五號

永勝隆橫濱公司啟

金山　怡興　大埠

YEE HING Wo Kee
735 Commercial Street
San Francisco, Calif

启者本店耑辦唐山蘇杭油米公煙什貨各樣俱全幷接理新寗下方各客書信滙單如蒙惠顧請照上列番字付來無悞

（李）（濟）（良）（中）（西）（醫）（生）

較合洋裝眼鏡

每對由二元半至十元

能包六個月限內如不合載再來較換不取分文

本醫生統理男婦小兒內外大小奇難怪症弟自到美經有十餘載所療各疾久蒙梓里嘉許故得名馳遠近謹將服驗各藥詳列於後以便各埠患疾諸君難來就診者可將病源詳述付函取藥致得厥疾早瘳焉

風濕骨軟腫痛藥水每罇二元

目科立即退紅藥水每罇三元

刀傷湯火止痛膏每合銀五毫

風濕酸軟藥水每罇一元

瘀消無名腫毒藥水每罇一元

拔毒生肌埋口藥膏每合五毫

內消魚口便毒藥水每罇二元

打回瘰癧消科藥水每罇二元

花柳入骨搜毒藥水每罇二元

採花柳疔毒藥膏每合銀二元

採花柳贓疳藥膏每合銀一元

婦科調經補血藥水每罇二元

婦科崩漏止血藥丸每合二元

婦科經期腹痛藥水每罇二元

內傷肺癆咳血藥丸每罇三元

風寒咳嗽吐痰藥丸每罇一元

除痰止咳聖藥每罇價銀五毫

乾咳緊嗽藥水每罇價銀五毫

應驗跌打藥醋每罇銀二元

耳聾鼻爛藥膏每合銀三元

風火眼痛藥水每罇銀五毫

光明清熱退膜眼藥銀五毛

寧睡安神藥散每服銀五毫

小兒退燒藥散每罇銀五毫

小兒胎毒膏藥每合銀一元

神妙雞眼藥水每罇三毫五

遍身痕癢藥水每罇銀五毛

極妙頑癬藥膏每合銀一元

花柳白濁藥丸每合銀二元

內外痔瘡藥膏每合銀一元

婦科閉經藥水每罇銀三元

心氣肚痛藥丸每罇銀一元

紅白痢症藥水每罇銀一元

夜夢洩精藥水每罇銀二元

身虛遺精藥丸每罇銀三元

以上各藥不過舉其大畧之症列之其餘各症之藥實難枚舉更有無名異樣奇難怪症皆可函來參訂發藥如蒙各埠梓里惠顧請向近地之信館或銀行買銀赤照所列西字門牌付來無悞付藥郵費買者自理一館在大埠士得頓街九百三十六號早晚仍在屋崙八街二百五十四號

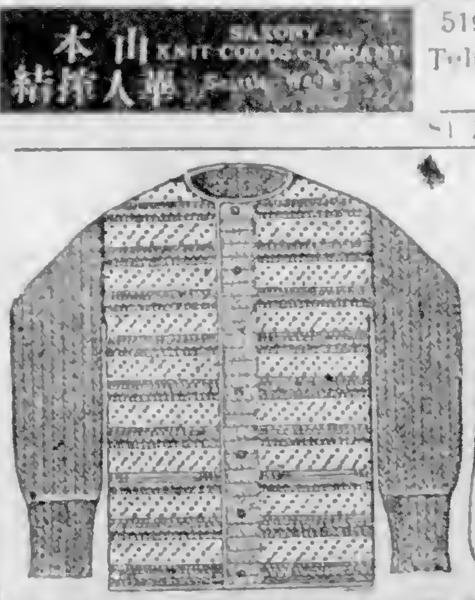
LEE TSAI LEONG 254 8th ST. OAKLAND CAL.

貨眞價實

519 CALIF. ST. Room 723
Telephone DOUGLAS 3708
San Francisco　Cal
81 Marion St.　Seattle Wash

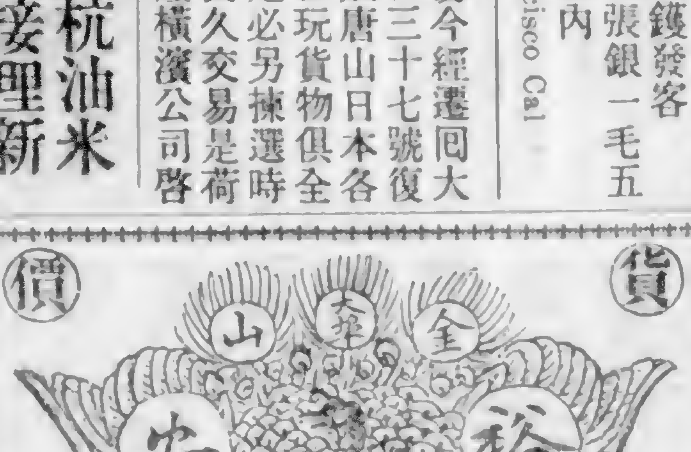
Phone Douglas 3708

山本　華人洋結　SAXONY KNIT GOODS CO.



本公司前在大埠因遭火災現遷至舍路埠專造華人上好羊毛窄結衫凡其領上有本公司織成中西字乃是本公司貨物所造之淨羊毛窄結衫最暖係本公司創始現有兩欵新式者如光身則由一磅一個骨至兩磅半重有花則由一磅半至兩磅半每件價銀伍大元至七元若買成打發行者折回扣用欵色甚多不能盡錄如欲定購新寫信到來自然將辦寄上現美國華友約有五萬人係賜顧本公司之窄結衫蓋本公司所造窄結均合穿着且揀選正羊毛並有織備婦女及幼童合着者又有山本所織係羊毛幼滑毡　各色俱備　單毡伍磅　六磅　八磅　双毡十磅十二磅十六磅　每磅價銀一元三毫　客者扣用　發

正鋪在舍路丹崙街八十一號　支店在大埠書士街三百伍十三樓卅三號房



YE ON CO.
16 WAVERLY PLACE,　SAN FRANCISCO, CALIF.

省城　鄺美南　合昌

開創數十載久已馳名茲特委本店代售各欵儒履發行散沽價極相宜本店專辦唐山油糖茶米煙酒蘇杭什貨俱全如蒙光顧列單付來定必妥速付上並接理各客書信銀兩滙返香港照信交妥仰祈留心是荷

並專辦鄺廣濟藥酒發售舖在大埠天后廟街門牌一十六號

話筒毡拿三三號

裕安鄺祝敬啟

●●●關景垣內外醫科

精醫虛癆痰咳內傷瘋癱包醫花柳瘰癧奇難雜症寓大埠都板街夾華盛頓街福生堂樓上五號房

電話六百五十七號

STATE : CALIFORNIA
COUNTY : SAN FRANCISCO
CITY : SAN FRANCISCO
TITLE : THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT PO)
FREQUENCY : DAILY

UNCOLLATED

STATE	CALIFORNIA
COUNTY	SAN FRANCISCO
CITY	SAN FRANCISCO
TITLE	THE CHINESE WORLD (SAI GAI YAT BO)
FREQ	DAILY
DATES	NOV-DEC 1909 JAN 1910

THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

END

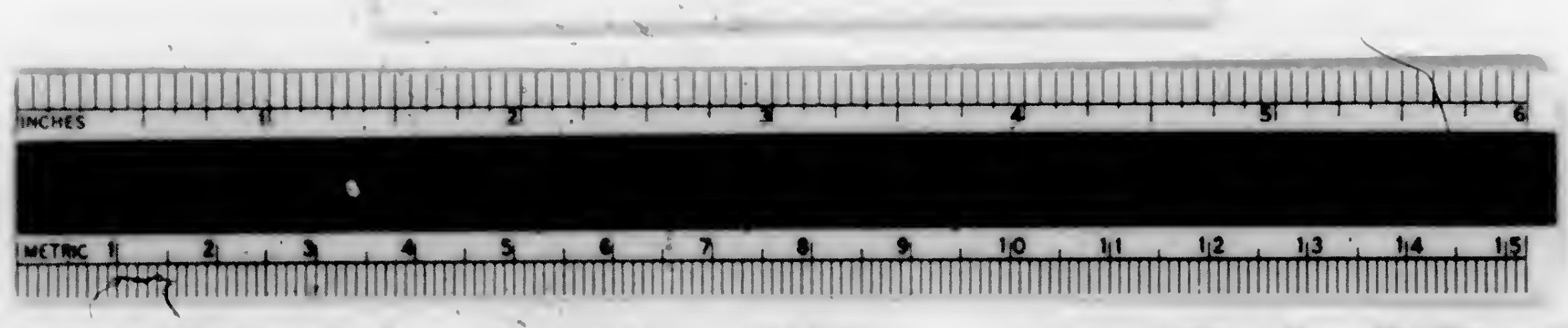
THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA 1868

JOB NO. 4350

DATE 78 | 6
year | month

Reduction Ratio 18

1.0
1.1
1.25
1.4
1.6
1.8
2.0
2.2
2.5
2.8
3.2
3.6
4.0
MICROCOPY RESOLUTION TEST CHART
NATIONAL BUREAU OF STANDARDS-1963-A


INCHES
METRIC

DOCUMENT SOURCE:

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
MAIN BRANCH, SAN FRANCISCO, CALIF.